

مخبر من عود

\* فهرس مجموعة منشآت السلاطين فرديون بك \*

صحيفه	صحيفه
٧ ديكر	٢ القاب پادشاهان اسلام
٧ ديكر	٢ ديكر
٧ القاب حاكم فاس	٢ ديكر
٧ القاب اولاد سلاطين	٣ ديكر
٧ ديكر	٣ ديكر
٧ ديكر	٣ ديكر
٧ القاب سلطانان	٣ ديكر
٨ القاب شاهان ايران	٣ ديكر
٨ ديكر	٣ ديكر
٨ ديكر	٣ ديكر
٨ ديكر	٤ ديكر
٨ ديكر	٤ ديكر
٨ ديكر	٤ ديكر
٨ ديكر	٤ ديكر
٩ ديكر	٤ ديكر
٩ ديكر	٤ ديكر
٩ القاب وزير اعظم	٤ القاب شرفاء مکه مکرمه
٩ القاب وزراي متقاعدان	٥ ديكر
٩ القاب ميرميران	٥ ديكر
٩ القاب استانه دفتر داري	٥ القاب خانان قريم و والده سلطان ندين
٩ ونشايي	٥ تاتار خانه يازيلان عنوان
٩ القاب مقربان سلاطين	٥ بودخي مشارالها طرفدن قالغاي
٩ ديكر	سلطانه
٩ القاب امراء عشاير	٥ ديكر
١٠ القاب امراء جنكانه فرق كليسا	٥ ديكر
١٠ القاب رئيس الكتاب واغايان ركاب	٦ ديكر
١٠ وامناي دفتر	٦ ديكر
١٠ القاب امرا	٦ القاب سلاطين اوز بكبان وامراء
١٠ امرايه جعله	٦ اكراد وكجرات
١٠ ميرميرانه جعله	٦ ديكر
١٠ القاب قيوانلرينه جعله	٦ ديكر
١٠ القاب كتاب ديوان همايون	٦ ديكر
١٠ درگاه عالي چاوشلرينه وسپاهلرينه	٧ ديكر
١٠ متفرقه فرقه سنه	٧ ديكر



صفحہ	صفحہ
۱۰	۱۲
تونس دایلیہ بنہ	تمچہ وزیرینہ
۱۰	۱۲
دیگر	دیگر
۱۰	۱۲
کئی قبودا نلرینہ	القاب فرانسه پادشاہنہ و تمچہ ولہ
۱۰	۱۲
القاب دزداران	ومچار قرالیرینہ
۱۰	۱۲
القاب بی زبانان	جعلہ عنوان
۱۰	۱۲
القاب اصناف علما ونقیب الاشرف	صدراعظم طرفندن جعلہ عنوان
۱۱	۱۳
شیخ الاسلام وخواجه	وندیك جمهوری طرفندن مأمور
۱۱	۱۳
قاضی عسکر	اولان دریا جزائنه
۱۱	۱۳
موالی عظام	وندیك دورینہ
۱۱	۱۳
جعلہ	اجق باش ملکنہ
۱۱	۱۳
صحن مدرسلرینہ	کورل حاکمنہ واجق باش ملکنہ
۱۱	۱۳
القاب قضاة	ملوک نصارا والده لرینہ
۱۱	۱۳
جعلہ	بفدان وافلاق و یوده لرینہ
۱۱	۱۳
کار مکتبسنہ ومدرسنہ	افلاق ولاینتده اولان یویارزه
۱۱	۱۳
القاب مشایخ	ورہبا نلرہ
۱۱	۱۳
القاب ائمہ و خطبیا	لہ ولایینک بیوک حطماننہ
۱۲	۱۳
القاب صلحا مفردلہ	لہ قرالینک وکیلنہ
۱۲	۱۳
القاب سادات	طرف شہر یاریدن قزاق حطماننہ
۱۲	۱۳
القاب رئیس اطبا	اردل ولاینتده اوج ملت امراسنہ
۱۲	۱۴
صدراعظم طرفندن تمچہ ایمپراطورینہ	دیباچہ مجموعہ منشئات السلاطین
۲۴	۲۴
	رسالہ مفتاح جنت

۳۰	حدیث قدسی
۳۰	ترجمہ حدیث قدسی
۳۰	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت تلمینک قیصر رومہ کوندر دکلری مکتوب
	شریفک صورتی
۳۰	جوابی
۳۰	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت تلمینک كافة ناسہ کوندر دکلری مکتوب
	شریفک صورتی
۳۱	ترجمہ نامہ حضرت رسالت پناہ صلی اللہ علیہ وسلم
۳۱	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت تلمینک حرث ابن ابی شمرہ کوندر دکلری مکتوب
	شریفک صورتی
۳۱	ترجمہ
۳۱	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت تلمینک کسرایہ کوندر دکلری مکتوب
	شریفک صورتی
۳۲	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت تلمینک ملک حبشہ کوندر دکلری مکتوب
	شریفک صورتی

صفحہ	
۳۲	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک زکوٰۃ وصدقہ حقدہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۲	ترجمہ
۳۳	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک مقوقسہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۳	جوابی
۳۳	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک منذر بن ساوی بہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۳	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک حبر وعبدا بنی الجنداہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۳	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک حارث بن شمرہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۳	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک لبوحسنہ بن رؤیہ بہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۳	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک اهل اذرحہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۴	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک ابی ضمیرہ بہ واهل بیتہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۴	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک اشترًا خصوصندہ ہد ابن خالد بن ہوذہ بہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۴	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک عمرو بن جزمہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۵	سلطان انبیا علیہ الصلوٰۃ والسلام حضرت ناریک رفاعہ بن زیدہ کوندر دکری مکتوب شریفک صورتی
۳۵	امیر المؤمنین ابو بکر الصدیق رضی اللہ عنہ حضرت ناریک اهل مکہ واطرافندہ اولان مسلمینہ کوندر دیکی مکتوب شریفک صورتی
۳۵	ترجمہ
۳۵	امیر المؤمنین ابو بکر الصدیق رضی اللہ عنہ حضرت ناریک خالد بن ولید رضی اللہ عنہ حضرت ناریک کوندر دیکی مکتوب شریفک صورتی
۳۵	جوابی
۳۶	امیر المؤمنین ابو بکر الصدیق رضی اللہ عنہ حضرت ناریک اسد بنی غطفان قبیلہ لاریک حین ارتداد لندہ خالد بن ولید رضی اللہ عنہ حضرت ناریک یدیلہ کوندر دیکی مکتوب شریفک صورتی



- ٤٧ امام حسین رضی اللہ عنہ حضرت تبری خدمتہ امراء بزدن عمر بن سعد طرفندن  
کلان مکتوبک صورتی
- ٤٧ جواب شریفی
- ٤٨ سلطان علاء الدین سلجوقی طرفندن جنتمکان سلطان عثمان خان غازی طاب تراہ  
حضرت تبریہ خطہ سکودک تملیکی باینده کلش اولان منشورک صورتی
- ٥٥ جوابی
- ٥٦ سلطان علاء الدین بن فرامرز سلجوقییدن جنتمکان سلطان عثمان خان غازی  
حضرت تبری طرفنه آق سنجاق و طبلخانہ ایله کلش اولان منشورک صورتی
- ٦٠ جوابی
- ٦١ سلطان علاء الدین بن فرامرز سلجوقییدن جنتمکان سلطان عثمان خان غازی  
حضرت تبریہ بک ایکن کلش اولان منشورک صورتی
- ٦٤ جوابی
- ٦٥ صفت بہادر درکہ عہد شریف سلطان عثمان خان غازیہ یازلمشدر
- ٦٦ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبریہ حاکم فرمان طرفنه کوندردیکی نامہ  
ہمایونک صورتی
- ٦٦ ترجمہ
- ٦٦ جوابی
- ٦٧ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری طرفندن جانبک خانہ یازیلان ازینیق  
قہننامہ سنک صورتی
- ٦٧ جوابی
- ٦٩ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری طرفندن مخدومی سلیمان شاہک  
دیوان ہمایونہ مشیر و سپہسالار نصیبہ ایالت تقویضندہ اصداوار اولسان  
برات شریفک صورتی
- ٧٠ جنتمکان شہزادہ مشارالیہ سلیمان شاہ غازی حضرت تبری طرفندن پدیری جنتمکان  
سلطان اورخان غازی حضرت تبری خدمتہ روم ایلندہ بعض قلاعک قہنچی مشعر  
کوندرلمش اولان نامہ نک صورتی
- ٧١ جوابی
- ٧٢ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری طرفندن کرمان اوغلنہ کوندرلمش اولان  
نامہ ہمایونک صورتی
- ٧٢ جوابی
- ٧٣ عجم شاہی شیخ حسن جلاپری شیخ حسن چوبانی بوزدینی افادہ سنی حاوی  
محبت بوزندہ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبریہ کوندرمش اولدینی  
نامہ نک صورتی
- ٧٥ جوابی
- ٧٦ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری طرفندن الوباد قہنچی افادہ سبیلہ جانبک  
خانہ یازلمش اولان نامہ ہمایونک صورتی

- ۷۸ جوابی
- ۸۰ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری درگاهنه قرمان اوغلو طرفندن گلش اولان  
تضرعنامه نك صورتی
- ۸۱ جوابی
- ۸۲ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری درگاهنه قرمان اوغلندن دوستلغی مؤکد  
ایمان مغلظه ایله کلان نامه سابقك جواب باصوابیدر
- ۸۵ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری طرفندن قرمان اوغلندن کلان عهدنامه نك  
حکایه سیله کرمان اوغله یازلمش اولان نامه همایونك صورتی
- ۸۵ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری درگاهنه کرمان اوغلندن گلش اولان  
نامه نك صورتی
- ۸۶ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری طرفندن کرمان اوغلندن بعد السؤال  
قرمان اوغله یازلمش اولان نامه همایونك صورتی
- ۸۷ سلطان مراد بن سلطان اورخان غازی حضرت تبری اورنوس بکه سنجاق و پردکده  
کوندریکی براتك صورتی
- ۸۹ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری طرفندن حاکم کرمانه شهزاده یلدرم  
بایزید خانك نشانتك ارسال افاده سیله یازلمش اولان نامه همایونك صورتی
- ۸۹ ترجمه
- ۸۹ جوابی
- ۸۹ ترجمه
- ۹۰ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری طرفندن قرمان اوغله یازلمش اولان  
نامه همایونك صورتی
- ۹۰ نامه مذکور نك ترجمه سی
- ۹۱ جوابی
- ۹۱ جواب مذکورك ترجمه سی
- ۹۱ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری طرفندن عجم شاهي اویس شاهه  
کوندرلمش اولان نامه همایونك صورتی
- ۹۲ جوابی
- ۹۳ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری طرفندن ادرنه فتحك افاده سیله عجم شاهي  
اویس شاه طرفنه کوندرلمش اولان نامه همایونك صورتی
- ۹۴ جوابی
- ۹۵ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری درگاهنه ادرنه فنی تهنیتی  
وفله وزغره و کوملجنه فتوحك اشعار به قرمان اوغلندن گلش اولان نامه نك  
صورتی
- ۹۶ جوابی
- ۹۶ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری درگاهنه ادرنه شهری پای تخت  
اتخاذ اولندقد نصکره جانیک خاندن گلش اولان نامه نك صورتی

- ۹۷ جوابی
- ۹۷ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری درگاهنه قسطنطونی حاکی اسفندیار بك طرفندن گلش اولان نامه تك صورتی
- ۹۸ جوابی
- ۹۸ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری درگاهنه ارزن الروم حاکی طرفندن گلش اولان نامه تك صورتی
- ۹۹ جوابی
- ۹۹ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری درگاهنه حید ایللی حاکی حسین بك طرفندن گلش اولان عهد نامه تك صورتی
- ۱۰۱ جوابی
- ۱۰۱ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری طرفندن نیش قلعه سنك فتی اشعار یله قرمان اوغلو علی بکه یازلمش اولان نامه همايونك صورتی
- ۱۰۲ جوابی
- ۱۰۳ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری درگاهنه نیش قلعه سنك فتی تمبینه حید ایللی حاکی حسین بك طرفندن گلش اولان نامه تك صورتی
- ۱۰۴ جوابی
- ۱۰۴ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری درگاهنه قرمان حاکی علی بك طرفندن مصاهرت استند عا سبیله گلش اولان نیا نامه تك صورتی
- ۱۰۵ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری كریه لری نفیسته سلطانك فرمان حاکی علی بکه عقدنده یازلمش اولان خطبه نكاخنك صورتی
- ۱۰۷ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری طرفندن انكروس اوزرینه اول بهارده واقع اوله جق موكب شاهانه ده بولنمق اراده سبیله اناطولیده حید ایللی حاکی اولان شهزاده یلدرم یازید خانه یازلمش اولان نامه همايونك صورتی
- ۱۰۷ جوابی
- ۱۰۸ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری طرفندن شهزاده صابوچی بك حالنك حكایه سی و اول بهارده واقع اولان سفر همايون ختامنه قدر دوستلغه موافق اوله جق وجهله حرکت اولنمسنك اراده سبیله قرمان اوغلتنه یازلمش اولان نامه همايونك صورتی
- ۱۰۸ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری درگاهنه صوفیه تك فتی مرده سبیله اینجه بلبلان طرفندن تقدیم اولنمش اولان عرضك صورتی
- ۱۰۹ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری طرفندن صوفیه سنجاغی بکی اولان اینجه بلبلان طرفنه یازلمش اولان حكیم شریفك صورتی
- ۱۰۹ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری درگاهنه سبزی شهری حاکی اولان محمود بكدن تقدیم اولنمش اولان عرضك صورتی
- ۱۱۰ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری طرفندن قرمان اوغلو علی بك طغیانلی خصوصنی حاکی یازلمش اولان فرمان همايونك صورتی

- ۱۱۰ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نلری درگاهنه فرمان اوغلو علی بک طرفندن تقدیم اولنمش اولان معذرت نامه تک صورتی
- ۱۱۰ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نلری طرفندن فرمان اوغلو علی بک انهرامنده بغداد و آذربایجان حاکی سلطان احمد جلایری به یازلمش اولان نامه هما یونک صورتی
- ۱۱۲ جوابی
- ۱۱۳ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نلری قوس اوه صحراسنده صرب حاکی لاس شرالناس برله الی نفر بانان یدی باشلی اژد هاکی بریکوب مقاله ابتدکلرنده مظفر اولسدقدنصکره علی الغمله کید اهدادن شهید اولوب شهرزاده یلدرم خان اول سفرده برینه جلوس ایدرک بروجه خنی باباسی لساندن اوله رق بروسه قاضیسنه کوندرمش اولدیغنی قنخنامه هما یونک صورتی
- ۱۱۵ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نلرنسک شهاد نلری وقوعبله نیش رحمت نقشلرنسک کوندرلدیکنی مین یلدرم یازید خان حضرت نلری طرفندن بروسه قاضیسله خاصه خرج امینی سلیمان بکه اصدار وارسال ییورلمش اولان فرمان هما یونک صورتی
- ۱۱۶ جنتمکان یلدرم یازید خان غازی حضرت نلرینه مصر حاکی حاجی ابن شعبانک کوندرمش اولدیغنی نامه تک صورتی
- ۱۱۷ جوابی
- ۱۱۸ جنتمکان سلطان یلدرم یازید خان غازی حضرت نلری درگاهنه عجم شاهنی قره یوسف طرفندن تیورلنکک آذربایجان طرفلرینه نخطلی ایلدیکندن بمشله مراسم تبصر شعاری به همت ییورلمسی اخطارینی حاوی کلش اولان نامه تک صورتی
- ۱۱۹ جوابی
- ۱۱۹ جنتمکان سلطان یلدرم یازید خان غازی حضرت نلری طرفندن بعضی خصوص افاده سبله کرمان اوغلتنه یازلمش اولان نامه هما یونک صورتی ۱۱۹ ترجمه
- ۱۲۰ جوابی
- ۱۲۰ جنتمکان سلطان یلدرم یازید خان غازی حضرت نلری درگاهنه امیر تیمور طرفندن کلان نامه تک صورتی
- ۱۲۱ جوابی ۱۲۱ ترجمه
- ۱۲۱ جنتمکان سلطان یلدرم یازید خان غازی حضرت نلری طرفندن استانبول اوزرینه عزیمتده وقوعبوله جق محاربه ایچون مهمات لازمه تک تهیه واحضاری اراده سبله ممالک محروسه شاهانه به نشر وارسال اولنان فرمان هما یونک صورتی
- ۱۲۲ جنتمکان سلطان یلدرم یازید خان غازی حضرت نلری درگاهنه غازی اورنوس بک طرفندن تقدیم اولنمش اولان عرضک صورتی
- ۱۲۲ جنتمکان سلطان یلدرم یازید خان غازی حضرت نلری طرفندن انکر وس اوزرینه وقوعبولان نصرتک اشعار یله ممالک محروسه شاهانه به یازلمش اولان قنخنامه هما یونک صورتی

صغیفه	
۱۳۴	جنتمکان سلطان یلدرم بایزید خان غازی حضرتلری طرفندن اوغلو شهرزاده سلیمان شاه حضرتلرینه یازلمش اولان فرمان همایونک صورتی جوابی
۱۳۴	جنتمکان سلطان یلدرم بایزید خان غازی حضرتلری درگاهنه بغداد پادشاهی سلطان احمد جلایری طرفندن تقدیم اولنش اولان نامه تک صورتی جوابی
۱۳۵	جنتمکان سلطان یلدرم بایزید خان غازی حضرتلری درگاهنه امیر تیمور طرفندن دفعه ثانیه ده تقدیم اولنش اولان نامه تک صورتی جوابی
۱۳۷	جنتمکان سلطان یلدرم بایزید خان غازی حضرتلری درگاهنه اوچینی دفعه امیر تیمور طرفندن تقدیم اولنش اولان نامه تک صورتی جوابی
۱۳۸	جنتمکان سلطان یلدرم بایزید خان غازی حضرتلری درگاهنه دردیجی دفعه کوندریلان مکتوبک صورتی جوابی
۱۳۱	جنتمکان سلطان یلدرم خان غازی حضرتلری درگاهنه شیراز پادشاهی شاه شجاعک برادرزاده سی شاه منصور طرفندن تقدیم اولنان نامه تک صورتی جوابی
۱۳۹	یلدرم خان غازی حضرتلرینه تیمور طرفندن صلح طلبی ایچون کلان نامه تک صورتی مکتوب هلا کوبمک مصر
۱۴۰	جنتمکان سلطان محمد بن یلدرم بایزید خان حضرتلری طرفندن عزیز مصر ابوالنصر شیخ محمودی طرفنه کوندرلمش اولان نامه همایونک صورتی جوابی
۱۴۳	جنتمکان سلطان محمد بن یلدرم بایزید خان حضرتلری طرفندن از میر اوغلو جزء بکک شهرزاده موسی چلبی طرفندن روگردان اولدقده تقدیم ایلدیکی عبودیتنامه تک صورتی جوابی
۱۴۲	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری طرفندن از میر اوغلو جزء بکه کوندرلمش اولان اقسه راه البسنتک فرمان اوغلو محمد بک ظلمدن اناطولی بک بکجه محمد پاشایه ویردکلری عرضحالرینک صورتی
۱۴۷	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری طرفندن بروسه قاضیسنه ارسال اولنان فرمان همایونک صورتی
۱۴۹	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهنه فرمان اوغلو محمد بک طرفندن تقدیم اولنش اولان ضراعتنامه تک صورتی جوابی
۱۵۰	



صحنه	
۱۵۰	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه شاه رخ طرفدن تقدیم اولمش نامه نك صورتی
۱۵۱	جوابی
۱۵۱	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه شاه رخ تراغنده قره یوسف طرفدن تقدیم اولمش اولان محبت نامه نك صورتی
۱۵۲	جوابی
۱۵۲	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه قره یوسف اوغلو قره اسکندر دن کلان صداقت نامه نك صورتی
۱۵۳	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه قره یوسف سلطانیه ده طوتوب اوغلو قره اسکندر واسطه سیله بروسه به ایصال ایتمش اولدیغی عثمان قره بولکک مکتوب نك صورتی
۱۵۳	بوخصوصه دائر قره اسکندر یازیلان جواب
۱۵۴	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه قره عثمان بولکک تقدیم ایتمش اولدیغی ضراعتنامه نك صورتی
۱۵۴	جوابی
۱۵۵	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه شروان حاکی سلطان خلیل طرفدن کلان محبت نامه نك صورتی
۱۵۶	جوابی
۱۵۷	قرمان اوغلو محمد بک طوتولدقده تکرار مظهر عفو اوله رق فرمانه حاکم نصب اولدیغی مبین جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری طرفدن قره یوسفه ارسال بیوریلان فتحنامه نك صورتی
۱۵۸	جوابی
۱۵۹	جوابی
۱۵۹	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه قره یوسفک وفا تنده شاه رخ میرزا طرفدن تقدیم قلان فتحنامه نك صورتی
۱۶۱	جوابی
۱۶۱	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه قره عثمان بولکی بوزدقده قره یوسف اوغلو قره اسکندر دن کلان فتی مشعر مکتوب نك صورتی
۱۶۳	جوابی
۱۶۳	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری افلاق قضا سنده منصور اوله رق انگروس اوزرینه واروب مشغول جهاد ایکن آندن دوشه رك تحت روان ایله بروسه به کلدکده ذوالقدر اوغلو سلیمان بکدن کلان تعزیننامه نك صورتی
۱۶۴	جوابی
۱۶۴	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری طرفدن هریز مصر جا بننه کوندریلان نصرتنامه هما یونک صورتی
۱۶۴	ترجمه سی

صیغه	
۱۶۵	نامه همایون مذکور که جوایدر که خداوند کار مشار الیه حضرت نلریك انتقال لرند نصکره وارد اولشد ۱۶۵ ترجمه
۱۶۶	جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نلری درگاهنه اصدار پیور بلان فرمان همایونك صورتی
۱۶۶	جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نلری درگاهنه جهان شاه میرزا طرفندن کلان تهنبت نامه جلوس همایونك صورتی
۱۶۷	جوابی
۱۶۸	جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نلری درگاهنه سلطنت دعواسی ایدن یلانچی مصطفیانك غائله سی دفعی افاده سی مشعر قرمان اوغله یازلمش اولان نامه همایونك صورتی
۱۶۹	جوابی
۱۷۰	جنتمکان غازی سلطان مراد خان حضرت نلری درگاهنه او چنجی کره انکروس بوزلدیغی وقتده قبیح ونصرتك حکایه سبله جهان شاه میرزا طرفنه یازلمش اولان نامه همایونك صورتی ۱۷۰ ترجمه
۱۷۳	جوابی
۱۷۶	جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نلری درگاهنه حاکم شرواندن کلان نامه نك صورتی ۱۷۶ ترجمه
۱۷۷	جوابی
۱۷۷	جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نلری درگاهنه شاه رخ میرزا ابن تیوردن کلان نامه نك صورتی ۱۷۷ ترجمه
۱۷۸	انکروس فتحی اشعار یله یازلمش اولان جواب نامه همایونك صورتی
۱۸۲	جوابی
۱۸۳	فاصد مومی الیهك عودتند . یازیلان جواب
۱۸۵	جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نلری درگاهنه عثمان قره بولك طرفندن تقدیم اولنان مکتوبك صورتی
۱۸۶	جوابی
۱۸۶	جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نلری درگاهنه قرمان اوغلو ابراهیم بك طرفندن تقدیم قلنان مکتوبك صورتی ۱۸۶ ترجمه
۱۸۷	جوابی
۱۸۷	جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نلری درگاهنه قرمان زاده ابراهیم بكدن کلان مکتوبك صورتی
۱۸۸	جوابی
۱۸۸	جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نلری درگاهنه عثمان قره بولك زاده علی بك طرفندن تقدیم اولنش اولان مکتوبك صورتی
۱۸۹	جوابی



صیغه

- ۲۱۷ سلطان مراد خان غازی حضرت نیری درگاهنه بدلیس حاکی محمد بک طرفندن  
کوندریلان عریضه صورتی  
جوابی ۲۱۹
- ۲۲۰ قسطنیونی حاکی اسفندیار طرفندن بالنهر یرشا هرخ میرزایه کوند رملک اوزره  
انهای راهده طویلوب سلطان مراد خان غازی حضرت نیرینه ککتور بلان  
مکتوبک صورتی
- ۲۲۱ سلطان مراد خان غازی حضرت نیری امور سلطنتی کندواختیار لرلیه مخدوم معالی  
موسوملری ابوالفتح والمغازی سلطان محمد خان غازی حضرت نیرینه تسلیم بیوروب  
کندولری غزا ابله حین اشتغال لرزده انکروس قیخنه دائر سلطان محمد خان غازی  
حضرت نیری طرفندن شاهرخ میرزایه کوندریلان نامه همایونک صورتی  
جوابی ۲۲۲
- ۲۲۳ سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه بدلیس ایران شاهی جهانشاه طرفنه  
کوندریلان نامه همایونک صورتی  
جوابی ۲۲۴
- ۲۲۴ سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه بدلیس اولسان جوابه کوندریلان  
جوابنامه همایونک صورتی  
جوابی ۲۲۵
- ۲۲۶ ابوالفتح والمغازی سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه شروان شاه طرفندن  
کوندریلان مکتوبک صورتی  
جوابی ۲۲۷
- ۲۲۷ فاتح سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه بدلیس حاکی قلیچ ارسلان بکه  
کوندریلان مکتوبک صورتی  
جوابی ۲۲۸
- ۲۲۸ ابوالفتح والمغازی سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه سلطنت اولارزده  
الوغ بک زاده عبداللطیف میرزا طرفندن کوندریلان عریضه نک صورتی  
جوابی ۲۲۹
- ۲۳۱ جنتمکان فاتح سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه سلطنت اولارزده تبریک  
جلوسه دائر بایسنفر میرزادن کلان عریضه نک صورتی  
جوابی ۲۳۲
- ۲۳۳ جنتمکان فاتح سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه بدلیس فرمان اوغلو ابراهیم بکه  
اصدار اولنش اولان نامه همایونک صورتی  
جوابی ۲۳۵
- ۲۳۵ جنتمکان ابوالفتح سلطان محمد خان غازی حضرت نیری درگاهنه بدلیس استانبول قیخنده  
ملا کورانی انشاسیله عزیز مصر ایصال شاه طرفنه یازلمش اولان نامه همایونک  
صورتی  
نامه مذکورده نک ترجمه سی ۲۳۵

- ۲۳۸ جوابی
- ۲۳۹ شریف مکة مکرمه به ارسال بیوریلان قسطنطنیه قننامه همایونک صورتی
- ۲۴۰ جنتکان ابوالفتح سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهندن استانبول قنخه  
دائر مکة مکرمه شریفه کوندلرلک اوزره عزیزمصره کوندلرلش اولان نامه  
همایونک صورتی
- ۲۴۳ شریف مشار الیه طرفندن هدایای متبرکه ایله برابرکیش اولان جوابنامه نک صورتی
- ۲۴۴ جنتکان ابوالفتح سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهندن خواجه کریمی  
... انشاسیله ایران شاهی جهانشاه میرزایه استانبولک قنقی تبشیریه کوندلرلش اولان  
... نامه همایونک صورتی
- ۲۴۵ نامه مذکوره نک ترجمه سی
- ۲۴۸ جوابی
- ۲۵۰ جنتکان ابوالفتح سلطیان محمد خان غازی حضرتلری درگاهندن شهرزادکانک  
ستلری سورینه دعوت ضمننده قسطنونو حاکی اسمعیل بک طرفنه یازلش اولان  
نامه همایونک صورتی
- ۲۵۱ جوابی
- ۲۵۱ جنتکان ابوالفتح سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهنه ایران شاهی  
جهانشاه میرزانک بغدادی ضبط واستیلاسنده تقدیم ایش اولدیغی نامه نک صورتی
- ۲۵۵ جوابی
- ۲۵۷ ابوالفتح والمغازی جنتکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهندن  
چکرکه صوبی طلبی ضمننده سلاطین اعجامه یاز بلان نامه همایونک صورتی
- ۲۵۸ جوابی
- ۲۵۸ ابوالفتح والمغازی جنتکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهنه خواجه  
جهان انشاسیله هند پادشاهی بهمن شاه طرفندن تقدیم اولمش اولان نامه نک صورتی
- ۲۶۰ جوابی
- ۲۶۲ ابوالفتح والمغازی جنتکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهندن موره  
قنخنده ایران شاهی جهان شاه میرزایه کوند ریلان نامه همایونک صورتی
- ۲۶۴ جوابی
- ۲۶۴ جنتکان ابوالفتح والمغازی سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهندن علائیه  
حاکی قرمان بکی لطنی واروب قتل ایندیکنده قرمان اوغلنه کیفیتک سؤالی حاوی  
اصدار اولنان حکم شریفک صورتی
- ۲۶۵ جوابی
- ۲۶۵ ابوالفتح والمغازی جنتکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهنه عزیزمصر  
ابوسعبد جاقق طرفندن تقدیم قلنان نامه نک صورتی
- ۲۶۶ جوابی
- ۲۶۶ ابوالفتح والمغازی جنتکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری نک اناطولی  
بکریکبسی هبسی پاشایه احسان بیوردقلری برات شریفک صورتی

صکيفه

- ۲۷۰ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهند ن شاهزاده سلطان یازید لالاسی فناری زاده احمد بکه کوندریلان حکم شریفک صورتی
- ۲۷۱ جوابی
- ۲۷۱ وزیر احمد پاشایه وریلان برات شریف صورتی
- ۲۷۲ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری شهرزاد کاندندن سلطان یازید حضرتلرینک خاصلرینه ترقی احسان بیوره جفتدن استدیکی محک استعلای ضمنده شهرزاده مشارالبه حضرتلرینه اصدار اولمش اولان حکم شریفک صورتی
- ۲۷۳ جوابی
- ۲۷۳ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهند ایران شاهی جهانشاه میرزایک اوزون حسن ایله خصومت ایتدیکی وقت تقدیم ایلدیکی نامه سنک صورتی
- ۲۷۴ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهند اوزون حسن شاه ایران جهانشاه میرزایی بوزدقدن تقدیم ایلدیکی نامه سنک صورتی
- ۲۷۵ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهند اوزون حسن ایران شاهی جهانشاه میرزایی واوغلی علی بی اعدام ایتدیکی افاده سبیله افتخارا تقدیم ایلدیکی نامه سنک صورتی
- ۲۷۶ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهند اوزون حسن یادکار محمدی هرا نه کوندروب کندوسی لورستانده خرم آباد قلمه سنی فتح ایلدیکی افاده سبیله تقدیم ایتدیکی نامه سنک صورتی
- ۲۷۸ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهند اوزون حسن طرفندن مباحات کونه تقدیم اولمش اولان نامه نک صورتی
- ۲۷۸ جوابی
- ۲۷۹ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلرینک طرفلرندن محمدولمری وقرمان حاکی اولان شهزاده سلطان مصطفی حضرتلرینی مومی ایله اوزون حسنک محاربه سنه سردار نصب ایلد کلرنده اصدار بیورد قلمری برات شریفک صورتی
- ۲۷۹ جوابی
- ۲۸۰ قطب العارفین آق شمس الدین قدس سره حضرتلرینک اوزون حسنک انکسارینه دائر محمود پاشایه کوندرد کلری تعبیر نامه نک صورتی
- ۲۸۱ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری اوزون حسن اوزرینه اتنای عزیمتلرنده مشاهده بیورد قلمری رؤیای نصرت ایمانک تعبیرینه دائر آق شمس الدین قدس سره حضرتلری طرفلرندن کلش اولان جوابنامه نک صورتی
- ۲۸۲ ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری اوزون حسن اوزرینه واره جق اولدقدن قضاته تصدیق بیوردریلان حکم شریفک صورتی

- ۲۸۳ ابوالفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نلری درگاهندن قسطنیونی  
حاکی اولان شهزاده سلطان جم حضرت نلرینه اوزون حسنگ انزای تیشیریه  
اصدار بیوریلان حکم شریفک صورتی
- ۲۸۳ ابوالفتح و المغازی جنتمکان سلطه محمد خان غازی حضرت نلری درگاهندن خراسان  
شاهی حسین بیقر طرفه اوزون حسنگ انزای افاده سبله کوندرلش اولان نامه  
هما یونک صورتی
- ۲۸۵ ابوالفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نلری اوزون حسنگ  
غائله سنی بتوردیکدن صکره ممالک محروسه به کوندردیکی قختنامه هما یونک صورتی
- ۲۸۶ اناطولی بکلر بکلیکنندن وزیر اولان کدک احمد پاشایه آق قیونلور قیه خاتونک  
اوغلارینی تحلیص ایچون کوندردیکی عرضه سنک صورتی
- ۲۸۷ مومی الیهانک تضرع نامه سنه جوابا اصدار بیورلش اولان نامه هما یونک صورتی
- ۲۸۸ ابوالفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نلری درگاهندن مومی الیهان  
رقیه خاتونه ایکنجی دفعه صادر اولان نامه هما یونک صورتی
- ۲۸۸ مومی الیهان رقیه خاتون طرفندن دکر یار تقدیم اولنمش اولان تضرعنامه نک صورتی
- ۲۸۹ ابوالفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نلری درگاهندن  
ولایت کفه نک فتنی تیشیریه قریم خانی اولان احمد خان طرفنه اصدار بیوریلان  
نامه هما یونک صورتی
- ۲۹۰ جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرت نلری درگاهندن جلوس هما یونلری  
وقوعنک افاده سنه و برادرلری شهزاده جم سلطانه غلبه سنه دائر ذوالقدریه حاکی  
علاء الدوله طرفنه اصدار و ارسال بیوریلان نامه هما یونک صورتی
- جوابی ۲۹۰
- ۲۹۱ جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرت نلری درگاهنه شهزاده جم سلطان طرفندن  
تقدیم اولنسان ضراعتنامه نک صورتی
- جوابی ۲۹۲
- ۲۹۲ جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرت نلری درگاهنه شهزاده جم سلطانک  
ردوسدن تقدیم ایلدیکی ضراعتنامه سنک صورتی
- جوابی ۲۹۳
- ۲۹۴ جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرت نلری درگاهندن شهزاده جم سلطان  
مرحومک غائب نمازک قلیق اراده سبله شهزاده سلطان قورقود حضرت نلری  
طرفنه اصدار بیوریلان حکم شریفک صورتی
- ۲۹۴ جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرت نلری درگاهندن آقکرممان قختنده سلطان  
یعقوب طرفنه یازلش اولان نامه هما یونک صورتی
- جوابی ۲۹۷
- ۲۹۹ جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرت نلری درگاهندن پادشاهی سلطان خلیل  
طرفنه کوندریلان نامه هما یونک صورتی
- جوابی ۳۰۰

	صیغه
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلریك توقیعی فائق بکه احسان بیوردقلری	۳۰۱
برات شریفك صورتی	
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهندن طائی قاسمه کوندربیلان	۳۰۲
نامه همايونك صورتی	
جوابی	۳۰۴
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهندن خراسان پادشاهی حسین	۳۰۵
یقراتر فنه خلوصی حاوی اصدار بیوریلان نامه همايونك صورتی	
جوابی	۳۰۶
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهنه یعقوب شاه طرفندن تقدیم	۳۰۷
اولان نامه نك صورتی	
جوابی	۳۰۸
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهنه مشارالیه یعقوب پادشاه	۳۰۹
طرفندن شیخ حیدرك مقبول اولدی یعنی افاده سبيله تقدیم اولنمش اولان نامه نك	
صورتی	
جوابی	۳۱۱
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهندن یعقوب پادشاه شاهین ایله	۳۱۲
کوندربیلان نامه همايونك صورتی	
جوابی	۳۱۳
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهندن سلطان یعقوبه کوندربیلان	۳۱۴
نامه همايونك صورتی	
جوابی	۳۱۵
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهنه طغانندن بایندراق قیونلیك	۳۱۵
قنلی افاده سنه دار سلطان یعقوب طرفندن تقدیم اولان نامه نك صورتی	
جوابی	۳۱۷
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهندن قره بغدادك هزینه مبین	۳۱۹
شاهزاده سلطان عبدالله طرفنه اصدار اولان قننامه همايونك صورتی	
جوابی	۳۲۰
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهنه یعقوب شاه طرفندن کرچی	۳۲۰
ولاینك فتعی افاده سبيله تقدیم اولنمش اولان نامه نك صورتی	
جوابی	۳۲۱
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهندن یعقوب شاهك تعزیه سی	۳۲۳
وپای سنغر میرزانك جالوسی نهیسه سی ضمنده بازلش اولان نامه همايونك	
صورتی	
جوابی	۳۲۵
جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری درگاهنه پای سنغر میرزانك والده سی	۳۲۷
طرفندن تقدیم اولان عریضه نك صورتی	



صفحه	
۳۲۸	جوابی
۳۲۹	جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نلری درگاهندن رستم پادشاهه کوندر بلان
	نامه هما یونک صورتی
۳۲۹	جوابی
۳۳۰	جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نلری درگاهنه آق قیونلی بکری
	طرفلردن اغورلوا احمد بکک ارسالی استند عاسیله تقدیم اولنش اولان
	تضره نامه نک صورتی
۳۳۱	آق قیونلی بکری طرفلردن اغورلوا احمد بکه کلان تضره نامه نک صورتی
۳۳۲	جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نلری درگاهندن آق قیونلی بکی اولان
	علی بک وسار امرایه خطابا اصدار اولان جواب نامه هما یونک صورتی
۳۳۳	جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نلری درگاهنه اغورلوا احمد شاه طرفلردن
	رستم پادشاهی مغلوب ایتدیکی افاده سیله ادریس بتلیجی انشا سیله کلان نامه نک
	صورتی
۳۳۵	جوابی
۳۳۶	جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نلری درگاهندن کفه جا بننده بولسان
	شهرزاده سلطان محمد اغورلی احمد مظفر بنده دائر کوندر بلان امر هما یونک صورتی
۳۳۶	جوابی
۳۳۷	اینه بختی قحظه دائر اصدار و ممالک محروسه به تسیار اولان قحنامه هما یون
	صورتی
۳۳۸	جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نلری درگاهندن شهرزاده سلطان احمد
	طرفنه اصدار اولان متون قحنامه سی صورتی
۳۴۰	جوابی
۳۴۰	متون قلعه سنک قحقی تبشیر بنده دائر شیخ زاده افندی انشا سیله ممالک محروسه به
	کوندر بلان قحنامه هما یونک صورتی
۳۴۵	جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نلری درگاهنه اردیل زیارتندن صوفلرک
	منع اولنماسی نیازیه ایران شاهی شاه اسمعیل طرفلردن تقدیم اولان نامه نک صورتی
۳۴۵	جوابی
۳۴۶	خصوص مذکورده دائر شاه اسمعیل طرفلردن تکرار تقدیم اولان نامه نک
	صورتی
۳۴۷	جوابی
۳۴۷	جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نلرینک درگاهندن مصر سلطانی غوری به
	تهنیت جلوس ایچون اصدار اولان نامه هما یونک صورتی
۳۴۹	جوابی
۳۵۱	جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نلرینک درگاهنه عجم پادشاهی سلطان الوند
	طرفلردن جوابا تقدیم اولان نامه نک صورتی
۳۵۲	جوابی

صحنه	
۳۵۳	جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلی در کاهندن امراء اکراددن حاجی رستم بکه اصدار اولتان نامه همایونک صورتی
۳۵۳	جوابی
۳۵۴	جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلی در کاهندن طرابلوس حاکی دولتباک صوچنی عقوایچون سلطان غوری به اصدار اولتان شفاعتنامه همایونک صورتی
۳۵۵	جوابی
۳۵۶	جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلی در کاهندن شهزاده سلطان قورقود کعبه مکرمه دن دونشالرنده حقهده عزیز مصر سلطان غوری به یازیلان نامه همایونک صورتی
۳۵۷	جوابی
۳۵۸	کفهدده وفات ایدن شهزاده سلطان محمد تعزیه سیچون ذوالقدر حاکی کوندرمشدر
۳۵۹	جوابی
۳۵۹	جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلی در کاهنده خراسان حاکی سلطان حسین بیقرا حضرت تلی در کوندردیکی مکتوبک صورتی
۳۶۰	جوابی
۳۶۱	جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلی در کاهندن مولانا عبید الرحمن جامی قدس سره السامی حضرت تلی به ارسال اولتان نامه همایونک صورتی
۳۶۲	جوابی
۳۶۲	مولانای مشار الیمه دفعه ثانیه ده ارسال اولتان نامه همایونک صورتی
۳۶۳	جوابی
۳۶۴	جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلی در کاهندن جلال الدین دوانی قدس سره العالی حضرت تلی به ارسال بیوریلان نامه همایونک صورتی
۳۶۴	جوابی
۳۶۴	جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلی در کاهنده هراه شیخ الاسلامی مولانا احمد التفازانی حضرت تلی در کوندردیکی نامه نک صورتی
۳۶۵	جوابی
۳۶۶	جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلی در کاهنده اسمعیل بک اسفند یارینک تهنیت عبید ضمننده کوندردیکی نامه نک صورتی
۳۶۷	جوابی
۳۶۷	جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلی در کاهنده قاسم بک اسفند یارینک تهنیت عبید ضمننده کلان نامه نک صورتی
۳۶۸	جوابی
۳۶۸	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تلی در کاهنده لک زمانلرنده سلطان یعقوبدن کلان نامه نک صورتی

صحیفه

۳۶۹	جوابی
۳۶۹	ینه سلطان یعقوب طرفندن شهزاده مشار الیه کوندریلان نامه صورتی
۳۷۰	جوابی
۳۷۰	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری شهزاده لکلرنده طربزونده ایکن الوند شاهنک تقدیم ایتدیگی نامه نك صورتی
۳۷۲	جوابی
۳۷۲	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهنه برادرلری شهزاده سلطان قورقود طرفندن تقدیم اولنش اولان ضراعتنامه نك صورتی
۳۷۴	جوابی
۳۷۴	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن سمرقند خانی سلطان عییده ارسال ایلدیگی نامه همایونک صورتی
۳۷۷	جوابی
۳۷۹	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن دفعه اولیده شاه اسماعیل طرفنه تاجی زاده انشا سبیه کوندریلان نامه همایون صورتی
۳۸۱	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن فرحشاد بک اوغلی آق قیونلی محمد بکه کوندریلان امر همایون صورتی
۳۸۲	جوابی
۳۸۲	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن ایکنجی دفعه اوله رق شاه اسماعیله مولا نامر شد عجم انشا سبیه کوندریلان نامه همایون صورتی
۳۸۳	کذلک اوچینجی دفعه ده شاه اسماعیله یازیلان نامه همایونک صورتی
۳۸۴	ذکر اولسان اوچ قطعه نامه له جواب اوله رق شاه اسماعیل طرفندن کلان نامه نك صورتی
۳۸۵	تکرار شاه اسماعیله دردنجی دفعه کوندریلان نامه همایون صورتی
۳۸۶	شهزاده سلطان سلیمان حضرتلری طرفنه کوندریلان چالدران ققنامه سی صورتی
۳۸۷	جوابی
۳۸۷	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن قریم خانی طرفنه کوندریلان چالدران ققنامه سی
۳۸۹	جوابی
۳۹۰	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن امراء شرق واکرا ده عموما یازیلان چالدران ققنامه سی
۳۹۰	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن تبریز اعیانته یازیلان چالدران ققنامه سی
۳۹۱	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن احمد پاشا تبریز ضبطنه مأمور اولدقده ارسال بیوریلان نامه همایونک صورتی

صفحه	
۳۹۱	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن ولایت شرق ریاعاستنه استمالت ایچون اصداریور لمشدر
۳۹۱	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن تبریزی خواجه میرک اوغلتک تضرغنه بناء استمالت ایچون اصداریور لمشدر
۳۹۲	جنتمکان سلطان سلیم خان حضرت نوری درگاهندن آق قیونلی میرزا مراده کوندربیلان چالدران ققخنامه سی
۳۹۲	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن لورستان حاکی شاه رستمه یازیلان چالدران ققخنامه سی
۳۹۲	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن کرد بکارندن خیروان حاکنه اصداریوریلان ققخنامه هما یونک صورتی
۳۹۳	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن شرق حکا مندن اولوب نهانی دوستلق ایدن بیکه یازیلان چالدران ققخنامه سی
۳۹۳	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن سوندیک خانه کوندربیلان چالدران ققخنامه سی
۳۹۴	جوابی
۳۹۴	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن ادرنه حاکنه ارسال اولان ققخنامه هما یونک صورتی
۳۹۶	چالدران سفرینک کیدیشنده و دونشنده منازل متبرکه اسامبسی صورتی
۴۰۷	سلطان سلیم خان حضرت نوری اما سبیه دن کاخ و ذوالقدر سفر بنه واردینی منازل متبرکه صورتی
۴۰۹	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن اوغلی شهرزاده سلطان سلیمان کوندربیلان کاخ و ذوالقدر ققخنامه هما یونی صورتی
۴۱۰	جوابی
۴۱۰	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن تانارخانه کوندربیلان کاخ و ذوالقدر به ققخنامه سی صورتی
۴۱۱	بو ققخنامه هما یونی سلطان سلیم خان حضرت نوری عز یز مصر غوری به علاءالدوله ذوالقدر باشیله کوندردکه حیرتدن جوابه قادر اولما مشدر
۴۱۳	چالدران وقعه سند نصکره شاه اسماعیل طرفندن آستان بلند ایوان حضرت سلطان سلیم خانی به تقدیم اولان تضره نامه تک صورتی
۴۱۵	جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن سمرقند پادشاهی عبید خانه کوندربیلان جوابنامه تک صورتی
۴۱۶	چالدران وقعه سند نصکره خواجه اصفهانی طرفندن درگاه عالی حضرت سلطان سلیم خانی به تقدیم اولان منظومه تضرع مرقومه تک صورتی
۴۱۷	بودخی طرز دیگرده مومی الیهندر

صفحه

- ۴۱۸ سلطان سلیم خان اماسیه دن استانبوله کلد کده تاناار خاندن کلان تهنیه قدومه  
صورتی
- ۴۱۸ بوقیح عرضنی سلطان سلیم خان حضر تیری در کاهنه ییقلی محمد پاشا کوندر مشدر  
قراخان باشیله
- ۴۱۹ جنتمکان غازی سلطان سلیم خان حضر تیری ایکنجی دفعه عجم اوزرینه سفر  
نیله آقشهره کلد کده سلطان غوری به کوندر دکتری نامه نک صورتی
- ۴۲۱ جوابی
- ۴۲۲ جوابی
- ۴۲۳ جوابی
- ۴۲۴ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضر تیری در کاهندن تکرار سلطان غوری به  
کوندر بلان نامه نک صورتی
- ۴۲۵ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضر تیری در کاهندن غوری به ارسال اولنان  
نامه در که حرمین کریمینده مقبول الدعوه اولان ذواتک ادعیه صالحه لک رجا ایدر
- ۴۲۶ بودخی جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضر تیری در کاهندن تکرار سلطان  
غوری به کوندر لشدن
- ۴۲۷ مصر تسخیرنده سلطان سلیمان حضر تیرینه کوندر بلان ققنامه همایون صورتی
- ۴۳۰ جوابی
- ۴۳۰ قریم خانی طرفه کوندر بلان مصر ققنامه همایونی صورتی
- ۴۳۱ بوققنامه بی دخی مصر تسخیرنده ممالک محروسه قاضیلرینه کوندر مشدر
- ۴۳۱ مصر ققنامه بروسه مقبسی طرفندن تقدیم قلنان تبریک نامه نک صورتی
- ۴۳۲ مصر فتحی تبریکنه دائر بروسه قاضیسی طرفندن تقدیم اولنان عرضیه نک صورتی
- ۴۳۳ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضر تیری در کاهندن ادرنه حاکنه اصدار  
بیور بلان ققنامه همایونک صورتی
- ۴۳۵ مازندران حاکنه ارسال بیور بلان مصر ققنامه همایونی صورتی
- ۴۳۶ کدالک جنتمکان غازی سلطان سلیم خان حضر تیری در کاهندن کبلان حاکنه  
کوندر بلان مصر ققنامه سی صورتی
- ۴۳۷ مولانا ادریس انشاسیله سروان شاهه کوندر بلان مصر ققنامه همایونی صورتی
- ۴۴۴ جوابی
- ۴۴۵ سروان شاه طرفندن کلان مکتوبه کوندر بلان جوابنامه همایون صورتی
- ۴۴۶ جوابی
- ۴۴۷ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضر تیری در کاهندن سروان شاهه بتکرار  
کوندر بلان نامه همایون صورتی
- ۴۴۷ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضر تیری در کاهنه هند بادشاهی مظفر خاندن  
وارد اولان تبریکنامه ققح خطه عراق صورتی
- ۴۴۹ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضر تیری در کاهنه هند ملکرندن ملک ایلاس  
طرفندن ققح دیار عرب تبریکنه دائر تقدیم اولنان نامه نک صورتی

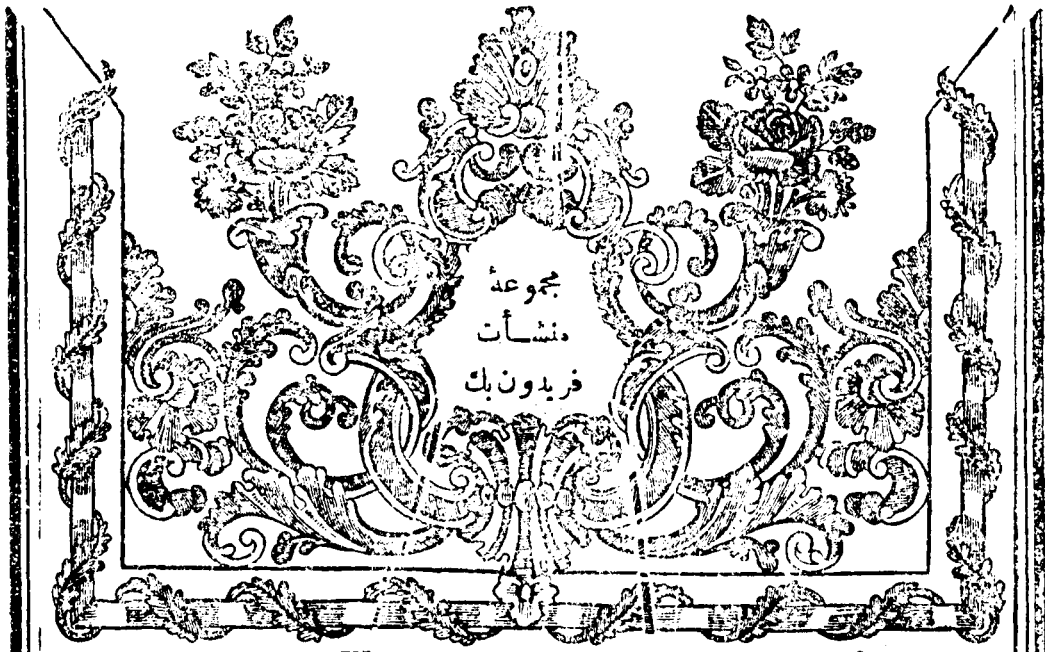
- ۴۵۰ سعید الحیات وشهید المات سلطان سلیم خان ابن سلطان بایزید خان علیهما الرحمة والرضوان دولت واقبال وسعدت واجلال ایله قانصو غوری ایله محاربه ایتمک قصدینه محروسه مصره واروب بضایه الله فتح ایدوب غزاة مسلین منصور واعداء دین مقهور اولوب واروب کلنجه صدور وظهر بولان حوادث و منازل ورواحلدر که ثبت و نقل اولمشدر
- ۴۵۸ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نرینک شاه اسماعیل دفعیچون چالدرانه عزیمت وعود تلرندن و مصری تشریفلریله سلطان غوری ایله وقوه بولان محاربه دن وفاتلرینه قدر واقع اولان موادی حاوی قلمه الشمس اولان رساله نك صورتی
- ۵۰۰ جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضرت نلری درگاهندن امیر مکة مکرمه په کوندریلان جلوس همایونلری بشارتنامه سی صورتی
- ۵۰۱ جوابی
- ۵۰۲ جلوس همایونه دائر تانارخانه کوندریلان اعلاتنامه همایون صورتی
- ۵۰۳ جوابی
- ۵۰۳ مصر والپسی خبره بکه کوندریلان اعلاتنامه جلوس همایون صورتی
- ۵۰۶ جوابی
- ۵۰۷ بوجه تفصیل دولتو پادشاه اعز الله انصاره دولت وشوکتله محروسه استانبولدن قلعه بلغراد واروب کیرو محجیه مزبوره په کلنجه جبع منازل وروز بروز ظهور ایدن حادثاتدر که کتب اولمشدر
- ۵۱۵ ممالک محروسه قاضیلرینه کوندریلان قهنامه سی صورتی
- ۵۱۸ ذوالقدر حاکی علی بکه کوندریلان بلغراد قهنامه سی صورتی
- ۵۱۹ قاتل غزالی جانبردی وزیر فرهاد پاشایه کوندریلان بلغراد قهنامه سی عنوانی صورتی
- ۵۱۹ ذوالقدر حاکی علی بک طرفندن تقدیم قلنان تبریکنامه بلغراد صورتی
- ۵۲۰ مشارالیه فرهاد پاشادن کلان جوابک صورتی
- ۵۲۲ جنتمکان غازی سلطان سلیمان خان حضرت نلری درگاهندن تانارخانه کوندریلان ردوس قهنامه سی عنوانی صورتی
- ۵۲۲ خصوص مزبوره دائر بروسه حاکنه کوندریلان قهنامه صورتی
- ۵۲۵ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نرینک وفاتلرینه تعزیه وردوس قلعه سنک فتحی ایچون تمهیه بی شامل شاه اسماعیل طرفندن تقدیم قلنان نامه نك صورتی
- ۵۲۶ رئیس الکتاب جوری چلبی انشاسیله یازیلان جوابک صورتی
- ۵۲۷ جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضرت نلری درگاهنده تبریک جلوس همایون وتعزیه بی شامل شیروان شاه طرفندن تقدیم قلنان نامه نك صورتی
- ۵۲۸ جوابی
- ۵۲۹ بوجه تفصیل پادشاه جهان پناه دولت ایله محروسه استانبولدن عزم فتح قلعه ردوس ایدوب کیر و مدینه مزبوره په کلنجه منازل وروز بروز ظهور ایدن حادثاتدر که کتب اولمشدر

- ۵۳۰ انشای جنسکده واقع اولان حوادث و وقایع صدر که علی التفصیل کتب و ثبت اولندی
- ۵۴۰ شاه اسمعیل فوئنه ذار ایشیدیلان خبرک صحت وعدم صحتی استعلامنی حاوی کبلان حاکنه کوندربیلان نامه تک صورتی
- ۵۴۱ نشانی بولنان جلای زاده انشاسیله طهماسبه کوندربیلان تهدیدنامه تک صورتی
- ۵۴۲ حیدرچلی انشاسیله دیار بکر بکر بکی خسرو پاشایه کوندربیلان حکمک صورتی
- ۵۴۴ توفیقی جلای زاده انشاسیله ابراهیم پاشانک سرهسکرلک براتی صورتی
- ۵۴۶ جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضرتلریک مهراج سفری ختامنده بمالک محروسه ده کی حکامه اصدار بیوریلان قهنامه هما یونک صورتی
- ۵۵۱ جنتمکان قانون سلطان سلیمان خان غازی حضرتلری درگاهندن سلیمان پاشایه اصدار اولنان اسبتور قهنامه سنک صورتی
- ۵۵۴ قوناقهای سفر بودین
- ۵۵۶ ابراهیم پاشا پادشاه عالمپناهدن ایرو کتدکده قوناقلری بونلردر ذکر اولنور
- ۵۷۷ تفصیل منازل و سایر قضایادر که دولت واقبالله پادشاه کردون رفعت و سلیمان ختمت غزاء مبارک که نیت ایلبوب اسپانیا قرالی قصدینه استانبولدن خروج ایلدکلری
- ۵۸۴ تفصیل منازل و قضایادر که پادشاه عالمپناه رئیس ملحدین قرلباش شاهی طهماسبک وجودنی صفحه روز کردن حک اینک ایچون در یادن سعادتله عبور ایدوب سعادتله محبه استانبوله کلجه واقع اولان احوالی بیان ایدر
- ۵۹۸ بروجه تفصیل دولتو پادشاه سلیمان مکان فردوس اشبان سعادت و اقبال و عزت و اجلال ایله بولیه حصارینک فتحی قصدینه اولونیه جانبنده کتدکلرنده روز بروز ظهور و بروز ایدن وقایع و حوادثدر که ثبت اولندی
- ۶۰۲ بروجه تفصیل پادشاه جم جاه سلیمان سپاه بمن واقبالله قره بغدادنک فتحی قصدینه کتدکلرنده منازل و مراحل و ظهور ایدن حوادثدر که ثبت اولندی
- ۶۰۳ جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضرتلری درگاهندن فرانسه قرالی طرفنه یازلمش اولان وان قهنامه سنک صورتی
- ۶۰۶ جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضرتلری درگاهندن سمرقند پادشاهی هبد اللطیف خانه یازیلان نامه هما یونک صورتی
- ۶۰۸ مر حومه خاصکی سلطانک ملکنامه سی صورتی
- ۶۱۰ بحرین حاکی مراد خانک وفاتندن صکره برادری شهاب الدین خان استد عاسیله اصدار اولمش اولان منشور هما یونک صورتی
- ۶۱۲ جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضرتلری درگاهندن یقه ترکان حاکنه اصدار اولنان نامه هما یونک صورتی
- ۶۱۳ جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضرتلری درگاهندن شریف ابوغنی به اصدار اولنان برات شریفک صورتی
- ۶۱۴ له قرالی طرفنه تصدیر بیوریلان نامه هما یون صورتی

- ۶۱۷ بندر صورت حاکی رجب خان طرفه تصدیق و تسیر بیوریلان نامه هماپون صورتی
- ۶۱۸ بحرین حاکی احمد خان طرفه اصدار اولسان نامه هماپونک صورتی
- ۶۱۹ صدر اعظم طرفلرندن اماسیه ده شاه طهما سبک و کلاسنه یازیلان جواپنامه تک  
صورتی
- ۶۲۰ اماسیه ده مصالحه استدعاسیله شاه طهما سبیدن کلان نضره نامه تک صورتی
- ۶۲۳ جواپی
- ۶۲۵ قارص قلعه سنه متعلق بعض خصوصه دائر شاه طهما سبه کوندز ییلان نامه هماپونک  
صورتی







بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

القاب پادشاهان اسلام

سلطان مظفر کامکار خاقان مؤید ظفر شعار پادشاه کردون شکوه شهنشاه انجم گروه  
 تاج فرق خسروی سابه پروردکاری نتیجه مقدمه شهر یاری خلاصه مقاله بختاری  
 معدل نهار عدالت مکمل بهار جلالت بحر احسان و مرآت معدن جوهر سماحت  
 مصدر آثار جلادت مظهر انوار سعادت ناصب رایات الاسلام راقم العدل  
 علی صفحات ایام سلطان البرین والبحرین خاقان المشرقین والمغربین  
 خادم الحرمین الشریفین سمنی رسول الثقلین سلطان محمد خان لازالت عتبه العلیه  
 محطار حال رجال الغیب وسدنه السنیه عربا عن شوایب النفس والعبیب حضرت لربنک  
 دیکر

جالس سریر السلطنه الاعلی لابس لباس العدل والتقوی حارس ثعور الاسلام فارس  
 هیما الانتقام الا وهو السلطان الاعظم والخاقان الاعدل الاکرم مفتیح ابواب البر  
 علی الخلائق مفضی اصناف الخیر فی المغارب والمشارق اتقی السلاطین عملا وقولا  
 اکن الخواقین علما وفضلا ادام الله تعالی ملکته وسلطانه واعز انصاره واعوانه  
 کاعلی شانہ علی الدوام والتخلید الی ان یرث الله الارض ومن علیها انه حید مجید  
 جناب خلافت مابلرینه شراف فراید تحیات خلوص شعار ایثار وثار اولتوب رأی منیر  
 مهر نظیر و پایه سریر دولت مصیر لینه معروض دولتخواه اولدرکه  
 دیکر

کوکب بخت همایون سعد مقرون حضرت فلک رفعت کردون منزلت نبراج  
 سر بلندی بدر عالیقدر ارجمندی غره سرنامه شاهی طره جبهه عزت پناهی  
 فریدون فر همایون اثر خسروایوان سکندر دیوان ماه آسمان جلالت خورشید  
 مطلع ایالت والاولایت دارا درایت حاوی مفاخر کیخسروانی راوی مآثر جشید شانی  
 مؤسس امور مکتب داری مهندس رسوم نصف شاعری

❖ دیگر ❖

والاربت اعلى منزلت فرزند نصرت قران خلاصه دودمان آل عثمان صاحب مسند  
سلطنت واجلال وارث ولايت عزت واقبال مهر سپهر عظمت وشهر يارى نبروج شوکت  
وبختيارى کوهر درج سعادت اختر برج سيادت ❖ بيت ❖ در حریم ملک عزت کامياب  
وکامکار ❖ بر فراز تخت دولت کامبخش و تاجدار ❖

❖ دیگر ❖

مکرمت مناب سعادت انتساب دولت ايلب عالیجناب معالی نصاب عدالت آيين  
سپهر تمکين مهر سپهر عظمت سپهر مهر حشمت منوسد جايبگاه کامرانی مستند چار بالمش  
جهانبانی اردشير صولت کعبقباد شوکت محمدت دنار دولت مدار سلطنت منقبت  
خلافت مرتبت عالیجاه جگلاه خدیو سعادت دستکاه لازالت شمس معاليه وقدره  
من مطالع العز والسعادة طالعة وما برحت بدور مجده في منازل الشرف والسيادة لامعة

❖ دیگر ❖

طناب خيام رفعت اسباب قيام حشمت حضرت عالی مرتبت فلک مکنت شمسه ايوان  
عزت نير آسمان شوکت جشيد خورشيد طلعت خافان کيوان منزلت داراي تاج و تخت  
داور فيروز تخت خسرو فغنور فر شاه فر يدون سير واسطه عقد بختيارى تکين خانم  
تاجدارى همايون دولت مشترى سعادت جمجاه نصفت پناه والاصدر بلند قدر لازالت شمس  
حشمته من افق الاقبال منيرة وما برحت بدور دولته في بروج السعادة دائرة

❖ دیگر ❖

اعلى حضرت کردون بسطت فلک رفعت فلک خصلت ماه ماهيت ستاره سپاه سماء سيادت  
اختر فروزنده آسمان امارت قطب فلک دولت ومعالي خلاصه دوران ايام وليالي مهر سپهر  
عز وجلال بدر القدر افق اقبال مهجة بهجة پادشاهى مهر ضيا بختشاهى ملک شاهى مشرق  
انوار مکرمت دنارى مطلع آثار ايلات و تاجدارى

❖ دیگر ❖

جناب دولت مأب رفعت نصاب سلطنت قيساب حشمت مناب شوکت انتساب حائز کالات  
صورى ومعنوى فائز سعادت دينى ودنيوى ❖ بيت ❖ جاه وحشمت پر بين و ناز و نعمت پر يمار ❖  
فتح و نصرت در عنان و بخت و دولت در رکاب

❖ دیگر ❖

سلطنت شعار نصفت دنار اخوت مأب خلافت قباب عالی شان معالی نشان نهال برومند  
روضه خلافت ثمره شجرة معدلت و رأفت شمس سپهر کامکارى شمسه نمخته شهر يارى  
در درج پادشاهى مطلع فيوضات الهى الفائز بعواطف الملك الصمد نظام الدولة والدين  
سلاطان احد رفع الله تعالى الوية جلاله وشيد ابنة اقباله

❖ دیگر ❖

کل گلستان کامرانی نهال بوستان خسروانى تاجدار فر يدون فر شهر يار بلند اختر ❖ بيت  
❖ زدر ياي دولت کران کوهرى ❖ بيرج سعادت بلند اخترى ❖ کيوان مقام بهرام انتقام  
جشيد دولت رستم شجاعت حاتم سخاوت نور حدقه تاجدارى نور حديقه کامکارى  
بلند اختر آسمان پايه در درخشنده کرانمايه ❖ بيت ❖ شاه جم اقبال واسکندر سر بر ❖  
باد دولت بار و عون حق نصير ❖ حضرت نرينک

❖ دیگر ❖

عالمحضرت معالی مرتبت گردون سطوت قریب هجرت عطار د فطنت ناهید عشرت خورشید  
افاضت بر جیس سعادت بهرام صولت کیوان رفعت باسط الامن والامان المتسک بجبل  
❖ ان الله يأمر بالعدل والاحسان ❖ سلطان سلاطین زمان ادام الله تعالی دولته وسلطنته

❖ دیگر ❖

خداوند خورشید طلعت فلك مكنت زمین بسطت حافظ البلاد ناصر العباد مغیث الدنيا  
والدين معز الاسلام والمسلمین شهنشاہ اعظم پادشاہ معظم فریدون جاه ستاره سپاه جهانگیر  
آصف نظیر نصره الخلائق اجمعین حجة الله على العالمین

❖ دیگر ❖

عالمحضرت جلال منزلت سپهر مرتبت خاقان عالیجاه و عالیشان سلطان بلند قدر و رفیع  
مکان طراز فرماز و ابی نکین خاتم کشور کشایی ناصب لواء السلطان ظل الله فی الارض  
حافظ بلاد الامة من اهل السنة والفرض پادشاہ عدو بند قلعه کشای شهنشاہ کشور کبر  
جهان آرای مرئی ارباب العلم والعرفان مقوم اصحاب الصدق والایقان احسن اعظم السلاطین  
شرفاً وغرباً احسب اماجد الخواقین بعدا و قرباً بمصدق کریمه ❖ یختص بر حفته من یشاء ❖  
فأزدرجه ❖ نرفع درجات من نشاء ❖ بیت ❖ شهنشاہ عادل که از عدل و رای ❖  
بود سایه رحمتی از خدای ❖ اعز الله سریر الملک بوجوده وافاض علی القریب والبعید  
اثار عدله وجوده

❖ دیگر ❖

خلاصة شاهان عالمقدار نقاوة پادشاہان عظیم الاقتدار نوریدہ خلافت و تاجداری  
قره باصرة سلطنت و شهر یاری افتاب آسمان سعادت آسمان افتاب سیادت واسطه عقد  
شهر یاری جوهر فرد نامداری جامع اقسام المحاسن والمفاخر ناشر اصناف الفواضل والمآثر  
خاقان منزلت فریدون رتبت جمشید حشمت دارا درایت قطب فلك وقار مرکز  
گردون اقتدار

❖ دیگر ❖

حضرت اسکندر رایت دارا درایت کیوان رفعت سپهر مرتبت خسرو بارکاه عز و تمکین  
نوشروان مسند عدالت آیین قبصر جمشید مکین خورشید مکان خاقان تاج بخش کشورستان  
سلطان تخت نشین صاحبقران پادشاہ دولت قرین کامران

❖ دیگر ❖

عالمحضرت ثریا منزلت کسری معدلت دارا درایت کاوس سهم قابوس فهم هوشک جنک  
افراسیاب اهنک جمشید سریر خورشید نظیر غره صبح شهر یاری اختر برج بختیاری  
در بنگای عمان سلطنت کوهر بیہتای کان حکومت الی اخر المراد

❖ القاب شرفاء مکہ مکرمہ ❖

جناب امارت مآب سعادت اکثساب سیادت انتساب دولت نصاب عزت قباب ذوالنساب الطاهر  
والحسب الظاهر صاحب العز والشرف خلفا بعد خلف نسل السلالة الهاشمية فرع الشجرة  
الزکية النبوية طراز العصابة العلوية المحفوف بصنوف لطایف عواطف  
المسلك المنان السید شریف حسن دام سعده تحیات صافیات عنبر بارو تسلیمات

وافیات عبره مشارکه محض وفور مکرمت سلطانیدن صدور بولور تحاف واهدا  
قلندقدنصکره

❀ دیکر ❀

جناب امارت مآب سیادت انتساب دولت اکنساب قطب دائرة الافلاک الحسینیه  
واسطه عقد العصابة الهاشمیه سلالة السلسله المحمدیه فرع الشجرة الزکیة النبویه  
ثمرة الدوحة المصطفویه افتخار اولاد الرسول مختار احفاد البتول خلف اعظم الاسلاف  
شرف الاسلام والاخلاق زبدة آل بنی عبدمناف ذوالنسب الطاهر والحسب الظاهر حامی  
حیی الحرم المحترم الرضیع من ثدی الکریم صاحب المنظر الانیس ذوالقدر الازسب  
مکرمه شریفی سعادتلو سید ادريس مجلس شریف سعادت الیف محفل منیف سیادت  
ردیفلری صوبته تحیات رایقه اجابت ختام وتسلیمات فایقه استجاب نظام قافله صدق وصفه  
وراحله حب وولایله تحاف

❀ دیکر ❀

کریم الشیم والصفات سلیم النفس والذات سمی جدہ الکریم مظهر خلقه العظیم الذی  
نورعیون المملكة بانوار وجوده ونضر ریاض السلطنة من زلال عدله وجوده سلیم الاسم  
والمسمى مصدوقه تنزل الاسماء من السماء ❀ بیت ❀ تعالی الله زهی فرخنده شاهی ❀ فراز تخت  
ودولت پادشاهی ❀

❀ القاب خاقان قریم ❀

❀ والده سلطانندن تانارخانه یازیلان عنواندر ❀

اقليم دولتک خانی دهبیم سعادتک خان فرمانزانی وقریم مملکتک حاکم معدلت نشانی سعادت  
ورفعت کوهرینک کافی صداقت واستقامت سپهرینک خورشیدرخشانی حضرت خان  
عالیشان حفظه الله الملك المستعان ساحة فسیحة المساحة عزواقباله هزاران تکریم واجلال ایله  
شرایف دعوات محبت قرین ولطایف تسلیمات مودت رهین تحافند نصکره ضمیر منبر لینه  
انها اولنورکه

❀ بودخی مشارالیه طرفندن قالغای سلطانه ❀

حجیده خصال ستوده فعال خیر الخلف خانان علی الشان قالغای شاهین کرای سلطان  
قبلنه تحیت ودعا ومدحت و ثنا تحاف واهداسندن صکره انها اولنورکه  
معلى كلمة الله العزيز زبدة نسل جنکیر جانسوز دشمن پرکبر وستیژ دلدوز چکرگاه کفار بد کردار  
نامتیز عرصه هیجاده پیشوای ناکریر سبنه پرکینه اعداده خونریز اولان دولنجوی دیرین  
ومدحتکوی صداقت قرین کریده خاتان یسندیده سلطانان غازی کرای خان طال بقاءه فی امان  
ربنا المنان

❀ دیکر ❀

چراغ خاندان خانی شمع المنجمن کامرانی اختر سبهر دولت وکامرانی کلبن کلشن امن وامانی  
بالفعل قریم خانی فلان خان دام فی حفظ ربه المنان ادعیه صالحه اهداسندنصکره

❀ دیکر ❀

جناب سلطنت مآب حنمت نصاب شوکت مناب عزت انتساب غره صبح بختیاری  
قره عین کامکاری فرازنده رایت مهتری فروزنده رعیت پروری سلالة خانان  
سامی مکان خان عالیشان کشورستان محمد کرای خان لازالت رایة عزته خافقه

وعناية الحق له مرافقة

﴿ ديكر ﴾

جناب امارت مآب ايالت نصاب دولت اكنساب ذوالقدر الاتم والفخر الاسم المختص بمزيد عنابة  
الملك المنان قريم خاني غازي كراي خان دامت معاليه نجيات عنبر بار ايشان د نصكره

﴿ ديكر ﴾

جناب سلطنت اياب حشمت نصاب شوكت مناب عزت اكنساب معز الدولة القاهرة  
مؤيد الملة الزاهرة نور ديدة اميد چراغ دودمان اهل تأييد سلاله خانان عزت مكان نتيجه بهيجه  
عدل واحسان آيت رحمت رحمان عالیشان ككشورستان محمد كراي خان حضور  
باهر النور لرينه نجيات

﴿ ديكر ﴾

جناب امارت مآب دولت نصاب عزت اكنساب پسندیده خاندان خاني كزیده نسل ايلخاني  
ملكي الفعال ملكي الخصال استان سعادت مزك خير خواهي منظور انظار الطاف الهی حالا  
قريم خاني محمد كراي خان دام منظورا بالطف والاحسان

﴿ القاب سلاطين اوزبكيان وامراء اكراد وكجرات ﴾

جناب دولت مآب رفعت نصاب سلطنت قباب حشمت مناب شوكت انتساب حائز كالات  
صوري ومعنوي جامع سعادات ديني وديوي سالك مسالك عدل وانصاف دافع ممالك  
ظلم واعساف مظهر الطراف جلي وحق ناصر مذهب حق حنفي حافظ بلاد توران باسط  
بساط امن وامان المختص بمزيد عواطف المنان المؤيد بتأييد الله عبدالله خان دامت معاليه  
الي يوم المبران

﴿ ديكر ﴾

نظم ﴿ شه عادل خديو عالم ارا ﴿ خداوند سمرقند و بخارا ﴿ المحفوف بصوف عواطف الملك المنان  
عبدالله بهادر خان لازلالت ايات حسنه مكتوبه على صفحات الزمان صوبه

﴿ ديكر ﴾

فرازنده ايات سروري فروزنده آيات مهترى عضد الدولة القاهرة مؤيد الملة الباهرة  
باعث امن وامان عالميان موجب الطمينان قلوب ادميان سر بر آراي ملك كامكارى طراوت  
بخش باغ بختياري فارس ميدان شجاعت حارس سكان ولايت آيت رحمت رحاني كو ككب  
عزت نوراني مطلع حشمت مشرق دولت نور چشمان رجا و اميد چراغ دودمان اهل تأييد  
سلالة خانان جنتمكان نتيجه بهيجه عدل واحسان المؤيد بتأييد الملك المنان المشرف  
باشرف الاسماء عبدالله خان لازل مصونا عن تطرف الحدان حضرتلر ينك صوب صواب  
نعم المأبلرينه

﴿ ديكر ﴾

مادام كه مسند نشين طسارم چارمين وفرمان فرماي خطه خاور زمين بريق براق صبح تابدار  
وسياه زر بن قباي اشعه وانوار ايله فضاي فرح فزاي عالم علوبده ترك و تاز وقهرمان صفت  
دست نطاولي دراز ايدوب فرقه سيهكاران كشور شام وشيعة ظلمت شعاران ملكت ظلامي  
ميان ميدان دلاور يده پامال وعرصه جنك اور يده پریشان حال ايده ههبشه اول شهر بار  
جها نطاع مالك رقاب و تاجدار واجب الاتباع آسمان جناب كه هيكل شمشير جهانكبرى  
صبح نجسته طلوع عالم اجلال وسپر زريني مهر جهانشاب سپهر اقبال دراغني حضرت

خان عزت قرين وخاقان سعادت رهين مريع نشين مسند شهر يارى معلماكان تاجدارى  
سليمان حشم فريدون علم دارا ككشور سكيندر ظفر بهمن احشام رستم انتقام قهرمان  
شجاعت نوشروان عدالت خداوند كار سپهر آستان ابوالغازى عبدالله بهادر خان خلدالله  
دولته ملاذ اللانام الى قيام الساعة وساعة الغيام حضرت نيك ذات نجسته سمات ووجود  
فرخنده صفات نرى ييرابه بخش اورنك خانى ورونق افروز افسر كيانى اولوب رأى عالم ارارى  
ناظم مهمات دين ودولت وبيع كشور كشورى حاسم ملات ملك وملت اولغله ظل ظليل  
جاي نرى مفارق مسلمين اوزره ممدود وسايبان عزورفت نرى طناب خلود ايله مشدود اوله  
❖ ديكر ❖

جناب امارت پناه شهامت دستگاه شرف انساب دولت اكتساب مؤتمن الدولة الخاقانية  
معمد السدة السلطانية امير خليل شرف خان لازال منظورا بانظار اللطف والاحسان  
❖ ديكر ❖

والاجناب امارت مآب عزت نصاب رفعت نصاب سعادت اكتساب سادات انساب مالك  
نواصى الملل سالك اقاصى الدول صاحب دلائل الاقبال ساحب اذبال الاجلال حاوى  
مفاخر السعادات بمكارم الاخلاق حائز العزة فى اعلى المراتب بالاستحقاق المحفوف بصنوف  
عواطف المنان پير محمد خان ادام الله عمره الى نهاية الدوران  
❖ ديكر ❖

رفعت مآب عزت نصاب م مهد قواعد الرأى والتدبير بالعقل الكامل مشيد مباني النحرير  
والتقرير بالفضل الشامل مؤسس اساس الفوز والفلاح مؤكد بنيان الصلح والصلاح فلان خان  
دام فى رضاء الملك المستعان حضور سعادت موفور لرينه شرايف تحيات صافيات ابلاغند نصكره  
❖ ديكر ❖

والاجناب سلطنت مآب دولت نصاب ملكى الذات ملكى الصفات مالك نواصى الملل سالك  
اقاصى الدول مؤسس قواعد العظمة والاجلال مؤيد مقاعد الدولة والاقبال ناصب رايات  
الدولة الشاخنة صاحب ايات العزة البازخة المحفوف بصنوف عواطف العزيز الاعلى الى الاخر  
❖ القاب حاكم فاس ❖

جناب امارت مآب ايات نصاب ملكى الفعال ملكى الخصال المختص بمزيد عنابة الملك المتعال  
فاس حاكى فلان دام علوه

❖ القاب اولاد سلاطين ❖

نخل باغ سلطنت نهال جويبار خلافت كل كلبن عدل وداورى ثمره شجرة شهر يارى  
وسرورى

❖ ديكر ❖

مهر سپهر شهر يارى درى اوج كامكارى ثمره شجرة خلافت كل كلبن دولت سر و جويبار  
شلهى نخل چينزار پادشاهى

❖ ديكر ❖

خلف الاماجد والاكارم جامع المحامد والمكارم ذو القدر الانم والفخر الاشم المحفوف  
بصنوف عواطف الملك الصمد ميرزا محمد دام علوه

❖ القاب سلطانان ❖

سيده المخدرات الكلية المحصنات تاج المستورات ملكة الملكات رفعة الدرجات صفة

الصفات بانية مباني المبرات صاحبة الخيرات والحسنات ذات العلي والسعادات  
عائشة الزمان خديجة الدوران المختصة بمزيد عناية المستعان فلان سلطان دامت عفتها  
وزادت عصمتها

❖ القاب شاهان عجم ❖

عالمحضرت معالی منقبت فلك رفعت سلطنت مآب شوکت نصاب ابهت اكنساب  
حارس ممالك فارس وعراق جامع مناقب العلو وطيب الاخلاق نير بروج شهر ياری کوه درج  
تاجداري المحفوف بصنوف عواطف رب الجن والناس شاه عباس لازال مشيدا لاساس  
الود والاستنباس

❖ ديكر ❖

عالمحضرت معالی منقبت كردون رفعت فريدون شوکت فارس ممالك فارس وعجم  
زينت افزای اورنگ جم حامی اقاليم فارس وعراق جامع مكارم الاخلاق  
الخصوص بغناية الملك الخلاق ❖ بيت ❖ سمي عم رسول مكرم از همه ناس ❖ سپهر كوكبة  
شه صفي نسب عباس ❖ شهباز بلند پرواز رستم ستم كداز شهبسوار مضمار شهامت  
وسر بلندی شهر يار کشور نيا هت وار جندی زينده تخت بختياری کيرنده تاج تاجداري  
نظم ❖ دارای زمانه شاه عباس ❖ باد ايرضای خالق الناس ❖

❖ ديكر ❖

نجايت نژاد نيا هت نهاد اسكندر فطنت كسرى معدت مسند ارای حشمت وشهر ياری  
زينت افزای اورنگ تاجداري متمم اخلاق سنبه مكمل اوصاف ملكيه حاوی محاسن منقبت  
ناشر مناشير محمدت دولت مدار نصرت شعار افتاب اوج مكنت وجاه المؤيد بتأييد الله فلان شاه

❖ ديكر ❖

مهر سپهر سلطنت وشهر ياری در بحر معدلت وكامكاری مالك ممالك جهانبانی سالک  
مسالك فرمانزانی خاقان جشيد سپاه سلیمان خورشيد کلاه رافع رايات سروری جامع ايات  
مهترى فارس مضمار موالات حارس حصار مصافات جم جاه دولت پناه المنظور بعواطف الله  
فلان شاه

❖ ديكر ❖

اختر بروج کامرانی نور افروز ملك ايرانی بحر مواج بدر وهاج مسند نشين اورنگ ابتهاج  
وارث تخت وافسرو تاج مالك طبل وعلم صاحب خيل وحشم وارث اورنگ جم داور ملك  
عجم فروزنده تاج و تخت فرازنده رايات جاه و تخت ماه فلك شاهي مهر سپهر پادشاهی  
الفائر بنعيم المنعم الجليل ابن طهماسب شاه اسمعيل

❖ ديكر ❖

عالمحضرت والاربتت نير طارم ابهت فص خاتم معدلت خورشيد مشارق شهر ياری  
جشيد سر ادق تاجداري داور دار ارای فريدون ملك آرای کيخسرو دهر نریمان عصر  
ساحب اذبال المفاخر صاحب اعلام المأثر قررة باصرة الاياه غرة ناصبة البسالة معز الدولة والاقبال

❖ ديكر ❖

عاليجناب رفعت مناب عزت قباب دار ابخت كسرى تخت اسكندر فطرت عطار د فطنت  
خسرو شوکت ناهيد صحبت جشيد جاه خورشيد کلاه فريدون فراست کيکاوس کياست نير اوج  
مجد وکال دره تاج عز واقبال مشرق انوار ابهت مطلع اثار منقبت غرة جين دولت کوه



تکین سعادت مهر سپهر عظمت وشهر یاری سپهر مهر نصفت وتاجداری حشمت پناه  
عزت دستگاه فلان شاه ضاعف الله معالم قدره ورفعته ورفع اعلام عزته وشوکه

❖ دیگر ❖

عالمحضرت سامی ریت هوشنک هوش سیاوش روش دارادرایت کی کاوس یکاست افراسیاب  
فراست بالانشین اورنگ دارایی والانشان سریر مملکت آرای در شهواردریای سروری  
هدهد تاجدار کلزار هنروری ❖ بیت ❖ شاه بیت قصیده اجلال ❖ دره التاج افسراقبال

❖ دیگر ❖

فارس میدان شهمات فارس نهال شجاعت فروزنده عزت و بختیاری فرازنده مأثر  
کامکاری نخل برومندریاض کامرانی ثمره شجره سر بلند باغ فرمانرانی مظهر الطاف بزدانی  
دام محفوقا بالمن الصمدانی

❖ دیگر ❖

سارس ممالک فارس وعراق فارس مسالک ودو وفاق رایت افراز خطه اقبال دولت افروز  
حیضه اجلال تخت نشین ملک ایران فرمانفرمای دلبران مالک اورنگ جم لایق احسان جم  
دولت اساس محمدت لباس مؤسس اساس اسفیناس شاه عباس

❖ القاب وزیر اعظم ❖

دستور اکرم مشیر افخم نظام العالم مدیر امور الجمهور بالفکر القاب متم مهمام الانام بالرأی  
الصائب مهندس بنان الدولة والاقبال مشیدار کمان السعادة والاجلال المحفوف بصنوف  
عواطف الملك الاعلی وزیر اعظم فلان پاشا دام الله تعالی اجلاله

❖ القاب وزرای متقاعدان ❖

افتخار الاعالی والاعاظم مستجمع جمیع المعالی والمکارم ذوالدولة الراسخه والعزة الشامخه  
المختص بیزید عنایة الملك الصمد سابقا وزیرم احد پاشا دامت معالیه

❖ القاب میرمیران ❖

امیر الامراء الکرام کبیر الکبراء الفخام ذوالقدر والاحترام صاحب العز والاحترام  
المختص بیزید عنایة الملك الاعلی

❖ القاب آستانه دفتر داری وانشائی ❖

افتخار الامراء والاکابر مستجمع اصناف المعالی والمفاخر ذوالقدر الاتم والفخر الاشم  
المختص بیزید عنایة الملك الصمد آستانه دفتر داری محمد دام علوه وطغرای شریف خدمته  
اولان احد دام عزه

❖ القاب مقربان سلاطین ❖

مفاخر الخواص والمقربین معتمدوا الملوك والسلاطین صاحبوا العز والتمکین ذوی القدر الرفیع  
والعز المنیع مظاهر الطاف علیه شاهی مناظر انظار اعطاف پادشاهی اعنی بهم فلان وفلان  
لازال قدرهم العالی متعالی الایام واللیالی

❖ دیگر ❖

قدوة الخواص والمقربین عمدة اصحاب العز والتمکین معتمد الملوك والسلاطین  
المختص بیزید عنایة الملك المعین

❖ القاب امرای عشایر ❖

افتخار العشایر والقباثل مختار الاماجد والامائل میر عشیرت اولان فلان زید محمد

﴿ القاب امراء جنكانه قرق كلبسا ﴾

قدوة الامراء الكرام عمدة الكبراء الفخام ايكي فقره به منحصر در

﴿ القاب رئيس الكتاب واغايات ركاب وامناى دفتر ﴾

افتخار الاما جد والاكارم جامع المحامد والمكارم المختص بمزيد عنايه الملك الدائم فلان  
زيد مجده

﴿ القاب امرا ﴾

قدوة الامراء الكرام عمدة الكبراء الفخام ذو القدر والاحترام المختص بمزيد عنايه الملك العلام  
سبحاق بكى دام علوه

﴿ امرايه جعله ﴾

مفاخر الامراء الكرام مراجع الكبراء الفخام ذوى القدر والاحترام المختصون بمزيد  
عنايه الملك العلام سبحاق بكبرى دام عزهم

﴿ ميرميرانه جعله ﴾

اعظم الامراء الكرام مراجع الكبراء الفخام ذوى القدر والاحترام اصحاب العز والاحشام  
المختصون بمزيد عنايه الملك الاعلام فلان وفلان بكبرى دام اقبالهم

﴿ قيو اغارينه جعله القاب ﴾

مفاخر الخواص والمقربين معتمدوا الملوك والسلاطين صاحبوا العز والتمكين ذوى القدر الرفيع  
والعز المنيع مظاهر الطاف عليه شاهی مناظر انظار اعطاف شهنشاهی لازال قدرهم العالی  
متالیا فى الايام والليالى

﴿ القاب كتاب ديوان همايون ﴾

قدوة ارباب التحرير والقلم عمدة اصحاب التقرير والرقم كاتب فلان زيد قدره

﴿ دركاه على جاوشلرينه وسباهلرينه ﴾ قدوة الاماثل والاقران فلان چاوش زيد قدره

﴿ متفرقه فرقه سته ﴾ قدوة الاما جد والاكارم متفرقه فلان زيد مجده

﴿ تونس دايلرينه ﴾ افتخار الغزاة والمجاهدين مختار الكماة والمرابطين تونس دايسى  
فلان زيد قدره

﴿ ديكر ﴾

قدوة الاما جد والاعيان تونس دايسى زيد مجده قبلنه لايق اولان تحيات صافيه انخافيله  
نهاب اولتوركه

﴿ كى قبودانلرينه ﴾

قدوة الرؤساء والمعتمدين خاصه قبودانلرندن فلان زيد قدره

﴿ القاب دزداران ﴾

قدوة الثقات والمستحفظين فلان قلعه دزدارى زيد حفظه

﴿ القاب بى زباناں ﴾

قدوة ارباب الايمان والاشارات عمدة اصحاب الرموز والاعتبارات ذوالفراسة الواضحة والعزة الباذخه  
المختص بعنايه الملك الغفار خاصه خد متكارلرندن بى زبان فلان زيد مجده

﴿ القاب اصناف علما ﴾

﴿ نقيب الاشراف ﴾

نقابت پناه نجابت دستكاه قدوة الاشراف والسادات منبع السيادة والسعادات شرف الدنيا

والعقبى مظهر خجواي ﴿ الا المودة في القربى ﴾ مفخر آل طه ويس ثمرة شجرة  
﴿ وما ارسلناك الا رحمة للعالمين ﴾ المختص بمزيد عناية الملك الناصر سدة سعادت عمده  
نقيب الاشراف اولان مولانا عبد القادر زيدت سيادته

﴿ شيخ الاسلام وخواجه ﴾

اعلم العلماء العظام افضل الفضلاء الفخام ككاشف اسرار التنزيل مظهر دقايق التفسير  
والتأويل منور مصابيح الاحاديث النبويه مشرق مشارق الانوار المصطفويه مطلع  
مطالع الانوار مرقات مدارج الاسرار سباق غايات الفضائل والمعارف نصاب رايات القواضل  
والعوارف بحر المعاني واليقين المؤيد بتأييد الملك المعين شيخ الاسلام مولانا ادام الله تعالى  
فضائله

﴿ قاضيسكر ﴾

اعلم العلماء المتبحرين افضل الفضلاء المتورعين بنوع الفضل واليقين كشاف المشكلات الدينيه  
حلل المعضلات اليقينه مصباح رموز الحقايق مفتاح كنوز الدقايق المحفوف بصنوف  
عواطف الملك الاعلى مولانا قاضيسكر ادام الله فضائله

﴿ موالى عظام ﴾

اقضى قضاة المسلمين اولى ولاية الموحدين معدن الفضل واليقين حجة الحق على الخلق  
اجمعين وارث علوم الانبياء والمرسلين المختص بمزيد عناية الملك المعين مولانا  
قاضيسى زيد فضله

﴿ جملة ﴾

اقضى قضاة المسلمين افاخم ولاية الموحدين معادن الفضائل واليقين حجج الحق على الخلق  
اجمعين وارثوا علوم الانبياء والمرسلين المختصون بمزيد عناية الملك المعين فلان وفلان قاضيلرى  
زيدت قضا ثلهم

﴿ صحن مدرسلرينه ﴾

افتخار العلماء المحققين مختار الفضلاء المدققين معدن الفضل واليقين المختص بمزيد عناية  
الملك المعين فلان مدرسه سى مدرسى مولانا فلان زيدت فضائله

﴿ القاب قضاة ﴾

قدوة القضاة والحكام معدن الفضل والكلام مولانا فلان قاضيسى زيد فضله

﴿ جملة ﴾

مفاخر القضاة والحكام معادن الفضل والكلام فلان وفلان قاضيلرى زيدت قضا ثلهم

﴿ طشره مقتهسنه ومدرسه ﴾

قدوة العلماء المحققين عمدة الفضلاء المدققين المختص بمزيد عناية الملك المعين فلان مقتهسى  
زيد فضله

﴿ القاب مشايخ ﴾

افتخار المشايخ العظام مختار الانقياء مظهر الاسرار واليقين فلان زيدت قواه

﴿ القاب ائمه وخطبا ﴾

قدوة البلغاء الكرام اسوة الفصحاء الفخام حافظ كلام الله الملك العلام المختص بمزيد عناية  
الملك الصمد مولانا احمد طابت انفاسه الكريمة حقايق اسرار تنزيله خبير وواقف وفنون  
ومعارف وقرآته اهل وعارف اولفله

﴿ مفرد له القاب صلحا ﴾

افتخار الصلحاء السالكين مختار الاتقياء الفخام فلان زيد صلاحه

﴿ القاب سادات ﴾

قدوة السادات العظام عمدة الاتقياء الفخام افتخار آل طه ويس سلالة سيد المرسلين  
المختص بمزيد عناية الملك المعين السيد فلان دام سعهده

﴿ القاب رئيس اطبا ﴾

اعلم الحكماء الخافقين احذق الاطباء الراسخين جالينوس الزمان بقراط الاوان مروح الارواح  
والاجسام مزيل الامراض والاسقام المختص بمزيد عناية الملك الاعلى سده سعاده تمدد  
رئيس الاطبا اولان فلان دام حذافته

﴿ صدراعظم طرفدن نمجه ايمپراطورينه ﴾

امت عيسويه ملوكونك زبده سى ملت مسيحيه بيور فجيلر نيك كزبده سى جيله خرسنيان ديني  
طونان حكام كرامك اولوسى ومختارى كافه ملوك نصارانك صاحب مجد وافتخارى ايل وولابنده  
اولان عباد اللهك سرماية امن وحضورى حرستلو اولو دوستمز روما خلقنك ايمپراطورى  
ختم الله عواقبه بالخير والرشاد واجسن اليه سبيل الصواب والسداد قبلته

﴿ نمجه وزيرينه ﴾

قدوة امراء ملت مسيحا عمدة كبراء فرقة نصارا مبرامور امت عيسى مصلح مصالح ارباب  
ناقوس وكلبسا مخالصة نشان مصادقت عنوان دوستمز فلان ختمت عواقبه بالخير

﴿ ديكر ﴾

قدوة الامراء الملة المسيحيه عمدة الكبراء الفرقة العيسويه مخالصة نشان مصادقت عنوان  
مجتبى روما ايمپراطورى دوستمزك باش وكيملى اولان فلان ختمت عواقبه بالخير قبلته  
دوستلغنه لابق وقوكتلغنه موافق كلام مخالصة انجام وبيام مصالحت ارتسام  
انخافند نصكره

﴿ فرانجه پادشاهنه ونمجه وله ومجار قرالرينه يازيلان القاب ﴾

افتخار الامراء العظام العيسويه مختار الكبراء الفخام فى الملة المسيحيه مصلح مصالح جاهير الطائفة  
النصرانية صاحب اذبال الحشمة والوقار صاحب دلائل المجد والافتخار فلان ختمت  
عواقبه بالخير

﴿ جعله عنوان ﴾

مناخر الامراء العظام العيسويه مراجع الكبراء الفخام فى الملة المسيحيه مصلحوا مصالح  
جاهير الطائفة النصرانية صاحبوا اذبال الحشمة والوقار صاحبوا دلائل المجد والافتخار  
قد يمدن استانه مشيد الايكامز اظهارة محبت واخلاص وعرض مودت واختصاص ايدن  
ملت نصارانك قرالرى وكزبده ملوك وحاكملى

﴿ صدراعظم طرفدن جعله عنواندر ﴾

افتخار اعظم صناديد مسيحي مختار افانم ملت عيسى صاحبوا العز والمجد والوقار صاحبوا  
اذبال الحشمة والافتخار پيشواى ملوك دير وناقوس مقتداى اصحاب العز والناموس سعادتلو  
عضمتلو شوكتلو پادشاه كردون وقار حضر تير نيك صادق دوستى وقوكتشيسى اولوب نيجه  
ممالك وقلاع معموره وروما شهر نيك ايمپراطورى اولان فلان وفلان ختم الله عواقب  
امورهم بالخير والاحسان جتا بلرى طرفلرينه

❖ ونديك جمهورى طرفدن مأمور اولان دريا جزائنه ❖

قدوة الامراء فى الملة المسيحية عمدة الكبراء الفرقة العيسويه مخالصة نشان مصادقت عنوان

❖ ونديك دوژينه ❖

افتخار امراء امت عيسا مختار كبراء ملت مسيحا مدبر امور جاهير نصارا مصلح مصالح ارباب  
كلبسا عمدة فرقة زنار وناقوس زبده زمرة ذوالقدر والناسموس مخالصة نشان مصادقت  
عنوان فلان

❖ اچق باش ملكينه ❖

افتخار امراء الملة المسيحية مختار كبراء الفرقة العيسويه مصلح مصالح جاهير الطائفة النصرانية  
اچق باش ملكي فلان ختمت عواقبه بالخير

❖ كورل حاكنه واچق باش ملكينه ❖

قدوة الامراء الملة المسيحية عمدة كبراء الطائفة النصرانية مصلح مصالح جمهور الامة العيسوية  
كورل حاكي ختمت عواقبه بالخير

❖ كفره ملوكنك والده لرينه ❖

قدوة المخدرات العظام العيسويه عمدة الموقرات فى الملة المسيحية مصلحة مصالح جاهير الطائفة  
النصرانية ولايت قرانجه پادشاهى دوستمرك والده مشفقه سى اولوب ممالك امورنده وكيله  
محترمه سى اولان فلان خانون ختمت عواقبها بالخير

❖ بغداد وافلاق ويوده لرينه ❖

قدوة الامراء الملة المسيحية عمدة كبراء الطائفة النصرانية مخالصة نشان مصادقت عنوان  
بغدان وافلاق ويوده لى ختمت عواقبهما بالخير قبله بيا مصادقت انجام وكلام مسالمت  
ارتسام ابلاغيله

❖ افلاق ولاينده اولان بويارله ورهبانله ❖

قدوة اعيان الملة المسيحية افلاق ولاينده اولان بويارله ورهبانله ختمت عواقبهم بالخير

❖ له ولاينك بيوك حطمانه ❖

قدوة الامراء الكرام العيسويه عمدة الكبراء الفخام المسيحية له ولاينك بيوك حطمانى فلان  
ختمت عواقبه بالخير قبله

❖ له قرانك وكيله ❖

قدوة الامراء العظام العيسويه عمدة الكبراء الفخام فى الملة المسيحية مخالصة نشان مصادقت  
عنوان له قرانك قائمقامى فلان ختمت عواقبه بالخير

❖ طرف شهر ياريدن قزاق حطمانه ❖

افتخار الملة المسيحية مختار الكبراء فى الطائفة النصرانية صارى قش عسكرينك حطمانى اولان  
فلان ختمت عواقبه بالخير توقيع رفع همايون

❖ اردل ولاينده اولان اوچ ملت امراسنه ❖

مفاخر اعيان الملة المسيحية اردل ولاينك اوچ ملت امراسى واعيانى ختمت عواقبهم بالخير  
طرف لرينه تقاوة بيا مصادقت انجام و خلاصة كلام مصادقت ارتسام ابلاغيله

سبب  
ترتیب منشآت  
سلاطین

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حد و ثنا و شکر بی منها اول منشی منشایر صفحات غبرا و مبدع طوامیر طبقات  
سموات علا جل شانہ و کمال احسانہ جنابنہ البق و احرادر کہ دست صنعی  
\* اول ما خلق الله القلم \* ابداعیله جراید متفرقة الاجزاء کوز و مکانه رقم کن فنکان چکوب  
\* و اوراق زمین و اسمانه \* خلق الانسان علمه البیان \* انشاسندن زب و زینت و پروب  
\* بونوع شریفی جملہ مخلوقاتدن ممتاز و علوم دینیہ و کالات یقینہ اکنسا یله سرافراز  
\* بیوردی \* نظم \* سبحان مبدعی که زانشاء صنع او \* لوح وجود و صفحه هستی مزینست \*  
\* برهیک از صحایف اوراق کائنات \* سر صفات و وحدت ذاتش مبینست \* و صلوات لانه  
\* ولا تخصی سبب خلقت اشیا و باعث آفرینش دنیا و ما فیها اولان حبیب خدا محمد مصطفی  
\* علیه النجبة و الثنا حضرتنه انسب و اولادر که دبستان حکمتده \* علمه شدید القوی \* ادبندن  
\* و ربک الاکرم الذی علم بالقلم \* تعلمین الدقة و نصکره دبیر دیوان تقدیر برات جلالت آیات  
\* رسالتن توفیق \* و ما ارسلناک الا رحمة للعالمین \* الیه موقع و مبین \* و توشیح \* ما کان محمد  
\* ابا احد من رجالکم و لیکن رسول الله و خاتم النبیین \* برله موشیح و مزین ایلشدر \* نظم  
\* ای همدای امم که بفضیل هدایت \* اوراق نامرتب ادیان مدونست \* هر آیتی که آمده  
\* در شان کبریا \* تفسیران بصفحه روی تور و شنست \* و علی آله و اصحابه الجامعین لکتابه  
\* و التابعین لما اتی به و سلم تسلما کثیرا \* و بعد \* رأی عالم آرای فصحما و ذهن عقده کشای بلغایه  
\* معین و مبرهندر که فن بلاغت و انشاء و صنعت کتابت و املا اصول کالات فضلا و امهات  
\* فضائل قدمادن اولمغله همواره ارباب قلم محل اعطاف ملوک و سلاطین امم و همبسته  
\* اصحاب رقم مظهر الطاف حکام و خواقین عالی هم اولمقدن خالی اولیوب و بالجملة قدوم  
\* فرخ رسوم سرگذشت ماضی و حالی فرق براءة براءة آیین الیه استقبال ایدوب هر نکته بی  
\* برده درج و هر دخلی محلده خرج ابتد کلمری باعثندن بوجع اخبار جمیع ادوار و مجموع  
\* اعصارده اعزاز و احترامله مرعی اوله کلشدر و نته که امور سلطنت سیف قاطع سز  
\* قائم اولمز کذلک مهمات اهل سیف دخی کاتبسز صورت بولمز لهذا سطوت قاهره سلیمان

بن داود علیهما السلام من الملك المعبود ظاهر و باهر ایکن آصف بن برخیا خدمت کاتب لیلہ ممتاز اولوب اکابناء حضرت سید الانام علیہ النجیة والسلام ❖ انا نبی السیف ❖ اوازہ سن شرقدن غربہ ایرشدیروب مؤید من عند الله ایکن کیرو خلفاء اربعه وزیر و طلحه و حذیفه بن الیمان علیہم الکرامه و الرضوانی کتاب عالیشان نلرندن معدود بیوروب بونلرک امثالی اشراف عطارد رقم دائماً بوزمره به پیرو ویدش قدم واقع اولشلردر و اسلاف عرب خط و شعری و رمی و سباحتی جمع ایدن اخلاف ذوالخسلرینه کامل اطلاق ایدوب بودرت درلو هزلر ایله مباحات ایدر لر دیکه رسول اکرم صلی الله علیه و سلم حضرت لرینه سوره قلم نازل اولوب ایزد بیچون ❖ مصرع ❖ تعالی شانہ عمایقولون ❖ ن والقلم وما یسطرون ❖ خطاب مستطابله نبی اکرمه وحی و قلمه قسم ایتدکدنصکره خود بوهنرک اصحابی دوکللی ارباب سیفله مقابله ایدوب بونموال اوزره تفاخر ایدر لر دیکه ❖ شعر ❖ اذا افتخر الابطال یوما یسفهم وعدوه مما یکسب المجد و الکرم ❖ کفی معشر النکاب عزا و رفعة ❖ مدى الدهر ان الله اقسم بالقلم ترجمه ❖ کر سپاهی ایدر سه نبغله فخر ❖ کاتبی کورنه خوش روایت ایدر ❖ قلمک ارتفاع شانده ❖ حق یمین ایتدیکی کفایت ایدر ❖ لاجرم مناظره سیف و قلمده بعضی لری خامه سوسنی خنامه بی حسام خون آشامه ترجمه ایدوب پیش دست و بر آیدوکنه دلیل قطعی ایراد ایتشلردر که هر چند تیغ نبرد آزما قلع وقع اعداده بی مثل و بی همتادر لکن دائماً سفک دمادن غیری حرکات و اوضاعی اولیوب و اکثر یا کلک خوش ادا اتفاق عقلا ایله ❖ بیت دم اولور کیم بتورر مصلحت تیغی قلم ❖ کاه اورر تیر و تبر باره لرینه مرهم ❖ مضمون نتیجه استقامت امور دولت و استحکام قواعد ملک و ملت ❖ الاقلام اساس الاقالیم ❖ اوزره درجه حصوله ایریشوب و جواهر انتظام امور جمهور معاونت سرانکشت خامه ایله سلك سدا ده منتظم اولوب رخساره عروس مملکت اول مشاطه پرزب و وزینتک آرایش جمال فرخ قالیله حسن و بها بولد یغنی مثبت و مقرر اولشدر و اناک ایچون خیل کتب ارباب کالک سرخیلی و بخت و دولت بو طائفه تک طفیلی اولوب و مضمار اعتبارده قصب السبق سعادت بیونلر احراز ایله کلدکاری تو اثر اخبار و تظاهر آثار ایله ظاهر و اصحاب فطانت و زکایه بومعنی باهر اولمشدر با خصوص اشو جامع منشآت فضائل مشحون کالات فزون احد الشهیر بفریدون انثوقبجی المحمدی اثبتہ الله تعالی فی مقام السداد علی رغم الحساد و رزقه الفرادیس فی المعاد عهده سنه مختص اولان امور که تفصیلی ایله مذکور اولسه چهره مطلوب حجاب معاوقه ده مستور قالمقدن اندیشه اولنور لکن هر وجهله تذکری شکران نعمتی موجب اولدیغیچون علی الاختصار بیانی لازم کلوب حضور ارباب کرمده اعتذار ایله معلوم اوله که اول سعادت ازلی اقتضا سنجه هنگام صباده تحریر و بیان ره هماغا اولان افندیلم رحه الله خواجه نیکورایه سپارش ایدوب و تربیه شریف لری ایله صفحه تعلیمه نوله قلم برله رقم چکوب فی الجملة استعداد تحصیل اولدیغی کوندن الی الآن حق علیقدر که خامه مثال ککامران و نامه کبی یوز آقلقلریه مشارالیه مشیران زمان اولوب الحق مضایق تردد و مهاوی تحبیده بدرقه کاتب ایله سبیل هدایت هتدای جناب بوسره بوسره قلوب نه جانبه که کیت واسطی برله روان و میدان سخنوریده جولان ایتدم ایسه عنان توفیق الهی کف کفایتده استحکام بولوب و امداد مداد باری باری ایلوب بروجه قبول عرصه مأمول مطوی اولوب فاتحه سی مسعود الابدنا و خاتمه سی محمود الاینها اولغین ❖ سنه ستین و تسعمائه نارینخنده خدمت کاتب وزیر آصف نشان عدالت عنوانه مستعد اولتی دولتن ارزانی بیوروب اشو صناعت

كثیرة الحسنه تك بركانندن رقم رغبتنم نقطه التفاتله برابكن اون بلکه حد وحصر دن بیرون اولوب لیل ونهار اندیشه وافکاری امور کاتبه مصروف وخرامش شبدیزغالبه بارسکین غباری جانب براعته معطوف قلوب قلم صکی کابندن باش قالد رمن ودوات آسانو ک خامه دن کوز آیرمز ایدم تا که تحصیل رضای شریف صاحب سعادت وزینت حضرت ولی نعمتک ائاری ظهوره کلوب نام فریدون اول آوان سعادت مشخونده پادشاه سلیمان مکان خلد آشیان انار الله برهانه حضرتلر تک سمع هها یونلر بنه یثسوب نیجه خصوصده صدور بولان مراسم خدمات عالیبه پسندیده حضرت اولقله خیرد عالین آلمق دولته مظهر وکامیاب اولدم ومرارا عطیات عالیبه وترقیات متوالیبه برله نوازشلر ارزانی یوریلوب نی. ارم یوزیکله تمام ورته ومیزلم زعما متفرقه سلکنده انتظام بولوب پایه وقدرم ارتفاع وارنقاء بولد قجه دولت دنیا به فریفته اولوب منوال قدیم اوزره وزیر مشتری نظیر اولان ولی نعمتک مقام خدمتده صبح ومساءظارد آسا قلم فرسالقدن دور ومهجور اولوب اول ولی سیرت آصف منزلت حضرت تک نقش ونذهب خدماتلری تحریرین زر کر خیال خرده کار لغیله پونه اندیشه وافکارک سبیکه کامل الوزن والعیارندن ایشنان تحف وبادکاری قلم بولادقم ایله سواد کارلق ایدن بو حقیر ایدم \* القصه اوچ عظیم پادشاه سکندر جاه وسلیمان دستکاهک ایلم دولتلرنده سورد کلری وزارت ائاسانده ظهور بولان امور غریبه که نوادر اتفاقات ادوار و عجایب انقلابات دهور واعصار دندر بری وقعه سلطان بایزید ایدیکه دولت اسلامیه ده اکامعادل مشغله هائله وکتب توار یخده انک کبی مسئله مشکله کورلمش ویا زلمش اولوب جانب جنت مکانیدن مشیر مشارالیه روانه اولیجی ایکی ییلدن زیاده براری حیرتده بویان وصحاری فکر تده جویان اولوب وهر دم تحصیل رضای خلیفه الرحمن ودفع عدوانه سعی ایلبوب لله الحمد تدابیر صائبه ایلمنزل مقصوده وصول بولوب وزیر اعظم اولدیلر \* وایکنجی قصه \* غزای غزای سکتواره واریلوب بالتمام فتح اولنورکن ناگاه انتقال پادشاه مغفرت پناه مقدر اولوب واصلا برفرده افشا اولمبوب همان اول روز غیرت اندوزده ذکر اولنان حصونک دردنجیبسی دخی تسخیر قلوب اعظم فتوحات خاقانیه واشرفی واقعات دولت عثمانیه دن محسوب اولدیغندن غیر بی بعون الله تعالی ناموس سلطنت عظمی قرق سکر کون محافظت و اخفا اولنوب بویا بده. ساح اولان تدابیر صائبه روشن رانک تفصیلات وائاری بو عبدناجیر یازدیغی تاریخ نزهة الاخبارده مشروح ومبین در \* و اوچنجی قصه \* حالا مقدر اولان انتقال پادشاه جنت مکان سلطان سلیم خان علیه الرحمة والغفران در که بلده طیه قسطنطنیه حفظت عن الآفات والبلیه قنندن الی الان سلاطین اسلام پناه غفریم الله دن برفردی سرای عامر ده انحال ایتبوب وانجق مرحوم سعید سلطان محمد خان که فاتح بلده مزبوره در عربستان سفر بنه متوجه ایکن اسکداره قریب مال دپه ده رحلت ایدوب واندن برطر یقله شهره کتور یلوب لکن اخفاسی مسرا اولما مغله اون برکون ایچنده افشا بولوب نیجه درلو فترات واقع اولدیغی توار یخده واضحدر والحالته هذه بو واقعه هائله تک دخی ستروخفاسی بغایت مشکل ایکن بتوفیق الله تعالی بمن تدبیر آصف لانظیر ایله بو خصوص دخی امر سابق کبی موافق تقدیر اولوب وحفظ ناموس سلطنت اون اوچ کون مقداری کما ینبغی بر بنه کتور یلوب ومجاری احوالده محول لیل ونهار مددکاری ایلبوب زلال نیل مراد انهار نیل ومرادمانندی از دیاده باشلوب وبحر زخار خیالات وافکار تموچنده عنایت کردکار ومساعدة روز کار موافقت قلوب سفینه سعی بی شمار ایله غواص دولت لیل ونهار طالب در شاهوار ایکن بعناية الملك الاکرم



مقبول عالم اولان جوهر کرانبهء زورق طالع مهر آیین هلال اسایه راست کلوب \* بیت \* خیالک  
 شاهی عزم تخت جان اینسه عبور یچون \* یولن کوزل سرشکم بحری اوزره زورق دیده \*  
 طبقجه بوقلیل البضاعه اون ییلدنبرو فقرا وعلما وصلحا واتقیانک مرورلی آسانلغله  
 مبسر اولوب انلردن خیر دعا جلیچون بروسه ایله استانیول معبرلنده ترتیب ایلدیکی قلبته  
 اشبور رمضان شریفک یندنجبسی واقع اولان سه شنبه کونی مدانیه اسکله سنده حاضر بولمغین  
 یتیم قبوله قرین اولدیغی اوزره اول جلیل رب العباد بوقدر کیلر حاضر ومهیا ایکن باعث امن  
 وامان اهل ایمان اولان وارث سلطنت عز واقبال وسعادت واجلاله مغنساندن تخت بخته  
 عزم ایدوب انده وصول بولدقلرنده سفینه مقصود شهر مز بورده قدره اوغرا یوب برساعت  
 متبر که ده اول پادشاه اسلام پناه وشاهنشاه عدالت دستکاه فرمان فرمای هفت اقلیم ورونق  
 فزای تخت ودیهم جهاندار مالک رقاب وشهسوار خورشید رصکاب حامی حوزة الدین  
 ماحی البدع عن الارضین باسط بساط الرأفة ظل الله علی مفارق اهل البریه متم مصالح  
 الغزو والجهاد مهاد اساس الحشمة لفتح القلاع والبلاد عن اهل الجور والفساد رافع الویة  
 النصره باذل خزائن الشفقة ملاذ اعظم الملوک والاقبال وولجاء اصحاب الملك والسلطنة بالعز  
 والاقبال المتوکل علی الله الملك المنان السلطان بن السلطان والخانقان بن الخاقان  
 بن الخاقان السلطان ابوانفتح سلطان مراد خان بن سلطان سلیم خان بن سلطان سلیمان خان  
 افتخارال عثمان \* شعر \* خلیفة الحق راعی الملك والدين \* وحامی البریه سلطان السلاطین \*  
 نظم \* شهنشهی که فلک تازه شد بد ورائش \* کرفت روی زمین نور عدل واحسانش \*  
 بکاست در همه آفاق سروری امروز \* که نیست کردن اوزر طوق فرمانش \*  
 لازلت سر اوقات خلافته مشیده باطناب النصفة فی الايام وما برحت اوامر عدله نافذة بین الامم  
 وزاد عمره ودولته وقدره وعظمته مدى الشهور والاعوام حضر تبری ذکر اولنان کشتی  
 ماه بیکره داخل اولوب و فلک مشعون جان وجهانک مقدم متبر کلرینه بوزین سور مکله  
 فلکه کلک دیموب \* بیت \* چو بحر کرم کشت کشتی نشین \* شد آن آب آسوده تراز زمین \*  
 سیاقجه اول حینده بردن بحر عزم ایدوب ومقدما ولی نعمت قدیم وصاحب سعادت کریم  
 پرورنده اصل وجود وبرآرنده نهال مقصودم اولان دستور اعظم وزیر معظم مدبر امور  
 جمهور بنی آدم ومکمل مهام مجموع اهل عالم مرتب فلک فلک فلک سیرمه سرعت ومدار  
 نقطه دوایر محیطه عظمت مشیر وزراء الافاق فی دقایق الایام و بحر فقراء الاقطار عن مضایق  
 مهالك الاعصار والدهور مزین قوانین العز والتمکین مشید ارکان الدولة والدینا والدين سمی  
 سید الامم سید ارکان انتظام \* قطعه \* آن وزیری که دلش همت اکر در بندد \* کره از عقده  
 ابروی فلک بکشاید \* قدم همت اوتارک کیتی سپرد \* چنبر طاعت او کردن کردون ساید \*  
 اعنی آصف ملک آرا محمد پاشا ادام الله تعالی ایام اقباله بالعز الاعلی واقام خیرام اجلاله  
 بانفوز الاسنی حضر تبری پایه سریر عالم مصیر لینه روانه وتعیین قلدقلری خواجه فضائل  
 مآب مکرمت ایین واعلم علماء تنجیر بن مولانا سعد المله والدين زیدت سعادت بهرمقدار  
 صکره دن کلکله حضرت خداوند کار عالمقدار خلدظه السامی الی یوم الحشر والقرار  
 مولانای مزبور وصول بولنجبه دآب ملوکانه اوزره کمال عاطقلرندن تاخیر بیوروب وصلوه  
 ظهره برساعت مقداری وقت وار ایکن بالجمله اسکله مذکور دن نهضت همایون ارزانی  
 قیلوب ودائما علم ودانش مصاحبته یم کرمدن زورق سعادت قرین ایله جریان ایدوب  
 وپادشاه بر و بحرک ابتداء جلوسی ذکر اولنان سفینه تختنده دریا بوزنده واقع اولغله عمان بی پایان

سویختن کند و به صغیموب لاجرم بمقدار جوش و خروشه کلوب و فرخندن کریسان  
 بادبان ایکی چاک اولوب وانک کبی هوانک حدت و روز کارک و فرتنده مهیج ریاح نصرتدن  
 نسیم مراد بدرقه طریق نجات اولوب و عنایت الهی و همت پادشاهیدن کمی به بدک ایچون  
 حفظ اولسان بلکن ایله مجدد خلعت مفاخرت احسان اولنوب و فردوات شهر باری  
 تأثیرندن ولی نعمت قدیمی آصف جاهک خیر دعاری برکاتبه بوکینه بنده نک کیسی  
 المنة لله تعالی صحت کامله ایله بونک کبی خدمت خاصه ولوازم امور عامه ده بولنوب ❁ بیت ❁  
 یونفا خریتر فریدونه ❁ که بکسندن اولدی نختنه وصول ❁ و بلطف الله همان یوم مذکور  
 بعد الغروب شهره قریب کلوب و عشاد نصره استانبولک سرای عامره اسکله سی قرینه  
 جیقلوب و وزیر اعظم حضرت نرینه اعلام بیور بلوب مشیر معظم دخی تنها خواصندن برایکی  
 نفر مخصوص قوللریله علی التعلیل خاکپای ملک ارارینه رخس زرین رکاب ابرشدیروب  
 و پایوس سعادت ما نوسلریله مسنسه اولدیغی کبی سرعت و اهتمام برله باب هما یونه وار یابوب  
 و سرای عامره به داخل اولدقلرند نصره اقتضای فلسکی اوزره بر شریف وقت و لطیف ساعتده  
 سریر جهانسانی و تخت کامرانی اوزره جلوس همایونلری مبسر اولوب الشکر لله باعث  
 امن و امان اولوب بو حقیرک خاطرینه لایح اولان تاریخ اولا ❁ مصرع ❁ مبسرکن مرادش  
 بالاهی ❁ سنه ۹۸۲ و نایا ❁ شمشیر اسلام ❁ سنه ۹۸۲ واقع اولدی و شهزاده لر دخی جوار  
 رحمت الهی به وصول بولوب علی الصباح اعیان و اشراف مراسم تعزیه و پایوس علیه زرین  
 اجرا قلدقد نصره دولتو پادشاه بالذات جنازه لایله حولی همایونده ترتیب بیور بلان  
 مصلا به دک مشمل بیله کلوب و شیخ الاسلام مفتی الانام مولانا حامد افندی سلمه الله و ابقاه امامتیه  
 نماز لر قیلنوب و جامع ایاصوفیه ده امین رحمته تسلیم اولنوب ارواح طیبه لر ایچون تلاوت ختمات  
 و تمهید خیرات علی وجه الاستمرار معین اولندی و ابتداء دیوانده خزانئ بی شمار ارکان سعادت  
 و قبوللرینه بذل و اخراج بیور مغله ❁ لایحمل عطایا الملوك الامطابا الملوك ❁ اوزره ❁ عطا  
 بخش ❁ سنه ۹۸۲ تاریخ دوشوب مائده انعام عاملرندن متمکنان مظله آسمان و متوطنان محله  
 امکانه نصب ایشوب ❁ منتهای انعام پرغام ❁ سنه ۹۸۲ تاریخ واقع اولوب و عامه ارکان دولت  
 خلع فاخره ایله بهر مند اولدقلرندن ❁ قفتانلر کوب ال اوپلدی ❁ سنه ۹۸۲ تاریخ دوشدی ❁ بیت  
 نه قطره ماند بدریانه ذره ماند بدشت ❁ که از فوایدان مهر بهر مند نکشت ❁ مصداق فیه  
 جهان وجهانیاں لمعات احسانلرندن نور و صفا و تاب و ضیا بولوب و شاخ شجره اقبال بار  
 توفیق شهر باری و اجنحه سعادت آثار یرلیغ هما کردار خداوندکاری اعلان و اخبار جلوس  
 شریف کامکار ایچون اطراف افاصلی زمین و زمان و اکناف حواشی کون و مکانه سایه صالوب  
 وار باب استحقاق انواع رعایتله سرافرازغه ایشوب هنرک وقتی و هنرمندک فرصتی عیان و نمایان  
 اولدیغی اجلدن بو بنده لر دخی پادشاه عالی تبارک و الدماجد جنت مکین و خداوند بزرگوارک  
 جد سلیمان نکینی علیهما الرحه حضرت نرینک همدلرندن الی الان واقع اولان مشکلات  
 امور و معضلات ده ورک رشته عقده کسالفن افتتاحدن اختتامه وار بجه نونک کلک ایله  
 وضوحه ابرشدیروب ❁ بیت ❁ بسختی شود بخته مردهز ❁ با آتش مصفا شود سیم وزر ❁  
 مفهو منجه نخبوان و سکتوار کبی سفر لده نار غیرت و تاب حبت ایله تصفییه مبسر اولیچق  
 بروقت سعیده دیوان عدالت عنوان اسلام مدارینک مناصب علیه لرندن ریاست کاتبه  
 کتاب امالی موسوم قنوب سنه ثمان و سبعین و تسع مائه نک اهله عریبه سندن اولکی آبنک  
 سکرنده که ❁ مصرع ❁ محرمده رئیس اولدی فریدون ❁ سنه ۹۷۸ تاریخ نظم اولنوب و خلوص

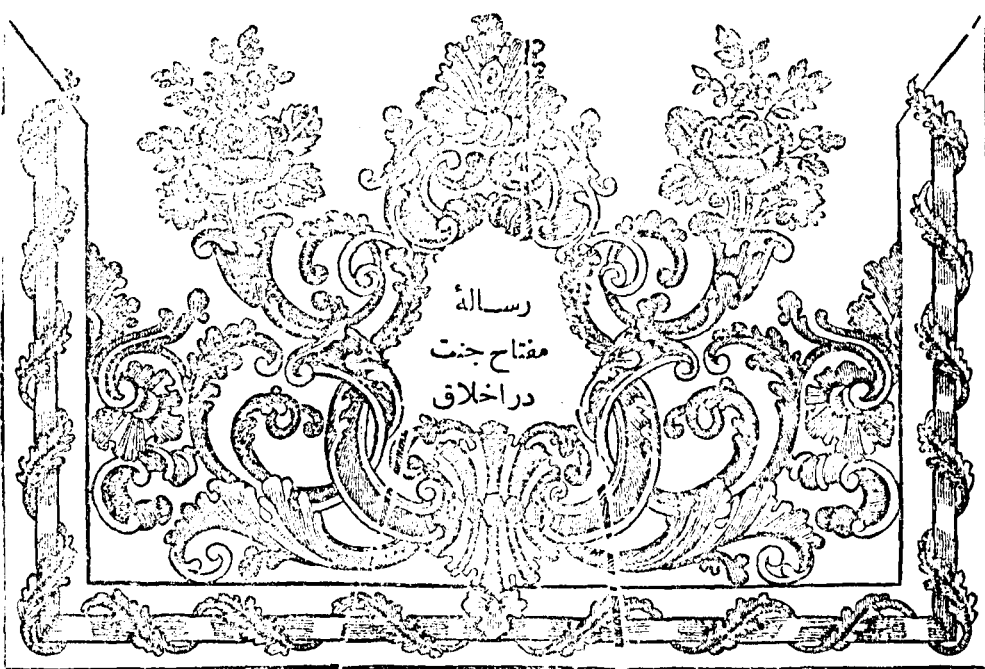
طوبت و مراسم عبودیت برله بیشکاه نصفست دستکاه و ایام همایون خاقان مغفرت پناهیده  
 خامه صداقت صریح و قلم استقامت صغیر ایله خدمات لازمه متداوله به قیام کوستریلوب  
 الشکر لله تحریر و تسطیرم ترشح آثار فرما زوایی شعباتندن بلاد و امصاری شاداب و ربان  
 ایلوب و ملازمت خدمات رفعت غایات کامرانی وزراء عظام ابقاهم الله الی یوم القیام  
 مقابله لنده اهمال و امها اسزیرینه کتوریلوب و ولی نعمت مشارالیه وزیر اعظم محمد پاشا  
 سلمه الله تعالی حضرتلی که فرخ رأی ایله اوج پادشاه معظمک وزیر اعظم لغبله سرافراز  
 اولوب اسم شریفی دفاتر دهرده تکرار بتکرار مذکور اولغین \* شعر \* اعد ذکر نعمان  
 لسان ذکره \* هو المسک ما کررته بتضوع \* صفاسن کسب ایدوب اول حضرتک  
 آستانه شرف بخشارندن دأب ادب جبلی اوزره اکنتساب ایندیکم اسلوب و خدمتی \* شعر \*  
 \* ومن البحر یستفیض الغمام \* والیه بیض ما یستفیض \* مضمون نتیجه علی الدوام صرف  
 و بذل قلوب و خاطر الهام پذیرندن صادر اولان آثار تصرف و تدبیر که صور مجزونات  
 خزاین تقدیردر علی حسب الصدور صفحه ظهورده ثبت سطور قلمنغه باشلندی و عهدہ عهد  
 عدالت نشان وزارت و ذمت همت نصفست عنوان و کالته منسوب اولان جلائل امور  
 و معظمت خطوب که مراعات جانب شرع و ناموس الهی و محافظه عرض سلطنت  
 و غیرت پادشاهی شرطیله ضبط زمام تصرف عالم و تدارک اسباب معیشت بنی آدم  
 و ملاحظه دفع مکابد مشرکین و معاندین و تدبیر فاهیت و آسایش رعایای ممالک دینده  
 کلباسعی و کفایت حضرت صدارت مرتبت ارسطو درایت واضح اولوب و بادیء حالدیه  
 جزایر شط العرب بغدادده دیک فتنه پرغلیان علیان جزر و مد آسایطغان ایندکده رخنه  
 یا جوجان عربان عریان سد سدید پادشاه سکندر نشان ایله مسدود و عین همتلندن ثغور  
 حدود عین دخی ضربت سنانه مشدود بیوریلوب آثار مجزات محمدی و سعی و اقدام ملت  
 مصطفویدن جزیره قبریس دخی فتح اولوب \* مصرع \* یارا کب المرا کب احذر عن العواقب  
 فخوا سنجه بقضاء الله تعالی علی الفقله دونغای همایون کرداب حادثیه اوغرابوب و آیت  
 و اقبیه الهدایه \* ان مع العسر یسرا \* امید وار لغبله \* ان الله مع الصابین \* مقامنده  
 سلطان بر و بحر آرام قلوب و اول هنکامه ده سر قدردن غافل اولان اعدای سبیه دل  
 و طوایف ضال و مضلندن خبر اندیکه بواندیشه باطله دوشمشلرکه من بعد پرفاج ییله دک  
 ممالک عثمانیه دن دوغما چیققی ممکن اولیه و اعلام ظفر پیکر ایله اوزر لرینسه لشکر  
 چکلمبوب خانمانلری باشلرینه بیقلیه درحال امر همایونله وزیر لانظیر حسن تدبیر دلپذیره  
 اشتغال کوستروب درت بش ییل ایچینده اوله جق مصالحی بشنجی آیده مکمل قیلدیروب  
 و یوزسکسان مقدار دن زیاده کشتی کوه پیکر آلات حرب ایله مملوروی دریاده  
 نهنگ آسا خرامشه باشلابوب بعنایه المملک العلام \* وله الجوار المنشأت فی البحر کالاعلام \*  
 فخوا سی یکی باشدن ظهور و انجسام بولوب و هر بری بو و جهله توصیف اولندی \* بیت \*  
 باغلو زنجیر یله شیر زکی \* سینه سی اوزره بورر اژدر کی \* و برر برر لشکر فراوان  
 و عده بی پایان ایله زیب و زینت بولدقدنصرکه عنقا صفت نیجه بردن پر وبال آجوب اعدای  
 بدرأی اوزره صالندی و بوضبت و صدا مسامع جهان وجهانbane ابریشوب دشمنان  
 ملت سید المرسلین و اعدای متمردين بونوعه تدبیر عالم کبرک مشاهده سندن آثار قدرت  
 و استطاعتی تحقیق ایدنبوب بادبان هوا و هوس فاسد لری باد نخوت و غرور له طولش ایکن  
 ضروری اشاعه قودیلر و خواه و نا خواه بعضلری طریق هدایت و سبیل معذرتدن

در دولت یوزسوره کلوب طوق طاعت و جنبه عبودیته بوین و پروب دونماتک خرجن  
 وعصیان ایندکلی زمانک خراجن کنوروب کنج اطاعتده خجول و خوش اولدیله و بوجه  
 مصالح و مهمام عظمتانک انجیامنه تدبیر دلپذیر آصف عالی مقام حسن انتظام و پروب  
 و جواهر رأی صابئری سلاک تحریره چکیلوب اول خصوصده جد و اهتمام ایله یازیلان  
 اوامر و احکام که فذلکله مراسلات قبح انجیام و قضایای انام ایدی تقریباً بکرمی یتلاق  
 شهور و اعوامده ممکن دکل ایکن لله الحمد نظر اهتماملری ایله اوچ بیل سکنز آیده اول دریای  
 خدمتک ریاستی بالخر اختتام بولدی و اندن ماعدا ضبط قواعد احوال دیوانی و محافظه  
 ارضاع قوانین عثمانی باینده ظهور بولان اعتناء جدیدک آثارندن بعضی بودر که بزدن  
 اقدم احکام ریاسته رقم چکن اخوان صفا و اقران و اکفازمانلرنده استخدام اولنان کتابک  
 بعضی کثرت کتابت و قلت همتملری حسبی ایله رئیس التکاب دیواندن اخذ اولنان اصل  
 فرمان صورتن برر کاغذ پاره سنه تسوید ایدوب یازمه ده اهمال و برینه قید ایتمکه امهال  
 سببی ایله رقعه مزبوره بی صرصر ذهول و نسیان بانلرندن رپوده قیلوب قلووات فقدان  
 و بوادی غفلتده کردان بل نهسان ایتمکه باشلردی و بوجهندن نیجه مهمک حصولی عقده  
 اشکال و ورطه اختلاله دوشوب حلقه خبلی تعب و اصلا حنده کلی محنت و نصب  
 چکیلوردی حالا بعون الله تعالی بومقوله دغدغه تک دفعی مصلمحنی ایچون برسوده دفتری  
 اختراع اولنوب جناب وکالت انتسابدن شرف صدور بولان اوامر و نواهی پادشاهی  
 محل مزبوره کاهی قید او انوب و هر خصوص قننی کاتبک دست خطیله تسوید اولنسه  
 کند و اسمی اوزرینه ثبت اولندقدن صکره شرائط اصلاح و تصحیح نه ایسه مراسلات  
 اولنوب اندن صور احکامه نقل اولنور اولدی و بونک امثالی بدی ماده که هر بری رخنه رهنان  
 ارباب طمعک سفامنه سبب ایدی حسن تدارک اوزره شویلمجه تصحیح و مر بوط اولندیکه  
 سبعة معلقه کبی اهل دیوانک روزمره لرنده معروف و متداولدر و بوکینه تک اختراعات  
 مقیده مندن جای کاتبه بر طریقله ضبط و حمایت و حفظ و حراست مبرس اولمشدر که  
 من بعد قوت تند باد خزان و زور بازوی حوادث حدثان و دست بردتصاریف دوران  
 برورقن لرزان ایتک ممکن و متصور دکلدر عاقبت اولسایده اولان قواعد مخصوص بنیان  
 مخصوص کبی اینحکام بولدیغی معلوم انام و مقبول خواص و عوام اولیجق دیده بصیرت ایله  
 باقوب بیلمکه بوسلاطین اسلام پناه کبتی ستان و خواقین عالیجاه رفیع البیان انارالله  
 مضاجع اسلافهم و ابد سلطنت اخلافهم حضرتلرینک ایام همسایونلرنده اولان مراسلات  
 لطیفه و مکاتبات منیفه و فتوح و غزوات شاهانه و سوانح حالات ملوکانه لرندن برنامه نامی  
 و مذاوضه کرامی نه رؤس دیوانی و نه اصحاب توقع و نشانیده موجود بولنجوب اول  
 جواهر کرانمایه رشته اعتباره چکلمدیکی اجلدن کوش و کردن مخدره سخن انک کبی  
 بپرایه دن بی بهره قلوب \* مصرع \* کلام الملوک الملوک الکلام \* ایکن دفاتر ایامده  
 محو و منسی اولغین منشیلرینک دخی سعی و هتزلری باطل و عاطل اولدیغندن غیری هر عصرک  
 ادای مخصوصنه کوره متأخرینک لطافت طبایعی و اصطلاحات مجدد ایله عبارات حقیقه تک  
 تفاوتی و جناب شهریارینک هنرمند پرورلکی و درجات و طبقاتی بیلنجوب برده خفاده متفرق  
 و مستور قالمشدر مع هذا بو بنده احقر ریعان شبا بدن الی الان بین الاخوان متداول اولان لسان  
 عربی و فارسی و ترکیده جمع ایلدیکم مراسلات منتخبه دن بو خاندان عالیشانه متعلق اولانی  
 مراد ایندیوردیکه بشقه بشقه هر عصرک دولتین بر مجلد ایدوب و دو کلبسن دخی جلد

واحد آخردہ جمع وتدوین قلوب و مجموعتک دیساجہ سندہ عہد رسالت علیہ السلام  
 والتحبہ دن ایام عدالت خلفاء راشدین رضوان اللہ علیہم اجمعینہ دک مشہور اولان  
 مخاطبات سعادت نشاندن بروجہ تین بر قاجی کتب اولنوب صحیفہ روز کارده بر خوب اثر  
 و لطیف یاد کار قونیلہ اتفاق بو خاطرہ مقررہ کو یا اصحاب فرادیس مابلرنیک ارواح طیبہ لرینہ  
 منعکس اولوب بر لیلہ مبارکہ ده شمس برج میزانده اولغلہ مزاج عالم طبایع نوع نبی آدم  
 مانند اول فصل شریفده اعتدال اوزرہ اولدیغیچون ذکر اولنان اوقاتده کوریلان واقعات  
 شورش و انقلابدن عاری اوله جنی بدبیدر ❦ حکایت خواب و تعبیر بلطف اللہ الملائک القدر ❦  
 ذکر اولنان کیجه عالم رؤیاده شویله کوردمکه بر روضه جنت آسانک اشجار متنوعه سی  
 کالیله بتشمس و هر بر نهال موزونی قد چکوب سرافراز اولمش اولغلہ انده سیر و تماشا ایدرکن  
 ناگاه کوزم برجاعتہ دوش اولدیکه هر بری بر پرده متفرق و متفکر طوروب بو بنده به نظاره  
 قبولر آبا بو جاعت پرمهابت نه اصل کسنه لر اوله دیو دائره ادبه چکیلوب انلری تفحص  
 ایدر دمکه ناگاه بر شخص پاکیزه خصال شبه می حل ایدوب ایدرکه بو اصحاب فرخ فالک  
 بری جانبنده توقف ایدہ نی سہید و شہید سلطان بایزید غفر اللہ له واوتہ باننده طوران کہ  
 کندورہ دوش بردوش اولمشدر در فرزند ارچندی سلطان سلیم خان ماضی علیہ الرحمة  
 والرضواندر و ایکسنتک اوتہ جانلرنده اولان قد وبالاسی برابر طوبا و مظهر رحمت  
 جناب کبریا سعید الحیات شہید المہات سلطان سلیمان خان عدن آشاندر و جانب غربده  
 طورانلرک بری ابوالفتح مرحوم و مغفورہ سلطان محمد خان واوتہ طرفنده اولان سلطان  
 شہید سلطان مراد خان سعید ایدوکن تقریر ایلدی بو اثناسده مغفرت پناه خلد آشیان  
 سلطان بایزید خان حضر تیرینہ بو بنده لری نوازشله باقوب کوکلدن دیدمکه نه سعادتلو  
 صاحب دولت ایمش سن کہ سلطان سلیم کی صاحبقران ظهورینہ سبب اولمش سن  
 بو ملاحظہ ده ایکن مرحوم سلطان سلیمان برندن حرکت ایدوب سلطان بایزید خان  
 حضر تیرینک اوکنه کلور و ایما و اشارت ایلہ بن قولنه التفاتی مشعر بعض کلمات ایدر لیکن  
 مفہومی معلوم اولما مغلہ مایدنلرنده مصاحبت تمتد اولیجی ابوالفتح سلطان مراد غازی  
 رحه اللہ قبلہ باقوب کبر و خاطرہ ایدرین کہ نه سعادتلو صاحب دولت ایمش سنکه ابوالفتح  
 سلطان محمد خان فاتح قسطنطنیہ نک ظهورینہ باعث اولمش سن بو تصورده ایکن مرحوم  
 سلطان سلیمدن غیر لیری جملہ سی بر پرہ کلوب بر بر لیلہ مصاحبتہ باشلدیلر و مکالمه لری  
 اراسنده ایما و اشارت لری بو قوللری جانبنہ اولوب کو یا سوبلشدک لری احوال بو بنده لرینہ  
 متعلق ایمش اما سلطان سلیمانک توجه عالی لری جملہ دن زیادہ ایدوکی علم وجدان ایلہ  
 معلوم اولوب کسندو کندیمہ ایدر مکه نه مبارک و لطیف ساعتدر کہ آل عثمان رحیم اللہ  
 حضر تیرینک بو اصل شریف جعبت لیرینہ راست کلدیم و دخی تیمنا ال قالد یروب دعا ایلمکه  
 شروع ایدوب اجابتی ایچون زاری و تضرع ایدرین بو اثناسده اول مجلس مینک مہابتدن  
 یسدار اولوب ارواح مظهره لرینک رؤیتی کیفینشدن بر درجه ده خوشحال اولمشیدمکه  
 صبر و آرام ایتمکه قدرتم قلبوب و شوق و شغفدن تجدد و ضو ایدوب و سجادہ عبودیتده  
 طاعتہ قیام کوستروب نماز و نیاز قلد قد نصکره علی الصبح اهل فلاحدن بر عالم عامل  
 و فاضل کامل ایلہ کہ مناسبت تامہ و موآنست و ارادہ قلمشیددی حاضر وقت اولوب واقعه  
 سابقہ مفصلا تقریر اولندقدہ حسن تعبیر دلپذیری ارتفاع درجائی مشعر اولدیغندن  
 غیر لری جملہ سنہ متعلق سندن بر خدمت لانتظیر ظهورہ کله دیو پیوردیلر فقیر دخی مرکوز

خاطر اولان جمع وند وین مراسلاتی سو یلدیکم کی بلا شبهه ا کا اشارت در دیو یوروب  
 و مجموعتک ارواح طیبه سی ایچون فاتحه فایحه اوقنوب و مزارات منوره لیشه روز مزبورده  
 علی حسب المقدور قربان و تصدقات کوندر یلوب نتیجه سی نه زمانده ظاهر اوله دیو مترقب  
 ایدمکه ایکی آیدن صکره \* منوی \* قم ضایع نمی ماند کسی را \* بدواتها رسانیده  
 بسی را \* بود مرد قلمز نهارا نکشت \* کلیدی بهر قفل رزق درمشت \* مضمونندن  
 آثار واقعه لطیفه ظهور بولوب سنه احدی و ثمانین و تسعمائه رمضانک اوچنجیبسی واقع  
 اولان یکشنبه کونده منصب طغرای عالیشان تفویضیه ترفع درجات مبر اولوب منصور  
 اولان نامه رک جمع و تدوینی روز بروز منصبه پرو زده جلوه کراولوب \* الامور مروه  
 باوقاتها \* اوزره \* مصرع \* شود معلوم کار هر کسی چون وقت کار آید \* دیو  
 بعنایه الله مباشرت قبلوب لله الحمد وجه مأمولدن زیاده صورت پذیر اولوب و منشآت  
 السلاطین \* سنه ۹۸۲ دیو نسیمه و نارنجی ایچون هاتق غییدن ندا کلوب و مشارالیه ولی نعمتک  
 بوبنده لری حفته الطاف بسیار لری صدور و اعطاف بی شمار لری ظهور ایتمکله اول شمس  
 عنایتک شعشه سی بو ذره ناچیزه ابریشوب کند لری مظهر عطسایای نامتناهی اولدق لرنجه  
 بوافر و خته چراغ لرن عواطف علیه پادشاهیه شعله دار قلمق باینده بذل اقتدار ایلوب  
 بنده نواز و جا کفر از لقی امور بنده انواع دقت لرایله گاه نعم احسان بی پایانه اختصاص و گاه  
 حساد بد نهاددن حفظ و صیانت و گاه ارباب غرض \* فی قلوبهم مرض \* افسادندن خلاص  
 ایدوب بروجله احوالی تباہ قوم بوب و حقه بده نیک و بد دینلرک کلام فتنه انجام  
 غرض آلود لرنه وجود و ربوب شواکه مقتضای دیانت و مستدعای شفقتدر تربیت  
 و ارشاده مرحمت و عاطفت و حسن عدالت لرن دریغ ایلدیلر و همبشه رب الارباب  
 جل شانہ حضرت لرنک عطیات فائضه البرکات لری انلرک بمن همت و دست شریف سعادت  
 بخشایلرندن بوشا کر نعم قبلنه وصول بولوب ممتاز الاقران و مرفه و کامران قلدیلر بونعم  
 جلیل القدرک مقابله سنده \* لئن شکرتم لازیدنکم \* فحوا سبیله لسان محمدت بیانم  
 سپاس اوزره جریان قلدیغندن غیرى جناب مسبب الاسبابه ریاسمز عبودیت ظهور بوله  
 اکر پادشاه ظل الله و اکر مظهر انوار التفات شاهانه اولان ولی نعمت آصف جاهک  
 قیام قیامتہ دک خیر دعایرنه سبب اولغنه باعث بر عمل بی بدل اشتغالنه در کاه کرم  
 ذوالجلال دن بوزیک نالش و نضره له رجا ایلدیکمه اشبو اوچبوز ییلاق آثار جلیل المقدارک  
 درج و تدوینی کند و سمندن و هادی اولدق لری سبیلدن ال و پروب و بولناتی بو صفا بنده  
 درج قبلدقن صکره حاشیه لری من بعد بولنه جق مکاتب شریفه ایچون آلقونوب عرفانک  
 مقبول و فصحا و بلغاتک مطبوعی واقع اولدی و لکن بعض هنزدن بی بهره وزر و سپلرنه غره  
 اولان حسود لایسود که حس و د ایتموب غرضی شعار و نفاقی کار ایتدک لری ایچون و ارباب کالک  
 جکدک لری زجت و مشقتی یلدک لری تقدیرجه دخی مجرد کند و لرنک دخل لری اولدیغندن حتی  
 کتم ایلمکه قصد ایدوب و ایوبی یا تلونا منه دبد ر مکده شطنت ایلدک لری جهندن \* مصرع  
 حاجت مشاطه نیست روی دلارام را \* مضمونندن غافل دوشوب و بوزیک خون جگر له  
 جمع و تدوین اولنان نامه لری ایچون منشیان ماضینک مکتوب لرن بولوب ترتیب ایلده نه وارد دیو  
 جواب ناصواب ایتدک لری استماع اولندی \* مصرع \* قدر زرزر کر شناسد قدر جوهر جوهری \*  
 فحوا سبیله خاطره تسلی و یریلوب و اخلاق حسنه و خصصال سبته بیساننده سکر بانی مشتمل  
 مفتاح جنت ۹۸۲ ایله موسوم و مورخ علی حده بر رساله مطبوعه باز یلوب دیباچه دن صکره نخر بر

اولم شدرد بو خصوصه منت خدایه که اول مقوله بد خواهر لک رنخنه بر جواهر نایاب ثریا مقام  
 او چو زیلند نبرو پرده کمونده مخنی ایکن بو بنده قلیل المقدارک ظهوری سببی ایله میدان  
 عیانه کلدیکی انشاده جلوس همایون سعادت مقرون مبرس اولد بنگدن در معرفت رواج  
 تازه وجوهر دانش قیمت بی اندازه بولوب وخواجه معارف دستکاهلرینک دقت واهتماملر یله  
 خود ارباب فضیلت وکمالک نیجه درجه قوت قلبیری افزون اولوب بونک کی وقت مسعوده  
 خیر ایله اختتامه ایرشدی \* شعر \* حمداله ثم جداله \* علی ما هدانا جزیل النعم \* و بواتر  
 عزت رهبرک انما مدن اقدم قلعه خلق الواد کفر بنیاد که قرق ایکی ییلد نبرو اساس شدادی  
 ایله یاپیش ایدی حمایت ناموس خلیفه رب العالمین ایچون حضرت سحی قدیر وزیر مشتری  
 تدبیره احسان ایلدیکسی رأی صائب و فکر ثاقب مقتضای سبله حصار مزبورک فتح و تسخیری  
 مبرس اولوب اولبایدی دخی \* فتح فتوح سنه ۹۸۲ \* تاریخی سانخ اولدی \* نظم \* بودولت  
 بکا کفایت ایدر \* کاکم بودمده اولدی تمام \* رجاء داعی بودر که جمهور ارکان دولت  
 وعموم اعیان حضرت سلمه الله و علماء انام و فضلاء کرام ادا مهم الله تعالی و جوهر یان  
 بازار معرفت و طابسان درر بلاغت زاد الله قدر هم و دبیران دیوان عالیشان و منشبان  
 ایوان عدالت نشان اولان اخوان صفا احسن الله احوالهم هنگام فرصنده مطالعه سن  
 غنیمت یلوب و سلاطین ماضیه دن بوزمانه دک ملوک ما بیننده اولان اسلوب مکاتبات نوجه  
 اوزره ایدوکن و تراکت انشا بواوقانده نه درجه یه ایرشدیکن و بو بنده لری جد و اهتمام وسیعی  
 واقدا م ایله هزاران خون جگر له بود کلو منشأ تی جمع ایلدیکسی حتی ضایع ایتوب و صحایف  
 دهورده بو فقیر دن یاد کار قالوب سبب رضای حضرت خالق الانام و موجب ذکر خیر  
 سلاطین اسلام خصوصاً مطبوع طبع همایون نور دیده اهل ایمان واقتاب سپهر امن وامان  
 و مراد و مقصود جهانسان و خلیفه الرحمن خلد الله ایام خلافته وزاد اعوام عمره و سلطنته  
 حضرت تبرینک واقع اولیق امید یله و ولی نعمت عالمقامک حسن تربیه لری ظهور بولتی رجاسبله  
 من بعد ما من مطالعه و برکات مراجعتی ایله اساللب کاتب و قوانین براعتده صریر  
 قلملرین اصول ادا ایله توفیق ایدوب تمهید قواعد ملک و ملت و تکیده مبانی دین و دولته  
 متعلق اولان مقابلده آهنگ اوتار تصرفاتی قانون قدیمه تطبیق ایتدکارند نصکره \* الدال  
 علی الخیر کفعله \* اوزره بوجعینه سبب اولاتی و جمع وتدوین قیلانی بالجمله خیر له یاد  
 و خاطر لری می شاد قبول واقع اولان سهو جزئیسنه قلم عفو چکوب \* العذر عند کرام الناس  
 مقبول \* طبقجه دعای تحسین مشحوندن فراموش بیور میله ل والشکر علی الاتمام والصلوة  
 والسلام علی سیدنا محمد و آله وصحبه الکرام



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

محمد بنی انتها اول قادر حکیم ذات بی همتاسنه لایق و سزادرکه مراتب نوع انسانی  
 متفاوت قیلوب هر فرده استعداد ذاتسنه کوره فیض ایدوب حقیقنده واحد واصلده  
 متحد ایکن اختیار جزئیبری حسنجه کینی مؤمن و کینی منافق کینی صالح و کینی فاسق  
 ایلدی برسانعدرکه هر وضعنده نیجه حکمت و هر صنعنده انواع قدرت واردر \* سبحان  
 من تحیر العقول فی حکم افعاله و تصور ذاته \* بیت \* فعلی پر حکمت و ذاتی قادر \* هر کسک  
 وضعنده حاضر ناظر \* وصلوات بی ریب و ریا سید انبیا محمد مصطفایه البقی و احراردرکه  
 حل متین شرع مبینه تمسک ایدن مؤمنین آلام دنیا و احوال عقسادن سالیق اولوب  
 \* و بشر الذین آمنوا و عملوا الصالحات ان لهم جنات تجری من تحتها الانهار \* بشارتیه  
 مبشر اولدیبر و خلاف امر خدا طریق نفاق مسلوک طونان اشقیاء \* ان المنافقین فی الدرك  
 الاسفل من النار \* و عبیدینه مستحق و مظهر اولدیبر بذات کاملدرکه وجود شریف و عنصر  
 لطیفی مقدار ذره عیب و نقیصه دن مصون و بری و مأمون و عریدر علیه التخیة و التامله ارضه  
 و سماوته \* بیت \* حشره دلک و صفی اینسه عالم \* ییکده بیرینی دیمکده قاصر \* آل و اصحاب  
 کرام و اتباع و اشباع عظامنه اولسونککه \* اصحابی کانجموم باهم اقتدیتم اهتدیتم \*  
 اهتدا سنجه هر بری نجم هدی و رجم عدی در رضوان الله تعالی علیهم اجمعین الی یوم الدین  
 اما بعد \* ارباب عقل و بصیرت و اصحاب فهم و فراسته تختی و پوشیده و مستور و ناشیده اولیه که  
 نوع انسان جمله موجودات و مجموع مخلوقاتک افضلی ایکن ینه اکثر احیان و اغلب از مانده  
 غفلت و نسیاندن خالی اولمز حتی بوسیدندرکه بعضی علما انسان لفظنی نسیاندن مشتقدر دیمشیر  
 ماهی مثال بحر غفلنده و لجه مساهلنده غریق ایکن ینه \* مصرع \* شو ما هیلرکه دریا ایچره در  
 دریایی بلزل \* مؤداسنجه هر بری طریق دقتنده موشکافان روز کار و راه تدارکده تسکته دان  
 دهور و اعصار کینور قصور فهم و نقصان عقلندن \* عسی ان تکر هوا شبتا فهو خیر لکم  
 و عسی ان تحبوا شبتا فهو شر لکم \* فحوای شریفندن غفلت ایدوب کاهی کندویه محض



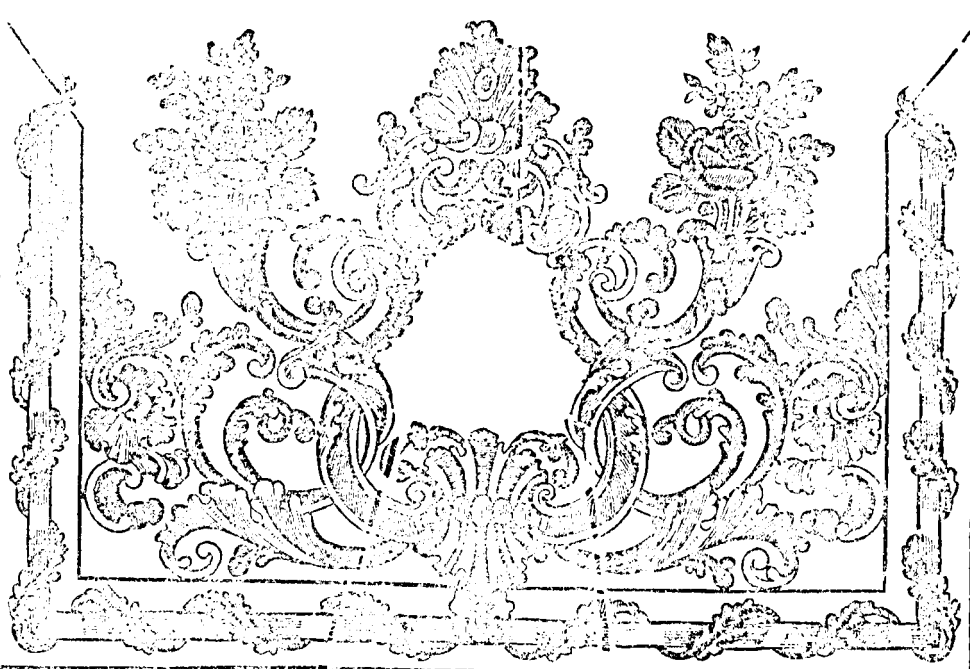
ضر وعین شراوتن نیچه اشیایه طالب وراغب اولوب تحصیلنده ناب واضطراب چکوب  
 خلواتده و حفلاتده بلکه اعتقاد صلواتده جناب قاضی الحاجاتده دست نیاز و تضرعی آچوب  
 حصولن استدعا ایدر اما کندویه جفایی کند و البله ایتد و کندن بی خبر و غافل و نادان و جاهل  
 اولور و گاه اولور که نیچه امور نافعه و مهمات صالحه دن فرار و اجتناب ایدوب ذاته اصناف  
 فوائد و عوایدی اولور خصوصاً خلاف ارتکاب ایتکه شتاب ایدر اول سبیدن ❖ انه کان  
 ظلوما جهولا ❖ آیت کریمه سنه ماصدق دوشمشدر و بوسط کلام و تقریر مر امدن مقصود  
 اصلی و غرض کلی بودر که شمدیکمالده اصحاب مناصب علیه واریاب مراتب سنبه اولان  
 کسنه ل مناصاری مقتضاسنجه ابناء زمانه به مرجع و مصیر اولوب آینه و رونده کیمی اصلاح  
 و کیمی افساد کیمی وفاق و کیمی نفاق کیمی خیر و کیمی شر کیمی فوائد و کیمی مکائد ایچون  
 کلوب بعضیسی مجرد سوز اوغور لوق ایچون صداقت یوزندن طلوع ایدوب انواع حیله  
 و خدعه ایله طرف آخره نوعا عداوتی اشعار و ایما ایدر برنسنه اشدوکی تقدیرجه برینه بیک  
 قاتوب ❖ سبک من بلیغ ❖ یعنی سکا سوز کتور بندر اصل سکا سوکن مفهومتک قباحندن  
 احتراز ایتیبوب فی الحال بغیر تاخیر و امهال واروب نقل ایدوب وفاق اصلی نفاق کلی به مبدل اولغه  
 باعث اولوب بر او ضاع ناهموار ایله بکرمی اوتوز ییلاق دوستلغی تارمار ایدوب ❖ نظم ❖ ندر  
 بوشبنت کیم یاری یازندن جدا ایلر ❖ انک بیرینه بر سیکانه شخصی آشنایلر ❖ پریشان قول  
 و کذب و افترا و بیل قو اولغله ❖ محبت خرمنن بر باد ایدوب سعین هبا ایلر ❖ و کیمی مجرد کندو  
 نفسنه عائد اوله جق منفعت ایچون بر صاحب دولتی انواع مکرله فریفته ایدوب خلاف مر ضبسی  
 برنسنه به ارتکاب ایتدیروب بالاخره کلی ضرر چکمه سبب اولور و کیمی طریق صلاحندن  
 کورینوب بر نیچه روز کاری علت و غرض ملازمه مداومت ایدوب کندوی بالتمام مخلصین  
 سلککنده کوستروب اعتماد کلی حاصل اولدقدن صکره عاقبت بر فعل منکره ظهورینه بادی  
 اولور و کیمی قائل بالحق کینوب بر نیچه ماده ده محض جعل ایله طوغری سوبلیوب تمام کندو  
 کندویه راست کویلق عنوان و یروب آخر الامر بر طوغری سوز لو حریفم و حق سوبلیکده  
 توقف ایتزم دیو اول جعل ایله اصابت ایتدیکی موادی تعداد ایدوب بر اهل دلک یاز وال  
 نعمته سبب اولور یا خود برنا اهله ذاته مناسب مناصب و برلسنه داعی اولوب نیچه روز کار  
 هم کندویه وهم سبب اولانه لغت و نفیرین اولغله باعث اولور و کیمی دوش کورمکی کندویه شعار  
 ایدینوب هر کیچه ده برواقعه کوروب کلوب انواع اکاذیب سوبلیوب قضای نا کھانی بر پسی  
 اتفاتی راست کلور سه حاشا عبا ذابالله تعالی کشتیک عقیده سنه خلل ایشدیرر و اضلال  
 ایدوب طریق حقدن چیقاروب نیچه امور خبیثه صدورینه بادی اولور و کیمی بر بلنسه همت  
 صاحب دولتک آستانه سنه انساب و اسناد ایدوب گاه فقر دن و گاه ضرور تدن اغلیوب  
 بر طریق ایله اول کسه ک رشحات کرم بی غایاتندن مترشح اولوب حسب المراد بلکه مأمولندن زیاده  
 نیچه مناسفه و اصل اولمشیکن بر جزئی خصوصندن فی الحال منحرف و روگردان اولوب  
 نیچه مجالس و محافله انواع مذمت و مساوین سوبلیوب گاه بی کرمدر و گاه قصیر الهمدر  
 دیو کلمات ایدر و کیمی روز کار دیده و کار آزه وده کینوب گاه فلان دولتو نک آیین و اسلوبی  
 بودر گاه فلان دیار اهل بسنک طرز مرغوبی بودر دیو انواع مقدمات فاسده و قضایای  
 ککاسده بسط و ترتیب و اولساید نیچه حکایات و قصص ایراد ایدوب بر فعل ناهموار  
 و وضع مر داره ترغیب ایدوب انسانی طبیعت اصلیه سندن چیقاروب تحقیقندن تقلیده  
 ایدر و کیمی بر اهل علم و داناهر کابک مطالعه سنه قادر و توانا کینوب کاهی علم تفسیر

وحید شدن دم اوروب کاهی اصول وفر وعقدن مصاحبت ایدوب منکر اتی صورت حقدہ  
 کوستروب اوضاع واطوارک کیمی امارت سعادت وکیمی علامت شقا و تدر دیو  
 خلاف واقع درلودرلو سوز سو بلیوب نیجه افعال قبیحہ و احوال فضیحہ بی موافق کتاب  
 وسنت ومطابق فقہ وحکمت در دیو برمفتیء ماجن اولوب حاشا ہم اعتقادہ ضرر کتورر وهم  
 بر بدعت سبته نک احداثه سبب اولور بلکه حشره دک واضعنه و باعث اولانه بدعا اولمغه  
 داعی اولور وکیمی نقاد روز کار ومبصر هر کار کینوب \* مصرع \* قنغی طاشه  
 یا شورسک انک التده چیقر \* فتحوا سنجہ هر تحفه به بها وهر هدیه به شران تعیین ایدوب  
 بلبدیکنی بلبدیکنی سوبلیوب بلکه عامه اشیا بجهول مطلق ایکن جله سنده مدبر صائب  
 کینوب کاهی ایکی پول دکر بر کم مایه نسنه به کران بها تعیین ایدوب ضرر مالہ داعی وکاهی  
 بر زیبا تحفه ایچون بومقداره دکر دیوفوت فرصته بادی اولور وبالجمله بو نلرک هر فردنه  
 انواع حیل ومکاید و خدع ومفاسد وارد در انسان کامل هر نقدر تیرانداز ونسکتہ پرداز اولسه  
 ینہ فریقته اولمغه مجال اولیوب برینہ آلدانمز ایسه برینہ آلدانور من جمیع الوجوه مقننه اولوق  
 بعید الاحتمال بلکه امر محالدر اولیلہ اولسه بوخیر خواه احباب وفا مقرون \* احد المحمدی  
 التوقیعی المشهر بفریدون عنی عنه \* ذکر اولسانلرک هر برنده انواع تجربہ و امتحانم سبقت  
 ایدوب هر زیان بزرگی مضموننجہ هر برینک آتارندن ذاتلرخی تعیین ایدنجیه دک نیجه نیجه  
 ندامت ومضرت چکوب سبیکه احوالم بوته امتحانده قال ومعبار افعال محک اعتبارده  
 زر خالص مانندی صافی وبی مثال اولوب اولوالابصار وذووالانظاری تنبیه ایچون  
 هر برینک اوصافی تعداد ایدوب علی التفصیل امارات وعلاماتک تحقیقی ایتک ایچون  
 بر روز فیروز که آخر شهر شعبان ونویدر سان ماده رمضان ایدی دیوان عالیشانده خدمات  
 همایون سعادت مشحونه مشغول ایکن ناکهان مفتوح ابواب جنان ومزین ریاض رضواندن  
 الہام تازه والقای بی اندازه ایشمکله بودر شاهوار الماس فکرتمله سفته وحدیقه جنانده  
 غنجه جنان کبی کل مراد شکفته اولوب در حال سواد دیده می مسداد ایدوب  
 صحیفه خاطرده مسطور اولان تفاصیلی کلک روشن تقریر وخامه واضح نحریر الیہ بیاضہ  
 چقاروب مہما ممکن سعی بلبغی مصروف ویدریغ ایدوب وزیدہ اخلاق حیدہ  
 عناصر اربعہ کبی درت اولوب ( الاشیاء تنکشف باضدادها ) طبقجہ افعال ناپسندیدہ  
 دخی درت اولوق لمحوظ اولغین ( عرفت الشر لا للشر بل لتوقیہ ) یعنی شری بملک اندن  
 احتراز ایتک ایچوندر مضموننجہ انک دخی معرفتی خیردن عد اولنوب مجموعی ابواب خلد  
 برین کبی سکز باب کامل وهر بابی انواع منافعی جامع وشامل اولدیغی سبیدن ( مفتاح جنت )  
 دیو تسمیہ وتاریخ قلندی تا کہ بورسالہ خوش ومقالہ دلککشہ نظر ایدن اخوان صفا  
 وخلان وفا ( من جرب المجرب حلت به الندامة ) مضرتندن سالم وامین اولوب هر برینک  
 احوال القاب واوصافندن تحقیق ایدوب نوشی نیشدن ویکانه بی خوبشیدن خیری سردن  
 وزهری شکردن فرق وتمیز ایلوب اخوان زمانہ نک جلوه افعال لیرین آینه ادراکده  
 مشاهده ومقام اقتضاسنه کوره اجتناب واحتراز دن خالی اولوب بو عبد بی غرضک دخی  
 سعی مشکور اولغیچون اولکله یاد وخیر دعا الیہ بر مراد بیورلر \* نظم \* دوستلدر  
 بوکون ای اهل وفادینا ده \* صدق واخلاصه برخیرد عادره مقصود \* سکا  
 هر کیم کہ دعا یدہ فریدون احد \* ایلہ عاقبتن حضرت مولی محمود \* اولکی باب  
 \* مؤمن انک دین اوصافده در \* ایکنجی باب \* صالح ومصلح القابندہ در \* اوچنجی باب

\* صدیق صادق و خیر خواه موافق خصالنده در \* در دینی باب \* عهده وفا و سوری  
 اخفا یدنلک احوالنده در \* بشیخی باب \* ارباب نفاق و اصحاب شقاق یساننده در  
 التخی باب \* حسود طالح و مفسد غیر مصلح اطوارنده در \* یدینی باب \* ایکی یوزلو غیاب  
 و پریشان سوز او کذاب احوال ناپسندیده سنده در \* سکرینی باب \* مرایی و غماز و هر جایی  
 و همرازک تفصیلنده در \* اولیکی باب \* مؤمن پاک دین اوصافنده در قال الله تبارک و تعالی  
 ﴿ انما المؤمنون اخوة ﴾ اولاً عقیده سی پاک اوله و کند و نفس نفیسنه نه صا نور سه مؤمن  
 قریندا شریسته دخی آنی صانه و طاعانه مواظب و معاصیدن مجتنب ولسانی صدقله جاری و اقوالی  
 کذبند عاری و خیراته ساعی و راغب و مر حتی غالب اوله و هر خصوصده طریق عدالتدن فخر ق  
 و جاده شریعتدن منصرف اولیه و عهدنده قویم و وعدنده مستقیم و خیر ایشده تأخیری و احسانده  
 تراخی بی روا کور محبوب و هر ماده منصف و صفت انصافله متصف و هر برده حتی حاضر و جمیع  
 افعاله عالم و ناظر بیله و نفسی حلیم و قلبی سلیم اوله \* ایکنینی باب \* صالح و مصلح القابنده در  
 قال الله عزوجل ﴿ من عمل صالحاً فلنفسه ﴾ اولاً صلاح نفسنه مغرور اولیه و عبادتی  
 دنیا ایچون ایلیه و دوستلر ایلیه صافی نیت اولوب هر فیضی حقندن بیله و هر شیده حکمت حتی  
 مشاهده ایلیه و منکر اتدن صاقنه و طریق ارشادده بذل مجهودی بیدریغ ایده و تبلیغ نصایحده  
 رایحه غرضندن احتراز ایلیه و عیب بین اولیه و درونی بیرونه موافق اوله و اهل حاجاتک  
 حصول مراملرنده سعی و اهتمامدن قاجیه اما جلب دنیا ایچون حکامه ملازمت ایلوب  
 معاشرتی حسبه لله اوله و تن پرور لک ایچوب قانع النفس اوله و محبت و عداوتی لله اوله  
 و شری خیر ایلیه تعبیر ایده و عیب پوش اولوب و قایعده تسلیه و یریچی اوله و منازعاتده ایکی طرفک  
 خیرینه دور بیشه و کلماتی راحة القلوب اوله و کندویه عدوا و لئلک دخی آخرتی عرضنی صاقنه  
 و مصاحبتی رفیق ایلله اوله \* اوچینی باب \* صدیق صادق و خیر خواه موافق خصالنده در  
 قال الله تعالی ﴿ هذا يوم ينفع الصادقين صدقهم لهم جنات تجری من تحتها الانهار ﴾  
 اولاً \* ع \* خالصا مخلصا الوجه لله \* راست کوی و ولا جوی اولوب کلمه طیبیه بی سوبیلکنده اهمال  
 ایتمه و خاطر ایچون بسط کلام ایتمه و مفاسددن محترز و احیاسنک دوستی ایلله دوست و دشمنی ایلله دشمن  
 اوله و دائماً فوائدا آخرته قاندره و مکاید دنیا دن منع و غم و اندوه اوقاتنده مهربان اوله و تندروی اولوب  
 ملاجم و بشاش اوله کند و فوایدی ایچون آخره ضرر قصدا ایلیه و وقت خطاده صواب تدارکن ایلیه  
 و عبادتده تعطیل اوقاته سبب اولیه و مواضع تهمتدن حفظ ایدوب علی الفقهه واقع اولان زللدن  
 نسیه ایدیچی اوله و هر کارک خاتمه سنه ناظر و خیر قلیل ایچون شرکشیر ارتکاب ایلیه و تکثیر  
 احبابه ساعی اولوب اعدانک اصلا حنه چالسه و دنیا خصوصنده منتفع اولدیغنی دوستدن  
 رنجیده اولیه و ضرر مالی ضرر عرضه تقدیم ایلیه و مظلومه معین و ظالمه مهین اوله و هر بابده  
 ﴿ النجاة فی الصدق ﴾ مفهوم بیله عمل قبله \* در دینی باب \* عهده وفا و سوری اخفا  
 یدنلک احوالنده در قال الله سبحانه و تعالی ﴿ الذین یوفون بعهد الله ﴾ اولاً \* الکریم اذاعهد  
 وفا \* مضوتی تجاوز ایتمه و عهده سندن کلیه جکی نسنه بی ایدرم دیو و عدا ایلیه و سر صاقله ده  
 اهتمام ایلیه و اشتدیکنی سوبیلانکه اقدام ایده و سوبیلده ضرری یوغبسه دخی  
 نقل ایتمه و کشف رازده مجبور اولدیغنی تقدیرجه دفعنه چالیشه و حقیقتده شبهه سی اولان  
 خصوصده ساکت اوله و اشتدیکنی سوبیلکی کندویه کار ایتمه و بر خصوصی بقینا بیلدیکنی  
 تقدیرجه بی محل سوبیلیه \* بشیخی باب \* ارباب نفاق و اصحاب شقاق یساننده در قال الله عز و علا  
 ﴿ ان المنافقین یخادعون الله و هو خادعهم ﴾ اولالاف و کزاف سوبیلچی و بلا بچی و پستان

یدبچی و مظلوم السیر یعنی سکه سکه یورچی و سیرتی صوفیانه و صورتی عالمانه سوزدوزیچی  
 و قپو قپو کزچی و قلیل الکریم و قصیر الهمم و کوزی طویماز و یواداش بیتلز یا تماز او یومز و معقوله  
 او یمز و طبعی خسبس و نهادی خبث محض شر و مانع خیر او کز بتز و یلر او صائمز ایکی جهانه  
 مردود و عاقبتی غیر محمود \* التجی باب \* حسود طالح و مفسد غیر مصلح اطوارنده در  
 قال الله سبحانه و تعالی \* ام یحسدون الناس علی ما آتاهم الله من فضله \* اولامغرور و متکبر  
 و خاطر بیتلز و یدوکی سکمز و آخرته اینا تمز و قسمته قائل اولز و کندینه خیر صائمز و ایلو که برینور  
 و کلو که سوینور و شره کولر و خیره تصالتور و مصاحبی منافق اورادی مساوی عادتی  
 مذمت کفران نعمت دولتی خاطر یقماق عزتی عیلمی اشاعت اتمک و قاری تندلکه سوبلک  
 مالی تکبت و ملکی خست و قلبی پر قساوت اصلاطویمز و حق سوزی قولاغنه قومماز آثاری  
 محض ریاء و حشمتی خشم خدا ملائمتی ضعف قلب احسانی رباخوار معامله سی انعامی فرمان  
 بخششی و مرؤتی جلب و ملاطفتی اخذ خیری ضرر و شفقتی مرض کولسی مسخره لق  
 او یناسی طامسزاتی قونقلغنی عجب یوریمسی اندیشه باطل و فکری رعایت ارادل ابولک  
 ایده نی سوزم ابودن یا تلوی فرق اتمز کولسی کورتمز اطواری اخلاق حسنه به  
 او یماز حضوری یوقی محنتی چوق او یفوسی خلسه راحت لعن الله من ابقظها  
 \* یدبچی باب \* ایکی یوزلو غیاب و پریشان سوزلو کذاب اقوال ناپسندیده سنده در  
 قال الله تعالی \* ولا یعتب بعضکم بعضا ایحب احدکم ان یا کل لحم اخیه میتا \* اولامکثر  
 و بوزه کولچی و ابن الوقت ووصافی و ملائم الطبع و سلامده ایکی قات و کلامده حکیم وقت یله اغلار  
 و یله کولر و هراشتدیکن سوبلر و کوردیکن کورمدیکن نقل ایلر اودن کچینور خاطر کدر و یرمکدن  
 قاچنور معرفتی ایبات و اشعار از بلمک و سرمایه سی ضمیرده اولانی بتلک ایچون روایات و حکایات  
 بسط ایلک سر صافلز یوزی یرده آینی طغوز قپوده اشناسی چوق دوستی یوق وفادن بری  
 صفادن عری قورد کچنوب دلکولک ایدر \* سکز بچی باب \* مرانی و غماز و هر جایی و هممازک  
 نفع بلنده در کما قال عز من قائل \* یراؤن الناس ولایدکرون الله الا قلبیلا \* و کما نزل  
 علی خیر البریه \* و یل لکل همره لمره \* اولاصالحلردن کچنور مناقب اولیا از برلز زاهد صورت  
 درویش هیئت آن واحده زمرندن سوکتور بچی بش وقت نمازی کعبه ده قلبی ابو واقعدل  
 کور بچی همتی یل کبی اسدر بچی کیمینی اولدورب کیمینی کسدر بچی اکابره خیر خواه کچینور فقرا به  
 خدمت ایدوب خیر دعا آلبوره یم دیر کندودن احسانی دریغ ایدنلری مذمت ایدر  
 زهر قاتله بولاشد برنلری مدح ایدر دوستلغنی هفته سنه وارمز دشمنلکی دخی و پرکودن کچمز  
 راست کلنه سنک ایچون شوبله دیدم بویله دیدم دیوخضر الباسلنور ذره اومدیغندن آپرلز  
 نسنه و یرمین آشنایی بیتلز مفت مصلحت کورمز سبجلرده شاهد یاز بقعدن قاچمز  
 حلالی بولمز حرامی الدن قومز یلانه کرچکه یمین ایدر هر کلبسانک پاپاسی  
 ظالمک مصاحبی عیب ارا بچی زغر کچی یلبچی نان و نمک بیتلز باباسنه انا سنه  
 حرمت اتمز صفاسی غوغا و فاسی تماشا کویدن قوغلش محله دن  
 سورلمش دیو تلغله آکلش سیرتی قبیح خلقی فضیح منفور ام  
 و مردود بنی آدم خور و حقیر مستحق سعیر مقهور  
 جناب کبریا \* مصرع \* زادالله تعالی مرضا





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ \* تمنا بدكر الله القديم انه هو السميع العليم بسم الله الرحمن الرحيم \*  
 \* فقد ورد انه كان هذا مكتوبا في اللوح المحفوظ \*

اني انا الله لا اله الا انا محمد رسول من اسئلكم لقضائي وصبر على بلائي وشكر على نعمائي ورضي  
 بحكمي كتبته صديقا وبعثته يوم القيمة مع الصديقين ومن لم يستسلم لقضائي ولم يصبر على بلائي  
 ولم يشكر على نعمائي ولم يرض بحكمي فليختر لها سوائي

٢ \* سلطان انبا عليه الصلوة والسلام حضر نلريك ملك روم قبصره كوندر ديبكي \*  
 \* مکتوب شريفك صور تيدر \*

بسم الله الرحمن الرحيم من محمد رسول الله الى قيصر ملك الروم سلام على من اتبع الهدى  
 وامن بالله ورسوله ويشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له لم يتخذ صاحبة ولا ولدا وان محمدا  
 عبده ورسوله وادعوك بدعاء الله فاسلم تسلما فاني رسول الله على الناس كافة لينذر من كان حيا  
 ويحق القول على الكافرين يا اهل الكتاب تعالوا الى كلمة سواء بيننا وبينكم ان لا نعبد الا الله  
 ولا نشرك به شيئا ولا يتخذ بعضنا بعضا اربابا من دون الله فان تولوا فقولوا اشهدوا بانا مسلمون  
 فان ابنت فاعلمك اثم الاكارين

\* الجواب \*

٣  
 لا احد رسول الله من قيصر ملك الروم الذي آمن به عيسى بن مريم انه احد قد جائي كتابك  
 مع رسولك وانا اشهد انك رسول الله نجدك عندنا مكتوبا في الانجيل بشريك عيسى بن مريم واني  
 دعوت الروم الى ان يؤمنوا بك فابوا ولوا طاعوني لكان خيرا لهم ووددت ان آتى عندك  
 فيندمك وغسلت قدميك والسلام

\* سلطان انبا عليه السلام حضر نلريك أيمان زمين ايچون كافة مسلينه كوندر ديبكي \*  
 \* مکتوب شريفك صور تيدر \*

١ \* ترجمة حديث قدسي \*  
 حق جل وعلا علو شانيله بيورر كه  
 بن اول خداوند بي مثل كه هيج  
 تكري يوقدر الآبن وشمه رسولدر  
 بر كسند نفسني بنم قضاه تسليم  
 ايلسه و بلامه صبر ايلسه ونعمتومه  
 شكر قلبه وحكمه راضي اولسه  
 بن اني صديقار يعني غايتده طوع غر بار  
 زمره سندن يازاريم و صديقار له  
 حشر ايدريم وشول كسند كه  
 نفسني بنم قضاه تسليم ايتبه  
 و بلامه صبر ايتبه ونعمته شكر  
 قلبه وحكمه راضي اوليه پس  
 اول كسند بندن غيري برا كه دخی  
 اختيار ايلسون يعني بن اندن بري  
 اولوريم ديمكدر الله تعالى اعلم  
 واحكم سله

٢ \* ترجمه نامه حضرت رسالت \*

\* صلى الله عليه وسلم \*

اللهك رسول محمد بن روم پادشاهى  
اولان قيصره در خدای بچوندن  
سلام عظيم هدى به تابع اولنلر  
اوزرينسه اولسون ودخى اللهسه  
ورسولنه ايمان كتورنلر اوزرينه  
اولسون ودخى الله بدر شريكى  
بوقدر وآية كريمة (لم يتخذ صاحبة  
ولا ولدا) فجواى شريفيله  
موصوفدر ومحمد اللهك قوليدر  
وايلچيسيدرد يوشهادت ايدنلر  
اوزرينه اولسون سنى الله امر به  
حق دينه دعوت ايدريم اسلامه  
كل قورنل محقق بن جملته ناسه  
اللهك ايلچيسى يم (ليندر من كان  
حيا ويحق القول على الكافرين)  
سن وسكا تابع اولنلر (يا اهل الكتاب  
تعالوا الى كلمة سواء بيننا وبينكم  
ان لا نعبد الا الله ولا نشرك به شيئا  
ولا يتخذ بعضنا بعضا اربابا من دون الله  
فان تولوا فقولوا اشهدوا بانا مسلمون)  
خطايله مخاطبلر سزا كر حق  
ديندن ابا ايدرسك اكينجى اولان  
رعايانك كاهلرى سنك اوزرينه  
اولسون الله اعلم سله ٣

بسم الله الرحمن الرحيم هذا كتاب كتبه محمد بن عبد الله الى كافة الناس اجعين رسوله بشيرا  
ونذيرا وموثقا على ودبعة الله في خلقه لتلا يكون للناس حجة بعد الرسل وكان الله عزيزا حكيم  
كتبه لاهل ملة النصرارى ولن يتخلل دين النصرانية من مشارق الارض ومغارها قريها  
وبعيدها فصيحها وعجمها معروفها ومجهولها جعل لهم عهدا فنكت العهد الذى فيه  
وخالفه الى غيره وتعدى ما امره كان لعهد الله ناكثا وليثاقه ناقضا وبدينه مستهزئا  
وللعنته مستوجبا ساطانا كان ام غيره من المسلمين وان احمى راهب اوسايج في جبل  
اوواد اوغنازة او عمران اوسهل اورمل اويبعة فانا اكون من ورائهم اذنب عنهم  
من كل غيرة لهم بنفسى واعوانى واهلى وملتى واتباعى لانهم رعيتى واهل ذمتى وانا اعزل  
عنهم الاذى فى المؤمن التى يحمل اهل العهد من القيام بالخارج الاماطبت له نفوسهم  
ولبس عليهم جبرولا اكره على شئ من ذلك ولا يغير اسقف من اسقفية ولا راهب من رهبانته  
ولا حبس من صومعته ولا سايج من سياحته ولا يهدم بيت من بيوت كتابسهم وبيعتهم  
ولا يدخل شئ من مال كتابسهم فى بناء مساجد المسلمين ولا فى بناء منازلهم فن فعل  
شبتا من ذلك فقد نكت عهد الله وعهد رسوله ولا يحمل على الرهبان والاساقفة  
ولامن يتعبد جزية ولا غرامة وانا احفظ ذمتهم انما كانوا من بر اوجر فى المشرق  
والمغرب والجنوب والشمال وهم فى ذمتى وميثاقى وامانى من كل مكروه وكذلك  
من يتفرد بالعبادة فى الجبال والمواضع المباركة لا يلزمهم مما يزعمونه لاجرا ولا عشر  
ولا بساطرون لكونه برسم افواههم ولا يعاونون عند ادراك العلة ولا يلزمون بخروج فى حرب  
وقيام بحيرية ولا من اصحاب الخراج وذوى الاموال والعقارات والتجارات مما هو اكثر من شئ  
عشر درهما بالجملة فى كل عام ولا يكلف احد منهم شططا ولا يجادلون الا بالتي هي احسن  
ويحفظونهم تحت جناح الرحمة يكف عنهم اذية المكروه حيث ما كانوا حيث ما حلوا  
وان صارت النصرانية عند المسلمين فعليها برضاها ويمكنها من الصلوة فى بيعها ولا يحال  
بينها وبين هوى دينها ومن خان عهد الله واعتمد بالضد من ذلك فقد عصى ميثاقه ورسوله  
ويعاونوا على مرهة بيعهم ومواضعهم وتكون ذلك مقبولة لهم على دينهم وفعالهم بالعهد ولا يلزم  
احد منهم بنقل سلاح بل المسلمون يد مواضعهم ولا يخالفوا هذا العهد منه ابدا الى حين تقوم الساعة  
وتقضى الدنيا

\* سلطان انبا عليه السلام حضرت نلر بنك حرث بن ابى شمرة كوندردىكى مکتوب \*  
\* شريفك صورتيدر \*

بسم الله الرحمن الرحيم من محمد رسول الله الى حرث بن ابى شمرة سلام على من اتبع الهدى  
واامن به وصدق وانى ادعوك الى ان تؤمن بالله وحده لا شريك له ببقى لك ملكك  
والسلام

\* سلطان انبا عليه السلام حضرت نلر بنك كسرى به كوندردىكى مکتوب \*  
\* شريفك صورتيدر \*

بسم الله الرحمن الرحيم من محمد رسول الله الى كسرى عظيم فارس سلام على من اتبع الهدى  
واامن بالله ورسوله وشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له وان محمدا عبده ورسوله ادعوك  
فانى رسول الله الى الناس كافة \* ليندر من كان حيا ويحق القول على الكافرين \* اسلم تسلم  
وان تولت فعليك اثم الجوس والسلام

اللهك رسول اجده روم پادشاهى  
اولان قيصر دندر اول رسولك اكا  
عبسى بن مريم ايمان كتور مشدر كه  
محقق احمد اولدر تحقيق بكا  
ايلچيك ابه كتابك كلدى بن شهادت  
ايدريم كه سن اللهك رسول بسن  
سنى انجيلده يازيلو بولمشزدر  
وعبسى حضرتكى مشولا مشدر  
بس بن قوم رومى سكا ايمان  
كتورمكه دعوت ايندم قبول ايتديلر  
اكر بكا مطبع اوله لردى انلره

﴿ سلطان انبیا علیه السلام حضرت نرینک ملک حبشه نجاشی به کوندر دینی مکتوب ﴾  
 ﴿ شریفک صورتبدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من محمد رسول الله الى النجاشي الاضحى ملك الحبشة سلام عليك فاني  
 احد اليك الله الملك القدوس المؤمن المهيمن ﴿ واشهد ان عيسى بن مريم روح الله  
 وكلمته القاها الى مريم البتول الطيبة الحصينة فحملت بعيسى فخلقته من روحه ونفخه  
 كما خلق آدم بيده ونفخه واني ادعوك الى الله وحده لا شريك له والموا لآلة على طاعته وان تبعني  
 وتؤمن بي وبالذي جأني فاني رسول الله وقد بعثت اليكم ابن عمي جعفر ومعه نفر من المسلمين  
 فاذا جاؤك فاقرهم ودع البحر فاني ادعوك وجنودك الى الله وقد بلغت ونصحت فاقبلوا نصيحتي  
 والسلام على من اتبع الهدى

﴿ سلطان انبیا علیه السلام حضرت نرینک زکوة وصدقه حفته کوندر دینی ﴾  
 ﴿ مکتوب شریفک صورتبدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم هذه فريضة الصدقة التي فرض رسول الله على المسلمين  
 والتي امر الله بها رسوله فمن سألها من المسلمين على وجهها فليعطها ومن سأل فوقها فلا يعط  
 في اربعة وعشرين من الابل فادونها من الغنم في كل خمس شاة فاذا بلغت خمسا وعشرين  
 الى خمس وثلاثين ففيها بنت مخاض اثني فان لم تكن بنت مخاض فابن لبون فاذا بلغت ستا  
 وثلاثين الى خمس واربعين ففيها بنت لبون اثني فاذا بلغت ستا واربعين الى ستين ففيها حقة  
 طروقة الجمل فاذا بلغت واحدة وستين الى خمس وسبعين ففيها جذعة فاذا بلغت يعني ستا  
 وسبعين الى تسعين ففيها بنت لبون فاذا بلغت احدى وتسعين الى عشرين ومائة ففيها  
 حقتان طروقتا الجمل فاذا زادت على عشرين ومائة ففي كل اربعين بنت لبون وفي كل خمسين  
 حقة ومن لم يكن معه الا اربع من الابل فليست فيها صدقة الا ان يشاء ربها فاذا بلغت  
 خمسا من الابل ففيها شاة ومن بلغت عنده من الابل صدقة الجذعة وليست عنده جذعة  
 وعنده حقة فانها تقبل منه الحقة ويجعل معها شاتين ان استيسر تاله او عشرين درهما  
 ومن بلغت عنده صدقة الحقة وليست عنده الحقة وعنده الجذعة فانها تقبل منه الجذعة  
 ويعطيه المصدق عشرين درهما او شاتين ومن بلغت عنده صدقة الحقة وليست عنده  
 الابنت لبون فانها تقبل منه بنت لبون ويعطى شاتين او عشرين درهما ومن بلغت  
 صدقته بنت لبون وعنده حقة فانها تقبل منه الحقة ويعطيه المصدق عشرين درهما  
 او شاتين ومن بلغت صدقته بنت لبون وليست عنده وعنده بنت مخاض فانها  
 تقبل منه بنت مخاض ويعطى معها عشرين درهما او شاتين فان لم يكن عنده بنت  
 مخاض على وجهها وعنده ابن لبون فانه يقبل منه ولبس معه شيء وصدقة الغنم في سائمتها  
 فاذا بلغت اربعين الى عشرين ومائة شاة فان زادت على عشرين ومائة الى مائتين  
 ففيها شاتان فاذا زادت على مائتين الى ثلثمائة ففيها ثلث شاة فان زادت على ثلاثمائة  
 ففي كل مائة شاة فاذا كانت سائمة الرجل ناقصة من اربعين شاة واحدة فلبس فيها  
 صدقة الا ان يشاء ربها ولا يجمع بين متفرق ولا يفرق بين مجتمع خشية الصدقة وما كان  
 من خليطين فانهما يتراجعان بينهما بالسوية ولا يخرج من الصدقة هرمة ولا ذات عوار  
 ولا نيس الا ان يشاء المصدق وفي اربعة ربيع العشر فان لم يكن الا تسعين ومائة فلبس فيها  
 صدقة الا ان يشاء ربها

خير اذني هله بن تمام محبت ابندمكه  
 وارم سكا خدمت ايدم وخابا بابه  
 يوز سورم كال عبوديتدن كايه در  
 ٤ الله اعلم  
 بوكاب محمد بن عبد اللهك كافة  
 نصارى به ويرديكي عهد نامه  
 صورتبدر كه حق تعالى اتى رحمتيه  
 يشارت ايدوب عذابه خلقى  
 شورفتاغه كوندرمشدر والله تعالى  
 اتى خلقك اوزرنده اولان امانته  
 امين ايلشدر اول محمد بوكابى  
 لجه اهل ملت نصرانيه به منسب  
 اولناره عهد ايجون ويردى هر كچه  
 اول عهدى بوزه حق تعالىك  
 عهد بن بوزمش اولور ودينى  
 استهنز ايتش اولور والله تعالىك  
 لغنته لايق اولور بو عهده مخالفت  
 ايدن كرك سلطان وكرك غيرى  
 اولسون بر رهاب يارسياح بر طاعده  
 يابر درده يا يابانده يا آبادانقده  
 يالحق برده يا قوم ايجنده انلردن  
 هر كوجى صاودم نفسمله اعوانمله  
 واهل ملت ايله واتباعمله زيرا آنلر  
 يتم رعيتدر واهل ذمتدر بن انلرى  
 سار معا هذه لرى اولان مؤتلىرى  
 اذا سندن عزل ايلدم خراج  
 ويرمسونلر الا كوكلىرى خوش  
 اولديغى مرتبه ويرسونلر آنلره  
 جبر واکراه اولمسون وبرا سق  
 يعنى رئيس نصارى اسقفلغندن  
 تغير اولمسون وپرپاس باپاسلغندن  
 تغير اولماسون و صومعه يايوب  
 صومعه سننده معتكف اولنلر  
 صومعه لرندن چيقار لمسون  
 وسياحت اوزره اولنلر مع اولماسون  
 وكشبتلك وكلبسارندن نسنه  
 يهلماسون وكنيسه لرى ماللرندن



مال آنوب مسلمینک مسجدلری  
بناسنه صرف اولمسون هر کیم که  
وکا مخالف ایش ایشلرسه اللهک  
عهدین ورسولنک عهدین بوزمش  
اولور وکسب ایتموب عبادته  
مشغول اولان اسمقلرینه جزیه  
وغرامه تحمیل اولنیه هر قنده که  
اوله کرک بر و مجرده و مغرب  
ومشرقده و شمال وجنوبده انلرک  
ذمتن بن حفظ ایدرم انلریم ذمتده  
میشاقده در اما غم له در و طاغلرده  
اولوب عبادتله متفرد اولانلرک  
زراعت ابتدکارندن خراج و عشر  
آلتماز مشاطره اولتمازل یعنی بر قاج  
پای اولنوب کیمی کندیلره ویریلوب  
کیمی میری به التماز زیبا انلرک  
زراعتلری کندی بوغازلری ایچوندر  
تجارت ایچوندر دکلدرد و دخی حرب  
ایچون آدم اخراج اولنقی لازم  
اولسه انلره ییله تکلیف اولتماز  
وجزیه التمی لازم کلمسه تقدرا موال  
وعقارات صاحبی اولورسه اولسون  
یلده اون ایکی درهمدن زیاده نسنه  
التماز وزجت و مشقت تکلیف  
اولتماز و مجادله اولنسه رفقله وجه  
احسنله مجادله اولنور و مرحمت  
و شفقت قادی التنده حفظ اولنور  
هر قنده اولور لسه و هر قنده  
وار لسه و مسلمینک تحت نکاخذه  
اولان نصرانیسه به جبر و اکراه  
اولتماز ولوازم دینن ربایت ایتمکه  
مانع اولتماز و کلبسارنده واروب  
عبادت ایتمدن منع اولتماز هر کیم که  
اللهک بو عهدینه مخالفت ایتمش  
اولسه وضدیه عمل ایتمکه قصد  
ایله حق تعالینک ورسولنک  
میشاقنه عصیان ایتمش اولور  
و کلبساری مرمت اولنمقده معاونت  
اولنورل بو عهدنامه قیامتده

﴿ سلطان انبیا علیه السلام حضرتلرینک مقوقسه کوندر دیکی مکتوب ﴾  
﴿ شریفک صورتیدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من محمد عبدالله ورسوله الى المقوقس عظيم القبط سلام على  
من اتبع الهدى اما بعد فاني ادعوك بدعاية الاسلام اسلم تسلم يؤتيك الله اجره من تين  
فان توليت فمليك ثم القبط يا اهل الكتاب تعالوا الى كلمة سواء بيننا وبينكم ان لانعبد الا الله  
ولانشرك به شئنا ولا يتخذ بعضنا بعضا اربابا من دون الله فان تولوا فقولوا اشهدوا بانا مسلمون

﴿ جواب ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله من المقوقس عظيم القبط اما بعد فقد قرأت كتابك  
وفهمت ما ذكرت وما تدعوا اليه وقد علمت ان نبيا بقى وكنت اظن ان يخرج من الشام  
وقد اكرمت رسولك وبعثت لك بجاريتين لهما مكان من القبط عظيم وبكسوة واهديت لك  
بغلة لتركبها والسلام

﴿ سلطان انبیا علیه السلام حضرتلرینک منذر بن ساوی به کوندر دیکی ﴾  
﴿ مکتوب شریفک صورتیدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من محمد رسول الله الى المنذر بن ساوى سلام عليك فاني  
احمد اليك الله الذي لاله الا هو واشهد ان لاله الا الله وان محمدا رسول الله اما بعد فاني  
اذكرك الله عزوجل فانه من ينصح فانما ينصح لنفسه وانه من يطع رسلى وينبع امرهم  
فقد اطاعنى ومن نصح لهم فقد نصح لى وان رسلى قد اثوا عليك خيرا وانى قد شفقتك  
في قومك فاترك للمسلمين ما اسلوا عليه وعفوت عن اهل الذنوب فا قبل منهم فاني مهمما نصح فلن  
نعرلك عن عملك ومن اعلم على يهوديته ومجوسيته فعليه الجزية

﴿ سلطان انبیا علیه السلام حضرتلرینک حيفر وعبدا بنى الجنداء به کوندر دیکی ﴾  
﴿ مکتوب شریفک صورتیدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من محمد عبدالله ورسوله الى حيفر وعبدا بنى الجنداء سلام  
على من اتبع الهدى اما بعد ادعوا كابدعاية الاسلام اسلمنا تسلمنا فاني رسول الله الى الناس  
كافة لا ندر من كان حيا وبحق القول على الكافرين وانكم ان اقررتما بالاسلام وليتكم  
وان ايتما ان تقرا بالاسلام فان ملككمنا زائل عنكمنا وخيل نحل بسا حنكمنا ونظهر نبوتى  
على ملككمنا

﴿ سلطان انبیا علیه السلام حضرتلرینک حارث بن شمرة کوندر دیکی ﴾  
﴿ مکتوب شریفک صورتیدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من محمد رسول الله الى الحارث بن ابي شمرة سلام على من اتبع الهدى  
وانى ادعوك الى ان تؤمن بالله وحده لا شريك له ينى لك ملكك والسلام

﴿ سلطان انبیا علیه السلام حضرتلرینک بوحنه بن رؤبة به کوندر دیکی ﴾  
﴿ مکتوب شریفک صورتیدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم هذه امانة من الله ومحمد النبي رسول الله لبوحنه بن رؤبة واهل ايلة  
اساققتهم وسائرهم في البر والبحر لهم ذمة الله وذمة النبي ومن كان معه من اهل الشام

ومن اهل اليمن ومن اهل البحر فمن احدث منهم حدثا فانه لا يحول ماله دون نفسه وان طهب  
لمن اخذه من الناس وانه لا يحل ان ينعوه ما يريدونه ولا طريقا يريدونه من برا وبحر

﴿ سلطان انبيا عليه السلام حضرت تريتك اهل اذرحه كوندردبكي ﴾  
﴿ مکتوب شريفك صورتيدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم هذا كتاب من محمد النبي رسول الله لاهل اذرح انهم آمنون بامان الله  
وامان محمد وان عليهم مائة دينار في كل رجب وافية طيبة والله كفيل عليهم بالنصح والاحسان  
الى المسلمين ومن لجأ اليهم من المسلمين من الخفاة

﴿ سلطان انبيا عليه السلام حضرت تريتك ابي ضميره به واهل يثنه كوندردبكي ﴾  
﴿ مکتوب شريفك صورتيدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من محمد رسول الله لابي ضميره واهل يثنه ان رسول الله اعتقهم وانهم  
اهل بيت من العرب ان احبوا اقاموا عند رسول الله وان احبوا رجعوا الى قومهم فلا يعرض لهم  
الاجحى ومن لعينهم من المسلمين فلبستوص بهم خيرا والسلام

﴿ سلطان انبيا عليه السلام حضرت تريتك عبد ويا امه يبي خصوصنده عداء بن خالد ﴾  
﴿ بن هوذه به كوندردبكي مکتوب شريفك صورتيدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم هذا ما اشترى العداء بن خالد بن هوذه من محمد رسول الله  
اشترى عبدا اوامة لاداءه ولا غائلة ولا خبثه بيع المسلم المسلم

﴿ سلطان انبيا صلى الله عليه وسلم حضرت تريتك عمرو بن جزمه ولايت بنى حارثة مأمور يتلرى ﴾  
﴿ خصوصنده كوندردبكي مکتوب شريفك صورتيدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم هذا بيان من الله ورسوله ﴿ يا ايها الذين امنوا اوفوا بالعقود ﴾ وعهد  
من محمد رسول الله لعمر بن جزم حين بعته الى يمن امره بتقوى الله في امره كلد  
فان الله مع الذين اتقوا والذين هم محسنون وامره ان يأخذ الحق كما امر الله وان  
يشير الناس بالخبر ويأمرهم به ويعلم الناس القران ويفقههم فيه وينهى الناس  
فلا يمس القران انسان الا وهو طاهر ويحبر الناس بالذي لهم والذي عليهم ويشند  
عليهم في الظلم فان الله كره الظلم ونهى عنه فقال الالعة الله على الظالمين ويشير الناس  
بالجنة ويعملها وينذر الناس النار وعملها ويستألف الناس حتى تفقهوا في الدين  
ويعلم الناس معالم الحج وفريضته وما امر الله به والحج الاكبر والحج الاصغر وهو العمرة  
وينهى الناس ان يصلى احد في ثوب واحد صغير الا ان يكون ثوبا شي طرفه على عاتقه  
وينهى ان يجتبي احد في ثوب واحد يفضى بفرجه الى السماء وينهى فلا يعقص احد  
شعر رأسه ففاه وينهى اذا كان بين الناس هيج عن الدعاء الى القبائل والعشائر ولكن  
دعواتهم الى الله وحده لا شريك له فمن لم يدع الى الله ودعا الى القبائل والعشائر فليقطعوا  
بالسيف حتى يكون دعواتهم الى الله وحده لا شريك له ويأمر الناس باسباغ الوضوء  
وجوههم وايديهم الى المرافق وارجلهم الى الكعبين ويمسحون برؤسهم كما امرهم الله  
وامر بالصلوة لوقتها واتمام الركوع والخشوع لغسل بالصبح ويهجر بالمهاجرة حين  
تميل الشمس في الارض مدبرة والمغرب حين تقبل الليل لا يؤخذ حتى بدؤ النجوم في السماء  
والعشاء اول الليل وامر بالسعي الى الجمعة اذا نودي لها والغسل عند الرواح اليها وامره

باقى اولوب دنيا منقضى اولنجيه  
مؤيد اوله مخالفت اولنجيه وپو  
عهدهنامه منيفه نك اصلنده وشهد  
بهذا العهد الذي كتبه محمد بن  
عبد الله رسول الله صلى الله عليه  
وسلم بجميع النصارى والوفاء  
بجميع ما شرط لهم عليه من اثبت  
اسمه وشهادته تركيندن صكره  
چار يار كزيتك شهادتلى وبهض  
اصحاب كرامك دخي شهادتلى  
بووجه اوزره مر سوم ايدى  
ابى بكر ابن ابى قحافة عمر بن الخطاب  
عثمان بن عفان على بن ابى طالب  
ابو الدرداء ابوهريره هبند الله  
بن مسعود العباس بن عبدالمطلب  
فضل بن عباس الزبير بن العوام  
طلحة بن عبدالله سعيد بن معاذ  
سعيد بن عباده ثابت بن قيس  
زيد بن ثابت بو حنيفة مده بن عبيد  
هاشم بن عبيد معظم بن قريشى  
حارث بن ثابت عبد العظيم بن حسن  
عبد الله بن عمرو بن العاص عار بن  
ياسين وپو عهدهنامه شريفه بنى  
هجرتك ايكنجى ينده اولان محرمك  
اوججى كوزى رسول عليه السلامك  
مسجدنده على بن ابى طالب  
يازدره شاردرد والسلام

ابوبكر عتيق ابن ابى خنافة دن كه  
عتيق معناسى حديث شريف  
مقتضا سنجه اود دن آزاد اولمش  
ديكدر مکه مكرمه واطرافنده اولان  
مسلمانره در سلام عظيم سزك  
اوز ريكره اولسون تحقيقاتين  
مسلمانرى دين دشمنلريله جهاده  
وبلادشامى فتح ايتكچون نغير عامه  
دعوت ايندم پس سزه دخى مكتوب  
يازدم كه اللهمك رضا سنه سرهت  
ايده سزبك وآكاه اولك حق  
سبحانه وتعالى يورر كه اول  
اصدق القا ثلثين در انفر و اخفافا  
وثقا لا وجاهدوا باموالكم وانفسكم  
فى سبيل الله ذلكم خير لكم ان كنتم  
تعلمون پس بوايت كرىم سزك  
حقكرده نازل اولمشدر خطاب  
مذكوره مخاطب اولغه احق واولى  
وحكمى طور غورمغه البق و احرى  
سزهر كسه كه دين حقه بر دم  
ايده حق دخى اول كسنه نك  
بردجى سيدروهر كيكه بنخل ايده الله  
اندى مستغنى اولور والله غنى جيد  
ايمدى سرعت ايدك اول جنت  
عاليه به كه انك بمشلى بقيدر  
يعنى استدوكن حقت قدرتيه  
بداقلى يوكسك دخى اولورسه  
مؤمنرك آققرينه باشلرين آلوب  
وارين نثار ايدر الله تعالى اول جنتى  
حاضر لدى بغير عليه السلامه  
مكه دن مدينه به هجرت ايدنلرا بچون  
ودين اسلامه معاونت قيلانلرا بچون  
وانلره تابع و تابع اولنلره تابع اولنلر  
ايچون الى يوم القيام وحسبنا الله  
ونعم الوكيل يعنى سزكلزسه كز  
ينه حق تعالى بزه كافيدر ودين  
اسلامك تقويه سننده نعم الوكيلدر  
والله تعالى اعلم

ان ياخذ من المقام خمس الله وما كتب على المؤمنين في الصدقة من العقار عشر ما سقت  
العين وسقت السماء وعلى ما سقى الغرب نصف العشر وفي كل عشر من الابل شانان  
وفي كل عشرين اربع شياة وفي كل اربعين من البقر بقرة وفي كل ثلثين من البقر تبع  
جذع او جذعة وفي كل اربعين من الغنم سائمة فقد هاشاة فانها فريضة الله التي  
افترض على المؤمنين في الصدقة فمن زاد خيرا فهو خيره فانه من المؤمنين له مثل مالهم  
وعليه مثل ما عليهم ومن كان على نصرانية او يهودية فانه لا يرد عنها وعلى كل حال  
ذكر اوائى حرا وعبد دينار واف او عرضه ثيابا فمن ادى ذلك فان له ذمة الله وذمة رسول الله  
ومن منع ذلك فانه عدو لله ورسوله وللمؤمنين جميعا صلوات الله على محمد والسلام عليه  
ورحة الله وبركاته

﴿ سلطان انبيا صلى الله عليه وسلم حضرت تيرينك رفاعه بن زيه كوندر ديكى ﴾  
﴿ مكتوب شريفك صورتيدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم هذا كتاب من محمد رسول الله لرفاعة بن زيد اتى ابعنه الى قومه  
عامه ومن دخل فيهم يدعوهم الى الله ورسوله فمن اقبل فى حزب الله وحزب رسوله ومن  
ادبر فله امان شهرين فلما قدم رفاعه على قومه اجابوا واسلوا

﴿ امير المؤمنين ابى بكر الصديق رضى الله عنه حضرت تيرينك اهل مکه واطرافنده ﴾  
﴿ اولان مسلينه كوندر ديكى مكتوب شريفك صورتيدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من ابى بكر عتيق ابن ابى خنافة الى المسلمين من اهل مكة  
ومن حولها سلام عليكم فاني استنشرت المسلمين الى جهاد عدوهم وفتح بلاد الشام  
وقد كتبت اليكم تسارعوا الى مرضات ربكم سبحانه وتعالى واعلموا ان الله عز وجل قال  
وهو اصدق القا ثلثين ﴿ انفروا خفافا وثقالا وجاهدوا باموالكم وانفسكم فى سبيل الله  
ذلكم خير لكم ان كنتم تعلمون ﴾ واعلموا انها نزلت فيكم وانتم احق بها واولى بمن صدق  
بقولها وقام بحكمها فمن نصر دين الله فالله ناصره ومن بخل بذلك استغنى الله عنه  
والله غنى جيد ﴿ فسارعوا الى جنة عالية قطوفها دانية اعدها الله تعالى  
للمهاجرين والانصار ومن اتبع سبيلهم وحسبنا الله ونعم الوكيل

﴿ امير المؤمنين ابوبكر الصديق رضى الله عنه حضرت تيرينك خالد بن الوليد ﴾  
﴿ رضى الله عنه حضرت تيرينه كوندر ديكى مكتوب شريفك صورتيدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من عبد الله عتيق ابن ابى خنافة الى خالد بن الوليد سلام عليك  
فاني احمد الله الذى لاله الا هو واصلى على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم واتى قدوليتك  
على جيوش المسلمين وامرتك بقتال الروم فسارع الى مرضات الله وقاتل اعداء الله  
وكن ممن يجاهد فى الله حق جهاده ﴿ يا ايها الذين امنوا هل ادلكم على تجارة تبجيكم  
من عذاب اليم ﴿ تؤمنون بالله ورسوله وتجاهدون فى سبيل الله باموالكم وانفسكم ذلكم  
خير لكم ان كنتم تعلمون ﴾

﴿ جوابا خالد بن الوليد رضى الله عنه حضرت تيرينك كوندر ديكى مكتوب ﴾  
﴿ شريفك صورتيدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من خالد بن الوليد الى خليفة رسول الله صلى الله عليه وسلم

ابى بكر الصديق رضى الله عنه سلام عليك فاني احمد الله الذي لاله الا هو واصلى على سيدنا محمد واله ثم ازيدة جدا وشكرا على سلامة المسلمين ودمار المشركين واثنا لقينا جوعهم باجنادين مع بطريق من بطارقة الملك هرقل اسمه وردان صاحب حص وقد نشروا كايهم ورفعوا صلبانهم وتقاسموا بدينهم ان لا يفرون ولا ينزومون فخرجنا اليهم وايضا بالنصر وتوكلنا على الله فعل ربنا ما اضمرنا في افئدتنا وسرايرنا فرزقنا النصر عليهم وايدنا بالصبر واكب على اعدائنا بالقهر فقتلناهم في كل فج وشعب وواد وجلة من قتل من الروم نخسون الفا ومن المسلمين اربعمائة وخمسة وسبعون رجلا ختم الله لهم بالشهادة منهم عشرون رجلا من الانصار وهم سلمة بن عمرو وعوف بن مازن وشاكر بن مزروع ووافد بن حسان ومرة بن عجلان والمنفقع بن نجبة وصفوان بن خزيمة واوس بن حنيفة ويعمر بن الحناطون وعبدالله بن بشر والسلوك بن قدم وحامد بن عطاس وسفيان بن ربيعة والاكوع بن مرة وسيف بن جابر والصامت بن حديد ويعلى بن مقنع ومبسرة بن حامد وكامل بن مزينة والعقاب بن اكال الدم وقتل من اهل مكة ثلث رجال وهم قيس بن عامر المخزومي ونعيم بن صفوان وهاشم بن حرملة من بنى عبد الدار وقتل من حبيرون رجلا والباقي من اخلاط ويوم كتبت اليك هذا الكتاب يوم الخميس سابع ليلة خلت من جمادى الاولى ونحن راجعون الى دمشق فادع الله لنا بالنصر والسلام عليك وعلى جميع المسلمين ورحمة الله وبركاته

﴿ امير المؤمنين ابو بكر الصديق رضى الله عنه حضرت تيرينك خالد بن وايد رضى الله عنه ﴾  
 ﴿ حضرت تيرى يديه اسد وبنى عظمتان قبيله رينك حين ارتداد لرنده كوندردبكي ﴾  
 ﴿ مكتوب شريفك صور تيردر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم من ابى بكر خليفة رسول الله صلى الله عليه وسلم الى من بلغه كتابي هذا من خاص وعام على اسلام اوراجع عنه سلام على من اتبع الهدى ولم يطلب الضلالة والاعواء واعوذ بالله من اهل العماء واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له واشهد ان محمدا عبده ورسوله الهادى غير المضل ارسله بالهدى ودين الحق ليظهره على الدين كله من عنده الى خلقه بشيرا ونذيرا وداعيا الى الله باذنه وسراجا منيرا لينذر من كان حيا ويحق القول على الكافرين فهدى به الله من اخاب من اهل الحق وضرب من ادبر عنه حتى صار الى الاسلام طوعا اوكرها ثم ادرك رسول الله صلى الله عليه وسلم اجله الذي قضى الله عز وجل مخاطبا لنيبه ﴿ انك ميت وانهم ميتون ﴾ وقال تعالى وما محمد الا رسول قد خلت من قبله الرسل افان مات او قتل انقلبتم على اعقابكم ومن ينقلب على عقبيه فلن يضر الله شيئا وسيجزي الله الشاكرين ﴿ والان فن بعد محمدا فان محمدا قد مات ومن كان يعبد الله فان الله حي لا يموت ﴿ لانا اخذنه سنة ولا نوم ﴾ فاني اوصيكم بتقوى الله وطاعته واخصكم على ما جاء به محمد رسول الله فان كل من لم يهده الله فهو ضال ومن لم يؤمنه فهو حايف وكل من لم يحفظه الله تعالى فهو ضايع وكل من لم يصدق الله تعالى فهو كاذب وكل من لم يسعده الله تعالى فهو شقي وكل من لم يرزقه الله تعالى فهو محروم وكل من لم ينصر الله تعالى فهو مغذول وكل من هداه الله كان مهديا وكل من اضله الله تعالى كان ضالا فاهتدوا بهدي ربكم وما جاء به نبيكم محمد صلى الله عليه وسلم فانه من

يهدى الله فهو المهتدى ومن يضل فلن تجد له وليا مرشدا ﴿ وقد بلغني برجع  
من رجع منكم عن دينه بعد اقراره بالاسلام وعمل به اغترارا بالله وجهالة بامر الله  
وطاعة للشيطان ان الشيطان لكم عدو فاتخذوه عدوا انما يدعو حزبه ليكونوا من اصحاب  
السعير وقد بعث خالد بن الوليد في جيش من المهاجرين والانصار وقدم امرته ان لا يقاتل  
احدا حتى يدعو الى الاسلام فمن دخل في دين الله ورجع عن معصية الله الى ما كان  
يعرف من دين الله وتاب الى الله وعمل صالحا قبل ذلك منه واعان الله عليه ومن ابى  
ان يرجع الاسلام بعد ان ندعوه ونزاه برعاية الله عليه ومن ابى ان يرجع الاسلام  
ونعتذر اليه بعد ان الله قاتل من قاتله على ذلك اشد القتال بنفسه ومن معه من انصار الله  
وانصار دين الله واعوانه ثم لا يترك احدا بعد ان يذره الا احرقه بالنار وسبى النساء  
والذراري وقد امرته ان لا يقبل من احد شيئا في دين الله الا الرجوع الى دين الله  
وبشهادة ان لا اله الا الله وحده لا شريك له وان محمدا عبده ورسوله وامرت خالد بن الوليد  
ان يقرأ كتابي هذا في كل مجمع وعلى كل حالة فمن اتبعه فهو خير له ومن تركه فهو شر له

﴿ امير المؤمنين ابو بكر الصديق رضی الله عنه حضر تلويحك قبائل مذكوره به مؤخرا ﴿  
﴿ كوندريكي عهد نامه شريفك صورتيدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم هذا ما عاهد ابو بكر خليفة رسول الله صلى الله عليه وسلم  
الى خالد بن الوليد حين بعثه فبين بعث من المهاجرين والانصار ومن معه من غيرهم  
لقتال من رجع عن الاسلام بعد رسول الله صلى الله عليه وسلم عهد الله وامره ان  
يتقى الله ربه ما استطاع في امره كله علانيته وسره وامره بالجد في امر الله عز وجل  
والمجاهدة لمن تولى عنه الى غيره ورجع عن الاسلام الى الضلالة والجهالة  
او امانى الشيطان فمن اجاب الى ما دعاه اليه من الناس كلهم اجرهم واسودهم قبل منه  
ذلك ولا يذري من دعاه اليه بالمعروف وبالسيف وله ان يقاتل كل من كفر بالله ورجع  
عن الايمان وان اجاب المدعو اليه الى الايمان به لم يكن لاحد عليه سبيل ومن رجع  
عن الاسلام بعد وفاة رسول الله صلى الله عليه وسلم وسلمان يقاتل بمن معه من المهاجرين  
والانصار حيث كانوا ولا يقبل من احد دعاه الى الاسلام والدخول فيه والصبر عليه  
بشهادة ان لا اله الا الله وحده لا شريك له وان محمدا عبده ورسوله ثم جعل ابو بكر  
خليفة رسول الله صلى الله عليه وسلم يوصي بخالد ويقول يا خالد عليك بتقوى الله والرفق  
بمن معك من رعيتك فان معك اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم اهل السابقة من المهاجرين  
والانصار وشاورهم فيما تزل بك ولا تخالفهم وقدم امامك الطلائع سر بذلك في المنازل  
وسر باصحابك على تعبئة جيدة واعلم انك اذ لقيت اسد وعظقان فبعضهم لك وبعضهم  
عليك وبعض لالك ولا عليك ومتربص عليهم دائرة السوء ينظر لمن تكون الدائرة فيميل  
مع من تكون او غلبة ولكن اكبر وضعت عندك اهل اليمامة فاستعن بالله على قتالهم  
فانه بلغني انهم رجعوا باسرههم واعلم ان لهم بلادا وعرة منكرة لا يوثق اليه من مغازة  
فارم يجهشك في تلك المفازة في جيشك اهل ضعف ارجو ان تنصرهم حتى تدخل  
بلادهم ان شاء الله تعالى فاذا دخلت بلادهم فالحذر الحذر اذ لقيت القوم فقاتلهم  
بالسلاح الذي يقا تلوك به السهم للسهم والرمح للرمح والسيف للسيف فان اعطاك الله  
الظفر عليهم فاقتل من بنى واياك ان تلقاني غدا بما يضيق به صدرى عنك اسمع

عهدي ووصيتي ولا تعبرن علي دار سمعت فيها اذانا حتى تعلم ما هم عليه واياك وقتل من صلى واعلم يا خالد ان الله تعالى يعلم من سيرتك ما يعلم من علايتك فكيف عليك اطرافك وتعاهد جيشك وانها هم عمالا يصلح لهم فانما يقاتلون ما يقاتلون باعمالكم وبها زجوا النصر لكم على اعدائكم فسر على بركة الله وعونه

❖ امير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه حضر تلريتك امير جوش ابى عبيدة عامر ❖  
❖ بن الجراح رضي الله عنه حضر تلريته كوندربكي مكتوب شريفك صورتيدر ❖

بسم الله الرحمن الرحيم من عبد الله عمر بن الخطاب امير المؤمنين الى ابى عبيدة عامر بن الجراح امير جوش المسلمين سلام عليك فاني اجد الله الذي لاله الا هو واصلى على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم وامرك بتقوى الله واحذرك من معصيته وانها ان تكون ممن قال الله تعالى في كتابه العزيز ❖ قل ان كان آباؤكم وابناؤكم وازواجكم وعشيرتكم واموال اقترفتوها وتجارة تخشون كسادها ومساكن ترضونها احب اليكم من الله ورسوله وجهاد في سبيله فتربصوا ❖ وصلى الله على سيدنا محمد خاتم النبيين

❖ امير المؤمنين عمر الفاروق رضي الله عنه حضر تلريتك بنه ابى عبيدة عامر بن الجراح ❖  
❖ رضي الله عنه حضر تلريته كوندربكي مكتوب شريفك صورتيدر ❖

بسم الله الرحمن الرحيم من امير المؤمنين عمر بن الخطاب الى ابى عبيدة عامر بن الجراح سلام عليك فاني اجد الله الذي لاله الا هو واصلى على سيدنا محمد عليه السلام وبعد فاعلم اني قد وليتك على جوش الاسلام وان تكون امير اعلى خالدين الوليد والسلام

❖ امير المؤمنين عمر الفاروق رضي الله عنه حضر تلريتك بنه ابى عبيدة عامر بن الجراح ❖  
❖ رضي الله عنه حضر تلريته كوندربكي مكتوب شريفك صورتيدر ❖

بسم الله الرحمن الرحيم من عبد الله عمر بن الخطاب امير المؤمنين الى ابى عبيدة عامر بن الجراح سلام عليك فاني اجد الله الذي لاله الا هو واصلى على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم وقد وليتك امور المؤمنين فلا تستحي فان الله لا يستحي من الحق واتى اوصيك بتقوى الله العظيم الذي لا يفي ويغني سواه الذي استخرجك من الكفر الى الايمان ومن الضلالة الى الهدى وقد وليتك على جند خالد فاقبض الجبش منه ولا تنفذ المسلمين الى الهلاك رجاء غنيمة ولا تبعث سرية الى جمع كثير ولا تغل اني ارجو لكم النصر واياكم والتغريب والقاء المسلمين الى الهلكة وانمض عن الدنيا عينيك وانه عنها قلبك واياك ان تهلك كما اهلكت من كان قبلك فقد رأيت مصارعهم واختبرت سرايرهم وبينك وبين الآخرة بيت كالجمام وقد تقدم اليه سلفك فتنظر سراوسفرا طويلا من دار قدمضت نضارتها وذهبت منها زهارتها فاحرم الناس الخارج الى غيرها واتق الله في شرك ونجواك وتفكر في زاد التقوى وراع المسلمين ما استطعت واما الخنطة والشعير التي وجدتموها في دمشق وكثرت مشاجر نكم عليها فهي للمسلمين واما الذهب والفضة ففيها الخمس والسلام

❖ امير المؤمنين عمر الفاروق رضي الله عنه حضر تلريته ابى عبيدة عامر بن الجراح ❖  
❖ رضي الله عنه حضر تلريتك كوندربكي مكتوب شريفك صورتيدر ❖

بسم الله الرحمن الرحيم من ابى عبيدة عامر بن الجراح الى امير المؤمنين عمر بن الخطاب رضي الله عنه سلام عليك فاني اجد الله الذي لاله الا هو واصلى على نبيه محمد صلى الله

اللهك قولى امير المؤمنين عمر بن الخطاب بن مسلمانك سر لشكري اولان ابو عبيده عامر بن الجراح حضرتته در ❖ سلام عظيم سنك اوزر كه اولسون تحقيقا بن حد ايدرم اول الله كه آدن غيرى آله يوقدر دخى اللهك نبسى محمد مصطفىه صلوة ايدرم وسكا اللهك تقوا سيله امر ايدرم وعاصى اولمقدن تخويف ايدرم وحق جل ذكره كلام شريفنده حقارنده ❖ قل ان كان آباؤكم وابناؤكم وازواجكم وعشيرتكم واموال اقترفتوها وتجارة يخشون كسادها ومساكن ترضونها احب اليكم من الله ورسوله وجهاد في سبيله فتربصوا ❖ بيورديغى كسندل زمره سنه داخل اولمقدن نهى ايدرم غرض غرا وجهاده مسلانلرى حث وتحريضدر الله تعالى اعلم

عليه وسلم واعلم يا امير المؤمنين ان كلب الروم قد اسئفروا علينا كل من عبد صليبا والعدو  
في ثمانمائة الف مقاتل غير الاتباع وستين الفا من العرب المنتصرة فاول من برز اليها جبله  
بن الايهم وجوعه وخرج اليه من جيشنا ستون رجلا فهزم الله المشركين على ايديهم  
وقتل من اصحابنا الستين عشرة واسر منهم خمسة فاهم رافع بن عميرة الطساي وربيعة  
بن عامر وضرار بن الازور وهاشم بن ربيعة ويزيد بن ابي سفيان وقتل من المنتصرة خمسة  
الاف فارس ونحن على نية اللقاء والحرب والله ينصر من يشاء والسلام عليك وعلى جميع  
المؤمنين ورحمة الله وبركاته

✽ امير المؤمنين عمر الفاروق رضى الله عنه حضر تلريتك ابي عبيدة عامر بن الجراح ✽  
✽ رضى الله عنه حضر تلريته كوندريكي مكتوب شريفك صورتيدير ✽

بسم الله الرحمن الرحيم من امير المؤمنين الى ابي عبيدة عامر بن الجراح سلام عليك فاني  
احمد الله الذي لا اله الا هو واصلى على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم واني قرأت كتابك  
وعلمت ما فيه وكانك بالامداد وهي واصلة اليك فاطلب النصر من الله عز وجل ولا تتكل  
على جيش وسلاح ولا تتكل الا على الله عز وجل والسلام عليك وعلى جميع المسلمين

✽ امير المؤمنين عمر الفاروق رضى الله عنه حضر تلريتك ابي عبيدة عامر بن الجراح ✽  
✽ رضى الله عنه حضر تلريته كوندريكي مكتوب شريفك صورتيدير ✽

بسم الله الرحمن الرحيم من عبد الله عمر بن الخطاب الى عامله ابي عبيدة عامر بن الجراح  
سلام عليك فاني احمد الله الذي لا اله الا هو واصلى على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم  
واعلم يا ابا عبيدة ان ابطاء خبرك وقله مر اسئلتك الى يكثر قلتي ويضني جسدي على اخواني  
المسلمين وما يمر ليل ونهار الا وقلبي عندك فلم يأت منك خبر ولا رسول وكانك  
يا امين الامة لا تتكلم الا بالفتح والغنبة واعلم يا امين الامة اني داع لكم وقلبي  
متعلق بكم كالمرأة الجنيبة على وادها والسلام عليك وعلى من معك من المسلمين  
ورحمة الله وبركاته

✽ امير المؤمنين عمر الفاروق رضى الله عنه حضر تلريته ابي عبيدة عامر بن الجراح ✽  
✽ رضى الله عنه حضر تلريتك كوندريكي مكتوب شريفك صورتيدير ✽

بسم الله الرحمن الرحيم من ابي عبيدة عامر بن الجراح الى امير المؤمنين عمر بن الخطاب  
سلام عليك فاني احمد الله الذي لا اله الا هو واصلى على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم  
واعلم يا امير المؤمنين ان الله عز وجل قد فتح علينا قنسرين وشبنا الفارة على ارض العواصم  
وقد فتح الله مدينة حلب صلحا وقد عصي بطريقها تحصن في قلعتها وفي القلعة خلق  
كثير وقد كادنا مرارا وقتل منا رجلا لا رزقهم الشهادة وقد اردت الرجل عنه واطلب  
البلاد التي بينه وبين انطاكية وانا منتظر امرك والسلام عليك ورحمة الله وبركاته على جميع المسلمين

✽ جوابا امير المؤمنين عمر الفاروق رضى الله عنه حضر تلريتك ابي عبيدة عامر بن الجراح ✽  
✽ رضى الله عنه حضر تلريته كوندريكي مكتوب شريفك صورتيدير ✽

بسم الله الرحمن الرحيم من عمر بن الخطاب الى ابي عبيدة عامر بن الجراح سلام عليك  
فاني احمد الله الذي لا اله الا هو واصلى على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم وبعد فقد ورد كتابك  
على مع رسلك فسررتي ما سمعت من الفتح وعلمت من قتل من الشهداء واما ما ذكرت

من انصرفك عن قلعة حلب الى النواحي التي قربت انطاكيا فهذا بنس رأى انترك رجلا ملكك دياره ومدينته ثم ترحل عنه وتسمع اهل النواحي والبلاد بانك ما قدرت عليه فا هذا رأى فيضعف رأبك ويعلو ذكره بما صنع ويطمع من لم يطمع وترجع اليك الجيوش وتكاتب ملوكها فاياك ان تبرح حتى يحكم الله وهو خير الحاكمين فبث الخيل في السهل والسعة واكففها في المضائق والجبال ومن المعدات الى حد الدروب ومن صالحك منهم فاقبل صلحه ومن سالك ساله والله خليفتي عليك وعلى جميع المسلمين وقد نفذت اليك كتابي هذا ومعه اهل مشارق اليمن ممن وهب نفسه لله ورسوله ورغب في الجهاد في سبيل الله وهم عرب وموال رجال وفرسان والمدد بأنتك متواليا ان شاء الله تعالى

✽ امير المؤمنين عمر الفاروق رضي الله عنه حضر تلريتك بنه ابى عبيدة عامر بن الجراح ✽  
✽ رضي الله عنه حضر تلرينه كوندردبكي مكتوب شريفك صورتيدير ✽

بسم الله الرحمن الرحيم من عبد الله عمر بن الخطاب الى ابى عبيدة عامر بن الجراح سلام عليك فاني اجد الله الذي لا اله الا هو واصلى على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم واشكر ملياً على ما وهب من النصر للمسلمين وجعل العاقبة للمتقين ولم يزل معينا لطيفا واما قولك انك لم تقم بانطاكيا لطيب هوائها فالله عز وجل لم يحرم الطيبات على المتقين الذين يعملون الصالحات فقال تعالى في كتابه العزيز ✽ يا ايها الرسل كلوا من الطيبات واعملوا صالحا اني بما تعملون عليم ✽ وكان يجب عليك انك تريح المسلمين من تعبهم وتدعهم يرغدون في مطعمهم ويريحون الابدان النصيبة في قتال من كفر بالله واما قولك انك تتنظر امرى الذى امرك انك تدخل الدروب خلف العدو فانت الشاهد وانا الغائب والشاهد يرى ما لا يرى الغائب وانت بحضرة عدوك وعبوتك بأتوك بالاخبار فارابت الدخول الى الدروب صوابا فابعث اليهم السرايا وادخل معهم بلا دهم وضيق عليهم مسالكهم وان طلبوا منك الصلح فصالحهم واما قولك ان العرب ابصرت نساء الروم فارادوا التزويج فمن اراد ذلك فدعه ان لم يكن له في الحجاز اهل ومن اراد ان يشتري الاماء فدعه وذلك اصون لفروجهم والسلام عليك وعلى جميع من معك من المسلمين ورحمة الله وبركاته

✽ امير المؤمنين عمر الفاروق رضي الله عنه حضر تلريتك هرقل رومي به كوندردبكي ✽  
✽ مكتوب شريفك صورتيدير ✽

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذى لم يتخذ صاحبة ولا ولدا وصلّى الله على سيدنا محمد وسلم من عمر بن الخطاب امير المؤمنين الى هرقل طاغية الروم وبعد فاذا وصل اليك كتابي هذا تبعتلى الاسير الذى عندك وهو عبد الله بن حذافة فان فعلت ذلك رجوت لك الهدى وان ابيت ذلك بعثت اليك رجلا لا تلهيهم نجارة ولا يبع عن ذكر الله والسلام على من اتبع الهدى

✽ امير المؤمنين عثمان ذى النورين رضي الله عنه حضر تلريتك عامل كوفه وابنه كوندردبكي ✽  
✽ مكتوب شريفك صورتيدير ✽

بسم الله الرحمن الرحيم من عبد الله عثمان بن عفان امير المؤمنين الى عامله بالكوفة الوليد بن عتبة

٧  
اللهك قولى امير المؤمنين عثمان بن عفان كوفه شهرته عاملى اولان وليد ابن عتبه به در آگاه اولكه تحقيا معاويه ابن ابى سفيان قوم روم جماعة كثيره ايله درك ايتدى ديو مكتوبيله بكا خبر ويردى پس رأى وتدبير بونى كورد مكه كوفه ده اولان قرنداشلى انلره مدد ابرشدره لر سندنخى بربرار وبهسا دركسنى سردار ايدوب سكر بيك باطقوز بيك ياخود اون بيك سبا هبله مكتوبم واردونى مكاندن ارسال ايدنه سن



٢ امير المؤمنين وامام المتين علي بن  
 ابي طالب رضی الله عنه وكرم الله  
 وجهه مالك بن الحنث لاشرى  
 مصره والى ايدوب كوندرييك  
 آكا يازدبغى عهدنامهك  
 ترجمه سيدر ❖ يامالك سكا اول  
 امر ايتديكم اولدر كه اللهمك  
 تقواسن البدن قومنه وطاعنى  
 اختيار ايله دائما حق تعالى امر  
 ايتدوكى فرأئفنه وسنت رسوله  
 اتباع ايله كه هيج كسنه سعاده  
 ايرمدى الا انلره اتباع ايتكمه وشقاوته  
 ايرمدى الا انلرى انكار ايله واضاعه  
 ايتكمه دائما حقه نصرت ايله اللى ايله  
 ود يلك ايله زبرا حتى تعالى كندويه  
 نصرت ايدنلره اعزاز ايتكمه متكفلدر  
 برامر مدخى اولدر كه شهوات  
 غلبه ايتديكم نفسكى كسر ايله  
 وسركشلك ايتدوكى وقت چكهن سن  
 منع ايله سن ❖ ان النفس لامارة  
 بالسوء الامار حرم بى ❖ هر نفسك  
 مقتضاسى وامر ايتدوكى نسنه ز  
 برامر لقدر الامكر كه الله تعالى رحمت  
 ايتدوكى قوللردن اوله اندنصكره  
 اكا اول يامالك بن سنى برولايته  
 كوندردم كه اكا نيجه كسنلر والى  
 اولوب كيمى عدل وانصاف ايدوب  
 وكيمى جور وظلم ايتشردر وسن  
 سدن او كردى كلن والير ايتدوكى  
 ايشلره نظر ايدوب طعن ايتدوكلك  
 كيمى خلق دغى سندن صادر اولان  
 ايشلرى كوروب طعن ايتسدر كرك  
 اكا هكوره تدارك ايله زبرا كه  
 صالحلك صلاحنه حق تعالى  
 قوللرينك دلته جارى ايتدوكى  
 كمانته استدلال وانور وجهه ايله كه  
 خلق اراسنده ذكرجيل كسب  
 ايدسن كركدر كه يانتكده عمل  
 صالحدن سوكلو ذخيره اوليه وكندو  
 هوا كه زبون ونايع اوله ياكه اكا

وبعد فاعلم ان معاوية بن ابي سفيان كتب الى يخبرني ان الروم قد اجلبت على المسلمين في جوع كثيرة  
 وقد رايت ان يمدهم اخوانهم من اهل الكوفة فابعث اليهم رجلا له نجدة وبأس في ثمانية آلاف  
 او تسعة او عشرة الاف من المكان الذي يأتيك كأبي فيه والسلام

❖ امير المؤمنين على كرم الله وجهه حضرت تارينك عامل بصره ابن عباس رضی الله عنهما ❖  
 ❖ حضرت تارينه كوندرييكى مكتوب شريفك صورتيدر ❖

بسم الله الرحمن الرحيم من عبدالله على امير المؤمنين الى ابن عباس عامه بالبصرة اما بعد  
 فانا خرجنا الى معسكرنا بالنجدة وقد اجفنا على المسير الى عدونا من اهل المغرب فاشخص  
 الى الناس حين يأتيك رسول واقم حتى يأتيك امرى والسلام

❖ امير المؤمنين على كرم الله وجهه حضرت تارينه معاويهك كوندرييكى ❖  
 ❖ مكتوب صورتيدر ❖

اما بعد فقد اتبعت ما بضررك وترك ما ينفعك خالفت كتاب الله وسنة نبيه وقد انهى الى  
 ما فعلت بحوارى رسول الله صلى الله عليه وسلم طلحة وزبير وام المؤمنين عايشة فوالله لارمينك  
 بشهاب لا تطفئه المياح ولا تذر وه الرياح اذا وقب نقب واذا نقب ثقب واذا ثقب لهب  
 فلا يغرك الجيوش واستعداد الحرب والسلام

❖ جوابا امير المؤمنين على كرم الله وجهه حضرت تارينك كوندرييكى ❖  
 ❖ مكتوب شريفك صورتيدر ❖

بسم الله الرحمن الرحيم من عبدالله ابن عبده على بن ابي طالب امير المؤمنين اخ رسول الله  
 صلى الله عليه وسلم ووصيه واب الحسن والحسين انا قاتل جدك وعمك وخالك ويوم بدر اقبنت  
 قومك والسيف الذي قتلهم به معى يحمله ساعدى ثبات من بدنى وقوة من صدرى كما جعله النبي  
 صلى الله عليه وسلم فى كنى وانصرة من ربي ما استبدلت بالله ربا ولا بالا سلام ديننا ولا بمحمد  
 رسول الله رسولا ولا بالسيف بدلا فبالغ فى رأيك واجتهد ولا تقصر فقد استحوذك الشيطان  
 واستغفرك الجهل والطغيان وسيعلم الذين ظلموا اى منقلب يتقلبون

❖ امير المؤمنين على كرم الله وجهه حضرت تارينك مالك بن الحنث رضی الله عنه حضرت تارينه ❖  
 ❖ كوندرييكى نصيحت نامه شريفك صورتيدر ❖

بسم الله الرحمن الرحيم هذا ما امر به عبدالله على امير المؤمنين مالك بن الحنث فى عهده اليه  
 حين ولاه مصر جباوه خراجها وجهاد عدوها واستصلاح اهلها وعمارة بلادها امره  
 بتقوى الله وايشار طاعته واتباع ما امر به فى كتابه من فرأئضه وسنته التى لا يسعد  
 احد الا باتباعها ولا يثقى الا مع جودها واضاعتها وان ينصره الله تعالى بيده وقلبه ولسانه  
 فانه جل اسمه قد تكفل بنصر من نصره واعزاز من اعزه وامره ان يكسر من نفسه  
 عند الشهوات ويرعها عند الحجرات فانها لامارة بالسوء الامار حرم الله ثم اعلم يامالك انى قد  
 وجهتك الى بلاد وقد جرت عليها دول قبلك من عدل وجور وان الناس ينظرون فى امورك  
 فى مثل ما كنت تنظر فيه من امور الولاة قبلك ويقولون فيك ما كنت تقول فيهم وانما  
 يستدل فيهم على الصالحين بما يحزى الله لهم على السنن عباده فليكن احب الذخاير اليك  
 ذخيرة العمل الصالح فاملك هواك وشح نفسك عما لا يحل لك فان الشح بالنفس الانصاف  
 منها فيما احببت او كرهت واشعر قلبك الرحمة للرعية والمحبة لهم واللطيف بهم ولا تكون  
 عليهم سبعا ضارا يا يغتم اكلهم فانهم صنفان اما اخ لك فى الدين واما نظيرك فى الخلق

مالك اولوب اني سكا تابع ايله  
 وسكا حلال اوليان نسنلده  
 تفسكه نخل ايله ومرادين ويرمه  
 دائما قلبكده رعابايه مرحت  
 ومحبت ايله وانلره لطف القبا ايله  
 انلرك اوزر ريشه برتيجي جانور ركبى  
 اولوب انلرى يمهكى غنيمت يئلردن  
 اولمه زبرارعت ايكي قسمدر برى  
 مسلمدر دين قرداشلردر برىدى  
 زميدر اولدى خليفته سنك كى  
 اولوب حفظى ورعابى اوزر بيه  
 لازم اوللردر ايمدى انلره كاه اولور كه  
 بعضى علل عارض اولغله  
 سورچوب يا قصدله ويا خطايه  
 بعضى جرايم وكاه صادر اولور  
 كر كدر كه انلره عفوكله احسان  
 ايليه سن حق تعالى سنك كاهلرك  
 عفو ايتسين سويديك كى زبراسن  
 رعيتكدن بوجه سن سندن دى  
 سنى والى ايلين بوجدر انندن دى  
 الله تعالى بوجهدر حضرت حق  
 انلرك امرين سكا اصمار ليوب  
 سنى انلركه مبتلا ايدوب صنادى  
 ايمدى نفسكى حق تعالىك غضبته  
 مظهر دوشر مه زبراسنك اكا  
 مقابله به قوتك بوقدر و لك عفوئدن  
 ورحمتندن مستغنى دكل سن  
 بر كسنتك جر من عفو ايتسينك اكا  
 پشيمان اولمه وبر كسنه به عفوئت  
 ايتك اكا دى فرح وسرور ايتد  
 وتيرل كله خطا صادر اولق احتمالى  
 اولان برده سرعت ايتد تانى اوزر يند  
 اول وولى امر اولان بنى امير ايتدى  
 ديوب البته بنم امره الطاعت  
 كرك ديمه زبرا بواصل ملاحظه  
 قلبه نقصان ودينه قصور وضعف  
 كتورر و زوال ملكه قريب ايدر  
 اكر كند و عظمتك وساطتت  
 مشاهده ايتكلاه نفسكه غرور  
 كردن كندكلاه حتى تعالىك

يفرط منهم الذلل ويعرض لهم العلل ويؤتى على ايديهم في العمد والخطاء فاعطيهم  
 من عفوك وصفحك مثل الذي تحب ان يعطيك الله من عفوه وصفحه فانك فوقهم ووالى  
 الامر عليك فوقك والله سبحانه فوق من ولاك وقد استكفناك امرهم وابتلاك بهم ولا تصين  
 نفسك لحرب الله فانه لا يدى لك بنعمته ولا غنى بك عن عفوه ورحمته ولا تند من على عفوه  
 ولا تنجمن بعقوبة ولا تسرعن الى بادرة وجدت عنها مندوحة ولا تقولن انى مؤمر امر  
 فاطاع فان ذلك ادغال فى القلب ومنهكة للدين وتقرب من الغير واذا احدث لك  
 ما انت فيه من سلطاتك ابهة او تخيلة فانظر الى عظم ملك الله تعالى فوقك وقدرته منك  
 على ما لا تقدر عليه من نفسك فان ذلك يطأ من اليك من طم احك ويكف عنك من غريك  
 وبقى اليك بما عزب عنك من عقلك اياك ومساماة الله فى عظمته والشبه به فى جبروته  
 فان الله يذل كل جبار ويهين كل مختال انصف الله وانصف الناس من نفسك ومن خاصة  
 اهلك ومن لك فيه هوى من رعيتك فانك ان لا تفعل نظلم ومن ظلم عباد الله كان الله خصمه  
 دون عباده ومن خصمه الله ادحض جهنم وكان لله حربا حتى يترغ ويتوب وليس شئ  
 ادعى الى تغيير نعمته الله وتجميل نعمته من اقامة على ظلم فان الله سميع دعوة المظلومين  
 وهول المظالمين بالمرصاد وليكن احب الامور اليك اوسطها فى الحق واعمها فى العدل  
 واجمها لرضاء الرعية فان سخط العامة يمجحف برضاء الخاصة وان سخط الخاصة يغتفر  
 مع رضاء العامة وليس احد من الرعية اتقل على الوالى مؤنة فى الرخاء واقل معونة له  
 فى البلاء واصكره للانصاف واسئل بالاحسان واقل شكرا عند الاعطاء وابطأ عذرا  
 عند المنع واضعف صبورا عند ملات الدهر من اهل الخاصة وانما عمود الدين وجعاع المسلمين  
 والعدة للاعداء العامة من الامة فليكن صفوك لهم ومهلك معهم وليكن ابعدر رعيتك منك واشتاهم  
 عندك اطلبهم لمعايب الناس فان فى الناس عيوب الوالى احق من سترها فلا تكتشفن عما غاب  
 عنك منها فانما عليك تطهير ما ظهر لك والله يحكم على ما غاب عنك فاستر العورة ما استطعت  
 يستر الله منك ما يحب ستره من رعيتك اطلق عن الناس عقد ذكل حقد واقطع عنك  
 سبب كل وتر وتغاب عن كل ما لا يضح لك ولا تجلن به الى تصديق ساع فان الساعى غاش وان  
 تشبه بالناصحين ولا تدخلن فى مشورتك بخيلا يعدل بك عن الفضل ويعدك الفقر ولا جبا يضعفك  
 عن الامور ولا حريصا يزين لك الشره بالجور فان البخل والجبن والحرص غمرا تزشى بجمعها  
 سوء الظن بالله وشرو زرائك من كان للاشرار قبلك وزيرا ومن شركهم فى الاثام فلا يكون لك  
 بطانة فانهم اعوان الائمة واخوان الظلمة وانت واجد منهم خير الخلف ممن له مثل ارائهم  
 ونفادهم ولبس عليه مثل آصارهم واوزارهم وانامهم ممن لم يماون ظالمنا على ظلمه ولا آتما  
 على ائمه اولئك اخف عليك مؤنة واحسن لك معونة واحنى عليك عطفنا واقل لغيرك الغا  
 فانتخذ اولئك خاصة لخلواتك وحفلاتك ثم ليكن ائهم عندك اقولهم بحر الحق لك واقبلهم مساعدة  
 فيما يكون منك مما كره الله لا وليا له واقعد ذلك من هواك حيث وقع والصق باهل الورع  
 والصدق ثم رضهم على ان لا يطررك ولا يجهوك بباطل لم تفعله فان كثرة الاطراء تحدث  
 الزهو وتدن من الغرة ولا يكون الحسن والمسيء عندك بمنزلة سواء فان فى ذلك تزهدا لاهل  
 الاحسان فى الاحسان وتدريا لاهل الاسائة على الاسائة والزم كلامهم ما لزم نفسه  
 واعلم انه ليس شئ بادى الى حسن ظن وال برعيته من احسانه اليهم وتخفيفه المؤنات عنهم  
 وترك استكراهه اياهم على ما ليس له قبلهم فليكن منك فى ذلك امر يجمع لك به حسن الظن  
 برعيتك فان حسن الظن يقطع عنك نصبا وطويلا وان احق من حسن ظنك به لمن حسن بلاك عنده

عظيم ملكته وكال سلطنته

نظر ايله كور كه سن قادر اوليوب  
 كال عجزله عاجز اولديغك نسنه ره  
 انك قدرت تامه سي وارنا كه اول  
 نظر سنك آشوري دككي تسكين  
 ايد و حداثت نفسكي كيدر وب  
 عقلك دن غيبت ايدن نسنه بي ينه  
 سكا ارجاع ايد زنهار يامالك  
 عظمتده الله تعالى ايله مقابله ايدوب  
 اولوقده اكا اويك نمنك ايمه كه  
 ومعنى تجسبردن وتكبردن حاصل  
 اولور والله تعالى هر متكبري ذليل  
 ايلر اكر سنده و يا خود خواصكده  
 ورعا ياده سنكده زياده مناسبتى اولان  
 كسنه نك حقوق الله دن و يا حقوق  
 ناسدن بعضى حق اولسه انى  
 كر كى كى استفسار ايتدروب برينه  
 قويه سن ميل و محبا ايمه سن اكر  
 اوله ايتدروب ميل ايدرسك الله تعالى  
 حضرتك قوللرينه ظلم ايتمش  
 اولور سن قوللرينه ظلم ايدنه  
 حق تعالى كند و خصومت ايلرودخى  
 بسلكل كه حق تعالى نك نعمت لرين  
 تغيير ايدوب بلالرين تجبل ايتكده  
 ظلم اوزرينه اصرار ايتكدن بدترى  
 يوقدر و كر كدر كه اموره هر قنغيسى  
 خير الامور اوسطها موحبجه  
 حقدن نه اوسط ايسه و قنغيسى  
 عدله اهم ايسه و هر قنغيسنده خلقه  
 منفعت و ارايسه و رعيتك قنغيسنه  
 رضاسى و ارايسه اول سكا جله دن  
 سو كيو اوله زير عامه رعيت راضى  
 اولسه خواصك رضاسى مفيد  
 اولر اما عامه رعيت راضى اوليحق  
 خواص راضى اولماق ضرر و يرمن  
 ايمدى كند و خواصك دن ايسه  
 عامه اتمه مملك و محبتك زياده  
 اولسون زير اكنسد و خواصك  
 وقت وسعتده سكا موثى زياده و بلا  
 وقتنده ياردمى آز اولور و جورينه

وان احق من ساء ظنك به لمن ساء بلائك عنده ولا تنقض سنة صالحة عمل بها صدور  
 هذه الامة واجتمعت بها الالفة وصلحت عليها الرعية ولا تحداث سنة تضر بشئ من ماضى  
 تلك السنن فيكون الاجر لمن ساء بلائك بما تنقضت منها واكثر مدارس العلماء ومثاقفة  
 الحكماء في تثبيت ما صلح عليه امر بلادك واقامة ما استقام به الناس قبلك \* واعلم ان الرعية طبقات  
 لا يصلح بعضها الا ببعض ولا غناء ببعضها عن بعض فبها جنود الله ومنها كتاب العامة والخاصة  
 ومنها قضاة العدل ومنها اعمال الانصاف والرفق ومنها اهل الجزية والخراج من اهل الذمة  
 ومسلية الناس ومنها التجار واهل الصناعة ومنها الطبقة السفلى من ذوى الحاجة والمسكنة  
 وكل قدسمى الله سهمه ووضع على حده وفر يرضه في كتابه وسنة نبيه صلى الله عليه وسلم  
 وجعل عهداته عندنا محفوظا فالجنود باذن الله حصون الرعية وزين البلاد والولاية وعز الدين  
 وسبل الامن ولبس تقوم الرعية الابهم ثم لاقوام للجنود الابما يخرج الله لهم من الخراج الذى  
 يقوون به في جهاد عدوهم ويعتمدون عليه فيما اصلحهم ويكون من وراء حاجتهم ثم لاقوام  
 الهذين الصنفين الا بالانصاف الثالث من الرعية والعمال والكتاب بما يحكمون من المعاقدين يجمعون  
 من المنافع ويؤتمنون عليه من خواص الامور وعوامها ولاقوام لهم جميعا الا بالتجار وذوى الصنابير  
 فيما يجمعون عليه من مرافقهم ويقبونه من اسواقهم ويكفونهم من الترفق بايديهم مما لا يبلغه  
 رفق غيرهم ثم الطبقة السفلى من اهل الحاجة والمسكنة الذين يحق رفقهم ومعونتهم  
 وفي الله لكل سعة ولكل على الوالى حق يقدر ما يصلحه ولبس يخرج الوالى من حق  
 ما الزمه الله من ذلك الا بالاشتمام والاستعانة بالله تعالى وتوطين نفسه على لزوم الحق  
 والصبر عليه فيما خف عليه او ثقل قول من جنودك انصحهم في نفسك لله ورسوله  
 ولامامك اتقاهم جيا وافضلهم حلا ممن يطى عن الغضب ويستريح الى العذر ويرث بالضعفاء  
 وينبوعن الاقوياء ومن لا يثيرة العنف ولا يثيرة الضعف ثم الصق بذوى الاحساب  
 واهل البيوتات الصالحة والسوابق الحسنة ثم اهل النجدة والشجاعة والسخاء والسماحة  
 فانهم جاع من الكرم وشعب من العرف ثم تفقد من امورهم ما يتفقد الوالدان من ولدهما  
 ولا يتفان في نفسك شئ مما قويتهم به ولا تحقرن لطفا تعاهدتهم به وان قل فانه داعية لهم  
 الى بدل النصيحة لك وحسن الظن بك ولا تدع تفقد لطيف امورهم انك لا اعلى جسيها فان  
 للبير من اطفك موضعا يتفعلون به والجسيم موقعا لا يستغنون عنه وليكن آثر روس جنودك  
 عندك من واساهم في معونته وافضل عليهم من جنده بما يسعهم ويسع من ورائهم من خلوف  
 اهلهم حتى يكرن همهم هما واحدا في جهاد العدو فان عطفك عليهم بعطف قلوبهم  
 عليك ولا تصح نصيحتهم الا بحببتهم على ولاية امورهم وقلة استئفال دولهم وزك استبضاء  
 انقطاع مدتهم فافصح في امالهم وواصل من حسن الشاء عليهم وتعيد ما ابلى ذو والبلاء منهم  
 فان كثرة الذكر لحسن افعالهم تهز الشجاع وتحرض الناكل ثم اعرف لكل امرئ منهم  
 ما ابلى ولا تضمن بلاء امرئ الى غيره ولا تقصرن به دون غاية بلالة ولا يلد عوتك شرف امرئ  
 الى ان يعظم من بلالة ما كان صغيرا ولا ضعة امرئ الى ان يستصغر من بلالة ما كان عظيما  
 واردد الى الله ورسوله ما يطلعك من الخطوب ويشبهه عليك من الامور فقد قال تعالى لقوم  
 احب ارشادهم يا ايها الذين امنوا اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولى الامر منكم فان تنازعتم  
 في شئ فردوه الى الله والرسول فالرد الى الله الاخذ بحكم كتابه والرد الى الرسول الاخذ  
 بسنته الجامعة غير المعزقة ثم اختر للحكم بين الناس افضل رعيتك في نفسك  
 ممن لا تضيق به الامور ولا تمنحك الخصوم ولا يبارى في الذلة ولا يحصر من الفخ الى الحق

اذا عرفه ولا يشرف نفسه على طمع ولا يكتفي بادنى فهم دون اقصاه يكون اوفقه في الشبهات  
 واخذهم بالحجج واقلمهم تيزما بمرآة الخضم واصبرهم على ان تنكشف الامور واصوبهم  
 عند ايضاح الحكم من لا يزدعيه اطراء ولا يستليه اغراء اولئك قليل ثم اكثر تعاقد قضاة  
 وافصح له في البذل ما يريح علته ويقل معه حاجته الى الناس واعطه من المنزل لديك ما لا يطمع  
 فيه غيره من خاصتك لئلا من بذلك اغتيال الرجال له عندك فان نظر في ذلك نظر ابلغا فان  
 هذا الدين قد كان يسيرا في ايدي الاشرار يعمل فيه بالهوى وتطلب به الدنيا ثم انظر في امور  
 عمالك فاستعملهم اختبارا ولا تولهم محاباة واثرة فانهم جماع من شعب الجور والخيانة وتوخ منهم  
 اهل التجربة والحياء من اهل البيوتات الصالحة والقدم في المتقدمة فانهم اكرم اخلاقا واصح  
 اعراضا واقل في المطامع اشرافا وابلغ في عواقب الامور نظرا ثم اسبغ عليهم الارزاق فان ذلك  
 قوة لهم على استصلاح انفسهم وغنى لهم عن تناول ما تحت ايديهم ووجه عليهم ان خالفوا  
 امرك او ثلوا امانتك ثم تفقد اعمالهم وابعث العيون من اهل الصدق والوفاء عليهم  
 فان تعاهدك في سر الامور حدوة لهم على الاستعمال في الامانة والرفق بالرهية وتحفظ  
 من الاعوان فان اخذ منهم بسط يده الى خيانة اجتمعت بها عليه عندك احباء عيونك اكتفيت  
 بذلك شاهدا فبسطت عليه العقوبة في بدنه واخذته بما اصاب من عمله ثم نصبته بمقام الدولة  
 ووسمته بالخيانة وقلده عار التهمة وتفقد امره بما يصلح اهله فان في صلاحه وصلاحهم صلاحا  
 لمن سواهم ولا صلاح لمن سواهم الا بهم لان الناس كلهم عيال على واهله وليكن نظرك في عمارة  
 الارض ابلغ من نظرك في استجلاب الخراج لان ذلك لا يدرك الا بالعمارة ومن طلب الخراج بغير  
 عمارة اخرج البلاد واهلك العباد ولم يستقم امره الا قليلا فان شكوا ثقلا او علة من انقطاع شرب  
 او بالة او جمالة ارض اغمرها غر ف او اجحف بها عطش خففت عنهم ما ترجوان تصلح به  
 امورهم ولا ينقلن عليك شيء خففت به المؤنة عنهم فانهم دخر يعودون به عليك في عمارة بلادك  
 وتزيين ولايتك مع استجلابك حسن ثيابهم وينجحك باستفاضة العدل فيهم معتدا افضل قوتهم  
 بما ذخرت عندهم من اجسامك لهم والثقة منهم بما دعوتهم من عدلك عليهم في رفقك بهم  
 فربما حدث من الامور ما اذا عولت فيه عليهم من بعد احتمالوه طيبة انفسهم به فان العمران محتمل  
 ما حلتها وانما يوثق خراب الارض من اعواز اهلهما وانما يعوز به اهلهما لاسراف انفس الولاة  
 على الجمع وسوء ظنهم بالبقاء وقلة انتفاعهم بالعبرة ثم انظر في حال كتابك قول على امورك خيرهم  
 واخصص رسائلك التي تدخل فيهم ما كابدك واسرارك باجمعهم لوجود صلاح الاخلاق  
 ممن لا ينظر الكراهة فيجترى بها عليك في خلاف لك بحضرة ملاء ولا يقصر به الغفلة عن اراد  
 مكاتبات عمالك عليك واصدار جواباتها على الصواب عنك وفيما يأخذك ويعطى منك  
 ولا يضعف عهدا اعتقده لك ولا يعجز عن اطلاق ما عقد عليك ولا يجهل مبلغ قدر نفسه  
 في الامور فان الجاهل بقدر نفسه يكون بقدر غيره اجهل ثم لا يكون اختيارك اياهم على  
 فراستك واسم تفانك وحسن ظن منك فان الرجال يتعرفون لفراسة الولاة بتصنعهم وحسن  
 خدمتهم لئس وراء ذلك من النصيحة والامانة شيء ولكن اختيرهم بما اولوا للصالحين قبلك  
 فاقصد لاجلهم كان في العامة اثرا واعرفهم بالامانة وجهها فان ذلك دليل على نصيحتك لله  
 ولن وليت امره واجعل رأس كل امر من امورك رأسا منهم ليقهره كبيرها ولا تشنت عليه  
 كثيرها وهما كان في كتابك من غيب فتعا بيت عنه التزمته ثم استوص بالجار وذوى الصناعات  
 واوص بهم خير المقيم منهم والمضطرب بماله والمترفق ببدنه فانهم مواد المنافع واسباب المرافق  
 وجلاها من المباعده والمطارح في برك وبحرك وسهلاك وجبلك وحيث لا يلزم الناس لمواضعها

كوره عتاب انفسك غايت كوجنور  
 كرية كوزر وعطا انفسك شكرى عامه  
 رعيت كبي اتمز ان ايدر وعطا انفسك  
 عذرى كيج قبول ايدر وروز كارده  
 بعضى مشقت داهيه كورسه صبر  
 ايدمه من خلا فجمه كيدر عامه رعيت كه  
 اقامت دينه عود ووجهيت مسلمينه  
 واعدا اليه مقابله ده لازم ونافع اولان  
 عامه امدر وخائفك عيلرين آچق  
 اسنان كمنه لري ياتك كتور ووب  
 سوزين ديكلمه زيرا خلقده بعضى  
 عيلرو وارد كه انى ستر ايتكه واليدن  
 غيرى كمنه قادر دكيدر برعبي سكا  
 ديسه لسن انى ستر ايت آچفه سعي  
 ايتمه سنك اوزريكه لازم اولان  
 فسادى اورتمكدر سندن غايب اولانك  
 ساكنى الله تعالى حضر تله بدر  
 قدرتك ابرد كجه خلقك عين ستر  
 ايت كه حق تعالى دخى سنك عيبك  
 ستر ايدمه وكو كلكمده خلقه اولان  
 عقدي حلى اليه كينه سبب اوله حق  
 نسنه لري قبيكدن چيقار وايشكه  
 كركيز نسن لردن تجاهل ايه بر كمنه  
 سكا كلوب آخرى غز ايتسه ائك  
 تصديقده بجمله ايتمه تا نى ايله زيرا  
 نماز اهل غرضدر زى ناصحينده  
 اورا ايسوده وسه ايت ايتلو واسك  
 مشورتكه بختيار كتورمه زيرا سنى  
 فقرله قور قودوب احساندن منع  
 ايدر وقور قواق كشه مشورت ايتمه  
 زيرا امر كده سكا ضعف قلب وبرر  
 وطمع كار كشه دخی مشورت ايتمه  
 زيرا سكا طمع بوزرين تزيين ايدوب  
 ظن ايدر مكمه باعث اولور وبللكل كه  
 يخلك وقور قواق وطمع كارراق  
 حق تعالى حضرته سوء ظن  
 ايتكدن حاصل اولور حائسدر  
 انردن اجتاب كركدر وبللكل كه  
 سندن او كردى اولان والبالر  
 خذلا راولس درالرو وزير وكتخدا

اولانى ويا انلرك ظلمنده ييله مباشر  
 وشريك اولنلرى كتوروب  
 خواصكدين ايدوب سوزلرنيه  
 اويمه زيرا انلرظالميره بولداس اولوب  
 ظلمه معاونت ايدو كمشلدرسنى دخى  
 ناكاه انلرك بربسى ايدرلر اماشول  
 كسنه لركه ظالميره معاونت ايتامش  
 اوله لربلكه انلرك سنك اوزرينه  
 مؤتى وانسى زياده اولسه انلرى  
 خواص ايدىنوب خلوتكده  
 وچلسلركده انلركه مصاحب ايله  
 انلرك دخى كزنده سى ومختارى شول  
 كسنلر اولسون كه حق سوزى سكا  
 اجى دخى اولور سه غير بدن ارتق  
 سويليه وكندوهوا كه تابع اولوب  
 حق تعالى كندو دوستلرينه كربه  
 كوردىكى نسنلره ارتكاب ايتك  
 ايسته سكا مساعده سى غير بدن  
 آزاوه دخى برهبر كار وصادق  
 القول كسنلره له مصاحب اول  
 ومصاحبلىكه تعليم ايت كه سنك  
 مدحكده افراطه مبالغه ايتبه لر  
 زيرا مدحده مبالغه نفسه غرور  
 كتورر \* ودخى ابولك ايدن  
 كسنه ايله برامزلى ايدو نى يانكده  
 برابر كورمه زيرا ايكسى دخى برابر  
 اوليحق ابولك ايدن اولوك بلمدى  
 ديوفراغت ايدرو برامزلى ايدن دخى  
 برامزلفه معتاد اولوب انلر اجتناب  
 ايتن اولور اولبه اولسه هر كشى به  
 كندونك فعلنه كورده مكاتبات ايله  
 اكرديلرسك كه رعايانك سكا كوكلى  
 دوزاوله سنك دخى انلره حسن  
 ظنك اولوب امور كده انلره اعتمادك  
 اوله رعيته احسان ايله وچكديكى  
 مشقتلردن وبلالردن نذير ايله  
 اولدن اوله كلديك نسنلر احداث  
 ايدوب انلره جبر و تكليف ايله  
 بالجلسه انلركه بر وجهه لردن كاني  
 ايله كه رعيته سكا احسانلرينه

ولا يجترؤن عليها فانهم سلم لانتخاف باقته و صلح لانتخشي فائلته وتفقد امورهم بحضرتك  
 وفي حواشي بلادك ما علم مع ذلك ان في كثير ضيقا فاحشا وشحا قبيحا واحتكار المنافع وتحكمها  
 في البياعات وذلك باب مضرة للعامة وعيب على الولاة فامنع من الاحتكار فان رسول الله  
 صلى الله عليه وسلم منع منه وليكن البيع يعا بموازين عدل واسعار لا تنجحف بالفريقين  
 من البايع والمبتاع فمن قارف حكرة بعد نهيك اياه فكله وعاقبه من غير اسراف ثم الله الله  
 من الطبقة السفلى من الذين لاحلة لهم والمساكين والمحتاجين واهل البؤسى والدمنى  
 فان في هذه الطبقة قانعا ومعترفا حافظ الله ما استحفظك من حقه فيهم واجعل لهم قسما  
 من بيت مالك وقسما من غلات صوافى الاسلام في كل بلد فان للاقصى منهم مثل الذى للادنى  
 وكل قد سيد عنه حقه فلا يشغلنك عنهم بطر فانك لاتقدر تضبيع القافة لاحكامك الكثير المهم  
 فلا تشخص همك عنهم فلا تصر خدك عنهم وتفقد امور من لا يصل اليك منهم ممن تقخمه  
 العيون وتحقره الرجال ففرع لاولئك ثقنك من اهل الخشية والتواضع فليرفع اليك امورهم  
 ثم اعمل فيهم بالاعتذار الى الله تعالى يوم تلقاه فان هؤلاء من بين الرعية يصرخ الى الانصاف  
 من غيرهم وكل فاعذرا الى الله في تأدية حقه اليه وتمهد اهل التيم وذوى الرقة في السن  
 من لاحلة له ولا ينصب للمسئلة نفسه وذلك على الولاة تقبل والحق كله تقبل وقد يخففه الله  
 على اقوام طلبوا العاقبة فصبروا وانفسهم ووثقوا بصدق موعد الله لهم واجعل لذوى  
 الحاجات منك قسما تفرع فيه شخصك وتجلس لهم مجلسا عاما فتواضع فيه لله الذى خلقك  
 وتفقد عنهم جنك واعوانك من حراسك وشرطك حتى يكلمك مكلهم غير متعق فاني  
 سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول في غير موطن ان تقدر امة لا يؤخذ للضعيف فيها  
 حقه من القوى غير متعق ثم احتمل الخرق منهم والغي ونح عنك الضيق والانف يبسط الله عليك  
 بذلك اكاف رحته ويوجب لك ثواب طاعته واعط ما عطيت هنيئا وامنع في اجال واعذار  
 ثم امور من امورك لا يدلك من مباشرتها منها اجابة عمالك بما يعو عنك كالك ومنها اصدار  
 حاجات الناس عند ورودها عليك بما تجرح به صدور اهوائك وامض لكل يوم عمله فان لكل  
 يوم مافيه واجعل لنفسك فيما بينك وبين الله تعالى افضل تلك المواقيت واجزل تلك الاقسام  
 وان كانت كلها اذا صلحت فيها النية وسلمت منها الرعية وليكن في خاصة ما تلخص الله به  
 دينك اقامة فريضة التى هي له خاصة فاعط الله من قلبك ليلك ونهارك ووف ما تقربت به  
 الى الله من ذلك كاملا غير مثلوم ولا منقوص بالغا من يدك ما بلغ واذاقت في صلواتك للناس  
 فلا تكون منفرا ولا مضيقا فان في الناس من به العلة وله الحاجة وقد سألت النبي صلى الله  
 عليه وسلم حين وجهنى الى اليمن كيف اصلى بهم فقال صل بهم كصلوة اضعفهم  
 وكن بالموثمين رحيمًا واما بعد هذا فلا تطولن احتجابك عن الرعية فان احتجاب الولاة  
 عن الرعية شعبة من الضيق وقلة علم بالامور والاحتجاب منهم يقطع عنهم علم ما احتجوا ودونه  
 فيصغر عندهم الكبير ويعظم الصغير ويقبح الحسن ويحسن القبيح ويشابه الحق بالباطل وانما  
 الوالى بشر لا يعرف ما توارى عنه الناس به من الامور وابست على الحق سمات تعرف بها  
 ضروب الصدق من الكذب واما انت احد الرجلين اما امرء سحبت نفسه بالبذل في الحق فيغم  
 احتجابك من واجب حق تعطيه او فعل كريم تسديه او مبتلى بالمنع فما اسرع كرف الناس  
 عن مسئلتك او يتسوا بذلك مع ان اكثر حاجات الناس اليك مالا مؤنة فيه عليك من شكايبة  
 مظلمة او طلب انصاف في معاملة ثم ان للوالى خاصة وبطانة فيهم استبشار وتطاول  
 وقلة انصاف فاجسم مؤنة مادة اولئك بقطع اسباب تلك الاحوال فلا تقطن لاحد

حسن ظنك حاصل اوله زيرارعيته  
 بويوز دن حسن ظنك البق انجق  
 شول ككشيدركه اكا احسانك  
 ايرشمش اوله وسوء ظنك البق  
 اولدركه اكا اسانت ايتش اوله سن  
 وهيچ نقض ايتمه شول سنت  
 صالحه دنك بوامتك صدوري  
 واشرافي انكك عمل ايدوب انكك  
 ما نوس اولمش اوله ورعيت انكك  
 صلاح بولمش اوله ويرسنت احداث  
 ايتمه كه سابقده اولان سنن صالحه نك  
 برينه ضرر وريره كه وسنت صالحه بي  
 وضع ايدن مثلاً وما جور اولور وسن  
 اتى بوزغله كا كار اولور سن واللك  
 الشده اولان بلدك صلاحه باعث  
 اولور نسنه لى مقرر ايتكده واحوال  
 رعاياك سندن او كوردى نظامه  
 واستقامته سبب اولور نسنه نك  
 اقامته عالم لرايله وحكمته واقف  
 كسنداره ماحته ومكالمه چوق ايله  
 \* وبلكلكه رعيت بر نيجه طبقه در  
 يعضى بعضيه اصلح اولور  
 وبعضى بعضسندن مستغنى دكل  
 بلكه محتاج در زير ابونلك بعضى  
 لشكر در واهل جنك در وبعضى  
 مصالح عام وخاصه كرك كاتلر در  
 وبعضى عادل قاضيار در وبعضى  
 ايش ومصلمت اهلى در كه انصاف  
 اوزرينه ورفق اولور لور وبعضى  
 مسلميندن جبايت واهل ذمتدن خراج  
 وجزيه اهللارى وبعضى دخى تاجر  
 واهل صنعتلر در اشغى طبقه سى  
 فقيرلر ومسكينلر در والله تعالى  
 حضرت تارنك كآ بنده ورسولك  
 حديثه هر طائفه مذكور اولوب  
 نصيبى تعين اولمشدر شول كه  
 لشكر در اهل قتالدر الله تعالى  
 امريله رعاياك حصنى وقلعه سيدر  
 وواليلرا: زينتى ودينك عزتى وامن  
 وامانك طر يقدر رعاياك احرالى

من حاشبتك وخاصتك قطيعة ولا يطعن منك في اعتقاد عقدة تضر من يلبها من الناس  
 في شرب او عمل مشترك يحملون مؤنته على غيرهم فيكون مهنا ذلك لهم دونك وعيبه  
 عليك في الدنيا والاخرة والزم الحق من زعمه من القريب والبعيد وكن في ذلك صابرا محسبا  
 واقعا ذلك من قرابتك وخواصك حيث وقع وابتغ عاقبته بما يثقل عليك منه فان مغبة  
 ذلك مجودة وان ظنت الرعية بك حيفا فاطهر لهم بعذرلك واعدل عنك ظنونهم باطهارك  
 فان في ذلك اعذارا تبلغ فيه حاجتك من تقويمهم على الحق ولا تدفعن صلحا دعاك اليه  
 عدوك لله فيه رضا فان في الصلح دعة لجودك وراحة من همومك وامنا لبلادك ولكن الحذر  
 كل الحذر من عدوك بعد صلحه فان العدور بما قارب لينغفل فخذ بالحزم واتهم في ذلك حسن الظن  
 وان عقدت بينك وبين عدوك عقدة او البسته منك ذممة فحط عهدك بالوفاء وارع  
 ذمتك بالامانة واجعل نفسك جنة دون ما اعطيت فانه لبس من فرائض الله شئ الناس عليه  
 اشد اجتماعا مع تفرق اهلهم وتشتت ارائهم من تعظيم الوفاء بالعهود وقد لزم ذلك المشركون  
 فيما بينهم دون المسلمين لما استوبلوا عن عواقب الغدر فلا تغدرن بذمتك ولا تحبس بعهدك  
 ولا تختلن عدوك فانه لا يجترئ على الله الا جاهل شقي وقد جعل الله عهده وذمته امنا  
 افضاه بين العباد برحمة وحرما يسكنون الى منعه ويسنفضون الى جواره فلا ادغال  
 ولا مدالسة ولا خداع فيه ولا تعقد عقدا يجوز فيه العلل ولا تقولن على لحن القول بعد التاكيد  
 والتوثق ولا يدعونك ضيق امر لزمك فيه عهد الله الى طلب انفساخه بغير الحق فان صبرك  
 على ضيق ترجو انفراجه وفضل عاقبته خير من غدر تخاف تبعته وان يحبط بك من الله فيه  
 طلبية ولا تستقبل فيها ذنبا ولا اخرتك اياك والدماء وسفكها بغير حيلها فانه لبس شئ ادعى  
 لنقمة ولا اعظم لتبعة ولا اخرى بزوال نعمة وانقطاع مدة من سفك الدماء بغير حقها والله  
 سبحانه مبتدئ بالحكم بين العباد فيما نسا فكموا من الدماء يوم القيمة فلا تقوين سلطاناك  
 بسفك دم حرام فان ذلك مما يرضه ويوهنه بل يزيله وينقله ولا عذرلك عند الله تعالى  
 ولا عندى في قتل العمدلان فيه قودالبدن وان ابتليت بخطاء وافرط عليك سوطك وسيفك  
 ويدك بعقوبة فان في الوكرة ما فوقها مقلة فلا يطحن بك نخوة سلطاناك عن ان تؤدى  
 الى اولياء المقتول حقهم وابلك والاعجاب بنفسك والثقة فيما يعجبك منها وحب الاطراء  
 فان ذلك من اوثق فرص الشيطان في نفسه ليجتمع ما يكون من احسان المحسنين وابلك  
 والمن على رعيتك باحسانك ولتزيد فيما كان من فعلك اوان تعدهم فتبع موعدك بخلفك  
 فان المن يبطل الاحسان والترديد يذهب بنور الحق والخلف يوجب المقت عند الله والناس  
 قال الله تعالى ﴿كبر مقتا عند الله ان تقولوا ما لا تفعلون﴾ اياك والعجلة بالامور قبل اوتها والنساقط  
 فيها عند امكانها والمجاجة فيها اذا تكثرت والوهن فيها اذا استوضحت فضع كل امر موضعه  
 وواقع كل عمل موقعه وابلك والاستشار بما للناس فيه اسوة والتغابي عما تعنى به مما قد وضع  
 للعيون فانه ما حوز منك لقبرك وعمما قليل تنكشف عنك اعظية الامور وينتصف منك المظلوم  
 املك حية نفسك وسورة خدك وسطوة يدك وغرب لسانك واحترس من كل ذلك بكف  
 البادرة وتأخير السطوة حتى يسكن غضبك فملاك الاختيار ولن يحكم ذلك من نفسك  
 حتى تكثر همومك بذكر المعاد الى ربك والواجب عليك ان تذكر ماضي لمن تقدمك  
 من حكومة عادلة او سنة فاضلة او اثر عن نبينا عليه السلام او فرضة في كتاب الله تعالى  
 فتقتدى بما شاهدته مما علمنا به فيها ونجهد نفسك في اتباع ما عهدت اليك في عهدي  
 هذا واستوثقت به من الحجة بنفسى عليك لكيلا تكون لك علة عند تسرع نفسك الى هواها

نظام بولمز الا بونرايله و بونلرك دخى  
 احوالى نظام بولمز الاحق تعالى  
 رعايا دن بونلره تعين ابتداوى مال  
 خراجله بولور كه مهملرينه صرف  
 ايدوب محتاج اولدقلى مصالغ  
 تمام اوله پس بوجهندن بونلرك  
 دخى رعيته احتياجلرى وارد  
 بوايكى طائفة نك دخى نظام احوالى  
 قاضيلره وكاتبه ومصالح باشارور  
 عاملره محتاجدر تا قاضيلرانلرك  
 اراسنده واقع اولان خصوصتلى  
 فصل ايدوب بربرندن حقلرين الى  
 وبرلر وكاتبه وعاملاردخى رعايادن  
 حاصل اولان منافعى امانتله بازوب  
 ضبط ايدلر كه مصارفلىنه صرف  
 ايدلر بوجموعك دخى احوالى  
 منتظم اولان الا تا جزلر ايله و ارباب  
 صناعته تا بونلرجع اولوب موافقتله  
 بازارطور غوردلر و اول ذكر اولنان  
 طائفة ل عملنه قادر اولوب محتاج  
 اولدقلى نسنه بي كه بمك وكيمك  
 و جنك وجدال اسبابى كجى بونلردن  
 ساتون آلوب كندو وعاملرينه مشغول  
 اوللر اشاغى طبقه كه محتاجلر  
 ومسكينلر دنلره عطاومعاونت ايتك  
 كرك هر برينك والى اوزرينه كفاف  
 قدرى تا بتدر لشكره باش ديكلو  
 اولسك بر كشي ديك كه جله دن  
 سكا انصح اوله نصيحتى بر نصيحت  
 اوله كم الله تعالى قنده ورسولى  
 قنده مرضى اوله جماله دن  
 حلى ارتق اوله و غضب وقتنه  
 سرعت اتجيه وجرمى اولان عذر  
 يتسه هئسلى اوله ضعفايه مرحفى  
 زياده اوله عطف اوزره اوليه  
 وضعيف القلب اولوب سستك  
 دخى ائمه وارتباطك شول كسندلر ايله  
 اولسون كه حسب اوله وصالح  
 خاندانلر اهلندن اوله و شجاع و شهنش  
 اوله زيرا بواصل كسندلر اهل كرم

وانا اسأل الله الذى وسعت رحننه وعظمت قدرته على اعطاء كل رغبة ان يوفنى وياك  
 لمسا فيه رضاه من الاقامة على العذر الواضح اليه والى خلفه مع حسن الشاه فى العباد  
 وجيل الا ترفى البسلاد وتمم النعمة وتضعيف الكرامة وان يختم لى ولك بالسعادة والشهادة  
 وانا اليه راغبون والسلام على النبي محمد واله واصحابه الطيبين الطاهرين والحمد لله  
 رب العالمين

ام المؤمنين عايشة صديقه رضى الله عنها حضرت تلىنك زبير وطلحه رضى الله عنهما ايله  
 بصره قدملرى حينده والى بصره طرفنه كوندر ديكى مكتوب شريفك صور تيدر

بسم الله الرحمن الرحيم من عايشه ام المؤمنين حبيبة رسول الله الى ابنها الخالص زيد بن  
 صوحان اما بعد فاذا اتاك كتابى هذا فاقدم وانصرا وان لم تفعل فخذل الناس عن على  
 والسلام

امام حسين رضى الله عنه حضرت تلى خدمنه امراء زيد بن عمر بن سعد طرفندن  
 كلان مکتوبدر

هذه نصيحة وعظة فصيحة من قبل ومن بعد عن عمر بن سعد لمن هو اشرف الناس حسبا وانظفهم  
 نسبا واولفاهم برا واصفاهم سرا واحلاهم كالا واعلاهم مقاما السنى يجواهر العقل غنى  
 ومن ذكاء العلم والحلم ملي وهو الحسين بن على فالطموع من عقال عقله والمرجون كاله قبول  
 معذرتى وسماع عظتى ان شاء الله يتنصح بنصحى قبل ان يذوق رمحى وبعد قد عرفت يا حسين  
 ان الدول دول والحول حول على الاذئاب والاراس وتلك الايام نداولها بين الناس فلا عزة  
 توصف بالدمام ولا عطية تمت بالدوام ويبقى وجه ربك ذو الجلال والاكرام فلكم ملك باقى  
 وهو الملك الخلاق ما عندكم ينقد وما عند الله باقى واظن باسيدي مضى دور ملككم وانقضى  
 نور ملككم فمن اراد اليوم الدولة الجسمة والملكة المستقيمة فلا بد له من الانتقام بالسيف  
 والاحترام للضيف وقد اجتمع تانك السيرتان فى بيت معاوية الذى طبعته للجود حاوية وسجينة  
 عن البخل حاوية انار الله قبره وقبر اتباعه وادام ملك اتباعه واشياعه والخلف الصدق  
 امير المؤمنين يزيد در ذلك الصدق وخلف ذلك الصدق مقتديا به الكرم الحليم فى بذل الاموال  
 والعدل فى جميع الاحوال فلا جرم استولى على البلدان وانقاده جمع الانسان طوعا لا فرضا رغبة  
 لارهية اختيار الا اضطرار او اعلم يا حبيبي ان الناس باسرهم ما اجتمعوا على الضلالة وما سلكوا  
 مسلك الجهالة لاسما لا تجتمع امتى على الضلالة فان كنت توافق امير المؤمنين يزيد تفوق فيه الملك  
 ولا تذوق شربة الهلاك والسلام

جواب

ارشدك الله ابن سعد من قبل ومن بعد كىلا تسمى الفضيحة نصيحة والعليلة صحيحة والقبحة  
 حبيبة والكليلة فصيحة وبعد فقد هددتى بالرمح والسيف واخبرتى بان يزيد ابن مكرم الضيف  
 فلست بخائف من تهديدك ولا طامع فى توحيدك تهددنى ايا ابن سعد من رمح ومن سيف وتخبرتى بان يزيد  
 ابن مكرم الضيف فجبيرى لمن سمى فى لايه ام لابي وهل اثنى على سيف فقل الا على سبى  
 فدع يا ابن سعد من هذا الحال تيجو من محال شديد المحال فى يوم لاولى لهم من دونه ولا وال  
 والسلام على من اتبع الهدى والخسران لمن ضل وغوى

﴿ سلطان علاء الدین سلجوقی طرفدن جنتمکان سلطان عثمان خان غازی طاب ثراه ﴾  
 ﴿ حضرت لرینه خطه سکودک تملیکی باینده گلش اولان منشورک صور تیدر ﴾

چون ایزد تعالی جلت قدرته وعلت کلمته بکمال قدرت و مشیت و وفور رحمت و عطیت خویش ابواب خزانة ﴿ توتی الملک من نشاء ﴾ بروی ما کشاده و برای امر طاعتداری و نفاذ فرمان برداری مادر میان جمله عالمیان و کافه آدمیان ندای ﴿ اطبعوا الله و اطبعوا الرسول و اولی الامر منکم ﴾ در داده و مقالید تقلد ملک جهان و زمام تصرف کار جهانیان بفرط عنایت و حسن رعایت ماسپرده و منصب مابدرجه نسبت ظل الله فی الارض برده بموجب این مقدمات و مقتضای این کلمات در ذمت عقل ما لازمست که خویشن را ملازم در کماه جد ایزدی داریم و نقش الشفقه علی خلق الله بر صفحه دل و صحیفه خاطر نکاریم و برای استدامت و استقامت مملکت خویش و استبقاء عطا و موهبت باری تعالی الشکر قید النعمه در وظایف شکر و سپاس هیچ قصور و احتیاس جائز نداریم و در دل و جان منطوقه ﴿ ولئن شکرتم لازیدنکم ﴾ را وارد خود ساخته هیچ دقیقه از دقائق انتظام امور عالم و التیام مصالح بنی آدم مهمل نکذاریم و بر محافظت شرایط حفظ بلاد و عباد و مراقبت حدود صلاح و فساد توفیر نماییم و در ترفیه حال و تطیب بال خلائق برافزاییم و هیچ وقت از ترشح نهال معدلت و تقیح راه مرحمت فارغ نکشته رضای خالق را وسیله ترفیع درجات دارین شماریم و هر شهری را در ارجا و انحاء کئی و هر طرفی را از اطراف و اکاف دینی که بخطبه و سکه اسلام مزینست و ذات مبارک ما بر عایت مصالح آن رعایا معین بنائی که بانوار عقل و بصیرت خویشن دانی و خدا شناسی مهندسی و والی که بانوار عدل و مرحمت مامقتدی باشد بسپاریم و جماعت محکوم علیه را بواسطه حسن اشفاق و مکارم اخلاق آن حاکم با استحقاق در ظل رأفت و کنف عاطفت در آریم و اگر چه استدعای این مصلحت و استحفاظ این امانت بر اقتضای عادت معهود و سیرت محمود آنست که همکنسان را از دور و نزدیک و ترک و تارک در این اختصاص مساوات حاصل لایق این وظایف عواطف جلکئی طوایف را بوجه عموم شامل اما چون طایفه از خواص خلائق بخدمات لایق مواظبت اورداد دعای دولت و مداومت اذکارشای عز و رفعت مارا از قدیم الایام الی الان متکفیل و بجزیت و سبقت تمام و ذریعتی مؤکد متوسل بوده باشند حق آن وسبت را در حق آن رعایا رعایت کردن و اثر آن مزیت از مزید عنایت درباره ایشان بیداد آوردن لایق معدلت پادشاهانه و موافق موهبت ملوکانه باشد خصوصاً که مسکن آن طایفه از اطراف ممالک طرفی باشد که در میان خصمان فتناده و مقام آن مسلمانان در حدود پادشاهی نغری باشد در عین کافرستان نهاده و از راه تحذر و احتیاط آنرا زیادت اختصاص و تمیز واجب و متعین خطه بید لازالت بفضل الله محروسة و رایات الاعادی عنها منکوسه از مهمات بقاع اسلام و ملت و معظمت دیار ملک و دولست و در مرز کفسار هیچ نغری محکم تر و هیچ در بندی معظم تر از آنان نیست و در اول وهلت و ابتداء حالت و آغاز دولت ما که هنوز رواج عواطف یزدانی را اول تشم بود و بلبیل اقبال و کامرانی را آغاز ترغ و شجر دولت نهال و قمر قدرت هلال و چشم روزگار بر ظهور فضل کردگار و دل مملکت در اضطراب انتظار مثبت و مغرس نهال اقبال و مهبت و معرس چشم منصور و منشاء و بدباء دولت قاهره ما بوده است و ما تصرف آن ولایت و تقلیدان ایادت را فال خیر گرفته ایم و تقرب و ترحیب اهالی آن از خدای ذوالجلال که مدبر بر کالات پذیرفته و ایشان در شدت و رخا و خوف

اولور لر بولردن صادر اولان امر معروضه بر بزرگ امر لرین قایل و تدارک ایلدنا و انا اوغلاری امر لرین قایلر کئی برانسنه که انلرک قوتسنه سبب اولد جو قسوتوب اندن فراغت ایتسه و برانسف که انلره ایدمه گلش اوله سن از دخی اولور سسه حقیر عد ایدوب ترک ایتمه زیرا کاه اولور که اول آن سننه دخی انلرک حسن ظلمتد باعث اولور و انلرک او بیجه مصلحت لرین تمام ایتدم دیو جزئی مصلحت لرین فراغت ایتمه کاه اولور اول جزئیجه مصلحتد کمال احتیاج لری اولور فی الجملة انلرک مصلحت لری ایتمانده اهتمام اوزرینه اول و لشکر بیکه باش اولن لری باینکده که زید ایلد و تقسیم آرزاق ایتد کده شوبله ایلد که کند ولر و اولر ند اهل و عیالنه کفایت ایدمه تا انلرک قصد لری دخی برانسوب مقابله اید اعد ایلد مجد اولور زیرا والی اولنلرک الی آتند اولنره شعبتی و شفقتی انلرک قلب لرینک ملنه و صفاسنه سیدر الیک آتند اولنلرک نیتی سکا شول وقت خالص اولور که سکا مجتبری و مهر بانلقاری اوله و سنک دولتک انلره ثقل کلید و سنک دولتک دوامین و بقاسن اسنید لر و ممکن اولدجه لشکرک مراد لرین و ارزو لرین قطع ایتدرمه انلرک طمطلود ل ایلد خاطر لرین اله کتور و بولنکده چکد کلری مشقت لری باینلر ند کر ایلد که ابو خصلت لرین ذکر ایتدک بها در اولانک شجاعتن تحریک ایدوب اقدام و جرئت کتور و هر که شبنک چکد کئی بلایی و ایتدیکی خدعتی بیل و انک مقابله سنده مکافات ایتد کده قصور ایتمه و برکشی ایتدیکی خدمتی آخره ضم ایتد بعضی کسنلره نظر ایدوب الحقی



حالوله زیاده مشقت یوکنمه

بلکه هر امر ده عدل اوزرینه اول  
 و بر عظیم مصلحت اولوب عاجز  
 اولسک یا خود بعض امر ده سکا  
 مشبه اولسه الله تعالی به ورسولنه  
 مراجعت ایله تشکم حقی تعالی  
 ارشادین دیلدوکی قوله خطاب ایدر  
 بیورر **یا ایها الذین آمنوا اطیعوا الله**  
**واطیعوا الرسول واولی الامر منکم**  
**فان تنازعتم فی شیء فردوه الی الله**  
**والرسول یعنی ای شول کسنلر که ایمان**  
**کتوردن کز الله ورسولنه واولو الامر**  
**طاعت ایلک بر امر ده نزاع اینسکر**  
**آنی الله ورسولنه رد ایلک الله رد**  
**ایلک معنای الله کاید واقع**  
**اولان اناره اعتقاد ایتکدر ورسولنه**  
**رد ایلک معنای سنت رسول ایله**  
**عمل ایتکدر خلق اراسنده حاکم**  
**تکمه بر کسنه بی اختیار ایله که رعیتن**  
**فضلی اوله وتمام مصالحده**  
**مضایقه چکوب بعض خصماتک**  
**خصوصتیه لجوج اولوب طاریلوب**  
**حقه ووقف اولدوغی وقت حقه**  
**جوع ایتکه عاریتمده اهل طمع اولیه**  
**بر قضیه تک نهایتنه ایرشمدن ادنی**  
**فهمله اکتفا ایلیه و مشبه اولان**  
**امورده تک وقوفی غیریدن زیاده اوله**  
**بجمله عمل ایتکده دخی غیریدن**  
**ارتق اوله و مراجعت خصمه**  
**درلمسی آز اوله و کشف امورده**  
**صبری غیریدن زیاده اوله و امر ظاهر**  
**اولدقه قطع نزاعده غیریدن**  
**کسکین اوله و مدحده مبالغه ایتکله**  
**فسنه غرور کلبه و کسنه یلته سیله هیل**  
**ایلدی و اصل کسنه از بولوب و حاکم**  
**ایدیجین کاحسانی شول مرتبه ده**  
**ایله که تک دخی احتیاجی خلقدن**  
**منقطع اوله و سکت یانکده منزلی**  
**در درجه ده اولسون که خوا صدکن**  
 دخی اول مرتبه به ایرشمتک طمعی

ورجا بردعاء دولت فاهره و ثناء حضرت زاهره متوفی بوده اند و بحقوق اکید قدیم جدید  
 مستظهر درین وقت رای اعلی را که جز بر قاعده رشاد و منهج سداد نرود مصلحت چنان بود  
 و خاطر انور که جز لباس عقل نبوشد و جز کأس عدل ننوشد اقتضا چنان فرمود که  
 شرط گذاردن امانت الهی از رأفت پادشاهی بجای آریم و حق ساکنان بید که بچند ذریعت  
 متوسلند و اقامت مراسم خدمت قدیمه را متقبل بگذاریم \* شعر \* ان الکرام اذا ما  
 اسهلوا ذکرنا \* من کان یألفهم فی المنزل الحسن \* و دران معنی سبب سدید و عادت  
 جدید خداوند شهید و الدماجدم سقا الله صوب غفرانه و کساره ثوب رضوانه احبا فرمایم  
 و آن دربندرا که بنزدیک ما عزیزترین مواضعست بیادت سعادت مندی که عزیزترین اولاد  
 آدم است بیاریم تحقیق این معانی و تأکید این مبانی را بعد از استخاره فضل الهی و استنشاره  
 اقبال نامتناهی و الله یشید از رنا با صابه الاراء و یثبت اقدارنا عن متبعه الالهواء و لایب  
 یدرا با جلکی نواحی و حوالی آن بسعادتمند اعزاز شرف اکرم و کامران معظم ناصر الدنیا  
 و الدین ابوالنصر \* عثمان شاه \* متعنه الله بطول بقاءه و بمن لقاؤه که مارا بهت  
 روزگار و اهبت ایل و نهار است مرابط عقد پادشاهی و مایه لطف الهیست دلایل کامکاری  
 در ناصبه اولایح و مخایل بختیاری بر چهره او واضح و در استحقاق ملک پروری و اعتناق  
 پادشاهی و سرور و آیین اختصاص و رعیت پروری حاصل دارد و در ترتیب مصالح  
 منسکت و ترتیب نهال معدلت التي بان متواصل فضل ذوالجلال بزبان حال از جهت بتجیل  
 قدر و تسجیل دوام دولت او ندایم کند که \* ع \* و لیس لما یبئید الله هادم \* و بکمال  
 استحقاق صوب نعم کردگار عنان بر سمت اعتذار اومی تا بد که \* ع \* و اول الغیث  
 رش ثم ینسکب \* و یقین و اثق و اعتقاد صادق است که بر همه فایق شود و امید بفضل  
 ربانی فسح اقبال بتقریر این معانی فصیح که عن قریب اورا آنچه غایت همت و نهایت  
 نهمت ماست از قوت و قدرت و بسطت و سلطنت مبرس خواهد کشت و نایدش مدت  
 از مناصب ملوک کامکار و درجات سلاطین بزرگوار در خواهد گذشت \* شعر \* انی  
 من الله علی موعده \* و فیدلن یخلف معاده \* و الله یحقق ما نرجیه \* و یشید ما نبتیه  
 ارزانی داشتیم و رفع و خفض و ابرام و نقض و بسط و قبض و حل و عقد ایادت آن ولایت  
 بین عدل شامل و حسن عقل کامل او باز گذاشتیم و آن رعیت قدیم را بدین مزیت عظیم  
 و عطیت جسم مشرف و مهنا کردیم و اسباب سکون و امانت و فراغ بال و استقامت  
 و نعمت رامش و آرامش و حفظ عهدش و آسایش ایشان را مهیا کردانیدیم و این سعادت مند را  
 فرمودیم تا چنانکه از رأی متین و عقل مبین اوسزد در مصارف اعمال و تصاریف احوال  
 تقوی و پرهیزکاری را که زیاد معاد و عناد یوم النادست \* فان خیر الزاد ان تقوی \* پیرایه سیرت  
 و عادت دارد و سرمایه تجارت سعادت سازد \* نصیحت \* انخذ تقوی الله تجارة بان لك الارباح  
 من غیر بضاعة و در عیال نیت و خفیت خفیت و خشیت ایزدی را که در ترک و ناز آفت قوت دل  
 باستظهار آن حاصل آید و در تنکناهی مخافت فسحت امل بواسطه آن روی نماید دثار  
 و شعبار خویش سازد نصیحت فن خاف الله خوفاً عن کل شیء و من لم یخف الله  
 خوفاً کل شیء و از اغترار بمساعت روزگار جانی متجانی نباشد و نعمت آجل را بنهت  
 عاجل فوت نسکند و تمتع نعیم جاودانی بتبع شهوات نفسانی از دست ندهد هر که ملک  
 باقی را بملک فانی بفروشد خصمان ابد العباد بالله تعالی خویشتن را حاصل آرد ارباب  
 حقیقت او را در زمره سعدان شمرند بلکه از عداد اشقیاء گردانند ایشان عاقل آزا

اوليه تا اول دخی غيرك حيله  
 ومكردن امين اولوب كند و صلحتمه  
 مشغول اوله اما بواصل كمنه  
 بولمده انك امرنده سعي جليل ايتك  
 كرك سن بودين اسلام شرير لر  
 النده اسير اولمشدر كه كند و هو اليله  
 عمل ايلر لر و دينه نيا طلب ايلر لر اني  
 انلك الندن الموق فضل جهاد در  
 اندن عامه لريك امرنده فكر ايله  
 و عمل اصمار لر لمو او ايچق بر كمنه يا  
 اصمار له كه غير بدن رجحان كور و  
 حسن اختيار كله اصمار ليه سن  
 اونغله و يا خود ايشي ارتور ديجي  
 سيبدين اصمار ليه سن زيرا بونلك  
 هر برى نملدن و خبايتدن بر بود قدر  
 انلردن دخی تحري ايدوب بر كمنه يه  
 اصمر له كه تجر به اهلي و حيا اهلي اوله  
 و صالح خاندا ندن اوله و اسلامه  
 او كوردی كلسلردن اوله زيرا انلك  
 خلقلری كريم اولور و عرضلری  
 صحيح اولور و طعمده اشرفلری  
 از اولور و هر امر لك عاقبتند  
 نظر لری زياده اولور \* اندنصكره  
 بواصل عالمره رزقن چوقعه وير  
 تا كه نفسلرين اصلاح ايتكده قوي  
 اولوب اللری آلتنده اولان رعایانند  
 مانندن مستغنی اوله لر و امر كه  
 مخالفت ايدوب و ماننده تقصير ايق  
 ايتسار انلك اوزر لرينه سكا حجت  
 اوله \* اندنصكره انلك عملر لر  
 بوقله بر بر صادق كوز جبار  
 و وفادار لر قوانلك احوالن تجسس  
 ايدوب سكا خبر ويره لر زيراسن  
 انلك امرين بو وجهله كوزلدنك  
 اما نلرينه و رعيتنه رفق ايتكده سبب  
 اولور بوبيله ايتد كدنصكره انلردن  
 برسي خيا تهال اوزانسه و كوز جبارك  
 خبر و برسر بودكلو شاه له اكتف  
 ايدوب بدنه عقوبت ايدنه سن اول  
 عملدن اكا عائد اولاني انلردن

دانند كه زخارف حیات در كفت سمت او وزنی نیارد و زهرات دنیا در چشم معرفت او قدری  
 ندارد و سیادت اولی را وسیلت سعادت عقبی سازد تا دست توفیق طغرای منشور او برین  
 جبات كشد كه هم اهل المعروف فی الدنيا هم اهل المعروف فی الآخرة و كندام سعادت تواند بود  
 و رأی انكه بنسده را توفیق بزانی در باید تا بنعمت این جهسانی كه در معرض انفعالست  
 مغرور نشود و بهر دنیوی كه بر شرف زوالست قانع نباشد و در حقیقت \* و الآخرة خیر و ابقى \*  
 تأمل بسرا و واجب دارد و بتقدیم ابواب دین پروری و استعداد اسباب سعادت كستری  
 دولت آن سرای متقبل كرداند و فرمودیم تا در جنگی احوال از حدود او اصر ایزدی  
 در نكذرد و از همی اعمال افتاء زاد تقوی و اكتساب رضاء مولی اولی شمرد  
 \* و من یخش الله و یتهه فاولئك هم الفائزون و من یتعد حدود الله فاولئك هم الظالمون \*  
 و در تقوی و تعدیل اخلاق و اجتناب از ردائل شمایل و تحافظت بر قوانین امر و نهی  
 \* و امر بالمعروف و اعراض عن الجاهلین \* بخواند و نسبت خویش را بر قهر نفس اماره بیکاره  
 فادر كرداند و دیوهوارا بافسون خرد در شبشه كند و شهوت خیره روی را پشت پای زند  
 انكه تنقیف و تهذیب چشم و خدم بردست كبرد و دور و نزدیک را بر هیز کاری و نیکو کاری  
 دارد چه كه مستحقتر کسی بجمع سلطان نفس و دفع شیطان طبیعت و اصراع حدها و امر اقب  
 حد شرع آن كس است كه مالك ممالك نواهی او و فادار سیاست جمهور باشد و در هر چه كويد  
 ممكنان رغبه و رهبة بر اتباع او اجاع كند و بمطابعت او مسارعت نماید و راه اعتراض و طریق  
 انقراض بموجب پادشاهی از او امر و نواهی او بسته ماند و یقین داند كه هر كه بر خصال كزیده  
 و فعال پسندیده متوفر شد و بوسائل تقوی و اخلاق خوب مستظهر كشت و در غلوی پادشاهی  
 تحری رضای الهی واجب داشت در آینه اعمال جز چهره آمال نبیند و از شجره آمانی جز  
 ثمره شادمانی نچیند \* و من یتق الله یتجعل له مخرجاً و رزقاً من حیث یشاء \* و فرمودیم  
 تا تلاوت كتاب خدای عزوجل كه رهنمای دین و مقتدای اهل یقین و دلیل شارع شرع  
 و همچن شارع حق است \* لا یأتیة الباطل من بین یدیه و لا من خلفه \* فرض عین  
 شمرد و جوامع آن احكام كه عروه و ثقی اسلامت نصب عین دارد و در تعرف حقایق ایت  
 و وقوف بر دقائق و قوف غایب آن بغیاتی كه نهایت ادراك و وسع طماقت خاطر او باشد برسد  
 چه علم بهممه انواع معلومات ستوده است و علی التخصیص بكلام الله كه شامل قنون فواید  
 و حاوی اقسام معرفت باشد ستوده ترودانش از همه اصناف عالمیان پسندیده است  
 و بتخصیص آن پادشاه كه حامل شمشیر و حامی ملكست پسندیده ترودران كوشد كه دانش را  
 با ككرد كار بندد و عملش با علم یار كردن با بوسیلت آن علم فریفته من خرف باطل نشود  
 و بفضیلت آن علم و عمل از پیرایه نجات عاقل نماید كه العلم بلا عمل وبال العمل بلا علم ضلال  
 و فرمودیم بهر وقت بارعام دهد و ملالت و سأمت یكسونهد و راه وصول همگان  
 بهارگاه حویش كشاده دارد و سخن مظلومان و تظلم بیچارگان بواجبی شنود  
 و استماع كلام الملهوف صدقه كار بندد تا اهل طغیان از خوف تدارك او دست عدوان  
 كشیده دارند و پای در دامن سلامت كشند و در ماندگان از نعمت انصاف و راحت  
 و رحمت اوبی نصیب نمایند و در انصاف و انتصاف میان قوی و ضعیف و وضع و شریف  
 و بعی و فریب و نسب و غریب تفاوت جا زندارد و از نصایح و وصایب بزانی كه \* یاد اود  
 ان جعلناك خلیفة فی الارض فاحكم بین الناس بالعدل \* یاد اود و در تنفیذ احكام احتیاط  
 و احكام لازم شمرد و باخلاق كه جمله امانت خالقند طریق سعادت و مرحمت سرد چه عدل

له سن ابتذال ویره سن وعلامت

خباثت‌سایه اتی متهم‌ایده سن تا کم بری  
 دخی اتی کوروب عبرت طوره و امرنده  
 اهتمام‌ایده و خرابی اوله اینکه افراط  
 اولوب اهل متضرر اولیه و یا خود  
 از انوب غیره ضرر کلاو اولیه زیرا  
 اهل خراجدن غیره کم وار ایسه  
 مال خراجده محتاجدر فی الجمله خراج  
 اخذنده نظرك ولايتك تعميرينه  
 اولسون مجرد مال کثرتن مراد ایتمه  
 زیرا مال خراج مملکت مع مور اولغله  
 اولور والا مملکت مع مور اولدین  
 خراج طلب ایتمک خراب بلاد و هلاک  
 عباده سبب اولور و اول اصل والینک  
 امری استقامت طوتمق نادر در  
 ما کراهل خراج خراجدن اولدین کن  
 بعض عوارض کلمکله مثلا صوری  
 یا خود بر لرین صوخراب ایتمکله  
 یا برل قورافلق اولغله عاجز اولوب  
 کثرت خراجدن شکایت ایسه لر  
 بعضی نقص ایله شولقد در نقص  
 ایله که انکله حالری صلاح بولور  
 و مال خراجدن اولقدر نسته کلدیکنه  
 کوجنه زیرا اول قدر رعیه ذخیره  
 اولوب مملکتک عمارتنه سبب اولور  
 ویک برله انلردن بونجه دعا و ثنا  
 تحصیل ایلوب انلرک اراسنده عدل  
 و داد ایله اشتهار بولدو عکد نصکره  
 بونجه اقتضار حاصل اولور و انلره  
 اول مقدار ذخیره قویوب انلر آسوده  
 خاطر اولغله انلر عدل و داد که متاد  
 اولور لر مملکت شول وقت خراب  
 اولور که رعایا فقیر و عاجز اولور  
 تکلیف اولان نسنه به طاقت  
 کتورمه لر متفرق اولوب مملکت  
 خرابه متوجه اوله و رعایا تک فقیر  
 و عاجز اولسنه سبب اولدیر که  
 والی اولنلر کندو بقالینه اعتماد  
 ایلوب کندولرک حالنه باقوب  
 جمع مال ایتمکده مشغول اولوب

و نیکوکاری شجره ایست که ثمره آن تمتع و برخورداری باشد و رحمت و داد گستری  
 مقدمه ایست که نتیجه آن سعادت و نیک اختری بود \* بیت \* داد کن داد کن که دارا ملند \*  
 منزل خمس و انپردادست \* و فرمودیم تا الطاف خویش اصناف آدمیان را بر اختلاف  
 طبقات و تفاوت درجات ایشان شامل دارد و مقاصد هر یک علی حد الامکان بواسطه تمکین  
 خود حاصل آرد و دقیقه \* از لواک الس منازلهم \* توفیر شهامت خویش مرعی دارد  
 سادات را که ثمره شجره رسالت و دره دریای نبوتند موقر و مکرم و مقتدا و معظم دارد  
 و شرط استماع \* قل لا اسئلكم علیه اجرا الا الموده فی القربى \* بجای آرد و ترتیب مصالح  
 و ترتیب ایشانرا در موافق حق و مدارج قدس ذخیره بزرگ و وسبلی تمام داند و روز محشر  
 از جن و انس فریاد \* هل لنا من شفعا فبشفرولنا \* براید در حضرت نبوی و دیعی معدود  
 و ذریعی بشفاعت مؤ که شناسد و ایشانرا بحسن اشفاق و استدرار ارزاق و اعداد  
 اسباب معاش و وجوه انتعاش از مطاع نامرضی و مطامعی بابتذال مفضی که لایق منصب  
 ایشان نباشد مستغنی گرداند و ائمه و عمارا که ورثه انبیا و حفظه بیضه دین خداوندی اند  
 پیشم اعزاز و احترام ملحوظ دارد و از صوب انعام و فیض اسکرام بمنتظر او فرمخظوظ  
 و در حوادث دینی و واقعات شرعی از مقتضای قول و حکم فتوای ایشان عدول و تجاوز  
 جائز نشمرد و در عظمت مہیات دولت استحضار همت و تألیف دل و تطیب بال ایشان طرفی  
 از مصالح ملک بایشان براندازد و بکفایت و اشارت ایشان تبرک و نین جوید و قضایه  
 و حکام را که در امضاء احکام و فصل خصومات امرای شرع و انشاء خدایتد بتمخیص  
 حق ضعیفان دست قوی دارد و البته بقصان رونق مجلس قضایا رساند و او اگر کسی  
 بتفرد عمرد نماید در مالش او که دین و دنیا متضمن صلاح بزرگ باشد تساهل نیرزد  
 تا حقوق مستضعفان مستهلاک نشود و اموال بپسارگان مذموب نکرده در مصالح مسلمانان  
 و رسوم مسلمانان مثل نماند و اهل صلاح و متسوفه را که اولاد زمین و اولاد یقین و افراد  
 روزگار و واقفان حقیقت کار و سالکان طریقت حقند بنظر عنایت و حسن رعایت  
 خویش مخصوص گرداند و از خصص صدقات که بصدق نیت و خلوص طوبت دهد  
 محظوظ چنانکه ایشان بعواطف و عوارف او مشمول باشند و مشایخ و رعایا که ودایع  
 افرید کار و ماده امتداد روزگارند و نظام پادشاهی بنظام حال ایشان متوسطت  
 و رضای الهی بفرایغ بال ایشان مربوط در حجر شفقت و جوار رحمت خویش دارد  
 \* ار حوا من فی الارضن رحکم من اسماء \* و کشف مثال و تحقیق حال ایشان در انصافی  
 و انصاف ورشد و اعتداف بدیکران باز نکندارد چنانکه طریقی ظلم و عدوان بکلی  
 مسدود ماند و ظلال عاطفت و نصفت بر سر همکنان مدود باشد و مزارع و دهاقین را که  
 سبب آبادانی عالم و محصل ارزاق نبی آمدند از مضرت ظلمه متجنبه و شنه و سپاه بیکار  
 متغایه مصون دارد و آمان ایشان در مصالح زراعت ب حصول مقرون گرداند و سالار عدل را  
 شهنشه کار ایشان سازد ناهر کس باطمینان دل بزراعت و عمارت پردازد که حیاطت  
 ملک بی واسطه لشکر صورت نیند و جمع لشکری انصاف اموال ممکن نکرده و کسب مال  
 بی عمارت و ولایت دست ندهد و ترتیب عمارت بی سایه سیاست پادشاه مہسر نشود و تقدیم  
 ابواب سیاست جز بر قانون معدلت راست نیاید \* لاملک الا بالرجال \* ولا رجال الا بالمال  
 و الامال الا بالعمارة \* و لاعماره الا بالسیاسة \* و لاسیاسة الا بالعدل \* و محترفه و اهل اسواق  
 آن حدود را از تحمیل اعباء و مشاق محظوظ گرداند تا کارهای خلا بق که بنفس خویش

رعایه فقر و فاقه مستولی اولو  
 \* اندنصرکه کاتب لریک امرینه  
 نظر ایله برین کاتب قوملو اولسک  
 قنغیسی خیر او ایسه ان نصب ایت  
 خصوصاً کندو خاصه کاتبیک که  
 سنک اسرارک و تدبیرک کاتبین  
 ایله اول مصلحت برکنه اختیار  
 ایله که انک اخلاق حسنه سی غالب  
 اوله اکا تعظیم و تکریم ایتمک  
 حدندن تجاوز زایدوب جماعت کثیره  
 ایچیده سکا مخافت ایتمک جرأ  
 ایتمه و عاملا رکدن سکا کلان مکاتبی  
 صحیح نقل ایله و سنک جانبکدن  
 ینه انلره جواب صحیح باز مقده عاجز  
 اولبه سنگیچون غیر بدن نسنه الملو  
 اولسه و یا خود غیره سندن نسنه  
 و برملو اولسه امانتله و دیانتله ایله  
 و سکا ابو اعتقاد ایدنلرک اعتقادینه  
 ضعف و یرمه و برام اعتقاد ایدنلردر  
 اول اعتقادی از الیه ایتمک عاجز  
 اولبه و تدبیرا موره کندینک نه دکلم  
 قدری و ارایدوکن ینله زیرا کندو  
 درجه سن بتیمان غیرک درجه سن  
 هیچ ینلر \* اندنصرکه بونلری  
 اختیار ایتمکده انجیق کندو فراسک  
 و بونلره اولان حسن ظنکه اعتقاد  
 ایدوب اختیار ایتمه زیرا کاه اولورک  
 بعض کسندلر ولی اولنلرک فراسنی  
 نه مقدار اولو رسه کندوده امانندن  
 نسنه یو غیکن جعلله مزاجلرینه  
 ملایم خدمتلرده بولمغه انلره برانوب  
 الدارل صکره وارطه به براغورلر  
 ایدمی کرکدرکه بونلری اختیار ایتملر  
 اولدقه اول صنه په سن کوره سن  
 سندن او کوردی صلاح ایله  
 موصوف اولان ولی په قنغیسی  
 خدمت ایدوب عامه ناس اراسنده  
 زیاده حسن اثر کوستر دیسه و امانتله  
 زیاده معروف ایسه انی اختیار  
 ایله سن زیر ابوه معنی سنی الله تعالی په

مباشران نتواند بود فرومساند و طوایف حشم و منجنده که نکهداران حرم دولت  
 و حافظان ملکند باندازه ایشان در ثبات قدم بندی و حق خدمت خدمه مراعات  
 بواجب و رعایت جانب غیر لازم دارد و همکنان را بخوش سخنی و کشاده روی بنده  
 مطاع و چاکر مخلص خویش کردانده دوستی مخدوم جز بلطف معاشرت و مراعات  
 زبان دردل خدمتکار جای نگیرد \* نصیحت \* لیکن وجهک بشا و کلامک اینا تکن  
 احب الی من يعطی الذهب والفضة \* و اتفاق کلمه ایشان در تشریح خدمات دولت  
 و توفیر بر تخری رضاء یکدیگر حاصل دارد و بتسارع و تجاذب و مکاشحت و مکاوحت ایشان که  
 از ان خلاهای بزرگ خیزد و باستظهار خصمان خیره شوند هم دستان نباشد که در عهد  
 سالنه هر فساد که بجریم ملک راه یافته است سبب آن از مداجات کبرا و معادات امراء حشم  
 بوده است بل بان دیگر و نص قرآن مصدق این مقال و محقق این حالست عند قوله تعالی  
 \* ولا تنازعوا فتفشلوا و تذهب ریحکم \* و اصحاب دیوانا بگوید تا مواجب ایشان  
 موفور دارند و از وجوه معاد بوقت تمامت برسانند و از ظلم بر رعیت مستغنی گردانند و در وقت  
 اثبات و اطلاق و اعطاء و اتفاق بنفوس خویش استعراض لشکر و استکشاف حال هر یکی  
 واجب شناسد و هر کس را در خور مواجب چهار پای و سلاح بواجب طلب کند و بر اقتداء  
 قضای \* وان لبس للانسان الاماسی وان سعبه سوف یری ثم یجراه الجزاء الاوفی \*  
 هر کردار نیکو خدمتی آثار مرضی بدید آید مواجب یغزاید و با اینکه در اقامت مراسم بندی  
 تا خیر و تقصیر جائز دارد بعد از تحقیق و وضوح بزجر و نومیدی از ایناس رشد بلاه حرمان بروی  
 کاند و آزا که شقاوت بر کفران نعمت حمل کند و طریق عصبان و عقوق و نسیان  
 حقوق یدر کبر و بنید و نصیحت را بمنع و ابا مقابله کند حکم سیاست بروی براند  
 و باقی صکه منضمین استبقاء فساد بزرگ باشد محضورشناسد ناهر کس ثمره فعل  
 خویش یناید و پاداش عمل خود ینسند و رغبت دیگران در مواظبت شرط خدمت  
 و مراعات حق نعمت و مجانبت مواقع تهمت یغزاید چه در کار ملک هیچ خلل زیادت از ان  
 نتواند بود و در نهاد ملک هیچ حالت قاذح تر از ان نباشد که قدح در خدمت جان سپاری کند  
 راز عواطف پادشاهانه محروم مانند و گروهی از طاعت تقاعد نمایند و از بطش ملکانه  
 نجات یابند \* شعر \* و وضع الندی فی موضع السیف بالقلی \* مضر کوضع السیف فی موضع  
 الندی \* اما اگر از زمره حشم مجرمی خایف در پناه توبه کریزد و دست در دامن اعتذار زند  
 او را از لذت عفو و نعمت رحمت خویش بی نصیب نکراند و جناح امن و امان بر سر وی  
 گستراند و با اینکه این سعادت رفیق او بشود و بخویش در معرض انابت و استیمان یناید  
 امان بروی عرضه دارد و با یمان استظهار کند و مواهب خوب را دلالت استمالت او سازد  
 چه بأس و ضحرت بجدی که موجب یأس و فقرت شود نباید رسانید و آنچه برفق و لطف  
 منسر شود بخشونت و عنف اغاز نشاید نهاد و از فظاظت و درشت خوئی تخرز و تجنب  
 واجب باید است \* لو کنت فظا غلیظ القلب لانقضوا من حولک \* اما حیل و اغضا تا بدرجه که  
 کونه نظر انرا بستاخ دراز دستازاد لبر کرداند و سوق فسوق هر منافق نافع کردد و صورت  
 بجز وفور و سمیت ضعف و قصور کیرد جائز نباید شمرد و حیل الفقی فی غیر موضعه جهل  
 فی الجمه در جلسکی احوال و افعال خیر بر جاده خیر الامور رود و از طرف افراط و تفریط  
 باعتدال اوساط کراید تا مزاج اعمال از قانون صحت منحرف نشود و اسباب خلل دست درهم  
 زند و عارضه دل مشغولی حادث نکرده و اعراض ناگامی لازم نیاید و بتخصیص آید که

وسنی امره وانی ایده نه اخلاصکه

دبلدر وکاتیلرک برعینه واقف  
 اولسک اکا اظهار ایتمک غفلت  
 کوسترسک انی دائم ایدر ایواولز  
 \* ودخی کرکدرکه تاجرلی  
 واکم صاتم ایدنلری و صناعت اهللرین  
 با اولدیغک شهرده اولسون ویا  
 اطراف مالکده اولسون کرکی کبی  
 رعایت ایده سن اینجت درمه سن  
 ماللرینه دخل و تعرض ایتدرمه سن  
 زیرا خلقی بونلرک ایله انتفاع ایدوب  
 اراقدن وبقیندن دکردن وقره دن  
 طاغدن و اووه دن عامه ناسه فواید  
 جمع ایدرلر و عامه ناس اتفاقله  
 توره مدکاری نسنمی بونلر بتورر  
 وبع وشر اهلی چوغنده بخل  
 قبیح واردر غله ایامی زیاده قحط  
 اولیجق صاتم دیو خلقدن منع ایدوب  
 صتموب خلقه مضایقه ویرمکدر  
 بومضرندر عامه ناسه اندن ضرر  
 کلور والی اولنلره غایت عیبدر  
 اوله اولسه اهل بیعی بوایشن منع  
 یلیه سنن که حضرت رسول  
 صلی الله علیه وسلم اندن منع  
 ایتشدر درو یعیاری راست کبله وراست  
 وزله ایتدر نرنخی دخی اعتدال  
 اوزرینه ایشکه باعدن ومشتریدن  
 هیچ برینه زیان اولیه احتسکار  
 ایدنلره عقوبت ایله لکن عقوبنده  
 دخی افراط ایله واسراف ایله  
 \* اندنصکره قورق وحذر ایله  
 الله تعالیدن آشنی طبقه حقدنه  
 نلرشونلردر که کسبه قادر دکل  
 مسکینلردر و محتاجلردر و معبشتری  
 طاردر و کوز سزلر و کوتر ملردر  
 زیرا بوطائفه ده کسنلر واردر که  
 اهل قناعندر دلنکه محتاجدر اما  
 دنمزلر الله تعالی بونلره حق تعین  
 ایتشدر \* اول حق حفظایت دیو  
 سکا امر ایتشدر اول امره امثال

اتفاق انفساق برحشم وخدم چنان افتدکه ازاجحاف و تقبید دور باشد و بحد اسراف  
 و تبذیر نرسد \* ولا تجعل يدك مغلولة الى عنقك ولا تبسطها كل البسط \* ومصادر خرج  
 باموارد دخل یکسان دارد نام صالح ملک برو آسان باشد وظلم ضروری نکرده که الظلم  
 ظلمات یوم القیمة و فرمودیم غزاة و مجاهدان را که کمال فضیلت ایشان بفتوای کتاب بزدانی  
 و فتوای کلام ربانی \* وفضل الله المجاهدين على القاعدین اجرا عظیما \* معلوم ومقرر است  
 وصدق تهری ایشان از فتوای \* والذین جاهدوا فینا لنهذبهم سبلنا \* مفهوم ومصور مزید  
 نعم وفضل کرم دران خیر معظم راغب کند و بر کفایت این مهم مواظبت کرداند چه تقویت  
 بازوی اسلام و تربیت نهال شریعت و تثبیت کاردین و قلع نواحی شرک و قعر ارباب جهالت و دفع  
 احزاب ضلالت که بموجب \* یا ایها الذین آمنوا ان تنصر الله ينصرکم و یثبت اقدامکم \*  
 موجب دوام نصرت و ثبات اقدام قدرت و نصح مرام دولت باشد جز بواسطه ترغیب  
 این طائفه و ترغیب این فرقه میسر نشود و فرمودیم نامسرحدها بمردان کزیده و دلیران  
 کار دیده اهل درایت و فطنت و نبخت که با تجارب روزگار آشنایده باشد و باحوادث  
 زمانه هم زاده آمده و بیقظ و تحفظ مذکور و بمردانکی و فرزانشکی مشهور کشته \* فلا یرکضون  
 عن تورید المعرکه \* ولا یلقون بایدیم الی التهلکة \* رجال لانهم یهم تجارة ولا ینبع  
 عن ذکر الله \* مشغول ومغمور دارد و بیچ وقت ازین جماعت که بزینت رأی و شجاعت  
 حالی باشد خالی نکذارد تا اگر ناکاه حالی پیدا اید بامهمی روی نماید درین وهلت از عواقب  
 غفلت معصوم باشند و بوصعت ندامت و وسعت ملامت موسوم نشود چه ترتیب مصالح  
 و تدبیر مهمات دران وقت باید کرد که عنان ممالک و اختیار در دست باشد نه اینکه پای در سنک  
 نامرادی واضطرار اید و جزیه نانه تقدیر در خزانه حاصلی نماید و فرمودیم تادرحفظ و حراست  
 راهها بروفق عقل و کاست احتیاط و سیاست بجای آرد و تنظیف ان ازدزدان و مفسدان  
 واجب دارد و حفظ مسالک از لوزم ضبط ممالک داند و بازارگانان و ابناء السبیل را بجهت  
 سبیل ناخوشدل و مشوش خاطر نکذارد چنانکه اموال و دماء ایشان از هر مضرت مصون  
 باشد و از نهب و غارت مأمون چه ایشان پیک رایگان و ثنا کویان بی طمع باشند ذکر خوب  
 از حکایت ایشان منتشر شود و نام بد از شکایت ایشان سائر کردد و فرمودیم تادرسیاس  
 اصحاب جرایم که از دعایم شهریاری و لوازم جهاندار است قدم برجاده ثبت و قهر زهد  
 و عنتهای احتیاط و قصارای اندیشه برسد \* لیهلک من هلک عن بینة و یحیی من حی عن بینة \*  
 ورموجب مصلحت و مقتضای شریعت رودنه بر پی داعیه هوا و میل طبیعت و متابعت  
 عقل و سکنه کننده مطاوعت خشم و کینه و تاجال عفو و اغماض باید خویشتن را در طبقه  
 \* و الکاظمین الغیظ و العافین عن الناس \* معدود دارد چه در وقت ثوران ناره غضب  
 و دوران دائرة سخط در حق جانی ناتوانی آن حکم باید فرمود چون ایام خشم بسراید و نوبت  
 رضا در آید عوض آن دادن و تلافی آن فرمودن در تحت قدرت فطرت بشری و امکان  
 قوت بنیت آدمی آید چه معلومست که عمر در است که جز در خزانه ملکوت بچی و بیت  
 نیاید و جان مرغیست که جز از اشیانه جبروت \* قل الروح من امر ربی \* نپرد و چون قفص  
 تن شکست و برکنکره \* ارجعی الی ربک \* نشست و از مرکز اشباح سوی حیر ارواح  
 پرواز کرد بندامت و پشیمانی و تبدل ارا و امانی باز نیاید ندمت علیه ای ساعه مندم و اما در حق  
 جماعتی اشراکه برهت استار و سفک دماء احرار دلیری نمایند و در ابطال حیوانی و اغتیال  
 مسلمانی بقصد و عمد سعی بیبندند اقبایی که سبب بقاء جزئی و مستدعی فساد کلی باشد

ایدوب مملکتده اولان بیت المالدن  
وغلات مسلمیدن بونلره بر قسم  
تعین ایله بو طائفه دن سکا بقین  
اولنلرک سنده حتی اولدیغی کبی  
ایراق اولنلرک دخی انلرک کبی حتی  
وارد در رعایت ایله نعمته ودولته  
مستغرق اولوب بونلردن غفلت  
ایتمه دائم بونلردن نظر حایبکی  
اکسک ایتمه اولولونوب بونلردن بوز  
دوندره وشول کسهنلرک که خلق  
ایچنده حقیر اولوب کوزده خوار  
اولغله الیری سکا ایرمن انلرک امرین  
تفقدا بت بونلرک ایچون برکسهنه  
تعین ایله که معتمد اوله والله تعالی  
قورقه وتواضع اهلی اوله بونلرک  
احوالن بوقلیوب سکا عرض ایله  
بونلرک حقنده بروجهله عمل ایله که  
حق تعالی حضرتنده اعتذاره  
قابل اوله زیرا عامه رعیت ایچنده  
عدله وانصافه بو طائفه نیک احتیاجی  
ارتقدر ویتیلر و صغیرلرک که کسبه  
قادر اولیه و کیمسه دن سوال دخی  
ایده مزل انلرک احوالن کرکی کبی  
تدارک ایله که والی اولنلره آغریو کدر  
حق تعالی آسان ایدر و کرکدر که  
گاه که حاجت ایچون مجلس عام  
ایدوب کسندک اوتوره سن  
وقایه جیلرکه وچاوشلرکه تهید  
ایده سن که قطعاً برکسندی سکا  
بولشمقدن منع ایتمه لر سن دخی  
مجلسکده تواضع و مسکنت کوستر که  
حاجتلور کلوب حاجتلرین عرض  
قادر اوله لر سنی کوروب دهشتلردن  
عرض حالده عاجز اولیه لر زیرا  
حضرت رسولدن صلی الله علیه و سلم  
اشتمدم که ایتیلر پان اولمز شول  
کسنلرکه انلردن ضعیفک حتی النیه  
وارباب حاجتک احقنه وجوابه  
قادر اولد انلرینه تحمل ایله طریقه  
و کبر کوستره که حق تعالی کشف

جائز ندارد و رقیقتاً **﴿﴾** ولکم فی انقصاص حیوة **﴿﴾** فرو نکذار دناهم مصلمان آسوده و آرامید  
باشند وهم مفسدان فرسوده و مالیده و هیچ کس از بیم هیت اوخال و از امید رحمت  
اوبی نصیب نماند نانه از استغنا پای در حد طغیان نهندونه از تو میدی دست در شاخ عصیان زنند  
و فرمودیم نادر مهمات که ساخت شود و مهمات که واقع گردد بایز رکان حشم و مقدمان خدم  
و معتمدان و ثقات و کاردیدگان و دهات که عقل کامل ایشان کره کشای بند نواب و فضل  
شامل ایشان نقش بند صورت حقایق باشد و ویرای رأی صافی ایشان نیک حوادث را  
صیقلی نتوان یافت و مانند فکر شافی ایشان آخر عمل را اول صورتی نتوان کرد بر قضا  
**﴿﴾** و شاورهم فی الامر **﴿﴾** رود و باستبداد رأی خویش در بند استعدا در رفع آن نشود که  
من اکثر المشورة لم یعدم عند الصواب مادما وعند الخطاء عاذرا و عزایم در کارها  
بعد از تدبر وافی و تفکر کافی با مضارساند و حزم و احتیاط را دیدبان سادت و عنوان سعادت  
داند و نتواند از محاربت بجا نیت نماید و رأی و مشاورت را بر جنک و مخالفت تقدیم دهد  
**﴿﴾** شعر **﴿﴾** الرأی قبل شجاعة الشجعان **﴿﴾** هو اول وهی المحل الثانی **﴿﴾** و خوبیشن را  
در تسکین فتنه و طلب صلح هیچ غضاضت و مهانت صورت نکند و مصالحت خصمان را  
بر غبت صادق اهتر از تمام پذیره شرد **﴿﴾** وان جنحوا للسلام فاجتمع لها **﴿﴾** و فرمودیم  
در عقود و عهود و مخالفان و موافقان نقض و خلف رواندارد و فرمان **﴿﴾** و اوفوا بالعهد  
ان العهد کان مسؤلاً **﴿﴾** پیش خاطر دارد نادلها برمودت اومتفق وزبانها در محبت  
اومتطابق گردد و در عاجل و آجل ثواب جزیل و ثناء جبیل ثمره یابد و دوست کابی  
و خوب نامی بهره گیرد چه نیکو نامی جوهریست از هر چه عزیزتر و ذخیره از هر چه نفیس تر که  
کسوت حکومت و پادشاهی بزینت آن مطرز گردد و عاقل از جاهل بخصاصت  
ان میز شود و اگر بمواسا کردن صد خزینه بدست آید غبطتی باشد تمام و عطیاتی بزرگ  
و نعمتی رایگان **﴿﴾** بیت **﴿﴾** یک صحیفه زمان نیک ترا **﴿﴾** بهتر از صد خزینه کهرست **﴿﴾** شعر **﴿﴾**  
کل الی انقاید محنوت **﴿﴾** والمرء موروث و مبعوث **﴿﴾** فکن حدیثاً حسناً ذکره **﴿﴾** فانما الناس احادیث **﴿﴾**  
و فرمودیم تا بر موجب اعط القوس بارهها در دیوان خویش کارکنان و اصحاب مناصب  
چنان نصب کنند که با مانت و صیانت موصوف باشند و بهدایت و کفایت معروف و یابد که  
موجب تقلد اشغال رفو رفوعنی و کفایت باشد نه میل هوا و عنایت و صیانت کند تا بارها  
طریق بجمامت و حسن معاملات سپردند و همکنانرا بچشم شفقت و مرحمت ننگردند  
و اصحاب املاک جز بقانون معین و مال مقنن رجوع نکنند و رسمی نو و قرار محدث که  
مثال آن اندک و وبال آن بسیار باشد و حکم عدلت با مثال آن رضا ندهد نه نهند و اگر نهاده  
باشند در رفع و دفع آن مبالغت کند و از عمل کمال خود رقیبی بر افعال ایشان کارد  
و خوبیشن از کیفیت معاملات ایشان بار جایا بیکانه ندارد و تا هر که درین ابواب بر قانون  
صواب رود بایشار و اصطفاء او مثال دهد و بروی اعتمادی مستأف کند و هر که در اموال  
تبسط و بر ضعف تسلط پیش گیرد در صرف و عزل او تردد و توقف از طبع دور دارد قوله  
عز وجل **﴿﴾** و تعاونوا علی البر و اتقوا ولا تعاونوا علی الاثم و العدون **﴿﴾** باید که  
سعادت مند اعزاکرم احسن الله به التمتع و زاد بوجوه التمتع در مراقبت ایشان ارکان  
و حدود و محافظت این شرایط و عهود که در مذهب حق مفترض و از راه خرد نامعترض  
است تشریح نمایند تا ذکر خوب و نام نیک و احدی نه جلیل و مشوبت وافر که همکنان طالب  
آند که مارا و اورا حاصل والله تعالی بیهده و یکنفه و یبلغنا ظایة الامانی فیه و یوفقه

رجسته سنی آسود، قبله و برکنه به

عطا قیلسک طبیب خاطر له و برکه  
 اگر ایتمسک اعتذار له خاطر ن اله آل  
 نجیده خاطر اولوب کیتسون بعض  
 امور واردر که اکا کن دونک  
 مباشرتی لازمدر \* بری شول امر که  
 کاتلرک اندن عاجز اولورل \* بری  
 دخی خلقک حاجتتری سکا عرض  
 اولیجق \* لایم جواب و برکه در  
 و بوذ کر اولان عماره اوقانک و ایامک  
 تقسیم ایله و وقتلرک افضلنی آیقو که  
 نده حقه اظهار عبودیت ایده سن  
 اگر چه بوذ کر اولان امور خلوص  
 نیت و سلامت رعایا ایچون همت  
 عبادتدر جهد ایله هر عبادتی خالص  
 ایله خصوصاً فرائض که خاصه  
 الله ایچوندر انده نیتک خالص ایله  
 محضاً حضرت حقه عبادت بنیده  
 تقصیر ایتمه و حق تعالی تقرین فصله  
 ایت مشقت بنیده بی اختیار ایله  
 اما نمازده اما ملق ایلسک ایکن  
 اوزاتمه جعاعته نقرت و برملو  
 اولبه سن زیر گاه او اور که جعاعته  
 صاحب عذر و اهل حاجت او اور  
 تطویل متحمل اولر شویله اولسون که  
 نمازک مهامتدن نسنه ضایع اولبه  
 بلکه اعتدال اوزرینه اوله حضرت  
 رسول صلی الله علیه و سلم بنی بنه  
 کوندر یجک انلر ایله نمازی نیجه  
 قلام دیو صوردم جوابنده انلرک  
 ضعیفتری نمازی کبی قیل مؤمنله  
 رحیم اول دیدی اندن رعیتی جوق  
 زمان کوز لایمک ایله بلکه هر گاه  
 حاللرین تفحص ایله زیرا والی اولان  
 احوالی یوقلسه اکثر احواله واقف  
 اولر نظر نده ایوب اوز بیوک کوچک  
 بر بردن نماز اولوب حق باطالان  
 فرق ایتم و حق اولان امرک  
 و صدقک مخصوص علامتاری  
 یوقدر که بر بردن ممت از اوله اولبه

لما یسئله و یرفضیه و یحکم به رأینا و یفضیه انه ولی التوفیق و لهادی الی سواء الطریق  
 سبیل امر او کبریا و حشم و خدم و ائمه و امم و سادات و قضاة و مشهوران و منظوران  
 و سایر رعایا و کافه ساکنان خطه یبید از اهل و برو مدر رعاهم الله و حرسهم آنست که  
 ازین سعادت که ایشان را مساعدت نمود و ازین دولت که ایشانرا دست داد بواسطه  
 ایادت و فرد دولت سعادت مند اعزا کرم اطال الله بقائه و قرن بالنصر لوائه بهره شادمانی  
 بردارند و شکر موهبت ربانی و نعمت مابکذارند و در وظایف دعاء دولت و ثناء حضرت که  
 عواید آن هم برایشان عاید باشد بیفزاید و خلوص طوبیت را واسطه قبول عبودیت سازند  
 و طاعت اورا بطاعت خدای تعالی و طاعت مامقرون شناسند و خویشان را از خلاف و شقاق  
 و تعصب و نفاق که و خامت عاقبت آن پوشیده نباشد محفوظ دارند و از انس طاعت بو حشت  
 عصبان بگزینند از اوج شرف خدمت بمحض بعض کفران نعمت نیسایند و محافل  
 و مجالس را بدگر اخلاق کزیده و افعال پسندیده او که نتیجه فرسعادت پشاهی و ثمره  
 فضل الهیست معطر دارند و صفحات روز کار خویش بتین خدمت و پرتو دولت  
 او نور گردانند و بافاضا متعده اشاعت مرحمت او که از ما مشاهده دیده است  
 و مشافهه شنیده و در طبیعت او منطبع گشته و برحقایق آن مطلع شده متیقن و مستظهر  
 باشند و بشارت قسوم موکب او که سبب آسایش ایشان و آرایش آن خطه خواهد بود  
 مستبشر گردند و خدمت نواب اوز فرائض دین و دینی و موجبات رضاه مولی دانند  
 و مال و معاملات تمام و کمال از استقبال سنه ثلاث بایشان رسانند و از شکایت ایشان که  
 نکایت آن معلوم باشد توفی نمایند و او امر مارا منقاد و امثله او را امتثل باشند  
 ما شرف حضرت و اختصاص مزید عاطفت ما روز کار ایشانرا در باید ان شاء الله العزیز  
 حرر فی اوائل شهر رمضان المبارک سنه ثلاث و ثمانین و ستمائة بمقام قونیه

الجواب

عرضه عرصه عظمت و جلال ابقاه الله الملك المتعال انکه منشور مستلزم الجبور  
 محبوب عمده الاعاظم امیر منصور چقاقدار زید مجده شرف صدور یافت و برجه  
 غازیان اسلام و کفاهه انام از ساکنان خطه یبید و نواحیش خوانانیده بیکان بیکان تحسینها  
 و افرینها مران خداوند کار را کفته و بر رسم اطاعت و بندگی و فرمان روائی قبول  
 هر زبانی ما کرده و بتدبیر و رأی در کوشیده چنان مناسب دیده آمد که بیان  
 اینه کول عزم غزا نموده شود بس از روی صدق طوبیت صفای نیت بران گاشته آمد که  
 دران کار خیر مبادرت بکنیم و تاخیر روانداریم اما در اول کار جاسوس فرستادیم  
 بیشتر از بیکار رفت و چنان خبر آورد که گروه کفره فحیره بسیار غفلت دارند و خدای  
 تعالی جل جلاله بقهر و غضب چشم ایشان بر بسته و بشرب خمر که از جمله رجس  
 من عمل الشیطان است مداومت نموده و بعضی که تبدیلیش بر طبعش مقصود اهل ایمان  
 بود چون کاوها از شیر دور در پیشه جاهلی برمی جستند و ازین خبر بسیار حفظ کردیم  
 و برحق سبحانه و تعالی توکل نمودیم و برسم شیخون بسپاهی از سه هزار نفر مجاوز  
 پیاده و سوار چون برق جهنده و ببرد رنده بر سر وقت ایشان قریب سهر در ریختیم  
 و بعنایه الله قیامتی بران بکنیم که بران از خواب خنجر بر جسته بجای ساغر صوحی  
 از خون دل مدام قروچی نوش کرده و در عوض پیاله خنجر تلخ زهر آلود براب  
 و کله شان رسیده تیغها چون قرابه از قراب در چون می خون دشمن می ریختند و بهر مرز

اولسه احوال رعیت ملتبس اولوب  
 مختل اولور \* اندنصرکه بوندن خالی  
 دکل که سنک طبعکده سخاوت  
 وار ایسه بذل حقوق ایلیکه مائل  
 اولور سن واکر طبعکده سخاوت  
 اولسه خلق سنک امسا کلک ییلوب  
 و بذلکدن یأس ایدوب سندن عضا  
 طلب ایتمزل خصوصاً خلقک  
 اکثری حاجتی ظلم ظالمدن شکایت  
 و معاملاتده طلب انصافده سکا  
 متعلق مؤتی بوقدر ووالی اولنلرک  
 خاص آدملی وخالص دوستلری  
 اولور که رعیتده سرکشک و ظلم  
 و تعدی ایدرل انلر بوابشلی ایشلمک  
 سبب نه ایسه ییل دخی اول سبیلری  
 قطع ایله و بریر که رعیتده مشترک  
 اوله یا عملده یا حق شریده اولیری  
 کند و خدمتکار که وخالص آدمکه  
 کوسترمه زیرا کاه اولور مشقتی  
 رعیتده چکدیروب حاصلن کندولر  
 آلورلر اوله اولسه انلره مال  
 حاصل اولوب سکا وبال حاصل  
 اولور برکیمسه به حدوددن و حقوقدن  
 نسنه لازم کلسه اتی رینه قوا کر  
 کند و اقربا کدن و خواصکدن  
 اولورسه دخی میل و محابا ایله اگر چه  
 بو معنی بی اجرا ایلمک کند بکه  
 و متعلق تک و نفسکه غایت تقبل  
 کلور اما کر کدر که حق تعالی  
 رضا سن طلب ایدوب نفسکه  
 جبر ایله سن بوقدر بلایه صبر  
 ایله سنکه انک عاقبتی محمود اولدیغنده  
 اشتباه بوقدر اکر رعیتک بعض  
 اموره ظلمه میل ایدی دیوسو، ظن  
 اینسار کر کدر که کوچک عذر ایدوب  
 اول اعتقاد دن انلری دوندره سن  
 وعدوک اولان کشتی سنکله صلح  
 ایتمک اسنسه صلحی رد ایله صلح ایله  
 اشکرک بر مقدار وسعت اوزرینه  
 اولور و سندی براتشو بشدن بری

چکر پارهای خام راد رتنور جنک پنجه و بدهان خصم میداندن عجب فرصتی و نیکو  
 نصرتی از توفیق اله و عین همت آن پادشاه دین پناه مارا دست داد و مهمات اعدا منعکس  
 افتاد و سردار آن طائفه سردار که ابنه مغوله بود نابود کشت \* فقطع دابر القوم الذین  
 ظلموا و الحمد لله رب العالمین \* اهل دین بغضتیمهای کزین فایز شدند از جمله دوهمشیره و یک  
 دختر و یک پسر و سه برادران ملعونرا که لایق بود بر خدمت اعلی و سرای معلا با پنجاه  
 نفر غلام و کنیز دیگر پیایه سر بر عالم مصیر فرستاده شده که از آنها بعضی لایق آنست  
 بجانب تبریز از برای شاهنشاه جهان سلطان محمود غازان بفر سئند از برای  
 آنکه مارا سپارش فرموده بودید که تدارک کرده بفرستم \* الله الحمد مبرسر شد  
 و فرستادم و اینچنین اسیرها در هر وقت مبرسر نمیشود چرا که همه مشهوران کفار خاکسار  
 بقسطه طینیه نزد تکفور مقهور کر یخته اند و اتفاق فتنه نموده اما مارا از ایشان رونمی گردانیم  
 و از ثواب غزا و سعادت شهادت نمی کریم و چون المقدور کائن محقق است بعد از توجه  
 بر خشت توکل میکوشیم و سپهر \* کم من فتنه قلبیه غلبت فتنه کثیره باذن الله \*  
 فراروی خود کشیده زره \* و من بتوکل علی الله فهو حسبه \* را بچشم بی کینه  
 درمی پوشیم امیدست که هر بار از فرو شکوه سلطانی مارا فتوحات جاودانی حاصل کردد  
 و لاریب فیه ان شاء الله تعالی باقی فرمان از حضرت خدایگان جهان است

\* سلطان علاء الدین بن فرامرز سلجوقیدن جنتمکان سلیمان عثمان شاه غازی حضرتلری \*  
 \* طرفنه آق سنجاق و طبلخانه ایله کلش اولان منشورک صورتیدر \*

بسم الله الرحمن الرحيم من برهان امیر المؤمنین علاء الدین بن فرامرز السلجوقی  
 ایده الله الملك العلی حمد و سپاس و شکر بی قیاس اول خالق بیچون و رزاق خلیفه  
 ربع مسکون بل رزاق جمله مخلوقات و صنایع جمیع مصنوعات جل جلاله و عظم نواله  
 حضرتنه که خلعت خلقی صفا و صفوت اوزره طینت آدمه کیروب انسر خلافتی فرق  
 مبارکنه اوروب سریر \* اناجعلناک خلیفه فی الارض \* ده ممکن قلبت جمله  
 ساکنان افلاکی \* واذقنا للملائکه اسجدوا لادم فسجدوا \* خطایه مأمور  
 ایدوب اول خلیفه انامی مبرز و مکرم ایلدی و صلوات نامیات شول حبيب خدا  
 محمد مصطفی علیه التحیه و التنا حضرتنه و چار یار باسقا حضرتلریته و آل و اصحابه و تابع  
 و لواحقنه رضوان الله علیهم اجمعین اولسون که مکتب حکمتده عز و علم آدم الاسماء  
 کلها \* دن مراد انلرک نام شریفلرینک ظهور و انتشاری اولوب هر چند صلب بشر بتدن  
 نیجه یک انبیا کزین صلوات الله علیهم اجمعین و اولیای سعادت قرین و سلاطین غزا  
 آیتک عدمدن وجوده کلدکاری آنک ذات لطیف و دین مینقلرینک شرف شوغ ایدی  
 لکن صحف رسالت و نشور خلافت من اوله الی اخره مهر نبوت خاتم انبیا ایله مختتم اولدیغی کی  
 انک مبارک مقدمی بر کاتیله امت عالی نمیشک سلاطین پاک دینلری دخی سائر انبیا حقیقته  
 متفوق واقع اولوب هر زمانده بر صاحبقرانک یرلیغ بلیغ سعادت عنوانی \* ان انزل  
 لله یورثها من یشاء من عباده \* طغراسیله مزین و هر وقتده بر بختیار جهانک توفیق ربیع  
 عایشانی \* و رفعا بعضکم فوق بعض درجات \* خط دلکسائی ایله مبرین یوروب  
 و هر برینک کوش هوشنه صدای \* لئن شکرتم لازیدنکم \* و ندای \* و لئن کفرتم ان عذاب  
 اشدید \* ابر کوریلوب لاجرم مابده احساندن بهره ور اولان عباد شکوری صلا



اولورسن و مملکت امن و امانند  
 اولور اماغایت حذراوزرنده اولوزیرا  
 عدوگاه اولورکه سکا غفلت و یرمک  
 ایچون صلح صورتی کوستر  
 ظفر بولوراوکان تدارک ابله عدوکه  
 تمام حسن ظن ایتمیجه فارغ اولیبه سن  
 اما عدویله عهد باغلاقدنصرکه  
 و یا ذمینی قبول ایتمکدنصرکه عهدی  
 کالبه صقله و ذمعی استقامت ایله  
 رعایت ایله جمع مخلوقات هواری  
 بر برینه مخالف و رأیبری پراکنده  
 ایکن حق تعالیکن فضلندن عهد  
 وفا ایتمک و تعظیم اوزرینه اولمشردن  
 و اتفاق ایتمشردن حتی مسلمانلردن  
 غیر ی کافر لر دخی بربری ایله عهد  
 و پیمانلرین تمام رعایت ایلمرلر بوزوب  
 غدر ایتمکله عاقبتی خراب ایدیکنده  
 کسنه اشباه ایتمز و دخی حق تعالی  
 عهدی قوللره مرچندن برقلعه  
 ایتمشدر که انی پناه ایدینوب هر طرفدن  
 مضطر اولیچق اکا بقین اوله لر  
 اوله اولسه اکا خیانت ایتمک  
 و بر برینک اسبابن فایضتی و آلداتتی  
 قطعاً جائز دکدر زیرا بواصل فعل  
 جناب حق جل و علایه جرأت  
 ایتمکه راجع اولور اول خود  
 شقاوتدن حاصل اولور بواصل فعل  
 ایله جکک کسنه لر ایله عهد و پیمان  
 باغله بر عهدی که حق تعالی ایله  
 باغلمش اوله سن بعض مضایقه به  
 اوغره مغله بر سبب شرعی اولدین  
 بوزمغه قصد ایتمه اول مضایقه به  
 صبر ایله که اول صبر سنی اول  
 مضایقه دن بر وسعت ایرشدر  
 انشاء الله صبر ایله عاقبت خیر لغین  
 بولتی کرکدر شول غدر و ظلمدن که  
 نگاهندن قورقه سن و حق تعالی  
 انی دنیاده و آخرنده سندن طلب  
 ایله زنهراغایت حذرا ایله ناحق بره  
 فان دوککدن اتمک کنهای جمله دن

رحمتدن دور اولان فراغت و جباریه اکثر یا مظفر و منصور اولوب \* وهو العزیز الغفور \*  
 مفهومیله مقام شکرانده معزز و محترم اولور لر لهذا نامهر دولت و اقبال روز افزونم سپهر  
 سعادت و جلالتن طالع و لامع اولوب نور خورشید فروغ وجود می السلطان ظل الله  
 فی الارض پیرامنده برضیا و جلوه نما قلوب \* والله یؤتی مملکه من یشاء \* جبه سن قامت  
 پر استقامته لایق و ارزانی کوروب \* ان هذا لهو الفضل المبین \* تاج ابتهاجن فرق  
 فرقدان سایه سزاوار و احری بیوروب مسند نشبنان \* کنتم خیرامة اخرجت للناس  
 تا مرون بالمعروف و تنهون عن المنکر \* صدرنده تمکن و امتیاز احسان ایلمدی بندخی الشکر  
 یزید النعم فحواسیله عامل اولوب \* احسن کما احسن الله البک \* مائده سنه بارعام بیروب  
 \* وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها \* انارن مقدور بشریت و اقتضای سلطنت اوزره  
 مبدول طوتوب مناسب علیه و مراتب جلبیه بی اهلته بید ریغ ایدوب هر کسنه بی  
 قابلیت و استعدادینه کوره بر مراد قلیق باینده تا خیر و تراخی جائز کور میوب اعط القوس  
 بار بهما قبضه سن اهلته صنوب ممالک انا م وحدود اسلام ایچره خدمت لازمه اداسن  
 قیلان مبارزان میدان و غا و دلیران معرکه هیچ ار لکیله رستم و انامدار اولان قوچق  
 بکترک و یکانه اکیلان ار نلرک هر برینه حاللوحالنجبه و رتبه و مقامنجبه رعایت و شفقتلر  
 اولوب مساعی مشکوره لر ضایع اولماشدر و اول جمله دن مر زبان خطه بید ارلان  
 سعادت مند عالیجاه \* عثمان شاه \* ابن ارطغرل بک خیر خواه ایده الله که کوبک سعادت آیین  
 جبین عزت قریندن تابان و درخشان اوله لی جمیع اقارب سعید العواقب و جمله عشایر  
 و قبائل ایله غزا و مجاهدتی شعار و کفار خاکسار برله مقاتله و بیکاری کار ایدینوب  
 \* قاتلوا المشرکین کافه \* مفهوم سرمایه روزگار ایدینوب \* قاتلوا الذین  
 لا یؤمنون بالله ولا بالیوم الآخر ولا یحرمون ما حرم الله و رسوله ولا یدینون دین الحق من الذین  
 اتوا الکتاب حتی یعطوا الجزیة عن ید و هم صاغرون \* مدلولن تحقیق و اجرا سنده  
 تدقیق ایلیوب جرأت و جلالتی آوازه سیله عالم پر اولغین اطراف و کافدن جانب شریفنه  
 و ار نلری \* حرص المؤمنین علی القتال \* تقدیه سیله طویلوب صدیق و ارما ملکن  
 راه حقد و بدل و فاروق مثال و ارین اعلاء کلمه اللهه صرف ایدوب خصال عثمانیه سی  
 جدال شیرزدانی به قرین و فعال رحمانیه سی افضال صمدانی به رهین اولوب خواص  
 و عوام شکران نعمتی ایله رطب اللسان و کافه انام ارتفاع و ارتقا سنه مبتظر و تکران طینت  
 طیبه سی زلال دولت برله مخمر و فطرت لطیفه سی عبیر عزله مخمر اولوب حواس ظاهره  
 و باطنه سی حدت و دقت ایله موصوف و قوت مخفیله و انتقالی سرعت و تیزر و لکله معروف  
 نیغ و سنائی برق خاطف و تبرجان سنائی شهاب ثاقب عقلی کامل و رأیی صائب  
 سمند اقبال رام و سلاطین و اقبال فرمانبر و غلام قائد ظفریشرو و بیک نصرت اوکنجه  
 تیزدو رجال غیب معنی و ارواح شهدا قرینی فتح مرده رسان و توفیق هم معنان عهد بعید  
 و روزگار مدد دن ابا و اجداد عظامزله انار الله براهینهم ابا و اجدادی رحیم الله توراندن  
 ایرانه بل اخلاطدن یونانه مهاجرت و مظهرت طریقن مسلوک طوتوب ایام فرصته که هنگام  
 غبطندر مر اسم جانسپار بده انواع دقتله دقبه فوت ایتمیوب سابقا کندوره یورت و اوجا قلیق  
 و یریلان محبیه انقره قره طاغندن حواله ابن اوکی و خطه بید و بیکبشهر دن اسکی شهر  
 و اینه کول و بار حصار اطراف و هم موریه تک اکثر نواحسن قوت بازویله اجوب ممالک اسلامیه  
 مضافاته داخل ایتمکدن غیر ندکلو که کروه مکروه کفره فجره دمر هم الله تعالی و قهر هم

بیوکدر وحق تعالیٰ نیک بلاسن  
کتوروب نعمتی ودولتی زائل ایتمکده  
هرفساد دن بو ارتقدر الله تعالی  
عرصات کوننده قولرندن اول  
تغییش ایتدیکی نسنلارازنده ناحق  
یره اولان فانلردر یا مالک صاقین  
سلطنتم قوت طوتسون دیو  
حق تعالی حرام ایتدیکی قانلری  
دوکیکه ارتکاب ایتمه که اول سنک  
سلطنتکه ضعف وسستلک ویرر  
بلکه سندن ازاله ایدوب آخره نقل  
ایتدیرر قصده فان ایتمک الله تعالی  
قتنده وبنم یاغده اصلا عذره قابل  
دکلدر واکر سهو وخطایله الکلدن  
قتل نفس صادر اولسه زیراکه  
اولور که بومرغله ودخی انک کبی  
نسنلرله قتل اولور سلطنتکه  
وعظمتکه اعتماد ایدوب ولیارینه  
حقلمری اولان ذمئی ادا ایتمکده  
نقص یرلق ایتمه تمامجه ادا ایدوب  
ارضایله دخی صاقین یا مالک  
پرهبز ایله عجب وکبردن وعجبه سبب  
اولور نسنلرله اصلا اعتماد ایله  
ومدحکده مبالغه ایدنلری سونلردن  
اوله زیراشیطان ایلوکن ابطال  
ایتمکده بومحله غایت فرصت بولور  
وبوصفتلرده بول بولدیغی کبی  
بول بولمزدخی صاقین احسان  
ایدیجک منت ایتمه وسوز که یلان  
قارشدرمه ووعد ایدیجک خلاف  
ایتمه زیرانت احسان ابطال ایله  
وسوزده یلان قارشدرمق حق  
نورن کیدرر وخلاف ووعد حق  
قتنده مذموم وخلق بغضه سببدر  
وصاقین وقتی اولمدن برامرده محله  
ایتمه وقتی کلدکدنصکره دخی تأخیر  
ایتمه واولان ایشلرله لج وعناد ایتمه  
امر وضیح اولیجق سستلک ایلمه  
هرامری بولورنده وضع ایله وصاقین  
برایوایشی که خلق بربرینه اقتدا

﴿ومکروا ومکرالله والله خیرالماکرین﴾ طبقجه کامکر وحبیه قصدن ایتدیلرسه کبر وبعنایه الله  
کندولره راجع اولوب (عمی ان تکرهوا شبتا فهو خیر لکم) اوزره فوائد عمیه سی کندویه  
عائد اولغله همیشه اعدای بد رأی نجل ومنفعل دوشوب علی الخصوص اینه مغولیه دنیلان  
ملعون حقیوب تغلب وتسلطی حرب مشرکینه محقق اوله لی نفوس خبیثه نک ارواح  
کشیفه سی جیفه ایدانلردن کریزان اولوب هربری مرده بی جان وخاتم انلردن آواره  
وسرکردان بحار ویسابانده باش قورترمغه یرارایوب مأیوس ومنکوب پروانه بی پرکی  
اول شمع نورانی به قصد ایتدکلرنجه بال وپرلی منکسر ومنحرف خاک مذلتسه دوشوب  
﴿قل ان ینفعکم الفرار ان فررتم من الموت والقتل واذا لاتمتعون الا قليلا﴾ معناسی صدور  
وظهور بولوب وکند وبتحیارتقلیه ورطه هلاکدن نجات یقاسنه جیقوب انک حقتده زمین  
وزماندن ندای ﴿لا یستوی القاعدون من المؤمنین غیر اولی الضرر والمجاهدون  
فی سبیل الله باموالهم وانفسهم فضل الله المجاهدین باموالهم وانفسهم علی القاعدین درجه  
وکلا وعد الله الحسنى وفضل الله المجاهدین علی القاعدین اجرا عظیما﴾ کاخ صماخ هایبونه  
ایریشوب وجناب الهیدن ﴿درجات منه ومغفرة ورحمة وكان الله غفوراً رحیماً﴾ موهبه سنه  
مستحق اولوب جانب والای شهنشاهیدن دخی ﴿من جاء بالحسنة فله عشر امثالها﴾  
رعایتنه احق والبق کوریلوب توغ صبح طراز آفتاب علم وطلبل وبقاره پرزمنه محنتم  
تغویض ونخصیب قیلنوب لوی اسکی شهردن یکی شهره وارنجه خطه ید ونوا حبسیله  
مجموعا برسجا قلق یراعتباریله سعادتند مشارالیه تقلید ایدوب ویردم ویورد مکه شولکه  
مقتضای ذات عدالت سماتیدر مسند امارت وایالتده کمال وقار وسکینه برله تمکن وقرار  
ایلیوب ﴿اعدلوا هو اقرب للفقوی﴾ مفهوم شعار ودثار ایدنوب شرطالمی مظلومدن  
دفع وآنش مظالمی روی زمین دن رفع ایتمسه جد وجهد کوسروب (عدل ساعة خیر  
من عبادة سبعین سنة) فوایدندن بهره مند اولغسه چابشوب زمان حکومتده وضع وشریف  
غنی وفقیر عالم وجاهل قریب وبعید مسافر ومجاوره جمله یکسان باقوب دعوازی فصل  
اولنجه مقادیر ایله مقید اولوب شرعه متعلق امورری قضاة انام ایله فصل ایدوب  
وسیاسته موقوف اولانی بلاتوقف یرینه کتوروب مع هذا الشفقة علی خلق الله اوزره  
اراقه دماده صبر ووقاری الدن قوموب جایز که اهلاک وافادندنصکره اول شخص مغضوبک  
بقاسنده نوا فایده مشاهده قیلنوب هزارحیف وتأسف مقید دوشیموب فرصت فوت  
اولغله باعث ضجرت اوله فاما ﴿ولکم فی القصاص حیوة یا اولی الالباب﴾ وعیدندن  
انحراف ایتمه مکرکه ورثه قتل دخی قصاصدن افضل طوتوب ترجیح ایدله اول حینده  
دخی حقوق ایتمی بقصور ایضا ایتدیروب ﴿ولا تقر بوا مال الیتیم الا بالی هی احسن﴾  
نهیبی ایله منهی اوله وسادات عظام که ثمره شجره نسب مصطفوی ونتیجه مقدمات حسب  
نبوی ردر ﴿اصلها ثابت وفرعها فی السماء﴾ اوزره معزز ومحترم طوتوب مذاق جانی انلرک  
رعایتیله شهد کام ورواق روانی انلرک جایب سببی ایله سدره مقام ایدوب اعزاز واکراملری  
ذخر آخرت انخاذ ایلمه وعلمای عظام که ورثه سید الانام درل کمال لطف وشفقته  
مرعی ومحمی طوتوب انقای دین منبئی واجرای شرع مبینی انلرک وجود شریف وانفاس  
لطیفلمری برکاتندن یلوب ﴿لحوم العلماء مسعومة﴾ مقتضاسبجه خاطر عاظرلری نرجیده  
ایتمکدن بغایت اندیشه وحذر ایدله وطائفة سپاهی به وظیفه واحسان ابوان کساد  
قیلوب افراط وتفریطدن مجتنب اوله ورعا یا وبرایا جانلری دخی کایبغی ملاحظه

ایلیوب نه انلرک رسوم عرفیه سن دفترله تعبیر اولسان کسنه لردن منع ونه انلردن زیاده  
 برجه ناحق بره آنفیه جواز کوستروب حالت متوسطه بی جانیندن رعایت ایده و زراع  
 و حراثتی بدایع احداثدن حفظ و حراست و آسبب روز کار زور کاردن صیانت ایدوب  
 و دایع الله فی الارض امانتدارلغن دقت نام و اهتمام مالا کلام ایله برینه کستروب یوما فیوما  
 تعبیر بلاد و ترفیه عباددن خالی اولیوب مقدمات نصفی منتج سعادت دارین ملاحظه  
 ایدوب ثمرات نهال معدلتی میوه باغ جنت کبی متجدد و متضاعف اولغیچون مساعی  
 جبهه صرف ایلیوب بو ایسات نجسته نک خوب معاینین کشتزار طبایع دهاقین جهاند  
 دست نشان ایلیبه \* نظم \* زبانی که پیشکان کاشندند \* پس آبدکان میوه برداشندند \*  
 جواز بهر ما کشته شد چند چیز \* ز بهر کسان ما بکاریم نیز \* واحبای موآده جد بلیغ وسیعی  
 بیدریغ ظهوره کتوروب \* من احبی موا تا من الارض فهی له و عادی الارض لله و رسوله  
 ثم هی لکم منی \* مدلولیله طالبین بهره مند و راغبین برومند ایلیوب نواحی و بلدانده خالی  
 و معطل بر قودور میوب شن و شاداب قیلو و برمنه هم غالبه سن بذل ایلیبه و اوقات نجسته  
 ساعاتی اداء فرائض نجسه برله حرب و سلم و نمکن و عزمده توکل نام ایله کدران ایدوب  
 جنکده بلججت و صلحه ملائمت صورتلرین مطرود طوتوب رأی و مشاوره مطبوعه د نصکره  
 هر قنفسی که لازم کله خاصه لوجه الله و تبعار سوله فرصتی فوت ایتمیوب غیرت دین اسلام  
 و فائده امت سید الانام ایچون روزوشب چالشوب تعطیل و تعویبی روا کور میوب \* الجنة تحت  
 ظلال السیوف \* مضمون مجاهدینه بیان ایتدیروب \* ولا تحسبن الذین قتلوا فی سبیل الله  
 امواتا بل احیاء عند ربهم برزقون فرحین بما اتاهم الله من فضله \* فضا ئلندن قاجنمیوب  
 \* وجاهدوا فی الله حق جهاده \* حقوقک استیغاسن عطیه عظمی و وسیله مقاصد  
 دین و دنیا یلیوب توقف و اهمالی روا کور میه و مال غناییدن خس شرعی بی اخراج ایتدکن نصکره  
 غزاة نصرت شعاردن بیاده و سواره بحسب استحقاقهم توزیع و تقسیم ایلیوب هر برینک  
 حصه شرعیه سن ایفا ایلیبه و کفره قتلانی میدان جهاده یقوب الان مبارز له \* من قتل  
 قتیلا فله سلبه \* حدیث شریفی اوزره عامل اولوب نفسایس امتعه دن اولدیغی تقدیرجه  
 دخی ایچمه سز ایلیوب بی وجه طمعدن زیاده محترز و مجتنب اولوب حقوقی مستحقینه و اصل  
 ایلیبه و خزاین و اموال حکام لثام اعدای بدفعال ندکلو اولور ایسه دفتر ایله بیت المال خاصه یه  
 ضبط ایتدیروب بر ایچمه و برجه خارج قودور میوب جواهر منقومه و ائشیه متنوعه دن  
 لایق احتشام سلطنت اولانی عثمان و جواری مرغوبه برله جناب سلطنت مأیمه روانه  
 ایلیبه و دروع و اسلحه اقسامندن متخیلرین بشقه طوتوب غیرین وقت حاجتده بلا وظیفه  
 واران غازیله و یروب صفوف رجالی مرتب ایلیبه و شاید احتیاج چکیله دیو ذات ستوده  
 صفاتکه مخصوص کوند ریلان ایکی بوغچه جبه و دیسای رومی و الاجه مصری و چانمه  
 قطیفه پلنکی و برقبضه التونلی قلیج و بر بدوی سمند دلیند چند یانه سببی رخت و چاقیله  
 یوزیک درهم تقدیه دن غیر ییک نفر جبه و جوشن و خود و برکستوان و ایکی ییک قبضه  
 کان اللبشر او قیله مملو جبهه لری برله و ییک بشوز قبه سپر و اوچ ییک قبضه قلیج و خنجر  
 و ایکی قطاردوه یوکی سنان خصم سنانه مربوط کوند ارسال اولنوب عمده الاعیان  
 قراجه بلبلان چاوش زید قدره دن بر موجب دفتر اخذ ایدوب لازم اولد قده غزاة نصرت  
 آباتدن دریغ ایتمیوب سبیل جهادی مفتوح قیلاس و رسم بوغچه و تشریف و شاقان  
 خاصه و عشر بویابه و رسم بنی و برلیغ و عادت پروانه دار و صدسه دفتر نویس و مفاوضه

ایتمکله مقرر ایدوب قبول ایتیش  
 اوله ازانی کسیدیرمک قصدن ایلمه  
 و بر کرکاونسنه خلقه ظاهر و واضح  
 اوله اندن غفلت ایتمه زیرا غیره  
 انتفاع ایچوندر آرزمانده هر امرک  
 پرده سی آچیلوب مظلوملرک سندن  
 دادی ایستنسه کرکدر تدارکده اول  
 و الکه و دیلیکه مالک اول برمسئله  
 دیلیکله دکه و الکلکه دوکله  
 برکسه یه ضرر ایتمه و غضبسه  
 و غیرته ناگاه خطا ایدوب بررامن  
 فعل صادر اولیسه غضب کلسه  
 تأخیر ایله ناساکن اوله که اختیار یکه  
 مالک اوله سن آندن نه ایتلوا یسه  
 ایده سن بوذ کراولان نسنه لری  
 نفسکده شول وقت محکم و راسخ  
 اولور که دائم اشول تشویشده  
 اوله سن که قیامت اولوب حضرت  
 حقی حضور زنده حاضر اوله سن  
 دخی سندن ایتدیکن عملار صوریه  
 و دخی سنک اوزریکه واجب  
 و لازمدرکه سندن او کردی و الیر  
 عدالتی اوزرینه اولان حکومتلرین  
 وسنت حسنه لرین و حضرت  
 رسولدن علیه الصلوة والسلام  
 واقع اولان آثاری و حق تعالی  
 کاتبنده بیان اولان فرائضی دائم  
 تذکر ایده سن بو عهد نامه ده  
 یازدیغم نسنه لری قبول ایدوب آنکله  
 عامل اوله سن و بو عهد نامه بی سکا  
 انک ایچون یازدم که هوای نفسکده  
 تابع اولور سنک تعلق ایتیه سن که  
 سنک اوزریکه حجت اولور و دخی  
 ایسترم اول اللهدن که رحمتی و اسعدر  
 و هر مرادی و بر مکده قدرت  
 عظیبه سی واردر بنی دخی سنی دخی  
 کندینک رضاسی اولدیغی نسنه لره  
 توفیق ایده و بر فعل مبسر ایده که  
 اول کندو یاننده و خلق یاننده عذر  
 واضح اوله تا الله تعالیکن قوللردن بزه

طغرائی و طعمه خواهی بازویوز پیشکش نوروز و مشرفات سالیانه و سلامانه ملوکانه دن  
 بالجمله شان سعادت نشانکی فارغ البال و منقضى الامال قیلوب خاطر عا طریکه اولیابد ه  
 جزئی و کلی نسنه ایر کور محبوب دایما حضور قلب ایله اوغور آچیق لغنه عون الهی و معجزات  
 رسالت پناهی تأییدی و حاضر و غایب ارنلرک ظاهر و باطن همنلری بنم خیر دعام برله کند و که  
 بدرقه و وفادار ملاحظه ایلبوب ﴿ ادعوا ربکم نضرعا و خفیة ﴾ کلمات طیباتن دوش و کردنکه  
 جابل سالوب ﴿ حسی الله و نعم الوکیل ﴾ و ردینی تذکار ﴿ نعم المولی و نعم النصیر ﴾ ذکرینی  
 تکرار قلمقدن خالی اولوب ﴿ ان الله اشترى من المؤمنین انفسهم و اموالهم بان لهم الجنة یقاتلون  
 فی سبیل الله فیقتلون و یقتلون و وعدا علیه حقا فی التوراة و الانجیل و القرآن ﴾ معامله سنک  
 ریحی ایله سود مند و محصل المرام و ﴿ اولئک هم الفائزون ﴾ توفیق له موفق و شاد کام اولوب دوام  
 دولتیم بقا سنه دعا ایتمکده مساعی جبهه ظهوره کنوروب خدمات لازمه په قیام کوستره  
 تحریرا فی اوائل شهر شوال المکرم سنه ثمان و ثمانین و ستمائه بمقام قوبه

خیر دعای و مملکت مزده بزدن ایو  
 اثر حاصل اوله و ایسترم که بزه  
 و برد یکی نعمتی تمام ایلوب ایندیکی  
 کرامتی مضاعف ایده بنم دخی  
 و سنک دخی آخر می سعادت له  
 و شهادت له ختم ایلیه زیرا بزا کمال  
 رغبت له راغب لرز و طالب لرز تمت  
 بعون الله و حسن توفیقه و الصلوة  
 علی نبیه و آله و صحبه اجمعین

﴿ الجواب ﴾

سده سنیه حضرت خداوند کبری ابقاها الله الملك الباری ترانه عرض بنده قدیمی بودر که  
 حالبا قدوة الاعاظم و الاعیان قراجه بلبلان چارش زید قدره قول لرله بوجانسبار بنده لرینه  
 توغ صبح طراز مهر علم و طبعخانه محشم و خلع شاهانه و سمند سود مند چند یانه و ساز و سلب  
 و اوج بیکنن زیاده اسلحه متنوعه دن جبه خانه و یوزیک درهم نقد په مفصل و مشروح  
 دفتر یله کوند ریلوب و منشور مشهور مستوجب الجور زرنکارده دخی اسکی شهر ی  
 خطه بیسه و نواحبسنه ضم بیوروب بالجمله بر سنجاق قلق بر اولوق اوزره تفویض و تقلید قیلوب  
 بین الاقران سرافراز و ممتاز بیوروش حق سبحانه و تعالی حضرتنی اول برهان امیر المؤمنین  
 لازال مؤیدا و منصورا جنس ابی جبع سلاطین اهل اسلام ایچره سر بلند قیلوب دار بنده  
 مقام رفیع ارزانی قیاب و بزم کبی خالص بنده لرینک وارلغنی راه شریف لرند ه مبدول اولوب اول  
 دولتو پادشاه بزمک اکسکلوکن کورمه و زجرمه سید المرسلین یارب العالمین و بعد الوصول  
 بو دیارده اولان بند کمان مقبول صفای قابله سنجاق هما یونه استقبال ایلوب و بکل کمزی  
 طوبیلوب کمال اطاعت له فرمان قضا جریانده مشروح اولان مواد علی رؤس الاشهاد  
 او فوند قد ه سمعا و طاعة دیو انقیاد کوستروب دوام دولت پادشاهی په اتفاق له دعا  
 و ثنار قیلوب کباب نکلر چکلدی و غزاة رفیع الدرجاتک لوازمی انعام و ارسال بیوریلان  
 نقد په و الحاح دن تکمیل قنوب بعنایه الله و توفیقه ازنیق نواحبسنه جهاد اکبره  
 عزم و توجه قیلدی او مرهم که دولتو پادشاهک خلد ظله خیر دعاری رفیق  
 طریقین اولوب عون حق رهمنما و معجزات حبیب خدا هادی طرق هدا اولوب  
 ارواح انبیا قرین و همت اولیا ضمین و اصحاب کرامک طریقه حسنه لری شعار  
 و فعال طیبه لر دایما مریدان اعدای بد رأی منکوب و مغلوب واقع اوله لر بعنایه الله  
 تعالی اگر چه روعه و عزمه توجه اقدام کور بیوردی لکن یکبشهرک ضبطنه ازنیق  
 کفاری لغنه الله جلجل اجلدن حضور مرده اولان ارباب رأی مسلمانلرک تقدیمین  
 افضل کور منکر سنه سنه که ﴿ و ما النصر الا من عند الله ﴾ باقی حالاتی مزبور  
 چاوش قوالرین کور کور غودالب غازی بنده کینه لرندن تفحص و تفقد بیوره لر که  
 اخبار خفیة و غیره باجمعه واقف اولوب تقریرند نصکره فرمان پادشاه لر کدر

❖ سلطان علاء الدین بن فرامرز سلجوقیدن جنتمکان عثمان شاه حضرت لرینه  
❖ يك ايکن کلمش اولان منشورك صورتدر ❖

چون رعایت حقوق هواداران و عنایت در حق خدمتکاران و انعام و اصطناع درباره کسانی که بعروہ دولت متمسک باشند و بحسب طاعت معنعم و بذیل اخلاص منسبت و باهداب و سائل اکید متعلق و اعزاز هر يك برتباين اصناف و تمايز اوصاف و تفاوت درجات ایشان از عزايم صواب پادشاهان و دعایم ارکان پادشاهست و هر کرا از اول امر در اقتضاء این سنن توفیق حق رفیق گردد و سعادت رغبت مساعدت نماید عقد مملکت او استوار ماند و عقد دولت او از انتشار مصون باشد و فراغ بال از دواعی اختلال احوال او حاصل آید و نظام سلك اقبال و دوام اتساق اعمال حضرت او را شامل گردد و یکی از لطایف عواطف ربانی و بدایع صنایع یزدانی که شکر آن از لوازم دانیم و ستایش آن از فرایض شمریم در حق ما آنست که هر که سینه را بنور موالات ماروشن کرد و دست در دامن اخلاص مازد و پای در دائره مطاوعت ما نهاد و سر در ربه متسابت ما آورد و بصفاء اعتقاد در دستداری حضرت و ثبات قدم در خدمتکاری دولت ما متوسل شد عروس اقبال جلوه کمان استقبال مواکب او کند و قهر مان دولت پای کوپان پذیرد فرمان او شود و جوامع همت ما بر اعلاء درجه او موقوف باشد و عنان رغبت بر صوب تربیت او معطوف و عرصه مراد او باستظهار لطف اسعاف ما طویل و عریض و بر تجمد امور و احوال و تعاقب شهور و اعوام ما دامکه ازان جانب اخلاص را مراعی باشند و در تحصیل مراضی ما ساعی عقود عهود ما از انتقاض و فتور و امداد عنایت ما از انتقاص و قصور مبرا و منزله ماند و البته بهیچ تقریب و تسویل شایسته تبدیل و تحویل بانعامی که فرموده باشیم و عاطفی که ارزانی داریم نیامیزد بر موجب این مقدمات و مقتضای این کلمات چون جانب شریف ملکی کبری \* عثمان شاهی \* جاه الله فی شرفه و رعاه فی ظل فضلہ و کشفه که باز آنکه از ملوک اطراف و خسروان وقت و پادشاهان عهد و ولایه روزگار بیزید قوت و فضل قدرت و فسحت عرصه جلالت و بسطت ساحه مملکت پیش است و از سروران کبئی و کردن کشان عالم بفتون فضل و سرورزی و انواع هنر و ملک پروری فرایش مدد مدید و عهد بعید متقدمست تا اخلاص دیرین ما را قرین روزگار خویش ساخته است و مجازات دولت خود را از موالات حضرت ما شناخته و از سر اعتقاد صافی و اعتماد وافی بدقایق هواداری ما کس بران زبان نکند قیام می نماید و در مواظبت و نظایف اخلاص که ثمره آن هر آینه برسد می افزاید و اکنون بنارکی در طاعت داری دولت قاهره حقوق مجدمؤکد می گرداند و قاعده پدری و فرزندی متمد می کنند و در مقام اخلاص مراسمی که حق آن در ذمت همت ما لازم کردد بتقدیم می رساند و آن سوابق را که بر خاطر مبارک مذکور است بلوا حتی که سعی آن در حضرت مشکور باشد مددی دهد و هر روز امداد اخلاص او در خدمت متوافر است و مشابعت و متابعت او دولت را مقرر ترا جرم بتجدد ایام و توالی لیلی لطایف تربیت ما بر سمت احوال او توجه می گیرد و طراوت ملک او بواسطه حفاظت ما تراید می پذیرد و عن قریب لفتحات عواطف مادر حق او بواجبی متبسم خواهد شد و صفحات ملک او بار قام مزید انعام ما متوسم خواهد گشت و چون درباره او از مزید اقطاع و انواع اصطناع اندیشهاء بلیغ داریم و در تنفیذ امثله متقدم و تقریر آنچه برسم او

بوده باشد سخنی نتواند بود و بلاد و نواحی که بحکم مثال سابق در تصرف او بوده  
 است برقرار مقدم بنسازگی با وارزانی داشتنیم و امر ونهی و حل و عقد و خفص و رفع  
 و ضر و نفع و وصل و فصل احوال و فرع و اصل اموال آن مواضع بنواب دیوان  
 او باز گذاشت تا برقرار سابق تصرف مقطعات می کند و موارد اموال آن در مصادر  
 اخراجات می پردازند اگر چه جانب شریف فرزند مکانی دام شریف دار افاضت عدل  
 و انصاف و ایثار محاسن اوصاف داعیه طبیعی و مجاذبه غریزی دارد و در تقدیم اسباب  
 داد کسری و تنفیذ احکام ملک پروری بهیچ تهمیج و تخریص و تفریع و تعریض  
 محتاج نیست و رأی ما را محققست که مرئی اقبال در حجر توفیق نتیجه شایسته تر  
 از او نه پرورده است و دست قدرت بر چن فطرت نهالی از و بایسته تر نشانده از راه شفقت  
 ملوکانه و نصیحت پادشاهانه بر سبیل اخطار و طریق اذکار میفرماییم ❁ و ان الذکری  
 تنفع المؤمنین ❁ نادر کل احوال خشیت ❁ یوم لا تملک نفس لنفس شئنا و الامر یومئذ لله ❁  
 پیش خاطر دارد و چون قدرت و مکننت حالیکه از بدایع جود بزدانی است ببیند از عجز و اهانت  
 اصلی که از نواب وجود انسانیت یاد آرد و چنانکه از مکارم اخلاق او معهود است  
 و طبیعت مستقیم او باعتبار آن مشهور و معروف احسان و نیکوکاری را اول فکر و مبدأ  
 عزایم دارد و ماحی جرایم داند ❁ ان الحسنات یدهن السبئات ❁ و تقوی  
 و پرهیزکاری را زاد آخرت و ذخیره عقی سازد ❁ و تزود و افان خیر الزاد التقوی ❁ و مثر  
 سعادت عظمی و منتج کرامت گیری شناسد ❁ ان اکرمکم عند الله اتقیکم ❁ و میفرمایم  
 تا خوف و خشیت ایزدی و تقوی از متابعت شهوات نفسانی و اجتناب از هفوات انسانی لازم  
 و واجب شمرده دست نهمت از ایشار نعمت این جهان آنکه آثار آن بس زود نابدید شود  
 کشیده دارد ❁ فاما من طغی و آثر الحیوة الدنیا فان الحیم هی المأوی و امامن خاف مقام ربه  
 و نهی النفس عن الهوی فان الجنة هی المأوی ❁ چه حقیقت عاقل آنست که پیش از آنکه  
 آسب تقدیر آسمانی بد ورسد از فریب زخارف این جهانی بیرون آید و امر و زجون دست رس  
 حاصلست و عمر پای بر جافر دارا که ❁ یوم لا ینفع مال ولا بنون ❁ سرمایه مدخر کرداند  
 و نقدی از اعمال خیر ذخیره آن جهان را در بن کبسه افعال نهند ❁ و ما تقدموا لانفسکم  
 من خیر تجدوه عند الله ❁ و میفرمایم که بارها یا که وصایای ایزدی در شان ایشان صادر است  
 و قضایای عقلی بمحافظت جانب ایشان دارد طریق معدلت سپرد و ضعفارا که جز شفقت  
 صاحب امر دست آویزی نباشد بچشم مرحمت نکرد و همکنان را از فوارض اذیت و عوارض  
 بلیت مصون و محروس دارد و جناب خویش را بوفود ار باب حاجات معمر و مأنوس و عدل  
 و انصاف را شعار روز کار و طلبه اعمال و پیرایه عاجل و سرمایه آجل سازد و بر موجب  
 ❁ و اما ما ینفع الناس فیکت فی الارض ❁ موجب دوام دولت و نظام مملکت شمرد و بیقین داند که  
 چهره جهان فزای مراد جز بحسن استمالت عدل جلال نماید و زلف دلر بای مقصود جز  
 بلطف مقاتل انصاف بدست نیاید طراوت پادشاهی در جلال دلکشای انصاف بسته است  
 و او امر الهی یا فضل عدل و احسان پیوسته ❁ ان الله بأمر بالعدل و الاحسان ❁ و می فرمایم  
 بتخصیص این رعا یارا که امثال در حق ایشان نافذ است در کنف ربایه و حصن شفقت  
 خوش آرد و همت بر صلاح احوال و نیجاح آمال ایشان بکارد و مصالح ایشانرا که پایمال نواب  
 و دست فرسوده و قایع شده اند و در ظلمات ظلمات مانده زیارت دل نکران و التفات  
 خاطر مخصوص گردانند و خویشان را از شقاوت ابد صیانت لازم شمر که اشقی الولاة

من شقیقت به رعیتہ ونواب رادرین باب صیانت کند تا از حق عنایت در حق ایشان  
 باقی ننگذارد و توفیر دیوان بحد تنغیر مسلمانان نرسانند و در اکنساب بیکوکاری بدان  
 اکنساب خوب نامی توان کرد احتشاد واجتہاد نمایند و امداد دها و بنا بجانب جناب  
 او متوجه کردانند چه فائده مردم ازین عمر پر شرف ارتحال و حاصل آدمی درین  
 دار انتقال جز ذکر خوب واحد و نه جیل که صبت عریض آن دو بریدن بسط زمین  
 برید صبا سبت کیرد و صورت زیبای آن بر صفحات زمان نامقرض منتقش ماند نتواند  
 بود \* بیت \* بکسب نام نیکو کوش مکوش بکسب درم \* که نام نیک به از صد هزار کنج  
 روان \* شعر \* الم تر ان الناس یخلد بعدہم \* احادیثہم والمرء لیس بخالد \* و بگوید  
 تا عمل و متصرفانی نصب کنند که بزینت سداد و امانت آراسته باشند و از سرفساد  
 و خیانت برخاسته و وصایت بلیغ واجب دارد تا جز بقانون معین و خراج مبین بارعایا  
 رجوع نپسندند و رسمی نامعهود و بدعتی نامعهود که خدای و خالق بدان راضی نباشند  
 و در مذهب معدلت باظہار آن فصحت نبود نهد و آثاری که اخیار باختیار آن  
 ہمدستانی نمایند منطہس کردانند و حقوق دیوانی بوقت خویش از وجوه خویش  
 استجلاب کنند و چنان سازند کہ مال بتامی بذخیرہ نیکونامی حاصل گردد و برکات  
 دعوات صالحات بایام دولت ما و روز کاران فرزند مکان پیوند و شهنکان و کاشکان را  
 اندرز کند تا در اعلائی اعلام دین کوشیار و در امضای احکام ملک هوشیار باشند  
 و در ترغیب و ترغیب اهل صلاح و تادیب و ترہیب ارباب فساد مبالغت نمایند چنانکہ  
 ہم مصلحان در جوار امن و راحت و کنف عدل و رأفت آرا میدہ باشند و ہم مفسدان  
 در عرصہ مخافت از لکد کوب آفت مالیدہ کہ اگر در حفظ قوانین سیاست مساهلت  
 رود و در اقامت شرایط آن دقیقہ نامرعی ماند سودا بیهودہ درد ماغ جای کیرد  
 و مصالح ملک مختل شود و در فساد امور صورتہای مخیل افتد و ارکان دولت در اضطراب  
 آید و خلل آن بسیار و تدارک آن دشوار گردد و فرمان جزم دہد تا با طماع فاسد  
 فاسد بد نام کردن خاندانی نباشند و از دامن کبری و خشک ریشی توانگر و درویش  
 تجافی نمایند و در حفظ دما و فروج باقصاء مبالغت و احتیاط برسند و چنانکہ فرمان  
 ربانیت \* ولا تقتلوا النفس التي حرم الله الا بالحق \* در قطع مادہ حیات مسلمانی  
 و ہدم بذیانی کہ فضل حق نہادہ است بی جریمت از راه شریعت مرخص و بینی  
 در مذهب سیاست واضح و بعد از استہیان و استیذان اوسعی پیوند \* فمن یقتل مؤمنا  
 متعمدا فجزاؤہ جہنم خالدًا فیہا \* چہ تحقیقات معلوم و مصور است کہ جان دری  
 نقبسی است در بحر فطرت کہ جز غواص ازلی احسن الخالفین را دست قدرت یسافتن  
 آن نرسد و آدمی ذات شریفست کہ در عالم کون کہ جز بعون کن فیکون قدم از نیستی  
 و عدم در حجرہ وجود نهد و نامسادی \* ثم انشأناہ خلقا آخر \* بچهار بازار بشریت  
 بر نیاید روی بچهار دیوار عناصر آرد پس احتیاط درنکہ داشتن آنچنان در ثمن  
 واجتہاد در محافظت چنین علق کرانماہ بر مقتضای عقل از لوازم شناسند و بر موجب  
 خرد از مواجب داند و بفرماید تا در حر است راهہای آن اقطاع هیچ دقیقہ مہمل  
 ننگذارند و شرط فرمان ایزدی در جزایی کہ برای ایشان باشد بجای آرند \* انما جزاء الذین  
 یحاربون الله ورسولہ ویسعون فی الارض فسادا ان یقتلوا او یصلبوا \* و خوب نامی  
 آن فرزند مکانرا باعزاز و اکرام و تبجیل انشاء السبیل تسجیل کنند و در جایہ جان و مال

ایشان حسن رعایت مبذول دارند و جایز نشمرند که فتنه شایع و مال مسلمانی ضایع شود چه ره کذریان پیکر ایگان بیزد و نسا کویان بی غرض باشند بشکر و نساء ایشان در اقطار و آفاق کیتی بدرقه نام خوب و ذکر جبل شود و هیچ مردم کامل عقل و صائب رأی از پیکر ایگان حجابی دریغ ندارد و با نسا کویان بی طمع بلطف عنایتی مضایقت نکند بکمال کاست و وفور فراست جانب شریف فرزند مکانی دام شریفی که ملقن عقل و معلم ازلی دارد یقین محفوظی مصدق داریم که درین معانی آن تقدیم کنند که از رأی متین و عقل دور بین اوسزد و خاطر هیچ آفریده در احیاء مراسم معدلت بقصص اراه آن نرسد \* هداما و کلناه الی ثاقب رأیه \* و عولناه علی حسن امضائه \* و الله یوفقه لما یرتضیه \* و یحقق ما یرتجیه \* انه الموفق للصواب و الیه المرجع و المأب \* سبیل ائمه و قضاة و علما و کفاه و امرا و سپهسالاران و کبرا و معتبران و سائر طوایف و کافه رعایای دیههای بید و اسکی شهر که در اقطاع دیوان محروس جانب شریف بوده اند و از ان معدلت و افر بانصبب و زان نسیم کامل در ریاض خضیب آنست که بر قرار متصرف خویش آن دیوان را جاه الله شناسند و بدین اختصاص سعادت که ایشانرا حاصلست درد عا و نساء دولت قاهره بیفزایند و در خدمت و طاعت آن دیوان بر عادت معهود و غایت بجهود بجا آرند و مال و معاملات هر سال بنام کمال بی تقدیم موانع اعدار و انتظار سوانح اقرار بعمل دیوان برسانند و مثال جانب شریف فرزند مکانی رازاد شرفا با فرمان ما موافق و قول او را با حکم ما مطابقت دانند و موجب مثال ما بامثال استقبال کنند و بر خدمت و طاعت بقدر استطاعت اقبال نمایند باید که همکنان بدین جله روند و از همه جوانب طریق مداخلت و تعلق بسته دارند و مراضی و محامد حضرت ما که جله نیک بختان طلب روزگار خویش را حاصل آرند تا از سعادت دوجاهانی و سلامت جاودانی نصیب کامل و حفظ وافر یابند ان شاء الله العزیز تحریر فی اواخر شهر ذی الحجه الحرام سنه تسع وثمانین و ستمائة بیورد اقصهر

الجواب

بدرگاه دولت پناه که مظهر عواطف \* و ان تعدوا نعمة الله \* است شکرانه احسان و رسم عبودیت ادا کرده معروض می دارد که منشور مستوجب السرور رسیده از سوادش مردم دیده رانور فرود و از معانی الفاظش جسم و جانرا قوت و قوت زیاده کشت و چون باغازیان عظام بدفع کفار خاکسار یار حصار اشتغال نموده و از کفره فبجراه قراجه حصار لعنهم الله و سخر حصونهم للمسلمین بیشتر ضرر و کستاخ می مشاهده می شد و بر رسیدن عساکر منصوره خداوندکاری از قوبه جاها الله عن البلیة انتظار می رفت و مسموع کشت که بواسطه هجوم عساکر ایران توقنی در ارسال آن افتاده بنابران از روی فرصت اطراف هرد و قلعه را خراب و ویران ساخته و طائفه بجنده منصوره بغنایم بی شمار فائز شده بداهه ابد بیوند مشغولیم و خمس شرعی از جله بیرون نموده و مضبوط داشته موقوف فرمان شریفیم و حال پنج نفر غلام و چار نفر کنیز برسم پیش کش مصحوب آقباش غازی بنده کترین باسه نفر کبران زنده گرفته و سه خروار سرهای کفره خروار اصدار رفت که پایمال و لکد کوپ خواهر مرسلات غلمان درگاه رفیع الدرجات نموده و بخاک سیاه سوده افتد که حق تعالی دائما فرق اعدار اکوی



چوکان شمشیر مبارزان میدان جهاد و خاکسار راه غزای آن خداوندکار عالی نهاد  
سازد باقی امر و فرمان از حضرت خدیو جهان و جهانیانست

❖ صفت بهار در که عهد شریف سلطان عثمان خان غازیده ❖  
❖ بازشدر ❖

بر صبحدم نسیم مسک آسای رحمت و بر صباح خرم باد عنبرسای قدرت جانب صیادن  
لوای معجزنمای ❖ یحیی الارض بعد موتها ❖ برله سخن غبیرا و کلشن خضرایه ابرشد کده  
باد دبور و دابره و هزیمت ایریشوب چند برف مضمحل و شدت ششائظمت مساکمی منجمل  
اولغله آفتاب عالنتاب و نیراعظم زرین نقاب برج جلدن رو بلکه گوشه ابرو کوسترنجبه  
ذرات کاینات خزینه خسروانی و دقینه جهانبنانی مانند ریوزنده زرنشارلغه  
بوز طوتوب باغ و بستانده شکوفه و ازهار نبات و اشجار در نیمه بکرزر جواهر انوارین  
شاه بهار مقدمه ایثار و نثار ایلدی ❖ بیت ❖ بیوردی اجدیلر کنجینه زر ❖ چن سخن  
پراولدی در و کوهر ❖ شهبسوار سپاه انجم و تخت نشین چرخ چهارم اعتدال ربیعله  
طارم فلنکده اوج سا و نسیم خوشکوار عبسی دمک هو بدن وجه غبیرا سخن مینا  
مثال مجلی و مصفا اولوب بساط زمین و بسیط بوقلمون زرنکار دیوار و کلستانی  
کنخارایله مرغزار جنان کبی دوشنوب و سایه سرو و خوشرفنار و دوحه اشجار جویبار  
اوزره بارگاه سلیمانی و خرگاه خاقانی کبی انواع الواله ملون و اصناف اشکاله مزین  
اولوب شکوفهای چن عساکر اسلام کبی سراسر کلکون جامه و باشند باشه عثمانی  
عمامه لاله چیک کبی طونانوب سایه ارنیسان و بهار خندانده خوش بکرر خصوصا  
قرنفل لعین کلاه مانند شاه آله کبک کویا ملک چنده خسرو نامدار و هر مز ناچار در  
❖ بیت ❖ کبرسه نوله دائم جامه آل ❖ چن ملکنده خسرو در قرنفل ❖ غنجه زتیق شمع  
کافوری وار پار یانوب و شوی و نسیرین رشک پروین زهینی زبین ایدوب و بنفشه بجره  
گردانک بوی عطر آمیزندن دماغ بهار معطر و کل خندانک کون کبی طلوعندن چشم  
زکس منور اولوب بید طبری نمجه اطلس کلکون کبک و خطیب عندلیب منیر شاخسار  
کلزارده هرورقدن برکاب و هر برکدن بر فصل و باب حکم بهار دن نذکار ایلد کده جوی  
هامون مرتبه جنونه واروب و کندوبی پرزه اوروب یارلردن اوچوب مجنون صفت دونه دونه  
طاشلرله دوکتوب وارلغن در بابه براغوب برقرار اولیایق نسیم سبک خیز و یاد صرصر  
ستیر آتی هوادن قاپوب بند زنجیر ایلدی ❖ بیت ❖ صو شوریده اولوب شولد کوفریاد ❖  
ایدر کیم بند زنجیره چکر یاد ❖ غنجه لعین قباد بسته و لال و سوسن صد زبان شکسته  
بال اولوب نهال اشجار یمین و شماله شمال سبک رفتارله جویبار صفاده سماعه کبکوب  
وسمن و یاسمن مستانه وار کریان چاک ایدوب انواع شکوفه دن عروس چنه طبق طبق  
سیم وزر و طبله طبله عود و عنبر ایثار و نثار ایلدیلر ❖ بیت ❖ اغاچلر رقصه کیم مشلر طرباک  
❖ چیکلر چکمش ایتش جبه ل چاک ❖ و بالمله سخن جهان باغ جنان کبی بدرجده  
طراوت و بر مرتبه ده لطافت باغلدیکه نوک قلم نحریره و السنه ام تقریره قادر دکلدر  
❖ و فیه حکمه بالغه فانظر الی آثار رحمة الله ❖ بیت ❖ جهان چو خلد برین شد بدور سوسن  
وکل ❖ ولی چه سود که دروی نه ممکنست خلود

﴿ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبرنگ حاکم قرمان طرفته کوندردیکی ﴾  
 ﴿ نامه همایونک صورتیدر ﴾

٢

بجنا ب سلطنت مأب شوکت نصاب عدالت ایاب شجاعت قباب نصفت مناب شهریار اعظم کشور کشای معظم مالک رقاب الامم عضد الدینیا والد بن ظل الله فی الارضین عون الاسلام والمسلمین المؤید بتأییدات الملك المعین خداوند کامبخش و کامبین اسس الله تعالی قواعد بنیان سلطنته واقباله واید مبانی ارکان حشمته واجلاله جواهر دعوات صافیات عنبر ریز و زواهر تسلیمات عبرت آمیز که لایق ثنائی فرح فرزا و مناسبت ایثار انجمن برصفا بوده باشد باطبقه های اخلاص و ورقهای اختصاص از دست برید صبا متحف و مهدی داشته همواره ولاجوی حضرت و هواخواه خدمتست امید داشتیم که وسائل ملاقات بی رسائل و مکاتبات از درگاه قاضی الحاجات بروجه ایسر و طریق احسن محصل و مقدر کردد بمنه و بینه بعد هذا مشهود خاطر عاطر خورشید مظا هر آنکه چون فرزندی اعززی اشجعی ارشدی سلیمان بک طال بقا ه چنانچه مسموع شریف شده باشد غضنفر کردار از پیشه جهاد و کارزار قصد صید کاو طبعان کفار خاکسار نموده و از شهر از نبق تا سواحل قسطنطنیه اکثر قرا و بلاد که در حوالی مرج البحرین بوده بقبضه تسخیر در آورده و بعد از ضبط ممالک فراوان و اخذ غنائم بی پایان بامتعین چند از صناید چند مظفر ما ناخت گمان بمقابل معبر کلیبولی که آن قلعه ایست دران روی بحر سفید بهنجار راه ادرنه رسیده و رسم و رایت طریق اسهل عبورش بهسر شده و آن حصار استوار را کشاده همیشه ابواب فتوحات از درگاه قاضی الحاجات بپرکات دعای خیر ما بروی او مفتوح گشته و خواهد شد الحمد لله الذی رزقنا مائة النعم و وهبنا کرم الکرم و چون از بعض خواص چنان استماع نموده بودیم که آن عالیجناب کامیاب گاهی داعیه مینموده اند که ازین گونه ثواب بهره مند باشند و علی هذا التقدير اگر قشونی مکمل مرسل دارند هر آینه اثبات مدعی بروجه اکل خواهد شد و بعد از وصول من کل الوجوه مرعی داشته بهر فردی اجرش خواهد رسید و التأيید من الله و هو ذو الفضل العظیم باقی حالات را از معتد الخواص صالتوق چاوش زید مجده معلوم خواهند فرمود زیاده چه نویسد همیشه خیام حشمت باو تاد بهجرت ابد الدهر مشید و مستحکم باد

﴿ الجواب ﴾

اشارت بشارت نمای و عبارت لطافت فرمای اعنی خطاب عنبر ختام دلکشای و کتاب کوه نظام نشاط افزای از جانب شریف حضرت خداوند کار اعظم و شهریار مغفم مالک از مة الامراء فی العالم مؤسس عظمت و افضال مؤکد مر اصد عز و اقبال مطالع طوابع مهر تمکین و طوابع مطالع بدر آیین المظفر علی الاعداء بالفتح المبین المنصور من رب السماء والارضین ﴿ بثلاثة آلاف من الملائكة مسوسین ﴾ غیاب الدولة والدین برادر کامران خلعت دولته در اشرف ساعات ورود یافت باعزاز تام و اکرام مالا کلام بشرف مطالعه پیوست بعد ما بر رأی جهان آرای عرضه می رود که پیش ازین خطاب مستطاب مصحوب سید الاماثل والاقران اخنی علی ابن اخنی نوروز نیز رسید و بجهت غزا و جهاد اتباعات عسکری که فرموده بودند بر موجب مضا من لطیف و فحوای منیف آن مصور و محقق کشت قشونی بمصاحب افتخار الامرا و الاکابر عوجم که بموک همایون مهیا شده بود ناگاه از طرف شام برادران

مفهومی بود که خاطر عاطر خورشید مظا هر رینه مشهود اوله که فرزند اعز و اشجع و ارشد سلیمان بک طال بقا ه اشتد بکرا و زره ارسالان مانند پیشه زار غزاده کاو طبعان کفار خاکسارک شکارینه و اروپ و از نبق شهرندن قسطنطنیه مقابله سنده اولان سواحل مجردن اکثر قری و بلادی فتح ایدوب بحد و قیاس مال غنائم تحصیل ابتدیکدن صکره چند و سباسبه صناید سباسبه مظفردن برقاج نفر برار غازیار ابله کلیبولی معبرندن رسم و راسهل وجهله کنار ایدوب اول جانبد ادرنه بولی اوزره اولان قلعه بی فتح ایدوب دائما بزم خیر دعا مز برکاتیله هر قنده کینه حق سبحانه و تعالی انک بوزینه ابواب فتحی کشاده قیلور و استماع اولمشهدی که سز دخی ثواب جهاد دن بهره مند اولمش چون برقشون یعنی بر آلائی لشکر ارسال ایتمک استریمش سز که بوجانبد اولان مجاهدین ابله غزا ایدمل ﴿ اگر روانه قیلور سه البته اثبات مدعی مراد اوزره اولوق مقرر در ﴿ و هر وجهله رعایت قیلور کیرو کوند ریلور و باقی حالات معتد الخواص صالتوق چاوشدن استغفار بیوره سز والسلام ﴿ ترجمه جواب از سا کم قرمان ﴿ مفهومی بود که وارد اولان مکتوب کوه نظام که خداوند کار اعظم حضرت نرندن بوندن اقدام سید الاماثل والاقران اخنی علی ابن اخنی نوروز ابله ابریشوب عوجم ابله غزا ایچون تدارک اولنان لشکری ارسال

ایمک اوزره ایکن ناکاه شام طرفنده  
اولان برادرلیمز هجوم ایدوب  
کلکدرنده اوزرلینسه واریلوب  
برسی ذوالقدر لوطائفه سی ایچنه  
وبری دخی وارسق ترکلرینه داخل  
اولوب امیددر که عن قریب قید  
وصیدلری مبرس اوله که اندنصرکه  
برارسر عسکرله عموچی ارسال  
ایتم کرکدر که اعتذار مرطلب اید  
والعذر عند کرام الناس مقبول

واینا فخر الاما جد والا کارم صالتوق  
چاوشله دخی بشارت نامه نامی  
وصول بولوب و مخدوم زاده کرابی  
سلیمان بک طال بقاه ازینق شهرندن  
سواحل قسطنطنیه ده اولان قرا  
وبلادی فتح و تسخیر و غنایم کثیره ابله  
فائر اولدقد نصرکه معبر کلبیلیدن  
کچوب و ادرنه بولنده دکن کارنده  
اولان قلعه بی فتح ایدوب خیر دعا کن  
برکاتیه جناب حقدن یوما فیوما  
انواع فتوحات ایله بهره مند اولدیغنی  
اشعار بیوره شلرایدی بز دخی  
کلی حظ سلرایدوب حضرت  
خداوند کار اعظمک و مخدوم لری  
بکلر که عمر و دولت لری افزون  
اولدیچون دعا ر ایلوب محبت  
ورغبتن انا فانا اول جنابه زیاده  
اولدی همبشه عز و رفعله کشور  
کشای و جهان آرای اوله سر  
بنه و یمنه عن قریب برقشون لشکریم  
وارسه کرکدر زیاده تصدیع  
اولدی والسلام

بدرآمد لاجرم تدارک و تلافی دفع ایشان واجب کشت یکی در میان اترک طلغدار در آمده  
النجبا کرده است و یکی در میان فراسخه فواسقه که اد نای اقوام انداختاده بقمع  
ایشان مشغول کشته امل و اثنی و رجای صادق که درین نزدیکی قید و صید ایشان مبرس شده  
و ضمیر از غم شبت امور هر یک فراغت یافته بحاله الوقت لشکر بیشتر بمرافقت خدمت مشارالیه  
فرستاده شود تا عذر خواسته و حالات را عرضه نارد و بسمع رضا اصفا فرموده هر خدمتی که  
باشد اعلام بخشند تا بتقدیم رسانند انشاء الله تعالی باقی همواره ایام عمر و دولت متراید  
و متضاعف باد برب العباد

جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت لری طرفندن جانبک خانه یازیلان  
ازینق فتح نامه سنک صورتیدر

بجناب امارت مآب حکومت نصاب معدلت قبایب ناصب رایات العدل والنصفه ناشر  
ظلال الرأفة والمرجه المتوکل علی الله الملك المنان جلال الدولة والدنیا والدین جانبک خان  
ادام الله اقباله وضاعف اجلاله تحیات مالا کلام و تسلیمات سرور انجام مبلغ ومهدی داشته  
خواهان حضور مستوجب الجور شناسد نیل ملاقات باحسن حالات مبرس باد بعده  
معلوم شریف باشد که درین ولایت بتوفیق الله تعالی فتح قلعه ازینق و توابع ولواحق آن مبرس  
کشته اهل اسلام را قوت و بشاشت فزود و بعد از ادای شکر ربانی و حمد سبحانی  
برسم مرده رسائی دارنده نامه مشکین خنامه زرین جامه قدوة الاما جد سبیدی چاوش  
زید قدره اصدار شد غب الوصول مأمولست که آنچه شایسته غیرت اهل ایمان و بایسته  
حجت اسلامیا نست علی رغم کفار طریزون و کر جستان در باب تبشیر و استنشار طریقه  
شیوع و اشتهار را مسلوک داشته نوعی فرماید که احباء دولت مسرور و اعداء دین و ملت  
حضرت رسالت مقهور شوند انشاء الله تعالی باقی همواره ایام معالی دائمی و لا یزالی باد  
بحق النون والصاد

الجواب

سلام الله تعالی علی حضرت الامیر الکبیر الما جد الخطیر حافظ الثغور ورا کض  
مستصعبات الامور صافی درون روشن ضمیر صائب رأی صاحب تدبیر مرد میدان فرزانشکی  
شیر پیشه مردانکی قاتل الکفرة والمشرکین معین الغزاة والمجاهدین السدی بقفخر  
به الصفات العالیه خلد الله ارکان دولته و قطع دابر عداة الدین بصارم صولته تبلیغ  
میکرداند که حاکم دارالملک نونی الملك من نشاء و تنزع الملك من نشاء \* چون خواهد که  
کوشه را از خرابه دنیا معهور سازد نفس بنفس بنده را بشجاعت و عفت و عدالت  
و حکمت که از امهات فضائل و اسباب ضروریة ادراک عاجل و آجل است بیاراید چنانکه  
ذات شریف ابن برادر دینی مملکت او جان راماً من هر مؤمن بندگی خواه ساخته و رقاب  
بندکان از ریفه استیلا بر ظلوم و جهول رهانیده و بعدل و داد و غزای و جهاد و بیع و کفایت  
بمساجد و مدارس مبدل کشت و ظلم ظلم و کدورات کفر از اطراف و اکاف بیرون رفت  
قطع از تبغ او بجای صلیب کلبسیا \* در دار کفر مسجد و محراب و منبر است \* انجا که بود  
نعره فریاد مشرکان \* اکنون خروش نعره الله اکبر است \* اگر چه میان ما و آن برادر دینی  
بسبب تلاطم امواج بحار و تراکم موانع روز کار و طریق تحقیق اتصال همچو امر محال  
در حیر امتناع افتاده است اما ع \* تفاوتی نکنند قرب دل ببعده مکان \* بیت \* ما را بتو اتصال

روحانی هست سهلست اگر اتصال جسمانی نیست والحمد لله که این منکت و پیروزی  
 واقتمدار و بهروزی و دولت و شاهی از حضرت الهی خدمت این برادر راموروث  
 و مکنسبت دامنیز شنیده می آید که خدمت برادری بعبادت جهاد و فتح بلاد و باهنک  
 راست خنک در جنگ فرنگ که مخالف دینند از بی نام و ننگ میرند و از مجنق تحقیق غزاة  
 شاهوار سنک بردل آن کفار می اندازند و عرفا و علما و صلحاء این دیار و متمکنان و متوطنان  
 و درویشان این بقاع نیز خلوات صلوات از مجیب الدعوات نصرت و استمداد آن بارگاه درمی  
 خواهند قرین اجابت باد امامدین ایام اراجیف چند شنیده می آید که نه لایق حال ایشان  
 و نه موافق سمع مؤمنان بود بر کذب و افترا حمل کرده شد و نیز متوقع که برخلاف این اراجیف  
 در اسرع اوقات بظهور آید امید خاص و عام آنست که درین ایام سرآن لثام از سر کرام  
 دور گردد انشاء الله تعالی و بهر تسلی مسلمانان دفع ضرر آن لثیمان فرض عین  
 و عین فرض است خصوصا بر قبیلہ شما که از آبا و اجداد عظام افنا و دفع شر آن مشرکان  
 موروثیست که ﴿ من لم یبشہ اباہ فقد ظلم ﴾ و کان برده نباید که مجاهدان اموات اند قوله تعالی  
 ﴿ بل احياء عند ربهم يرزقون فرحين ﴾ و هیچ آرزوی ندارند الا تمنی رجوع بدنی که باردیکر  
 در قتل کشته شوند مصداقه قوله علیه السلام ﴿ ما احد يدخل الجنة يحب ان يرجع الى الدنيا وله  
 ما في الارض من شيء الا الشهيد فانه يتمنى ان يرجع الى الدنيا فيقتل عشر مرات لما يرى من الكرامة ﴾  
 پس اینچنین تشریفات و ثنویات را نتوان از برای دنیای فانی از دست داد قوله علیه السلام  
 ﴿ رباط يوم اوروحه في سبيل الله خير من الدنيا وما عليها ﴾ و قال ايضا ﴿ لغدوة في سبيل الله  
 اوروحه خير من الدنيا وما عليها ﴾ صدق رسول الله و بخطاب مستطاب ﴿ جاهدوا  
 في سبيل الله حق جهاده ﴾ عمل باید کردن و مردانه در کار آید که عمر سبک عنان و روزگار پر کدازان  
 و چون بگردار بنده عنایت الهی منضم گردد هر آینه آن کار بروی آسان گردد انه بسیر  
 علی من یسرہ الله تعالی و انها لکبیرة و هما نا که بخدمت برادری پوشیده نماید که خضر نام  
 رسولی در ایام ماضیه بحضرت جهانبناه فلک بارگاه شهنشاہ ماه روی خورشید رأی کیوان  
 رفعت مشتری سعادت سلطان السلاطین سلالة الخواقین ادام الله اقباله و ضاعف اجلاله  
 فرستاده شد سیوفانی تمام کرده بر لیغ و تشریفات دیگر که فرموده بوده اند و کلجان شما  
 بکشتی نشسته بوده اند و بطرف شما متوجه که کفار خذلهم الله تعالی ایشان ترازجات رسانیده  
 و تشریفات حضرت عالیہ بسبب ایشان نتوانستند و امثال زجات از ایشان باهل اسلام  
 بدفعات رسیده و بر همه اهل اسلام دفع این خصام واجبست خاصه در کسی که با تعصب  
 دین انتقام منضم شده و اکنون از خدمت برادری آنست که هر در خواست و مرادی که  
 بحضرت عالیہ لازالت عالیہ باشد بدین برادر اعلام و استعمال بخشندہ تا بدل و جان بکفایت  
 آن اینجا مشغول باشیم و تشریفات که بخدمت فرستاده بود در آن ایام این زمان نیز آن  
 عنایت و اهتمام بخدمت شما همچنانست و زیاده اگر قاصدی نیاید ما نیز اورا باعزاز  
 و احترام تمام بحضرت ان بارگاه اسبغ الله علينا و علی جمیع المسلمین ظلال اجلاله  
 و اسعدنا بوجوده و بمن لقاہ بفرستیم و چنین ساخته آید برود برین اوقات بحصول  
 مرادات مراجعت نمایند و هر در خواست از خدمت برادر آنست که از نیکسوفان  
 و نیکان اینجاست آنچه بایست باشد بجای محابا و تکلف اعلام فرمایند که دوات کامرانی  
 و سعادت شما دمانی مستدام و مستحکم باد بحق محمد و عترته الطاهرین اجمعین والحمد لله  
 رب العالمین

✽ جنمکان سلطان اورخان غازی حضرت نوری طرفدن محمد وی سلیمان شاهک دیوان ✽  
 ✽ هما یونده مشیر و سپهسالار نصیبه ایالت تقوی بضنده اصدار اولنان برات شریفک صورتیدر ✽

مثال یتثال نغذہ اللہ الملک المتعال بیورینی اولدرکه چون محافظت و مراقبت حدود اسلام و مواظبت مظاہرت مصالح اناام و رعایت حقوق رعایا و حجابت امور برابا کہ عماد ملک و سروری و اوتاد سلطنت و عدالت کستری انلرک دعاسیله قائم و مستحکم اولوب ارباب دولتک پای ہمنلری رکاب سعاندہ انلرک اساسی ایچون نہادہ و سمند مر ادر فاہیت عبادی ملاحظہ ایدنلر ایچون جناب اقدس دن مہیا و آمادہ اولوب ✽ اعدلو اھو اقرب للتعوی ✽ مصداقجہ مسند خلافتدہ متمکن اولان سلاطین عظامک سنت سنیہ لری اوزرہ احیاء مراسم دین و دولت ذمت ہمتزہ واجب و لازم اولمغین دائماً قصارای ہمت و منہای رغبتنرا کا مصروف و معطوفدر کہ جملہ ناس علی مراتب طبقاتہم دیوان ہمایونمزدن بہرہ مند و مرعی اولمغله حفظ ثغور و تکمیل قصورہ ساعی و مجد اولوب ضرب و زور لہ اعدای مقہورہ بی منکسر البسال و نا امید ایلوب دہدم و ساعت برساعت بر یکی فتح و نازہ ظفر لہ دل و جانمزی شاد و خرم قلوب ✽ فرحین بما اتیمہم اللہ من فضلہ ✽ مژدہ سیلہ جہان و جہانباتی مسرور و مفتخ ایلوب مستحق احسان اولنلر بابتدہ عمان کرم بی پایتمز در افشان و ہم عاطفتن غواصلری بہرہ مند و کامران اولار و دوکلکی ممالک محروسہ بہ نصب اولسان امرا و عمال اوزرہ برسپہ سالار کاردان و مشیر عالیشان مقرر بیور لوق اہم مہماتن اولدیغیچون رأی جہان آرا و خاطر عاطر مملکت کشامن کہ ضامن ملک مؤبد و تأیید حق ایلہ مؤیدر انی اقتضا ایلدی کہ واللہ یجعل الغرایم مقر و نہ بجوامع السلامة مصونہ عن توابع الندامة قوہ قاہرہ مز لہ فقی مبسر اولان محبہ ازیق حرسہا اللہ عن التخریب و التخریق ایالتن فرزند شجاعت شعار دولت یار و سپہدار شہامت دثار کا مکار نخل باغ سلطنت و نہال جویبار خلافت کل کلبن عدل و داوری و عمرہ شجرہ شہریاری و سروری المؤید من عند اللہ اوغلم سلیمان شاہ طال بقاہ و نال مناہ بہ کہ ناصیہ سندہ نجم دولت تابان و جبیندہ غرہ سعادت درخشان در تقویض و تقلید ایلوب و پردم و بیورد مکہ عز و اقبال و شوکت و اجلال ایلہ محبہ مز بورہ ایالتیسلہ دیوان ہمایونمدہ مشیر و عسا کر منصورہ بہ سپہسالار اولوب وزارتیلہ میر میرانلق لوازم ذہن و قاد و فکر نقاد ایلہ بریرہ جمع ایلوب لیل و نهار اجبلیت پاک نہادندہ مرکز و مر موز اولان غیرت بہیہ و حجت مرضیہ سن وجود و ظہورہ کتوروب ✽ و من یتعد حدود اللہ ✽ خواستدن ہر کیم انحراف ایدرسہ حقندن کلوب ✽ واتقوا اللہ واعلموا انکم الیہ تحشرون ✽ مضموننی نصب عینی ایدینوب معتادی اولان عادات حسنہ سن خواص و عوامہ مبذول و بیدریغ ایلیہ و اعدای نابکاری ضرب قہر شمشیر آبدار و تیغ ظفر نیکار لہ پریشان و تار مار ایدوب استقامت امور دین و دولت و استقامت مصالح ملک و ملت بابتدہ دقیقہ رفیقہ فوت ایلوب احبائ سلطنتی مسرور البال و مرفہ الحال ایلکلہ ✽ یوم تجد کل نفس ما عملت من خیر محضرا و ما عملت من سوء ✽ خواستدن برومند اولوب افعال ناپسند ناشی ولیہ و حقوق ربانی و عواطف یزدانی مواہبن اقامت ایدوب و سم طاقت بشریہ اوزرہ شکر نعم الہی و حمد عطا یای غیر متاہی بی مؤدی قلوب فان الشاکر یتحق المزیذ خلعتنہ سزاوار اولسنہ قامت پراستقامتی طاعت و عبادت مقامندہ شاہد راست رفتار اولوب عموم انا مک فصل خصوصات و سائر مصالح و مہامندہ اہتمام تام و اقدام تمام ظہورہ

کتوروب رأی سدید وخلق حبیدی برله شفقت و مرحت قبوسنی آچق طوتوب  
هرکسنه نك تحصیل مراننده توسعه دائره ایدوب افراط و تفریطدن حذر واجتناب  
اوزره اوله و ییکانه و خویش و توانکر و درویش و خرد و بزرگ و نازیک و ترک و طوایف  
مختلفه الادیان و پیرو جوانی بالجمله تقریر دعوا ده مساوی ییلوب احد هابی آخره ترجیح  
ایلیوب ماینس لرنده اولان منازعاته میل و محابابی مطرود و مطروح طوتوب ﴿ عدل ساعه  
خیر من عبادة سبعین سنة ﴾ میزان الدن قومیوب ﴿ فن یعمل مثقال ذره خیرا یره ﴾ معیارین  
ذخر آخرت ایدینه و ظالمدن مظلومک حیفن المده تا خیری روا کور میوب ﴿ ومن جاء  
بالسبئة فلا یجزی الامثلها ﴾ سیاستکاهنده حقندن کله و همبشه اطراف واکا فندن منهی  
و جاسوسلرین اسکک ایلیوب اخبار جوانبندن پرسان و هجوم خواد نندن ترسان اولوب  
و غفلتی ارنکدن عد ایلیوب و کید خصومدن اجتناب ایدوب عزم و حزمده تیقظ و تحفظ  
طریقته سالک اوله زیراهنکام و سعنده طارلق تدارکی کور یلیک باعث مضایقه کلیه  
اولز و اندیشه موزه سی پای خرده نك کلز و رأی و تدبیرده قصور اولمیچ آینه تقدیرده  
صورت پذیر اولان اشکال فرخنده مال خیرایله جلوه کرا اولدن غیره مجال فالز هذا عهدنا  
الیک و حجتنا علیک و الله تعالی یوفقک و یمدیک و یحقق ظنوننا فیک انه الهادی الی الرشاد  
و الموفق للسداد کرکدرکه اول دیارک وضع و شریف و قوی و نحیف و اکابر و اصاغری  
و رعایا و براباسی بالجمله ممالک محروسه ممتکنتلری ایله مذکور اوغلی کندوره والی  
بالاستحقاق و امورده مشیر علی الاطلاق یلیوب جمیع خصوصده مراجعتی مشار الیه  
ایدوب سوزندن و حکمندن تجاوز و امتناع ایلیه ل و امر او حکام دخی سپاه ذوی الاحشام  
و غزاة نصرت انجم و قضاة اسلام و علماء انام ابقاهم الله الی یوم القیام برله مومی الیه  
اوغلی حرب و قتال و جنک و جدالده و سایر احوال خیرمآ لده کندوره سپهسالار و جناب  
همایونندن قائم مقام عد ایدوب امرینه مخالفتدن اندیشه و حذر ایدله و واقع اولان  
غنائم و انفال و غیره اسباب و اموال که بتوفیق الله مپسراوله خمس شرعیسن اخراج  
ایدوب تقسیم و توزیع من بور اوغلیک معرفتیله ایدله و یصمه دفترنده تعیین اولسان  
خالصلرینه خارجدن کسنه دخل ایلیوب عشرلرین و رسملرین ییلدن یسله انک و کیلارینه  
تسلیم ایلیوب عذر و بهانه ایلیه ل و یکی اچیلان ایل و مملکتدن اذن شریفم اولنججه  
کسنه په دخل ایدر میوب قیومه عرض ایلدکن صکره امریمک صدورینه کوره عامل اوله ل  
واخذ ایتدیکی اسیرلر دن و دل طوتیلوب اغر بهایله صابلاجق کفار خا کساردن درکا همدن  
اذن اولنججه اطلاق ایلیوب مشاوره ایله عمل ایلیه و یوز آقلغنده بولنا نلرک حقن کتم ایلیوب  
ترقی درجا تارنده لطف و عنایتی شامل اوله و بنم خیر دعای بالجمله کندوره رفیق ییلوب سبیل  
جهادده کمال مرتبه اجتهاد ایتکدن خالی اولیوب خالصا لوجه الله کوشش قیلوب دین مبین  
تقویتنده ثواب عظیمه فائز اوله جقلرین مقرر ییله ل و بومنشور همایونمی کورنلر مضمونیه عامل  
اولوب علامت شریفه اعتماد قیله ل نحریرانی اوائل شهر ربیع الاول سنه ثلث و ثلثین و سبعه مائه

﴿ جنمکان شهزاده مشارالیه سلیمان شاه غازی حضرتلری طرفندن پدیری جنمکان ﴾  
﴿ سلطان اورخان غازی حضرتلری خدمتته روم ایلمده بعض قلاعک ﴾  
﴿ فتحنی مشعر کوندلرش اولان عبودیتنامه نك صور تیدر ﴾

درگاه عالی و بارگاه متعالی جنبانه معروض اولان بودرکه دولتوبابام خداوندکار اعز الله  
انصاره نك خیر دعاری برکاتنده قو کور حصار یله کلیولی حصار نك تدارکی هر نسنه دن

کوریلوب حق تعالی عونیه دزدار زینه وارن زینه مقدار لو مقدار نجه علوفه و تیار  
 تعیین قبلنوب دفتر یوقله اولند قد نصکره سلوری بکی اولان ارنر قوجا غی حاجی ایل  
 بک دام غزه ایله استانبول اطرافنه وار یلوب چکمه قلعہ سی محاصره اولند قدہ کشان  
 قلعہ سی اطرافنه واران قدوة الامراء الکرام اورنوس بک زید قدره دن اولاغله خبر  
 کلوب دیمتوقه کفاری خذلهم الله تعالی آندریه دنسلان ملعون ایله سوز برلشد بر وب دون باصقینی  
 ایچون فکر فاسد ایتدکلرین اعلام ایلمکله زمره سباهدن ایواد بیکیت باشی بیک نفر سوار  
 نامدار له برغوس سمته کوند ریلوب و اورنوس بکه کلوب مزبور بیکیت باشیله انده جمعیت  
 ایده سن دیوتی باز یلوب تنبیه اولمشیدی واروب توفیق حقله ملاقات ایتدکده برغوس  
 حصار ی اطرافدن خیلی طویوملق ایدوب یات ویراغیله حاضر و مهیار ایکن اشبوسنه نسع  
 و خسین و سبعمائه شوانک اواسطنده اندریه بکلرندن دیمتری اشتوان چاری نامیلید دیمتوقه  
 بکیله بیله کلوب اوزر زینه دن باصقینی ایدرکن اورنوس بک ایله بیکیت باشی قوللری  
 خبردار اولدقلر ایچون هر بری بر طرفدن بوضویه کوروب ویرلنده قره جعفر قوللرین بر مقدار  
 غاز یلر ایله قویوب فرصت کوزلر ایکن ناکاه سحره قره بکفره فجره قره جعفر اوزر زینه دو کلوب  
 میدانده دور شمشه و دوند شمشه اوزره ایکن پوصوده اولان غاز یلر کافرک ایکی طرفن آلوب  
 الله الله دیوب کلبانک محمدی ایله ارسلان صغنه و قورد قیونه دو قنورکی اطرافلرین  
 قوشادوب قلیچ صوندقلرندہ فی الحال هر برین بر طرفه طاغیدوب صباح اولد قدہ  
 بشیوز باشدن زیاده باش کسلدیکی معلوم اولوب وایکی یوز نفر دن زیاده دل طویلوب  
 و بکلری اولان بیلیدمجر و حاقا چوب کیدرکن مر دا اولدیغی استماع اولنوب غزاة اسلام سالم وغام  
 الشکر علی نعم الله دیوبین قولکله کلوب بولشوب ماه مزبورک اواخرنده ذکر اولسان  
 باشلری و طویلان دلری قره جعفر قوللریله بوجه درکاهلرینه کوند ریلوب خیر دعاری  
 برکاتیلہ بز دخی یوز اقلغی امیدنده ایدک که تکفور جانندن دولتو خداوند کاره ایلمچی  
 واروب ویر کوقبول ایتمکله تضرع من مقبول طوتوب محاصره دن فراغت اولسنه دیوب  
 مبارک بیلری سوندک چاوش ایله کلوب واصل اولدی و تکفور دن دخی اول حینده  
 بزم ایچون بشقه ویر کولوب دولتو خداوند کاره مطیع اولد یغیچون چکمه دن قالمیلوب  
 دیمتوقه په عزیمت اولندی حق تعالی حضر تبری خیرلر نصب اید یوریه اما روسجغه  
 وار یلوب شدت شتا بر طرف اولنجه اول نواحیده توقف ایلیوب شویله که فرصت  
 ال ویره تأخیر و تراخی روا کورلدیکی پایه سر یرلرینه عرض اولندی باقی فرمان رأی  
 عالیشانلرینه مفوضدر

بنده کتر سلیمان

الجواب

فرزند جلیل القدر کامکار و مشیر سپهدار عالیقدر المؤمنین عند الله اوغلم سلیمان شاه طلال بقاه  
 بی واصل اولدیغی معلوم اوله که عرضک ایله قره جعفر کلوب اندریه کفره سندن کوند ریلان باشلری  
 و دللری کتوروب دیوانمز قیوسنده بوزی قوینی دو که قویوب و دللر حبس اولنوب مزبور جعفره  
 بیکیت باشلیق ویر یلوب ایواد بکه سنجاق کوندردمکه انده بر و یروب تعیین ایده سن و اورنوس  
 بکه دخی قلیچ و خفتان کوندروب وقف ایچون استدیکی برلری تملیک ایلدم و سکا دخی  
 بر مرصع قلیچ وایکی باش برار آت رختیله وایکی خفتان وایکی جبه فراجه ککوندروب  
 انلردن غیر قرق عدد خفتان دخی خلعت ایچون ارسال ایلدمکه انده بولد اشلقده بولسان  
 بکلره و غاز یلر انعام ایده سین و فرصت ال و بررسه بعنایه الله دیمتوقه تسخیرنده تأخیر

ایتموب آندریه دنیلان ملعونک جانبدن دخی غفلت ایلبوب اکاه اوله سن وقرق کلپسا جانبنه  
 حالا سنجاق وریلان ایوادبکی کفایت قدری لشکره کوندره سن که بتوفیق الله فتح ایدرسه  
 انک اولسون وکلیبول معبرندن عبور ایلیان جنو یزکیلرین یوجه رنجیده ایتدرمبوب اللرنده  
 اولان عهدنامه بتیله عمل ایلیه سن وقدوة الامراء حاجی ایل بکی به دخی برجبه فراجه  
 ویرباش برآت رختیله کوندرلشدر ایصال ایتدیره سن ودمتوقه کافر ی نضرع یوتندن  
 ویرکویه کسلورایسه حاجی ایل بکی دخی ایوادبکیله قرق کلپسایه واروب نسخیرینه سعی  
 ایدهل ودمتوقه کافر ی جنک ایدرسه اتی برطرف ایتمیجه آخر یله مقید اولیه سن بو بنینک مضمونیه  
 عمل ایده سن تحریر اتی اوائل محرم الحرام سنه ستین وسبع ماهه

❖ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرتلری طرفندن کرمان اوغلنه کوندرلش اولان ❖  
 ❖ نامه همايونک صورتدر ❖

جناب امارت مآب ایالت نصاب نوین اعظم اکرم افتخار الحکام بین الامم عزالدینیا  
 والدین عون الاسلام والمسلمین ادام الله ایام حکومتیه وعمره واقباله الی یوم الدین سلام  
 و تحیات مالا کلام از فرط شوق وغرام منبعت کشته باقوافل اکرام ورواحل احترام  
 ابلاغ واتحاف نموده خواهان صحبت مسرت انجام شناسد سعادت ملاقات بیروزی  
 مقدر باد فهو المراد بعد هذا برأی عقده کشای ملک آرای پوشیده و مخفی نباشد که  
 درین ولا از فرزند اعز دل ولبسار و مشیر سپهدار کامکار المؤید من عند الله سلیمان شاه  
 طال بقا وچنین خبر بر طرفدر رسید که باتفاق امارت مآب اورنوس بک لشکر بسیار  
 با طرف قلعه برغوس فرستاده و با ملعون اندریه کفار دیمتوقه قصد کردند غازیان کرده  
 وقتی که فروریخته اند اورنوس بک با ایواد بک از کین برآمده و بسیار از کفار خاکسار  
 مقتول شده و زیاده از یک قشون اسیر و گرفتار کشته سردار کفره فخره دیمتری اشتوان  
 جاری مجروحاً کر بخته و چون خنجر مر در در راه هلاک کشته است ❖ الحمد لله الذی  
 هدانا لهذا ❖ ولشکر اسلام سالما وغانما بخدمت فرزند مشارالیه ابقاه الله در حین  
 محاصره قلعه چکمیچ رسیده اند و فرزند مومی الیه عمره الله دیگر در حال سرهای  
 اعدارا با جمعی از اساری مصحوب قره جعفر غازی بدرگاه عالی فرستاد وفرح وشادمانی  
 اسلامیا را افزود و بنا بر صلح ما با تکفور نسخیر آن قلعه را بتأخیر انداخته بتوفیق باری  
 رو بفتح دیمتوقه نموده اند خدای تعالی خیرها نصب کاد و این مسرت نامه را بعدة  
 الاعیان صار ولاچین که از زمره معتمدان بود ارسال رفت متوقع است که در سرور  
 ویشاشت فزوده لشکر اسلام را بدعای خیر ممد شوند که بموجب ❖ اجیب دعوة الداع  
 اذا دعان ❖ درانکه مقبول خواهد کشت شبهه نیست و همواره ابواب مراسلات مفتوح  
 داشته چگونگی حالات مسرت غایب را اعلام بخشند تا در بزم محبت تضاعف مودت را  
 باعث افتاده طریقه من المهد الی الحمد مسلوک کردد ان شاه الله تعالی باقی ایام معالی در تزیاید  
 وترقی باد برب العباد

❖ الجواب ❖

یک تبرک جست رفتار و برید خوش نوید شیرین گفتار که از شحات اقلام مشکبار بر صحیفه  
 کافور نام سین عذار بطریقه تک و دو بجانب مخلصان رهنورد کشته رسید و بوی محبت از کلبن  
 مودت بمشام جان رسانیده فرح و نشاط راز یاده کردانید و جریده اتحاد را بدست گرفته



بعد از احترام دارنده اش زبده الاقران لاجین بك زید قدره که رسول فهیم سخندانست باز کشوده مضمون مسرت مشکونش ازان جهت که مشعر بود بقلبه جنساب امیر اورنوس بکفار اندرینده محوس بسیار مسرور کشته شکر الهی در فرودیم و از توجه شاهزاده غالبشان سلیمان شاه کامران بفتح دیمتوقه باجمع اعیان و مجموع اسلامیان دعای نصرتش کرده و از درگاه عزت عزت اسماؤه اجابتش رامسألت نموده ظهور اثر آنرا بتوفیق الله تعالی الملك المنان آنا فانا منظر و مترصدیم امید که فتوحات غیبیه از ممکن لاریبید پیدا و هویدا گردد \* و ما ذلك على الله بعزيز \* و از احوال محبان استفسار فرموده بودند بعضی از اترک قرمان الوسات مارا زجت داده رنجانیده بودند حال در تدارک مکافاتیم جزاهم الله شر جزاء نامعلوم عالی باشد و برفاقت رسول کرامی مومی الیه دارنده کتاب مستطاب مولانا علی فقیه رابان درگاه ارسال کردیم که از زبان ماتر جانی دعا کرده هر چه بزبانی سپارش کردیم بعرض رساند باقی ایام دولت در مسند عزت بخوبی گذران باد بالنون والصاد

\* عجم شاهمی شیخ حسن جلایری شیخ حسن چوبانی بوزدیغی افاده سنی حاوی محبت بوزنده \*  
\* جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تارینه کوندرمش اولدیغی نامه نك صورتیدر \*

چون هر که راسعادت جاودانی در تمهید قواعد کامرانی مساعدت نمود و نایب آسمانی در نایب مبنائی جهان بینی موافق و موفق بود و مملکت پایدار بدستکاری شمشیر آبدار دولت او را دست داد و کردون سرکش سبایش حکم او را بواجبی کردن نهاد و صفحات آفاق بنفحات صبت سائر او معطر گشت و وجنات ایام بحسنات عدل شامل او مورد شد و لطف صنع باری مثال طاعتداری و فرمانبرداری او را بتوقیع و اولی الامر منکم موشیح فرمود و تعظیم و تنویه ذکر او بنیان \* و رفعتك ذکرک \* شرح گردایند و در نفع دوستان و دفع دشمنان قدرت و نصرت را بارأی و رایت او همعنان کردد و در اعانت ابرار و اهانت اشرا صلاح و نجات ربابار و بیت او هر کاب ساخت باید که در تصاریف احوال و تضاعیف اعمال تقبل بقول ایزدی که \* من یمهل منقال ذرة خیرا یره \* و من یمهل منقال ذرة شریرا یره \* واجب دارد هر که احرام خدمت او بست و پای در حریم اخلاص او نهاد و دست در فترک طاعت او زد و بمجمل متین دولت او تمسک جست و نواصی هوارا در تحری رضای او تمکک کرد و اقبال دریافت خدمت او را بافاضه شکر نعمت استتقبال نمود و شرایط اخلاص و طاعتداری در اقامت وظایف خدمتکاری او بجای آورد دواعی همت مانسکانه و مساعی کرم بی کرانه بر طبق \* من جاء بالحسنة \* در تفریب و ترحیب و انعام و احسان او متوفر شد و آثار ثمره اخلاص و فرسعادت اختصاص بر چهره احوال او ظاهر کردد و باز هر کس ربقه طاعت بر مقتضای فرمان او سر بتابد خذلان و عصیان روز کار او را در یابد و سوابق حقوق را بکفران و عقوق مقابله روا دارد و بخت بد و سواس کج خدمتی بردل و خاطر او کارد عزم درست ماسکه بمزید اصابت مخصوص باشد بر موجب حکم ربانی که \* ذلك بما قدمت ایدیکم \* بواعث سیاست و حجت را در تعریک او بواجبی تحریک دهد چنانکه صورت آتش هیبت باد غفلت از سر آن خاکسار بواسطه شمشیر آبدار برشکلی بیرون برد که هیچ آفریده دیگر جز جاده مطاوعت و منهج متابعت نبرد و هر کاه که این دو قاعده استمرار یافت و این دو قانون استقرار گرفت و هر کس جزای فعل خویش دید

و کاشته عمل خود بدر و بد و فتوای کلام یزدانی در تحقیق این معانی که  
 \* ان احسنتم احسنتم لانفسکم وان اساتم فلها \* با مضار سید و دوست موافق از دشمن  
 منافق متمیز شد هر آینه کسوت جهان بینی بطراز کامرانی معلم گردد و مقاصد و آمانی  
 بنیکوتر و جبهی حاصل رسد و دانی و قاصی و مطیع و عاصی را در امثال فرمان  
 اتفاق کله بدید آید و رعیت و بندکان در طاعت هر ساعت یغزایند بحکم دلالت این مقالت  
 و مقتضای این حالت که چون ایزد عمت نعمته و نمت کلمته رقم سلطنت \* وان الارض لله  
 یورثها من یشاء من عباده \* بر ناصیه روزگار ما کشیده است و خزان رحمت را در بر ما  
 کشاده و دقایق نعمت را بر سر ما نثار کرده و جبروت مملکت ما بدرجه که لایعین رأی  
 و لاذن سمعت و لا خطر بیال بشر رسانیده و ما را قدرت کامله و قوت شامله و الحمد لله  
 علی ذلك کرامت فرموده تا هر که پای از خط فرمان بیرون نهاد و سر از جاده اطاعت  
 فرا کشید دست برد و سزای او بواجب بدیم و چون کسی بسوا بقی مرضی در خدمت  
 مستظهر باشد باندازه درجه و حسب استحقاقی که دارد بر قضای حقوق او توفیر نمایم  
 نادر و وظایف شکر نعمت بموجب الشاکر یستحق المزیذ انواع اصطناع او زیاده فرمایم  
 لهذا شیخ حسن چوبانی که از امراء ایلخانی بیسایه سپهسالاری عراق عرب فائز گشته  
 بود و قبل از فترت سلطان ابوسعید رحمه الله در قلعه کاخ حبس بود ناگاه یک حیل  
 خود را از آن جا بیرون انداخته و بعضی از اترک و او بایش بخود جمع کرده و طفلی سلیمان  
 نام را از اولاد ایلخان ب شهر یاری نصب کرده و بجانب عراق عرب رفته و رایات مخالفت  
 برافراشته و بتخریب بلاد و تعذیب عباد آغاز نموده و رعایا و برابا از ظم و تسلط او بجان  
 آمده از روی داد خواهی فریاد و فغان خود را بکوش هوش همایون مادر رسانیدند  
 در حال آتش غضب شاهی بالا گرفته قدم بر کاب یاد پای همت نهاده بالشکری چون  
 سبیل روان و دریای خروشان روی برفع و دفع آن کاشنیم و خاک محنت را فرافرق  
 آن باغی بی وقار انباشنیم و در حوالی مراغه تلافی صفین واقع گشته بعد از کوشش  
 بسیار و کشش بی شمار \* وان حز بنالهم الغالبون \* نصیب بخت پیدار ما گشت و انکسار  
 و خذلان بسهم دشمنان افتاده در طرفه العین متفرق و پریشان گشتند و سر مخذول  
 مزبور را یکی از مخصوصان تهنیت نام از تن خبیثش جدا کرده بزیر سم سمنند مستمند  
 سر نکون برافکنند و شهزاده سلیمان پانابکی این مخلص راضی گشته در خدمت مش قیام  
 نموده بودیم که بتقدیر الله او نیز داعی اجل را اجابت گفت و خلافت عامه را جهوور علما  
 و ائمه باجماع امت بذات همایون ما و دیعه نمودند و در ساعت سعد و وقت مبارک باورنگ  
 دولت جلوس نموده سکه و خطبه ماسمت اشاعت پذیرفت و حکومت بغداد را در پادشاه  
 خدمت بفارس میدان جلالت تهنیت بها در مزبور که در بزم و غایب این المحاربون  
 ورداوست مقرر فرمودیم بیت \* در صد هزار قرن سپهریاده رو \* نارد چوا و سوار بمیدان  
 روزگار \* و خاص و عام در سایه سعادت انجام ما آسوده حال و مرفه البال گشته و زنگ فتن  
 از چهره روزگار زدوده شده سپاس و محمدت کو بیان جریده اخلاص برسبیل اخبار  
 و اعلان باطراف و کاف عالم و عالمیان مرقوم گشته و دارنده طور مش بک را بتخصیص  
 صحبت کرامی متماز و معین نموده فرستاده شد تا در وقت وصول در بشارت و خیر خواهی  
 فرزوده باقی حکایات بتقریر او خواهد رفته و هر خدمتی که بوده باشد بامشار الیه اعلام  
 بخشند که بتقدیم رسانیده آید ان شاء الله تعالی و نوعی فرمانید که کلزار مودت پزمرده

نکشته کلهای امید دوستان همواره ازان شکفته و چیده آید و در محل غزا که مظان اجابت دعاست مارا نیز یاد کرده اگر بمعاونت احتیاج افتد در ارسال قشون توقف نخواهد کرد ظلال رأفت ممدود باد کتب فی اوائل شهر شعبان المعظم سنه اربعین و سبعمائه بدار السلطنة تبریز

الجواب

نامه فرخ فال و مشال بیثال که از درگاه سلطنت پناه نوین اعظم و شهریار معظم ملک ملوک ایران و خدیو خواقین توران المؤید من عند الله ذی المنن ابو النصر شیخ حسن ابدالله وادامه و ضاعف عزه و قدره و حشمته و سلطنته شرف اصدار یافته بود و باملاء اخلاص و رقم اتحاد مرقوم و موشح کشته و صفحات آن بنقوش هواداری متوسم و تفحات مصافات از سخاوتی آن متنعم بود رسانیدند و وفود ارتیاح بورود آن متواصل افتاد و سعادت که مجلس سامی ملکی برادری معزالدینا والدین را دام سامیا مساعدت کرده است و باقیال و همت آن مجلس رفعه الله فتی بزرگ و ظفری شکر فتنه و چهره دین و دولت بزینت آن جمال گرفته و دیده ملک و ملت بمشاهده آن مکتحل کشته ابن دوست را موجب صد هزار اعتداد و اعتضاد شد چه از راه صدق و وداد و فرط اتحاد ازهر سعادت که آن مجلس را روی نماید و از هر دولت که بدان جناب همایون متوجه شود این دست حظ اکل و نصب او فرخویش را دادند خصوصاً از آنچه اعلام اسلام بد و مرتفع شود و امداد فساد بدان مندفع گردد و ارکان منخلل الاساس معاندان پر سواس بواسطه آن تزلزل گیرد و اعضاء شریعت باستظهار آن قوت پایداری یابد و بمن تقیت و صفای عقیدتی که آن مجلس را حاصلست و همت دوستان مخلص چنین ثمر هادد و فضل کرد کار و توفیق پروردگار در امانت حیا بیضه اسلام چنین اثر نماید \* هو الذی ارسل رسوله بالهدی و دین الحق لیظهره علی الدین کله ولو کره المشرکون \* از انشاء خطاب کریم بشارت انصراف بدار الملک تبریز معلوم شد و موجب ابتهاج تمام کشت این دوست نیز برین مدت برتواتر معروفان و معتمدان فرستاده است و از تصمیم عزیمت خویش بر کفایت مهم کفره بفره ایللی که تا این غایت بسوانح تقدیر الهی در بند تأخیر و تراخی افتاده بود و الامور مرهونه باوقاتها خبر داده و استنهایض و توجه بموافقت جمهور انام و سلاطین اسلام اعز الله انصارهم تعلق دارد بتوفیق حضرت عزت عزت اسمائوه عزم و جزم نموده درخواست کرده است که اگر مہسر گردد و وقت دست دهد بذات مبارک بحشم حرکت فرماید تا نائره فتن مشرکین منطقی کشته و مهمات دین و دولت در ضمن آن مکفی شود و اگر چنانچه این آرزو باعذار و موانع رو در حجاب تعذر کشد باری امراء دولت و ساکنان سرحد مملکت را که درین کار شرکت حقیقی و درین راه صورت رفیقی دارند و بافرزندان چند در ربای سلطنت و دری سپهر شجاعت المؤید من عند الله سلیمان شاه طال بقصاه که هادی این طریق شده است فرمان دادیم که بافرزند مشار الیه حشم ساخته در پیوندند و بادبکر اعوان دولت در کفایت مهمات ایستادگی نمایند یقین و اثنی و ظن صادقست که این از غایت یکجهتی اعلام رفت و از مجلس پر معارف رسول فرخ پیام طور مش بک اعاده الله بالخیر ببارک اوقات مارا مشرف ساخته و با آداب کامله تبلیغ رسالت کرده و جل تفاصیل احوال و فتوح و عزایم فرخ فال را باز گفته و از خلوص طوبیت و رعایت مصلحت در ترتیب

مهام و آغاز و انجام مراسم آن عالی مقام همت این مخلص را بجهت قاطعه بامضار رسانیده  
 و اکنون این دوست بواسطه انتقال حاکم قره سی ابلی عجلان بک بان طرف متوجه  
 گشته و نواحی اولو باد را از تصرف کفار پرفساد مستخلص ساخته و بعضی از قلاع  
 حصنه که در آن حدود پابرجا بود با طرف آن منجیقها بر کار کرده و بدو سه روز چنانکه  
 معتمدان مجلس رفیع رفته الله مشاهده کردند و معاینه دیدند که دو برج بلندی که از ارتفاع  
 بر آسمان فضله می جست با زمین برابر گشت و خندش اگر چه عرضی بسط و عقی  
 دور باز داشت انباشتم و درین پنج و شش روز فراغ دل ازین یک مهم که اتمام آن  
 از لوازم بود حاصل خواهد آمد اللهم وفق این غایت را از جمله مواضع دور دست  
 شمرده لشکرها از هر طرف در سلاک خدمت منخرط شدند و بواسطه اتحادی که  
 خداوندی را با این مخلص بود و رسول نامی و رساله کرامی اش در رسیدگی و یا حشم  
 منصوره از حضرت علیله امداد پذیر شد و این مهم بموافقیت و مطابقت یکدیگر تمسبت  
 یافت و اطراف امن و قنیه ساکن و دلهای رعایا مطمئن شد و فراغ خاطر و صلاح  
 احوال جوانب را شامل آمد و این مخلص در مقام انتظار است تا این معنی مجلس رفیع  
 زاده الله رفته بسمع اخلاص و دوستی اصغرا فرماید و اثر مرضی که بمقصود مفضی باشد  
 هر بازه در باب مصادقت بظهور رسانند و سعی مشکوری که منت آن ابدالدهرمذ کور ماند  
 تقدیم فرماید تا عقد اعتقاد و قاعده اتحاد مبرم و محکم تر شود و روزنامه دوستی بذکر آن  
 مورخ گردد و بمنّت و محمّدت فراوان پیوندند زندگانی مجلس رفیع در مزید کامرانی  
 و حصول اغراض و امانی هزار سال باد بحمد و آله و صحبه الاجتادالی بوم التاد حرر فی اواخر  
 ذی الحجة الحرام سنه اربعین و سبعمائة حامدا لله تعالی و مصليا علی نبیه بیورت اولو باد

✽ جنمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری طرفندن اولو باد فتنی افاده سیله جانیک ✽  
 ✽ خانه بازلس اولان نامه همایونک صورتیدر ✽

جناب بزرگوار بوفود اقبال مانوس و کمال جلال ازیم زوال محروس و ایزد عزاسمه  
 حارس و نصیر و حافظ و ظهیر انه علی ذلك قدیر چون موارد مصافات  
 از شوائب مبانیت مصفا و مبراست و موافقت موالات بافداح مخدائست سکوارنده  
 و مهنسا و شرط فرط اتحاد مستمر و اساس صفای اعتقاد مستقر از اطناب شرح  
 آرزومندی و بیان نیازمندی که در صدور مکاتبات و انشای مخاطبات بسمت تکلف  
 موسومست و وسعت ابتدال آن معلوم از تطویل اجتناب نموده و در وظایف اتحاد  
 فروده بمنهج عقل و جاده خرد در آمده لله الحمد امداد یکانکی مجتمع و مواد دیکانکی  
 منقطع کشت تنابجی ضمنا از مکنون سرا خبر داده و زبان حال بالفاظ و فاق صحایف  
 اشباق را فرو خوانده و از تقریری که میان انشای روز کار و دوستان ظاهری متعارفست  
 استغنا حاصل آمده ✽ شعر ✽ شاهد مافی مضری من صدق و دمضرم ✽ فآرید و صفه  
 قلبک عنی یخبر ✽ ایزد تعالی لطیفه که متضمن حصول آن سعادت باشد بر حسب  
 ارادت ساخته کاد و از نعمت مصادقت بیامن موافقت برخورداری دهسار و ازدواج  
 ارواح را با اجتماع اشباح رساناد اللهم حقق مینتا و انلنا بغیننا پس ازین قشونی که  
 بنیت غزا خالصا لوجه الله فرستاده بود رسیدند و مکتوب محبوب که رواج  
 اخلاص از خفاوی آن فایح بود و انوار صفای عقیدت از مطاوی آن لایح رسانیدند

و بوصول ایشان بشارت اسلامیان زیادتی یافته هر روز عقد حرمت و عقد لائی دولت ایشان  
 معظم و منظم تر از آنست که در سلك شمار آید و اقبال و کامرانی و ارنیاح و شادمانی آن مجلس را  
 شامل و مقاصد و مآرب برینکو توجیهی حاصل اعتداد و استنثار و اعتضاد و استظهار  
 و استمداد و استقامت که بسبب سکون و استنانت دوستان باشد منجج مقدمات یکجبهتی است  
 خصوصاً در راه جهاد که بسیج و اجتهاد و وابسته و بحمد الله که بامداد فیض  
 فضل ربانی جلّه ملوک آفاق باتفاق دم و فاق این جانب میزند و صلاح خویش  
 در تقویت مابینند و هر روز از مادر دهر نتیجه خیری متولد میشود که از قدوم آن قوت  
 و قدرت و غبطت و بسطت این جانب زیاده می کرد و از صفا و پاکیزگی اعتقاد  
 مخبران آثار و مستمعان اخبار از شنودن آن خوشحال میکردند و از مواهب حضرت  
 ربانی بشکر و سپاسی که مستدعی مزید نعمت باشد متلقیست و از موارد غفلت که  
 مقدمه کفران بود متوقی و الحمد لله علی نعمه المتواضعة و منه المتظاهرة جدا بستحق به  
 مزید نعمانه و بستر لبان الاله که مجلس همایون ما بود پیام سعادت ارتسام صاحب  
 اورنگ ایلخانی صاحب انبیا مجد و کامرانی ملک ملوک الامم پادشاه ترک و دیم المؤید  
 من عند الله ذی المنن معز الدوله و الدنیا و الدین شیخ حسن ابده الله و ایدیه که  
 لطف او را حد و نهایت نیست و در احصای آن قوت او هام از کار فرو مانده و بنا  
 بر محبت قدیمی که در میان ایشان و ما مثبت و مشید بود درین ولا بعد از تیسیر فتح  
 و فیروزی و جلوس همایونش بر تخت بخت رسول فرخ پیام خویشتن را بانامه  
 نامی و صحیفه کرامی ارسال کرده در اثنای غزای اولو باد و فتح آن نواحی و بلاد در رسید  
 و موجب استظهار مباهات کلی کشته اسلامیا ترا فرصت و نصرت در افزود و عروس  
 فتح و ظفر برینکو توجیهی جمال نمود و از بقیه آن اشرار و ذریت آن کفار دران  
 دیار دیار نماند الله ولی التوفیق و جبهی درین عزیمت اعادی این امت عالی همت  
 خاکسار شدند و بشارت نامها باطراف و اکناف روانه کردیم مسامع علیه را نیز ازین  
 لائی برفیت مشف و مقرط ساختن را مناسب دید بارسائنده کتاب بر صواب عمده الاعیان  
 بکاش زید قدردانه صحبت شریف رازیب و زینت فزودیم متوقع است که در حال  
 وصول ابواب سرور و حبور مرا مفتوح داشته اخبار ساره سلاحتی ذات ملکی الصفات را  
 اعلام بخشند تا موجب تسلیه خاطر گردد و خیر باشند که بنا بر اتحاد حاکم کرمان  
 با این دوست صاحب قرمان بادی عداوت کرده بسیاری از دهات و الوسات او غارت  
 و ضرر و کزند رسانیده است و ما نیز بدفع الوقت بفتحوی \* و لکل اجل کتاب \* نامرور  
 شدت سرمای زمستان بسان عمر دشمنان بشتاب رود و توقف کرده ان شاء الله الرحمن  
 چون آثار انوار بهار بدید آید و آفتاب بر برج شرف سایه افکنند و نقاش چاک دست  
 ربیعی در تصویر حلال طبیعی دستکاری آغاز نهد و چهره جهان جمال و نسیم هوا  
 اعتدال گیرد و بجهت تنگی علف دفع انواع کلف شود همانا بتوفیق الله تعالی  
 بمصلحت همکنان بسبیل مکافات در پوید اگر چه حاکم کرمان تجلیل بیشتر میکنند  
 و حشم بی نهایت که کثرت عدد ایشان محقق است مجتمع دارد و موقوف باجازات  
 ماست درین باب رأی اسبق اصوب مینماید ما مولست که از همه جوانب اسباب حرکات  
 مهیا ساخته دارند و مرا کب و چهار پای که دست و پای لشکر بتشبث آن مستحکم  
 و نمایانست فریه شود و بقدم ربیع طریق تزود وسیع کشته هیچ حائل نمانده آن

مهم پیش گرفته آید و از فضل ربانی و ثوق تمام دارد که یقین حصول مقصود با وصول مقصد برابر باشد و هر بکار و بزم کشایش کار مبسر و چون این احوال صورت نمجد و تحقق گرفته بود و عزایم برین موجب تصمیم پذیرفته باقی مشاورات را با مسرع مجلس رفیع بگاش مسفور سپارش رفته است که تقریر نماید و فروع و اصول و ابواب و فصول آنرا اختصاص استماع دهد و برحق سابق و دقیق آن اعتماد و تقول فرماید بر موجب التکریم اذا وعد وفا هنگام کار حشم منصور را آماده دارد تا بهمهات معهوده بوجهی که متضمن صلاح همکنا نیست توجه نموده قواعد مساهمت و مشارکت را مضبوط و مربوط شمرد و در ترشح نهال مصادقت و ترجیح این جانب بر ارباب منازعت جد بلیغ نماید و هیچ تأخیر و تراخی که از فضیلت تأخی دور افتد جائز نشمرد توقع چنانست که این معانی بحسن ارجا و لطف اصفا مخصوص گردد و بمن قبول و اعتماد بدان پیوندند و اتمام مهم از لوازم ذمت مخالفت شناخته لدی الاشارة حسب المرام محصل و مکمل تصور نمایند بعنایة الله و توفیقه و بمنه و بینه حررفی اوائل محرم الحرام سنه احدی و اربعین و سبعمائة بمقام بروسه

❁ الجواب ❁

الله بخلد ظلال عاطفته الی بوم الدین زندگانی مجلس کاشنکان در کاه رفیع باقبال نامحدود و نعمت و دولت نامسدود الی ابد الابد و آماده و زیاده باد بحمد و اله الامجاد نطق ادراک عقل دراک از احاطت بلندئ قصر کمال آن خداوند کار کثیر اللطف و الافضال قاصر و جوامع همت بر کسب نیکو نامی مصروف و متواتر ایزد عز اسمه در کل احوال معین و ناصر و اعلام کامرانی و هنگام شادمانی مرفوع و متکثر آرز و مندی بمشاهده جمال فرخ فال نه بان حدست که افهام را رتبت تقریر آن تواند بود و اوهام را منزلت تصویر آن تواند مبسر کشت منتظر در تیسیر اسباب ملاقات جز لطف صنع بزدانی نیست لعل الله یحدث بعد ذلك امر ❁ پیوسته بر موجب اخلاص و مقتضای اختصاص که با آن مجلس رفیع زید رفعت بحمد الله حاصلست و امدادان بامتداد روز کار متواصل استملای اخبار قدرت و استیلائی مجلس رفیع واقفان آثار رفعت و استعلاء آن جناب مرجع کرده میشود و چون شونده می آید که چهره آن ممالک بزینت و دولت عالیجالبست و عرصه آن دیار از دشمنان مملکت خالی رواج ارتیاح و اعتدادمی وزد و وفود ابتهاج و اعتضاد میرسد و از ایزد تعالی مزید و دوام آن با حصول سعادت ملاقات خواسته می آید و یقین حاصلست که چون این دعا از ساحت سبته صافی بایدرقه اخلاص میرود در صحبت رفیق توفیق بی هیچ منع و تعویق بحمل کرامت اجابت رسد و بحمد الله و منه احوال این جانب باخیر و سعادتست و مجاری احوال دولت بر وفق ارادت و ناسروران اختیارا واضطرار را سر بر خط خدمت خداوند کاری می نهد و کردن کشان رغبه و رهبه ربقه فرمان فرماید را کردن میدهند و دوست و دشمن از لطف و عنف شاملش جزا و سزا می یابند این بنده خیر خواه الحمد لله جد الشاکرین کویان در مراسم شکر گذاری ثابت قدم می باشد و خواهد بود بر رأی رفیع شرفه الله پوشیده نیست که اکثر اندیشه این دوست بر کفایت مهم فرمان که از اشد عدوانند مقصور است و دعای صرف عنان با تمام آن معطوف و مصروف پارسال که حضرت خداوند کاری خلد ظله السامی بنواحی اولو باد عزیمت غزا کرده بوادی ظلمت کفر را بفر قدوم

خویش منور کرده و خاك آن دیار را بنسیم اخلاق فایحه معبر گردانیده و این دوست نیز از سبیل موافقت مداخلتی داشت و جاذبه اعتقاد سلسله دل می جنبانید و نازده اشباق در صمیم سینه زبانه میرزد و عزیمت بران جلالت مصمم بود که از موانع روزگار فرصتی جسته آید و بفضل کرد کار لطیفه ساخته شود که سعادت ملاقات در ضمن آن حاصل آید واضطراب دل مشتاق و هیجان لوعت اشواق سکونی گیرد و بعد از مساعدت این سعادت با اتفاق مشورت یکدیگر روی بمهمات فرمان که صلاح جانین با آن مربوط است آورده شود و از لطائف ایزدی خود بتوفیق اتمام چنان خیرات زود فائز گردد لکن بر طبق اشارت پر بشارت چون سال باخر رسیده بود ولاغری در چهار پای لشکر اثری فاحش کرده و تنها بحشم این دوست یافتن علف متعذر گشته و اگر با سپاه انبوه نصر هم الله باهم آمیختندی مقام را چنان می گرفتندی که محل اسایش و آرامش صورت بنستی و مقصود بحصول نپوستی از این جهت حصول این دواعی چند روز در حجاب توقف بماند و روزگار بر عادت غیرت خویش رقم حرمان بر صفحه امل دل مشتاق بکشید \* و الحریص محروم \* و بی ضرورت این دوست را انصراف بایست نمود و از عوایق روزگار بعلاقی صبر تمسک ساخت و آن مهم را بکفایت نارسانیده فراغ دل از آن بر گرفت \* شعر \* ما کل ما یجتی المرء بدر که \* نجرى الی یاح بما لا تشهى السفن \* و بار سال که از مقام بروسا بعزم غزای غرانحضت کرده بودند و مقصد اصلی و مقصود کلی دفع کفار خاکسار بود المنة لله تعالى دست داد و گوشمال فرمانیان و اتمام مهمات ایشان که خاطر بان مجذبست از اهمال نبود بلکه حسب الزخسه باندک فرصتی بعون باری تعالی ممکن می نمود اما شتاب ولد کریمان درین زمستان وجهی ندارد و تا لشکر سرما مستولی و هجوم برف و باران متوالی و تن خاك از اشتهاد بیخ بولاد پوش و کوش هوا از قطرات سخا بپرمکوش و دوش روزگار از سنجاب میغ موینه دار و شهسوار فلک دوار با جمره آتش پر شرار در جله جدی قرار کرده باشد توقف اولی و اناسب مینماید و چون طلعبه امداد بهسار بدید آید و طلعت نوروز جلال نماید و شدت سرما باعتدال هوا مبدل گردد و حضرت خداوند کاری خلد ظله السامی باقبال راید و دولت زاید که بعون الله الرحمن دفع فرمانیان را اول فکر و مطلع ذکر کنند این دوست نیز حرکت را چون نسیم صبا آغاز نهاده و اندیشه برامضاء آن عزیمت که در دل قرار گرفته است روانه خواهد شد و منه التوفیق و علیه التکلان و باخبار ازین حال اجل اکرم شمس الدین بزم آیین را که باخلاق پسندیده در میان خلایق مذکور است و با انواع علوم در اقطار عالم مشهور هو الشمس لا تخفی بکل مکان پیوسته بقدم قربت بساط سلاطین سپردست و همواره در مجلس پادشاهان اختصاص انبساط تمام داشتند و نقایس انقاس مبارک و عرایس خاطر خطیرا و همه اسایش مسمع و آرایش مجامع بودست فرستادیم تا آن مجلس ازین نهضت که محل اغراض کلی باد باخبر گردد و بدینی که از راه وعده حرکت فرمودن در ذمت کرم متوجه است بی هیچ ممانعت و مدافعت که از خلوص طوبیت دور و در مذهب حریت محظور باشد با دارساند و صحیفه سوابق ابادی را بدین کرامت بزرگ مخنوم گرداند و ترتیب آن سازد که وصولش منشر صحف ثنا و منشر حرکت را با آن مجلس باشد و از سر تطول و اکرام بدین تطویل و ابرام عیب نکیرد و بحکم رسوخ تاخی و اختلاط بمهمات کساختی و انبساط فرماید تا نشاط دل در اخلاص و هواداری یقزاید و الامر اعلى اولوا و آخرها والسلام والا کرام ظاهرا و باطنا

جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت نوری درگاهنه قرمان او غلو طرفدن کیش اولان  
تضرع نامه ک صورتیدر

زند کانی مجلس سامی ملک عالم وعادل و خداوند کریم و باذل سلطان الاسلام و المسلمین  
ناصر الغزاة و المجاهدین ظهیر الملوک و السلاطین المؤید من عند الله الملك المنان  
ابو النصر سلطان اورخان برادرم خداوند کار کامران دردوات و پیروزی و غبطت  
و بهروزی فراوان سال باد ظل اقبال ممدود و امداد کامرانی نامعدود و انبای روزگار  
در موافقت متفق و فضل کرد کار بر طاعت موفق چون صحایف اعتقاد بلطایف اتحاد  
آراسته و عوارض یکانکی بیکبارکی از میان برخاسته بود و جز شیوه یکجهتی فیما بین  
چیزی دیگر مسلوک نبود و چهره و لا چون آینه کتی نما مجلی و مصنی مینود و بواسطه  
انکه ولد کریمان بولایت ابن دوست ضرر و نقصان پیش میکرد بطریق دفع مسائل  
بعضی از مخلصان بی رخصت این مخلص در کوشمال توابع کریمان سبقت کرده اند  
حضرت کریم الشان الفت را بکلفت تبدیل نمودن مناسب نمود بلکه چنانکه رعایت  
خاطر ایشان می کند جانب داری مخلصانرا نیز از دست نکنداشته بواعث فتنه طرفین را  
مصلحانه کوشمال دادن را این دوست مانع نیست آنچه فیما بین معهود است از فیض  
فضل حق تعالی در حق او زیادت و چون ازان جانب نیز بموجب تنسم رواج اخبار  
و توسع لواج آثار ثابت و محقق کشت که کار حوزه اسلام طراوتی تمام و نظاسمی مالا کلام  
دارد و مصالح آن دیار بحسن حراست او مهذب است و اعداء دین و دولت از بیم  
سیاستش معذب همیدون در اعتماد و استبشار می افزاید و وفور اعتضاد و استظهار  
بر تو اتمیدارد و مزید عمر و رفعتش را بردوام خواسته می آید قرین اجابت باد و بیجهت  
تهنیت فتح اولو باد بمبارکی غزو و جهاد مولانا اعظم عالی نهاد نجیب الدین عماد دام  
تأیید که جوامع علوم خاطر و قادیان از منقاد است و سپردن بساط ملوک قدم  
عزیزش را معتاد و بمن نقابت او در مهمات ملک بدیده تحقیق مشاهده و حسن اجتهادش  
در مصالح دولت بمعونت توفیق مؤید ارسال رفت تادر زمین بوسی شرائط خدمت  
و لوازم مودت مأنوسی بجای آورده آنچه بزبانی سپارش شده تقریر نماید واجوبه  
صائبه اش را فرا گرفته بعد از تحصیل رخصت بان محبت عودت کان در رساند  
ان شاء الله تعالی اما باغواهی کریمان از سر مرت نکنداشته تفرقه متمکنان این دیار را  
رواندارد و همت عالی نهدت شهر یاری را مصر و وف غزای غرا کرده و بفرق اسلامیان  
بجز شیوه دوستداری و نیکو کاری رواندارد چه دنیا ماعی نیست که بزاعی ارزد  
و معلوم دارند که ولایت شرق منقسم در ما بین حسن بک ابن چوبان بک و شیخ حسن نوبین  
اعظم جلابری بود و چند نوبت ولد جلابری چوبانیا را استغاثه میدرد و ایشان در تکبر فرزوده  
بی پروایی میکردند لاجرم در تیره من تکبر فقد تکسر چوبانیا منکسر البال و متفرق الحال آیدید  
و پامال کشند و تمامی سلطنت ایران بجلابریان قرار گرفت اعاذنا الله و ایاکم من نومه الغافلین  
بالله تالله این تمثیل بطعن نوشته بلکه بیجهت اکاهی جانین و تنبسه طرفین است که  
مباد باغواهی کریمان باعث ضرر و نقصان ما و ایشان کرد و ندامت پسین هر کد امرا که  
روی نهد سودی ندارد درین باب نیز هر چه رأی ایشان باشد مطیع و منقادیم و چنانکه دأب  
ملوک ماضیه انار الله براهینهم بود شرح کرده آمد و لایق مصادقت و موالات و مناسب موافقت  
و مصافات پیغام داده شد توقع بخلوص اعتقاد و کمال اتحاد مجلس سامی زید سمرقانی چنانست که



بر عادت قدیم ریاض مودت را بههاد نیکوکاری و جو بسیار بختیاری معهود و سر شوش دارد  
و صحایف محبت را بصور اخلاص مألوف و منقوش و مکاتبات ساره و مخاطبات بزرگوار که  
نهال دوستی بدان مرشح شود و کمال اتحاد بدان مشرح گردد متواتر گرداند و از ظهور  
تباشیر دولت و وفور امداد حشمت بهر وقت بشارت فرستد و بمهمات و مرادات مباسطت  
فرماید تا با تقلد منت تمام در اتمام آن سعی بلیج تقدیم اقتد و السلام

الجواب

امیرکامکار و نویین نامدار سپهسالار یونان و سروردوران حضرت کامبخش و کامران  
ادام الله تأییده و حرس تسدیبه بسلام و پرسش مجلس ما محفوف و مشمولست و مزید تزییت او  
از لطف رأی ما منتظر و مأمول و بحمد الله و بمنه کار دولت و مملکت بکام ماست  
و تجدد احوال حضرت بروفق مرام ما و دور و نزدیک و ترک و نازیک از ملوک کامکار و خسروان  
روزگار بنساید کرد کار در محبت و استظها را ما کوشیده صلاح خویشتن را در اتساق  
و خیر خواهی مای بینند و مطیعان حدود اسلامیان و ملوک طوایف متابعت ما را از فواید  
خودشان می شمردند و ارتفاع و ارتقاء قدر و منزلت از مشایعت مای شناسند و ثمره آن از نشو  
و نماء شجره مطاوعت در روضه اخلاص و جو بسیار طاعتداری بانواع اصطناع  
و جان سپاری می یابند و نتیجه نیکوکاری را از اصناف الطاف باری مشاهده می کنند و فیها  
لمن یشاء المزید چند روز است که بجهت مبارکی غزو و جهاد و تهنیت قمع اولو باد معتمد او  
نجیب الدین عماد اعاده الله بالخیر بامکتوبی مشحون بانحساد و داد رسیده است و پیوسته از  
مطالع آن مطلع و فود اعتماد فرموده و بهر وقت بر مضامین آن اعتماد دگلی ارزانی داشته ایم  
و بعین رضا و سماع ارتضا دقایق و حقایق آن ملحوظ و مسجوع کشته و بحامد ما که بندگان  
مخلص آنرا شرفی تمام و کرامتی بزرگ شمردند اختصاص یافته درین وقت او را باز گردانیدیم  
و در صحبت او از قربان درگاه قدوة الخواص بلبان بک زید قدره را فرستادیم و سپارش  
رفته که چون بعین الدوله والدین حاکم کرمان عالیشان زیدت اقباله از دولت خاندان  
رفیع البیان ما الی الان دقیقه در موافقت و جان سپاری فر و گذاشت نکرده و در خدمت ما بدرایع  
مؤکده کوشیده و آثار شهورد و ما اثر ما ثوره بر صفحات دولت ابد پیوند ما کشیده و در یاداش  
آن نظر عاطفت مابر احوال او شامل و حظ او از حسن رعایت و کمال شفقت پادشاهانده موفور  
و در حق او از اعلاء درجه و زیادتی مرتبه و تفخیم ذکر و تعظیم قدر اندیشه های صادق داشته ایم  
و در ارم و چون در اظهار آثار خدمتکاری که سعادت او در آنست ادخار نمودن لازم کشته میاید که  
ایشان نیز باوی در سبیل یکجهتی رفاقت دوستانه را باعث رفاقت عد کرده حصول مرضات  
و صفای اعتقاد ما را غنیمت بزرگ شمرد و از موقعی که سبب تغییر خاطر ما گردد و حاصل آن جز  
ندامت نباشد و از عاقبت آن جز وخامت نخیزد اجتناب واجب داند و ملخص این معنی آنست که  
پیش ازین طور غود یا از جهت آزردن دهات نواحی کرمان فرستاده و دست تطاول  
دران کشاده آزار بسیار و نقصان بی شمار و بر عایا و فقراء آن دیار کزند کرده و ما جواب  
فرستاده بودیم که هر که دران دهها نقصان و مخالفت کند حکم آن دارد که با ما کرده  
باشد و در ثانی الحال باین منوال نیز پیغام ارسال کرده بودیم و گفته که از جانب دیگر  
ببخبر ما با آن تعلق مپسازند ما جواب فرموده بودیم که تصرف ایشان در آن دهها بحکم فرمان  
و مقتضای مثال ما بوده است و اکنون بهمان منوالست دیگر جواب نیامد تا از دو جانب  
آتش فتنه بالا گرفت و حالا عذر هان بنسنته جواب آن بحضرت ما حواله کرده اند

خراب البصره چه میکویم و خود دانسته اند که حکام جوانب سر برخط مطاوعت این دولت نهاده اند و پای کم آوردن ایشان محج است و باغواوی نوحاستکان که در کین طلب فتنه نشسته باشند و صلاح خویش در فساد ذات البین شناسند التفات نشاید نمود که نا اهلان در تهمیج نائرة خصومت کوشند تا خویشن در صف مردان کار فرمائید و فر و مایکان بهر وقت بیهوده در اندازند تا خود را در اعداد اهل تمیز عرضه دهند و نا کسان هر یک یکچندی رنگی برآمیزند تا مکر در ایام تشویش بمرتبیه انتخاب مناصب برسند ایشانرا ازین دقایق غافل نشاید بود و بحقیقت بیاید دانست که بهر جانب که او را التیجا کنند و بهر طرف که انما سازند ازان جانب مشایعت و مطاوعت ما که صلاح همکناست بر تهری رضا و تحصیل مراد او مرجع و مقدم دارند و مصلحت خویش برای متابعت هوای او فر و نکذارند و اکنون قاعده الفت و عقد اخوت میان ما و برادر اعز و اکرم ملک عالم و عادل ابقاه الله تعالی چنان محکم و مبرم است و آن کار بکلی چنان مقرر و مصور که بجزئیات در آن عقد فتوری و دران اندیشه قنوری پیدا نباید و بقصد هیچ آفریده دست تغیر و تبدل بساحت آن نرسد و کرد زوال و انتقال برچهره آن نشیند و هر زبانی را در تغیر صورت آن حال با تقرر حقیقت آن کار مجال مقال نباشد ایشان نیز نهایت اقبال خویش در سعادت قبول خدمت ما باید شناخت و ثبات بر احکام متابعت و استمرار بر قضیت عبودیت لازم باید شمرد و بر جاده اتحاد و شیوه و داد ثابت قدم و راسخ اعتقاد باید بود و پای در مواظبت نیکو خدمتی بیاید فشرد و دست از دامن این دولت که تادامن قیامت پاینده باد نیاید داشت و اقطاع و بایستان ازین حضرت باید خواست ناد رحال مأل با حصول آمال زندگانی تواند کرد و بمتنهای همت و قصارای همت بفر دولت و بمن خدمت ما بتواند رسید چه اگر برخلاف این اندیشه در خاطر جای دهد و در بندگی نبندد همان از صلاح حال او دور افتد و از منج صواب بریکسو ماند و تدارک آن دشوار دست دهد و عاقبت آن وخیم و غایت آن ذمیم باشد و الله الهادی الی الرشاد و الموفق للسداد باید که ایشان این معانی را بسمع خرد بشنوند و صورت این احوال بصر بصیرت ببینند و نقد این دقایق بر محک تفکر و تدبر بزنند تا عیار مصلحت معلوم گردد و این نصایح را از سر شفقت تمام شناسند و از شایع قضاء حقوق خدمت دانند و در مراقبت حدود مصادقت بیفزایند و بر اقامت مراسم موافقت تو فر نمایند و کردار با کفتار برابر دارند که محاسن اقوال بر قراین احوال در حضرت پادشاهان رواج نباید و عرض مجاز در صورت حقیقت با نظر دور بین مادشوار مبسر گردد و بین دانند که اگر این اعمال را مباشر باشد و صحایف اخلاص را ناشر هر روز و لطف رأی مادر باره او بر زیادت خواهد بود و جریان احوال او بر منج ارادت و اگر ازین شیوه انصراف نماید و از جاده فرمان انحراف کند و از قاعده اخلاص بچسبد و از حد دوستی فراتر شود پس دیرگاهی لواحق عواطف ما بعواصف هیبت بدل شود و دعای سیاست ما فر اجنبید و نو ابر سخط مافر و غزند و صواعق خشم ما ظاهر گردد و آنچه مرحمت ما بدان راضی نباشد برود و قواعد زجر اندر آید والسلام والا کرام

جنمکن سلطان اورخان غازی حضرت تری در کاهنه قرمان او غلندن دوستلخی مؤکد  
ایمان مغلفه الیه کلان نامه سابقک جواب با صواید

قال الله تعالی وهو اصدق القائلین یا ایها الذین امنوا اوفوا بالعقود وقال عز وجل  
واوفوا بعهد الله اذا عاهدتم ولا تنقضوا الایمان بعد توکیدها اگر چه عاطفت مستمر

و کرم مستفیض و انعام عام و شفقت بیدریغ و تیغ برنده و سپاه جهانبگیر و حکم نافذ و سیاست شامل و قدرت بر کمال خداوند عالم و خداوند کارامم شاهنشاه اعظم و سلطان معظم برادرم رفیع القدر و الهی اعلی الله او امره لطفاً و اطاع اعدائه عنفاً بحمد الله ازان مستغنی گردانیده است که از بندکان در مطاوعت دولت خویش وثیقتی حاصل کند و از خدمتکاران در مشایعت حضرت خود استظهاری طلبد اما چون بجهت تألیف دلها و تسکین فتنها و برای تبیین و تفأل بنام باری عز و علا و جل و تعالی معابد و میان اصناف آدمیان سنتی مألوف و عادت‌ی متداوله گشته است و مما لیک را بار باب همم ازین باب مباحثت پیدا آمده و نواصی را بااذناب هم درین شیوه مشارکت حاصل شده از حضرت اعلی احضره الله البشاراً کر سویی ادب نباشد محضاً بجهت راستی خود قسم یاد کرده می گویم بایزد بایزد بایزد بزینهار ایند بخدای که قادر بر کالست بخدای که لم یزل و لا یزالست بخدای که نهان و آشکارا در علم قدیم او یکسانست بخدای که جان دادن و ستدن پیش قدرت او آسانست بخدای که عرصه ملکش عرصه آرزویناز نیست بخدای که ذات پاکش را وصحت نظیر و انباز نیست بخدای که بازگشت همه آدمیان باوست و روزی همه عالمیان از اوست بخدای که قرآن مجید کلام اوست و دیباچه صحیفه مجید نام اوست بخدای که صد و بیست و چهار هزار نقطه معرفت را هرگز دائره نبوت ساخت و بدست هدایت ایشان بنه غیوایت از گوش خلائق برکشید و ثواب عقاب را از نتایج طاعت و عصیان حکم ایشان گردانید بالله الطالب الغالب المدرك المهلك الحی القيوم الذی یدیه ملکوت کمال شیء و هو السميع العليم که ازین وقت و ساعت که این عهد می بندم و این سوگند می خورم در خدمت و طاعت خداوندگار رضا عن الله سلطانه و اعز اعوانه صافی دل و پاکیزه اعتقاد و بی غائله باشم و دل و زبان و ظاهر و باطن در خدمتکاری و هواداری حضرت او یکسان دارم و فرمان و مثال او را امضا همی الله تعالی بامثال و انقیاد علی قدر الامکان پذیر شوم و بقلیل و کثیر از مقتضای آن تجاوز جزا نرندارم و بعد از طاعت خدای و فرمان رسول او علیه السلام مطاوعت این جهانبدار صاحب قران که امر و بز بحمد الله مطلقاً و لایت امر او راست واجب و مفترض دانم و رضای مجلس اعلائی او را فهرست سعادت و قانون اقبال و عنوان حصول آمال خویش شناسم و روایی کارها و روای حاجت خود بدان وسیلت طلبم و در بندگی او از شقاق و فساق که سوء مغیب آن معلومست احتراز نمایم و هر آنچه رأی او را و بدان راضی نشود ازان پیر هیزم و شعار دولت قاهره او را در اقطار ولایتی که بمن بنده بازگذاشت شایع و ظاهر دارم و آنچه بخلاف مناسط مصلح ملک و دولت او نیست کبیردینندیشم و نفرمایم و اشارت نکنم و باموال و ممالک و ولایتی که اختصاص تصرف دیوان خاص او دارد و آنچه بخدم و حشم و متعلقان او متعلق باشد قدیم و حدیث موروث و مکنسب قصد بدنکنم و نفرمایم و اگر کسی کند کارشامن کان بان قدر که مرا وسیع طاقت باشد در دفع آن بکوشم و اگر پیش ازین و العباد بالله بخلاف او و خلاف ملک او حکمی فرموده ام و با کسی مواضعه نهاده و بایغای داده یا نامه نوشته آزان باز ایستادم و ازان کرده پشیمان شدم و آن عزیمت فاسد را فسخ کردم و خدمت و مطاوعت او که سعادت دو جهان دران می شناسم باخلاص تمام از سر گرفته و در هیچ حال بهیچ وجه بخشم و خدم و ازاد و بنده و رعیت و بیوستکان و مطیعان و فرزندان بزرگوار او که خداوند کارزادکان من اند قصد بدنکنم و نفرمایم و اگر فرموده ام حکم باطل کرده ام و اگر از منتیمان حضرت او سرگشته اقبال برکشته ورق سلامت خویش درنورد د و آفت خذلان روزگار

اورا در باید و سر از ربقه طاعت او بتابد انکس را بخویشتن قبول نکنم و بخود راه ندم  
 بلکه تربیت کارا و بر حسب فرمان بادیکر اعوان دولت دستیار باشم واکرا از متعلقان  
 وکاشکان من کسی چنان مخدولی را بخود پذیرد و مرا معلوم شود البته بدان هم داستان  
 نباشم و زجر بلیغ کنم و همچنان اگر کسی از حشم و خدم او یا از ان امراء او در زمره اشقیاء  
 معدود گردد که ریخته پنهان یا آشکارا پیش من آید یا بر ولایت من گذر کند و مرا بر آن وقوف  
 افتد و دست تدارک بدان رسد در باز فرستادن او بحضرت چنانکه فرمان باشد  
 در امثال آن فرمان تأخیر و توقف نپسندم و البته امتناع نکنم و بهر مهم که دولت او را روی  
 نماید و بفرستادن حشمی در کفایت آن فرمان دهد اگر عذری ظاهر که در محل قبول آید  
 نباشد و بعد از امکان مدد بخدمت فرستم و تقصیر و تنها و نیرزم و باعتذار باطل تمسک  
 رواندارم و بادوستان دولت که دائم ایدهم الله دوستی کنم و بادشمنان حضرت او که شناسم  
 دهر هم الله طریق دشمنی سپرم و بمخاصمت ایشان مجاهرت پیش گیرم و باهیچ مخالف ملک  
 او بهیچ نوع سازکاری و کارسازی نکنم و اگر کسی خواهد که مرا از جاده خدمتکاری  
 و مطاوعت او بچسباند در مقام خدمت ثبات قدم نمایم و بمال و ولایت از انواع دنیاوی که  
 مرا قبول کند فریفته نشوم و خویشتن در عداد جماعتی گمراه که ﴿اولئك الذين  
 اشتروا الضلالة بالهدى﴾ مندرج نکر دانم و اگر کسی مرا بردشمنی و مخالفت او اغرا کند  
 دشمنی و خلاف او که سرمایه بد بختی آزما می دانم اختیار نکنم و اگر مبادا کسی قصد بدذات  
 مبارک و فرزندان و ولایت و بمالیک و حشم و خدم او اندیشد و مرا معلوم شود انکس را بدان  
 وجه که دائم و توأم دفع و منع کنم و اگر دست نرسد او را باز نمایم و هیچ چیز از مصالح  
 و مفاسد ملک او که دائم بر او پوشیده ندارم و اگر مرا مهمی پیش آید و از حضرت جلت  
 باعتمادی که بر آن عاطفت دارم استمدادی کنم و مرا اینجایح مراد مستظفر کنند و تشریف  
 مددی ارزانی فرمایند همچنان که مصالح حشم خویش را کوش باز میدارم مصالح ایشان  
 بر عایت رسانم و البته از خویشتن جدا ندانم و بیگانه ندارم و در حسن معاشرت و صدق موازرت  
 با ایشان مراسم خواجسته ناشی و اخلاص فرو ننگ ندارم و چون اجازت بازگشتن خواهند  
 برنگوی اجازت دهم و بی اختیار ایشان ایشان از اساعتی ندارم و در احترام و تعظیم ایشان  
 بغایه الجهد کوشم و اگر ولایتی را بفر دولت قاهره و مدد ایشان مسلم و مستخلص گردد تصرف  
 جز در نصیبی که مرا از حضرت مفروز و معین فرمایند محظور شناسم و در جمله این معانی  
 و شرایط که بر شمردم و در هر چه بطاعت داری خداوند باز کرد مساهلت و مدهانت  
 و نفاق و تقصیر نیرزم و رواندارم بالله که چنین کنم و بدین عهود و مواتیق من اولها  
 الی اخرها مادامکه خداوند کار عالم اعلی الله کلثه بامن بند و بر سر عاطفت و شفقت باشد  
 و بشرائط استظهاری که بنده را ارزانی داشتنت قیام فرماید و فاعنایم و اگر بعضی  
 از این عهود و یا جمله را یوفازسانم یا در تغییر این عهد تأویل طلبم و رخصت  
 جویم و استثناء اندیشم از خدای تعالی بیزارشدم و خدای از من بیزار باشد و از حول  
 و قوت ایزدی بیرون آمده باشم و اعتماد بر حول و قوت خود کرده و خدایا ﴿تعالی  
 عما یعول الظالمون﴾ انباز و شریک نهاده باشم و بیکانگی او را وحده لاشریک له منکر  
 گشته و اگر این جمله سو کند یابکی را ازین جمله خلاف کنم و مهر و مال و ملک مرا هست  
 بر مسکینان مکه و مدینه سبیل باشد و مرا جواز تصرفی و بهر بنده که مرا هست  
 از بندگی من آزاد باشد و اگر این جمله یابکی را ازین خلاف کنم و بال هر خون ناحق که  
 از عهد آدم تا منقرض عالم ریخته اند و خواهند ریخت بخویشتن پذیرفته باشم و اگر

خلاف کنیم از جمله آن طائفه باشیم که \* الذین یشترون بعهد الله وایمانهم ثمنا قليلا \* واکراین  
 جمله ویا یکی را ازین خلاف کنیم هر منکوحه که بعقد نکاح در جباله منست وخواهد بود  
 خصوصاً زاهده خاتون بنت اسحق بك دامت عصمتها از من بسه طلاق هشسته باشد  
 چنانکه بهیچ وجه در هیچ مذهب از مذاهب اسلام امکان تصحیح عقد نکاح نبود من بنده این  
 جلت را قبول کردم و بدین شرط سوگند خوردم و نیت خداوند کار اعلی الله شانه داشتم  
 و بدین جلت خدای تعالی را \* وکتی به شهیدا \* و فرشتگان و ارواح انبیا و حاضران را  
 گواه گرفتم و الله ولی التوفیق نعم المولی و نعم الزفیق الشفیق

\* جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت نیری طرفندن قرمان اوغلندن کلان \*  
 \* عهد نامه نك حکایه سبله کرمان اوغلنه یازلمش اولان نامه همایونک صورتیدر \*

جناب عزتآب دولت نصاب عدالت ایاب محبت قیاب حضرت امیر اعظم کامیاب شیدالله  
 تعالی بنیان عزه و دولته الی یوم الحشر و الحسب و الحساب هماره ذات شریف بوفود اقبال ما نوس  
 و مهر دولت از یم زوال محروس و ایزد عز اسمع حارس و نصیر و حافظ و ظهیر \* انه علی ذلك  
 قدر \* چون موارد مصافات از شوائب مباینت مصفا و مبراست و موآند موالات باقداح  
 مخالفت کوارنده و مهنا و شرط اتحاد مستمر و اساس دوستی مستقر از اطباب اجتناب  
 نموده انباء شاهانه و انباء پادشاهانه آنکه درین ولا مکتوبی مشتمل بر ایمان مغلظه و عهود  
 مجدده مشدده از جانب جناب مصادقت اتساب مخالفت نشانه از جانب جناب حاکم  
 قرمان ابدت ایام رفعت با قاصدی نجسته نکتته دان در رسید و بصد هزار تضرع و عذر  
 خواهی دست امید بردامن احسان ما کشاده و گرفته بآن شرط که بعد ازین بادوست ما  
 دوست و دشمن مادشمن بوده باشد و خلاف امر همایون ما وضعی نکنند و اولیاء دولت  
 ما را بوجهی نرنجاند و سر از کریبان اتحاد بر آورده پیراهن نفاق را قبا کنند و بجز جبه  
 وفاق نباشد و بکلا ایاالت دعوائی سر بلندی نکرده و چون دستار سر از بیجان یکجهتی  
 ما بر بچد و کر زو کوپال را بجهت نکو خدمتی ما بر گرفته دربار و بساق رسم لشکر کشی بجا  
 آورد و آنچه ازین منوال نوشته بود صورتش را منشیان عظام ما نقل کرده مصحوب  
 دارنده عمده المقر بین و الاعیان امین سلیمان زید قدره ارسال نموده شد تا بالتمام مطالعه  
 کرده بهر شکلی که صلاح خداوندی در آن باشد اعلام کنند تا بموجب آن عمل نموده شود باقی  
 مشافهات را از مشاورانیه چنانکه سفارش شده سؤال و اصفا فرمایند و بکفته او بالجمله اعتماد  
 کنند زاده چه نویسند که سعادت دارین مرزوق باد بر العباد و بحمد و آله و صحبه الامجاد

\* جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت نیری در کاهنه کرمان اوغلندن کلش اولان \*  
 \* نامه نك صورتیدر \*

زندگانی مجلس همایون خداوند کاری جهسان مداری کامکاری الله بخلد ظله العالی  
 باقبال نامحدود و نعمت نامعدود بسم اربدمسود و باد نطق ادراک از احاطت آن کمال قاصر  
 و جوامع همت بر کسب نیکونامی مقصور و ایزد عزه اسمع در کل احوال ناصر با اعلام کامرانی  
 و شاد کامی منصور الی یوم البعث و النشور درین ولا مصحوب عمده المقر بین و الاعیان امین  
 سلیمان اعاده الله بالخیر و حرسه من الضرر و الضیر فرمان سعادت عنوان و مکتوب قدر توان  
 در رسید مقدمش را بانواع بندگی و خشوع و اصناف افکنندگی و خضوع استقبال کرده  
 شرایط تعظیم و لوازم تکریم که از جمله فرائض دینییه و واجبات یقینییه است یجای آورد

و دقیقه از سخوی ❖ اطبعوا الله واطبعوا الرسول واولی الامر منکم ❖ فرو نکذاشت  
 و بعد از توقیر قاصد مشار الیه و تخصیصش بحسبت خاص و مضالعه نامه نامی و ختامه  
 کرامی بجزی دیدم ملو از جواهر کرانها و جوهری یافت صاحب وقوف و خوش ادا  
 و طوماری که با وی مشتمل بصورت عهدنامه مجدد ولد قرمان بخط منشیان عالیشان  
 خداوند کاری نوشته و ارسال کرده بودند آن نیز تمامه معلوم و مفهوم کشت دران  
 باب چه گوید که هیچ کار ایشان اعتماد رو نیست و چون توابع ابلهس بجز حيله و تلبیس  
 کاری و شعاری ندارند پس چگونه سوکنند ایشانرا باور توان کرد لکن چون اسلام و اعتقاد  
 حضرت خداوند کاری خدا تظله السامی در عالم و عالمیان چون خورشید درخشان روشن و مبرهنست  
 ❖ مصرع ❖ هر کس ز اعتقاد خودش بهره ور شود ❖ گویان این محب دولت خواه نیز  
 بنا بران رضامیدهد که اگر از روی عدم اعتقاد نیز قسم یاد کرده باشد مابعد عقیده صافی خود  
 اعتماد نموده مانع پذیرفتن آن نکشته عرضه می رود که اگر در عقب این عین دیگر مخالفت  
 و معاندت آغاز کند هر آینه بمخلوقات زمین و آسمان که مسبحان خلاق رحمانند ظاهر  
 و عیان گردد که گناه و خطا از جانب اهل ایمان نیست بلکه فساد از توابع ابلهسیاست و باقی  
 مشافها ترا حسب الاشارة الشریفة با قاصد مشار الیه مکالمه کرده یکان یکان جواب  
 صوابش را از مومی الیه معلوم فرمایند که در هر خصوص و مأمور بنده دولت خواهیم شد  
 و الامر اعلی

❖ جنتمکان سلطان اورخان غازی حضرت تبری طرفندن کرمان او غلندن بعد السؤل ❖  
 ❖ قرمان او غلنه یا زلمش اولان نامه همایونک صورتیدر ❖

جناب عالی رتبت معالی منقبت ایالت مآب حکومت نصاب الفائز بالدولة الاستخنة والحائز  
 للسعادة الشانحة امیر اعظم و نویین اکرم حضرت پادرم المفعم المعظم والمجترم المکرم  
 تحیات صافی و تسلیات وافی انخاف نموده مابین را از کدر کدورت خالی و عاری  
 شناسند شرف ملاقات بخیر مقدر باد بعده درین و لاعلی رغم الاعدا اظهار صدق و صفا  
 کرده و عهدنامه مجدد نوشته و بجهت وثوق اعتماد بغلاظ و شداد سوکنند یاد کرده  
 من بعد بدوستان این جانب دوست و بد دشمنان مادشمن بودن را التزام نموده مبالغه  
 افزون و اخلاصی از حد بیرون تفصیل داده اعتقاد مانیز در فرزند و بعد از مشاوره با حباء  
 این دولت صداقت نامه دیگر ازین جانب نوشته ارسال رفت که بوجدانیت آن خدای  
 بی مثل و بی همتا و خالق ارض و سما و صور جمله اشیا و رازق نعماست مادامکه آن جناب  
 در قسم و سوگند خود را سخندم و در جاده دوستی ما ثابت قدم باشند از طرف مانیز بجز  
 دوستی و اخلاص چیزی مشاهده نکرده همواره ثمرات محبت از نهال مودت چیده  
 و اندوخته گردد و دوستان و هوا خواهان مانیز باین نسق عمل نموده مخالفتی از یکی بظهور  
 نیاید و اگر از آن جانب بعضی از مفسدان مثل طور غودیان بحیله و خدعه در کوشیده  
 شیطنتی که باعث فساد جانبین باشد بکار کرده خود کار گیرند و بانکار معاذ الله از محض  
 بی خردی دعوی بیخبری نمایند ایشان بسخن کذاب آن بد بختان مقید نکشته و بقید  
 قهر در انداخته تهدید بانغ و تخویف پدید ریغ نموده تعاضل جائز ندارند و از هر جانب که  
 معاندان قصد خاندان ما کنند بتوفیق الله الملك المنان چنانکه ما بمدافعه دشمنان میکوشیم  
 ایشان نیز بصداقت نام در متابعت مافر و کذاشتی نموده بخصم دولت ما خصومت کنان  
 در کوشند و در باب دوستی و یکجتهی چنانکه قسم نموده اند تقصیری نکرده ❖ بیت ❖

هر که او نیک میکند یابد \* نیک و بد هر چه میکند یابد \* را معیار نظر ساخته \* من عمل صالحا  
فلنفسه ومن اساء فعليها \* کویان سعی همگنان بران مصروف باشد که بعنایة الله و توفیق  
لشکر اسلامیان باحزاب کافران غلبه کرده نتیجه آن بر عالم و عالمیان ظاهر و باهر شود  
و هر ضرر و نقصانی که قبل ازین محدود کمر میان در رسیده بود از حاکم عذر خواهی  
کرده تسلیه مرضیه اش را ضمیمه این معاهده عد کرده باعث شورش نشوند و همواره ابواب  
مکاتبات مفتوح داشته هر مرادی که داشته باشند بعرض همایون مارسانند تا حسب المرام  
فیصل داده شود و اگر از سلاطین مصر و آن حدود و ذوالقدریان و اتباع رمضان  
بک بدبار و بلاد او تعدی بظهور آید و مدافعه لازم شود ما را نیز از روی محبت  
و ولاشریک و متفق خویشتن دانسته بحول الله و قوته دائما با اتحاد ما نازنده تفاخر  
و بخت نمایند و بحکام و همجوار خویشتن تا قادر اند بخوبی زندگانی  
کرده مادامکه ضرری و کزندی از طرف دیگر ظاهر نشود  
خود باعث غوغا نشوند و از فرموده \* الفتنه نائمة  
لعن الله من ایقظها \* محترز بوده در حلم و غضب  
درجات افراط و تفریط را ملحوظ دارند  
و ما را دوست خود شناسند  
و السلام والا کرام

\* سلطان مراد بن سلطان اورخان غازی حضرت نرنگ اورنوس بکه سنجاق و پردکده \*  
\* کوندردیکی براتک صورتیدر \*

توقيع رفیع همایون اولدر که قزنداشم امره سلطان ایله ولایت روم ایلنه کچوب ولایت قفق  
ایدن جناب امارت ماب افتخار الامراء الکرام ملک الغزاه و المجاهدین قاهر الکفرة  
والمشکین حاجی و غازی اورنوس بک حضرت نری دام اقباله به کندو قلیجبله فتح  
ایلدیکی قلعه کولجسه دن قلعه سیروزه و مناستره و بها شته به و مورشته به و ارنجه برسنجاق  
براعتباریه اون کره یوزبیک ایله و بر دم و اول و لایترده عامه غزاة و مجاهدین اوزر لرینه  
سنی امیر المؤمنین نصب ایلدم و یوردم که کماکان منصرف اوله سن اما صقن روم ایلی  
ولایتلرینی کندو قلیجمله فتح ایلدم دیوسکا غور کلسون بلکه بونی تحقیق ییل که اول ولایتلر  
حق سبحانه و تعالی حضرت نرنگدر اندنصرکه رسولنکدر اندنصرکه الله سبحانه و تعالی  
حضرت نرنگ امر شریفیه رسول علیه السلام دنصرکه خلیفه سنکدر کرچه سننده بزه  
طوغریلق و ایولک ایلتک بزه سننک طوغریلقک و ایولکک مقابله سننده سکا عنایت ایلوب  
اوج طریقله تعظیم و تکریم ایلدک اولابوکه سکا امیر المؤمنین دیو خطاب ایلدک ایکنجی  
بودر که سکا خلعت فاخره و یردک اوچجی بودر که طبل و علم رسول محترمی و توغ پرفروغ کوندردک  
هیچ بونلرک اوزرینه احسان اولمز سننخی بونعمتله شکر ایله و دائم راز قیکی ذکر ایله که نظم جلیل در

بسم الله الرحمن الرحيم ❖ فاذا كروني اذ كرم ودخي لئن شكرتم لازيدنكم ❖ بوكلات طيباتك  
 خوامي شريفين دلدن كيدرمه اندن حق تعالى حضرت نرينك ورسولنك بيوروغندن طشره  
 اولساغي خاطره كتورمه وبوني بيل كه بر آدم برمملكته بك اولق ايني كفه لوترازويه بكر كه  
 بر كفه سي جنده وبر كفه سي جهنمه در همان نيلرسك ايله شونلردن اوله كور كه انلك كوزلي  
 اويوسه قبلري اويانق اوله جله نك سر چشمه سي عدالتدر اني ايله كور كه بيهمبر صلي الله عليه  
 وسلم انك بر كوتى التمش بيل عبادندن صابمشدر وبونيدنه بيل كه اول روم ايلي ولايتلري اوزاق  
 يرلدر انلك تدبير وتدارك لري امرنده البته سيف و قلم اهلندن نيجه كسنه ره محتاج اولور سن  
 صاخنه سن هيچ خلق مال سومكدن اوز كه آذر يي اولر دنيا ايچون دين امرنده كوز بومان  
 الله تعالى قورقوسن اونودر بو خصوصلرده دكه كسيه اعتقاد واعتماد ايتبه سن چوق اولور كه  
 بعض ادملر كوندز صائم كيجه قائم كورينور اما حد ذاتنده بته طيارل انك كيلردن صاقنه سن  
 زنهار و زنهار بر كسنه نك ظاهر حالنه الدائمه سن نته كه حضرت عمر بن الخطاب رضى الله  
 عنه كه اعدل اصحابدر ربع بن زيادك حالنه الدائمه سن نته كه حضرت عمر بن الخطاب رضى الله  
 بر كسنه بي برجانبه و ندرمك وقوللمق استه سن اولدن بلديكك حالنه اعتماد ايتبه سن  
 جائز كه صكره بردر لودخي اوله بني ادمك حالي برقرار دكلدر كذلك خوي ده و خصايله برقرار  
 اولر البته البته بر حالدن بر حاله انتقال ايدر بس ايمدى وكيل ايديوب ايشه قوللنديك كسنه نك  
 احوالنه كوز قولاق طوت كور كه شمديكي حالي اسكي حالنه اويارمي اكا كوره سوزينه عمل ايله  
 بلكه كسنه به غرض ايله وبونيدنه بيل كه قچن اطراف ولايته وكيلر كوندرسك ايو اولد قچد  
 عزل ايله سن رعايانك مخي احوالي منظم اولور وبكرك و كيللري رعاياه چراقلر كيدر  
 هر كيمك چراغي دكلور حالي بمان اولور و هر برينه اصميرله كه الى آلتنده اولان مسلمانلري  
 قرداشلري كي بلوب سارر عيت فقراسني دخي رفته طوتسونلر ظم وتعدى اوزره اولسونلر  
 قيامت كونده قار كي كتب اعمال ياغديغي كوني اكسونلر و خلفك فقراسني محكم كوز لسونلر  
 انلره كفايت مقدارى ذخيره لر بن تدارك ايسونلر زيرا فقر احق تعالى سوكولر ايدر فقيرلك  
 بلاسنه صبر ايدر النده دنيا لغي چوق اوللره نظر ايتزلر كند و حالرينه شاكر لر در دائم شكر  
 ايدر لر خصوصا عوماروم ايلي ولايته شيخ الاسلام معين اولنان فخر الفضلا الوان فقيه  
 زيد علمه به رعابت ايديوب كوزليه سن علماء عظام ورثه انبيادر كمال لطف و شفقتله مرعى  
 ومحمي طوتوب ابقاء دين مبين واجراء شرع متين انلك وجود شريفلري وانفاس لطيفلري  
 بر كاتنده بلوب (لحوم العلماء مسمومة) مقتضا سنجه خاطر عاظر لر بن رنجيده ايتمكدن بغايت حذر  
 ايله سن وسپاه طاقت سنه وظيفه احسان ابوان كشاده قلوب افراط و تفريطدن احتراز  
 ايديوب سپاه اولان كسنه لردن مناصبي منع و يانلردن مقابله ده برجه الدر ميه سن اولميه كه  
 المغني دخي جواز كوستره سن وعسكر امرنده اقدام و اهتمام ايله سن يكيدين بهادرين  
 و قليجك كسكين طونه سن وانك يوكر و كين بسليه سن ونعمتك مبذول ايديوب دائما مروت  
 واحسان ايتمكدن خالي اولميه سن و قليجكله فتح اولنان ولايتك محصولي خرجه وفا ايلز ديو  
 بيحضور اولميه سن ضرورت واقع اولد قجه بوجانبه اعلام ايله بزده اولان دريغ اولمزممكن  
 اولديغي قدر كوندريلور ودخي اقدام ايله اوله كه سلايسك قلعه سن فتح ايله سن وكفار  
 مملكتنى اوله كه دائما احراق بالنار ايله سن وبوجانبه كلان مکتوبلر كسده بعض قري  
 وقف ايتك مراد ايديوب سند نصره اولاديكه رعابت اولميجون حكم شريف رجا التمش سن  
 امدى فتح ايلديكك ولايتلرده نه قدر وقف ايدرسك والله العظيم وتالله الكريم مقبولدر



۲ محصلی بودر که مخفی اولیسه که  
 ناقل صحیفه شامولانا مصلح الدین  
 موسایی اول مهم محمود الابتداء  
 مسعود الانتهاه خصوصنده نشان  
 رسمی ایچون بمهرله ارسال ایلدک  
 تا که وصلته لازم اولان مصالحو  
 معوق قوموب شرط الفت والنیام  
 قرابتی بالتمام برینه کتوره امیددر که  
 الطاف نامناهی الهی ایله  
 بو انعقادک زیوری و بو اتحادک  
 زینتی انس و ملاصقت حریمین  
 و محبت حدایقن رشک نکارخانه  
 ارزنگ ایدوب یک جهتک آینه سی  
 زنگ شواب و کدورت موانعدن  
 مصفا و منجلی اوله انشاء الله تعالی  
 همبشه اقبال غنچه سی متبسم و آمال  
 بلبلی مترنم اولدن خالی اولیسه  
 والسلام ۳

محصلی بودر که چون مایندد  
 قدیمدن حقوق محبت مؤکد ایدی  
 والحاله هذه اوغلیکن چلی کورکان  
 زیدت دولته به بزله اظهار محبت  
 ایچون جمال الدین اسحق فقیه  
 کوندر بلور که برقاچ کله مصالح  
 دولتین و اتفاق جانین ایچون بزدن  
 خدمت لرینه ادا ایده مشار الیه  
 اسحاقی افتخار الاصحاب عمده  
 اولی الالباب جامع فنون الاداب  
 مراد پاشا خدمتیه اصلاح  
 ذات البین ایچون جناب جنت  
 مابلرینه روانه قلدق که انشاء الله  
 کوندن کونه محبت و مصادقت  
 آرتوب مسلمانلر و تکرینک قوللری  
 مه داما نده فراغ حال اوزره  
 روز کار کچوره لری باقی محتملاتی حضور  
 وقتنده غزوسرورله مذکور ابراد  
 ایلسه کر کدر زیاده اطناب اولندی  
 همبشه آفتاب دولت مشرق  
 سعادتدن طالع اوله بنسه و یمنه  
 والسلام

اولادیکه رعایت باشم اوزرینه بند نصکره دولت عثمانیه بنم اولادمدن هر کیمه مپسر اولورسه  
 سکاوسنگ اولادیکه رعایت اتمزسه علیهم لعنة الله والملائکة والناس اجمعین و یارین قیامت  
 کونده دیوان محشرده دعواچی اولوب خصومت ایدرین و بو خصوصلرده خاطر بکنه  
 شبهه کتورمیه سن همان حق تعالی حضرت لری اوغورک آچق و قلیچک کسکین ایدوب اعدای  
 دین اوزرینه دائم غالب و مظفر ایلده و دائم حضور قلب ایله عون الهی و معجزات رسالتناهی  
 تأیدی و حاضر و غائب ارنلرک ظاهر و باطن همتلری بنم خیر دعای ایله معا کندیکه بدرقه  
 و قفادار ملاحظه ایلدوب \* ادعور بکم تضرعا و خفیه \* کلمات طیباتی دوش و کردنکه حائل  
 صالوب \* حسبی الله و نعم الوکیل \* نعم المولی و نعم النصیر \* ذکرنی تکرار و تذکار قلمه دن و دوام  
 دولتیم بقاسنه دعا ایتکدن خالی و ذاهل اولدوب مساعی جلیله ظهوره کتوروب خدمات  
 لازمه ده قیام کوستره سن شو یله یله سن علامت شریفه اعتماد قبله سن والسلام  
 تحریقی اوائل شهر شوال سنه ثمان و ثمانین و سبعمائة

\* جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت لری طرفندن حاکم کریمانه شهرزاده یلدرم \*  
 \* بایزید خالک نشانتک رسالی افاده سیله یازلمش اولان نامه هما یونک صورتیدر \* ۲

بجناب عالی ملک مکرم حاوی فنون المحامد و محاسن الشیم عضد الملوك والسلاطین  
 خلاصة المساء والظین اعدل الحکام والخواقین زیدت دولته نجات عبرت و تسلیات  
 عبرتشار متحف و مهدی داشته همواره مشتاق حضرت شناسند ملاقات بروجه احسن  
 مقدر باد بعده مخفی نباشد که ناقل صحیفه شامولانا مصلح الدین موسی را بجهت مهم  
 محمود الابتداء مسعود الانتهاه فرستاده مهری رسم نشان ارسال رفت تا که وظیفه اذکار وصلت  
 و طریقه از مراسم صداقت نهان نموده شرط الفت والنیام قرابت را با تمام رساند امید  
 از الطاف الهی انکه زیور این انعقاد و زینت این اتحاد حریم انس ملاصقت و ریاض حدایق  
 محبت را رشک نکارخانه ارزنگ ساخته آینه یکجهتی ارزنگ کدورت موانع منجلی کردد  
 ان شاء الله تعالی همبشه دهان غنچه اقبال متبسم و زبان عندلیب آمال مترنم بادرب العباد

۳

الجواب \*

در حضرت بارفعت و جناب جنت حضرت قائد جیوش الموحدين قانع ابنیة الکفره  
 والمشرکین فخر الملوك والسلاطین غیاث الدولة والدين مغیث الاسلام والمسلمین  
 نشر الله در معالیه علی صفحات الایام و بسط اوتاد دولته بالخلود والودام محب مشتاق  
 سلامی که اخلاص همراه و دعا همعنان اوست رسانیده می آید و نشانی که قبول قافیه  
 و استجابت رذیف اوست کفنه مپشود تحن و تشوق چون مکرم اخلاق آن حضرت متجاوز  
 الحدود والغایات است توفیق تلاقی بروفق مرام بمحمد وآله وصحبه الکرام مپسر باد  
 بعد ما اعلام رأی عالی می رود که چون قدیمادرمابین حقوق محبت مؤکد بود والحاله هذه  
 خدمت ملک الامراء والاعاظم مستجمع جیع المجد والمعالی والمکرم طوقدار زمان افتخار  
 جهان چلی کورکان زیدت دولته باظهار اتحاد عمده الخواص جمال الدین اسحق فقیه را  
 فرستاده شد کلمه چند در باب مصالح دولتین و اتفاق جانین نموده است مشار الیه را بخدمت  
 افتخار الاصحاب عمده اولی الالباب جامع فنون الاداب مراد پاشا محبوب کرده

۴ ترجمه نامه سلطان مراد خان غازی  
 مالی بود که اول نجات که بلند پایه لو  
 ارباب دولتک همتی کبی جهانسکیر  
 وغزدا اوله اول تسلیمات که مهر  
 پیرایه لو اصحاب سعادتک دولتی کبی  
 منیر و ملک آرای اوله انخاف و اهدا  
 قلندقدن صکره ههشه صحبت  
 فیک ریتکزی خواهان ییله سز  
 اول مطلوبه ایرشتمک طریق مرغوبله  
 مقدر و مپسر اوله بلطفه و کرمه  
 بعدما چون مخلص قدیم نص قرآن  
 عظیم \* قاتلوا الذین لا یؤمنون  
 بالله \* فحواسیله دائم الاوقات  
 عمل قلوب و فریضه غزو و جهادی  
 ادا ایتمکدن کاه و بیگاه خالی اولوب  
 و اکثر زمان قتالک قریرلرین  
 اهل ضلالک قانبله لاله زار ایدرز  
 و اغلب آوان قرال بدفعالک کین  
 مکسورن نوک خدمتک سپاهله پرخار  
 قبلورز دمدم بوادی ککفرک  
 صوصامشلی کوندر مزاز درندن  
 زهرلر نوش ایدوب لحظه بلحظه  
 تیه غرورک متخیرلرین تیغ تیز  
 و خنجر خونریزمک اغلو دلر یله  
 باشلرن خاک مذلتله اندریرز  
 \* ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء  
 والله ذو الفضل العظیم \*  
 خصوصا که تباشیر صحیح دولت  
 روز افزونم و غم طلوعندن قدم ارادتی  
 مقر سلطنتدن طشره قوبوب جمیع  
 عسا کر منصوره ایله کلیبولی  
 معبرندن روم ایلی یقاسنه کچوب  
 وادرنه شهر بنه دلک که اول مرز بومک  
 معظم بلا دندن اکیلور و حوالی  
 قسطنطنیه ده اولان اکثر قلاع  
 و بقاع که مجاهدینک بولی اوغراغنه  
 مانع ایدی بتوفیق الله جملله سن  
 مسخر ایدوب هیچ وقت اولمز که  
 ممکن غیبندن بر فتح باب اهل غنا

جناب جنت مآب ساخته شد جهت اصلاح ذات البین که ان شاء الله بعد الیوم روز بروز  
 محبت و مصادقت فرزوده مسلمانان و بندگان خدای عز و جل درمهد امان بفرغت حال  
 روزگار گذارند بواقی محتملات را مذکور عند الحضور بالعرض و السرور ایراد نمایند زیاده اطناب  
 زفت ههشه آفتاب دولت از مشرق سعادت طالع باد بینه و یمنه

\* جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرتلری طرفندن قرمان اوغلنه یازلمش اولان \*  
 \* نامه هه یونک صورتیدر \*

بجناب بزرگوارنوبین اعظم مالک رقاب الامم افتخار خواقین الترتک والعرب والجمجم  
 اعدال الملوک والسلاطین المعظم حامی حومه الاسلام حاجی رسوم البدع عن صحائف  
 الایام کاسرا عنقاق المتردین ناصر الحق والبدین المختص بانواع عنایه رب العالمین  
 حضرت برادر کامران و کامبین لازالت شمس الویته طالعه من مشارق نصرته البیضاء  
 و ما برحت بدورا سنته آفته فی مغارب صدور الاعضاء تجباتی که چون همت بلند پایه ارباب  
 دولت جهانسکیر و غزدا و تسلیماتی که مانند دولت مهر پیرایه اصحاب سعادت منیر و ملک  
 آرا باشد انخاف و اهدا داشته همواره خواهان صحبت فیک ریت شناسند نبل آن مطلوب  
 بطریقه مرغوب مقدر و مپسر کردد بلطفه و کرمه بعدما چون مخلص قدیم نص قرآن  
 عظیم \* قاتلوا الذین لا یؤمنون بالله \* دائم الاوقات عمل نموده از فریضه غزو و جهاد  
 کاه و بیگاه خالی نکشته و اکثر زمان زمین شوره قتال را از دماء اهل ضلال لاله زار مینمایم  
 و اغلب آوان کین مکسوره قرال بدفعال را بنوک پیکان خدمتک ابطال پرخار میکنیم  
 و دمدم تشنگان بوادی کفر را ازاز در نیزه زهراب میچشانیم و لحظه بلحظه متخیران  
 تیه غرور را بچرب زبانی تیغ تیز و خنجر خونریز سر بختک مذلت فرود می آوریم  
 \* ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء والله ذو الفضل العظیم \* خصوصا که از هنکام  
 طلوع صبح تباشیر دولت روز افزون پای ارادت از مقر سلطنت بیرون نهاده و با جمیع  
 عسا کر منصوره از معبر کلیبولی بجانب روم ایلی عبور کرده و تاشهر ادرنه که معظم بلاد  
 آن مرز بوم است باید شتری از قلاع و بقاع که در حوالی قسطنطنیه موانع مرور  
 مجاهدین بود بتوفیق الله مسخر ساخته هیچ وقتی نیست که فتح بابی از کمن غیب  
 بوجوه اهل غنا نصرهم الله واقع نمیشود و هیچ ساعتی نیست که رایات منصوره امر الیهم الله  
 بنسیم ظفر جلوه کرتیکردد اسباب مراد بتوفیق رب العباد آماده و تخم اهل فساد  
 از پنخش بر فغانه چهره این ممالک بعنایه الرب الملک از غبار فن و مهالک زدوده و متمکنان  
 این مسالک درمهد امن و امان رؤف مالک غنوده و این جانب را بجز اشتیاق خدمت  
 پر بهجت محتاج الیه نیست لکن درین چند اوقات تأخیری در مر اسلالت واقع کشته  
 انرا جل بر خود داری نمایند بلکه از کثرت اشتغال بر لوازم سد ثغور و دفع اهل شرک  
 و فجور بوده حالا که بجا من توفیق الهی سالما و غانما بدار الخلافه رجوع نمودیم این  
 مسرت نامه را محسوب عمده الاعیان قراجه زعیم که از مقربان قدیمست ارسال رفت  
 تا در وقت سر بر بوسی خدمات لازم التقریر و الادا را بوجه ادب بتقدیم رسانیده معروض  
 دارد ان شاء الله تعالی و این مفاوضه در غره شهر ربیع الثانی سنه سبع و ستین و سبعمانه  
 در مقام بروسه بقلم آمد و الحمد لله وحده والصلوة علی نبیه محمد الذی لانی بعده و علی آله  
 الظاهرین و اصحابه اجمعین و سلم تسلیما ابدالی یوم الدین

الجواب

بجناب رفیع حضرت جنت حضرت ارم نصرت خداوند کار معظم و نامدار مفتخ شهریار  
 خصم شکار دیندار کامکار شهنشاه افاق محرز المفاخر بالاستحقاق رافع الویه العدل  
 والانصافی هادم قواعد الجور والاحیافی اقتحار الملوک والسلاطین ناصر الغزاة والمجاهدین  
 المؤید بتأیید خالق السموات والارضین غیث الدنیا والدین برادر اعظم کامکار اعز الله تعالی  
 انصاره و عمر امصاره سلام و تحایای معطر بلطایف مصادقت واتحاد و مجر بفواج  
 مصالحت واعتضاد مر سوم بصدق وصفای و مرقوم بکمال لطف و وفا منزله از شوائب  
 ریب و ریا و موشیح باخلاص و دعا در صبح و مسا ابلاغ و اتحاف گردانیده شد شوق  
 والتیاع که متاع نهان خانه ضمیر است دران نصاب نیست که بار قام اقلام مندرج  
 کردد اسباب ملاقات بوجه احسن مبسر و مقسدر باد انه مبسر الامال بعد هذا  
 بر ضمیر منیر مهر تنویر مشتری تدبیر که فی الحقیقه جام جهان نمای ازان کلیتست پوشیده  
 و مستور نماید که مدت مدید و عهد بعد بود که ازان جناب نعم المأب ادامہ الله و ابقاه پیام  
 و مکتوبی زرسیده اصلا از اخبار سلامتی ذات همایون این محب مودت مقرون را خبر  
 و آگاهی نفرمودند مانع از آنکه کثرت عیش و حضور و وفرت نشاط و جوهری پنداشتم که  
 ناکاه کل مراد شکفته اخص الخواص قراجه زعیم بکاب کریم در رسید و انجمن  
 مخلصا از بخوش ادابی و غم زدایی چون بابل هزار داستان رشک ریاض جنان ساخت  
 و موجب انشراح خاطر محبان کشت و برفاقت او بجهت افتتاح ابواب مصادقت  
 سید الصدور و الاشراف امیر عبدالله را فرستاده شد که سلسله موالات قدیمی را کما کان  
 مسلسل داشته و آنچه در مرآت و داد مشهود ضمیر جانین است بالمعاینه ملاحظه  
 نموده و سراز دایره انعکاس روحانی بیرون نکرده یوما فیوما همت تراید دران مصروف  
 دارند و همواره از سوانح حالات اعلام فرموده دقیقه فرو نکذارند تا بکنه اطوار  
 خداوندی صاحب وقوف کشته بعنایة الله طریقه یکجھتی و جانسپاری مسلوک  
 و مبذول دارد بواتی حکایات از بنده مشار الیه بمسامع علیه خواهد رسید ان شاء الله تعالی  
 همبشه نبل آمانی بوجه کامرانی جاری و یوسف عمر جوانی باز لیخای زندگانی در عیش  
 و یاری باد فهو المراد

جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری طرف ندن عجم شاهی او ایس شاهه  
 کوندر لمش اولان نامه همایونک صورتیدر

طلوع نهار کامرانی و رجوع به ارشادمانی اعنی فرمان امان جها عظماع و طغرای  
 عالم آرای واجب الاقتداء والاتباع که از بارگاه اقالیم پناه ارم نصرت نصرت دستکاه  
 حضرت خدایکان جهانیان پادشاه ملک نژاد شهنشاه فرشته نهاد قهرمان فرمان فرمای  
 جهانستان ممالک بخشای فریدون فر آسمان نخت رستم دل جوانبخت  
 خسرو دارا سر بر شاه شاهان صفدر اقالیم کبیر قاآن قدر قدرت  
 وقضا مکنت خاقان سلیمان مملکت انوشروان معدت سلطان سلاطین العرب و العجم  
 مالک رقاب خواقین الامم مظفرالدولة والدنیا ظل الله فی العالمین محض لطف الله  
 الملك المنان حضرت او ایس شاه کامران خلد الله سلطانه و اوضح علی العالمین برهانه

نصر هم الله یوزل رینه آچلبه  
 و بر ساعت بولنزه که خزانه لاری بدن  
 بزم امر امزک اید هم الله رایات  
 منصوره لی نسیم ظفر له جلوه کر  
 اولیه اسباب مراد مرز رب العباد  
 توفیق له آماده و اهل فسادک تمنجی  
 بیخ و بنادندن بر افتاده اولمشدر  
 و بمالکمز چهره سندن بتوفیق الله  
 الرب الملك غبار قن و مهالك  
 زدوده و بومسالك متمکن لری  
 حضرت رؤف ملکک مهاد من  
 و اما ننده آسوده اولمشدر  
 و ملاقات تکزدن غیری نسنه به  
 اصلا احتیاج جز اولیبولکن  
 سد ثغور و دفع شرور اهل فجور  
 موانع سندن بر قاج کون مکتوب  
 کوندر مدیکمزی خود دار لک  
 جل ایتمه سز و حالاً که بمیان توفیق  
 الهی ایله سالما و غانما دار الخلافه به  
 رجوع اولندی بومسرت نامه عمده  
 الاعیان قراجه زعیم ایله که قدیمی  
 مقر بلریز دندر ارسال قبلنوب  
 که سر برکز اوکننده لازم التقریر  
 اولان خدماتی ادب اوزره ادا ایده  
 ان شاء الله تعالی و بومفساوضه  
 غره ربيع الثاني سنه ۷۲۸ هـ مقام  
 بر سواده قلمه کلدی و الحمد لله  
 وحده  
 ترجمه جواب از حاکم قرمان علی بک  
 مؤداسی بودر که غیث الدنیا  
 والدین برادر اعظم کاهین اعز الله  
 انصاره و عمر امصاره اول سلام  
 و نیجات که لطایف مصادقت  
 و اتحادله معطر و فواج مصالحت  
 و اعتقادله مجر اوله صدق وصفایله  
 مر سوم و لطف و وفا ایله مر قوم  
 ریب و ریا شوائبندن منزله و اخلاص  
 و دعا ایله موشیح صباح و مساده

ابلاغ قلوب شوق و التیاع که نهان خانه ضمیرک متاعیدر نصاب ارقام اقلامه ایرشک ممکن اولیوب تحریری متعسر اولشدر اسباب ملاقات وجه احسن الیه مبسر و مقدر اوله انه مبسر الامال بعده مرفوع قبلنور که خیلی زماندنیرو ابواب مر اسلات مفتوح اولدیغی محضا کثرت عبس و حبورا کلردق اتفاق اخص الحواص قراجه زعیم کتاب کریم الیه ایریشوب پو محبکرتک انشراح قلبه باعث اولدی و الیک رفاقتیه افتخار الصدور و الاشراف امیر عبد الله کوندر لدی که سلسله موالات قدیمه بی کا کان مسلسل قلوب هر نه که طرفینک مرأت و دادنده و جانینک ضمیرنده مشهود ایسه دائرة انعکاس روحا بدن باش چیقار لیوب پوما فیوما همت ترایدای اکام صرف ایده لر و همیشه سوانح حالادن اعلان قلبده دقیقه فوت اولنیمه تا اطوار خداوندینک کنهنه صاحب وقوف اولوب بعنایه الله طریقه یکجهت لکده جان سپاراق شیوه سی مرعی اوله باقی حکایات مشارالیه بنده لردن مسامع علیه لینه ایریشه کر کدر انشاء الله تعالی والسلام

مانند همای هما یون بال از آسمان عز و جلال نازل شده باین مخلص آن خدایکان جهان نازل کشت زبان بمدح و ثنای ورد آن بکشاد و چهره آمال و امانی از موردان فهرست کتاب کامرانی و فذلک حیات جاودانی مورد شد باوامر و نواهی انکه جهانیان بدان مقنخر و مباهی قیام نموده اند امداد افتخار و مواد استظهار تضاعف پذیرفت ورود مضاعف اخلاص دلخواهی و صدور متضاعف اختصاص دولتخواهی از تنسیم آن تنسیم کند باللیل اذا ادبر و الصبح اذا اسفر مرتب داشته از حضرت واجب الوجود مزید عمر و دوام جلال می طلبد و ثبات حشمت و تأیید بخت میخواهد اجابت قرین و خلیف و قبول قاید و ردیف باد این عبودیت و دستنوس باخلاص مأنوس و تبعد از وصمت ریاحروس فی العشر الثانی من رمضان عمت میامن برکاته در رقم قلم آورد و بر رأی جهان آرای شهر یاری که یک ذره ز نورش آفتابست عرضه میدارد که اگر چه بواسطه انسداد طرق از غفلان و تعذر عبور رسولان کسی که لایق عتبه بوسی آن حضرت جنت حضرت باشد تا بدین غایت فرستاده نشد اما همیشه صورت فاتحه اخلاص در همه اوقات و ساعات برد فتر طاعات و دیوان عبادات می نکاشت درین وقت وصول سید الامراء و الا کابر حاوی المحامد و المفاخر جامع المناقب و المسائر جلال الدولة و الدین دولی یک زید قدره را موجب شرف روزگار و سبب تضاعف مباحات و افتخار دانسته خدمت حامل عبودیت و دعا مولانای اعظم و مرتضای افخم ملک السادات و الاشراف افتخار آل عبد منافع شمس الدولة و الحق و الدین دامت فضائله کما طابت شمائله را مصحوب خدمتش کرده فرستاد چون بعته بوسی نواب ابواب پادشاهی مشرف گردد مشافهاتی که متحمل است بعز عرض رساند امید واثق و رجاء صادق که مشارالیه را بزودی باز گردانیده در سوانح مهمات بر جوع خدمات و عبودیات و اشارات کترین بندگاترا از سر بنده نوازی سرافرازی بخشند بعد الیوم نطق طاعت بقدر طاعت بر میان جان بندد \* بیت \* کمر بندگی بجان بندد \* جان کمر را بر میان بندد \* ارکان دولت و حشمت مشید و بنیان سلطنت و عظمت مهاد بحق الحق و بر سبیل اخلاص در صحبت مشارالیه برسم پیشکش ارسال کرده شد یک نفر خادم و غلام امر د رومی ده نفر جو قه سرخ سه قطعه امداست که در محل قبول افتد

الجواب

ترشیح نهال اخلاص و تفتیح ابواب اختصاص و بث مقدمات محبت و نشر مبادی مودت و ترتیب اسباب اتحاد و بسط لوازم و داد که از عادات حسنه ملوک ماضیه و رسوم محسنه سلاطین سالفه است مجددا بظهور آورده مصحوب فخر السادات و الا کابر شمس الدولة و الدین اناض الله علینا برکاته و رفع درجاته بارفاقت مردم این جانب قدوة الامراء الکرام دولی یک زید مجده رسیدند و نامه عنبر بار عنبر نشار را ابراز کرده مجلس سامی را که نمونه از خلد برین است معطر و معنبر گردانیدند و دیوانیان و کاشتکان قرولتای عدالت بنیان را افتخار و استظهار فرزوده علی ملائهم دبیر عطار د سریر از روی ادب باز کرده من اوله الی آخره بر خواند و بسمع ادانی و افاصی مضمون ملاطفت مشکونش را در رسانید و چون دوستی همکنان بر عالم و عالمیان سمت وضوح یافت و هدایای منیفه که مؤکد اساس دوستی است بحسن قبول در پیوست ازین جانب نیز اضعاف آن سلام و تحیاتی که شایسته جناب جنت نشان و اکرام و تسلیاتی که بایسته باب رفیع العنوان حضرت عالی رتبت معالی منزلت مملکت پناه سلطنت دستگاه خداوند اعظم و خداوند کار معظم قدوة

الملوك والسلاطين عون الاسلام والمسلمين ظهير الغزاة والمجاهدين حافظ بلاد الله قاهر  
 اعداء الله المؤيد من عند الله ابوالعز والنصر سلطان مراد اعز الله انصاره وضاعف  
 اقتداره وادام ايام عمره واقباله وابدأ عوام غزه واجلاله باشد باقافله باد صبا وراحله صبح  
 ومساء تحافی واهدا داشته همواره احوال پرسیان ووصلت جویان است ملاقات صوری  
 چون محبت معنوی بخیر و خوبی مرزوق باد \* انه رؤف بالعباد \* وبعده چنان مسموع  
 همایون کشت که بعد از جلوس سعادت مانوس آن خداوندی بعضی از اعدای بدرای  
 از راه مخالفت در آمده خالی از کستسخی نبوده اند واکثر باماده فساد حاکم قرمان شده  
 وبتویج ایشان ممنوع نمی کشته بنابراین ازین جانب برلیغ قضا جریان خاصه بنام اوشرف  
 نفاذ یافته باینکی از مقربان ارسال نموده فرموده ایم که بر موجب عهد سابقه که اورا  
 باوالد بزرگوار آن عالی تبار نور الله مضجعه مثبت و مستحکم بوده عمل کنند خلاف آن  
 ننویسد و نوعی نمایند که موجب فرصت کفار خاکسار گردد ترقب ازان جناب سلطنت مآب  
 نیز آنست که دائماً بحکام همجوار از روی ملائمت حسن التفات را دریغ نداشته  
 تا قادر اند بتسخیر ممالک مشرکین و دفع احزاب متمردين کوشیده روز بروز قدم فرایبتر نهاده  
 بتوفیق الله الملك الکریم آن نواحی راضع اقلیم دین نمایند \* وانه لرؤف رحیم \* و دائماً  
 نسایم فتوحات را بمشام جان رسانیده کلشن جنان جنان سارا با ابصال غبار مشکبار مطایبی  
 غزاة نصرت شعار خوشبوی و میختر سازند و هر مدعایی که داشته باشند علی التفصیل اعلام  
 بخشند تا شرایط امداد و اسعاد بجای آورده بحسنات فائض البرکات فائز گردد و بحال الوقت  
 يك قطار شتری کران بار را زاقشه متنوعه این دیار بچسند عدد قالی و یکباب خیمه دیوانی  
 مع سایبانش بر موجب مفصل مصحوب زبده المقربین خورشید نو بین رزقت سلامتیه  
 وزید قدره که بارفاقت سید مشارالیه روانه شده اند ارسال رفت در محل عرض قبول  
 فرموده صرف خلع غزاة عالی درجات نمایند و سوغات و بیلاک يك بوچخه دیگر بجهت  
 خاصه علیه از مشارالیه باز طلبند و هر چه از مشافهات سفارش شده ایشانرا مصدق  
 دارند و سید مشارالیه را بزیادتی منصبی که موجب تفاخر او باشد قدر و رتبه زیاده  
 نمایند که بسبار خوش خلق و واجب الرعايه است و رسول فرخ و وصول این جانب را  
 بزودی اجازت دهند تا ازا حوال ایشان خیر و آگاه باشیم زیاده اطناب نرفت اطناب خیم  
 دولت و سعادت باو تاد خشم و رفعت مخلد و مستحکم باد کتب بالامر العالی اعلی الله  
 شانه فی اول اول الیبعین سند ثلث وستین و سبعه من الهجرة النبویه علی واضعها  
 السلام والتحیه  
 بدار السلطنة تبریز

\* جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرتلری طرفسندن ادرنه قتمنک افاده سبله \*  
 \* عجم شاهی اویس شاه طرفنه کوندرلمش اولان نامه همایونک صورتیدر \*

المجد لله الذي رفع اعلام الاسلام بنصرة عباده المؤمنين ونصب دعائم الايمان لاطهار  
 كلمة الحق المبين وفتح علينا ابواب النصر والظفر لكسرا حزاب الكفرة والمشركين  
 والصلوة على سيد الانبياء محمد المصطفى الامين وعلى آله واصحابه الذين اتبعوا شرايع  
 الدين حمد وسپاس وثناء يقياس حضرت ربوبيت را که بطلعان بارقه تبغ اهل ايمان ظلمات  
 كفر وشرك را از روی زمین زائل کرد انید و با آثار براهین ساطعه در احتجاج مهملات  
 کفار ملامین را باطل کرد و طراز را بت ظفر غایت مؤمنانرا بپرجم \* نصر من الله وفتح

قریب \* اهتزاز و سرافرازی ارزانی داشت و بمن قدوم رسول فرخ رسوم زبده المقرین  
 خوردن نوین زید قدره و وصول کتاب دلکش و خطاب عمرافزا سلطنت مآبی ظل رحانی  
 اعلی همایون خاقانی جالس اورنگ ایلخانی صاحب تخت سلجانی \* بیت \* شهنشاه  
 جهان نوین اعظم \* او یس بن حسن سلطان عالم \* بهشت از حضرتش میعاد کاهبست \*  
 زباغ دولتش طوبی یکاهبست \* ابدالله تعالی ایام سلطنته و عظمته و شوکتیه که موشیح  
 بتوشیح طبع کوه بار و موشیح بترشیح کلک زرنکار کروضة ناضرة عیونها جاربه  
 و جنة عالیة قطوفها دانیة ارسال فرموده بودند بورود آن بشارتی دلکش و نصرتی  
 فرح افزا از اطراف و جوانب روی نموده اولاً شهر دیمتوقه را که بسی جای فرحناک و صحرای  
 لطیف و کلکشت پاکست قدوة الامراء حاجی ایللیکی زید قدره تسخیر کرده و حاکم کفر  
 نهادان چاررا اسیر کرده مقید و محبوس بدر دولت پناه ما فرستاد و مقخر الامرا اورنوس بک  
 دام عزه دیگر قلعه ککشانرا فتح نموده باغنایم بیشمار پایه سریر رفیع المقدار رسیدند  
 و علی الفور باقلیم اندریه لعین بازمرة موحدین نصرت بریبار و فتح بر زمین بذات  
 همایون شتاقیم و دشمن را در قلعه زار و زبون ساخته بتوفیق الله تعالی کلبه قحش را از نوک  
 سنان و ضربت تیغ یدریغ در قبضه اقتدار یافتیم \* الحمد لله الذی هدانا لهذا وما كنا  
 لنهتدی لولا ان هدانا الله \* و اندریه لعین که تکفور آن حصن حصین بود بزورق  
 درآمده از نهر مریح بساحل و خلیج بحر کرزان شده آثارش معلوم نشد و آن زیباشهر  
 و رعنا مقام که محتوی بانهار ثلثه که جوی آرده و مریح و تونجه است اهل اسلام بضرب  
 صمصام خون آشام کشاده و بغنایم مالا کلام فائز کشته در غزوات چون قصور دار السلام  
 ارام نموده لیل و نهار هدانا الله تعالی \* جنات تجری من تحتها الانهار \* کویان بر اسم  
 شکر کنداری مشغولند و شهرت آن بلده متبرکه که علی رغم اندریه با درنه پذیرفت  
 و حکومش را از مخصوصان صداقت آیین ملک الامرا الا شاهین زیدت ایام اقباله  
 تعیین نموده خود بفروشکوه و لشکر انبوه بمقام بروسه عودت کمان رسیده نذور و صدقات  
 بمسحوقان رسانید و این موهبت نامه را با بلوکات و سوغات لایقه بارفاقت رسول  
 مزبوران سلطنت پناه عمده اعیان طورخان بک دام عزه ارسال رفت که چون بشرف  
 بساط بوسی مشرف گردد چنانچه آیین دینداری را سز در پیشاشت فزوده زمره  
 اهل ایمانرا باعلان این مژده مسرت عنوان خوشحال و شادمان فرمایند که بالجمله  
 از توجه همت آن عالی نهمت است حررفی اوائل شهر ذی القعدة الحرام سنه ثلث  
 وستین و سبعه مائه بمقام بروسه

\* الجواب \*

هر سعادت که در خزانه غیب لاهوتی مکتومست و هر سیادت که درد یوان شهادت  
 ناسوتی مرسوم قرین دولت روز افزون و رفیق حرکت و سکون حضرت خدا یکان آفاق  
 پادشاه با استحقاقی مهر اوج شاهمی محض لطف الهی ملاذ ار باب غزا و جهاد عضد الدولة  
 والدین سلطان مراد خلد ملکه و ابد دولته الی یوم المیعاد بمحمد وآله و صحبه الاجساد  
 \* بیت \* پدر پر پدر خسرو شهریار \* همه شهر کیر و همه شهر دار \* جها نکیر و کشور  
 کشایان همه \* شهنشاه و قلعه ستانان همه \* و الحمد لله علی نعمائه که درین و لامکتوب  
 ظفر عنوان با فاصد مسرت نشان عمده الاعیان میر طورخان اعاده الله بالخیر والامان

۴ ترجمه نامه سلطان مراد خان غازی  
 مالی بود که اول نجات که بلند پایه او  
 از باب دولتک همتی کبی جهانگیر  
 و غمزد اوله اول تسلیمات که مهر  
 پیرایه او اصحاب سعادتک دولتی کبی  
 منیر و ملک آرای اوله آنحاف و اهدا  
 قلند قدن صکره ههپشه صحبت  
 فلک رتبتکری خواهان بیله سز  
 اول مطلوبه ایرشک طریق مرغوبه  
 مقدر و ههسر اوله بلطفه و کرمه  
 بعدما چون مخلص قدیم نص قرآن  
 عظیم **﴿ قاتلوا الذین لایؤمنون بالله ﴾**  
 فحواسیله دائم الاوقات  
 عمل قلوب و فریضه غزو و جهادی  
 ادا ایتمکدن کاه و بیگاه خالی اولوب  
 و اکثر زمان قتالک قربرلرین  
 اهل ضلالک قانیله لاله زار ایدرز  
 و اغلب آوان قرال بدفعالک کین  
 مکسورن نوک خدمتک سپاهله پرخار  
 قیلورز دمبدم بوادی کفرک  
 صوصامشتری کوندر مزار درندن  
 زهر لر نوش ایدوب لحظه بلحظه  
 تیه غرورک منجیر لرین تیغ تیز  
 و خنجر خونریزمک یاغلو دلر یله  
 باشلرن خالک مثلته اندیریز  
**﴿ ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء ﴾**  
 والله ذوالفضل العظیم **﴿**  
 خصوصا که تباشیر صبح دولت  
 روز افزون و غمزد طلوعندن قدم ارادت  
 مقر سلطنتدن طشره قوبوب جمیع  
 عسا کر منصوره ایله کلیبولی  
 معبرندن روم ایلی یقاسنه کچوب  
 وادرنه شهر بندک که اول مرز بومک  
 معظم بلا دندن اکیلور و حوالی  
 قسطنطنیه ده اولان اکثر قلاع  
 و بقاع که مجاهدینک بولی اوغراغنه  
 مانع ایدی بتوفیق الله جملله سن  
 مسخر ایدوب هیچ وقت اولمز که  
 مکن غیبندن برفق باب اهل غنا

جناب جنت مآب ساخته شد جهت اصلاح ذات البین که ان شاء الله بعد الیوم روز بروز  
 محبت و مصادقت فزوده مسلمانان و بندکان خدای عز و جل درمهد امان بفرانغت حال  
 روزگار گذارند بواقی محتملات را مذکور عند الحضور بالعز و السرور ایراد نمایند زیاده اظتاب  
 زفت ههپشه آفتاب دولت از مشرق سعادت طالع باد بمنه و یمنه

**﴿ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضر تبری طرفندن قرمان اوغلنه یازلمش اولان ﴾**  
**﴿ نامه ههپونک صورتیدر ﴾**

۴

بجناب بزرگوار نویین اعظم مالک رقاب الامم افتخار خواقین الترتک و العرب و العجم  
 اعدل الملوک و السلاطین المعظم حامی حومه الاسلام حاجی رسوم البدع عن صحائف  
 الایام کاسرا عناق المتمردين ناصر الحق و الدین المختص بانواع عنایه رب العالمین  
 حضرت برادر کامران و کامین لازالت شمس الویه طالعته من مشارق نصرته البیضاء  
 و مبارحت بدورا سنه آفته فی مغارب صدور الاعداء تحباتی که چون همت بلند پایه از باب  
 دولت جهانتکبر و غمزد و تسلیماتی که مانند دولت مهر پیرایه اصحاب سعادت منیر و ملک  
 آرا باشد آنحافی و اهدا داشته همواره خواهان صحبت فلک رتبت شناسند نبل آن مطلوب  
 بطریقه مرغوب مقدر و ههسر کردد بلطفه و کرمه بعدما چون مخلص قدیم نص قرآن  
 عظیم **﴿ قاتلوا الذین لایؤمنون بالله ﴾** دائم الاوقات عمل نموده از فریضه غزو و جهاد  
 کاه و بیگاه خالی نکشته و اکثر زمان زمین شوره قتال را از دماء اهل ضلال لاله زار میماییم  
 و اغلب آوان کین مکسوره قرال بدفعالک پیکان خدنتک ابطال پرخار میکنیم  
 و دمبدم تشنکان بوادی کفر را از در نبره زهراب میچشانیم و لحظه بلحظه متحیران  
 تیه غرور را بچرب زبانی تیغ تیز و خنجر خونریزمک بچاک مذلت فرو ذمی آوریم  
**﴿ ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء والله ذوالفضل العظیم ﴾** خصوصا که از هنکام  
 طلوع صبح تباشیر دولت روز افزون پای ارادت از مقر سلطنت بیرون نهاده و با جمیع  
 عسا کر منصوره از معبر کلیبولی بیچانب روم ایلی عبور کرده و تاشهر ادرنه که معظم بلاد  
 آن مرز بوم است باید شتری از قلاع و بقاع که در حوالی قسطنطنیه موانع مرور  
 مجاهدین بود بتوفیق الله مسخر ساخته هیچ وقتی نیست که فتح بابی از مکن غیب  
 بوجوه اهل غنا نصرهم الله واقع نمیشود و هیچ ساعتی نیست که رایات منصوره امر ایدهم الله  
 بنسیم ظفر جلوه کر نمیگردد اسباب مراد بتوفیق رب العباد آماده و تخم اهل فساد  
 از بیخش بر فاده چهره این ممالک بعنایه رب الملک از غبار فتن و مهالک زدوده و متمکنان  
 این ممالک درمهد امن و امان رؤف مالک غنوده و این جانب را بجز اشتیاق خدمت  
 پر بهجت محتاج الیه نیست لکن درین چند اوقات تأخیری در مراسلات واقع کشته  
 ترا حجل بر خود داری نمایند بلکه از کثرت اشتغال بر لوازم سد ثغور و دفع اهل شرک  
 و فجور بوده حالا که بمیان توفیق آلهی سالما و غانما بدار الخلافه رجوع نمودیم این  
 مسرت نامه را محبوب عمده الاعیان قراجه زعیم که از مقر بان قدیمست ارسال رفت  
 نادر وقت سر بر بوسی خدمات لازم التقریر و الالادار را بروجه ادب بتقدیم رسانیده معروض  
 دارد ان شاء الله تعالی و این مفاوضه در غره شهر ربیع الثانی سنه سبع و ستین و سبعمانه  
 در مقام پروسه بقلم آمد و الحمد لله وحده و الصلوة علی نبیه محمد الذی لا نبی بعده و علی آله  
 الظاهرین و اصحابه اجمعین و سلم تسلیما ابدا الی یوم الدین

❁ الجواب ❁

مکتوب مرغوب محبت اسلوب که از جانب حکومت نصاب دولت ایاب رافع ریایات الشوکه تالی ایات العزة ظهیرالدولة والسیدین برادرم کامبین ادام الله ايام عزه واقباله الی یوم الدین مصحوب فخر السادات سید معز الدین زید مجده در اشرف ساعات رسید و مضمون ملاطفت مشحونش که مشعر بود بشاد مانی و سرور آن حضرت از تیسیر فتوحات غیبیه و مواهب لاریبیه که بعد از فتح ادرنه ضبط و تسخیر بلاد قلبه و زغرہ و کوه بلجسه و حصول غنایم بعسا کراسلام معلوم و مفہوم کشت و در باب دوستی و رسم یکجہتی را بدرجہ تحقیق رسانیدہ اخلاص ایشان بوضوح پیوست و خفی نیست کہ غرض از سلطنت چند روزہ ملاحظہ عرض عامہ مؤمنین وسیعی واجتہاد در توسیع و ازدیاد ملک دین است و کمرہ در میان ملک و رعیت بحسب وجود هیچ فرقی نیست و حضرت حق جل و علی شرف خلافت را باخص عباد خود بجهت ہمین ارزانی داشته است کہ از بار این امانت کران خود را نگاہ نکشیدہ زجت خویشتن را برای فراغت عجزہ فخر روز کار خود داند و بعلم الله و کفی به شہیدا کہ از ہنکام جلوس سعادت ما نوس تا بحال یک لحظہ و یک لمحہ آرام نکرده روز و شب بغزو و جہاد میکوشیم و در روع سائبغات برای فراغ بال مسلمانان میبوشیم پس ہر کہ دعا برای نصرت ما کند ہر آیتہ فائدہ او را خواہد بود و از سر چشمہ سمع الله لمن دعا سیراب و ربان خواہد کشت دیگر بزبانی اعلام نمودہ بودند کہ ملک الامراء حلب بتحرک سلاطین مصر شامیانرا بفتنہ و فساد ترغیب میکردہ اند باکی نیست قال علیہ السلام ❁ الفتنۃ نائمة لعن الله من ايقظها ❁ اگر فی الحقیقہ شورش و فساد ایشان محقق است بعنایہ الله مانیز مقدور خود در یغ نخواہیم کرد والا بکلمات اراجیف العیاذ باللہ خود بادی آن امر خطر چگونہ شویم ہر چہ بعد ازین واقع شود بان عمل خواہیم نمود باقی حالات را از سید مشارالہ معلوم خواہند نمود والسلام حرر فی اوائل رجب المرجب سنہ اربع و ستین و سبعمائہ بمقام بروسہ

❁ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری در کاهنہ ادرنہ شہری پای تخت اتخاذ ❁  
❁ اولند قد نصکرہ جانیک خاندن کلش اولان نامہ تک صورتیدر ❁

الله سبحانہ و تعالی سایہ عاطفت و معدلت سلطان اعظم مالک رقاب الام باسط الامن و الامان ناشر العدل و الاحسان محرز ممالک الدنیا مظہر کلمۃ الله العلیا المظفر علی الاعداء المنصور بنصرۃ خالق الارض و السماء سلطان الغزاة و المجاہدین ظل الله فی الارضین غیاث الاسلام و المسلمین اسوۃ الملوک و السلاطین المؤید من عند الله الملك المعین خداوند کار غازی سلطان مراد عالی نژاد کامکار و کامبین خلد الله تعالی ملکہ و سلطانہ و اوضح علی العالمین لطفہ و احسانہ را جہت استظہار عالمیان پایندہ و مستدام دارد این بندہ صادق الاخلاص ❁ یت ❁ انکہ تا بود بود بندہ تو ❁ وانکہ تا باشد اینچنین باشد ❁ بعد از تقدیم عبودیت و اختصاص معروض میکرداند کہ در آناء اللیل و اطراف النهار بوظیفہ دعا کوئی دوام دولت قیام نمودہ وی نماید ❁ مصراع ❁ خود ہمین کار کنند ہر کہ مسلمان باشد ❁ اشتیاق بشرف پایوس حضرت سلطنت شعاری غایت و نہایت ندارد مسبب الاسباب تعالی و تقدس سبب فوزان سعادت ترا بخیر و خوبی محصل



کرداند بمنه وجوده و حالیا که امیر اعظم اعقل زین الحجاج الحرمین ولد بک تشریف داد و فتح نامه مسرت فزا با نعمات و عطایا در رسانید و مواهب لاحقه با حسانات سابقه منضم کشت و خوای الشکر بزیاد النعم نسبت احوال خیر مأل بندگی سمت وضوح یافت و مثال فرخ فال را کشوده و علی رؤس المنابر و الاشهاد خوانده آنچه مندرج بود متعاقب فتح ادرنه تسخیر قلبه و زغره و کوملجنه بتوفیق الله مبسر کشته باعث سرور جمهور امت عالی نهدت محمدی علیه الصلوة والسلام شد همیشه از اقلیم کشایی و ملک آرای خالی نباشد و نمودند که میل شریف جهانبانی ظل رحمانی بان نصیم یافته که بجهت زیادتی توغل بامر غزادار النصر ادرنه را مقرر خلافت نمایند باریک الله لنا ولكم و انکافه المسلمین کویا بالهام ربانی و قبض سبحانی واقع شده چه اثرهای خیر آن یوما فیوما بوضوح خواهد رسید ان شاء الله تعالی و بعض تعالی که در خدمات همایون واقع شده بود بسبب الامور مرهونه باوقاتها بوده امید که عن قریب بر حسب اشارات آن خداوند کار رفیع الدرجات بالجمله صورت پذیر گردد توقع از الطافی بیدریغ که شامل حال عالمیانست آنکه این بنده کینه را از سائر بندگان ممتاز گردانیده \* بیت \* کبری در میان جان بسته \* جان کروار بر میان بسته \* مأمور امر عالی شناسند و هر خدمتی که بوده باشد وظیفه جانباری بتقدیم خواهد رسانید بواقی اخبار و عرضه داشت مرجوع بمشافهه عمده الخواص سلاله الاکابر امیر خائف زید مجده است که در پاینده سر بر تفریکند سایه سعادت بخش با ستمها را جعب بندکان خصوصاً این چاکر در پشته مبسوط و مخلد باد انه رؤف بالعباد فهو المراد

الجواب

نامه بجهت فزا و خنامه عنبر بوی و روح افزا که از جناب ایالت مآب مملکت نصاب یمین الد ولت جانیک خان کامیاب زیدت ایام دوئتمه باز بده الاحباب امیر خلیف اعاده الله بالخیر در بهترین اوقات و خوشترین ساعات در رسید و مجلس سماوی را رونق فرود و آنچه مندرج بود از حصول بجهت و شادمانی جناب ایالت مآبی از تیسیر فتوح غیر متناهی بترفیق الهی نسبت باین جانب و تحت بخت همایون برافراشتن در دار النصر ادرنه حیث عن الافات و البلیه و تخم معدلت کاشتن دآر سر زمین لطیف و رسیدن حدود اسلام بنزدیکی بلاد لاس و تسخیر قلبه و زغره و کوملجنه در بودی احوال اسلامیان بدخواه دوستان و انکسار و خاکساری مشرکین علیهم لعین الله الی یوم المیزان و عرض اشتیاق یکجبهتی و بیان اخلاص و دوستی بالجمله معلوم و مفهوم کشت ازین جانب نیز انواع نوازش شاهانه و یرسش پادشاهانه فراحال خوبشتن دانسته هر مقصودیکه دارند بعرض رسانند تا پذیرفته گردد ان شاء الله تعالی و قاصد مزبور را مرفه و مرعی مجاز فرودیم چون بحضور رسد باقی مشافهات از او معلوم کنند والسلام

کتب بالامر العالی اعلی الله شأنه فی او اخر ذی الحجة الحرام سنه سبعین و سبعمائه رب اختم بالخیر و الحسنی بمقام ادرنه

جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نیری در کاهنه قسطنطونی حاکی

اسفند یاریک طرفدن کلش اولان نامه تک صورتیدر

بر رأی عالم آرای کاشتمکان در کاه جهان کشای حضرت خلافت منقبت سکندر مرتبت

سلطان سلاطین الاسلام و خاقان خواقین الانام ملاذ الغزاة و المجاهدین عون الاسلام  
 و المسلمین المؤید بتأیید الله الملك الجواد معز الدولة و الدین خداوندگار عالم سلطان مراد  
 لازال وجوده للاسلام فخرا وجوده للانام ذخرا معروض مبدار در صکه درین وقت  
 اخص الخواص زین الحاج الحرمین حاجی قورتاش رزقت سلامته فی اسعد الساعات  
 و ائمن الاوقات و احسن الحالات باطغرای همایون فرحزای و مثال میمون ترخ زدای  
 در رسید و اخبار سلامتی ذات معلا و مواصلت بختگاه سلطنت علیا و انتظام امور دولت  
 و بشارت فتوحات غزو و نصرت رسانید و محتملاتی که فرموده بودند بافصح اللسان و ابلیغ البیان  
 کاین بنی تقریر و ایراد نمود بهجت و جهور و مسرت و سرور و شفاء لما فی الصدور بحوزه حصول  
 موصول کشته بدین بشارت شکر واجب الوجود گذارده شد و ازان جهت که فتح لواء  
 قسطنطین که بکوسندیل شهرت یافته میسر شده و شهر سیروز و قوله و درامه و زینچه  
 و قلعه بوری و اسکنته و مار ولیه باهتمام امراء اجناد و ولایة عالی نهاد مسخر شده شادمانیها  
 کریم و المنه لله آنچهین فرصت و نصرتها باهل اسلام میسر شده و دیار اهل ایمان  
 متراید و متضاعف کشت همواره عنایت سبحانی و معاونت یزدانی معین و ناصر شده  
 بر سر عادی و مخالفان و بر طوایف کفار و مشرکان منصور و مظفر باشند ایزد تعالی که  
 در سایه ظل همایون کافه طلبان فارغ البال و مرفه الاحوال کشته رفاهیت خواهند یافتن  
 تا انقراض ادوار زائل نکرده ناد ان شاء الله تعالی و چون عنایت و شفقت آن حضرت  
 بر سر عبد مخصوص واضح و لایح است درین صحبت زیادت ابرام و انبساط نرفت که  
 تضاعف دولت و کامرانی و تزیید مملکت و شادمانی بردوام باد این عبودیت نامه  
 فی الیوم الثامن من شهر ربيع الاول سنه ست و سبعین و سبعمائة و عمر و اقبال شاه  
 افزون باد بالنبی و آله الامجاد

❖ الجواب ❖

مهر اوج محبت و نجم برج مودت که از مشرق اقبال و مطلع اجلال جناب اخوت مترات  
 فلک مرتبت ایالت مآب مملکت نصاب عدالت شعار نصفت دنار مبارز الدولة و اندین  
 امیر اسفندیار کامکار زینت ایام دولته و اقباله تابان و درخششان کشته بود بزم صفارا نور  
 و ضیا فرود و آنچه ذره و شمه در صحیفه نشاری آن بار قام مشک فشان اندراج یافته بشرف  
 مطالعه پیوست و از اشعار سرور که ناشی از فتوحات مستوجب الجور شده کسب انبساط  
 و اکسباب نشاط نموده مضمونش را مقتبس از سوره نور انشکاشته و از تأثیر قدوم لمعات آن  
 شمس ضحا خبر تسخیر قره فربه لیل آسمت و ضوح یافته ❖ الحمد لله الذی هدانا لهذا ❖  
 کویان محظوظ و مسرور کشیم و بافزونی آنچه ابلاغ یافته بود از جانب همایون  
 تعظیبات سعادت مشحون مقرون حال خیر مآل خود دانسته هر التماسی که داشته باشند  
 بعرض رسانند تا بحصول در پیوند و باقی سپارشها از دارندة مثال پیمال اینال بک مردم  
 خویشتم معلوم حضرت خواهد شد کتب بالامر العالی اعلی الله شانہ فی اواخر  
 شعبان المعظم سنه ست و سبعین و سبعمائة بمقام ادرنه

❖ جنمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری در کاهنه ارزن الروم حاکی طرفدن ❖  
 ❖ کلش اولان نامه نک صورتیدر ❖

بدکی و خاکساری و چاکری و جانسپاری خالی از خود فروشی و خویشتم داری بعرض

کجا شتکان درگاه جهان مداری خلافت شعاری حضرت خداوندکاری کامکاری  
 الله یخلد نطفه العالی با داب خضوع و مراسم خشوع رسانیده و این کینه دولت خواه که  
 نهال هواداری حضرتش را در عرصه ضمیر مغروس گردانیده است ساحت درگاه آسمان  
 بارگاه بچاروب مژگان رفته \* آناه اللیل و اطراف النهار \* بوظایف بهر وزی و مراسم ثنا  
 اندوزی دوام دولت و ثبات رفعت شید الله قواعد ارکانها و مهد معاهد بنیانها مواظبت  
 و مداومت می نماید بجز اجابت و شرف استجابت لاحق و متصل باد بعد از عرض عبودیت  
 بر آری جهان آرای ارکان دولت اعز الله انصارهم اشعار می دارد که چون درین وقت  
 عمده الفوارس ابراهیم را بشرف بساط بوسی آن حضرت خداوندکاری معدلت شعاری  
 خلد نطفه السامی فرستاده شد واجب دید خود را مذکور خاطر فیاض گردانیده در زمره  
 دولتخواهان صادق الاخلاص متداخل داشتن تا از کمال الطاف شاهانه دائم در کوشه  
 ضمیر مندرج گردانیده در سلاک منسبان مثبت نفرمایند چه ازان آسمان معدلت و آستان  
 مکرمت همان شمه لطف و احسانی ملحوظست تا جان در تن و روان در بدن است در جاده  
 عبودیت و اخلاص ثابت قدم و راسخ دم خواهد بود بواقی حالات را بمشاهده بدان  
 حضرت ایراد خواهد نمود برین موجب که تحقیق و یقین حاصل گردد که این بنده را  
 دائما بمثلات وحی کردار و مخاطبات الهام آثار مشتمل بشرف یاد داشت و حسن التفات  
 مفتخر و مباهی و مستظهر و مستبشر خواهد فرمودن درین صحبت بزیادت املاال رعونت  
 داشته مأمول عفو است که ابد الابدین ساکنان روی زمین فرمان بردار آری رزین باد  
 بحمد و آله و صحبه الامجاد

الجواب

خلف الامراء الکرام مختار الکبراء الفخام اعدل و لاه الانام اشجع حکام الایام سپهدار  
 فرخ رسوم ملک رشید الدین حاکم ارزن الروم ضاعف الله قدره و شرح صدره بعبایای  
 شاهانه و مواهب پادشاهانه منتهج و مسرور گشته بداند که عرضه صداقت ایات غیر نسپش  
 از دارنده قاصد خوش ادا و شیرین کلمات تاج الدین ابراهیم زید مجده در برك ساعات و ایمن  
 اوقات در رسیده و از مضمون اخلاص سماتش محظوظ گشته مشافهات بالجمله معروض  
 شده بسمع رضا قبول و اصفا فرمودیم و مذکور را بعد از رعایت و شفقت مجاز کرده یک بوچخه  
 از انواع خلع شاهانه بر موجب مفصل خاصه بجهت ذات جیده الصفات ارسال نمودیم  
 تا موجب رسوخ اعتماد و تکیه و داد دانسته سبب مباحات و تفاخر روزگار خود شمرد  
 و سوانح حالات را همواره معروض داشته ملتزمات خویشان را بدرجه قبول پیوسته شمارند  
 ان شاء الله تعالی کتب بالامر العالی اعلى الله شأنه فی اوائل محرم الحرام سنه سبع و سبعین  
 و سبعمائنه در خارج بروسا که نهضت همایون بغزای کفار صرب منصرف و منعطف بود  
 حامدا لله و مصليا علی نبيه محمد وآله و صحبه علیه و علیهم السلام الی یوم القیام

جنتکان سلطان مرادخان غازی حضرت نوری درگاهنه حمید ایلی حاکمی حسینیک  
 طرفندن کلش اولان عهدنامه تک صورتیدر \*

اما بعد حمد الله ذی الانعام و الصلاة علی نبيه محمد المبعوث بافصح الکلام معلوم آن  
 حضرت علیا و درگاه عظمی باشد که چون خدای بیچون و چرا وافرید کار بی نیاز عز و علا  
 بر موجب \* کنت کتزا مخفیا فاحیت ان اعرف \* عالم و بی آدم رایا فرید بجهت ارشاد

نی آدم انبیا و کتب فرستاد تا او امر و نواهی احکام الهی بر خلائق اجرا کردند و عالمی را از ظلمات ضلالت بنور هدایت راه نمودند و همچنین سلاطین را بر بسط جهان قوت فرمان فرمایی و قدرت کشور کشایی داد تا بضبط امور جمهور قیام نمودند و همچنین سلاطین را بوزیر ناصح اجتنابا و اصطفی فرمود که قال علیه السلام ❖ اذا اراد الله بالامير خيرا جعل له وزيرا صادقا ان نسی ذکره وان ذکره اعانه ❖ تا با ستظهار و منا سحت و معاونت او عامه خلائق در سداد و صلاح و رفاهت باشند و بارشاد و دلالت و تربیت و اشارت وی مستحق از غیر مستحق ممتاز باشد و در میان اهلا و جهلا و مخلصان و منافقان فرقی بظهور رسد و برین قاعده از ابتداء عالم الی یومنا هذا بتربیب امور جهان داری و تشدید مبانی شهر یاری غایت مساعی مبذول داشتند تا توبت سلطنت نسلا بعد نسل بخداوند کار سلیمان تخت پادشاه جوان بخت پر دولت رسید خلد الله سلطانه الله الحمد و المنه در زمان سلطنت آن پادشاه عالیجاه مجتبی بوزارت و اصطفی با مارت حضرت وزیر اعظم پاشا ضوعف قدره تعیین یافته شد زیرا در ذات شریفش یمن نقیبت و رصانت عقل و ثبات رأی و علوهیمت و کمال مقدرت و صدق معاهدت و شمول عدل و رأفت و محبت علم و اشاعت حلم و احترام علما و اختیار فضلا و تربیت مخلصان و تقویت هواخواهان حاصل است پس از حضرت خداوند کار اعظم مرحوست که کار و مهمات ما را هم بجناب وزیر اعظم سپارش کنند تا چنانچه پاشای مشارالیه را سرزد که بر سیرت سلف صاحب دولتان و وزراء ماضیه اقتدا واقفنا کرده در تدارک کار مخلصان و تفحص حال مستحقان و تمسیت مصالح اهلا و دعا کویان بی ربا بعین رضا و شفقت نظر فرماید و بواطن کلمات و غوامض سخنان اصحاب اغراض که صورت باب حق و صدق تمویه میکنند اطلاع فرموده بسمع قبول و رضا اصغاف فرماید تا سعادت اخروی بدولت دنیوی مقارنت کرده نتیجهای زیادی کمال و تضاعف دولت باشد آمین یارب العالمین این داعی دولتخواه دیرینه و بنده مخلص هواخواه کینه از اول دست عبودیت و صداقت و اخلاص بدامن دولت آن جناب عظمی زاده الله لیل و نهارا بداء دوام دولت و مزید حشمت مشغول شده بود بنا بران این کینه مخلص خواست که دعوات موظفه را بمشافهه نیرت تقریر و بیان کند نزدیک دوساله است که باستانه معللا روی خدمت نهاده آنچه وظیفه خدمت و ملازمت است سفرا و حضرا بقدر الوسع و الطاقه تقویم کرده و دعا و ثنای آن حضرت علیا غیبه و حضورا بجای آورده و با ادب و آب روی زندگانی کرده بامید آنکه از حضرت خداوند کار جهانپناه عنایتی و شفقتی و مرحمتی و تربیتی بوجود آید و درین میان حضرت پادشاه را معلومست که خرج بسیار و اخراجات بیشمار واقع شده است و دائما شفقت و عنایت شاهانه در باره این بنده فائض بوده حالا نیز بیشتر از اولست لکن یک دور دفعه که واجب العرض ارسال رفت و جوابی معلوم نشد آخر معلوم گشت که بعضی از اصحاب غرض ❖ فی قلوبهم مرض ❖ ازین بنده کلمات غیر واقعه نقل کرده اند حاشا حاشا سلطنت پناه خداوند کار ابحق خدای زمین و آسمان و خالق کون و مکان و رازق انس و جان قدیمی که از ازل تا ابدا بسر غیث احدی راه نیافته و نخواهد یافت و کیفیت کینه ذاتش را خرد خرده بین پی نبرده و اندیشه موی شکاف بمقداریک سرمویی از آن نخواهد شکافت که هر چه ازین بنده نقل کرده اند غیر واقع است و کذب محض و افزاری صریحست و سو کند میخورم باز د باز د و بزینهار ایزد و بصحف و اسفار و تزییل اعجاز اثار که از آدم تا خاتم بانبا و رسل بکار وحی شده که این بنده کتر بجز ذکر عبودیت اش بیان جان

نبنسته و بجز ولايش بجانب احدى نپيوسنه هميشه بعد از طاعات رب العباد و انقياد بشرع  
 مطهر فرمان بردارى آن شهنشاه سکندر در را بر ذمت همت واجب و لازم دانسته  
 بفرخواست سعادتمناي ❖ اطبعوا الله و اطيعوا الرسول و اولى الامر منكم ❖ کوشيده دقيقه  
 از لوازم خدمتكارى فرو نكنداشته و نخواهد گذاشت اميد و ارادت كه بگلمات اهل غرض  
 ملتفت نكشته مصالح بندگانه را خاصه در عهده آصف جاه سعادت دستگاه باز گذارند كه  
 بهتر از اول واقف از مهمات اين دولت خواه بوده بنده نيز در طريقه نيكو خدمتى چنانچه  
 عادت جبليه است تا خير و تراخى ننوده وضع و شريف از آثار عنايت شهنشاهى و اخلاص  
 اين بنده قديمى با الجمله واقف كشته چيزى خفى و خيى نماند كه اسناد مالم يكن خوب نيست  
 و از بهتان عظيم هر شخصى ترسان و هر كسى هراسان است حق سبحانه و تعالى جمله اهل  
 ايمان را از شر مفسدان و ضرر حاسدان ننگه دارد آمين يارب العالمين زياده چه كستاخى كند كه  
 بعلم عالم آرا روشن و مبرهن نباشد ظلكم مدود الى اليوم الموعود و الامر العالى

❖ ❖ ❖ الجواب ❖ ❖ ❖

جناب امارتآب اياالتنصاب مملكت قباب دولت اياب كمال الدين حسين بك حاكم ولايت حيد  
 حفظه الله الملك المجيد بعنايت و موهبت پادشاهانه مخصوص كشته بدانند كه عرضة  
 اخلاص مشخوش پيمايه سرى عالم مصير ابراز كشته بالجمله بتفاصيل حالات صداقت  
 غاياتش اطلاع همايون واقع كشت و بجناب آصفى سپارش اورا بواجبى كرده فرموديم كه  
 ملتزمات اورا بهتر از اول مقبول داشته فيصل دهند اما آنچه در باب كليات ارباب غرض  
 گفته اند با آن وجه نيست كه ازان انديشنالك كردند زيرا اين جانب نيكو خدمتهاى اورا  
 بواجبى ميداند و احتياج بقسم و پمين نيست ان شاء الله هر چه خاطر خواه ايشانست  
 بظهور خواهد پيوست و حالبا يك ثوب چاتمه فراجة و يك ثوب خفتان قطيعه بوجه خلعت  
 يادارنده عمده الاقران سوند يك چاوش زيد مجده ارسال رفت بصحت پوشيده هر مههمى كه  
 داشته باشند على التوالى معروض دارند كه بعنايه الله تعالى انجام پذير خواهد شد باقى مشافهات را  
 از زبور تحقيق كند كتب بالامر العالى اعلى الله شانه فى اوائل شهر محرم الحرام سنه ثمان  
 و سبعين و سبعمائه در محروسه ديمتوقه

❖ ❖ ❖ جنتمكان سلطان مراد خان غازى حضرت نلرى طرف نندن نيش قلعه سنك فقعى ❖  
 ❖ ❖ ❖ اشعاريله قرمان اوغلو على بكه يازلمش اولان نامه همايونك صورتيدر ❖

الحمد لله الذى رفع اعلام الاسلام بنصر عباده المؤمنين و نصب دعائم الايمان لاظهار  
 كلمة الحق المبين و فتح علينا ابواب النصر و التمكين لكسر احزاب الشياطين و الصلوة والسلام  
 على خاتم المرسلين محمد سيد الاولين و الاخرين و على اله و اصحابه الذين اتبعوا شرايع الدين  
 جناب جنت مأب مملكت نصاب دولت اياب عزعنايت ظهير الدولة و السعادة و الدنيا و الدين  
 برادرم كامبين ادامة الله وايدة را تمهيد دعوات و اقيات فتح آثار ظفر مشخون و تجديد مدحات  
 صافيات نصرت شعار مچمت مقرون نموده همواره توجه همايون را بمحصول آمال و آمانى  
 ايشان معطوف و مصروف شناسند نيل مرادات على احسن الحالات مقدر باد بعد هذا  
 همانا بسمع شريف رسیده باشد كه توابع لاس شر الناس بوسوسة الخناس الذى بوسوس  
 فى صدور الناس ❖ سراز جادة اخلاص و خراج كذارى و طريقه اختصاص  
 و جانسپارى بيرون كشيده و شروط عهده نامه سابقه را دنور ديده با كاشتكان و نواب همايون

بنیاد خشونت و سرکشی کرده آیین کفر و رسم عناد بکار داشته بنصیحت مشروعه  
منتصح نکشت بنا بر آن ما نیز توکل بلطف الهی نموده و از حضرت رسالت پناهی صلی الله  
علیه وسلم و چاربار عظام واصحاب کرام رضی الله عنهم استمداد همت کرده بازمراه اهل ایمان  
بقتال آن کافران بی امان عزم غزا نمودیم و فرزندان جنید دولتیار با یزید بک کامکار  
طال بقاء را رفیق سفر کرده با بکر بکیان و امرا و حکام همجوار از کلیبولی گذشته  
بالشکری چون سیل روان و مجرب بکران و تیغ و سنان چون برقی لمعان بولایت آن گروه مکروه  
در رسیدیم در حال آن قوم پر خذلان بقتال وجدال تاب و قوت ناورده خود را بمحصول  
وقلاع و قلل جبال کشیده چون طائفه خیابان در کنج خوشی نهان گشتند و غزاه  
فائز البرکات بغنائم بحساب فائز کشته بلاد و نواحش را خراب و بیاب ساختند  
و از انجا بجانب سمندره توجه نموده قلعه نیش که از در پریش بوده پیش دستی کماة موحدین  
دست بنسخیر آن باز کرده ❀ نصر من الله و فتح قریب و بشر المؤمنین ❀ کویان اوازه  
کشادیش بکوش اسلامیان در رسید بعد از بیست و پنج روز بلایا و نهارا جد و جهد کرده  
عروس فتح روی نمود و بقوای ❀ و جعلنا علیها سافلها ❀ بیخ و بنیادش را زیر و زبر کرده  
داخل قبضه ضبط و بنجته تسخیر کردیم و عسا کر منصوره اکثر با سالم و غانم عودت نموده  
و در اثنای بازگشت پسر لاس از محض هراس بدرگاه کتی پناه تضرع و نیاز کرده و کردن  
بر بقیه اطاعت نهاده و قبول خراج بر ذمت خودش مقطوع کرده بندگی ما را شرف  
روزگار خود دانست مانیر بقوای ❀ عفا الله عما سلف ❀ بر جریده جرایمش قلم عفو کشیده  
امان نامه کرامی موشح با اسم سامی در حق او را ارزانی فرمودیم که مادام در باب عبودیت  
دقیقه فرو گذاشت نکرده در راه وفا ثابت قدم باشد هرگز کزندی باوترسانیم و بعد  
از عهد و میثاق چنین بدولت سرای خلافت آیین قدم مانده و جنود موحدین را اجازت  
فرموده این بشارت نامه را مصحوب قدوة الخواص و المقربین ایدین بک زعیم زید مجده  
نوشته فرستادیم تا در مسرت کوشیده هر مهی که واقع شود معروض دارند تا انجام  
نموده شود کتب بالامر العالی اعلی الله شانہ فی اواخر ذی الحجة الحرام سنہ ثمان و سبعین  
وسبعمانه بمقام پروسه

❀ الجواب ❀

جوهر کرانجها اعنی نامه فتح آیین فرحنا که از تخیم سعادت و اقبال و معسکر  
عز و اجلال پادشاه روی زمین و سلطان الغزاة و المجاهدین زیب چار بالش خلافت  
وزینت منکلی حکومت اعدل و اشجع شاهان عالی نهاد ابوالنصر خداوند کار سلطان  
مراد اسس الله تعالی سلطنته با و ناد الخلود و شهید ارکان خلافتش الی یوم الموعود  
مصحوب قدوة الخواص و المقربین ایدین بک زعیم زید مجده در ایمن اوقات و اشرف  
ساعات در رسید و قوت دل و نور با صره در فرزند و آنچه از فتح قلعه نیش و اطاعت  
و لدلاس نوشته بودند معلوم گشته موجب فرح و شادمانی شد همیشه ملک ستان و صاحب  
امان بوده بلاد خصم منخر و کرد نکشان مطیع و فرمانبر باشند و پیوسته آیت  
❀ نصر من الله و فتح قریب ❀ طراز ریای فتح غایات آن حضرت شده پیر عزیمت که  
نهضت نمایند فیض نهایت ربانی همعنان و ظفر و نصرت قرین رکاب عالیشان شده همیشه  
منصور و کامران باشند و بجهت تهنیه قدوم مسرت رسوم قدوة الاهالی و زبده الاعالی

عم زاده خضر بام را رزقت سلامتہ منیعت ساخته باین نهج هدا با معروض میکنند  
 اقسه مصریه قال قرمانی اسباب اشتر استر  
 طاقه بزرگ چفت کوچک چفت خول خاصه زنگه بدوی قطار مهار  
 ۱۸ ۴ ۵ ۷ رأس ۳ رأس ۹ ۲  
 مقبول و معدور فرمایند و هر خدمتی که داشته باشند این بنده را مأمور سازند و الامر اعلی  
 حررفی اوائل شهر ربیع الاول سنه تسع و سبعین و سبعمانه بمدينه قونیه

✽ جنتکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری در کاهنه نیش قلعه سنک فتحی تهنیتبیله ✽  
 ✽ حید ابلی حاکی حسین بک طرفندن گلش اولان نامه نک صورتبدر ✽

بندگی درگاه دین پناه خداوند کار عالم و پادشاه عالی هم عون الضعفاء و المساکین غیاث  
 الاسلام و المسلمین ملاذ الغزاة و المجاهدین لازال الوبه نصره مر تفعه فی اوج الظفر  
 و مابرح رؤس اعدائه مقطوعه و مکسوره بالسیف و الحجر معروض میکردند که استماع  
 رفت که با فواج امر آ نامدار و دلبران پیکار و شیران میدان کار زار که بصرامت و شهامت  
 موصوف و معروف بودند بمقابله احزاب شیطین و مقاتله اعدای دین اعنی لاس شر الناس  
 و فرنگان لعین دمر هم الله و خذلهم که قصد ضرر اسلامیان کرده بودند بتوفیق الله تعالی  
 شربد خواه باز بنفس شوم خودشان رجعت کرده بمقتضای ✽ و جزاء سبته سبته مثلها ✽  
 برایشان هجوم کرده رسیده اند اگر چه آن گروه مکروه بسی انبوه بودند و با اسباب  
 و عده و اعوان و شوکه از سر فضولی و غرور چون شیطان لعین مهجور بحصون کبر  
 و جبال عجب استظهار تمام بسندد بر موجب اشاره ✽ لایقاً تلونکم جیعا الانی قری محصنه  
 اومن وراء جدر ✽ مهزوم و منکوب بقلل شامخات کریخته و بعضی از آن طائفه بد اندیش  
 رو بمحصار نیش آورده حبله و خدعه را فرایش خویش داشتند و بعد از محاصره  
 و مقاتله چند دفعه شیخون بمنجیقهای مسلمانی آورده و بفرموده ✽ الحق یعلو ولا یعلی  
 بالجمله منکسر البال باز کشته و بسعی و اقدام تام بسر سردار شیطنت مآب ایشان  
 بریده شده معیم درکات بحیم و طبقات سعیر مانده و بعض دیگر خائب و خاسر ا کریخته  
 بمحصار در آمده و پرده الامان بروی پرده نشینان فرا کشیده خواستند که باین حبله  
 ایشان را از اصحاب انفال خلاص کنند و غازیانرا از مال حلال بی بهره گذارند  
 اتفاق آن پادشاه عالیجاه در صدد عفو و امان بوده که بعنایه الله تعالی صنایدی چند ازان  
 کفار خا کسار با وضاع ناپسندیده شروع کرده و از سرتو رخنهای قلعه را بجو الهای  
 خار و خاشاک مسدود ساخته بنیاد خشونت و سرکشی نمودند ✽ بیت ✽ چو بر کشته  
 شد دولت شهر یار ✽ همه آن کندکش نباید بکار ✽ مبارزان و دلبران چون ییلان دمان  
 و هز بران و بر خنها کرده و جوالهای مسدود را بضر ب لکد از یکدیگر  
 شکافته و باندرون قلعه مزبوره در آمده و بضر ب حسام خون آشام معاندان لثام را  
 مستأصل ساخته و بقیه السیوف را بقید اسر و زنجیر رقیب در کشیده و ذکور و انانش را  
 چون رمه کوسفند بیچون و چند از ماوی بیرون کرده و بعد از اخراج خمس شرعی قسمت کنان  
 کنج بی پایان و نعمت بی کران در اندوختند و شمع از انجمن ✽ انعمت علیهم ✽ برافروختند  
 و از کمال خوشحالی در حین معاودت ولد لاس نیز بجنب جناب عالی بتضرع و ایتھال  
 پیش کش فرستاده و در رشته خراج گذاری منخرط شده و از جمله بندگان معدود کشته

مرزبانان حدود اسلام بر فاهیت تمام بغزای غرقایم نموده طوائفی که غیر او در سرکشی اند  
باستخلاص ایشان اهتمام بجای می آورند ان شاء الله این صلح بعدالفتح سبب کشادگی  
عقد های کثیره و موجب تسیر مهمات عسیره خواهد شد ولاریب فیه حقا درجین  
اصفا شکر عظیم و منتهای بی منتهای بدرگاه ایزد یکتا تقدست الاؤه بجای آورد ❀ الحمد لله الذی  
هدانا لهذا ❀ کویان از عطسایای کریم سبحان و کاهراتی آن سلطان عالیشان مسرور  
و مبهج کشتیم و بمضمون بهجت مشحون ❀ و اما بنعمت ربك فحدث ❀ اشتهار و اعلان  
این مرثده بیه بادانی و افاصی فرموده و در تزین بلاد برسم معتاد تراخی نکرده موازی هفت  
شبهانه روز اسلامیان عشرت اندوز گشتند و از بزم عیش و طرب بهره مند و فیر و زنده  
مراسم بندگی و دعا کوی بجای آوردند امید که حق سبحانه و تعالی ادعیه صالحه عباد  
مخلصین را اجابت نموده همواره لشکر شکن و دشمن شکن بوده چون مهر منیر عالم کبر و فلک  
سر بر باشند بمنه و بینه و بادارنده رقعته و لازیده المؤمنین آی طوغدی اغازید قدره  
دور اسب بدوی اعلی بجهت رکاب خاصه همایون اهدا رفت مأمولست که بشرف قبول  
پذیرفته زمامش چون عنان دولت در قبضه خداوندی قائم و قوامش در سبیل غزا بوفوق  
رضا سائر و مستقیم شده عذر بنده مقبول فرمایند و بخدمت سعادت آیات و فرامین  
بهجت غایب سرافراز گردانند و الامر اعلی

❀ الجواب ❀

جناب امارت ایلالت نصاب مملکت قباب شجاعت ایاب عدالت انتساب نصفت  
ا کتساب مبارزالدولة والسعادة والعز والاقبال حسین بك حاکم حید ایللی زیدت ایام  
اقباله بعواطف شاهانه مخصوص کشته بداند که درین ولاعرضه اخلاص مشحونش  
بازیده المؤمنین آی طوغدی اغا و پیش کش خاصه بدرگاه اسلام پناه در رسید و اظهار  
استبشار که از استماع فتح قلعه نیش حاصل کرده پیش از وصول فتح نامه همایون مسورت  
اختصاص را معروض نموده بودند بسی مطبوع افتاد حقا بتوفیق الله الملك المعین  
این فتح مبین نسبت بفتوح دیگر ندارند کویا که کلید تسخیر قلاع و بقاع روم ایللی  
خواهد شد ان شاء الله تعالی باید که همواره در باب بکجهتی تعویق نموده آثار  
اختصاص را هبشه بظهور آورند که بعنایة الله ازین جانب نیز در مقابله نیکو  
خدمتهای او اضعا فامضاعفة الثقات عالی صادر خواهد شد باقی مشافهات را از قاصد  
مزبور معلوم کنند والسلام حرر بالامر العالی اعلی الله شانه فی اواخر جادی الثانیة  
سنة تسع وسبعین و سبعمائة بمقام بروسه

❀ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تیری در کاهنه قرمان حاکمی علی بك ❀  
❀ طرفندن مصاهرت استدا سبله کلش اولان نیاز نامه نك صورتیدر ❀

نصرت اغصان دوحه عواطف مصاهرت و رفعت افنان حدیقه اطایف مظاهرت  
بوجود پر جود عالیحضرت خداوند کار اعظم و پادشاه معظم ملک الملوك بین الامم  
و اعدل السلاطین فی العالم باسط بساط المعدلة رافع الویه النصره ظل الله فی الارضین  
قهرمان فریدون آیین محض اطرف الله الملك الجواد ابو الفتح سلطان مراد عالی نهاد  
❀ مشنوی ❀ شد مشرف بدو کباب و خطاب ❀ و باهی بدکره الالاقاب ❀ شاه کشور  
کشای عالم کبر ❀ مهراوج سخنا سپهر سریر ❀ کامیاب از عنایت ذرات ❀ از جناب



نوبهه مند غزاة ❖ مد الله ظلال سلطته علامفارق الانام مادامت اللبالی والایام همبشه  
 رشك طراوت مینو وغبطت رفعت مینا باد عقد لاکى دررشته کمال منظوم ونام عالی  
 درجریده اقبال مرقوم نسلبانی که سلیم از شوایب ریاباشد بارغائب قوافل صدق  
 وصفا مبلغ و مهدی کرده شرح اشواق ازان حیرت مجاوز است که بواسطه کلک  
 خوشخرام ❖ ولوان مافی الارض من شجرة اقلام ❖ پیرامون وصف آن تواند کشت  
 امل از حضرت کریم ذوالاحسان بنص ماشاء الله کان برآن موثوقست که اسباب مهیبا  
 سازد که مؤدی تا کید معانی مصادقت وتشبید مبانی مخالصت باشد انه یسمع و یجیب  
 ابن اتحاد نامه از مجیه ایلغین جاها الله الملك المعین صورت رقم یافته واجب دید که برای  
 تنیم امر مختوم تقدیم رسوم قایلین باشلیق که از مهمات مواصلت رسائیده شود بنا برین  
 اخص الخواص ولی القرب والاختصاص عمدة الحجاب عبدالوهاب یک رزقت سلامت  
 بر فاعده مألوفه برای تبلیغ رسوم معروفه بدان جناب عزیز فرستاده شد الرسوم کابین  
 النقد الفرس الاقشه البعیر القطیفة الافرنجیه النسیج الشامی القطیفة الترکیه  
 مائة الف مائة رأس اصناف قطار مذهب وساذج طاقات الحریر قطنی یافته

توب	۱۰	طاق	۵	طاقات	طاقات
	۱۰	۲۰	۲۰	۱۰	۱۰
البوشیری	الکھنساء الکفری	الکھنساء بکر نکی			
طاقات	طاقات	طاقات			
۱۰	۲۰	۱۵			

که مشار الیه بمحل ادارساند امیدست که در حیرت قبول محلی یابد و در اتمام مهم مبارک  
 بعون الله الملك اللطیف تا اول فصل خریف اهتمام شریف مبذول داشته بین و جستکی  
 انجام پذیر شود و بجهت خطبه متبر که اش قدوة العلماء زبده الفضلاء عالم علوم الدین  
 وارث الانبیاء والمرسلین حجة الحق علی الخلق اجمعین شیخ الاسلام مولانا مصلح الدین  
 زیدت فضائله کما طبابت شمائله که از علماء نجر بر این دیار وصاحب تحریر عالیقدر است  
 و در پرهیز و تقوی بی نظیر و در خیر خواهی جانین بی عدیل رفیق کرده شد که هر چه  
 امر عالی نفاذ یابد انقیادش را بوجه توکل ازین جانب بجزی سازند و بالله التوفیق  
 و چون در مابین اساس یکجهتی مشدد و روابط اتحاد مشید بود بزوائد احتیاج نرفت که  
 محاسن اخلاق آن طیب الاعراق برین محب مشتاق الی یوم الميثاق شامل باد و افسر  
 بهجت مرصع از جواهر لطف کرامی

❖ جننگان سلطان مرادخان غازی حضرت نرینک کریمه لری نغیسه سلطانک قرمان ❖  
 ❖ حاکمی علی بکه عقدنده بازمش اولان خطبه نکاخنک صورتیدر ❖

❖ بسم الله الرحمن الرحیم و به نستعین ❖  
 الحمد لله الذی ابدأ الانام بحوله افرادا وازواجا ووضع لدوام نسلهم عقد النکاح شرعة  
 ومنها جا و او قد من مصباح کتایه الکریم فی منصة الالفة المشروعة سراجا وهاجا  
 حبث قال عز من قائل ❖ ومن آیاته ان خلق لکم من انفسکم ازواجا ❖ هو الکریم الذی  
 جعل عقود المصاهرة مفتاح قصور السرور و صیر امور المزاوجة مناهج الجمهور  
 و اباح بها علی مقتضى حکمته الکاملة و رأفته الشاملة محرمان العقاب و ابدع ذراری

الاعقاب للاحقاب بين الازواج والحلايل على ما قال جل شأنه عن الزوائل ❖ انا خلقناكم  
من ذكر واثى وجعلناكم شعوبا وقبائل ❖ الحكيم الذي نصب رتب مكث النطفة  
في الارحام بحيث يعجز عن دركه العقول والاهوام على التحقيق بوحدانيته دليلا لمن  
رصد وجعل يهبط الوالد وخفض المولود كما هو الديدن المعهود على التصديق بفردانيته  
سببلا لمن قصد كما قال علت كلمته ❖ قل هو الله احد الله الصمد لم يلد ولم يولد  
ولم يكن له كفوا احد ❖ واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له شهادة تملأ الميزان  
وتستوجب من فضل العزيز المنان الرحيم الرحمن الرأفة والغفران لاولي المعاصي  
من اهل الايمان والصلوة والسلام الاتمان الاكتمال على افضل الرسل الهادي  
الى خير السبل المبعوث من عنصر الرسالة وضئى الامامة المخصوص من سرادقات  
العزة بمنزلة الشرف والكرامة الذي استبقى الوفاق بين امته من فرط رأفته واستدامه  
وافاد لهم بشرع الوصلة اجتماع الشمل وانتظامه قال عليه السلام ❖ تزوجوا الولود  
فاني اباهي بكم الامم يوم القيمة ❖ وعلى آله واصحابه الهادين الى سبل السلامة صلوة  
تجمعنا معهم في دار الكرامة ❖ اما بعد ❖ فان النكاح سنة ماضية في الاولين والاخرين  
وخلق من اخلاق الانبياء والمرسلين صلوات الله عليهم اجمعين قال عز من قائل  
في مدح الرسل ووصفهم لصاحب الشريعة محمد المصطفى صدر الورى وخير البرية  
❖ ولقد ارسلنا رسلا من قبلك وجعلنا لهم ازواجا وذرية ❖ وقد رغب فيه افضل البشر  
المبعوث الى الاسود والاحمر حيث قال ❖ النكاح سنتى ومن احب بفطرقى فليستن بسنتى ❖  
وقال عليه السلام ❖ من رغب عن سنتى فليس منى وان من سنتى النكاح ومن احبني فليستن بسنتى ❖  
وقد قدر الله تعالى احسن التقدير مقارنا باسد الرأى واصوب التدبير ان سلطان الاسلام  
والمسلمين ملك الملوك والسلاطين ملجأ الغزاة والمجاهدين ملاذ الفقراء والمساكين  
القائم بامر الله والعالم بما نزل على رسول الله حافظ بلاد الله ناصر عباد الله عادل بلا عدل  
وكريم بلا مثل المؤيد من عند الله خالق العباد ❖ سلطان مراد ❖ نصره الله وايدى وجعل  
اخراة خيرا من اولاه الاورخانى العثماني شرف بتخصيص التوكيل صدر الموالى وبدر  
سماء المعالى الفائق على اقرانه المنفرد في عهده وزمانه افضل علماء الانام واعلم  
فضلاء الايام المخصوص بمحض لطف الله الذى لا اله سواه قطب الملة والدين مولانا  
خليل الله المشهور بجاندار لوزاده زاد الله تعالى علمه وعمله ويسرفى السدارين ما امله بعقد  
نكاح كريمته العفيفة سيدة المخدرات واسوة المستورات ملكة الزمان وزيدة الاوان  
المنظورة بانظار عنابة الملك المستعان نفسه سلطان ادام الله تعالى عزتها وايد  
عصمتها ❖ شعر ❖ كنى في مدحها ان قبل بنته ❖ فتلك جامعة كل الجمال ❖ بمحضر  
فخر العلماء وزين الفضلاء صاحب العز والتمكين حجة الحق على الخلق اجمعين مولانا  
مصلى الدين زبدت فضائله وهو شيخ الاسلام يومئذ ببلاد قرمان ووكيل من قبل امير  
بلاد وهو قدوة الانام في الحكم وسلالة الامراء العظام اشجع الولاة في الايام واعدلهم  
في الاحكام ظهير الملك والدين عون الاسلام والمسلمين على بك كامين لقبول هذا العقد  
فبعقدا بعد ثبوت وكالتما بالشهود العدول عند العلماء الفحول وعين الصداق والمهر  
الاتى ذكره بان تكون بلدة اقشهر وقصبة ابلغين ومدينة اقسراى مع توابعها ولواحقها  
ونواحيها وقراها ملكا لها تتصرف كمنصرف الملاك في املاكهم وتملك ذوى الايدى  
والحقوق في حقوقهم وان يكون من كل انواع الجواهر النفيسة العالية الغالية في المقدار  
والقيمة كاللماش المعدنى والياقوت الاحمر الاصلى واللعل البدخشى والغير وزج

الخراسانی والزمرد الحبشی والزرجد المصری مقدار رطل بالبغدادی ومن المسک والعبیر  
والحریر حل مائة قطار بعیر فحاطبها بهذا المنوال ونحن شهداء بوقوع تلك الاحوال  
ونقول مستعینا بالله العظیم ونستغفر الله لی ولکم ولسائر المؤمنین اللهم بارک  
فی هذا العقد و فی هذه الجمعية اللهم الف بین قلوبهما واجعل سعیهما من سعی مشکور  
وتجارة لن تبور آمین یارب العالمین حرر فی العشر الاخیر من شهر رمضان المبارک من شهور  
سنة سبع وثمانین وسبع مائة

❖ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضر تبری طرفندن انکروس اوزرینه اول بهارده ❖  
❖ واقع اوله جق موکب شاهانه ده بولنقی اراده سبله اناطولیده جید ایلی حاکی اولان ❖  
❖ شهزاده بلدرم بایزید خانه یازلمش اولان نامه هما بونک صورتیدر ❖

فرزند اعزاز شد کامکار وار چند سعادتمند نامدار ثمره شجره خلافت وغنچه کلبن  
دولت سر و جو بیار شاهی ونخل چنزار یاد شاهی اشجع واععدل زمان اوغلم بایزید  
کامران طال بقا و نال مناه توقع رفیع سلطانی واصل اولیجق معلوم اوله که حالیا  
روم ایلی بکر بکسی امیر الامراء الکرام تمرناش پاشادام اقباله برله عساکر نصرت مأثر  
تعین اولوب مناستر و پرله کفار خا کساری اوزره روانه قلند قدہ بعون الله وتوفیقه  
واروب بالجملة قلاع وبقاعبله قحح و تسخیر ایدوب بعده قارلی ایلنه توجه ایلدکده اول  
یرک کفره سی خراجکذارلق شرطبله اطاعت ایلوب و سلانیک شهرینه دک آقین  
صالوب سالما وغانما عودت ایدوب واندن بلاد ارنوده واروب هر سک وبوسنه قححه  
مشغول ایکن بکرندن خراج ویر و زردبو نضرع نامه لری کلوب توقف اولندی ایمدی  
معلومک اوله که اول بهار حخته اثارده کفار انکروس اوزره عظیم سفرم وارد امیددر که  
ابتداسی مسعود واتهاسی محمود اوله ان شاء الله تعالی حکم شریفم سکا وصول بولدقدہ  
کرکدر که جیع بات و براغکله حاضر اوله سن که بخله رفیق سفر اولماک لازمدر وقره سی ایلندہ  
اولان نور دیده جهانین قرنداشک یعقوب کامین احوالندن خبردار اولوب و بر وسده  
بکچی اولان اوغلم مهر سپهر شهر یاری ودری اوج نصف و کامکاری صاوجی یک  
طول الله عمره العزیز جانندن غفلت ایتوب واقع اولان سوانح حالاتی اعلام واعلان ایدہ سن  
شویله ییله سن نحر برانی اوائل شهر ربیع الاول سنه سبع وثمان وسبع مائة بمقام ادرنه

❖ الجواب ❖

درکاه فلك مثال وبارکاه کردون همال جنبانه عرض بنده خالص البسال بودر که  
حالیا واران قوجی احمد قوللریله فرمان واجب الاذعان وارد اولوب مضمون بشارت  
مشخونده درج بیور لمشیدی که امیر الامراء الکرام روم ایلی بکر بکسی تمرناش پاشا لالام  
دام علوه واروب عساکر نصرت مأثرله مناستر و پرله بی قحح ایتد کدنصکره قارلی ایلندن  
سلانیکه دک واروب اسیر و یغما ایلوب حال ارنود عصا ته متوجه اولغله هر سک  
وبوسنه بکرینک خراجکذارلق اوزره ضراعت نامه لری وصول بولمش حقا فتوحات  
متوالیادن بغایت محظوظ اولوب شکر و سپاس اداسیله شتاک وشادمانلغقر قیلوب عموما دوام  
دولت ابدی بوندلری ادعیه سی ادا قلندی واول بهار حخته اثارده غزای غرابه  
عزم همایون مقرر در حاضر اوله سن دیو بیور لمشیدی سمعا وطاعة انقیاد کوستریلوب  
مهیا اولدیغیز محققدر ان شاء الله تعالی و جناب معالی نصاب قرنداشم یعقوب یک

ضاعف الله قدره كمال عدالت اوزره اولوب لكن صاوجي بك احوالچون بروسه  
فاضبسي بركاغد كو ندروب عينيله دركيسه قيلنوب سده سنه لرينه ارسال قلندي باقى  
فرمان درمعدلت عنوانكدر بنده حقير بايزيد

جنتمکان سلطان مراد خان غازى حضرت نلرى طرفدن شهزاده صاوجي بك حالنك  
حكايه سى اول بهارده واقع اولان سفر همايون ختامنه قدر دوستلغه موافق اوله جق  
وجهله حرکت اولمسنك اراده سيله فرمان اوغلنه يازلمش اولان نامده همايونك صورتيدر

جناب امارت مآب مملكت نصاب ابالت قباب والى ولاه المجد والعلی رافع الويه السعاده  
على قبة السماء اعدل حکام الانام اشجع شجعان الايام المختص بعناية الله الملك المعين  
قرنداشم على بك كامين جواهر دعوات صالحات اخلاص آيين وزواهر مدحات  
وافيات اختصاص تبين كه محض محبت شاهانه وفرط مودت پادشاهانه دن منبعث اولور  
انحاف واهدا قلند قد نصكره معلوم اوله كه حالاروم ايلنده انكروس منحوس غزاسنه  
متوجه ايكن استماع اولنديكه بروسه ده بريمزه بكيجي اولان اولاد وراثت نهادزمره سندن  
صاوجي اصلح الله شانه بعض اهل فساد ايله اتفاق ايدوب بغى وعناده اغاز وبنیاد ايلش  
اكابناء كليوليدن عبور اولنوب ناحیه اولوباده كلدكده حكم شريفمله خبر كوندردى كه  
كلوب ركاب بوسى همايونمله مشرف اوله اتفاق ضلالتنده مصر اولوب نهر نيلوفره  
وصول بولدقده صف قتال وجنك وجدالى آراسته قفله طرفيندن محاربه واقع اولوب  
طرفه العينده كندوسى محبوس واسير اولوب وكرفتار قيد و زنجير قیلنوب عبره لاولى الابصار  
نور باصره دن مهجور و بي اعتبار قلندي غرض كه امور سلطنتنده الاقارب كالعقارب  
ضرر كورى سائر ناسدن زياده مشهود اولمغين شهر بار اولان كندونفسندن غيره اعتماد قلمق  
جا نردكش ان شاء الله بعد ذلك تدارك كامل برله غزوات رفيعة الدرجاته متوجه  
اولق مقرر در جناب نعم المآبدن مأبولدر كه تحت بختدن دور اولديغمز ائشارده شيوه  
معاونت اسلاميه بي منسى قیلنوب همواره مراسم اعتضاد واستظهارى يرينه كتوروب  
هنكام رجعتنه دك بروضع اونجه كه العباد بالله اعداى دينه موجب فرصت اوله واحوال  
خير مآلكر اعلامدن تكاسل وتغافل ايتيه سز كه جانبكردن واقف اولوب لوازم خدمات  
تقديمنه اهتمام قلنه كتب بالامر العالی اعلى الله شانه وحفظ عماماشانه فى اوخر شوال المكرم  
سنه سبع وثمانين وسبعمائه \* بيت \* عمر واقبال وبخت افزون باد \* بالنبي وآله الابحصاد \*  
بمقام بروسه صانه الله عن الأساسا

جنتمکان سلطان مراد خان غازى حضرت نلرى دركاهنه صوفيه نك فتحى مرزده سيله  
اينجه بليان طرفدن تقديم اولمش اولان عرضك صورتيدر

در دولتدار وسده سعادت اقتداره عرض بنده بيقصدار بودر كه دولتو خداوندكار  
كامكارك ايام همايونلرنده صوفيه تسخيرينه تدبير اوزره ايدك كه بوجانبندن اوزنجه  
سوندك ديدكلى طوغانجى مرتد اولق شكلىنده قصبه مزبوره ده بك اولان يانوقه بان  
بي ايمان ايله امتزاج ايدوب مصاحبى وطوغانجى باشبسي اولدقندن صكره اشبوسنه متبركه  
شهورندن اواسط صفر ختم بالخير والظفرده برروز فيروز هوا معتدل اولمغين صيد وشكاره  
چقوب سيرانه مشغول ايكن مكر بان مزبور مذكور طوغانجى باشى ايله تانار بازاری جانينه  
آوقو وارق خيلى مسافه قطع ايدوب حشم وخدمندن دور دوشرلر بو ائشاده اخشام قريپ  
اولقده منزل ارايوب سنور اسلامدن برقره يه راست كلوب وطوغانجى باشى فرصتى فوت ايتيوب

در حال آتندن اینوب بکا اجازت کزله کویه واروب اتر اکن یم ویه جک کتوره بن دیر باندخی  
 آتندن اینوب طوغاچی کلنجه توقف ایدر وچون سوندک کویه کلوب دلی بلسان ایله  
 اجدغازی پی انده بولوب احوالی اعلام ایدر و ما کولاتی بانه ایلدوب ترکر بزم بونده  
 ایدوگری یلسدیلر دیوسویلر بان دخی بونه تضرع ایدوب نوجهله بنی خلاص ایدر سن  
 دیدکده ایشکه مکر سنی بعضی اثوابه صاروب باغلیوب واورمان ایچنده نهان ایلوب وبن ایکی  
 بار کیر ایله بورتوب صوفیه دن لشکر کتوروب سنی خلاص ایده بن دیر مذکور دخی بوند بیره  
 قائل اولدیغی کچی طوغاچی باشی بانی اثوابه صاروب باغلیوب اورمانده قودقدن صکره تکرار کویه  
 کلوب بلسان ایله اجدغازی پی اوزرینه ایلدوب ترکر بنی دخی طوتدیلر دیو بانی طوتوب قلبه یه  
 کتوردکلرنده مزبور طوغاچی یه محکم رعایت اولنوب و بانی در زنجیر سده سعادت  
 روانه ایدوب و بونده لری عساکر منصوره ایله طوغاچی پی قولاغوز ایدوب صوفیه یه ایلغار ایله  
 واردقده بالمله اول بلاد و نواحی ضبط و تسخیر قیلنوب سکه و خطبه نام شریف لریله زیب  
 وزینت بولوب بوخبر مسرت اثر ایله مزبور طوغاچی وغازی احمد قوللری کوندر یلوب  
 امید در که عنایت علیه لریله بهره مند و کامکار بیور یلوب سائر لریله موجب زیادتیی غیرت  
 واقع اوله باقی فرمان دولتو خداوند کار کدر بنده اینجه بلبان

✽ جنتمکان سلطان مراد خان غازی طرفندن صوفیه سنجاغی بکی اولان اینجه بلبان ✽  
 ✽ طرفنه یازلش اولان حکم شریفدر ✽

قدوة امراء الزمان اشجع حکام الدوران صوفیه سنجاغی بکی بلبان دام عزه توفیق رفیع  
 عالیشان سکا واردقده معلوم اوله که حال عرضک کلوب صوفیه بکنی طوغاچی سوندک  
 طوتوب درگاه عالی یه کوندر کسدن صکره واروب اول دیاری ضبط و تسخیر ایلوب  
 اول خیر خبری دخی مزبور سوندک وغازی احمد ایله اعلام ایش سن معلوم همایونم اولدی  
 یوزک آغ اولسون برخوردار اوله سن اکا بنساء صوفیه سنجاغی بش کره یوزیک ایله  
 سکا ویریلوب قدوة الاعیان سلیمان چاوش زید قدره ایله تحویل بتسی کوندر لشددر  
 و حال دخی مزبور سوندک عرضک اوزره زعامت ویریلوب وغازی احمد بکیت باشیلغی  
 توجیه ایده سن دیوبتی باز یلوب کوندر لیدی واردقندن رعایت ایده سن وسکا بر اعلات  
 وایکی قطعه خلعت مزبور احمد ایله ارسال اولندی صحت ایله کیوب سبیل غزاده مقدورین  
 مصروف قیله سن که الحق یعلو ولا یعلی طبقجه فرصت اهل حقلک ایدوکننده شبهه مز  
 بو قدران شاء الله تعالی وهر نه خصوص که واقع اوله عرض ایدوب تأخیر ایلیمه سن شویله  
 یله سن علامت شریفه اعتماد قبله سن تحریراتی اواسط شهر رجب المرجب سنه ثمان  
 وثمانین و سبعمائه بقام ادرنة المحمیه

✽ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت نوری درگاهنه سیدی شهری حاکی اولان ✽  
 ✽ محمود بکدن تقدیم اولنمش اولان عرضک صورتیدر ✽

درگاه فلك قرین وبارگاه کردون آیین ژا بنه عرض بنده کترین بودر که حضرت خداوند کار  
 روی زمین و پناه اهل دین مد ظله العالی الی یوم الحق والیقین عز و اقبال و سعادت  
 و اجلال ایله عزم غزا ایچون روم ایلیمه عبور قلدن صکره فرمان اوغسلی علی بک  
 اوزریمزه اقسین ایدوب دولتو خداوند کار کامکار حید ایللی حاکی حسین بکدن صاتون  
 الدقلری بکشهری و سیدی شهری و بلواج وقره اغاجی توابع ولوا حقیله غارت

و یغما ایدوب و هر چند که منعی ایچون آدم کوندربلوب ملایمت اولندی مذکور خوشونتله جواب و یروب بزبورلری خداوندکار اعظمدن مقدم صانون المشیدق دیمش و بالاخره قراولبله برایکی دفعه اللشوب و النان باش و دیل بو بنده لرینگ قبوجی باشیسی حسن قوللریله رکاب همایونلرینه ارسال اولندی باقی فرمان دولتلو خداوندکار اعظمک امر شریفلرینه منوط و مر بو طدر بنده محمود

❖ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرتلری طرفندن قرمان اوغلی علی بکک طغیانی ❖  
❖ خصوصنی حاکی یازلمش اولان فرمان همایونک صورتیدر ❖

مفاخر الغضاة والحکام معادن الفضائل والكلام المختصون بمزيد عناية الملك العلام اناطولى قاضیلری زیدت فضائلهم توقيع رفیع جهاتمطاع عالی ایرشدکده معلومکر اوله که حالانحضت همایونم غرای غرا اوزره ایکن قرمان اوغلی علی هتک پرده قرابت و رفع حجاب موانست ایدوب الفتی کلفته تبدیل قتلوق اوزره حیدایلی حاکی حسین بکدن اتباع شرع ایله صانون الدیغم بلاد و نواحی بی عنفا کلوب غارت و یغما و تملک و استیلا اوضاعن ظاهر و باهر ایلمش و بو خصوص پایه سریر عالم مصیریمه عرض اولند قده علماء انام عالیقمام ابقاهم الله الی یوم القیام حضرتلرینگ فتوای شرعیه لری موجبجه سبیل جهاددن مذکور اهل فسادک دفعنه معاودت اولنوب ان شاء الله ایرشمک اوزره بزکر کدر که هر بریکز واقف حال اولوب و سورصات ایچون نزل و ذخائرئ منازل معینه به بریر جمع ایتدیروب حاضر و مهیا قبله سز که مضایقه چکلمیه شویله بیله سز علامت شریفه اعتماد قبیله سز نحریرانی اواخر شهر رمضان المبارک سنه ثمان وثمانین و سبعمائه بیورت برغورت

❖ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرتلری درگاهنه قرمان اوغلو علی بک ❖  
❖ طرفندن تقدیم اولنمش اولان معذرت نامه تک صورتیدر ❖

بندی حضرت خداوندکار اعظم و شهنشاه سلاطین ام سلطان الغزاة و المجاهدین ملاذ الاسلام و المسلمین قهرمان زمان و اسکندر دوران ❖ بیت ❖ انکه کر تیغ برکشدز غلاف ❖ فکند فرق جله اهل خلاف ❖ المؤید من عندالله الملك الجواد ابوالنصر و القم پدم سلطان مراد اعز الله انصاره و ضاعف اقتداره معروض داشته همواره مخلص دولخواه شناسند ملاقات بروجه احسن مقدریاد بعده معروض رأی عالم آرای انکه چون حسین بک حاکم حید بعضی از قرای یلواج و قره اغاج را باین جانب بیع کرده باقی آن نواحی را بابکشهری و سیدی شهری بجناب نعم المسأب فروخته بود و کاشتکان حضرت خداوندکاری خصوصاً محمود بک املاک این جانب را نیز تصرف کرده هر چند بجهت ضبط آن اعلام نمودیم قبول نکرد آخر منجر بانداک تراسی شد حالافته را بزرك کرده برخلاف واقع عرض نموده بجز غیرت را بتوج غضب در آورده اند چه کوییم احوال برین نهج است اما اگر بعض اموال در ما بین تلف شده باشد مکافات اتر قبول داریم که باصحابش در رسانیم که باعث غوغای بسیار و فتنه بی شمار نشود والله العظیم احوال چنین بود و الامر اعلى

❖ جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرتلری طرفندن قرمان اوغلو علی بکک انهراننده ❖  
❖ بغداد و آذربایجان حاکی سلطان احمد جلایری به یازلمش اولان نامه همایونک صورتیدر ❖

بسم الله الرحمن الرحيم ❖ وما النصر الا من عندالله العزيز الحكيم ❖ سباس و منت حضرت و اهب بی علت علت کتنه را فرض و لازم است که وجود کشیر الجود مارا

بطراز خلعت ❖ انا جعلناك خليفة في الارض ❖ مطرز و موشح کردانید  
 و همت عالی نهمت مارا بدفع فساد و فتح بلاد از جمع عباد ممتاز و بلند پرواز ساخت و از برکت  
 تأییدات دین متین محمدی و آیین مبین شریعت احدی علی و اضعهها الصلوه و السلام نهضت  
 همایون مارا باعث فتوحات عظیمه و سبب مسرات جسمیه نمود لهذا بعد از تسخیر  
 بمالک کثیره از قبضه تصرف کفره بجزه اکثر حکام اسلامیه که در قرب جوار ما بودند  
 بالجمله ربقه اطاعت بکردن خویشان نهاده از نوال احسان بیکران ما بهره مند و برومند  
 گشتند و چون وصلت آل کریمیان بفرزند ارجند بیدرم بایزید خان طال بقاه مقدر گشت  
 علی بک ولد قرمان نیز از ان غبطت تضرع نموده برشته فرزندی مادر پیوست و در ان  
 باب اعتماد همایون ما در حق او فرزوده تبلای هر چه تمامتر بغزای غزای روم ایلی توجه همایون  
 ارزانی داشتیم و در وسط راه خبر رسید که علی بک مزبور رابطه قربت را از هم  
 کسختانیده و بعضی قرا و بلاد که از حاکم حید خرید بودیم بالتمام آن نواحی را تاراج  
 کرده بی ادبی فاحش نموده است در حال العود احدرا پیش نهاد ساخته ببلاد قرمان  
 در رسیدیم و بعد از نامشروع او مقید نشده بمقتضای ❖ و جزاء سبته سبته مثلها ❖ در مکافاتش  
 نصرت از حق خواستیم و در روز چهارشنبه بیست و پنجم ماه شوال المکرم سنه ثمان  
 و ثمانین و سبعمائه تبرا از خویشان داری کرده بمحض لطف الهی مستمسک شده باصفوف  
 مجاهدین و فرزندان کامبین و ملکی الامراء بکربکی روم ایلی و اناطولی و سائر امراء  
 اجناد و زعماء عالی نهاد و سپاه و بیکجری و عزب و جنود مجنده اصحاب ادب و ارباب ارب  
 نصر هم الله و ایدهم دو فرسخی محیه قونیه باعلام ظفر نیکار بکارزار مهیا شدیم و مشیر اکرم  
 وزیر اعظم علی پاشا دامت معالیه را مقدمه الجیش نموده موقوف فرصت بودیم که علی  
 بک ولد قرمان نیز از مقابله بمقائله شروع کرد و چپ و راستش را از طور غودیان  
 و ورساغیان و اتراک بی سرو پا و او باشان زشت ادا انبوه ساخته بکا و دوالی مشغول شد  
 در حال وزیر اعظم که طایفه لشکر محشم بود کرز و کوپال از اعدای بد حال دریغ نداشت  
 و چون نوبت ببین الدوله تیمورتاش پاشا دام علوه امیر الامراء روم ایلی رسید اونیز  
 در باب کوشش دقیقه فوت نکرده داد مردی داد و از جانب بسار بکربکی اناطولی  
 صار وجه پاشا دام اقباله دیگر توقف نموده دمارا ز روزگار اعدای بدکار در آورد  
 و چون علی بک چپ و راستش را متفرق و منکسر یافت باسنا جق نکونسارش خواست که  
 هجوم بقلب همایون کند در حال فرزند دولت یار نصرت شعار بیدرم بایزید خان زاد الله  
 عمره و رفع قدره باتیغ چون برق رخشان بفرق دشمنان در رسید و بیک جمله شاهانه  
 مغلوب و منکسر گردانیده تا داخل قلعه قونیه در پیش تاخت و چون دشمن منهزم  
 و منکوب بحصار کرینخت غزاة سعادت ایات بغنایم بی شمار فائز گشتند فرمان نمودیم که  
 امر او اجساد اطراف قلعه را محاصره نمایند در حال علی بک مزبور زبان تضرع  
 در از ساخت دست تشفع باذیال قربت مأب مرحمت نصاب ما محکم کرده لایه و عذر  
 خواهی آغاز نمود و مانیز بقوای ❖ ارجو اعزیز قوم دل ❖ از سر جرم او گذشته باز آن  
 ولایت را باورزانی داشتیم و در صلوات خمسہ ❖ الحمد لله الذی هدانا لهذا ❖ کویان  
 بمقر سلطنت مراجعت نموده این بشارت نامه را محبوب عمده الاماجد و الاکارم  
 عبد الکریم چاوش زید قدره بجناب نعم المأب فرستادیم تا از احوال خیر بوده سوانح  
 حالات اینجناب را نیز اعلام بخشند که منسلی الحاضر گردد لایزال کردش ایام ولیال بروفق

مرام ان شهریار فرخ فال دائر و ساز باد بلطف الله الملك الجواد

❖ الجواب ❖

زندگانی مجلس سامی عالیحضرت فلك منزلت قرانارت ثریا مرتبت پادشاه کردون پایه هما سایه وشاهنشاه خورشید وایه لطف پیرایه نویین اعظم خداوند کارمعظم ملک ملوک الامم سلطان العرب والعجم و خاقان الترك والدیلم ظل الله فی الارضین عون الغزاة والمجاهدین غیث الاسلام والمسلمین القائم بامر الله الفازی فی سبیل الله المؤید من عند الله الملك الجواد اعدل امثاله واشجع اقرانه ابوالنصر سلطان مراد عالی نهاد ایدیه الله خالق العباد وادام عمره واعوام خلافته الی یوم الحشر والمعاد دراسنیفاء انواع فتوح وشاد کامی واقتفاء آثار نصرت و نیکونامی دراز باد و رایات شهر یاری مظفر و آیات کامکاری موقر واعوان دولت مؤید وارکان حشمت مشید واعدای حضرت مقهور و اولیای دولت منصور و بلاد مخالفین کشاده و عروس ملک بدامادی بخت جوانش آماده و معاهد جلالش مشدود و مناهج زوال مسدود و رأی پیر وزنده دل و پیر خرد حلال هر مشکل و اقبال ازلی رفیق و یار و توفیق لم یزلی در همه احوال نگاه دار سلام و نجات فراوان خالی از شوب ریا فرستاده می آید و نیاز و آرزو مندی بی پایان که عاری از عیب امتزای بود عرضه داشت می شود و از حضرت رب الارباب تقدست الاؤه مزید دولت و حشمت که موجب فزونی فرح و نشاط دوستان و انبساط بساط هواخواهانست مسئلت نموده قبول این دعا از حفظه عرش اعلا استدعای افتد و چشم انتظار بر راه کرامت اجابتش من الارض الی السماء باز کشاده انه یسمع و یجیب و این نیت در اول شهر ربیع الآخر سنه تسعین و سبعمائه بقلم آمد در هنکامی که بحمد الله تعالی جریان مصالح این مخلص قدیمی بر نهمج مرام و ورود و فود فضل ربانی بردوام و اخبار سکون و استنانت ازا قاصی اطراف مملکت متواصل و آثار نجاح از چهره اولیاء دولت متبادر ❖ فله الحمد رب السموات و رب الارض رب العالمین وله الکبریاء فی السموات و الارض وهو العزیز الحکیم ❖ که از هنکام دفع و انهمزام برادر بد سر انجام حسین چنانچه مسموع شریف آن عالیقام شده جمیع امراء آذربایجان و عراقین و کردستان و لورستان و طائفه کرج در کمال انقیاد و التیام آمد اگر چه خروج تیمور مقهور در السنه عوام مشهور است و مردم ماوراء النهر از فتور ظلم بی اندازه اش سرکشته و مهجور لکن امید و اتق و امل صادق از کریم متعال و خدای لایزال آنست که از برکات اعتضاد و استظهار آن سلطان الغزاة دفع شرور طغاة و بغاة از سر روز کار مؤمنین و مؤمنات بایسر و جوه مبسر باد فهو مبسر المراد و ظهور این فضیلت را ازین وفاق آن مجلس شناخته می آید و این مواهب جسمیه ثمره موالات آن جناب کریم دانسته می شود ❖ مصرع ❖ تاجهانست در ترقی باد ❖ مدتی بود که ورود رسول فرخ پیام کثر اتفاق می افتاد و تراخی از ابر بعد بون حل کرده ابتلاف ارواح برقرار رسوخ اعتقاد در کمال واتحاد و یکجهتی افزون و دل بر قانون قدیم بهوا و ولا مشحون و زبان بر سنت معتاد بحمد و ثنا دائر و دیده براه انتظار وفا ناظر بود که ناگاه قاصد فرخنده قدم و مبشر عیسی دم عمده الاماجد والا کارم عبدالکریم چاوش صاحب هوش بنامه نامی مکرم و خنامه کرامی تختم در رسید و از کمال ذکاء طینت و فرط نقاء سیرت در معرفت دقائق خدمت ملوکی و شرایط اداء رسالت از امثال و اقران سبقت نموده مجلس سعادت انیس را بجواهر معرفت مزین و محلی کردانید و عنبرینه محبت فزرا را



بد و دست گرفته چنانچه آیین امانت دار است سر بهر بندیر دلپذیر مشافهت  
 ابراز کرده در هنگام باز نمودنش نسایم ختامه مسک بمشام انس و جان رسیده دماغ  
 همکناراً منجر و معطر ساخت و جواهر الحکایات نغیسه اش که دال بود بر شعله افروزی  
 شمع دولت آن نور چراغ سعادت و فیروزی بجای کوه شجر آغ دره التاج اکلیل  
 کامکاری نموده هر نقطش چو در عین بجای کوشواره در گوش خرد کشیده شد و معانی  
 نغیسه اش را چون روح ثانی مدحیات جسمانی انکاشته نشسته آب خضر و نمونه جام  
 جم پنداشت و چون مشعر بود بتسلط و استیلاء آن ملاذا سلام بر قلاع و بلاد کثیره  
 از مالک کفار سقر مقرر بد اندام و انتقام کستخی فرمانیان بد انجام سپارش ملک علام  
 ادا نموده گفت \* بیت \* چو بر نافت تابع زمتبوع روی \* یقین شد بینه بلا مرک پوی \*  
 مع هذا در باب عفو و امان آن آنکه شایسته لطف و احسان شاهانست بجای آورده اند  
 جزا کم الله خیر جزاء امید که همواره اعدا سرنگون و مخالفان زار و زبون گشته  
 چون مهر منیر عالم کبر باشند باقی حالات را از رسول مشارالیه استخبار فرموده علی  
 التعاقب فرستاده این مخلص قدیم نیز بصوب صواب غما توجه شناسند ان شاء الله تعالی  
 حق حل و علا وجود شریف خداوندی را در اوج عزت مہمہ داشته دولت بکام و کینی  
 غلام باد محمد وآله و صحبه الامجاد بیورت اوجان

\* جنتمکان سلطان مراد خان غازی حضرت تبری قوس اوہ صحرا سنده صرب حاکمی \*  
 \* لاس شر الناس بله التي نفر بانان بدی باشلی از دها کی بریکوب مقاله ایندکارنده مظفر \*  
 \* اولدقدنصرکه علی الغفله کید اعدادن شهید اولوب شهزاده بلدرم خان اول سفرده برینه \*  
 \* جلوس ایدرک بروجه خنی پایاسی لساندن اوله رق بروسه قاضیسنه کوندرمش اولدیغی \*  
 \* فخننامه همایونک صورتیدر \*

تینما بند کره الاعلی وله الاسماء الحسنی \* قل اللهم مالک الملك توئی الملك من تشاء وتوزع الملك  
 من تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء بيدک الخیر انک علی کل شی قدیر \* جد بی غایه  
 و شکر بی نهایه اول کریم و هاب و مقبح ابواب و غالب علی الاطلاق و رازق خلیقه افاق  
 جنابنه لایق و سزادر که لوای سعادت اتنمای سلاطین اسلام مداری طراز صبح جهان  
 افروز کی مشارقدن مغاربه مطرز و معلا قلوب و سنجاغ مهر درخشان اوج رفعت  
 و فیروزیدن اباعد و اقاربه ارسال و القا ایدوب عسا کر انجم مأثر سپهر مقاد اهل دینک  
 مطاعن رماح و سهام شهاب ارتسامن اعدای شیطین نهاد رجومچون برق خاطف مانند  
 ظلت هیچای دیچور آتارده روان ویران ایلدی و اجساد آتشی نژاد عنده عبده اصنام  
 کفار خاکسار بحیم مقام خذلهم الله و دمرهم اوزر لرینه جهادی ارباب اسلامه فرض  
 و لازم قبلدی و معرکه قتالده ضرب و حرب ایدوب \* یقاتلون فی سبیل الله فیقتلون  
 و یقتلون و عدا علیه حقاً فی التوریه و الانجیل و القرآن \* مضمون سعادت مشکونه  
 مظهر دوشناری \* من غزا غزوة فی سبیل الله ادى الی الله جیع طاعنه \* حدیث  
 شریفله مغتم ایدوب \* الذین آمنوا و هاجروا و جاهدوا فی سبیل الله باموالهم و انفسهم  
 اعظم درجه عند الله و اولئک هم الفائزون بيشرهم ربهم برجه منه و رضوان و جنات لهم  
 فیها نعيم مقيم خالدین فیها ابدان الله عنده اجر عظیم \* آیت کریمه سیله درجات  
 عظیمه فائز قلوب و فی سبیل الله شهید اولنره اشارت پر بشارت حدیث شریف  
 حضرت رسالت \* لایجد شهیدان من الم القتل الا کس القرصه \* سهوانندن استقامت  
 و استراحت نصاب ایلوب و فرمان حیا بخش \* و لایحسبن الذین قتلوا فی سبیل الله

امواتا بل احياء عند ربهم يرزقون فرحين بما آتاهم الله من فضله ❖ تحقيقندن عمر ابدی  
 وبقای سرمدی مرزوق ایدوب ❖ من قائل لیكون كلمة الله هي العلي احرمه الله  
 علی النار ❖ حدیث منی اوزره برات برات عذاب بحیم احسان یوردی لهذا قضی  
 قضاء المسلمین اولی ولاة الموحدين حجة الحق علی الخلق اجمعین وارث علوم الانبیاء والمرسلین  
 المختص بمن ید عنایة الملك المعین الخاتم العدل بقضاء بروسه دامت فضائله كما طابت شمائله  
 تویق رفیع همایون واصل اولیجی معلوم اوله که سنه احدی وتسعین وسمعمائة شعبانک  
 اون دردی واقع اولان دوشنبه کونی قوس اوه صحرا سنده کفار خاکسار ایله معرکه غزاده  
 صفوف قتال مهیا قیلنوب محاربه آغازنده ایکن اتفاق کفره فجره جانندن نوعا تعویق  
 ملاحظه اولمغله الخیر ما اختاره الله اوزره توقف اولنوب لیکن طرفیندن قراولر چیقوب  
 غفلت اوزره اولماغله بوجانیدن اینجه بلبان شیر زیان و بیرغران کبی اول خانزیرک  
 قراولنه طوقوب وایکی اوج نفر یرار دلیری کسیلان باشلرله مغرب نمازینه قریب ایدی که  
 رکاب همایون اوکنه الی بغلو ایرشدروب نکونسار قلندقدن صکره خبر آندی که احزاب  
 مشرکین علیهم لعاین الله والملائكة والناس اجمعین اسلام عسکر بنه شیخون تدارکن  
 کورمشکن یورکیل نام بان بی ایمان شاید حاضر شکا ریمزی کیجه ایله قاچروب الدن چقاره وز  
 دیو کبر و عجبله توقف ایترمش و بو خصوصک اصفا سندن ❖ عسی ان تکر هوا شینا  
 فهو خیر لکم ❖ فحواسیله قلوب مؤمنینه نوعا تسلی یونلوب و بالجملة نماز و نیاز قیلنوب  
 درگاه کریم کار سازدن استدعای فتح و ظفر اولنوب اجابتی امید ایله اول کیجه صبحه دله  
 برکسنه اقدام اقدامی رکاب اهتمامدن ایرمبوب دیده یه خواب غفلت حرام و حسام خون  
 آشام فرقی فرق اعدائک قطعنه بنامندن خارج بی صبر و آرام ایدی که مادر ایام اللیل  
 حبلی منطوقه سی اوزره برالتون باشلو عنصر لطیف تولید ایدوب آباء افلاک اسم پاکن  
 مهر بلند اختر و خورشید برج ظفر اطلاق ایدوب و دو کلی لشکر اسلام فریضه  
 صبحدن صکره پیاده و سوار اعلام نصرت نکارک یمین و بسارنده الای الای و فوج فوج  
 و فرقه فرقه ایریشوب آداب خضوع و اتقیادله حاضر اولوب طور دیر و ترتیب صفوفه  
 شروع قیلنوب صاغ قولده فرزند ارچند دولتیار و قائم مقام سلطنت شعار المؤمنین  
 من عند الله الملك المنان اوغمل یدریم بازید خان ادام الله تعالی ایلم عزه و اقباله تعیین  
 قیلنوب و اندن اشاغه امیر الامراء الکرام روم ایلی بکلر بکبسی تمرناش پاشا دام اقباله  
 و امراء کرامدن اورنوس بک و اینجه بلبان و طورجه بلبان و لاشاهین و عبسی بک  
 و یحشی بک و مستجاب صوباشی وصول قولده فرزند سعادت مند عالیقدر اوغمل یعقوب بک  
 طال بقاه مقرر قیلنوب و انک یانجه امیر الامراء الکرام اناطولی بکلر بکبسی صاروجه  
 پاشا قرمانک قوشندی لشکر یله و قسطنونی و حید و منشاشا و تنکه بک زاده لری و کرمان  
 سپاهیلر یله و اینه بک صوباشی و قره مقبل طور زب و ذات هما یونم جسده روح کبی قلب  
 سپاهه کیروب و وزیر لای نظیر علی پاشا یسر الله له ما یشاء مقدمه الجیش مر اسمن  
 یرینه کتورمکه تقبل ایدوب علی و ارش هامت میدا اننده سبقتی اختیار ایدوب  
 مهیا ایدی و یکچری اناسی محمد اغا عرصه شطرنجده شاه اوکننده پیاده  
 طور رکبی برین بکلیوب فرزین بئدک منسوبه سنه استحکام و یروب و ایکی بیک نفر  
 تیرانداز دخی طوس و اشکبوس چکنکه معادل قبضه کاندن پنجه لرین منفک ایتموب  
 خدک جان ستانی دشمنه حواله ایتک اوزره طور لر دی که مقابله دن دخی ماده الفساد اولان

لاس اوغلی ارغون لعین و یلیق اوغلی دنبان ملعون و بوسنه قرالی ولوید اوغلی وافلاق  
وانکروس و بلغار و ازبک و وجه وله بانلرین جناحین مکسورینه الوب بویدی باشلو کفار  
خاکسارک باشوغریله بدی باشلو ازدرها کی زمره اسلام قصدینه باش برکدوب  
جمله آهن پوش و تیغ بردوش بر بر حرکت کلوب آهنک جنک و جدال و آغاز حرب و قتال  
ایلدیلر در حال بوجانبدن آتش غیرت اشتعال بولوب اولاوز براعظم علی پاشا میدان  
آت صالوب کفره بخره دن شیخون تدبیرین منع ایدوب قراولاری اولان یورکیل لعینله جنک  
و جدال ایتدیکنده بعنایت الله تعالی معلون مزبوک باشن کسوب رکاب همایون اوکنه سرنکون  
برافدقده اعلام نصرت انجام قیح و ظفر اهتر از ایله خرامه باشلوب و یر بر کوس حربی  
و تقاره و طبل چاللوب و بوری و سورنا صداسی فلک اطلسه پیوسته اولوب صاخ  
وصولدن صواش و اوغراشه باشلوب و طوب و تفشکر اتیلوب هواتیر براندن نهان وزمین  
خون یلاندن رنگ ارغوان مانند اولوب کثرت غباردن شمس تابان کور نمبوب هر یکادن  
قاوشمه و دور تشمه ظهور بولوب آخر الامر کافرک الای نکبت غمسی غلبه شکلند  
قلب همایونه هجوم قلمشیکن اوغلمین الدولة یلدرم خان دام ایام عمره و اقباله اطرافنده اولان  
عسا کر منصوره ایله مدافعدرینه اقدام تام و اهتمام تمام مبذول و مصروف قیلوب سبیل روان  
و دریای بیکران کی اوزر رینه یوریش ایتسکله رجع القهقری حزب اعدانک یوزی عکسنه  
دونوب و لاس اوغلودنبان شرالناسک باشی کسلوب سنجاق منکوس و بیراق مکسور یله سم سمند  
مستنده خاکسار براغلوب و عبره لاولی الابصار نوک سنانه طا قیلوب انک قتلی اشتهار بولویق  
توابع شیطنت ما تری ❦ کانهم حرم مستنفره فرت من قسوره ❦ مشارالیه اوغلمک  
سطوت قهر قهر مانیسندن متفرق و پریشان و منکسور و کر بزان اولوب اولیای  
دولت منصور و اعدای حضرت مقهور اولدیلر ❦ الحمد لله الذی هدانا لهذا وما كنا لنهتدی  
لولا ان هدانا الله ❦ بو بایده لسان دل و جان و ناطقه محمدت بیان سیاس و شکرانه مداومت  
کوستروب بولداشلقده بولسان وضع و شریفه بوللو بولنجه رعایتلر قیلنوب شهدای  
مسلمین رحمة الله علیهم اجمعین حقارینه تسلیم اولمغله ملائکه اعلائی علیین دن ❦ ادخلوها  
بسلام آمین ❦ خطاب مسرت آیینله فردوس برینه دعوت اولنوب ❦ خالدین فیها ابد ❦  
خلعتیله سرفراز ❦ لهم فیها نعیم مقیم ❦ نعمتیله مغنم و ممتاز اولدیلر و برقاچ کون اول منازل  
متبرکه ده اقامت اولنوب اسارای اعدا و غنایم بی انتها کلیبا جمع و تقسیم اولنوب و اوناغ همایون  
عودته آغاز قیلوب تحت بخته توجه اولندقدده بوقیح نامه همایون یاز بلوب ارسال اولندی  
کر کدرکه وصول بولدقدده مراسم بشارت قانون قدیم اوزره برینه کتوریلوب  
عمده الاقران سنان چاوش زید قدره ایله اطراف و اکافه اخبار مسرت آناری شایع ایدوب  
دوام دولت ابد پیوند ادعیه سنه اشتغال کوستره سز و بوندن غیره انده خاصه خرج امینله  
کور یله جنک مهمات میری ایچون حکم شریفم در کبسه کوندر لشدن اوقویوب کمال  
بصیرت اوزره تدارک کوره سز شویله بله سز علامت شریفه اعتماد قیله سز نحر برافی اواسط  
شهر شعبان المعظم سنه احدی و تسعین و سبعمائیه بیورت قوس اوه

❦ جنتیگان سلطان مراد خان غازی حضرتلرینک شهادت لری و قوعیله نعش رحمت ❦  
❦ نقشلرینک کوندر لیدیکنی مبین یلدرم بازید خان حضرت لری طرفدن بروسه ❦  
❦ قاضی سبیله خاصه خرج امینی سلیمان بکه اصدار و ارسال بیورلش اولان ❦  
❦ فرمان همایونک صورتیدر ❦

اقضى قضاة المسلمين اولى ولاية الموحدين معدن الفضل واليقين حجة الحق على الخلق  
اجمعين وارث علوم الانبياء والمرسلين المختص بانواع مواهب الله الملك المعين مولانا بروسه  
فاضبسي زيد فضله وقدوة المعتمدين وزبدة المؤمنين زين الحاج الحرمين قضاء من بورده  
خاصه خرج اميني سليمان بك دام عزه توقيع رفيع همايونم واصل اوليحيق معلومكز اوله كه  
بتقدير الله تعالى قوس اوده واقع اولان فتح وظفردن صكره سعيد الحيات شهيد الممات  
بيام سلطان مراد خان طاب ثراه وجعل الجنة مثواه كوردكلى واقعة شريفه اوزره  
شهادت رجا ايدرايكن اتفاق كمال صحنه معركة قتالدين اوتاق كردون نطاقه داخل اولوب  
مغلوب ومنكوب اولان بانلرك بعضيلرينك باشي كسيلوب سم سمند سعادت مند لرينه نكونسار  
براغلوب وبعضلري دخي دست بسته وبازوشكسته دل طوتيلوب فرح ونشاط اوزره ايدك كه  
نا كاه ميلوش قويلك ديمكله معروف بر كافر پليد يزيد كه حيله ايله بن مسلمان اولدم ديو  
غزاة رفيع الدرجاتك بربنه اشارت ايدوب جناب سلطنت مابلرينه يوز سورمك اوزره وارمغي  
استدعا ايتكاه لعين مزبوري رجا ايلتكدرنده بايوس دولتمأ نوسلرينه مكارن اولديغي  
اشاده بكنده كيرلديكي خنجر زهر آلودي بن نحاشي اول عنصر لطيفه حواله ايدوب  
زخم كزنده ايرشدرمكله شربت شهادتي نوش قيلوب ﴿ اولئك مع الذين انعم الله عليهم  
من النبيين والصدقيين والشهداء والصالحين ﴾ زهره سنه داخل اولوب مرغ روح بر قوحي  
فضاي جنته طيران وكلشن عدني آشيان ايدر رجة الله عليه رجة واسعة درحال غلمان انجم  
احشام او كندن لعين مزبور قاچديغي ككي عقبندن ايرشوب پاره پاره قلدقزنده ذات  
سعادت آياتم خير اولوب بالين شهادت آينلرينه واريلوب بو هنكامه ده قرن داشم مرحوم  
يعقوب بك دخي انتقال ايدوب تابوت منور لرين انده دفن اولمق ايجون معتمد عليه آدملايله  
ارسال ايلدك كر كدر كه وصول بولنجه بفرده افشا ايتوب ظاهرا بشارت قبح ونصرته  
مشغول اولوب اعدايه طوبور مقدر بغايت حذر ايله سن شويله يساله سن  
علامت شريفه اعتماد قبله سز نحر يراني اواسط شهر شعبان المعظم  
سنه احدى وتسعين وسبع مائة بيورت قوس اوه

﴿ جنتم كان يلدرم بايزيد خان غازي حضر تلرينه مصر حاكي حاجي ابن شعبانك ﴾  
﴿ كوندرمش اولديغي نامه نك صورتيدر ﴾

﴿ هو الذي ايدك بنصره وبالؤمنين ﴾ الاية ادام الله تعالى نعم المقر المنيق المولوي المظفرى  
الكبرى العالمى العالمى العادلى الباذل العونى الغوثى النظامى الهمامى المشيدى المنعمى  
المفضلى النصيرى المجاهدى المرابطى المشاعرى الاوحدى الاجمدي الكاملى الكافلى  
الغياثى الظهيرى الذخرى الاشرقى وهو المباحى بعون الله اللامتاهاى غير الشرع النبوى  
والدين الباهر المصطفوى كهف الثقلين ظل الله فى الخافقين المؤيد من السماء بالشوكة  
الفاخرة المشكورة المظفر على الاعداء بالصوله الباهرة المنصورة حامى قطان حرم الله تعالى  
بانأ بيد الربانى قاهر اعداء الله بالنصر الرجائى رافع اعلام الشريعة الشريفة السنية السنية  
وقامع الاحكام البديعة البعيدة البدعية سلطان ارض الله حافظ بلاد الله ناصر عباده الله  
معين اولياء الله مثل اعداء الله سلطان الاسلام والمسلمين لازالت معاقده جلال اركان  
سلطنته مشيدة ومقاعد كمال بنيان مملكته مهيده واعناق نظام الامور اليه منعطفة  
ومقاصد المسلمين بمساعده الجميلة منتظمة وجناحه الرفيع فى دولة لاتهدم دارها ونعمة لاتنضم

آثارها وسعادة لاتصفر اوراقها وسيادة لاتعبر آفاقها ومنشور عزمه مكتوباً على جبهة الشمس  
 وجاجم اعدائه كان لم تغن بالامس بنبيه محمد خاتم الانبياء ومبلغ الانبياء وآله الاتقياء  
 وصحبه الاصفياء فالحب المخلص بعد عرض صدق النية والطوية وتقديم فرائد قلايد الدعاء  
 وغرر صفائف لطائف النناء آناء الصباح واطراف المساء والتحيات الساميات كروضه زينتها الازهار  
 والتسليمات الناميات بجنة تجرى من تحتها الانهار \* شعر \* سلام كروض المزن روقه الصبا \*  
 صباحا وطيب العشب في رونق الصبي \* وقطرة ظل الصبح في عين زجس \* ورقه قد مع الوجد  
 في عين من صبا \* يبدى الى العلم الكريم علم الكريم لازال محفوظا بما يسر من المقاصد  
 السنينة والمطالب المنيفة البهية بعيدا عنه اترك كل منفرد فوعا عنه كدورة كل مكدور  
 ان المثال الشريف الزاهر والخطاب المنيف الباهر المشتمل على فنون البلاغة المتجلى  
 باساليب الفصاحة والبراعة المحتوى من اللطاف السنينة على اسناها ومن الاعطاف البهية  
 على اسمائها فتلقيناه بالاجلال التام وطالعناه بالاغزاز والاكرام والاعظام فصار وروده  
 سببا للبهات واحكام احكام الحب والموات على يد حامله الصدر الاجل الامجد الامير الكبير  
 المعبد سعد الدين سعد الله البريدي دامت معاليه واطلعنا على ما تضمنه من ان الملكتين  
 كروحين في جسد وساعدتين في عضد ولله در بلاغته ما انور قره ونجمه ولله در فصاحته  
 ما انضر شجره ونجمه ومن اخبار تضرر تجار المسلمين وواقعة المساكين  
 وابن قابوني من الكفار الجنوزية بكنهه على ما اجل فيه وفصل بما يجويه فحصل علينا  
 من ذلك انفعال في الاحشاء لاينتهي تكرره واحتراق في السويداء لاينطفئ  
 تلهبه فوجب الاشارة المنيفة من الجد والسعي في تخليص المؤمنين المظلومين من الظالمين  
 على مقتضى رأيه المنير لمحوظ في نظرنا انسان في اعتنا بيان في الستنا فشرعنا بتجهيز  
 القاصد بالكتاب الى امير الجنوزية وهو يظهر الصداقة والاخلاص والى المشركين بكفه  
 باعلامهم جرايمهم وتعرضهم لتجار المسلمين واموالهم وامرنا باطلاق جميعهم وابن  
 قابوني وتسليم اموالهم اليهم بلا تقصان وبعد التعرض لتجار المسلمين واموالهم قط  
 بل بالصداقة والاخلاص للجناب الكريم ونكرر العهد ونؤكد القول بهذا المنوال  
 على الوجه الابلق والغالب انهم يمثلون ويحصل المرام ان شاء الله تعالى وبعدهما  
 عن قريب سنهني الى الجناب المنيف الاخبار الجملة بحقيقتها والان قداعيد مجلس الامير  
 سعد الدين المشار اليه الى الجناب المنيف ايدى الله تعالى ويجهز عقبه من يقوم بوظايف  
 الدعاء حق القيام وينوب عن الحب في ابلاغ النجدة والسلام وبث لواعج الاشواق  
 التي يتكاثر عددها واطهار تباريح الاشواق التي يتواتر مددها وتمهيد قواعد المودة  
 وتشبيد مباني المحبة والمتوقع من محاسن شيمه وفواضل كرمه ان يتواصل بمكاتباته الشريفة  
 ومراسلاته العزيزة مشتملة على ما يسبح من المهمات ويتفضل بانهاء اخباره التي هي  
 اسباب السررات والله تعالى يحض الجناب العالي باتمام المطالب والحاجات ويعينه  
 ويحرسه بفضله العظيم في الحالات ويؤيده بملائكة السموات انه مجيب الدعوات ورافع  
 الدرجات تحريرا في اليوم السادس من شهر شوال المبارك سنة ثلث وتسعين وسبع مائة

✽ الجواب ✽

ضاعف الله تعالى نعم المقر الكريم المولوى المظفرى الكبيرى العالمى العالمى العادلى الباذلى  
 العونى العونى النظامى الهامى المشيدى النعمى المفضلى النصيرى المجاهدى المرابطى  
 المشاعرى الاوحدى الامجدى الكاملى الكافلى الغياثى الظهيرى الذخرى الاشرقى

وهو المباهي بعون الله الغير المنهاهي معين الشرع النبوي والدين الباهر المصطفى  
 كهف الثقلين ظل الله على الخافقين سلطان السلاطين خاقان الخواقين لازالت قواعد  
 الاسلام مشيدة بمكانه واركان الدين ممهدة بدوام ايامه وزمانه وكنته العليان منصوره  
 بمجاهدة انصاره واعوانه وامصار المسلمين معموره بمحاسنه واحسانه ولا برحت موارد  
 نعمه وسوايق كرمه فائضة على اوليائه وهم كافة المؤمنين مصروفة الى الابد  
 بمزيد بقاءه مالمع لامع آل وخطر معنى ببال وبعد فالعجب المباهي باخلاص المصافاة  
 بعد تقديم التسليمات الواقيات الصافيات والتحيمات الساميات المعبرة بنسيم  
 الوداد والمعطرة بشهيم الاتحاد بوضخ لعلمه الكريم اولان مفا وضنكم الشريفة  
 وملاطفتكم المنيفة كالدرر النضيدة واللالى العقيدة وردت من بحر المصافاة وجم المواخة  
 في اشرف الامكنة والطف الازمنة وصارت سجة في يدي وايدي المؤمنين تعداد محامدكم  
 العلية فشاهدنا عن لطف الفاظها وصفاء معانيها اشتداد اساس المحبة واستحكام بنيان  
 المودة وحظكم من كون الملكتين كروحين في جسد وكيدين في عضد وارسال  
 القاصد الى رئيس الكفار الجنوبية لمنعهم عن اخذ اموال المسلمين واسترداد ما اخذوا  
 منهم من غير حق خصوصا عن ابن قابوني ففرحنا من ذلك فرحا شديدا وصرنا  
 ممنونا منكم جزاكم الله وابفياكم وثانيا ان الغلامين التاجرين مسمى احدهما بالحاج  
 تنكروش من ممالك مفخر الامراء والاكابرا بالحاج فيروز بك الوالى بمجروسة ادرنه  
 والاخر مسمى بالحاج الياس من ممالك مفخر التجار خواجه قاسم من يتردد الى باب  
 المحب المخلص قدا تجرا باموال مولاها المذكورين تجارة فلقل على خلاف القانون  
 من القوانين المصرية وخطسا خط عشواء ولاجل ذلك مكثا مكثا طويلا فالمرجو  
 من فواضل خدم الابواب الشريفة والمستمند من لطايف كرمهم وخصايص شهيم ان يتفضلوا  
 في حقهما برفع الموانع والاطلاق حتى يوصلهما في ايديهما الى صاحبهما جريا على سنن المكرم  
 المعهودة ومشيا بسنن ششنتهم المحموده لتلحق هذه المكرمة الى المنن السابقة لازالت  
 ايام دولته مشرفة لذكواكب معرفة السحاب والله تعالى يؤيده بمنه وكرمه

❖ جنتمكان يلدريم بازيد خان غازي حضر تبرى دركاهنه عجم شاهي قره يوسف ❖  
 ❖ طرفندن تيورلنسك اذربايجان طرفلرينه تخطي ايلديكنندن بجمله مر اسم تبصر شعاى به ❖  
 ❖ همت بيورلسي اخطار بنى حاوى كلش اولان نامه نك صورتيدر ❖

بجناب سلطنت مآب معالى نصاب دولت اكنساب خداوند اعظم وخداوندكار  
 معظم سرور روزكار وشهريار كامكار رافع الوية الامن والامان ناشرا ردية العدل  
 والاحسان بسنديده عالم ومقبول نوع بنى آدم المؤيد من عند الله الملك المجيد ظهير  
 الملك والملة سلطان يلدريم بازيد ضاعف الله سلطنته وابد ملكه ومملكته سلام  
 وتحيى كه لايق بساط شاهي ومناسب بزم شهنشاهي باشد از بريد صبای عنبر سا  
 اتحاف واهداداشته خواهان لقاي فرحفرای خداوندى اعلى الله شانہ شناسند نيل  
 آن مراد بوجه احسن مبسرباد ❖ انه رؤف بالعباد ❖ بعده از ناقلان اخبار وصادران  
 امصارهما نا صغافر موده باشند كه مهيج نار شروشور ومحرك سلسله فتنه وغرور  
 تيور مقهور دمره الله وقهره از توران بايران كذشته وهلاكو وارد عواى ايلخانى كرده  
 زمرة اهل اسلام رانا حد فارس مستأصل نموده كارى كه او بعرض پرده نشبنان مؤمنان  
 ميرساند حاشا كه از مشركان كه العباد بالله بعد از استيلا بظهور آيد وحالا متوجه

آذربایجانست و بفرموده \* کم من فتنه قلبیة غلبت فتنه کثیرة باذن الله \* این هواخواه با او در مقابل و مقابله تقصیری نخواهد کرد و سروجان بذل اسلامیان خواهد نمود امید که آن حضرت نیز ازین خصوص واقف گشته امراء سرحد را فرمان دهند که حاضر وقت بوده اگر احتیاجی واقع شود فرصت را فوت نفرمایند که دفع آن نابکار از غزای کفسار اولی و انسب است و شمه در آن شایبه شبهه نیست و العون من الله باقی احوال را از رساننده رساله اتحاد امیر امجد اکرم مراد زید قدره که از جمله مخصوصان و خویشان این سعادت خواهست استفسار فرموده بوجه استجماع مجاز فرمایند باقی هواره ایام کامرانی برفیق آمال و امانی گذران باد الی یوم التتاد

الجواب \*

کتاب مستطاب و خطاب مشکین نقاب که از حضرت نو بین اعظم و شهریار افخم سرور جهان و جهانبان رفیع القدر آسمان شان قائد ملوک الزمان ناشر العدل و الاحسان قانع البدعة و الطغیان المستغنی عن الالقاب و العنوان المختص بمزید عنایة الملک المنان عضد الدولة و الدین قره یوسف کامران اعز الله له الاعوان و لا یخلو عنه المکان مصحوب خلف الاعاظم و الاکرام مراد بک زید قدره و وصول اجلال پذیر یافت و بر اسم تعظیم و لوازم تکریم مضامن اخلاص مشحونش رامطلع گشته بپیر میران روم و امراء آن مرز بوم فرمان داده فرمودیم که چون شرر شرار پرش و شور و آتش و قود فتنه خصم مقهور و کلب عقور تیمور مکسور لغنه الله و دمره مع توابعه و لواحقه قریب و لایت آن خدام گردد و عسا کر منصور و مظفر بتوفیق الله و تأییده چون سبیل روان و بحر یکران بجنبش در آمده پیدرپی در رسند و باشند که ان آتش جهان سوز را بجاک سیاه بر ابر ساخته دود ظلم ظلت اندود آن گروه شیاطین نهاد را از چهره آینه مثال جهان زدوده و عالم و عالمیازا منیر و مصنی سازند که قلع و قمع و دفع و رفع آن طائفه باغبه برجیع فرق ناجیه الزم و واجبست باید که انجناب نیز با حکام شیروان و کیلان و کردستان و لورستان بالجملة یکدل و یکجهت شده و همگی را بر عایت شاهانه سر بلند ساخته لبل و نهارا از تدابیر صائبه غفلت نمود و خجای \* و شاور هم فی الامر \* رایس نهاد خود کرده توکلت علی الله کویان عنان از مدافعه آن گروه فسقه بیچیده و محاربه ایشان را قرین غزای اکبر معدود نمایند که همه اوضاع ناپسند ایشان مخالف امر الهی بوده شنیدیم و ما النصر الامن عند الله العزیز الحکیم والسلام والا کرام

\* جنتمکان سلطان بلدرم بایزید خان غازی حضرت تبری طرفندن بعض خصوص افاده سبله \*  
\* کرمان اوغله یازلمش اولان نامه هما یونک صورتیدر \* ۲

بجناب امارت ما ب معدلت نصاب مکرمت مناب عالیجاه سعادت دستکاه رفیع المقام فک احشام خورشید رتبت و الامتیهت مخدومی خداوند اعظم و شهریار معظم اعدل الحکام فی العالم عون الامة الباهرة کھف الملة الزاهرة حامی مراسم العدل و الانصاف ما حی اساس الجور و الانحاف الموصوف باشراف الاوصاف و اوصاف الاشراف حضرت کامبین و کامران اعلی الله تعالی ریات دولته و نشر آثار معدته الی مدى الدهور و الازمان شرایف دعوات غیر نسیم و اطایف خدمات غیر شیم ازین محب مخلص مشتاق قبول فرموده شرح شوق را منجا و زالحدا شناسند ادراک خدمت که احسن ما رب ذوی العقول است

۲ محضلی بودر که رأی عالم آرای ممالک کشایلی رینه لازال منیرا اعلام اولنور که بو محب مخلص اول قرار اوزره که طرفینک حرکتیه موافق و مطابق اوله ییلاق طرفنه متوجده اولوب اول کوهسارده برفاچ کون ماه مبارکن تعظیمیچون توقف اولنوب همسان اول حینله افتخار المقربین قدوة المعتمدين سنان السدين ايريشوب امور دولت و همات مملکت تمشبتنی مشعره رنه که اعلام اولنمشیدی ایصال ایدوب دوستلرک مسرتی و اعدانک خذلانته سبب اولدی بو مفارخت و استظھار و مصاھرت مینت شعار انواع دوستلق و یکنانه لکی منتج اوله جغنده شبهه بو قدر حق سبحانه و تعالی جله مرزی و داد صوری و اتحاد معنوی حالانته قرین و ضمین ایدہ بالنبي وآله الامجاد والسلام

نامه فرخ فال و مثال پیمال که در ر  
 و لائی کبی درج سعادتند سلك عبارته  
 چکيلوب و ثواقب کواکب مانندی  
 برج دولتند زمین عزته طلوع  
 ایتشیدی اول رفیع القدر عظیم  
 الشان انتم کاهران حضرتند  
 الطیف اوقات واحسن حالاته  
 ورود بولوب تعظیم و تجلیل و تقجیم  
 و تجلیل ابله فحائوی شریفه و معانی  
 لطیفه سنه اطلاع تحصیل اولوب  
 محبت و اتحاد و مودت و اعتضاده  
 طینده مندرج ایدی خاطرده نقش  
 بغلبوب صحت ذات همایون و انتظام  
 امور ایدمقر و نلری اشعار و اخبارند  
 شکر الهی ادا اولوب اصل مکارم  
 و نشر محامد دن هر نه سوق  
 و عطف لری که بیورلمشیدی پیوسته  
 بو مجلری طرفندن دخی انک اضعافن  
 تصور بیوره لر که اگر شرح شوقند  
 بر کله یازلمغه آهنگ اولنه شمرنگ  
 قلمی اعتلال و بیانی کلال پذیر اوله  
 همان ملاقات جسمانی که قصای  
 مطالب روحانیدر احسن وجوهله  
 مپسرا له و اصلاح ذات البین  
 و رعایت خواطر جانین خصوصنده  
 حق علمیدر که همیشه مخلص کزک  
 امسلی بویک اوزرینه جاری  
 و راستخندر که از باب دولتک کولکلی  
 آیندسی غبار کینه و ژک کدورتند  
 مجلی و قرص افتاب کبی منیر و صفا  
 پذیر اوله و اشارت اولنان خصوص  
 بالتتمام مقبول و مطبوع عز اولوب  
 حامل دعا و ارفع ثنا حاجی حسن  
 فقیه حضور فائض النور لینه  
 ارسال اولندی متوقعدر که دائماً  
 ابواب اخبار صحت ذات فلاك رفعت  
 مفتوح و کشاده بیوریلوب جانب  
 مجلری فراموش اولتیه زیاده نه اطباب  
 قنسه که جناب مخدومی همیشه  
 فرخنده و دولتیار اوله بحق محمد وآله  
 الابرار و اصحابه الاخبار والسلام

بواسطه توفیق که متضمن آن منیه بود بر اجل وجوه مقدر باد انه علی مایشاء قدیر  
 و بحسن الاجابة جدیر بعده بر رأی عالم آرای ممالک کشای لازل منیرا اعلام میدارد که  
 محب مخلص بر آن قرار که حرکت طرفین را موافق و مطابقی باشد بصوب ییلاق توجه  
 نمود در انشای آن روزی چند بجهت تعظیم ماه مبارک دران کوهسار توقف کرده شد  
 و در همین وقت افتخار المقربین قدوة المعتمدين سنان الدین رسید و اشعاری که بمشبت  
 امور دولت و مهمات مملکت باشد و از آن مسرت دوستان و خلان و خذلان دشمنان  
 آید رسانید و این مفاخرت و استظهار و مصاهرت ممیت شعار درانکه منبع انواع دوستی  
 و یگانگی خواهد گشت شبهه نیست حق سبحانه و تعالی همکنار اقرین و داد صوری  
 و ضمن اتحاد معنوی کرداناد بالنبی وآله و صحبه الامجاد

الجواب

نامه فرخ فال و مثال پیمال که چون در و لائی از درج سعادت در سلك عبارت کشیده بود  
 و چون ثواقب کواکب که از برج دولت طالع شده از حضرت معدلت شعار مکرمت  
 آثار ممالک از نه ملوک الامراء کشف اعنة قاطبة الکبراء المؤید من السماء المظفر  
 علی الاعداء ملاذ صناید الامم فخر ملوک العرب و العجم منبع جواهر الاخلاق و مطلع  
 زواهر الشیم علی الاطلاق المحلی بجلال اللطف و الاحسان رفیع القدر عظیم الشان  
 انتم کاهران لازال الملك معمورا با آثار عدله مشحونا بلطائف عواطفه و مقرونا  
 بشرائف طرائفه در اللطف اوقات و احسن حالات ورود فرمود بتعظیم و تجلیل  
 و تقجیم و تجلیل بر فحائوی شریف و معانی لطیف آن اطلاع یافته و آنچه از اشعار محبت  
 و اتحاد و اخبار مودت و اعتضاد در طی آن مندرج بود و مصور گشت لهذا بر صحت  
 ذات همایون و انتظام امور دولت ابد مقرون شکرهای فراوان گذارده شوقی که فرموده  
 و عطفی که نموده اند و از اصل مکارم و نشر محامد پیوسته از طرف این محب نیز بر اضعاف آن تصور  
 فرمایند که اگر کلمه خواهد در شرح آن شروع رود محرر علی الاقلام و مبین کلیل الاعلام  
 ماند لکن از لطائف آن یگانه چه فوت شود و او را که ملاقات جسمانی ماورای مطالب  
 روحانی است بنحو بترین وجهی مپسرباد آنچه در باب اصلاح ذات البین و رعایت خواطر  
 جانین نموده اند حق علم است که همیشه امل مخلصان با آن راسخ است که مرآت قلوب  
 از باب دولت از ژنگ و غبار کینه منجلی گشته مانند قرص آفتاب منیر و صفا پذیر باشد  
 و چون اشارت مخدومی نیز برین غمناهی گشت مرضاة لمأمله مقبول و مطبوع افتاد و درین  
 وقت حامل دعا و ارفع ثنا حاجی حسن فقیه را بحضور فائض النور فرستاده شد متوقع است که  
 دائماً ابواب اخبار سلامتی و انتظام امور دولت مشحون بفتون مواعظ و نصائح مفتوح  
 فرمایند که روزگار ساخته و رهین ایشانست زیاده چه اطباب رود که جناب مخدومی  
 همیشه فرخنده و دولتیار باد بحق محمد النبی المختار وآله الابرار و اصحابه الاخبار

جنتمکان سلطان یلدرم بایزید خان غازی حضرتلری در کاهنه امیر تیمور طرفندن  
 کلان نامه صورتیدر

الحمد لله وحده والصلوة علی من لانی بعده و علی آله اجمعین بعد التحية التامة ایها الملك  
 فی الروم یلدرم بایزید اعلم فکحن فی بلاد الله سلطان جدید مظفر و منصور علی جمیع الامراء  
 بالنصر والتأيید بجملة الخلائق لنا عبید فتنه ان قره بوسف و سلطان احد قد هر با



ترهاتك مالى بودر كه روم پادشاهى  
اولان يلدريم با يزيد معلوم اوله كه  
بزتكريشك شهر لنده يكي مظفر  
ومن صور پادشاهز جيع امرا  
اوزرينه نصر وتأييد ايله وجمله  
عباد بزم قولن كيدر بس اكاہ اولكه  
قره يوسف وسلطان احد ايكبسى  
معا بزم قليمز خوفندن ولشكرين  
هيئتندن اول جانبه فاجد بلر انلك  
هر برى مادة الفساد مفسد البلاد  
ومهلك العباد اولوب فرعون  
وهامان كي غلو واستكبارله كافر ل

ايدوكى مخنى دكلدر اويله اولسه اكر  
اقبال ايدرسك اول ايكي مدبرى قبول  
ايتيوب ﴿ فجا سوا خلال الديار ﴾  
مضمونيله عمل ايله سز كه ﴿ ان  
فرعون وهامان وجنودهما كانوا  
خاطئين ﴾ مز بورلر و آدملىرى  
هرنه دياره واره لر نكبت وشمامت  
يله وارد يغنده شبهه يوقدر حاشا كه  
انلك كي كسنه ل سزك كي پادشاهك  
فنادى آتنده تممكن ايتك معقول اوله  
سز نصيحت ايدرين كه زنه ارانلىرى  
صحبته سز كه كوتور ميوب صاقنه سز  
بلكه ديار و بلاد كز دن نى ومنع  
ايله سز زنه ار امر مزه مخالفت  
ايتيه سز كه قهر مزه مستحق اولقى  
مقرر در زيرا بزه مخالفت ايدن  
كيسه لك احوالى مسموعكز اولمشدر  
وبالجملة بزمه قيبل وقال اكشار دن  
حذر ايدسز قنده قالدبكه جنك

وجسد ايله سز ﴿ والامر  
يومئذ لله ۹

جد بي نهايه اول خدايه كه بزى دين  
اسلامه مشرف ايتدى وسلاطين  
اعراب و انجاسدن سعادت غزا  
وجهادله معزز و ممتاز ايلدى وصلوة  
بى غايه خير الانام اولان رسولى محمد  
اوزرينه وانك آل عظامى وصحب

من سطوة سيوفنا وهيبه جيوشنا ولا يخفى عليك انهما مادة الفساد و بوار البلاد  
ودمار العباد وهما كافرين كفرعون وهامان في الغلو والاستكبار فلا تقبلهما ان لم تطلب  
الادبار ﴿ فجا سوا خلال الديار ﴾ ان فرعون وهامان وجنودهما كانوا خاطئين ﴿ وقد صاروا  
بين معهما في حى دياركم فاطنين وايضا حلوا حلت النحوسة والشؤم وحاشا ان يكون  
مثلهما تحت جناح ملك الروم وياكم ان تصحبوهم بل اخرجوهم وخذوهم بل احصروهم  
واقتلوهم حيث وجدتموهم ﴿ وياكم مخالفة امرنا فيجعل عليكم دابر قهرنا قد سمعتم  
احوال مخالفتنا واحزابهم وما يراه بهم مافى قرايمهم وتبين لكم كيف فعلنا بهم ﴿ ولا تكذروا  
بيننا القيل والقال فضلا عن جدال و قتال وقد وصفنا لكم البراهين و ضربنا لكم الامثال  
وفي اثناء ذلك انواع التهديد والتخويف واصناف العذاب والاراجيف والسلام  
على من هداه الله والامر يومئذ لله

﴿ الجواب ﴾

الحمد لله الذى شرفنا بالاسلام وعززنا بالفزوع عن سلاطين الاعراب والاعجم والصلوة  
على رسوله محمد خير الانام وعلى آله العظام وصحبه الكرام اعلم ايها الكلب العقور  
الموسوم بالتيور فهو اكفر من الملك الكفور قد قرأنا كتابك ايها المشؤم اذ تخوفنى بهذه  
المهملات وتخذ عنى بهذه الترهات انت نحسب انى مثل ملوك الاعجم اوتتار الدشت  
الاعوام اوفى جمع الجنود كجيش الهند اوفى جمع جند فى الكثرة والشقاق كجمع الهراة  
والعراق اوما عندى من غزاة الاسلام كعساكر الحلب والشام وثبت عندهما كيف تولى وكفر  
فيعذبه الله العذاب الاكبر ﴿ لان افعالك نقض العهد والذم سفاك الدم وهتك الحرم فحقن  
افضل السلاطين شرقا وغربا واشرف الخواقين بعدا وقربا وانت تعرف نظام جيوشنا وعساكرنا  
وقفت للقيام بتظا فرنا وتناصرنا كم فرق بين من تكفل بامر البغاة والطغاة وبين من يحمل  
امر الكماة والغزاة فان الحرب والضرب دأبنا والجهاد صنعنا وشرعة الغزاة فى سبيل الله  
شرعتنا ان قاتل احد مكابلا على الدينا فحقن المقاتلون فتكون كلمة الله هى العليا ورجاننا باعوا  
انفسهم واموالهم بان لهم الجنة فى العقبى وحاصل الكلام ان كل اشغالنا وجل احوالنا القتال  
مع اعداء الدين من الكفرة والمتردين واعلم ان من يبعث هذا الكلام الى بلادنا انبعاثا وان لم تأت  
فزوجاتك طوالق ثلاثا وان قصدت بلادى وانا افرعك ولم اقاتك البتة فزوجاتى اذ ذلك  
طوالق ثلاثا والسلام على المسلمين فلعنة الله عليك وعلى من اتبعك اجمعين الى يوم الدين

﴿ جنتم كان سلطان يلدريم بازيد خان غازى حضرتلى طرفدن استانبول اوزرينه ﴾  
﴿ عزيمته وقوعبوله جق محاربه ايجون مهمات لازمه تك تهيبه واحضارى اراده سيله ممالك ﴾  
﴿ محروسه شاهانه به نشر وارسال اولنان فرمان هما بويك صورتيدر ﴾

مفاخر القضاة والحكام معادن الفضائل والكلام ممالك محروسه م قاضيلرى زيدت  
فضائلهم بوحكم شريفم نفذه الله سززه واصل اولدقده شويله ييله سز كه حق جل وعلا  
حضرتلرينه توكل وسرور انبيا محمد مصطفى صلى الله تعالى عليه وسلمك روح شريفلرينه توسل  
وجهار بار عظام واوبلى كرام رضى الله عنهم اجمعيندن استمداد ايدوب اشبوسال فرخنده قال  
عمت ميامنه تك شهور مشهوره سندن ماه مبارك ربيع الاولك سكرى واقع اولان دوشنبه  
كوتنده دارالنصر اردنه حبت عن الافات والبلية دن جميع وزراء عظام و غلمان دركاه  
عالمقسام واغازم ويكيجرى طائفه سى وعزب خلقى وبكلر بكيلرم وبكلرم والاي بكلىرى

کرامی اوزرینه الی یوم القیام بیل  
 و آگاه اول ای کلب عقور تیمور که  
 تکفور لعیندن اشد کافر سن تحقیقا  
 مکتوب شامت اسلوبی اوقیوب  
 معانی مهمله سنه مطلع اولدیق و اول  
 مقوله مهملات و زهاتله قور قیدوب  
 حبله و خدعه ایتمک استس سن  
 سن شویله می ظن ایدرسنکه بن عجم  
 پادشاهی کی اولام و بالشکر دمشت  
 فیحافی تا تازی کی عوام الناس اوله  
 و یاهند طائفه سی کی بی سر و سامان  
 و یاعراق و خراسان سباهیسی مانند  
 جمع پریشان اولوب بی غیرت و حیت  
 اوله رو بزمه اولان غزوات اسلامی  
 عساکر حلب و شام کی اولدیق فهم  
 ایلیه سن حالا که انلرک قنده ثابت  
 اولمشدر که سن کبف تولی و کفر  
 قیغنده الله العذاب الاکبر کلامنه  
 ما صدق و مظهر سن زبیر اسنک  
 افعالک عهد و ذمی نقض ایوب  
 و ناحق بره قان دو کوب عرض مسلمینی  
 هنک ایتمکدر فله الحمد بز سلاطین  
 اسلامک اشرفی و خواقین انامک  
 افضلی بز عساکر ظفر ما ترمزک  
 نظامی و تناصر و نظا فرمک قیامتی  
 خود ییلور سن و شبهه یوقدر که  
 مقتدای قوم ضال اولانه پیشوای  
 اهل جدال و قتالک ییشده فرق  
 چوقدر زبیر بزم دأبم حق یولنده  
 غزاه و جهاد ایتمکدر و صنعتز سر عتله  
 غزاید و ارمقدر و روز و شب کلمه الله  
 علیا اولغیچون مقاتله دن خالی  
 اولمز و لشکریمز نفسلرینی و ماللرینی  
 دنیاده بدل ایتمکدر در آخرنده جنت  
 اولدیق امیدنه محصل کلام بزم کل  
 اشغالز و جل احوالز اعدای دینله  
 قتال و کفره و مرده ایله جنک  
 وجدالدر ایمدی متنبه اوله سنکه  
 بومکتوبدن صکره ارلک مبد انه  
 هر کیم کلبوب قاچر سه طلاق ثلثه  
 انک اوزرینه اولسون فلغنه الله  
 علیک و علی من اتبعک اجمعین

وزعما و جری باشاری و عموم سپاهی و کولکلو طائفه سی ایله بالجمله و جاهدوا فی سبیل الله  
 دیو دار الکفر قسطنطنیه اوزره توجه همایونم واقع اولدی امیددر که ابتداسی محمود  
 و انتهای قحله مسعود اوله ان شاء الله تعالی و سنر که ممالک محروسه مده حکام عدول سنر  
 هر بریکز توقع رفیع همایون واصل اولدقده کرکدر که بر آن و بر ساعت تأخیر و تراخی  
 ایتموب بوندن اقدام تنبیه اولندیغی اوزره احضار اولسان نزل و ذخاری اردوی همایونمه  
 ایرشدر و ب تقصیر ایتمیه سنر و سائر لوازم جنک که هر بریکزه فرمان شریفله اعلام اولمشیدی  
 یقصور ایرشدره سنر و جمیع جمع و مساجدده ادعیه قیح مشحونه بالصدق و الاخلاص  
 اشتغال کوستروب خیر دعا ایله توجهدن خالی اولبه سنر شویله بیله سنر علامت شریفه اعتماد  
 قیله سنر نحریرا فی اوائل شهر ربیع الاول سنه سبع و تسعین و سبعمائه من الهجرة النبویه  
 علی واضعها الصلوة و التحیه بمقام ادرنه

جنتمکان سلطان یلدرم بایزید خان غازی حضرتلری در کاهنه غازی اورنوس بک  
 طرفندن تقدیم اولمش اولان عرضک صورتیدر

درگاه معلایه بارگاه اعلا یه عرض بنده بمقدار و ذره افتاده خاکسار بودر که حالا بوقولری  
 استانول محاصره سندن ایغا رابله نیکبولی اطرافنه ایریشوب قرال بدفعال توابعندن ژانویه  
 و تری نام بان اوغلی ایله بولیشوب و بعنایه الله اهل اسلام غالب و کروه کفره فجزه مغلوب  
 دوشوب کسبلان باشلرایکی نفر طویلان دل ایله ارسال اولنوب موکب همایون وصولنه انتظار  
 چکیلوب دون و کون جان و باش نارا ایتمک اوزره اولندیغی شولکه واقع حالدر باب اعلا یه  
 عرض اولندی باقی فرمان دولنلو پادشاهمز کدر بنده کتوز اورنوس

جنتمکان سلطان یلدرم بایزید خان غازی حضرتلری طرفندن انکروس اوزرنده  
 وقوع جولان نصرک اشعار یله ممالک محروسه شاهانه یه یازلمش اولان قحنامه  
 همایونک صورتیدر

مفاخر القضاة و الحکام معادن الفضل و الکلام المختصون بمزید عنایه الملك العالم  
 ممالک محروسه م فاضیلری زیدت فضا اللهم توقع رفیع همایون و یرلیغ بلیغ بشارت مشحون  
 واصل اولیجی معلوم اوله که حق سبحانه و تعالی ذات خلافت سماوی لایق سلطنت  
 و کورستانی قلوب طغرای منشور ملوکانه می انا جعلناک خلیفه فی الارض ایله موقع  
 بیوردی بندخی مراسم جهانبانیدن دقیقه فوت ایتموب همبشه عدل و داد و غزو و جهاد  
 ایچون مقدوریمی صرف ایوب غیرت شاهانه یرینه کتورلدی اکابناء یکن سنه کجاء موحدین  
 و غزاه مؤمنین و زمرة و زرا و جلله بکلر بکیر و امرا و عموم سپاه نصرت پناهمله دار الکفر  
 قسطنطنیه اوزرینه واریلوب محاصره و محاربه یه مشغول ایکن انکروس قرالی ذیلان ملعون  
 تکفور بی شعور مقهور ایله متفق اولغین بی تخاشی نیکبولی حصار ی اوزرینه هجوم ایوب  
 اهل اسلام کلی کزند و ضرر قصدینه مجد اولغین علی الفور خواص امرادن شیریشده  
 و غازیمان بزم هیجاش جماع الدین اورنوس بک زید عزه مقدا ارسال اولنوب بندخی  
 دولت برعین سعادت پر یسار عقبنجه الویه نصرت شعاریمی آچوب عساکر بیشمه ارایله  
 متوجه اولوب بعنایه الله تعالی قلعه مزبوره حوالسنه ایرشلد که محافظه سنده اولان  
 طوفان اغاقولسدن خبرلندی که قلعه نک ذخیره و استحکامی مراد اوزره اولوب لکن  
 خصم مقهورک تصوری زعم فاسدنجبه لشکر اسلامه مقابله اولدی ایذیکنده شبهه قالمیوب

بوجاننده دخی لوازم حرب و قتال بالتام والکمال آراسته و پیراسته قیلنوب سنه ثمان وتسعين  
 وسبعمائه صفر يک اون بری واقع اولان جمعہ کوننده طرفیندن صفوف باغلنوب  
 \* قاتلوا المشرکین كافة \* مفهومیله مردان میدان ومبارزان اسلامیان کفار خاکساره  
 سبقت ایدوب ومقدمه الجیوش اولان سالف الذکر اورنوس بکه ایریشوب دشمنه کوز  
 آچدر میوب کر زدن باشلرینه افسر وقائدن لعین مغر کیوروب یدنلرین زرهدن وکله لرین  
 کردندن دور ومهجور قیلوب والنان باشلری سم سمند سعادت مندمه ایرشدروب مرعی  
 وبهره مند اولدیلر بواشاده صاغ قولده اولان فرزند نامدار سعادت آثار عضدالدوله والدين  
 اوغلم سلیمان شاه طال بقاه ایله دستورا کرم وزیر اعظم علی پاشا دامت معالیه وروم ایلی  
 بکلر بکسی فیروز پاشا و القوج بک و تیمور طاش بک که هر بری کوه قاف بیکر و بجی آهن لنگر ایدیلر  
 دشمن لعیندن قرال منحوسک وزیر ی مشابه سنده اولان اشنوا طور پاپاس خناس ایله  
 سگسان بیکدن زیاده کفار خنازیر کردار مزبور لک اوزر لینه اوغرا دقلرنده طرفه العینده  
 خصمک اکثرین طبعه شمشیر و هدف تیر ایدوب وسردار سردار لرینک باشی کسیلوب  
 باشوغلری اولان قرال منحوسک بر جناحی منکسر اولدیغی کبی جناح آخربنده دخی اهل اسلام غلو  
 وهجوم ایله یوردلکرنده ملعون مقهور جمله عسکرین اوزرینه جمع ایدوب پروانه کندن  
 آتسه اورر کبی بی تیجانب یوردیلر بو حینده صول قولده اولان فرزند نیکو خصال پسندیده  
 فعال اوغلم مصطفی طال بقاه انا طولی بکلر بکسی عمر طاش پاشا و قرمان بکلری محمد بک  
 وطورخان بک و بشیر بک و طاهر بک و بالجه امراء نامدار و سپاه نصرت شعارا یله روم ایلینه  
 قفادار مثالی ایریشوب اول غضنفر کردار لر قرال ملعونی و عسکرینی کپرویه تو سکروب  
 ونیجه باشلر کسیلوب بعض بنام بکلر دخی بزم جائیزدن شهادت شربتین نوش ایدوب  
 \* ولا تحسبن الذین قتلوا فی سبیل الله امواتا بل احياء عند ربهم یرزقون فرحین \* زمره سنه  
 داخل اولوب \* جنات تجری من تحتها الانهار \* کلزارنده قرار بولدیلرنا کاه  
 دشمن بد آیین منکسر ومغلوب اولدیغی متصور ایکن فی الجملة غبار کارزار چهره روز کاردن  
 نحو اولوب خورشید تابان آینه سی عیان اولغله چرخ کینه کذار صورت آخر کوستروب مکر  
 ملعون مقهور اوتوز بیکدن زیاده کریده لشکری ایله قرتحیل نام بان بدکمان درکین  
 ایدوب فرصته مترصد ایمش وقرال بدفعه لک اوزرنده اولان عساکر نکبتشعاری منکسر  
 وزیون اولغله کینده کی بانی کندویه ملحق ایدوب لشکر اسلامدن انا طولی جاننک اکثری  
 طولغه وز رهپوش اولدقلرندن انلره مخلوط اولوب الویه نصرت شعارمه قرین ایرشجبه دک  
 اکثر زمان سگوت اوزره کلوب دشمن دوستله فاشلدیغی معلوم اولیجق هر طرفدن دست  
 وکر بیان وعنان برعنان حرب وضربه باشلنوب و آتش قتال اشتعال تام ایله اوج عبوقه  
 ایریشوب علوی شفقته پیوسته وشمع تیغه قرین اولان اعدا پروانه مانند دمسته دوشوب  
 بالاخره باد نصرت مهلب \* انا قتلناک قحما مینا \* دن متنسم و غنجه قح کلشن  
 \* وینصرك الله نصرا عزیزا \* دن متنسم اولوب قرال بدفعال بقیه السیوفله فراری  
 اختیار ایدوب ولشکر جرارم تونه نهرینه دک قووب وقیروب خلاص اولنلرک دخی  
 مجروح و منکوب متفرق ایدوب نهرک اونه جانننه قرالیله کچن قورتلوب ماعداسی کوه  
 وصحراده مستهلاک و خاکسار ومقتول وزخم خوار اولدیلر \* الحمد لله الذی هدانا لهذا \*  
 دیودستگیر اولنلرینه دخی امان و بریلوب مستحق عذاب اولدقلری ایچون بر بر تیغ  
 آبدار ایله \* الی جهنم و بس القرار \* ارسال اولندی \* فقطع دابر القوم الذین ظلموا

والحمد لله رب العالمين \* و بواخبار مسرت آثارك اعلام واعلان نيجون قدوة الاماثل  
والاماجد قولم محمود زيد مجده روانه قلندي كر كدر كه ايرشده بر آن و بر ساعت تأخير  
وتراخي ايلوب بومنشور نصرت مشحونمي على رؤس الاشهاد اوقوبوب سياس محمدت  
آيات وشكر بيغايات ادا ايدوب عادت قدبمه اوزره اسواق بلادى تزين قبلد پروب  
فرح وسرور ونشاط و حبور ايله دوام دولت ابد يوندم دعواتنه اشتغال كوستروب  
مژده ايله مزبوري هر عى قيله سن شويله بيله سن علامت شريفه اعتماد قيله سن نحر برا  
في اواسط شهر صفر المظفر سنه ثمان وتسعين وسبعماه بيورت نيكيولى

\* جنتمكان سلطان يلدرم بايزيد خان غازى حضرتلى طرفندن اوغلو شهرزاده سليمان \*  
\* شاه حضرتلرينه بازمش اولان فرمان همايونك صورتيدر \*

فرزندار چند اسعدار شدا كرم امجد نور حدقه اجلال سلطنت وشهر يارى ونور حديقه  
كمال مملكت وتاجدارى اوغلم سليمان شاه طال بقاه توقيع رفيع همايون واصل اوليحق  
معلوم اوله كه انكروس منحوسك قرال بدفعالى مكسور ومنهزم اولغله حالاتكفور مقهور  
ايلچيلر كوندروب روبا هلق ايله سربنجه غضنفر قهر مدن امان استند كده حيله  
وخدعه سنه مقيد اولوب ايلچيلرين دارالامان بروسه ده حبس ايتدروب ولازم اولان  
سفارين غزا ومهمات سفر مهيا قلوب ان شاء الله تعالى اشوماه جادى الثابته تك اوائلنده  
توجه همايونم مقرر اولغين سنندخى لالاك وجيع لشكر كله كلوب ميخا ليح اوه سنده  
اردوى همايونم ملحق اولغيجون قدوة الاماثل والاكارم حسن چاوش زيد مجده ارسال  
اوندى كر كدر كه تأخير وتراخي ايتوب روانه اوله سن نحر برافى اوائل شهر جادى الاولى  
سنه ثمان وتسعين وسبعماه بمقام بروسه

\* الجواب \*

درگاه سعادت تفرين وباركاه دولت مكين صوبنه عرض بنده كترين بودر كه حالبا  
عمده الاعاظم والافاخم لالام حسن چاوش زيد قدره ايله وارد اولان حكم شريف  
جهانمطاع اوزره همان تدارك كوروب بلاتاخير اردوى همايونه ملحق اولغيه سعى  
اولنور بعناية الله تعالى باقى فرمان درگاه خلافت عنوانكدر كترين بندكان سليمان

\* جنتمكان سلطان يلدرم بايزيد خان غازى حضرتلى درگاهنه بغداد پادشاهى \*  
\* سلطان احمد جلایرى طرفندن تقديم اولمش اولان نامه تك صورتيدر \*

بحضرت سامى منزلت على مرتبت سلطنت شعار معدلت آثار خداوند اعظم وخداوندكار  
معظم ملك الملوك والسلاطين سلطان الاسلام والمسلمين فايد جيوش الموحد بن  
ملاذ الغزاة والمجاهدين قهرمان المساء والطين المؤيد من الله الملك المجيد السلطان  
يلدرم بايزيد عظم الله تعالى ملكه ونظم سللكه وزيدت شوكته وانظمت دولته  
وانحلت على الاعادى صولته وطال مدته صحايف دعوات خالصات ناميات مسكبة الفوحات  
واطبايف مدحات صالحات ساميات وردية النجمات كه منبعث از كمال مودت ووداد ومنشعب  
از كلشن محبت واتحاد كردد از رياض دارالسلام بابريد سباى صبار قنار بخدمت مفر بان  
عالمقदार رساننده آرزوى مشاهده ديدار فرخ آثار نه در آن نصابت كه السنه اقلام  
از عهدته تقرير آن بنحر بر ارقام تواند بيرون آمد توفيق وصول بشرف ملازمت هن قريب  
مقدر باد فهو المراد بعد از ابضاح احوال اتحاد ويكجهتي منهاي رأى عقده كشاى على

آنکه بعد از تغلب و استیلا ی تیمور مقهور بعرافین و تصرف دارالسلام بغداد این هواخواه بی اشتباه حسب اشاره آن عالیجاه نزدیک ملاطبه و سبواس که مابین مملکتین روم و شامست توقف نموده بود که جناب مملکت مآب سعادت نصاب مبارزالدوله والدین قره یوسف بهادر نیز در رسید و بایکدیگر متفق گشته جماعت از بکیه که مقدمه جیوش خصم مقهور بودند از آب مراد گذشته بحوالی مخلصان در رسیدند و تنور حرب گرم شده تی چند که سودای خام در سرداشند در آن آتش سوخته دود عجب از دماغشان برآمد و بقیه السیوف چون شرار از آتش برجسته و همعنان باد هوا شده از دیده اولوالابصار نابدید افتادند اما چون این حال تیمور را معلوم کرد در آنکه هجوم بر اصل خواهد نمود شبهه نیست درین باب هر چند سلاطین و حکام مصر و شام متفق اند لکن بالجمله موقوف رأی صواب دید ایشانند همواره ایام سلطنت و خلافت متراید و متضاعف باد بالنون والصاد الی یوم التناد محب دولتخواه احمد جلایر

الجواب

جواهر عقد الفاظ بر صفا و زواهر نظم کلمات خوش ادا یعنی کتاب فرحنا و خطاب روح افزا از مطلع آفتاب برج اقبال و منزل شرف اوج اجلال عالیجناب سلطنت مآب شجاعت شعار دولت آثار شمس الدوله و السلطنة و الشجاعة و الدینا والدین سلطان احمد جلایر زاد الله عمره و اید نصره مرشح بصنوف محبت و موشح بانواع مودت در صحبت افتخار الاکابر و الاعاظم عوض شاه بک دام غزه در رسید و آنچه از ملاقات ایشان با جناب مملکت نصاب نورالدین قره یوسف بهادر اید الله و ادامه و محاربه ایشان با مقدمه جیوش از بکیه و تدارک در باره مدافعه تیمور مقهور و اتفاق حکام مصر و شام با اهل اسلام و یکجهتی و توقف ایشان بر رأی این جانب بالجمله معلوم گشت خفی نباشد که بعد از فتح سلطنت پیش ازین بنابر انکسار عهد تکفور کفور استانبول در حال بمحاصره آن شتافته شنیدیم که بطبق الکفر ملة واحدة قرال انکروس منحوس بدیار اسلام تاخته و قلعه نیکولی را که از حصون متبذره روم ایللی است حصار ساخته بدفع آن کوشیدن ازین مهم اهم نمود همان روز بتوفیق الله تعالی بصوب آن مخدول شتافته بعد از انکسار و استیصال او بدار الامان بروسه آمده اگر چه تکفور ملعون طلب عذر خواهی کرده بخراج دادن امان میخواست لیک مقید بمزخرفات او نسکشته مره بعد اخیری باز بر سر اورفته در انشای فتح این خبر در رسید لاجرم صلح او را پذیرفته بجهت دفع تیمور مکسور که بقنوای علمای انام اشد من التکفور است بحوالی توقاد آمده آنچه مقدورست بتوفیق الله در بیغ نخواهد کرد باقی ایام عمر دولت زیاد باد حررفی اوائل شهر شعبان المعظم سنه ثمان و تسعین و سبعمائه

جنتکان سلطان یلدرم یازید خان غازی حضرت نوری در کاهنه امیر تیمور طرفندن  
دفعه ثانیه ده تقدیم اولنمخ اولان نامه تک صورت بدر

بجناب معدلت آثار مکرمت شعار نو بین اعظم اعدل اکرم مؤسس قواعد النصفه و الاجلال مؤکد معاهد الدوله و الاقبال مطلع لوامع المجد و العیلا منیع مآثر العز و السنه المؤید بتأید الله الملك القادر یازید بهادر بعد از تبلیغ سلام عتاب امیر و تمهید پیام مصالحت انکیز عز اعلام آنکه بمواطن شاهانه و عنایت خسروانه ملحوظ و محظوظ بوده

بوده بداند که بعناية الله تعالى و بمن افضاله قريب جهل سال باشد که نفس خود را  
 بجهان نکيري و فتح قلاع و استخلاص حصون و مملکت داری مشهور و مشغول داشته ایم  
 ملوک و سلاطین جهان بنصره الله تعالى و عونہ بر بقه عبودیت کردن نهاده امروز  
 بعضی کرمطاوعت و انقیاد بر میان جان بسته بنده وارد خدمت ایستاده اند و لاریب  
 فيه و این معنی اظهر من الشمس و ابین من الامس است بلکه جچی بسیاریند که بر فعت  
 جاه و حشمت مملکت در طریق جان سپاری ما مفاخرت میکنند بعناية الله تعالى پس  
 ایشان چرا وحشت میکنند علی الخصوص که بسال نیز چون پذیرا باشیم با وجود این  
 معانی ایشان در مکاتب خود و عید بسیار نموده و مره بعد آخری رقعہ فرستاده که  
 من یتبریز میروم و دران طرف بطلب تیموری آمم اگر ایشان ما را ندانسته اند لکن بر ما حمایت  
 اهل غزا و حجت اسلامیان و دفع شر غیر و رعایت ناموس خود واجب و لازم است  
 و بفتحوی \* من تقرب الی شبرا تقربت الیه ذراعا \* بجانب و نزدیک آمده القصد بدان سبب  
 لشکر کشای بصوب سیواس در حرکت آورده شد و بعنایت ربانی و حمایت  
 سبحانی تمکن دران مہسر کشت و الحمد لله علی ذلك و مشاهده \* ان الملوک اذا دخلوا  
 قرية افسدوها و جعلوا اعزة اهلها اذلة و كذلك يفعلون \* بر جهان و جهانیان حاصل  
 شد و بر همکنان معلوم و محقق است که او بمحاصره ملاطیہ مدہ چهار ماه لیل و نهارا  
 سعی نموده در آخر کتو آن قلعه را ضی نشده و بیرون نیامده و او تو کران او بر ملاطیہ  
 دست نیافته اند و مدت مدید است که سہنوب را می خواسته که بکیرد نتوانسته بحمد الله  
 و المنة که سیواس را باندک مدت ضبط کرده و بہر حصار که رفتہ بتوفیق الله بخیل و حشم  
 بنقب اسباب قلعه کبری از رعد و برق و صخور بر آوردن و برج و بار و بر انداختن  
 مستخلص کرده شد و این احوال براہل عالم سمت وضوح یافته و مع هذا طامات  
 غرور خوب نیست و در مکاتب لاف و کذاب از طریق عقل بدیع و بعید است  
 \* بیت \* خداوند خرد را در ہمہ وقت \* بقدر خویشتن باید زدن لاف \* و کیت سپاہ ما  
 ایشانرا و احوال لشکر او ما را نیز معلوم بود اما بعد از فتح سیواس کہ اسرا و لشکریان ایشانرا  
 در یافتیم و مکررا از صاحب و قوفان لشکر او تعدادش معلوم کردہ مؤکد علم سابق  
 ما افتاد چون غرض ما ازین حرکت رعایت ناموس خود بود و بعون الله تعالى این  
 معنی نیز حسب المطلوب بحصول پیوست مع هذا بجهت ترس و بیم حضرت کرد کار کہ  
 \* ولا تر و از تر و زراخری \* بسبب رئیس احدی چندین مسلمانان را از زدن و خانما نشان  
 خراب کردن نشاید ہر بامن سخط الله باز این مثال فرخندہ فال را فرستادیم کہ اگر  
 اومال این حال را دانستہ سبب خرابی مملکت نکستہ رجوع بطریق مصالحہ نموده رسولی  
 بامکتوبی کہ متضمن عذر خواهی باشد و ناموس ما و شما را سزاوار بود ما را نیز یقین  
 کرد کہ دوستی در میان ما مؤکد شدہ و از سیواس در گذشتہ باز کردیم تا سبب فرصت  
 کفرہ قرنک علیہم لعائن الله نباشد اگر بعد ازان بخلاف آن عہد نقصانی از ما با آن  
 دیار رسد پس بی تکلف میل ما الیاذ بالله براعانت دین کفرہ باشد حاشا ثم حاشا کہ  
 این چنین حال را ما رواداشته باشیم یا خواهیم داشت بلکه این ہمہ توسعہ دائرہ بنا بر آنست کہ  
 اهل اسلام ہمہ در افتادہ مبادا موجب دست درازی کفسار خاکسار افتد و شنیدہ باشند کہ  
 بعضی از ملوک کہ با ما برابری میکردند چنین مواعظ و نصائح مشفقانہ می نمودیم  
 و در خاطر ایشان عجب فزودہ انقباض زیادت می شد ایزد عز اسمہ ببرکت عقیدت صافیہ

و نیکخواهی بعد از محاربه نصرت و نظیر باینجانب راه می یافت و اکنون بعد از بی  
مکتوب نصیحت اسلوب اگر ایشان مقید نشوند اغلب اعتقاد ما بر آنست که باز بهمان منوال  
فتح و فیروزی از جانب ما خواهد شد که ❖ و ان تجد لسنة الله تبديلا ❖ و همیشه عساکر  
منصوره ما را کافر و بی دین و بد مذہب و زشت آیین میخوانده اند العباد بالله من ذلك  
و حال آنکه تثبیت ماباذبال لطف صمدیت است و اکثر لشکرایشان کفره خراج کذارند  
هر گاه ایشانرا هدایت ربانی ممکن بوده باشد لشکر ما که مسلمان و مسلمان زادگان فطری اند چرا  
نشوند و اگر عیب مادهوای جهانشکری است بعد از صعود بخت بخت و اجرای  
سکه و اعلان خطبه در آنکه از زمره اولوالامر می باشیم شبهه نیست و بفتحوای  
❖ و رفعنا بعضکم فوق بعض درجات ❖ کهتر را بر مهتر اطاعت لازم و واجب چه ما خود  
از دودمان اینخانیه باشیم اگر شمارا سلام اخلاص امیر بمارسد باعث رفاهیت  
جانبین شود هم فائده ایشان خواهد بود درین باب با علماء ولایت و عاقلان نیک اندیش  
مملکت خود بر موجب نص ❖ و شاورهم فی الامر ❖ نموده و مسارعت در ارسال جواب  
کرده نوک قلم را از خشونت نویسی معفو دارند که ❖ ع ❖ چوتیغ اندر میان آید چه جای  
کلک زرباشد ❖ والسلام اولاً و آخراً و الخیر ما اختاره الله باطنا و ظاهراً

❖ الجواب ❖

مکتوب شهید و شورانگیز و لطف و عتاب امیر که از جانب جناب خان اعظم و خاقان  
معظم المباحی باوصاف العظمة والجلال و المقتدر بنعوت الخشمة والجلال وحید  
سلطین زمان تیمور کورکان ضاعف الله نصایحه بالخیر در ایمن اوقات رسید بعد  
از انکشاف وصول تمکن او در سیواس معلوم گشت اولاً نوشته بودند که رفتن ما بتبریز  
و از انجام مقابله کردن محجب است چه اگر ما از کفه و شر و ان عزم ان کنیم که مانع خواهد  
گشت با آنکه قیامان از و آزرده حال کشته باما متفق اند و دیگر در باب ملاطبه و سبوت  
ملاطفه نموده بودند اعراض ما از آنها بنا بر مصلحت چند بود و از کیت عسکر  
نیر طعن کرده بکثرت سپاه خود تفأخر فرموده اند شنیده باشند جد علی بنارم  
ار طغرل رجه الله تعالی باموازی سبصد سوار خود را بلشکر کفار تانار مغول که ازده  
هزار جبهه دار بیشتر بودند و بسططان علاء الدین سلجوقی یونان غفره الله  
غلبه کرده طغرل مشار الیه خود را بکوه آهن زده و بضرب کر زصف البرزسای  
مغولانرا از هم شکافه بتوفیق الله مغلوب و منکسر ساخته و سزاوار عنایت  
و بشرف مرزبانی نغور اسلامیان مشرف شده بعد ازان خلف صدقش سلطان  
عثمان غازی طاب ثراه از محض صفای طینت و فرط غزا و مجاهدت بعنایت سبحانی  
و عواطف سلطانی مقرون و پیایه سلطنت در رسیده بالجمله از تأیید الهی بی وقوع طغیان  
بر احدی از سلاطین عصر خود در یونان مپسر گشته و بعد ازان بشر ذمه قلیله که ازدو یست  
تا هزار نفر همین بوده بفرموده ❖ کم من قسمة قلیله غلبت قسمة کثیره باذن الله ❖ بمیدان  
شهامت در آمده غزرا شعار و جهاد را کسب و کار دنیوی و آخر وی خود ساخته بعنایت الله  
تعالی تا الحال که دور چهارمین ماست بل پنجم روز بروز نور دولت کیتی افرور ما چون  
مهر منیر عالم کبر است و قلاع و بلادی که ما از تکفوران ملاعین گرفته ایم سلاطین ماضی  
و حال آنرا در خواب خیال ندیده اند چه ملاطبه و سبوت مقدار کنکره برچی از آنها نمیشود  
و آنچه ماجرای ما را با حکام قسطنطونی و قرمان و امثال ایشان شنیده اند بنا بر عدم اتفاق آن

طوایف مختلفه خصوصاً در حین توجه ما بغزای غرا و تطاول ایشان بمالک محروسه  
بالضروه لازم همی آمد و کرنه دنیا و ما فیها در مقابله نظر همت ما بقدر که پره نیست و اگر  
ما بتخریب بلاد و تعذیب عباد عزم جها نکیری می نمودیم از شرق تا بغرب تصرف آسان بود  
لکن بفحوائی الایم فالایم همیشه بدفع معاندان دین محمدی کوشیده سلاطین اسلامیان  
امصار بعشقی سید مختار از صمیم قلب هوا خواه و جانسپار ما اند و گویا که جیب ملک ایشان  
از آن ماست و از کثرت جنود خویشان که کفته بودند و سپاه مارا اکثر بیا کبر زاده خوانده  
در و عیبی نیست جمیع اصحاب و انصار چنین بوده اند و اولاد نامسلانان با انصاف از نسل  
مسلمانان بی انصاف بهتر و خوبتر و نصر و توفیق بکثرت و قلت لشکر نیست بلکه بتأیید الهی  
موقوفست و غالب و مغلوبی نیز هر دو سنت اولیاست و در ضمن هر کسری قحطی ضم و پذیر  
بزرگوارم انار الله برهانه بعد از غلبه بر حزب کفار نکونسار از عذر نجفی از زمره اسارای  
کفره فجره علی القفله شربت شهادت چشیده داخل جنات عدن گشتند از ما چه  
کاست و بعد از تعرض ایشان بسواس و هنک عرض بلاد اهل اسلام ما چه گویم غیرت  
از جناب حقست و مقصود شما از بیان این حجج دفع مطاعن از خویشان است و کرنه  
هر مکتوبی که از شما عربی و فارسی رسیده بجز بهتر چیزی دیگر از و مفهوم نمی شده و صفت  
جلال خود در هر یکی از سلاطین و حکام موجود است بهمان نازیدن خوب نیست  
و بعد از اظهار جبروت بمواعظ و نصیحت بر سر لطف آمدن صورتی ندارد ❀ ع ❀ لطف  
و قهر خسروان ذاتی بود ❀ و تا الآن یکی از خاندان عثمانیان بملق دفع دشمن نکرده  
و بجهله پیش نامده چون آفتاب جهانتاب مستقیم السیرند و بیکی و زشتی هر کسی بسرشت  
اوراجع ❀ فالله یفصل بیننا و بینکم و هو خیر الحاکمین ❀ و این جمله مراسلات برای  
اصحاب فراست و ارباب دراست واقع شده هرگز ما بخویشان داری کاری نکرده ایم و نمیکنیم  
و هر گاه که ایشان قدم بیشتر رانده عزم رزم محقق و جزم نمایند ما نیز توکلت علی الله گویان  
حاضریم و السلام ❀ حسبی الله و نعم الوکیل نعم المولی و نعم النصیر ❀

❀ جنتکان سلطان یلدرم بازید خان غازی حضر تری در کاهنه او چینی دفعه امیر تیمور ❀  
❀ طرفندن تقدیم اولنمش اولان نامه نک صورتیدر ❀

بجناب معدلت شعار مکرمت آثار نوین اعظم اعدل الفخیم مؤکد قواعد عظمت و جلال  
مؤسس معاهد دولت و اقبال مطلع لوا مع العز و التمکین مظهر ما تر الملك و الدین ملاذ الغزاة  
و المجاهدین محض لطف الله الملك المعین المخصوص بعناية الملك القادر جلال الدینا و الدین  
بازید خان بهادر خلد الله ملکه و سلطانه صحایف نجیاتی چون صفحات صحیح سبحانی  
سپاه کسرت همگی صدق و صفیا و لطایف دعواتی چون لمعات خورشید انور جلگی نور و ضیا  
متحف و مهدی می رود از و اهب بی علت علت کلته و جلت قدرته سببی که بجهت امان  
اهل ایمان و مقتضی اصلاح ذات البین و مستدعی اتحاد جانین باشد مسئول و مأمولست  
انه علی ذلك قدیر و بحسن الاجابة جدیر درین وقت کتاب کریم از ایصال مولانای  
معظم قاضی فرید الدین و مغفرا لا کابر نجشی ❀ شعر ❀ بکلام لوان للدهر سمعا ❀ مال  
من لطفه الی الاصفاء ❀ وارد گشت بمطالعه الفاظ و اطلاع معانی آن استنباس موفور بموصول  
موصول گشت و بافتتاح ابواب مخالصت و مصادقت پیوست و بر سلامتی ذات ملک خصال  
و انتظام امور دولت و اقبال شکر حضرت ملک متعال تعالی شانه و توالی امتانه تقدیم افتاد



چون تمامی کتاب شریف من المطالع الی المقاطع مقبول و دلپذیر و پسندیده و مستعذب بود بحکم \* ع \* سخن کز جان برون آید نشیند لاجرم دردل \* مصدق و مسلم داشته بوفور احسان مقرون کشت \* شعر \* عباراته فی النظم و التذکرها \* غرائب تصطاد القلوب بدایع \* اگر چه مصدوقه حال و خلاصه مقال همانست که پیشتر از دست حاجی بایزید قلم معصوب ستر چاوش فرستاده ایم و بر آن صورتهای من بدی بهیچ وجه متصور نیست و علی التقادیر قواعد این معانی قابل تغییر و تبدیل نخواهد بود و اما اکنون از راه دوستی و یگانگی کلمه چند که هم مقوی و شاهد آن معنی است رقم قلم مودت مینماید **فاهو ذلک و آنچه نوشته اند که بی سببی در میان ما و انجناب صورت وحشی واقع شده است آن معنی را راست نوشته اند و چنینست چه دنیا و مافیها وجود آن ندارد که در ذات البین صورتی واقع گردد که بدان واقعه مسلمانان و بندگان خدای تعالی را زحمت رسد \* و ما الحیوة الدنیا الامتاع الغرور \* شعر \* و هل یحمد الدنیا کریم و قد جرت \* علی ضد عادات الکرام رسومها \* و آنچه نوشته اند که اباعن جد همواره با کفار و اعداء دین مقاتله و محاربه کرده اند این معنی نیز پیش ما روشنست و ما علی الدوام خاندان ایشانرا بسبب این معنی معتقد بوده ایم و اکنون نیز میخواهیم که بر وفق مدلول \* شعر \* فالعصن بزیل ثم یصبح ناضرا \* و الماء یکدر ثم یرجع صافیا \* صورتی بوده که آن جناب بی هیچ تکرانی بجهاد کفار آن دیار مشغول گردد و از طرف مابدان جانب لطایف عنایت و امسداد بهره وجهه که مبرس شود عائد گردد تا ثواب جهادی که آنجناب با کفار ملاعین فرنگ میکنند ما را نیز حظی و نصیبی باشد و چون موافقت و مخالفت آن جناب با ما سمت و وضوح بیاید از ثواب غزواتی که ما با کفار دیار شرقی بجای آوریم آنجناب نیز محظوظ و بهره مند شوند و در مابین ایلچیان و کلمه پیمان ترتیب رسوم ملوک و سلاطین ما تقدم آمد و شد نمایند و بدین سبب مسلمانان در مهدها امن و امان بفرأخت و اطمینان روزگار گذارند و انواع فوائد دینی و اصناف منافع ملکی جایزین را مدخر و محصل گردد و من الله الاعانة و التوفیق دیگر آنچه نوشته اند که اگر سخن و بیغام ایشان بیجهت مصلحت وقت بوده باشد تفاوتی ندارد حاشا که در آن مکتوبات شائبه کذب متصور گردد و چون چهره آن الفاظ بحیال قسم مزین است معاذ الله که خلاف آنچه نوشته ایم احتمال صدور و ظهور باشد \* و کفی بالله شهیدایینی و بینکم \* بلکه دستور عمل معسالخه و فخرست امر معاهده همگی و جلای آن سخنهاست که در آن مکتوبات مذکور شده است و بنیاد مبانی دوستی و مدار معانی اتحاد بر خاوی و مدلولات آن مکتوبات مقرر و مستمر است دیگر آنچه اعلام کرده که اگر تقدیر ربانی چنان باشد که غبار وحشت بالکلیه از مابین مرتفع گردد آنجناب میان ما و حکام مصر توسط فرما بنده این معنی نیز نیکو فرموده اند بهره وجهه که صواب دید آنجناب باشد بران مزیدی نخواهد بود فاما صورت مکا و حتی که در میان ما و والی مصر از ارفا رحلت کرده است \* انه کان من المفسدین \* واقع شده آن جناب را معلوم است که در آن قضیه شرعا و عقلا و عرفا محق و ایشان مبطل اند و چنانچه شهرت یافته است که نوکران نیک ما را مقدم ایشان شیخ بهاء الدین ساوجی که از کار سالکان عراق عجم که بانواع کلمات آراسته بود و شرف حسب و نسب با کرامت صلاح و سداد انضمام یافته از کمال قصور و عدم وقوف بر آیین جهانبانی و رسوم جهانداری \* شعر \* اذالم یکن للمرء عین صحیحة \* فلاغر وان یرتاب والصحیح مسفر \* تمامی ایشانرا بدرجه شهادت رسانیدند**

\* هذارجس من عمل الشيطان \* و بعد ازان نسبتی که آنجناب معلوم دارد پسر کوکانش  
 این جانب اتلامش را مقید و محبوس داشته اند چند آنکه بنصایح و موا عظ  
 التماس تخلیص او کرده شد و فوج فرستاده مفید و منجیح نشد و فوج را نیز بروفق  
 ضغث علی ابالة بقتل آوردند و حقیقت \* انهم القوا آباءهم ضالین \* بظهور رسانیدند  
 نابدین واسطه لشکرهائ منصوره بطرف شام در حرکت آورده شد و آن همه خرابی  
 بسبب قبح معاش ایشان بدان درویشان رسید و بحمد الله تعالی که من مبادی الحال  
 الی یومنا هذا بیوجی اکید و حجتی بین بهیج مملکتی توجه نموده ایم و در هر قضیه که واقع  
 شده است مدلول \* و کلا اخذنا بذنبه \* ظاهر و لایح بوده و مع ذلك عزیمت مصر مصمم  
 فرموده بودیم حاجی نام یکی از محرمان خود را یادانشمندی فرستاده است دعا نمودند که اگر  
 عزیمت مصر فسخ فرمایند و از دمشق معاودت نمایند اتلامش را چنانکه هنوز بحلب  
 زسیده باشد از عقب برسانیم بدان سخن نیز وفا نکردند و خلف وعده نمودند \* و بحسبون  
 انهم علی شیء الا انهم هم الکاذبون \* اکنون چون آنجناب کفنه اند که متوسط شده  
 نازده انتقام را نسکین فرمایند بصواب دید آن جناب تعلق دارد هر آینه چون بنا  
 بر استحکام قواعد معاهده اتلامش را روانه گردانیده تبع خوای \* وان جنحوا للسلم  
 فاجنح لها و توکل علی الله \* بهره آن جناب صلاح فرمایند بدان معنی مزیدی صورت  
 بنسداد و اما آنکه حاکم مصر را گفته اند بفرزندی قبول کرده ایم ماروائمی داریم که  
 باوجود شرف خاندان ایشان مدتی مدید و عهدی مطول و بعید است در اقطار و امصار  
 بتقویت دین و تمسبب شرع مبین متصف اند باچنان غلام و غلام زاده که \* انه عمل غیر  
 صالح \* در مابین شرایط مجسانست و حقایق مماثلت متنی و مفقود دست وصلت فرمایند  
 از راه دوستی این معنی را مناسب نمیدانیم چه حکام مصر را علی الحقیقه استحقاق آن نیست که  
 محل مباهات تواند بود و نیز ایشانرا سلطان الحرمین نوشن هم مناسب و شایسته نمیدانم  
 چه حرم مکه شرفها الله تعالی حرم خدای تبارک و تعالی است و حرم مدینه حرم مرقد مطهر  
 و مضجع معطر محمد مصطفی علیه من الصلوات اکملها و من التحیات اجلهاست چگونه  
 ایشانرا سلطان این دو حرم توان خواندن بل بمجاوری و خادمی این دو حرم موصوف داشتن  
 کمال مباهات و اعظم سعادات ایشان تواند بود و الحالته هذه محقق است که آن جناب طمع  
 در مملکت ایشان کرده و برانکار ایشان جازم بوده بعض ولایت را از تصرف ایشان  
 انتزاع نموده بودند و اکنون بر مصداق الاشیاء تنکشف باضدادها فرزند و سلطان الحرمین  
 می نامند و ازین رخصتها جائز می دارند نظر بر مصلحت داشته ازین معنی مکالمه مناسب  
 نباشد \* لا تتخذوا عدوی و عدوکم اولیاء \* دیگر چنانچه در مفتاح این کتاب ملفوظ  
 زبان قلم شده مجموع الفاظ و کلمات مکتوب عزیزان جناب پسندیده و دلپذیر داشته اند و بیت  
 عربی ازان صالح بن جناس که نوشته ایم این معنی از ایشان واقع است راست نوشته ایم  
 و میدانیم نیز که نظر بر چه معنی داشته ایم و اما چون خلعت عبارات مکتوبی که بدان جانب  
 فرستاده ایم بطراز قسم مطرز و موشح است ترك تکلف انب و تصدیق سخن ما اولی  
 واصوب و هو هذا \* شعر \* ولی فرس المحب بالصدق ملجم \* ولی فرس للعهد بالصفو  
 مسرج \* اذا کان ذا امری فانت مقوم \* ولم یبق منافعک شیء معوج \* دیگران  
 جناب را معلوم است که امور ملکی و مصالح دارایی ممالک بنسازکی تعلق دارد و دقائق آن  
 بسیارست درین وقت استماع افتاد که احمد جلایری بیغداد و آن طرفها عودت کرده است

بدین سبب امرا و لشکر بر سر او فرستاده شد و ازین معنی سنقر چاوش واقفت اگر  
 بعنایة الله تعالی و تقدس او را بدست آورند فهو المرام والا که فرار کرده باز بدان  
 طرفها توجه نماید وظیفه دوستی آنست که بنا بر سوخ مصالحه مصالح او را راه ندهند که  
 بدان ولایات دراید چه محقق است که ذکائی که از چهره روز کار ایشان نور دولت  
 رفته است و مر دود نظر الهی شده اند و طبانچه نکبت ایام خورده اند و دست  
 شقاوت دامن حیات ایشان گرفته است قدم ایشان بهر ولایت که رسد بفال مبارک  
 نباشد و با وجود این معنی احمد جلایری نسبت باقره یوسف کتخدا زاده نیکوست  
 اگر چه پدر ایشان امیری و بزرگی نداشته اند سه و چهار کس از پدران او درین بلاد بحکم  
 من غلب سلب و من عز بز بعد از آنکه چهره مملکت از زیور وجود اروغ کواکب  
 فروغ جنکیر خانی ماطل مانده منصب ایالت و امارت یافته اند و هر چه قره یوسف  
 است ایشان قطاع الطریقند بدزدی و راه زدن و خون بازرگانان ریختن مشغول  
 بوده اند و هذا باب فیه اطناب اکنون با وجود شهرت مسلمانی و دینداری و غزو و جهاد آن  
 جناب رعایت و تقویت آن چنان ماده مفسدت و عنصر اذیت بودن چه مناسب  
 تواند بود چنانکه گفته اند \* بیت \* زنا پاک زاده مدارید امید \* که ز نسکی بشستن  
 نکردد سفید \* یقینست که هر گاه که باشد خاصیت سرشت بد مقتضای طبیعت نامستقیم  
 خود را از قوت بفعل خواهد آورد و مع هذا استماع افتاد که باعث بر توجه آن جناب  
 بجناب ارزنجمان او بوده هر آینه بد خواهان مفلوک که غم صلاح مملکت امرا و ملوک  
 نداشته باشند از القاء و حشتی و تمییح کدورتی خالی نتوانند بود و نکذارند که دوستی  
 صورت بندد و همواره خواهند که مشرب موالات مکدر باشد \* مصراع \* والطبع مکئسب  
 من کل محبوب \* بنا بر این مقدمات اصل القاب دوستی و مصالحه آنست که آن جناب  
 او را از پیش خود نفی فرموده بدین جوانب فرستند یا از ولایت اخراج کنند  
 تا صفاء زلال منبع مصادقت و مخالفت از مظنه وقوع غبار و حشت انگیزی و ژنک  
 آمیزی اوسالم بماند و از آن جناب بهیچ باب غیر ازین معنی چشم داشت دیگر نیست  
 و نخواهد بود ان شاء الله تعالی مقدر حصول مأمول باشد که مانیز بعنایة الله تعالی  
 و میامن تأییداته جمیع مخالفان شرع محمدی صلوات الله علیه و سلامه را که در کر جستان  
 و آن حدود بودند بدین حق دعوت کرده در ربقه اطاعت و انقیاد در آوردم و قبول جزیه  
 و لشکر کردند درین وقت ارادت آنکه علی استخاره الله تعالی بیلاق الاطاع و نواحی  
 طربزون و آن طرفها تخیم سرادقات دولت و معسکر و فود جنود نصرت گردانیده شود  
 در مکتوباتی که بیشتر فرستاده شد نوشته بودیم که بار زنجمان و آن جوانب نهضت  
 مقرر است اکنون چون ایلچیان آنجناب رسیدند و کتاب کریم رسانیدند انداز کرده  
 شد اگر نزدیکتر خراب گردد مبادا که ناگاه بنوعی از انواع ناره فتنه اشتعال یابد و مصالحه  
 صورت بندد و مسلمانان در زجت افتند بدین واسطه توقف درین حدود بصلاح  
 عهد دوستی اقرب دانسته شد \* ان ارید الاصلاح ما استطعت \* اعلام رفت تارای  
 جانب آن جناب کیفیت حال معلوم گردد زیادت اصدار نیفتاد و حسبنا الله و نعم الوکیل  
 نعم المولی و نعم النصیر رب ائتم بالخیر و الحسنی

﴿ الجواب ﴾

تمیحه امانی و تمهه کامرانی اعنی کتاب شریف خاقانی و خطاب منیف جهانبانی که

از جناب هما یون و پادشاه ربع مسکون خسرو صاحب قران سلطان سلاطین جهان  
 المؤید بتأیید المملک المستعان جلال الدوله والدنیا والدین تیمور کورکان خلد الله تعالی  
 ایام عزه و اقباله و ادام اعوام عمره و اجلاله چون الهام ربانی و وحی آسمانی نازل گشت  
 و در مقابل آن تمجیبات فراوان و دعوات بیکران که لایق بساط پرنشاط عالیشان بوده  
 باشد از راه اخلاص و طریق اختصاص مشحون و مقرون گردانیده بدعا و نیاز مندی  
 مشغول شناسند بعد هذا بسط و تفصیلی که در ذیل خنامه مشکین شرح و بیان یافته  
 بود و بخواهر اتحاد ما اثر نمایی پذیرفته بیکان بیکان مطالعه نموده بغیر از دو حکایه همگی  
 در جای خود بود یکی ازان که بعد از وقوع مصالحه توسط اصلاح این هوا خواه را با آن  
 عالیجاه و عزیز مصر حل بر فائده این محب بی اشتباه فرموده اند لا والله عرض اصلی همین  
 آسایش مسلمانان خصوصاً قطمان حرمین شریفین زاد هم الله شرفاً و تعظیماً است  
 لا غیر و اگر نه این ملا حفله می بود ما را نیز با ایشان صورت مصالحه شکل پذیر نمیکشت  
 و ضبط مصر و شام بایسر و جوه دست مبداد دوم آنکه رفتن احمد چلاپری را بچنانب  
 بغداد اگر باز آید از مملکت بیرون کرده و یاد ستیکر نموده باقره یوسف ترکان بقر و تناسی  
 ایطخانی کسل ساختن را تکلیف و تصحیم فرموده بودند این خصوص نیز خالی از بهانه  
 کبری نمی نماید زیرا مشارالیه امدت مدید و عهد بعید است که بحبل المتین دوستی مادست  
 ارادت برزده اصلا راه مخالفت نورزیده اند و حال آنکه از قهر قهرمانی و کشور ستانی طبا نچند  
 خورده با ستغانه در رسیدند و خواستیم که عذر ایشانرا از کریم الخصال طلب نمائیم  
 مفسر نکشت لاجرم بر طایب جزئی اجازت داده از مملکت ما بیرون رفتند و بتقدیری که  
 باز آیند بفتحی وای اکرم الضیف آزدن ایشان خارج طوبور عثمانی بل محض بی امانی  
 و بی ایمانست و در عهدی که هلا کوخان چنگیزی تسخیر بغداد دار السلام کرده  
 و خلیفه زمان معتصم بالله علیه الرحمه را شهید ساخته عم خلیفه بمصر رفته عزیز وقت  
 مصر بمهمانداری او را مرعی نموده و منت اهرت کرده بالشکر بيشمار بچنانب بغداد روانه  
 ساخته و باقره بوغانو بین اعظم جنگ کرده بعد از آنکه کسار مصریان هر يك از فریقین  
 بجای خود رفته نسل خلفا تا الحال در مصر متمکن اند و با آن امتیلائی تام هلا کو  
 خان اقارب خلفا را که وارثان اورنگ خلافت بودند از مصر بان طلب نمرود و ملتفت  
 نکشت و حالا این دو پروبال شکسته مکسان از غسل دور و کبوتران از آشبان خویش  
 مهجور را چه باز و وجه توانا که از بیم نجهت عقاب صولت خدایگان ملک و ملت با همای  
 دعوائی همپروازی کنند و یا در جنب کوش فیلان کیتی ستانی بتکن و توطنی وجود و حیرتی  
 یابند بعد ازین نام ایشان بزبان آوردن و ذکر اینچنین اشخاص کم نام کردن  
 مناسب نمیداریم چه ما خاطر همسایون را برای ملا حظة جانب يك دو فلک زده آزرده  
 نخواهیم کرد و اگر باز آیند امداد ایشان نکرده بدفع الوقت خواهیم گذرانید پس آن  
 خداوند نیز ازین گونه جزئیات در گذشته واقعا اگر مراد شریف رفاهیت اسلامیان  
 و اصلاح ذات البین است دست از حوائی سیواس حسب الاشاره باز داشته بلوازم امن  
 و امان در کوشند و الا آنچه مقدر است پای کم نخواهیم آورد امر کم اعلی والسلام والا کرام

تیمور طرفدن چنمکان سلطان بیدرم خان غازی حضر تبری در کاهنه درد نچی دفعه  
 کوند ریلان مکتوبك صورت بدر

عائیناب مملکت مناب سلطنت قباب ملک الحکام فی الزمان بایزید بهادر خان ادام الله

عزه و اقباله بعواطف شاهانه اختصاص یافته معلوم کند که اینجانب بتوفیق الله تعالی  
 مهیا امکان اصلاح احوال مسلمانان میخواهد و از حضرت عزت جل و علا این معنی  
 مسألت مینماید و من الله الامانة والقبول و بعد ذلك نموده میشود که ما از مبداً حال  
 میخواستیم که در میان ما و آن جانب قاعده دوستی مؤکد باشد و نظر بر این معنی داشته  
 بسنت ملوک سلف و سلاطین ماضیه چند نوبت مکتوب بدان جناب نوشته ایم و پرسش  
 نموده بی التفاتی و امتناع نمودند و وحشت فزوده ناقضیه بدان انجامید که بسبب  
 حرکت فرمودیم و آن قضایا واقع گشت و مع ذلك بیشتر حرکت نفرمودیم و بحرابی ولایت  
 او مشغول نشدیم که مبدا نقصان تام باحوال او راه یابد و کفار و منکران دین قومی  
 محمدی علیه من الصلوات اکلها و من التحیات اقبلها دست اسنبل و تغلب باهل اسلام  
 درکشاید و العیاذ بالله موجب ضرر عام مسلمانان گردد پس آن ولایت را معاف  
 داشته بیجان شام توجه نمودیم بانکه خبر بیماری ایشان شایع بود و بان ولایت  
 در آمدن آسانتر از عزم شام و باعث آن نیز همین بود که ایلچیان و نوکران مارا که  
 بتوره و قاعده ملوک و سلاطین با تحف و هدایا پیش والی مصر فرستاده بودیم او بی موجبی  
 ایشانرا همه بقتل آورده بجهت انتقام و طلب قصاص باز بدان صوب نهضت فرمودیم  
 فوقع ما وقع واصاب اهلها والحاله هذه او آن نکویی ندانست و بدان قدر که  
 آوازه شنید که ما باز کشته ایم فرصت تصور کرده در حال بار زنجیان آمد و آن حرکتها  
 از وی صادر شد و باز بهر طرف مکتوبات نوشته و ما را بکفر نسبت کرده این معنی  
 از مردم مسلمان بغایت بدیع و بعید است چگونه مردم مسلمانانرا بکفر نسبت کرده که  
 ولا تکفروا اهل قبلتکم و از علما و ائمه انجاسؤال کنید که اگر کسی مسلمانی را  
 کافر داند حال اسلام آنکس چگونه باشد چه مسلمانی و اظهار شعائر اسلام و اعتقاد  
 بذهب اهل سنت و جماعت داشتن ما اظهار من الشمس است و نوکران آن جناب  
 سنقور و احمد مدتی در میان لشکرهای ما بوده اند و مشاهده کرده اند که آثار  
 مسلمانی در میان لشکر ما بچیه حیثیت است و بحقیقت تقریر خواهد کرد و چون  
 آمدن ایشان بار زنجیان و اقوال و افعال که صادر شده محقق گشت بوفور لشکرها  
 بجانب ارزنجان و بیشتر امرا و سفلائی لشکر روانه کردیم و ما بطالع سعد از عقب روانه  
 شدیم چون بحدود نخبوان و خوی نزول اقتساد اخبار متواتر شد که ایشان باز کشته اند  
 طهرتن بهادر نیز خبر فرستاد که فرزندان و متعلقان مرا نیز باز گردانیده اند و از حرکتی که  
 کرده بودند پشیمان شدند و در مقام اعتذارند و از هیجان فتنه احمد جلایری را از پیش  
 خود جدا گردانیده اند و مردم قره یوسف را نیز پراکنده کرده و از وی دور انداخته  
 مانیر بحکم و ان جنحوا للسلیم فاجتمع لها عزیمت بدان طرفها در توقف داشتیم و درین وقت  
 فرزند اعز و اکرم معین الدین محمد سلطان بهادر باقاه الله تعالی نیز از دار الملک سمرقند  
 بسعادت و کامرانی با امرا و غلامان و لشکرهای آن ممالک رسیدند و بوصول ایشان ابتهاج  
 افزود بعد از این به براق و ساختگی لشکرها مشغول شدیم و عزیمت و توجه بصوب قریم  
 و کفیه و آن نواحی مصمم شده بود و خدای تعالی آگاهست که بصوب دیار تقساق و قریم  
 و کفیه متوجه بودیم و عزم جزم کشته و بعضی امرا و لشکرها بدر بندشروان رسیده  
 چنانچه بر کیفیت این معنی نوکران ایشان سنقور و احمد صاحب و قوفند در انشای آن حال  
 منهبان از جانب کاخ در آمده خبر رسانیدند که او نوکران خود بقلعه کاخ در آورده است

وباز فتنه خفته را بیدار کرده چون این معنی تحقیق پیوست معلوم شد که آنچه طهرتن  
 بهادر نوشته بود که ایشان از حرکات ناملایم خود پشیمان شده اند غیر واقع بوده است  
 و علی استخاره الله تعالی بارزنجان نزول خواهیم نمود ان شاء الله تعالی و حال آنکه بعد از  
 بازگشتن از ممالک شام چند نوبت مکتوبات نوشته ایم و صلح و دوستی خواسته و نظر  
 بر صلاح مسلمانان و رونق دین اسلام داشته بالله الطالب الغالب المدرك المهلك الحی الذی  
 لا ینام ولا یموت که تمامی آنچه از رسوم صلح و دوستی نوشته ایم همه راست نوشته ایم و خواهان  
 صلح و دوستی او بوده ایم اگر چنانچه او نیز فتنه و وحشت نمی خواهد و امان ملک خود  
 و مسلمانان و ساکنان آنجا میطلبند و وظیفه آنکه بیشتر از آنکه ما از رنجان بیشتر در کفریم  
 و بولایت ایشان در آیم ایشان خود را دانسته متنبه شده طریق اثابت پیش گیرند و از کردار  
 خود اظهار ندامت نموده یکی از کسان نیک خود را پیش ما بفرستند و قاعده صلح و دوستی  
 مؤکد گردانند چنانچه وثوق و اعتماد پیدا شود و بیگانگی بیگانگی مبدل گردد و کدورت  
 بصفا انجامد و مسلمانان و زبردستان در امان و اطمینان باشند و از آن طرف احمد جلاپری را  
 از پیش خود دور گردانند و قره یوسف را نیز از نزد خود دور کنند و مردم او را از پیش  
 خود پراکنده کنند او را بدان طرفها بیجا نب غری کسبل گردانند و ازین طرف نیز ما جمعی  
 صاحب غرضان ایشان اینجا باشند بهیچ باب سخن ایشان را در منازعت و تقصان او نشنویم  
 و التقات بسخن ایشان نکنیم و از جانبین در مصالحت و مهمات اتحاد و موافقت باشد و آنچه  
 بیشتر ازین بطهرتن بهادر و جرجیس بهادر و یلان بهادر و حاجی پاشا و فرزندان خوبشان  
 داشته بوده باشند و متصرف بوده تعلق بدین جانب داشته باشد مدخل نسازد و آنچه  
 تعلق بدان جناب دارد چون سیواس و ملاطیه و البستان و غیر ذلك برقرار تعلق بدان جناب  
 دارد ما و کسان مادران ولایت مدخل نسازند ایشان نیز جمعی نوکران که بقلعه کاخ  
 در آورده اند بیرون کنند عهد و سوگند مصالحه برین موجب مقرر دانند چه قاعده  
 صلح و صداقت در میان ملوک و سلاطین رسمی معهود و طریق ما لوفست همواره اساس  
 جهاننداری بدعایم مصالحت و موافقت مؤکد و مستحکم داشته اند و چون از جانبین  
 شرایط اصلاح ذات البین بدین دقایق که ذکر رفت رسوخ باید سواد عهد نامه ها را  
 بکده شریفه شرفها الله و عظمها بفرستیم و بر در کعبه عظمه عظمها الله تعالی در آورند  
 تا بروفق \* فن نکت فانما ینکت علی نفسه و من اوفی بما عاهد علیه الله فسیؤتیه اجرا  
 عظیما \* هر که بنوعی قصد نقض عهد کند و خلاف میثاق نماید مستوجب عذاب  
 ابدی و عقاب سرمدی گردد و هر صاحب نصرت که یوفای عهد قیام نماید مستأهل  
 اجل جزیل شود \* والله علی ما نقول وکیل \* هذا ما اردنا ایضا چه \* حسبنا الله  
 و نعم الوکیل نعم المولی و نعم النصیر غفرانک ربنا و الیک المصیر \* و بدین مصلحت دارند  
 مکتوب حاجی یازید مصحوب احمد و سنقور فرستاده شد و الحمد لله وحده و الصلوة علی سیدنا  
 محمد و آله الطیبین الطاهرین و سلم تسلیما

الجواب

بخدمت اعلی حضرت و الارثیت جهاننپناه عظمت دستگاه والی و لایه المجد و الاقبال  
 بالدولة الراسته کاسر اعناق الاقبال بالقوة القاهرة توین نوینان جهان و نوینان نوین نشان  
 کامران خاقان اعظم عالمقصدار و قآن معظم عظیم الاقتدار المؤید من الله الملك المنان

ابوالفتح تیمور کورکان اسس الله تعالی قواعد بنیان عدله و سلطنته و افاض علی العالمین نوال بره و احسانه را مجددا دعوات صافیات محبت آیات و مکر را مدحیات و افیات مودت غایات که لایق نثار بساط بسط عالم محیط باشد با انواع انجساده و دوستی و اصناف و داد و بکجهتی آنخاف مرقالی و اهدای مستقر سامی گردانیده همواره خیر خواه و احوال پرسان آن عالیشانست حق سبحانه و تعالی آنچه فائده اسلامیان در اوست فچا بین مقدر گرداناد بعد هذا انهای رأی جهان آرای آنکه مکتوب مرغوب مصالحه اسلوب که بعد از وصول موکب همایون بسبواس رسیده جواب ارسال رفته بود که بنا بر معموری ممالک اسلامیان و ترفیه حال انام لوازم صلح انجام پذیر شود حالا که مترصد مال آن احوال بود کتاب مستطاب دیگر ازان خد او ندرسا نیندند و مضمونش مشعر آن بود که پیش از توجه بسبواس اصدار کرده باشند بعضی این خصوص را جل بر مکر و خدعه کرده مقبول طبع نقیض و فهم و قادی ما نیتاد بلکه چنان تحقیق کردیم که در محل وصول یک فرخ قدم بحدود فرمان مفسدانی چند در آن حوالی باین قضیه صاحب وقوف کشته و پیک رابی نام و نشان ساخته تغافل و رزیده اند تا بحدی که آتش فتنه بالا گرفت و انطفاش را محال دانستند اکنون آن نامه را بعد از ظهور چندین فساد و از قری بقری و بلاد ببلاد برسم دست گردانی و شیطننت و نامسلمانان بمسکر نصرت مقررما ایصال نموده اند با وجود آن باز اعلام می رود که اگر در شتی کلماتا بهانه غوغا میسازند ابتدا نیز سخنان عنف آمیز ازان جانب بود و اگر تأخیر جواب این نامه را میگویند اگر می رسید چرا غفلت می کردیم اگر تملق ملاحظه میکنند هرگز سلاطین شاخ البنیان ما مغفر هم الله نضرع بجز در کاه احدیت نکرده اند و نمیکند و کلمه طیبه ماشاء الله کان و مالم یشاء لم یکن را نصب العین خود ساخته بعد از مشاوره بدینداران بیغرض و وکلاء صاحب عرض \* ع \* توکلنا علی رب السماء \* کویان روی بردف دشمنان اهل ایمان می کارند و چون حکایت از تطویل قبل و قال گذشت بستن راه بهانه جویان محالست اختیار سلم و حرب را با ثواب و عقاب هر که از جانبین مهیج صر صرفته بود با و حواله کردیم و کنی بالله شهیدایینسا و بینکم و رزقنا الله و ایاکم خیر ما قدره \* حسبنا الله و نعم الوکیل نعم المولی و نعم النصیر \* و السلام

\* جنتمکان سلطان بلد رم خان غازی حضرت نری در کاهنه شیراز پادشاهی شاه شجاعک \*  
\* برادرزاده سی شاه منصور طرفدن تقدیم اولسان نامه نک صورتیدر \*

خلد الله تعالی فی الدولة الغرا و النصره الزهرا مملکتها و سلطنته بین المسلمین الی یوم الدین بندگیهای اخلاص آیین از قبیل دعا و ثنا و تحسین و مدحت و ستایش و آفرین باشد با نقود سعود جواهر زواهر نثار افسر آفتاب زیور و پای آنداز تحت آسمان شکوه میکند و میگوید \* بیت \* هزاران آفرین از پای تاسر \* که سر تا پاسر از آفرینی \* علیک عون الله توفیق شرف سعادت ملاقات از حضرت رب العالمین خواسته می آید \* نظم \* تویی چشم چراغ هر دو عالم \* ز تو کبرد دو عالم روشنایی \* همیشه از پرتو آن دولت فرخنده مردم دیده را عین ینبایی و روشنایی حاصل میشود \* ع \* دونابین آمین روح الامین \* چون تباعد جسمانی مانع تلاقی روحانی نمیشود و بعد مکانی حائل قرب جانی نمیکرد \* ع \* قرب جانی چو بود بعد مکانی سهلست \* اگر جارع نشوه بزم صبحی که الارواح جنود مجنوده طالبی را بطرب آورد و طرب بطلب انجامد که اذا طربوا طلبوا و اذا طلبوا وجدوا و ارواح هنکام

از دواج اشباح با اشارات پنهانی و الهامات ربانی سر معرفت ما تعارف منها ائتلف عارفانه در میان نهند و قول نهفت در مقام قدس تکرار کرده یاد آورند و بابت مسافه از راه حرقت حرارت چون جام بردست گیرند و بدور کاس استنباس چمن مصافات و انجمن موالات را نظم عقد پروین و زونق بهشت برین دهند \* ع \* نزدیک من آنست که دوریت نباشد \* و از بجاست که بخت پیدار و عقل هشیار هر اداری و عاشق صیت جهان داری کرده و حبه محبت پادشاهی در چن جان بی اشتباهی پرورش داده \* انبها الله نبا تا حسنا \* و مشتاقی را باشفاق نجسته اخلاقی دلالت نموده و مهربانی را بصدر محبت صاحب قرآنی حواله کرده بیت \* اندر جهان حواله هر کس بجا نیست \* ما را بجانب توزهی خوش حوالتی \* چندم ماه مبارک ذی الحجه سنه اتی و ثمانه بمبارکی نیت استان اخلاص و ملازمت دیوان اختصاص طغرای منشور کامرانی کشیده تاریخ مثال جهانگامی میکنند و روزنامه بهروزی مضبوط میدارد و تکمیل جامع جمعیت میکنند در حالی که بهزار زبان ذاکر احسان بی منت و از میان جان شاکر امتنان بی ضنت است الحمد لله جدا بستجلب در المواهب و بستجلب در المطالب بعد از رفع اعلاء کلمه اخلاص و توسل بوسا ئل اختصاص \* ع \* کران باشد سراسر افزای \* مصدوقه مقصود آنست که چون صیت عدالت پادشاهی و آواز صفت نصف جهان پنهانی در جهان کشایی و عالم نمایی از راه وفور سرعت و ظهور شهرت تاب آفتاب و کوشمال شمال داده \* بیت \* بگرفت شرق و غرب جهان صیت دولت \* آری جو عزم کشت جهان تکبیر صیت تو \* آرزوی دل و رغبت جان و میل طبیعت و حاصل فکر و خلاصه اندیشه آن بوده که بان حضرت ملک قربت فلك رنبت ارتباطی مقتضی انبساط و التجایی مفضی بر خا و اتفاق پاک از اتفاق و توسلی خالی از تبدل روزی و کرامت شود که بترتیب اسباب و سائل و تفتح ابواب رسائل آن باشد که فسون مهربانی بتطابق و توافق بر تبه رسد که جهانیان را محقق شود که در نصرت آن بخت بلند و تمسبت دولت ارجمند \* ع \* اول کسی که لاف محبت زند منم \* و از آن حضرت مخلص نوازی که موجب سرافرازی باشد و امدادی که مزید اعتقاد تواند بود بظهور پیوند \* بیت \* کران ماند دودست فتنه بسته \* و زان گردد دل دشمن شکسته \* و بمشورت فکر رأی در زین میخرواست مردی مجرب و مؤدب مذهب را که مر تجربه اندوخته و چشم و زبان ادب آموخته و منزلت گذاردن این مصلحت و رتبت ابلاغ این نیت داشته باشد که صوب درگاه جهان پنهان روانه گرداند \* ع \* کشاد کارها باشد از ان در \* مبتدای آن خبر که نصب العین است رفع کرده شود تا درین وقت که مر تضای اعظم سبده شمس الدین بمقتضای \* اذا اراد الله بعد خیر ایهمی اسبابه از حبس بغداد خلاص شده آمد و آثار آشنایی و انوار آن روشنائی دید \* مصرع \* کفتم رسید انکه رساند پیام ما \* و در صحبت او بیغرض عرض حالی رود که عالمی از ان خراب و جهانی در اضطرار است \* مصرع \* در افاق افتاد این داستان \* در هر زبانی آن واقعه جانکداز ملاعین چغنی است \* اولئك الذين اشتروا الحيوة الدنيا بالآخرة فلا يخفف عنهم العذاب ولا هم ينصرون \* که ظلمت ظلم و کدورت کفر و اشتعال ناره جور و بلا و انتشار شرار شرور و ابتلاء رستاق اطراف و اکاف آفاق را \* کفلمات فی بحر جنبی یغشاه موج من فوقه سحاب \* تاریک و مظلم و سباه و مداهم گردانیده و از بی باکی چون آتش رسوخیز و آب سبیل انکیز جهانی می شورانند و عالمی مپسوزانند \* یقطعون ما امر الله به ان یوصل و یفسدون فی الارض اولئك هم الخاسرون \* و از سر بریدن بی گاهان سر بردارند



سر به که باشد بر سردار \* و با آنکه از پلیدی که چون ناپاکان جو بهای خون روان کرده  
 و دست از آن نمبشوند \* مصرع \* چنین دست از جهان بیریده بادا \* و آب روی روی پوشان  
 حدر عفت و پرده عصمت که پاکیزه و عزیز تر از آب زندگانی و دلفروز تر از آتش جوانیست  
 چنان میریزند که فاروره محوم و شراب مسموم نتوان ریخت (من کشف عورة مؤمن کشف الله  
 عورته) چنین بی عرضیها علی رؤس الاشهاد بجهت زروطلا کرده و داغ افلاس بر جان و جبین  
 عزیزان زده سرتاپای خلایق چون دست و دل عاشق پر داغ میکنند و چشم بر تفرقه سفید که  
 مرغ مردمی را در هوا سخا بدان پرواز دهند چنان سیاه می کنند که مردم را چون گوشت  
 بریان در تنور نهند و چون مرغ کباب با آتش گردانند و در طلب سیم که آرزای بهر نمک دیک  
 مرؤت طلبند هزاران سبونک آب در خلق خلق می ریزند و بر خوان \* طعاما مذاغصة  
 و غذا با الیما \* هر زمان نمک پاره کنند و در استخلاص درم بسته گریه می کنند که او جز جهت  
 کشاد سیم چنین حربی بکاری نیاید بجهت ارباب آبادی را رنجی شکنجه می دارند  
 و باصناف تخویف و ترهیب و انواع تنگی و تعذیب دهند و کنجینه و جیب و کبسه غنی  
 و مفلس می پردازند و ذخیره و خزینه خود میسازند \* فتکوی بهاجباهم و جنوبهم و ظهورهم \*  
 \* بیت \* این بد اندیشی از بدان آید \* نه زینکان بخردان آید \* و عجب تر آنکه وقت مطالعة  
 مواظب ازینانی چنان محجوبند که کوی دیده دل ایشان آکنده شده \* ختم الله علی قلوبهم  
 و علی سمعهم و علی ابصارهم غشاوة صم بکم عمی فهم لا يرجعون \* و سرور ایشان  
 از نامش در عالم ننگ دارند ما حال قوم هوقاندهم خبیث را نه اصل و نه اعتقاد و نه زیور و زین  
 و فرآن دل سیاه و کردار تباها خود را مؤمن بی گناه و موحد بی اشتباه می پندارند  
 \* و من الناس من یقول آمنا بالله و بالیوم الاخر و ما هم بمؤمنین \* و با آن همه بدی و اخلاق  
 و عادات ردی خود را محسن و مصلح و تجارت خود را که سراسر زیانست ریج می دارند  
 \* و اذا قبل لهم لا تفسدوا فی الارض قالوا انما نحن مصلحون الا انهم هم المفسدون  
 و لکن لا یشرورون \* اوضاع کفره و زندقه باینکدیگر میکنند و شرک و الحاد را با هم ازدواج  
 می دهند و با آن همه رضا شقاوت و عداوت خود را از اولیاء دولت می ورزند و با سیرت  
 شیطنت قصد چن سلطنت میکنند و از راه خذلان بر اظهار کلمه عصیان دلبری می نمایند  
 و سرور غرور او را مداخلت مملکت محروس باعث نمیشوند \* مصرع \* تو بین تا بجه  
 حد جهل فراوان دارند \* ذلك هو الضلال البعید \* و نمی دانند که هر مغرور و مدهوش که  
 خود را در معرض معارضه خداوند عقل و هوش آورد بر کرده خود نفرین کند و هر آهوی  
 ننگ با شیرینیه چکی بجهت زندگای خود را بخون رنگین گرداند \* بیت \* کسی کوا فکند  
 بر آسمان سنگ \* با زار سر خود دارد آهنگ \* و شک نیست که بمقتضای \* فان مع العسر  
 یسر ان مع العسر یسرا \* هر زهری را زرباقی و هر قهری را اشفاقی و هر محنتی را  
 سروری و هر ظلمتی را نوری در معرض و مقابل آورده اند و هر آینه حکمت و رحمت این  
 اقتضای کند که تاسر \* سبقت رجتی علی غضبی \* بر جهانیان پیدا و هویدا کردد از اخبار  
 و آثار معلوم و مفهوم میشود در عهد سابقه و قرون سالفه زمان استیلاء فراعنه و استعلاء  
 جباریه بود بر هر سفیهی نبیهی و بر هر مقتنی ممکنی و بر هر مخذولی مقبولی کاشته اند  
 تا هر هم رحم جراحی ریش زخم نیش زهر آلود ظلم نهاده و از راه داد در منع میداد و داد  
 داده و اکنون که اغاثت مظلوم حواله بدولت آن پادشاه تاج بخش و نخت کسرتست هان تاجه کنی  
 نوبت دولت تست و بتکلف در آوردن و کذاردن این مهم که نسبت بایندکان دولت

جزوی و باجهانیان کلی است کما کان قضای مضای ان حکم دارد که بحر زاخر جیفه را  
 متلاشی و ناچیز گرداند و بسبل هائل خار و خس از راه بردارد و شرعا و عقلا و عرفا  
 با چنین فروزب و شوکت و شکوه و غابۀ حشم و لشکر انبوه و بنسبت همت بلند و تخت  
 بخت ارجند و ملک فسیح و عقل صحیح و اوصاف ملکانه و انصاف ملکانه در ذمت همت  
 فک رتبت لازم میشود و بدرجه و جوب میرسد که جهت اطاعت او امر الهی و اقامت  
 بقیام ناموس پادشاهی و بسر پنجه قوت دست درازی دستی چند بر بندد و از سر قدرت  
 سودای سرداری از سرا سیمه سرکشته چند بیرون برد و آتشی که در جهان زده اند  
 در جان ایشان زند و دودی که از خانها بر آورده اند در دودمان دوده ایشان نهند و دیوی  
 چند را که با فسون و تدبیر در شبسه تسخیر کند و درخت و از سرهای پروسواس ایشان  
 \* کانهم رؤس الشیاطین \* پوست باز کند و حکم \* انما جزاء الذین یحاربون الله  
 ورسوله ویسعون فی الارض فسادا ان یقتلوا او یصلبوا او تقطع ایدیهم وارجلهم \*  
 در باره ایشان با ضار رسانند \* بیت \* شهی کوچن کوردنیا کنند \* زمانه براو  
 آفرینا کند \* باشد که یکی از اهل نظر چون زکس سر سلامت ببرد تا بر جگر خونین  
 سوخته چون لاله آبی بماند و طفل نار سیده چون شکوفه بمرته پیری برسد و سر پوشیده  
 چون غنچه بمهر خود در پرده عصمت بماند و مسکینی چند که از خوف چون زکس  
 چشم خواب و سر بالین ندارند بر بستر راحت چون چنار دستها بکشند و مانند سرو پایها  
 دراز کنند تا حق موهبت الهی گذار کرده و شکر نعمت پادشاهی بجای آورده باشند  
 هر آینه مملکت کما امرانی باملکت جاوداتی جمع شود و از ثمره جهان کامی که در عین  
 ارتفاع نتیجه شجره نیکنامی است انتفاع و برخوردار یابند ازین بکونی نیک بیندیش  
 هر چند که حد خود نمیدانند و مایه خود نمی شناسند رحم الله امرأ عرف قدره که چنان  
 حضرت رابادل دانا و دولت توانا که در ادراکش همه تحقیق و کردارش سراسر توفیق است  
 بر قتال و استیصال ارباب ضلال ترغیب و تخریض نمایند اما از راه دین نصیحت  
 عیب نبود زبان گفتن بسری رواست که نتوان نهفتن پادشاهان را روان باشد در زمان دولت  
 چنان پادشاهی صاحب باس خدا شناس بر خدا پرستان چنین فضیحتی رود تدارک  
 نفر مایند و بردین پروران چنین بیدادی کند انتقام نکشند درین زجت فزون  
 چون محابا مفید نمی افتد و درین رنج مهلاک داروی مدارا نافع نمی آید که اگر بموضع  
 غیر مستحق تریاق داده باشی مؤثر نکرد چه زهری بجای زهره بدشمن اگر دهی تریاقست  
 \* شعر \* و وضع الندی فی موضع السیف بالعلی \* مضر کوضع السیف فی موضع الندی \*  
 محققان معمقان برج باختر در زکوه و زهر از باد زهر و مار از مهره فرق کرده مهره  
 از مار و زهره از شیر طلبند که مقصود از پادشاهی و فرمان رانی آنست که انصاف  
 از ظالمی تواند سندان داد مظلومی تواند داد و بدین وسیله قرب الهی تواند جست و بخت  
 تقرب تواند رسید و از در درجات بحر عنایات کوهری بر تاج دولت تواند نشاند فکیف  
 سست عهدی چرخ معلوم و بیوفایی دهر مشهور است \* و الاخره خیر و ابقی \* امید  
 چنانست که ماهر چند زود تر باشد آفتاب جهان تاب دولت غرا غم این غم که بر جهان  
 و جهانبیان مترکم شده است بکلی منکشف گردد و مواد فساد آن طغائی باغی که مزاج  
 عالم از حال اعتدال گردانیده بمیان حکم حکمت آمیز مرفوع و منقطع شود \* بیت \*  
 بجایی که غم را دهی بستگی \* شتابندی کن با هستگی \* و اگر نسبت بنوع مصالح و تعدد

سوانح در بر آمدن این حاجت عالمیان تا خیر و تعویق افتد همچنان نسبت جای نو مبدی که  
 حق جل و علا از راه بنده نوازی و چاره سازی \* ان الله رؤف بالعباد \* بموجب وعده  
 محققه \* انی اجیب دعوة الداع اذا دعان \* باستغاثه یکنانها و استعانه داد خواهان  
 بخشاید و آن ظلم ظالم ستمکار مردم آزار را که بادوستان خدا دشمنست از سر روزگار  
 اهل زوز کار بزور کاری برداشته سر برانرا گرفتار شرار آتش کردار ناهموار خود کرداند  
 و شومی افعال قبیح و حرکات شنیع آن گروه ضاله که از ایشان خلق عالم یجان آمده اند بکار  
 و بار همگی ایشان تفرقه و پراکندی انداخته از هم پاشانند \* نظم \* اگر بد کند مرد  
 ز نهار خوار \* بگردون کردان رود زهره وار \* سرانجام کبئی نشیب آردش \* بدست  
 بد خویش بسپاردش \* ان الله بهمل ولا بهمل \* والله عزیز ذوا انتقام \* علی الجملة این معتقد  
 ترین بندکان خدا منصور بن محمد مظفر برادر زاده مرحوم شاه شجاع رحه الله از اضطراب  
 این طائفه جان را وداع کنان بتقصیری خود اعتراف می آورد و از در بای رحمت اغتراف  
 متمناید و امید بشارت \* فضل الله المجاهدین علی القاعدین درجه \* جزم کرده و بان پادشاه  
 یکدل و یکجهت شده و سر بره ارادتش باز نهاده و کرا خلاص بمیان جان بسته تیغ  
 بردفع دشمنان دین و اخوان شیاطین کشیده و از اسایش و آرامش در گذشته و عیش  
 و رود را درود فرستاده و بارام و قرار قرار و آرام نکرفته و از راح و ریحان کاره کشیده  
 راحت روح از قدوس و سبوح در خواسته و از سر خود و مغفر دور نکرده و از تاج  
 و افسر ترک زیور نموده و از حر و پریشان تن ناز پرورده را بزهر و خفتان معتاد ساخته  
 و در پنجه بجای جام و ساغر مدام کرز و خنجر گرفته و ران و پای را از نرمی سمور و راحت  
 سنجاب بزجت زین و کوفت رکاب خرسند گردانیده \* بیت \* یا بر مرادم بر سر کردون  
 نهیم پای \* یا مردوار در ره همت نهیم سر \* ان الحکم الله علیه توکلت و علی الله  
 فلیتوکل المتوکلون \* یقین که آن ملاعین محیل چون خیل شیاطین اول از راه حبله بر آمده  
 بجمع حجاجی از طریق موعظه کوبی بفریب در میکوشند و باندک فرصتی چنانکه آدم علیه السلام را  
 از بهشت برین بدانه فریفته و آواره نموده هر پادشاهی را از جای خویشتن بهمان شکل  
 اخراج میکشند مبادا که بحیل و تزویر ایشان فریفته اعتماد نمایند \* بیت \* کسی را که  
 ایمان نباشد بن \* بجا ترسد از خالق ذوالمنن \* مکن اعتمادی بایمان او \* که مست  
 است پس عهد بیان او \* اعتقاد نشاید زیاده ابرام و اقدام نمی نماید که سایه چترها سا  
 برفرق فرقی بنی آدم بایند و شمع عمر و دولت در بزم عز و خلافت تا قیام قیامت نابنده باد  
 رب العباد

الجواب

معامله روحانی مقارن بکماله جسمانی اعنی تسایح ارقام مشکفام و نوافج اقلام غزال  
 اندام که از نحر بر غالیه بیز و توسط بر عنبر آمیز منشیان دیوان عالی حضرت سلطنت مآب  
 حکومت نصاب افتخار ملوک بجم اختیارات سلاطین ام فارس میدان فارس و توران  
 و خدیو خدیوان جهان شیریشه دلاوری و شاهین اوج داوری شهر یار جوانخت و سزاوار  
 تاج و تخت المؤید من عند الله منصور شاه اید الله بالدولة الابدیه و ادامه بالسعادة السرمدينة  
 از دست مرتضای اعظم سید شمس الدین اوصله الله الیکم بالخیر که خردمند کاردان  
 و سخن افرین و شیرین زبانست در شریفترین اوقات و لطیفترین ساعات بجمجلس  
 سامی و محفل کرامی در رسید \* مصرع \* کفتم رسبد نامه بهجت فزای دوست

بعد از مطالعه و تلطیف و مخاطبه برسم اتحاد و یکجهتی و قاعده و داد و دوستی مضمون اخلاص  
 مشحونش را من اوله الی اخره معلوم کرده دانستیم که آن محرك سلسله فتنه و فساد و مهیج  
 آتش بغی و عناد شقی از رحمت الهی دور و پلیدی از طریق خیر خواهی مهجور تیمور مقهور  
 لعنه الله و دمره بعد از استیلا بآن حدود دودمان چندین سلاطین را نابود ساخته و بی درنگ  
 چون خرلیک خود را بسیره زار شیراز رسانیده و بعربده جاری و یزشتی و مرداری آن سرزمین را  
 بشهسواران عرصه داوری تنک ساخته طلب امداد ازین مخلص ککشیر الاعتقاد فرموده  
 نخریض و ترغیبی از حد افزون و مبالغه از قیاس بیرون نموده اند ❖ بیت ❖ اگر فرصت  
 مادهد کرد کار ❖ بر آرم ازان ننگ باغی دمار ❖ حق علم علامست که از محل طغیان آن بدسرسشت  
 نادان و استماع ظم و تعدی آن گروه بی امان بکافه مسلمانان و عامه متوطنان عراق و ازربایجان  
 یکلحظه و یکلمحه روی آسایش ندیده و خواب فراغت نکرده دایم الاوقات بتدبیر مدافعه  
 آن کوشیده اصلا و قضا تا تعافل نمی ورزد و نخواهد ورزید و چون غفلت نماید که حاکمین  
 اذر بایجان و بغداد قدونی السلاطین والا کابر قره یوسف و احمد جلایر از شرش بر مزبور  
 کر یزان شده بکنف حایت ما التجا آورده و بالشکر منصور ناحود دیار بگریخته روز و شب  
 بقتال مشغولند و مانیز درین اثنا که مشغول بتسخیر قسطنطنیه عظمی بودیم و نزدیک بود که  
 کلهای قح شگفته دماغ اسلامان ازان معطر گردد و بشومی باغی مزبور و ننگ مقهور  
 با کفار آن دیار مصالحه کرده عزیمت همایون بصوب قتال آن ملعون که از غزای اکبر  
 اصوبست منعطف داشته ایم امید وارم که حق سبحانه و تعالی آنچه خیرست مبسر و مقدر  
 کرد انااد ❖ انه رؤف بالعباد ❖ ما مولت که تادفع آن ملعون خود را در قتل جبال  
 محصون ساخته و بمحضرت خلاق بیچون توکل کرده تا فرصت خوب دست بدهد از کین  
 بیرون نیاید و همیشه از کوشه و کار دفع اشرار را غنیمت دانسته دقیقه فر و گذاشت نکند  
 و از خرمن ❖ ان مع العسر یسرا ❖ خوشه جینی نموده و بفرموده ❖ فاذا فرغت  
 فانصب و الی ربک فارغب ❖ عمل کنان از رضای رب سر نیچیده صابر و شاکر باشند که  
 ان شاء الله در آنکه احرص خیر خواهد بود شبهه نیست باقی حالات را که زبانی بارسول  
 مومی الیه سپارش کردیم بعراضا خواهد رسانید و بعد از اذعان دائما از اعلام کیفیت اطوار  
 و اعلان چه کونیکی کار و بار آنجانب خالی نموده اینجانب را خیر و آگاه سازند ❖ مصرع ❖  
 که تا از همکنان غافل نباشیم ❖ زیاده نویسد زمام مرادت در قبضه ارادت باد برب العباد  
 و صلی الله علی سیدنا محمد و آله و صحبه الامجاد

❖ بلدرم خان غازی حضرت تهرینه تیمور طرفندن صلح طلبی ایچون کلان نامه نك صورتیدر ❖

امیر اعظم عدل شهر یاز کامکار قدوه صنادید روز کار عضد الغزاة و المجاهدین جلال الدین  
 و الدین یازید بها در خلعت معدلته سلام و نجاتی که مطاوی و فود خلوص عقیدت و صفای  
 طوبیت تواند بود مضاالع فرمایند و جوامع هم همایون بر انتظام امور سلطنت و کامرانی  
 و احراز کلیات آمال و امانی خود مقصور و مصروف شناسند و من الله انجاح الامور و فی قبضته  
 اعنه مصالح الجمهور بعد ذلك مصور رأی صایب گردانیده میشود که چنانچه بکرات استماع  
 فرموده اند پیشتر ازین حکام مصر و شام صورت جرأتی که شرعا و عقلا ناپسندیده  
 و نامستحسن بوده صادر شده بدان سبب بر ذمت همت عالیه لازم نمود انتقام آن معنی نمودن  
 و بروفق ❖ من یعمل سوء یجز به ❖ سزای ایشان رسانیدن بدان واسطه بعنایه  
 الملك الغفور لشکرهای منصور بدان در حرکت آورده ایشانرا ادبی نیکو و کوشمال بسزا

داده شد \* فاصابهم سببنا ما كسبوا \* والحمد لله على تتابع الآله وتعاقب نعمائه  
 ومع ذلك در خاطر ساختن میشد که سبب آنکه بیدار روم نهضت همایون افتاده بود و اندک  
 اضطراب و اختلال بحال ساکنان آن حد و دراه یافته مبادا که ضعفی بزور ایشان متطرق  
 شود و کفار فرنگ فرصت یابند و تغلب نمایند و طراوت ریاحین ریاض اسلام دران دیار  
 اثر ذبول یابد بنابراین چون بعد از فتح ممالک شام و حصول مرام و اتمام ججع مطالب  
 و مهام بعون الله الملك العلام بحکم العود احد معاودت بتصمیم پیوست و گاهی حالات  
 و قضایای این جانبی خود موضع و مشروح و مستقصی مهام در تقرر بر کرده شد و دلخواه  
 آن بود که اورا اجازت انصراف داده بدان جانب روانه کرده شود او بی اجازت غیبت نمود  
 الحاله هده چون از آب فرات عبور کرده شد بسرفارس یعقوب را که از جمله مخصوصان  
 آنجناب بوده متوجه گردانیده آید و استحکام معالم صداقت و افتتاح طرق خلت نموده شد  
 تا ان معنی از اصلاح طرفین خالی نباشد بلکه منازعان و منکران دین محمدی علیه من الصلوات  
 اکثرها و من التحیات اجلها را در عرصه تسلط با اقدام جرأت مجال اقدام نتواند بود چون رعایت  
 رصد جواب با صواب آنجناب چنانکه رفته و میرود که رعایت شرایط محبت قیام نماید که  
 موجب آرامش خلایق و اسایش اهالی مملکتین تواند بود و صورت آن دوستی بر صفحات  
 و جنات انام سلمانی که مسطور بماند \* والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم \*  
 و حال آنکه بتحقیق پیوست که یعقوب بسلامت بدان جناب ملحق شد بعزیمت بیلامشی الاطاع  
 نهضت مصمم است درین فرصت با تمامی غلامان و فرزندان و امرای الوس و امرای تومانات  
 کبار سادات و مشایخ و عظمای علماء و فحول ائمه و ضنادید اعیان و مشاهیر اقالیم و ممالک  
 محروسه و ارکان دولت کنکاج کرده باتفاق و استصواب ابشان علی استخاره الله تعالی  
 از دار السلطنه سمرقند فرزند دلبندار چند ستوده خصمال بی مانند مغیث الدین محمد سلطان  
 بهادر طول الله عمره که بعنایت باری انوار و آثار بختباری از جبین او ایاحت طلب  
 داشته ایم که با جیع امرای و عظمای جیوش و زعمای و ولایه و حکام رؤس اقوام و اکابر و اشراف  
 تمام ممالک و اقالیم که بعنایت الهی در تحت او امر و نواهی اند متوجه اینجناب شوند  
 بتولجار آنکه در اول منزلت قورلسای کرده بمبارکی طالع و بسعد \* بیت \* بساعتی که  
 سعادت از او بود باهر \* بطالعی که تولابد و کند تقویم \* آن فرزندار چند طول عمره را بر سر  
 سلطنت آن ممالک اجلاس کرده از مه حل و عقد و اعنة ضبط و بسط آن دیار بقبضه  
 شہامت و کفایت او نهاده شود ان شاء الله تعالی \* و ما ذلک علی الله بعزیز \*  
 و بعده نموده میشود که بوقت مراجعت از صوب شام و نزول مبارک مادرین و لایچدود فرزند  
 اعز رستم بهادر ابقاه الله تعالی و سلیمان شاه بهادر را با جعی امرای و لشکر بصوب عراق بجهت  
 ضبط و بساقشی ان ممالک فرستاده بودیم بعد از آنکه بجانب الاطاع حرکت فرموده شد  
 مکتوبات ایشان رسید مشتمل بر آنکه در بغداد جعی رنود و او باش واحاد الناس اجتماع و ازدحام  
 کرده اند و بسیاری از ترک و تازی و عرب و خلیج و ترکمان جمع شده و استحکام باروی  
 شهر و دروازهها نموده اند و طریق نمرود و عصبیان گرفته و اگر چه موسم شدت حرارت هوای  
 بغداد بود و حرکت لشکرها بدان جانب بسبب غایت گرمی هوا تعذری تمام داشت فاما  
 بجهت تدارک و اصلاح آن قضیه بر فور بنفس مبارک بانکه سبب بدان جانب نهضت  
 فرموده شد و بعد از آنکه تمامی نمردان ناپاک را از سر چشمه شمشیر آبدار آتشبار مبارزان  
 و دلاوران شربت فنا چشیدند \* فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین \*  
 بسعادت و کامرانی بعنایت ربانی بعزیمت بیلاق الاطاع معاودت فرموده این مثال را از دست

دارنده فرستاده آمد اکنون وظیفه دوستی و لازمه اتحاد آنکند که آن جانب نیز درین تهنیت و فروزی ایام که طلوع صبح مسرات دوستدارانست داخل شده یکی از فرزندان و خوبشان ما از نوکران نیک و از ملازمان محرم کسی را برسم تهنیت روانه کرد داند تا صورت اتساق از انجانب خالی نبود بلکه بزور موافقت و دوستی ایشان خالی باشد ان شاء الله تعالی و لاشک که انعقاد مناظم مصالح بترتیب آن مقدمات انواع فواید و منافع جانین نتیجه دهد و نهال سلوک آن مسالك اصناف ثنویات اخروی ثمره بخشد الله بمسیر الامال و مقدر الاقبال و یقین حاصلست که تشریف اینجانب خواهد رسید که والی مملکت الحار و قحطی کرجیان با وجود انکار دین شرع سید المرسلین شعار خود ساخته است بلکه بجمع الوجوه او را بحضرت مابینت و منافات تامه ثابت و حاصل است بجهت صلاح حال و عافیت و سلامت ساکنان ولایت خود طریق متابعت مسلوک داشته و خطبه و سکه بالقباب همایون موشح و مزین گردانیده است و ادای مال مقرری سال بسال رسانیده مقبل شده و علی القاعده اهالی ولایت اود رمهار امن و امان بفرغ و اطمینان روز کار میگذرانند و حضرت مابان جناب را انواع اسباب اتحاد و موجبات و داد حاصلست و امداد حسن اعتقاد متواصل و علی هذا از کمال عقل و یکاست و صلاح ملک داری اقتضای آن میکند که در تمهید قواعد دوستی مبذول فرمایند و این معنی را از حضرت ما محض صدق شناسند و شربت مصالحه از شویب کدوراتی که از خلوص عقیدت و صدق نیت بعید باشد مصنی دارند چه دنیا و مافیها وجود آن ندارد که اصحاب دولت و ارباب مکننت بروجهی معاش کنند که ازان راه کزند مسلمانان و زیر دستان راضر باشد \* بیت \* به پیش مهان و به پیش کههان \* با زار موری نیز زد جهان و علی الحقیقه \* نظم \* نه لا بقست خشونت نه در خورست جفا \* بیا که موسم صلحست و آشتی و صفای شک نیست که بوقتی که از حضرت مابا انجانب اساس مودت مستحکم گردد آن معنی موجب ارضام انوف و ایلام صنوف اعدای دین قویم و منکران شرع مستقیم شود و اگر سخن مادرین نوبت نیز بسمع قبول نشوند و از کمال صدق خالی شناسند و برقرار طریق عسر سپرد امید بحضرت واجب الوجود که مفیض الخیر و الجودست و اتق که چنانچه همواره در احراز جمیع مطالب کلی در همه اوقات و حالات آثار مواهب ذوالجلال ظاهرا و باج کشته مراد است بحصول پیوست درین قضیه نیز هر چه رود بر چهره مقصود از اتق غیب جمال نماید و آنچه در پرده تقدیر باشد بر منصفه ظهور سمت و وضوح یابد آن هنگام ندامت مفید و اعذار نافع ننکردد بالله العلی العظیم و بارواح انبیا و اولیا علیهم السلام میخواهم که بان جناب صلح کنیم و از جانین قواعد دوستی مؤکد باشد و خصومت و نزاع ننکردد تا مسلمانان از جانین در رفاهیت باشند هر کسی که از منهج عهد و مصالحه انحراف نماید و نصیحت قبول نکنند و تحریک سلاسل فتنه و تفریب مانی بواعث وحشت شود و بال آن قضیه هر آینه بدو عائد گردد و او آثم شود این معانی محقق شناسند و هذا

ما اوردناه ایضا حاو تنبیها له و حسبنا الله

ونعم الوکیل نعم المولی ونعم النصیر

کتب بمقام مراغه

م م

م

﴿ مکتوب هلاک کوملک مصر ﴾

اللهم فاطر السموات والارض يعلم الملك الناصر اننا نزلنا بغداد في سنة خمس وخمسين وستائة  
 فاستأسرنا ما لكها وساثلنا وساثل فيها وندم واستوجب منا العدم وضمن بالمال فآكل به  
 الامر الى مآل واستبدل نفايس نفسه نفوسا بديعة خسيصة وكان ذلك ظاهرا فوجدوا  
 ما عملوا حاضرا وقد قال القائل ﴿ ع ﴾ اذا تم امر دنانقصه ﴿ ونحن في الاستزادة اما بعد  
 يعلم الملك الناصر وسيف الدين بقر وعلاء الدين القشمرى وسائر امراء الشام والاجناد  
 وانا جند الله خلقنا من سخطه وسلطانا على من حل عليه غضبه فلکم بمن مضى معتبر  
 ومن قتلناه مزدجر فاتعظوا بغيركم وسلوا بنا امرکم قبل ان ينكشف الغطاء ويحل عليكم  
 منا الخطا فحزن لانرحم من بكا ولا تزق لمن شكا قد زرع الله من قلوبنا الرحمة فالويل ثم  
 الويل لمن لم يكن من حزبنا وقد خر بنا البلاد وايمنا الاولاد واطهرنا في الارض الفساد  
 فعليكم بالهرب وعلينا بالطلب فاي ارض تحويكم وای بلاد تؤويكم فالکم من سيوفنا  
 خلاص ولا من سهامنا مناص خبولنا سوابق وسيوفنا قواطع وسهامنا خوارق  
 وليوتنا سواحق قلوبنا كالجبال وعددنا كالرمال فن رام اما ناسلم ومن رام حربنا ندم  
 ملكنا لا يرام وجارنا لا ييضام فان اتم قيتم شرطنا واطعم امرنا كان لكم مالنا وعليكم  
 ما علينا وان اتم خالقتم وايتم وعلى بغيكم تماديتم فلا تلوموا الانفسكم وذلك بما كسبت  
 ايديكم فقد اعذر من انذر وانصف من خدرنا فالحصون بين ايدينا لا تمنع والعساكر لقتالنا  
 لا ترد ولا تدفع ودعاؤكم علينا لا يستجاب ولا يسمع لانكم اكلتم الحرام وختمت الایمان  
 واطهرتم البدع واضعتم الجمع واستجتم الفسوق والعصيان وفشاقبكم الحسد والطغيان  
 فاستبشروا بالذلة والهوان فاليوم تجزون عذاب الهون بما كنتم تستكبرون في الارض  
 بغير الحق وبما كنتم تفسقون وسيعلم الذين ظلموا اى منقلب يتقلبون وقد ثبت عندكم  
 اننا الكفرة وثبت عندنا انكم الفجرة فسلطانا عليكم من بيده امور مدبرة واحكام مقدرة  
 فعز بزمك لدينا ذليل وكثيركم عندنا قليل الويل والخوف لمن هو بين ايدينا طويل والامن  
 والعقول من هولنا سبيل فحزن ما لکوا الارض شرقا وغربا واصحاب الاموال سلبا ونهبنا  
 واخذنا كل سفينة غصبا فبروا بعقولکم طريق الصواب واسرعوا علينا برد الجواب  
 من قبل ان يضرم الکفرة نارها وتزور شرارها وتحط اوزارها فتدهون منيا عظيم داهية  
 ﴿ وما ادريک ما هيبه نار حامية ﴾ ولم تبق لکم جاها ولا عزا ولا تجدون منا كهفا ولا حرزا  
 وينادي عليكم منادى الفنا ﴿ هل نحس منهم من احدا ونسمع لهم ركزا ﴾ وقد انصفتكم اذا رسلنا  
 فردوا جواب الكتاب قبل حلول العذاب واتم لا تشعرون فكونوا على امرکم بالمرصاد  
 وعلى حادیکم من اقتصاد فاذا قرأتم کلنا هذا فاقرؤا اول النحل وآخر صاد ونحن قد نثرنا  
 جواهر الکلام والجواب كما يكون والسلام على اهل السلام

﴿ الجواب ﴾

﴿ قل اللهم مالك الملك تؤتی الملك من تشاء ﴾ وقفنا والحمد لله رب العالمين والصلوة  
 والسلام على سيد المرسلين وخاتم النبيين محمد النبي الامي واله اجمعين على كتاب ورد مخبرا  
 عن الحضرة الايلخانية والسدة السلطانية بصرفها الله تعالى رشدها وصبر الصحیح  
 مقبولا عندها بانهم مخلوقون من سخط الله مسلطون على من جل عليه غضبه لا يرقون لشاك  
 ولا يرحون عبرة بالک قد زرع الله الرحمة من قلوبهم وذلك من كبر عيبيهم فهذه صفات  
 الشباطين لاصفات السلاطين كفى بهذه الشهادة لکم واعظا وبما وصقتم انفسكم ناهبا ورادعا

﴿ قل يا ايها الكافرون لا اعبد ما تعبدون ﴾ في كل كتاب لعنتم وبكل قبيح وصقتم وعلى لسان كل رسول ذكرتم وعندنا خيركم من حيث خلقتم واتم الكفرة كما زعمتم الا لعنة الله على الظالمين قلتم اننا اظهرنا البدع واضعنا الجمع ونكثنا الايمان واستبحنا الفسوق والعصيان لاعزوان صار فرعون مذكرا وهو للشريعة منكرا امرنا بالاصول لا ينال بالفروع فحن المؤمنون حقا لايدا خلنا عيب ولا يحاصرنا ريب القران علينا نزل والرب رحيم بنالم نزل تحققنا تنزيله وعرفنا تأويله انما النار لكم خلقت وجلودكم اضمرت ﴿ اذا السماء انفطرت واذا الكواكب انثرت واذا البحار فجرت واذا القبور بعثرت علمت نفس ما قدمت واخرت والعجب العجب تهديد اللبوث والسباع بانصباع والكماة بالفراع خيولنا رقية وسيوفنا يمانية ولبوثنا مصرية واكتافنا شديدة المضارب ووصفها بالمشارق والمغارب فرسانا لبوث اذا ركبت وافرسانا لواحق اذا طلبت سيوفنا قواطع اذا ضربت لبوثنا سواحق اذا نزلت جلودنا دروعنا وجواشتنا صدورنا لا يصدع قلوبنا بشديد وجعنا لا يراع تهديد بقوة العزيز الجمد لا يهولنا تخويف ولا يزعجنا ترجيف ان عصبتناكم قهلك طاعة وان قتلناكم فعم البضاعة وان قلنا فينا وبين الجنة ساعة قلتم قلوبنا كالجبال وعددنا كالرمال فالقصاب لا يهوله كثرة الغنم وكثير الحطب يكفيه قليل الضرم ايكون من الموت فرارنا وعلى الذل قرارنا الاساء ما يحكمون الفرار من الدنيا بالالمانيا فهجوم المنية لدينا غاية المنية ان عشنا سعيدا وان متنا شهيدا ﴿ الا ان حزب الله هم الغالبون ﴾ ابعد امير المؤمنين وخليفة رسول رب العالمين تطلبون مناطعة لاسمعنا لكم ولا طاعة ان الشوق الى الملحق به لكاف عن مطمع بضرنا وتخيل يعبرنا تطلبون انا نسلم اليكم امرنا من قبل ان يتكشف الغطاء ويدخل علينا منكم الخطا هذا الكلام في نظمه تركبك وفي سلكه تشكيبك ولو كشف الغطاء ونزل القضاء لبان من اخطاء اكفر بعد الايمان ونقض بعد بنيان وتكذيب بعد تبيان وطاعة او ثان واتخاذ رب ثان لقد جثم شبا اذا تكاد السموات يتفطرن منه وتنشق الارض وتخر الجبال هدا قولوا الكتابكم الذي رصف مقالته ووصف رسالته ما قصرت بما اقصرت اوجرت وبالفق والله ما كان عندنا كتاب الا اكصر برباب اوطين ذباب لانيك استخففت النعمة واستوجبت بالنعمة سنكتب ما قالوا ونمدلهم من العذاب مدا وتلعب بالمكاتبه والتهديدات الكاذبة ما كان غرضك الا اظهار بلاغتك وعلان فصاحتك وما انت الا كما قال القائل ﴿ ع ﴾ حفظت شبا ونابت عنك اشياء ﴿ كتبت ﴾ سيعلم الذين ظلموا اى منقلب يتقلبون ﴿ لك هذا الخطاب وسيأتك الجواب اتى امر الله فلا تستعجلوه الملك الناصر وسيف الدين ابن يعمور وعلاء الدين القشمرى وسائر امراء الشام والاجناد ولا يجادون الزناد وينظرون خيل الجياد والتصاق البداد بل نذروا السعى الى الجهاد والايصال الى جهنم وبئس المهساد وضرب اللعم بالصماصم الحداد وكلهم يقولون انكم اذا كان انكم بالحرب سواعد سماحة ولديكم هذه الفصاحة فا الحاجة الى قرأة ايات وتصنيف حكايات وتلفيق مكانيات وهما نحن مؤخر الصفر موعدا نال السحر ويجعل الله لمن يشاء الظفر ونحن مانثرنا جواهر الكلام ولا قعدنا مكان الملام بل قلنا ما حضر ونعند من عى وحصر والسلام



﴿ جنتمکان سلطان محمد بن یلدرم بایزید خان حضرت ناری طرفندن عزیز مصر ابو الصر ﴾  
 ﴿ شیخ محمودی طرفنه کوندراش اولان نامه هما یونک صورتیدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم حامد الله ومصليا على حبيبه محمد وآله وصحبه ادام الله تعالى عز الجنب  
 العالی العالمی العاملی العادل الکبیری العونی العوثی الغیاثی النظامی الهامی المشیدی  
 المنعمی المفضلی النصیری المرابطی الاوحدی الامجدی الکاملی الکافلی محیی مراسم  
 الاسلام مبدی الشرايع والاحکام قاتل الطغاة واعداً الدين ناصر الغزاة والمجاهدين  
 لازل جنابه الرفيع منبع الشرف الجيم ومطلع المجد الاشم محفوظاً بدولة لا يهدم دارها  
 وعزة لا ينقص آثارها المحب المخلص الوارث لمحبة الجالس الشريفة والمقار المقدسة  
 المنيفة الحامين بسكان الحرمين الشريفين من ابائهم العظام نور الله مضاجعهم بالذليل  
 حال الحياة مهجهم في اعلاء كلمة الله وقهر اعدائه بمد تقديم محبة اصيحت منورة بانوار  
 الوفاء والاخلاص الصافي واضحت محجلة بصفاء الولاء والاختصاص الوافي وازهرت  
 بصدق الطوية رياضها واملأت من زلال المحبة حباضها ورفع ادعية صالحة مستجابة  
 شريفة وعرض ائنة خالصة مستظابة لطيفة بنهي وبدي لعلمه الشرف ان سبب التأخير  
 في ارسال الكتاب الى ذلك الجنب وقوع الفترة وامتداد المازعة بيننا وبين الاخوان اصلح الله  
 شأنهم لاسيما كثرة المكرو ووفرة الاحتيال الصادر عن تكفور القسطنطينية لعنه الله ودمره  
 ومعاونته لهم ونحر يكة اياهم فلما يسر الله لنا في هذه الايام الفرصة ولنصرة وريضا من الانتقام  
 بلطفه الشامل العام جددنا رسوم آباؤنا العظام واجدادنا الكرام اثار الله براهينهم  
 الى يوم القيام في ارسال الرسل والرسائل الى عتبتكم العلية وسدتكم السنينة فجهزنا  
 قدوة الاماجد والمقر بين مولانا قوام الملك والدين دام فضله القاضي يومئذ بقصبة ائنه كول  
 من اعمال بروسا المحمية صانها الله عن الافات والعاهاات والبلية لتجديد قواعد المحبة  
 القديمة وتمهيد مراسم المودة المستقيمة بالرسالة المنبئة عن خلوص الطوية والان يؤدي  
 نيابة من حضرتنا البهية تهنية جلوسكم على سرير السلطنة في نفس القاهرة ويعظم  
 في التكليف العادية الملكية الملوكية وينقل عنا كلمات الالفة وحكايات الصداقة كما قرأنا عليه  
 وقررنا اليه بلا زيادة ولا نقصه واصدرنا معه برسم الهدية من الاقشة المتنوعة الرومية  
 خمس طقوزات ومن الافرنجية ثلث طقوزات ومن العجمية بوججتين فالأمول من كرمكم  
 القبول حين الوصول وان تلتفتوا الى القاصد المذكور وتعيدوه بالخير الموفور وتعلنوا به  
 احبار سلامتكم واثار صحتكم وكيفية اطواركم اللطيفة المنيفة والاجوبة المطابقة  
 لاسؤلتنا الحفية الله بويدكم وينصركم الى قيام القيامة وجعلنا واياكم من الهادين المهتدين  
 غير المغضوب عليهم ولا الضالين آمين حرر في اواسط شهر ذي الحجة الحرام سنة سبع عشر  
 وثمانمائة بقصبة ائنه كول

﴿ الجواب ﴾

حامد الله ومصليا على نبيه محمد وآله وصحبه اعز الله تعالى انصار المقر الكريمي الاعلى  
 الاعلى الامجدى المشاغري المرابطى الظهيري النصيري العوني العوثي الغيائي الامامي  
 الهامى المجاهدى الاعزى المعزى سلطان الاسلام والسليين ملاذ الغزاة والمجاهدين  
 قاتل الكفرة والمشركين نصير امير المؤمنين المؤيد من ضد الله الملك الصمد بمهد الدولة  
 والدين سلطان محمد خلد الله تعالى ظلال عدله واحسانه على مقارقي الانام بالعزة الابدية

والسعادة السرمديية بحق صفته الاحدية ذى الجلال والاكرام وبعد فلما ورد كتابكم الشريف  
 وخطابكم المنيف عن بدقدوة الاما جدوالمقربين مولانا قوام الملك والدين من جملة  
 قضا تكم زيدت فضائله في احسن الزمان واطيب الاوان اخذناه بيد المحبة وقلناه بشغاه المودة  
 اثر تعظيم القاصد المزبور وتفخيم المولى المذكور فقرأناه من اوله الى آخره واطلعنا  
 ما في باطنه وظاهره وفرحنا من غلبتكم على العدوان بعون الله الملك المنان خصوصا عن دفع  
 مكاييد التكفور الكفور الوالى بقسط نظية دمره الله وسخرها وجعل ملكه وسلطنته منقولة  
 الى سدنتكم العلية وعرضتكم الاسلامية ورفع ظلمة الفترة بطلوع شمس اقبالكم على تلك  
 المملكة وانعكس مرآة سروركم البينا وانكشف عنها جمال المحبة لدينا وتلا لأمصايب  
 الاتحاد وتضاضاً قناديل الوداد وبششنا زيادة البشاشة عن تشيد مر اسم المحبة والتهنية  
 وشرفنا غاية الشرافة عن تمهيد لوازم المودة البهية وعظمتها غاية التعظيم وكرمنا نهاية  
 التكريم وقلناه \* بيت \* عباراته في النظم والتركلها \* غرائب تصطاد القلوب بدائع \*  
 وصرنا محظوظين من الهدايا المتبركة والخطابات الخفية واجزنا الرسول المشار اليه بكمال  
 الرعاية مع رفاقة الاميرى الاجمدي الاكرمي قرطباى الخاصكى دام عزه وبالخير اعاده  
 وارسلنا معه الفرسين الجيدين والسرجين المتخذين من الذهب والفضة وخمس طقوزات  
 من الاقشة المصرية واربع طقوزات من الامتعة الهندية والاسكندرية فالمرجو من الطافكم  
 العميمة ان تقبلوها باخلاقكم الكريمة وان تفننوا المشافهات عنهما وترخصوا رسولنا  
 بعد التفحص منهما بالخير والسلامة وان تقفوا ابواب المكاتبات وتهبوا اسباب المراسلات  
 لتلاينسج بيننا عنكب النسيان في بيوت الحدثان وزوايا الملوان ختم الله لكم ولنا بالخير  
 والحسنى وادامكم لسد الثغور الاسلامية في الدنيا وحشركم مع الشهداء والصالحين والقرائة  
 والمجاهدين في العقبى بحق سيد الانبياء وسند الاصفياء محمد المصطفى عليه التحية والتناء وعلى آله  
 وصحبه نجوم الهدى ورجوم العدى وسلم تسليما دائما ابد احرر في اوائل شهر شعبان المعظم  
 سنة ثمان عشر وثمانمائة

\* جنم كان سلطان محمدخان غازى حضر تبرى در كاهنه از مير او غلى حزه بلك شهرزاده \*  
 \* موسى چلبى طرفندن رو كردان اولد فده تقديم ابلديكى عبوديتنامه نك صور تيدر \*

ذات معظم ووجود مفتخ اعلى حضرت خداوند كار عالم خلد الله تعالى ظلال عاطفته  
 على مفارق الامم در منصفه بزر كواري شهنشاه مكرم تحقيق نموده بعد از تقبيل پايه سرير  
 عالم مصير آن ولي النعم استشفاع بحدیث نبی اکرم صلی الله علیه وسلم \* ارجوا من فی الارض  
 یرحکم من فی السماء \* کرده امید و راست که بندگان قدیمی را در سلك عباد عالی نهاد منسلك  
 ساخته قلم عفوبرجرا نڈ سبئات همکنان فراکشند چه شیوه ارباب دولت چنین بوده و تادنیبا  
 باقبست همچنین خواهد بود و اگر از احوال شهرزاده موسی بك سوال میفرمایند ازان وقت که  
 ملك الامراء بايزيد پاشا بخاك بوسى درگاه همایون مشرف شد و حاكم لاس و سائر  
 حکام کفره از روی اطاعت در صحراى نیش بعبه بوسى یش دستى کردند موسی چلبى  
 با محمد بك ولد میخال و او مر بك و لستمر تاش بك بموازی هفت هزار سوار قرار بفرار داده  
 در کره سار صوفیه کریمان و شبانان است و قصد آن داشته که خود را از معبر کلیبولی بجانب  
 اناطولى انداخته باقرمانيان اتفاق كان مقدور خویشتن مصر وف سازد اما انشاء الله الرحمن  
 دولت و فرصت ازان پادشاه عالی شانست باقی حال ترا از دارنده عمده الاعیان امیر قولى بك  
 زید قدره سوال فرموده اعتماد بكلمات سپارش کردن بندگان فرمایند و هر جوابی که

صدور کند منقادیم والامر اعلی بنده کتر جزه ولد از میر

﴿ الجواب ﴾

الحمد لله الذي رفع اعلام الاسلام بنصر عباده المؤمنين ونصب دعائم الايمان لاظهار  
 كلمة الحق المبين وفتح علينا ابواب النصر والتمكين في قتال المعاندين والمتردين والصلوة  
 على خاتم المرسلين محمد سيد الاولين والاخرين وعلى آله واصحابه الذين هم اتبعوا شرايع  
 الدين قال الله تعالى ﴿ اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولى الامر منكم ﴾ همواره  
 همت عالی نهمت پادشاهانه مصروف برعايت مطيعان دين ودولت واهانت معاندان ملك  
 وملت است واز ابتداء طلوع تابش صبح سعادت قرين همواره عادت وآيين مارأفت ومرجت  
 بارباب اخلاص وصدافت بوده وخواهد بود وباوجود انكه والدجنت مكان عدن آشيانم  
 بايزيد خان طاب ثراه وجعل غرف الفراديس مثواه باحكام اطراف وجوانب انواع نيكوبى  
 نموده هر كراز باده رعايت مرعى ساخته بود در واقعه هائله تاتاريه يوفابى ازان نوع  
 اشخاص ييشترديد ودر زمان غوغا وهنگامه برادرى سليمان شاه نيز از بسبار امر اى اديبها  
 مشاهده كرد لكن از بعضى ديكر بجز دوستى و وفا چيزى ديكر بوجود نامد ومقصود از اين  
 مقدمات انكه درين ولا مكتوب صدافت اسلوب كه از جانب جناب امارتآب جزه بك  
 ولد از مير زيدت صدافتة معكوب عمدة الاعيان امير قولى ختمت عواقبه بالخير در رسيد وانچه  
 از احوال موسى بك اصلح الله شانہ نوشته بودند معلوم ومفهوم كشت اما خلاصى اوازان  
 كوه سارها معلوم نيست فرضا از كليولى عبور نمايد وبا ولد قرمان در پيوند معلوم كه  
 بان نوع دست و پا زدن نيز چه خواهد كرد زير اظلم او درين وقت از حد افزونست و رعابا  
 وبرايا از غايت بيدادش متفرق و داد خواهند حتى عرض حالى كه از سكنه آق شهر بملك  
 الامراء اناطولى محمد پاشا دام اقباله رسيده بود شاهد اين حال افتاده صورت از انيز بافاصد  
 مشار اليه ارسال نموديم تا خاطر نشان شما نيز كردد و چون مثال بيثال در رسيد اصلا توقوف  
 نموده بعباية الله بسر بر بوسى مشرف شوند كه چنانچه خاطر خواهست مرعى خواهند شد  
 ومعلوم اوست كه پدر مر حومش امير سعيد جنيد بك رحه الله تعالى نازمان انتقال جانب دارى  
 مارا ملحوظ ميداشت ما نيز شيوه حق شناسى را حسب المراد در باره او بظهور خواهيم آورد  
 تا داند انام دولت زياد باد حرر فى اواسط شهر ربيع الثانى سنه ثمان عشر وثمانمائه  
 بيورت صوفيه

﴿ جنتمكان سلطان محمد خان غازى حضرتلى طرفندن از مير اوغلو جزه بكه كوند ريش ﴾  
 ﴿ اولان اق شهر اهابلسنك قرمان اوغلو محمد بك ظلندن اناطولى بلكر بكبسى محمد پاشايه ﴾  
 ﴿ وبردكلى عرض حال لرينك صورتيدر ﴾

قال النبي عليه السلام ﴿ لا يرحم الله من لا يرحم الناس ﴾ بر موجب اين حديث نبوى نواب  
 عظام حضرت سلطنت پناه خلد ملكه شيوه پادشاهانه خود ساخته براهالى وضعفا  
 و رعاباى اق شهر رخم كنند كه حاكم قرمان برخلاف فرمان قضا جريان كروهى  
 چند ناشناس بى انصافرا بر سر ايشان حاكم مطلق كرده كه قطعا حكومت چيست نمى دانند  
 وجز مطالبات نا واجب نمى شناسند واز ابادانى و رعايت رعيت وآيين داد وانصاف  
 دور و ولايت معمور بردست ايشان خراب شد ومردم مستظهر ومتمول در عهد ايشان  
 مغموم ومنفعل بر مساكن مسكنت نشستند وبفواقر فقر نمخن كشتند خلق نا محدود

وجعی نامعدود از وطن خود متفرق و متمزق گشتند چنانکه از اکثر روز نهادود بر نمی  
 خیزد و از دیهها کس بنگ خروس نمی شنوند اهل حرث و زرع وطن باز گذاشتند و دست  
 از زراعت برداشتند و اما کن و مسا کن ایشان مأوی و حوش و سباع شد و وجوه معاملات  
 منکسر و متعذر ماند و در ملک خللی فاحش و مشکلی شنیع ظاهر گشت اموال و اسباب  
 مردم سپری شد و رونق خرد و بزرگ روی بنقصان آورد و رشته کارها کسسته گشت  
 و فریاد از اقطار برخواست نغیر مظلومان از دست ظالمان باسما رسید کار از دست رفت  
 و کار باسخوان رسید ولایات نایمن و ظلم متمکن و قوافل منقطع و بلیات مجتمع  
 آمد هر یکسکی بدری شبانی جوانی حامل چوبی مایل آشوبی شغبی زنجبیلی مایه  
 جدلی بختی نجسی پلیدی باندی مرندی مریدی از هر قبیله لامر حسابهم مجتمع گشت  
 در خانهها مردم زول کرده هر حکمی که خواهند مالکانه میکنند قاضی و دان نشنند  
 و شیخ و حاجی و کلخانی پیش ایشان بکسان چنانچه طراوت اهل دلان و گوشه نشینان  
 و عزیزان مبارک نفس که \* بیت \* هر یکی زیشان کز اعجاز نفس شان در دعا \*  
 مار و کژدم را عیانند عیب کوری و کوری \* بغیر از دعاء دوام دولت روز افزون کاری  
 ندارد بد بول رسید و متأذی شده و ادرار مستحقان که از زمان سلاطین ماضیه رحیم الله  
 و زمان مرحوم امیر بزرگ سلطان مراد غازی نعمده الله بغفرانه و اکنون در زمان  
 امیر جوان بخت سلطان محمد خان خلد ملکه که رضیع احسان و ریب آن خاندان اند  
 متصرف شده در دعای افزودند با وجود ایشان و کد خدایان بی فائده بزجت میرسد حالیا  
 فریادرسی فرستادن در گوشه حزین با نضرع و ابتهال تمام عمر سمری برند بعد از آنکه  
 ایشان چندانکه اینجای باشند امرایی را که همسایه نیک آن جوانانند مثل ولایت حید که  
 دائما ملجاء و ملاذ اقسهریانست و مضیع و منقاد آن حضرت اند می رنجانند و چون بطرف  
 ییلاق آواره میشوند وقت ارتفاع از جوانب بسبب شومی ایشان کریمان و بقیه ایشان را  
 از غلات و دخل باغها میزنند و می برند اقسهر که خلاصه بیضه دولت و نقاوه حوزه مملکت  
 بدست چنین کس خراب شدن روان باشد چه این معانی در اطراف و اکاف جهان اشتهار  
 یافته است و در تیر ارکان دولت نقصی عظیم است نازنین ملک بکه افتاد و الحاله هذه  
 اکثر قوم شهر و ولایت بستوه آمدند و راه کوه گرفتند و متوجه ولایت حید و سواحل  
 شدند بقیه که مانده اند منتظر اند باشد که از حضرت قدس و مهیب لطف و انس مدد رسد  
 و در خاطر مبارک ان حضرت خلد ملکه اندازد که اقسهر را بجاکمی دهد تا بساط عدل  
 و رأفت بکسترد و امور قوانین خوب در سلک نظام و رسوم جائزه براندازد و دست طمع  
 از ضعف کواته گرداند و ادرارات عزیزان و مستحقان بی نقصان آنچنانکه همیشه  
 میرسید برسد تا ثواب آن بدولت روز افزون عاید گردد و اگر عیاذا بالله باز حکومت برقرار  
 بدو خواهد ماند و چندین نضرع و ابتهال بنجاح مقصود و حصول مطلوب نخواهد رسید  
 آخر الدواء الکی متعین خواهد شد چنانکه گفته اند \* بیت \* امارت بدست کسانی  
 خطاست \* که از دستشان دستها بر خداست \* فی الجمله باشد که ماه جاه ایشانرا احتراقی  
 واقع شود و کواکب رفعت اختراقی ظاهر گردد تا باز بر عادت قدیم کوچ و قولان دهند  
 و ازین جوانب کوچ کنند طائفه دیگر ظاهر شده اند واجب القتل ماده فساد  
 و بی عقاد و در خیانت و دراز دستی چیره و کواته بینی خیره و از خوردن خون مظلومان  
 ناسیر و در وحل خبط افتاده و نام خود را امین و کد خدائهاده \* بیت \* خانه ویران کنند

لیل و نهار \* که بشکرانه که باستغفار \* آری هر ظلمی را عدلی و هر جوروری را غایبی و هر کاری را نهاییست و نیز هر کالی را زوالی و هر حالی را انتقالی و در ضمن هر عسری یسری و در محاذی هر ترحی فرجی و در مقابل هر فرازی نشی و هر کراهیتی رفاهیتی معداست و هوالموفق والممدوا حکم الحاکمین و ارحم الراحمین و المنتقم من الظالمین و الامر اعلى

\* جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری طرفندن بروسه قاضیسنه ارسال اولنان \*  
\* فرمان همایونک صورتیدر \*

اقضی قضاة المسلمین اولی و لایة الموحسین معدن الفضل و البقین حجة الحق علی الخلق اجمعین و ارث علوم الانبیاء و المرسلین المختص بمزید عنایة الملك المعین مولانا بروسه قاضیسی زیدت فضا ئله توفیق رفیع همایون و اصل اولیحق معلوم اوله که حالا بغنایة الله و توفیقه \* اطبعوا الله و اطبعوا الرسول و اولی الامر منکم \* بوروبغندن باش چکوب امر بیه اطاعت ایلیان مر حوم موسی چلبی قرنداشمشک اصلاح حالی ایچون روم ایلینه عبور قلوب مجیه ادرنه قربنده تلاقی صغین واقع اولور کن اغماض عین ایدوب صوفیه اطرافنده نیش صحراسی نجیم سرادقات عز و اقبال اولدقده امیرالامراء بابزید پاشا مزبور موسادن روگردان اولوب رکاب بوسی همایونغله شرف بولوب و انک عقبنجه اکثر امر ادخی در دولتمه یوز سوروب خراج کذارلق رسمیه تجدد عهد و میثاق ایدوب انعام بیکرانم له محصل المرام قلیجق خیر آلدی که موسای مذکور بعض اشقیایله اول نوا حینک طاغرنده تفرقه اوزره کزوب قصدی کلیبولدن اناطولی به عبور قلوب انده اغاز شرو شورایتمک ایش در حال دولت برمین وسعادت بریسار معاودت شکلنده اوزرینه عسکر چکوب و برهفته مقداری تکابو وجست وجو اولندینی کچی بر روزیروزده علاءالدین اواسی دیملکه معروف طاغ اتکنده عقبندن ایریشلوب و در حال اجل مقدر دامنکبری اولوب آخرته انتقال ایتمکین اول غوغاغدخی خیره بر طرف اولوب لله الحمد که بر آخرفته به مباشرت ایتما مشیکن زمره عباد و اهل اسلام صداقتهاد انک فسادندن خلاص و آزاد اولوب ظلمت عداوت انوار نصرت الهیله زدوده اولدینی سبیدن تاریخی هو ضوء ۸۱۸ دوشوب بو خیر مسرت اثرله قدوة الاقران کنعان چاوش زید بجه ارسال اولندی کرکدر که وصول بولدقده باب اشاعت و اعلانی مقنوح طوتوب رعایا و برایانک امن و امانته ساعی اولدقده دقیقه فوت ایلیه سن شویله بیله سن علامت شریفه اعتماد قیله سن تحیرا فی شهر ربیع الاخر من هذا التاريخ بیورت قلبه

\* جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری در کاهنه فرمان اوغلو محمد بک طرفندن \*  
\* تقدیم اولنمش اولان ضرعتنامه ک صورتیدر \*

ادام الله تعالی علوه و اعلا فی مدارج العز سموه حضرت خداوند کار اعظم و پادشاه معظم سلطان الاسلام و المسلمین عون الغزاة و المجاهدین شمس الفلک السلطنة و بدرا البرج السعادة المؤید من عند الله الملك المنان سلطان محمد خان ک امران عالیشان اللهم ابد دولتمه و ایدجنده دعوات زایکات و خدمات نامیات از محض ودوا و اخلاص و فرط حب و اختصاص ابلاغ و انحاف داشته خواهان حضور لامع الورشناسند ملاقات علی احسن الحالات مقدر باد بعد ما مشهود ضمیر جهانکبر خورشیدنور انکسه چنان

استماع افتاد که درین نهضت غوغای مرحوم موسی چلبی دیگر برطرف شده اونیز چون فتنه سلیمان چلبی و عیسی چلبی بزرزمین نهان کشته است غفر الله ذنوبهم و شکر الله سعیکم لله الحمد رعایا و پرایا از فساد مشارکت خلاص کرده بالجمله آسوده حال شدند و بجهت تهنیه قدوم بخت بخت سعادت رسوم قدوة المتمدین حاجی بک عمم زید قدردانه را ارسال نموده دورأس سمند مستند قرمانی اهدارفت مأمولست که مقبول فرموده باقی مشافها ترا از مذکور سؤال کنند و بر جوع خدمات مخلصانرا سرافراز گردانند که بیجان منت است جهان بکام و دولت غلام و عمر و دولت بردوام باد بالنبی واله و صحبه الامجاد

❀ الجواب ❀

صداقت نامه اخلاص بیان که از جناب عالی شان مکرمت عنوان امیر اکرم والی مکرم اعدل حکام انام وزبده دوستان مودت پیام شمس الدین محمد بک دام اقباله مصحوب عمده المتمدین حاجی بک عموجه اعاده الله بالخیر ارسال شده بود در ایمن اوقات رسید و موجب زیادتى اتحاد و یکجبهتی شد و هدیه مقبوله بجهت رکاب خاصه همایون مقرر گشت اما از جناس خبول عربی و قرمانی مقداری که لازم بود دفتر کرده بجهت خریداری بامبلغ دو خروار زر عثمانی بولاد سراج را بمشارالیه رفیق کرده اصدار شد که بموجب دفتر خریداری نموده عودت کند ان شاء الله تعالی یقین که شیوه امداد بظهور خواهند آورد و چون در دفع غوغای مرحوم موسی چلبی جناب حزه بک ولد از میر رسم نیکو خواهی بجای آورد اورا از زمره مخلصان معدود کرده سبیل مخالفت را باوی مسدود سازند و بالجمله در اتحاد کوشند تا بموجب رفاهیت انام گردد کتب بالامر العالی اعلى الله شانہ فی اوائل رجب المرجب سنه ثمان عشر و ثمانمائه بمقام بروسه

❀ جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت تبری در کاهنه شاهرخ طرفدن تقدیم اولتمش ❀  
❀ اولان نامه نك صورتیدر ❀

بجناب سلطان اعظم مولی الملوك بين الامم قاتل الكفرة وقامع الفجرة المجاهد فی سبیل الله الملك الاحد نظام الملك والدين سلطان محمد ابده الله وادامه باحسان پادشاهانه فائز کشته بدانند که بمسامع علیه چنان رسید که سلیمان بک و موسی بک و عیسی بک با او در مقام شقاق و نزاع بوده اند و برسم توره عثمانی هر یک را از غوغای دنیای فانی خلاص کرده اند ❀ ذلك تقدیر العزیز العظیم ❀ اما این شیوه در میان برادران جانی بر موجب توره ایلخانی غیر مناسب مینمود چه دولت چند روزه بقایب ندارد که بجهت ان ارتکاب چنین احوال کرده شود ❀ بیت ❀ میا زار موری که دانه کش است ❀ که جان دارد و جان شیرین خوش است ❀ ایشان اعقلند و احوال همایون ما آنکه بجز غوغای قره یوسف و اولاد او که ظالمان بی دین و قاطعان طریق اهل یقین اند مدافعه دیگر نیست ❀ مصرع ❀ این خار هم از ان کل بر جیب جان خلیده ❀ است شاید که از سطوت قاهره بان جوانب عنان پوی گردد و هر گاه بحدود ایشان رسد گرفته بدست باز خواهان مادر رسانند و در اسباب محبت قصوری نکند آشته در اطفاء آتش فتنه کوشند تا موجب پریشانی احوال رعایا و پرایا ننگردد باقی مشافها ترا از دارنده بوردوق بهادر تحقیق کنند و بزودی اعادت نمایند والسلام والا کرام کتب بالامر العالی اعلى الله شانہ فی اواسط شهر ذی الحجة الحرام سنه ثمان عشر و ثمانمائه ببلده خوارزم

❁ الجواب ❁

مخلص دولخواه که همیشه حلقه موالات درکوش جان داشته وحب جب در مزرع  
 دل کاشته لبلا و نهارا سرا و جهرها دست تضرع و دعا بدرگاه حق جل و علا برداشته  
 بجهید قواعد سلطنت و کامرانی و تخلید سعادت و شادمانی عالیحضرت خلافت منقبت  
 پادشاه فلک بارگاه ملک پناه جم جاه کسری ایوان منو جهر عنوان افراسیاب زمان شهنشاه  
 اقالیم سبزه برکزیده آباء تسعه ❁ بیت ❁ شه هفت کشور ممالک ستان ❁ جهان کرم  
 شاهرخ کامران ❁ ضاعف الله قدره و شرح صدره و اعز جنده و زاد عمره و نصره مسارعت  
 و مبادرت می نماید قرین اجابت و ضمیم استجابت باد ❁ انه رؤف بالعباد ❁ بعد از تقدیم  
 خدمات ایلیخانی معروض رأی قرو اتسای خسروانی کورگانی آنکه درین ولانامه  
 برلیغ ختامه مصحوب ذوالمجد و المعالی بوزندوق بهادر خلکانی زید قدره و رزقت سلامت  
 در بهترین ایام بدین محب مستهام در رسید چون مشعر بود بصحت ذات ملکی الصفات  
 شکر الهی بجای آورد و نصایحی که در باب اخوان زمان کرده بودند فرمان بریم لکن  
 از ابتداء طلوع تباشیر صبح دولت عثمانیه رحم الله اسلافهم و ابد اخلافهم مشکلات ایام را  
 اکثریادست تجربه کشاده از ایش نهاد خویشتن ساخته اند و از جمله سلطنت در آنکه  
 اقتضای شرکت نمیکند شبهه نیست و کلام لالی انتظام صاحب کلمستان غفره الله الملك  
 الرحمن که ده درویش بر کلمی بخشند و د و پادشاه در اقلیمی نکتبند مؤید این احوال  
 امن ما لست علی الخصوص که اعدای دین و دولت از اطراف و جوانب منتظر اندک  
 فرصت اند و ثبات و زوال ملک بتدبیر نیست بلکه وابسته تقدیر الهی است فاما اگر حکام  
 همجوار مسلمانان عالی تبار می بودند اندوهی دست نمیداد و العباد بالله که فرصت بکفار خاکسار  
 در افتد و معلوم غالبست که در واقعه جد مغفرت پناهم اکثر بلاد مفتوحه مثل سلانیک  
 و غیره از قبضه اسلامیان بیرون رفته ❁ بیت ❁ ما قصه فتنه را چه گویم ای دوست  
 ❁ از غزه شیوه کار جانانش پرس ❁ از آنست که درین امور سلطنت و خلافت تفر در  
 اختیار کرده اند و الخیر ما اختاره الله و احوال قره یوسف را متخیریم اگر طلب عذر او از آن درگاه  
 می نمایم شاید در معرض قبول نیفتد و اگر در ولایت خود راه نمی دهیم بگفته هر که دست از جان  
 بشوید هر چه در دل دارد بگوید و از ضرورت بلکه هر تکب انواع فصاحت گردد  
 و با حکام همجوار مثل فرمانیان و حیدیان و اسغند یاریان و طور غودیان و ذوالقدریان  
 متفق شده با سلاطین مصر نیز در پیوسته از شومی هر یک امر غزا معطل مانده آنکه شیر  
 مردان روم را از جمعیت شغالان کز ندیست یقین مشغلت بغزا انب و اولی از دفع امثال این  
 غوغا هاست زیادت چه نویسد و الامر اعلی

❁ جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نری در کاهنه شاهرخ ترا عنده قره یوسف ❁  
 ❁ طرفدن تقدیم اولمش اولان محبت نامه تک صورتیدر ❁

بندگی عال حضرت سلطنت پناه کامکار و خداوند کار اعظم نامدار معین مؤمنان  
 و معاون اهل ایمان قاتل الکفره قانع الفجره شهنشاه بروبحر و صاحب عز و نصر المؤید  
 من عند الله الملك الصمد ابوالنصر سلطان محمد لازال ایام عزه و اقباله الی یوم الدین و مابرح  
 وجوده الشریف ناصر للمحبین و المخلصین رسانیده همواره و لاجوی دولخواه شناسند  
 سعادت ملاقات بروجه احسن مر زوق باد بعد از درین ولا برلیغ بلیغ ایلیخانی از پادشاه  
 هفت کشور شاهرخ بهادر کورگانی خلعت ایام خلافت در رسید که کوره

آذر بایجان را تسلیم و کلای ایشان کند هر چند از راه اطاعت و انقیاد در آمد مفید بفتاد  
 و شنیدیم که لشکر بایجان کشته بجوئی قزوین در رسیده است مانیز بالشکر خویشتن  
 خود را بدامن کوهسار این دیار قریب ساخته منتظریم که کریم قهار دفع مکاید  
 اش را چگونگی خواهد کرد و عرضش آنکه چون روز کار غدار مساعده او کند  
 باخیل تار بساحل قسطنطنیه سایبان زده رجعتش از قره بغداد و روس بنواحی  
 کفه افتاده و از دشت قچاق بیابان ابواب شیروان در آمد از اینجا باز با بایجان  
 در رسید و چون پرکار با عسا کر جفا کار این مقدار ممالک را احاطه و ضبط کند اما ذنا الله  
 و یا کم من نومة الغافلین و نستعید بالله من شرور الشیاطین اما حق سبحانه و تعالی همیشه  
 بتصور باطل ایشان مساعدت روان خواهد داشت شاید که بتوفیق الله فرصت مخلصان را  
 دست دهد قال الله تعالی ﴿کم من فئة قليلة غلبت فئة كثيرة باذن الله﴾ اخبار  
 اراجیف بسیار است و اکثر رأی اعدای بد رای چون فکر فاسد ایشان بی ثبات و بی اعتبار  
 لا صدق فی قولهم ولا خیر فی رأیهم دهر هم الله و حد لهم درین باب عمده الاکابر العظام  
 خواجیه بهرام نججویی رزقت سلامت را که از صاحبان رأی سدید است بصوب صواب نما  
 ارسال رفت تا با لشفه تقریر حالات کرده بهر وجه که فرمان واجب الاذعان صدور کند  
 مأموریم ﴿مصراع﴾ باقی مباد هر که نخواهد بقای تو ﴿والامر اعلی﴾

﴿ جواب ﴾

نامهٔ اخلاص بیان که از جانب جناب سلطنت مآب مملکت نصاب داراب زمان و کشتاسب  
 دوران زیمان صورت رسم هیئت مؤید الدین والدین قره یوسف کامران زیدت ایام عزه و اقباله  
 از دارندهٔ خواجیه بهرام نججویی نکته دان اعاده الله بالخیر در بهترین زمان و مجتهد ترین  
 اوان شرف وصول یافت و از استشمام بوی صحت ازان غنچهٔ گلستان بهجت عند لیب جان  
 مترجم کشته جهان و جهانیان مغنم و شادمان شدند و برخی که از احوال ایلخانی اعلام کرده  
 بودند و بزبانی سپارش فرموده بالجمله معلوم نموده جواب هر یک را بوجه معقول باز داده  
 فرستادیم تا بان طریق عمل نمایند اما سعی خویشتن بان مبذول دارند که از روی اطاعت  
 مقبول حضرت افتاده آتش فتنه بالانکیرد و العلم عند الله زیاده نوشت دولت دارین سعادت  
 منزلین مہسر و مقدر باد بانی وآله الامجاد والسلام

﴿ جنمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نوری در کاهنه فره یوسف اوغلی ﴾

﴿ قره اسکدر دن کلان صداقتنامه تک صورتیدر ﴾

بندگی در کاه اعلی حضرت سلطنت پناه ممالک دستگاه خداوند اعظم و خداوند کار معظم  
 سلطان سلاطین الامم ملک الملوک فی العالم پادشاه جهان نیان و شهنشاه ابوت مکان  
 فلك السلطنة و شمس برج الخلافة سلطان محمد خان کیوان ایوان اللهم خلدہ بالدولة الابدیة  
 کما ایدتہ بالسعادة المرمیة معروض کاشکان دیوان عالیشان نموده همواره بندهٔ دولت خواه  
 شناسند بعده همانا معلوم خدام انجیم احترام شده باشد که همیشه شاهرخ میرزا خاقان اعظم  
 قصد آذر بایجان کرده کار ما ازان بسیار در هم است مع هذا توکل کبریا کرده و مسروجان  
 در میدان رضا طفیل ساخته منتظریم ﴿مصراع﴾ تا خود فلك از برده چه آرد بیرون ﴿  
 شنیدیم که عثمان قره بولک بر رسم رو باهی فاصد خویشتن بطرفین روانه ساخته  
 بیت﴾ کوید ز قصور زشت رای ﴿که رو بهم و کھی خطابی﴾ حتی آنچه بان در کاه نوشته بود



تقبضش را بجانب سمرقند می فرستاد که برادرم میرزا جهانشاه در سلطانیه از بغل منصور نام شخصی بدست آورده و بحضور فائض النور حضرت ابوی پادشاه صداقت بیان این مخلص ارسال کرده اونیز باین بنده در حوالی خوی روانه فرموده اند که بخواجه بهرام نخجوانی ایلچی تسلیم نموده شود اتفاق خواجه مزبور از سرحد عبور کرده بود و بمالک محروسه روم داخل شده لهذا مصحوب عمده الاعاظم ابراهیم نوکر زید سجده بعینه یوسی متوجه نمودیم والامر اعلی

✽ جنمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نوری در کاهمه قره یوسفک سلطانیه ده ✽  
 ✽ طویوب اوغلی قره اسکندر واسطه سبله بروسه به ایصال ایتش اولدیغی ✽  
 ✽ عثمان قره یولکک مکتوبنک صورتیدر ✽

بندگی درگاه خاقان جهانپناه و قآن ممالک دستگاه شهنشاه بحرور پادشاه هفت کشور بیت \* آنکه بدرگاه او مهر و ذک صبح و شام \* باز نهد روی زرد از سرافتادگی \* بیش شود رتبه اش چون ملک نیم روز \* قدر و شرف هم فزون از ره آزادگی \* شهر یار عالمگیر خضم شکار و انرا سیاب بی نظیر صاحب وقار اسکندر دولت قهرمان صولت فریدون هس ضحاک کش رستم جلادت کسری معدلت شمس ایوان ایلخانی و مهر سپهر کورکانی شاه رخ عرصه بزرگواری و نبیم فرخ مطلع ککار کاری ابدالله تعالی ایام عزه و اقباله و اعوام قدره و اجلاله و ایده بعظمته و جلاله و لطفه و کماله الی یوم الدین رحم الله عبدا قال آمین بعده بعرض کاشکان قرولتای معدلت نمای آنکه بعد از تیسیر جلوس سعادت مانوس بخت بخت کاسراتی و قبض و بسط عنان کشور ستانی از احوال بندکان جانی خیری نکرفته عیش و شادمانی باد اما درین باب استبلای غیرت این خبر خواه را کستاخ ساخته میگوید \* بیت \* اگر بعش شوی غافل از مهم جهان \* جهان جهان شود از غفلت جهان نداری \* پدر گذاشت تاملک و دولت عالم \* توسعی کن که فزون ملک کنی بدست آری \* مملکت این بنده که دیار بکر است اکثرش را امرای اکراد متصرف اند و باقی ان نیز معلوم که چه مقدارت و بالذکر لشکری از حکام آذربایجان و روم اندیشه نموده مترصد وصول قدوم فرخنده رسوم است چه قره یوسف ترکانا قدرت و طاقات آن مقدار نیست که بضربت صمصام نهنک انتقام یکی از غلامان کردون احشام قیام تواند کرد و نه تنها قره یوسف بلکه روم و شام یک توجه و اقدام مضبوط و مسخر است زیرا از امرای حلب و شام علی الدوام عرضه اطاعت میرسد و از امیر محمد قرمانی و اسفندیار قسطنطونی و حسین ک حاکم حیدرابلی و حزنه ک ولد جنید ک از مبری و سلیمان ک حاکم ذوالقدر و کنفور قسطنطنیه و کنفور طریزون و ملکان کرجستان با جمله عبودیت نامها مبدولست و از حکام شیروان و کیلان و والیان کردستان و رستان نیز اسباب فرمانبرداری مهیا پس بواسطه اندک غوغای میرزایان چغقای توقف روانست \* بیت \* بگذار سمرقند ازیشان باشد \* تبریز روم و شام کافست ترا \* باقی حالاترا از عمده المقربین خواجه منصور تاجر آمدی رزق وصوله و عوده بالخیر پرسش فرما بند باقی حاکمند والامر اعلی

✽ بو خصوصه دائر قره اسکندره با زیلان جواب ✽

جناب شهزاده مکرم خلف سلاطین امم اشجع و عدل اخوان میرزا اسکندر کامران

حفظه الله الملك المنان سلام پادشاهانه شامل احوال خود دانسته بداند که درین  
 ولا مکتوب اختصاص اسلوبش محبوب عمده الاعاظم ابراهیم بوی نوکر زید مجده بعد از  
 اجازت خواجه بهرام نججوی اوصله الله الیکم بالخیر در ایمن اوقات رسید و مکتوب فتنه  
 اسلوب عثمان قره بولک را که باوی فرستاده بودند رسانید و شتر کر بکیهای او معلوم گشت  
 ما اورا بچندا حواله کردیم اما بر خور دار شوند که مارا آگاه ساختند لطف کرده چنانچه  
 بیاد شاه مملکت دستگاه والد بزرگوار ایشان اید الله وادامه نوشته فرستاده ایم ایشان نیز  
 بهمان منوال عمل کرده در دفع غوغا کوششند و هرگاه که اضطراب و هجومی واقع شود  
 اعلام نمایند تا بنصایه الله بقدر امکان در دفع آن کوشیده شود که قسم بیزر کواری خدای  
 عزوجل در نفع و ضرر شریکیم باقی حال ترا از مشار الیه معلوم کنند والسلام والا کرام حرر  
 فی اوائل شهر محرم الحرام سنه عشرين وثمانمائه بمقام بروسه

✽ جنمکان سلطان محمد خان غازی حضرت لری در کاهنه قره عثمان بواسطت تقدیم ایش ✽  
 ✽ اولدیغی ضراعتامه نک صورتیدر ✽

دولت و جلال خداوند اعظم و خداوند کار معظم مولی ملوک الامم فلکی الهمم  
 ملکی النشیم ملاذالغزاة والمجاهدین عضد الدولة والدين ظهير الاسلام والمسلمین  
 مرجع الاقبال والسلاطين المؤید من عند الله الملك الاحمد ابو القمح سلطان محمد  
 ایدہ الخی الصمد چون سپهر گردان پاینده و چون مهر رخشان تابنده یاد و محمد وآله  
 و صحبه الامجاد الی یوم التناد عرضه بندگی آنکه درین ولا خواجه منصور آمدی را که بیایه  
 سر بر عالم مصیر پادشاه جهان کبیر و خاقان صاحب تدبیر شاهرخ بهادر حفظه الله الملك القادر  
 فرستاده بودیم جهان شاه ولد قره یوسف بنابر عداوتی که میان ما و ایشان مصمم است اورا  
 گرفته و مکتوب این مخلص راستاده قاصدا قتل و نامه را خرق کرده و بعد ازان در تبریز  
 مهرا این مخلص را بحکاکان مرتب نموده و نامه را بوجه دیگر نوشته بان درگاه فرستاده اند  
 بالله العظیم احوال بهمین منوالست و ما را بجز صداقت و ولا فیما بین تصوری دیگر نیست  
 و جناب مولوی قاضی علی حسن کبخی زیدت فضائله که برسم رسالت بخاکبوسی مشرف  
 میشود شاهد حالست امید که اعتماد فرموده بزودی رخصت دهند که پیش از وصول موکب  
 همایون شهرخی رسیده باشند که در میان ایشان و آن حضرت دوستی را مؤکد نموده شود  
 و باعث محبت عظیمه گردد ان شاء الله تعالی ✽ بیت ✽ خوش بود کرمحک تجربه آید بمیان  
 ✽ تاسیه روی شود هر که دروغش باشد ✽ اما امید واریم که بسخن دشمنان عمل ننموده  
 حکام همجوار را متفرق و پریشان نفرمایند تا مستلزم استحکام قواعد ملک و ملت و موجب  
 اشتداد بنیان دین و دولت گردد زیرا اکثر ایشان دست نشان عالی حضرت مغفرت پناه  
 خاقانی اند مبادا رنجش هر یک سبب نزاع شهریار کشورستانی و مالک ملک سلیمانی  
 ابو القمح شاهرخ بهادر خانی ایدہ الله وادامه گشته دفع آن بهمکنان و محبان و مخلصان  
 مشکل شود والله الکریم که غرض این بنده عرض اخلاص و ولا جو بیست مبادایی ادبی  
 و کتاخی حمل کرده کوش پرخوش بسخنان غرض آلود قره یوسف و اولاد او کارند که از اول هم  
 بادی فتنه ایشان بودند و الامر اعلی

✽ الجواب ✽

صمیمه اخلاص آیین و نامه اختصاص تبیین که از جناب سلطنت ماب حکومت نصاب

✽ مملکت ✽

ملکت قباب کمال الدولة والدینا والدین عثمان بك زیدت ایام اقباله واجلاله در خصوص مکاتیب  
 مرسله باعلی حضرت خاقانی صاحب اورنگ ایلخانی خلد ظلہ السامی مصحوب خواجہ  
 منصور آمدی واخذ آن ولد قره یوسف بك شهریار تبریز وتغیر مضمون آن بمهر جعلی ایشان  
 وفرستادن باین جانب رسید و مضمونش معلوم ومفهوم گشت چه ما از ایشان در این اوان  
 بجز دوستی وخیر خواهی چیزی دیگر مشاهده نکرديم وبسخن تمام عمل نخواهیم نمود خاطر  
 شریف تسلا داشته خویشان را دوست قدیمی واین جانب را محب صمیمی دانسته تغییری  
 در آن راه ندهند وهمواره سبیل نیکوخواهی را مسلوك داشته بسخن اراجیف كوش  
 نکمارند که جوهر دوستی کبایست و عمر در شتاب و در باب معاشرت حکام همجواری چه  
 اشعار کرده بودند در جای خود بود اما اکثریایا تغییر اطوار از ایشانست ونا ممکنست  
 در جانب داری هر يك بنصیحت وخاطر جویي التفات شاهانه مبذول نموده ایم بعد از این  
 نیز دریغ نخواهیم کرد بتوفیق الله تعالی باقی حالات از دارنده استفسار فرمایند ظلال  
 عاطفت مدود باد

﴿ جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتبری در کاهنه سروان حاکی سلطان خلیل ﴾  
 ﴿ طرفدن کلان محبتنامه نك صورتیدر ﴾

زندگانی مجلس عالیحضرت خداوند اعظم وخداوند کار معظم مالک رقاب الامم فهرست  
 کتاب سلطنت و دیباچه رساله خلافت الغازی فی سبیل الله المجاهد لوجه الله المؤید  
 من عند الله الملك الصمد عماد الدولة والدینا والدین ابوالنصر سلطان محمد ﴿ بیت ﴾  
 بهاء دولت و دین آن شهنشهی كه جهان ﴿ زيك نتیجه رأى تو صد بها آرد ﴾  
 ﴿ بها و قدر تو هر دم زیادتست آری ﴾ چو در نفیس بود لاجرم بها آرد ﴿ در افتاء اسباب  
 شاد كامی واعتنا با كنیساب خوب نامی و تیسیر مقاصد دولت و بلند نامی  
 سال و ماه بمنامی نامتاهی باد سلك معالی بوفود دولت عالی منظوم و صحیفه کامرانی  
 بار قام فضل یزدانی مرقوم و اوج حشمت مرتفع و فوج نعمت مجتمع و روز و روزگار  
 همایون نشاط و خرمی مقرون ﴿ بیت ﴾ دست فدا ساز دامن عرش بعید باد ﴿ روزش  
 چو سال نوهه نوروز و عید باد ﴿ مخلص هواخواه از غایت قصور و عجز خویشان تمخیر  
 و متفکر است كه شرح نیاز مندی بدریافت خدمت خداوندی چگونه دهد وشكر آن  
 مواهب جسمیم و عذر آن اطسایف عمیم که ازان خاندان کریم علی الخصوص از جناب  
 واجب التعظیم ابقاء الله در حق این دودمان فائض شده بکدام زبان تمهید کنند  
 ﴿ ع ﴿ فیالها قصة فی شرحها طول ﴿ واز بسیاری حقوق سابقه مودت فرابفجواوی  
 محبة الالباء قرابة الابناء ﴿ ع ﴿ شکر الطافش نمودن مشکست ﴿ دست ازان شیوه  
 برداشته و دل و جان را پیوسته بتا ربود حسنات غیر معدود کاشته ایزد تعالی دولت  
 خداوندی را که طراز کسوت معالی وزینت ایام ولیالبت روز افزون دارد بمحمد وآله  
 وصحبه الامجاد درین ولایرلیغ اعلیحضرت خاقانی شاهرخ کورکانی خلعت ایام سلطنته  
 رسیده مضمون همایونش آنکه در روز پنجشنبه پانزدهم شعبان سنه ثلث و عشرين وثمانمائه  
 از دار الملک سمرقند بجهت دفع قره یوسف ترکان متوجه کوره اذربایجانیم و قشلاق  
 در قره باغ مقرر است باید که بجمع لشکر و امراء شیروانی بقرولتای ایلخانی مسارعت نمایند  
 و نامه سعادت ختامه را باسوندك بهادر از راه دشت قیچاق و باب الابواب باین مخلص  
 روانه ساخته ذات همایونش دولت بر عین وسعادت بریسار از راه خراسان متوجه آن

دیار کشته عن قریب در رسیدنت و چون این حکایت مقرر بود بنا بر اتحاد قدیمی در اخبار و اعلان سبقت کرده خواجه محمود با کوبی را که اشنایی با حکام غیر ملت کفه داشت و سببه نموده فرستادیم که بخدمت رسیده آگاه باشند که قبل از وصول بحوالی تبریز رسول سعادت وصول مهیا کرده و باداب ملوک با سه استقبال فرستاده رسم خلوص و آیین یکجبهتی معطل نکند از آنکه در دنیا بهتر از مدارا چیزی نیست و باقی حالات را از مشاورانیه تحقیق فرمایند خام سعادت باوناد دولت محکم و مر تفع باد برب العباد

الجواب

روزگار مساعدت آثار بر وفق مرام آن شهر بارگاه کار و سلطنت مآب نامدار ملک اعظم و نزر کواری کرم سرور ریاض شجاعت و غنچه باغ عدالت قانم حیطه جهانبانی و جنبه بحر کامرانی ظهیر الدوله والیدین و انبیا و معینا للضعفاء و الفقراء المؤید من عند الله الغفار ابوالموهب ساطع خلیل شیروانشاد فرخ یسار اید الله وادامه فی عیبه راضیه و جعل مقامه فی جنات عالیه تاقیام قیامت دائر و چرخ دوار حسب المطلوب سائر باد اندر رؤف بلعباد درین ولا نامه نامی و خنامه کرامی خواجه محمود با کوبی رزقت سلامنه در سعادت متبرکه که از سمت کفه رسید و بزم طرب افروز را بقدم مینت رسوم بر نشاط ساختند ابراز کرد و بعد از تعظیم و تجلیل ملوکانه \* مشوی \* نامه را چون باز نمودش دبیر \* خواند سر ناپا بوجه دلپذیر \* بود مضمونش چو مشعر بروفا \* دال هم بر صحت آن نیک را \* از بس داشت شکر حق کردم روان \* کوش بنهادم فرامضمون آن \* و آنچه در اظهار محبت قدیمی و هودت صمیمی ابراز نموده بودند از بیجان نیز یکی هزار لحاظ آن نامدار کشته این اتحاد را من المهدی الی المهدی شمرند و در باب توجه اعلی حضرت خاقانی شاه رخ کورکائی مد ظله العالی بیجان آذربایجان نوشته بودند سمت وضوح یافت و باعث تا کید یکجبهتی افتاد آری ایشان قبل ازین نیز در باب منازعه قره بوسف یک برخی باین هواخواه نوشته ارسال فرموده بودند و نکته شاهانه در و درج کرده جواب شافی این مخلص دیگر بموقف عرضشان رسانیده شد اما هر کس از حکام ضرر و فائده خود و همسایگان خویشین را از دیگران بهتر میداند مثل آنچه در اوضاع ملوک شکی و امراء قی و قیاتی و لوندرا از سار و البان نیکوتر می شناسند چه قرب جوار اقتضا آن میکنند بلی حاشا که باین جانب غیرت پادشاهی از وقایع گذشته شکایت کنیم \* بیت \* یک تبر جفا نماند از جبهه چرخ \* در واقعه پدربجام تخلید \* العبدید بر لله بقدر مع هذا سدد ثغور اسلام از واجبات حکام امت سید الانام علیه التحیه والسلام است و هرگاه بروم ایلی عبور کرده با امر جهاد شروع میکنند بدینستایی که در اطراف و جوانب اند تضاد و تناقض درمی کوشند و اگر در مقام پروسا صانه الله عن البأسا توقف می نمایند تکفور آن استانبول و آن حوالی باهل اسلام از کزندی خلی نمی باشند با وجود این همه غوغا و مشقت از اعلی حضرت خاقانی الله یخلد ظلاله العالی مکاتب مؤکده در باب سپارش زمره معاندان دین و دولت و راهزنان طریق شریعت سیمای قرامانیان بی امان و امنال ایشان در میرسند و دو تنخواه بی اشنه از روی انقیاد فرمان برداری سعی نموده نیشهای اعدا را بالضروره نوش کرده خود می بوده حتی بواسطه تسکین فتنه وصلت با آنچنان طائفه جا زداشته آن نیز مفید نشد و الحال بجز مدافعه چاره نیافت و تفصیل حالات بقر و لسانی الجحانی رجوع کردن مشکل و انماض عین هم ازان ممر متعسر لاجرم الخیر ما اختاره الله کویان چون فائده اهل ایمان در دفع مضرت فرمایانست بتوفیق الله

تاخیر و تراخی جائز نخواهیم داشت \* ع \* تا که از پرده تقدیر چه کردد ظاهر \* ملتس  
 آنکه شاید در هنگام مقارنت رکاب همایون ان عالیحضرت ازین ممر حکایتی واقع شود  
 کلمه خیری دریغ ندارند زیرا ایلیجی این سعادت خواهم روانه خواهد گشت \* قطعه \*  
 بواجی که بر روز کارست مارا \* اگر اوندارد بدادیم مهلت \* اگر دولت آید و کرمخت آید \*  
 بزدیک ما هر دورا هست عدت \* اگر همچو احوال ماضیه التیام قره یوسف بک و منازعه  
 قرمانیه را بهانه ساخته عزم این دیار میکنند الحکم لله الواحد الفهار تملق بی فائده  
 نخواهیم کرد و در صدمه اولی اگر ایشان از مضمون \* الم غلبت الروم فی ادنی الارض \*  
 مغنم شدند امید واریم که غزات نصرت آیات دیگر در دفعه ثانیه از مرده \* وهم من بعد  
 غلبهم سیغلبون \* شاد کام و محصل المرام کردند \* وما ذلك علی الله بعزیز \* ان شاء الله تعالی  
 و این جمله نه بیان حالست نه بیان خود فروشی \* رباعی \* کردد فلک تند مر ارام آخر \*  
 وز کرده پشیمان شود ایام آخر \* مقصود مخالفان اگر شد حاصل \* مارا دیگر ایزد بدهد  
 کام آخر \* چون اعقل و اکمل و محب و مخلصند کشف مافی الضمیر بنواب روشن تدبیر کرده  
 آینه مسننار و تمن را مقابله نظر دور بین داشته اغیار را واقف سازند و باقی مشافهات را  
 از مذکور تحقیق کرده آنچه مقبول رای رزین است عمل فرمایند و همیشه با اشارات مستوجب  
 البشارات جاده انقاد را مسلول دارند و بملتمسات مشرف فرمایند که تقدیم آن منت بر جانست  
 \* مصرع \* باقی مباد آنکه نخواهد بقای تو ایام شاد کامی افزون باد بالنبی وآله الامجاد

\* قرمان اوغلی محمد بک طوئلند قدده تکرار مظهر عفو اوله رق فرمانه حاکم نصب اولند یعنی \*  
 \* مین جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت تری طرف لرندن قره یوسفه ارسال \*  
 \* بیوریلان فتحنامه بک صورتیدر \*

باسمک یا مستعان والیک المصیر و علیک التکلان \* بیت \* فتح ابواب مقاصد با کلید  
 نصرتست \* انت علام الغیوب انت تهدی من نشاء \* سپاس و محمادت سراوار الوهیت  
 اوست و شکر بی نهایت مقابله نعمت او کریمست که اعناق معاندان کفران انعمه را  
 گرفتار زنجیر \* اولتک کالانعام بل هم اضل \* کردانیده و با احسان بی پایان حدیث شریف  
 \* احسن الی من اساء \* مستخاص ساخته در مقام بندگی بموجب تنزیل الهی \* من عمل  
 صالحا فلنفسه و من اساء فعلیها \* مطیع و منقاد اولی الامر کرده شربت خضوع  
 از سر چشمه \* اطیعوا الله و اطیعوا الرسول و اولی الامر منکم \* بحلقوم ایشان ریخته  
 از شوارب بغی و عناد فارغ البال نمود \* هذا من فضل ربی \* مقصود ازین مقدمهات آنکه  
 بعد از دفع غوغای اخوان پر جفا سلیمان و موسی رحیم الله \* بیت \* چه  
 غصها که دل از دست دشمنان نکشید \* چه خارها که ازین کلشنم بیجان نخلید \* محمد بک  
 قرمانی کسر کاسه عهد نموده و شربت وفارایمال ساخته هنوز در روم ایلی  
 بودیم و ارسال نعلش مرحوم موسی بک غفر الله سیأته مشغول بودیم که از حافظ حمیده  
 بروسه ملک الامراء حاجی عوض پاشا معروض گشت که محمد بک مذکور علی الغفله  
 بروسه رسیده و خرابی بسیار کرده باز عودت نمود و از راه ادبار برقرار که خود رفت  
 در حال توکل بملک ذوالجلال بنوده از سر ایغار بیروسه رسیدیم و بعمارت خرابهای  
 شهر و بازار که ازان عدوی نابکار واقع شده بود فرمان داده با ذات همایون ظفر مقرون  
 بخت بر عین و سعادت بریسار متوجه مدافعه آن خاکسار شدیم و چون در مقابل صحرای  
 قونیه موضعی که باورته چایی مشهور است مخیم سرادقات عز و جلال شده و تلافی

صفین مقدر افتاد در اول وهله ریاح نصرت بادرقة هدايت قفادار مؤمنان شده  
 و صر صرفنا بلشكر اعدا مقارنت نموده در طرفه العين متفرق و پريشان راه كك ريز  
 اختيار كردند و محمد بك بافرزندش مصطفي بحصار قوينه در آمده سپاه مظفر چون  
 از در هفت سر اطراف باروی قاف پيكر را احاطه کرده فرصت ندادند بعد از لحظه  
 از محبوسان دشمن تحقيق فرموديم كه مزبور محمد بك بطاش ايلي فرار کرده همین ولدش  
 مصطفي در قلعه محصور است بنا بر آن دستور اعظم و مشير اکرم نظام عالم ظهير الدين  
 و الدنيا بايزيد پاشا ادام الله اقباله را با موازی ده هزار سوار زره پوش جوشندار بعزم طاش ايلي  
 مقرر کرده در مزاج همايون نیز از تغيير هوا احتیاج اندك علاجی بود كه ناگاه بوزیر  
 مشارالیه خبر رسیده كه محمد بك درین حوالی در تدبير شبيخون است مشير لانظير بی توقف  
 از اول شب زهر طرف راه اندیشه باطله اعدا را سد کرده و خویشن محل و مأوی او را  
 تحقيق کرده در ابلغار سبقت میکنند و چون بلای ناك كهانی بر سراو ریخته و بتوفيق الله  
 دستگیر کرده علی الصباح با گروه اهل بجاج دشمن را دست بسته و بازو شكسته پاي تخت همايون  
 در رسانید و باعث صحت عاجل ما كشت و بعد از آن صلحای قوينه با ولد محمد مزبور  
 مصطفي بدامن اعفای ما شفاعت خواه آمده تقصيرش را در خواستند ما نیز بفرموده العفو  
 زكوة الظفر از سر جریشان در كذ شته حكومزش را نیز مقرر داشتيم و با جمله غازیان  
 الحمد لله الذی هدانا لهذا كك و بان بمقر سلطنت و مستقر خلافت عودت نموديم و چون  
 بتوفيق الله جهان بكام و دوستان محصل المرام شدند بهمین بهانه یاد بود همکنان مستحسن  
 نموده ابن بهجت نامه را معجوب قدوة الاماجد و الاعيان چاوش نعمان نوشته فرستاد  
 تا بادانی و افاصی اعلام و اعلان فرموده در مسرت فزایند و حالات انجانب را اعلام بخشیده  
 مشارالیه را بزودی مجاز فرمایند و از احوال البخانی غفلت نورزیده تا قادرند در اطاعت  
 اعلي حضرت خافانی مد الله ظلال عاطفته كوشند و مشافهسا ترا از دارنده سؤال نمایند  
 سعادت تقرین و دولت همنشین باد

❁ جواب ❁

باسمك يا فتاح و بيدك مفاتيح ابواب النجاح مرأت شكر كذاری كه از مقابله نظر شريف  
 شهر یاری عالم مدارى سلطان الاسلام و المسلمين عون الغزاة و الجهادين ظهير المملوك  
 و السلاطين پادشاه ذی شوكت و شهنشاه قهرمان صولت المؤيد من عند الله الملك الصمد  
 ابو القمح و النصر سلطان محمد ايد الله بفتح و الحمد و نصرتة المؤيدة الى يوم الدين آمين  
 بوسيلة ارقام زرنگار سمت اصدار یافته بود بر سالت عمدة الاعيان چاوش نعمان اعاده الله  
 بالخير اليكم و او صله الى مرامه لديكم در بهترين ازمنه و نجسته ترين امكنه رسيد  
 چهره نمای صورت مراد و فرح قرزای روح و فؤاد كشت ❁ بيت ❁ هر مرادی كه پس  
 پرده نهان بود خدا ❁ جمله از آينه غيب عيان كرد بما ❁ سلطنت پناها قراما نيانرا عهد  
 و اماني نيست و انرا كه اين هر دو نباشد اسلام و ايمان بجا خواهد بود الحمد لله و المنه كه  
 بعد از انواع بد بختي و روسياهي و جنك و گرفتار يش باز عفو کرده جايش را با و احسان  
 فرموده اند عالميانا واضح كشته كه كوشش آل عثمان ابقاهم الله بجهت اشاعت  
 دين پيغمبر آخر الزمان عليه النجيه من الملك المنان است لا غير و كونه دنيا در نظر سلاطين  
 ممالك آراد رانكه وجودی ندارد شبهه نيست ❁ بيت ❁ غرض از سلطنت درين عالم ❁  
 راحت خاطر فقير انست ❁ حق سبحانه و تعالى هبشه ذات سعادت سما ترا مظفر و كامكار  
 و اعدای خاكسار زبون و گرفتار و دست فشان و شرمسار كاد الى يوم التناد و از احوال  
 لشكر البخانی چه محل سؤااست بالجمله از آب آمو كذشته و زرديك اصفهان

جعیت عظیم نموده تملق مفید نیست و توفیق الله ما جان خود پیش از همه قربان جانان کرده ایم فرزند ارچند جهان شاه را بمحافظه سلطانه فرستادیم و فرزند سعادت مند امیر شاه محمد بهادر را با اسبند بهادر بقراولی بیک منزل پیش داشته و خویشین باموازی پنجاه هزار سوار مکمل در حوالی تبریز جمعیت کرده بیابلاق اوجان متوجه است و فرزند دلاور قره اسکندر بمقدار بیست هزار سوار شمشیر دار کینه گذار در کین قفادارست و العون من الله باقی حالات را از قاصد مذکور معلوم نموده از مخلصان غفلت نورزند و بد عای خیر همت و اعانت نمایند و منه الاستعانة والتوفیق حاصل کند ❦ بیت ❦ بکنی ای شاه عالیجناب ❦ بلند اخترت باد چون آفتاب ❦ و الامر اعلی

❦ جواب ❦

فاخته سرو ولا و حماه برج وفا که از باغ بهجت فرازی جناب سلطنت مآب مملکت نصاب حامی البلاد ما حی اساس الجور والعناد رافع الویه النصره قائد العسا کر المنصوره صاحب الدوله والاقبال صاحب اذیال الحشمه والاجلال ملک ملوک العجم سلطان سلاطین الترتک والدیل دارا درایت کسری عدالت المؤید من عند الله الملك الزوف ابوالعزقره یوسف بهادر اعانه الله وادامه الملك القادر بعزم دیار مخلصان پر وبال کشاده و طبران داده در بهترین ساعات و نجسته ترین اوقات شرف نزول یافت و از احوال الخانی و هجوم اعلی حضرت خاقانی خلد ظله السامی تحصیل و قوف نمودیم حق سبحانه و تعالی آنچه خیر است مقدر کرد انا و باقی مشافهاترا از دارنده حسن بک رزقت سلامت معلوم نمایند رب اختم بالخیر والحسنی ❦ بیت ❦ هر چند که بیوفاست دوران ❦ یارب که بکام شاه بادا ❦ والسلام ❦ کتب بالامر العالی اعلی الله شانہ فی اوائل محرم الحرام سنه اثنی و عشرين وثمان مائه بمقام بر و سه

❦ جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت تبری در کاهنه قره یوسفک وفاتده شاه رخ ❦ ❦ میرزا طرفند ن تقدیم قلنان قتمنامه نک صورتیدر ❦

بسم الله الرحمن الرحیم نحمدک یا من اهلك الاعداء بسخطه بغير جنود و وفود و نشکرک یا من نصرنا بلطفه و کرمه شکرا غیر معدود ❦ بیت ❦ تویی که کار جهان جله در تصرف توست ❦ زارض تا بسما و ز شاه تا بکدا ❦ و نصلی علی سیدنا محمد صاحب المقام المحمود و علی اله و احبابه المنقر بین الی الله بالکوع والسجود ❦ بیت ❦ اوست خاتم بانیا و رسل ❦ هادی دین و رهنمای سبل ❦ تا عرصه داوری باعانت و یاورئ کریم بیچون تعالی شانہ عما یقولون بجهت ذات هما یون ما آراسته و پیراسته کشته هرگز چنین فتی مبسر و نصرتی مقدر نشده بود که الحمد لله بفضل و توفیق درین ایام حاصل شده و تفصیل اش آنکه قره یوسف ترکان چنانچه بسمع شریف رسانیده بودیم که با ما همواره برضاد دست لاجرم تبرا از خویشین داری کرده و بمشبت الهی توسل نموده با سپاه مظفر در پانزدهم شعبان سنه ثلث و عشرين وثمان مائه از دار السلطنه سمرقند ❦ ع ❦ نکه داردش خالق از هرگز نند متوجه آذربایجان کشت و می هزار دست جبه مکمل که در جبه خانه معموره حاضر بود بلشکر مظفر تقسیم کرده ده هزار دست دیگر از ممالک محروسه مهیا ساخته بلنغار و چلغفار رادریست هزار سوار مرتب ساختیم و بتوفیق الله بکنار آب آمویه آمده بعد از عبور فرزند ارچند میرزا الوغ بک ادامه الله و ابقاه را مقرر نمودیم که در حفظ سمرقند توقف کرده از احوال ماوراء النهر نیز غفلت نورزد اما موازی ده هزار سوار از لشکرش در ملازمت باشد و برین نسق جییع عسا کر نصرت ما ترا از اقصای ما و راء النهر

وخراسان و زابل و کابل و سبستان و کرمان و مازندران و طبرستان و فارس و خوزستان و عراق عجم و دیگر بلاد عالم که در حوزه تصرف ماست و اسلحه مکمل بمسکرتصرت در رسیدند و امیرسید احمد ترخان بحکومت و محافظت خراسان مقرر شد و امیرغیاث الدین شاه ملک حاکم خوارزم بعد از بساط بوسی بانفاسق امیرحسین صوفی ترخان برسم منقلای روان شدند و بعد از استمداد دعا و همت از حضرت قطب العارفین شیخ الاسلام و المسلمین شمس الدین احمد جام افاض الله علینا برکاته پیشترتراند و مزارات متبرکه حضرت مشایخ عظام چون شیخ ابوالحسن الخرقانی و بابزید بسطام و امثال ایشان رحیم الله زیارت کرده در مسارعت و مبادرت فرود و فرزند سعادت مند میرزا بایسنغور بمقدمه لشکر تعیین گشته چند زنجیر فیل که در ولایت مازندران بود بار دوی همایون رسانیدند و فرزند میرزا ابراهیم سلطان حفظه الملك المنان از شیراز رسیده و در حوالی اصفهان وصول یافته نواح چغان طالبشان چند روز شماره لشکرها کرده موازی دو بیست هزار زره پوش جوشدار رسان داده و اکثرش بقم در نامه تخمینا افزون از ده بار صد هزار نفوس مجتمع بودند چون بمحدود قزوین در رسیدیم از منقلای خبر آمد که قره یوسف ترکان متوجه بیلاق او جانست و فرزندش جهانشاه برسم قره ولی در سلطانیه چتر کشیده بحفظ قلعه مشغولست و در اواخر ذی القعدة در نهضت توجه بودیم که دیگر باره از منقلای خبر فوت قره یوسف رسید و علی الصباح قاضی سلطانیه با کلید قلعه بشرف رکاب بوسی مشرف شده تفصیل دارد که در روز پنجشنبه هفتم ذی القعدة در بیلاق او جان قره یوسف دست از جان شسته بمرك از صولت قهرمانی ما خلاص یافته است \* بیت \* شکر کز محض لطف رب عباد \*  
 خرمن عمر خصم کشت باد \* الحمد لله الذی هدانا لهذا \* در حال سلطانیه رسیده و امیر جلال الدین موسی را بضبط و محافظه شهر و قلعه کاشته و از آن جا فرح و فیروزی از راه اردبیل نهر اس را عبور کرده بقشلاق قره باغ ازان نزول کردیم و تحقیق نمودیم که بعد از فوت قره یوسف فرزندان او از بیم صولت کشورستانی متفرق شده و سلطنتش مشوش مانده و بنا بر فرصت برادرزاده اش غازان بك ابن امیر مصر خزانة و اموالش را غارت کنان بقلعه اوینک در آمده و برادرزاده دیگرش زینل بك طرف دیگر رفته و امیر قرا و قدم پاشا بقلعه الحجق کرین نموده اند و امیر شاه محمد و امیر اسپند ولدان قره یوسف بایسراجد قرمانی بجانب کججه و بردع شتافته و جهان شاه مرقد پدرش را بجانب ارجیش برده و قره اسکندر بچنگ قره عثمان یولوک رفته و تبریزیان امیر شاه ملک را که پیش ازین برسالت فرستاده بودیم و محبوس بود از حبس بر آورده بر عایت پیشکش بزمین بوسی شتایند و قدم فرخ رسوم فرزندان چند غیاث السلطنة و الدین میرزا بایسنغور را که بضبط تبریز رفته بود غنیمت دانسته در دولت خانه اش جا ساخته از طریق اطاعت بهره مند گشتند و امیر بایزید و امیر الباس ترکان و امیر محمد زنگی با سائر امرای کردستان بفرزند سعید پیوستند و مراسم بندگی بجای آورده از احسان ما بر مند گشتند و امیر بابا حاجی بواسطه آنکه امیر چاکور قبل ازین بقتل آورده بود در قلعه کاورود محصن کشت فرزندی میرزا بایسنغور را بر جهات مطاع محاصره شتافته و بعهد و امان اوینک قلعه را تسلیم کرده کفن در دست و شمشیر در گردن آمده از نگاهش گذشتیم و نواحی چند بالکای اوضم کرده بعز و کاهرانی بولایتش مجاز فرمودیم و در اواسط شهر ذی الحجه جناب سلطنت مآب امیر خلیل الله ابن امیر شیخ ابراهیم شروانشاه فرخ یسار بایشک شهای



منبر که پهای بوس همایون رسیده از عنایت بی غایت شاهانۀ ما بهرمند و سرافراز گشت بعد از پنج روز رسول فرخ پیام آن عالیقام قدوة الاماجد بهرام بك بترا بوسی سرافراز گشته نامه محبت انجام را ابراز کرد و در اینجا بود که اسپند ولد قره یوسف از ضرب مصمام بهادران مرخ انتقام هر اسان شده برادرش جهان شاه اقبال وار بدرگاه کبکی پناه ما آمده بایالت آذربایجان محصل المرام نموده و باطاعت و فرمان برداری قیام کرده از امثال و اقربان کوی سبقت ربود و فرزند دیگر قره یوسف شاه محمد برادرش قره اسکندر بیجان چبججورار زبجان کر یخته شنیدیم که باقره عثمان یولک در معرض مکاوحه بوده اکنون بتوفیق الله تعالی بمدافعة اومشغولیم باید که اگر بان نواحی پناه برد بدست آورده بدرگاه دولت پناه ارسال کنند و از دفع قره یوسف فرح و نشاط حاصل کرده \* بیت \* بسی یوسف بجه محنت افتاد \* ولی هرگز باین خوبی نیفتاد \* رامطمح نظر سازند و سائر اخبار را از فاصد خویشتن معلوم کرده مقاصد و مراد را ترا همواره بعرض رسانند تا بخصوص اهتمام رود زیاده چه نویسد که دولت بکام باد حرر بالامر العالی اعلی الله شانۀ فی سلخ شهر ذی الحجة الحرام سنه ثلث و عشرين و ثمانمئة بیورت قره باغ

﴿ جواب ﴾

بندگی اعلی حضرت فلک رتبت کردون جناب مهر رکاب سلطان سلاطین روزگار و خاقان خواقین نامدار جهان پناه اعظم و پادشاه معظم مولی ملوک العرب و العجم مالک ممالک الترتک و الدیل رافع الویة النصر و الاقبال قائد الجیوش المؤیة بالعز و الاجلال باسط بساط النصفه علی الارضین قهرمان المراء و الطین مربی السلاطین و الحکام ظل الله علی مفارق الانام المخصوص بعواطف الله الملك العلام ابوالنصر و الفتح شهرخ بهادر خان عالیقام ادام الله تعالی ایام سلطنته و زاد اعوام عمره و قدره الی یوم الحشر و القیام بخشوع تام و خشوع تمام ادا کرده همواره مأمور و فرمانبر شناسند سعادت ملاقات فائز البرکات علی احسن الحالات مقدر باد حالی فرمان جهانمطاع از دست ایلیچی این هواخواه بهرام زید مجده در بهترین ایام شرف وصول یافت و از احوال همایون و ضبط ممالک آذربایجان از لطف کریم بیچون و رسیدن شیر و ان شاه فرخ یسار بعینه بوسی خاقان جهانمدار ادامہ الله الی یوم الحشر و القرار و سائر احوال آن دیار خبردار شده در نشاط فزود و از کر یختن قره اسکندر بجدود روم متنبه گشته بکماشکان آن مرز بوم فرمان دادیم که اگر دران جوانب خیر و اثری از وظاهر کردد بسر و قنص هجوم کرده باشد که خدمتی بجای آورده شود ان شاء الله تعالی اما مادامکه قره عثمان یولک در کین اوست معلوم نیست که عزیمت این جانبها نماید و اگر از احوال غزات رفیع الدرجات تفحص میفرماید این سعادت خواه عزیمت غزای افلاق دارد امید که آن بمن همت علیه آن پادشاه عالیجنه اولش مسعود و آخرش محمود کردد و هوالموفق والمعین باقی حالات از بیک فرخ قدم جسته دم پر وانه شاطر تفقد فرموده بزودی اعادت فرماید و مجاز کنند که توقف بامدن اوست چون غرض منحصر بود بزواید اطباء زفت لایزال سرادقات حشمت براوج عظمت قرین و دولت و اقبال بر یسار و بمن الی یوم الدین

﴿ جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت تری درگاهنه قره عثمان یولکی بوزدقده ﴾

﴿ قره یوسف اوغلی قره اسکندر دن کلان فتحی مشعر مکتوبک صورتیدر ﴾

باسمك يا فتاح و بيدك مفتاح ابواب النجاح ❁ بيت ❁ مشوملولو كه فتاح باب مشكلها ❁ دري كه  
 بر تو بندد هزار بكشايد ❁ شكر و سپاس سزاوار الهيست كه ذات كامل الصفاتش  
 بفرموده ❁ ان مع العسر يسرا ❁ در عقب هر مشكلي دو آساني مقدر کرده مكافات  
 هر شخصي را در مقابل عملش برانگيخته صلاي ❁ و جزاء سبئه سبئه مثلها ❁ بكاخ صماخ  
 مخالفان دولت و دين و معاندان اهل يقين در رسانيد ❁ بيت ❁ فحمداه ثم جدا له ❁ علي ما  
 هدانا جزيل النعم ❁ و صلوات زاكيات سزاوار پيغمبريست كه در ناسبات دهر بفرموده  
 ❁ فاصبر كما صبر اولو العزم من الرسل ❁ با نواع فتح و ظفر حائز ثنوبات دنوي و اخروي  
 كشت صلي الله عليه و علي آله و صحبه بر رأي عالم آراي اعلي حضرت سلطنت مآب  
 نامدار و خداوند كار ابوت مقام كرامكار سلطان الاسلام و المسلمين عون الغزاة  
 و المجاهدين قهرمان المراء و الطين المؤيد من عند الله الملك الاحد ابوالنصر سلطان  
 محمد اعلي الله تعالى شانه و رفع في الدارين مكاته چون خورشيد تابان ظاهر و عيان  
 شده باشد كه بعد از آمدن لشكر اوزبك بي امان باذربايجان و انتقال والد ماجدم قره يوسف  
 خان پر روضه رضوان طاب الله تراه و جعل الجنة مثواه باجل طبيعي و ظهور فترت  
 در ميانه عشاير قره قبولو و تفرقه اخوان ماجراي حال و كيفيت احوال بان منجر  
 كشت برادرم اسپند بك باشاه محمد بكوههاي نخجوان و قلاع قيان پناه آورده و برادرم  
 جهانشاه در جبال ارجيش نكهباني مزار شريف والد سعيد نور الله مر قده مي نمايد  
 و اين سعادت خواه از چاقون ميرزا بابسغور كاره كنان بحوالي جبقچور آمد و با انكه  
 چند دفعه بالشكر اوزبك قتال خوب و جدال مرغوب نموده از كثرت عدد ايشان  
 اگر چه صورت غلبه معلوم نمي شد لكن مغلوبى مانيز وضوح يافته گاهي جنگ  
 و گاهي كناره گيري اختيار مي افتاد كه ناگاه جاسوسي بامكاتب امراء اوزبك گرفتار  
 كشته معلوم شد كه قره عثمان بولك عداوت قديمي را بعمل آورده و با تفاق اوزبكان  
 در تدارك كمين گيري و كزند رساني ما بوده همان وقت جاسوس را بجزبر رسانيده خبر  
 گرفتيم كه عثمان مزبور دران حوالى بجا بلوسي در حركتست و منيهان غيب فرمان  
 ❁ عسى ان تكرر هوا شبتا فهو خير لكم ❁ بكوش جان رسانيده غيرت جبلي عنان شتاب  
 پيش نهادي کرده و بدرقه دولت رهنما شده باموازي ده هزار سوار بشيخون ايلغار كنان  
 رسيديم و در شب تار پيش از طلوع صبح ظفرييرا مونس را گرفته آوازه اولئك بلند  
 نموديم و چون دشمن خبردار شد راه كرزش مسدود ساخته از چند جانب كوس حربي  
 نواختاننده كه ناي را كه مخصوص سلاطين است در دوسه مرتبه نغمه صور داشته اندكي  
 آرام كرديم كه خصم واقف حال شده و ملاحظه نموده كه خيامش را لشكر مقرر چون  
 هاله باطراف قرا حاطه کرده ناچار از عقده رأس خلاصي جسته قرار بفرار ميدهد و بعد  
 از تحقيق كرزش دلاوران نریمان صولت در بي افتاده بسر وقتش در رسيدند و بعقده  
 دنبش گرفتار کرده در هنگام طلوع صبح آتش حرب زبانه كشيده و پيش از بر آمدن آفتاب  
 جهات ناب طلعيه رايات نصرت آيات با نواع فتح و ظفر تا بپيدن گرفت نجوم سهام  
 باعدای لئام همچو شهب رجوم سريع الانتقام كشت و سنان از در فام بخون آشامی  
 اشتغال نموده صمصام نهنك انتقام طريق خلاص كاری گرفت و پيشترين بد خواه  
 در سيل دريای خون تبايه شده سرها چون حساب بالاي خوناب روان و پيكانها  
 در ابدان سر بيرون آمدن جان شده فزون از بيست هزار نفوس بضاك بكسان كشته

بقیه السیوف از وادی مخوف کر بزان و هراسان متفرق و پریشان کشند \* فقطع دابر القوم  
الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین \* و از سرهایی که بریده شده بود سه طقوز سه طقوز  
با حباب ارسال داشته باقی را در جنک کاه تل عظیمی ساخته عبرت نمای عالم گردانیدیم و سر  
احد بک تواجی او را بجهت نمونه شادمانی بزرسم سمند قهرمانی مصحوب عمده الاعاظم  
والاعیان جشید انا افشار رزقت سلامت روانه ساختیم تا کاشکان دیوان عدالت عنوان  
و جمله نواب عالیشان در بشاشت فزوده همت عالی نهمت را متوجه بهبودی روزگار  
مخلصان دارند و اگر جاژ بوده باشد ابواب مساعد و معاونت را کشاده دوستی قدیمی  
و محبت صمیمی را فراموش نفرمایند و بکلمات خوش آمد اهل غرض عمل نکرده نظر عالی  
در بیغ ندارد باقی حالات را از مزبور سؤال کنند و بزودی مجاز فرمایند که انتظاری  
واقع است حاکنند

الجواب \*

نوید مسرت و شادمانی و خیر بهجت و کامرانی که از جانب جناب سلطنت مآب  
شجاعت نصاب امیر فرزندان و دلیر کامران قره اسکندر نامور حفظه الله الملك الاکبر  
رسالت عمده الاعاظم الکبار جشید انا افشار اعاده الله بالخیر بمسمع علیه رسیده و از حصول  
فتح و فیروزی ایشان محظوظ گشته شکر الهی بجای آورد سلطنت پناها از انتقام  
مرحوم کامکار و مغفوره جنت مکان والد بزرگوار رزق الله لقائه فی دارالقرار  
نشویشی بخاطر خاطر ناورده دران خصوص ذات همایون مارا غمگسار دانسته و قایمی که  
بعد از پادشاه عالیشان و والد شهید فردوس مکانیم درین جانب روی نموده معلوم  
نیست که با حدی از اولاد سلاطین روی نماید مع هذا بانک صبری بالجملة بخرم بدل گشته  
کاینیغی دوستکامیها مبر شد \* هذامن فضل ربی \* و در باب ارباب غرض که شمه  
اشارت نموده بودند اصل آن حکایت چنان نیست که بسمع شریف رسانیده اند \* بیت \*  
کار و اشی اگر نفاق بود \* اهل دل خالی از شقاق بود \* مأمولست که دران باب اندوهی  
بخاطر رسانیده چیزی که مقدور ما باشد از ایشان در بیغ نداریم باقی حالات را از رسول مشارالیه  
معلوم فرمایند عمر و دولت مستدام باد و آله و صحبه الابد الی یوم الحشر و المیعاد

\* جنتمکان سلطان محمدخان غازی حضرتلری افلاق غزاسنده منصور اوله رق انکروس \*  
\* اوزرینه واروب مشغول جهاد ایکن آدن دوشمرك نختروان ایله بروسه به کلدکده \*  
\* ذوالقدر اوغلی سلیمان بکدن کلان تعزیتنامه نک صور تیدر \*

بندی اعلی حضرت خداوند کار اسلام مدار رافع الالویه المحمدیه ناصر المله الاحدیه  
ظهیر الملوک و السلاطین عون الغزاة و المجاهدين حفظه الله عن النوائث و دفع عنه المصائب  
وزاد عمره و دولته و ادام عزه و نصره را تقدیم نموده معروض آنکه چنان استماع  
افتاده که در اثنای غزای انکروس از گردش جرخ معکوس اسب صبار رفتار در بازی شنانیده  
وزمین میل آسمان کرده تا کاه ذات ملک صفات از حرکات سمند مستند از خانه زین  
دولت قرین جدایی یافته و در عین سرفرازی تواضع و خا کبوسی را از شهسواری ترجیح  
فرموده اندک المی راه یافته است \* بیت \* زرخش سعادت کز نندت مباد \* بکیتی  
غم ناپسندت مباد \* کویان برسم عنبه بوسی و خاطر جوئی جناب قرابت مآب عمی ام

ابراهيم بك کامياب زبديت ايام اقباله را متوجه و روانه ساختيم اميد که تارسيدن مذکور شربت ﴿ و نزل من القرآن ماهوشفاء و رحة ﴾ نصب ذات عالی درجات کشته صحت کامله مرزوق گردد بمنه و بيمنه باقی حالات را از مشار اليه تفقد فرمايند ظلمکم ممدود الی يوم الموعود

﴿ الجواب ﴾

رسخات اقلام عنبر بار ولعات ارقام مهر آثار که از جانب امارت مآب کامکار سليمان بك عالیقدر ذوالقدر و الاعتبار حفظه الله و ادامه الی يوم الحشر و القرار با جناب قربت مآب ابراهيم بك عوجه کامياب ابدت ميامن عزه سمت اصدار يافته بود در بارک از مننه سعادت وصول يافت و بعض اشربه نیز که بعد از واز محبة حلب آورده فرستاد بودند رسيد و نفع تمام ازان مشاهده شد اگر چه در کيلار عامره اکثرش موجود بود لکن از چاشنی اينها بیشتر حظ کرديم و آنچه در باب خاطر جویی گفته بودند و لطفها کرده نشاط را فزود اصلش آن بود که ازان سواری که پای اسب خطا کرده زمين بدست نبوس ما مشرف کشت و بعد از جدایی از خانه زین ساعد غزا آيين مارا اندک المی دست داد و چون اعتضاد و اعتصام ما بجزيل المتين الطاف رب العالمين بود از اولياء الله نوید ﴿ لا خوف عليهم ولا هم يحزنون ﴾ بکوش جان رسيد و انامل حوادث از دامن سعادت بيرامن ما کوتاهی یافته باندوهی بیشتر مجال محال نمود الحمد لله علی جلائل نعمائه و السكر علی دفع قهر مان قضاءه و الان بجز صحت و بهبودی تصور ديگر نيست لکن در افواه و السنه اصحاب اغراض فاسده و خيالات کاسده اشتهار یافته بنا بر عدوات قديمی اندکی را بسيار و بيکی را هزار گفته زینهار اعتماد بکلمات ناهموار ايشان نکرده اسباب دوستی راهها و مؤکد دارند که انواع عوضها خواهد شد ان شاء الله تعالى و السلام

﴿ جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت لری طرفدن عزيز مصر جانبنه کوندر يلان ﴾  
﴿ نصر تنامه همايونک صورتيدر ﴾

تنبأ بذكره العزيز العلام الذي يبي وجوه ذوالجلال والاكرام مد الله تعالى طاب خيام دولته السلطاني الامامي الهمامي الاعظمي الاكرمي الاعلى الاعلى الاشجعي الكامل الكافي المكمل المشيخي النعمي الارفعي الاوسعي الجليلي الجميلي المعظمي المفحمي الزسيمي الكريمي الرباطي المشاعري الاولوي الاعلوي ملك الملوك في العالم اسوة بالحكام بين الامم معين الاسلام والمسلمين غوث المهوفين وغيث المظلومين ظهير الاقبال والخواقين قهرمان الماء والطين حامى سكان الحرمين الشريفين قائد حجاج الصفاء والمروتين المخصوص بمحض اللطف الودودي عضد الملك والدين ابوالنصر الشيخ المحمودي خلد الله تعالى ايام سلطنته و اقباله و ادام اعوام عزه و اجلاله مادار الفلك و سبح السمك و بعد فيما كان مراسم المحبة بيننا مشبده كنيان مرصوص و نايته بالآيات والنصوص لزم علينا تجديد المصادقة القديمة و تمهيد الخاصة المستقيمة فالحب المخلص غيب ابلاغ الدعوات الخالصات المستجابة و اثر اهداء المدحات الواقيات المستطابة الصادرة عن خلوص الوداد و خصوص الاعتقاد يبدى الى علمه الكريم علم الكريم لازال محفوظا بما يسر من المطالب العالمة لبهية و المقاصد الرفيعة السنية ان هذا المحب المخلص منعه الاشتغال بدفع اعداء الله تعالى القاصدين لتخريب بلاد الاسلام و قتل المسلمين و قهرهم عن ارسال

ترجمه سی بود  
عزم کریمه ابد اولور که مدت مدیده  
ایدی که غزا و جهاد خصوصند  
مشغول اولدو و غز جبهتدن ابواب  
مکاتبات کشاده دکل ایدی حالا  
الحمد لله تعالى اعدای دین منزه زمین  
و مقتولین اولوب اول فوت اولان  
حالی قضا ایتمکچون و درونده اولان  
حب قدیمی وود صمیمی اعلام  
ایتمکچون افتخار الحجاج و المعتمرین  
حاجی خیر الدین خلیل بك دام عزه  
ارسال اولدی پس لطف تام و کرم  
عام لرندن مأمول و مر جو در که  
بو محب لری جان بنی مکتوب مودت  
اسلو بلری ایله مشرف ایتمکدن خالی  
اولیه لر که اخبار سلامت ذات  
شرف لری و انتظام امور دولت  
و رفعت لری حبور قلب و سرور  
خاطر ه سبب اوله جغنده اشناه یوقدر  
و مصالح و مهماتدن بو محب لری  
وسعنده اولانی اعلام بیوره لر که  
اقدام و اهتمام ایدوب مهیا و آماده  
ایده رز و نجار و قوا فلدن آیده  
و دورنده حسب المقدور معاونت  
و رعایتدن خالی اولمز ملاحظه  
بیوره لر باقی حضرت عزیزی  
ملائکة سموات ایله مؤید اوله  
بفضله العظیم فخر برافق رابع شوال

الرسول وابداء الاشواق ورفع الواقات والان لما وقع الفراغ بعون الله تعالى وفضله وبركات رسول الله صلى الله عليه وسلم من قهرهم واستيصالهم وتدميرهم وتخريب بلادهم وقتل امرائهم وصناديدهم واخذ حصونهم اراد تخريك سلسلة المحبة والاخلاص وابداء ما رسخ في القلب من المودة والاختصاص ووقع ما وقع بفضل الله تعالى من القمع وارتفاع اعلام الدين وتدمير اعداء رب العالمين الى العلم الكريم لينشرح به القلب الكريم الذي قصده مدى الايام في اعلاء كلمة الله تعالى ونصر اوليائه وقهر اعدائه وكفى بذلك فخرا وذخرا جهز الامير الخطير اقتحار الامراء العظام بنوع اللطاف والمكارم معدن المأثر والمفاخر يمين الملوك العظام اقتحار الحاج والمعتمرين الحاج خير الدين خليل بك ادام الله تعالى عزه لينوب عن هذا المحب في اعلام ما في ضميره من فرط المحبة وصدق النية وخلوص الاعتقاد وصدق الطوية ويبدى ان الاخلاص الموروث الذي لهذا المحب ارث من ابائه ندمته الشريفة على الزايد بتعاقب الليالي والايام وتكرار الشهور والاعوام شاحخة البنبان راسخة الاركان لا يمكن ان يستثني مشامها رايحة الذلل او يخلط مباسمها شايبة الخلل وحناء من المشافهات ليرفعها الى المسامع الكريمة لازالت محفوفة بالسلامة والكرامة فاما مولد من اللطف السام والكرم العام الاصغاء اليها على عادته الحسنة البهية وسيرته الكريمة المرضية والمسئول من شيم الجنب المنيف ان يشرف هذا المحب الخالص احيا نابع شرفاته الكريمة المشرفة وكتبه المجلات الميجلة وينبه باخباره السارة الدالة على انتظام امور الدولة المظفرية القاهرة لازالت منصوره الاعلام ناصرة لدين الاسلام ليكون سببا للبهجة وانشرح الخواطر وان يعلم بسوانح المهمات التي في وسع هذا المحب اتمامها ليجد فيها ما يهيا ويهتم بها كل الاهتمام ان شاء الله تعالى وان يمكن التجار والقوافل القاصدين لبلادنا من الورود حسبا يمكن لهم المنفعة ويسر ربح ما يعتمهم وانعم نفعا للعباد ليعينه الله الملك المتعال في المهمات بفضله العظيم ويؤيده بملائكة السموات بلطفه العيم وكتب في رابع شوال سنة اثني وعشرين وثمانمائة بمقام بروسه

﴿ نامه همايون مذكورك جو ايديركه خداوندكار مشار اليه حضرت ليريك ﴾  
﴿ انتقار لرنند نكركه وارد اولشدر ﴾

ادام الله تعالى نعم المقر العال الامير الخطير العادل المؤيد المظفر الباذل معدن المأثر والمكارم مستخدم الصناديد والاعاظم قاموس بحر الكرم ناسر رديبة اللطاف على الامم محيط دائرة الجلال مجد جهاد الافضال اقتحار الغزاة والمجاهدين شمس الملة والدين ناصر الاسلام والمسلمين رافع رايات الدين برأيه الى ذروة الكمال خافض اعداء الله الى حضيض القهر والاذلال ع \* واوزادت الالقب فخر الزنتها \* لزال في نعمة لا ينهدم دارها ولا ينقصم آثارها منصور الاولياء مخذول الاعداء الذي منشور عزه مكتوب على جبهة الشمس وجاجم اعدائه كان لم تغن بالامس وفود الامل يفرق اسافله ويورق اعاليه بالنبي النبيه وآله وذويه يبدى للعلم الكريم لزال محجبا بما تيسر الكتاب الشريف والخطاب المنيف الباهر المنحلي بحلجة الكمال الذي ارسل على يد اقتحار الاماثل ابراهيم حاجي خليل بك قدورد في احسن الاوقات وتلقيناه بالا جلال التمام وطا لعنا بالاعزاز والاكرام ووقع الاطلاع على مضمونه المشتمل على فنون اللطاف والشكابة من احاطة اعداء الله على المجاهدين فحصل من ذلك الانفعال لا يكسبه كنهه واحترق القلب

تلخيص جواب بودر كه علم كرم يرينه  
ابدا واعلام اولنور كه كتاب شريف  
ظاهر وخطاب منيف باهر يكر كه  
زيور كه الله مزين ايدي اقتحار الاماثل  
ابراهيم حاجي خليل بك النذن احسن  
اوقاته وارد اولسوب اجلال تام  
واعزاز واکرام ايله مطالع اولنوب  
فنون الطافه مشتمل اولان مضمونه  
اطلاع حاصل اولدي مجاهدين  
اعداء الله احاطه ايتديكندن  
نوعا شكابت اولديغنه در وغمز آتش  
غيرت ايله بانوب بر مرتبه ده انفعال  
طاري اولديكه اكر يول بولنسه  
قرناط شهرينه وارلقده اصلا ايديوب  
غزاة مسلمينه امداد اولنيدى لسكن  
متمتع اولمغين \* لا يكلف الله نفسا  
الاوسعها \* اوزره يسان اعتذار  
قبلنوب انلرك دفع وقهرينه نيت

وهمتزايله اكتفا وانذی كه نية المؤمن خير من عمله وهمة الرجال تطلع الجبال ودخى يابوس يزمه له صداقت واخلاص دعواسى ايتديكى جهندن مكتوب ارسال ايتدمكه دفع اعداده سزه معاونت ايدوب مشركين ايله قتال وجداله دقيقه فوت ايليه اكر انكله عمل ايدرسه فيها والاشارت ايدسزه كه تكرار تا كيد اوزره اشعار اولنه وهميشه بزم عسكرمزن كه همتي ابا واجداد مزدن كورد يكمن اوزره اعلاء لكلمة الله فى سبيل الله جهاد امر نده بذل مقدورى صرف وحضرت حق جل وعلا دن غزاة اسلامى مظفر ومنصور ايتك ايجون دعا وثنا قلمقدر ان شاء الله تعالى مقبول جناب حضرت اولور ومر جودر كه من بعد سوانح حالات اعلا ميله جانب محبكرى مسرور القلب بيور مقدر خالى اوليه سز ودر كاه قاضى الحاجات دن متمنادر كه حبيبي اولان محمد مصطفى ناك شريفچيون ﴿ فان مع العسر يسرا ﴾ ايتك فقواسى اوزره جميع مشكلات امور يكرى آسان وجهله حل ايدوب وجود لطيفكرى افات وعاهات دن مصون واعداى بدر ايكزى مقهور ومخذول ايليه بمنه وعنه والسلام تحرى فى سابع عشرين صفر

سنة ۸۲۴

بجيت لو كان سبيل الوصول الى بلد قرناط تتوجه اليه بالجنود لنيل درجة الجهاد مع هؤلاء الكفرة الطاغين وتخليص المظلومين من الظالمين لكن الوصول ممتنع ﴿ لا يكلف الله نفسا الا وسعها ﴾ واكتفينا بنيسة دفعهم وقهرهم ان اتفق المحال ونية المؤمن خير من عمله وارسال كتاب الى الامير يانوش وهو من اهل الصداقة والاخلاص لنا وامرنا بالسعى فى دفع الاعداء المذكورين والقتال معهم والاتفاق بكم الصداقة والاختصاص فان امتثل فقد حصل المرام والا فنهوا حتى تكرر الامر ونؤكد القول ليكون ساعبا فى دفع هؤلاء المخذولين ثم همتنا وهم اصحابنا المجاهدين فى سبيل الله تعالى حق جهاده الباذلين مهجهم مثل آباءهم واجدادهم فى اعلاء كلمة الله تعالى مصروفة الى طلب النصر لكم من الله عز وجل الناصر يجنده حيث قال ﴿ وان جندنا لهم الغالبون ﴾ وقد قيل هم الرجال تطلع الجبال والجناب الشريف بواصل بعد اليوم بمشرفاته الشريفة ويرسلها على يد من يبلغها اليها ويرفع سوانح حالاته الى علنا ليحصل الطمئنان الحاضر والاطلاع باموره والمرجون فضل الله ولطفه ان يعينه فى الافعال والاقوال وينصره ببركات حبيبه محمد المصطفى صلى الله عليه وسلم فى جميع الاحوال ويجعله آسنا من آفات الزمان وطوارق الحدثان حسبا قال ﴿ فان مع العسر يسرا ان مع العسر يسرا ﴾ ولا يزال اوابياء الذين منصوره واعداة مخذولة مقهورة فى كل الحال بمحمد والال وحرر فى سابع عشرين صفر سنة اربع وعشرين وثمان مائة

﴿ جنتمكان سلطان محمد خان غازى حضرتلى دركاهندن اصدار بيوريلان ﴾  
﴿ فرمان همايونك صورتيدر ﴾

بنم حكيم اولدر كه اشو منال لازم الامتثال نفعه الله الملك المتعال توقيع كتورن عمدة الصلحا حاجى پاشا فقيهه جدم غازى خداوندكار انار الله برهانه حضرتلى نفس بروسه ده بنا ايلديكى جامع شريفك خطابتى تعيين ايدوب بيور دمكه واروب آنده هر جعه كوني خطبه اوقوب وظيفه سن شرط واقف موجججه متوليسندن آلوب واقفك روحنه ودوام دولته دعا ايليه وفرمانى كور نلر اعتقاد ايدوب مخالفت ايتيلر تحرى فى اوائل شهر ذى القعدة الحرام سنة ثلث وعشرين وثمان مائة بمقام ادرنه

﴿ جنتمكان غازى سلطان مراد خان ثانى حضرتلى دركاهنه جهان شاه ميرزا طرفندن ﴾  
﴿ كلان تهنيتامه جلوس همايونك صورتيدر ﴾

جون حضرت رب الارباب وخداوند مسبب الاسباب بفحوى ﴿ انى اعلم ما لا تعلمون ﴾ خلعت زينده خلافت وجبه خوش آينده سلطنت را برغم حاسدان دين محمدى كه اوده وسواس جبلى اندبقامت لازم الاستقامت يكي از كز يدكان نوع بنى آدم وفردى از خواص ائم عالمهم لايق وارزاني ميدارد ويتساج كرامت ونخت سلطنت سرافراز و متمناز مينمايد هر آينه در مقابله آن بمقتضاي الشكر يزيد النعم حمد يقياس وشاى مهاد الاساس را پشتبان خانه دين ومليت ساختن اولى وبفرموده ﴿ سنة الله التى قد خلت من قبل ولن نجد لسنة الله تبديلا ﴾ انصب مى نمايد لهذا درين ولا كه از موردان اخبار ومخبران آثار بكوش هوش عالميان وكاخ صماخ هواخواهان چنان در رسيد كه حسب الارث اورنك جهانبانى ولايت روم وسرركامرانى ان مرزوم بذات ككامل الصفات عالمحضرت خلافت منقبت سلطنت پناه مملكت دستكاه خديو اعظم اعديل وخداوند معظم اكل سلطان

الغزاة والمجاهدين عضد الدولة والدين عون الملوك والسلاطين قهرمان الماء والطين رافع  
 الوية الامن والامان ناشر مناشير اللطف والاحسان ولي الايادي والنعيم حاوي صنوف المحامد  
 ومحاسن الشيم حامى البلاد ناصر العباد حافظ طرائق الولاية عن طوارق الايام ضابط  
 ثغور نواحى الاسلام المختص بمر يد عناية خالق العباد ابو النصر سلطان مراد ضاعف الله  
 تعالى ايام سلطنته وزاد اعوام عمره وخلافته الى يوم الميعاد محصل مبسر كشته  
 واز قدوم مسرت رسوم ساكن خبطة خاك ومزويان زواياى افلاك رامن السمك  
 الى السماك فرح وشادمانى فزوده ودرگشنى اسلام غنچه نشاط وجبور خندان شده  
 ودر بزم مرام ساقى دوران جرعه دوستكافى بكام هوا خواهان چشائنده ورسائنده  
 حفاكه از ورود اين خبر بر سرور ورمز ده كشير الجبورنه خندان حظ جاني وخوش دلى  
 وشادمانى دست داده كه بخرير وقرير منصور كرديد وچون نشود چه علاقه دوستى ويكناكى  
 ورا بطه محبت ويكجهتى فيما بين قديمى واز ليست ومطلع آفتاب محبة الاباء قرابة الانباء  
 زخاور تا باختر پرتو افروز ودر حد اعتدال نمونه از تابش روز نوروزيست وبعنايه الله  
 چنانچه بوده وهست من المهدي الى المدينه خواهد بود بلطف الملك الودود ايزد تعالى  
 عز شانه وكل احسانه وجود كثير الجود خداوندى را در چاشنى اجداد عظام  
 وقائمقامى ابا كرام فردوس مقام نور الله مضا جمعهم بمهد ومنتع داشته از چشم زخم  
 حاسدان دور وگزند ناپسند دشمنان مهجور نموده الى مدى السنين والشهور در نشين  
 چاربالش خلافت و داد كستري وانجمن پژوهش عدالت ورعيت پرورى بحق حقه  
 ونبيه وذويه وبجهت تقديم تهنيت بهيمه وتكريم جلوس همابون عليه اش برسم نائب منابى  
 خلف الامراء والاكابر مستجمع المحامد والمأثر حاوى الفروع والاصول والمنقول خواجه  
 رضاء الدين يوسف زيد قدره وشرح صدره كه از جمله مقربان امير واكابر زاده ولايت  
 شيراز واصفها نست بل ابا عن جدار زدار ملوك ايران ارسال رفت وهداياى مفصله را  
 در كافي كه براى طلب عذر معهود مر قوم كشته است ذكر کرده مأمولست كه در محل عرض  
 بشرف قبول مشرف فرموده وخواجه مشار اليه را بعد از اداى خدمت رسالت مجاز  
 وچگونگى حالات فائز البركات را اعلام بخشند تا موجب زيادتى انبساط دوستان  
 وسبب انكسار قلوب دشمنان كرد دباقي ❖ بيت ❖ تا جهان باد در جهان باشند ❖ وز بد  
 خلق در امان باشند ❖ الحمد لله وحده والصلوة على من لا نبي بعده وعلى آله الكرام  
 وصحبه العظام الى قيام الساعة وساعة القيام

❖ ❖ ❖ الجواب ❖ ❖ ❖

مشرفة حيات بخش دوستانه وملاطفه دلگش مختصانه كه از جانب جناب مكرمت مآب  
 معرلت نصاب شاهنشاه اعظم وپادشاه معظم مالك رقاب الامم ملك ملوك مالك العجم  
 نو بين دوران قآن زمان شهريار قهرمان صولت ونامدار زيمان هيت المشهور باللطف  
 والاحسان والمنظور بانظار عواطف الملك انسان المنصور على اعداء الله ابو المظفر  
 ميرزا جهان شاه ايد الله وابقاه وجعل آخرته خير من اولاه شرف ارسال يافته بود  
 واز جا ونبجاي عظمت ونشين عز وخالفت سمت تحريير پذيرفته در بهترين اوان وجمسته  
 ترين ازمان مصحوب صاحب العز والمعالى خلف الاكابر والاهالى امير اعظم واكرم  
 ضياء الدين خواجه امير يوسف بك اصفهاني زاد الله قدره واعاده اليكم بالخير در رسيد

و از مضمون سعادت مشخویش بوی و فایضام جان در پیوست و روح روان را حظ فراوان  
 دست داد ارقام دلپذیرش ❖ بیت ❖ تو کوئی که مشکست برزبان ❖ روان خردز برمشکش  
 نهان ❖ وسطور بی نظیرش ❖ بیت ❖ همه جای جان بود و ماوای دل ❖ یکایک بلطف  
 و صفا مشتمل ❖ حروف و نقطش ❖ بیت ❖ چو زلف بتان چکل نابدار ❖ پراز خال  
 مشکین چوروی نکار ❖ و خط شرین نمطش ❖ بیت ❖ مصفا چو لولوی انجم نظام ❖  
 فلک ارتسام و ثریا مقام ❖ بوی صفا و نضرت فزود و تمهید مقدمات و تبلیغ عباراتی که  
 در تیسیر جلوس این هوا خواه قدیمی بر تخت بخت موروثی و سبب سرور همکنان و باعث  
 حبور دوستان شدن را شرح و بیان کرده بودند و بالجمله معلوم و مفهوم گشت چرا نباشد  
 بر ضمیر منیر روشنست که محبت سابقه در مابین ما و ایشان از درجه توضیح گذشته بلکه  
 در ظاهر بچشم حساد هر چند این یکانگی و یکجهتی بتصور انفراد در صورت تعددی نماید  
 لکن فی الحقیقه هستی ما و ایشان حسب الحب الروحانی کروح واحد فی جسدین است  
 و بوجهی از جوه در شبهه و شائبه نیست ❖ بیت ❖ قرب جانست مرابا تو و بعد  
 بدنی ❖ همچو در حب نبی قصه و یس قرنی ❖ یعلم الله و کفی به شهیدا که بارادت  
 ازلی این اتحاد لم یزلست و فوا که این نهال چون ثمار ریاض جنت از آفت دور و از تغییر  
 مهجور و شیرینی آن در مذاق جان چون شهد فائق غیر مضمحل و لذتش از دماغ محبان  
 غیر منمحل حق سبحانه و تعالی نتیجه این مودت را در جبهه اخلاص اخلاف ظاهر  
 و مثبت گردانیده تبدیلی بقواعد ان راه نیابد که در دنیا ازین بهتر بضاعت و برای عقبای  
 این خوشتر تجارتی نمی باشد و تحف و هدایایی که در ذیل کتاب معذرت امیر تسلیه انگیز  
 علی حده نوشته و اشارت کثیره بذل خیرات و نشر حسنات جهت روح شریف  
 حضرت والد مغفور له رفیع الدرجات طاب ثراه و جعل الجنة مثواه کرده بودند عند الله  
 ما جور خواهند گشت زیرا هر کس که در حیات خود حبه بذل نماید حسناتش بیشتر از ده  
 قفیر بعد از ماتش و هو خیر المعین و اخلاصی که در هر باب مبین داشته بودند ازین  
 جانب باضعاف مضاعفه آن نسبت بان خاندان شایخ البنیان مثبت و مقرر دانسته  
 صد چندان بقیاس اول ملحوظ فرموده باقی حالات را از رسول مشارالیه و معتمد علیه  
 تفقد نمایند که او برخوردار باشد در ادای لوازم حب البین قصوری نکذاشت و مصدوقه  
 فارس حکیمیا و لا توصیه را در هر حکایت بظهور آورد و چون عن قریب قاصدی دیگر  
 ازین جانب علی التعاقب خواهد رسید ان شاء الله تعالی زیاده ازین تصدیع نداد همواره  
 ظلال معالی بر مفارق انام مدود و عمر و دولت مستدام و عاقبت محمود باد بر العباد

❖ جنتکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت تبری در کاهندن سلطنت دعواسی ایدن ❖  
 ❖ یلانچی مصطفانک غائله سی دفعی افاده سنی مشعر قرمان او غلته بازش اولان ❖  
 ❖ نامه همایونک صورتیدر ❖

بجناب ابالت ماب حکومت نصاب دولت انتساب عزت اکنساب مبارزا للدولة والسعادة  
 والعز والاقبال تاج الدین ابراهیم پک دامت معالیه را تحیات صافیات شاهانه و تسلیات  
 وافیات پادشاهانه اتحاف و اهدا داشته خواهان حضور شریف شناسند نبل ملاقات  
 بروجه احسن مقدر باد بر العباد بعد هذا مشهود ضمیر منیر مشتری تنویر کرد که  
 بعد از جلوس همایون مادر اثناء ماه صفر ختم بالخیر والظفر لسنه اربع و عشرين  
 و ثمانمائه چنانکه استماع کرده اند ناگاه فتنه عجمی ظاهر گشته بدبختی خود را بکذب



ونادانی بحریک و حبله تکفور مقهور استانبول خارج از قواعد مسلمانی کشته و نام  
مصطفائی جعل بخوبی نشان نهاده و از تعداد عیبی و موسی شمرده و از روم ایلی بعضی  
از اولاد اورنوس و طور خان و از اناطولی باولید از میر بعض بد بختان بر سر او جمع آمده  
با مقدار پنجاه هزار نفر پیاده و سواران سرخیل باغبان اشرا پیمان اناطولی از کلیولی  
عبور کرده و مرحوم بایزید پاشای وزیر را که بجهت نصیحتش فرستاده بودیم در راه  
کشته چون مبارزان عرصه ظل خیال با ما بنیاد کارزار کرد مانیز حسب الشریعة  
الغرا بمساکر منصوره برای دفع آن باغی بصحرای الویاد رفته چتر همایون وصف ظفر  
مقرون آراسته و پیراسته بمقاتله مشغول کشیم درین اثنا امارت مآب محمد بک میخال را که  
از حبس توقاد اطلاق کرده بودیم در طلیه شبی از برادرش که رفیق مجعول مخدول بود  
سن مجعول مزبور را پرسیده و از آن چاکذب او را دانسته بلشکر جانین این مژده انتشار  
یافت و مجعول نیز از خجوائی ﴿ وقل جاء الحق و زهق الباطل ان الباطل کان زهوقا ﴾  
آگاهی یافته خود بخود منزه شد و ولد از میر هم بطرفی کریخت و سپاه منکسرش  
متفرق و ماملکش در معرض تلف افتاده مانیز از پیش تا ادرنه شتافتیم و در یکجبهه  
قرل اغاج اثری از ویافتیم بعد از دوسه روز اشقیایی که با وی بودند او را مقید و محبوس  
ساخته پشای سر بر عالم مصیرد رسانیدند در حال قهر قهرمانی ما او را امان نداده  
در دار محنت بچنگال سیاستش فرو آوریم و پاداش اراقت دماء ناحق خون او را از کاسه  
چشمش هم بگردن او ریختیم لله الحمد که علی رغم تکفور مقهور اولیای دولت منصور  
واعدای سلطنت ما بالجمله مکسور کشته تخم طائفه بد نهاد با سرهم از سر زمین دنیا بر افتاد  
و سبب مزیدی شکر و سپاس گشت ﴿ فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین ﴾  
و این مسرت نامه را مصحوب عمده الاعاظم و الاعیان شعبان چاوش زید قدره ارسال نمودیم  
مأمولست که بقبه السیوفی که باید بخت ولد از میر کریزان شده اند باشد که بدست آورده  
باظهار یکجبهتی این جانب را ممنون فرماید و لوازم سرور این فتح را دران بلاد منتشر  
سازند که باعث مزیدی محبت گردد باقی ایام معالی زیاد باد بر العباد

﴿ جواب ﴾

عنوان صحیفه شادمانی و مهر جان ایام زندگانی اعنی بیاض صحیفه زرینکار و سواد بشارت  
نامه بلاغت آثار که از جانب سپهر منزلت فلک رفعت سلطان سلاطین جهان خاقان  
خواقین زمان مرجع صنایع الامم و ملجأ ملوک العرب و الجمجم ظل الله فی الارضین  
عون الاسلام و المسلمین شاهنشاه شاهین خنجر خصم شکار و خداوند کار مظفر کامکار  
اعز الله انصاره و ضاعف اقتداره مصحوب عمده الاعاظم و الاقران شعبان چاوش زید قدره  
در این اوقات و اسعد ساعات در رسید و چون مضمون مسرت مشحونش منبئی بود  
از صحت ذات ملک صفات و مخبر از فتوحات مسرت غایبان ﴿ الحمد لله الذی هدانا لهذا ﴾  
کویان با جمیع سکان قرمان شکران بجای آوردیم و بلاد و اسواق را مزین ساخته  
ابواب شادمانی را بر رغم اعادی سه شبانه روز مفتوح داشتیم و بدست آوردن بقیه السیوف  
عموما و ولد از میر خصوصاً محمد و ساعیم امید که سرانجام او نیز چون سردار مجعول سر بردارش  
بیکجبهه قهر مخلصان گرفتار و بچنگال سیاست سرنگون و سنکسار در افتد ﴿ و ما ذلک  
علی الله بعزیز ﴾ ان شاء الله تعالی باقی احوال را بافاصدی که بعد ازین خواهیم فرستاد اعلام  
خواهد شد همواره غنچههای فتح از گلستان تأیید الهی کشاده باد بالنی و آله الامجاد

چونکه افرید کار جل جلاله  
 وعم نواله حل وعقد و ابرام و نقض  
 عنانك بسط و قبض و رفع و خفضی  
 بزم صرامت و جهاندار لغز و شهامت  
 و گاه مکار لغز قبضه سنه تقویض  
 و تسلیم ایلدی و عنایت ربانی  
 و حیات صمدانی معافد دولتری  
 مؤید و قواعد سلطنتی مشید  
 و مناظم مملکتی مؤکد و مراسم  
 عزت و رفعتی مهدیوردی  
 و هر لمح و هر لحظه مدد عواطف  
 و عوارف و عدد مکارم و مر اجله  
 مکر و مشرف و کوش روز کار می  
 عواید کار می و فواید شهر یاری  
 قلاده لری و فواید شهر یاری  
 فریده لریه مزین و مشنف ایلیوب  
 و الذین جاهدوا فینا لنهدینهم  
 سناستنداسنی کوشمزه و اصل  
 و لا تحسبن الذین قتلوا فی سبیل  
 الله امواتا بل احياء عند ربهم  
 یرزقون فرحین بما آتیهم الله من  
 فضله و رداستی دوشمزه متواصل  
 قلدی لاجرم بزخی متصل بوموهبت  
 کریمه و عطیه عظیمه نک شکر می  
 مقابله سنده ایام و اعوامی  
 تنویه حال اسلام و ترفیه  
 بال انامه مصرف و اوقات  
 و ساعتی دین محمدی اعلامنک  
 اعلام سنه و ناموس اجدی  
 مر اسمنک احیاسنه مبدول  
 و مقصود ایشمزد و ضبط  
 مناظم بلاد و اتمام مصالح  
 عباد و نظم مهمات جهاده  
 و ایت یظهر فی الارض الفساد  
 معناسنه مظهر اولان اصحاب  
 کفر و عنادله مقاتله اسبابنک  
 احضارنده هیچ بدقیقه  
 اهل ایلیوب و میان رعایاده  
 افاضت معدت و اشاعت نصف  
 و شان بریاده اظهار شفقت  
 و ابراز مر حجت باینده هیچ  
 برنکته معطل قیامشدر  
 و طلوع تابشیر سلطنت  
 ایتداسندن و فتوح مناشیر  
 مملکت

جنتنکان غازی سلطان مر ادخان  
 حضرت لری درگاهندن او چینی  
 کره انکروس بوزلدینی و قنده  
 ققم و نصرتک حکایه سبله جهان  
 شاه میرزا طرفنه یازلش اولان  
 نامد هما یوک صورتیدر افرید  
 کار جل جلاله و عم نواله چون  
 زمام بسط و قبض و رفع و خفض  
 و عنان حل و عقد و ابرام و نقض  
 در قبضه صرامت و جهانداری  
 و حوزه شهامت و کامکاری  
 مانهاد و بعواید عنایت ربانی  
 و عوارف رعایت سبحانی معافد  
 دولت ماموید و قواعد سلطنت  
 مامشید و مناظم مملکت ماموید  
 و مراسم رفعت مامهد فرمود  
 و هر لمح و هر لحظه مارا بیدد  
 عواطف و عوارف و عدد مکارم  
 و مراسم مکر و مشرف کرد و  
 کردن و کوش روز کار مارا  
 بقلاید عواید کامکاری و فزاید  
 فواید شهر یاری مقرر و مشنف  
 و ندای و الذین جاهدوا فینا  
 لنهدینهم سبلنا در کوش ماداد  
 وردای و لا تحسبن الذین قتلوا  
 فی سبیل الله امواتا بل احياء  
 عند ربهم یرزقون فرحین بما  
 آتیهم الله من فضله بردوش  
 مانهاد مانیر پیوسته بشکر  
 این موهبت کریمه و شکرانه این  
 عطیت جسمه ایام و اعوام بر تنویه  
 حال اسلام و ترفیه بال انام  
 که ودایع الله الملك اعلام اند  
 موقوف داشته ایم و اوقات  
 و ساعات براعلاء اعلام دین  
 محمدی و احیاء مراسم ناموس  
 اجدی مقصود و مصرف فرموده  
 ایم و در ضبط مناظم بلاد  
 و تنیم مصالح عباد و نظم  
 مهمات جهاد و تهیه اسباب  
 مقاتله من یظهر فی الارض  
 الفساد هیچ دقیقه مهمل نکند  
 اشته ایم و در افاضت معدت  
 و اشاعت نصف در میان رعایا  
 و در اظهار شفقت و ابراز  
 مر حجت در شان بریابه هیچ  
 برنکته معطل نماند و طلوع  
 تابشیر سلطنت ایتداسندن  
 و فتوح مناشیر مملکت

افتتاحندن الی زمانها هذا اغلب

اوقاتده واکثر حالاتده شمشر ابدار  
 و تیغ آشبار منک حدث و تیز لکنی  
 بعون الله تعالی و تبارک فرق  
 کفار خا کسارده امتحان ایدرز  
 و تیر جانکسار و خصم شکار سنیه  
 پر کینه اعدای دینی فکار ایدوب  
 هر سال بلکه جله احوالده جنود  
 منصوره اسلام گاه اربا و دعوده  
 مقاله و گاه افلاق بر نفاقله مقاله و گاه  
 کفره استانبول ابله مفاضله و گاه  
 طائفه انکروس ابله که ابدان ود  
 و سواع و عاندان نص و اجماع  
 و منکران ملت نبوی و مستکبران  
 رسالت مصطفوی لر در معانده  
 و مجاهده و گاه فسقه و فحیره قرمان  
 بی خانمان له که حقیقله رهن از دین  
 یزدان و دشمنان اهل ایماندر مواعده  
 و معاهده ایتکدن خالی دکلدر  
 چونکه علی الدوام بز تقویم دین قویم  
 و تنویر مناهج مستقیم ایچون چالشوب  
 لابنقطع غرام صائبه و اراء ناقبه مری  
 اعدای دینک معنه و احزاب  
 شیطینک دفعنه و دکلی همتمز  
 و همتمز انصار صدق و اعوان حقل  
 که نجوم هدی و رجوم عدوی در  
 رعایت و حیات بریه مصرف و مقصود  
 ایتشزد لر ایدر روز نایدات آسمانی  
 و عنایات رحمانی مؤید معانی دولت  
 و سعادت مز و مشید مبانی عزت و رفعت  
 اولمقدن عاقل اولوب مهمات دینی  
 و دنیوی و مقاصد اولوی و اخر و عین  
 بی تکلف و مشقت حاصل اولدیغندن  
 ما عدا حسن عقبتمز و خلوص  
 طوبیتمز رکاتیه روز کار همایونمز  
 فتوح تازه و غنائیم بی اندازه مپسر  
 و مقدر اولمقدن خالی دکلدر و اول  
 جله فتوحات ربانی و عنایات  
 صمد ایدن بری بودر که بو بیل  
 جدادی الاخره نک ابتدا سندن قرال

وانصار شیطین و طوایف مختلفه و فرق متفرقه فرق الله شملهم و دمر خیلهم و حولهم  
 و اضعف قوتهم و حولهم مجتمع کشته و بر قوت اعضدا اعتضاد و بر کثرة عدده و عتاد  
 اعتماد نموده و بوفور سلاح ارتیاح و بغزارت اهبت اغترار فرزوده باجعی کفار مقدار  
 صد هزار مرد جوشن پوش دریاخروش آهن خای شصت کشای خنک سوار خصم شکار  
 جنک جوی صاعقه خوی از طرف آب طونه عبور کردند و از ناخن و خون ریختن آسایش  
 نمودند بسا مسلمانان را بقسر در قید ذل و حباله اسر آوردند ساعتی از فساد ایشان آن اما کن  
 شریفه و مساکن لطیفه و منیقه خالی نشد و فروج محرمه و مصونه را در معرض اسبابحت  
 عرض کردند اهل و عبال و مال و منال مسلمانان پایمال شد و حرث و زرع و نسل و ضرع  
 مستهلک ماند و د فاین و ذخاراکا بر و اصاغر ضد تلف کشت و نفایسی که اهل اسلام  
 بخون جگر اندوختند ایشان یک شراره قهر سوختند از انجا مصمم العزمه علی  
 القتال و الجلاد و اتلاف الطرایف و التلاد و تخریب البلاد توجه کردند که مقرر الکرامه  
 و دار العز و المقامه و مشوی النجده و النبساله و مأوی امنه خاتم الرساله ادرنه را که غره  
 ناصیه اسلام و قره باصره انام و نتیجه کردش لیالی و ایام معبد رها بین و مشهد شیطین  
 سازند \* مصرع \* و لیس حدیث النفس غیر ضلال \* و سائر مدن اسلام را که سالهاست که  
 از مخالف اهل شقاق بقاء الرأس و صرف انواع النجده و البأس مستخلص شده است  
 و آراء صائبه مادر ازاحت خبایت جهل و ازالت نجاست کفر و سلحدود طغیان و هدم  
 رسوم عدوان از اما کن اهل ایمان بی هیچ وجه قصور و قوتور جائز نشمرده است و در اینجا  
 بحمد الله تعالی هیچ خلل بعمارت مشاهد حقیقت و مرمت معاهد طریقت و نضرت  
 ریاض شریعت و احیاء معالم امن و امان و ابقاء مراسم دین و ایمان و اعلائی اعلام  
 عدل و احسان راه نیافته است آن فجار نکونسار بقدم نامبارک و مشوم خراب و بیاب  
 سازند و آن امت مکرمه که دران جاها ممکن و در نواحی آن دیار متوطن بوده اند  
 ذکور را هدف تیر و علف شمشر سازند و اناث را در قید ذل و قهر اسیر کنند \* شعر \*  
 هیبات ان بصطاد عنقاء العلی \* بلعین عناک الافکار \* چون این قضیه بمسامع  
 علیه مارسید راستی غیرت شهر یاری و حیت کامکاری ما را با حراز مشوبات غزو و جهاد  
 و اغتنام غنائم اهل فساد و اتقا ذبلاد و تخلص عباد از ارباب بغی و عتاد  
 تحریض و تحضیض نموده و دعای همت و بواعث نهمت بر کفایت این مهتم مقصود  
 فرمودیم و عزیمت همایون مصمم کردیم و خود را بغنایت ایزدی و حجابیت پروردگاری  
 سپردیم و اعلام اسلام مستعینا بکلام الملك العلام بر افراختیم و باحشری انبوه و لشکری  
 باشکوه و پیران کار و دلیران کارزار بیشتر از حد و شمار بشوکتی هر چه تمامتر و دولتی  
 هر چه عامتر در مقابله ایشان رسیدیم اگر چه صولت و مهابت آن ملا عین در دلهای  
 مسلمین جایگیر شده بود اما ایزد جل و علا بنور فراست الهام می نمود و بدست تأیید  
 بسطت میفرود که این فتح همایون بعز دولت ما مپسر خواهد شد و این ظفر ممیون  
 باعلام نصرت مامقرر خواهد کشت و تباشیر صبح کامرانی بنور پیروزی مالمع  
 خواهد آمد و انوار لطف جهانبانی بفر بهروزی ما مناسطع البته نو ابر صولت ما بفته  
 مشتعل شد و شرر قهر ما فجأة متطایر و عواطف سیاست پادشاهی که بران مجبولیم  
 در هیجان آمد و اعاصیر انتقام شاهنشاهی که بدان مشمولیم در ثوران کشت فرمودیم که  
 در احشاد و استعداد اجناد اجتهاد نماید و اسباب جدال و قتال آماده دارند و ابواب

انگروش مخکوس و بابوش معکوس  
 کفار ملاعین و انصار شباطین  
 و طوایف مختلفه و فرقی متفرقه جمع  
 ایدوب قوت و بازو زیننه اعتماد  
 و آلات حرب چو قلغه استناد ایدوب  
 یوزبیک مقداری جوشن پوش و دریا  
 خروش عسکر سقر مقرله طونه  
 بیندن عبور ایدوب اوغراد قبری  
 بر رده قانلرد و کوب اهل اسلامی اسیر  
 و قید و بند ایدوب اولجا نبلر ده اولان  
 بلاد مؤمنین فتنه و فساد زدن بران  
 و بر ساعت خالی اولیوب مسلمانلرک  
 اهل و عیال و مال و منالری پایمال  
 ارباب ضلال اولوبا کابرو اصاغرک  
 دفاین و ذخایری غارت و یغما اولمش  
 و اصحاب ایمانک خون جگر خرج  
 ایدوب جمع ایتدکلی نفیس اسبابی  
 ابرشاره قهرله قمشار و بالجمله  
 بو قدر فتنه و فسادله دارالنصر  
 ادره که مقر کرامه و دارالعز  
 و المقامه در نتیجه روز کار اهل شفاقک  
 بنجه قهرندن امین ایکن اول فجار  
 نکونسار قدم نامبارک و مشوملریله  
 خراب و بیاب ایتک مراد ایدمشلر  
 چونکه بو قضیه عجیبه و قصه غریبه  
 بزم مسامع علیه مره و اصل اولدی لاید  
 غیرت شهر یاری و حجت کامکاری  
 مثنویات غزو و جهاد و اغتنام غنایم  
 اهل بغی و فساده اقتضا ایدوب  
 دوای سمیت و بواعث نهمت بومهمک  
 تحصیلنه صرف اولنوب کندومری  
 عنایت پروردکاری و حیات باری به  
 اصمربوب اعلام اسلامی مستعینا  
 بفضل الملك العلام فلك اطلسه  
 طوغری مرفوع ایدوب عسکر  
 بی غایت و حشر بی نهایت و پیران  
 کار و دلیران کارزار و دولت  
 و شوکت تمامت ایل اول مخاذیلک  
 مقابله سنه ابرشدهک اگر چه اول  
 ملاعینک مخایف صوت و مهابتی

خصام و جلاد کشاده و دروع سابقات پوشند و در اظهار حق و اعلاء کلمة الله العلیا  
 بسعی بیدریغ کوشند تا نام نیکو و ذکر حسن درین جهان ذخیره گذارند و حسن احادیث را  
 بهتر از عمر و روزگار دارند و خودشان را در سلاک اخیار امت و کرامت منخرط  
 سازند که زبان زمان در شان ایشان بدین رباعی منطلق است \* شعر \* بلوح علی الطرس  
 آثارهم \* و بقی مدی الدهر اخبارهم \* فما نقرضوا بل هم خلدوا \* و حسن الاحادیث  
 اعمارهم \* پس روز سه شنبه که غره ماه شعبان بل غره سعادت اهل ایمان بود از حول  
 و قوت خویش تبرا کردیم و پناه بعنایت حایت رحمانی آوردیم و نصر و ظفر را از اثر  
 ناید مقح الاوباب و مسبب الاسباب که \* و ما النصر الا من عند الله العزيز الحكيم \*  
 عنوان صحایف کرد کاری و برهان مقدمات پروردکاری اوست دانستم و یقین مآشده که  
 اوبد نصر و فیروزی از شاخ ارادت او عز شانه منوط است و کثرت عدت آلت را در وهیج  
 مداخلت نه و شوارد قدرت و بهر روزی با و تا دمشبت او عم سلطانه مربوط و سعی  
 و قدرت خیل و حول را در وهیج معاوتنه پس بعد عرض التضرع و الابتهال الی جناب الله  
 الملك المتعال اعیان عسکر و وجوه رجالان نحر بض کرده بنص \* ولا تنهوا ولا تحزنوا  
 و اتم الاعلون \* فرمودیم که مستعینا بالله الرؤف العطوف استعمال بنسود  
 و سیوف را کار فرمایند و سنان ثعبان نشان آتش فشان را دستور دارند و شمشیر ابدار  
 خون خوار آتش بار صاعقه کز درار از غلاف خلاف برکشیدند قلب و جناح مجنه  
 و مبره را بیاراستند و کینکارا بهر استظهار باجلاد اجماد سپردند و مقدمان لشکر چون  
 شیران درنده و بیلان دمنده و پلنگان غرنده در نبرد آمدند و مبارزان لثیمان بی ایمان  
 مقاتل و مقابل شدند و بهمه انواع سلاح سطوت بازوی اهل ایمان و قوت قلوب  
 اسلامیان که راستی تراز مراسی قلال و راستی تراز و اسبی جبال اند برآزمودند بعد از آنکه  
 از اول صبح تا نماز عصر در میان جانین و مابین طائفتین مقابله و مقاتله افتاد و حله در حله  
 پیوست اسلامیان یقین دانستند که الاسلام یعلو و لایعلی دلیران کار دیده و تلخ و شور  
 روز کار چشیده عنان برآفتند و فرصت یافتند و دست تبر و شمشیر زدند و کارزار کردند که  
 از شکوه او کوه بستوه آمده و دل کردون از جای برخاست و روی هامون ردای کلدگون  
 در برداخت ان ملاعین بی دین و مخاذیل بدآیین چون طمع از جان و دل از خانمان برداشتند  
 حمله کردند که زمین تاب آورد او نیاورد و روز کار مقاسات او را تحشم نکند و خورشید  
 از هراس او در زینهار غبار کر بزد اما رویه طاقت حمله شیر شرز به کجا یابد و صعوه توانایی  
 نیز بنجه شاهین و شکرده کجا دارد پس ملائکه ملاً اعلاندای \* نصر من الله  
 و فتح قریب \* در عالم سفلی در دادند و زبان حال بشارت \* انا قحطناک فتحا مینا \*  
 بسمع مارسانید چون آن ارجاس انجاس کوشش انصار حق در ابطال و اسبصال خود مشاهده  
 کردند و جند اعوان حق در تبدیل شمل و وقع جمع خویش معاینه دیدند \* و لو اعلی ادبارهم  
 نفورا و کان امر الله قدرا مقدورا \* اخر الامر از غلامان حضرت یکی قرال مخذول را که  
 شهر یاران فئه جافیه و پادشاه آن طائفه خاسره بود دست بسته و بازو شکسته پیش رایت  
 نصر نیکار و خصم شکار آورد و غلامان حضرت چون دانستند که قرالست طعمه شمشیر  
 کردند و سلاحهای دران دران اختیار و امتحان نمودند و چون انصار شرع رسول الملك  
 ذی الجلال از حال قرال آگاه شدند جلوا زمر النفاق و عصب الشقاق حمله اللبث المکاتر  
 و سطوة الاسد الزائر رافعین عقیدتهم بالتهلیل و التکبیر منتظرین نصر الله العزيز القدير فن الله

در ون مسلینده جایگیر اولشیدی

اما بوقح همایون بزم دولتزه مبسر  
 و بونلفر مجنون بزم رأیزه مقرر  
 اولاجغه اعلام ربانی والهام  
 صدقانی اولغین نأرة صولتزه و شرر  
 مهاسبتمز مشتعل اولوب طبیعت  
 سیاست پادشاهی هیجان واعصاب  
 انتقام شهنشاهی حرکت و تورا نه  
 کلوب فرمان عالیشان وارد و متوارد  
 اولدی که اجناد جهاد اجتماع  
 واجتهد واحشاد اوزره اولوب  
 اسباب جدال و قتال آماده و ایستاده  
 و ابواب خصام و جلاد کشاده فلنغنه  
 سعی و بیدر بغ ایده لرتا که نام نیکوری  
 صحایف ایامده الی قیام الساعه و ساعه  
 القیام ثابت و بردوام اوله و زبان زمان  
 انلرک شاننده بور باعبله مترمز و کویان  
 اوله ❖ رباعی ❖ یلوح علی الطرس  
 آثارهم ❖ و بیقی مدی الدهر اخبارهم  
 فا انقرضوا بل هموا خلدوا ❖ و حسن  
 الاحادیث اعمارهم ❖ بیت ❖ عارفک  
 کنسه و جودی نیجه ایجادی قالور ❖  
 سندخی اکیلو کور کیم ار اولو رادی  
 قالور ❖ پس روز سه شنبه که ماه  
 شعبان و غره سعادت اهل ایمانیدی  
 کند و حول و قوغمزدن تبرایدوب  
 عنایت بی غایت رحمانی بی استناد  
 واعتماد کوس تر و ب مستعینا بالله  
 الرؤف اسنه و سیوفی خرامان و عربان  
 و عسکر ظفر آتارک بمین و یسارنی  
 ترتیب ایدوب استظهاسار بچون  
 کینکاهی اجلاد و اجماده اصمیرلیوب  
 مقدمان لشکر شیران درنده  
 و بیلان دنده و بلنکان غرنده کبی  
 جنک و جدال و حرب و قتاله کلوب  
 اول وقت صبحدن اکندوزمانه دک  
 میان جانینده ضرب و حرب جاری  
 اولوب حله حمله به متصل اولدی  
 عسکر اسلام الحق بعلو و لایعلی  
 مضمونته عالم اولوب دلیران کار دبه

علیهم بالأمول والمسؤل فرزت اقدام الکفکار و ولت اعلامهم پس مثال دادیم بالشکر چون سبل که  
 از کوه بصحرا ریزد و آتش که در دامن کو کرد آویزد و آن شیران عالی پایه بدان خوکان فرومایه  
 در آویختند و قیامتی مجمل برایشان انکیختند و همه را طعمه مار و مور و غدای و حوش و طیور  
 کردند و دران کر و فرازان کفره و فجره اکثر علی ارجاء باثره بدار البوار انتقال کردند  
 و رفته آن بقعه چنان شد که دران جوانب و نواحی صد قرن وحش و طیر را پس ازین  
 فلک از کشته میربان باشد و بعضی که از شمشیر فخر خلاص یافت در بند صفا و وقید  
 اسار افتاد و با سلاسل و اغلال در کنج وبال و نکال مقرنین فی الاصفاد مزوی کشت پس  
 معتضدیم که بوسیله این فتح شرر و شرور غرور آن ارذال و انذال اطفایابد و عوادی بلیات  
 ایشان بکلی انطفایزد و از رسوم و اطلال آن مجاهیل و مخاذیل آثار نماند و یزد جل جلاله  
 بمرحمت نص ❖ و اورشکم ارضهم و دیارهم و اموالهم و ارضانم تطووها ❖ مجموع اطفال  
 و اولاد و نسوان و احفاد و صبیان و شبان و شیوخ و کهل و موطن و سواکن و قلاع و بقاع  
 ایشان را بدوله همایون مسخر و مقرر فرماید ❖ و ما ذلک علی الله بعزیز ❖ پس همه  
 بر عالمیان و کافه آدمیان عین فرض و دین فرض است بعد از آنکه این فتح نامه بزرگوار  
 بر منابر اسلام علی رؤس الاشهاد بر خوانند و جلالت این نعمت هیه و کرامت این عطیه  
 سنیه شناسند و هریک بر حسب جهد و وسع طاققت شکر این موهبت بتأدیت صدقات  
 و ایصال مبرات و حسنات بگذارد و از حضرت رب الارباب استحکام دعایم دین و دولت  
 و انتظام مناظم این سعادت که غره ادوار و طراز روزگار ست در خواهند و همه اهل اسلام  
 ازین بشارت بشاشتی هر چه زیاده تر و هوشاشتی هر چه آمده تر و حظی اکل و نصیبی اوفر  
 برگیرند و بدعا دوام سعادت همایون و دولت روز افزون ما ما ثابت و مواظبت نمایند

❖ الجواب ❖

بسم الله الرحمن الرحیم ❖ یا ایها الملأانی الی الی کتاب کریم ❖ مبشر طلوع صبح امانی  
 و مبسر اسباب وصول شادمانی و مستودع غرایب معانی و مستجمع اصناف الطاف  
 در رولائی و مفتاح خزانه صناعت و مصباح بهجت خانه براعت و منشور حیات بخش سعادت  
 اقتدار و طغرای جهنم آرای کردون و قار اعنی مقدم بزرگوار حضرت خلافت پناه  
 سلطنت دستگاه فلک اشباه سلیمان حشمت فریدون بسطت کسری معدلت ملک کروه  
 فلک شکوه آنکه مشاطه عدل شاملش چهره آرای عافیت شده و طینت فضل کاملش  
 حافظ صحت و رفاهیت آمده و هو السلطان الاعظم مالک رقاب الامم ظل الله فی العالم  
 ملک ملوک الترتک و العرب و العجم ❖ شعر ❖ هو الشمس قدرا و الملوک کواکب ❖ و هو البحر  
 جودا و الکرام جداول ❖ معین الملهوفین ناصر المظلومین نائر جواهر عدل و احسان  
 فیاض نعمت امن و امان باسط بساط مرحمت المشار الیه فی السلاطین اذا عدا المأثر  
 الموصوف بال عالم العادل علی رؤس المنابر ❖ نظم ❖ بتبع اسلام را پیرایه کرده ❖ جهازا  
 آفتابی سایه کرده ❖ زمانش کز کزند آزاد زاده ❖ فلک را توبه بیداد داده ❖ المبرز بکرامات  
 لم یسبق بها احد من الملوک و السلاطین مدمر الکفره و الطغاة بال غزو و الجهاد مع السلطنة  
 و الخلافه و الدنیا و الدین سلطان مراد خلد الله تعالی فی بسط الارض خلافته و سلطانه  
 و اید بالنصر و الظفر اعوانه مشتعل برفنون عواطف و مشحون بصنوف عوارف در ایمن  
 اوقات و احسن ساعات کالوچی النازل من السماء و الذمن المء الزلال علی الظلمه سمت ورود  
 یافت لطایفه اکثر من ان یحیطها التحریر و البیان او یخرج من عهدته و صفها فصاحة

ویلان کارزار آزموده عنان بوکوب  
فرست دبدر دیوتیر و شمشیره ال  
اورب جمله ل ابتدا بیلر که شکوهندن  
کوه ستوهه کلوب و کردوک بورکی  
برندن قوبوب صحرای هامون قبا  
کلکونی بردوش ابتدی چونکه  
اول مخاذیل بی دین و ملاعین بدآیین  
جان نرندن امید کسوب خانما نرندن  
نوامید اولدیله جمله ل ابتدا بیلر که کوه  
البرز طاعت کتور مییدی امار و باه  
جمله شیر طاعت کتور مبه جکنده  
وسرجه شاهاز رو بین  
چنکه مقاومت ایتمه جکنده شبهه  
یوقدر بس ملائکه ملا اعلی  
❖ نصر من الله و فتح قریب ❖  
نداسنی کوش هوش اهل اسلامه  
وزبان حاله ❖ انا فتحناک فتحا  
میبا ❖ بشارتی مسامعت سید  
الانامه ابرشدردی چونکه کفار  
بد کردار انصار حقیق کوششنی  
کوردیلر ❖ ولواعلی ایدبارهم نفورا  
وکان امر الله قدرامقدورا ❖  
مضمون بجه انهمراه توجه اید بچک  
خدم انجم خشمیدن بری قرال  
مخدولی دست بسته و بازو شکسته  
رایت نصر تکار و ظفر آثار اوکنه  
کتوردی سائر خدام با احترام  
قرال مخدول ایدوکن بیلوب هدف  
تیر و علف شمشیر ایدوب قیلرین  
انده آزمایش ابتدا بیلر چونکه لشکر  
ظفر اثر قرالک اولحالدن آگاه  
و خبردار اولدیله لبت کاسرواسد  
زایرمانندی دفعه جمله ایدوب برچنک  
ابتدیلر که خون دشمنان دامان  
کوهستان و صحرای بی پایانده آب  
روان و سبیل بیکران مثالی جریان  
ایدوب پوشیران عالی پایه اول خوکان  
فر و مایه تک جمله سن طعمه مار و مور  
وغدای وحوش و طپور ابتدا بیلر و قهر

سبحان ذرهرسطری ازسطور آن بحری مدرج ودرهرحرفی ازحروفش لطیفه مدح  
❖ نظم ❖ لفظشکر آمیزش درتربیت خاطر ❖ چون بادبهار آمدجان پرور و روح افزا ❖  
❖ عبارات مهذب و استعارات مستعذب اووصول اجلال و نزول افضال یافت وکان فی زهرة  
الالفاظ و سلاسه المعانی الایبارکجات تجری تحتها الانهار نظم ❖ شکفت نازه کلی  
درفضای روضه دل ❖ وزید باد طرب درهوائی عرصه جان ❖ فقلت له اهلا وسهلا  
ومرحبا و رود مبارکش سبب انس و سلوت و وصول میونش موجب سکون و استراحت آمد  
خاطر چون بمطالعه آن خطاب قانزکشت ترنم این کلام تکرار نمود ❖ شعر ❖ تسلیت  
من نظری الیه فکیف لو ❖ عایت من کتب الکتب بکفه ❖ و چون مخبر و مشتمل برسلامتی  
ذات عظیم المثال حضرت خلافت پناه و انتظام امور سلطنت و جهان بینی بود مراسم  
تعظیم و تجلیل و شرایط اکرام و تفضیل و مایه من هذا القبیل بحسب آورد وظایف  
شکر ربانی و حمد سبحانی بران نعمت عظمی و عطیه کبری بتقدیم رسانید و الحمد لله علی سلامه  
ذاته الشریف و صحه بدنه المنیف جدا یکافی المزید و شکر ایستجلب جدید درمقابله  
الطاف و دلجویی احکام ربانی محبت و تحریک سلسله مودت باعنائی دعوات غیر نسیم که  
ازمهیبت نسیم آن بوی اخلاص بمشام جان مجسمان رسید و تحیات غیر شمیم که از اطایب  
روایح آن مشام ربیع معطر گردد و شبانی که آن نوافج مشک نائاری اکثساب طیب  
از نمایند ❖ شعر ❖ سلام اعار اللطف وزدا و زرجسا ❖ و منه استعار الطیب مسک و عنبر  
علی المجلس السامی الذی قد سماه ❖ سماء العلی حین اذینار به البدر ❖ ابلاغ و ارسال میروند  
و بر جاده محبت و اخلاص راسخ و راسی دم است تعضش و نزاع و تحنن و التیاع بحضور  
موفور السرور فایض النور و الحبور نهایت ندارد سعادت مواصلت که فهرست شادمانی  
و دیباچه دولت و کامرانی است بر وجه احسن محصل باد تفقد مخلص نوازی که در ضمن  
مفاوضه شریفه مودع بود و تهنیت فتوحاتی که این محب را بعون و عنایت الهی مبرس کشته  
در طی آن مدغم خصوصاً فتح طریق کعبه معظمه شرفها الله تعالی که از معظمتان ارکان  
اسلامیست و تخییر ممالک عراق عجم که نموداری از تضاعف عنایات ربانیست اگر چه  
بفیض تأییدات سبحانی و بین همت آن حضرت این فتوح مخلصانرا مبرس کشت  
و حضرت عزت تعالی شاه و عظیم سلطانه توفیق این سعادت محصل گردانید ❖ الحمد لله الذی  
هدانا لهذا وما كنا لنهتدی لولا ان هدانا الله ❖ و چون از حضرت مبارکی و طالع سعد عنان  
عزیمت بقلع وقع کفار نابکار معطوف فرمودند بکرات و مرآت ختمات کلام حضرت  
ملک علام نموده استدعاه فتح و ظفر آن حضرت را از حضرت و اهب العطا یا عز شانه  
مستدعی بود المنه الله تعالی که بهدای اجابت مقرون کشت هر آینه چون استدعاه این مخلص  
مخلص صدق و اخلاص بود لاجرم ان حضرت را نیز فتاح مفتوح الابواب بمفتاح ❖ و عنده  
مفتاح الغیب لایعلمها الا هو ❖ ففتحی جسم و صولت عظیم بر کفار و ندیمیر طغاة نابکار کرامت  
فرموده و از دیوان ❖ بفعل الله ما یشاء و بحکم ما یرید ❖ با مریم ❖ لبقضی امرای  
کان مقعولا ❖ نیز و آیت ❖ و ما النصر الا من عند الله العزیز الحکیم ❖ منشور  
❖ وینصرک الله نصر عزیزا ❖ بنام دولت آن حضرت نوشت الحق بعون و عنایت یدریغ  
الهی نصرت و فیروزی و ظفیری که آن حضرت را بکفار فجار و ملاعین اشرار نابکار  
کسر الله لوائهم و فرق دماؤهم دست داده بر موجب جد کشت ❖ حمد اله ثم جداله ❖

شمشیر و زهر نبردن خلاص بولنگری  
دخی اسیر قید و بند ایندی بارس جناب  
اقدس و بارگاه مقدس سدن طلب  
و درخواست اولنور که بوقیح و نظیر  
وسيله سيله اول ارذال و ابذالك شر  
و غرورل ينك شررى منطى و عوادى  
و بلبلى بالكلبه متنى اوله و رسم  
باطل و آيين عاظهار نندن عین و اثر  
قالمیوب و اورنکم ارضهم و دیارهم  
واموالهم و ارضالم تطووها  
مقتضا سبجه مجموع اطفال و اولاد  
و نسوان و احفاد و وصیان و شبان  
و شوخ و كهول و مواطن و مساكن  
و قلاع و بفاعلری بزم دولت همايونزه  
مسخر و مقرر قیلوره که وما ذلك  
على الله بعز يز پس عامه عالمیان  
و كافة آد مبانه عین فرض و دین  
و قرصدر که من بعد بوقیح بز کواری  
منابر اسلام اوزره صوت اعلايله  
او قیوب بو نعمت هینه نك جلالتنی  
و عطیه سنیه نك کرامتنی کما هو حقه  
فهم ایدوب هر بری وسع و طاقجه  
جد فراوان و شکر بی پایان ایدوب  
اداء صدقات و ایصال حسنات  
ایدهل و حضرت رب الاربابدن  
استحکام دعایم دین و دولت و انتظام  
مناظم رفعت و سعادت تمزی تضرع  
و اتهمال ایله تمنا و استدعا ایدوب ادعیه  
دوام دولت و اثبته قیام عزتمزه  
مداومت و مواظبت ایدول والسلام

على ما كسا تارداء الكرام \* برزمره علماء ابرار و فضلاء نامدار چون غره روز روشن تابان  
و چون دره تاج فلک رخشان و درخشان است که قوام دین و نظام شرع مبین و رونق  
بازار مملکت و بهجت امور سلطنت باسبب اتصال کفار نابکار منوط و غز و کردن با اشرار  
و ملاعین فجار مر بوطست و حصول آن سعادت سیمیا و حضوران نعمت عظمی بتوسط  
شمشیر آبدار و وسیله سنان آتش بار و ذریعه کرز صاعقه کردار متصور میشود \* نظم  
ملك چون قرار خواهی یافت \* تیغ را بقرار باید کرد \* شعر \* ان اسبافنا العصاب النوام \*  
ترکت ملکنا قرین اللوام \* و از عهد ماضیه و قرون سالفه الی یومنا هذا چنانچه کتب  
تواریخ بدان ناطقت که هر طائفه از مخالفان دین اسلام و معاندان شرع خیر الانام روی  
جرائت و جلالت بمحاربه اسلامیان که بشرف متابعت حضرت مصطفی علیه من الصلوات  
افضلها و من التحیات اكلها در زمره \* کنتم خیر امه اخرجت للناس تا مرون بالمعروف  
وتنهون عن المنکر و تؤمنون بالله \* مخبرط کشته و بخلعت ایمان و زینت اسلام مخصوص  
شده روی آورده اند و محاربت ایشان را مهیا و آماده شده حق جل جلاله و عم نواله  
جعی را از اهل اسلام برتد میر و اسبب اتصال ایشان داشته و تقویت ارزانی فرموده رفیق  
آن زمره گردانیده تا کر بمجاهدت و محاربت آن ملاعین بر میان جان بسته آن ماده خلال  
و فساد و نکال را منقطع ساخته اند و نص \* و جعل کلمة الذین کفروا السفلی \* برایشان  
خوانده ازان قوم لعین و روز کارشان دمار بر آورده بوسيله خنجر مرغ سان زخل صفت  
بدخواه تن ناپاک را از فرش خاک خوابگاه ساخته و بواسطه تیغ آتش فشان و بسانان جان  
ستان آن دیار را از خبث فسادان مطردان خالی گردانیده اند آن حضرت نیز بر همت  
قانون فعال مبارک و میمون و طالع مسعود هماون اقبال همعان و سعادت و بخت توأمان  
و ظفر و نصرت هم آشیان روی بدفع آن مجاهیل وقع ان مخاذیل آورده هاتف غیبی  
بکوش جان دوائش رسانید که \* ان فتحناک فتحنا مینسا \* و مبشر لطف ربانی بشارت  
\* نصر من الله و فتح قریب \* داده و مناص توفیق \* و ما النصر الا من عند الله العزیز  
الحکیم \* شنواید و مؤذن عنایت بر ما ذنهدایت اذان \* و عنده مفتاح الغیب لایعلمها  
الاهو \* بگفته و باد نصرت بانشاد \* لقد نصرکم الله فی مواطن کثیره \* یلان باشجاعت را  
دل می داد نامدار از روزگار ایشان بردارد الحمد لله الذی نصر عبده و اعز جنده  
آن صورت شاهدهی عدل و برهانی درست است بر صدق اخلاص و صحت مودت و استحکام  
مبانی محبت و تأسیس بنیان اعتقاد و تأکید رسوم اتحاد فباین آن حضرت و این محب صافی الوداد  
چون فتوح مذکوره بعون و عنایت پروردگار حاصل کشت و ان حضرت راهم قیح موصوف  
مبسر شده تهنیت و پرسش که محبان جانی را برسات جناب فضیلت شعاع مولانا اعظم  
افضل العلماء فی العالم افتخار الموال العظام جامع المنقول و المعقول حاوی الفروع و الاصول  
جال الملة و الدین المولی شکر الله شکر الله مساعیه الجمیله که در فضل و کمال عدیم المثال  
و در فصاحت و بلاغت آتی و در فصول و ابواب رسالت صاحب روایتی ببالغ عبارات  
و افسح مقالات اداء امانت رسالت فرمود و احوال سلطنت ان حضرت بر حسب دلخواه  
ارباب و داد بوجهی معروض داشت که از اطراف و کاف مجلس آوازه تعریف و تحسین  
و از چهار زویا سدای صد آفرین برآمد متوقع از الطاف بی نهایت انکه علی القاعده  
ابواب مکاتبات و طریق مراسلات مفتوح دارند و با اشارات لایقه منت نهند زیاده مصدع  
نشد ریاض خلافت و چمن سلطنت بانصرت و رونق باد محمد وآله الامجاد

❖ جنمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نوری درگاهنه حاکم شروان دن کلان ❖  
❖ نامه نك صورت بدر ❖

اعلی سلطنت پناهی مملکت  
دستگاهی پادشاه اعظم مالک رقاب  
الامم مولی ملوک العرب والعجم غیث  
الملة والدين مظفر الاسلام والمسلمین  
حضرت نوری نواب نامدار و وزراء  
کامکار نیک مسامع علیه رینه  
بومخلص صادق الموده وصافی  
العقیده لری ابلاغ شریف عبودیات  
وارسال صحایف خدمات دن صکره  
شویله اهلام ایدرکه بومدته موانع  
روزگار و حوادث چرخ غدار  
عنان کیر ایدارادت و مالک زمام  
اختیار اولوب راه امال و طریقه  
مقاصد سالک نیک تدارک مصالح  
و مناسبت دن منع و حجب ایدردی  
فلا بد اول اجلدن ماینده ارسال  
رسل نادر واقع اولمشیدی اما  
بحمد الله تعالی که مناسبت ارواح  
برقرار و رسوخ اعتقاد کمال اتحاد  
اولوب حضرت منیع و جناب  
رفیع دن هر کسه که بوجانبه کله  
بومجملری بارگاه مقدس لربنک بحاری  
دولت لربن استعلامدن خالی اولوب  
استخبار اوزره ایکن بمن حراست  
و حسن سیاست و وفور اقتدار  
و شمشر ایدار واسطه سبیل اول  
حضرتک امور دین و دولتی منتظم  
وانواع قمع و نصرتی متنیم اولق  
خبری ابریشوب بودولتخواه لربک  
خاطر لرینه انواع ابتهاج وارنیاح  
حاصل اولغین سجدات شکر ایزدی  
تقدیم اولنوب دوام دولت و قیام  
رفعت ادعیه سنه مداومت  
کوسترادی و انک ضمنده بودخی  
استدعا اولنمشیدیکه عنایت  
الهی ایله موانع مرتفع اولوب  
قمع باب اتحاد و احباب ظهور  
کله چونکه خدای بیچونک  
فضلی ایله بومدعا مرقین قبول  
اولدی پس اخلاص

بسماع علیه نواب نامدار و وزراء کامکار حضرت اعلی سلطنت پناهی مملکت دستگاهی  
پادشاه اعظم مالک رقاب الامم مولی ملوک العرب والعجم محبی محاسن عقاید الدواریس  
معلى قوانین المساجد والمدارس غیث الامة الحنفیه کهف الملة الاسلامیه ناصر المهتدین  
قامع المعتدین ❖ نظم ❖ انکه حفظش زبی دفع حوادث هر روز ❖ کرد معموره اسلام  
کشد دبواری ❖ غیث الملة والدين والمسلمین خلد الله تعالی  
ملکه و اجری فی بحار المرام فلکه مخلص صادق الموده صافی العقیده بعد از تبلیغ شرایف  
عبودیات و ترسیل صحایف خدمات و دعوات صالحات و شرح دواعی اشقیاق و آرزومندی  
و بسط براعت التیاج و نیاز مندی میرساند که اگر چه درین مدت بواسطه جذبات  
موانع روزگار و خدمات سوانح اقتدار که عنان کیر را ایدارادت و مالک زمان اختیارند که  
سالکان راه امل از تدارک مصالح و مناسبت باز میدارند اختلاف رسولان کثر اتفاق  
افتد اما بحمد الله تعالی که ابتلاف ارواح برقرار بوده است و رسوخ اعتقاد در کمال اتحاد  
و هر چه زیاده تر و دل بقانون قدیم بهوا و ولا مشحون و زبان برسبیل معتاد بحمد و ثنا مقرون  
بوده است از هر کس که ازان حضرت منع و جناب رفیع بدین جانب آمده ابن مخلص  
بحاری احوال آن دولت ثبته الله تعالی استعمال نموده است و چون بشارت یافته بواسطه  
بمن حراست و حسن سیاست و وفور اقتدار و شمشر ایدار انوار دین و دولت آن حضرت  
منتظم است و افواه قمع و نصرت در نفور اسلام متنیم حقا که انواع ابتهاج وارنیاح  
بخواطر دولتخواهان راه یافته سجدات شکر ایزدی عمت الاؤه و جلت نعمائوه بتقدیم رسیده  
و باخلاص تمام مزید دوام آن سعادت از حضرت و اهب العطیه استدعا کرده و در ضمن  
آن تمنی مستدعی آن هم بوده که بعنایت الهی موانع مرتفع کرده و لطیفه که متنم قمع باب  
آن حجاب و تمهید مراسم اتحاد احباب بود از ممکن غیب بظهور آید چون بفضل  
نامتاهی الهی غباران موانع مرتفع کرده واجب و لازم نمود بدین وسیله سلسله اخلاص  
و دولتخواهی قدیمی در حرکت آوردن و خود را بایاد خاطر همایون آوردن بنا بران خلف  
الموالی العظام مولانا حسن را که از قربات و اختصاص این مخلص بجز او فر محظوظ است  
و بلاحق اعتماد مر موق و ملحوظ بدان حضرت فرستاد و این خطاب که باملاء هوا  
و ولا بتلقین محبت و تلقیق مصادقت محرر شده با او همراه کرده شد  
و همت بر تلافی مافات مصروف است که ان شاء الله العزیز فیما بعد با براد مکاتبات  
و اصدار مراسلات معاهد محبت و قواعد مصادقت مشید و مرعی دارد و آنچه در عرصه سینه  
مخزون و در ساحت ضمیر مکنون است از صدق مودت و خلاصه مخالصت باظهار رساند  
نوقع که دولتخواهان را بورود مخاطبات کریمه که نمیه همه سعادتها و نتمه جله نعمتهاست  
منهجه و مسرور سازند و از انتظام امور دولت و استقامت مهمات ممالک و تواتر فتوحات غیبی  
و نصرت الهی عزاسمه که پیوسته مقارن رایات ظفر آثاری باد بشارت دهند و بر جوع  
اشارت لایقه منت نهند تا در تمام آن وظایف اخلاص و دولتخواهی و یکانکی  
مرعی دارد درین زیاده اطباب نموده و بدین دعا اختصار نمود ❖ نظم ❖ تا بود خامه  
بناید قضا قمع نکار ❖ باد در ملک ظفر تیغ تو فرمان فرمای ❖



❖ الجواب ❖

بحضرت جناب جنت مآب مالک رقاب الارباب شهر یار اعظم و ناهدار معظم اعظم ملوک العرب و العجم فلکی اللهم ملکی الشیم صاحب الایادی و النعم معدن الجود و الکریم الذی یفخر بذاته الشریف الالقباب المخصوص بعناية الملائک الوهاب شید الله ارکان دولته الی یوم الحشر و الحساب بالنبی وآله الطاهرین و الاصحاب بعد ارسال سلامی که قواعد مودت آن از سر سر ساعی تمام تزلزل نپذیرد و اثر ابلاغ تحیاتی که مبانی محبت آن از منجینق حاسد فتنان تخلل نیند معروض آنست که این محب مخلص مرفه البال و منتظم الحال فارغ از جنک ملاعین خذ لهم الله الی یوم الدین مشغول بتلاوة الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن ان ربنا لغفور شکور ❖ در دار سرور نشسته بود اما گاه و بیگاه در تفتیش احوال پادشاهان اسلام که محبت ایشان در ضمیر قائم و ذکر جلیل هر یکی در لسان دائم متأمل و متفکر بود تا گاه در رحمت از عالم غیب کشاده شد مفخر الصدور و الاعیان معروف الاقطار و البلدان خواجه حسن زید سموه همچون طارس قدسی در رسید و در دست کتاب شریف گرفته ❖ شعر ❖ جاء البرید و فی یده صحیفه ❖ فی غرها کصحایف القرآن ❖ در مقابله آن نعمت عظمی شکر بچند و ثناء بچند همچون ❖ الیه یصعد الکلم الطیب ❖ بحضرت واحد احد فرستاده شد بعد ما که از دست رسول کریم مجمل مطالعه رسید این پیدا شد که ❖ بیت ❖ بیاض معنی آن در سواد الفاظش ❖ چو آفتاب که تابد ز بر ظلمانی ❖ مشتمل بر اساس مودت و منظوی همه شرایط محبت جز اخبار و داد و اظهار دوستی و اتحاد چیزی نیست مارا و همه ملازمان در گاه مارا سرور و بهجت حاصل شد امید از حضرت باری تعالی آنست که سلسله دوستی را از میان پادشاهان اسلام منقطع نکنند و ایشانرا همیشه بر سر پرامارت در سایه سعادت خود باقی و پاینده دارد زبانه چه اطباب رود بحسب خیر الکلام ماقول و دل باقی اخبار سلامتی را در وقت حضور خواجه مشار الیه عرض کند

❖ جنمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت تبری در کاهنه شاهرخ میرزا ابی تیموردن ❖  
❖ کلان نامدک صورتی در ❖

بجناب سلطان اعظم مولی الملوک فی العالم قائل الکفره و قانع انفجرة المجاهد فی سبیل الله بصدق النیة و کمال الاعتقاد قطب الملک و الدین سلطان مراد زاد الله تعالی اعوام حیاته و قرن بالسعادة ایام اوفاته فنون مدحات محبت آمیز و انواع دعوات شوق انگیز تحساف و اهدا می رود ❖ شعر ❖ سلاف کالطاف الاله المجد ❖ سلام کاخلاق النبی المؤید ❖ نظم ❖ سلامی چو عقل مجرد شریف ❖ سلامی چو نفس مقدس لطیف ❖ در شرح قصارای قصص مصادقت و انهای انتهای احوال مخالفت چون ازان حد متجاوزست که بواسطه واسطی خوش خرام ❖ ولوان مافی الارض من شجرة اقلام ❖ پیرامون وصف آن توان کشت لاجرم باختصار اکتفا می افتد این صحیفه الموده و المحبة او اخر شوال رقرده نقوش مصادقت و ولا میگردد چون پیوسته اخبار ساره جهانگیری و کشور کشائی حضرت اعلی سلطنت مآبی خلافت پناهی خلد الله تعالی خلافته و سلطانه که منشی دیوان ❖ جعلکم خلافت فی الارض ❖ منشور خلافت روی زمین بنام جلالت آمین آن جشید تخت و فر پدون نکنین مو شخ ساخته بدان جناب ارسال می رود و آثار مساعی جلیله و غزوات و صبت مآثر و فتوحات آن جناب که رفعت منزلت مجاهدان و علو شان غازیان بنص کتاب و سنت نبوی محقق و مقرر گشته که در بیان آن احتیاج

و دولتخواهلق سلسله سنی تحریک  
ایدوب بو مخلص لرین خاطر  
هما بو نلرینه کتور مک قصدینه  
خلف الموالی العظام و لانا حسن  
داعبلرله که بو محبلرینه کمال  
اختصاص و قرابتله موصوفدر  
تلقین محبت و تلقیق مصادقتله ملو  
و مشحون ورقه محبت ارسال اولندی  
وان شاء الله العزیز من بعد دخی ایراد  
مکاتبات و اصدا مر اسالاتدن  
خالی اولنمیوب عرصه سینه ده  
مخزون و ساحت ضمیرده مکنون  
اولان صدق مودت و خلاصه  
مخالصت ابداع و اظهار اولنه  
و جناب رفعتاً بلرندن دخی توقع  
اولنور که بود و لخواه لرینی ورود  
مخاطبات کریمه و صدور مر اسالات  
جسمیلرله که تمیمة سعادت و تمیة  
دولت و عزتدر متبهم و مسرور  
ایدوب انتظام امور دولت و استقامت  
مهمات سلطنت و تواتر فتوحات  
غیبی و ثوارد نصرت لاری پیوسته  
مقارن رایات ظفر آیات اولدیغنی  
بشارت پیورمه قدن خالی اوله ل  
تا که رعایت و ظایف اخلاص

و دولتخواهی به سبب اوله زیاده  
اطباب اولنمیوب بودعالمه اختصار  
اولندی ❖ بیت ❖ تا بود خامه بتأید  
قضا فح نکار ❖ باد در ملک ظفر  
نیغ تو فرمان فرمای ❖ والسلام

ترجمه

شهر یار اعظم و ناهمدار معظم  
حضرت نلرینک جناب مآبلرینه  
نجات و اقیات و تسلیمات صافیات  
ارسال و اتخافدن صکره معروض  
اولیان اولدر که بو محبلری جنک  
ملاعین خذ لهم الله تعالی الی یوم  
الدین قیدندن فراغت حال او زره  
اولوب ❖ الحمد لله الذی اذهب  
عنا الحزن ان ربنا لغفور شکور ❖

آیت کریمه سنده اشتغال کوسر مشیدی  
 اما کاه بیگاه اسلام پادشاه لرینک  
 که محبتی ضمیرده قائم و ذکر  
 جیلاری لسانده دائم در احوالی  
 تفحصه متأمل و متفکر ایکن ناگاه  
 عالم غیب و خزانه لارییدن رحمت  
 قیوسی کشاده اولوب مفخر الصدور  
 والاعیان معروف الاقطار والبلدان  
 خواجه حسن زید سموه طاوس  
 قدسی کبی ایشوب انسه مکتوب  
 شریف که جاء البریدونی یده صحیفه  
 فی غرها کصحایف القران \* انک  
 حفته صادر و وارد اولمشدر  
 ایصال ایلدی اول نعمت عظما  
 وعظمت کبرالک مقابله سنده واحد  
 احده شکر بچسد وثنای بیعدادا  
 اولنوب مضمون بلاغت مشحونه  
 اطلاع حاصل اولدقده \* نظم \*  
 بیاض معنی آن در سواد الفاطش  
 چو آفتاب که تابد زابر ظلمانی \*  
 وردلسان و ذکر جنان اولدی اساس  
 محبت و شریاطه مودته مشتمل و منظوی  
 اولدیغندن بزه و درگاه همز ملازم برنه  
 اول قدر بهجت و سرور و حبور  
 حاصل اولمشدر که قابل تحسیر و ممکن  
 تقریر دکدر همان باری تعالی  
 درگاهندن تضرع و استدعا اولنور که  
 اسلام پادشاه لرینک مایندده  
 دوستلق و محبت سلسله سی منقطع  
 اولوبوب همبشه عون و عنایت بیله  
 سریر سعادت اوزره باقی و پاینده  
 ایتمکدن خالی اولیه پس خیر الکلام  
 ماقبل و دل مقتضاسنجنده زیاده  
 نه اطاب اولنه که باقی حالاتی خواجه  
 مشارالیه وقت حضورده تقبیل ایده  
 والسلام

تکلفات حجت و برهان نیست \* ان الله يحب الذين يقاتلون في سبيله صفا کانهم بنیان  
 مرصوص \* بدین طرف مهدی میگردد همواره ترصد و ترقب آن میرفت که با این جانب نیز  
 تمهید قواعد موالات و مصادقت نموده رسل و رسائل متوالی و مترادف دارند تا متمم معانی  
 یکانکی و اختصاص کرده و چون تا این غایت بهیچ نوع اثرنامه و رقم خامه که محرک سلسله  
 و داد و محرض قضیه اتحاد گردد بظهور نبیوست و نسیم روضه تذکر و شمیم ریاحین  
 تودد از مهب یاد داشت و مخالفت آن جناب نوزید درین وقت بموجب غوای البادی  
 فی المحبه له اخری ابن حوشی را که از جمله مخصوصا نسبت بجناب آنجناب فرستاده شد  
 مقصود کلی و مراد اصلی آنکه من بعد چهره امانی و آمال بصفای ذات البین اراسته  
 باشد ولأنی اکلیل مجد و معالی بصفتو خاطر جانین در سلك انتظام پیوسته طلیعه اعلام  
 سلامتی احوال بال فرخنده فال کشاید و همواره صورت جلیله اخبار صحت رفعت و اقبال  
 رخ فرخ نماید \* و ذلك فضل الله يؤتیه من یشاء \* \* قطعه \* اساس مهر و وفا کومدام  
 محکم دار \* کسیکه رفعت ایوان منقبت خواهد \* بگو که نسخه این طرح رامنه از دست \*  
 هر آنکه فسحت میدان منزلت خواهد \* و اولی و انصب آنست که علی التعاقب و التتابع  
 فتح ابواب مر اسلات و مکاتبات نمایند تا نهال حسن عقیدت بر جو بیار ابلاغ رسل و رسائل  
 باهتر از در آمده و ریاض صدق و مخالفت از هجوب نسایم مفاوضات و ملاطفات تازه  
 و ریان گردد کما قیل راحت الجنان فی مراعاة الاخوان که رفعت و اقبال و جاه و جلال  
 پیوسته نهایت کمال باد برب العباد

\* انکروس قبحی اشعار یله یازلمش اولان جوا بنامه همایونک صورتیدر \*

\* شعر \* هبطت الی من المحل الرفع \* و رقاء ذات تعزز و تمنع \* یعنی خطاب عظیم روح  
 آسای و آی خطاب \* شعر \* خطاب فی سراره سرور \* یناجیه من الاحزان ناج \* فکم  
 معنی بدیع تحت لفظ \* هنالك تراوجا کل از دواج \* کراح فی زجاج بل کروح \* سرت  
 فی جسم معتل المزاج \* که چون طارقی غیبی فرخ فال از اوج برج اقبال روی نمود و کتاب کریم  
 فرح افزای و ما ذلک التکاب \* شعر \* کاب شریف اتی من شریف \* بلفظ عجیب و خط  
 غریب \* کلحظ الحیب و فوت الرقیب \* و عود الشباب عقب المشیب \* فکان سروری به ذاتی \*  
 سرور المحب بقرب الحیب \* که بمثابة طائر قدسی مجسته خصال اردر و شاه جلال پروبال  
 کشوده و از بارگاه بیت معمور صفت و سده سدره رأفت پادشاه قضا قدرت قدر مکننت مالک  
 از مة الخلائق اجمعین ظل الله فی العالمین سلطان السلاطین علی الاطلاق مستعبد الاساطین  
 فی جمیع الافاق مستخدم العرائین بالارث والاستحقاق \* شعر \* کانما الدهر تاج و هو درته \*  
 و ملک الملک کف و هو خاتمه \* و البر و البحر و الاعلام اجمعها \* و الخلق و الفلك الدوار  
 خادمه \* حامی حوزه المسلمین بالذوله الباهرة و ماحی الظلم عن العالمین بالصولة القاهرة  
 هادم قواعد الجور و الاعساف بعد ارتفاع شانها و خیر هادم و ماهد معاهد العدل و الانصاف  
 غب انطباس بنیانها و نعم الماهد هو الذی تعمق فی تطهیر اعماق الممالک بقمع اصحاب  
 البغی و العدوان و ارجاء المسالک و المهالك بقلع ارباب الغی و الطغیان حتی اصحمت کما اراد  
 ظهورا و صار الظلم کان لم یکن شیهتا مذکور و بسط فی بسیط القبراء بساط الامن  
 و الامان و احاط الخاص و العام بالخیر و البر و الاحسان جعل الله سعیه مشکورا قهرمان الماء  
 و الطین خلاصة الخلفاء فی الارضین غیاث الوری شمس الزمان و بدره و من هو بالعلیا اولی  
 اولی الامر اللهم اجعل سرادات سلطنته مر بوطه بالبقاء کما جعلتها ارفع

من القبة الخضراء آن طائرهما یون در وقتی مبارک وساعی میون رسید \* شهر \* حسناء  
 وافیه الجمال کا نهما \* قمر بدانی وسط لیل البیل \* ودر سراچه جان که بسبب کمال اخلاص  
 با آن آستان که صفایش از صفای روضه جان فایق است آشیان ساخت و چون منزل را  
 از کدورات اغیار خالی یافت فی الحال از التفات خاطر فیاض آن شاه ملک خصال و سرایر  
 ضمناً آن عقل فعال سراییدن آغاز کرده و بفصاحت سبحانی حکم لقمانی بمسامع اهل یونان  
 رسانید و از نصوصش فصوص حکم مدخر گردانید و از نصابی فاخره اش هر عاقل  
 مغلق را استبصاری حاصل شد و از مواعظ ذخیره اش هر غافل مطرق را اهتباری  
 روی نمود \* شهر \* احادیث لوصیغت لالهت بحسنا \* عن الدر او شمت لا غنت عن المسک \*  
 لاجرم از هرات رموی ندای \* یا ایها الناس علنا منطلق الطیر و او تینا من کل شیء ان هذا  
 لیهو الفضل المبین \* برآمد و بنا بر آن که مشتمل بود بر صنوف عوطف پادشاهانه و ضروب  
 نوازش خسروانه و متضمن آن که قوام حضرت بر حصول آمال منکی و دعایم دولت بر وفور  
 اقبال مستعلی اند و حال بندکان درگاه اعلی درغایت انتظام و امور درم خریدکان حضرت  
 معلا در نهایت مرام است بل سائر انام از خاص و عام در ظل احسان و انعام مرفه الحال  
 و مقضی المرام اند بقدر امکان شکر آن بجای آورد و بعجز و قصور که دأب عباد شکورست  
 معترف شد و ارسر خلوص طوبیت و صفای نیت از واهب بی علت علت کلنسه ثبات  
 این نظام و بقای این احشام الی یوم القیام می طلبد با جابت مقرون باد و در شرح  
 اشتیاق بشرف ملازمت آستان که نطق بیان از تبیان آن قاصر است خوضی نمیکند که  
 آن چو خصال شاه مابی حدوبی کران است بعد از وظایف تجمید و تحمید بر رأی جهان  
 آرای خاقانی آنها میرود که پیش از وصول مثال میون محقق گشته بود که نهضت موکب  
 شاهی و حرکت عسا کر منصوره ظفر پناهی کرد بعد از خری و اسباب تاهب و ذهاب  
 تأدب از جهت ترفیه حال عباد و نسکین شرفتن از سائر امصار و بلاد و دمیبر ظلمه  
 و اهل عناد و قلع و قمع فسقه و فخره و اهل فساد و دفع و منع جماعتی از متردان بغاوت بدتر است  
 واقعا آنکه هر چند که این معنی از وفور شرفقت تامه و کمال مرحمت عامه ان خسرو  
 دین پرورداد کسرت عجیب غریب نمود بلکه در ذمت آن صاحبقران بمقتضای نص قران که  
 \* ان الله یامر بالعدل والاحسان \* قرضی لازم الادا و فرضی واجب القضا بود و لیکن  
 حقا که آثار این نعمت عظمی و تسایح این محنت کبری بر صفحات ایام لایح شده و فائده  
 این مائده بخصاص و عام رسید و اقدام بر ادای مواجب شکرش بر ادائی و افاصی لازم آمد  
 المنه لله که باندک مایه التفاتی جهانی را از لوث مفسدان مطهر ساختند و عالمی را بخورشید  
 عدل معتمدان منور گردانیدند و بقلیلی از سعی جلیل کشیری از خزاین اجر جزیل تحصیل  
 فرمودند \* شهر \* نلت الذی قام المملوک وقصروا \* عنه وانت علی سر برک جالس \*  
 اصیحت را هینا و حارس امرنا \* فالله من عرض الیدی لك حارس \* دیگر اشارتی که بنفاد  
 پیوست در باره منع کر جیان ایلچیان این دولتخواه را از سعادت و وصول پایه رفیع و شرف  
 منول به پیشگاه منبع و بیان کیفیت تحقیق واقع آنست که این معنی پیش این داعی  
 اشکال تمام داد و مدتیست که مستطلع طلوع و مستخبر خبر آن می باشیم بخبری که موجب اطمینان  
 خاطر باشد ظفری نیاقتم و ماده اشکال و منشأ اشتباه داعی آنست که ظاهرا بر رأی روشن  
 نواب درگاه فلك اشتباه مشبه نماند که این هواخواه از ابتداء تقلد ولایت الی هذه الغایه  
 زلال عداوت اصلیه دینیه را با آن ملاعین اصلا بعراضه کتابتی و حادثه رسالتی مکدر

نکردانیده و مناسبتی بجز تضاد صرف با ایشان حاصل نکرده ام و مع هذا بقعات آن  
 مہشوم از مملکت روم دور و مہجور افتاده بواسطہ دریا و بسرحد عتبہ علیہا متصل است  
 و از علی کرج اظهار ایل نیز باستان ایلمانی می نماید اکنون بنا بر این اصول رسول آن  
 درگاه با قبول تعرض رسانیدن باخذ مال و غیره و رسول این کینہ اعراض نمودند و با آستانش  
 باز گردانیدن از مقصد اقصی و مطلب اعلی کہ حضرت والاست عکس معقول بود کہ  
 ازین طائفہ \* لایکا دون یقفہون حدیثا \* صادر شداری خرج العجاء الجبار  
 انما تذکر اولو الابصار و باز آنچه مثال واجب الاطاعة و الامثال مقدا اصدار یافته بود  
 بدانکہ اہتمام مکر بستکان پایہ سریر سلطنت بنظام امور و انتظام احوال فرزندان عثمان  
 بہ ادر حاصل است و این دولتخواہ را نیز ہم امر کرده بود بر رعایت حق جوار با ایشان  
 سمعا و طاعة \* شعر \* و هل یحمل التخصیر او یحمل الوفا \* و مثلی مأمور و مثاک آمر \*  
 حسن رعایت جبران و طریق مواساة و مجاملہ با ایشان بشواہد عقل و دلائل نقل از اشرف  
 خصائل انسانست باوجود جبرانی کہ در استیجار سایہ سبحانی و استرعاء برکزیدہ بزدانی  
 باشد و در مقام عبودیت در گاہی کہ \* شعر \* رضاء یصرف عن یسجیرہ \* صرف الزمان  
 اذا ما بہ صرفا \* اذا اقتصر زمان عن حدوبتہ \* اغنی الوری و کفی جودلہ و کفا \* بسخطہ  
 یدح الافلاک خائفہ \* و الشمس دایرة و البدر منکسفا \* و اگر در خاطر ہمایون کہ جام کتی  
 ناست در آید کہ قبیل ہذا بحدہ یدیرہ جمعی از ممالک مصر بہ بمکا و حہ ایشان مواتہ نمودہ  
 و بمعادات ایشان منتهی گشتہ ہجوم نمودن و مع ذلك صورت معاوتی بظہور نرسید و مرافتی  
 روی نمود عالم پناہا موجب آن بود کہ دران ولا این مخلص با عسا کر موحدین در معبر طونہ  
 بودم متوجہا از جہاد و ہوا = بروزمرہ شیاطین در صدد مقابلہ و مقاتلہ و دل از ان  
 قبیل کہ \* شعر \* اذا ہم التی بین عینہ عزمہ \* و نکب عن ذکر العواقب جانبا \*  
 و خاطر بان شغل خطیر مشغول و العذر عند کرام الناس مقبول باقی کیفیت اوضاع  
 این کینہ و سوانح حالات این مخلص دیرینہ بتأیید حضرت عزت جلت الاؤہ و عمت  
 نعمانہ و بعز دولت و وفور کمال مرحمت سلطنت شعاری برنج استقامت ساری است  
 و سفن مطالب در بحر مراد کما یستہی و براد جار بست و اطراف مملکت مضبوط و انکاف  
 ولایت چنانچہ باید مر بوط و اولیای دولتخواہ کہ از طائفہ حزب اللہ اند غالب و منصور  
 و اعدای شوکت این داعی کہ از کفرہ طاغیہ و فجریہ باغیہ و احزاب شیطانیہ اند خاسر  
 و مقہور للہ الحمد ہیج روزی و ساعتی بل لحظہ و لمحہ نمیگذرد الا کہ طائفہ از مجاہدین  
 در ثغری از ثغور بمقتضای \* یجاہدون فی سبیل اللہ و لا یخافون لومة لائم \* قائم اند  
 و زمرہ از مرابطین در دربی از دروب بمنصوص \* ان اللہ یحب الذین یقاتلون فی سبیلہ  
 صفا کانہم بنیان مرصوص \* موصوف دائم اند و مع ہذا مدتیست کہ جمعی از کفار  
 در حوالی بیضہ اسلام قرب جوار دارند دائم الاوقات جماعت مسلمین و عسا کر موحدین را  
 از کثرت عدت و شدت بأس حدت بنوا صفر اذا قہم اللہ الموت الاحر نخویف مینمودند  
 و از خروج آن علوج تہدید می دارند تا حدی کہ رعب آن ملاعین در قلوب مؤمنین  
 و مجاہدین تمکین یافت و ملاحظہ اثار مستفیضہ و اخبار شایعہ کہ در بیان خروج  
 بنی اصراف است مؤید تہدید و تمکین تمکین کشت و اتفاقا پیری فرسودہ و جہان دیدہ کہ  
 مالک زمان آنها بود سالها صولت عسا کر منصورہ مسلمین دیدہ و ضربہ و حر بد مجاہدین  
 فی سبیل اللہ چشیدہ و بعد از تجارب امور دامن از فضول کشیدہ در گوشہ نشسته بود

و چون شیخ معره باین دو بیت مترنم \* شعر \* وقد عرضت من الدنيا فهل زمني \* معط  
 حیوتی لعن بعد ما عرضا \* جربت دهری واهلیه فانزکت \* فی التجارب فی ود امرأ عزیزنا  
 جان بمالك جهنم سپرده جوانی باقدام غرور و رای غیر مجرب بیس البدل برجای گذاشت  
 فحماًة از سرتهور و روی نخوت و تکبر تهیئه اسباب مقابله و مقاتله و آلات مکا و حه  
 و مناضله و خرج خزاین و اموال و جمع رجال و ابطال و اشتغال نموده فزاد فی الطنبور  
 نفیة لا جرم نبض عصبه اسلام در حرکت آمد و غیرت دین قویم جنبش کرد و ناموس  
 شرع مستقیم در دامن و کریبان چسبید و از وادی ایمن ندای \* یا ایها الذین آمنوا  
 هل ادلکم علی تجارة تبخیکم من عذاب الیم تؤمنون بالله ورسوله ونبجاهدون فی سبیل الله  
 باموالکم و انفسکم \* بکوش جان رسید که این هوادار بنفس و مال و رهط و رجال خود  
 متوجه آن کفار نابکار کشته دمار ابدار از دیار آن جمیع پریشان روزگار برآرد و شرر  
 ناره ایشان را \* علیهم دائرة السوء \* بزخم صمصام آبدار منطقی گرداند و برین نیت  
 خیر عزیمت مصمم کرده از جوانب چهار مملکت لشکری عظیم مرتب باساز و عده  
 و سلب مجتمع گردانیده بعد استخارۀ الله تعالی بطرف مملکت اولوس انکرکروس  
 روانه کشتم بکرانه طونه که بحقیقت بحر عدیست بی کاره رسیدم ارکان دولت و اعیان  
 حشمت و قادتان جیوش موحدین و ناظران امور مجاهدین و امراء اوجات و عظمت اطراف  
 و جهات و صوابیان بقاع و کوتوالان قلاع و فی الجمله کسانی که بمباشرت و مزاولت  
 حروب و ممارست و معالجت عظام خطوب مشارالیه بالبان بودند و از جهت عثور  
 بر کثرت خصوم مبشوم و صعوبت آن مرز بوم عبور را در سویدای سینه امر صعب  
 و متعسر شمردند و انکار بیکار در دل مخفی می داشتند هر یکی را بموجب \* فثبتوا الذین  
 امنوا سالتی فی قلوب الذین کفروا الرعب \* استمالتی نمودیم و نوید عاطفتی فرمودیم  
 و تعویل و تفریح بر سپاه \* و ما النصر الا من عند الله \* کرده عبور کردیم و بسیاری از جبال  
 و قلاع صعب و مهامه و مفاوز پر و حل و آب و مسالک در تنگتر از سم الخبیط و مهالک  
 پر غائله تراز قطع مناط بقفا انداخته همچو شهب رجوم بر شیاطین خصوم هجوم  
 آوردیم و تا قرب یک ماه برین منوال باستجمال را ندیم و بهیج وجه بنقیر و قطمیر ملتفت  
 باخذ مال و اسیر نکشتم که ناشاید که بین اقبال بقنال که مقصد اصلی و افضل اعمالست  
 مشرف شویم اخر الامر چون نسیم صبا قمع و ظفر دین محمدی و زیدن گرفت و دیور قهر  
 ملت احدی جستن آغاز کرد و ایات رایات نبوی ساطع شد و غبار موکب انصار  
 مصطفوی مرتفع و منبسط گشت نار عر فح خصم معوج خود یافت و ماء رونق عدوی  
 از رقی جوید پذیرفت و پیش از وصول عسکر بشیاطین بنی اصفر تفرقوا شغری بغر  
 وان کا نوامن حصاء الدنيا اکثر الاله الا الله والله اکبر و چون مال حال کفار  
 بالاخره بفرار قرار گرفت بضرورت عسا کر منصوره بتخریب بلاد و بقاع و فتح امصار  
 و قلاع و اسر و نهب و جرو جذب و باسبابی که سبب حال شوکت و کسر صلابت اعدا  
 باشد اقدام نمودند و بسیاری از قلاع صعبه باسهل طریق قمع کردند و مقابلات را  
 بهاویه رسانیده ذراری را بقید اسر آوردند و بیرون از حساب امصار و قری و دژ و کایس  
 و بیوت و بساتین را چنان خراب و ویران کردند و تقریباً صد هزار اسیر در غل و ذل  
 کشیده بدار اسلام آوردند \* فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین \*  
 و بالجمله بعد دولت آن حضرت عالمیزلت این دولتخواه رایات حضرت رسالت علیه

الصلوة والسلام را در طرف غرب درین نهضت بجایی رسانیدم که از ابتدا نبوت الی هذه المدة هیچ احدی را مبسر نشد و حاشا که امثال این کلمات دگر پیش سر بر سلطنت آن فلك رتبت از سر تیختر باروی تجیر باشد بل باعث برین آنست که آن شاه دین پرورد داد کستر را از کمال دیانت و فرط اهتمام بامور دینیه و اعلاء کلمة الله استبشاری و ابتهاجی حاصل شود و در زیادتی تقویت و تمسبت این کینة مخلص صادق المودة کوشند و بنوازش خسروانه و عواطف پادشاهانه لحظه فلحظة محظوظ گردانند تا بمثال این نوع طاعات عظمی شریک اعظم بوده بقدر معنی مخصوص صکر دهند و این فتح مبین خنامه مسک آن بود که چون بدار النصر ادرنه رسیدیم مزین و منور و مشرف و معطر یافتیم بقدم متبرکه جناب مولوی اعظمی افضی قضاة المسلمین اولی و لایة الموحدین جمال الملة والدین مؤید السامانی اعلی الله قدره و بصحبت شریف دلکشایش و محاوره لطیف فرحزایش ❁ شعر ❁ سرور الکریم بیوم القرى ❁ و انس العیون بطیب الکرما ❁ حاصل کشت و اشارت واجب الاطاعه مبنی بران بود که بمصاحبت کریمه اش یکی از کسان نیک خودار ارسال گرداند امثال مرا از مفروضات دانسته جناب مولوی معظمی افضی القضاة و اعدال الولاة ینبوع الفضل والیقین مجد الملة والدین مولانا عبسی العباسی ادام الله مجده را که بر بحر قضایای این هواخواه کاینذخی مطلع بود روانه گردانیدم که باقی اوضاع این جانبی که مشافهه بمسامع علیه نواب استان اقبال اشیان برساند و استقامت امور کربستان پادشاهی بدین کینة صادق المودة و راسخ المحبة برساند که نهال اخلاص که در چن اختصاص سرسبز و تازه است حضرت و نضارتی که دیگر بخشش چون جرأت از حد گذشت واجب آمد که بدعایی که وظیفه لیل و نهار این کینة هوادارست اختصار کند ❁ شعر ❁ الله جارك یامن جار حضرت ❁ بلغ السعود علیه الدهر یزدحم ❁ یامن اذا اعتصمت صدر الملوك به ❁ امسى واصبح بالرحمن یعتم ❁ ابل الجدیدین بالعمر الجدید و دم ❁ للملك یحتمك التوفیق والقسم

❁ الجواب ❁

بجناب رفیع خداوند کار اعظم قدوة سلاطین الامم مولی ملوک الزمان افتخار خواقین الدوران عامر مبانی الاسلام هادم قواعد الاوثان والاصنام الفائر باحراز فضیلة ❁ یجاهدون فی سبیل الله باموالهم وانفسهم ❁ المختص فی طریق الحق والصدق بسعادة الغزو والجهاد معز الدولة والملك والدین سلطان مراد ایدة الله تعالی بنصره و اعلی شان و مکانه سلام و تحایای موفور مشتق از مصدر و داد و منشق از منشاء اتحاد ابلاغ و ارسال میرود همت خورشید ارتفاع بر اهلاء مدارج قدر و حشمت مقصور و مصروف است در اواسط جمادی الاولی فاضلت انواره از مفر سلطنت اصدار افتاد در حالی که بفیض تأییدات حضرت مهین و هاب نهال شادمانی در ریاض عز و اقبال ناضر و نامیست و لله الحمد علی نعمه الشاملة بعده اعلام میرود که اخی علی را که برسم رسالت بدرگاه کینی پناه فرستاده بودند برست ❁ قد خلت من قبله الرسل ❁ در راه بمقصد حقیقی پیوسته و برادر او حضرت شاه تقدم افتاد در توجه بدین درگاه اقدام نموده بشرف بساط بوسی مقنن و سرافراز کشت و چون قبل ازین بمسامع علیه رسیده بود که فرقه از ملاعین و کفار و طائفة از شباطین و اشرار طغیان نموده روی بدیار اسلام آورده اند و از ان

جهت خاطر خطیر و ضمیر منیر متوجه می بود اکنون که از اثر اجتهاد و مساعی جلیله آن عزیز بشارت نصرت و ظفر اهل اسلام ایدهم الله الی یوم القیام و کیفیت استعلاء و اسنیلاء معاونان ایشان رسیده انواع افراح و اصناف ازتیاج بحصول پیوست و چند نفر از جماعت انکروس و کفار فرنگ را که فرستاده بودند پایه سر بر اعلی آوردند \* و ظلت اعناقهم لها خاضعین \* و این صورت اثری از آثار \* والله العزیز ورسوله و المؤمنین \* و فیضی از انوار \* ان الله مع الذین اتقوا و الذین هم محسنون \* مشاهده افتاد هر آینه شامت کفار اشقیارا احاطه کرده مرکز \* علیهم دائرة السوء \* خواننده بود کما قال عزوجل \* اذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفها ففسقوا فیها فحق علیها القول فدمرناها تدمیرا \* درین وقت عبد الخالق یحشی را که از زمره بندگان درگاه جهان پناهیست جهت استخبار و استنطاق اطوار فرستاده شد و باقی احوال امور سلطنت و مهمام خلافت رجوع بتقریر مشار الیه است باید که در صحبت او از سوانح حالات و قضایا و مهمات اعلام نموده موجب استحکام مبانی مصادقت و موالات دانند رب اختم بالخیر و العاقبة الحسنى بمحمد و عترته و آله الاطهار الدناضعف الاول

\* قاصد موی الیهک عودتندہ یازیلان جواب \*

برید فرید عزت پیام و نوید سعید مسرت انجام که از یسکاه رفیع شهنشاه عظمت دستکاه و بارگاه منبع پادشاه جهان پناه سلطان جشید بخت اسکندر شکوه و خاقان فریدون تحت سلاطین کروه \* قطعه \* انکه کر لشکر کشد از ایران و توران هندوسند \* کوه و صحرا را تزلزل اقتدار سم سمند \* و ر بتابد و بقهر و در سخن گوید بلطف \* کام اعدا تلخ سازد دوستان شاهد قند \* ادام الله تعالی ایام شوکت و افاض علی العالمین بره و احسانه الی یوم الدین در مبارکترین ساعات و فرخترین اوقات چون همایون بال و طائر اوج اقبال شرف نزول یافت و ریاض این مرز بوم و سبزه زار ممالک روم بقدم سعادت رسومش مشرف و مکرم کشت \* شعر \* فقلت له اهلا و سهلا و مرحبا \* بخیر کتاب جاء من خیر مرسل \* تفاخرت و استظهرت لازال ظلمکم \* مدیدا بتشریف لطف المیجل \* فقبلته الفا و قابلت بالدعاء \* و بالشکر الف الف للجناب المفضل \* و بعد از انکشاف آن عطا از منصفه عطا دوشیزه دیدم چون عذار و رقاب مشاطه قلم زرنکار نکاریده و بسر چشمه رسیدم که چون آب حیات از نظلمات مداد بمدد خضر مراد رسیده فی هر حرفی ازان عندلیبی بود هزار دستان در گلستان امید و هر سطر می نشانی می نمود از مقدم طاوس جناب در بوستان نوید غناوی منیفش مملو و مقتبس از تنزیل رحمانی و مبانی لطیفش مستحکم و مؤسس مانند وحی آسمانی نقطه مر بو طش عقد ثریا را پریشانی ساختی و ترکیب خطوطش بنات النعش را مجتمع الحال کرد انبیدی \* شعر \* کلام بل مدام بل نظام \* من المرجان بل حب الغمام \* و چون مخیر بود از اخبار ساره سلامتی ذات عظمت سمان رأفت آیات خاقانی و مشعر از بهبودی حالات فائز البرکات رفیع الدرجات الیطانی ایدهم الله و ایدهم موجب فزونی بهجت خاطر عاطر و سبب شکفته کی درون فیض ماثر واقع شد و رساننده اش عمده الخواص و المقر بین میر عبد الخالق یحشی دام عزه را که چون لعل بد خشی صافی القلب و بی نظیر است قرین مجلس خاص عالی ساخته و مانند دره التاج فرا فرقی مفریان ذوی الابتهاج نشانده شرا یط تعظیبات و لوازم

تکریحات بجای آورد و آنچه در باب سوانح غیبیه و لواجح لاریبیه فتح بلاد انکروس و دفع  
 قران منحوس و حصول بشاشت خداوندی جهاننساھی لازال عالیا و شادمانی عموم  
 اهل اسلام و تفریح خواطر خواص و عوام تفصیل داده دران شبهه نیست زیرا امر جهاد  
 و اندفاع کفره و فحیره کثیر الفساد با انکه علی سبیل فرض الکفایه بر ذمت  
 جمیع امت حضرت خیر البریه علیه السلام و التحیه واجب و لازم است همیشه از ابر بر بقه  
 همت عالی نهدت خود فرض موروثی گردانیده دقیقه دران فرو گذاشت نموده ایم  
 و علی الخصوص درین و لاکه از کثرت هجوم ان طوایف لثام اولئک کالانعام از دحام  
 تمام راه یافته بود و بدرجه لزوم تغییر عام رسیده بتوفیق الله دفع ان نیز بصمصام خوزیز  
 غزاة اروام و سهام شرار انکیز کما عظام محصل و مبسر کشت و آتش جهان سوزفته  
 چنان بسبیل لشکر دریا شکوه و صرصر فسادان ملاعین در دامن صف مبارزان  
 کوه پیکر نابید شد و غبار ظلمت اثار آن گروه مکروه بطلیعه شعاع اعلام خورشید  
 ارتفاع ظفر انجم از آینه کبکی زدوده و بوجهی صورت نماست که هر آینه  
 بی تکلف بتبختر جای نازیدن و شکر نوازیدن دارد \* شعر \* حمد اله ثم جداله \* علی ماهدانا  
 طریق النعم \* فشکراله ثم شکراله \* علی ما کسانا رداء الکرم \* و هر چه بزبانی در باب  
 انجیح بعض مهمات و اصلاح تمسبت حالات فرموده بودند بالعين والرأس جهان  
 پناها چون دائما بذل بجهود و فکر محمود مامصرف بنظام کام مسعود غزاه جهاد است  
 دائم الاوقات بل در هر او ان وساعات تهدید تأکید مشغون از سده سعادت مقرون نسبت  
 بر مانعان آن سبیل حق و فارغان طریق احق اولی و نسب احرری و واجب مینماید  
 زیرا اشراء قرمان در فهم و درک این معنی قصور تمام دارند و لازال در تلوات نفسانی  
 و هوا جس شیطانی فرورفته سر از کریبان نکبت بیرون نمی آورند و هر گاه که نهضت  
 همایون ظفر مقرون رادوسه منزل از دار النصر اردنه حیت عن الفساد و الغتسه که  
 مفر سلطنت این ممالک کثیر المسکن است دور و عازم این امور شوند علی الفور بنیاد  
 طبقان و بی ادبی کرده نوعی می کنند که مستلزم بازگشت و کوشمال ایشان میگردد و در حین  
 مقابله و مقابلتله تاب صولت مقدمه الجیش مانا آورده بنیاد تضرع و گریز میکنند و روبا و ار  
 از چنک شیران چنک بسور اخیهای کوهسار تنک فرورفته و اطفال و نسوان را چون  
 رمه شغالان به پیشه هادر آورده و از بیم جوع با اصول و فروع از روی امان خواهی  
 بفریاد و فغان در می آیند و بعد از ترجم و زینهار صغار و بگارش چون سک دیوانه با انواع  
 قباحت و درندگی رجوع بر طبیعت خویش می کنند و از بد نهادی باز نمیگردند  
 \* بیت \* بی حیا از حق نه شرم از خلقشان \* چون بهایم خلقشان خلقشان \* بنابران  
 سزاوار خشونت و مستحق عقوبت می شوند و گرنه بنابر رعایت فرمانروایی اعلیحضرت  
 خاقانی مدظله العالی ما از سر کستا خیهای بسیار ایشان در گذشتیم و این احوال  
 نظر بما جرای آن قوم معاند بفکر فاسد خود عرض نواب کامیاب اعلی داشته اند نیست  
 بلکه این مرهم نیش تازه و دفع جراحت بی اندازه از کمال ضروریات دینیه و تمام مهمات  
 اخرویه واقع گشت مع هذا اگر حضرت عالمیناهی فلك دستگاهی این نوع گستاخی  
 ایشان را این خاندان غزا آیین خیر خواه که مؤید بنص \* و الذین جاهدوا فی سبیل الله \*  
 اند زو امید دارند و از سبب رعایت و جانبگیری این فسقه فخره امور جهاد را معطل  
 داشتن مناسب می شمارند \* بفعل الله ما یشاء و یحکم ما یرید \* و الا ما مولست که نوعی



بان طائفة جافیه تویخ فرماید که من بعد از کنج خندان و ندامت بیرون زفته سر باغوش  
ادب آموزی در کشند و باشد که رشحه از کاس شربت نصایح ایلمغانی نوشند لا والله ممکن نیست  
❁ نظم ❁ درختی که تلخست وی راسرشت ❁ کرش در نشانی بیاغ بهشت ❁ و رازجوی خلدش  
بهنگام آب ❁ بین انکین ریزی و شیر ناب ❁ سر انجام کوه رنبار آورد ❁ همان میوه تلخ  
بار آورد ❁ باقی تفصیل مخالفت و اتحاد مابین و استحکام بنیان مصادقت و و داد جانین را  
از ان رسول مشارالیه معلوم فرماید ❁ قطعه ❁ تاج جهان باد کلشن اقبال ❁ باد خندان  
بفضل سبحانی ❁ دوستان شاد و دشمنان مقهور ❁ کام حاصل ز لطف بزدانی ❁  
این مفاوضه در آخر جمادین سنه ثلث و ثلثین و ثمانمائه در دارالنصر ادرنه برقم آمد  
والامر اعلی

❁ جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نیری در کا هنه عثمان قره بولک طرفدن ❁  
❁ تقدیم اولنسان مکتوبک صورتیدر ❁

در حضرت اعلی سلطان اعظم پادشاه معظم مالک رقاب الامم تهنن روز کارشاه  
خصم شکار ❁ بیت ❁ انکه از و میر نند لاف سلاطین دین ❁ وانکه بدو میکنند فخر ملوک  
عجم ❁ سلطان کا مکار کردون وقار و فک اقتدار اعلی الله تعالی سلطنته و افاض علی  
العالمین معداته راحب مخلص بیجان مشتاق و هو خواه بی نفاق سلام و بندگی و عبودیات  
وافرات و دعوات و اقیات زاکات از درون اخلاص و صفای اختصاص با یاد صبا مبلغ  
و مرسل می گرداند اشتیاق و اشواق نه دران حدست که قابل افهام و ممکن اعلام  
باشد ریافت تلاق همایون که ججع مرادها راشا ملست بخیر و خوبی و خرمی و بیغمی  
روزی باد فهو المراد من خالق العباد بعد از وظایف دعوات صالحات زاکات بر برای جهان  
کشای عرضه می دارد که ایام مدیده و شهوور بعیده روی نمود که از هیچ گونه خبر صحیح  
انجناب سلطنت ماب مفاخر نصاب معلوم و مفهوم نکشته است پس از غایت محبت  
دلایز مودت انکیز واجب و لازم چنان نمود که درین اوقات سعیده و حالات حیده حامل  
عبودیت اخص الخواص و الاعیان طور خان اغازید بجده را بدان حضرت عالینسناه  
فرستادن و خود را بر یاد خاطر عاطر اشرف بی نظیر که جام جهان نمای است آوردن  
و یاد داشتنی فرمودن از منسبان و دفاتر فراموشان جا ز نفر مایند پیوسته ابواب مراسلات  
و مکاتبات و سوانح حالات و چگونگی مهمات و اخبار صحت و عافیت ذات عدیم  
المثال و نظام امور و احوال اعلام و استعمال بخشایند که تسلی دل و جان بحصول موصول  
بوده افتخار و استبشار افزاید بنا برین اگر چنانکه اخبارات این جانب تعریف فرماید  
برسبیل منت بجدالله تعالی و بهم عالیه دوستان و خلان ارادت عنوان و عنایت آن  
جناب جنت ماب کلی مهمات و مرام و مقاصد امور دولت و پیرایه آستان قدرت چنانچه  
دلخواه و ارادت دوستان مبسر و مسخر کشته بو ما فیوما در ترقی و زاید بود و دیگر از ولدان  
قره یوسف یکباره شکستی روی نموده و مشوش خاطر کشته شد اما برای انتقام ان متغلبه  
بهم عنایت باز داشته وهم بفضل حق تعالی تحصن کرده در اول ماه رجب در حضرت  
خاقانی اعظمی پادشاهی شرق و غرب امیرزه شاه رخ بانواع حرمت و کونا کون عزت  
و سیورغالی و تیغ و کمر مرصع و سیم و زر بچند و بسار داد و دیگر در انتقام عدوان جد و جهد  
بی شمار کرده درین وقت و الساعة در اول ماه شعبان پادشاه شاه رخ یورش همایون  
ارزانی فرموده بر سر ولدان قره یوسف کرده وقتی که محاربه و مقاتله همه جانب کردا

کرد گرفته شد دشمنان هرگز بحال نیافته فی الحال والساعة بفضل عنایت الهی و بمعجزات مصطفوی شکسته و نار مارگردانیده و ولدان قره یوسف را گرفته و مقید گردانیده شد و جمیع متعلقان ایشان بتاراج و غارت آورده و تمامی انتقام و کینه کشیدن حاصل شده و جمیع مواضع و بلدان و قلاع و هرچه که دارد از ایشان ستده تا سرحد آذربایجان و تبریز و بغداد و ارزنجان و غیرها هرچه که دارد بالکلبه تا در سنور سیواس باین محب معلوم و تسلیم کرده و بپحد عنایت و شفقت و بی نهایت الطاف و عاطفت مینوده که هیچ گونه شرح و وصف نتوان داد من بعد واجب و لازم آمد بردستان و محبان ازین اخبارات واقعی و محقق صحیح بعرض رسانیدن و تعریف کردن تا دوستان شاد و دشمنان مقهور و سرنگون گردد ان شاء الله تعالی و چون بواقی قضایا و اخبارات واقعی این جانب را دارنده دعا مشاهده کرده تحمیل و تکفیل براوست که در وقت حصول وصول بوسیدن تراب حضرت عالی سلطانی بعرض نواب پادشاهی عرضه دارد و در اصفا و اراعا فرمودن اعتماد کلی کرده و عنایات پادشاهی درهرباب برین محب دریغ نداشته امید وارست که همیشه منظور دیده احسان دارند زیاده تطویل زفت که خیام دولت پادشاهی باوناد عنایت الهی قائم و استوار باد

﴿ جواب ﴾

ضراعت نامه که از جانب جناب امارتآب دولت نصاب عزت قباب نجم الدین عثمان بك ادام الله عزه و قدره مصحوب عمده الاعیان طورخان اغاشرف و وصول یافت و بر مضمون آن من اوله الی آخره اطلاع همایون واقع شد آنچه در باب فتوحات پادشاه عظیم الشان شاهرخ بها درخان خلدالله خلافته نوشته بودند معلوم گشت و موجب ابتهاج و شادمانی شد چون بتوفیق ربانی منظور نظر کمیی ثرخاقانی گشته اند باید که چنانچه لایق امور دین و دولت جانبین است بوجه مرغوب پیمای آورند و سلوک خوب بکما شتکان طرفین نمایند تا موجب ازدیاد محبت شود و مارا همیشه بداء خیر یاد نموده و در اکثر اوقات مشغول بجهاد اکبر دانست اگر تا خیری در مراسلات واقع شود از بسیاری اشتغال آن امر خطیر ملحوظ دارند و التوفیق من الله تعالی باقی حالات را از مشارالیه قاصد معتمد علیه خود تحقیق کنند والسلام والا کرام

﴿ جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نبری در کاهنه قرمان اوغلی ابراهیم بك ﴾  
 ﴿ طرفندن تقدیم قلنان مکتوبك صورتیدر ﴾

بندگی سلطنت شعار معدلت آثار شهریار معظم کامکار مالک رقاب الامم مغیث الانام نصیر الاسلام باسط الامن والامان قانع الضلالة والطغیان قاتل الکفره والمشرکین المؤید من عند الله رب العالمین برادرم کامران مدالله تعالی ظلالة وحقق فی الدارین آماله سلام موفور و نحیت غیر محصور آنها و اهدا گردانیده اشتیاق و آرزو مندی نه دران حدست که بتخریر بنان بیان آید بران خوضی نمیرود و توفیق ملاقات بوجه احسن بدسرباد بعده معروض میرود که بیشتر ازین باستماع رسیده بود که لشکر بنی اصفرا عین خذلهم الله تعالی الی یوم الدین براهل اسلام قصد کرده آن جناب سلطنت مآب از روی غیرت کامله و حیت شامله عسا کر منصوره اسلامیه را نصرهم الله تعالی مجتمع ساخته با توکل باری تعالی که برخواستی ﴿ ومن يتوكل على الله فهو حسبه ان الله بالغ امره ﴾

ترجمه

سلطنت شعار و معدلت آثار شهریار معظم کامکار باسط الامن والامان قانع الضلالة والطغیان برادرم کامران حضرت تیرنگ جناب جنت مآب برینه سلام موفور و نحیت غیر محصور آنها و اهدا اولنور که اشتیاق و آرزو مندی اول درجه ده دکلد که تخریر بنانله بیانله کله همان مقصود اصلی ملاقات ذات ملک صفات وجه احسنله مبرسر و مقدر

اولقدر مأمور ولد که بومد عامز قرین قبول ورهین وصول اوله بمنه سبحانه بعده عرض اولنور که بوندن اقدم استماع اولندیکه لشکر بنی اصفرا لعین خذلهم الله الی یوم السدین اهل اسلامه قصد ابتد کده جناب سلطنت مابلری غیرت کامله ورغبت شامله یوزندن عساکره منصوره جمع ایدوب ❖ ومن بتوکل علی الله فهو حسبه ان الله بالغ امره ❖ فهو اسنجه توکل قلغین هر جانبه که عزیمت یسور دیلر ❖ نصر من الله وفتح قریب ❖ همعنا نلق ایدوب اعدای دین اوزرینه مؤید و منصور اولمشربو خیر بشارت اوزره جمع مسلمانلرله دل وجاندن حضرت ربو بیته جد و سپاس و شکر بقیاس ادا اولندیکه اهل ایمانک لمعان تیغ شرر فشانلری ظلمات کفر و شرکی زائل و باطل ایش ❖ فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین ❖ الحاله هذه خلف الامراء و الاکابر مستجمع المعالی و المفاسخ محمدک قوللری اول صوب عالی به ارسال اولندیکه شرایط تهنیت عز و جهادی یرینه کتوره و وقت رجوعده اخبار صحت ذات شریف و عنصر اطیف ایله بوجانب دولتخواهی مسرور و متبتهج قلبه ان شاء الله تعالی بواقی اخبار مشارالیه محمولدر عند الوصول کمال عاطفت و عین ملاطفه مرعی و منظور قیلنوب اصغاولنه زیاده اطناب اولنه تا که جهان مرام اوزره اوله جهانپان مسخر احکام اوله بمنه و بینه

هر جانبی که عزیمت و نهضت فرموده اند ❖ نصر من الله وفتح قریب ❖ همعنا نلق ایدوب اعدای دین مؤید و منصور گشته اند و از دل و جان با جمع مسلمانان برین بشارت جد و سپاس و شکر بقیاس بحضرت ربو بیت ادا نموده که بارقه لمعان تیغ شرر فشان اهل ایمان ظلمات کفر و شرک را زائل و باطل ساخته انبهاج و مسرت افزوده آمد و آیت ❖ فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین ❖ خوانده شد الحاله هذه خلف الامراء و الاکابر مستجمع المعالی و المفاسخ محمدک زید قدره را بدان صوب عالی فرستاده رفت که شرایط تهنیت عز و جهاد را بجای آورده و در وقت رجعت با اخبار صحت ذات شریف و عنصر اطیف این جانب را مسرور و متبتهج سازد ان شاء الله تعالی بواقی اخبار مشارالیه محمول است که عند الوصول بکمال عاطفت و عین ملاطفت منظور داشته اصغارود زیاده اطناب احتیاج نکشت تا جهان بکام جهانیان مسخر احکام باد

❖ ❖ ❖ الجواب ❖ ❖ ❖

مکتوب مرغوب مصادقت اسلوب که از صوب صواب نمای جناب دولتآب سعادت نصاب عزت قناب کامین و کامیاب منبعت شده بود از دست رساننده اش عمده الایمان محمدک زید مجده در ایمن اوقات و اسعد ساعات شرف وصول یافت و ازین جانب نیز باضعاف آن تحیات و تسلیحات تحاف و اهدا داشته همواره آرزومندی شناسند نیل ملاقات بروجه احسن مقدر باد بعده اشارتی که در باب تحصیل بشاشت فتوحات غیبیه و حسنات لاریبیه که بحمد الله تعالی و باین همتکم الشریفه درین غزای غرانسبت باین هواخواه روی نموده اظهار کرده بودند محظوظ کشیم و در تعاد شکر فرزودیم ❖ سبحانک لا احصى ثناء عليك انت کما انیت علی نفسک عز شانک و کل احسانک ❖ راورد اوقات همایون خود ساختیم امید بوجوب فرموده الشکر یزید النعم و تأثیر دعاء آن عالی هم همیشه الویة نصرت انجام سلاطین اسلام را برسبیل جهاد کشاده و سیوف فرصت ارتسام مجاهدین انام را فراق فرق کفار بد نهاد بخونریزی آماده دارد و بملاک اهل دین را بانضمام فتح بلاد مشرکین مضاعف کند و دیار کفار خاکسار را روز بروز بمبارزان موحدین مسخر و مستخلص کرداند که مقصود ازین سعی مشکور بتوفیق فعال مطلق بدستاری این امت عالی نهمت اعلاء کلمة حق است لا غیر باشد که از خلوص طوبیت و حسن عقیدت باجمع مجاهدان ماضی و حال خلعت اجر جزیل را استقبال نموده و از شربت ثواب جبل سیراب کردیم بمنه و بینه ❖ قطعه ❖ غرض از جهان گیری و عدل و داد ❖ ز صلح و زجنگ و فتوح و جهاد ❖ حصول ثواب است و اعلان حق ❖ فتم المرام و نعم المراد ❖ والسلام ضعف الاول ❖

❖ جنتیمان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نلری در کاهنه قرمان زاده ابراهیم بکدن ❖ ❖ کلان مکتوبک صورتیدر ❖ ❖

طاثر مشکین بال فرخنده فال از حضرت جنت خداوند کار معظم مالک رقاب الامم مولی ملوک العرب و العجم مستعبد اصحاب السیف و القلم مستخدم ارباب العلم و العلم مسیجمع جمیع فنون المعالی و المکارم مغیث الملهوفین معین الاسلام و المسلمین شهینشاه باستحقاق المخصوص و المحفوظ بعین عنایة الملك الخلاق برادر اعظم کامران اعز الله انصاره و ضاعف قدره و عزم انصاره در احسن اوقات و ایمن ساعات از ارسال مفخر قدوة النقب حاجی دام سموه رسیده مشخون بشارت و شادمانی و مقرون بانهای کامرانی

مباهات افزود در مقابله آن الوف تحیات و صنوف دعوات نامتناهی که همگان نسیم  
سحر کاهی تواند بود رهین مزیت داشت و مزده مهم و مبارک محمود الابتداء مسعود  
الانتها هما تا بسمع این محب دولتخواه رسید دعاء دولت و انتظام مصالح خیر انجام متراید  
و متضا عفت کشت و چون در احسن ازمان برین منوال صورت بزیرفت واجب بود که  
بیدریغ کر مطا و عت و مخالفت در میان جان بسته در تکابوی این شغل خیر انجام ساعی  
باشند اما عوایق بضمیر منیر مخفی نیست همگی رجا بفضصل یزدانی آنکه مهمام اتانم  
حسب المرام یوما فیوما ازان خاندان خالی نباشد درین وقت مفخر الاخوان قدوة الاقران  
خلف الاکارم سیدی احدیک رادامت سلامت که از اقرباء محب دولتخواهست نائب مناب  
خود ساخته باستان معلا روانه نمود شاید که غدر این جانب را تواند خواست باقی  
حالات را بالمشافهه مشارالیه تشریح خواهد نموده زیاده چه اطباء رود اطباء سرادقات  
شهر یاری باوناد خلود مستحکم و مشدد باد

﴿ الجواب ﴾

بنفشه باغ مرام سرشته بعنبر خام و ریاحین سنبلقام اغشته بمسک ختام که از جانب جناب  
سعادتآب دولت نصاب رفعت قباب کمال الدولة والدنیا والبدین کامبخش و کامبین منبعث  
کشته بود در اسعد اوان و بمن ازمان با برید صبا از گلشن سباز نشین عزو اقبال  
در رسید و از مقدم شریفش مجالس انس و جان تا محافل قدوسیان معطر و مغنبر کشت  
و دماغ و مشام مخلصا زابی عود افروزی و بجزره سوزی خوشبوی و میختر گردانید و بفیصل  
مهم خیر و مبارک بفضل الله تعالی و تبارک فخرالدین محمود بک روانه کشت از مشارالیه  
استکشافی فرمایند و الخبر ما اختاره الله والسلام کما سبق و بحصول مرادات موفق

﴿ جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضر نلری در کاهنه عثمان قره بولک زاده ﴾  
﴿ علی بک طرفندن تقدیم اولنمش اولان مکتوبک صورتیدر ﴾

ظل ظلیل چتر آسمان سای عرش فرسای عقاب سمای همای آسای خدا یکان عالم سلطان  
سلاطین العرب و العجم خدیوم مالک ایران و توران فرمان فرمای اقالیم جهان دارای  
قبصر خدم فغفور جشید حشم عدو بند کشور کشای جهانگیر اقالیم بخشای تاجدار  
دبیم خدای زخل رخس خورشید لقای بلند همت و بیباردان و اندک سال  
جهان کشای و مالک ستان و کیتی دار ناصر اولیاء الله قاهر اعداء الله مر زبان الماء  
والطین شحنة الاله فی الارضین ظل الله و رحته علی العالمین ﴿ بیت ﴾ شاه عالمگیر و کیتی  
بخش و کردون اقتدار ﴿ اقتاب دین و دولت سایه پروردگار ﴾ حضرت پادشاهی  
جهانپناهی خداوندکاری خلد الله سلطانه و اوضح علی العالمین برهانه تا انقراض زمان  
برانس و جان سایان امن و امان و ایزد تعالی بیضه اسلام و خطه هفت اقلیم بپرتویضای  
اقتاب جلال عدل و رحمت و کمال سیاست و هیبت اعلی حضرت که سایه افرید کار و پناه  
اهل روزگار است ابدالابد آراسته و پیراسته دارا و بحق الحق و خیر الخلق کترین بندکان که سرمایه  
هستی از چاکری و دولت پرستی آن حضرت دارد بعد از تقدیم لوازم دعاء دولت روز  
افزون که سادس صلوات خمس سکان ربع مسکون شمرده پیشانی خشوع برخاک پاک حاشیه  
بساط کردون بسطت نهاده بلب ضراعت زمین عبودیت راز حجت تقییل میدهد نیاز  
و افتقار بنده کینه بملازمت مسند سیادت و مواظبت عبیه جلالت و رای احاطت تقریر

و بیان و بیرون از حوصله تحریر بنان و بوسیدن تراب بارگاه اعلی که تمنای جمهور جهان بان است  
 بزودی مهیا باد بمنه و لطفه وجوده بعده بر برای جهان آرای نواب نامدار و وزراء کما مکار  
 معروض می نماید که هر چند بنده کترین مشتاق را فیما عبر من الایام و عبر من الاعوام بحقیقت  
 عبثه معلا و سده و الاتفاق سابقه و واسطه رابطه بنفتماده است و در زمره خدم و حشم آن  
 حضرت شرف وصول و فرصت مسول نیافته اما عالم الخفیات مطلع است که بسبب  
 استماع انواع اصطناع موفور و صبت اصناف الطاف نامحسوران حضرت بر موجب آنکه  
 \* بیت \* دیده هر چند نبردست ازان طلعت نور \* کوش بشنید و شده عاشق نامت ازدور \*  
 پیوسته تمنای آن داشته است که طواف آن کعبه اکرام را احرام بندد و تقبیل آن عبثه اقبال را  
 اقدام نمایند و در تقدیم شرایط خدمتکاری اگر چه محل آن ندارد که رخصت طلبد باز  
 بواسطه عزم آن بساط قدم انبساط کشیده می داشت و میگفت \* بیت \* ذره نرسد  
 باوج خورشید \* دربان زنجبا و صدر جشید \* مع هنامدتی اندیشه این تمنای درد دل  
 و این سودا در سر و این هوس در نفس کامن و ساکن بوده سلسله شوق را تحریک میکرد  
 و خیال آن مطلوب روز و شب نصب العین کشته بر رعایت دریافت حضور شرف بخش  
 رغبت می داد و الحاله هذه ادراك التقا من حيث الصورة تعذری داشت طلب مواصلا  
 بطریق مکاتب که از احد اللقائین نام نهاده اند متعین شد تقدیم خطابی اگر چه  
 بی خطابی نباشد جائز شمرده و بعضی از صدق و صفای عقیدت که در ولای آن حضرت  
 دارد بجهل عرض رسانید اگر بتشریف قبول \* فاذا حیتیم بتحیه فحیوا باحسن منها \*  
 مخصوص گردد از مساعدت سعادت خواهد دانست و چون بنده کترین صادق الاخلاص  
 از هوا داران و دولتخواهان و چاکران آن حضرت اعلاست واجب و لازم نمود که خود را  
 بفریاد خاطر عاطر ملازمان آن حضرت آوردن تا هر چه گونه اشارت عالی نافذ گردد  
 \* بیت \* کمری بر میان جان بسته \* جان کروار بر میان بسته \* بتقدیم رسانیده اید بجهت  
 بندگی مفخر الرجال سیدالا کابر افتخار الاقران شرف الدین موسی را بعبثه موسی همایون  
 ارسال رفت و عرضه داشتی چند متحمل کشت در وقت فرصت بمسامع نواب با عظمت  
 و ارکان دولت عرضه داشته اصغای از از محاسن التفات مقرون فرمودن را فرمان  
 دارند که ایام سلطنت با سعادت منیع مقرون باد و تمامی ملوک در قبضه قدرت مطیع  
 بحق محمد و آله و صحبه

\* الجواب \*

مفاوضه دلکشای مخالفت بیان و مراسله نزهت فرمای مصادقت نشان که از جانب  
 جناب عمده الامراء فی الزمان و زبده الاعاظم فی الدوران جلال الدین علی بک ابن عثمان بک  
 کامران منبعت شده بود برسالت فخر الاقران شرف الدین موسی زید قدره در اسعد الزمان  
 و اطیب اوان به حضور ساهی ما و اصل کشت و اطلاع همایون بر مضمون اتحاد مشکونش  
 واقع شد و هر چه در باب اخلاص و یکانگی اشعار کرده بودند بدرجه قبول افتاد و وظیفه  
 آنکه دائما احسان مارا در حق خود مضاعف از آنکه خاطر خواه دوستانست قصور  
 نموده هر مقصودی که داشته باشند اشارت کنند تا از مزید عنایت محصل المرام نموده  
 شود ان شاء الله تعالی و خلعت شایسته با فاصد مشارالیه ارسال رفت بصحت پوشیده  
 ابواب صداقت مفتوح و بساتین یکجبهتی مکشوف دارند تا همیشه سزاوار عنایت شاهانه  
 کردند زیاده احتیاج تفصیل نیست ایام کامرانی بعیش جاودانی مقرون باد والسلام والا کرام

❁ جنمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت تلمی در کاهنه عثمان قره یولک اوغلی ❁  
 ❁ حزه بکدن تقدیم اولنش اولان مکتوبک صورتیدر ❁

خلد الله ملكه وسلطانه واوضح على العالمين عدله واحسانه بعد از تقبيل خاك وشرف  
 زمين بوسى عنبه سر پرده سلطان اعظم وخافان معظم مالك رقاب الامم مولى ملوك العرب  
 والعجم شهنشاہ التزك والديلم بحر الكرم ينبوع اللطاف والنعم معدن المكارم والشيم  
 ملاذ الملوك والسلاطين مجلاء الضعفاء والمساكين ناصر الاسلام والمسلمين قاتل الكفرة والمشركين  
 ناصر اولياء الله كاسر اعداء الله حافظ البلاد حارس العباد المؤيد من السماء المظفر على الاعداء  
 ظهير الملة الباهرة مجير الامة القاهرة واضع مراسم العدل والانصاف هادم قواعد الجور  
 والاجفاف خسر وخورشيد ركاب سرور لشكر انجم حساب نور حدقة اهل بينش  
 ونور حديقة آفرينش عنابة الحق على الخلق كان معدت بحر فراست قضا صوت قدر  
 قدرت كبوان رفعت ملك سيرت غوث الورى عون الهدى باسط لطايف الامن والامان  
 ناشر صحايف العدل والاحسان مفرغ وملاذ اهل ايمان سلطنان جهان الخصوص  
 بعناية الملك الديان معيث الدين والدين السلطان ابن السلطان سلطان مراد خان ومراد بخش  
 عالميان خلد الله تعالى ملكه وسلطانه وخلافته واعلى فوق السماء مكانه ورأيته  
 وهو السلطان الذى اعطاه الله تعالى من العقل اوفره ومن الفهم اعزه ومن الذهن  
 الطغه ومن الخلق ابها ومن الفضل اكمله ومن الثناء اجله ومن الهمم ابعداها  
 ومن الشجاعة ابدها ومن السياسة احكمها ومن السيرة اعدلها وانظمها ❁ شعر ❁  
 ❁ لبس من الله بمسئكر ❁ ان يجمع العالم في واحد ❁ اقتاب سعادت حضرتش بر خاص  
 وعام نافت وازانوار سلطنش وضع وشريف بهره يافته وازانار ماثر مكارمش اسافل  
 واعلى شناخته پادشاهى باطهارت نسب وشرف حسب خيرات فضائل موروثى  
 ومكتسب كه ازانوار آن صفحات روزگار راسته وخاطر خطير بر نظام مناظم احوال  
 جهانيان كاشته وهمت بر تمام مهمات خاص وعام مقصود داشته لاجرم همه دلها بدرستی  
 دوام دولت قاهره ابد الله تعالى صيد کرده وهمه جانها بمودت ربتت وعظمت قيد کرده  
 ودر جمع اقطار اناء الليل واطراف النهار بدعاء دوام دولت ومزيد عمر ورفعت يك زبان  
 كشته على الخصوص اين محب بصدق وداعى بالاخلاص كه در هر عام از قبض  
 جود سبحان سايه ظل الله غريق ومستغرق شده وبوقور عنایات وشغقت پادشاهانه ملحوظ  
 كشته در هر نفس بدوام دولت راشيد الله تعالى اركانها واعز جندها واعلى  
 فى الخاقين شانها اشتغال مى نمايند بين اجابت لاحق ولاحق باد اللهم استجب يارب العباد  
 بعد از بساط بوسى اعلام راي ارکان دولت اعز الله انصارهم كه در فال فرخنده وطالع  
 سعد كالوحى المنزل من السماء از درگاه جهان نپناه خلد الله تعالى ملكه الامير الكبير المؤيد  
 الخطير مفخر الاماجد والاعيان علاء الدين بك دام علوه رسيد وانعامات شريفه  
 وتوقيع همايون كه سايه سواد سطر اوسعادت ابدست رسانيد واين كينه بر پاي خاسته  
 وبوسيده وبر فرق نهاده ومفتخر ومستظهر كشت بمقابله اين اضعافا والافا و خلاصه مضمون  
 همايونش تندرستى ذات پاك شريف شهنشاہ اعظم بود مفهوم شد واز استماع اين اخبار  
 طيبه صدهزار طرب وسرور حاصل كشت وسجيدات شكر در رقصاعف وتزايد شد  
 لله الحمد والمنه على ذلك ومشافهرا بالمخ لسان وافصح بيان ابراد نموده ومعزز ومكرم داشته  
 در محل قبول افتاد وحب اخلاص صد چندان شد معلوم فرمايند كه فيما بين حضرت

سلطان خداوندکار و این کینه دولتخواهی و هوادارست و در قرب جوار و اتحاد و یکجهتست  
 در تضاعف و ترقی شده از آنکه تقریر شود متضاعف است بدوستی آن درگاه دوست  
 و دشمنی دشمن و در حضرت پادشاه جهات مطاع انقیاد نمودیم چنانچه از خاطر فیاض  
 مفرام و نهی ایزد تعالی گردانیده که ناموس و معاونت اسلام یکسانست بنا برین معنی  
 بمصاحبت مشارالیه فرزند اعظم اشجع و اکرم ذوالمکارم و الشیم امیر و امیرزاده  
 نویین نژاد جامع المحامد سرور سینه فرزند فخرالدینا والدین دام سعده و حرس  
 مجده که از عالم طفولیت تربیت کرده و بسعی بلیغ حاصل آورده و جای فرزند گرفته  
 و خیر و شر این کینه دانسته توقع که او را بعین مرحمت و شفقت ملحوظ گرداند  
 و هم خدمتکاری آن درگاه عالی بجه نوع وجه طریق که می باید بر مشارالیه اعلام فرمایند که  
 این محب نیز در آن سلاک و سبیل رود و در قدم عبودیات قائم مقام باشد و هم معلوم  
 فرمایند که دائماً از طرف ظل الله فی الارض و الممالک فی الطول و العرض شاه رخ بهادر خان  
 خلدالله ملکه مکتوبات چنین می آید که این کینه دائماً با ابراهیم بك قرمان پند و نصیحت  
 دهیم که بمملکت روم تعرض نکند و بدوستی خدمت جهات مطاع کند و بهیچ نوع  
 نصیحت قبول نمیکند این بار نیز یکی از غلامان این محب که بطرف قرمان ارسال شده که  
 بخدمت پادشاه اعظم خداوندکار ملازمت کند تا ابواب مراسلات در مابین این داعی  
 و مذکور منقطع نمی گردد و هم معلوم فرمایند که درین نزدیکی از طرف قرمان قاصد امیرزه  
 آمده و بمصاحبت مذکور که یکی از خواص ابراهیم بك قرمان اخی احمد نام ارسال کردند  
 و چند کلمه نامعقول و ناموزون بطرف علیای مشارالیه در مطالعه نوشتند و فرستادند  
 و این محب نیز مشارالیه فخرالدین را از آن جهت بدرگاه عالی خداوندکار خلدالله تعالی  
 ملکه ارسال نمودیم که بعد از آمدنش از زمین بوسی آن درگاه عالی خواهیم که بطرف  
 علیاء شاه رخ امیرزه بفرستش که جمیع احوال ابراهیم بك قرمان علی الوضوح و البیان در آن  
 درگاه تقریر کنند که حضرت شاه رخ امیرزه ازین احوال واقف باشد و هم افتراء ابراهیم  
 بك قرمانی واضح گردد توقع که بمذکور سپارش کنند که بجه طریق احوال ابراهیم بك  
 قرمان را در حضرت شاه رخ خان بیان کند و هم بك توقع دیگر دارد این کینه از آن  
 درگاه عالی خداوندکار خلدالله ملکه که در وقت محاربه کفار ملاحین این محب را نیز در آن  
 ثواب داخل فرمایند یا این داعی را بر سر قرمان حواله کنند که این را غزا کردن مقاصد  
 کفار ملاحین است بدلیل این حدیث که ﴿من اعان قوما فھو منھم﴾ چه حاجت تصدیق  
 ان بواقی برجوع گفته آنست که عند الحضور تقریر کنند از مکارم اخلاق اصفا فرمایند که  
 طناب سرادقات پادشاهی با و ناد عنایت الهی باقی و مستحکم باد برب العباد استجب  
 برجتک یا ارحم الراحمین اللهم صل علی محمد و علی آل محمد و دیگر معلوم آن حضرت  
 باشد که بمن همت عالمیناه سلطان اعظم خداوندکار قلعه کرکر را لشکر شام حصار کرده بودند  
 و محل آوردند با گروه لشکر از عساکر خداوندکار خلدالله تعالی ملکه که تعلق باین بنده دارد  
 ارسال نمودیم رفتند و لشکر شامیان تباہ کردند و او را اسیر کردند و قلعه را گرفتند  
 مرده دوستان خداوندکار باشد و قلعه مذکور را بچهر که بسیارند قلعه تعلق او دارد  
 بلا ریب و لانفاق

الجواب

مشرفه جناب امارت مآب و شکاشته خامه کوهر بار ملک نامدار سرور سپهدار دیار نور الدوله

والدین حمزه بك كامكار زیدت دولته مشحون بقنون اخلاص ودولتخواهی کروضه زینتها  
الازهار او جنة تجری تحتها الانهار در اعز اوقات واشرف ساعات ورود یافت و چون از خاوی  
آن نسایم و لا و اتحاد استنشاق رفت و بر سلامتی ذات عدیم المثال انواع مسرت بظهور پیوست  
باضعاف و آلف آن سلام و دعوات فراوان ابلاغ گردانیده در شرح اشتیاق شروع  
و خوض نماید درین وقت خبر فتح بلدهای طیبه از زنجبان و صورت فوز و فزونی که از تنق  
غیب بدان جناب روی نموده از خواهی شریف و مضمون لطیفش معلوم و مفهوم کشت  
الحمد لله که بوسیله آن محبان شادان شدند هر آینه چون ایزد عز شانه خواهد که  
بنده را که صاحب عز و تمکین و تاج و تخت و نکین کند در مهمات ناصر و معاون  
او باشد ❁ بیت ❁ هر که بخت مساعد بود و دولت یار ❁ ابد الدهر مظفر بود اندر همه کار ❁  
لله الحمد که من بعد رعایا و مساکن آن جوانب در ظل عدل و رأفت ایشان بفرغت  
و اطمینان روزگار خواهند گذرانید و تجار و قوافل بی تشویش آمد و شد خواهد نمود  
و منافع دنیوی و اخروی محصل گشته چون دارنده رقعۀ مودت مغر الا کبر و التواب  
شمس الدین محمد اغا آنکه رسوم رسالت بود بر وجه اجل مؤدی نمود با اجازت انصراف  
داده بدان صوب روانه گردانیده شد و اخباری چند که بد و سپارش رفت عند الحضور  
بالسرور بحمل آنها رساند چون غرض عرض مودت بود بدین مقدار اکتفا یافت والسلام

❁ جنتمکان غازی سلطان مراد خان ثانی در کاهنه قره عثمان بولک و قرمان او غلینک ❁  
❁ سپارشی ضمننده شاهرخ میرزا طرفدن کلش اولان نامه تک صورت بدر ❁

الی جناب السلطان الاعظم اعتضاد الملوك بين الامم القائم فی سبیل الله بامر الغزو  
والجهاد قاصع الکفرة والفجرة قطب الدین امیر مراد ابد الله ملکه و دولته و حشمته  
صنوف تحیات طیبات مشحون بقنون و داد و الوفاء مدحات زا کبات مقرون بضروب  
اعتقاد و اتحاد مبلغ و مرسل میگردد و لواجم اشتیاق و رغایب التهاب اتواق اشواق اعلام رأی  
ملك آرای میدارد که پوشیده نیست که مرحوم عثمان بهادر تربیت یافته آن حضرت امیر  
بزرگ است و با این خانواده مبارک در نسق سابق کشی چون مغفور له امیر شمس الدین  
محمد قرامانی دقیقه فوت نکرده و هریک با اولاد اجماد خود شان همواره برجاده و فاداری  
و یکجتهی راسخ دم و ثابت قدم بوده و در سلوک مناهج خدمتکاری و جانی سپاری نموده  
و ما را بسبب رعایت حقوق نعمت او در باره اولاد و احفاد او عنایت و التفات بسیار است  
و الحالته هذه ایشان نیز از جاده اطاعت و خدمتکاری تجاوز نموده اند و اعتصام بحیل  
متین دولت ما دارند مقصود اصلی آنکه از جانب مصر با ایشان در مقام انتقام اند  
و از بغداد نیز بقصد ایشان کر بسته اند اگر منازعات ایشان بخرابی ولایت ایشان  
هجومی نماید بالشکر فرستند آن عزیز بدفع و منع آن طائفه نظر بملاحظه جانب ما اقدام  
و اهتمام نمایند هر آینه از جانب مادر امور آن عزیز بهر چه رجوع کنند دقایق امداد  
و اسعاده مهمات نخواهد ماند چون عن قریب عزیمت همایون بجانب آذر بایجان و عراق  
عرب و دیار بکر و سلتر اماکن و امصار آن جوانب در خاطر انور است و رسل و رسائل  
از جانبین متردد خواهد بود درین و لا باخبر ککلیات حالات از دحام زرفت در اوائل  
محرم المکرم سنه احدی و اربعین و ثمانمائه تحریر یافت بدین مهم خواهی بایزید فرستاده  
شد اخبار کفار را ترصد می رود و الحمد لله علی آلاۀه الوافرة و نعمایه المتواترة و المتکاثرة  
والدعاء اضعف الاول



الجواب

\* شعر \* انانی کتاب من کریم ابن ماحد \* یحاکمی عند الدر وسط القلائد \* خطاب سدید  
 جزل نامی و کتاب مجید محل کرامی که زدرکاه رفیع سامی و بارکاه منبع فغامی اعدل  
 السلاطین علی الاطلاق واکمل الخوقین فی الاماق الذی بسط بساط الامان فی بسط  
 لغبراء بکمال الرحمة والاشفاق ورفع اواء الشریعة لشریفة الی مایته الیه السبع  
 الطباق وخفض مناراتعدی والعدوان واستأصل عروق الکفر والنفاق وحی الارضین  
 واهالیها بحسن الایالة والسیاسة وفض الانفاق ومحاطمة لظلم علی العالمین ومقتز فیها  
 بشیء من البأس والابراق ممثلا فی ذلك کله الکلمة \* ان الله بأمر بالعدل والاحسان \*  
 ومخمسبا لدرجات یوم اتلاق وها وهو السلطان العالم العادل العاقل الصنید الفاجر  
 والذخر الکامل المکمل الملام الظاهر الظاهر البازل راجیا والسلطان انکریم فی استفسار  
 لامور النفاة فی العاجل والاعجل \* شعر \* غدا علم فی العلم والجود والعلی \* وفاق  
 البرایا بالسخا وبالکرم \* فها وجد فی ذوی القرآن قرینه \* وما کان فی ماضی القرون  
 من الامم \* محیی مراسم العدل والانصاف هادم مرابط الجور والانتصاف مرجع  
 صنادید العالمین وملاذ جاجم الاقبال واعرائین وموئل رؤس الجبابرة والاساطین  
 وکهدف اعظم الولاة والسلاطین غیاب الحق والربیة والدين نصیر لاسلام ومعین المسلمین  
 فی احبذ الناصر ویانعم المعین \* بیت \* سر تاجداران پناه یلان \* شه خاوران شاهرخ  
 کاسران \* اللهم اید علیه تأییدک کا جعلته من مؤیدی دینک واعصم الی الابد سلطانه  
 کا عصمت فی الازل به واحسانه واسخ علی العالمین ظله کا اسلمت علیهم وبله وظاه  
 در اشرف وقتی از شراف اوقات واسعد ساعتی از طرائف ساعات \* شعر \* کر وضه  
 عبونها جاریة \* وجنة قطوفها دانیة \* والذمن المماء الزلال علی الظماء \* واحلی  
 من اجابة دعاء المضطر اذا دعا \* بدین دولتخواه صادق النية ومخلص بن اشنباه صافی  
 الطویبة که اولواخرا ظاهرش بشعار مودت ودر ثار محبت آن شاه کامکار بیار است  
 واطننش را بغیر زبور اخلاص وجوهر اختصاص آن تاج بخش خصم شکار محلی  
 سکر دانیده است رسیده منی بر صدق عنایت پادشاهانه رمینی از فرط رعایت وکهرت نوازی  
 خسروانه پیراسته باصناف الطراف جم جاهی ومشمعون بانواع اصطناع کیتی پناهی  
 \* مصرع \* ومائله من مثله بیدیع \* موردش را بتعظیم واجلال وتکریم واقبال که لایق  
 مثل ان شریف مثال با بد استقبال نمودیم وشکر انعام وافضال کریم متعال که  
 بحقیقت مولى امثال ابن نعمت عظمی ومفیض اضراب ابن منحت کبری است بقدر طاقت  
 بشریه بچای آوردیم \* شعر \* فقیته حتی ظننت کانه \* کابی وقد اوتيته یدی الیمنی  
 ودر وظائف ولاجوی واخلاص ومراسم دعا کوی واختصاص افزودیم واز سر وفور  
 نیاز واشنای قوافل اجناس خدمات ورواحل اقسام تحیات که هر یکی ازان فردا فردا  
 مخبر از صفای اعتقاد وحاکی از صدق وداد وتمداد باشد بدرکاه عالمانه لازال محفوظا  
 بالین والاقبال روانه می کرداند ویوسنة تأیید تأیید ربانی ودوام نظام سلطنت  
 وشادمانی وبقای انتظام مملکت وکامرانی که از مطاوی کتاب مکرمت منقهم شد الی الابد  
 از حضرت واهب بی علت علت کلمه مسئلت می نماید ورجاء واثق که چون از رعونت  
 اعراض وکدورت اغراض منزهت باجابت مقرون شود فانه بمایشاء قدیر ویا جابة  
 دعاء المخلصین جدیر بعد از وظیفه ما یجب علی المحبین من الحمد والثناء والمخلصین

من ذکر المناقب و کریم الدعاء آنها را رأی انور نواب در کاه عالی میگرداند که آنچه اشارت فرموده بودند در باره حیات و رعایت اولاد مرحوم قره عثمان بك چون حکام فرمان هر آینه چو آینه روشن است و مبرهن است در آن حین که حضرت امیر بزرگوار انارالله برهانه هر زیوم ممالک روم نجیب سرادقات عز و اقبال فرمودند و امیر محمد قرمانی را از حبس خلاص داده مملکتی که پیشتر در تصرف او بود باورزانی داشت و بعد از او فرزندش امیر ابراهیم بان حضرت طریق خدمتکاری بجای آورده منصرفند و عن قریب بمسامع علیه خلاف واقع رسانیده اند که یعنی این هواخواه منحصص که دائمًا نسبت بان آستان آسمان قدر در مقام اخلاص و کراتقیاد در میان جان مستحکم دارد بعضی ازان فلاح و بقاع و ولایت معهوده را از وی تغلب شده باشیم و بناحق تصرف کرده اولاً این معنی بعید ازان است که مسموع خداوندی شده زیرا موضعی که از ابراهیم بك گرفته ام خارج حدود ملک قرمان نیست و پدرش پیشتر از حبس این بقاع را منصرف نبود بلکه در تصرف عثمانیه و مدتی پیش ازان مقبوض گشته بلی بواسطه بعضی حوادث وقتی در میان بنی عثمان خصوصاً بعد از وقعه عظیم الشان تعطیلی واقع شد و اطراف و اکناف مملکت روی در تزلزل نهاد قرمانیان تسلطاً منصرف گشتند و چنانچه دأب و هجیر ایشان باشد آنرا بشأمت ظلم بالکلیه ویران ساختند بحیثی که ازان ولایت خبر اسمی و رسمی نماند بالضروره خالصاً لله و طلباً لمرضاة آن مسکن مساکین را از غرقاب طغیان و عدوان خلاصی دادیم و ثانیاً زبده قضیه و خلاصه واقعه آنکه همانا ضمیر منیر و خاطر خطیر حق پذیر حضرت جهانپناهی که بحقیقت جام کبیتی ناست که چون حضرت امیر کبیر بزرگوار انارالله برهانه در مملکت روم درآمد وجد این ولاجوی امیر مجاهد بایزید خداوند کار را طاب تراه بسبب خصومت ادنی که نسبت با مغفرت پناه مشارالیه کرده بود بفحوای \* ان الملوك اذا دخلوا قرية افسدوها \* اظهار جلالتی نموده باز بمقر عز خود معاودت فرمودند و بعد ازان حادثه شنیعه و واقعه فضیحه از اتفاقات سببه آن بود که برادران باقی مانده بواسطه ترغ شیطانی کما ترغ بین یوسف و اخوته علیهم السلام مع قلة بضاعتهم و ترخداج من عدتهم دست تعدی بر یکدیگر کشیدند و از نهی \* ولا تنازعوا فغشوا و نهب ریحکم \* نیندیشیدند و در مخاصمت و مکاوحت بایکدیگر مبالغه کردند تا بسبب محاربه و مشاجره ایشان نیز اعدا و خصمانی عثمان که اکثر ایشان از زمره کفره و شرذمه قلیل از ظلّه فحیره بودند بنیاد سرکشی نمودند و اطراف و اکناف ممالک عثمانیه را مثل آبادید سبامتفرق و مجزی ساختند تا حدی که قریب صد پاره بلده و قصبه و الوف من القرى و الاحشام را و العباد بالله تعالی دارالکفر ساختند و از حد و عد خارج مساجد جاعت و منابر خطب معبد رهبان و مسجد اصنام و صلبان گردانیدند مع فسادات اخراجات و لانتحصی من نهب اموال المسکین و سبی ذراریهم و هتك ستور ذوات الحدور و غیرها نعوذ بالله من الحور بعد الکور و این نحوست برین نهج یوما فیوما مترایدی شد و لحظة فلحظة تلاطم امواج این فن برین منوال متصاعدمی گشت تا که بسرحدا تم امر دانا تقصه رسید و هائنی از سر پرده غیبی آوازه \* ان مع العسر يسرا \* برکشیده و تبشیر صبح سعادت این طائفه از افق اسلام سر برزد و نسیم صبا عنایت \* سبقت رحمتی \* وزیدن گرفت و چون پدر عالی تبارم سلطان محمد خان خداوند کار نورالله مضجعه ظلمات این کدورتها را بصیقل شمیر آیدار ازین

دیار برز دود و بعد ازان حضرت ابن مخلص سعاد نخواست و نیز بفرخواستی \* و جاهدوا  
 فی سبیل الله \* دقیقه از امر غزا فوت نکردند. آنانا فانا وساعة فساعة تأخیر و تراخی  
 دران جائز نمیدارند و بعد از تخریب نواحی کثیره از بلاد شاقه کفره بخره و فتح قلعه  
 سمندره که متانتش مشهور آفاق و بخوبی چون طاق کسری طاق است بدست تغلب  
 از انجاس مشرکین وارجاس ملاعین گرفته و ضبط نموده حال در پی تسخیر قلعه  
 سلا نیک است که آدر لطافت قرین قسطنطنیه واقع شد و بعد از کشادن جد مغفوره  
 و لاجوی سلطان یازید یلدرم خداوند کار مشارالیه در فترت امیر بزرگوار از جمله ممالکی که  
 مشرکین باز گرفته اند یکی آنست روز و شب بتوفیق الله سعی است و هرگاه که عزم  
 و جزم برین کونه امور معظمه مصمم نموده شود فسد قرامان در حال بنیاد و طغیان کرده  
 و باطراف و جوانب ولایت اناطولی دست تطاول می کشایند و سبب رجعت ما و توقف  
 مصالح جهاد اکبری شوند و کذلک اولاد قره عثمان یک نیز حسب الامر همایون  
 با ایشان متفق گشته از معاونت آن ظلمه فسقه خالی نمیشوند و فی نفس الامر کما شتکان  
 درگاه فلک جاه ایلیخانیه اگر اینچنین گروه مکر و راه که فی الحقیقه موانع طرق حق و مجاهدین را  
 عدوی مطلقند در کنف حمایت مرعی می دارند و حیات مانعان مهام دین و دولت را  
 جائزی شمارند و صدور عظام و علماء انا قورلتای ذوی الاحشام بعد از تحقیق مقام  
 امتناع مارا رو می دارند جزاهم الله بالخیر و لایسأل عنایوم الجزاء و الا باز بهر وجه که  
 حکم شریف نافذ شود بالعین و الرأس ما موریم و الامر اعلی لایزال قیام دولت باوناد سعادت  
 مشید و مستحکم باد

\* جنمکان غازی سلطان مراد خان ثانی حضرت نوری درگاهندن عزیز مصره کوندر بلان \*  
 \* کوکر جینک قحنامه سنک صورت بدر \*

ادام الله تعالی عز الجناح المنيف العالی الملکی الاشرف فی العالمی العالمی العادلی الکبیری  
 النصیری الظهیری العونی المرابطی المظفری الامجدی الاوحدی الاکلی حافظ بلاد الله  
 ناصر عباد الله معین اولیاء الله مذل اعداء الله نصره الغزاة و المجاهدین ظل الله فی الارضین  
 کھف الثقلین امام الحرمین سلطان الاسلام و المسلمین امیر المؤمنین الذی به اصبح  
 امور الخلافة منتظمة و قوانین السلطنة ملتمة و رایات الجھل و العدوان منکسة و سبل الظلم  
 و البغی مندرسة و الویة الامن و الامان مرفوعة منشورة و جاجم الاعداء مخفوضة  
 مکسورة مجرورة و مقطوعة و بمعذته تمکن عباد الله باقامة الفل و الفرض المشرف  
 بتشريف \* هو الذی جعلکم خلائف فی الارض \* لازالت رایات السلطنة فی الخافقین  
 خافقة و ایات سیغه و سنانہ بالفتح و النصر ناطقة و سحاب افضاله علی رؤس الخلائق  
 بالنبی النبیه و آله و ذویہ المحب المخلص بعد تقدیم نجمة اشرف کالشمس منورة بانوار الوفاء  
 و الاخلاص و اذنت کالبدر محجلة بصفاء الولاء و الاختصاص و ازهرت بصدق الطویة  
 ریاضها و امتلأت من زلال المحبة حیاضها و رفع ادعیه صالحة مستجابة و اهدا اثیة  
 فایحة مستطابة یدی الی العلم الکرم لایزال محفوفاً بما یسر من المطالب العلیة البهیة و المقاصد  
 الرفیعة السنیة ان الکتاب اللطیف و المشرف الشریف الخاوی لغنون الاطراف المشتمل علی  
 اصناف المآثر و حسن الاوصاف بدایع الفاظ درر متلاثة حکمت عن جزالة بحار البیان و لطایف  
 معانیہ جواهر زاهرة فاضت عن غرر سحایب الثبیان \* شعر \* اکاب ام شمس الضحی

أم صورة اللاهوت \* أم نسخة منقولة من عالم الملكوت \* ورد في أحسن الاوقات  
 واطيب الحالات الى الحب المشتاق بمجلس الامير الامجد الكبير الخطير المعجد مجمع المحامد  
 ولما تم منع المدائى والمفاخر المجاهد الغازى سيف الدين عمدة الملوك والسلاطين تغرى  
 دردى الحجازى الاشرى فى اعز الله تعالى واعلاه فشرح صدره بورود ذلك المشال العديم  
 المذال وتلقاه بالقبول والاقبال ووقف عليه فاطلع على ما تضمنه من فنون السوود  
 والتمطف وصنوف التفضل والتعطف لاغر من الشمس ان تلوح ومن المسك ان يفوح  
 والتنفقد عن احوال عساكر المسلمين وجنود الموحدين جعلهم الله تعالى ابا وسرمدا  
 خالين وصير اعدائهم هاربين والانتخبار عن قصة مشركى انكروس ومن تابعهم  
 من اعداء الدين خذلهم الله تعالى الى يوم البعث واليقين فلا يخفى على علمه العالى  
 ان ملكهم قرال اللعين جمع جميع الكفرة من اقصى بلاد الكفر واحزاب الشياطين فقصدا  
 ان يهجموا على اهل الاسلام عزوا بالله تعالى فتوجه الحب متوكلا على الله  
 مع عساكره الموحدين المجاهدين الى الجهاد ولاعلاء كلمة الحق ونصرة الدين ورغبت  
 فيما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم ما جمع العباد عند المجاهدين فى سبيل الله تعالى  
 الا كمثل خطاف اخذ بمنقاره من ماء لبحر صدق رسول الله ولا سار العساكر المحمدية  
 واتها الى جزيرتهم الجانية وهى جزيرة فى وسط ماء طونه وفى طرفيها حصنان حصنان  
 ركبوا فى لسفن وحاصروها وبنصر من الله وفتح قريب فتحوها وجمع سقهم وآلاتهم  
 التى كان القرال اللعين يهيمها على طول الايام ومرور الاعوام لاضرار اهل الاسلام  
 اخذوها وما ذلك على الله بعزيز \* وفتوا الملة ثم الجملة واسروا ذيارهم واتاهم وقتلوا  
 كبارهم وذكورهم وخرى اودقهم بقصورهم كلما لجوا فى طلب قرال اللعين ومحاربة  
 احزاب المشركين ما يحجوا وما وجدوا وقد ذف فى قلوبهم الرعب فانهم فروا الى اقصى  
 بلادهم فذست شملهم وتفرق جمعهم من الخرف والحذر كما ان الشيطان يفر من ظل  
 عمر رضى الله عنه ثم لما تهاىنا وتشرنا مع جنودنا لطلبهم حيث كانوا وان وجدوا  
 اذا انصل النبأ بالمسامع وتواتر بان ملك الممالك اللازمية توسبات بن لان لما سمع خبر جهاد  
 عساكر الموحدين واعلاء كلمة الحق واليقين مات فجأة ببركة هجرة محمدية وهيبة صبية  
 اسلامية فحمدنا الله بذلك جدا مشعرا بمعذرة لا اثنى ثناء عليك انت كما ثبت على نفسك  
 جل شالك وعظيم برهاك ولا اله غيرك اهكت عدونا وعدوك بسخط قهرك وتوجهنا  
 تلقاء تلك المملكة لكونها اولى المطالب واهم المأرب ففتحنا اكثر بلادهم وقلاعهم  
 يمول الله تعالى وقوته بعضها بالعترة والمحاصرة مثل قلعة كوكر جينك الحصينة المتينة  
 وبعضها بالزغبة والاطاعة والبعض مغلوفة ونحن عليها قائمين بالمحاربة والبعض قرب  
 انفتح ان شاء الله تعالى فجهزنا بمجلس امير سيف الدين المشار اليه بهذه المقاوضة بالعجالة  
 والسرعة ليملا مسامع سلطان الاسلام والمسلمين واخواننا الموحدين من سكان القاهرة  
 لابل من اصحاب مكة المعظمة والمدينة المنورة زادهم الله شرفا وتعظيما وعلى ساكنها  
 السلام والتحية مسرة وابتهاجا وتقرنوا ضرهم وتسرخوا طهرهم وينصرون لنا  
 بالدعوات المستجابة فى تلك المقامات والاماكن الشريفة لتيسير الفتوحات الكثيرة  
 وتيسر المهام العسيرة بمنه ومنه ويبلغ التحية ويصف الاشواق لدى الجناب المنيف  
 العالى لازال سميا وبعد ذلك يتواصل الرسل والرسائل بتوفيق الله عز وجل والامول  
 من الجناب المنتظ ان يذبه بسوايح الحالات ورجوع المطالب والمهمات ليكون سببا

لا نشراح الخواطر وطيب الاوقات والله يؤيده وينصره بملائكة السموات ويدبره  
على بساط السلطنة الى قيام العرصات كتب في العاشر من ذي الحجة سنة احدى  
وثلاثين وثمان مائة

### الجواب

الحمد لله الجواد بافضل انواع التعماء المنان باشرف اصناف العطاء المحمود في اعادى  
ذوى العزة والكبرياء والمعبود باحسن اجناس العبادات في اعماق الارض واطباق السماء  
ذى العظمة والجبروت والبهاء والجلال والمللكوت والثناء والصلوة والسلام على نبيه  
محمد ارسله باهدى ودين الحق الى كافة الخلق وعلى آله وصحبه ما نطق ناطق وما اومض  
بارق وبعد فغيب تقديم التسليمات الواقيات الشافيات والتحيات الناميات السمايات  
المعبرة بعبر الولاء والوداد والمعبر بعبر الصفاء والاتحاد واهداء هدايا التحايا بيد الصبا  
في الصبا والعشايا ينهى الى المقر الكريم العالى العالمى المؤيدى المظفرى  
المنصورى المجاهدى الامجدى الاشرفى معدن المأثر والمكارم مستخدم الصناديد والاعاظم  
رافع رايات الدين برأيه الى ذروة الكمال خافض اعداء الله الى خفيض القهر والاذلال  
نور الاسلام والمسلمين جمال الدولة والدين لازال منشور نصره مكتوبا على جبهة الشمس  
وجاجم اعدائه كان لم تغن بالامس ويبدى لعله الكريم ان كريم كتابه وشريف خطابه  
من اوج برج الاقبال وذروة شامخ الجلال ورد في اطيب الحالات واشرف الازمان واسعد  
الساعات واحسن الاوان على يد فخر الصدور والا كابر منبع المعالى والمفاخر ذخر ارباب  
القلم مجمع محاسن الشيم الخواجه جمال الدين ابن حسن دام علوه مملوا بانواع الولاء والموات  
مشحونا باصناف لصفاء والمصافات محلى بحلقة كل في وصفها الالسن ووزين بزينة  
وفيهما ما تشهى النفس وتاذ الاعين فتلقيناه بالاجلال والتجليل وطالعنا بالاعزاز  
والتيجل فوجدنا ذلك مستبشرا ببناء قع اهل الظلم والفساد وقضية مقابلة الخذول  
توسبات ابن لان وانهمزام عساك ره ذوى البغي والطغيان وسعى جبل الجناب العالى  
في سبيل الله تعالى لتخليص الاخوان المسلمين من ايدى الظالمين الباغين وهم المحروسون  
في القلاع المفتوحة كلها الان من الممالك اللازمة سيما كوكر جنك وموت قراهم فجأة ببركة  
معجزة نبينا محمد صلى الله تعالى عليه وسلم وتكبير امر الجهاد بتوفيق رب العباد وحصول  
النصر والظفر على اهل العناد ان هذا لرقما ماله من نفاذ فالحب المخلص جد الله تعالى  
وكرر سجيدات الشكر على حصول تلك النعمة العظيمة وتيسير تلك النعمة الجسيمة وايتهج  
غاية لانتهاج وصارت تلك الاخبار السارة سببا لتضاعف الفرح والسرور وانشراح الصدور  
وطيب الوقت وازدياد الجور فصار ورود ذلك الكتاب موجبا لتزايد المصادقة الموالات  
واحكام احكام الود والموافات فالحب المخلص الصادق الوداد والراسخ الاعتقاد ومستقيم  
الحركة في دائرة الوفاء مستديم السكون في مركز الصفاء فالرجوم نحاسن اخلاق الجناب  
العالى ان يؤثر هذه الخليفة ويسلك هذه الطريقة بان يشرف احبانا بمكاتبته الكريمة  
ومراسلاته الشريفة ليكون مؤكدا لتضاعف المحبة والمودة وحل بواقى الاخبار على الاجل الاعن  
جمال الدين المشار اليه ليعرضها الى مسامحة العلية عند الوصول بالخير والسلامة بقررها  
بعد السلاق وارسل معه الى الجناب العالى برسم الهدية بملوك ومملوكة جنكية ليكون  
رسم المراسلات غير مهجور والله تعالى يعززه وينصره و بصلى قدره ويبلغه مراده

و يجعله من الذين احسنوا بالحسنى وزيادة ما دارت الحضرا ادوارها قرت الغبرا قرارها  
عنه وجوده وكرمه

﴿ جنتمكان غازى سلطان مراد خان ثانى حضر تبرى دركاهندن سلا نيك قخمه دائر ﴿  
﴿ عزيز مصره كوندر يلان قخمه همايونك صور تيدر ﴿

الحمد لله الذى اعلا اعلام الدين باعلاء كلمة الحق المبين ورفع لواء اهل الايمان بلعان بارقة  
سوفهم على ظلمات الكفرة والمشركين وقمح علينا ابواب النصر والظفر بكسرا حزاب الشباطين  
وتخريب بلاد الكفار والملاعين نصر من الله وقمح قريب وبشر المؤمنين وبسرور  
هذه البشرى ازال الاحزان عن قلوب عباده المخلصين بعد ان يلوهم بنقص من الاولاد بقوله  
تعالى ﴿ وبشر الصابرين ﴿ الاية والصلوة على خاتم المرسلين محمد المصطفى الامين  
وعلى آله واصحابه الذين اتبعوا سرايع الدين وسلكوا مناهج اليقين ادام الله تعالى بقاء  
عز المرفق المنيف الاشرى فى الاجلى الكبرى العالمى العالمى العادلى التصيرى الظهيرى  
العونى الغوثى القباثى القوامى الهماى النعمى المفضلى المجاهدى المرابطى المشيدى  
المهمدى الامجدى الاوحدى الاكلى اعنى حضرت من خصه القادر بالعدل الوافر والبذل  
الباهر والعون الظاهر والغوث الزاهر والشوكة العالية الغالبة والصلوة القاهرة السالبة  
فاموس بحر الكرم ناشر ارضية اللطاف على الامم محيط دائرة الجلال محمد جهات الافضال  
رافع رايات الدين برأيه الى ذروة الكمال خافض اعداء الله الى خضيب القهر والاذلال ناصر  
شريعة رب العالمين سلطان الاسلام والمسلمين لازالت قواعد الاسلام مشيدة بمكانه واركان  
الدين مهيمة بدوام ايامه وزمانه وكلمة الله العليا معمورة بحماسته واحصانه ولا برحت موارد  
نعمته وسوايح كرمه عن ينتمى الى ولائه فائضة على اوليائه وهم كافة المؤمنين مصروفة  
الى الابتهاج بمزيد بقاءه مالمع لاملع لآل اوخطر معنى ببال بمحمد سيد الرسل ومرشد السبل وآله  
واصحابه نجوم الهدى ورجوم العدى فالمحب المباهى باخلاص المصافاة والصفاء المتناهى  
باختصاص الموالاته والغواء بعد تقديم التسليمات الواقيات الصافيات والتحيات الساميات الناميات  
المعبرة بنسيم عنبر الوداد والمعطرة بشميم عبر الاتحاد واداء كراميم المحامد الكريمة كنفحات رواج  
فوايح النسيم فروح وريحان وجنة نعيم ﴿ شعر ﴿ سلام قدحى قطر الغمام ﴿ وبشبه  
فى الصفاء صفرا المدام ﴿ تعرى فاقد اطير الجنان ﴿ يهنى اجره دار السلام ﴿ يبدى لعلمه الكرم  
لازال محيطا بما يسر ان هذه المسكاتبة صدرت الى جناب الاعلى اعلاه الله تعالى ابدا وسرمدا  
مشتملة على معنيين احدهما التبشير بنصر رايات الاسلام ببركة الايات العظام وبتفتح الممالك  
الكثيرة من صعاب القلاع وابكار البقاع بفيض عناية الرب الكرم وتأييد هداية الصمد  
العليم ﴿ وما النصر الا من عند الله العزيز الحكيم ﴿ بيت ﴿ بشرى انسا معشر الاسلام  
ان لنا ﴿ من العصابة ركا غير منهم ﴿ وثانيتها اقامة الشرايط التعزيرية لغروب شمس  
مشرق السلطنة فى مغرب الزوال ونوارى بدر نظام المملكة تحت برقع سحاب الاجال  
يعنى وفات ذلك الغصن الرطب فى دوحة السلطنة والورد الطرى الطيب من حديقة المملكة  
المرحوم والمغفور له السعيد الشهيد الدارج الى رحمة الله تعالى واسط فلاذ ابنا السلاطين  
فلذة كبد امير المؤمنين روح الله روحه واعلا فى غرف الجنان فوجهه فعل الله تعالى  
ان المحب المخلص لما سمع نبأ هذه الحادثة وزول هذه النازلة عرض عليه حالة كهيبة  
يوم النشور وصدمة كزلزلة يوم بنفخ فى الصور ومفاساة الاحزان والالتهاب

في الضجيرة والبكاء والاكتئاب بحيث لا ينتهي بنقر البيسان ولا يجتوى بنحر البسان  
 وامتلاء نداء ﴿ يا سفا على يوسف ﴾ في اسماع واذان اداء لمراسم المودة ولوازم المحبة اما  
 ادوار فلك الدوار فعلى اسلوب هذا القرار وكلما طلع نجم من مطلع الاقبال صارت محجوبة  
 بنعام الادبار ﴿ شعر ﴾ حكم المنية في البرية جار ﴿ ماهذه الدنيا بدار قرار ﴾ وكلما اقبل قبول  
 صباه الصفاء ادبره وكدره دبورا لجور والنعاء ﴿ شعر ﴾ دار مقبها اضحكك من يومها ﴿ ابكت  
 غدا بعد الهامن دار ﴾ وكل من تجرع جرعة من شرب الفرح لا يدان يشرب من كأس  
 بأس مسمومة بسموم الترح واي نعيم لا يكدره الدهر فلما كان بحمارى الامور طربان  
 الهموم بعد السرور وجر بان الاحوال موافق التقدير لا مطابق التدبير والدنيا دار العنا  
 وجميع ما فيها رهائن للنعاء قال الله تعالى ﴿ كل شئ هالك الا وجهه له الحكم واليه ترجعون ﴾  
 لا بد في كل الاحوال من الرضا بقضاء ذى الجلال وتفويض الامر الى حكم من لا يزال والمرجو  
 من كمال اسلام المقر الكريم ايدى الله العلى العظيم في هذه المصيبة العظمى والرزية الكبرى  
 ان يتمسك بالعروة الوثقى والطريقة المثلى وان يلتمج بالصبر الجميل ليحرز الثواب الجزيل  
 على مقتضى الوعد في قوله تعالى ﴿ انما يوفى الصابرون اجرهم بغير حساب ﴾ وقوله تعالى  
 ﴿ وبشر الصابرين الذين اذا اصابتهم مصيبة قالوا انا لله وانا اليه راجعون ﴾ وان يبدل  
 احزان هذه المصيبة بمسرات خسير ظفر المسلمين وغلبة المجاهدين على اعداء الدين  
 واحزاب الشياطين لعنة الله عليهم اجمعين ولا سيما بفتح قلعة سلانك التي هي احصن القلاع  
 الافرنجية واصعب الديار الحربية هي والقسطنطينية توأمان في كونهما منبعى الكفر  
 والضلالة في ايدى الكفرة الفجرة ومظهري العدوان والغواية في تصرف مشركى الفسقة  
 بل هي اشد من القسطنطينية في اضرار اهل الاسلام بالفتنة والفساد فعزمتها وحاصرناها  
 بخلوص الطوية والاعتقاد فشهدناها مشيدة البروج والبنان حر صصة الجدران والاركان  
 وقلها باوج السماء محاذية ومرهفاتنا من رؤس اهلها دانية فدعونا اهلها الى الاسلام  
 والجزية فابوا عنها ولم ينفعهم تكرار الدعوة فحضا عقايدنا بمجرد اعلاء كلمة الله العليا  
 يقطع النظر عن اغراض الاموال وزخارف الدنيا في غدوة اليوم الخامس من شهر رجب  
 سنة اثنين وثلاثين وثمانمائة بالتكبير والتهليل شرعنا بالحرب فلما نصبت الرايات الاسلامية  
 المنصورة المنسوبة الى آيات الفتح والظفر على الكفار وجاء نداء ﴿ نصر من الله وفتح قريب ﴾  
 من اليمين واليسار وآية ﴿ جاء الحق وزهق الباطل ان الباطل كان زهوقا ﴾ من الفوق  
 ففتحت بالصولة الاولى قبيل الضحوة الكبرى من ذلك اليوم فاذا ذلك الآية من آيات  
 القران العظيم وبركة افيضت علينا من معجزات النبي الكريم حيث قال عليه التحية والتسليم  
 لا يزال طائفة من امتى على الحق ظاهرين الى يوم القيمة صدق رسول الله وفاء المجاهدون  
 بالمعاقم الجمة وكسروا او تانهم وصلبانهم وخربوا دؤرهم وقصورهم واسروا اناثمهم  
 وذكورهم وجعلوا كتابهم الجمع والماسجد واطهرنا فيها شعابا لاسلام فقرأنا  
 ﴿ الحمد لله الذى اذهب عنا الحزن ان ربنا لغفور شكور فقطع دابر القوم الذين  
 ظلموا والحمد لله رب العالمين ﴾ ثم لما كان في المملكة الارنودية تكفور مسمى بايوان  
 المتملك بالمملكة الكثيرة من القلاع والبلدان فانه ماهو خال من مرء وغدر وعدوان  
 ولم يزل يشكى النيامن خراب بلاده وضعف رعيته ويقسم انه في غاية العجز عن جمع  
 مال القطيعة ويبالغ في سؤا له من امهال ماله قليلا وكا اولانظن الصدق في مقاله الى  
 ان كشفنا اخباره وتحققنا بكذبه وفساد نيته وتسويفه وجمع مال القطيعة وصرفه اياه

فبما اراد وقد بعث عزمنا بالعساكر المنصورة الى جهة تخریب بلاده وقع آثاره وهدم  
 حريمه ودك قلاعه على رأسه حجرا حجرا وسرنا نحوها على موجب عزنا فوجدنا جملتها  
 صعب الجبال وابكار الثغور فشمنا في هذا الامر عن ساعد الاجتهاد فقمت عنوة  
 بعون الله تعالى على وجه السداد وكان ابوان العين مستحصنا بشواهي الجبال في اقصى  
 مملكته فتيقن بعدم نفع الفرار فجاء مطيعا ومنقادا فقطع دابر الكفار فجهزنا مجلس  
 الامير المكرم خلاصة صناديد العالم مالك ممالك المعالي والمكرم وارث مناقب الاكابر  
 والاعاظم بدرالدين محمود بك ادام الله معاليه ولازال فضل الله حاميه لينوب عن المحب  
 المخلص بافادة سنن التعزية وسنن مراسم النسبية وليلأسماع سلطان الاسلام والمسلمين  
 عز نصره مسرة وابتها جايينا على ظهور المؤمنين وخلص المظلومين من ايدى  
 الظالمين الذين يخربون البلاد ويعذبون العباد والمجد لله رب العالمين على حصول  
 تلك النعمة العظيمة وتيسر تلك المنحة الجسيمة وقد جلت من المشافهات ليرفعها الى العلم  
 الكريم لازال محفوف بالبركات فالاصفاء اليه مأمول من الكرم الباهر واللفظ الزهر  
 وقد جهزنا بصحبته من الهدية ما تصمت الورقة المعظوفة على ذيل هذا المسطور ليكون  
 رسم المراسلة غير مهجور والمأمول من شيم الجنب العالی ان يشرف هذا المحب احبانا  
 بمراسلاته المشرفة المشرفة ومكاتباته الميجلة الميجلة مشتملة على ما يسخره من المهمات لنبدل  
 الجهود بالقيام لها على ما هو اقصى الغايات ويهنيه باخباره بدوام دولته العالمة الغالبة لازالت  
 عاية غالبة ليهتشر المحب بذلك غاية الاستبشار ويحصل بهجة والسرور بدوام الدولة  
 والبقاء والاستمرار والله تعالى يجعل تلك الرزينة من السدة السنية السلطانية خاتمة  
 المصائب واخرة المصائب ويخص جناب المقر الكريم بفضله العظيم ولطفه الجسيم  
 ويجرسه في حالته وينصره بملائكة سمواته انه على ما يشاء قدير وباجابة رجا المؤمنين  
 جدير بختم الخير واجعل عاقبة امرنا بالخير والصواب يا الله يا ناصر يامسبب الاسباب  
 ويا مفتح الابواب

﴿ جتمكان غازى سلطان مراد خان حضر تلى دركاهنه عزيز مصر ملك اشرف ﴾  
 ﴿ برسای طرفدن حمزه بكی توصيه ضمنده تقديم اولئش اولان ناه لك صورتيدر ﴾

المجد لله والسلام على عباده الذين اصطفى والتحيات التامات الساميات المنورة بنور الصدق  
 والصفاء والتسليمات الواقيات لسافيات المعنوية بعنبر الود والوفا على المقر الكريم العالی  
 العالی العادلى العوثى العباثى العونى الذخرى الزعمى الزبى ظهير الاسلام والمسلمين  
 سيد الامراء فى العالمين منصور الاولياء مخذول الاعداء المستغنى ذاته الشريف  
 عن الاوصاف والالقاب بشرف النفس وعلو الجنب نشر الله اعلام شوكته فى الافاق  
 ونصر اولياء دولته الى يوم التلاق ما عقب العصر والبسار وصحب العيين واليسار ودار الليل  
 والنهار وبعد فالمحب المخلص بيدى لعمله الكريم ان الكتاب الشريف الزاهر والخطاب  
 المنيف الباهر من اوج برج الاقبال وذروة شاخ الجلال ورد فى اسعد الساعات  
 واطيب الاوقات على يد مفخر الامراء والاماجد منبع المفخر والمحامد الصدر الاجل  
 شمس الدين اجد زید قدره بالتحف المنيفة والهدايا البديعة ووجدنا ذلك محلى بحلية المأثر  
 وحسن الاوصاف مزينا بزينة مكارم الاخلاق والاطراف مملوا بانواع الموالات  
 والاتحاد مشحونا باصناف الولاة وحسن الاعتقاد فتلقينه بالقبول التام والاعزاز والاكرام  
 واطلعا على مضمونه المنيف من فنون التودد والتلطف وصنوف التفضل والتعطف فصار



وروده سبباً للمباهات وتضاعف المحبة والمصافات وانشرح الحاسط وطيب الاوقات واستفدنا من مطالعته كل الجواهر ومادة الحياة وهو بنا سلامة ذاته الشريف لازالت محفوظاً بالسلامة والكرامة وانباء فتوحاته الواقعة ببلاد الارنود قراله المسمى بابوان ودفعه بعناية الله الملك المنان وفتح قلعة سلانك ونواحى كثيرة من الكفرة الفجرة وانتظام اموردولته وخبر موافقة ينسه وبين الامير الكبير خلف الملوك والاعاظم نورالدولة والدين حزه بك ابن الملك المرحوم عثمان بك ومعاونته له لوجه الله تعالى وذلك متوقع وأممول من امثاله فحمدنا الله لذلك جدا كثيرا فالعجب المخلص صادق الوداد وراسخ الاعتقاد مستقيم الحركة في دائرة الوفاء مستديم السكون في مركز الولاة فالرجوع من محاسن اخلاقه الكريمة ان يؤثر هذه الخليفة ويسلك هذه الطريقة بان يشرف احبانا بمكاتبه الشريفة ومراسلته المنيفة واعلام احوال تلك البلاد ليؤكد مبادئ المحبة والوداد وحلت بواقى الاخبار على الاجل الامجد شمس الدين المشار اليه ليلغها الى مسامحة الشريفة وقت الوصول بالخير والسلامة ويقررهما عند الحضور والله تعالى يشدد اطناب سرادقات اقباله بمسامير الخلود والاولاد الى ابد الابد ما سبج سمك وسبج ملك وبعث الليل دجاء ونشر الصبح سناه بمنه وبمنه وفضله وكرمه والسلام

﴿ جنتم كان غازى سلطان مراد خان حضر تارى دركاهندن كو كرجينك قلعه سنك ﴾  
 ﴿ محاصرة اعدان تخلصى بشيريه عزيز مصر ملك اشرف برسباى طرفه يازلمش اولان ﴾  
 ﴿ نامه همايونك صور تيدر ﴾

الحمد لله وسلامه على عباده الذين اصطفى ادام الله تعالى علو جناب السلطان على الشان ظاهر الخطر باهر البرهان جبل اللطف جزيل الاحسان اعني به الكبيرى العالمى العالمى العادلى الشاملى الكاملى المؤيدى المشيدى المظفرى الظهيرى العونى الغياثى الاعظمى الاكرمى المولوى الاولوى ظل الله فى ارض الله حافظ بلاد الله ناصر عباد الله معين اولياء الله منذ اعداء الله معلى قواعد الموسم والحرمين حامى مشاهد البقاع الشريفة والمرتين مؤسس مراسم العظمة والجلال مؤكد معاهد المقاصد والآمال مطلع لواع العزو التمكين مظهر مآثر الملك والدين ملاذ الغزاة والمجاهدين محض الطاف رب العالمين سلطان ملك مصر منصور اللواء لتلك الصفات وصفتمها الاشرف لازالت رايات سلطنته على قمة السماك مضروبة وآيات معدلته على جبهة الافلاك مكتوبة ونارق جلالة على ايوان المللك مرفوعة نعمه كفوا كه الجنان لامقظوعة ولا ممنوعة مشيد قواعد الاسلام بمكانه بمهد اركان الدين بدوام ايامه وزمانه رعية الله للاسلام فغرا غيب تبليغ صحايف النجيات المقرونة بالصدق والصفاء ولطبايف الدعوات المشحونة بالعهد والوفاء \* شعر \* سلام كح لا يمل كلامه \* ويزداد طيبا بالحديث المكرر \* سلام كبد رلاح فى وسط غيب \* سلام كاأس فاح فى جيب عبهر \* بيدى اعلمه الكريم ان درج البلاغة ودرر الفصاحة هو الكتاب الشريف والخطاب المنيف من جانب سلطان السلاطين اعز الله سرير الملك بوجوده وافاض على كافة الانام آثار عدله وجوده على يد مجلس الاميرى الكبيرى الاجلى الاوحى الصدرى الامجدى مقرب السلاطين مؤتمن امير المؤمنين علاء الدولة والدين آقبونابك ادام الله تعالى معاليه ولازال فضل الله حاميه ورد الى المحب المخلص فى ايمان الاوقات واسعد الساعات فتلغيناها بالقبول والاقبال بانواع الاكرام والاجلال \* شعر \* نفيس كتاب جاء منكم مختم \* له فى صميم القلب ود محكم \* نهضت

له لما اتاني ميجلا \* وظلته به يومى من البشر ايسم \* فاجى ضميرى اذا اتانى ضميركم \* فصرنا على شت الذوى نتكلم \* وامعنت طرفى فى رقوم سطورها \* فشبتهما باروض وهو منسىم \* واودعناها فى القلب رهنا ونحوها \* ارى رغبتي من حيث انوى واعظم \* مدام ولكن المدامة مررة \* وورد ولكن شمهها بس يزكم \* حروف وقرطاس ترائت كأنها \* سماء تجليها بدور وانجم \* فوق الاسنياس بمطالعة الفاظه من مطالعه \* واطلاع معانيها الجزيلة الى مقاطعه من انواع الطاف لبس وسع الانسان احصاؤها واصناف اعطاف لايتاهاى شكرها واثاؤها لاسيما استبشاره مع العلماء المتقين والصلحاء المهتدين وعساكره المعجدين زين الله بيمينه بيمينهم ويساره بميسرتهم وتكراره سجد الشكر على نصره عسكر المسلمين والفتح المبين وانهمزام اعداء الدين واحزاب الشياطين مدى دوام السموات والارضين فتقاصرت السنة البيان عن استيفاء لطفه واحسانه وفضله وشكرانه \* شعر \* واوانلى فى كل منبت شعره \* لسانا لما استوفيت واجب حجه \* واما تأسبس ببيان معاقد الصفاء وتاكيد اركان موارد الوفاء فبجيت لا بعد ولا يحصى \* شعر \* واوصافه بحر من الفضل دره \* ولع من الدرى لله دره \* وقعت الاشارة العلية من المواقف المقدسة السلطانية والمقار المعجدة الخافانية لازالت من سهام النوايب مصونة وبعضام المواهب مقرونة بان لا يسقط شروط صدق المحبة اسباب التكليف ويهين آلاء الى الجناب الاعلى اعلاه الله تعالى ابداء وسرمدا فى كل برهة من الزمن فالحب المخلص راغب هذه المنية وطالب تلك البغية فالقضية الواقعة فى هذه السنة انه ظهر بنوا صفر من منبع الكفر والضلالة ومظهر العدوان والغواية وحاصروا قلعة كوكرجينك من القلاع المفتوحة من المملكة اللازبية فوجه المحب بجنود المسلمين عليهم وعزنا المجاهدة لله تعالى رغبة فى قوله سبحانه \* والذين جاهدوا فينا لنهدينهم سبلنا \* وامير الامراء يوسف كامران كان مقدما ببعض عساكر المسلمين فتلاقوهم وحاربوهم وبمؤن الله تعالى هزموهم فبنذاهم فى اليم وهو مليم فقتل بعضهم واسر بعضهم وبعضهم خاف من الحرق ورضى بالفرق مما خطبناهم اغرقوا فادخلوا نارا وفر ملكهم قيرال اللمين خايا وخاسرا فصارا كثر المدابير مقيمين فى دركات السعير \* فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله رب العالمين \* فلما كانت المواقف المقدسة معدن جميع المواهب العظام والكمالات ومنبع بدائع غرايب المصنوعات فالانحاف اليه كالانحاف الى الشمس نورا والى الارض نورا اما الهدية المرغوبة لديه والتحفة المطلوبة بين يديه اخبار الفتح والنصرة الدينية واعلام اعلاء اعلام الملة الحمديية فوجهنا الى ذلك الصوب بانحاف هذه البشرى خدمة الامير الاجل علاء الدولة والدين المشار اليه فالأمول من الحضرة القدسية ادام الله تأييدها وحرس تمهيدها ان يؤثر هذه الخليفة ويسلك هذه الطريقة ويكون رسم الوداد ممهدا واساس الاتحاد مؤكدا ويسر لنا فى كل وقت بمطالعاته الكريمة ومراسلاته العظيمة ويعلم يقينا ان المحب المخلص مستأنس بمساطر تلك الارقام ومقاطرتيك الاقلام مستبشر بحسن مصافاته مستظهر بصدق موالاته والله تعالى يؤكد ويؤيد اطناب سرادقات حضرته المقدسة الى يوم التناد بمسامير الخلود والاوناد بحرمة محمد عليه السلام وعلى آله الكرام وصحبه العظام ما اقيم على كتاب الله نقط واعجم وتكررت الساعات والايام

﴿ الجواب ﴾

الحمد لله الذى زادف نعمائه على المؤمنين وتضاعف آلاؤه على المخلصين الذين تصادفت اقتدتهم لاعلاء اعلام الدين بحبهم ويحبونه اذلة على المؤمنين اعزة على الكافرين جدا

يرتبط به الموجود ويستجلب به مزيد الجود والصلوة على خاتم المرسلين محمد المصطفى  
 الامين وعلى آله واصحابه الذين اتبعوا شرايع الدين وسلوك مناهج اليقين وبعد فقد خفق  
 قلب القلم واجرى على خد الورق دمه واطلق اللسان بفضيح البيان شوقا الى محامد  
 المقر العالى الاميرى الكبيرى العالمى العاملى العادلى المؤيدى المشيدى المرابطى المناغرى  
 العضدى الظهيرى العونى الغياثى الكاملى الكافلى النصيرى الذخرى الاولوى المولوى  
 الاعلوى الاجمدي الاوحدى الاورعى الاكرمى وهو المباهى بعون الله الغير المتناهى  
 عون الغزاة والمجاهدين خير سلاطين الاسلام وخواقين المسلمين لازال في دولة لا ينهدم  
 دارها ونعمة لا ينغصم آثارها وسعادة لا تنصفر اوراقها وسيادة لا تتغير آفاقها ولا زالت  
 اسباب محبته مؤكدة وعقود موالاته منتظمة منضدة مدى الدهور والايام فالمحب المخلص  
 بعد تقديم التسليمات الواقيات والتحيات التاميات الساميات المعبرة بغضير الوداد والمعطرة  
 بعبر الأتحاد يبدى لعلمه الشريف ان الكتاب الكريم الشريف والخطاب المستطاب المنيف  
 احسن من خد ورد ذات الخدور وعقود الدر في محور الحور ورد في ايمن الاوقات واسعد الساعات  
 على يد مفخر الامراء والاكابر الامير سعد الدين انما بالتحف المنيفة والهدايا البديعة وفق ما ينطق  
 المثال الشريف واطلعنا على مضمونه المنيف من فنون التودد والتلطف وصور النفضل  
 والتعطف سيما الاستبشار بمجاهدة اهل الاسلام ونصرتهم على الكفار الملاعين  
 لعابن الله عليهم اجمعين ودفعهم عن قلعة كوكركينك وانهزام اعداء الدين وغرقهم  
 في الماء كقوم فرعون وحصول الفتح والنصر للمؤمنين فحمدنا الله بحصول هذه النعمة  
 ووصولكم الى تلك المنية شكرا جبارا وحدا جزيل فصار وروده سببا للبهات واحكام  
 احكام الود والموالات وانسراح الخاطر وطيب الاوقات داعين لبقاء دولتكم العلية  
 ومتظنين الى استماع فتوحاتكم البهية راجين الاجابة بالسرعة والقبول متضرعين  
 لله الاستجابة على الوجه المأمول وذلك لبس بعيدا عن الطاف ربنا الكريم انه هو الغفور  
 الرحيم حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير والله يدبكم ويبغكم في بساط  
 السلطنة العظمى الى يوم الدين آمين يارب العالمين

جنتكان غازى سلطان مراد خان حضرتلرى دركاهندن اعدايله مصالحه تك  
 استشارهسى ضمننده عزيز مصر ملك اشرف برسباى طرفنه يازلمش اولان نامه هما يونك صورتيدر

حامد الله تعالى ومصليا على نبيه المصطفى وآله وصحبه مغانج الهدى ومصايح الدينى  
 ادام الله تعالى نعم الجنا ب سدة السلطان الكبيرى العالمى العاملى العادلى العونى الغوثى  
 الغياثى النظامى الهامى المشيدى المنعمى المفضلى النصيرى المجاهدى المرابطى  
 المظفرى الكامل الكافل الظهيرى الذخرى المولوى الاولوى الاشرى الاوحدى  
 الاجمدي الاعظمى الاكرمى رافع سماء الانصاف بعمد رأفته قاعم الجور والاعتساف  
 بصوارم هيئته ممد سرادقات الامان على الانام ممد قواعد احكام الاسلام  
 حامى حوزتى الدنيا والدين مظهر كلمة الله العلياء فى العالمين محي قواعد الرسوم والدوارس  
 معلى مناهج المساجد والمدارس باسط اجنحة الامن على اهل الايمان المتكى بمسكاه  
 ان الله يأمر بالعدل والاحسان الامر لعباد الله باقامة النفل والفرض الخصوص  
 بتشريف هو الذى جعلكم خلائف فى الارض الذى يهتز باوصافه المأثر ويختال  
 بذكر اسمه المفاخر وبه اصبحتم امور الخلافة منتظمة وقوانين السلطنة ملتزمة ورايات  
 الجهل والعداون منكسة وسبل البغى والظلم مندرسة والوية الامن والامان منشورة

مرفوعة وجاجم الاعداء مخفوضة مكسورة مجرورة مقطوعة لازالت رياض النشاء عن جود  
 وجوده مستظلة منجيلة وارجاه الرجاء عن عرف غرقه منقطرة منطوية ماخطب الاخطاب  
 على منابر الاشجار وضحكت عن بكاء القمام مباسم الازهار بالنبي النبيه والصفي الوجيه محمد  
 وآله وذويه يهني المباهي في ولائه والمناسجي بوروده في دعائه وثنائه بعد عرض القهنن  
 والاشواق الغير العسيدة ونشر صحايف الود العسادرة عن خلوص النية وصفاء الطوية  
 وتقديم نحية اضحت منورة بانوار الوفاء والاخلاص ومججلة بصفاء الولاء والاختصاص  
 وازهرت بصدق الطوية رياضها وامتلأت من زلال المحبة حياضها ورفع ادعية صالحه  
 مستجابة واهداء اثنية جده مستطابة \* شعر \* سلام كبيض تراب كاعب \* سلام كنسويد  
 عذار مرهق \* سلام كعطشان الممنهل \* وقد ذاب حراقي طوال السماق \* سلام  
 كعقد الدر في جيد غادة \* سلام كضوء النصارى في عين طارق \* سلام كثير لا يعد فصوله \*  
 بنجر ركاتب وتقرير ناطق \* ان هذا المحب من جملة المخلصين بحضرة سلطان الاسلام  
 خلد الله سلطانه واوضح على العالمين بهانه وذلك الاخلاص والمودة على التزايد بمرور الايام  
 وتجدد الاعوام شامخة البنيان راسخة الاركان لا يمكن ان يستنشق مشامها رايحة الزلل  
 ويختلط مسامها شائبة الخلل وكانت الخالصه والمصادقة في البين سنة السلاطين الكرام  
 الماضين الحامين لفظان حرم الله تعالى وشننة ابائنا واجدادنا المرحومين افاض الله عليهم  
 شتايب الغفران ولاسيما في ايام سلطان السلاطين لازالت رايات سلطنته في الخافقين خافقة  
 وايات سغه بالفتح والنصر ناطقة وسحاب افضاله على رؤس العباد دافقة تزايدت هذه  
 المنية ونضاعفت هذه البقية وما ذلك الا من اثار ملكاته الملكيه ومكارم معارفه المنكوبية  
 القدسية فلازالت هذه المصافات مترابطة الامداد متضاعفة الاعداد يارب لانسلبني  
 حبه ابدا \* فيرحم الله عبدا قال آمينا \* وقعت الاشارة المنيفة في انشاء المراسلات  
 الشريفة من المواقف المقدسة السلطانية والقار المحمودة الخاقانية لازالت من سهام  
 النوايب مصونة وبعظام المواهب مقرونة بان يسقط شروط صدق المحبة اسباب التكليف  
 وينهى الاخبار الى الجناب الاعلى اعلاه الله تعالى ابدا وسرمدا في كل بهمة من الزمن فيبدي  
 لعلمه الكريم ان اكبر الملاعين قرال اللعين وهو ملك بني اصفري في الممالك الانقر وسية لعابن الله  
 عليهم اجمعين قد تتابع رسله ورسائله لطلب وقوع الموادعة والمصالحة المؤكدة المؤيدة  
 يتناوب وينه فكرر هذا الطلب واصر عليه فوقع الاستبشار بين صناديد المسلمين  
 من ارباب العقول الصائبة واصحاب الاراء الثاقبة فاجالوا الانظار في سبجهم الافكار  
 بان المقاتلة مع الكفار طريقة المهاجرين والانصار والملازمة على المجاهدة سبب تأكد  
 القواعد الربانية ومنشأ فيض الهداية الصمدانية كما قال الله تعالى \* والذين جاهدوا فينا  
 لنهدينهم سبلنا \* فان العساكر الاسلامية وان كانت مظفرة عليهم منصوره بنصر الله تعالى  
 لكن افراط المحاربة واطالة المعاداة بين الملوك لا يخلوا عن امتداد الفتن واشتداد الحن  
 وانتقال الممالك واضطراب المسالك وانقطاع الطرق على كل ذاهب وآيب وراحل وقافل  
 فلمصلحة المسلمين رضينا على الموادعة الموقته الى ثلاثة سنين فاما الكفار اللازمة والبوسنوية  
 فهم كانوا ذميين عن زمن ابائنا المرحومين واما الكفار الافلاقية فرضوا بان يعطوا  
 الجزية عن يد وهم صاغرون فوق الاتفاق على قبولها سعبا لبيت مال المسلمين فسلكوا  
 مسالك الذميين وقد وجهنا على الجملة خدمة الامير الكبير حاوي المعاني والمفاخر  
 جامع المكارم والمأثر زائر الحرمين الشريفين عماد الدين الحاج عوض بك دامت معاليه

الى الجناب المسعود ابدته الله تعالى الى انقضاء اعداد كل مولود وانقراض اعمار كل موجود  
لتبليغ التسليمات الساميات وعرض النحيات الناميات والاشواق والاتواق المنبعثة عن الصدق  
والصفاء المبراة عن شيب الريب والربا وتحمل اخبار سلامة المقر الكريم ايدته الله العلي  
العظيم وايصالها اليها بالتعجب ليكون سببا للبهجة والمسرة ونشكر الله تعالى على ذلك  
ورفع ما وقع بفضل الله تعالى من ارتفاع اعلام الدين وانخفاض اعداء رب العالمين بيدي  
الى العلم الكريم لبشرح به الطبع المستقيم الذي قصده مدى عمره في اعلاء كلمة الله تعالى  
ونصر اوليائه وقهر اعدائه وكفى به فخرا وذخرا وجلناه من المشافهات ليرفعها الى المسامع  
الكريمة لازالت محفوفة بالسلامة والكرامة فالأممول من اللطف التام والكرام العام الاصغاء  
اليها هي عادة الحسنة البهية وسيرته الكريمة المرضية فالمرجوم من عيبي احسانه ان يتواصل  
الرسول والرسائل دائما ابدا وان يذنبوا على سوانح الحالات وتيسير المقاصد والمهمات ليكون سببا  
لانشرح الخواطر وطيب الاوقات والله تعالى يؤيده وينصره بملائكة الارضين والسماوات  
ويرزقه المقاصد والحاجات بفضل العظيم وكرمه الجسيم واحسانه العيم

❖ الجواب ❖

حامد الله تعالى على منه الصافية الاعداد والواقبة الامداد ومنحه الجاريات العداد  
تجري العاديات الصافات الجياد لاسميا على ما افاض في قلوب المؤمنين زلال الوداد  
من سحاب السداد فازهرت به في جنان خلوص النية وصفاء لطوية رياض الاخلاص  
والاعتقاد ان هذا الرزقا ماله من نقاد والصلوة على من هو مصباح الهدى ومفتاح باب النجاة  
في يوم الميعاد محمد المبعوث بدين تحفيق بالنصرة رايانه وكأب ينطق بالحكمة آياته وعلى  
آله الامجاد واصحابه الذين هم هداة سبل الرشاد ما خطب الاخطاب على منابر الاشجار  
وضحك عن بكاء الغمام مباسم ازهار الاعواد وبعد فغب تقديم تحية اصبحت منورة  
بانوار الوفاء والاخلاص واضحت محجلة بصفاء الولاء والاختصاص وعرض اثبة معتبرة  
بنسيم عنبر الوداد ومعطرة بشميم عبر الانحداد واداء كريم محامد الكريم كنفحات رواج  
فوايح النسيم فروح وريحان وجنة نعيم ينهي المباهي في ولائه ان لطيف كتابه وشريف  
خطابه من اوج برج الاقبال وذروة شاخ الجلال اعنى حضرت من خصه الله تعالى  
بالمكارم الملكية والملكات الملكية المملوكة المستغنى ذاته الشريف عن التوصيف والالقب  
بشرف النفس وعلو الجناب لازالت ايات سلطنته متلوة بالسن الامم ومحسنات معدلته مشهورة  
بين ارباب الكرم ورد في ايمن الاقات واسعد الساعات احسن من حدود ذات الحدود  
وعقود الدرر في محور الحور محلي بجلية كل في وصفها الالسن ومزينا بزينة ما تشهى  
الانفس وتلد الاعين او كروضة زينتها الازهار بل كجنة تجري من تحتها الانهار ❖ شعر ❖  
كلام بل مدام بل نظام ❖ من المرجان بل حب الغمام ❖ بدابع الفاظه در رضا حكمة يحكي  
عن جزالة مجاري البيان ولطائف معانيه سلسال باكية تنادي عن غرر سحاب التبيان  
فاطلعنا على مضمونه المنيف من فنون التودد والتلطف ظاهرا من مطالعة خواويه  
❖ نوالقلم وما يسطرون ❖ ومن مشاهدة مطاويه ❖ افسح هذا ام اتم لانصبرون ❖  
فصار ووروده سببا لتضاعف المصادقة والموالة واحكام احكام الود والمواخاة فالحب المخلص  
صادق الوداد وراسخ الاعتقاد مستقيم الحركة في دائرة الوفاء مستديم السكون في مركز الصفاء  
لا يكدر زلال الحب بتغيرات الغبراء ولا يتغير نيل الود بتبدلات الثرائية عقيدتنا اذلية وانحدانا  
سرمدية حفظكم الله وايانا الى يوم التاد على نعيم خلوص الروحانية في عالم الاجساد فهو المرام

والمراد وبعد فان المقر العالى ما اشار واستشار اليه في باب الصلح مع العدو وان فامر مشروع  
 ودفع الخصم بلطف الله تعالى على محله مودوع فان لم بمقتضى الحال فيجوز للاستراحة  
 الضرورية الامثال بما قال عز من قائل ﴿ والصلح خير ﴾ وان لم يلزم فتوقف الشجعان والابطال  
 في ذلك امر محال واما ما وقع من المصالحة ببعض الكفار الى ثلث سنين وبالبعث باعطائه  
 الجزية كسائر المنتصرة ففيها نفع كثير بلاشبهة كما سبق في عهد الرسالة عليه السلام والحقبة  
 مع مشركى مكة العظيمة فالرجوع من محاسن اخلاقه ان يؤثر هذه الخليفة ويسلك  
 هذه الطريقة بان يشرفنا احيانا بمثل تلك المشاورات الشريفة والمكاتبات اللطيفة حتى  
 يكون سببا للمسرة ووسيلة للمفاخرة بين السادات والاشراف والامراء والاخلاف والله تعالى  
 يؤكد اطباب اقباله الى يوم النساد بمسماير الخلود والاوناد ما اقيم على كتاب الله نقط  
 واعجاب وتكررت الشهور والاعوام والمجد لله الملك العلام وصلى الله على سيدنا محمد المبعوث  
 الى كافة الانام وآله وصحبه الكرام

﴿ جنتم كان غازى سلطان مراد خان حضر نلرى دركاهن سندن حاجى عمر ك مزوكانى ﴾  
 ﴿ طلبيله عزيز مصر ملك اشرف برسباى طرفنه يازلمش اولان نامه همايونك صور تيدر ﴾

ضاعف الله تعالى نعم المقر الكريم المولوى المظفرى الكبيرى العالمى العاملى العادلى الباذل العونى  
 العونى النظامى الهامى المشيدى النعمى المفضلى النصيرى المجاهدى المرابطى المناغرى  
 الاوحدى الاجمدي الكاملى الكافى الغياثى الظهيرى الذخرى الاشرفى وهو المباسى  
 بحماية الشرع النبوى والدين الباهر المصطفوى كهمف الثقلين ظل الله على الخاقين  
 ﴿ بيت ﴾ ولوزادت الالاقاب فخر از دتها ﴿ ولكن للالاقاب عن ذاته فخر ﴾ ناصر شريفة  
 رب العالمين سلطان السلاطين لازالت قواعد الاسلام مشيدة بمكانه واركان الدين ممهدة  
 بدوام دولته وزمانه فكلمة العليمانصورة بمجاهدة انصاره واعوانه وامصار المسلمين معمورة  
 بحماسته واحسانه ولا برحت نعمه وسوايح كرمه فائضة على اوليائه وهم كافة المؤمنين  
 مصروفة الى الابتغال بمزيد بقاءه مالمع لاعم آل وخطر معنى بيال وبعد فالمحب المباسى  
 باخلاص المصافات بعد تقديم التسليمات الوافيات الصالحات والتجيات الساميات الناميات  
 المعبرة بنسيم الوداد والمعطرة بشميم الانحاد يوضح لعلمه الكريم ان المولى الكريم ايدى الله  
 العزيز الحكيم كانت عواطف عنايانه الشريفة فى حق جميع المسلمين عامة شاملة ولطائف  
 كراماته المنيفة تامة كاملة ولا سيما فى حق من ينتمى اليه فان تواتر الطافة وترادف  
 اعطافه وتوالى الاله وتتابع نعمائه صافية الاعداد آية عن التعداد لهذا المحب مخصوصة  
 ولكل من ينتمى اليه محفوظة وان المتوفى بهاء الدين الحاج عمر بن خليل المعروف بخطيب  
 كان من اهل بلدة كليبولى من بلاد الروم قد توفى فى محروسة طرابلوس وترك اموالاً فى بيت  
 المقدس شرفها الله تعالى وفى بلاد الشام له بنت فى محروسة بروسا وحامل ورقة المودة  
 مفخر القضاة والولاة مولانا حسام الدين دام فضله وكبل بنت المتوفى المذكور وزوجته  
 فالرجوع من الطائف خدم الابواب الشريفة والمتمس من اعطافهم الحسبية ان يعينوا  
 فى تحصيل اموال المتوفى المذكور ويعاونوا على جمعها حيث وجدوا ويسلموا الى الوكيل المذكور  
 حسبما يقضيه الشريعة الطاهرة والمعدلة الظاهرة حتى يوصل ما يحصل من تركة المتوفى  
 المذكور على ورثته جريا على سنن المسكارم المعهودة ومشيا بسنن شنتهم المحمودة للخلق هذه  
 المكرمة الى المن السابقة لازالت ايام دولته مشرفة الكواكب مفرقة السحاب والله تعالى  
 يؤيده بمنه وكرمه كتب فى واسط صفر سنة اربعين وثمانمائة من الهجرة الهلالية

\* جنتمكان غازي سلطان مراد خان حضر تلري دركاهنه عزيز مصر ملك اشرف \*  
 \* برساي فوت اولوب اوغلو يوسفك دخی خلع اولدنيغي بيانيله كند وسنك جالس \*  
 \* سرير ملك مصر اولدنيغه داتر ملك طاهر ابوسعيد طرفدن كوندر بلان نامه در \*

اعز الله تعالى انصار المقر الكريم العالي الاميري الكبيرى العالمى العالمى العادلى المؤيدى  
 العونى العونى الغياثى المهدي المشيدى المجاهدى المشاغرى المرابطى الظهيري الزينى  
 معز الاسلام والمسلمين سيد الامراء فى العالمين نصرة الغزاة والمجاهدين ملجاء الفقراء  
 والمساكين زعيم جيوش الموحدين اتابك العساكر محمد الدولة مشيد الممالك عون الامة  
 غياث الملثة ظهر الملوك والسلاطين عضد امير المؤمنين لازال النصر مر قوما على بنوده  
 مر سوما بفر جنوده والتأيد معلوما بايامه التى اشرفت استنها بطوالع مسعوده ونطقت  
 السنهابما لا تجده السيوف حرجا فى صدرها من تقاضى وعوده اصدرنا هذه المكاتبه مملوءة  
 الصدور بالاعتقاد فى حسن صنيعه والاعتماد فى الامر كله على جيل جميعه والوثوق من كرمه  
 بمراد ينعش الناس سبب ربيعه واحسان احسن فى تنوين تنويعه وجود زاد على القطر  
 فى عدد مواقعه وتوشية توشيعه نهدي اليه سلاما لا يخلل باهدائه ولا يمل فى رقابى السهر  
 ساقط ندائه ولا يمد فى غير رونق الضمى مبسوط رداؤه ونبدي لعلمه الكريم انه ربما اتصل  
 بسمعه الكريم ما قدره الله عز وجل من اتقال الملك الاشرف برساي بالوفاء الى عفو الله  
 ودار كرامته بعد ان عهد لولده الطفل الصغير العزيز يوسف بالسلطنة وجعل مقامنا  
 الشريف ناظرا ووصيا عليه وقائما باعباء اود مملكته ومرشداله فى اقواله وافعاله الى ان يانس  
 رشده فاجلسناه على تحت الملك الشريف والمقام اللطيف يجرى احوال المملكة  
 على ما كانت عليه فى حيات والده الاشرف المشار اليه واستمر الحال  
 على النظام المذكور برهة من الزمن ففى غصون ذلك لازب الطفل المشار اليه  
 زمرة من احداث ممالك والده واخذوا فى اضممار امور تضحك السفهاء منها ويبيكى  
 من عواقبها اللبيب منها السعي فى تفريق الكلمة المنتظمة ومنها الغاء الفتن والخلف  
 بين العساكر ومنها سلب خليفة الله امنا على انفسهم وذريرتهم ومنها اسباحة ما حرمه الله  
 عز وجل من اموال المسلمين ودمائهم وما وراء ذلك الى ان كادوا العباد بالله تعالى ان يقع  
 الخلل فيما نحن قابضون عليه من زمام المملكة فلما تقام الامراوى اليسا خليفة الله فى ارضه  
 مولانا امير المؤمنين وابن عم سيد المرسلين وهو المعترض بالله داود بن المتوكل العباسى  
 اعز الله به الدين ومتع ببقائه الاسلام والمسلمين ثم جمعوا المشايخ العظام وعلماء الانام  
 والقضاة والفضلاء والائمة والخطباء وجملة اهل الحلل والقعد وكافة اركان الدولة  
 الشريفة وزمرة العساكر الاسلامية وطائفة الجنود السلطانية وعرضوا على سمعنا  
 اللطيف والخوا فى قبول مرامهم وذلك الشروع فى امور الخلافة بالاستقلال لئلا يقترن  
 مصالح الدين على الاختلالى فوهنا عن ذلك العباد بالله فالتفتنا بجمعية الاراء حيث قال  
 عليه السلام لا يجمع امين على الضلالة فقالوا مرة بعد اخرى وكرة اثارول القبول  
 لازم واجب البنا منهم شفقة لخلق الله وترامو علينا ان نصدى لاعتماد مصالح الاسلام والمسلمين  
 وان تكون الكلمة مجموعة فينا وان يلم شمل العساكر والزمايا بجلوسنا على سرير الملك  
 العظيم وان تشارك جسم مادة الفساد قبل وقوعه ونحكمه وتكرر الحاحهم فى ذلك  
 ومقامنا الشريف لا ينجح الموافقة على اجابة قصدهم فنصدى مشايخ الاسلام واقتوا  
 ان الموافقة واجبة علينا وان تهادى مقامنا الشريف فى ذلك بحيث يطرء والعباد بالله

تعالى حلال كان متعلقاً بدمنا ثم فظننا بعين الحقيقة فأتضح لمرأة فكرنا اننا اذا لم نوافق  
 على اجابة قصد التغيير العام يؤل الحال الى خلل ربما نعسر تداركه ففند ذلك استخرفنا الله  
 تعالى واقبلنا على قصد المشار اليهم وقوض مولانا امير المؤمنين المشار اليه اعز الله به الدين  
 السلطنة المعظمة البنا وخلع عنهما من سوانا وافاض علينا شعار الملك واجلسنا على سرير  
 السلطنة المعظمة وكنيننا ولقبنا بالملك الطاهر ابي سعيد وبادر اركان دولتنا وعسكرنا  
 الى تقبيل الارض لدى موافقنا المعظمة وكذلك جميع من كان بالممالك الاسلامية  
 وهم على قلب رجل واحد في طاعتنا وتصدينا لقمع المفسدين وبسط العدل ومحو آثار  
 الجور واعلاء منار الحق والشرع الشريف واجراء امور السلطنة المعظمة على اتم نظام  
 وبدل السلون بعد خوفهم اماناً وقد آثرنا احاطة علم المقر الكريم بهذا البناء لتكون  
 على خاطره سبباً للفرح ودفعاً للترح وجهازنا به الى خدمته مجلس الامير الاجل الكبير  
 الاعز الاخص الاكل المختص بنظام الدولة سيف الدين مؤتمن الملوك والسلاطين  
 استدمر الخاصكي الطاهري وجلبناه من رسائل الاشواق والمحبة والاتواق ما يبليه  
 على سمعه الكريم ويمدنا بصالح دعواته ولا يقطع مكاتبه عنا بحيث تكون القصاد مترددة  
 من الطرفين والقفول والمسافرون صادرون واردين بين هاتين المملكتين وكانت  
 مودتكم الكريمة وردت على المرحوم الملك الاشرف تستدعون منه قليلاً ولم ينسرا ذلك  
 ارساله بواسطة فصل الشتاء والان قد جهزناه الى خدمة المقر الكريم ومن صفاته  
 كانه ليل ضاحك عن نهار وطود خرطوم شفير منهار اوراقص جاء برقص  
 بكمه واذا دخل على حضرتهم الكريمه عاجل الارض يلتمه فيبرز امره العالي  
 لمن يتسله والمقر الكريم لا يدخل في سمعه الكريم ما طرأ على مخيلة المرحوم الملك  
 الاشرف في مبادئ توغله من عتبه الواقع في غير محله على المقر الكريم فانه لا عبرة به  
 اذ نحن ادرى بجمع موافاة حضرتهم وحسن جواره ولم نبرح قديماً والى الآن كما كان علم الله  
 تعالى نشغل في محبة المقر الكريم ونذكر شيمه الطاهرة وطريقته المثلى وانه واسلافه  
 لم يزالوا متحدين مع الملوك السالفة خدام الحرمين الشريفين والمأمول من كرم الله تعالى  
 ان محبتنا ومودتنا للمقر الكريم تفضل على اولئك الاقدمين وقد برز مرسومنا الشريف  
 بالكتابة الى نواب سلطنتنا باطراف البلاد الاسلامية ان يحسنوا للجوار مع الحساب الوالدى  
 الشهابى سلطان احمد بك نجل المقر الكريم اقر الله به عينه المقيم بسبواس وتوفات واماسيه  
 وغيرها ويكونون من تنفيذ ما نشير به بالمرصاد والقصد من محبة المقر الكريم ان يقدم  
 بالاستدعاء بخواجه زين الدين نكسارى تاجر الممالك السلطانية وبسهل طريقه وبأمره  
 بالحضور الى ابوابنا الشريفة بما عيناه بصحبه من الممالك الاجلاب الجنس مع الانحاف  
 بجوايجهم ومهماتهم ومما تؤثر به احاطة علمكم الكريم ان القيل المجهر الى الخدمة الكريمة  
 ما امكن ارساله في بحر الآن لموانع متعددة منها تعذر سلوكه فبرز مرسومنا الشريف بوضعه  
 في مركب وهو واصل عقبها الى بالتركية بعد فصل الشتاء ومنها الى مقر حضرة الكريم  
 في حرزالامن والسلامة ان شاء الله تعالى وهو بحرسه في ارضه بملائكة سمانه ويدبكم  
 وينصركم باللطف والكرامة الى ساعه القيام وقيام الساعة آمين يارب العالمين كتب  
 في عاشر جادى الاولى سنة اثني واربعين وثمانمائة والحمد لله وحده والصلاة على  
 من لا نبى بعده

❖ سلطان مراد خان غازى حضر تبرى طرفدن عز يزمره جلوس تهنيته سمندر ❖



﴿ قبحك اخبارى ضمنده اصدار اولنمش اولان نامه همايونك صورتيدر ﴾

﴿ الحمد لله الذى هدانا لهذا وما كنا لنهتدى لولا ان هدانا الله ﴾ الية فحمده جدا  
 يرتبط به العتيد بما اعلاه واولاه ويستجلب به المزيد مما رزقه واعطاه ونصلى على سيدنا  
 محمد الذى ارسله واصطفاه وايداه واجتبه بدين تحقق بالنصرة راياته وكتاب تنطق بالحكمة  
 آياته وسلطان لا يضعف قواه وبرهان لا ينجى ضواه وعلى آله واصحابه الذين هم انصار  
 الدين وابصار البقين وخزنة العلوم والحكمة وحفظة الجود والكرامة فطوبى لمن صار  
 في مناجهم واستثار بسراجهم ونحلى بجلهم وجانب جانب قلوبهم ومن اقتدى بهم  
 اهتدى بنهاية وسعادة ابدية لا تنقضى خلد الله الملك المقر الكريم السلطان الاعظمى  
 الملكى الطاهرى الاعلى الاعلى الاكلى الاعلى الارفعى الاجلى الاجلى الاعبى  
 الاورعى الاصلى الهامى النظمى القوامى المنعمى المفضلى المشيدى المهدى المجاهدى  
 المطاهرى المربطى المشاغرى العونى العونى الزينى اللبى المولوى الاولوى الابجدى  
 الاوحدى الاكرمى وهو المباهى بعون الله اللامتناهى عز الشرع النبوى عون الدين  
 المصطفى كهيف الثقلين سلطان الحرمين ظل الله فى الخافقين حافظ بلاد الله  
 ناصر عباد الله معين اولياء الله مذل اعداء الله مبدع سنة الكرم مفيض سجال  
 النعم المنصور باوضح الدلائل المستغاث فى الشدايد والغوايل المؤيد من السماء المظفر  
 على الاعداء الذى انضحت بسواطع فضائله دقائق النعمان وانضحت بجلنار  
 فواضله شفايق النعمان ونشرت عن جنابه الكمالات العلمية والعملية وطويت اليه  
 المراحل الدينية والدينية هو الامام والقرم الهمام هو البدر التمام هو الصمصام  
 والعلم هو المقسم وقد صارت مأثره مكان عباة من دنياه يتنظم نصير الغزاة و  
 المجاهدين مستأصل عداة الدين عن مسالك المسلمين رافع الرايات الاسلامية برأيه الى ذروة  
 الكمال حافظ الاعداء الرجانية الى حضيض القهر والاذلال قهرمان الماء والطين معنى  
 عفاة المسلمين جابر الكسير باعطافه وواهب الكثير بالطافه \* شعر \* انت الجواد ومنك الجود  
 اوله \* فى بدء جودك ماجود بوجود \* انضحت يمينك من جود مصورة \* ومن بنائك يجرى  
 الماء فى العود \* باسط اجنحة الامن على اهل الايمان المتكى بمتكاء \* ان الله يأمر بالعدل  
 والاحسان \* الامر لعباد الله باقامة النقل والقرض المخصوص بتشريف \* هو الذى  
 جعلكم خلائف فى الارض \* سلطان السلاطين عضد امير المؤمنين لازالت رايات  
 سلطنته على قمة السماك مضروبة وايات معدته على جبهة الافلاك مكتوبة ونمارق  
 جلاله على اوج السماء مرفوعة ومرافق افضاله كفواكه الجنان لا تقطوعة ولا ممنوعة  
 وشموس معدته مشرقة منيرة ورياض مكرمه منورة نضيرة وكواكب ولانه عن افق الاقبال  
 طالعة ونجوم عداة منخوسة ساقطة آفلة وامطار الجود والكرم من سحب سماحته  
 فابضة على الناس وسبوح نيل النوال والنعم على الامصار من ساحتها سايحة بلا مقياس  
 مشيدة قواعد الاسلام بمكانه ممهدة اركان الدين بدوام ايامه وزمانه مادام دارت القباب  
 الدوارة وسارت ثواقب الكواكب سيرة اما بعد فتبدي لعلمه الكريم ان الكتاب الشريف  
 والخطاب المنيف من اوج برج الاقبال وذروة شامخات الجلال قد كان واردا فى ايمن  
 الاوقات واسعد الساعات على يد مفخر الامراء والاقبال معدن المعالي والافضال مالك  
 بمالك المروة والمكارم منبع مناقب الاعزة والاعاظم الامجد الاخص الاكل مؤتمن الملوك  
 والسلاطين استمد مر الحاصى الطاهرى ادام الله معاليه ولا زال فضل الله حاميه مع الهدايا

اللطيفة والتحف المنيفة احسن من خدود ذوات الخدود وعقود الدرر في محور المحور  
لا زالت مملوءة الحياض مزهرة الرياض فصار وروده كأنه نسيم يرد على العظام الرماة  
اونعم الجنات ينعم بها الارواح بالذات فروحانته رايحة الورد والريحان وفرحنا به  
فرح العاشق بالوصل بعد بعد الهجران وسررنا به سرور الساري بطلوع القمر المنير  
والصادي بورود الماء التبرقنا به بشفاء التعظيم والاجلال وقابلنا به بوجوه التكريم  
والاقبال وفتحنا به سيد الاستبشار وطالعنا به عين الاعتبار فاذا هو شمس المعارف اظهرت  
انوارا اوروض العوارف ازهرت انوارا والفيضاة ذلك محلي بجلية كل في وصفها الاسن  
مزينا بزينة فيها ماتشهي الانفس وتلد الاعين كخنة نجرى تحتها الانهار  
او كالمن الملو عن ساكي الفقار بدايع الفاظه در رضا حكمة تنطق من جزالة بحار البيان  
ولطائف معانيه سلسال جارية ينادي من غرر سحائب التبيان مشحون بجواهر الحكم  
الزاهرة ومملو بزواهر المصالح الباهرة فسمع من كل عضو من اعضاء المحب المخلص بل كل  
شعر من شعرانه نداء ﴿ يا ايها الملا اني التي الى كتاب كريم ﴾ فاطلنا على مضمونه المنيف  
من فنون التودد والتلطف وصنوف النغض والتعطف ومن انتقال الملك المرحوم برساي الى  
دار الاخرة نعمة الله بغفرانه وعهده لولده الصغير وقضية الايبصاء واتباع المقر الكريم  
على ما اوصاه من اجلاس ولده الصغير على السرير واجراء احوال المملكة على ما كانت  
عليه في حيوة والده وقصد زمرة من الاحداث الى تفريق الكلمة المنتظمة وابقاء الفتنة  
والفساد واخلال نظام الشريعة والدين العباد بالله وايواء اهل الحق كلهم سيما امير المؤمنين  
وابن عم سيد المرسلين ومشايخ الاسلام والعلماء المهتمين واركان الدولة واوتاد المملكة  
واتفاقهم على ان يكون الكلمة مجموعة صوتا للاسلام والسلمين ومن اقتناءهم بوجوب  
القبول وامر الاستخارة في ذلك وقبوله حفظا لتوامس الدين والشريعة وعونا لاهل  
الحق والحقيقة وحسما لمادة الفساد وقمالات الجور والعناد فكيف يمكن عدم القبول  
والحال ان الديانة والتقوى في نفسه القدسية جلية وشفقته على خلق الله خليفة ومروته  
شاملة لسير الانبياء مشاكلة وعدله عادة عاقبتها فوز وسعادة فبسبب اتصافه بهذه الصفات  
الكاملة وبعناية الله الشاملة صارت عقود الامامة بوجوده الشريف منتظمة وامور  
الخلافه بذاته اللطيف ملتزمة والوية الامن والامان منشوره والممالك الاسلامية بعدله  
واحسانه معمورة وقد صارت الملة برسمة مخضرة العود واعواد المنابر باسمه مثلثة  
الصعود ووضعت سلاطين الافاق في عتبته العلية الجباه والنواصي وخضعت لحكمه المطاع  
اغناق المطيع والعاصي فلما تحقق عند المحب المخلص ان سرير السلطنة المتبركة تزيت  
بعر جلوس خير خلق الله خلقا وديننا ايداه الله وثبت في موضع جلوسي لقاية الفرح  
والسرور فقرأت ﴿ الحمد لله الذي اذهب عنا الحزن ان ربنا لغفور شكور ﴾ فكررت  
سجدة الشكر على هذه النعمة العظمى والمنة الكبرى فصار وروده سببا للبهات واحكام  
احكام الود والموالاة وانسراح الحاسر وطيب الاوقات فاستفدت منه كل الجواهر ومادة  
الحياة فحمدت الله عز وجل بحمد لا عد لاحصائه بقدر قدرته بشرية ووسع طاقة انسانية  
راجيا زيادة لطفه كما قال عز من قائل ﴿ لئن شكرتم لازيدنكم ﴾ واما ما اشير اليه بان يكون  
بيننا جميل الموافات وحسن الجوار والمرالات وتعالى في المحبة الوداد فان المحبة بيننا تفضل على  
اولئك الاقدمين فتحير هذا المحب المخلص في الطواف المقر الكريم اعز الله انصاره وضاعف اقتداره  
فان عنايته مع المحب المخلص كاملة ومحبه شاملة ومن عادات الكرام اكرام مخلصيه

فلا يحب من اخلاقه الكريمة التي راحت الى الافاق روايحه الطيبة ان يحب من يبساحي  
 بصدق محبته وولاؤه ويقفخر بالقيام على اقامة مراسم وفائه فان هذا المحب قد انطق  
 بنطاق الاخلاص لتلك الحضرة الشريفة وتردى برداء الاختصاص بتلك السدة المنيفة  
 وعقد المحب عقود العهود على نفسه بالوثوق ان شدة اتحاده ورسوخ اعتقاده وخلوص  
 وداؤه وصدق نيته وصفاء طويته وموافقة قلبه ومصادقة روحه لذلك الجنب العالی  
 الرفیع اعلاء الله تعالى ابدأ وسرمداتكون في مبلغ لا يتبهي غايته يريد وهم ولا سفير خيال  
 وان يوالى من ولاة ويعادى من عداة ويكون اثار المحبة على التزايد ليلانهارا وعلى  
 التضاعف سراوجهارا شامخة البنيان راسخة الاركان لا يستنشق مشامها رايحة الخلل  
 ولا يخلط مسامها شايبة الزلل على ان يكون نسبة هذا المحب الى ذاته الشريف  
 لازال عن نواب الزمان مصونا وبعظام مواهب الله تعالى مقرونا نسبة الوالد  
 الى الوالد الكريم ايدى العلى العظيم بل نسبة اطوع الموالى الى مولى الموالى وقد  
 قصد المحب المخلص بعبد ماورد المشرفة السلطانية اليه ان يجهز الامير الكبير مقفر  
 الامراء والاماجد مستجمع المعالي والمحامد ولد بيك دام اقباله الى المواقف العلية  
 لازالت محفوفة بالعز والاجلال واليمن والاقبال ليقوم عن المحب المخلص  
 باقامة سنة التهنئة فيبثما اقتضت المصلحة الجهادية ان توجه على التعجيل بالعاكرا لاسلامية  
 الى جانب بنى اصفر الملاعين اعابن الله عليهم اجمعين فاشتغلنا بامر الجهاد وفطرة  
 المقر الكريم منصبة بحجة اعلاء كلمة الله تعالى وشانه حقيق بقبول العذر في تأخيره ولكن  
 التأخير خير معذور ثم ان استفسر المولى الكريم لازال مسرورا بما يجب ويرضى عن احوال  
 المحب المخلص واستخبر عن اوضاع المجاهدين مع الكفار فاننا بحمد الله ومنه مشغولون  
 بشهر المعدلة واصلاح المملكة وتقوية شوكة الشريعة وتكثير ابية الخيرات وتمهيد مباني  
 المبرات لاسما ان اوقاتنا مستمرة بدين ابائنا الكرام وسنن سنن اجدادنا العظام من اعلاء  
 كلمة الله والجهاد في سبيل الله رغبة فيما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم حيث سئل  
 اى العمل افضل قال الايمان بالله قبل ماذا قال الجهاد في سبيل الله بل الايمان والجهاد  
 توأمان حيث قال الله تعالى ﴿ يا ايها الذين امنوا هل ادلكم على تجارة تجيبكم من عذاب  
 اليم تؤمنون بالله ورسوله وتجاهدون في سبيل الله باموالكم وانفسكم ﴾ فمجارى الامور  
 التي وقعت في هذه السنة ان مملك مملكة لازالسمى بيوركي لم يبرح بصالح معنا  
 ويتلق لنا ويظهر الصداقة ويشنكى النيامن خراب بلاده وضعف رعيته وكنا اولاً  
 نظن انه صادق في ذلك الى ان كشفنا اخباره وتحققنا كذبه وفساد نيته لاهل الايمان  
 فانه ماهو حال من مرء وعذر وعدوان فضيحة تأيد كلمة الاسلام والمسلمين يقتضى ان يقطع  
 ذلك اللعين من البين حتى يفتح باب الجهاد على بنى الاصفر فعز منا بالعاكرا المنصورة  
 عليهم بعد نبذهم رغبة في قوله تعالى ﴿ والذين جاهدوا فينا لنهدينهم سبيلنا ﴾ فلما سرنا  
 عليها على موجب عز منارضبت اهلها ان يعطوا الجزية عن يد وهم صاغرون فقررنا  
 عليها فلهم مالنا وعليهم ما علينا واما ملكهم اللعين فقر الى اقصى بلاد بنى اصفر وانا  
 ابنه منايه في القلعة التي بناها على شط نهر طونه المسماة بسمندره التي هي احصن القلاع  
 واصعبها فحاصرناها ونشمرنا في امرها عن ساعد الجند والاجتهاد وبعون الله تعالى  
 فتحناها على وجه السداد وعبر المجاهدون النهر خمس مرات بالسفن الى مملكة  
 انكروس واغاروا عليه وفاقوا بالمغانم الجمية وكسروا اوثانهم وصلبانهم وخربو ادورهم

وقصورهم واحرقوا بلادهم وحصونهم وقمعوا رسومهم وآثارهم ودكوا قلاعهم على رؤسهم حجرا حجرا ومن جملة البلاد التي خربت واحرقت البلدة المزبورة وبلغراد وبلدة كوهين وبلدة طمشوار وبالجملة وقع في هذه السنة في جهاد بني الاصفري من المغرب والتغريب والاحراق والقنل والاسرامر لا ينطق بنطاق الوصف والتبيين \* فقطع دابر القوم الذين ظلموا والمجد لله رب العالمين \* فجهزنا بهذه الورقة خدمة الاجل المنعوت من الدعوت بما به يستحق ان يستخدم مثله بهذه الخدمة السنية ولدبك المشار به لنيوب عن المحب المخلص بايلاغ التحية والسلام وباقامة رسوم التهنية كما هو أدب السلاطين والمأمول منكم ان لاتسدوا ابواب المكاتبات وطرق المراسلات حتى يكون المحب المخلص خيرا عن بجاري احوالكم وقهر الاعادي وسرور اوليائكم والله تعالى يدبكم في نهج السعادة الى قيام الساعة ويمد ظلكم الظليل على مفارق الانام بحق فجرال الخليل عليه الصلوة والسلام وعلى آله الكرام واصحابه العظام

﴿ الجواب بالحفة المنيفة ﴾

اعز الله تعالى انصار المقر الكريم العالي الاميري الكبيرى العالمى العادلى المؤيدى العونى العونى الغياثى المهدي المشيدى الزعمى الظهبرى الزينى معز الاسلام والمسلمين سيد الامراء فى العالمين ناصر الغزاة ذخر المجاهدين لمجا الفقراء والمساكين زعيم جيوش الموحدين اتاك العساكر ممهد الدولة مشيد الممالك عماد الملة والدين غياث الامة ظهير الملوك والسلاطين عضد امير المؤمنين لازالت رجوم نجوم سبوف جنوده وشهب بنوده من اوج الحروب صاعدة ونازلة على مفارق الاعداء واعناقهم وما رحمت غرا هالة جياذ خوله ونعال خوله طالعة ومشرقة فى ظلام الجدل والقتال \* شعر \* كان مشار التقع فوق رؤسهم \* واسيا فهم ليل تهاوى كواكبه \* اصدرنا هذه المفاوضة الى المقر الكريم لشكر عزيمة الكريمة باعدبها وتحقق لديه المواظمة على محبة وحسن ولائه والاغتباط من قبلنا بما اولاه المقر الكريم للاسلام من الفتح المين وتشيد بناه ونبدى لعلمه الكريم ان المكاتبة الكريمة وردت الى ابواننا الشريفة على يد المجلس السامى الاميرى الكبيرى العضدى الذخري المعزى القربى المؤتمنى الاخصى الزينى ولدبك ادام الله سعاده ويسر بالخير الى حضرتكم الكريمة اعادته فوقفنا عليها وصرفنا وجه القبول والكرامة اليها وشمنا بروق النصر من عنوانها ولحنا نحائل الظفر باعلامها ولاسلام عندعياها وتاملنا الفاظها البديعة فاذاهى اعذب من الزلال واجلب للعقول من السحر الحلال ونظرنا الى سطورها بما وشى الموشى وابتهجنا بمنظومها ومنتورها الذى ازرى بالجواهر والدرر فى سلكها وعلنا مضمونها وفهنا مكسونها فاما ما ذكره من امر اللعين الموسوم بيورى ممتلك مملكة لاز وما سولت نفسه وشبطاه وسلوكه سبل القدر التي خابت به اوطاره وخربت اوطانه وغزوه بحيث امكن الله من فتوح قلعة سمندره وما حولها من صياصى بنى الاصفري التي ادخره المقادير سال لا يامه الكريمة وما استنبعثه الله على المقر الكريم باحباة فريضة الجهاد من تواتر نعمه الجسيمة ويسره لذاته الكريمة وسنانه وهياله وهناه من هذه المنى والتمنى والنصر والظفر والتبجح والتضيق على من بهما من بنى الاصفري الكفار والرجف عليهم بمساكره المنصورة والاحاطة بهم وبصياصهم معنى وصورة وما ادخل ذات المقر الكريم من ابتهاج بواسطة علونا على سرير السلطنة المعظمة وارتقائنا على كرسي المملكة الكريمة ودخول النعم فى حافتنا

بعداوقربا وانتظام الممالك في خدمتنا شرقا وغربا ونجهد الاميرزين الدين ولديك لبشافه  
بسامعنا الشريفة عن المقرالكريم بما من الله تعالى به من استمرار قواعد الاسلام والمسلمين  
بناء على اجل نظام وتوقعه من عبون استبشار ان نصير البلاد كلها دارالاسلام وماتحف  
المقرالكريم بارساله على يد قاصده المشاراليه من الهدية والتحف السنية بمقتضى القائمة  
المعطوفة على مودته الكريمة فقد علمنا ذلك ومسلكتنا في الاعتبار بتلقى رسوله المشاراليه  
اجل المسالك ولحظت به ماتحف به من ذلك بعين القبول واعظم امنيتنا بقاء ذاته الكريم  
اذهي غاية السؤال ونهاية المأمول وقد اثبتنا ذلك في صحايف الاعتداد وتأ كدبه من مودته  
مالايصل من بدالدهر تطرق اليه والامتداد واود عنايين عسا كرنا واولياء دولتنا مانحكم  
الله تعالى به من تجريدكم لاجبائ فريضة الجهاد سبوف اللهم وان عزمكم المقبول ترك  
وجوه الخيل باسمه والحرب اقوم من ساق على قدمه ففند ذلك انشدشاعر حضرنا  
الشريفة يصف عزمكم المرهف الذي هو للاسلام خيرناصر وسبوفكم التي هي بقوة الله  
للكفرة اقوى حاصر واثبت باثرمانصه \* شعر \* ابشر ففعلك عندالله محمود \* وانت منه  
بعض النصر موعود \* تبارك الله عم النصر واقتربت \* ساعاته فلحرب الروم نهديد \* نهينك  
واقعة الفتح المبين ولا \* قتال من زمن الكفار موجود \* شريعة الحق اوهت ركن  
زخرفهم \* حتى غدا لدخان الكفر تحميد \* فالشرف في حجرات الملك متصل \* والمؤمنون  
لهم عز وتأييد \* بمثل نعمة هذا الفتح ماسمعت \* اذن ولا مثله من قبل معهود \* فتح  
تفتح ابواب الجنان له \* لا باب دونك منها اليوم مسدود \* على يدك اله العرش قدره \*  
فقدر اجرك لا يحصيه تعديد \* كم من ملوك لهذا الامر قد قصدوا \* فكلهم بيدالقصير  
مردود \* وللسعادة اقوام لها خلقوا \* وانت منهم فلا يعيبك مقصود \* وقد انهي اسوة  
كلهم الاميرزين الدين ولديك على مسامعنا الشريفة شفاها ما اشار المقرالكريم عليه  
من المعاودة في محبتنا ورغبة في خالص مودتنا وابتهاج خاطره بما من الله تعالى به من اجتماع  
الكلمة فينا ونحن كافي علم الله محققون من المقرالكريم ذلك واضعافه فان المحبة بمحمدالله  
تعالى مقرونة من الطرفين ومنزله المقرالكريم والشفقة عليكم في ضميرنا الشريف  
اعظم من والدد على ولده اذ الشيم الطاهرة التي تفضل الله على وجودكم الشريفة  
ومنحه بها قاصرة عليه لم ينلها احد سواه منها جبل الذات وحيد الصفات وبسط العدل  
في رعيته واهل بلاده ونصديه لاعلاء منار الاسلام واحبائ فريضة الجهاد وغز واهل  
الكفر والعدا ذلك فضل الله يؤتيه من يشاء وقد حق لمن هو متصف بهذه الشيم  
الطاهرة ان يتعالى في محبته وبرغب في مودته وجل همته الشريف ان يكون المملك كر وحين  
في جسد اوساعدين في عضد والقفول والمسافرون وحجاج بيت الله الحرام يتددون اليهما  
ويصدرون عنهما في حرز الامن والامانة مبتهجين بالدعا بدوام ايماننا الشريفة وابام  
مقرم الكريمة وقدمك الاميرزين الدين ولديك المشاراليه بابوابنا الرفيعة مدة مترددا  
الى حضرنا المنيفة وخدمتنا اللطيفة نعامله من الاكرام والتعظيم والاحترام والتفخيم  
بما يليق بذاتنا المعظمة وشيئا المكرمة واهدناه الان صحة صفي حضرنا ومحرم خدمتنا  
المجاس العالى الاميرى الكيرى المؤيدى الذخرى العضدى المغربى الاوحدى الشهابى  
احمد ابن الظاهر ادام الله تعالى نعمته ووفى من كل خير قسمته وجهزنا على يده من فاخر  
انعامنا الشريف وتفقدت برنا المنيف ما يؤكد مواد الوداد ويشعر بخالص الاعتقاد  
واحبائ لمراسم السلاطين واشعارا بمكارم الخواقين وجريا على مجارى احوالهم الحسنة

ومتيا على ادا بهم واطوارهم المستحسنه وهو

المحفف الشريف	السبوف	عججات	خود فولاد
الكوفي بخط الامام عثمان بن عفان	ملجوريه اثنان سقط ذهب	سقط ذهب	فضه واحد
رضي الله عنه	سقط فضه	واحد	
فرفلات	بركصطوان	اطبار فولاد	دركاس
محمد بكاري سقط ذهب	محمد فلفلي	اربع	سقط فضه خاص
اثنان	عمار خاص		
شاشاه	ساذج	صمته قوس	نخ مذهب
شمسي عشره	فرمزي واحد	عمل ابراهيم بن عبدالله	اربعه
			قاش اسكندريه
			عشر مائه قطعه
بعصله	سرج ذهب	مناديل نخ	مناديل
شاووري	وعرفته زركش خاص	اربعه	سبع وبهار
عمل الذلد	رشته ما بها من الذهب		خمسه وعشرين
عشره	ستمانه مثقال		
معسه	دهن بلسان	فوطه	تفاصيل
مذهب	صمر بطر	كافوري	حري سبعة
واحد		اربعه عشر	خاص سته
			مجهزه في المراكب
			هلي ظهر الشجر
			ثلث رؤس

وقد حلنا كلام من المجلسين الشهابي احد بن الطاهر والزي ولد بك من رسائل الاشواق والرغبة في الاتحاد وكثرة الاتواق ما كل منها عليه بهد وله مبدى ومعيد فلبا امر المقر العالي بتسليم ذلك وبتيقن وفور المحبة وسلوك طرق الموده من مقامنا الشريف اجل المسالك مع الاستمرار على ما خوطرنا الشريفه فحققت فيه الجوار وجيل الموافاة وخالص الاعتقاد والمصافاة ومضاعفة التودد بحجاج بيت الله الحرام زاده الله شرفا وتعظيما وزوار المدينة المنورة على ساكنها افضل الصلوات واكمل التحيات وتردد القبول والرسل والقصاد من الطرفين والتجار من المملكتين وانفتاح باب الصلاح وانكشاف طريق الفلاح والاتخاف بما يعنيه من الاثقال والمهمات والله تعالى يعز نصره ويعلي قدره ويحصل مرامه ويرفع مقامه ويعمر بلاده ويبلغ مراده ويجعله من الذين احسنوا بالحسنى وزيادة بمنه وكرمه ولطفه واحسانه ان شاء الله تعالى كتب في العشرين من ذي الحجة سنة ثلث واربعين وثمانمائه والمجد لله وحده وصلاته على سيدنا محمد وآله وصحبه وسلم وحسبنا الله ونعم الوكيل

﴿ جنتكان غازى سلطان مراد خان حضر تبرى دركاهنه اق قبونلى جهسا تكبر ﴾  
 ﴿ بن عثمان قره بولك طرفدن تقديم اولنان ضراعتامه نك صورتيدر ﴾

مقر عز واقبال عتبه سرايرده باركاه منبع سلطنت پناه شهنشاه ممالك دين وملجاء اعزة اقبال سده سنه دركاه رفيع خلافت دستكاه عدالت آيين قانع الطغاة والمحدين معين المظلومين بادشاه روى زمين غياث الملة والدين ظل الله في الارضين المرابط

فی رضاء الله و المساعی فی دین الله و المجاهد فی سبیل الله المتوکل علی الله سیف الله علی  
 اعدائه و من اعترف الوری بالآئنه و شهد کل ناطق بکرمه و نعمائه من فضل الله فی القرآن  
 و الملائکة له جسد و اعوان الجامع شمل الایمان و المفرق مجمع الشیطان الفازی  
 فی سبیل الرحمان ابو الفتح سلطان مراد بن محمد بن بایزید خان خلد الله تعالی ملکه  
 و سلطانه و اوضح علی كافة البریة عدله و احسانه الوف دعوات مخلصانه و صنوف  
 بحیات صادقانه از صمیم القلب و سویدای دل آنحاف کردانیده اشنیاق بساط بوسی  
 نه دران حدست که شمه ازان توان حصر کردن شرف ملاقات بر این اوقات و اسعد  
 ساعات مقدر کاد انه رؤف بالعباد بعد از زمین بوسی و بندگی بر رأی جهان آرای  
 ارکان دولتش اعز الله انصارهم و ضاعف اقتدارهم معروض مبدارده که مدت مدید  
 و زمان بعید شده که کوش این بندگان با استماع مسرات درگاه مشرف نکردانیده  
 مانع خیر باد پس بدن معنی فرض عین نمود که یکی از مصاحبان این کینه بدرگاه  
 عالی فرستاده شود که شرایط خدمات و مواجب عبودیات لازمه را بجای آورد بدین  
 مهم افتخار الصدور و الاکابر جامع المعالی و الفاخر وارث المناقب و المأثر  
 فخر الدینا و الدین امیر سیدم ارسال رفت که از عرض این داعی بیساط  
 بوسی درگاه عالی خلد الله ملکه و ضاعف اجلاله و اسبغ علی العالمین  
 ظلله مشرف کردند امید که مذکور فخر الدین را بنظر مرحمت و شفقت ملاحظه کنند  
 و همت و عنایت دریغ نفرمایند زیرا خلاصه فرزندان عبدالقادر کیلانیست و هم در عهد  
 سلطان حمزه نعمده الله بر حقه و رضوانه دوبار باده خدمات درگاه عالی خلد الله ملکه  
 و سلطانه رفته بود و معترف نعماء حضرت اعلاست روز و شب مذکور و بردارش که فرزند  
 شیخ الاصفیا و سلطان الاولیا سیدی عبدالقادر است بدعاء دوام دولت روز افزون و قیام  
 رفعت همایون درگاه عالی شید الله بنیان سعادت اشتغال نمودند و فی القدر و الاصل  
 آن دعا را اوراد کردند حق جل و علا با جابت مقرون داراد بانی و آله الامجاد می باید که  
 برای اجلال فرزندان اولیاء الله و رعایت خاطر ایشان این خدمتکاران را از زمره غلامان  
 و جله ملازمان شمرند زیرا ملازمت ان حضرت اعلی بهر کس اگر چه مکنتیست اما باین  
 کینه موروثیست و از ابا و اجداد والد این داعی خدمت درگاه دوات پناه کرده و شمه  
 ازان سایه همایون بر سر مر حوم مذکور افتیده بود و مسخر کردن این مملکت نتیجه  
 آن امید که خدمتکاران سلف را رعایت کنند زیرا این ملک نیز تعلق بحضرت اعلی دارند  
 و این خانه و آن خانه یکبست و کنفس واحده شمرند و این داعی بالاخلاص را بحمل پاسبان  
 و یا خدمتکار دانند لا غیر چون تاجداران جهانیان بعقل و معرفت خدمتکاران ارکان  
 دولتند زیاده تصدیع نرفت بواقی اخبارات این جانبی کاهی دارند ازین سردانسته است  
 و متحمل کشته تا که عند الوصول بحضور موفور السرور عرضه کند و از مکارم بی نهایت  
 و الطاف بلاغیت ارکان دولت اعز الله انصارهم مر جوست که اصفا فرمایند اطباب  
 سرادقات شاهی باوناد بقا مشید و مستحکم باد بحمد و آله و اصحابه البررة الامجاد آمین  
 و الحمد لله وحده

✽ الجواب ✽

خلاصه ارقام مشکین ختام و نقاوه کلام کوهر نظام که از جانب جناب جنت مآب  
 سعادت نصاب معزالدین جهانگیریک ابن علی یک ابدت ایام دولته بهراهی حضرت

شیخ و شیخ زاده بزرگوار امیر فخر الدین سیدم زاد الله تقوا و افاض هلیسار کانه مشتمل  
 با تواع خضوع و خشوع رسید بعد از مطالعه آن از خوایش ایات محبت ظاهر کشته  
 شائبه شبهه نماند و مذکور را با احسان شاهانه و نوازش خسر وانه مرعی داشته باز  
 بجهت تبیین حالات ابن جوانب ارسال کرده آمد باید که سپارش چندی که با مشار الیه نموده ایم  
 بسمع قبول اصفا فرموده سالک طریق مخالفت نکردند و همیشه از جاده بکجهتی  
 انحراف را جائز نداشته هر مهمی که واقع شود معروض دارند تا بعنایه الله سرانجام شود  
 باقی ایام دولت زیاده باد برب العباد و بالنبی وآله الامجاد

❖ سلطان مراد خان غازی حضرت نوری در کاهنه مار دین حاکی ناصر الدین طرفندن ❖  
 ❖ کوندر بلان ضراعتامه تک صورتیدر ❖

حضرت اعلی پادشاه جهان دارای زمین و زمان فریدون کسری نشان ذو القرنین  
 دوران سلیمان اوان فغفور زمان خاقان اعظم سلطان سلاطین الترتک و العرب و العجم  
 شهاب الخلافة نصاب العدل و الرأفة یعنی سایه رحمت یزدانی و آیت ابرار سبحانی ممد  
 ارکان خدایکافی مشید قوانین جهانبانی مطلع انوار خدایی مظهر الطاف کبریایی برکشیده  
 ❖ توفی الملك من تشاء ❖ و بر کنزیده ❖ تعز من تشاء ❖ الذی خصه الله بالاطاف الازلیة  
 و ایدیه بالسعادات الابدیة و بالعنایات السرمدیة و هو التمج العالی فی الفلك المعالی العالم  
 العادل و الکامل الفاضل المؤید دوام الدولة القاهرة المنصور علی الاعداء بالصولة  
 الباهرة حامی الملك و الملة ماحی الظلم و البدعة لیبث الوغی فی المعارك غیث الندی فی الممالک  
 و غیث الوری فی المهالك وله للاعداء من الشجاعة سم الاراقم و للاولیاء من السخاوة  
 سهم الاکارم وله الجلال الذی لیس فوق جلاله الاجلال الله عزوجل جلاله ظهیر الدنیا  
 و الدین ناصر الاسلام و المسلمین الذی بسط علی مفارق الملوك ظلاله ابقی الله فی بسط  
 الارض ملک و سلطانه و اوضح علی العالمین برهانه و افاض علی البرا با عدله و احسانه  
 بنده کترین بندگان دولتحواه بی اشتباه زمین آسمان رفعت فلک حشمت کیوان مکن  
 خورشید عظمت ناهید عزت برجیس سعادت بهرام صوت عطارد فطنت بلب ادب  
 و خشوع متقبل و ملتوم مبرک داند ❖ و اللیل اذا عسعس و الصبح اذا تنفس ❖ بدعاء دوام  
 دولت ابد پیوند مشغول بوده می باشد و از حضرت صمدیت ذوالجلال فی العدو و الاصال  
 بتضرع و ابتهال مزید عمر و ثبات دولت و نظام حشمت و خلود عظمت و سلطانی حضرت  
 اعلی خاقانی کشور کشایی نصرت شعاری اسلام پناهی خلد الله ملک و سلطانه خواهد  
 مدی الدهر محمد باد استدعای نماید ❖ انه علی ذلك قدیر ❖ و بالاجابة جدیر بعد از و نلیفه بندگی  
 و رفع خدمات بوزرا و نواب نامدار و کماکار عرضه میندارد که این بنده را بتحقیق  
 و تصدیق پیوسته که حضرت اعلی خاقانی را با حضرت سلطنت پناهی اسکندری اتحاد  
 و اعتقاد عظیم هست بنده را نیز واجب و لازم است که مکر انقیاد و دولتحواهی آن حضرت  
 بر میان جان بسته ظرایف عبودیات و وظایف دولتجویی بتقدیم رسانند درین وقت  
 معتمد الخواض و ملک التجار خواجه ناصر را باستان دولت حضرت جهان پناهی  
 فرستاده شد که بندگی و خدمتکاری این بنده را در حضرت اعلی جهات غطای خاقانی  
 معروض گرداند که حضرت اعلی فغفوری را نیز در باره این بنده دولتحواه عنایت و مرحت  
 متضاعف و مزاید کرد و و نایب انکه عثمان مخدول مدت مدید است که مکر عداوت  
 و خصومت بامیر دین بسته و سال بسال خصومت و عداوت زیاده می کنند اول فصل



بهار آمد. جنگ و حرب عظیم در میان واقع شد اما نتوانست کاری کردن بجان بیلان  
توجه نمود جزه نام پسری دارد در قراجه طاسغ گذاشت که مکر او تواند بامردین دشمنی  
کردن چون عثمان بجان ار زنجان رسید جزه لشکر خود جمع کرد آید و بولایت  
ماردین آمد این بنده نیز از قلعه مبارک فرود آمد مقابل شد جنگ و حرب عظیم دست  
داد بغیض فضل ربانی و الطاف نامناهی سبحانی و بین دولت حضرت سلطانی  
برجزه فرصت افتاد با صد نفر جوانان پهلوان نامی گرفته شد و صد نفر دیگر بقتل آورد  
و پانصد و شصت دیگر را اجساد میسر کرد و مالی و غنیمت بسیار گرفته شد واجب آمد که  
بعرض همایون معروض گردانیدن که جزه گرفتار و محبوس عالم پناه هست هر آنچه  
حکم برلیغ حضرت اعلی سلطانی نافذ کرد این کینه بجان و دل افتاده کی نموده  
بتقدیم رسانیده شود توقع بخاک پای حضرت اعلی جهان غمطای آنکه از خاصار  
درگاه عالم پناهی یکی را صاحب الخواص خواجه امر ناصر ارسال فرماید که بدین جانب آید که  
صورت بندی و خدمتکاری این کینه مشاهده کند و در آن حضرت معروض گرداند بوفای  
حالات که از وقلم فایده مانده باشد مذکور تقریر خواهد کرد زیادت کنساختی نمی نماید  
سایه جزه همایون تا انقراض جهان پاینده و مستدام باد آمین بحمد و آله الطیبین الطاهرین

❁ الجواب ❁

رابطه مصادقت ازلی و ضابطه مخالصت لم بزی که بمسدوقه الارواح جنود مجنده  
از جانب جناب شوکت آ ب سعادت تصاب ملک سپهسالار ایران عضد الملة والدین میر ناصر  
حاکم ماردین ابد بنیان دولته در اشرف ساعات و اسعد اوقات از دست عمده الا که بر خواجه  
ناصر رسید و شکایتی که از حرکات عثمان بک نوشته بودند و اعلام کرده که بعد از رفتن  
مزبور بار زنجان ولد او جزه بابعضی از اهل طغیان بجان او لشکر کشیده بعد از محاربه  
و مقاتله جزه مزبور باجعی از اشقیاء و اصحاب شر و شور گرفتار قید و بند گشته و اکثر  
گروهش علف تیر و طعمه شمشیر گردانیده اند و مشاوره در باب ازاله آن باینجهان کرده  
معلوم باشد که آن طائفه را تقصیرات بسیارست و در وقت فراخی حال باستکبار مقال  
کشاده در زمان تنگی تملق بیوجه را شعاع ساخته و دست ضراعت در جیب ندامت  
کشیده بعد از خلاص بنیاد مکاره میکنند با این همه ما ایشانرا همیشه مرعی نموده  
تقصیرات ایشان را بنظر همت در بنیاورده ایم و الحالته هذه اگر چنانچه پدر او بر سبیل  
عذر خواهی باستغاثه زبان میکشاید و از روی ادب در آید و جناب مارا وسیله استخلاص  
او میکنند هر آینه در آنکه بعهود مشیده طلب عذر خواهی ایشان میکنیم و خدام  
ذوی الاحترام نیز قلم عفو بر جریده اعمال آن در می کشند شبهه نیست و الا بفعوای  
شریف ❁ و من جاء بالسبته فلا یجزی الامثلها ❁ عمل کرده هرگاه لوازم غیرت و حجت  
را بجای آورند کسی چه گونه منع آن کند و هر چه علماء آن دیار در خصوص او گویند چنان  
نماید که خلاف شرع کاری کردن مناسب نیست زیاده اطناب زلفت ایام کامرانی مقرون  
بمقام دوجہانی باد والسلام والا کرام

❁ سلطان مرادخان غازی حضرت تلی در کاهنه بدلیس حاکی محمد بک طرفسندن ❁  
❁ کوندربیلان عریضه صورتیدر ❁

خلد الله تعالی فی مدارج العز والبقاء ملکه وسلطانہ و اوضح علی العالمین برہ واحسانہ

بنده کمتر بنده کان و صداد قتر بن مخلصان و دولخواهان صادق الاخلاص خالص الطویة و الاختصاص و الاعتقاد زمین عبودیت و اطاعت و اتقیاد بلب استدلال و خضوع و خشوع و ضراعت و ابتهال مقل و ملتوم کردانیده در اناء اللیل و اطراف النهار بدعا کوی و دوام دولت قاهره و ثبات شوکت باهره ایدہ اللہ تعالی بالخلود الی یوم الموعود اشتغال نموده و می نماید بین اجابت مقرون و متواصل باد بحق الحق و منه العزیز بعد از وظایف بندگی و شرایط خدمتکاری و تجماد و جان سپاری معروض رأی و زرای کامیاب می رود که بحکم نص کلام مجید سبحانی عزمن قائل که ❖ و فضل اللہ المجاهدین علی القاعدین اجرا عظیما ❖ تفضیل و علو مراتب و مناصب آن پادشاه اسلام ظل اللہ علی الانام حامی حوزة الدین معین الاسلام و المسلمین قاتل الکفرة و المشرکین استظهار و اعتضا دائما المؤمنین را بر کافه موحده و اوحدهی کردد و جمیع اهل اسلام و کافه موحدان انام را واجب و مفروض است که سبحا علی الوجود و سبحا علی الهام متوجه آن کعبه آمال و معید امانی و افضال کشته و خود را بران سعادت مستسعد کردانیده و ذریعه حصین و امید کاه متین ساخته و وسیله علیا و امنیه قصوی نموده و سرافراز و مفتخر و مباهمی شده بنابراین این دولخواه کینه بر ذمت پدر واجب ازل صور و اشباح را بقبض فضلش بر وجه صواب و طریق صلاح تقارب لا یزال بخشاید هذا و یعلم اللہ که ترادف اخبار ساره فتوحات سنیه که از کافه ابطلال و سرات رجال عتبه علیه یوما فیوما ظاهر میشود و توالی احادیث معجبه دارة بسطت سلطنت و توسعه دائره اقطار مملکت که بیذل و سع کر بستکان در کاه دولت لحظه فلحظه روی می نماید چون بسمع این جمع محبان قدیم و مخلصان بر نهج سداد و وداد مستقیم میرسد چندان فرح و بشارت و اهترار عطف و نصارت می بخشد که شمه ازان در حیز تقریر و بیان توان آورد لا سیما اخبار بدرجه اشتهار رسیده است که بمقتضای الملک و الدین تو امان رفعت ملک و جاه و فصحیت سلطنت و ساخت بار کاه را مقرون کردانیده اند بکمال رأفت و شفقت بر سائر ضعفاء رعیت و بسطت نصفت و نشر عدالت در میان کافه خلیقه کما امر اللہ و رسوله خیر البریه لا جرم واجب آمد بر دوستان جانی بل افاضی و ادانی که مزید دولت سلطنت پناهی و ثبات حشمت فلک دستکاهی را از حضرت عزت عزشانه بتضرع و ابتهال لبلا و نهار اسرا و چهارا استدعا نمایند ❖ ع ❖ وین دعا راز همه خلق جهسان باد آمین ❖ بعد ذلك بر نواب کامیاب در کاه اعلی اعلی اللہ تعالی شانهم انها می رود که پیش ازین بهفت سال تقریباً در بلده بروسا حجت عن البأسا جناب سید السادات العظام جائز السعادات فی الانام فخرال طه و یس الدارج فی معارج الرحمة الی اعلی عابین الشریف المعلی و المنیف المزکی سید شرف الدین علی طاب مرقده نداء ❖ یاء یتها النفس المطمئنة ارجعی ❖ را اجابت نموده از سرای غرور بدار نعیم و سرور انتقال فرمود و محلفات را با سرها بخلفین صدقش السیدین السندین الدربین الفاخرین السید الکبیر سید بهاء الملة و الدین طاب ثراه و النجیب المنجیب الصغیر السید شمس الدین طال بقاه کذاشت و در اثر حادثه اولی اندکی نماند که نا کاه از تقدیر ربانی و قضای آسمانی سید بهاء الدین نیز جام عام اجل چشمید و روی از دنیای دنی در پیچید و رخت اعمال صالحه بفر دوس اهلی کشیده و ما بتعلق به من المتاع موروثا و مکتسبا مقسوما و مشاعا ببرا درس شمس الدین و زوجته کریمه اش که از نتایج کرام شرفاست رسیده چنانچه مکاتب محکمه نبوی و سبجات شرع مصطفوی ناطق برانست و بشرف مطالعه و لاة عظام

آن ممالک معموره خواهد رسید و در انشاء احساس آن وقایع اتفاقی چنان افساد که  
 مرحوم سید بهاء الدین یکی از انشاء ممالک خویش برسم تجارت بدان ولایت فرستاده بود  
 و امین مذکور بعد از قضای و طر و تحصیل مقاصد سفر بدار الملک تبریز جاه الله تعالی که  
 مقر غزاة شاه نامورست رسید و زمره از کذب و شاة و فوجی از فجزه سعاة بسمع عمال بیت المال  
 رسانیدند که سید بهاء الدین بلا وارث فرضا و تعصبا وفات یافت عمال تبریز بدون کشف  
 حال و تحقیق صدق مقال مقدار هشت خر و ار حریر از خالص مال آن ضعیفه فقیره و یتیم  
 فقیر از امین مذکور اخذ کردند چون این محب مخلص بر کیفیت اوضاع کاهی مطلع شد  
 بمقتضای من یشفع شفاعة حسنة و بموجب اشفعوا توجروا واجب دید و لازم شمرد که بسمع  
 جمع نواب درگاه رساند که لطف فرمایند و حق معروف الحصة را بمسئق برسانند  
 و ذوی القرباة واجب المودة خیر البشر را محروم نکر دانند و تعدی و نظاول در حق ایشان  
 نجو نیز فرمایند بلکه تعریک و تأدیب متعبدان ایشان از لوازم ایمان دانند و بالجملة این محب  
 هوا خواه روادار آن نه که خزانه معموره ان جهان مکرمت و جهساندار پر عدل و مرحمت را  
 باموال ایام مخلوط گردانند خصوصا ایام شفیع امت و منسوبان خاندان حضرت رسالت علیه  
 من الصلوات اکملها و من العیبات افضلها و از جهت آن که ورثه و وصی یتیم و حاکم شرع  
 قویم با جمعهم بعد اختیار امانت و اعتبار دینداری و دیانت خدمت صدر التجار مفضل الارار  
 الکامل الکافل حاج الحرمین المحترمین خواجه حاجی شمس الدین محمد باکوبی را سلمه الله  
 تعالی اختیار کردند برای تفهیش قضیه مذکوره و تحصیل وجوه مزبوره و سبجات و احکام را  
 بنام او نوشته فرستادند بنا بر این محبت نامه که مشتمل بر التماس و استعداست و اخلاصیه  
 که متضمن استشفاع و رجاست بمصاحبت کریم مشار الیه که امین ترین و کلاست  
 ارسال گردانیده رجاء واثق که آراء صائیه نواب عظیم عظیمهم الله تعالی بحسن قبول تلقی نمایند  
 و در حصول امنیت اولاد رسول و احفاد بتول سعی بلیغ فرمایند و حق رادمر کرش قرار  
 دهند و یقین دانند که این معنی موجب سعادت دارین و سبب زیادت منزلتین خواهد بود  
 یا برنص انا کافل الیتیم کهسائین فی الجنة و اشار الی السبابة والوسطی وجعلنا الله و اباهم  
 من الفائرین الذین یستمعون القول فیذبحون احسنه طناب خیام سلطنت باواتاد خلود مشدود باد  
 بحر مه سید المرسلین و شفیع المذنبین و قائد الغر المحجلین و عترته الطیبین الطاهرین

❖ ❖ ❖ الجواب ❖ ❖ ❖

عرضه عرسه عظمت و جلال و قبله قبله کاه ذوالمجد و الافضال بارخ عبودیت و شفاء  
 رفیت مقبل و ملتئم داشته معروض بند کانه انکه نامه فرخ فال و مثال لازم الامتثال که  
 نامزد این بنده کمتر و چاکر احقر فرموده بودند در اشرف اوقات و ایمن ساعات شرف  
 نزول و سعادت وصول یافت و آنچه درباره اخذ حریم موروثی و رثه سید زاده اعظم امیر  
 بهاء الدین رحمه الله تعالی اشعار فرموده بودند و تا کید کرده حسب الامر الشریف طور مش اغا  
 نام از اقر باء خود را با وکیل معین ایشان عمده التجار و فخر الکبار حاج الحرمین خواجه شمس الدین  
 محمد باکوبی زید قدره همراه کرده بجهت تحصیل آن بدار السلطنة تبریز پیایه سریر سلطان  
 جهان و شهنشاه زمان خلعت ایام سلطنته و ابدت اعوام دولته کمال نموده شد که خدمت  
 و بندگی را بجای آورد و بتوفیق الله تعالی حقوق موروثی ایشانرا حسب الشرع الشریف  
 گرفته تسلیم خواجه مزبور نماید که بمسئقش در رساند و در انکه مبسر خواهد شد شبهه نیست  
 ان شاء الله تعالی باقی فرمان بر رأی جهان آرای مغفوض است و الامر اعلی

✽ قسطنطینی حاکی اسفندیار طر فدن بالحر برشاهرخ میرزابه کوندلک اوزره اثانی ✽  
 ✽ راهده طوتیلوب سلطان مراد خان غازی حضرتلرینه کتور بلان مکتوبک صورتیدر ✽

بدرگاه جهانمطاعی کشور کشایی که رایات سلطنت او منصوب است بر اعلام شاهقه  
 عز و اقبال و ببارگاه ملک کشایی فرمان فرمایی که ذیل عظمت و شوکت او محروس است  
 بر اطباق رفعت و اجلال ان سلطان اعظم و اکرم و خاقان معظم و مکرم آفتاب سپهر معدلت  
 و صاحب قران جهان مکرمت پادشاه ممالک دوران خسرو نامدار ملک سستان والی  
 ولایه السلطنه علی الاطلاق مستخدم ملوک العالم بالاتفاق ناشر اواء الرحمة علی العباد  
 ناظم رقاب السلاطین فی سلك الانقیاد باسط ظلال العدل علی العالمین مظهر ما ثرا السلام  
 و المسلمین ظل الله فی الارضین خلد الله تعالی آثار سلطنته علی صفحات الایام لتقویة الاسلام  
 الی یوم القیام و لازالت افطار الآفاق و الاقالیم بانواع لطفه و معدلته معموره و حساد دولت القاهرة  
 فی اکناف الارض باصناف قهره و شوکتیه مقهوره دولتخواه کینه و دعا کوی دیرینه که از اهمل  
 جوانب هواداری و امهال مر اعم خدمتکاری میراست عبودیتی که ناشی از معدن صدق  
 و اخلاص و خدماتی که منشأ از منبع خلوص طوبیت و صفای اختصاص معروض و متخف می  
 دارد لیل و نهارا بدعاء دوام دولت ابد پیوند و ثبات حشمت سرمد از خالق ازل و ابد قیام  
 نموده و مینماید بحمل اجابت موصول و بحیز قبول مقبول باد بالنبی و آله الایجاد بعد از ادعیه  
 متکاثره و اثنیة متوافره معروض رأی عالم آرای کشور کشای میکرداند که پیشتر ازین این بنده  
 داعی مخلص در ظلمات حیرت متخیر و مضطر مانده بود ناگاه از عالم غیب رایات نصرت  
 شعار و ظفر نیکار حضرت سلطان مرحوم بولایت روم تشریف قدوم فرموده و جهان  
 را از ظالمان و مخالفان پاک کردانیده چون جنة المأوی شب دیجور بروز پر نور مبدل گشته  
 فردولت و شمع سلطنت عالمان را منور کرده و دست فروماندگان را گرفته هر یکی را  
 بدولت و سعادت رسانیده و این مخلصان زجت دیده و محنت کشیده را در سلك بندگان دیرینه  
 منسلك فرموده بودند و خادمان دولتخواه نیز اناه اللیل و اطراف النهار بروح روان  
 آن مغفور سعید شهید الوغ بیک نور الله مضجعه و طبیب مرقدہ در مساجد ختمات  
 و در صلوات دعوات مداومت و مباشرت مبور زیدند که در اشرف اوقات و ائمن ساعات  
 مبشر آثار سعادت و مخبر اخبار دولت بسمع مخلصان رسانید که عسا کر منصوره نصرهم الله  
 تعالی مملکت آذر ایچمان از نصرف ترکانان بعون و عنایت سبحانی استخراج و استخلاص  
 فرموده و اعادی مخالفان مقهور و مخذول گشته ✽ کانهم حجر مستنفره فرت من قسوره ✽  
 ✽ شکرهای فراوان بحضرت ملک منان گذارده و ایت ✽ الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن ✽  
 بر زبان رانده و بدین بیت ترغ نموده ✽ نظم ✽ خیر مقدم بدل خسته روان می بخشی ✽ مر جا  
 برتن رنجور چون جان می آبی ✽ چون احبارت خیر بدین منوال ظهور یافت واجب و لازم  
 شد که بندگان دیرینه نیز بنهبت ملک ستانی دعایی که از سر صدور اخلاص انبعاث یافته  
 باشد روانه گردانند و اخبار و احوال این جانب آگاهی نمودن اگر چنان که موصوب  
 همایون تاجبخش بولایت روم توجه سازند و غلامان کردن بسته خود را یادآوری  
 فرمایند که همه طوق اخلاص در کردن و کرا انقیاد در میان بسته مهیا باشند چون کمال  
 عنایات حضرت سلطنت پناهی اکثر من کواکب السماء است بواقی عرضه داشت را  
 بتقریر حامل ثامفوض کرده شد عند الحضور بالسرور عرضه نماید زیاده اطباب و اکثار  
 محتاج ندید که ریاض دین و دولت بزبور عدل آراسته باد بالنبی و آله و صحبه علیه وعلیهم السلام

الی یوم القيام این خدمت در ناسع شمان المعظم لسنه ثلث وثلثین وثمانمائه صورت عرض داشت

- ✽ سلطان مراد خان غازی حضرت نوری امور سلطنتی کند و اختیار لریله مخدوم معالی
- ✽ موسوملری ابو الفتح و المغازی سلطان محمد خان غازی حضرت نربنه تسلیم بیوروب
- ✽ کندولی غزالیله حین اشتغاللرنده انکروس قنخنه دائر سلطان محمد خان غازی
- ✽ حضرت نوری طرفدن شاهر نخ مرزابه کوندر بلان نامه هما یونک صورتیدر

اسباب سعادت جاودانی و موجبات فتوح ایبت و کامرانی پیوسته ملازم عتبه رفیع وسده منبع حضرت سلطنت پناهی مملکت دستکاهی معدلت شعاری مکرمت دثاری اقتضار الملوک و السلاطین و اعتضاد الغزاة و المجاهدین مالک زمام الاکسرة و السراة کاسر رقاب الجابرة من العصاة و الغواة مؤسس مبانی الخیرات و مشید مفاعد العز من العدل و الحسنات حامی حوزة الدین بالدولة لباهرة و ماحی ظلمات الظلم عن العالمین بالصولة القاهرة ملجاء المظلومین ملاذ الملهورفین نصیر الحق و الملك و الدین ناصر الاسلام و المسلمین خلد الله خلافته و ادام علی العالمین بره و رأفته باد و ملک غفور چشم بد حوادث از حوالی و حواشی ملازمانش دور و دست و پای طوارق و یوارق از سمیت سعادت خدامش مقضوع و مکسور کرد ناد بالنبی النبیه و آله لا یجد محب صادق الوداد و مخلص راسخ فی سنن الاتحاد بعد از تبلیغ محامد لایقه بی نهایت و ارسال اثنیه رایغه بی حد و غایه و اتحاف دعوات مستجاب و اهداء تسلیات مستطابه بنواب کامیاب حضرت میدارد که عن قریب سلطان الغزاة و المجاهدین والی و لاة الائمة المهتدین ابو الفتح خداوند کارم و پدرم و سلطانم خلد الله ظلال عاطفته علی رؤس المسلمین این داعی دولت را ممالک محروسه عثمانیه لایق دیده ارزانی فرمودند و قبض و بسط اموری که تعلق برین امر خطیر دارد در کف کفایت این دولتخواه نهاد از جهت تأکید دولت و تشدید مبانی این سلطنت با جمیع اطراف و جوانب از طغاة کفره و بغاة فجیره و و لاة اسلامیه بههود و موافق و سوکنند مصالحه فرمودند و بمبارکی و طالع سعد بدان طرف دریا در گذشته بفرایغ بال ممکن کشند و باعمال اخروی اشتغال نمودند و بعد بنای حال برین منوال ائمه ارباب ضلال که ینقضون عهد الله من بعد میثاقه از دیدن قدیم ایشانست بنقض عهد و خلف و عدم سارعت نمودند و جمیع کفره از اهل حرب و اکثر ملتزم ذمت اتفای کرده بر او بحر اطاشفه موحیدین را بالکلیه احاطه کردند و فی الجمله ممری که بزعم خصوم مفرتواند بود مسدود از جهات اربعه با بقاد نارفته تفرقه بفرقه مسلمین رسانیدند و جمعیت عسکر پریشان متعسر گردانیدند ناگاه در اثنای این نارتی پرفتن و احشای دائره مملو بمن رئیس ضلال و رأس اضلال بابوس ملک بنی اصفقرال با قریب هفتاد هزار سوار کوه بیکر بولاد مثال سوی این و لاجوی فرستاد و حضرت اعلاهی خداوند کار نیز که ازین معنی ذاهل بودند ناگاه این خبرها تل بسمع اشرفشان رسید دفعه عساکر اسلام و کافه آنان را بنفیر عام اعلام داده چار و یاساق فرمودند و بنفس نفیس باجمعی از خواص مقربین حاضرین برای نصرت دین مبین متوجه کفار ملاعین شدند و چون بشاطی بحر رسیدند و معبر را مسدود دیدند بفلک مشحون با بطلال و زورقهای مملو با سباب قتال لاجرم فی الحال باشتغال نیران حرب اشتغال نمودند و در جلته بحر بی کران بطعنات سیف و سنان آتش اندر نهاد آن خاکاران انداختند و جمعیت ایشانرا بمشابه اوراق خزان بیاد فنا متفرق و پریشان ساختند و بعد ازین قح مبین و هدم ردم سفن مشرکین بدار الفتح ادرنه در آمدند و این مخلص را با کثر نواب

و خدام گذاشته از خصوم جهات و کفار اقطار اعراض و اغماض نموده متوجه سرخیل  
 جنود شیاطین و پیشوای اصحاب سبجین قرال بدفعال لعین شدند و چون مقدار بیج منزلی  
 رفتند ناگاه در اول وقت ضحی تقابل فریقین و ترادف صفین اتفاق افتاد مبارزان طرف  
 ابرار و اخبار و معارضان فرقه بخار و اشرار بر یکدیگر حمله آوردند و کباش ابطال  
 اهل حق و ضلال بناطحه و مکاوحه اشتغال نمودند و بتظار اسود شمعان و نظایز فرسان  
 و افدان امن از زمین و امان از جهان و جان برداشتند و از کثرت طعنات اسنة ازرق قام  
 و تابع ضربات کرز و حسام و توالی رشقات بنادق و سهام بی حد و انجام سرزتن و روح  
 از بدن مفارقت کرد و دشت و هامون از جریان خون بمشابت دجله و جیحون کردند  
 و از اجسام و رکاب قتلی ضراب و کام حاصل شد و قصوری و فتوری فی الجمله در اطراف  
 نجسه آن محل موحدین راه یافت و نصادم فتنین و تضارب طائفین بغلبه و قراولی بعبد  
 العصریرین نهج متمادی گشت و در وقت اصل که صبای فتح دین محمدی و زبیدن  
 گرفت و دیور قهر ملت احمدی جستن آغاز کرد خداوند کار جلیل باقلیل از خواص  
 حاضرین اهل یقین همچو شهب رجوم بر شیاطین خصوم هجوم آوردند و بمناسله  
 صواب و مقارعه کتاب و طعنات رماح و ضربات صفاح جمعیت عسکر  
 مخذول را متبذد و مثننت ساختند بحيث لایقی منهاعین و لاثر و در احشای کروفر ملک  
 بی اصفر را بموت اجر بهاویه سفر فرستادند و جهورا کا بر مجرمی تابعش را که با سیمی  
 و رسمی موسوم و مرسوم بودند بهیچ فردی مناص خلاص ندادند و باقی بقیه سیف  
 اخطار او باش و حومات مواشی کانهم جرم مستغفرة فرت من قسورة ولو آمد برین  
 و کذاک نفع بالجرمین الحمد لله الذی صدق وعده و نصر عبده و هزم الاحزاب و حده  
 هذا چون این فتح متین و نصر مبین ازان قبیل است که در قرون خالیه و سنین ماضیه  
 اتفاق نیفتاده باشد الا واحدا بعد واحد و ما ثور نکر دیده شد الا واردا بعد وارد  
 واجب شد و لازم آمد که بدرگاه حضرت سلطنت پناهی که بسلوک طریق دین و دیانت  
 مستمر و بمصادقه قدیمه آل عثمان مشهر و مع هذا المجاهده کفره نیز مک و مشتغلند  
 اعلام رود تا که کافه ارکان دولت و عامه ملازمان حضرت و جمهور مسلمانان و رعیت  
 متبتهج و مستبشر گشته لبلا و نهارا موجب از دیاد این نوع نصرت از حضرت و اهب  
 بی علت علت کلمه بتضرع و استکانت مسألت نمایند که من افضل الرغایب دعوة الغایب  
 للغایب و یوما فیوما در تقویت و تمثیت این داعی دولت کوشیده نظر عنایت دریغ  
 نفرمایند و برای تبلیغ این معنی جناب خلف الاعاظم اقتضار الاماثل والا کارم زبده  
 الخواص شمس الدین احمدیک ادام الله معالیه را ارسال رفت که برگاهی اوضاع خیر  
 و در وقت فرصت استفسار تقرر نمایند و بتجدید عهود و مواتیق موالات را مستحکم گردانند  
 باقی زیادتى ابرام اقدام زفت سایه رأفت و عاطفت بر سر کافه امت حضرت رسالت پاینده باد  
 بحجاء النبی وآله الامجاد کتب فی اواخر رمضان المبارک سنه ثمانه و اربعین و ثمان مائه

الجواب

عالمی جناب مملکت پناه سلطان کامکار عدل ملوک روز کار قهرمان زمان و زمین قامع  
 الکفره و المشرکین غیاث الدین سلطان محمد ابد الله ایام مملکت و جلالة راسلام محمدت  
 بصنوف عواطف و مراحم مقرون و دعا و محبت بوفور ابادی و مکارم مشکون اتخاف  
 و اهدا می رود که تعطف و محبت و تلطف و مودت شامل و کامل تصور نماید و التفات خاطر

بموصول امانی و تکمیل آمال جاودانی بدرجه اعلی حاصل شناسند و اما حدیث الشوق  
 قد طالع شرحه در او ائیل محرم الحرام عمت میمانه مرقوم رقم اعتنا و اشواق میگردد  
 در حالتی که مواهب و عطیبت حضرت سبحانی عزشانه در جمیع امور و احوال بامداد  
 تأییدات آسمانی متواصل و عنان مکر و هات غائله مشوشات از روی روزگار دولت فرخنده  
 بکلی زائل است و الحمد لله علی آلاءه الوافرة و نعمه المتوافرة انها می رود که احدیک را که  
 بدین درگاه فرستاده بودند مدتی شد که معاودت نموده و مصحوب او سوانح حالات  
 اعلام فرموده بودیم و کنوز معاملات آن جوانب استعلام رفتی و دیدی ترصد و چشم  
 زرق بر مشارع جوابست و تا غایت هیچ گونه اخباری نمودند درین وقت که نوکران  
 مقرب الحضرة قدوة زوار الکعبة امیر شمس الدین محمد حاجی و بای خواجه و عمر عازم  
 آن جانب بودند اظهارا لاثار الصداقة والوداد و ایضا لانوا الموافقة والانحداد  
 این مکتوب اصدار افتاده تا همواره ابواب مراسلات مفتوح داشته ایلیجان و رسولان  
 مشتمل بر اعلام و استعلام حالات و دفع ملتس متردد و منوجه باشند و در صحبت دارندگان  
 شرح احوال و کیفیت سلامتی ذات شریف بازنمایند دیگر درین معامله مصطفی جللی که  
 در مصر بود و از راه دریاباز رجوع بدین درگاه کرده و مدتی شد که ملازم است نظر  
 بر سلاح و یراق آن جنابست زیاده اصدار نیفتاده اسباب جهات نکامی و دوات در تزیاد  
 باد برب العباد بحق النون والصاد

سلطان محمد خان غازی حضرت تبری درگاهندن ایران شاهی جهات نساء مرفه  
 کوندربلان ناسه هما یونک صور تیدر

ظل ظلیل مراحم حضرت والد اعظم خدایکان خواقین العرب و انجم مالک رقاب  
 سلاطین الترتک والدیم دارای قیصر خدم ففقور جشید خشم مری ارباب العلم والقلم  
 عون الملك و غوث الامم جهات نکیر ممالک بخشای صرصر رخس کتی کنای نو بین  
 عظمت پناهی نویان معدلت دستکاهی حضرت ابوی جهات نشاهی لازال ریاض  
 النصر ناضرة بازهار لوانه و اسنة الحوادث معتمدة بنحور اعدائه و حیاض البر  
 مترعة لادرار اهل و لانه تا انقراض زمان بر طامة عالمیان و خاصا اهل ایمان سایان  
 امن و امان باد مخلصترین مجبان نطساق خلوص بر میان جان بسته باللیل اذا ادر  
 والصبح اذا اسفر تضاعف جاه و جلال از حضرت ذوالجلال مسألت نماید  
 تحف نجات صافیات و طرف تسلیجات و انیات که منبعث از صمیم جان و منشعب از سویدای  
 جنان بدان روضه جنان ارسال میگرداند ایزد جل جلاله سببی که مستلزم اتصال  
 و مستوجب وصال باشد بر خوبترین وجهی مبرسر کادانه رؤف بالعباد بعد از تأسیس  
 مبانی مخالفت و تآکید معانی مصادقت انهای رأی جهات ارای شهر یاری می رود که  
 تاجری از محروسه برو ساهاها الله عن البأسا احد بن موسی نام بدان دیار بجهت کسب  
 و کار رفته بود این زمان عرضه نمودند که در محمیة تبر بزحرسها الله العلی العزیز روی سفر  
 بسوی آخرت نهادو هر چه از متروکات تقدیه و جنبیه و عروض و غیرها که در حوزة مالکیت  
 او بود امناء درگاه جهات پناهی در حفظ امانت و جای حمایت نگاه داشته درین وقت  
 موصل صحیفه و داد شیخ محمد برو سهوی که فرزند صلیب اوست و وارث دیگر که مادر متوفای  
 مذکور بوراثت متعین کشند پس شیخ محمد مذکور بالا صاله از نفس خود و بالوکاله  
 از مادر متوفای مذکور چنانچه در کتاب شرعی نوشته برای مطالبت مطالب ارضی توجه

بدرگاه معدلت شعاری بسط الله عدله نمود مأمول که چون بشرف عتبه بوسی شریف مشرف گردد بولایه منصور و نواب صدور اشارت فرمایند که بموجب حکم شرع قویم علی واضعه صلوات الرب الرحیم حقوق را بمستحقان رسانیده مستوجب رضای ربانی و مستحق ثنوبات یزدانی باشند این محبت نامه خامس عشر جادی الثانیه از ساحل بحر قسطنطنیه صدور یافت درحالی که شکر یزدانی بر صحت و کامرانی واجب بود همواره اعلام بختیاری بتأیید نصرت کردکاری پرافراشته باد بالنبی وآله الایجاد

✽ الجواب ✽

غنچه کابین خامه هزار دستان محبت سرای و کلدسته نهال ختامه بلاغت عنوان مودت فزای که از ربط و ترتیب و بسط و ترکیب منشیان دیوان عالی حضرت فرزندی سلطنت پناهی خلافت دستکاهی مالک ممالک روم و یونان سالک مسالک لطف و احسان علم افزای عرصه غزا و جهاد شمع افروز بزم عدل و وداد تخت نشین سلطنت و کامرانی صاحب نیکین خاتم سلیمانی القائم برضاء الرب و اذن الاب علی مهام الانام و الغازی فی سبیل الله مدی الشهور و الاعوام المؤید من عند الله الملك الصمد معینا للدولة و الدنیا و الدین سلطان محمد مدافعه تعالی ظلال وجوده و زاد ایام عمره وجوده شکل نخل دلپذیر بسته بر در در ایمن اوقات و اسعد ساعات در رسید و بساط نشاط رازیب و زینت فزوده مبخیر و معتبر گردانید و از غوای منیفش نسایم ختامه مسک بمشام جان و مقام جنان و زیده رشک سنبل زار چین و نمونه خلد برین کشت و چون مشعر بود بر صحت ذات ملک صفات زبان بحمد کشاده شکر الهی بجای آورد و دارنده مکتوب مرغوب مصادقت اسلوب قدوة التجار شیخ محمد بروساوی را حسب الشرع بدیوان الصدارة العلیه العالیه ارسال کرده بعد از ارازی محبت شرعیه و اثبات وراثت و وکالتش جمیع متروکاتی و الدش که احدین موسای بروسوی بوده فرمان دادیم تا ضابطان بیت المال دار السلطنة تبریز حرسها الله الملك العزیز بمشاریه تسلیم نمایند و نمودند و چون در حین وصول کتاب مستطاب این هواخواه در ضبط و تسخیر قلاع و بلاد فارس و عراق عجم بود و بعد از چند روز بالتمام و التکمال چنانکه خاطر خواه دوستانست بقبضه تصرف درآمد و تخم طائفه جغتای کج رأی و ظلمه بی سرو پای ازان دیار بر افتاد کشته صدای قطع دابر القوم الذین ظلموا بلندی پذیرفته و الحمد لله رب العالمین کوبان بانواع سپاس و شکران بمنزل مراد عودت نمودیم و جهت اعلام این خبر مسرت اثر از رکابداران خاصه قدوة المعتمدين امیر تاج الدین ابراهیم مهتر اعاده الله بالخیر انبعاث یافت و بحاله الوقت دو قطعه پاد زهر حیوانی در دو حقه سیم بایک قطعه چهار غب مکمل نادرخته و یک حقه ذهی که در وینچ قطعه فیروزه و چهار قطعه یاقوت رمانی که تفصیل وزن و عیار و دو انقی هر یک در رقعه علی حده مبین است مهدی داشت و باقی حالات از مشارالیه معلوم فرمایند و بزودی روانه ساخته چگونگی ماجرای انجایی را اعلام بخشند همواره ایام عمر و دولت برمسند خلافت مزاید و متضاعف باد بمحمد وآله و صحبه الایجاد ز بر فی اواخر رجب المرجب حامد الله تعالی در قرب قزوین

✽ سلطان محمد خان غازی حضرت نوری درگاهندن ذکر اولسان جوابه کوندر بلان ✽  
 ✽ جوابنامه همایونک صورتبدر ✽

مصایب صبح صباحت نمایی که از مشکاه مشارق شوارق صرامت نصر من الله بر تافته



ومفاتیح بشارت فزای که از مساعدت سعد سعادت فتح قریب ظهور یافته اعنی بها کلمات  
 مروح \* کانهن الیاقوت والمرجان \* از جناب معالی ماب سلطنت نصاب والد والا  
 والی ممالک الدنیا مظهر کلمات الله العلیا سنجر فتح وکسری معدلت رستم رزم جشید فظنت  
 داراداد اسکندر بسطت ظل الهی دولت پناهی رتبت دستگاهی حضرت ابوی  
 جهانشاهی خلدالله تعالی ملکه مینا و مشیدا ونصب لوانه مرفوعا مؤبدا وخفض اعدائه  
 بحر ورامعدنا محتوی برسمط فحواوی که \* مصرع \* بجل عقد الغایات نظامه \* ومنتوی  
 برغظ مطاوی که \* مصرع \* بنشر فوح الطیبات لثامه \* مصحوب مفتح اصحاب العز والنسب  
 رسول نیک محضر امیر تاج السدین مهتر بامر الله له الوصول الی ذلك المقر صورت ولوح نمود  
 \* و فیها ما تشبیه الانفس وتلد الاعین \* روی وضوح کشود \* نظم \* نوکوی که  
 منکست بر برنیان \* روان خرد ز پر مشکش نهان \* همه جای جانست و مأوی دل \*  
 حروفش چو زلف بتان چکل \* ذکر مودت ووصف ارزومندی که در مشرفه عالی مصور  
 کشت بحق و داد قدیم \* وانه لقسم لو تعلمون عظیم \* رتبت اشواق محبان باوقاف ازان  
 مکان متجاوز است که بتان خاطر بندر و پیمان ان تواند رسید و طبعه فکر اثر یابنه ان تواند  
 دید باری عز اسمیه از خزانه بی دریغ مر جش لطیفه مهیا کاد که موجب امتزاج ارواح  
 و مستوجب التفاء اشباح گردد انه یسمع و یحیی و سائله لا یخیب درین وقت سلسله ولای  
 موروثی که از قدیم الایام در مابین ابا و اجداد کرام رزقهم الله خیر المقام با ما میر دوام  
 استحکام یافته بود در خاطر اشرف جهان پناهی در حرکت آورده و اشارت بشارت فتح  
 میمون که مشتمل بر استخلاص قلاع و حصون عراق و عجم و تسخیر ممالک فارس که بیک  
 نهضت موک همایون مبسر کشته و مخالفان دولت قاهره مانند خفاش ظلت هزیمت را  
 رهنمون ساخته \* کانهم جر مستغفرة فرت من قسورة \* چند مهزوم شده همه را موجب  
 سرور و مستوجب حبور و مستدعی حضور افتاد و مارا نیز چنانچه در افواه همکنار شکر  
 جزیل و ذکر جلیل بود دایر و سائر کشت فله الحمد که جهاننداری بر نواصی ایام دولت شعاری  
 همچون آفتاب عالم ناب روز بروز لامع تراست امید از حضرت بیچون که \* اذا اراد شہشا  
 ان یقول له کن فیکون \* تقدست اسماء و بر آنست که من بعد هم تضاعف پذیر باشد این  
 صحیفه ثنا در غره ربيع الاول شملت بر کاتنه که باغره غراه نوروزی بر تافت رقم انشایافته  
 بقلم آمد و چون حضرت مشارالیه و نطفه رسالت بحسن تلویح و بمن توضیح بمجل آنها  
 و موضع اصغارا ساید راشدا مهدی امر اجعت نموده همه وقتی خدا عزوجل حافظ  
 و ناصر و معین تو باد بمحمد وآله الامجاد

الجواب

مراسله کوهردار و مکالمه در رد کردار که از عالیجناب بنوت نصاب سلطان اعظم اکرم  
 و خاقان امجد افخم فخر الملوك و السلاطین ملك الغزاة و المجاهدین المؤید من عند الملك الصمد  
 ابوالفتح والنصر سلطان محمد خصه الله بانعز المؤید والنصر المؤید بدین مخلص  
 بی ریب از منظر عالم غیب محتوی بر اصطناعات کونا کون در ساعت متبرک و همایون  
 \* شعر \* بلفظ کالجواهر حین یبدو \* و کالدر المنسبر از بفرح \* له فی ظاهر الاعظ  
 جسم \* ولیکن المعانی فیہ روح \* از دست عمده الاما جد قیام الدین قیابک سلمه الله که برفاقت  
 فخر الخواص تاج السدین مهتر ماروانه ساخته بودند صورت وصول یافت و از ورودان  
 فهرست امانی ندای محبت جاودانی بکوش هوش رسید و صدای مودت روحانی بسمع جان

بپوست حصول بجهت نه دران حدست که بتفریر کلک چاک زبان شرح ووصف  
 ان توان داد مستدعی از لطف بیدریغ بزدانی جلت صفاته آنست که ذات عظیم النظیر  
 عز نصره را در کنف جایب خود دارد وهو مجیب دعوات العباد وانچه در باب  
 تحصیل سرور از فتوحات این جانبی بفریر و تقریر اصدار و اشعار فرموده بودند این محب  
 نیز از جمعیت احوال خداوندی و عامل بودن ایشان در هر کار بوفقی رضای شریف  
 والد ماجد بزرگوارش خرم و کامکار گشت وان شاء الله چنانچه نتیجه آن در دنیا ظاهر  
 و باهر شد در عالم عقبی نیز اجر و ثوابش مشهود و همکنان خواهد افتاد و چون عن قریب  
 قاصدی علی حده بصوب صواب نما خواهیم فرستاد جناب قوام الدین قیابک رادم  
 عزه بعد از مکالمه و ادای اداب رسالت حسب المرام محاز فرمودیم و از هر باب مقدور  
 خویشتن دریغ نکرده رعایت و عذر خواهی کردیم مأمولست که چون بیسایط بوسی  
 عالی در رسید بافزونی مراتبش سرافراز و این جانب را ممنون سازند که استعداد ذاتیش  
 اقتضای دولتی پیش ازین مینماید زیادت چه نویسد همبسته ایام عمر و دولت در مسند  
 عز و حشمت مدی الشهور و الاعوام بخیر و خوبی گذران و پردوام باد رب العباد

ابوالفتح و المغازی سلطان محمدخان غازی حضرت نوری درگاهنه شیروان شاه  
 طرفسندن کوندربیلان مکتوبدر

بندگی سلطنت شعار معدلت آثار شهریار معظم کامکار اعظم مالک رقاب الامم مغیث  
 الانام نصیر الاسلام باسط الامن و الامان قانع الضلالة و الطغیان قاتل الکفره و المشرکین  
 المؤید من عند الله رب العالمین پادشاه جوانبخت سلطان محمد کامین مدالله ظلله  
 و انال فی الدارین اماله سلام موفور و نجت غیر محصور انها و اهدا کردانیده اشقیاق  
 و ارزومندی نه دران حدست که بنحیر بیان بیان آید بر آن خوضی نمیرود توفیق ملاقات  
 بر وجه احسن مبسر باد بعد معروض میروند که ازین جانب باستماع رسیده بود که  
 لسکر بنی اصغر لعین خذلهم الله تعالی الی یوم الدین بر اهل اسلام قصد کرده بندگی  
 جناب سلطنت مآب بتهیج غیرت اسلام عسا کر منصوره اسلامیه نصرهم الله تعالی  
 مجتمع ساخته با توکل باری تعالی که **ومن یتوکل علی الله فهو حسبه ان الله بالغ امره**  
 بهر عزیمتی که نهضت فرموده آید نصر من الله همعنائی کرده براعدای دین مؤید  
 و منصور گشته اندرین بشارت جد و سپاس و شکر بقیاس بحضرت ربوبیت ادا کرده  
 شد تالمعان بارقه تیغ اهل ایمان ظلمات کفر و شرک را زائل و باطل کرده ابتهاج و مسرت  
 افزوده آید **فقطعه دایر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین** خوانده شد الحاله هذه  
 خلف الامراء و الاکابر مستجمع المعالی و المفاخر ضیاء الدین یوسف بک اعاده الله بالخير  
 روانه نموده شد که بعد از سر بر بوسی لوازم تهنیت غزو و جهاد را مؤدی داشته باخبار  
 ساره صحت ذات ملک صفات مجاز گشته این جانب را مسرور و مبتهج سازد و بنا برآنکه  
 قبل ازین دو قطعه بر کس طوان زرنشان که از استادان خاصه همایون تاجر این مخلص  
 خواجه بار احد شیروانی خریده آورده بود بسیاری ازان حظ کردیم و بجهت تکمیل  
 قبه ملبوسه اش قیمت هفت هزار و چهار صد درم نقره خالص برای ساختگی زره  
 و خود مصحوب مشار الیه فرستاده شد که بعمل استادان فایق و زره کران حاذق بقدر  
 قد و اندازه آن که بمزبور تسلیم شده تادر عرصه عرضه تقریر نماید ملتس و متنی است که  
 بخدام در کاه اشارت فرمایند بین اهتمام ایشان صورت اتمام پذیرد بواقی مشافهات

بتقریر ذارنده موکولست \* قطعش \* بزرگانا شود هر شب کواکب \* جوزجس نافته برسبز  
کلشن \* زارقد که شد زافات سالم \* حفظ حق مضاهف باد جوشن

الجواب

مکتوب مرغوب ملاطفت اسلوب که از جناب ایات مآب حکومت نصاب عدل  
الحکام فی الزمان اکل الولاية فی الاوان حامی الثغور فی الاقطار قائل الکفره والاشرار  
الخصوص بمنزلة عنایة الملك الکریم پدر سعادت انتساب ابرهیم لازالت شمس اقباله  
شارقة من مشارق الاجلال وما برحت بدور جلاله لامعة من مطالع الامال در اسعد  
ساعات واحسن اوقات مصحوب سید الامراء والاماجد بنوع المعالی والمحمد سنان الدین  
یوسف اغا ومفخر الکتاب جامع الفنون والاداب مولانا بدر الدین محمود بلفهما الله تعالی  
الی المقام المحمود ظهور وورود یافت وانچه از تسلیات وتجیات ومضافات والتیاعات  
وبهجت وسرور وفرحت وجور از حصول قبح وظفر مجبان بر کفره فخره بی ایمان  
خذلهم الله ودمرهم در فحاشی آن مندرج بود همگی موجب انشراح خاطر وانفتاح  
ضمیر فیض مآثر کشت بعلم الله که تا کد و داد و ولا ونعقد صدق وصف ما متراید  
ومتضاعف واقع شد خصوصاً در سپارش تکمیل وارسال نمودن زره کره از میان  
برخاسته و در وجود محبت اندود از منبت هر موی روزند نهانی چون چشمهای دروع  
داودی بقضای مودب جاوداتی حضرت خداوندی مد ظله العالی کشاده کشته وشاهد  
جانرا از هر یکی ازان مشاهده مآثر مصاحبت روحانی در عالم جسمانی میسر کشته  
گفت \* بیت \* برون از عالم حسبست چشم خرده بینا ترا \* بغمزه سوی یکدیگر اشارتهای  
پنهانی \* وحسب الالتباس درعی از دروع خاصه بسیم وزرنه سبک وزن کران کار  
با خود زرنشان اعلا که حاضر بود ارسال رفته الحجة بهاء سیم را نیز با مشار البهائم بخدمت  
اصدار نموده باشد باقی حالاترا از ایشان تحقیق فرموده همواره ابواب مکاتبات مفتوح دارند  
تا مشید قواعد دوستی گردد زیاده اطناب نرفت اطناب چتر دولت باوناد خلود مستحکم  
وسایبان عز و رفعت معلی و وجود شریف مکرم باد رب العباد

فانح سلطان محمد خان غازی حضرت نوری درگاهندن ارزنجان حاکمی قلیج ارسلان  
بکه کوندربلان مکتوبدر

زندگانی جناب صدراجل امیر کبیر عمدة الخواقین صمصام الحق والدين ضرغام الحرب  
فی الارضین محرز الاطراف والارکان امیر مکرّم قلیج ارسلان بیک دام سامنا وحامیا بسعادت  
محفوظ باد و کمال سیادت منتظم ومأمول مشارب تسلیات از منیع مخاصمت تابع باشد  
با صنوف صفار وانه کرده انها می رود که چون در آینه رأی جهان آرای صورت خلوص  
آنجانجی منطبع و مرسم کشت وجله سوابق صدق و ولا ولوا حق طرائق حق و وفا مشاهده  
کرده بین عواطف خسروانه ترحیب جانب هواجویان ونشیب طرف نیک خواهان  
الزم لوازم و اوجب مراسم دیده و شمرد هر آینه واجب آمد که با نظار شاهانه و آثار  
بادشاهانه توجه و رعایت در حق ایشان متوجه و مصروف داشته در همه اوقات فائز البرکات  
از کیفیت حالات و چگونگی مهمات جوانان و پسران باشد لاجرم درین ولا حامل مثال  
پیشال قدوة الاماجد والاقران احمد جان بیک را رزقت سلامتیه بدان جانب ارسال رفت که  
چون که بحضور رسد آنچه باوی سفارش کرده ایم در خدمت پسرور و بیقصور ادا کرده

و بر مقتضای حال از اوضاع انجایی خیر و آگاه گشته بزودی زود مراجعت نماید  
 ناموجب انشراح خاطر اشرف و سبب مزیدی محبت شده هر مقصود و مرامی که داشته  
 باشند علی التفصیل شرح و اعلام دهند که سرانجام نموده بخدمت در رسانند و از جانب  
 اعدای بدرای چندان اندیشه نقر موده توکل و اخلاص را بحضرت خدای غر و جل  
 فراداشته ضرورتی که واقع شود از اخبار و انبیا غفلت نورزند که بتوفیق الله در امداد  
 و اسعاد دریغی نخواهیم کردد زیاده چه نویسد سعادت سرمد و عزت ممتد باد حر رفی او اخر  
 شهر صفر الحیرلسنة ثمان واربعین و ثمانمائه بمقام ادرنه

﴿ الجواب ﴾

نامه سامی از خدمت سلطان کرامی خداوند کاری اعظمی ظل الله فی الارضین سلطان  
 محمد خان خلد الله ملكه و سلطانه و افاض علی العالمین بره و احسانه که باین بنده بکترین  
 شرف ارسال یافته بود چون همای اوج برین فرافرق محصلین سایه سعادت انداخته  
 گفت ﴿ رباعی ﴾ از نامه تو نام من از چرخ گذشت ﴿ غم رفت ز پیش من و شادی بنشست  
 ﴾ مانند نیکار خرمبهای دلم ﴿ رخساره نمود پست انداده شکست ﴾ و رساننده اش قدوة  
 الاما جد احد جان بك زیده مجده بشرف مصاحبت مقرون گشته آنچه بزبانی سپارش  
 فرموده بودند بالتام و الکیمال تقریر نمود جوان جرب زبان تیز فهم بی قرینه است اجوبه  
 این بنده را نیز مقابل هر سوالی بخاطر گرفته روانه درگاه عالیناه شد ایزد تعالی بخیر و زودی  
 و صحت و خوبی بسر بر بوسی خداوندی در رسانیده از فوائد رسالتش ما را نیز بهره مند  
 گرداناد زیرا حکایاتی که باوی معروض داشته ایم سوال او کسی فهم نمیکرد فکیف  
 از عهده ادا و تقریر آن تواند برآمد چه امور سلطنت و مزر بانی چنانچه معلوم عالیحضرت  
 خداوند کاری مد ظله العالیست باندك وقتی استعلا پذیرفته و بجزوی مساهله العیاض بالله  
 از هم می باشد پس رسم جهانداری بعد از شکر گذاری حضرت باری عز شانه اولاملا حظة  
 انجین نازکیها و بعده بر سایر مصالغ پرداختن است زیاده چه گوید و چه نویسد که علم عالم  
 آرا بر همه آن محبط است و الامر اعلی

﴿ ابوالفتح و المغازی سلطان محمد خان غازی حضرت نوری درگاهنه سلطنت اولالارنده ﴾  
 ﴿ الودع بك زاده عبداللطیف میرزا طرفزدن کوند ریلان عریضه نك صورتیدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين ﴿ شعر ﴾ کتبت کتابی اشهد الله اتی ﴿ یقلمی قریب  
 منك است بعیدا ﴿ نعم و کفی بالله بینی و بینکم ﴿ و من عنده علم الکتاب شهیدا ﴿ شعر ﴿  
 بشری لقد استخلف داود زمان ﴿ فی الملك سلیمان فوافاه جدیدا ﴿ و اخضر سماء  
 با زا هیر نجوم ﴿ کالشمس ضیاء و کذا البدر منیرا ﴿ بیت ﴿ صد قرن در جهان گذرد تا زمام  
 ملک ﴿ اقبال در کف چو تو صاحب قران دهد ﴿ چون طغرای غرای سعادت ازلی بتوقع  
 کرامت ابدی موقع و منشور مسطور دولت لم یزلی بخاتم اقبال سرمدی موشح کشت  
 مبشر لسان قابلیت بمنطقه فصیح ان معانی بدیع در بیان آورد و مهنی غیب این  
 سر شریف از ممکن لاریب بظهور رسانید که ﴿ بیت ﴿ باش تا صبح دولت بدهد  
 ﴿ کین هنوز از تسایح سحر است ﴿ بحمد الله تعالی چون آثار رشاد و سداد و انوار حسن  
 ترقی و اجتهاد یومافو مایل ساعة فساعة و لحظة فلحظة در جبین مین آن خسر و صاحب  
 تمکین وارث الملوك الماضین المتوفیق بعناية الله الملك الاحد ابو المحامد ناصر الدولة

والدين سلطان محمد ثبت الله ارکان دولته بحکم من استوی بوماه فهو مغبون واضح  
 ولا یج بود \* شعر \* فزاد جبال سلسل نورا \* اشتغلت يدا لسرور \* یجول فی روحی شعاع  
 \* من خده مقله البصیر \* لم یوفوا مثله کایلا \* جل عن المثل والنظیر \* لاجرم دست قضا  
 بتأید قدر آن خلاصه دودمان خلافت را استخلاف نموده بر تخت اقبال و مسند اجلال  
 نشاند کما قیل \* بیت \* ناقابلست آنکه بدولت نیرسد \* ورنه زمانه در طلب مرد قابلست  
 \* مؤیدان حال و مصدق آن معقل که والدبزرگوار آن ملک عدو بند کامکار قائم فی سبیل الله  
 بانصق و الحق فی امور الغزو و لجهاد قطب الدولة والدين ابو القمح سلطان مراد  
 زاد الله دولته و سعادتہ بنابر تحقیق ان معنی و صدق ان دعوی و مقتضی وضع الشیء  
 فی موضعه قرعه اختیار بنام ان ار چند سعادت یار افکننده تدبیر مبارکش موافق تقدیر آمد  
 تابی تعب و کلفت کوی سعادت در میدان مسابقت بجوگان دولت بی تشویش و تشویر آمد  
 کما قیل \* بیت \* دولت آنست که بی خون دل آید بکنار \* ورنه بسی عمل باغ جنان  
 این همه نیست \* و چون تحقیق آن امر مبرم و قضاء محکم بنا بر قضیه متابعت هدای انبیا  
 مرسل و اقتدای سنت سنیه اصفیاء کلمست کما ورد فی التزیل \* و داود و سلیمان از محکمان  
 فی الحرب \* الایة و فی الکشاف حکم داود بالغنم لصاحب الحرب فقال سلیمان وهو ابن  
 احدی عشر سنه غیر هذا ارفق بالقریقین فعزم علیه لیحکم فقال رای ان قد تدفع الغنم  
 الی اهل الحرب ینفعون بالبا نھا و اولادھا واصوا فھا والحرب الی ارباب الشاة یقومون  
 علیه حتی یعود کک هیهة یوم افسدم بتزاد ان فقال داود علیه السلام القضاء ما قضبت  
 و امضی الحکم بذک رجاء صادق و امید واثق است که چون همیشه انبیا علیهم السلام نامدار  
 و ملوک اعصار بر ذمت همت خود ان معنی را لازم داشته اند که اولاد نامی و احفاد کرامی  
 ایشان بمشابه داود علیه السلام است در علورتبت و سمو منزلت از مراتب آباء در گذراند  
 و بدرجات کمال ارتقاع و اصل گرداند بنابرین مقدمه شافیه ترقیات آن خلاصه دوران  
 اید الله بالطاعة نیز برین منوال بحصول موصول گردد ان شاء الله العزیز و ضمیمه آن خبر  
 مسرور و علاوه سعی مشکور مزده دلپذیر و بشارت فتح کبیر است که مجددا از عمرات  
 معجزات دین محمدی حضرت پادشاه علی الاطلاق تعالی شانہ جمیع اهالی حوزه اسلام را  
 بدان معزز گردانید و رایات نصرت شعار ملت زهرای مصطفوی را علیه افضل الصلوات  
 مظفر و منصور ساخت و اعلام کفر و ضلالت را منکوس در وادی قهر و غضب انداخت  
 \* فقطع دایر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین \* چون از فتح مبین مقسارن جلوس  
 مبارک آمد مر جو آنست که ابواب فتح و نصرت ابد مفتوح و اسباب سعادت سرمد  
 مهیا باشد ان شاء الله تعالی کتب فی اواسط جمادی الاولی سنه تسع واربعین و ثمانمائه  
 و الحمد لله رب العالمین و الصلوة والسلام علی نبيه و صفیه محمد وآله و صحبه اجمعین

\* الجواب \*

ورقای بیضی مخطط سینه ورقه و شی ارقام بهوای ایضاح معانی بدیع البیان مقدمه تقار بوا  
 بالموده پرواز نموده و جامه ملع بدن سمین جناح قطعه قرطاس کافور فام در قضای  
 توضیح و تنقیح وافی عبارات ظاهر الدلالات اصول جزالت فروع بحاکمات الموده بین السلف  
 میراث بین الخلف یال و پرکشوده و صلصل کویای بلبل نوای فرخ لغای بیاض سیم اندام  
 در ترهنگاه حدیقه ذات بهجت و داد غنسه مندوب اقرب القرب قرب الغلوب سر آغاز کرده  
 و ناطقه فاخته سخنسرای دلکش ادای رق دلپذیر مشکین ختام در روضه انبیه

طر بسرای بهشت آباد عالم اتحاد بزمزمه کلام کریم الله بحب حفظ الود القديم لب خرمی  
 باز کرده اعنی صحیفه منیغه - لموص نیت و وثیقه لطیفه صفای طوبیت مرقوم برقم  
 اخلاص واضح و مشعرون بنفون لطایف مدایح مطیب از طیب نکبت دعای صالح  
 و معطر بروایح مسکینه التفحات ثنای فایح که صفرای و کبرای عبارات هر یک مواد اقیسه  
 مستقیمه الصور موالات حقیق و کلی و جزوی کلمات صداقت سماتش موضوع و محمول  
 قضایای موجهه مصافحات سلیقی است ز جانب عالیشان معالی نشان سلطنت مآب  
 شوکت و عظمت منار حشمت و رفعت نصاب دولت و سعادت اکتساب رافع الوبه  
 العز و الجلال من السمک الی السماء ناصب رایات المجد و الجد و الاقبال علی محذب فلک  
 الافلاک مالک نواصی الامم سالک افاضی الهمم حائز قصبات السبق فی مضمار الحسب  
 و الحکم الوائق بعنایه الملك الاعلی حضرت عبداللطیف میرزا جعل الله اولاد دولته راسیه  
 راسخه و اطوار عزه سامیه شامخه بوساطه افتخار الصواب جامع احاسن الضرائب  
 حواجه سیدی احمد خواجگی عرضه مجلس سامی را که بکنه عرضها السموات و الارض  
 شرف وصول یافت از بدایت تا نهایت و از مطالع نامقاطع سطوح معیبات اسمای مشکبارش  
 فاعده شعاع مخروطی شکل نظر نواب کامیاب را مناط و اشکال متنوعه کلمات کوهر  
 تبارش خطوط مستقیمه شعاع مارالذکر را محاط افتاد شواهد مضمونانش برهوار هوا  
 سوار کشته جویر کل که بباد صبا در آویزد از مشارع سنیه و مسامع علیه بصفه منزله  
 بر نقش و نثار مغبله گذر کرد و زهنکاه خیال قصر زجاجی تابناک دل را که مهبط واردات  
 الهی است مقام و منزل ساخت جواهر قلابد مدلولاتش که در خزانه خانه حافظه  
 مودع و مستودع بود همه بمحضر ملاحظه و شهود درآمد حقا که بوسبیله و ذریعه  
 این معنی تعاطفی که در عالم اشباح از تعارف ارواح خیرد تراید و تضاعف پذیرفت نفس  
 مقدسه که پرورده عنایت شامله یزدانی و موفق تأییدات کامله صمدانیت تمسک بکلمه  
 تخفوا باخلاق الله دست تثبیت بردامن اخلاق کزیده سبحانی زده شوارق سواطع  
 سعادات بخش و جبت محبتی للمتحابین از مشرق ضمیر منیر جهل بنیانی که سپهر کواکب  
 درخش الهامات ربانیت تأییدن گرفت و لمعان انوار النفس نهوی بمن لایبصرت و رأیت قبل اللقاء  
 معارف الارواح و شعشعه الاسرار \* شعر \* و من القلوب الی القلوب شواهد \* بشهدن  
 قبل ان تشهد الاشباح \* عالم صورت و معنی را منور گردانید و در مقابله آن امثالا لماورد  
 فی کلمه الله العلیا \* فاذا حیتم بنحیه فجو باحسن منها \* نجیبات و اقیات متوالیات و تسلیات  
 اصافیات متالیات منبث از حسن ار بخت و طیب سبخت و مشتمل بر اقسام موالات  
 و موانست خوشتر از نسیم سحری و دلکشتر از خنده کلبرک طری و روشنتر از کواکب  
 دراری و بویاتر از نوافج مسک تناری نظافت ظروف حروفش از لطافت سلاقت اتحاد  
 حکایت کند و جمال صورت دلرایی عباراتش از کمال معنی و داد خبر دهد مطالعه  
 فرماید و دائم الاوقات دواعی همت و بواعث نیت را بر تهبیح اسباب مصادقت و نحرک  
 سلاسل محالست منصرف و منعطف دارند نادر عراض صدور موفور الجبور فائض  
 السرور و النور شجره طیبه و دخالص مبرور از مناهل جو بیار صدق و صواب \* اصلها ثابت  
 و فرعها فی السماء \* نشو و نما در باید بعنایه الله الملك الاعلی نه سال محبت سرسبز خواهد بود  
 و سفیر مومی الیه نیز آنچه آداب رسالت و مراسم سفارت بود باعذب لسان و املح لسان  
 مؤدی نمود باز حسن اجازت و انصراف یافت و مشافهاتی که بتفر برد پذیر محمول بود

مفصل عرضه گردانید توارد رسل و رسائل محبت مستوجب نکاتر مواد مودتست و ستمهای  
ورقهای کرامی و غنچههای نامه سر بسته نامی و ریجان غصن خطوط مسطور و سنبل  
بجهد کردا کرد مسطور نضار بخش ریاض الفت هر اینه برای تمهید قواعد خلت و تشبید  
مبانی صفوت از ملازمان حضرت کمی بدان صوب مو لتما ب روانه خواهد شد تا سخنهای  
مأمولات واجوبه مسؤلات بخر رساند ان شاه الله تعالی

✽ جنتمکان فاتح سلطان محمد خان غازی حضرت تری در کاهنه سلطنت اولارنده ✽  
✽ تبریک جلوسه دار بایسنفر میرزادن کلان عریضه تک صورتیدر ✽

بجناب امیر اعظم شهر بار اعدل و اکرم خلف اعظم الفیاصره بقیه اماجد الا کاسره  
المؤید من الملك الکریم الصمد ابو المجاهدین شمس الملك والدین سلطان محمد ادم الله  
تعالی ملکه و اجلاله و زاد کل یوم رفعتہ و اقباله تحف نجباتی چون نسایم چن نصرت  
دلکنا و طرف دعواتی مانند رواج کلشن دوات روح افزا رقم ابلاغ و صورت اهدا یافت  
کمال محبت و وداد و وفور مودت و اتحاد ازان حد منجا و زاست که دست عبارت  
بدامن شرح اندکی تواند رسید تا زبان خامه از عهدۀ تقریر بعضی بیرون تواند آمد  
لاجرم در آن باب شروعی زفت که ترک الشروع فی الحال من شیم ارباب الکمال  
اعلام میبود که اخی علی را که برسم رسالت فرستاده بودند بموجب امر ارجعی  
از راه بیماری بقرارگاه اصلی معاودت نموده برادر او خضر شاه نسیم سعادت آسایسده  
اقبال و عتبه جلال رسیده و بقدم و شریف و مقاضیه لطیف که مین اسرار سورة الوم  
بود مشحون بقر الفاظ و محلی بدر معانی بعزملاحظه رسانید و چون خجوائ آن مخجوی  
بر انتظام امور دولت و مشتمل بر استقامت احوال ملک و ملت بود خرمی و ابتهاج حاصل  
آمد صورتی که در باب محاربه بالشکر کفار و مقاتله بازمرة ضلال و استکبار اظهار نموده  
بعد از تقدیم مساعی و اجتهادات موفور و نا محصور صبح نصرت و پیروزی از مطلع  
تأیید ✽ نصر من الله و فتح قریب ✽ دمیده حقا که جهان جان و جهان چنان ارباب ایمان  
و عرفان از اخبار ساره ✽ و بشر المؤمنین ✽ منور و معطر کشت و الشکر لواهب المواهب  
و کان فضل الله علیک عظیما و وظیفه انکه علی الدوام شمشیر انتقام از نیام کشیده  
نص فاطع ✽ وجاهدوا فی سبیل الله ✽ را وجهه همت بلند و خجوائ ✽ اقتلواهم حیث  
تقتلوه ✽ پیش نهاد رای ار چند دارند تا درین جهان شجره طیبه جهان کامی باب نیک  
نامی بار و مانند و دران جهان درجه اقطاف ثمره ✽ توئی اکلها کل حین ✽ بغایت ساهی  
نماید کما قیل ✽ شعر ✽ و ما اعطاه رب حظ عبد ✽ نعیم من عطیات الاله ✽ و آنچه از نتایج  
اقلام غالبه فام بوضوح پیوست که درین فرصت اعلی جناب سلطنت ماب امیر اعظم  
مولی الملوک فی العالم القائم فی سبیل الحق بامور القز و والجهاد قطب الدوله و الملك  
والدین امیر مراد ایده الله و نصره تمامی امور سلطنت و ازمه اختیار حل و عقد و قبض  
و بسط ان ممالکت را بدان جناب باز گذاشته بغایت پسندیده و مستحسن افتاده ✽ بیت ✽  
داد خدایت چو جوانی و ملک ✽ ملک ترا داد توانی و ملک ✽ هر آینه چون خلعت حسن  
و معاش و کمال قابلیت را بطراز الولد الرشید بقندی بوالده الحمید مطرز گردانیده بلکه  
در درجه مکارم اخلاق و طب اعراق مصدره و حسانت الابرا سببثات المقرین بظهور  
رسانیده که فی شبهت مضمون قضیه وضع الشیء فی موضعه و رجوع الحق الی مستحقه  
بران صادق و موافق خواهد آمد ✽ شعر ✽ و تری السری من الرجال بنفسه ✽ و ابن السری اذا

سری اسراهما درین وقت که طوراق بك را که از زمرة بندهگان وملازمان ابن جابست  
جهت تجدید عقد مصادقت وتشبید مبانی مودت قرسناده شد تا در انفتاح رسل ورسائل  
بذل مجهود مرعی داشته مدلول \* فذکر فان الذکری تنفع المؤمنین \* پیش نهاد خاطر  
ضمیر رساند وسوانح ملتساتی که روی نماید بی تکلف اعلام فرمایند تا در اسعاف  
ان مهام وانجاح ان مرام کمال دلبنستی واهتمام تقدیم خواهد یافت

الجواب

غرایب اجناس مکرمت و رغایب انواع مخلص نوازی ومرجت و بدایع فصول مخیره  
از اصول اعتقاد وروایع خواص اعطاف مشمره بحسن موالات وعرض وداد که  
از لطف عام شاه وشاهزاده با عدل وداد خسرو وخسرو نژاد عین اعبان سلطنت  
وعون اعوان خلافت کشف الاقبال و ملجاء ارباب العز والاقبال ممد قواعد السدین  
والدولة بالرأى الصائب ومشید معاقد الملك والملة بالفکر الثاقب ملکی اللهم والفعال  
وملکی الشیم والخصال المنخص باعلی نوال الملك المتعال وهو الذی \* شعر \* سماه اسوته  
العلاء وانما \* قصدوا بذلك ان يتم علاه \* لازال عالیا علی قلیل الاما جد وذوی الاعالی  
والباقبال سعد وطالع فرخنده چون محبوب پرکر شه شکر خنده بدین دولخواه که بیوسسته  
ظاهرش بزور اخلاص وباطنش بصفای اختصاص خواص ان ملجأ ومناص محلی  
ومنور است رسید \* شعر \* اشهی الی القلب من امن علی وجل \* ومن بحال الکبری  
فی اعین العس \* والذمن تتابع المظرو تساکب القطر علی الساکنین فی الحره  
والقفر بل ابهی واعز من السذهب الاصفر والکبریت الاحمر علی المنتزین من ذروه  
الثرؤة الی حفیض العدم والفقر وجواهر الفاطش موجب کحل نواظر کلبه وزواهر  
معانیش سبب صیقل خواطر علیه کرید وروح راروحی تازه وراحتی بیحد واندازه  
بخشید و سلسله محبت ازلی را تحریک کرده عهد تعارف سابقه الارواح جنود  
مجنده را تجدید فرمود وعرضه قالب وساحت قلب را که از خار و خاشاک اغیار خالی بود  
بنهال ولا وکلبن وفاء ان حضرت اعلی فی الحال جایی ساخت واوازه \* شعر \* اتانی هواها  
قبل ان اعرف الهوی \* فصادف قلبی خالیاً فتمکننا \* در جنان جنان ومملکت جان  
انداخت الحمد لله عنی نعمائه وجزاکم عنا الزیاده علی احسن حسناته وبعد از اداء  
موجب شکر این مواهب کرمیه وسپاس عوائد موآئد بی قیاس عظیمه دعواتی که  
از ربنت ریامیرا وخدماتی که از رعونت انصرام واقطاع متره ومعراباشد مبلغ وهدی  
میکرداند و چون قضیه کبرعم وعن الطوق از طول یسان شوق وعرض کبفت  
توق قوی عوق میباید لاجرم حواله بذوق ان حضرت علیا که متفوق هر فوق ومتمحل  
ککل اوق است نموده می آید \* شعر \* ضمیرک فیما ادعیت مصدق \* ودعای  
ان الصدق من عادته \* باقی احسان تفقد وکهنتر نوازی ونعمه هدی که در تهنیه ولایت  
وایالت وتقلد اعباء سلطنت وسیاست ابن دعا کو صادق الموده فرمودند واستبشاری  
وابتهاجی که بار سال رسول کریم واهداء کتاب حکیم اظهار نمودند مخلص مستقیم  
ان امتان را از علامات اعلاء علم این دولت وعمارات ثبات وتقریر این مملکت صد نموده  
منشرح الصدر ورفیع الذکر والقدر کرید بیوسسته سرافراز و محب نواز عدو وگذار  
باشند \* بیت \* لطف از تو بوز مشک ونور از خورشید \* رسمت قدیم وعادت معهودست  
وکه ذلك ارشادات ملکیه نافع و نصایح ملکیه رادعه که در طی ان صحیفه فاخره



و مجله ذخیره درج فرموده بودند درباره تدبیر مملکت و تزین آیین سلطنت و تأسی با بآء کرام در معدلت و اقتدا با سلاف عظام در حسن سیاست و مرحمت سبب ترغیبات و تنبیہات که از جهت غزو و جهاد و مکارجه و مقاتله با ائمه کفر و قواد اهل ضلالت نمودند بودند بحکم من اطاع ناصحه ارغم کاشحه بکوش هوش سمعا و طاعة و جبا و کرامة استماع اقتاد و جملہ همت و همی نیت بدان مصرف داشته که بقدر اجتهاد الوسع و الوسع مبذول در اعلاء کلمة الله کوشیده منار اسلام را مرتفع و مشید و اعلام کفر را منکوس و مبدد گرداند و تمهید قواعد نصفت و تشبید قوایم معدلت کافه رعیت را که و دبسه خالق بر به اند مرغه دارد و بنص \* تعاونوا علی البر و التقوی \* در جمع این اطوار از کمال دیانت ان حضرت بزرگوار و فرط یکانکی و مصادقت آن شاه نامدار امیدوار است که شمه از مهم معاونت و دقیقه از امور مظاهرت و معاضدت مهمل و معطل نکذارند و در احراز قصبات سبق اکنتساب مشوبات بر اقران بل بر عالمیان فایق کردند و چون مفخر الاعیان و الخواص طور اقیبک ادا م الله دولته بر کیت آثار اسرار و داد و ائمار اشجار یکانکی و اتحاد بمشافهه و معاینه لا بمظنة استخبار مطلع و بصیر و بر کیفیت اخبار و کماهی حالات این مرز و دیار بحسن تیقظ و کمال استفسار متیقن و خیرست امید که بی وصمت نقصان و لاغیه زیاد در بیان سمع اشرف نواب استان برساند و شجره خلت را بجا ملاطفت رسالت بین الاسافل و الاعالی شاداب سازد و دیگر اشارتی که در ذیل ان طراز سعادت و خاتمه ان مر قوم مخموم بختام المسک بقیاد پیوست که سوانح ملتسانی که روی نماید بی کلفه تکلف اعلام نماید که در اسعاف ان مهام و انجاح آن مرام کمال دل بستگی و اهتمام تقدیم رود و الله یبقیک لنا سالما هر آینه \* شعر \* اذ اناب خطب او عرنا نواب \* قلبس لنا الاعلیک معول \* و الاعرفنا لبس غیرک فی الوری \* کریم برچی فی الامور بسأل \* و الحمد لله علی النعم و الصلوة علی رسوله المحترم و علی آله و اصحابه المتصفین باصناف الکرم

\* جنتمکان فایح سلطان محمد خان غازی حضرت نیری در کاهندن قرمان او غلو \*  
\* ابراهیم بکه اصدار اولنمش اولان نامه هما بونک صورتبدر \*

جناب امارتآب مملکت نصاب امیر مکرم امجد و اکرم افتخار سپه دار ام خلاصه العناصر و الارکان پسندیده و بر کزیده دوران مخصوص بعنایة الملك المان نور الدولة و الدین عم کامران ادا م الله تعالی دولته الی یوم المیزان سلام و نجت از صفای عقیدت و خلوص طوبیت مطالعہ فرموده ملاقات علی احسن الحال و بمن الفعال مقدر کاد بعد ما اعلام می رود که درین بهار گذشته حضرت سلطان الغزاة و المجاهدین برهان الولاية من المشاعرین و المرابطین خداوند کار خلد الله ظلال عاطفته ابن محب را بتقلید سلطنت موروثی و مکنسی خود مشرف ساخت و بکلی امور مملکت را فرموده ناخود بفرایغ بال تهیه اسباب سعادت ابدیه اشتغال نموده و برای استدامت مملکت و استقامت اوضاع این محب با جمع اقطار از مسلمین و کفار بموایق و عهدود و کبیده مصالحه فرموده و خود بدان طرف دریا کند شسته بحضور خاطر اقامت فرمودند چون مدتی بود که طوایف کفار بنسویل و اغواء کفره این دیار \* الذین فی قلوبهم مرض \* بشورت انتقام و بیزاق و استعداد نام اهتمام نموده و بر بسمان ضلالت و غباوت ان جماعت در چاه جهالت و خذلان فرورفته و این مصالحه را بجز و قصور جل نموده و نقض عهد را جائز

داشته فرصت دانسته با عسا کر بحار و ساس و بلغار و روس و انکروس و دیگر طوائف مختلفه  
 المزاج و اللسان و مباحثه الاشکال و الالوان مجتمع گشته و اب طونه را گذشته تا سرحد ادرنه که  
 مقر سر بر سلطنت و مستقر منکای عزت است رسیدند و حضرت اعلی خاقانی اسلام پناهی نیز ازین  
 حال خیر گشته برجال و مقر بان خود متوجه گشته چون بساحل دریا که محل عبور است رسیدند  
 در یارا مملو از کشتیهای مرتب بگردان و اسلحه و اسباب و آلات حرب دیدند چون پیشتر لشکر و طوب  
 و بنادق فرستاده بودیم از جانبین بضر ب طوب و بندقه و سهام صابنه آن ملاعین را از روی دریا دور  
 کرده قهرا و قسرا در یارا بجانب غربی عبور فرموده بادرنه آمده یک روز پیش مکث فرموده  
 با عسا کر منصوره بصوب آن مخاذیل عنان جهانگیر را معطوف و مصروف گردانیدند ان مدایبر  
 نیز از رسیدن حشم منصور و قوف یافته بعده اسباب و آلات حرب تمام بچنگ اقدام نموده پیش آمدند  
 روز سه شنبه بیست و نهم ماه رجب سنه ثمان و اربعین و ثمانمائه در صحرای قلعه و ارنه اتفاق  
 محاربه افتاد و مقاتله و جنگ عظیم واقع شد \* نظم \* بجنبش درآمد و لشکر چوکوه \* وزان  
 جنبش آمد زمین راستوه \* زسم ستوران هامون نورد \* پراز کرد شد کبند لاجورد \*  
 پلنکان شده کشته در پای پیل \* روان جوی خون همچو دریای نیل \* چنانکه  
 از اول روز تا آفتاب جهات تاب بحد غروب نزدیک رسید بحرب و قتال کوشش و اشتغال  
 نمودند تا هفت بار حمله آورده چند آنکه باز پس رانده باز عودت نموده ان ملاعین از حدت  
 شمشیر ابدار و سنان از درها کردار ترسان و هراسان نمی شدند بچینی که اکثر اهل اسلام  
 از صدمات ایشان ترسان گشته اختلال بحال اسلامیان رسیده حضرت خداوند کار  
 در قلب از سوار و پیاده باندک مردم ایستاده بیم ان بوده که العباد بالله من ذلك چشم زخمی  
 رسد که بامید خجای \* فان یکن منکم مائة صابرة یغلبوا مائتین وان یکن منکم الف یغلبوا  
 الفین باذن الله والله مع الصابین \* و بعد لولول این آیت که \* یا ایها الذین امنوا اذ القیتم الذین  
 کفروا زحفا فلا تولوهم الادبار و من یولهم یؤمئذ دبره الا متحرفا لقتال او متحیزا  
 الی فئة فقد بآه بغضب من الله \* از ترس خدای عزوجل چون کوه پایداری و ثبات نموده  
 جوانان را دلداری و تحریض داد ناندای \* ان ینصرکم الله فلا غالب لکم \* بکوش هوش  
 اسلامیان رسید حق تعالی بملائکه آسمانی مدد و معاونت ارزانی فرموده که \* والله  
 جنود السموات و الارض و کان الله عزیزا حکیم \* مردان دلیران چون شیر زیان و بیر بیان  
 بتیر باران و تیغهای بران که برهانست که صدق نصرت قرین اوست و غزوات جنات با کمال  
 درجات زمین نصرت و نشانۀ بهشتین او که الجنة تحت ظلال السیوف \* بیت \* العز تحت ظلال  
 السیف موضعه \* فأطلب بسیفک عزا آخر الابد \* خوانده از یمین و یسار دمار از روزگار آن  
 کفار خا کسار بر آوردند و از جلای متواتر مؤمنان و موحدان چنان کریزان شدند که  
 \* کانهم حرم مستنفره فرت من قسورة \* روی بانهم آورده منکوب و مخدول گشتند  
 و قرال بد فعال که پادشاه ایشانست گرفته بقتل آورده و سر پرسودای پلید او را عبره  
 لاولی الابصار بر سر ریح کرده زبان فصیح روزگار هر لحظه بادولت غراه ما می خواند که  
 \* بیت \* سراعدای تو بر پای تومی اندازم \* بطریق که بدامان تونشند کرد \* و اکثر هفتاد  
 هزار نفر کافرا شربت فنا چشاییده بعضی را پالهنک اذلال و سلاسل و اغلال در کردن نهاده  
 حق عز و علا ظفر و نصرت را قرین الویه اسلامیان گردانید که \* و ما النصر الا من عند الله  
 العزیز الحکیم \* و بحمد الله و المنه مرادات بموصول موصول شده موجب تشفی صدور  
 مؤمنان و موحدان گشت الحمد لله الذی نصر عبده و اعز جنده یس واجب آمد این

بشارت فرخنده اشارت بدارنده تحیت افتخار الامائل والا کابر جامع المعالی والمفاخر  
 شیخ پاشا اغا فرستاده تا آن جناب را از بشارت و حبور و مسرت و سرور محظوظ و بهره مند  
 گردانیده بواقی مشافهات را مشارالیه تقرر بنماید که ابدال دهر دولت پاینده باد کتب  
 فی اواخر رمضان المبارک سنه ثمان واربعین وثمانمائه بمقام ادرنه

الجواب

خداوند تعالی فی بساط الارضین سلطنته واحسانه و اوضح علی كافة العالمین قدره و برهانه این  
 مخلص دولتخواه که فاخته خامه را در ریاض مصادقت بقلاده اخلاص خداوندی مطوق ساخته  
 و سوسن نامه را در چمن محالست و سبزه زار اختصاص رطب اللسان نموده بنان بیان  
 در توصیف ذات ملکی الفعالش دعوی ده زبانی میکند و منشی معجز نشان در تعریف  
 صفات ملکی الخصالش لاف سبحانی میزند و ببارک بادی سلطنتش در غره هر صباح  
 و طره هر رواح ابدی التماس مشحون بدعاء دولت اجابت مقرون کشاده و روی نیاز  
 از سجده گاه زمین با آسمان برین داشته میگوید بیت \* همبشه در که عالی پادشاهی تو \* چو قبله  
 مقصد حاجات اهل عالم باد \* امید که جامه این دعاء بی ریا از کنسکره برج صعود با جنحه  
 شهباز تضرع بقید صید افتاده و در مطبخ \* انعمت علیهم \* بشکر شکر آمیخته و چون  
 نعم نعیم بلذت کامله بخته و برادیم خلافت مستطاب آماده کشته نصب همکنان کرداد بمنه و بینه  
 و محمد و آله الامجاد بعده بر رأی عالم آرای کاشتکان درگاه سعادت پناه خفی نماند که در سایع  
 عشرین شوال المکرم عمت میامنه رسول مبارک فال و همای همایون بال مجسته مال باختامه مشکین  
 و فتح نامه عنبرین رسید و از قدوم فرخنده رسومش بحالس انس و جان و محافل بلاد قرمان  
 معطر و معتبر کشت فلاغ و عن المسک ان يفوح و عن الشمس ان تلوح کویان باستبشار تام  
 در استقبالش اهتمام فزود و بعد از انکشاف و استقرار چون مشعر بانکسار و خذلان  
 کفار خا کسار و مقبولی قرال بد فعال بود سجدات شکر بتقدیم رساننده باعموم اهل اسلام  
 در مراسم شاخوانی و وظایف مزده رسانی دقیقه فوت ننکرده بدین وجه تنطق کرد  
 \* بیت \* یارب پناه دولت و دینش چو کرده \* اندر پناه خویش بداران پناه را \* و چون  
 بهراهی فاصد فرخ پیام عمده الکرام شیخ پاشا اغا زید مجده زبده الخواص و المقربین  
 حاجی زین الدین روانه کشت باقی حالات بتقرر او حواله رفت که بمسامع علیه وزراء نامدار  
 رسانیده آنچه مقبول طبع همایون باشد حسب الاشارة الشریفه بتقدیم ان سعی و اقدام  
 نمایند ان شاء الله تعالی

جنتکان ابو القحح سلطان محمد خان غازی حضر تری در کا هندن استانبول فتحنده \*  
 ملا کورانی انشا سبیلہ عن بز مصر ایتال شاه طرفنه بازلش اولان نامه همایونک صور تیدر \*

(ترجمه فتح نامه قسطنطنیه مقرون  
 بهتبت جلوس عز بز مصر  
 ملخصی اولدر که وقتا که بود بارده  
 مهر سپهر سلطنت سر بر خلافت  
 چبقدیغی مشهور اولدی درون  
 و بیرون سرور و حبور الیه مشحون  
 اولوب هنبشا لمصر انت صرت

بسم الله الرحمن الرحيم متنبأ بذكره القديم \* اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء  
 وتنزع الملك ممن تشاء وتعز من تشاء وتذل من تشاء بيدك الخير انك على كل شيء قدير \*  
 بحمد الله و بئني عليه عبده المستبشر بالمشرات المتواترة المتواردة اللاتي بئتن عن استقرار القدم  
 المقدم المقدم على سرير السلطنة السامية الباهرة بالدولة العالیه الفاهره الاوهو السلطان الوالی  
 العالی العالمی العاملی المؤیدی المظفری الظهیری النصیری العونی الغوثی الغیائی الامامی  
 الهمامی النظامی الذی اشرف من افق التوفیق شمس سلطنته وحقق رايه الاقبال  
 من هبوب نسیم خلاقته و يتطأ طأ اعناق الجبابرة نحو سدة السنية و يتكأ كأ اقبال

الاكاسرة على عتبة العليسة وبه اضحت عقود الامامة منتظمة وامور السلطنة ملتزمة  
 ويتفاخر بوصفه المأثور ويختال بذكره المفاخر اعني الملكي الاطفي السلطاني الاشرقي  
 الابوي الاعطفي ضاعف الله تعالى ملكه وسلطانه واقاض على العالمين بره واحسانه  
 ولا يرح في دولة لا تنهدم دارها ونعمة لا تنفصم آثارها وسعادة لا تصفر اوراقها وسيادة  
 لا تتغير آفاقها وما انفك بنو الدين يباهر صولته مرفوعة واسنة الحوادث في نحو اعدائه  
 مكسورة وججاجم حساده على رؤس الاسنة منصوبة ونحت الاقدام مخفوضة ونقول  
 لما تابعت عندنا الاخبار التي تستل على صعود شمس السلطنة على اوج سير الخلافة ادامة الله  
 واعلاه وبارك فيه وايقاه ببركة نبيه المجتبي ورسوله المصطفى عليه وعلى آله من صلاة الصلوة  
 ازكاها مثلثا بهجة وسرورا وغبطة وحبورا وانشد بلسان صدق \* شعر \* هنبنا  
 لمصرانت صرت عزيزه \* بلوغ الاماني وابتغاء المحامد \* وتعدل الايام فيها ويقضى \*  
 صنوف البرايمة طرف الفوائد \* فذظهرت فيه علايم باسكم \* قد انتظمت منها رسوم المفاصد \*  
 هذا اوان الولاء والمواصلة بين من تكفل بمؤنة احباء نسل الحج للعباد والعباد وبين من تحمل  
 بمساق نجهيز اهل الغزو والجهاد كما هو المتوارث من الاباء والاجداد انعمهم الله بنعمه  
 الموعودة في المبعاد فالقلب مصمم على تأيد تلك القديمة بسلوك طرائق تنسى لطايف اخر بها  
 بطيب نعيمها لذايذ اوليها فبهذا الحبل المتين نحن ماسكون وعلى هذه الصراط المستقيم المستبين  
 سالكون فشدنا وثاق صدق ذلك المقر العالى اعلاه الله واسماه وقتحنا ابواب المراسلة  
 وقدمنا اسباب المواصلة واهدينا طرائف التسليجات السليجات عن شوايب الزيا والرعونات  
 واتحفا لطايف التحيات النورات بنور الاخلاص المجلات بالولاء والاختصاص المزهرات  
 بصدق الطوية رياضها المترعات من زلال المحبة حياضها ورفنا الادعية الصالحة  
 المستجابة والاينية الفايحة المستطابة والاشواق البالغة ذروة الكمال والاتواق التوالية  
 بالغدوالاصال وانهبنا الى العلم الكريم محفوفا بما يسره الله تعالى من المطالب البهية  
 والمأرب السنية ان من احسن سنن اسلافنا رحمة الله انهم يجاهدون في سبيل الله ولا يخافون  
 لومة لائم ونحن على تلك السنة قائمون وعلى نيك الامنية دائمون وممثلين بقوله تعالى \* قاتلوا  
 الذين لا يؤمنون بالله \* ومتمسكين بقوله عليه السلام \* من اغبرت قدماه في سبيل الله  
 حرمه الله على الار \* فهممنا في هذه العام عمه الله بالبركة والانعام معنصين بحجل الله ذي الجلال  
 ولا كرام وتمسكين بفضل الملك العلام الى اداء فرض الغزاه في الاسلام مؤتمرين بامر الله تعالى  
 \* قاتلوا الذين يلونكم من الكفار \* وجهزنا عساكر الغزاه والجهاهدين من البر والبحر  
 فتح مدينة ملئت بخورا وكفرا التي بقيت وسط الممالك الاسلامية تباهى بكفرها فخرا  
 \* شعر \* فكانها حصص على الخد الاغر \* وكانها كلف على وجه القمر \* وهي محصنة  
 صعبة المرام شامخة الاركان راسخة البنبان مملوة من المشركين الشجعان خذلهم الله  
 ايما كانوا وهم مستكبرون على اهل الايمان متناصرون بالجزائر الغربية مثل ردوس وقطلان  
 وونديك وجنوز وغيرهم من اهل الشرك والطغيان وحصن محصن مسدد مشدد  
 مشيد منسق النظام ماطر وابه اسلافنا العظام هؤلاء السلاطين الاساطين الفخام مع انهم  
 جاهدوا حق الجهاد ولم يبالوا بها نيلا وهي قلعة عظيمة مشهورة في السنة اهل الارض  
 باسم القسطنطينية ولا يبعد من ان تكون هي التي نطق بها صحاح الاحاديث النبوية والاخبار  
 المصطفوية عليه وعلى آله اتم الصلوة والتجبة فيفتحون قسطنطينية فيتمائمهم يعقمنون  
 الغنائم قد علقوا سبوفهم بالزيتون الحديث وغير هذا من الصحاح المشهورة هي هذه المدينة

عزيزه ايساخي ورد زبان ايندك  
 يص جل ذكره بك عابد قولر يچون  
 مناسك حجي احبا اينكده زجت  
 چكمكه نفس نصب ايدن كسنة ايله  
 اصحاب غزاه و جهادك اسباب لوازمي  
 تكميل اينكده مشقت چكمكه ذاتي  
 حصر ايدن كسنة بك ارار زده  
 دوستلق ومواصلت زمانيدر نته كم  
 ابا عن جد بو سنت سنه جارى اوله  
 كلشدر وبوعادت حسنه ارث  
 طريقيه بزه دخی واصل اولمشدر  
 بزدي مقدمه مذكوره بي احبا  
 وقاعدت مسفوره بي اجرا اينكچيون  
 اخرى اولندن الذواعلى لطايفه  
 مشتمل اولان طريقه سلوك اينكى  
 تصميم ايدوب فشدوا الوثاق آيت  
 صكر يمه سنك مضمون بلاغت  
 مشهونيله عمل ايدوب دوستلق  
 ههودنى استوار ومحكم اينكچيون  
 ابواب مراسلاتي فتح ايدوب  
 لطايف تسليجات و طرايف تحيات  
 انحاف واهدا ابتدك دنصكره علم  
 كريمه انها اولنور كه تحقيقا سلاطين  
 سلف وخواقين خلفك عاد نلرندن  
 غايت مرتبه احسنى ونهايت درجه  
 اجلى طريق حقه مجاهده ايدوب  
 خاطر لرينه قطعما خوف و خشيت  
 طارى اولماقدر لابد بزدي بو سنت  
 عليه اوزره دائم وقائم اولوب \* قاتلوا  
 الذين لا يؤمنون بالله \* آيتك مناي  
 شريفنه امثالاً \* ومن اغبرت قدماه  
 في سبيل الله حرمه الله على النار \*  
 حديثك فحواي منيفه تمسكا بوسنة  
 مباركده فرض غزاي ادا اينكده  
 صرف هم ايدوب عساكر نظير  
 ما ترى مدينة قسطنطينية فتحه  
 سوق ايدوب ع فحبت انجهنم  
 ساعدتكم سلامة سعادته فوز  
 ملاحظه سبيله توجهي اول جانبه  
 ايندك شهر من بورك حصارى

كال استحكام ومسانئه موصوف

اولوب برجانجرو واوج جانجى بحره  
 وهر طرفى برىراق اولوب بقدن ماعدا  
 جزا برغيدن ردوس وقطلان  
 وونديك وجنوز وبونلرك امشال  
 نيجه بلاد كفار ونا كسارك بيكرى  
 بيمدوبى كران عسا كرمشركين  
 كوندروب بلده مذكوره ارباب  
 فسق وطغبان واصحاب شرك  
 وهداوله مملو اولوش بعيد دكلدر كه  
 رسالت بناء عليه صلوات الله  
 حضر تارينك \* فيفتحون  
 قسطنطنية فيبناهم يقسمون الغنائم  
 قدعلقوا سبوقهم بالزيتون \* حديث  
 شريف لنده وكلام منيف لنده ذكر  
 اولتان شهر بلده مزبوره اوله  
 بس غزاة مسلمين وكاة موحدن  
 اليه قلعه مذكوره نك جانب  
 بريسندين جنك ايمكيچون طوب  
 وتوفسك وزنبرك وساثر سلاح  
 وراقندن بنهايه اسباب تدارك ايدوب  
 وبحر جانبدن مرنب ومكمل كيلر  
 دونادوب انردنخى مزبور راقسارله  
 مملو وشحون اولوب سكر بوز  
 اللى بش ريسع الاولينك بيكرى  
 النجى كوني شهر مزبوره تزول ايدوب  
 اولاول كروه مكروهه دين اسلام  
 وآيين سيد الانام عرض اولند قدسه  
 كما كان كفر لى اوزره اصرار  
 واستكبار ايديجك دفعة محاصره  
 ايدوب محاربه ومقاتله به شروع  
 اولندى كيجه وكوندز اللى درت كون  
 جنك اولنوب الله تعالينك عون  
 وعنايتله ورسول اللهك معجزاتى  
 بركاتيله وجهار بارك رينك شرف  
 حاي يتاريله سنه مزبوره دن شهر  
 جادى الاولينك بيكر منجى صال كوني  
 على الصباح فتح وتسخير مبسر  
 اولوب اولاك سيلان اول زمرة  
 مهملهك باشى وبوغى اولان تكفور

الواقع جانب منها في البحر وجانب منها في البر فاعددنا لها كما امرنا الله بقوله \* واعدوا لهم  
 ما استطعتم من قوة \* كل امة يعندبها وجميع اسلحة يعتمد عليها من البرق والرعد والمنجنيق  
 والقنب والحجور وغيرها من جانب البر والغلك المشهون والجوار المنشآت في البحر كالاعلام من جانب  
 لبحر وزلنا عليها في السادس والعشرين من ربيع الاول من شهر سنة سبع وخسين وثمانمائة  
 \* شعر \* فقلت للنفس جدى الان فاجتهدى \* وساعدنى فهذا ما عنيت \* فكلما دعوا  
 الى الحق اصروا واستكبروا وكانوا من الكافرين فاحطنا بها محاصرة وحاربناهم  
 وحاربونا وقاتلناهم وقاتلونا وجرى بيننا وبينهم القتال اربعة وخسين يوما و ليلة \* شعر \*  
 اذا جاء نصر الله والفتح هينا \* على المرء مسعور الامور وصعبها \* فنى طلم الصبح  
 الصادق من يوم الثلاثاء يوم العشرين من جادى الاولى هجمنا مثل النجوم رجوما لجنود  
 الشياطين سخرها الحكم الصديق بركة العدل الفاروقى بالضرب الحيدرى لال عثمان  
 قدم من الله تعالى بالفتح قبل ان ظهر الشمس من مشرقها \* فيهزم الجمع ويولون الدبر  
 بل الساعة موعدهم والساعة ادهى وامر \* واول من قتل وقطع رأسه تكفورهم اللعين الكنود  
 فاهلكوا كفوم عاد وعمود فحقتهم ملائكة العذاب فاوردوهم النار وبئس المآب فقتل من قتل  
 واسر من بنى وانار واحزانبيهم واخرجوا كنوزهم ودفانبيهم موفورا فانى عليهم حين  
 من الدهر لم يكن شيئا مذكورا ففطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله رب العالمين فيومئذ  
 يفرح المؤمنون بنصر الله ينصر من يشاء فلما ظفروا على هؤلاء الارجاس الانجاس الجالوس  
 طهرنا القوس من القوس واخرجنا منه الصليب والساقوس وصبرنا معا بد عبدة الاصنام  
 مساجد اهل الاسلام وتشرفت تلك الخطة بشرف السكة والخطبة فوق امر الله وبطل  
 ما كانوا يعملون وبعد فكانت في شط الشرم الذى يكون شماليا منها قلعة افرنجية جنوزية  
 وهى المحصنة المدعوة بقلعة غلطة وهى جارة لها منسفة النظام مملو من المشركين اللثام  
 فلما حاصرنا قسطنطنية جاءنا اهل تلك القلعة وشهدوا بنا ميثاقهم وجددوا معنا وفاقهم  
 وقتلناهم كونوا كما كنتم وأبنتوا على ما نتم عليه بشرط ان لا نعينوها فقبوا شرطنا  
 واطاعوا امرنا فلما وقع ما وقع على قسطنطنية وجد بين القتلى والاسرى من اهل غلطة وهم  
 قد حاربونا وبدأ انهم تقضوا ميثاقهم واطهروا نفاقهم فاردنا ان نعمل بهم ما فعلنا بالآخرى  
 فيبناهم جاؤا متبهلين ومتضرعين وقالوا ان لم ترجنا لنكونن من الخاسرين فعضونا  
 عنهم انه هو العفو الغفار ومننا عليهم المنه لله العزيز الواحد القهار وقررنا على ملكهم الملك  
 لله العزيز الجبار ولكن جعلنا حصنهم صعيدا جززا بحيث لا ترى فيها عوجا ولا امنا  
 وملكنا ارضهم وماءهم وكتبنا في جريدة الجزى اسماءهم حتى يعطوا الجزية عن يد  
 وهم صاغرون الحمد لله الذى هدانا لهذا وما كنا لنهتدى لولا ان هدانا الله \* شعر \*  
 سعد الزمان وساعد الاقبال \* ودنا المنى واجابت الامال \* فلما جمع الله تعالى بفضله  
 في قلب عبده زين السرورين العظيمين احدهما حفظ نظام سرير السلطنة وحماية البلاد  
 والاخر قره لعين الشرع باحياء فرض الجهاد وجه تلقاء الارض المقدسة التى بارك الله فيها  
 باجراء احكام السلطنة حامل وقر الثناء وناقل ورق الدعاء فخر الاماجد ذخر المحامد  
 امير جلال الدين القباونى رزقت عودته بالسلامة بهدية بسيرة من الاسارى والعلمان  
 والافئدة وغيرها حسبا ذكرا مفصلا في كتاب غير هذا وان كانت نسبتها الى ما وجب علينا  
 كنسبة للعطر الى البحر فالأموال الاغضياء بحسن القبول فاذا يسره الله الشريف بتقبيل  
 بساط الخلافة زاد الله بسطه بالعدل والنصير تأمل ويبنى ان ينعم بالمشرفات السارة المحتوية

كفورك يا بني اولسوب كافة كفره  
 وعامة فجزه \* مع \* مثلدز سويل نور  
 باش كينسه اياق پايدار اولز \*  
 مقتضا سنجه انهمزاه توجده ايديجك  
 ابطال انا و اقبال اسلام اول قوم  
 لتامك اتباع و اتقياد ايتيوب تمرد  
 و عنساد ايدنلر بنى علف تير و طعمة  
 شمشير ايدوب باقيلر بنى اسير قيد بند  
 ايلديلر و دينه و خزينلر بن بالتمام  
 نهب و غارت ايدوب عساكر اسلام  
 يعون الله الملك العلام كال مرتبه  
 اغتنام ايدوب ناقوسلرى چالغن  
 يرلر ده نوبت محمدى اقامت اولنوب  
 كلسالر بنى مساجد اسلام ايتديلر  
 و اول خطه شرف سكه و خطبه ايله  
 مشرف اولدى \* فوق امر الله  
 و بطل ما كانوا يفعلون \* و قلعة  
 مسفوره نك جانب شمالسندنه برلمان  
 عظيم وار و قابلسندنه غلظه ديمكله  
 مشهور جنوز طائفه سيله مملو بر قلعة  
 محصنه اولسوب قسطنطينيه بنى  
 محاصره ايتديكمز ده اول طائفه بزه  
 موافقت تامه كوستر بيجك بزديخى  
 خصملىر بزه معاونت ايتامك شرطيله  
 سايه جاتيزده و كنف صيا تيزده  
 آسوده حال و مرفه البسال اولوك  
 ديوان و يروب معاهده ايتمشدك  
 اول وقتكه بعناية الله غزاة مسلمان  
 منصور و مظفر اولسوب بوقمچ اكبر  
 ميسر اولدى قلعة مز بوره خلقتدن  
 خبلى كسنه كنى قنيل و كنى اسير  
 بولمغين اول طائفه نك قوم  
 قسطنطينيه خفيه معاونتلرى  
 ظاهر و نقض عهد ايلدكلرى باهر  
 اوليجق عسكر ظفر رهبر هجوم  
 ايدوب انلر دخی او برلر ينه ايتدكلرى  
 ايتك قصد ايتدكلر نده هر برى طريق  
 اعتذاره مالك اولوب \* مع \* تبغ

الجواب \*

ضاعف الله تعالى نعم المقر الشريف العالى المولى الاولوى الكبيرى العالمى العادلى  
 المؤيدى العضدى الكهنى العونى الغوثى الغياثى الملكى السيدى الهامى النظامى القوامى  
 المظفرى الذخرى المهدي المشيدى المجاهدى المشاغرى المرابطى الظهبرى الناصرى  
 معز الاسلام والمسلمين ناصر الغزاة والمجاهدين ملجأ الفقراء والمساكين زعيم جيوش  
 الموحدين محمد الدول مشيد الممالك عماد الملة حامى ثغور الاسلام غياث الامة المحمدية  
 ظهير الملوك والسلطين عضد امير المؤمنين ولا زالت اخبار فتوحاته متواترة وركائب نصره  
 فى ساحة الوجود سائرة وعرصة الهيجاء قائمة فالافلاك السدائرة تجرى بتأييده فيجعل لاوليائه  
 العقبى وعلى اعدائه الدائرة اصدرنا هذه المفاوضه الى المقر الكريم مهنته له بهذا الفتح الذى  
 ادخره الله لايم سعه وهذا النصر الذى من الله تعالى به على المسلمين وما النصر الا من عنده  
 ونهدى اليه سلاما طاب نشره ووضح بشره وثناء ينشف الاسماع ذكره ونبدى لعلمه الكريم ان  
 مكاتيبه الرفيعة التى جهز الينا على يد رسوله المجلس السامى الاميرى الكبيرى الذخرى العضدى  
 المؤمنى الجمالى يوسف القا بونى الناصرى احسن الله وفادته ويسر باختيار اجادته وفتحنا عليها  
 وصرفنا وجه الاقبال اليها وصرحنا النظر فى زمر الجمائل من سطورها وشرحنا الخاطر  
 ببديع منظومها ومشورها ووجدنا لها محلا من البلاغة عاليا لا يدرك ثناءه الاوهام ومنها  
 من الفصاحة عذبا ازدحت فيه غرايب المعانى وانتهينا الى ما اشار اليه بمايسره الله تعالى  
 له من فتح القسطنطينية العظمى وما خصه الله تعالى به من آيات النص ومنحه به من الطافه  
 الخفية وفهمنا ذلك مجملا ومفصلا ومفرعا واصلنا وكررنا حمد الله عز وجل على من به من هذا  
 الفتح المبين وهذه النعمة التى تتضمن تثبيت قلوب المتقين على اليقين واعلاء كلمة الله الموحدين  
 على المحدثين وهذه النصرة التى اصبحت بها كلمة الايمان منشرة ووجهه الصادقين مبيضة  
 وشفاة المسلمين بها ضاحكة منبشرة ووجوه المشركين عليها غبرة ترهقها فترة اولئك  
 هم الكفرة الفجرة وقد اعدنا الجواب عن ذلك وعن جميع ما اشار اليه مفصلا على يد رسوله  
 المجلس الجمالى المشار اليه اعلاه كما سيجطبه علمه الكريم بعد ان عاملنا به بمزيد الانعام  
 ووافر الاحترام وافضنا عليه وعلى من معه من خلع النشريف والاكرام وانعمنا عليهم  
 من مائة الاحسان التام واعدناهم الى خدمتهم الكريمة على احسن الوجوه واجمل الحالات  
 وجهزنا صحبتهم الواصل بهذه المكاتيبه هو المجلس العالى الاميرى الكبيرى  
 المؤيدى الذخرى الاعزى الاخصى المؤمنى المقر بنى السيفى رسامى الاشرقى احد  
 امرائنا واوحد اخصائنا كتب الله تعالى سلامته وادام سعادته ورجلنا من السلام  
 الوافى والاكرام الكافى ما هو اذى من نشر الحرام وعن المحب الصافى والود الشافى  
 ما لولجدا لكان اصنى من ماء الغمام ومن الصداقة والاخلاص والموالاة والاخصاص  
 ما هو على ذلك شهيد وله مبدئى ومعبد وجهزنا على يده من الهدية ما يؤكده اسباب

الوداد والمحبة ويوثق عرى الاتحاد والصحبة كما هو دأب السالفين الاقدمين من الحكام والسلطين وهي هذه

بركردن وكفن بردوش كلوب ان لم  
ترجنا لتكونن من الحاسرين  
مضمون فصاحت مقروئن على  
النسوالى والتكرار ورد زبان و ذكر  
جنان ايدوب امان استندكزنده  
جرم وعصبا نلرني عفو ايدوب  
كاسكان ملكلرين اللرنده مقرر  
ايدوب اوزرلر بنه جزيه قطع  
اولندي الحمد لله الذي هدانا لهذا

سيف	بنجنا	ديايس	چوقلان
سقط ذهب وبدله مكايين	سقط ذهب	پردغانيات واطبار	مخجل اجر بمسما
من سمك وسبولق محمس	عاب	فولادى	ذهب
سر	بركسطوان	سرج	فاس اسكندرى
مخجل اجر بصفاق ذهب	مخجل اجر بمسما	ذهب وعرفته	قطعه
سقط ذهب خاص	ذهب	زرکش خاص	١٠٠

وما كنا لنهتدى لولا ان هدانا الله  
يس جونكه خداوند كار عالم و پرور  
دكار بنى آدم بوقولنى ابكى سرور له  
مسرور ايلديكه برى جلوس ذات

بندق	مخ	كبخا	تفاصيل اسكندرى	حول خاص	مخون
لهوعا	حا	-	٣١	محول ٣	١
افبال	٢	چار وحش	رصه زجاج ضمها	دهن بلسان	

كريم و برى دى بوقم عظيمدر  
بزدنى حامل وثيقه ننا وناقل صحيفه  
دعا فخر الاماجد وذخر المحامد امير  
جمال الدين قابونى دام عزه بى اول  
اراضى مقدسه بى ارسال ايدوب غنايم  
مزبوره دن برمقدار اسير وقشاش  
وغيرى تحفدن كه مكتوب آخرده  
مفصلا مذكور ومسطور در تحاف

فالمقر الكريم يا مرسليم ذلك وقبوله ويشمل قاصدا المشار اليه بحسن النظر ومثوله  
ويواصل باخبار المسرات وما يعين له من المهمات لتيسر الموافاة من الجهتين كما كان  
بيننا وبين آباءه العظام واجداد الكرام انار الله براهينهم مع الانحاف بالوداد والاهداء  
بالمصافات والله تعالى يمتع الاسلام ببقائه ويجعل قواضيه القاضية فى اعدائه محكمة  
حتى يصبح جنود الملة المحمدية بتوالى فتوحاته منصوره الاعلام وبصير البلاد كلها بعزماته  
المؤيدة دار السلام ان شاء الله الملك العالم كتب فى العشرين من شهر ذى القعدة الحرام  
سنه سبع وخسين وثمانمائه من الهجرة النبوية

واهدا ابتدك اكرجه كم ذمتمزده  
واجب اولانه نسبتى بحر محبطن  
برقطره وذرات مهر فلكندن برذره  
قدردر مع ذلك مقبول ذات ملكى  
الصقات اولمق رجا اولنور ومكتوب  
مودت اسلوب واصل اولدقده اخبار  
ساره سلامت ذات شريف وعنصر  
لطيف اغلب ازمانده واكثر احبانه  
وارد ومتوارد اولمق استندا ابدرز  
ماملدر كه بومدعا من قرين قبول  
ورهبين وصول اوله بمنه وبمنه

شريف مكة مكرمه به ارسال بيوريلان قسطنطينيه قنخنامه همايونك صورتيدر

الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى ادام الله علو المقر الكريم السيدى السندي  
الشريفى الاشرفى الاكرمى الاعلى الاورعى النظامى الامامى الهامى الاوحدى الابعدى  
العالمى العالمى الاعظمى الاولوى الاعلوى العلوى المشيدى المؤيدى النصيرى  
الظهيرى الطاهرى معلى قواعد الموسم والحرمين حامى مشاهد البقاع الشريفه  
والمرؤتين مؤسس مراسم العظمة والجلال مؤكدمعا قد المقاصد والامال  
مطلع لوامع العز والتمكين مظهر ماثر الملك والدين فلذة اكباد الرسول زبده احفاد البتول  
امير المسلمين وولى المؤمنين خلاصة اولاد شفع المذنين وهو السيد الشريف والقرم  
النيف سلطان بيت الله تعالى شرفه الله وحوالبه علاء الدولة والملة والدين السيد  
الاحسنى العجلانى الحسنى زاد الله تعالى سعادته وادام سيادته ولاخلا فى دولة لا ينهدم  
دارها ونعمة لا ينقصم اثارها ولا زالت اسباب مودته ومحبه مؤكده وعقود موالاته  
وهيمته منتظمة منضدة مدى الدهور والاعوام بجرمة سيد الاولين والاخرين وآله  
وصحبه اجمعين الطيبين الطاهرين عليه افضل الصلوة والسلام وبعد فقد ارسلنا  
هذا الكتاب منشرا مرازق الله لنا فى هذه السنة من الفتوح التى لاعين رأت ولا اذن  
سمعت وهى تسخير البلدة المشهورة بقسطنطينية الملاصقة بمرج البحرين وفى مقابلتها  
مدينة اخرى موسومة بغلطة وفى جانبها الشرقى بلدة اخرى معلية باسكدار اما الاولى

فكانها ثعبان له سبع رؤس من قلهها المشتهرة اوتلك القتل سبع رواسى شامخات حصينة  
 ربيعة مهابة يامر الله عزوجل لمقر الخلافة الاسلامية ومرزوقه لنا بتقدرا الحكيم  
 السجانية ولاشك انها سلطان البلاد والاخريان من جنبها يمينا وشمالا كخادمين في طرفي  
 السلطان فلما توجهنا وعزنا عليها هجم علينا الكفار المملوءة فيها خارجا وداخلا  
 وماربوا معنا فقام المحاربة بيننا وبينهم قريب شهرين بعد ابائهم عن اعطاء الجزية  
 الشرعية ثم عجزوا عن القتال وهربوا من الجسدال فازدحم اهل الاسلام وجاهد كل  
 من المجاهدين عن البر والبحر حق الجهاد فقربوا من السور وصعد جم كثير من الكهامة  
 الموحدين فوق منافذ جدرانها المدرسة من المنجنيق والعرادة فدخلوا في نفس هذه  
 البلدة المتبركة المنورة بقدم الموحدين بالتكبير والتهليل يوم الثلاثاء والعشرين من شهر  
 جادى الاول فقطع في مبداء الاول رأس رئيس هذه الملاعين اعنى التكفور اللعين  
 ولحق بجهنم مع سائر المقتولين من المشركين فخر بواؤدهم وكسروا صلبانهم واغاروا  
 خزائنهم واموالهم واسروا ذرارهم وصبانهم وجعلوا معابدهم الفسبسية مساجد  
 الامة المحمدية وجع الملة الاجدية وطهرتلك المواضع عن الارجاس الزهانية والانجاس  
 النصرانية ﴿ فقطع دابر القوم الذين ظلموا والمجد لله رب العالمين ﴾ واما بقية السيوف  
 فمفوناعهم وقطعنا عليهم الجزية السنوية سعيا لبيت المال فلما تشرف منابر الخطب  
 بشرف القابا العلية الباهرة وتزين وجوه السدارهم والسدنانير المسكوكة بزينة اسمائنا  
 الجليلة الطاهرة جهزنا الى خدمتكم الشريفة فخر المقربين وزين حجاج الحرمين خواجه  
 حاجي محمد الزيتوني حفظه الله في الذهاب والاياب ورزقه الوصول والمعاودة بالخير  
 والصواب لتبليغ الرسالة وترسل البشارة فالأمول من مفر عزكم الشريفة ان يبشش  
 بقدم هذه المسرة العظمى والموهبة الكبرى مع سكان الحرمين الشريفين والعلماء  
 والسادات المهتدين والزهاد والعباد الصالحين والمناسخ الامجاد الواصلين والائمة  
 الاخيار المتقين والصفار والكبار اجمعين التمسكين باذيال سرادات بيت الله الحرام  
 التي كعروة الوثقى لانقسام والشرفين بزمن والمقام والمتكفين في قرب جوار رسول الله  
 عليه التحية والسلام واعين لدوام دولتنا في العرفات متضرعين من الله نصرتنا  
 افاض الله علينا بركانهم ورفع درجاتهم بالنبي النبي وآله وذويه وبعثنا مع المشار اليه هدية  
 لكم خاصة التي افلورى من الذهب الخالص الستام الوزن والبيار المأخوذ من تلك الغنمة  
 وسبعة آلاف افلورى آخر للفقراء منها الفان للسادات والتقاء والالف للخدام المخصوصة  
 بالحرمين والباقي للمتكئين المحتاجين في مكة العظيمة والمدينة المكرمة زادهما الله  
 شرفا فالرجو منكم التقسيم بينهم بمقتضى احتياجهم وفقدهم واشعار كيفية السير  
 الينا ونحصل الدماء منهم نادائما باللطف والاحسان ان شاء الله تعالى والله يحفظكم  
 ويبقيكم بالسعادة الابدية والسيادة السرمدية الى يوم الدين آمين يارب العالمين وصلى الله  
 على خاتم الانبياء والمرسلين وآله وصحبه اجمعين

﴿ جنتكم ابو القمح سلطان محمد خان غازى حضر تلى دركاهندن استانبول فمهند دارمكة ﴾  
 ﴿ مكرمه شريفه كوندر ملك اوزره عزيز مصره كوندر لمش اولان نامه همايونك صور نيدر ﴾

اعز الله تعالى انصارا المقر الكريم العالى الكبيرى العالمى العادلى المجاهدى المرابطى  
 الفياثى المهدي المشيدى الزعمى الظهيرى الناصرى معز الاسلام والسلمين ناصر الغزاة



ذخر المجاهدين لمجا الفقراء والمساكين زعيم جيوش الموحدين محمد الدول مشيد الممالك  
 حامى الثغور الاسلامية غياث الملة المحمدية ملك الملوك والسلاطين عضد امير المؤمنين  
 وهما بهذا الفتح الذى جاء الاطناب فى بلاغته وجبرا وابتها كل موحدية واعلن  
 بسورة الفتح وتلا ﴿ وينصرك الله نصرا عزيزا ﴾ لازالت وجوه النصرى فى مرأة  
 صفاحه وثمرات النصر تجتنى من اغصان رماحه وفروض الجهاد بسيفه المسنونة فى كل  
 وقت تقام وبلاده الاسلامية محروسة بالجناح المحمدى عليه السلام وهزات غوامله  
 بصدور الكفار موصولة والسن سيوفه بثغور بلادهم من رشف ارحاق دماهم مبلولة وهم  
 ابطاله منتظمة فى نصرة دين الله كالعقد النظيم ﴿ وما النصر الا من عند الله العزيز الحكيم ﴾  
 ولا برحت عزمانه تحلى من اعداء الاسلام المقاعة وتحل منهم المعاهد وتحولوا عليهم موافق  
 الحرب مستقرة المواعد وتطلع فى سماء النقع من سيوفه نجوما وقادة وتشهد على الكفار  
 فى محضر القز وما يجز وكف لاوذاك الوطن محل الشهادة فهو بحمد الله ماسلك خلف  
 الكفار برا الا ﴿ قالوا لقد لقينا من سفرنا هذا نصبا ﴾ ولا خاض عباب بحر ﴿ الا اتخذ  
 سبيله فى البحر عجبا ﴾ اصدرنا هذه المفاوضة الى المقر الكريم معربة عما نحن منظون عليه  
 من التهانى بهذا الفتح الذى وضع على جبين الصباح بشره ورجع على ميزان الكواكب  
 قدره ونخصه بسلام يتأرج عرفا ويتبلج وصفا ويكاد بمازج النسيم لطقا ونساء وجلل  
 ملابس الاكرام واضنى واعذب مواد الوداد واصنى قد اتخذ لفحات المسك طليعه واجل  
 لرداء الملك نفوقه وتوشيعه وانتشر به نساء الحب الذى استودعه من صدور الرسائل  
 يحفظ الله هذه الوديعة ويندى لعلمه الكريم ورود كتابه العظيم وخطابه الذى ازرى بالدر  
 النظيم على يد المجلس السامى الاميرى الكبيرى الاوحدى الاكلى المؤتمنى المقرئ الجمالى  
 يوسف القابونى الناصرى احسن الله وفادته ويسر الى المقر الكريم اعادته فاكرمه حين  
 قابلناه ورفعا محلنا لما لنا ولناه واستنشقا المسك لما امضناه وابتهجنا ابتهاج الظمان بوروده  
 ونظرنا منه الى احسن من برودالروض اذا حل الندى ازرار وروده فشمنا مخايل النصر  
 من سطوره وزهنا النواظر فى رياض منظومه ومنشوره وتلمحنا من خطه وخطابه ما هو اذهى  
 من زهر الجايل عند مر النسيم ووجدناه مشتملا على انواع البراعة مما وشى الرقيم  
 محتويا على بديع اللفاظ التى سمجت ذيل البلاغة على سبحان فى الزمن القديم متضمنا  
 بما من الله به وبسره على المقر الكريم من هذه النصرة على اهل الكفر والعدا وبلوغه  
 من ارقام اعداء الله ورسوله ﴿ بنى الاصفر اقصى المراد وانهبنا الى ما اشار اليه من مسيرة  
 على القسطنطينية العظمى بعساكره الاسلامية وجنوده المحمدية وانهم احد قوايها  
 فكانوا لها اصفادا وزلزلوا ارضها بيجيا دخيل وقفت صابرة فكانت اوتادا وانه ارسل  
 اليها فى البحر جوارى كالأعلام ومدنا فى اللج سواثر كأنها معلقة بالايام ورمها بفرسان  
 من البر واقدم على منازلها بمن اطاع الله وبره وخطبها بكر افتنمت واطالت فى النخى  
 فترفت فلما تحققت عظم امرها فى النفوس ورأفت كثرة ما لى اليها من ثار الرؤس ضجت  
 الى الاحصان بعد النشوز وعلمت ان الامتناع من قبول الاحسان لا يجوز فامكنت زمامها  
 من يد خاطبها وامتنعت على رغم انف مراقبها وانشد لسان الحال ﴿ شعر ﴾ خطبها بكر  
 وما امهرتها ﴿ الا قتي وقواضيا وفوارسا ﴾ من كانت السم العوالى مهره ﴿ جلبت له  
 بيض الحصون عرايسا ﴾ الله اكبر ما جنب ثمارها ﴿ الا وكان ابوك قبلك فارسا ﴾ هذه كلها  
 بعزائم لم يشها فى الحروب نكول ولا تقصير فكان بحمد الله جمعه جمع سلامة وجمع الاعداء

جمع تكسيرا فاخذهم احدا القرى وهي ظالمة واعلمهم ان السيوف الاسلامية لم تترك لهم  
 بقوة الله يدا في الحروب مبسوطة ولا رجلا في المواقف قائمة فززل بعون الله اقدامهم وازال  
 اقدامهم ونكس اعلامهم وقابل العدو بصدرة وقاتل حتى افنى جديديضه وسمره وهبت  
 نعمات النصر على جيوشه فقبل يا خيل الله اركبي ويا يد النصر اكنبي وقام الحرب على ساق  
 واضمى كل من الاعداء الى حنقه يساق وهجرت سيوفهم الاغناد وافسحت انما الاقتراف الرؤس  
 والاسنة اسرعت والت انما لا تروى ظمؤها الا من دماء النفوس والسهام قد التزمت انما  
 لانلج كائنها الامن النحور ولا تغوص عن جنابا القسي بنجبا يا الاضلع الالترفعها لانحل  
 الاقني الصدور والدروع قد لزم الابطال قائلة لان فارق الاعداء حتى تتلى سورة الفتح المبين  
 والجياد حرمت وطئ الارض وقالت لفرسانها لا تطاء الاجثة القتلى ورؤس المحمدين  
 فعند ذلك اثبت سيفه الناصر الحق لانه القاضي في ذلك المجال ونفذت سهامه لاجل  
 تصميجه فلم تمهل حتى اخذت دين الاجال وهو حال \* شعر \* الله اكبر هذا النصر  
 والظفر \* هذا هو الفتح لان برغم البشر \* فطهر الله منهم تلك الديار وسلوا عند ما بقنوا  
 بالدمار وصارت بحمد الله نجوم الضلال آفلة ومواطن الكفر بالاسلام آهلة وعن الاذان  
 يعرب حيث كان الناقوس يضرب واصوات حباتكم الاسلامية بالتكبير والتوحيد بها  
 عالية فقد فهمنا ذلك وجدنا الله تعالى وقابلنا هذه البشارة بتكرار الشكر لله الذي جعل  
 جيوش الاسلام حيث سلكت ملكك وابن جنت من بلاد اسرت وقمحت فله الحمد  
 الذي ايدكم بنصره وجعل مهابة جيوشكم في قلوب الكفرة تقوم مقام هزيمة العدو  
 وحصره واطفركم على حزب المشركين الذين زرع هيتكم دانيهم وقاصيهم وانزل الذين  
 ظاهر وهم من اهل الكتاب من صياصيهم وسدد سهم رأيكم الذي دل على هلاك العدي  
 سرعة نفاذه ووعدهم \* مغانم كثيرة تأخذونها فعمل لكم هذه \* وحكمكم في بلاد العدي  
 لتنشر وابها المهابة وتطوها واورثكم ارضهم وديارهم وارضنا لم تطوها ولقد ايدتم  
 هذا الدين المحمدي الذي وضع به طريق النجاة واستنار وفرتم بقوله عليه الصلوة والسلام  
 \* ما عبرت قد ما عبد في سبيل الله فتمسه النار وقوله صلى الله عليه وسلم \* ان الجنة مائة  
 درجة اعدها الله للمجاهدين في سبيل الله ما بين الدرجتين كما بين السماء والارض \*  
 رواه البخاري ومسلم رضي الله عنهما فله الحمد على ما انعم به عليكم من الغزوات التي سطرت  
 اجورها في صحايفكم وصحايف اسلافكم الكرام وصار خبيرها غرة في جبهة الدهر  
 وحسنة في صحيفة الايام ولقد انشد شاعر حضرتنا \* شعر \* كذا فليكن في الله  
 جل العزائم \* والافلا تجفون بجفون الصوارم \* كما بئك البحر الخضم جياها \*  
 اذا ما نهادت موجه التلاطم \* تحيط بمنصور اللواء مظفر \* له النصر والتأييد عبد  
 وخادم \* فيا ناصر الاسلام يا من بغزوه \* على الكفر ايام الزمان مواسم \* تمن بفتح سار  
 في الارض ذكره \* سرى الغيث يجذوه الصبا والنعائم \* فعند ذلك امرنا باعلان البشائر واطهار  
 الزينة والسرور بما لكنا الشريفة لما من الله به من هذه النصرة وامددناكم بصالح الدعاء  
 مع تضاعف المسرة واضمى المسلمون مستبشرين بهذه النعمة التي تسربل كل واحد منها  
 باهبي لباس وتلا كل منهم ذلك من فضل الله علينا وعلى الناس وجهنا اميركم مفخر  
 الحجاج والزوارزين السدين حاجي محمد الزيتوني زاد الله تقواه وبسمرناه مع الافلوريات  
 المسكوكة بالسكة الجيدة الجديدة السلطانية المنبئة الى شريف مكة المكرمة وفقراء  
 الحرمين الشريفين مع القافلة المصرية فالمرجو من الله عز وجل ان يصل الى المقصود وبالخير

سعود ان شاء الله تعالى واما ما اشار اليه الكريم من سروره وابتهاجه بجلوسنا على سرير ملكنا الشريف واذعان جميع الرعايا لطاعتنا وامرنا المنيف من المشروف والشريف وانه اخذ بالحظ الوافر من هذه البشرية التي خصت الاسلام وعمت امة سيدنا محمد عليه الصلوة والسلام وانه امدنا بدعائه ان الله يشد ازر سلطاننا ويشده ويجعل الوية ملكنا الشريف مسبلة على مقامنا ويخلده وما اشار اليه من انه عاقبة هذه الغزوة الشريفة عن المكاتب والابتداء بالمخاطبة لتحقيق بخواطرنا الشريفة تأكيد اسباب الوداد وتصحيح علل الاتحاد فقد فهمنا ذلك وتحقق ان المحبة لنا من هذا البيت الكريم مستديمة والمودة بيننا وبينه كالاسلاف الكرام مستقيمة وقد تواردت الخواطر منا ومنكم على عقود المحبة بحبل الاعتقاد وتأكد المودة بعز الخلوص والوداد واما الهدية التي شرفنا بارسالها فقد وصلت وبالاقبال قبولت وشكرنا صدق محبة مهديها واثنينا على جليل موالاة التي لم نزل في ملاء ملكنا بنديها وقد اعدنا المجلس السامي الجمالي فاصدمك المشار اليه بعد ان عومل بمزيد الاكرام ووافر الاحسان وغرر الاحترام وارسلنا معه احدا مرثيا واعز اخصائنا المجلس السامي الاميري الكبيرى الذخرى المؤتمنى الاخصى الاكلى المقربى الاوحدى السيفى بروندق الاشرفى ادام الله سعاده وكتب سلامته بما على يده من كتابنا الشريف وخطابنا المنيف والهدايا والتحف التي تؤكد اسباب الوداد وجبل المصافات والاتحاد وحننا من السلام للمقر الكريم ما ينسب نعر الدهر عند ادائه ويسفر وجه البشر عند ابدائه وسيحيط عليكم الواسع بما تحمّلناه من ذلك فتتحف بتجهيز رساله واخباره السارة من هناك والله تعالى يمدد باعوانه وانصاره ويخلد نعمه عليه بدوام ليله ونهاره بمنه وكرمه كتب في اواخر شهر ذى القعدة الحرام سنة سبع وخسين وثمانية من الهجرة النبوية على واضعها السلام

✽ شريف مشار اليه طرفه من هداياى متبركه اليه براركش اولان جوانامه تك صور تيدر ✽

يقبل الارض في حضرة السلطاني المخدومي المظفرى المنصورى المجاهدى المرابطى الاعظمى المؤيدى المشيدى العونى العونى النصيرى الناصرى معين الاسلام والسلمين سلطان الملوك والسلاطين نور عيون المجاهدين نور حدايق لطف الله فى الارضين قهرمان الماء والطين محبى الشريعة المحمدية منجى الملة الاحمدية الفايق على اسلافه فى الغزو والجهاد المباهى بين اقرانه بالقنوح وتسخير البلاد الذى يفتخر بعهد الشريف السوابق والواحق من آل عثمان المشرف بشريف ✽ ان الله يأمر بالعدل والاحسان ✽ لازالت اولبانه منصوره واعدائه مقهورة وحصون الحصاه بصلايته مفتوحة ونواحي بلدانهم وديارهم بمهايته مضبوطة وما برحت نواصي اجباء دولته فى غداة غزواته مبيضة وشقا هم ضاحكة مستبشرة ووجوه المشركين عليها غيرة زهقها فترة اولئك هم الكفرة الفجرة وعساكره المنصورة مؤيدة من عند الله العزيز المجيب واعلام نصره منشرة بتكايب ✽ نصر من الله وقمق قريب ✽ ما قرت الغبراء قرارها ودارت الخضراء ادوارها بالنبي الزيه وآله وذويه وبعديدى لعلمه العالى اعلاه الله وادامه بالدولة الابدية والسعادة السرمديية ان مشرفنكم الشريفة ومبشرنكم المنيفة وردت الى مخلصه الداعى بالاخلاص ومجبه المباهى بالاختصاص على يد فخر الزواروز بن الحجاج خواجه حاجى محمد الزيتونى زاد الله تقواه وجعل اخريه خيرا من اوليه فى احسن الاوقات واطيب الساعات فاستقبلناها بالنعظيم وقبلناها بالاجلال والتكريم وقمحنها بكمال الادب وقرأناها مقابل الكعبة العظمة

بين اهل الحجاز وابتاء العرب فرأينا فيها من القرآن ما هو شفاء ورحمة للمؤمنين وشاهدناها  
من خواصها ظهور معجزة رسول الله خاتم النبيين وما هي الا فتح القسطنطينية العظمى  
وتوابعها التي منانة حصنها مشهورة بين الانام وحصانة سورها معروفة عند الخواص  
والعوام وحمدنا الله تعالى بتيسير ذلك الامر العسير وتحصيل ذلك المهم الخطير جدا بوقاي  
نعمه وشكرا يكا في كرمه على ان اداها فر بضة مشككة واحصاءها خارج عن الطاقة  
البشرية مقرين بالعدر والتقصير راجين الاعانة منه في طاعته انه على ذلك قدير حسب ما ورد  
في الاخبار من الاجبار الاخيار ان اعتراف العبد بقصور خدمته لولاه عند الغفلة سهوا  
او من عدم الاقتدار سعيام معدود من احسن العبادات والقبول موقوف على رضائه حال  
التضرع في الخلوات اللهم يارب الكعبة والعرافات ويا نور الارض والسموات انصر  
من نصر الدين واحفظ من حفظ المسلمين واكتب السلامة على كافة الفزاة وعامة المجاهدين  
والحجاج والمسافرين في برك ومحرك يارب العالمين وفرحنا بانهاية المسرة وبششنا بذلك  
غاية البشاشة وابتهجنا من احبنا مراسم آباؤكم العظام والسلوك بمسلك اجدادكم الكرام  
روح الله ارواحهم وجعل اعلى غرف الجنان مكانهم في اظهار المحبة لسكان الاراضي  
المقدسة من الفرق الاسلامية عملا بمدلول والحب بتوارث واهدائكم لنا ولسائر السادات  
والفقراء والصلحاء والعلماء المسرورين بما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم اخبار ائمة قوم يضمكون  
جهرا من سعة رحمة ربهم ويكون سرا خوف عذاب ربهم بالعداوة والعشى في البيوت  
الطيبة يدعون بالسنتهم رعبا ورهبا ويسألون بآيديهم خفضا ورفعوا مؤتمهم على الناس  
خفيفة وعلى انفسهم ككثيرة الحديث تسعة آلاف افلوريات الجديدة بالسكة المحمدية  
من انقال تلك البلدة العظيمة المعينة تقسيمها في مراسلتكم اللطيفة فعملنا بحسب  
الاشارة الشريفة فقبض كل واحد من المستحقين كل القبض وقال الناظرون  
عليها الزجس الاصفر خير من الابيض وامتلات اكف الفقراء من الذهب الاصفر  
فصاروا كطالبي الاكسير الواصلين الى الكبريت الاحمر داعين لكم بخلوص الجنان  
راجين قبوله من الله الملك المنان كما قال عليه السلام دعاء المحسن اليه للمحسن لا يرد  
حامدين لله على انعمه في الايام وساعاتها عملا بما قال عليه السلام الحمد على النعمة امان  
من زوالها والسؤل من فضل الله الكامل ان ينالكم خير الدارين العاجل والاجل  
كما نقل عن النبي صلى الله عليه وسلم جنة عدن في السماء العليا لا يدخلها الا نبي  
او صديق او امام عادل الى اخر الحديث والتمس من جنابكم السامى ان يحيط علمكم على  
احوال فقراء هذا الديار بالاصل والفرع ويزيد لطفكم على الضعفاء للتمكين بواد  
غير ذى زرع ابتغاء لمرضات الله يوم معاده كما قال عليه السلام خصلتان لبس فوقهما  
شيء من الخير الايمان بالله والنفع لعباده وبعثنا مع الحاجي زين الدين المشار اليه قدوة  
الصلحاء والمتورعين مولانا نجم الدين السوطى زاد الله تقواه لنبوب منا بشا في تقبيل  
سدنكم السنة وتلكم عنتكم العلية وانحفنا لخدمتكم برفع باب المكسة العظيمة والاقشة  
الهندية المتنوعة سبع طقوزات وعشرين شاشاة المبلولة بماء زمزم ورأس ركعة معلمة  
طاراة في الهوى كحماسة الحرم فالمرجوم نواب ابوابكم العالمة الانعام بالقبول والعدر  
عند كرام الناس مقبول ادامكم الله وابدكم بالدولة القاهرة والسلطنة الباهرة الى يوم الدين آمين

✽ جنتمكان ابو الفتح سلطان محمد خان غازى حضر نلرى دركاهندن خواجه كرمى انشاسبله ✽  
✽ ايران شاهى جهان شاه ميرزا به استانبولك فتحى تبشير به كوندراش اولان نامه هما بونك صور تبدر ✽

ارباب عقل و دین و اصحاب فهم  
 و یقینش خنی و پوشیده و مستور  
 و ناشنیده دکل در که اهل عناد  
 و ضلایل جهاد و قتال اعلاء  
 لکلمه الله الملك المتعال احسن  
 اعمال و افضل اشغال در شکم نص  
 \* قاتلوا الذین لا یؤمنون بالله ولا  
 \* بالیوم الاخر \* اول خسو بترین  
 خصالک و جوبن اشعار ایدر  
 \* و ما ینتطق عن الهوی \*  
 تشریفه مشرف اولان افضل  
 بنی آدمک \* من قاتل لیكون کلمه الله  
 هی العلیا فهو علی سبیل الله و من  
 اغبرت قدما فی سبیل الله حرمة الله  
 علی النار \* و یونلرک امثالی احادیث  
 شریفه لری و اخبار منیفه لری  
 \* حرض المؤمنین علی القتال \*  
 فحواسی اوزره اول بهترین فعالک  
 از منی اظهار ایدر لابد عقل سلیم  
 و طبع مستقیم دخی بونی صبا نا  
 مشاهده ایشدر که تیغ آبدار غزاة  
 مسلمین انبار کماة موحدین نصر  
 هم الله الی یوم الدین که \* و انزلنا  
 الحدید فیه باس شدید \* کوره  
 سندن بدید اولمشدر اگر میان  
 کفر و اسلامه اولییدی جهانه  
 هرکز حق باطلدن مفارق اولمزدی  
 و بی ریب و ریا و شک و امترا عنایت  
 یزدانی و حاجت صمدانی معاضد  
 اهل دین و مساعد مؤمنین در  
 بو خصوصه نص شریف \* قاتلوه  
 بعد بهم الله بالیدیکم و ایدی المؤمنین  
 و یخزهم و ینصرکم علیهم و یشف  
 صدور قوم مؤمنین \* شاهد صادق  
 و کواه موافقد ریس حضرت مالک  
 الملك جلت عظمته و علت قدرته  
 بر بنده سنه که حل و عقد امور  
 جمهور بر ایا و قبض و بسط مهمات  
 عامه رعایایی حواله ایدوب نام شریفی

نستخ بحمدک با من قح افعال حصون الشریک بمفانج \* انا فتحنا لک فتحا مینا \*  
 و نستأنف بالصلوة التامة الدائمة علی من خصصته بالقدح المعلى فی النصر و الفتح و دین  
 الهدی و علی آله و صحبه ما غرب سهی و اشرف ذکا بر رأی رزین ارباب دین و عقل  
 متین اصحاب یقین پوشیده نیست که صنع جهاد و قتال باهل عناد و ضلال اعلاء لکلمه  
 الملك المتعال احسن آمال و افضل اشغال است چنانچه نص \* قاتلوا الذین لا یؤمنون  
 بالله ولا بالیوم الاخر \* ناطق بوجوب ابن بهترین خصال بوده و از اخبار \* ما ینتطق  
 عن الهوی \* من قاتل لیكون کلمه هی العلیا فهو علی سبیل الله و من اغبرت قدما  
 فی سبیل الله حرمة الله علی النار برخواستی \* حرض المؤمنین علی القتال \* نخریض برین  
 خوبترین فصال نمود و انوار عقل در توضیح اسرار نقل و ضوح یافتنه که شمشیر آیدار  
 آتش باز غزاة و مجاهدین نصرهم الله الی یوم الدین که از کوره \* و انزلنا الحدید فیه باس  
 شدید \* بدید آمده است که اگر در میان کفر و اسلام فارق نبودی هرکز در جهان حق  
 از باطل مفارق نشدی و لاریب فیبه که عنایت یزدانی و حاجت صمدانی معاضد اهل دین  
 و مساعد مؤمنین کشته قاتلوه بعد بهم الله بالیدیکم و ایدی المؤمنین و یخزهم و ینصرکم  
 علیهم و یشف صدور قوم مؤمنین شاهد صادق ابن معنی آمده چون حضرت مالک الملك  
 جلت عظمته هر بنده را که بر حل و عقد امور جمهور بر ایا کاشت و علم نام او بر عالیمان  
 برداشت موجب شکر بر موجب \* لئن شکرتم لازیدنکم \* بواجب تقدیم باید داشت  
 خلاصه این احوال و مصدوقه این مقصود آنست که چون حق سبحانه و تعالی درین  
 نزدیکی طغرای سلطنت موروثی را بر صفحه ناصبه ایام دولت روز افزون مادر کشیده  
 و تاج اجتیا بشارک همچون ماسزا وار دیده و از بهر خاتم اولوالامری قبضت قدرت همایون  
 مابر گزیده ماهو الامن فضل الله و رحمته این بنده نیز بزبان لاحصی در شکر نعم مستقصی  
 بودن بر خود اقدم واجبات و اهم مفروضات دیده و بر عادت معرف و دیدن مألوفی آباء  
 عظام و اجداد کرام بواهم الله فی اعلى المقام بارغب تمام بهر عدل و داد و غزو و جهاد  
 اعلاء لکلمه الله رب العباد افتاد و روی بر فتح قلاع و استخلاص بقاع نهاد \* شعر \*  
 فا باؤنا الاعزة قد اسسوا \* من المجدثم البناء لنا \* فان لم نسدھا لمحودنا \* سبهار والله  
 ذاک البناء \* کرطاعت خالق برای ترفیه خلایق بر میان جان بستنه و جان شیرین بذل  
 اعلاء دین کرده \* شعر \* و فوق السریر ابن الملوک اذ ابدا \* بهزله من فرط هینته الناس  
 \* و ذاک مقام لا یوافیه حقه \* اذا لم ینب فیبه عن القدم الرأس \* بیت \* دست زمانه پایه  
 شاهی نیفکند \* در ساعدی که ان نکشیده است بار نیغ \* دیگر \* کسی بگردن مقصود  
 دست حلقه کند \* که پیش نیر بلاها سپر تواند بود \* کلاه ملک طلب میکنی قبا بر بند  
 که سرفرازی مانیم سر تواند بود \* والله معین الحق و هو علی ما نقول شهید اکنون  
 درین دیار مدینه قسطنطنیه که هیئت علاج و دلائل چنان نماید که آنچه در صحاح  
 احادیث نبوی مصرح آمده است که فیفتحون قسطنطنیه فییناهم یفتحمون من الغنائم  
 الحدیث و فی اخر هل سمعتم بمدینه جانب منها فی البروجا نب فی البحر قالوا نعم یا رسول الله  
 قال لا تقوم الساعة حتی یغزوها سبعون الف الحدیث ابن بقعه نامدار و ابن قلعه استوار  
 باشد که از ابتدای بناه آن تا باین زمان شتوای مشرکین و ماوای شیاطین کشته هیچ کس  
 برا و استیلا نیافته که چنین حصن پایدار و حصار هم عصر روز کار هرگز در روی زمین کس  
 ندیده است و نشنیده هر که بیندش \* لم یخلق مثلها فی البلاد \* خواند کویا بنیان مرصوص

اطراف عالم و اکناف که به وزمر زده  
مانند سنجق شاهی و رایت پادشاهی  
ممتاز و سرافرازایده لابد اول بنده نیک  
رقبه همتنه و عهدده و ذمتنه  
بر موجب \* لئن شکرتم لازیدنکم  
موجب شکر خدای و اهب العطایابی  
جمله دن مقدم ادا ایتک لازم اولور  
و بو بسط کلامدن مقصود اصلی  
و مفهوم کلی بود که چون خداوند  
بچگون طفرای عالم ارای سلطنتی  
بزم ایام دولت روز افزون و غمز صفحه  
سند کشیده قیلوب ناج اجتبا  
و افسر اصطفا بی مقارق علیه مزه  
البق و احری کوردی ماهوالا  
من فضل الله و رحمته بزذخی  
دهان حد و زبان ثانی کشاده  
قیلوب اول اعطا اولسان نعم  
مقابله سنده شکر اعم استقصا و استقرا  
ایتمکی ذمت همتنه اقدم واجبات  
و اهم مفروضات یلوب عادات  
مألوفه اباء عظام و اداب معرفه  
اجداد کرام می احواء عدل و داد  
و غزو و جهاده رغبت نام و نسبت  
مالا کلام کوسرتوب \* بیت \* کسی  
بکردن مقصود همت حلقه کند \*  
که پیش تیر بلاهاسپر تواند بود \*  
\* کلاه و ملک طلب میکنی قیابند \*  
\* که سرفرازی مانیم تواند بود \*  
مضمون نصیحت مشحون ببله عمل  
اولنغه اهنک اولنندی والله معین  
الحق وهو علی ما نقول شهید  
شمدیکی حالده قسطنطنیه که  
بر حصن حصین و قلعه متبندر  
امارت و علا یمندن شو بله فهم  
اولنور که صحاح احادیث نبویه دن  
\* فیقحون قسطنطنیه فییناهم  
یقتسمون الغنائم \* حدیث شریفه  
و هل سمعتم بعبدینة جانب منها  
فی البر و جانب فی البحر قالوا نعم  
یا رسول الله قال لا تقوم الساعة

دیوارش از سبیکه زبرالحدید ریخته و برجهای بلندش باسماوات ذات البروج ذهوی  
همسری نموده و قعر خند قش با تحت الثری سخن راند و فسحت ساحش با عرصه اهل  
ارض پهلو زده و با الجمله قدام مهندسین و حکماء متقدمین بر شکل بدیع و هیئت منبع  
وضعی نهاد اند که مثل دیواری که یک جانب روی بخشکی نهاد و دو جانب پشت  
بدریا داده و باین جمله حصانت و منانت از مشرکان و قایع دیده و مدبران کارزار آزموده  
مملوکشته و از افرنجان جزایر غربی همچون جنوز و قطلان و وندیک و ردوس و فرانسه  
و اهل دیار پاپوس و انکروس و مثال اینها اکثر من ان یحصی علیهم لعاین الله  
بلاء الارض و السماء از روی دریا همان ایشان بوده اند و جبع اسلحه قلعه داری و خصم  
شکاری که از اول بنا آن تابان زمان مخزون بود مرتب و آماده و مهیا و ایستاده  
و از بهر این معانی از اسلاف سلاطین عظام و اساطین فخام بر همه جوانب اوراد دست  
نیافته اند و جبع قلاع صعب که در اقطار ممالک کفار بود همه در تحت استخوان ذکر فتند  
هرگاه که عنان عزم بصوب این مصمم داشتندی و همگی جد و جهد با تمام اهلبه  
و اکمال عده بر و صرف کردند هرگز ظفر نیافتندی در میان دایره ممالک اسلامیه  
چون پای ثابت پرکار مستحکم مانده پس درین سال میمون و روز کار همایون بر حسب  
قاتلوا الذین یلونکم من الکفار \* نعلق خاطر اشرف بر استخلاص این حصار داشته و انحصار  
اهتمام بر قلع این قلعه کاشته و با فرمان \* شاورهم فی الامر \* باوزرای نیک رأی و علماء صواب  
نمای مشاورت کرده و شب و روز بترتیب مقدمات این قضیه اعتنا نموده \* شعر \* ولم یلتنا  
مناما نستکن به \* الاینوم کنوم النار فی الخطب \* چون نتیجه این مقدمه صادقه در چهره  
این بیت \* بیت \* مرد باید که باب مقصد خویش \* بکشاید بعقل و در بندد \* جلوه نمود  
مستعینا بفضل من ینصر من یشاء قلت اللهم مالک الملك توئی الملك من نشاء در آنچه اهل غزا  
اقدام رفت روز جمعه که ثانی عشر ربیع الاول که اول ربیع سنه سبع و خستین و ثمانه  
بود از دارالنصر ادرنه صبت عن الضیق و الفتنه نهضت نموده و بادانی و افاضی ممالک  
اشارت بیکار همایون کرده از خشکی و دریا عسا کر کشور کشای و ممالک آرای حفت  
بالنصر و الفتح در حرکت آمده چنانکه دساتر نام بردفاتر ایام در ضبط ان فاتر مانده  
و هما نا قدم اجتهاد بر جاده جهاد نهاده عنان عزم بدان صوب موجه داشته و علماء  
فرصت نیکار نصرت اثار دام منصورا چون منشور سماوی نشور یافته \* شعر \* و جب  
العقاب یکوب العقاب \* و سرت النقب کسیر السحاب \* و سرهنکان دریا فی الفلک  
و جرین بهم بریح طیبیه و فر حواهبها بادبان برداشند و بر کشتیهای کارزار کانن الجوار  
المنشآت فی البحر کالاعلام بنشند و سنجقهای قیح اثار برافراشند و بدان جهت  
راندند روز جمعه که بیست ششم ماه مذکور بود از هر جانب چون دایره نه حصار افلاک که  
محیط ممالک مرکز خاکست کردا کردان محصنه نزول و محاصره کرده و با جبع ادوات  
حروب که در باب قلعه کبری و در کشتی بدو اعتماد هست چون طو پهای کران که مهابت  
صعقه آن آیت \* فصعق من فی السموات و الارض \* بخواند و در مقاومت سنگهای کوه  
البرز و الوند عجز نماید و تفنگهای بی کران که اجزاء حصبات آن بچشم مشرکان از آیت  
\* و مار میت اذ میت و لکن الله رمی \* خبر دهد و منجیفهای عظام از آسمان قضاء \* فامطرنا  
علیهم حجارة \* بر سر ایشان سنگ بارند و ملجوزهای معلابی که \* کصیب فیه ظلمات و رعد  
و برق \* آفتهای کونا کون میناید و تپهای ژرف که در غور زمین چون فکرهای نقل اندیش

حتی بغزوها سبعون الفا کلام

منیفته مذکور و مسغورا و لان شهر  
اول بقعه نامدار و قلعه استوار اوله  
بلده مزبوره ابتداء بناسندن بوزمانه  
کلنجه مٹوای مشرکین و ما وای  
شیاطین اولوب سلاطین اسلام  
و خواقین عظامدن برکسه ظفر  
و اسنبلا بولماس بر حصن پایدار  
و حصار همعصر روز کاردر که  
روی زمینده انک مانندی ولایت  
نه کورلش ونه ایشیدلشد هر کورن  
انکشت نجبی دندان حیرتله کزیده  
قلوب لم یخلق مثلها فی البلاد  
آین وردزیان و ذکر جنسان ایدر  
بنیان مرصوص چارار کانی  
سبیکه زبالحدیددن ریخته  
و برجهای بلندی و السماء ذات  
البروجله همسراک و قعر خندنی  
تحت الثری ایله هبالتی دعواسن  
ایدر و بالجمله قدماء مهندسین و حکماء  
متقدمین شهر مزبوری شکل مثلثه  
برهیکل غریب و هبشت عجیب اوزره  
وضع ایدوب برجانی بره و ایکی جانبی  
بحر متوجه قلمش لردر و بوجسه  
مناات و حصانته مشرکان وقایع  
دیده و مدبران کار زار از موده ایله ملو  
و مشحون اولوب جزا برغریدن  
جنو بز و ونیدک و ردوس و افریضه  
و بونلرک امثالی قری و بلادک کفره  
و فجره سی دایره حد و حصر دن  
بیر و ندر علیهم لعاین الله ملاء  
الارض و السماء و جمیع اسلحه  
قلعه داری و خصم شکاری مرتب  
و آماده و مهیا و ایستاده اولمغین بزدن  
مقدم کلان سلاطین عظام و اساطین  
فخام هر چند که عنان عزیمتی اول سمته  
توجه ایدر لدی هر کز ظفر بولر لدی  
ممالک اسلامیه نک اورته سنده پای  
ثابت پرکارمانندی مستحکم قلمشیدی  
یس بزدخی بوسال میمون و روز کار

و دور بین از اسفل سافلین مایه درخت قرار ایشان بر کنند و ایشان دمر هم الله حیث ما کانوا  
همچون دیوان و اهرمان از هر طایفه از طوایف افرنجیان و رومان و بلغاران و ارنا و دان  
و چرکسان فی الجملة هر نوعی از زمره شیاطین انس که اندرش بود بر سر برج و بار و در آمدند  
قدر اندازان و قضا دوزان باهر آلت مقابله و مقاتله نمودند شب و روز بجاه و چهار  
روز محاربه و مجادله رفت بعنایه الله تعالی اکثر برجهای حصین و باروهای متین  
بر انداخته شد چون از کوس و صورریای منصوره آوازه \* و بنصرک الله نصرا عزیزا \*  
برآمد و بکوش هوش اهل اسلام صدای \* هوالذی انزل السکینه فی قلوب المؤمنین \*  
در رسید معصمین بحبل الملك العلام و مستسکین بفضل ذی الجلال و الاکرام روز بیستم  
ماه جمادی الاولی که گاه صبح صادق روز سه شنبه بود بیکاره از خشک و دریا همچون  
نجوم سمار جو ما للشیاطین هجوم نمود و ونبرد عظیم از هر دو طرف برخاست مشرکان  
دمر هم الله چندان که مدافعت نمودند نمانعت نتوانستند در همان ساعت که \* شعر \* اشمس  
من مشرقها قد بدت \* مشرقه لبس لها حاجب \* سپهرم الجمع و بولون الدبر برسیاه شوکت  
ایشان بیدید آمد و از شعله دولت قاهره مانند خفاش صورت پریشانی برایشان ظهور یافت  
و باد صولت باهره که بر صورت اعصار فیه نار جلوه نمود و بر خرمن جمعیت اعداء دین  
چون وزیدن گرفت کشتکار اعمار آن ملاعین که صف مأ کول کرد و دود از دودمان  
شان براوج آسمان پیوست و هر یکی از فراغنه اهل بغی مصر و مستکبر اعلف نیر و شمشیر  
غازیان کشت و سر سرداران مخاذیل که تکفور بود زیر سم سمنند بغلطانیدند  
و یکایک بمالک دوزخ سپردند و کان لم تغن بالامس درها و بیه عدم فرورفتند غازیان  
دست غارت بخانمان و اموال و اطفال ایشان زدند و از ذکور و نوات هر که زنده ماند در سلسله  
رقبت کشیدند و از خزاین و دقایق و عروض واقشه هر چه هست تالان کردند و نور \* فیومئذ  
یفرح المؤمنون بنصر الله \* بر سپای روز کار اهل ایمان لامع کشت و زمزمه \* شعر \*  
بشرک یا قلب بالمقصود و الارب \* ادرکت ما تبغی کلابا نصب \* کویان چون قطره  
غیث در دهان عطشان روان شد لله الحمد علی هذه المنن السنیة و النعم الهنیة جد ایشید  
بنیان الجلال و یؤید ارکان الامال که قوانین منسوخ اهل طغیان با سوانح شرع اهل ایمان  
فرمانده و کوس شرع محمدی بر منارهای ناقوس زدنی آوازه تکبیر و تهلیل برداشته  
و معابد عبده اوثان مساجد اهل ایمان ساخته \* نظم \* از سعی ما بجای صلیب کلبسیا  
\* در دار کفر مسجد و محراب و منبر است \* انجا که بود نعره فریاد مشرکان \* اکتون خروش  
نعمه الله اکبرست \* لاجرم مصالح دین بواسطه این نصر مبین مقرر شد و عرصه این خطه  
بزورسکه و خطبه محلی کشت چون این فتح میمون که با حقیقه قوت دین و قوت چشم  
مؤمنین است و نوباره باغ دولت و مبروه حد بقیه سعادت و مقدمه قضیه اقبال حضرت  
ابوی جهانشاه و نتیجه فضل ذوالجلال مبرس شد واجب دید که تحقیق این حال و تصدیق  
این مقال بسامی جناب عظمت پناهی سلطنت دستگاهی خلد الله بسطته و ابد سلطنته که  
مبداء عواطف و منشأ اطایف است باز نموده شود و کیفیت این فتح همایون که نمونه الطاف  
الهی و مزیت اعطاف پادشاهی است اعلام کرده فخاصه که در مابین جانبین ازدیاد  
مصافات و اتحاد موالات دران مشابه است که فتح و ظفر این جانبی فتح و ظفر آن جانبی است  
و با لعکس این صحیفه فرخنده فال تاسع عشر شوال در قلم آمد مصحوب عمده الاعاظم  
والاقران عبدالصمد رجعه الله سالما بدان جهت روانه کرده تا جانب عزیز بعد از آنکه

همایونده ﴿ فاقولوا الذين بلونكم من الكفار ﴾ حسبجه اول حصار استوارك كفساريد كدار النندن استخلاصنه قصد و آهنگ ايدوب ﴿ شا و رهم في الامر ﴾ فرمان عالیشانه اتباعا و زراي نيك راي و علمای صواب نمايله مشاوره ايدوب روز و شب بوقضيه مك ترتيبه اعتنا كوستروب مستعينا بفضل من ينصر من يشاء و قائل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء اهل غزا و جهادك نجهيرينه اقدام ايدوب سكر يوز اللى يدى ربيع الاولنك اون ايكنجى كوفى جمع كون ابتدای فصل ربيع واقع اولشيدى دارالنصر ادرنه دن اوانى واقاصى عمالكله بيكار و كارزار قصدينه خروج ايدوب در يادن و قره دن عساكر كشور كشاي و مالك اراي حركته كلوب شويله كه محاسسان انام عساكر اسلامك تعداد نده نقش و ارقامه دفاتر ايراي مملو اينسه لهنوز بحر محيط سدن قطره و ذرات مهر فلكدن پر ذره ضبط اولمبيدى همان قدم اجتهادى طريق جهاده قيوب و همان عزيمى اول صوبه توجه ايدوب اعلام فرصت نكار و روايات نصرت اثاره جانب بردن و سرهنكان در يا قدرغه لك بلكنكارين اچوب جانب بحر دن حصار مزبوره طوغرى بر آن و بر ساعت توقف ايتسوب بروجيه سرعت روانه اولدير ماه مزبور لك بكرمى النجى كوفى جمع كون شهر مذكوره زول ايدوب محاصره ايتدير قلعه كبرلك و در كشالتى باندنه جميع اسباب حرب و ادوات ضرب احضار اولنوب طوبه ايراي كران كه مهاسبت صغفلى ﴿ فصعق من في السموات والارض ﴾ آيت كريمه سن تلاوت

ازين محب سلام و نجت قبول فرمايند و التفات خاطر و نكرانى دل و نزاع ضمير متوافر شناسند همين مأمول كه از صحت و سلامت و چگونگى حالت اكاهى فرمايند كه موجب مسرت و مستدعى غبظت باشد دولت دو جهاتى بعز و كاهى امرانى در تزايد و تضاعف باد برب العباد

﴿ الجواب ﴾

باسمه الاعلى و هو الملك الفناح الصمد نصر من الله و فتح قريب و بشر المؤمنين يا محمد ﴿ نظم ﴾ آمد مبشرى ز سر ابرده شهود ﴿ خورشيد و ارنافت بكنى شرف فزود ﴾ پيغام مرده اش بزمن از فلك رسيد ﴿ بر مؤمنان سر و ش هم انسان ندا نمود ﴾ كان شهر بسته باب حصارش بغفل شرك ﴿ سلطان دين كشاد بفتح تبخ زود ﴾ سبحان الله زبان منشيان روز كار بچندن نكته داني و يارى قلم زرنكار در صحيفه جدي غايش بمقابله ابن موهبت كبرى چگونه ثنا تواند كرده كه لا احصى ثناء عليك و دعاء الله بنان محرران فصاحت شعار بايسان سخباتى و استوارى رقم عنبر بار بر جريده شكرى نهايتش از مشاهده ابن نعمت عظمى بچه سان اداى شكر خواهند نمود كه ماشكرناك حق شكرك حينذا نصرت دين محمدى از طلبه علم فتح نكار صبح سعادت ضميرش ظاهر و داتما فرصت سلاطين اجدى از بدر فقه توفيق ظفر آثار صباح دولت قرينش با هر ظلمت آباد كفر از خورشيد اسلام عالمقامش منور و دماغ انس و جان از بخور تيزيل مسك خنماش معطر مجاهدان معارك قتال مترصد فرصت ﴿ اذا جاء نصر الله ﴾ و مبارزان مهالك جدالش مباحى بخت ﴿ و ما النصر الا من عند الله ﴾ نور عبون اولو الابصار از كل الجواهر هدايت اوست و رونق ارواح در مضيق اشباح از لطف و عنایت او آتش فهرش بر وجود كفار خاكسار شراره نشان و نيل عطايش هوا داران و حدتش را شربت چشان در ياي كرمش را پايانى نه و دائره احسانش را كرانى نه كاسه سر جباره عنيد خاك انداز آستانه مطيعان جناب والاى آن حضرتست و تخنكاه سلم و جشيد چا كرين سراى غلامان سلاطين و حدتسراى آن و اهاب بي علت ﴿ بيت ﴾ فرصت از دست نصرت از ورخت و بخت هم ﴿ شاهنشهى و محشمى تاج و تخت هم ﴿ و له الكبرياء في السموات والارض و هو العزيز الحكيم ﴾ و بانكه نمونه ابن معذرت كه ﴿ بيت ﴾ از دست و زبان كه بر آيد ﴿ كز عهده شكرش بدر ايد ﴾ مشهور آفاقست و اقامه اين فرض خطير بجز عذر تقصير نتواند كرد ناكاه بر يد جسته قدوم منازل فرخ رسوم خطه روم راطى كان باين مرز يوم در رسيد و مستغرقان نعم الهى را پيغام فتوح نازه مستوجب شكرى اندازه كرد انبند و صلاى ﴿ لئن شكرتم لازيدنكم ﴾ بگوش هوش مخلصان در رسانيد و از شكفتى غنچه اميد رياض جنان كلشن و از نازه كى كلدسته نويد درون عالميان روشن كشت و طوطى ناطقه از صفای مرآت ضمير كينى نمای بدین نمط شهد خای شد ﴿ شعر ﴾ ايدر الدجى ام سراج منير ﴿ اشمس الضمى ام كتاب بشير و از روى بشارت نامه سلطان جهان از سر بر جسد برخاسته مقدم شريفش را استقبال كرد و از حال ماضى نفعد كان جسم فرسوده را ماده الحيوه جاودانى از سر نو در پوست و ان سر مابذ زندكى را بدو دست چسبيده كفت ﴿ بيت ﴾ خوشا فتى كه دارد جاي ان ناز دهان كينى ﴿ كه مثلش دیده كينى نديست و نخواهد دید ﴾ و بعد از انكشاف غطا از چهره ان قر طلعت خورشيد لفا كباى دید خوشتر از قصه يوسف و زليخا و خطابى مشاهده نمود زيباتراز حكابت و امنى و عذرا مشتمل بر تسلط و استيلاى آن عاليمحضرت



ابدروم: نور طوبی که طاشلرینه  
مقاومندن کوه البرز عجز کوستروب  
و بجد و کران تفنکر که فندقلری  
✽ و مارمیت اذرمیت ولیکن الله  
رمی ✽ کلام شریفن قرائت ایدر  
محصل کلام بوجه آلات و اسبابه  
المی درت کون کیجه و کوندز مقانله  
و محاربه اولوب بلده مذکورہ نک  
اکثر بروچی انهدامه و عسکر کفار  
انہزماہ توجہ ایدوب کوس و صور  
رایات منصورہ آیات ✽ و بنصرک  
الله نصر اعزیزا ✽ اوقوب کوش  
هوش اهل ایمانه ✽ هوالدی ازل  
السکینہ فی قلوب المؤمنین ✽  
صداسی ابریشوب عساکر اسلام  
معتصمین بحبل الله الملك العلام  
و مستسکین بفضل ذی الجلال  
والاکرام دفعه دربان و قرہ دن  
رجوم نجوم کبی هوم و هجوم ایدوب  
شهر جادی الاولینک بکرمچی کونی  
صالی کون بعون الملك الاکبر فتح  
وظفر مہسر اولوب کفرہ نک  
سیاسندہ ✽ سہزم الجمع و یولون  
الدبر ✽ اٹاری ظاہر اولوب اول  
قوم او باش مانند خفاش پریشان  
حال و منکسر البال اولوب تندباد  
صوت باہرہ جمعیتلری خرم نہ  
وزان اولوب اول قوم مخذولک  
کشت زار اعماری ✽ کعصف  
ما کول ✽ اولدی و اول فراغنه  
و جبارہ دن ہر بری ہدف تیرو طعمہ  
شمسیر اولوب سردار لری اولان  
تکفور لعینک باشی سمند سعادت  
مندمک ایاغی التندہ غلطان اولدی  
چہرہ روز کارا ہل ایمانہ انوار  
✽ فیومشذی فرح المؤمنون بنصر الله  
بنصر من یشاء ✽ تابان و درخشان  
اولوب ناقوسلری چالین برلده  
نوبت شرع محمدی آوازہ تکبیر  
و تہلیل قلب اطاسہ پیوستہ و حسابان

خداوند کار اعظم و شہریار بزرگوار معظم جوہر زبور ارباب تیغ و کرودرة التاج  
اصحاب اکلیل و افسر سر و سرور پادشاہان عالم و سرور و سر نو ع بنی آدم خورشید آسمان  
جہانگیری و اسمان خورشید صاحب سریری کوہ دربیای وجود و دریای کوہر جود  
صورت رحمت الہی و معنی سورہ شہنشاہی در درج خلافت و دری برج سلطنت  
زبده عالم ارکان بخشنده حزان بحر و کان طرازندہ خلعت ✽ انا جعلناک خلیفۃ فی الارض ✽  
نوازندہ شریعت غراء باداء النفل و الفرض القائم بامر الله الغازی فی سبیل الله فاتح البلاد  
بالقوة القاهرة ناصر العباد بالصلوة الباهرة قائد جیوش اهل ایمان قهرمان زمان و جہاننابان  
جہاننابان بانی مبانی العدل و الاحسان باسط بساط الامن و الامان اسوة الملوک و السلاطین  
عماد الدولة و الدین ✽ قطعہ ✽ شہنشاہی جہان ارای و سلطان جہان دولت ✽  
کرم و کمانجش و کامکار و کامران دولت ✽ نکوروی و نکورای و نکونام و نکوطالع  
جوانبخت و جوانمرد و جوان عمر و جوان دولت ✽ المؤید بتأیید الله الاحد مع السلطنة  
و الخلافة و الایمة و المعدلة و العز و الاقبال سلطان محمد لازالت اعلام احکامہ فی الخافقین  
خافقة و شموس اما لہ من مشرق الاقبال شارقة و ما برحت ایام دولتہ الظاہرہ متصلہ  
بالدوام و الخلود و اعوام مملکتہ الفاخرة محفوظہ بالسعود الی یوم الموعود بخندہ  
جیلہ بلده قسطنطنینہ حبت عن الافات و البلیہ کہ مشاطہ جہان بزیاہی آن حسنائی  
ندیہ و دست احدی از سلاطین اهل ایمان پیرامن دامن وصال اوز سیدہ و ہمانا از ازل نامزد  
وجود پر جود محمدی بودہ و ارایش جمال آن بجهت مقبولی خدمات عالیہ خداوندی  
کشتہ و در سلاک جاروب کشان استان فلک اشیان منسلک و سزاوار منصبہ کامرانی  
و لایق تخت جہاننابی شدہ ✽ یت ✽ عروس ملک کسی در کار کبر دنتک ✽ کہ یوسہ برب  
شمسیر ابدار دہد ✽ و فی المثل تقاشان مانی رنگ بر جریدہ از رنگ رنگ نیرنگ شکل اتر کویا  
در سواد حدفہ حور بنور کشیدہ اند و فی الحقیقہ حکمای روی زمین ہیئت دلکشای اتر با کمال  
بصیرت و دور اندیشی پیر خرد در رصد فکر و آییندہ تصور ندیدہ و در حین مباشرت  
استناد صنع کل اتر از عنبر تر بکلاب ممسک سرشتہ و یا خازن خلد جہت زیب و زینت  
از بہشت بدنیہ ہشتہ و تا کنون کہ بالایش شرک آودہ و لب بد کرو تو وحید نکشودہ بود  
اتفاقا از ضرب صمصام خون اشام ان پادشاہ ملائک سپاہ فلک احفشام رام بشرف اسلام  
مشرف کشتہ تلوث شرک و آلودگی کفر از ان مقام بر طرف شد و از اقدام اقدام غزاة  
بجہدین و هجوم شیران زمرد موحدین ایدہم الله و ایدہم کر وہ کفرہ فجرہ و طویف  
مشرکین مرده قہرہم الله و خذلہم الی یوم القیمة ✽ کانہم حجر مستنفرہ فرت من قسورہ ✽  
متفرق و پریشان کشتند و کافہ اهل اسلام و عامہ اهل ایمان شادان و خندان خبار کدورت  
از صحیفہ خاطر زد و دند و بعد از خواندن فتح نامہ متبرکہ بر منابر جوامع منورہ کہ فاتحہ اش  
مخبر از شواہد غیبیہ و خاتمہ اش مشعر بر فوائد لاریبہ بود مستمعان علوی و سفلی را فرح  
و نشاط افزود و از ملک و ملک اوازہ تحسین و صدای آفرین برآمد و از ہر حرفش صد لفظ  
پر معانی و از ہر لفظش رموز سبع المثانی لابل از مضمون مسرت مکنونش بدایع صنایع  
و صنایع بدایع ظاہر کشتہ و در لطافت عباراتش خرد خردہ بین خیرہ و اندر مقیاس  
نظری نظیر آمدہ و جمیع اهل ایران زمین کہ داخل حومہ حمایت اخص المخلصین است  
از اقتضای غیرت و ہوا خواہی دین مبین و تأثیر بشاشت ضمیر صفا آیین بمرتبہ خرم  
و خوشحال کشتند کہ صبت عبس و کامرانی و اوازہ عشرت جاودانی ایشان ناقصای چین

قلوب معابد عبده اوتان مساجد  
 اهل ایمان اولدی لله الحمد علی هذه  
 المنن السنیه والنعم الهیه جدا  
 یشد بنیان الجلال ویؤید ارکان  
 الآمال چونکه بوقیح مبارکه  
 فی الحقیقه قوه دین وقره چشم  
 مؤمنین ونویاؤه باغ دولت ومیوه  
 حدیقه سعادت ربعا بعباده الله تعالی  
 وتبارک مبرسر ومقدر اولدی اول  
 جناب عظمت پناهی وسلطنت  
 دستکاهی که ما بیزده اتحاد  
 ومصافات اول درجه ده در که  
 یوجانبک ظفری بالذات حضرت لرینه  
 راجع وعائد در بوحال دن خیر وآکاه  
 ایتمکچون شهر شوالک اون  
 طقوز بی کونی بو صحیفه فرخنده  
 فال قلبه کابو عمده الاعاظم والاقران  
 عبد الصمد داعیه لر به اول جانب  
 ارسال اولندی مرجو ومأمولدر که  
 صحت وسلامت ذات شریف  
 اخبارینی جانب مجرندن اسک  
 ایتمه لر که مستوجب مسرت  
 ومستدعی فرحتدر باقی دولت  
 وجهانباتی در تضاعف باد

رسید واز غفلت بحال مس اهل طرب ناهید فلک رقص مینود وازهای وهوی اصحاب  
 ارب ثواب کردون چرخ میزده اسواق بلاد وقصباتر اسه شبانه روز آذین بسته  
 درودیوار هر یک مزین بانواع اقمشه رنگین مانند ریاض فردوس برین ورشک فضل  
 فروردین شد وجهور علما وخواص فضلا وسادات عظام ومشایخ انام وخواص وعوام  
 از صمیم قلب وسکون خاطر بادعیه صالحه اشتغال نموده ودر مراسم شکر کذاری دقیقه  
 فوت نکرده همواره زیادتی نصرت وانبوهی فتوحاتش را از درگاه عزت عزت اسمائه  
 مسألت نموده و می نماید که رساننده پیام مسرت انجم عمده الاعاظم والا کارم کمال الدین  
 عبد الصمد یک را بانواع رعایت کامله واصناف حمایت شامله مقارن وسزاوار گردانیده  
 بعد از اقتران او چون کواکب سعد بمجلس سامی آسمان رتبت واقتباس وی از اشعه صحبت  
 خورشید انارت ما باعزاز تام واحترام تمام وخلعت وانعام واحسان مالا کلام بصوب  
 صواب نمای درگاه منبع ان شهنشاه رفیع المقام اجازت داده روانه ساخت ودر صحبت  
 مشارالیه معتمد الخواص والمقرین خواجه کمال الدین همدانی را که از جمله رازداران  
 دیرین است منبعث نمود که بعد از تقبیل ابدی شریفه تنیه بهیه ابن فتح عظیم را ازین  
 جانب مؤدی دارد ان شاء الله تعالی ومقدار دو قطار بارشتری اسباب شاهی از خیمه  
 وخرکاه وقالی وقالیچه ساده وزربفت وابریشمی وتکیه نمدهای منقش واقشه متنوعه  
 رنگین مع یک قبضه شمشیر ویک منطقه کمر خنجر ویک سرچ زین طلای مرصع باطلبلباز  
 وزین پوش زردوزی وعبائی مجوهر ودو عدد پادزهر در حقه سمین بر موجب دفتر مفصل  
 بطریق اهدا ارسال نموده شد تا در حین وصول بعرض رسانیده بر مقتضای عادات  
 حسنیه سلاطین بشرف قبول در پذیرفته اخلاص وحب موروثی جانبین بر مطیع وعاصی  
 از ادانی واقاصی واضح گردد وهبشده ابواب مراسلات مفتوح داشته از اخبار ساره  
 خداوند کاری این جانب را مسرور ومنشرح البال فرماید وهر خدعتی که بوده باشد  
 بر جوع آن هواخواه قدیمی را ممنون سازند که در حصولش بجان کوشد بتوفیق الله تعالی  
 باقی حالات از معتمد الخواص خواجه مومی الیه معروض خواهد گشت همواره تیغ زرین  
 خورشید آیین براق آن شهنشاه علی الاطلاق چون خنجر اهله در غره ومحاق بنصم  
 ستانی وجهانکبری مشهور آفاق باد بحمد وآله وصحبه الامجاد الی یوم الناد

✽ جنتمکان ابوالفتح سلطان محمد خان غازی حضرت لری درگاهدن شهزاده کاک ✽  
 ✽ سنلری سورینه دعوت ضمنده قسطمونی حاکی اسماعیل یک طرفنه یازمش ✽  
 ✽ اولان نامه هما یونک صورتیدر ✽

جناب امارتآب ایالت نصاب سعادت انتساب حاوی محاسن الشیم مالک نواصی الامم  
 سالک اقاصی الهمم حائز قصبات السبق فی مضمار الحلم والحکم الفائز بانقده المعلی  
 من قداح المجد الاتم والعز الاشم والنجمابه والکرم المحتص باللطف الخفی من حضرت  
 باری النسم کمال الدوله والدینا والدین امیر اسماعیل المکرم جعل الله تعالی اوتاد دوانه  
 راسیه راسخه واطواد عزته سامیه شامخه سلامی دلاویز تراز عقده شبنم برینا کوش  
 سوسن طری ونحیتی دلغریب تراز منور شدن چراغ راغ ومعطر بودن دماغ باغ بنسیم  
 مشکین تر سحری مطالعه نمایند تشوق نزاع ونحن التباع بمشاهده لقای میمون ومعابنه  
 النقای همابون نه داران حدست که شرح ان در طی لسان ابن خطیب مسکین  
 طیلسان که بره نبرسه پایه انامل در ربای وکهر تباری میکند مندرج ومندمج تواند بود  
 بنابرین معنی دران باب اطباب واسهاب نمیرود لطیفه که مستوجب طلوع تابش صبح

تلاقی تواند بود عن قریب از افق شهود مشرق و منألق باد بمنه منه وجوده  
 بضمیر منیر مهر تنویر معروض گردد که در غره غرای شهر رجب المرجب ان شاء الله تعالی  
 هنگامی که چن بساط بوفلون را بر بسط ربع مسکون بکستزاند بدست مشاطه صبا  
 زچین طره سنبل غبار مشک تبار برخاک بپخته شود وکل چون قنبدیل راهب از خم  
 طاق مینا فام شاخ بزنجیر فیروزه رنگ او بپخته شود بترتیب و تزین آیین سرور انجم  
 همایون فرجام برسم ولیمه الختان درنی التاج عزنی الابتهاج کوکبی اوج السعادة والصفاء  
 نیرتی برج المحبة والوفاء بایزید ومصطفی طول الله تعالی فی السعادة اعمارها وزین بجواهر  
 زواهر معانیها وفراید قلاید معالیها اعصارها \* بیت \* بساعتی که سعادت ازو  
 برداخت \* بطالعی که نور زدید و کسند تقدیم \* بتقدیم خواهد رسید پس حکم تصافی  
 مشارع موالات و تصافی مدارج مواخات که همواره بین الجانیین مبرم و مستحکم بوده  
 است واجب شد که بانامل اشعار و اعلام زمام همت آن جناب را نیز بدین صوب منعطف  
 و منصرف سازد بنا بر این معنی برآی تبلیغ رسالت قدوة الاعاظم محمد چاوش ارسال یافت  
 امید آنکه بسور موفور الجبور کثیر السرور محمود الاعجاز والصدور اشتهال نموده  
 ان شاء الله تعالی همواره سعادت دارین و سیادت منزلین مبسر و مقدر باد رب العباد

الجواب

عند لیب کستان جهانبانی و طوطی شکرستان کاهرانی اعنی کاب مشکین ختام  
 پادشاهی و خطاب عنبرین فام شهنشاهی چون های اوج دولت در صباح سعادت  
 شرف نزول یافت و بزم عیش و انجمن صفارا رشک روضه جنت و محاذی حدیقه عدن  
 منزلت کردانید و از آواز چنین محبت سرای آن سرای وجود پر آوازه و از کلمات شهد  
 کفتارش ناطقه دل در حریم جان نازه کشت و آنچه در مضمون مسرت مکنونش از تدارک  
 سور پر سرور خسته نوری حدیقه السلطنة و نوری حدیقه الخلافة \* بیت \*  
 دودر پاک بحر شهریاری \* دودری سپهر تاجداری \* دوسرو بوستان عز و اقبال  
 دوتانورس نهال باغ اجلال \* دو کلبن صدکل اندر روی هر یک \* شکفته از شعاع تاج  
 تارک \* که اشعار فرموده بودند شادمانی و حبور فزود و بجهت تقدیم مراسم تهنیه  
 بهیه اش قدوة الاماجد و الاقران سلیمان یک را که از خوبشان قریب است ارسال کردانید  
 تابشرف عتبه بوسی سرافراز کشته لوازم خشوع و مراسم خضوع بجای آورده حدیقه  
 فرو نکذارد و بطریقه عرض اخلاص قدیمی دو قبضه شمیر مرصع با چند قطعه افشده  
 متنوعه تحاف نموده شد امید که در حین وصول بشرف قبول پذیرفته گردد ان شاء الله تعالی  
 لایزال ابواب نشاط کشاده و اسباب انبساط آماده باد بحمد وآله الامجاد فهو المقصود والمراد

\* جنتمکان ابوالفتح سلطان محمد خان غازی حضرت نوری در کاهنه ایران شاهی جهان شاه \*  
 \* میرزایک بغدادی ضبط و اسنبلانده تقدیم ایش اولدیغی نامه نک \*  
 \* صورتیدر \*

طلایع طوالم اقبال که از مطلع برج جلال طالع شد و بدایع هدایت امنیت و آمال که از مشارق اوج  
 کمال لامع کشت و خواص درر شا هوار حقایق که از جلله بحر زخار غواص فکر فایق استخراج  
 کرد و خلاصه شیرین آبدار دقایق که از کان نظم کوه پیکر فرهاد طبع رائق مستخلص  
 کردانید اعنی کباب معانیه خلال سطور کواکب فی برج جواهر فی درج که از کاتب عدیم

النظيرود بخرخير برتد ببردركاه فلك اشباه قضا دستكاه قدر اشنباه مالك سرير السلطنة  
 على الاطلاق حامى حوزة الملك والملة بالاستحقاق رافع لواء العز والاقبال فى الافاق خافض  
 منار الظلم والخبال بعون الله الملك الخلاق المستجمع بشرايف الخصال وكرام الفعالي  
 المستنبح للسراة من ملوك الاقبال وكاية الابطال الباسط عدله ورأفته بين الانام الباذل  
 جهده وطاقته لتزفيه الخواص والعوام الذى كسر بصولته القاهرة رقاب الجبابرة واهناق  
 الاشرار ووطهر بدولته الباهرة عن لوث وجودهم مقر الاكاسرة واعماق الاقطار سلطان  
 مكرمت شعار وكسراى معدلت دنار وداراى كبر ودار ونبهت روزكار وكيخسر وكوه وقار  
 \* نظم \* ميرجهارم بلاد خسرو هفتم قرار \* انكه زهشتم فلك همت اوراست عار  
 \* ملك جهان را نظام دين هدارا قوام \* شاه جهان شه بكام زبده بيج ووجهار \* نصيرالحق  
 والدين معين الاسلام والمسلمين اللهم ايد لتقوية الدين وايد لبقاء نظام العالمين وعظم  
 باسمك الاعظم نواله وخدمت بجلالك الاتم جلاله صادر شده در وقت الطف از فصل بهار وساعتى  
 اطيب از نور ازهار وحالتى احلى از وصل دلدار ولحظة اصنى از فقد رقيب ناهموار بدين داعى  
 دولت وهو اخواه بي رباوعلت كه ظاهر وباطن سراجه ضميرش جز بزبور اخلاص آن شاه جوان  
 بخت مزين نمى باشد \* شعر \* زهراء احلى فى القواد من المنى \* والذمن ريق الاحبة فى الفم \*  
 وارد شد حقا كه نور آن كوكب درى عالمى را منور ساخته ونور آن شجرة طيبة \* اصلها ثابت  
 وفرعها فى السماء \* جهانى را معطر ومعتبر كردانيد وحضور موفور الجوروش قلوب اهل وداد  
 وصدور ارباب سداد را سرور \* شعر \* صفاء الرياض بصوت القيام \* وانس العيون  
 بطيب المنام \* ارزانى داشت لاجرم مقدم شريفش را بانواع تعظيم واصناف بيجيل  
 وتكريم تلقى نموده وشكرى كه لايق اين جنس منحت تواند بود بقدر الوسع بتقديم رسانيده اند  
 ودر مقام اداء مواجب ان اعظم انعام \* شعر \* سلام كارق النسيم على الصبا \* وجاء  
 رسول الورد فى زمن الورد \* بل \* شعر \* سلام كالطاف الاله المجد \* سلام كاخلاق  
 النبى المؤيد \* مشفوع بدعواتى كه نسيم صبا خلو مشش روضة رضوان موافقت وموالات  
 راغما وبهجت دهد وتنسيم صفاء خصوصش فراديس جنان مصادقت ومواخات را  
 روا ونضرت بخشد ابلاغ ميكرداند وچون منطقة طوق اذا حاطة نحر بر شوق قاصرست  
 بالنسروة حواله بذوق ان طبع ككريم متمنايد ورجا بفيض فضل بارى انكه چنانچه  
 در مبادى وادى ايمن الارواح جنود مجنده فاعارف منها ايتلف رمانا كرمها اختلف  
 ارواح را بالتيام \* شعر \* تماشق روحى روحه قبل خلقنا \* ومن بعد ما كنا ظانفا وفى المهد  
 وزاد كازدنا واصبح ناميا \* ولبس اذ امتنا بمنقض العهد \* مشرف كردانند صور اشباح را  
 سر بر نور على سرر متقابلين مزين كردانند وما ذلك على الله بعزيز باقى تذكرياتى كه  
 بمقتضى \* فدكر فان الذكرى تنفع المؤمنين \* ونحر يضاتى كه بموجب \* يا ايها النبى حرض  
 المؤمنين على انتقال \* كه دران جمع امثال لطايف درج فرمودند درباره اشتغال بافضل اشتغال  
 واستيصال كفره وفجيرة ضلال وتهيج تفرج برين نوع طاعت عظمى طلبا لمزيد احسن الحسنى  
 وعقد همت بر تقويت وتمشيت طائفة غزاة امت ممتلا لامر \* تعا ونواهى البر والتقوى \* كه  
 در سلك ان عقد جواهر منتظم كردانيد وتكرار بشارت وداد واتحاد \* مصرع \* هو المسك  
 ما كررتة يتضوع \* بل لطف اشارت بمتابعت وانقياد وامداد بدعوات خالصات ليل  
 ونهار كه در طى ان مخزن اظهار نمودند حقا كه اين معنى بر ذمت عامة اصحاب دين مجدى  
 عليه افضل الصلوات واز كاهها بل كافه ناس بالنص والاجماع والقياس دين ثابت

و فرض لازم است ولیکن ان حضرت ودوحه سنیه لازالت عالیه وعن ربب النون خالیه  
 از کمال دین پروری ومعدلت وفرط داد گستری ومرحمت ونهایت حفظ حقوق شرع وسنت  
 اقتداء بمخاطب \* فاستقم کما امرت \* کرده وبامر \* فاصدع بما تؤمر \* مؤتمر کشت ونص  
 \* من احب قوما فهو منهم \* را کار بسته ومنصوص \* یحشر المرء مع من احب \*  
 را نصب عین ساخته از پیشکار بارگاه \* ان الله یحب الذین یقسانلون فی سبیله صفا کأنهم  
 بنیان مرصوص \* خلعت اصطفاء \* تخلقوا باخلاق الله \* پوشیده وحديث قدسی  
 وخبر مقدسی \* وجبت محبتی للمتحابین فی والمتباغضین فی والمتجالسین فی والمتزائیرین فی \* را  
 مقصود اصلی کردانیده از صفة پرفصفا \* فاتبعونی یحبکم الله \* شربت ماء اقتداء مقربین  
 حضرت نوشیده \* وفی ذلك فلبت نفس المتنافسون \* لاجرم غنچه از گلزار این جنس محبت  
 ونوباوه از ثمره شجره این نوع علوهمت وحسن عقیدتست که یوما فیوما مؤید روح القدس  
 دولت منشور \* انا فحنناک فتحامینا \* بر ما بر افلاک میخواندند ولحظه فلحظه ملقن ملاء اعلی  
 سعادت طغراء \* انهم لهم المنصورون وان جندنا لهم الغالبون \* املا می کنند ولحمة فلمحة  
 هانف غیبی بمملکت تازه وموهبتی بجمد واندازه بشارت می دهد چنانچه \* بیت \* از هر جهت که  
 چشم نمی جلوه ظفر \* وزهر طرف که کوش کنی مرده امان \* ومصداق این معنی آنکه  
 قلعه دار السلام که در سواد معموره ایام کانه قبه الاسلام فی الملك اقتاده بود مشرع شرع  
 ودین ومعدن علم ونور یقین بوده وهبشه مقر خلفاء مهیدین ومأوی سلاطین باعدل  
 وتمکین شده ومع ذلك جوانب برش از خلد برین نموداری وشواطئ بحرش از اطراف کوثر  
 یاد کاری \* شعر \* یالها جنة بدت کرؤس \* لم یکن حلی حسنها \* هر باغش ارم باشد وهر دشت  
 بهشت روشش جهت وهفت زمین هشت بهشت بعد ما که بکرور ایام ومرور شههور  
 واعوام از تسلط فتنه باغیه وتعدي طغاة لثام دار الملام وبتس المقام کشت مدارس ومعالم  
 علمش مدروس ومشاهد ومعاهد اقتباس انورش مطموس ماند ومعابد ومساجدش خاویه  
 علی عروشها ودور قصورش عالیها سافلها وحدایق وجنائش قاعا صفصفا وبالجملة  
 بدان انجامید که از دار خبر واز دیار اثر نماند وسراغازی جایی که بود این داستان بدوستان  
 در بوستان شد کرب وروبه را مکان شد جغد و کرکس را وطن وبرطل بیوت قدیمه جغد  
 و برانه بدین بیت ترغ نمود که \* شعر \* سما کم ترک بها جذع نخلة \* ولاظها الامشید الجندل  
 بحکم \* ان مع العسر یسرا \* از بادی سرمای منادی ان الله فی ایام دهرکم نفحات  
 فتعرضوا لتفحات الله ولبنصرن الله من ینصره بمسامع علیه سلطان عالی بخت  
 رساند وعنان سمند باد بایش بدان صوب کردانیده وتسهیل مایه التفاتی کر بستکان  
 در کاهش بزخم شمشیر آبدار وضرب کرز کران آتسبار دمار از دیاران  
 مدبران خاکسار بر آوردند وجیع آن بقاع مبارکه را از بلدان وامصار وقلاع واصقاع  
 وایجار واغوا واحشام ختام الی سائر لواحقها وكافة المضافات ونوابعها در نحت تصرف  
 بندکان درگاه در آوردند و بزبور عدل کامل وحلیء مرحمت شامل کوش وکردن عرایس  
 ابکار معانی \* فانظر الی آثار رحمة الله ککف بجی الارض بعد موتها \* مزین ومحلی  
 ساختند وبذلك فلیعمل العالمون ومصداق مصداق سابق وعلاوه شیرین مذاق لاحق  
 آنکه ببرکة تعظیم شریعت واتباع سنت واطهار نصفه واشاعت معدلت دراوبه این نوبه  
 ورجوع این نهضت مع اجتماع کوکبه سلطنت در بیت شرف مملکت بلاسعی واتعاب  
 وایجاد جبل و رکاب بتشریف نصرت نصرت بالعب مسرت شهرین مشرف کشت وصانع

اقبال ققم عراقین در سلك واحد منسلك كرداند \* شعر \* اذا جاء نصر الله والقبح  
 هينا \* على المرء معسورا الامور وضعها \* بيت \* دولت آنست که بی خون دل اید بکنسار  
 \* ورنه با سعی عمل باغ جهان این همه نیست \* ومع ذلك كله اميد بفيض فضل ذی الجلال  
 جلت الاوہ وعت نعمائوہ انکه نتایج حسن اعمال و آثار پسندیده و مساعی مشکوره این شاه  
 ملك خصال باقصاء معارج کمال برساند \* شعر \* هدی مخایل برق خلفه مطر \* جود  
 ووری زناد خلفه لهب \* وازرق الفجر یبد وقبل ایضه \* واول الغبٹ قطر  
 ثم ینسكب \* وجون اخبار آن ساره ققم مبین و نصر عزیز و بسط معدلت و نشر مرحمت  
 بین ضعفاى رعایا من بعد ان جاء بلغ السيل الوفی و اختیار تعب نفس نفیس برای ترفیه حال  
 بر ایا بعد ان جاوز الحزام الطنین باقطار واکف این دیار رسید هوا خواه مخلص و سائر  
 ملازمان و اعیان این جانی را بلکه عامه اصحاب استبصار و کافه اولی الایدی و الابصار را  
 سرور و ابتهاجی و جوهر و استنشاری روی نمود که شمه ازان قابل تقریر بیان و تحریر بنام نمی  
 تواند بود واجب دید و لازم شمرد که البته یکی از خواص درگاه بدان عالی بارگاه فرستاده  
 رسم تهنیت این محنت جسمیه بل بشکر نعمت این عطیه عظیمه را بجای ارد زبرا که فواید  
 این فتوح و عواید این سبوح مع کثرتها مشتمل نیز بود بر ققم طریق حجه الاسلام و تفسیر اجابت  
 مؤذن مند \* واذن فی الناس بالحج یا نونک رجالا و علی کل ضامر یا تین من کل فج عمیق \* که  
 آملدی بعبد و مدتی مدید از دست یا جوج و مأجوج فتن مسدود بوده و احدی از سلاطین را  
 توفیق کشادن اور فقیق نشد \* وذلک فضل الله یؤتیه من یشاء \* که ناکاه در اثنای  
 ان فکر و احشای این تدبیر بنا بر فضیله الفضل للمتقدمین جناب عالی کبیر صدر الصدور  
 العظام عمده الصواب الکرام الجلیل القدر العظیم الخطر نا صر الملة والسین عمر رفع الله  
 معارج قدره بمبارکی و طالع سعید رسید و کتاب کریم و خطاب عظیم حضرت علیه رسانید  
 و از کیفیت انتظام مملکت و التیام دین و دولت و اهتمام ارکان سلطنت باستقامت احوال  
 رهیت کجاهی بخشید و مجالس و محافل و لاجوی را بمحاورات دلکبر و ملاطفات جان پذیر  
 معطر و منور کردانید الحمد لله علی نعمائه الان این محب نیز جناب فضا ئل مأب مولوی  
 اعظمی اعلمی اعقلی ارشدی اجمدی و الابی ولایت فضل استاد نامولانا جال المسله والدين  
 شکر الله ادام الله اقباله را بدان درگاه عالی لازال عالیا فرستادم از جهت تهنیت فتوحات  
 واقعه مثل مور که هنوز فاتحه ایست از خصوص نصوص مکنونات غیبی و فائحه از روضه  
 گلشن مخفیات کن فیکون لم یزلی \* ع \* باش تا صبح دولتت بدمد \* ع \* کین هنوز اول  
 آثار جهان افروزست \* و اگر چه قضیه تهنیت نه مخصوص بدان حضرت سنیه است  
 بلکه ظفر آن جناب ظفر این جانب و بالعکس افشاده است \* شعر \* ومن العجايب اتی  
 هنائه \* وانا المهني بالنعاء \* اساس خلت و ائینه مستحکمه خلوص و موالات که از ایام اباء  
 واجداد عظام الی هذه الغایه مشید گشته و از وصحت تبدد و ثلثه تزلزل مأمون شده بمجددا  
 یتمد کبر و وفا و تنبیه بر ما بیننا من الصدق و الصفا مروق و مزین کرداند و عرایس محبت و نهال  
 و لاجویی و اخوت را که در چنان چنان مغدق بالاسافل و مورق بالا عالی شده است بزلال  
 کتاب و عذب البیان رسالت بهجت و طراوتی تازه بخشد و عدت کمال الطاف تفقد و محب  
 نوازی و شکر سبقت اعطاف نبکی و بکنکی آن سرفرازی بخواهد و سائر احوال مملکت  
 و ملازمان این محب را سخی الوداد کایطلب و ابراد بسمع اشرف نواب کامیاب رساند همیشه  
 ابام عز و معالی و ققم و اقبال و جهان کشایی و نخبج امال لایزالی بروفق مرام مستند

و بمقصود و کام مبسرباد بالنبی الهاشمی و عزتہ الامجاد و صلی الله علیه و علی آله و صحبه اجمعین  
 ❖ یت ❖ جهان بکام و فلک بنده و ملک داعی ❖ امید تازه و دولت قوی و بخت جوان ❖

❖ الجواب ❖

کتاب مستطاب شاهانه اخلاص صمات و خطاب عنبرین نقاب پادشاهانه اختصاص آیات  
 مبین برصنوف دعوات صفوت انار و منی از فتوح دار السلام جنت ثمار که از جانب عالیجناب  
 سلطنت مآب ملکی السذات قدسی الصفات سلطان وسیع القدر و خاقان رفیع الصدر  
 بمهد آیین جهان بینی مشید قوانین کشورستانی آیت توفیق سبحانی مظهر عنایت  
 ربانی مظهر حکمت صمدانی صاحب المجد و الاعتلا رفیع الرویه العز و العلاء ناصب  
 ریایات الشوکه علی قبه القبه الخضراء لبث الوفا فی المعارک و غیث الندی فی الممالک المؤید  
 من السماء المنصور علی الاعضاء شاهنشاه عالیجاه پدر عزیزم جهان نشاه مد الله ظله مدا  
 و جعل ینته و بین الحوادث سدا برساله عمده الفضلاء و الاکابر مستجمع جمیع المعالی و المفاخر  
 استاده الغاضل الکامل المخصوص بانواع الفضائل و اصناف الفواضل من الطاف الاله  
 مولانا شکر الله شکر الله مساعیه شرف صدور یافت و در اسعد ساعات مطارح اشعه ابصار  
 و مسارح روایع انظار محب جانی کشت و آنچه در ضمنش مکنون و مندرج بود من اوله الی آخره  
 سمع ظهور یافت و تودد قدیمی که نتیجه حب از لبست پذیر یعنی و وسیله این معنی تزیید  
 و تضاعف پذیرفت و در مقابله آن امتثالاً لقلوله تعالی ❖ فاذا حیتم بحیبه فحیوا باحسن  
 منها ❖ الاف تحف نجات تسلیمات و افره مهر لمان که از بر تو اضانت آن ضمیر منیر  
 خاکبان چون رخساره ساکنان ملاً اعلام نور کردد و اصناف طرف تسلیمات متکثره  
 ثریا نشان که از اشعه انوارش چهره حور جنان چون قنادیل ذوایلی عالم بالامر هر شود  
 متحف و مهدی داشته همواره متفقد احوال فرخنده فال هما بون شناسند مقاصد  
 کامرانی و ابواب شادمانی آماده و کشاده باد عنقه و ینمه بعدما بر ضمیر منیر فلک  
 تنویر برهن و روشن است که بمقتضای حکمت ازایه و مبتغای قدرت  
 لم یزایه جداویل مستقیمه اشخاص مختلفه و منا هیل مستدیمه افراد متنوعه  
 از محیط منبسط حقیقت حق و وجود پر جود حی مطلق بریحاری تعینات جاری و منشق کشته  
 بر آینه عبون کرشمهای غلیبان صوری و بنایع لطیفهای میلان معنوی و اشکال مرغوبه  
 نمایان شده و از حدایق حقایق مکنونات و مدارج طبایع بسایط و مرکبات پر وفق  
 ❖ بفعل الله مایشاء و بحکم ما یرید ❖ نقوش مطبوعه سر بر زده و از مطلع طالع همکنان  
 تا اثر آن ظهور یافته و از صبح صباح سعادت انوار رفعت انار ❖ و جعلنا کم خلائف  
 فی الارض ❖ بر تافته و عالمنا را منور ساخته و تعارف ازلی در زمین اتحاد تخم محبت کشته  
 و تألف لم یزلی در آسمان و داد نجوم مودت را مشعله افروز کردانیده و چون عقد پروین  
 منتظم الاحوال و چون انظار فلکی رفیع و باقتران سعدین مسعود و فرخنده فال ساخته  
 و خواهی ❖ و رفعا بعضهم فوق بعض ❖ از ناصبه بخت و جبهه اقبال مابین و آشکار  
 شده و چنین خلعت شریف و جبهه لطیف را بقامت و الاوقدر زبای مالایق و سزاوار  
 دیده و افسر سعادت و سر بر خلافت و تیغ و کمر شهامت و سمنند دلپسند دولت ارزانی  
 فرموده و جهان و جهانیا را محکوم حکم قضا جریان ما کردانیده و قبض و بسط  
 امور عامه را در قبضه اقتدار و کف کفایت ما باز داشته تا در آیین جهان نیکبری و رسم داد  
 کستری دقیقه فرو نکذاشته و بفحواهی ❖ الشکر یزید النعم ❖ عمل کنان شربت احسن

كما احسن الله اليك را بمسحقان عموما و بمؤمنان خصوصاً در چشاند و بمؤدای ❁ الحكمة  
 وضع كل شيء في محله ❁ مراتب هر فردی را حسب الاستعداد در فزاید و در احیاء شریعت  
 سید المرسلین علی و اضعها الصلوة والسلام الی یوم الدین و متابعت خلفاء راشدین  
 رضوان الله تعالی علیهم اجمعین بذل بجهود مصرف داشته طریقه آباء عالی نهاد را  
 در غزو و جهاد نصب العین خود نموده لوازم مصالح مسلمین را بوجه احسن بتقدیم رسانیده  
 دقیقه فر و نکنداریم بنا بران از ابتداء بدو نهال خلافت غمون عدالت ثمار ماچه در کره اولی که  
 در عهد حضرت مغفرت پناهی خداوند کبار بایام انار الله برهانه تفویض فرموده بودند  
 و چه درین دفعه آخری که بتقدیر الله تعالی بعد از آن سلطان سدره مکان عدن آشیان  
 حسب الارث متقل و مبسر کشت تا الحال که مدت اند سالت یک لحظه و یک لمحہ بتوفیق الله  
 مجرد بهوای نفس اماره که مستولی طبیعت انسا نیست فریفته نشده و دائم الاوقات از معانی  
 فیض مبانی ❁ فاستقم كما امرت ❁ مستغیض است و همیشه در عمارت بلاد و آسایش  
 عباد کوشیده و سبیل غزای غرا را نیز معطل نکذاشته آنچه مقدور بشریست  
 از بدل مال و ترتیب رجال و توفیر خیول و بغال دریغ نمی نماید و متعاقب تسخیر قسطنطنیه  
 حجت عن الافات و البلیة اصلا میل آسایش و حضور نکرده و قطعاً از مقابله و مقاتله  
 تغافل و تکاسل نموده بعد از دفع عصاة آرنبود توجه غزای کفار مورده داشت که  
 عمدة الصواحب الکرام خلف الاما جسد العظام ناصر الدین عمر بیک روانه بصوب صواب  
 انجام حضرت عالی مقام نمود و بعد از توجه بتوفیق الله چنانکه مسموع اشرف اعلی کشته  
 بتیسیر فتوح قلاع شدیده و تصرف بمالک عدیده مقدر شد و اثر هذا عنان عزیمت بجانب  
 سمندره معطوف داشته بعض حصون حصینه که مستخر نکشته بود صلحا و عنفا داخل  
 حومه اسلام ساخته بفحوای العود اجد عمل کرده و چون بدار السلطنه آمد با سکا دار  
 عبور کرده بسمت توفاد نهضت همایون مقرر نمود اتفاق حاکم قسطنطونی اسمعیل بک ولد  
 اسفندیار را بطریق لشکر کشی چنانچه قاعده قدیمه بود طلب داشت و از بی دولتی اظهار  
 عصبان نموده بقلعه سنبوب منحصر شد و بدفع او دستور اقدام وزیر اعظم نظام العالم  
 مبارز الدولة و السعادة و الدین و الدنبا محمود پاشا ادام الله تعالی اقباله ارسال نموده بعد  
 از محاصره طاقت مکاره نه آورده شمشیر بگردن و کفن در کف بحضور فایض النور وزیر  
 مشار الیه آمده بمسکر ظفر مقرر رسیدند و حسب استدعای وزیر ملک کشای مشار الیه  
 از کاه او در گذارنده بفتح قلاع طرزون که قرین مملکت حسن بک اق قبونلوس و باوی  
 قرابت نموده عازم ان کشنیم امید که استخلاص آن مرزبوم ازان کفار نابکار شوم باسانی  
 دست دهد ان شاء الله تعالی غرض که اگر بواسطه این اشغال خیر مال تا آخری در  
 مراسلات و تراخی در مکاتبات واقع شود جل بر چیز دیگر نفرموده ابواب رسل و رسائل را  
 مقنوع دارند تا موجب سرور و اطمینان خاطر گردد و آنچه از فتوحات عراقین اشعار نموده  
 بودند ازین جانب نیز شادی و جهور بیشتر از نفس نفیس ان حضرت عالی شان سامی مکان  
 واقع کشته مرأت حسنات الهی الی الطرفین علی طریق الطرد و العکس انجلا پذیرفته  
 و ظفر نما کشته شا کر النعم کشنیم مع هذا اعدای دین محمدی از طوایف مختلفه درین  
 حدود فزونتر از خصم ای ایران زمین است چه معاندان ان طرف منحصر بعد دی چندند  
 و بعد از دفع ابلخانی منع ان سر ذمه قلبه بعنایه تعالی سهل مینماید و هجوم کفار خاسار  
 از پروجر این دیار بجمله جهانبان اشکار سست با وجود آن سپهسالاران عظام



باغزات نصرت انجام در شهور واعوام از احزاب مشرکین لثام روی بر تنافته و پای کم نیاورده  
 دعوی سرخ روی از اراقت دماء ان معاندان با حسام خون اشام میکشند و لاف مردی  
 بسر بازی و دشمن ستانی میزنند و اکثر یا قطع نظر از فزونی قدر و جاه کرده الاجر علی الله  
 کویان بدل جازا در راه حق و سبیل فیاض مطلق فخر روز کار و شرف کار خود می  
 دانند پس بر سلاطین انام و خواقین عالی مقام اولی و انساب مینماید که هرگاه از تفقد حالات  
 بجا هدین کسب ثواب فرمایند علی الخصوص آن عالیجناب کامباب که حب ارفی فیما بین  
 متحقق است زیاده ننوشت همواره خیام سلطنت باو تاد عدالت مستحکم و مرتفع و ایام عمر و دولت  
 در تزیید و تضاعف باد بحمد وآله الامجاد علیه و علیهم الصلوٰة الی یوم الناد

ابوالفتح و المغازی جنمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نیری در کا هدنن چکر که  
 صوبی طلبی ضمننده سلاطین انجمامه یاز بلان نامه همایونک صورتی در

سلاطین کامکار و خواقین نامدار و پادشاهان روز کار و شهن شاهان عالیقدر و ملوک شریعت  
 شعار و حکام معدلت مدار و امراء نصف دثار و وزراء مکرمت آثار خلد الله تعالی  
 سلطانهم و افاض علی کفاة الانام لطفهم و احسانهم خصوصا اماجد ذوی الالباب  
 واکرام عالی انساب و قضاة عظام و سادات کرام و عموما ساکنان ممالک اسلام و متمکنان  
 مغالک خاک مکنتهم الله باحسن الاحوال و یسر لهم فی الدارین خیر المآل بعد از تبلیغ سلامی که  
 رواج فواج ان دماغ خسرو از ارمعطر کند و تمهید پیامی که قلوب اهل جهات را منجذب  
 نماید اعلام رأی عالیشان آنکه ولایت یونان که در السنه ناس مشهور بقرمانست و بنا بر  
 ملاصقت آن بممالک محروسه رعایت خواطر سکانش بر ذمت همت شهریاری واجب و لازم  
 و چون استماع نمودیم که درین مدت از تقدیر الهی صورت اختلال و تبااهی بواسطه ظهور  
 ملح بغلات و حبوب بلاد و نواحش روی نموده و بهیچ وجه دفع و منع ان ممکن نشده و از  
 اهل تجارت محقق و معین کشته که در ملک نورستان عین تابع موجود است که از ان  
 آب بقدر کفایه چون باطراف واکفای نقل می کنند بتعاقب آن ماء زلال طیور دافعه  
 متعدده می آیند و جراد منشتر را هلاک می کنند و بفرمان خدای عزوجل کدورتی که  
 از ان افت سماوی بر خساره زمین سر بر زمین رسیده باظفار قهر و منقار خشم در میزدانید  
 از ان سبب حاکم آن دیار جناب حکومت مآب ابالت نصاب شوکت آیات سعادت مناب معز  
 الدوله والدین ابراهیم بک کامبین ادام الله اقباله باجهور وضع و شریف از صغار و کبار آن  
 دیار متفق کشته عمدتی السادات العظام و قدوتی الاشراف الکرام و خلاصتی اولاد الرسول  
 و زبذنی اسباط البنول سید شمس الدین و سید نظام الدین ادام الله توفیقهما و یسر بالخیر  
 عودهما را که هر یک از سالکان راه شریعت و رهروان هیچ حقیقتند با تضرع و نیاز از رضا  
 کرده بجهت آوردن آن آب که سبب صلاح عالم و نظام حال نوع بنی آدم است بدان  
 اطراف فرستاده و ضراعت نامه از جانب خود شان نوشته منبث نموده اند از برای تأکید  
 رعایت و تمهید حصول مقصود ایشان از بن جانب دیگر حسب الاستدعا این کتاب  
 مستطاب مرقوم کشته سمت اصدار یافت باید که شهر بشهر و ناحیه بناحیه از هر دیار  
 و بلاد و قلاع و بیقاع و اماکن و رباط برسند رعایت جانب و تقویت ایشان از عمده نصرت  
 اسلام شمرده در سرعت امداد ذهاب و ایاب ایشان التفات و معاونت دریغ ندارند و توقع  
 از مکارم اخلاق و مسلمانی و اشفاق همکنان آنکه بحکم اذا آتاکم کریم فا کرموه  
 مقدم عزیز شان معزز و مکرر و موقر و محترم دارند و در مواضع مخوفه معاونت و تقویت

ایشانرا از مشروبات اخرویه معدود داشته اجتهاد دریغ نفرمایند و بتربیت ترتیب مهمات و حل مشکلات اهل اسلام مساعی جلیله بظهور آورند که بتوفیق الله از حسن معاونت ان عزیزان مقتضی المرام عودت فرمایند و ادعیه فائز البرکات منتظران این دیار را ذخیره اعمال حسنه دانند و در آنکه عند الله والناس مشکور و مأجور مشروبات آن نزدیک و دور بر جراید اعمال و صحایف آمال همکنان واصل و مندرج خواهد کشت شبهه نیست و من الله العون والتوفیق زیاده بسطت زفت که سعادات مساعد و روزگار معاضد باد بالنبی وآله الامجاد

✽ الجواب ✽

عرضه داشت درویشان خاک نشین و دعا گوین کمترین غفر الله ذنوبهم بحق خاتم النبیین بر آری عالم آرای کاشتهکان عتبه علیه سلاطین عدالت آیین و پادشاهان صاحب تخت و نکیین خطه روم ایدهم الله و ایدهم انکه حال اقدوتی السادات و الاعاظم سید شمس الدین و سید نظام الدین حفظهما الله و افاض علینا بر کاتهما باین بقعه شریفه در رسیدند و حسب الاستدعا بقدر کفایت ازین آب زلال که بدرقه طیور دافعه جرادست باشند تسلیم نموده و ظرف انرا دهر کرده بامر الله و توفیقه اصدار نموده شد امید که بخیر واصل کرده از تعلیم بردنش تغافل نکنند و چون حکمت خفیه بظهور آید شکر الهی ادا نمایند والسلام

✽ ابوالفتح و المعازی چنتمکاسلطان محمد خان غازی حضرت تری در کاهنه خواجه جهان ✽  
✽ انشا سیه هدی پادشاهی بهمن شاه طرفدن تقدیم اولمش اولان نامه ک صورتیدر ✽

مستقر سر بر سلطان عالمکبر مهر در وسط اقالیم سبع سپهر است که ✽ و الشمس تجری لمستقر لها ذلك تقدیر العزیز العالیم ✽ و کیوان سامی مکان بموجب فحوای ✽ زرفع درجات من نشاء ✽ در پیشگاه بارگاهش دربان و برجس فضائل انیس گاه باطیلسان فلق و گاه دراعه شفق بر مقتضای ✽ الذین اوتوا العلم درجات ✽ بر اتساع امر قدر آیاتش قاضی بحکمه چرخ سادس و بهرام بانام باحسام برق ایتسام در مصف بارعامش برسم سپهسالاری واقف موقوف فلك خامس و ناهید سعد جاوید باد و اثر عظام و جنسکهای قسی فلك مینافام در بزم جنت رسمش خیا کرد بپیر بدوات تدویر و قلم محور و مداد شب رلیقه اشعه کواکب انور در دیوان انشایش کاتب مناشیر نفع و ضرر و قاصد سریع السیر قر بطنی منازل و قطع مراحل که ✽ و القمر قدر ناه منازل ✽ موصل صنوف خیره و چهره دانش از اقتباس نور مر جیش بهره و حضرت واجب الوجود و مفضل الخیر علی مقتضی الجود خورشید منیر را که چشید تخت فلك مستدیر است پیرامون بارگاه جلالت و عظمت آن پادشاه قبصر مملکت اسکندر مکنش شهنشاه هوشنگ صولت فریدون دولت مجمع فطنت افلاطون رأفت فیلسوف حکمت مطلع کواکب منزلت حکومت بطلمیوس ناسخ اسفار عاطفت سبج و خلافت هارون و فاسخ بازار مکنش معتصم و فضیلت مأمون ✽ بیت ✽ جز بهر عین ذاتش بانون نکشت مقرون ✽ کافی که از حدودش سی منزلت تانون ✽ آیت سجده مصحف شهر یاری کوه ریکای بی همتای کان ملک داری در فرید دریای امکان مستحق خلافت ملک کون و مکان مجدد جهات عالم ینش و دانش مجدد ارکان بنیان کوشش و بخشش ✽ بیت ✽ ای ز رأیت ملک دین در نازش و در پرورش ✽ وی شهنشاه فریدون فر اسکندر منش ✽

یا من جعل الله خطبة خطباء الالسنه على منابر مدارج الخارج باسمه به وصيردنا نيرا الاثنية  
 في دار ضرب الافواه مسكوكه بالقاب شكره رب كان نور وجه الارض بالتماع شعاع سيفه  
 القاضب ونثر جواهر زواهر حده في اركان المشارق والمغارب \* دعا \* اجعل خاطره  
 بافاضة الهامك محمودا للعقول العشرة ووجوه رأيه في تسخير الممالك وجوه يومئذ مسنبسة  
 يا كروه ستاره از ثوابت وسياره بر مقتضای امرش ساژودا تر كردا ناد بالنون والصاد  
 \* قطعه \* كرمهر چشم مهر بخصم توافكند \* كرد كسوف كرد جالش نشسته باد \*  
 \* ورجرخ تابعت نبود در محیط دهر \* كشتی او بوج حوادث شكسته باد \* اقل عباد كه  
 شمع جانس در لکن فواد از نور خلوص اعتقاد وشعله شوق مرآت جمال آن سکندر  
 سداد رشك فناديل قباب سبع شداد دست \* بيت \* بر شمعدان دل زان شمع روان  
 نهادم \* تادیدن رخت را نبود جهات حابل \* غراب مدحت ومحمدت كه نور صفت  
 صفوت آن مصباح محفل كور ويسان عالم قدس باشد ومجايب بندگی وعبوديت كه  
 بيان شان حسن عقيدتش ورد السنه مجاوران كعبه انس بود از ابتداء ظهور  
 مقدمه عسکر نهار تانها مسافه لشكر شب تار ذكر طوطی لسان وطوق حمامه جان می دارد  
 و برخالی بر یا وعالم خفایا ظاهر وهويداست كه غایت مأمول دل اینست كه ظلال جلال  
 آن كقباد مشاكل بروفق \* الم ترالی ربك كيف مد الظل \* بر مفارق قطان معموره  
 آب وكل مبسوط وممدود باشد ونهایت مسؤل جنان ومطلوب كلی جان انكه لوای اسئیلای  
 آن سلیمان زمان وفرمان قدر قدر وقضا جریانش بر اصقاع وارباع جهان در استعلا  
 معادل آسمان ودر روانی مماثل آب روان بود \* نظم \* چنین كه دست منست سوی آسمان  
 مرفوع \* بصدق نیت وفرط نیاز وشرط خضوع \* عجب ندارم از الطاف حق كه  
 زود كند \* سر عده تو بر خاك در كهت موضوع \* بعد از عرض خلوص عبوديت  
 بخندم بانام ملك مودت معروض میدارد كه چون جناب فخر الاماجد جامع المحاسن والمحامد  
 خواجه جمال الدین حسن حفظه الله تعالى عن حوادث الزمن بامنشور فائض النور بنده نواز  
 وظفرای كرامت فزای عدوكداز واسطه قلاده \* علمه البیان \* آینه جمال اجلال  
 \* انه من سلیمان \* شرف قدوم بشارت مضمون ارزانی داشت تاج افتخار فرافرق دل بنده  
 با اخلاص موضوع آمد وعلم دعای مستجاب وثنای بجد وحساب بحضرت وهاب مرفوع  
 \* بيت \* ذره را كقتم تو خاکی این چه نام وشهرتست \* كفت عشق آفتابم اینچنین مشهور  
 ساخت \* الحمد لله الذی ازل على عبده الكتاب \* وجعله بمن عنده لزلني وحسن مأب  
 \* بيت \* آفتاب اندر بد خشان لعل سازد سنك را \* جز بخاموشی چه كويد سنك شكر  
 آفتاب \* واجل التماس از درگاه سپهر اساس اینست كه شمع جنان بنده خویشان را كه برشته  
 جان مزین است از نور او امر سعادت مظاهر \* كمشكوه فیهامصباح \* روشن فرمایند  
 \* بيت \* درویش كین بكنبه خود می بردهوس \* ان شمع كس ملائكه پروانه ضیاست \*  
 وزلال كلمات مناشیر التفات یتاب را منضر شجره حبه ومثمره ثبات كردانند \* شعر \*  
 ولونضكوا من هاتری قبرمیت \* لعاد الیه الروح وانتعش الجسم \* تاهامه بقا وقرار این بنده  
 اخلاص شعار بعمامة او امر دولت مظاهر منجلی كردد ووثیقه عبوديت این خالص طوبیت  
 در دار القضاى عقیده جانی بشر مانهای عواطف سلطانی مسجل شود \* شعر \* سلیمان  
 ذوملك تفقهدهدا \* واصغر ما فی الطائرات هداهد \* بيت \* كركبكذرم بخاطر باك تودور نیست  
 \* خاشاكهم بخاطر دریا كذركند \* ودیكر از روی جرأت واخلاص بندگانه وجسارت

واختصاص مخلصانه بر ضمير خدام خورشيد تنوير كه ناظر رخسار حسن تدبير و رافع نقاب  
 عرايس تقدير است عرضه ميدارد كه چون نعال حواغر آن سكوندر فر هلال آسمان فتح  
 وظفر است و زوایای آثار خفافش سجد گاه جباه ساكن بحر و بروجن وانس و سروش مماثل  
 كل همه تن كوشند تا خبر استيلای آن فر بدون هوش زودتر شنوند بل كواكب سيار مشاكلي  
 عبرت تمام بدن بصرا ند اغبار عساكر فتوح ماثر بچشم سر بينند \* بيت \* شب دراز بهر  
 غبار موكب او \* كشد عيون كواكب هميشه بيدارى \* و اشعه استحقاق خلافت  
 آفاق از مطلع جبين خورشيد اشراق آن سلطان على الاطلاق باهرست و بسبب فاضل  
 و كثرت كليب بر تسخير جوانب قادر يقين است كه كند اطاعت اين مهر اشاعت  
 حبل الوريد كردن بند نوع انسان خواهد بود و فرقه حساد و دشمنان سفر انقياد و اذعان  
 برخاك بجز وهوان خواهد فرسود سفينه رجا در بحر التجا جاريست و ظلام تزلزل از جانب  
 توكل بالكلية متواری كه عن قريب جسام ممالك شرقا و غربا و جمع خلائق رغبا و رهبا  
 مشير فرمان جهان مطاع و مطيع ريلغ بليغ واجب الاتباع كردند \* بيت \* در جهان حكمت  
 روان و اين جهان بكسر چو تن \* كش جهان زنده بحكم جانفزاي خویشن \* زيادت برين  
 تراب ساخت زائران كعبه حاجات را بتواتر سجود امام قلم و مأمومان المامل پشت خم است منقش  
 نكرد و عذار ماه رخا حسن اعتقاد را كه ساكن نجمله فوآندند بنوك سرتيز خامه  
 مشوش نساخت همواره اطاعت و اتباع آن پادشاه ملك طبع و فلك ارتفاع بر كفافه  
 قطان سطح ارض عين فرض باد و ميدان بيكران بيكران عزمش تمام اقاليم بالطول  
 والعرض \* بيت \* باديش رخس عزمش دور عالم نيمك \* عقل كل در لشكر رأی جهان  
 كيرش برك

﴿ الجواب ﴾

هو الملك القدوس السلام \* ع \* سلاما دام مخافي سلامي \* سلامي كه سلامت ماه و سال  
 بسلايم فكر سليم بمقام كريم رساند و دعائي كه چون دم عيسى در احبای موتي فخرای  
 يحيى العظام را ظاهر و هویدا كرداند مرفوع ميكردد بمجلس كريم و موقوف لازم التعظيم  
 صاحب دولتي كه ناز ديوان قدر و قضا نور و ضيار سبيل مياومه وجه روز عالم افر و مقرر شده  
 باصمه باختره او اعني آفتاب سال خورده كه چشم و چراغ روزگار و مهر يكاي سبزه  
 زار فلك دوار و واسطه امتياز میان رومی روز و زونكي شب تارا است و آيت كريمه و كلمه  
 حكيمه \* اشتعل الرأس شيبا \* در تخييل قدم و تصوير هرم اوبك دينار كامل العيار  
 چنان روشن رأی انجمن آرای نديده و خطوط شعاعی او بطلعتي شبهه و وجهی و جبهه  
 آن رفيع الشان المعنی و بدیع البيان لو ذعی محیط نكردیده سامی منبغی كه لسانش  
 در بيان حقایق و اسرار چون به انعام شعار و احسان دنار كند سزد كه باوجود  
 اصابع آن كه منابع جبور است از ماه و آفتاب هیچ حساب نكیرند رافع ابهام و مزيل  
 شكوك و اوهام است و بار كير سبك عنان بیانش اعني قلم فرخنده رقم كه ز زنگبار  
 خورداب و دم بروم زند چون تیغ سر آمد اصحاب يمین و بنوع زلال علم اليقين و حاضر  
 ظلمت مداد و ممد و حیات انامست عالی مرتبه كه اكابر و افاضل مشارق و مغارب كه ماثر  
 و فضائل ایشان كالشمس في رابعة وسط النهار بدرجه اشهار رسیده بشكر فواضل جلبيه  
 و ذكرا شمائل سنيه او چون تیغ قاطع و قلم مقطوع رطب اللسان و عذب البيان آمد و تیغ  
 آبدار زبان از قطع اصوات و حروف بر براهین قاطعه كالات بی نهایت او خالی و عاطل

نمیکنند و بارگاه رفیع و درگاه منیع او را محط رحال و قبله آمال و علة غایبه حلول و ارتحال ساخته اند ذشوکتی که لطفش اگر دراز آلت از لیه شود از لیلله ظلمای چون آفتاب و ضیاء ید بیضا نماید و از اشتغال نیران سخطش در مزاج روز کار چندان حرارت مستولی شود که هر کسی که دست اقتدار چون طیب حاذق بزرگ بزرگ روز نوروز و بهار و بهار نهد بهار یوم فائض الانوار را به حی نوم مبتلایید \* شعر \* لك الخم والسیف المهند والعلی \*  
 \* فحلمك یعفو والمهند یقطع \* باسط بساط الجود والاحسان یمین الدولة البهنیه امین الملة المحمدیه قاهر البراهمة المغلوبین للقوة الواهمة عون الضعفاء والمساكین بانواع العنایات الظاهرة فاطع دابر الكفرة والمشرکین قانع عروفی العصاة والمتردین مؤید العلماء الاعلام بتأیید من له الجوار المنشآت فی البحر كالاعلام الوزیر العزیز وجوده مشهور وجوده مشكور رایه مبرور سعبه سعبد جده جید جده جیل ذکره جلیل قدره عظیم شانه کریم و ما عرف فی زمانه او کان ابن برخیا حیا و ما وسعه الاتباعه رحلة اهل النخلة والملة و اهب المواهب من غیر علة و لا قلة حامی الحقیقة محمود الخلیقة مسعود الطریقة نفاع الاحباء ضرار الاعداء \* شعر \* جواز قاصبة حرازنا حبة \* عقاد الویه للخیل جواد \* اعلی الله تعالی شانه و صانه عماشانه و کفاه شرور الاعادی و اسبغ علیه فنون النعم و الایادی انه الکریم الرحیم هذا و برمشکوة خاطر خطیر و ضمیر منیر که اگر بر توی بر محیط مستدیر فلک مستنیر اندازد \* بیت \* می زبید اگر چرخ مکوکب کوید \* مهری و کرم بر سر مهر افزودی \* واضح باشد که درین وقت جناب رفعت مآب و اعز و اکرم ابجد و افخم مجمع مکرم الاداب و محاسن الشیم افتخار الاعیان خواجه عبد المنان اعطاه الله ما یتناه تشریف داد و کتاب لطیف و خطاب شریف رسانید و مراسم تعظیم بتقدیم رسید و باصره از مطالعة حروف روشن معانی او که از خط شعاع مهر اضواء نور بود بحد وافی و نصب کافی فائز کردید و شکر الفاظ رابقه و عبارات فایقه که ازنی کلک بلاغت شعاردرد کاغد شکری و صحیفه سمرقندی مندرج و منتشر شده بود طوطی اسازا بکام رسانید و مذاق جائزا شیرین کردانید و از سواد کتاب ظاهر السداد که چون زلف دلبران بامسک داهول برابری میزد و رایح و داد بپشام فواد رسید علم الله که عنایت پادشاهانه و تعلق خسروانه بان عالی قدر که افصح فصحا و اباع باغارا اگر فی المثل همچون قلم جواد و سوسن ازادموی بر زبان آید از عهدہ مکرم اخلاق و محاسن اعراق او بیرون نباید بوما فیوما متزاید و متضاعف و توجه و اهتمام بمشاهده آثار مکرم و مفاخر و انتظام و التیام احوال و حصول امانی و آمال آن نقاوه اکارم و اکابر آنا فانامتکاتر و مترادف کشت امید و اتق و رجاء صادق که احباء دولتش همیشه فائز باشند بفرح و سرور بجد و شمار و اعدای دولت چون انسان عین الانسان سیه کلیم و صاحب فراش و بیمار دیگر آنچه مکتوب مرغوب منضمین ان بود از محبت و اخلاص و مودت و اختصاص نسبت بدرگاه عالم پناه و تمنی بلوغ ریایات نصرت ایات مادر قبح و ظفر بغایة الغایات و نهایة النهایات معلوم و مفهوم شد و حقیقت دعاوی مذکوره بشهادت خاطر آفتاب صبح اشراق روشن و مبین کشت و دقیقہ رقیقه که در حدیقه انبغه و صحیفه شریفه مره بعد اولی و کرة بعد اثر اخری مندرج و مدج شده بود اعنی اشعار بتکن و اقتدار نواب استان نصرت شعار رفیع المقدار ما بر قبح افاضی ممالک و دفع مفاسد از مناهج و مسالک و حث و تحریض بر قضاة حق و امضاء حکم قادر مطلق بر سبیل قدرت و مکنت مقبول ضمیر منیر واقع شد فی الحقیقه آن کریم الخصال عدیم المثال که از سبابه و ابهام مینت دثار در زمان کتابت دو قوس موثر بوتر قلم

فرخنده آثار کشیده و بی ریب لسان غیب بری از نقض و عیب بقوه سهم الغیب تیری به هدف  
 صواب رسانیده \* ع \* افرین بردست و بر بازوی وی \* حقیقت حال آنکه چون بر ذمت  
 همت سلاطین امم و خواقین عالی هم بفحوائی ان الله یحب معالی الامور و بیغض سفاسفها  
 لازم و متختم است که مخلوق باخلاق الهی و متصف باوصاف خلافت نامتناهی کردند  
 و در تقدیم مقدمات سلطنت و تمهید قواعد عدالت کوشیده سعی مشکور بظهور آورند  
 بناء علیه دران باب بروفق الامور مرهونه باوقاتنا منتظر و تزهت و فرصت است امید که  
 عن قریب بخیر و خوبی آن امر خطیر بروجه بسیر حسبما یحببه الوداء و بیغضه من فی قلبه داء  
 اتمام و سرانجام یابد ان شاء الله الاعز باید که بعد البوم ابواب مکانت و مراسلت که متضمن  
 خیر و صلاح عامه است مفتوح باشد و شجره و فاق برخلاف شجره خلاف بزلال و فاشتر  
 و یار و رومن الله التوفیق و الهدایة نادر سبزه زار چرخ معلا خنک فلک رابع بتغای مهر لامع  
 معل و انکشت نمانست و زهره زهر ادرسموات علا چون مکان بعض اخوانش کالجذر الاصم  
 مبهم و عطارد تیزرقم بقل شعاع نیر اعظم بر صحیفه قرنی محرر دفاتر علوی است خورشید تخت  
 آن عالی همم قرین یخت بر جیس محشم و بهرام و کیوان کسرتین چاکر ان جناب انجم  
 حشم باد بالنبی و آله الاجماد \* بیت \* همبشه تا که جهان در کی وافر و نیست \* حسود جاه  
 تو کم باد و جاهت افزون باد

﴿ ابوالفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت تبری در کاهنیدن مورہ ﴾  
 ﴿ قهقنده ایران شاهی جهما نشاه میرزایه کوندربیلان نامه هما یونک صورتیدر ﴾

والا جناب مکرمت مآب حشمت نصاب عزت اکنساب صاحب آبات المجد والدول ناصب  
 رایات الملك بین الملل المتعلی باقدام الاقدام علی المفارق و القلل الفائر بالقدح المعلی من قدح  
 الامنیة و الامل سالک اقاصی الایالة بالعز و الکمال مالک نواصی الحکام و الاقبال الذی سحبت  
 اذیال العز و الجلال فی مساحه السعادة و الاقبال المخصوص بعنایة ملک الانعام و الافضال  
 پدر سعادت مآل اعلی الله تعالی فی العالمین علوشانه و سمو مکانه سلامی که طراوت رواء  
 ورد بهشتی و لطافت هواء ادر بهشتی داشته باشد و تخیلی که از شمیم نسیم سحری و فواج رواج  
 کلبرک طری حکایت کنند مهسدی و متخف میگردد تشوق و نزاع و تعطش التیساع بدریافت  
 حضور مشخون مجبوره دران حدست که بکام شیرین کلام طوطی اقلام شرح آن تواند کرد  
 و یابد رفته تیز روخامه سریع الاقدام بسر منزل آن توان رسید لاجرم طی آن نموده دران  
 باب اطناب نمیرود همواره مناسجه سعادت و کامرانی و مدارج مقاصد دو جهانی مستقیم  
 و مر نفع باد بعد هذا بر ضمیر منیر لا نظیر که لوح المحفوظ آبات ملک پروری و ام الکتساب بینات  
 داد کسرتی است انهامی رود که چون در مفتوح سال فرخنده فال برسم معتاد و نیت اجتهاد  
 در جهاد \* بیت \* بساعتی که سعادت از او برداخت \* بطالعی که تولاد و کند تقویم \* نهضت  
 همایون واقع شد و رایات ظفر بیکر و الویه نصرت رهبر سمت اهتر از و ارتفاع پذیرفت و ولایت  
 مورہ نیز درین هشت صد و اند سال بواسطه رعونت مسالک و مناعت حصون از اعلام معالم دین  
 و احبای مراسم شرع سید المرسلین صلوات الله علیه و علیهم اجمعین محروم و بی بهره بود  
 والی الان کوش نوعروس جنان مملکت زیبا از پیرایه آیین دین و حلیه قوانین داد عاطل مانده  
 ازان واسطه عنان عزیمت بدان صوب منصرف شد لشکر جرار تیغ زن نیزه گزار یعنی جند الله  
 الغالب ایدهم الله تعالی فی جمیع المطالب ان دیار را مطامح انظار و مطارح ابصار خود ساختند بین  
 دولت ابدی بودند و عون خداوند بچون و چند جلت الاؤه و تبارکت آسماؤه در اندک مدتی قلاع و بقاع

وقفار و بلاد و تلال و وهاد آن مالک باوجود آنکه فسحترازمیدان وهم دورتک و منيعتر  
 از قلعه دوازده برج فلک بود بدو انبها و قواصیها و خندا فیرها و صیاصیها بنوعی در قبضه  
 اقتدار و حوزة نواب کامکار این جانب در آمد و معابد اصنام مساجد اهل اسلام و معاهد  
 اشرا را مشاهده و مراسم مشرکین متمرذین معالم سطوع حج سید المرسلین کشته  
 اعداد منابر بقواخر القاب ز واهر مورق و وجوه نقود بنقوش سعود فائق شد و الحمد لله الذی  
 نصر جنده و اعان من عنده عبده و از صوب دیگر هم درین حجة باهر الحججہ آصف سلیمان  
 صفت و زینوش و ان نصفت مدبر امور الجمهور بالرای الصائب منضد عقود عنقود الملك  
 بالفکر الثاقب امیر الامراء علی الاطلاق مالک از مة جبوش المسلمین بالاستحقاق معتمد الملك  
 محمود پاشا ایسر الله له ما یشاء از عسما کر منصوره ایدهم الله تعالی با کتیب پرسلاح و ثعابین  
 رماح که چون لجج بحار سخط متصادم الامواج هنکام تلاطم افواج سفن ارواح متمرذانرا  
 در یک لحظه بغرقاب بلا فرو بردندی عازم استخلاص ولایت لاز شد و بمتانت رأی رزین و رزانت  
 تدبیر متین آن سپهر مهردا نشوری و مهر سپهر ملک پروری چنین مهم کلی رانیر باضعاف  
 مضاعفه جد کثان جلکی را برسبیل کفایه بعناية الله تعالی طریق ظفر یافته مسخر نمود  
 و در هر فکر صائب و رأی ثاقب موی را دوباره شکافته فتح کرد الحمد لله علی ترادف  
 الاله و توالی نعمائه و بسبب این شغل خطیر ایشان که پیش یزدان بقبض فضل ربانی  
 و عین صون صمدانی بانجاح رسید صورت تزوج همایون که نصب العین خاطر ثریا مأثر بود  
 در نقاب تراخی و حجاب تواری نماید انتقال آن کواکب اقبال را بیت الشرف مسعود بانهاز  
 فرصت موقوف دانند ان شاء الله تعالی و چون اخبار غلبه جند الله و آثار ظهور معجزات  
 نبی عربی علیه صلوات الله مشرف اسماع اصحاب دین و مشف اذان ارباب یقین است  
 این بشارت را بمحل اصغای جناب سلطنت ما بی ابوتی رسانیدن از جمله مفترضات شرایع  
 و داد و احیای سنن اتحاد محقق دانسته اصدار و اشعار نمود پس برای نقل و اعلان این  
 اخبار فرخنده آثار خلف الامراء الکرام ظهیر الکبراء الفخام قدوة الاکارم و الاعاظم بین الامم  
 مستحسن احاسن الشیم امور یک زید قدره سمع اختصاص یافت رجاء واثق که بحسن ملاقات  
 مستسعد کشته باز بخیر و خوبی سبیل مراجعتش را مکشوف و ارزانی دارند و باخبار ساره  
 سلامتی که منصفه دلرا جلوه گاه عروس بهجت و جمله خاطر را پرسرور و فرحت کردند  
 و با اور فریق فرموده شد افضی قضاة المسلمین و اولى و لاة الموحدين مولانا محی الدین دام  
 فضله را تا حدود ولایت حید و منوغان و امیر طغانی و جای و امثال انها تعیین کنند  
 مأمول که جناب امارت ما بی نیز معتمدی را بایکی از قضاة ان ولایت تعیین سازند تا همه بانفاق  
 همدیکر خطط و حدودی که از سوائف ایام منازع فیها بود بکلی منقطع کرد و دیگر  
 چنان استماع افتاد که متمرذی ازان لشام طور غود نام لثیم قدم تعدی از دارة ادب بیرون  
 نهاده و بخرطه ممالک محروسه در آمده و کلبهای کوسفند و خانها بی که تعلق بعلی بک دارد  
 تعرض نموده و بعام و خاص ضرر رسانیده بکوچال رانده و بنواحی خود برده اکتنون  
 و نظیفه آن نابکار بد کردار راهم بحضور البلیغی این جانب بسببسی هر چه تمامتر آورده  
 بسزا رسانند و چنان تأدیب فرمایند که متمرذ دیگر تعدی چنین قدم بی ادبی فرانهند  
 و از کلهها و خانها و هر اسبابی که ازین جانب برده بی قصور پر مشار الیه تسلیم نمایند تا با زبان  
 جانب آورده و شرط فرط مخالفت و مصادقت آنکه درین باب شمه امهال و اهمال جائز  
 نفرماید تا موجب تشبید مراسم مصافات و تأکید منازم موافات گردد چون عرض عرض

محبت و تجدید عهد خلت یود بدین مقدار اقتصار رفت ظل وجود ممدود باد بالنبی وآله  
وصحبه الامجاد

❖ ❖ ❖ الجواب ❖ ❖ ❖

فرمان سعادت عنوان و منشور بلاغت نشان اعنی مکتوب سعادت اسلوب آن پادشاه عالیشان  
سر و سرور جهان عظیم القدر کریم الشان سلطان البر والبحر صاحب النصر و ضارب  
النصر رافع ایات الفتح والظفر ناشر اذیال اللطف علی مفارق البشر قهرمان الزمان  
قاید ملوک الدوران قانع البدع والطغیان المستغنی وصفه عن الحجج والبرهان المؤید بتأیید الله  
الملك الصمد شهنشاہ کامران سلطان محمد اعز الله له الاعوان ولا یخلو عنه المسکان محبوب  
خلف الاعاظم والا کرام مستجمع جمیع المحامد والمکارم ضیاء الدین امور بک دام عزه  
شرف وصول یافت موردش را برسم تعظیم و تبجیل استقبال کرده بعد از انکشاف نقاب  
از چهره ان نکار افتاب لمعان عالمتاب بر مضمون همایون جهان تکبر و فحواوی سعادت مشحون  
دلپذیرش اطلاع کلی یافت وانچه در ذیل آن بجهت تعیین سنور ولایت جید و بعض مواضع  
اشارت فرموده بودند بسیار در محل خود بود ان شاء الله دران خصوص تأخیر نخواهیم کرد  
و نیز در باب سیاست و تو بیخی که نسبت بتابعان طور غود تا کید رفته بود معلوم گشت  
لکن بالله العظیم آنچه بسمع کاشکان در کاه عالی رسانیده اند که محرکش این جانب باشد  
غیر واقع است و از قبیل ❖ ان بعض الظن اثم ❖ ملحوظ داشته گناه دیگر آن را ازین دولتخواه  
باز نطلبند که ❖ ولا ترز و از ره وزیر آخری ❖ و در صحبت قضایه الموحدين اولی  
ولاة المسلمین معدن الفضل والیقین مولانا محبی الدین زید فضله عمده الاعاظم قره بک را که  
از معتمدان این محب است ارسال رفت تادر پایه سر بر ما وقع راعرضه دارد بتوفیق الله تعالی  
باقی همواره رخس دولت در رکاب سعادت رام وزمام سلطنت در قبضه شهادت  
حسب المرام دائر و سائر و مقبوض و مستحکم باد برب العباد

❖ جنتمکان ابو الفتح و المغازی سلطان محمد خان غازی حضر تبری در کاهندن علائیه ❖  
❖ حاکمی قرمان بکی لطنی واروب قتل ابتدیکنده قرمان او غلنه کیفیک سؤالی حاوی ❖  
❖ اصدار اولنان حکم شریفک صورتیدر ❖

جناب ایالت مآب حکومت نصاب شجاعت ایاب مملکت مناب اقتضای حکام دوران خلاصه  
سه سالاران زمان مخصوص بعنایه الملك المنان پدر کامران ایدالله تعالی دولته و ادام عزه  
واقباله را سلام محبانه و دعاء دوستانه ابلاغ و اسلال داشته خواهان ملاقات فائض البرکات  
شناسند نیل آن سعادت بروجه احسن مبسر باد بعد ضمیر منیر مهر تنویر انہامی رود که  
درین ولاچنان استماع شد که ان جناب لطنی موازی چهل و پنج کس همراه کرده و خفیة  
بر سر قرمان بک حاکم علائیه تاخت آورده و مزبور را کشته و انواع خونریزی و حرکات  
ناموجه بظهور آمد و قلعه مزبوره را متصرف شده اگر چنانست بهیچ وجه مناسب  
نمی نماید و درین خصوص اهتمام تام لازم بود زیرا اراقه دم ناحق کار مشکست  
و دران که سبب خرابی ملک و باعث ازاله دولت می باشد شبهه نیست و از روی دوستی اعلام  
میرود که در اظهار حق سعی جبیل بظهور آوردند تادر روز جزا مأخذه نشوند  
و همیشه سوانح حالات را نوشته ارسال فرماید تا واقف حال گردد باقی ایام عمر و دولت  
بر نهج عدالت گذران باد برب العباد



﴿ الجواب ﴾

کتاب مستطاب وخطاب مشکین نقاب از حضرت نوبین اعظم وشهر یار افخم سرور  
جهان رفیع القدر آسمان سان عظیم المحل کریم الشان ناشر العدل والاحسان فایده  
الملوک فی الزمان قانع البدع والطغیان المستعنی عن الحجمة والبرهان المؤید بعون الله المملک  
المستعان برادر کامران اعز الله له الاعوان ولا یخلو عنه المسکان مصحوب خلف الاعاظم  
قدوة الاماثل والاصکارم منصور بک زید قدره وصول یافت ومن اوله الی آخره براسم  
تعظیم وتبجیل بر مضامن میمونش اطلاع کلی افتاده ونیز بمسامع شریفه حضرت اعلی  
خلد الله تعالی ملک در حق ابن جانب سخن غیر واقع رسانیده اند که لطفی را جهل  
وینج کس همراه کرده بر سر فرمان بک فرستاده والله العظیم ابن جانب ازین مظنه بری  
الساحه بود که بهیج وجه و بهیج باب مدخلی نداشت ونخواهد یافت مع هذا بامر دم علائیه  
نیز معاهده که لازم رعایتست مستحکم ومشتد کشته اعتقاد ابن جانب بران مقرر است  
که مادام در قید حیات باشد از هر جهت در رعایت افزوده باخلاص واختصاص آن  
حضرت کوشد ورضای خاطر عاظر را جوید اما بیان واقع چنانست که لطفی نیز  
باین جانب آمده روزی چند اقامت نمود دران ثنائین جانب رادر صوب قیصریه  
مصلحتی روی نمود که بعزیمت ان طرف باعث کشت آن بد بخت ناکاه در شبی رفته بر چنین  
سببه وفسادی مفضی کشته ودرین وقت سید الصدور عمده الجمهور قدوة الکتاب زائر  
الحرمین الحجازی شیخ کاتب رادام صدره بر شرف دستبوس آن حضرت روانه کردانیده  
تا این بیان واقع رادر عتبه علیامین کند وکلمه چند بدو سپارش رفته است تا به عرض  
برساند ما مولست که اصفا فرمایند چون اعتماد بکمال اعطاف ان حضرت استحکام  
یافته است بزیاده اطناب و ابرام محتاج نکشت که جهان بکام اوباد بالنبی وآله الاجماد  
وبحق النون والصاد

﴿ ابو الفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نوری در کاهنه عزیز مصر ﴾  
﴿ ابو سعید جاقق طرفدن تقدیم قلناس نامه نك صورتیدر ﴾

اعز الله انصار المقر الکرم المولوی المظفری الکبیری العالمی العاملی الباذلی العونی  
العوئی النظامی الهمامی المشیدی التعمی الفضلی التصیری المجاهدی المرابطی المشاغری  
الواحدی الایجدی الکاملی الکافلی الغیائی الظهیری الذخری الاشرقی وهو السلطان  
الاعظم والحقان المعظم المؤید من السماء المظفر علی الاعداء باسط بساط الامن والامان  
ناشر شعاع المن والاحسان اللبث الهصار والغیث المدرار کھف البرایا فایض المزایا والهمام  
الهمام والمضمان المطعام الاسد الاسد والارشاد الایجدی اصل عداة الدین عن مسالك المسلمین  
ظل الله فی الارضین وسکبته علی العالمین الذی صارت الاقنعة کفؤاد واحد فی اصمار عزماته  
وعادت الالسنه کلسان فارد فی اظهار سطواته المشتري المشتري سعادتہ سعادتہ وعطار  
تلمیذ افادته والنجم الثاقب عبسدها و زکاته وشارق الشمس خادم رایه وردانه  
واخلاقه المسک لولا فارتہ والورد لولا مرراته والروض لولا حاجته الی المطر والماء لولا  
اسراعه الی الکدر \* شعر \* وکاد یحیی صوب الغیث منسکبا \* لوکان طلق الحیاء یطر  
الذهب \* والذهر لولم یجن والشمس اذ نطفت \* واللبث لولم یصد والبحر لو عذبا \* رافع ریات  
البدین الی ذروة الکمال خافض اعداء الله الی خضیض القهر والاذلال حامی بیضة

الاسلام والمسلمين ناصر شريعة حبيب رب العالمين سلطان السلاطين عضد امير المؤمنين  
لازالت رايات سلطنته على قمة السماك مضروبة وايات معدلته في جبهة الافلاك مكتوبة  
والسنة سينه وسنانه بالفتح والنصر ناطقة وسحب جوده واحسانه على رؤس الانام دافقة  
ولا برحت هممه بالاراء الصائبة عليه وعساكره المنصورة بتبليغ المقاصد ملية وعزايمه  
المؤيدة بالفوز والظفر جليلة وقواعد الاسلام مشيدة بمكانه واركان الدين ممهدة بدوام  
ايامه وزمانه ماقرت الارض قرارها ودارت الافلاك ادوارها بمحمد خاتم الانبياء وبلغ  
الانبياء وآله الاتقياء وصحبه الاصفياء بعد تقديم تحية اصيحت منورة بانوار الوفاء والانخلاص  
واضحت محجلة بصفاء الولاء والاختصاص وازهرت بصدق الطوية رياضها وامتلات  
من زلال الحجة حياضها ورفع ادعية سالحة مستجابة واهدأ اثنية جميلة مستطابة نوضح  
لعلمه الكريم لازال محفوقا بما تيسررانه اتصل بمسامعنا ان المقر الكريم خلد الله سلطانه  
مد العساكر الى البلاد الشرقية بالحشمة العالية الغالبة والشوكة القاهرة السالبة بحيث يعجز  
عن وصفها اللسان ولا يحيط بها نطاق البيان لحسم مادة المفسدين من البين الذين يسعون  
في الارض الفساد بقطعهم طرق المسلمين ونهبهم اموالهم واسنباحتهم قتل الانفس التي  
حرمها الله تعالى فاستبشر المحب الخاص بذلك غاية الاستبشار وحصل به البهجة  
والسرور فشرعنا في الاستمداد من العلماء والصلحاء لبشغلوا باوراد الادعية وامداد الاثنية  
لدوام نظام عقود السلطنة القاهرة واعلاء اعلام الدولة الزاهرة وماهي الاعزيمة عظي  
ومجاهدة كبرى وقد جهزنا لخدمتكم العلية مجلس السامي الاميري الامجدى المجاهدى  
السيفى العضدى مفخر الامراء والاقبال منبع المعالى والاقبال جمال الدولة والدين بخشى بك  
دام اقباله الى المواقف المقدسة والمقار المعظمة ليبلغ التحية والسلام ويسوم بوظايف  
الدعاء حق القيام وبث لوايج الاشواق التي تشكأثر اعدادها واطهار نتائج الاتواق التي  
تتوار اعدادها والافتدة على وده متطابفة والاسنة بشكره متوافقة لاسمها في الطريقة  
المجونة التي اقتضت العزيمة المسنونة لازالت النصر طراز لوائها والهزيمة من لوازم  
اعدائها وجلتاه المشافهات ليرفعها الى المسامع الكريمة لازالت محفوفة بالسلامة فالما مول  
من اللطف العام الاصفاء اليها على عادته البهية وسيرته المرضية ويفصل بانهاء اخباره  
المبشرة التي هي اسباب السررات وان يتواصل الرسل والرسائل ليكون سببا لانشرح  
الخواطر وطيب الاوقات والله تعالى يخلص الجناب العالى بنصر اولياء الله وقهر اعداء الله  
وباتمام المطالب والحاجات وبنصره بملائكة السموات انه يجيب الدعوات ورافع الدرجات  
والحمد لوليد والصلوة على نبيه وعلى آله وصحبه اجمعين

﴿ الجواب ﴾

الحمد لله الواسع الكرم وموجد الاشياء عن العدم وبعث سيد الكائنات خير بعثة ومحمض  
مصالحة تقضى الى نعم زان المدائح اوصاف له كملت فبنا المدح فيه قيل بالهمم كم مادح  
واصل الى المنى مجلا بمدحه صلى الاله مخلدا ابدا وآله المدركين السؤال بالشميم والتابعين له  
بحسن اسوته مستكملين هذا جاوين للقسم وبعد فقد سجد القلم على رأسه المنشق  
لخدمة هذا المكتوب متقاطرا بقضرات يرتقم بها احوال المحب والمحبوب وهو ينسا باحرازه  
شرف نفس نقوش الفضائل المجلس السلطاني الاعظمى الاعزى الاكرمى الاعلى  
الاعلى الاعلى المولى الاعلى الافرعى الاجلى الاجلى الاكلى الاعبدي الاورى  
الاصلى الاسلمى المنصورى المؤيدى المظفرى المجاهدى المرابطى امير المؤمنين

عضدا لاسلام والمسلمين المعتمدين بحبل الله المتين اعز الله انصار سلطان السلاطين ورفع لواء  
 نباته على الملك بفضله المبين ولله در من قال فيه وكانه درر تثار من فيه وانشد عدة  
 ابيات في وصف الصفات \* شعر \* به الدين منصور وشرعة اجد \* على نظمها المحفوظ  
 دون تردد \* وخصص به امن الخيم بعهد \* بحفظهم عن سوء صنع لعند \* فخير سلاطين  
 الزمان مسدد \* بثوب تقي في الدين كاس \* ومر تد \* فحسبك يا سلطان فضلا ورفعته  
 بذلك اذ كل بامر ك يقدي \* كالك يوسف بمصر واهلها \* ارقاء طوعا دون كره مبدد \*  
 ولا زال رحي الصواب داثرا بوجوده الشريف ايماندار وما برح مركز السداد متعبنا بمحيط دائرة  
 رتبته يسير بها حيث ما سار وعنته العلية مطافا يطوف طوائف الامم وسدته السنية  
 معتكف العاكفين الوافدين اليه من طوايف العرب والعجم اصدره المحب الى مجلس  
 السلطنة مهديا اليه من الدعاء ائمه ومن الثناء اهمه ومن تحفا من التحيات ما نبى عن اخلاص  
 يفوح رياه ومن التسليمات ما ينطق باختصاص يوجب كمال اللذة بذكراه والمحب مقنن  
 بما ورد من الكتاب الحكيم والخطاب الكريم سيما ما فيها من صنوف التلطفات اللابفة  
 في ضمن الفاظه العذبة الراقية وعباراته الجزيلة السامية الفايقة ويعرض على علمه الكريم  
 ان قطرة المحب منصبة بالود الخالص الصافي لذلك الجذاب جبلة منطبعة على الحب  
 الكامل الوافي الكريم المأب وان غرس الوداد في الفؤاد مغروس وحب الحب في القلب  
 مبدول ومغروس \* شعر \* طعم المحبة لا ينال بوصفه \* احد سوى صب غدا مشتاقا \*  
 كالشهد لا يفنى البيان لدركه \* لكن يحبط بعلمه من ذاقا \* ومن تمت حديث المحبة الجارى  
 على السن الاحبة ان نسبة الجذاب السلطاني الاعظمى لازالت اطاب خيام دولته مشيدة  
 باوتاد الخلود والدوام واوامر مقام سلطنته القاهرة مؤكدة بغاية الاحكام والاستحكام  
 الى هذا المحب نسبة الاب العطوف الرؤف الى الابن الملطوف المعطوف وان شئت قلت  
 نسبة مولى المولى الى مولى هو اطوع المولى ولكل دعوى شاهد يقام عليها في المشاهد  
 وشاهد هذا المحب قلب سلطان السلاطين وهذا المخلص من جملة ما يتعلق بالدين لبالطين قال  
 من القلب الى القلب طرائق يتواصل بها اصحاب الرفايق ولن يتحقق بعلمها الاهل الحقايق  
 والعقايق المتجردين عن التلبس بمحبة العلايق وشمة من شرحهائه والحال اذ لا تلاقى  
 تلاقى صورة في البين ثوته بسبب ثبوت التناسب الاوصافى والذاتى القاطع للبون وذلك  
 من احكام السر الازلى الروحى ومن مقتضيات التوافق الابدى الذى لا يضره البون  
 الصورى كما عند قول من قال \* شعر \* ولاضير للاشباح ثنائى عن اللقاء \* اذا كانت  
 الارواح في الغيب تتلقى \* فاذا من الواجب على هذا المحب ان يحمد الله تعالى على هذه  
 النعم العظمى والملازمة المثمرة لثمرات هي من المنن الكبرى الحمد لله تعالى عليها ولازلنا  
 متوجهين بالارواح كل وقت اليها ومن ثمرات هذه المحبة المتينة والمودة الركنية الارشاد  
 الى المنافع والتنبية على المداحض والمدافع كما كان حضرته السلطانية افاض علينا  
 العلم بهذه القوائد ونهنا بلطفه الجسيم وخلقه العظيم على ما فيها من المرافق والعوائد فبها  
 اصدر من مثاله العالى وبعثه من مرقومه الخالى بانواع المأثر والعالى فمن ذلك تعليق الرجاء  
 بكرم الله تعالى وبركة نبينا صلى الله عليه وسلم ان يرد كيد العدو في محره وان يجعل الدائرة  
 عليه وفيه تنييه وتشديد لكل سديد وتعليم لكل عليم راغب في علم جديد يجهد شديد  
 وحناب قوى حديد حيا ولكل فضل قريب او بعيد ولا يغتر الانسان بعدته وعتاده وقوته  
 واستعداده بل يرى النصر من عند الله العزيز وان عظم جنده وكثر ما في خزائنه من الذهب

الابريز ومن ذلك التبريك بالبركات المحمدية والاستمداد بالامدادات الروحانية الاحدية  
 عليه من الصلوات اقواها وبها تقوى للنفوس تقواها ومن ذلك ما نهنس عليه من حقيقة  
 قضية المظهر بشيء الخفي في نفسه شئ اخر مما هو اعلى منه كما هو شان الضب الخادع  
 فلا بد للعاقل من اخذ الحذر عن امثال تلك المكابد والخادع حتى يأمن في العاقبة من الوبال  
 ولا يصير البال مملوا بالبلال ومن ذلك ما ارشدنا لما هو المقصود من مقتضيات الاتحاد وموجبات  
 ثبات الوداد في الفؤاد من ان العدو جفتاي اتى مملكتي المتحامين لله قصد تسيير الاخر  
 بجنده ورائه معاضدة له عملا بالحكم الرباني وامتشالا للامر السبحاني حيث قال تعالى  
 وهو اصدق القائلين ﴿ تعاونوا على البر والتقوى ولا تعاونوا على الاثم والعدوان  
 ومعصية الرسول ﴾ ولا يرب ان في الاسترشاد بهذا الارشاد العمل بهذه الاية الكريمة والفوز  
 الاكبر بهذه النعمة الحسبية ومن ذلك ما رسم لنا احكامه من الاطلاع لنا على شفتنة  
 هذه الطائفة الموصوفة بهم من هجيراهم المألوفة لهم المعروفة من قديم الزمان من تدبيرهم  
 بدين اسلافهم وانتقال هذا الدين بطريق الارث منهم الى اخلافهم ولقد صدق عمر  
 رضى الله عنه فيما قال ولم يدخر شيئا من النصيح في ذلك المقال فانهم القوا ابائهم ضالين  
 فهم على اثارهم هذا ولقد كان من جملة ما رسم لنا الحكم المطاع السلطاني والامر  
 المستطاع البرهاني انه اذا تانا وصح عندنا من اخبار اولئك الطائفة ان نوصلها الى المسمع  
 الشريف السلطاني وفيه من الخير الكثير ما يتعلق بالرحاني وفيه التوفى من شروور  
 ما يتعلق بالسيطاني فالذي صح لان لنا من اخبارهم وقد كثر الراوون لنا من اثارهم  
 بحيث صار قريبا من التواتر المعنوي انهم رجعوا الى بلادهم وعادوا الى مبدائهم ومعادهم  
 ولم يبق فيما كانوا مجتمعين فيه ومن بنى شاهرخ الامير من قبل في حقه انه مات وهو محمد المقلب  
 بجوكي ولحق بالاموات فانه صح الخبر وتحقق ثبوت الاثر فقد اتسع الحرق على الزافع وتبدل  
 بالسكوت صبيحة الديك القاصع ومن هذا ظهر ان الدعوة السلطانية قد كانت مستجابة  
 ومناجاة مع الحق تعالى ما كانت الامقبولة مجابة حيث اطال الله بقاءه في كتابه وفضل خطابه  
 والمرجو من كرم الله عز وجل وبركة سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم ان يراد الله تعالى كيد  
 في محره وان يجعل الدائرة عليه فكان ما كان من وقوع الواقعة لبس له من الله دافع  
 فلما حصل الاشتهار لهذا الخبر جدنا الله الكبير المتعال على ان قد كنى المؤمنين انقال فجهزنا  
 بهذه الورقة خدمة الامير الاجل المنعوت من النعوت بما به يستحق ان يستخدم مثله بهذه  
 الخدمة السنية التي لا يمكن ان يستأهل لها الا بتلك الخصال المرضية من الصلاح والثقة  
 والاعتماد وكال القابلية والاستعداد والمحبة قد جملة من انواع الشوق والغرام والتحية  
 والسلام بغاية الاعظام والاكرام لفتح الانام خلاصة الايام ما يبيده بلسانه ويقرر بينانه  
 بعده تقبيله الارض لدى الحضرة العليا قضاء لحق ادب الصغراء مع الكبراء والمحبة جرى  
 في اجراء هذه المراسلة ومضى في امضاء هذه المعاملة بما ظهر له من امره الواجب الامثال  
 على ما ذكره ونص عليه في مطاوي ذلك المشال العالی من انه اذا تجدد خبر بليق ان يسمع به  
 مسامعا الشريفة لا يتوقف على تعيين قاصد بل يكتب به على يد ساع بحيث يحضره بسرعة  
 ويعود اليه بجواب بنا الشريف هكذا وقع العمل بحسب تلك الاشارة والجرى على مقتضى  
 تلك العبارة والمحبة ينتظر الجواب ولا محالة يكون هذا هو الصواب ليتلذذ مسامعا  
 بالخطاب المستطاب ويتعلق العلم بما يرشدنا اليه في كل باب وقد كتب ذلك يوم الاربعاء الثاني  
 من شهر صفر ختم بالخبر والظفر سنة ست وخمسين وثمانمائة بمقام ادرنه

ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضر تلرینک اناطولی بکار بکبسی  
عربی پاشایه احسان بیوردقلری برات شریفک صورنیدر

سبب نحر یرمثال یتثال وموجب تسطیر حکم واجب الاتباع والامثال انفذه الله الملك المتعال  
الی یوم الحشر والسؤل اولسدر که هرکشی کیم پادشاهلر قپوسنده بکنلش خویلر واولکش  
خصلتلر ابله نقد عمرنی کیمه وکوندز خدمت وظایفته وقوللق مر اسمنه بی دریغ صرف  
ایتمکی کندوسنه فرض ولازم کوره طریق تربیتده سلاطین فحام خلد الله تعالی سلطانهم  
واوضح علی العالمین برهانهم اوزره وحی حق واجب بودر که انی قدر همعجبه ارتروب  
مهمات مصالحدن الندن کلن ایشلری اکاتفویض ایدوب حالنی رعایت قیلار تا کیم اول  
عظیم شغلک اشتغالی برله روز کار کچروب رفاهیت ایچنده مغنم ومغنم اوله بس عتبه عالیه مک  
لازال عالیا امر اسندن رافع توقع رفیع رفع الله لواء نفاذه فی مشارق الارض ومغاربها  
امیر الامراء والا کبرقايد الجیوش والعسا کر حاوی المعالی والمفاخر عبسی بک زبد رفعته  
وشوکتده دخی ایلم روز کارک راستلق وطوغریلق برله درکاه دولت پناه همدده صرف  
ایدوب مصالح مملکتدن هر نه مهم که ابنا نیلور تحصیلنده حرکت وسکوئی دلیل وظاهر  
وبرهان باهر اولد یسه حسن عنایتدن وکال تربیتدن شمیدی کینده اناطولینک جاها الله  
تعالی عن الافات والبلیات بکار بکلیکن بوندن اوکدین قرجه بک یدوکی قرار اوزره لایق  
وارزانی کوروب ذمتنی تقلید قیلدمکه بعد ایوم تحت یدنده اولوب متصرف اوله هیچ افریده  
کاشامن کان مانع ودافع اولوب مدخل قلیبه وتعرض ایتمه وسنجاق بکلری وقاضیلری  
وصوباشیلری ونایشلری وسپاهیلری وکنخدا لری واعیان ورعایاسی وسائر اهل بسی وضعی  
وشرفی بونی کندورینه حاکم ووالی ییلوب یدوکی برده حاضر اوله لرتوقیر واحترامنده  
بقدر الوسع والامکان تقصیر ایتمه رعایت واعناء پادشاهی به مخصوص اوله لرتو بکار بکلیکنه  
متعلق اولان امور دیوانیه ده وقضایاده رجوعی بوکایدله اوامر ونوا هبسنه مخالفت  
ایتمه ل حکمنه مطیع ومنقاد اوله لرتو بالجمله انفاذ امور سیاست راجراء احکام سلطنت یرینه  
یتکده کرکی مباشر اوله بودخی طریقه معدلت ونصفتی کندویه شعار وذار قیلوب فصل  
حکومت وقطع خصومت ایتمکده قوی ایله ضعیف وشریفله حقیر اورته سنده میل والقاس  
وحیف ومحسابا ایتمکدن احتراز ایلیمه هبسنه مظلوملره اعانت وظالملرک شرین دفع ایتمکی  
ایلر ووطنه شویله ایدیم کیم ایل معمور ووجوهات موفور اولوب هیچ کسه به جور وظلم اولیمه  
ونه برده که باغی وحرامی وفساد ییلورسه اهمال ایتموب وناقل اولوب انی دفع ایتمک واله  
کتور مک اردنجه اوله تا ایل محفوظ اولوب غارتدن وخوف اعدادن قورتلار امان  
وسلامنده اولوب دعاء دولت فاهره اوزره ایدها الله تعالی مواظبت قیلار ودخی هر وقتکه  
سفرده وحضرده بر مهم واقع اوله مذکور اناطولینک لشکر یله که مهیا ومعین ومعدود در  
شول وجه اوزره که اسباب جیش مهیا ومرتب اوله حاضر اولوب بنم لشکر منصور مک  
نصرهم الله تعالی نصر اعززا واولاهم فتحا قریبا خدمتی شرایطن وقوللغی مراسم  
یرینه کتوره بوجه من الوجوه هیچ دقیقه اهمال قلیبه وبوندن اول مذکور قره جه بک  
خواصدن وباقی متوجه اسندن هر نه به متصرف اولد یسه بودخی برقرار سابق متصرف اوله  
بونی مطالعه قیلنر تحقیق ییلوب علامت جهانکشای اوزره اعتماد قیلار واعتقاد کتوره لرتو  
نحریرا فی سابع رجب المرجب من شهور سنه خمس وخمسين وثمانه بمقام ادرنه

ابوالفتح والمغازی جنتکان سلطان محمدخان غازی حضرتلری درگاهندن شاهزاده  
 سلطان بازید لالاسی فناری زاده اجدبکه کوندربلان حکم شریفک صورتیدر

افتخار الامراء الکرام مختار الکبراء العظام ذوالقدر والاحترام صاحب العز والاحشام  
 المؤید بتأید الله العمد فرزند ارچند لالاسی اجد دام اقباله توفیق رفیع جهاتمطاع واصل  
 اولیجق معلوم اوله که شمدیکی حالده فرزند ارچند ارشد اسعد نور حدبقة سلطنت  
 وجهاننداری ونور حدقة مملکت وشهر یاری اوغلم بازید طلال بقسام ونال فی الدارین  
 مناه خدمتده اولان محمود بدبخت که السنه ناسده خصمال نامحمودینک نهانی یوق  
 ودخی مذکور اوغلم ایله خاصه مصاحبت ابدن طلاب علم قسمنده عبد الرحمن  
 نام ندیمکه افواہ عوامده مؤید اوغلی دیمکله شیوع بولمشدر بوذکر اولتان  
 ایکی نفر واجب القتلہ متعلق خیلی ناشایسته واحوال ناپسندیده ظهور بولمشدر  
 سابقا دخی اوغورلی محمدک اباقتنه وعلاء الدوله بک محبوس اولوب وعاشق بک قتل  
 اولمنسه و اوغلمک خزانه عامره سنه اهل خیانت وتزویروشربرلری دخل ایتدیروب تضحیح  
 اموال ایتدیگری وولایت رومک وضیعی وشرینی انلردن نیجه وجهله متأذی اولدقلری  
 بنم عز حضور موفور الحورمه مفصل عرض اولتوب انلرک قسایح وشنایعن علم شریفم  
 کمال وجهله احاطله ایتشدر انواع خصوصیا نله فسادلردن غیر ی بنم اوغلمی طبع ذاتی  
 مقتضاسندن چیقاروب اسرار مهمله القایدوب خاطر شریفنه غبار حیردن انکسار  
 مرتب اولمش معاجین غریبه ودخی برش وافیوندن مرکب اولمش نیجه مکیفات عجیبه  
 کتوروب منافع کثیره وفواید لطیفه عرض ایدوب دائره انسانیندن چیقاروب مزاج  
 شریفنه فتور طاری اولمش ایدی سن انده نه مصلحت ایچون قونوب طور رسن ونه بکرسن  
 بونک کبی فضاحتی عدم تعقل ذوی العقوله مناسب حالت دکلدر اگر مطاع اولوب تجاهل  
 ایدرسک بوندن اشد خیانت نیجه اولور امدی بوخصوصده انتظام مصالح ایچون سکا  
 سیاست ایتدرمک اهم مهماتدن ایدی لکن اوغلمک شرف خدمتیچون واجدادیک بوزی  
 صوی ایچون صحیفه سینه که قلم عفو چکوب نقطه جرمکی مداد ترجم ایله محو ایتدم لکن  
 کرکدر که حکم شریف واجب الامثال واردیغی کبی برآن تأخیر وراخی به مجال  
 ویرمبوب مجلسکی نه ایدوب توفیق رفیعی کوروب مضمون قدر توانی ایله عمل ایله سن  
 حالبیا فرمان قضا جرایم اولدر که اول بدبختلرک وجود ناپاک ای انک کنف عاطفتندن  
 پای وجه کان زائل اوله اوله اولسه سن بنم اعتماد ایتدیکم عبد مخلص سن طریق دفعنده  
 رأی صائمه وفکر صافجه نوا تردد واقع اولدیغی اجلسدن بووضع لازم الدفع سنک تدبیر که  
 تفویض اولندی بوندن عرض بودر که اوغلمک مبارک خاطرینسه کاه اوله تغیرکله عاقبت  
 کندولرک دولتی مصلحتی وعرض وناموسلری محافظه سیچون اولدیغنه خود مطلع  
 اولسه کرکدر ایدمی نه طریقه ممکندر عتبه علیادن حکم همایون کوندروب تیار وجهت  
 ویرملکله می یوخسه آستانه سعادت آشیانه دعوت ایدوب سقامتیرنه ملایم علاجله می اولور  
 اما سن بنم معتد ومستقیم خدمتکار سن سنک کمال تدبیریکه نهایت مرتبه اعتماد وارد  
 سندن اومارین که اول خیرینی تمیز لرک بو قدر خیا نلری ثابت وظاهر اولوب ولی نعمتیرینه  
 ومخدوملرینه بدناملق قصد ایدوب سبب اوللری هلاک ایتک عین ثوابدر بلکه بومقابله ده  
 دنیوی واخروی نفع جلیل واجر جزیل بولاسن بو تقدیرجه صواب اولدر که برتدارک ایدوب  
 معجون ایله ویا اسرار ایله ویا خود غیر طریقه ایکیسنی دخی علی التعمیل هلاک ایده سن

بنم پایه سر بر اعلامه والله الطالسب وباللله الغالب بوندن مهم مصلحت وانفع خدمت  
 یوقدر وهم اول بدبختلرك صور قضایا سنی مفصل واوغلم معاجین وافیون وبرش وحبوب  
 ونه کیفیت ایله تناول ایتدیکنی ونه زماندنبرو مباشرت ایتدیکنی یازوب بیلدیره سن وحکم  
 شریف عالیشان سکا نه کونده ونه وقتده ونه ساعتده ونه آنده واردیغنی وسنده نه حینده  
 مباشرت ایتدیکنی وطریق دفعك قنغنی قسمنی اختیار ایتدیکنی یازوب بیلدیره سن وکمال  
 احتیاط وفرط تیغظ اوزره اوله سن که مضمون شریفنه سندن غیرى کسنه مطلع اولیه  
 علامت عالم آرای جهان مطاعمه مطالعه فلانر مضمون محقق یلوب وفحواى همایونن  
 مصدق طوتوب هو جیبیله عمل ایدوب بدرلودخی ایتیه لرحر پرا فی الیوم الثانی عشر  
 من شهر محرم الحرام سنة اربع وثمانین وثمانه بمقام قسطنطنیه

❖ الجواب ❖

درگاه معلا وبارگاه اعلایه لازال عالیا عرض بنده بمقدار وذرره خاکسار بودر که حالا حکم  
 شریف واجب الشریف مضمون همایوننده مندرج اولان شهرزاده نامدار طسال بقاه  
 ونال مناه حضرت تلیرتک مقرر بلرندن محمود نامحمود ومؤید زاده عبد الرحمن نام کسنه لرك بدبختلغنی  
 وواجب الحذف اولدقلرندن کیدرلسی نوجهلله مبسرا بسه تأخیر اولنیه دیو بیورلشیدی  
 ذکر اولنان بدبختلر دیدکلرندن زیاده ایتدکلرنده شبهه یوقدرلرکن شهرزاده سعادت دستگاه  
 حضرت تلیرله سده سنیه به عرض اولندیغنی قدر اختلاطلری اولیوب وفرمان واجب الاذنان  
 اوزره کیدرلسی خصوصی شهرزاده حضرت تلیرینه عرض اولنسه انقبادی محقق اولغین  
 اخفا اولنلیوب حکمت کامله اوزره عرض اولندیغنی کی رد ایدوب کیدرلسون دیو سعادتلو  
 پادشاهک رضای شریفنه کوره عامل اولندیغنی شولکه واقع حالدر سده مراسم بخشه  
 عرض اولندی بنده احد

❖ وزیر احمد پاشایه ویریلان برات شریف صورتیدر ❖

چون لطایف صنایع ربانی وعواطف بدایع یزدانی عامه عباد حقیقده اول مرتبه دن  
 متجاوزدر که قوت تقریر لسان ایله بیان وقدرت تحریر دیر و صغیر صریر ایله عیان اولنه  
 سپا ایزد تعالی جلت نعمته وعت موهبته ذات شریفی عطیه ❖ توفی الملک من تشاء ❖  
 دن سهم اولی واعلی ونصیب اوفی ومستوفی ایله محظوظ و متماز وتاج ابتهاج السلطان  
 ظل الله ایله معلی وسرافراز وخلعت رفعت ❖ اولی الامر منکم ❖ ایله محلی و بی نیاز ایدوب  
 محسود سلاطین کامکار ومغبوط خواقین تاجدار ایتدی فلا جرم برمو جب قضیه مرضیه  
 ❖ لئن شکرتم لازیدنکم ❖ لابد ولان اولدیکه محافظه مصالح عباد وبلاد ومراقبت حدود  
 صلاح وفساد واستکفاء مهام ملک وملت واستیفاء مراسم دین ودولت وبسط بساط  
 مکرمت ومخو رقم مفسدت وتمهید قاعده معدلت ونأسبس اساس نصفت ایچون باب عدل  
 مفتوح وطریق ظلم مسدود واوامر خالق مرعی وامور خلایق مقضی اوله اما انبیا  
 صلوات الله علیهم وسلامه تأیید ربانی ایله مؤید وتوفیق یزدانی ایله موفق ایکن تصاریف  
 اعمال وتدابیر افعاله طلبکار وزیر و حاجتمد مشیر ایدیلر که گاه استدعاء ❖ واجعل لی وزیرا  
 من اهلی ❖ بی مقرون ایتدیلر وگاه خطاب ❖ وشاورهم فی الامر ❖ بی اشتدیلر فلذلک  
 تحصیل مطالب دینی وتکمیل مآرب دنیوی بروزیر صاحب تدبیر ومشیر اهل توفیک وجودینه

منوط و مر بو طدر که عقل و کاستی مصباح صباح دولت و انواع فضائله متفق علیه و فنون  
فواضله مشارالیه و کمال دیاتی و صیاتی ایله سنن سنن الهی مورد و شعایر شرایع حضرت  
پناهی مشهود و حرمت دین موفی و قوت شرع مستوفی و غایت آرزو و نهایت املی و اول  
فکر و آخر عملی تقویت دین بزبان و تربیت نهال ان قیله اولیه اولسه رافع توفیق رفیع  
جناب و زرات مآب ناصب رایات العز و الاجلال صاحب ایات المجد و الاقبال ذوالقدر الفاخر  
الائم و الفخر الذاکر الائم رافع منار الاسلام کاسر اقدام الاصلام المؤید بتأیید الله الملك  
العلام شمس الدین احمد پاشا ادام الله تعالی اقباله الی یوم القیام و حیدر دهر و فرید عصر  
غره جبهه دولت و طره ناصبه مملکت واسطه عهد اعصار و رابطه عقد امصار در  
و رویت ناچی محقق و لمعت ناچی مصدق و افعال و اقوالی قاعده سداده مبنی و حرکات  
و سکنتی قانون سداد دن مبنی و کف کفایتی مصالح ملکیده مکمل و کافل و بصر بصیرتی  
مهمات دینی و دنیوی به شامل و متناو لدر و کفایه عالم خوشه چین خرمن کفایتی و ذهاة بنی آدم  
مقتبس انوار درایتی و رأی انوری دقایق و حقایقده کره کشای بند مشکلات و فکر ازهری  
سوانح مصالحه انکشت نمای حل معضلات و ذککرجبلی خواص و عوامده شهور  
و اعوامدن شایع و ذایع و دلایل صداقت چهره افعالندن ظاهر و باهر در بعد از استخاره  
فضل اله و اسنشاره عقل با انبساط محل وزارت انک غرازت درایت و وفور کفایتنه تفویض  
و تقلید قیلوب او امرین جاری و احکامن نافذ قیلوب و یردم و خزانه عامره مدن تعیین  
ایتدیکم الی کره بوزیک الحیه سالیانه ایله اشبو خاصلری که بنم خاصلرمدن در صدقه ایدوب  
وزارته جهت و تیمار ایتدمکه ذکر اولنور و بیورد مکه بعد الیوم حومه حکومتنده و حوزة  
تصرفنده اولوب هیچ فرد افراد آفریده دن کاشامن کان و کیف ما کان مانع و منازع  
و دافع و قارع واقع اولیه و امرا و کبر و علما و فضلا و حشم و خدم و ائمه ام و قضاة و ولاة  
و اصناف رعایا و انواع برایا و قطان مملکت و سکان ولایت وضع و رفع و صغیر و کبیر  
مومی الیهی وزیر یلوب اطاعتی شعار ضمیر انور قیلار و مجالس و محافلی ذکر اخلاق  
کرزیده و افعال پسندیده سبیل معطر و مغبر قیلار و نواب کامیابنک اشار تندن متجاوز  
اولیه ل امار سبیل توصیة ملوکانه بیورد مکه طبقات مخلوقات علی تفاوت الدرجات  
اصناف اعطاف ایله محفوظ قیلوب بشاشت روی و طلاق لسانی شعار و دنار ایدینه  
وسادات که ثمره شجره رسالت و در در ریای نبوندن انلرک توقیر و تکریم سبب مغفرت  
رب العزة و موجب شفاعت حضرت رسالت ییله و علما که حله ابا و دعایم ملت و قوام  
شریعت بلکه بر موجب قضیه مرضیه الملك اس و السدین حارس و الماحارس له فهدوم  
مثبت اقدام دولت و مستدعی نظام مملکتدر انلرک تعظیم و تفخیمنده لازم و منتهم ییله ل  
وائمه شریعت که مالک ازمه طریقت و یشوای امتدر انلری عین اعزاز و احترامله ملحوظ  
و فیضان انعام ایله ملحوظ طونه و ارباب تصوف که اوتاد دین و ارباب یقین و غواصان  
دریای حقیقت و مخصوصان عطایای حکمتدر نظر عنایت و حجابنه مخصوص قیله  
و خلایق که و ذایع خالقدر ظل رحمت و جناح رأفتی انلرک اوزرینه ممدود قیله نا که آینه  
اعمالده چهره آمال کوره و شجره امانیدن ثمره شادمانی دیره علامت شریف عالم آرای  
مطالعہ قلندر مضمون میمون محقق یلوب اعتماد و اعتقاد قیله ل بمقام قسطنطنیه

✽ ابو الفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نلری شهرزاد کاندندن ✽  
✽ سلطان یازید حضرت نلرینک خاصلرینه ترقی احسان بیوره جغندن استدیکی محلاک ✽



استعلامی ضمننده شهزاده مشارالیه حضرتلرینه اصدار اولنمش اولان  
حکم شریفک صورنیدر

فرزند ارجنند دولتیار ونوردیده خردمندکامکار نخل ریاض سلطنت وسروبوستان  
خلافت وغنجه کلزار عدالت وکل کلستان دولت مهر سپهر بزرگواری وسپهر مهر تاجداری  
المؤید من عند الله الملك المجید اوغلم بایزید طال بقاء توقع رفیع همایون واصل اولیجق  
معلوم اولاکه حالیا سنک حقنده مزید عنایتیم ظهوره کلوب کیلارینک اخراجاتی وسعت  
اوزره اولغیچون یوزبیک اجه ترقی ایدوب بیورد مکه حکم شریفم وارد قدغه نه بردن که مراد  
ایدینورسک تذکره ایدوب کوندره سنکه برات شریفم ویربله شوبله ییله سن نجر براتی تاریخ کذا

الجواب

درگاه فلک مدار وبارگاه کردون اقتداره عرض بنده بمقدار بودر که حالیا کیلارمز وسعتی  
ایچون یوزبیک اجه ترقی بیوریلوب مناسب اولان برلردن برات اولنمسنه تذکره کوندر یبله  
دیو فرمان شریف وارد اولقین مناسب برلردن تذکره کوندرلدیکی شولکه واقع حالدر سده  
مرا بخشه عرض اولندی بنده بایزید

ابوالفتح والمغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرتلری درگاهنه ایران شاهی  
جهانشاه میرزانک اوزون حسن ایله خصومت ابتدیکی وقت تقدیم ابلدیکی نامه سنک صورنیدر

حضرت رفعتاب سلطنت ایات مملکت پناه معدلت دستگاه جلالت اثار عدالت دنار  
محیی مراسم العدل والاحسان معلی مبانی اللطف والامتنان شارق ریات المعالی  
فی الخاقین خافق الویه المفاخر فی المشرقین مدمراهل الکفر والضلال مظهر  
خلق العظمه والاقبال الغازی فی سبیل الله المؤید من عند الله المحفوف بصنوف عوارف الملک  
الصمد المشمول بشمول عواطف المهین الاحد شمس الدوله والدنیا والدین سلطان محمد  
شیدالله ارکان دولته ومهد بنیان سلطنته شرایف نجیبات عرش آسا ولطایف تسلیجات  
سما سیمایا از شایبه تکلف معرا مبلغ ومودی داشته قصوای امنیت بر تمهید قواعد مواخات  
مصروف است وقصاری نهیت برتأکید معاهد موالات معطوف همواره بمهد ومؤكد  
باد بین لطفه القديم وفضله العظیم بعد هذا انهای رأی ملک آرای میرود که  
از قدیم ایام ابن محب را بدان خاندان شریف وارومه منیف محبت اصلی ومودت جبلتی واتحاد  
بدوهست وتناغیبت این معنی تأکید یافته وبتمهید پیوسته والعجب که این هواخواه را بعض مهم  
شاق وسفرهای طویل بهرجانب واقع شده خصوصا در محاصره دارالسلام ودفع  
غوغای بغداد باوجود مصادقت ومضافات قدیمه وموالات مستقیمه پرسش نفرموده اند  
واسطه آن انواع موجبات نهیته اسباب کامکاری وبختباری بوده باشد والیوم بخلاف  
آن متصور است که پیوسته از جانبین استخبار اخبار اموردین ودولت واستفسار انتظام مهام  
ملک وملت کرده شود وچون مجاری ثمره مراد مثمر باشد وازابتهاج ومسرت افزوده اند  
فی الحقیقه این صورت را بهیچ وجه مانع نیست الاحسن اقی قبولوکه در میان واقع شده  
ودرین مدت ظاهرا صورت موافقت واخلاص مینود وشبهه وقاعده کلیه این محب آنست  
هرکسی که آیین اخلاص بدین مخلص ظاهر کرداند ربایت حقوق انرا انواع مرافقت  
ومضافات مینماید ومصدوقه هل جزاء الاحسان الا الاحسان بتمهید میرساند فی الجمله  
چون ظاهر وباطن یک نبود وروزرقم تر بروز حقیقت نفاق از نقض عهدوميثاق او بظهور

می پیوست بجهت وارد نمودی شد درین ولا که آثار خبث عقیدت و سوء مکیدت او ظهور تمام یافت و شکستن عهد او تمام و درست شد و از میان برداشت او واجب بنسایران عنان توجه بدان صوب نهضت یافت و بکرم و اهب العطا یا امید و اثق است که دفع فساد و رفع عناد او باسهل الوجوه مبسر گردد و هیچ مکروهی در میان نماند آن حضرت بلند همت برین معنی که صلاح دین و دولت را شامل است منصور فرمایند و آن جانب بمن اهتمام و حسن معاونت بدفع و استنبصال او مصروف دارند صبح رجا صادق ایست که بر حسب ارادات و وفق مراد مواد عناد او انقطاع پذیرد و آنچه مقصور و مطلوب دوستان حقیقی است بحصول موصول گردد ان شاء الله تعالی \* شعر \* باد دولت بسته فرمان تو تا فتح صور \* باد کردون بنده فرمان تو تا یوم دین \* والسلام والا کرام

\* ابو الفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نوری در کاهنه ازون حسن \*  
\* شاه ایران جهان شاه میرزایی بوزد قدسه تقدیم ایلدیککی نامه سنک صورتیدر \*

خلد الله تعالی فی بسبب الارض ملکه و خلافته و سلطانه و افاض علی العالمین فیض عدله و مرحته و احسانه بنده مخلص دولتخواه بی اشتباه مراسم عبودیات مخلصانه و لوازم ضراعات جا کرانه از محض اخلاص و دولتخواهی و کمال اختصاص و دعا کوی معروض و مرفوع گردانیده و علی الدوام و الاستمرار بوظایف دعاء دولت روز افزون مواظبت نموده و میباید بشرف اجابت ملحق باد بعد از دعوات زایکات بر آری عالم آرای جهانکشای عرضه میدارد که بتاریخ غره شهر ربیع الثانی جهانشاه لشکریان و فرزندان خود را جمع نموده بر سراق قیونلو عزیمت ساخته از راه موش کوچ کرده و بچیا فچور که بدین بنده تعلق داشته نزول نمود این بنده نیز مقدار هفت روز کوچ با او مقابله نموده و موازی دوسه فرسخ راه در میان مشارالیه و این بنده مانده سر راه را گرفت و فرزندان اغز خلیل را با مقدار سه هزار نفر مرد سوار بقراولی فرستاده و همان روز با میر قاسم پرواچی که اعظم امراء او بود با مقدار سی نفر امراء نامدار و پنج هزار نفر مرد استوار مسلح آل جین کار ایشان نیز بقراولی آمده بوده اند ملاقات نمودند حق سبحانه و تعالی فرصت و نصرت بخشید و بر سپاه دشمنان ظفر یافتند و قاسم مجروح گردانیده خیلی امرا و بسیار سوار را بقتل آوردند و بعضی در آب فرات غرق گشته مشارالیه بعد از سه روز دیگر از اینجا کوچ کرد و در ولایت کینی فرود آمد و این بنده نیز در پی او کوچ نمود و بمقدار دو فرسخ راه با او مقارن گشت و بیکچند کس را بقراولی فرستاد که چون از اینجا نیز کوچ نماید اعلام دهد که در پی ابلغار کنند روز دیگر نیز از اینجا کوچ کرد و عزیمت نمود که بارزنجیان و کاخ و قره حصار و طرف بالارود و این ولایت را خراب کند این بنده در پی مشارالیه ابلغار کرد و بتاریخ ثالث عشر شهر مذکور سنه اثنی و سبعین و ثمانمائه وقت بین الصلوتین با او ملاقات نموده بعد از محاربه بسیار بفیض فضل ملک جبار عزشانه و عون و عنایت پروردگار و بمن همت آن حضرت پادشاه کامران کامکار دشمن مخدول و مهزوم گشته و جهانشاه و ولدا و محمدی را با جمیع امراء نامدار چنانچه یک شخص از امرا نماند با مقدار پنج هزار نفر مرد سوار مسلح آلچین دار بقتل آمده و امیر یوسف میرزا با بعضی امراء نامدار مقید و محبوس گردانیده و سرهاء ایشان را طقوز طقوز بمالک فرستاده و سر جهانشاه را بسطغان ابو سعید کورکان فرستاده و سر محمدی و رسم تواجی و بیرسال حاکم دیوانزادرگاه عالمپناه آن حضرت ارسال گردانیده شد توقع و التماس بمکارم یقیباس آن حضرت آنکه این بنده را از گوشه ضمیر منیر منسی و فرو گذاشت

نفرمایند و از زمره مخلصان و دولخواه استان فلک آشیان منخرط گردانند و بمشرفات  
عتبه جهات مطاع مقنن و سرافراز فرمایند تا بدان مباحثات مکر عبودیت بر میان جان بسته  
بدعا گوئی دولت ابد بیوند افزایند زیادت کستخی نموده ظل ظلیل سلطنت پناهی تا ابد الدهر  
پاینده و مستدام باد بمحمد و آله الامجاد

✽ ابو الفتح و المفازی جنتکان سلطان محمد خان غازی حضرت نوری در کاهنه اوزون حسن ✽  
✽ ایران شاهی جهانشاه میرزایی و اوغلو علی بی اعدام ایتدیکی افاده سببه افتخارا ✽  
✽ تقدیم ایلدیکی نامه سنک صورتیدر ✽

هو الفتح العليم وما النصر الامن عند الله العزيز الحكيم نسألك اللهم وتوسل اليك ونبتهل  
بين يديك طول الحياة الابدية والسلطنة السرمدية لمن اخترته سلطانا واعلنت له رتبة ومكانا  
وهو المشار اليه في السلاطين اذا قيل من اشرفهم نسا والمومى اليه في الخافقين اذا سئل من اعرفهم  
حسبا نور حدقة الخلافة ونور حدبة الجلالة سمس فلک العدالة كوكب سماه الايالة السلطاني  
الاعظمي الاكرمي الا فخمى ادام الله تعالى دولته وسلطنته و زاد رفعتنه وشوكته ولا زال  
رضاء الله مقرونا برضاه ورضى الله عنه وارضاه بالمصطفى ومن اصطفاه والمرضى  
ومن ارتضاه تحف نجباتي كه از هبوب رواج نسایم مودت واتحاد بمشام اعتقاد رسد تحفة مجلس سامی  
مدحاتی كه از ورود فواج شمایم نسایم مودت واتحاد بمشام اعتقاد رسد تحفة مجلس سامی  
سلطانی وهدیه جناب نامی خافانی ساخته همگی همت وجلگی نهمت برانظام امور دولت  
واسباب سلطنت آن حضرت فلک رفعت مصروف ومشعوف بوده ومی باشد امید كه  
چون این توجه بی ریب وریا كه از سر صدق وصفاست نتایج آن یوما فیوما سمیت وضوح  
وصفوت سطوح خواهد یافت بمنه وجوده بعده ازین انهای رأی فلک آرای رود كه چون  
بیمان تأییدات الهی ومحاسن توفیقات نامتاهی فتح سلطان ابوسعید میرزا دست داد  
وزبان تبسغ یدریغ از میان كشاد حسن علی مع جمع از رذائل بلاد از اترك وا كراد قریب  
ده هزار افراد بیچاره خود راه داد وهمان طریق فسق وفساد وطغیان وعناد وتخریب  
بلاد وتعدیب عباد بنیاد نهاد چون در حوالی اذر بایجان جای اقامت ابل نیافته توكلت علی الله  
كویان با جماعت مذكوره بجانب همدان شتافت وتخیلات فاسده وتصورات بلا فائده  
در دماغ جان انداخت وتخریب معابد ومساجد وتخریق اثمار وتقطیع اشجار وتربیت  
اشرار ومذمت اخبار شعار و دثار خود ساخته بنوعی كه هر جا كه شماتت قدوم مذموم  
اورسیدی آثار معموری بنا کسی ندیدی چون شكایت اعمال شنیعه وحكایت افعال فظیحة  
واستماع نمودیم بانفاق عقل ونقل بردفع وقلع وقع ومنع اواجاع فرمودیم بنسبران فرزند  
اعز واکرم ارشد واشجع اعقل وار جند جوان بخت دولتیار خرد مند نصرت شعرا ابو الفتح  
شمس الدین محمد بك بهادر ابقاه الله تعالى باجمعی از امرأ نامدار واركان دولت بامقدار  
وعساكر انجم شمار بدست صیانتش دادیم وبعزم ووزم اوفرستادیم از منهبان دقایق آن توفیق  
وانصران تحقیق خبر فتح وظفر در رسید ونسایم اقبال از مهذب ✽ وان جند نالهم الغالبون ✽  
وزیدن گرفت وچون فرزند ار جند مومى اليه ابلاغ نموده در حوالی همدان نادان بعدو  
رسیده واودر مقام مقابله ومقاومه درآمده ✽ مصرع ✽ زهی تصور باطل زهی خیال محال ✽  
ودر مابین هر دو فرقه مقابله ومجاریه واقع شده بین عنایت سبحانی وحسن هدایت صمدانی  
وبركات علیه حضرت سلطانی سلیمان مكانی فتح ونصرت قرین رایات فلک شوكت كشته  
حسن علی دستكبر واولاد واتباع اواسیر شده اند وبضرب سیوف آبدار وصولت صوارم

آتشبار کینه گذار دمار از روزگار ناپایدار ناپیکار بر آورده قریب سه هزار مرد بقتل درآمده اند  
 و مقتضای \* عسی ربکم ان یهک عدوکم \* حسن علی مقتول کشته سر اورا باردوی اعلی  
 آوردند بحمد الله تعالی نوایر فساد فسد بزلال \* نار الله الموقدة التي تطلع علی الافئدة \* منقطع  
 کشت \* فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین \* اکنون بفضل خالق انام  
 بمصدوقه کلام در راتظام ملک علام \* انا مکنا له فی الارض و آتیناه من کل شیء سبیا \*  
 تمامی ممالک اذر بایجان و عراق و فارس و کرمان در حوزة اقتدار نواب کامکار نمکن  
 و استقرار یافت و از جانب امیر اعظم ظهیر الدین سید علی بک که در شیراز بود طریقه دولخواهی  
 و جانسپاری و یکجهتی و خدمتکاری ازو بظهور رسید فرزند اعز مشارالیه بموجب توجه  
 همایون بعد از فتح حسن علی متوجه دارالملک شیراز شد و چون امیر محمد تواجی که حاکم بغداد  
 وفات نمود بعد از حسن علی زینل بک قائم مقام او شد و در مقام اطاعت و متابعت در آمد  
 و امیر اعظم مبارز الدین خلیل بک که بر حسب فرمان حاکم موصل بود ببغداد در رفت  
 اکنون عراق عرب نیز در قبضه اختیار کما ششکان نامدار و نزول همایون در ییلاق آذر بایجان  
 مقرر شد چون در مابین محبت و اخلاص و مودت و اختصاص درجه علیا و مرتبه قصوی دارد  
 واجب نمود که این مرده را محبوب مبشران اقبال بدان کعبه امانی و آمال ارسال داشتن مناسب دید  
 تا موجب ازدیاد فرحت و سرور کشته در توارد ترادف محبت کوشیده ابواب مر اسلات  
 مکشوف و کلید مکاتبات مفتوح فرماید چون غرض تحریک سلسله اخلاص و هواخواهی  
 بود زیادت مر قوم نشد بدان مشتلق معتمد سید احمد طوغان اوغلی بدرگاه اعلی فرستاده شد  
 سایه سلطنت و کامرانی مستدام و دولت و دوستکاری مدام باد بحمد واله الاجداد

\* ابو الفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضر نلری در کاهنه اوزون حسن \*  
 \* یاد کار محمدی هراته کوندروب کندوسی لورستانده خرم آباد قلعه سنی فتح ایلدیبکی \*  
 \* افاده سبله تقدیم ایتدیبکی نامه سنک صورتیدر \*

عالیجناب اخوتغاب سعادت آیات مملکت پناه معدلت دستگاه امیرنوبین اعظم اعقل  
 اکمل اکرم افتخار العلماء فی العالم اعتضاد الحکام و الولاة بین الامم سپهدار زمان نهمین  
 دوران المؤید بتأیید الملك الصمد نظام الدولة و الدین سلطان محمد شید الله تعالی قواعد  
 دوائه و سعادت و رفعت را کوا کب اقبال براوج رفعت و ثواب افضال بر سپهر حشمت  
 و اہمیت تابان باد محبت نیکخواه قوافل دعوات محبت شعار و رواج مدح مودت دثار که  
 از محض هواخواهی و کمال نیکو رایی انبعاث یافته باشد اتحاف و اهدا میگرداند و از دیاد  
 سعادت و رفعت از حضرت عزت مسئلت مینماید قرین اجابت باد بالنبی و آله الاجداد بعده  
 اعلام میرود که افتخار الاعاظم و الاقران امیر بک نوکران عزیز در اعز اوقات پیایه سریر  
 خلافت مصر آمد و مکتوب شریف رسانید چون مخبر بر صحت و سلامتی ذات شریف  
 و مشعر بر انتظام امور دولت و سعادت بود موجب مسرت و شادگامی شد اخلاص  
 و دولخواهی که در ضمن آن مندرج بود بوقوف همایون پیوست و بر رأی عالم آرای  
 واضح کشت هر آینه دران باب هیچ شایبه شک نیست و اباعن جد همین قاعده سلوک  
 بوده اکنون که بر قاعده مستمره بظهور میرساند موجب ازدیاد مواد ارادت و عقیدت  
 و محبت و مودت میشود و یقین داند که ایجنانب را بجای برا درست جریان امور سلطنت  
 و خلافت آنکه بغنایه الله صورتی چند که درین اوقات از تأییدات \* و الله یؤید بنصره  
 من یشاء \* برچهره اقبال ما سانح کشت آنست که در مقدمه حال پادشاه زاده اعظم نتیجه

اعظم السلاطين سلطان حسين يقرأ که حاکم هراة شده بود شرايط محبت و مودت  
 بظهور رسانیده ايلچيان با تبرکات لایقه بدرگاه کتبی بناه فرستاده اظهار موافقت و متابعت  
 نمود ازین جانب نیز وظیفه اشفاق و اعطاف ظاهر گشته جناب سیادت تمام شریعت ایاب  
 مولانا مرتضای اعظم افتخار السادات و العلماء بین الامم قاضی صدر الدین علی لشکر نویس را  
 نزد مشارالیه فرستادیم بعد ازان بوقوف پیوست که در موافقت ثابت قدم نبوده و مخالف  
 بظهور رسانیده لاجرم خاطر فیاض بر قلع و قمع اینه دولت او متوجه شد و جناب پادشاه  
 زاده اعظم جوانبخت اکرم ثمره شجره شهر یاری نور حدیقه بختیاری وارث السلطنة  
 من اسلافه العظام و اجداده الفخام غیث الدولة و الدین یادگار محمد میرزا که نتیجه دودمان  
 شاهرخی و نبوری بود و از عنایات سبھانی در ظل مرحمت و شفقت ما جایافته حقوق احسان  
 و اکرام حضرت میرزک و آن خاندان سلطنت را مطمح نظر فرخنده اثر داشته تربیت  
 و تقویت او نمودیم و ممالک خراسان را که موروثی او بودندنا مزد کرده همراه فرزند اعزاز چند  
 سعادتیار منظور انظار حضرت افرید کار عضد السلطنة ابوالفتح سلطان خلیل  
 بهادر ابقاه الله تعالی و امراء نامدار یوسف بک و شاه منصور بک و علیجان بک بمشلتق روانه  
 کردانیدیم از توفیقات حضرت ربانی و تأییدات صمدانی عز شانه و عظم سلطانه آن ممالک  
 مسخر گردانیده بجانب شاهزاده اعظم سپرده فرموده **✽** جاءتهم ریح عاصف و جاءهم الموج  
 من کل مکان **✽** مصدوقه حال سلطان حسین شد و جناب شاهزاده اعظم عهد و امان  
 بمواثیق و ایمان مؤکد گردانیده شهر هراة تا کنار آب آمویه و سرحد هندوستان بدو مسلم  
 و ارزانی داشتیم و اکنون بخت تصرف جناب شاهزاده اعظم مشارالیه است مملکت ما زندان  
 و مجموع طبرستان چون ساری و استرآباد و بلاد قومس چون دامغان و بسطام و سمنان  
 و فیروز کوه و الارجان بفرزند اعزاز چند سعادت یار و جوانبخت و کامکار حیدر الخصال  
 منظور انظار ملک متعال شمس السلطنة و الدین محمد بک بهادر ابقاه الله تعالی ارزانی  
 داشتیم و باسی هزار مرد درین سرحد گذاشتیم و اولسکا و سوبه او **✽** گردانیدیم  
 فرزند اعزاز و دولتیار قره عیون السلطنة ابوالمکارم زینل بک بهادر که والی مملکت کرمان  
 و سرجان تا ساحل بحر عمان است و از ممالک مرغوب عراق مثل سلطانیه و دبکر ولایت  
 بدو ارزانی داشته ایم درین اوقات متوجه خراسان گشته تون و طبس و قاین و حایر تا شارجان  
 بخت تصرف در آورد و او را بایست هزار مرد دران سرحد تعیین کرده گذاشتیم و شاه  
 سیستان که بعد از باسقون سلطان ابوسعید میرزا در قره باغ بدولت بساط بوسی مشرف  
 گشته بود اکنون در کشور نیروز بموجب منشور دغروز والی و حاکم شده او نیز ازان  
 طرف توجه نموده در مقام اطاعت و جان سپاری ثابت قدم و راسخ دم است امیر اعظم  
 اکرم قدوة الامراء بین الامم ناصر الدین عمر بک را با چند امراء تومان و قشونات  
 بضبط و یسار مبنی ممالک فارس در شیراز گذاشتیم و بر عالمیان واضحست که  
 قلعه خرم آباد در مملکت لورستان با وجود آنکه در زمان حضرت خاقان سعید شاهرخ میرزا  
 چند نوبت محاصره آن التفات نمودند مبسر نشد و پادشاه مرحوم جهان نشاه میرزا که  
 چندین سال درین ممالک استیلا و استعلا یافته بود بکرات با تبصیر ان توجه کرده فتح درست  
 نداده بعون عنایت حضرت مفتیح الابواب و لطف الهی با سهل و جوه بردست عسا کر  
**✽** کشور کیرما مسخر شد اکنون بخت تصرف بندکان درگاه است جزیره که بخت  
 کردستان بود آن نیز فتح شد و الحمد لله علی نعمائه اکنون بکرم الله تعالی درین ممالک که

رشک خلد برین تواند بود هیچ نوع خاطر نگرانی نمانده و اطراف و اکاف و ارجا و انحاء آن  
 برسند سکندر در استحكام تفوق میجوید هر آینه ملک حصین و حصن ملک رصین است منت  
 وافر خدارا که چنین است داعیه ضمیر اشرف و توجه خاطر خطیر بران مصر و وف و معطوفست  
 که زمستان در آذربایجان قشلا مپشی فرمایم و فصل بهار بقبض و فضل کرد کار زمام  
 عزیمت بصوب آن ممالک معطوف فرموده مقاصد و مطالطی که آن عزیز را در خاطر باشد  
 چنانچه دلخواه خود بود شفقت و مرحمت خواهیم نمود ان شاء الله تعالی خاطر خود را  
 من کل الوجوه مرفه دارند و همین قاعده مسلوک داشته پیوسته ابواب مراسلات و معاوضات  
 مفتوح دارند و چنان معلوم شد که فرزندان عزیزان سبب کم خردی ناسازگاری می نماید باید که  
 بران بی عقلی اوفظر نکند و بنصایح و مواعظ متنبه سازند و نوعی کنند که بر قاعده  
 حسنه اتفاق دست حوادث پیرامون اوجاق ایشان زست زیادت انبساط زفت دولت  
 و سعادت و رفعت و حشمت مدام و مستدام باد بمحمد وآله و صحبه الایجاد

✽ ابو الفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت ناری در کاهنه اوزون حسن ✽  
 ✽ طرفدن مباحات کونه تقدیم اولنمش اولان نامه نك صورتیدر ✽

جناب امارتآب ایالت نصاب امیر اعظم و اکرم قدوة الامراء فی الزمان شمس السدین محمد بک  
 زید دولته بعد از سلام نام و اهتمام مالا کلام معلوم داند که بمن تأییدات حضرت سبحانی  
 و حسن توفیقات جناب صمدانی عزشانه ابواب فتوحات جاودانی و اسباب سعادت و کامرانی  
 بر چهره احوال و صفحه آمال ما کشاده و آماده کشته و از مکامن غیب بمیان عنایات بلاریب  
 هر دم نصرت تازه و هر لحظه فرصت بی اندازه روی می نماید و از جمله محابیل این معنی آنکه  
 بعد از تسخیر ممالک آذربایجان و عراق عنان عزیمت بجانب فارس معطوف فرمودیم اعادی  
 و مخالفان که در آنجا بودند از منهبیان معنی ✽ جاء الحق و زهق الباطل ✽ شنیدند و این المفر  
 گویان جای اقامت ندیدند و صورت ✽ فہرزموہم باذن اللہ ✽ بر صحایف روز کار ناپایدار ایشان  
 نقش بست و ببارنا امید بر خسار نکبتشان نشست و چون بنات النعش متفرق شدند  
 و فرزندان اعز دولتیار و امراء بکار در عقب ایلغار نمودند امید که بکریم رب الارباب عن قریب  
 اعادی دستگیر دولت قاهره خواهد کردانید و اکنون بقبض الہی تمامی مملکت خورستان  
 و فارس از آبادی شباطین خناس انتزاع نمودند در دست اقتسدار نواب کامکار استقرار دارد  
 و دارالملک شیراز مقرر بر سلطنت و وسند خلافت شد و از جانب پادشاه اعظم سلطان حسین  
 بیقرای ایلچی رسید و تبرکات لایقه باسکه و خطبه بنام همايون مارسیدند و عرض اطاعت و انقیاد  
 و مخالفت و داد نمود و بعنايه الله تعالی از هیچ جهت دغدغه و نگرانی نمانده اجبای دولت مسرور  
 و اعدای خلافت معهور ✽ و ذلك فضل الله يؤتیه من یشاء ✽ و وظیفه آنکه این مژدها ابتهاج نموده  
 در ترتیب دولتیخواهی و نیکخواهی کوشند و ابواب درجات او و عرض حالات مفتوح دارند و السلام

الجواب

بسم الله الرحمن الرحيم و به نستعين ✽ هذا كما بنا ينطق عليكم بالحق انا انكنا نستنسخ  
 ما كنتم تعملون مالك الملك تؤتي الملك من تشاء و تنزع الملك ممن تشاء و تعز من تشاء  
 و تذل من تشاء بيدك الخير ✽ و السلام على من اتبع الهدى خالق الكونين و رازق الثقلين  
 جلت قدرته و علت كلمته حضرت نرينك بن قولى كه والى البلاد حامى العباد محبى سنة رسول الله  
 و بجزرى شريفة نبى الله عليه و على آله صلوات الله شاه سروران سلطان محمد بن مراد بن محمد

بن بایزید خانم سکا که سردار عجم خان اعظم کبکسر و یکانه فریدون زمانه حسن خانسن  
 مثال شریفه شویله اصدار بیوردمکه آگاه اوله سن کشتی دولته مفرور اولوب حدندن  
 تجاوز ایدوب بی انصاف حرکتی قیلق علامت انتقال دولت و امارت زوال مملکت در پس  
 شول و ساوس شیطانیه کیم دماغک جو فنی مقرایدتمشدر استنشاق ماه انابت ایله اتی زائل  
 و عقل امامتی پیشوا ایده سنکه بزم مملکتیز دارالاسلامدر اباعن جد دولتیز چراغی کفر اهلنک  
 یورکی یاغبله روشندر اسلام اهلنه اگر باوز قصدک واریسه اعدای دولت و شریعتدن  
 بعضی سنسن و سکا متابعت ایدوب معاونت ایدنلردر پس بزم دخی اول طائفه تک قبی  
 قصدینه آتمز ایرنمشدر و قلیچمن قوشانمشدر بیایدم و یاغافل ایدم دیمه سن هیچ سن بروکک  
 حاجت دکلدر شوال مبارکده عمت میامنه فساح ذوالمن دستور یله لشکر منصورم ایله قلعه  
 قره حصارک اوزرینه واررین شول قصده که فهارجباره تقدست اسمائوه بن قولنی سبب  
 قیلوب سنک ظلمکی مظلوملراوزرندن کوتورم و نام و نشانکی نابید قیل بالجله تطویل  
 کلام لازم دکلدر مثال میونمه جواب کوندره سن و السلام علی من ارادنی بالخیر و الحمد  
 لله الوهاب النصرة علی خیر الخلق و عظیم الخلق محمد وآله و صحبه اجمعین الی یوم الدین

﴿ ابوالفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضر نلرینک طرفلرندن مخدملری ﴾  
 ﴿ وقرمان حاکی اولان شهرزاده سلطان مصطفی حضر نلرینی مومی ایله اوزون حسنک ﴾  
 ﴿ محاربه سنه سردار نصب ایلدکرنده اصدار بیوردقلمی برات شریفک صور تبدر ﴾

فرزندار چند دولتیار و ولد سعادت مند کامکار نور حدقه سلطنت و شهر یاری و نور حد بقه  
 خلافت و نامداری عضد الدینا و الدین عون الاسلام و المسلمین المؤید من عندالله المملک الاعلی  
 اوغلمصطفی طال بقاء و نال مناه توقع رفیع همایون و اصل او لیچق معلوم اوله که مرحوم و مغفورله  
 جهانشاه پادشاه و سعید شهید سلطان ابوسعید نورالله مرقدهما واقع لرندن صکره مستحق  
 دارورسن اولان اوزون حسن دمره الله بوجانبه مره بعداخری بی ادبانه مکاتب کوندروب  
 کتایه دن خالی اولمغین جواب الاسغه السکوت اوزره روپاه مزبوره خواب خرکوش و بریلوب  
 شیران یشه غزا و هزیران کوه و غابره انک ندرکنده بز ان شاء الله تعالی اما بویامده انک  
 بعض امراء نکونساری قرمان اوغلی نحر یکیله دیار اسلامه قصد ایتدو کین عرض  
 ایلدو کک اجلدن دفع و رفیعچون سنی سر عسکر ایدوب بیوردمکه اناطولی و روم ایللی  
 بکدر بکبسی ایله وقت حاجنده اوزرلرینه واروب بتوفیق الله باب مدافعهده دقیقه فوت ایتجه سز  
 نحریرا فی اوائل شهر صفر ختم بالخیر و الظفر سنه سبع وثمانین وثمانمائه بمقام قسطنطنیه

﴿ الجواب ﴾

درگاه فتح قرین و بارگاه ظفر ضمین ترابنه عرض بنده کترین بودرکه حالیا فرمان  
 شریف ورودند نصکره مستحق دارورسن اولان اوزون حسن دمره اللهک اقارب  
 عقارب شعارندن ابن عمی یوسف بدبخت برابکی قرندش لریله و نیچه بنام شرق بکدر یله  
 قرمان بی خانمک اولادندن پیراجد و قاسمک اوکدر بنه دوشوب قیصریه دن بری عبور  
 ایتدکرنده بوینده لری دخی محبیه قونیه اوکنده بوقله ایدوب حاضر بولسان لشکر ظفر  
 اثر ایله مدافعه لرینه متوجه اولوب اناطولی بکدر بکبسی لالام کدک اجد پاشایی صاغ  
 قولسه و روم بکدر بکبسی محمد پاشابنده لری صول قولده طوروب ماه ربیع الاولک اون  
 دردی واقع اولان شنبه کونی مصادمه صفین واقع اولوب قوشلقدن ایکشدی به دکن

جنتك وجدال وحرب وقتال اولد قدن صكره بعد العصر دشمنك بخنى كنىشى غروبه  
ايريشوب وسردار سردارى اولان يوسف ومذكورون قرنداشلرى زينل وعمر ومظفر ايله  
دل طوتيلوب وساثرامراسى محمد باقر وغيرى نامدارلرى خالك مذلتنه دوشوب وباشلرى  
صكسيلوب خسار الدنيا والاخره مقوله سندن اولديلر وبقيتة السيوف وادى مخوفدن  
كريزان اولنلرك اكثرى تبه مهلكه دن باش قورتارمبوب هلاك اولديلر ﴿ فقطع دابر القوم  
الذين ظلموا والمجد لله رب العالمين ﴾ وبوجه فتوحات سعادتلو پادشاه عالمپناهك خير  
دمازى يركاشنده اولوب اميددر كه باشبوغلى اولان اوزون حسن دخى تبغ سبب است  
غزاندن كشته وسركشته بي كوروكفن تبه فلا كنه دوشوب لاشه سى طعمة مور ومار اوله  
ان شاء الله تعالى وبومزده ايله چاشنكبير باشى محمود قوللرى ككوندريلوب عقبنجه  
ميراخوركويون بنده لرى بالجله انسان باش ودلر ايله سم سمند سعادت مند لى نه يوز سورى بي  
ايزشك اوزره در باقى فرمان درگاه معلانكدر بنده بي ريامصطفى

﴿ قطب العارفين آق شمس الدين قدس سره حضرتلرنيك اوزون حسنك انكسارينه ﴾  
﴿ دائر محمود پاشايه كوندركلرى تعبير نامه نك صورتيدر ﴾

تحية من عند الله مباركة طيبة ونسليمة كقطرات الوهل الهطال صببة الى من بلاد العز  
معمورة بوجوده وديار المرؤة معمورة بجموده لازال الملك منورا باقار الطافه ومزينا بانوار  
اعطافه وبعد فان القلب القليل واللب العليل رأى رؤيا مبشرة وسمع بالتكلم بعلم السرور  
ويشمل الحبور ويتقوى القلوب التى فى الصدور لان الظاهر بالوجدان منذ سنين غلبة  
حسن بك على ولاية آل عثمان ولكن تواطأت رؤيا الصلحاء من الاحرار والعبيد والفقراء  
على تحول دائرة الغلبة لسلطاننا الا انه ماظهر لى الشهود فيه وان كنت حسن الظن  
فى صدق رؤياهم المبشرة كما ذكرت بحضرتكم العلية اما الان فاني رأيت عامنا فى ليلة  
العشرين من ذى الحجة انى ازور روضة السيد البخارى فى بروسامع جماعة فيهم السيد  
المرسل الضغيرة كما هو شان العلوية واقراء ما تيسر لى من القرآن والدعاء ثم ارجع منها  
ثم اعود الى زيارتها عن زمان يسير مستودعا وارى ان ذلك السيد المزور قائم كما كان عند  
روضته فلما رأى قال قد وقع بعد رجوعكم وذاها بكم امر محجب هو انه انشق قبر السيد  
البخارى وقال لى ان رسول الله قال لى ان السلطان محمد يغلب على حسن بك وقال لى  
صلى الله عليه وسلم ليجعل الله لى مشقوقا بنصفين لولم يغلب السلطان محمد على حسن بك  
او قال مثل ما يؤدى معنى هذا الكلام وهذه رؤيا مبشرة نرجوان يجعلنا من قال هذا  
تأويل رؤياى من قبل قد جعلها ربي حقا واعجب من هذا انى ارى هذه القصة التى  
ذكرها السيد مشاهدة حاضرة غير ماضية وما يدل على صدق رؤياى وطبقها ان واحدا  
من الصلحاء رأى مجلسا فيه رسول الله صلى الله عليه وسلم وفى يمينه ابو بكر فعمر وفى يساره  
على عثمان وفى المجلس جماعة من الصحابة الكرام ورأى ان جماعة من الاولياء العظام  
استدعوا واستشفعوا من رسول الله غلبة حسن بك على السلطان محمد فظهر منه عليه السلام  
قبول شفاعتهم واستصوب كثير من الصحابة هذا الامر ثم قام ثلثة من الاخيار وسئلوا  
منه عليه السلام غلبة السلطان محمد على حسن بك وما ظهر قبول شفاعتهم زمانا ثم الحوا  
فى السؤل وجدوا وكرروا المقال ثم قال عليه السلام الى على رضى الله عنه وجرى  
بينهما النجوى طويلا ثم قعد سويا ولبث مليا ثم تكلم عليا كلاما خفيا ثم على رفع يده  
وضرب بها على فخذه وقال جمهوريا ثلث مرات قد غلب السلطان محمد على حسن بك



وبعد فاني سألت من الجماعة الكثيرة الذين سألوأغلبة حسن بك فقيل لهم اوليساء قوتيه  
 وقرمان وسألت من الثلاثة الذين سألوأغلبة السلطان محمد فقيل لهم ابوايوب الانصارى  
 والشيخ العربي والسيد البخارى وليعلم ان الرؤيا الصادقة جزؤ من ستة واربعين  
 جزءاً من النبوة لايتيسر الا لمن صفا قلبه عن الشواغل العايقة من اتصال خياله المقيد  
 الى عالم المثال وقد ران يخرج منه الى عالم الارواح ثم الى فسيح فبهاء مطلع الاضواء وكان  
 هيئة دماغه صحيحة ومزاجه مستقيماً وسلم قلبه عن الانحرافات المقابلة للمراتب الاعتدالية  
 وعن حديث النفس وكان مصوناً عن الكذب ولا يجبه عن غيره واطن ان هذه الرؤيا صادقة  
 من وجوه الاول ان الشهر الذى وقعت فيه الرؤيا شهر مبارك فيه الحج والاضحية والقربة  
 الى الله الثانى ان الفصل وقت قوة الاغصان واستواء الاوراق والثالث ان الرؤيا فى ظنى  
 بعد نصف الليل والرابع ان الكلام كلام الميت ومن القاعدة المقررة ان الميت اذا اخبر  
 فى الرؤيا بالشيء كان ذلك الخبر صادقاً خصوصاً اذا كان من المشايخ السادات ومن  
 سيد المرسلين الخامس ان من شاخ وطعن فى السن فانه ينبغي ان يصدق قوله فى الرؤيا  
 خصوصاً اذا كان من اهل الصدق ولا يذهب على الخاطر الخطير ان الرؤيا مصنوعة  
 لان الرأى ثابت عنده قوله عليه السلام من احتم حلم لم يره كلف يوم القيمة ان يقعد بين  
 شعيرتين وليس بعاقد السادس وقت قرب النهار الى الكمال والسابع وقت قرب الشهر  
 الى التمام والثامن وقت قرب الربيع الى الكمال والتاسع وقت قرب السنة الشهرية  
 الى التمام والعاشر وقت قرب شهر ذى الحجة الى الكمال لان العشرين برزخ بين الوسط  
 والاخير وله حظ من الاخير ولا ينبغي ان فى اجتماع خمس قربات اشارة الى خمس حضرات  
 والى خمس عروس والى خمس امهات الكتاب والى خمس نكاحات والى خمس السن الاستدعات  
 وتحت هذه الاشارة اسرار لا يحتمل افلام البيان بالكمال وانعام يطلع عليه من له حظ من الوحي  
 والالهام ولا يحيط نطاق الافلام والكلام ببيان حال الرؤيا على اقتضاء الحال والمقام  
 وليعلم ان هذا الفقير عنده الآن حال جند الشام هل كانوا على وفاق او شقاق او نفاق  
 وما ظهر باى كيفية يكون الغلبة ولكن هممتان تكون من غير سيف ودم مهراق  
 بل بقدف الرعب فى روع الاعداء واتزال السكينة فى قلوب الاحياء وبخزيب  
 بيوتهم بايديهم وباتزال جنود لم تزوها وبعد فان هذا الفقير قال للسلطان نصره الله  
 هممتان ان يكون التأييد والنصر من عند الله بلاسيف ودم مهراق فليكن عهد بينك وبين الله  
 ان كان هذا الامر كما قلت ان لا تؤذى عباد الله الذين هم براء عن المقابلة والمقاتلة عن السبي  
 والقتل ونهب الاموال قال عز نصره فليكن العهد على هذا قلت لا اسمع منكم وقوع  
 نقض العهد بعد ميثاقه وقال فليكن الامر كما سمعت فالأموال منكم ان وقع الامر كما قلت  
 تذكر العهد الذى جرى بيننا ليحصل الاجر الجزيل والذكر الجميل

﴿ ابواق فتح والمغازى جنتم كان سلطان محمد خان غازى حضر تلى اوزون حسن اوزرينه ﴾  
 ﴿ انشأى عز بملرندة مشاهده بيوردقلى رؤياى نصرت ايمانك تعبيرينه دائر ﴾  
 ﴿ اق شمس الدين قدس سره حضر تلى طرفلرندن كلش اولان جوابنامه نك صورتيدر ﴾

الحمد لله الذى اظهر المعانى فى القلم الاعلى على التجميل وعينها فى اللوح المحفوظ على التفصيل  
 وصورها باقدار الملائكة الصديقين فى الخيال بالتمثيل ليكون تبشيراً وانذاراً تارة بالتصريح  
 واخرى بالتأويل والصلوة على حبيبه الذى هو الاصدق رؤياً والاعلم بتأويلها وجبا  
 وعلى آله الاخيار واصحابه الاطهار وبعد فان الملك لا نظيره فى المملكة كذلك لا يكون

احد مثله في الرؤيا فاذا عزم الملك على امر لا يريد العمل به في تدبير ملكه الارأى عاقبه وتأويله في منامه ورؤياه اصدق الرؤيا واصحها ليلارأى اونها را على اى حالة كان عليها لانه راعى الناس لاسبيل للشيطان الى رؤياه غالباً قال النبي عليه السلام في اخر الزمان لم يكدر رؤيا المؤمن بكذب واصدقكم رؤيا اصدقكم حديثاً خصوصاً اذا كان الرأى سلطاناً اقول اولاً خيراً تلقاه وشرراً توقاه خير لنا وشرراً لاعدائنا والحمد لله رب العالمين مقتدياً بسيد المرسلين واقول ثانياً التين سلطان عظيم السكيد مهيب مخوف ظلوم لا يأمن منه صديق ولا عدو وذولسانين لبس له كلام واحد لان التين ذولسانين ولا يسلك مسلماً واحداً والخوف منه بغير رؤية امن له مما يخافه ويحذره ونيل الى الولاية والحكمة قال الله تعالى حكاية ﴿ ففرت منكم لما خفتكم فوهب لي ربي حكماً ﴾ واما الخوف منه بعد المعاينة فتأويله خوف من عدو لا يقدر ان يضره والهجوم مع الطيران دليل على سرعة قصده اليه وتعبه في ابعاله الضرر والهجوم ثلاث مرات يدل على ثلث جولات في مقابلة واحدة غالباً وموته اخيراً يدل على زوال دولته واضمحلاله اخيراً ﴿ بيت ﴾ كرتهور له كله اول سيل وار ﴿ سر نسكون اولوب دوشه اول خوار وزار ﴾ كما قال عليه السلام من تكبر حطمه الله وقال الله تعالى ﴿ ومن بغى عليه لينصرنه الله ﴾ واما دفع السلطان ذلك التين بثوبه فانه يدل على تمنعه بجنوده الخاصة عنده لانهم بمنزلة ثوبه كما قال عليه السلام الانصار شعاري وكذا الجنود زينة الملك كما ان الثوب زينة الرجل قال الله تعالى ﴿ خذوا زينتكم عند كل مسجد ﴾ المراد بالزينت الثوب الذي يوارى عورة الرجل كما قال الله تعالى ﴿ لباسا يوارى سوا تنكم ﴾ واما الخبج فانه اذا رآه الانسان ينال ما لاوغنى واما الخرزة التي في رأسه فتأويله طلب الجواهر التي هي اعز خزائنه عنده واما معاون الذي لا يعرفه والله اعلم فهو ولى من رجال الاعداء ومنصبه امداد خليفة الزمان ونصره وتأيدته او ملك موكل عليه ومنصبه الهام السداد والصواب في تدبير ملكته سواء ذلك الصواب مشروعا ومعروفا اللهم افتح له فتحاً ميبناً وانصره نصراً عزيزاً نصيحه اذا حارب الافزاع والاهوال والبلايا فلا يد العمل بقول الرسول لا يرد القضاء الا بالداء ولا يزيد العمر الا البران الداء ينفع مما نزل وبما لم ينزل فعليكم عباد الله بالدعاء الصدقة ترد البلاء وتزيد العمر ولا بد الاستمداد من الصلحاء والضعفاء والمرجة لهم قال عليه السلام ارجوا من في الارض برحمتكم من في السماء ولا يخفى على الضمير المنبر ان هذا الفقير مشغول بخير الداء في العشى والابكار والاصال والاسهار بلائمة على الاخلاص

﴿ ابو الفتح والمغازي جنتم كان سلطمان محمد خان غازي حضر تلمري اوزون حسن ﴾  
 ﴿ اوزرينه واره جق اولد فده قضاة تصدير بيوريلان حكم شريفك صورتيدر ﴾

مفاخر القضاة والحكام معادن الفضائل والكلام ممالك محروسه م قاضيلىرى زيدت فضائلهم توقيع رفع همابون واصل اوليجق معلوم اوله ككه اشوب مبارك عيد سعيد رمضانندن صكره ذات برشكوه ولسكر انبوه ايله حضرت حق جل وعلائك عنابيت بي غايته توكل ورسول اكرم صلى الله عليه وسلم مجزة كشيبة البركانته توكل وچار يار عظام واولياء كرامك ارواح طيبه لردن استمداد ايدوب اول مستحق دارورسن اولان والى شرق اوزون حسن قهره الله ودمره ككه موادفتن ومستوجب قهر قهار ذو المنن در دفع ورفه بچون عزيمت همابونم مقرر اولوب بو حكم شريفم ورا ن قولم ايله هر بريكزه واصل اولد فده كر كدر كه تعيين اوسان منازل متبركه به نزول وذخائر احضار ايدوب تأخير و تراخي ايليه سزكه اهمال ايدنلر معاتب اولق مقرر در شوبله ييلوب علامت شريفه اعتماد قبيله سز

نحر برانی اواسط شهر رمضان المبارك سنة سبع وثمانين وثمانائة بمقام قسطنطينيه

✽ ابو القمخ والمغازي جنتمكان سلطان محمد خان غازي حضرت نلری درگاهندن قسطنونی ✽  
✽ حاکی اولان شهزاده سلطان جم حضرت نلرینه اوزون حسنك انهزامی بنشیرله ✽  
✽ اصدار بیوریلان حکم شریفک صورتیدر ✽

فرزند ارچند ارشد اسعد نور حدیقه سلطنت و نور حدیقه خلافت نهال باغ جوانی و ثمره  
شجره سلطانی مبارزالدوله والدين المؤيد من عند الله الملك الاكرم اوغلم جم طال بقاه  
ورزقنا عاجلا لقاء توقيع رفیع جهانبانی و نشان عالیشان کشورستانی و اصل اولیچق  
معلوم اوله که اوزون حسن قصور عقلمندن الفتنة نائمده لعن الله من یقظها مضمونندن  
غفلت ککوستروب مسلمانلرک مال و منالن و اطفال و عیالن غارت ایدوب انک ضررین  
دارالاسلامدن دفعی شرعاً و عقلاً واجب اولدیغی سببیدن سلطنت قاهره متقاضی  
اولدیکه جناب حقک عزشانه عنایتنه و حضرت رسول علیه السلامک شفاعتنه اعتماد  
و استناد اولنوب رایت اسلام نصرت پیام نصرالله امثالهم الی یوم القيام انک اطفاء  
شمر شرارتی و نائرة طغیان و ضلالتی ایچون طلاوه هفوق و اهتراز بوله چون خیل  
مواکب کواکب شکوه گروه انبوه حدود ممالک محروسه یه سمت وصول بولندی عدوی  
نخذه لک خذله الله فی الدارين اختلاف احوالنه و قوف تام تحصیل قیلندی که مرده  
اوباش ترکان تارک ایماندن جمع کثیر و جم غفیر ایله اراسته ایدوب وسط ولایتنه ترجان  
دیمکله معروف محلده مقابله ایله اوله اولسه ناله روین خسروانی و صدای طبل خانه  
سلطانی دماغ فلکی برطین ایلدی مذکور مقهور دخی لشکرین جمع ایدوب مصدوقه  
✽ و ظنوا انهم مانعتم حصونهم ✽ واقع اولوب ✽ ایغلتکونوا بدرکم الموت ولو کنتم  
فی بروج مشیده ✽ فخواستندن غافل اولوب دماغ جنانی بخار عصبان ایله پراولشیدی  
صدرگاه لشکرده طوروب ایکی طرفه اوغلاری زینلی و اوغری محمدی مینه و بئسره ایدوب قتاله  
اقبال ایتدی بو طرفدن عسکر جرار سیل العرم کی شوایخ اطواد و رواایخ اوقاددن اعماق و هاده  
منحدر قیلندی چون هول صدمات قهرمانی و تند باد عرصات کشورستانیدن انلرک قلوبینه رعب  
ورهب و هراس غالب کلوب ✽ سیهزم الجمع و بولون الدبر ✽ قوی ایله عمل اولنوب بنات النعش  
کی پریشان اولدیلر اکثر آدمی طعمه شمشیر آتشبار واقع اولوب بقیه السیوف اولان  
بکلری باجمهم اسیر سلسله خسار واقع اولدی و زینل نام اوغلی که فرط شجاعت و کمال شهامت  
ایله مشهور ایلدی اثنای حربده قتل اولنوب باشی استانبوله ارسال اولندی اوغری محمد نام  
اوغلی ایله حکمر مستغفرة فرت من قسورة فرار کوستردی من بعد احواللری دائرة امکاندن  
متجاوز درجه خانه سی و خزینه سی و باقی اسبابی نهب و غارت اولنوب معموره سی تخریب  
قیلندی عساکره معموره ایله سالما و غانما اردوی همایونمه معاودت قیلندی ✽ بیت ✽  
کسی ما باشود عاصی که اورا بخت برکردد ✽ چو وقت مرکمی آید بکر دره کذر کردد ✽  
بو فتح فیروزی اول ماه ریهسک نصفندن چهارشنبه کونی افق عنایت ربانیدن طلوع  
قیلوب تاریخ سالی ✽ انا فتحنا لک فتحا مبینا ✽ سوره سندن ✽ و ینصرك الله نصراً عزیزا ✽  
ای ایله مورخدر بوتاریخک تنایچی فتوحات غیبیه واقع اولدیغی انها اولندی

✽ ابو القمخ والمغازي جنتمكان سلطان محمد خان غازي حضرت نلری درگاهندن خراسان شاهی ✽  
✽ حسین بیقرافنده اوزون حسنك انهزامی افاده سبله کوندرلش اولان نامه همایونک صورتیدر ✽  
اعلی حضرت فلک رتبت خورشید منزلت سلطنت مأب شوکت نصاب عدالت قباب

جالس سریر الخلافة بالاستحقاق وارث ممالک الرأفة بالاطلاق رافع الیوة النصر والامن  
والامان ناشر اردیة العدل والاحسان المؤید من عند الله الملك القادر عضد الدولة  
والدینا والدين سلطان حسین بهادر ابدالله تعالی ایام معالیه واقباله وزاد اعوام سلطنته  
واجلاله را شرایف دعوات صافیات متالیات و لطایف مدحات و اقیات متوالیات که  
منبعث از فرط محبت و دولخواهی و منشعب از عین مودت پادشاهی متحف و مهدی داشته  
همواره خواهان ملاقات سعادت ایات شناسند نیل آن مطلوب بوجه مرغوب مقدور و مبر باد  
رب العباد بعده بضمیر منیر که عکس پذیر نفوس عالم ملک و ملکوتست انها میرود که درین ولا  
جنان استماع افتاد که در میان حضرت سلطنت مآبی و حسن بک صورت موافقت  
و موالات بمخالفت و معادات تبدیل یافته حال آنکه قبل ازین حالت نظامی که بین الجانبین  
سمت انتظام یافته بود از لطیف معاش و حسن انتعاش و کمال خلق و خلوص نیت از حضرت  
بوده و الاحوال و اطوار آن شخص چنانچه معلوم این جانبست اقتضاء و لا و حسن وفا  
نمیکند و از دلایل این معنی آنکه اومدی که در حوالی سرحد ممالک محروسه بود شرایط  
بجاورت و اشفاق و مراسم عطوفت و حسن اخلاق ازین جانب مشاهده کرد  
و در حالتی که بجانب پادشاه مرحوم جها نشاه میرزا و خاقان شهید سلطان ابوسعید  
طاب ثراهما تعرض و توجه نمود اگر جمعی از عساکر منصوره که بضبط آن حدود مشغول  
و مأمور شدند که در عقب او بولایات او در آمده تعرض کردند معلومست که حال  
او بچه انجامیدی اما چون آباء کرام و اجداد عظام انار الله تعالی براهنهم بغزو و جهاد  
مألوف و باعلاء کلمة الله العلیا مشغوف بودند و دأب این دودمان عظیم الشان جز مقاتله  
بافجریه کفار و مقابله با کفره فجار نبوده اقتدا بسنة سنیة ابا و اجداد که بحقیقت فرض است  
کذاشتن و یکی که از ملوک اسلامیه معدود بوده غرض نمودن و در حالتی که جیب  
جانش مقصد ایادی اعادی کشته دامن او را کشیدن از قنوت و مرؤت بعید دیدن برابرین  
منهج مسلوک نشد چون او از آن طرف نوع فراغ یافت بغدر و خداع در استجماع لشکر  
کوشیده بی سبی موجب و غرضی باعث در حینی که لشکر ما غافل بودند و ویرا دوست  
می پنداشتند بعضی ولایات سرحد ممالک محروسه را ناخت و همچنین حرکتی شیع و عمل فظیح را  
ارتکاب جائز داشت با وجود آنکه فوجی از عساکر نصرت مأثر که آن حدود بدیشان  
متعلق بود بان لشکر ملاقات کرده مقابله نمودند و آن گروه طغیان شعار را در روزگار  
بر آورده بوسف بک که باشلیق لشکر بود گرفتند جهت حمایت رعیت و ودایع الهی است  
و حیت سلطنت و پادشاهی در مقام انتقام شدن و کسی را که پای تجاوز از کایم  
حد خود بیرون کشد بر جای خود نشانیدن لازم دیدیم بنا بران با وفود انجم شمار بجنود  
لا قبل لهم عنان عزیمت برای صواب نمای بصوب ممالک او معطوف گشت چون  
در مقام مقاتله مقابل شد بان جمله و تجمل بجملة او را تحمل نیاورده فرار برقرار اختیار  
کرد و بعضی لشکریانش طعمه سیوف انتقام گذار و صوارم صواعق کردار شد  
و بعضی اسیر دست سلاسل و اغلال بمستقر سلطنت و اجلال آوردند و برهمنی معلوم که  
اگر چند روزی دران دیار توقف میفرمودیم هر آینه اودستگیر دولت قاهره میشدی و اگر  
کریخته در گوشه متحصن شدی اکثر ممالکش بجزوه تصرف نواب کامیاب درمی آید  
اما چون مقصود کلی قدر او را با او باز نمودن و ازاله قوت و نخوت و غرور از دماغ خاطر  
او کردن بود بان جهات ملترم نشدیم و دران اثنا که فتح حصن حصین از متعلقات ولایات

او که در نواحی ممالک محروسه واقع است مبرس شده بود عزیزی داشتند متورع را جهت استشفاع فرستاد و مجدداً بنای صلح و صلاح نهاد و مؤکد موافق و عهود نمود مانیز اعتماد و اعتقاد بر ایمان و ایمان او کرده مقتضای \* وان جنهوا للسلام فاجمع لها وتوکل علی الله \* کار بند کردیم مشروط بر آنکه شرایط از آنجا که هر چه مرعی دارد و قدم انبساط از جاده ادب بیرون نهند و قریب دو هزار مرد لشکریان او که اسیر بودند آزاد کرده بدو فرستادیم اکنون معلوم شد که عهد و پیمان او بلسان بوده است نه جنان و افعالش موافق آن اقوال فی چنان چه رسل و رسائل از جوانب بکفار هر دیار دهر هم الله الواحد القهار فرستاده و ایشانرا بر تعرض دیار اسلام لازالت اعلام الدین مرفوعه فیها الی یوم القیام اغوا و اغرائموده چنانچه بکرات قصاصد بامکانش گرفته بمقر سلطنت آورده اند اگر چه بعون الله تعالی و حسن تأییده اسلام و اسلامیانرا از آن چه ضرر و آسپنی نیست اما وسوس شیطنت زائل نمیکردد لاجرم دفع و منع او واجبست اگر چنانچه ایشان رعایت ناموس کرده بانتقام او متوجه شوند خواه امثال و خواه آینده صورت حال اعلام فرمایند که مانیز ازین جانب باتمامی عسا کر منصوره توجه مینماییم و او را بدین طرف میکشیم تا ایشان مقاصد خود محصل فرمایند و کان نبرند که مثل اول بنابر حفظ قوانین مروت متوجه و ملتفت نخواهیم شد چه معلوم شد که ان مروت را نمی دانسته و حق آن نمی شناخته این معانی تحقیق دانسته یقین فرمایند که ما را درین جانب بهیچ وجه از وجوه نکرانی و سبب باز ماندگی نیست و بفضل حضرت اله جمیع مقاصد و مرادات بر حسب دلخواهست

\* ابوالفتح و المغازی جنتمکان سلطان محمدخان غازی حضرت نوری اوزون حسنک غااله سنی \*  
\* بتور دکن صکره ممالک محروسه به کوندر دیکه فخرنامه همایونیک صورتیدر \*

رب اشرح لی صدری و یسر لی امری و احلل عقده من لسانی بفقها قولی  
وما النصر الا من عند الله العزیز الحکیم الحمد لله الذی اعز من اطاعه و ابغاه و اذل  
من اضاع امره و عصاه الموفق لمن اصطفاه باتباء من یحبه و یرضاه الحمد لله الذی هدانا  
لهذا وما کانت تهدی لولا ان هدانا الله و الصلاة و السلام علی نبیه محمد المصطفی صاحب  
الفتح المبین المنزل علیه \* وکان حقاً علینا نصر المؤمنین \* الذی نصر ریاض الاسلام  
بزالل صوارم المجاهدین و علی آله و صحبه القائمین بنصرة الحق الی یوم الدین و بعد بر آرای  
ذوی الالباب مستبهم نماند که بتأیید عنایت ازلی و توفیق هدایت لم بزلی از بدو بظهور  
سلطنت این خاندان عظیم الشان و بتاسیر صبح دولت دودمان عالی مکان بر مقتضای  
\* و لی نصرن الله من بنصره \* هواره همت بلند و نهمت ارجند بر نصر ریایات دین حضرت  
احدی و نشر آیات ملت احدی و ارتقاء معارج شریعت غرای نبوی و اعتلاء مدارج طریقت  
زهرای مصطفوی مصروف داشتیم و بحکم \* وجاهدوا فی الله حق جهاده \* در قلع  
قواعد بنیان کفر و ضلالت وقع معاقب ارکان شرک و جهالت و تقدیم مراسم  
غزو و جهاد که از فروض کفایه عبادت غایت اجتهاد را لازم و منتهم داشته در دفع صبت ملت  
اسلام و دفع صداه ظلم و ظلام از صفحات مرآت ایام بصیقل تیغ تأیید بنام نوعی اهتمام  
فرموده ایم که آثار آن بر اهل روزگار و سکنه هر دیار واضح و لایح آمده \* یت \* تیغ  
صیقل صفت ماست بتور توفیق \* برده از آینه دهر همه ژنک ظلام \* و الحمد لله علی  
ترادف عنایت و تضاعف توفیقه و هدایت درین اوقات چون بعض از عصاه سلوک طریقی طغاة را

مسلوك داشته در تخریب بلده طغیان قدم جسارت در دائرة خسارت نهادند و زمام ارادت بدست شیطان داده از جاده راستی بیده طغیان افتادند و در اسر مسلمانین عباد و اتیان بقبايح فسق و فساد کوشیده بنهی ﴿ ولا تبغ الفساد فی الارض ﴾ منهی نکشند و ازین غافل که ﴿ بیت ﴾ بر سر از دست قضا سبیلی تقدیر خورد ﴿ هر که از جاده شرع نهد پای برون ﴾ و هر چند این صورت بی معنی حقیقتاً از قبیل لایسمن و لایغنی بوده اما ظاهر را در تحریک کفره فخره بر اقدام اقدام در بساط انبساط سبب کلی مینموند بنا بران عنان عزیمت بحکم ﴿ وقاتلوهم حتی لا تكون فتنة ﴾ بصوب مصالح بلاد و عباد و دفع و منع فتنه و فساد و سد تغور و صد شرور معطوف ساخته بر حسب توجه حيث شئت فانك منصور توجه فرمودیم ﴿ بیت ﴾ فتوح سوی یمن و سعود سوی یسار ﴿ فلك بزررکاب و زمانه پیش عنان ﴾ و چون نواحی ارزنجان و صحاری تر جان تخیم خیام عظمت و جلال و مضرب سردقات حشمت و اقبال کشت مخالفان از جمع کثیر و جم غفیر که مالا عین رأی و لا اذن سمعت لشکری آراسته بمقاومه و مقابله برخاستند و اعتماد بر کثرت افراد و اقوام و استناد بر انصال و سهام خود نموده از معنی ﴿ مصرع ﴾ ان بنی عمک فبهم رماح ﴿ غافل و در اماکن متبینه متحصن بوده از اعجاز ﴿ ایما تکنونوا بدرکم الموت ولو کنتم فی بروج مشیة ﴾ ذاهل آمدند و پیوسته بطریق قطاع الطریق انتهاز فرصتی و انتظار نهضتی می نمودند بعد مسافت مابین مضارب الخیام بدو فرسخ رسید کک قضا رفیق ﴿ واذ انزل بساحتهم فساء صباح المنذرين ﴾ بروجات حال ایشان کشید و در روز چهارشنبه منتصف ربیع الاول بداعیه که محظور خاطر ایشان بود بمصاف درآمدند در آن حالت بشیر عالم غیب بلاریب نداء ﴿ وان یجدعوك فان حسبک الله هو الذی ایدک بنصره و بالموئین ﴾ بکوش هوش رسانید اعتماد فرموده ﴿ الان حزب الله هم الغالبون ﴾ فرزندان دولتیار و امراء نامدار و ریکان و شیجعان نصرت شعار را بچنود لاقبل لهم بها بحاربه رخصت داده رایات ظفر ابات محفوفه بتأییدات الهی ﴿ کانهم بیان مرصوص ﴾ در عقب توجه فرمودیم چون کوکب طلیمه شیجعان از افق رزمگاه طالع شد امارت خوف و هراس بر صفحات احوال آن فرقه ناسپاس سمت ظهور یافت و جعی که ثریا صفت دست انتظام بهم داده بودند چون بنات النعش متفرق گشته بصفت ﴿ جرمسنتفرة فرت من قسورة ﴾ فرار برقرار اختیار نمودند ﴿ بیت ﴾ کلاه کوشه خورشید چون بدید آید ﴿ ستارگان بضرورت فرو نهند کلاه ﴾ و جعی کثیر از امرا و اتباع و جنود مخالف دستگیر اولیاء دولت فاهره آمده متعطشان وادی نبرد کاه بزال سیوف آبدار عساکر نصرت شعار سیراب شدند ﴿ بیت ﴾ کسی کشته زبر شمشیر و تبر ﴿ که کشتن بود فتنه ناگزیر ﴾ و بر مقتضای ارجوا من فی الارض بر حکم من فی السماء رقم عفو و انماض برنامه جرمه اعمال بقبه السیوف کشیده هر کس را علی قدر طبقاتهم و تفاوت درجاتهم مشمول میامن عواطف خسروانه گردانیدیم ﴿ بیت ﴾ کسی نیک بیند بهر دوسرای ﴿ که نیکی رساند بخلق خدای ﴾ و الحمد لله الذی صدقنا وعده و اورثنا الارض تنبوا من الجنة حيث نشاء فقم اجر العالمین ﴿ و الصلاة والسلام علی محمد المبعوث علی العالمین و علی آله و صحبه اجمعین و سلم تسلیما کثیرا الی یوم الدین

﴿ انطولی بکربکیکنسیدن وزیر اولان کدک احمد پاشایه اق قیونلی رقیه خاتونک ﴾  
 ﴿ اوغلرینی نخلص ایچون کوندر دیک عریضه سنک صورتیدر ﴾

عالمیناب دولت مأب امارت انتساب افتخار الامراء فی العالم ناظم امور جمهور بنی آدم

مقوی الضعفاء والمهوفین مرئی ارباب الاستحقاق بعناية رب العالمین المستغنی عن الاطباب  
 فی الالقب المخصر اقواله فی الصدق والصواب فخر الدولة والاقبال والدین احمد پاشا  
 اعلی الله تعالی شأنه وورفع مكانه ادعیة منبثه از محض اخلاص ابلاغ كردانده بعز اصفا  
 رسیده میشود که چون رواج اثار اشفاق والظاف واحسان خسروانه واعطاف وامتنان  
 پادشاهانه بمشام جان مهجورین از مهب عنایت رسید چند کلد عرضہ داشت پیایه سریر  
 اعلائی حضرت خان خاقانی سلیمان مکانی کتبی ستانی ارسال رفت توقع از مکارم اخلاق  
 ان جناب معالی مآب علی الاطلاق انکه چنانچه از کمال بزرگی ومرؤت واحسان ذات  
 عدیم المثال سرزد التفات وامداد و معاونت بقدر الوسع والامکان دریغ نفرمایند دولت  
 دو جهانی قرین باد بالنبی وآله الایجاد مخلصه رقیه

✽ مومی الیہا تک تضرع نامه سنہ جوابا اصدا ر بیور لمش اولان نامه ہمایونک ✽  
 ✽ صور نیدر ✽

بجناب عصمت مآب عفت آیاب خاتون عظمی و بانوی کبری صاحبہ العصمة والظہارات  
 ذات الطاعات والسعادات المعصمة بالطاف الملك الرحمان رقیہ سلطان دامت فی سرادقات  
 العز والاجلال باستحصال الامانی واستكمال الآمال تسلیمات طیبہ التسمیات کہ از مہب  
 ان ربکم فی اہم دہر کم نفعات انبعاث یافته باشد از فرط شفقت و کمال اعتنا ابلاغ داشته اعلام  
 می رود کہ مکتوب شریف کہ بعینہ علیہ سمت ارسال یافته بود مشتمل بر التماس واستدعاء  
 اطلاق فرزندان ارجندش بشرف عرض وعز اصفا مقرون کشت حال انکہ قبل ازین  
 مافی الضمیر کہ در وضوح حقیقت مانند بدر منیر است اعلام آنجناب عصمت مآب وعفت پناه  
 رفته بود خلاصہ کلام انکہ ایشانرا از قید تقید بجا ناخلاص دادن و خلعت رخصت  
 ارزانی داشتن خصوصاً کہ متکفل دعاء خیر ان خاتون آخرت تواند بود نسبت بمر احم  
 پادشاهانہ سمت تیسر دارد اما چون احتمال هست کہ بمحامل اخر محمول شود در امور ملک  
 واحوال سلطنت تحمل آن از دائرہ امکان متجاوز مینماید ہر چند فرمودہ اند کہ فی الحقیقہ  
 محمل غیر از عین مرحمت ومحض شفقت نخواہد بود اما گاہ می باشد کہ صورت حقایق احوال  
 در اقطار و در ہر دیار پردہ استناری مانند و در بیشتر اقطاع و اکثر بقاع مادہ نفاق ہم  
 انقطاع نمی باید بنا بر ان برای ہر کدام از ایشان بیست ہزار اجقہ تبریزی کہ جملہ شصت  
 ہزار صد ہزار اجقہ باشد تعیین رفته کہ بخزانہ عامرہ واصل گردانند اکنون بصورت پیشکش  
 تحف و تبرکاتی بدرگاہ کتبی پناه فرستادہ بودند بمبلغ چہار صد و پنجاہ ہزار تبریزی حساب  
 کردہ شد بنا بر التماس آن جناب یک فرزندش را امیرزادہ زینل میرزا کہ رأفت و مرحمت فرمودہ  
 رخصت توجہ دادیم مقرر انکہ بزودی برود و تتمہ مبلغ مذکور پنجاہ و پنج ہزار اجقہ  
 تبریزیست سرانجام نمودہ واصل خزانہ عامرہ گردانند تا دیگران نیز مرخص شود و اگر  
 چنانچہ در تحصیل وجہ مذکور توفیق روی نماید باید کہ مشارالہ را بسدہ کردون رفعت  
 باز فرستند کہ تحف مذکورہ بعینہا باقیمت انها فرستادہ شود و اگر بعد از مدتی کہ  
 با فرستادہ آن جناب عفت قیاب معہود شدہ وجہ مذکور نرسد یا مشارالہ  
 باز نباید یقین دانند کہ ببردان اودرین جانب ضرر میرسد درین باب آنچه مقتضای مرؤت  
 پادشاهی است با حفظ ناموس سلطنت مرعی شدہ مادانند و از جملہ تبرکات کتب کہ فرستادہ  
 بودند اکثر درین طرف متداولست و کم یاب نیست از کتب غریبہ و تبرکات بدیعہ مثل مرقات  
 وغیرہ را طالب باشند کہ مطلوبست دیگر احوال یوسف یک و عمر یک بر ہمین منوال است کہ

مذکور کشت جهت یوسف یک دویت تومان تبریزی و جهت عمر یک یکصد و پنجاه تومان تبریزی مقرر است یقصور و انکسار تا معلوم باشد چون مقصود مبسوط شد بساط انبساط مبسوط کشت سالها در پردۀ عصمت بماند تا محراب فی البوم العاشر من شهر شوال سنه ثمانین و ثمان مائه

✽ ابو القحح و المغازی جنتمکان سلطان محمد خان غازی حضرت نوری در کاهندن مومی الیها ✽  
✽ رقیه خاتونه ایکنجی دفعه صادر اولان نامه هما یونک صور تیدر ✽

جناب عفت مآب عصمت ایاب خاتون عظمی و مخدرة کبری ملکه الملکات ذی العصمة و الطهارات رقیه سلطان خاتون دامت عصمتها بصنوف مراحم و اشفاق ملحوظ کشته معلوم فرماید که مکتوب آن جناب که بسده عالم مآب فرستاده بود عذر عرض یافت و مضمون آن بوقوف همایون رسید صورت واقعه مرحوم مبرور امیرزاده محمد باقر نعمده الله بقفرانه چون بر حسب تقدیر قدر بود در دفع آن اختیار و تدبیر نبود امید که دیگر فرزندان وارث عمارت او باشند چون قبل ازین در باب استخلاص ایشان التماسی فرموده بود و در جواب کیفیت حصول خلاصی و سبب طلب خون بهاء مذکور کشته بود بهمان دستور مقرر است و وظیفه آنکه مبلغی که جهت هر کدام از زینل یک و مظفر یک مقدر شده بفراسند که امیرزاده مظفر خلاصی یافته متوجه شود و از هدایا و تحف که فرستاده اند در حین حساب بموجبی که تراضی جانین باشد محسوب خواهد افتاد و الا بچنین باز داده خواهد شد غرض که حکم پرتیج سابق مقرر است و اگر در فرستادن وجه مذکور تعللی باشد امیرزاده زینل را باز فرسند و الا ضرر لاحق برادرش که درین جانب است خواهد کشت نادانند چون عاقله زمانه است بر موجب قول همایون عمل خواهد نمود تا موجب خلاصی ایشان شود بعنایه الله تعالی

✽ مومی الیها رقیه خاتون طرفندن دیگر بار تقدیم اولنش اولان تضرعنامه یک ✽  
✽ صور تیدر ✽

همیشه نهال آمال و اغصان اقبال حضرت خلافت دستکاهی ظل الهی صاحب قران سلیمان مکان کینی ستان در ریاض سلطنت و کامرانی و جنان معدت و قهرمانی بمیاه مرحمت و مراد بخششی تازه و سر سبز باد بحق محمد وآله الاجماد بعده معروض نواب کامباب میرود که خطاب مستطاب که یوسف کم کردگان بوادی هجران و اشارتی با بشارتی که بحجز و نان محبوس در ایادی احزان کالو حی النازل من سماء المراحم و الاحسان فی صحف مکرمة هر فوعه مطهره از کمال التفات پادشاهانه و عاطفت خسروانه شده بود چون فوائح آن فوائح روح پرور و خواتم آن روائح روح کستر را منضمین بود موجب امید و اثق و رجاء صادق شد بر ضمیر منیر خورشید آسار و شن و هواید است که بعد مضی ماضی بین الحضرتین نسبت و اتحاد و مودت بتأکید پیوسته و در اکتاف و اطراف افاق صبت مصافات و انعقاد موالات و ووداد و اتفاق بر طبق سابق انتشار یافته و انظر من الشمس و ابین من الامس کشته بنوعی که تصور غیران بعدا او قریب مستبعد و غیر متصور است چنانچه در خطاب اعلی اشارت بدان رفته است فعلی هذا اطلاق بعضی از معیدان که بالنسبه الی الاتحاد و المحبة المذكوره از متعلقان و ملازمان آن استان فلك آشیان اند بغیر مرحمت و عاطفت و مرؤت و اشفاق محملی دیگر ندارد که توهم جل ان تواند کرد هر آینه



جز همت بلند و نهمت ار جند که امثال این عوارف و احسان بالنسبة اليهما سهل و آسانست  
موقوف عليه دارد و ذلك امر فيه موجود \* بيت \* له همم لا منتهى لكبارها \* و همته  
الصغرى اجل من الدهر \* و لقبته هدية و تحفة الفقير عيب نفر ما يند که مناسب حال مرسل است  
نه مرسل اليه چه بدین مقال عذر خواهی میرود \* بيت \* جائت سليمان يوم العرض قبرة \*  
ينصف رجل جراد كان في فيها \* تزمت بقصيح القول و اعتذرت \* ان الهدايا على مقدار  
مهديتها \* في الجملة حصول مقصود موقوف بالطاف بي نهايه و اعطاف بي غايه محلي بتجلى جمال  
و جلال الهى است ظل ظليل حضرت خلافت مكان برمقارق اسلاميان ممدود باد بالنبى  
واله و صحبه الاجساد فهو المراد ضعيفه رقيه سلطان

﴿ ابو الفتح و المغازی جنتمكان سلطان محمد خان غازى حضرت نبرى در كاهندن ولايت \*  
كفه نك فتحي تبشير يله قريم خانى اولان احد خان طرفه اصدار بيوريلان نامه \*  
هما بونك صورتيدر ﴾

بجناب اخوتمآب حشمت آياب رفعت قباب خان اعظم نويان اكرم المحفوف بعواطف الملك  
المنان جلال الملك والدين احد خان ادام الله تعالى ايامه بدوام العدل والاحسان سلام  
مالا كلام منيعت از فرط محبت و اهتمام و منشعب از كمال التفات و التيام در سلك ابلاغ  
انتظام يافته اعلام ضمير الهام ارتسام انكه چون در سوابق ايام بين الجانبين قواعد محبت  
و وداد و معاهد مودت و اعتقاد استحكام داشته بمقتضاي الحب يتوارث يوسسته تا كيد  
مباني اين معنى مذكور ضمير منير كه مورد تأييدات سبحانست مى بود تا فرصتى كه يسارى  
بارى و تا كيد كرد كاري عز شانه فتح مملكت كفه روى نمود و بواسطه قرب جوار با اين جناب  
بزرگوار صبت نيكو نامى و معدلت و آوازه محاسن شيم آن حضرت كه استماع افتاد دواعى  
انظار آثار و لا و حسن اعتنا مترادف شد و درين اوان كه بنا بر قبح اعمال و شننايع افعال قره  
بغدان كه كفران نعمه امان کرده و آتش بغي و طغيان در دماغ جاننش اشتعال يافته بود  
بدالات دولت بدان ولايت عبور نموديم و قلع و قمع اينيه كفر و عدوان فرموديم و چرك  
شرك از روى آن مملكت زد و ديم و دران ديار از كفار ديار نكذاشتيم و تبغ آتشبار و ربح  
كينه كذار برمقارق احوال ايشان كاشتيم بحمد الله تعالى و بمن اقباله فتح لواء فتح مابين  
و نصر اعلام نصر عزيز بدستيارى توفيق ككرد كاري دست داد واجب نمود بوسيله  
ابن فتح عظيم نجاد بد عهد محبت قديم نمودن و باب ارسال رسل و رسائل كه احكام مباني  
موالات را وسائل است مفتوح داشتن تا يوما فيوما اثر محبت و اخلاص منضاعف و مترادف  
كردد و چون امير اعظم نامدار نويين اكرم دولتيار مبارز الدين دولت خان كه انتساب  
بدان دودمان عظيم الشان دارد دست اخلاص بحبل المتين دولت ابدى و خلافت سرمدى  
مازده منظور انظار التفات و اعتنای ماست فرصت خدمات مبروره و مساعى مشكوره بظهور  
آورد و لايق دولت آن ديده شد كه صورت اخلاص و هوا دارى و اختصاص و اطاعت كذارى  
اورا بان جناب باز نموده بامقتضاي صديق الصديق معمول به كرد چون مقصود  
تحريك سلسله محبت بود اطباب اطباب امتداد يافت باقى هميشه دولت و كاهراتى  
محصل باد

جنتمکان بازید خان غازی حضرت تبری در کاهندن جلوس همایون لری وقوعنک  
 افاده سنه و برادر لری شهزاده جم سلطانه غلبه سنه داتر ذوالقدریه حاکی علاء الدوله  
 طرفه اصدار و ارسال بیور بلان نامه همایونک صورتیدر

جناب اخوت عتاب امارت ایات مکرمتاب معالی قباب عزت نصب حشمت نصاب وارد  
 اودیه المجد والاقبال فارد ابدیه الاعزاز والاجلال الواطی باقدام الاقدام علی سنان الاحشام  
 الصارم المسبل من عمد الاضلاب العظام الفرع من دوحه التعظیم والاحترام المختص بمزید  
 عواطف الملك المنان علاء الدوله والیدین بن سلیمان لازالت دولته عمهده البنیان مشیده  
 الارکان مامر الملوان وتجدد الجسدران لطایف تحیات صافیة المشارع وشرایف تسلیمات  
 وافیة المدارع که مبالغه مصافندن مترشح اوله مظالمه قیلنوب اشتیاق تلاق حسن مکارم  
 اخلاق جناب امارت عتابی که خیر ما لانهایه ده ملا حفظه اولنه ملاقات که اهم مراد اندر علی  
 احسن الحلال وایمن النسال تیسر مبر باد ان شاء الله تعالی بعده ضمیر منیر حسن تدبیره  
 اعلام اولنان بودر که مرحوم و مغفور له سعید الحیات شهید المات با بام خداوند کار انار الله  
 برهانه انتقال ابتدا کد نصرکه محروسه قسطنطنیبه به کلوب سریر سلطنت شرف جلوسم ایله  
 مشرف اولوب ارکان دولت واعیان سلطنت اولاد واحفاد واجناد اجماد احشام انجم  
 احشام تمامهم مطیع ومنقاد اولدیلر اول اثناده قرنداشم جم اعلان عصیان ایدوب محروسه  
 بروسه به کلوب دعوا بی معنای استبداد واستقلال ایدیمیک حیت سلطنت قاهره وغیرت  
 سطوة باهره مقتضا سبجه در کاه فلیک اشتباهده کاه ویکاه حاضر اولان عسکر ظفر رهبر ایله  
 اناطولی طرفه عبور ایدوب متوکلا علی الله مذکورک اوزرینه متوجه اولیجق قرنداشم  
 جم هزاران غصه وندم برله قراری فراره اختیار ایدیمیکنی اشیدیمیک قضا و قدر کی یکبشهره  
 کلیمیک کالباحث عن حنقه بضاعه مقابله ومقاتله ایدنجه نسایم ظفر وفیروزی مهت عنایت  
 ربانیدن متنسم اولوب قرنداشم جم انهمزام بولوب درت بشیور آدمیله چیقوب کیدوب  
 اول جانبه متوجه اولدی قاتنده اولان اشقیبا واشرار که هزار زور بازو ایله جمع اولمشیدی  
 طرفه العین ایچنده بعضی هدف تیر باران وعلف شمشیر بران واقع اولوب اکثری ان لم  
 زحمتا لکنون من الخاسرین آیتنی تذکار و تکرار ایدیمیک مزید عواطف علیسه  
 خسروانه مدن جراید جرایم لرینه قلم عفو چکوب عفو ایدم الحمد لله الذی صدقنا وعده  
 واورثنا الارض تنبوا من الجنة حیت نشاء فعم اجر العالمین اوله اولسه جناب اخوت عتابدن  
 مر جودر که بو اخبار مسرت اناک استما عندن سرور و ابتهاج کوستروب مهج انجاز  
 وعد صادق وعهد سابقدر مسفوری اله کتور مکده شولکسه شرط فرط سعی  
 واجتهاد در ظهوره کتوره سز که سبب ازدیاد و داد و موجب انعقاد عقد اتحاد واقع اوله  
 ان شاء الله تعالی باقی چون غرض اسرار خلت و صدق قدر اختصار اولندی نحریرا  
 فی اواسط محرم الحرام

الجواب

مفاوضة دلکش و ملاطفة رفعت افزا که اول سلطان سلاطین جهان و خداوند کار  
 زمین وزمان خدیو کشور کشای بحر و برو خداوند ملک آرای مظفر ظل الله فی الارضین  
 قهرمان الماء والظین معین اسلام ومعاون کافه انام شاهنشاه خصمکش عدوبند و پادشاه  
 بافر وهش سعادت مند فرمان فرمای عالم بزرگوار بزرگان امم ناصر الحق شهریار احق  
 پیشوای غازیان ومجاهدان مظهر آیه ان الله بامر بالعدل والاحسان لازال الوبه نصره

مفتوحه تمهید \* نصر من الله \* وما برحت عسا کر عزه منصوره بتأید \* وما النصر  
 الا من عند الله \* حضرت نلری تک رکاب همایون نلرندن بو محب دولتخواه قبله انبعاث بیور لمشیدی  
 اشرف اوان و ابرک از ماند \* سعادت وصول بولوب مضمون مسرت مشخونی فتوحات غیبیه  
 و رموزات لاریبیه دن مخبر اولغین موجب ابتهاج و شادمانی و سبب سرور و کامرانی  
 واقع اولوب انواع شکرا کههی واصناف جدا نامتناهی ادا اولندی و چون اول پادشاه  
 عالمیانه جم جاهک مقابله سنده فرق اعدای بدخواه جام جم کبی روی زمین غلطان و خم  
 صهبامشالی بد نلرند \* اولان آل فان خالک سیاهه ریزان اولوب نام و نشان لری انجمن دهر دن  
 کم و بی نشان و توابع و لواحقیه دشت و یسا بانه منفرق و پریشان اولمش من بعد انک  
 بلکه اکامعین و ظهیر اولنلرک دخی دولت لری نکبته و عز نلری ذلتنه مبدل اولند یقندن  
 غیر ی مسکن لری کنج خسران و مکان لری وادی خاموشان ایدوکی مقرر در وان شاء الله  
 الاعز الاکبر اکر بوحوالیدن عبور و مروری استماع اولنور ایسه بعنایه الله و توفیقه  
 در کین ایدوب فرصت ایله اله کتور یلوب اخذ و قبضن مقدر مقرر ایتدیکی تقدیر چه  
 فی لمح البصر سده سعادت مقررینه ارسال و اصدار قلمتی مقرر در و باقی حالات دارنده  
 ارقام مصادقت ارتسام عمده الاعیان ترخان انما قوللرندن مسموع شریف اولسه کر کدر  
 هر نو جهله فرمان قضا جریان صدور و ظهور بولور سه جان و باشیله قیام و اقدام  
 اولنور همیشه فتوحات برنجج مرادات مبسر و محصل بادرب العباد

\* جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت نلری در کاهنه شهرزاده جم سلطان طرفندن \*  
 \* تقدیم اولنان ضراعتامه نک صور تیدر \*

بعد از اداء مراسم خدمت بنده بی ریا در آستان معلا بجاناب عالی شان اعلی الله شان  
 ابد که از فایده عز و ناز زینباز منندان بی نیازی نماید و از نوازش غریبان دست همت  
 از آستین فراغت ایمین دارد \* نظم \* سلیمان را چه پروا از غم مور \* فریدون را چه  
 پاک از ضعف زبور \* هر آنکه در لب دریا مقیم است \* چه پاک از یک غریبی میرد از دور \*  
 نفحص کن ز حال زیر دستان \* درین کنبد چه خاقان و چه فغفور \* عرضه بنده حقیر  
 و افتاده بی دستگیر آنست که بحضور پادشاهی چند بار مکاتیب ایمان رسانیده شد  
 هیچ در محل تصدیق و موضع تحقیق نیفتاده است \* قطعه \* ندانم چه انهار لطف و کرم  
 بسوی من نشنه جاری نشد \* بمهرت جهان سائلست و چرا \* روان بهره خسته  
 یاری نشد \* اما ما از شفقت سلطانی و از غیرت مسلمانی نه برین بودیم که چند آنکه میر  
 ایمان مسلمین ایمانست ایمان مسلم بی ریاد در حضور پادشاه اسلام در کذب افتد و جنود کرم  
 پادشاهی مغلوب قافله کینه باشد \* قطعه \* کرم از بهران بدید آمد \* که کینه پیش  
 اوتبه باشد \* هر کرم کوشود تباه کاه \* بهترین زان کرم کاه باشد \* داننده اسرار  
 و خبراننده کارمی داند که ذیل آن مخدیره ایمان از دست کذب و ریادور بود اما چون بخیر  
 قبول نیفتاد چه کنیم الحمد لله الواحد القهار یک بلا سرم آمد خواست از شومی حالت  
 یا از طالع اما اگر لطف شهنشاهی و کرم سایه الهی با فقیر دولتخواه و حاجتمند روسیاه  
 در حضور متکاء افراغ هم فراغت مینماید و لیکن باز چهره اعتذار بخاک آستان کیمیا اثار  
 می مالم و استدعای میدارم کرم محویش از سر بنده ناپسند و امکیر \* قطعه \* ما بر افتادیم  
 از پادست مادر دانست \* برکش حال مرا چشم ترحم میرمن \* و رفراغت میکنی از حال  
 من روز جزا \* بر کریمان تو یاد دست دامنگیر من \* اما حاشا ثم حاشا از مر و ت شما

واز کرم بی انتها که تودر مسند فراغ چار بالش و مادر خاك بهر از نالش چون غرض عرض مخالفت  
تطاول کلام باختصار این بیت مختصر شد \* فقیری کرد درگاه تو آید \* رخ خود پیش تو برخاک  
ساید \* چه حاجت این سختها بکنفس بس \* نه نومی مانی ونه من نه يك کس \* همان به عذر  
تقصیرش پذیری \* که هست این شبیه صاحب سریری \* بحق کعبه کانبجاستم رخ زرد \*  
بمالیدم بحکم خالق فرد \* بغیر از آستانت منزلت نیست \* بجز اخلاص فکری دردم نیست

الجواب \*

چون مثبت احدیت و ارادت بی علت از حضرت عزت عزت اسماؤه که پادشاه حق  
وجهاندار مطلق در الملک بالاستحقاق و مالک الملک علی الاطلاق خلعت سلطنتی  
و تشریف مملکتی که انک عطایای علیه و مواهب سینه سندندر مقتضی و مستدعی  
اولش در که ابتدای بنیان ارکان جهان و افتاد نهاد کون و مکان الی یوم القیام  
و انقراض الزمان بقای قوام ملک و ملل و دوام نظام دین و دول وجود شهر یار دینداره  
منوط و مربوط اولوب هر وقت اصلاح احوال رعایا به قائم و هر زمان انحاج مناجح  
برایا به حاکم اولغه بر کامل عادل بولنور فلک حکمت بالغه ربانی و ارادت سابقه بزادانی بحکم  
ان الارض یرثها عبادی الصالحون \* ازمه عبادی و اعنه بلادی حوزه ارادت و قبضه  
مشتمه متغاد و تابع قلبی پس لابد و لازم اولدیکه عامه امم و کافه بنی آدم اوامر و نواهی  
پادشاهی به رضا و انقیاد کوستروب مادام که عنایت از بدی بدل جل عن الشبهه و المثل قرین  
حال و رهین آمال اولبه سعی بجحاصل و حرکت لاطائل یلینه بومقدمتک تسویدندن غرض  
بودر که آدمکز ایله مکتوب ارسال ایتشسز مضمون همایونه و قوف کلی و اطلاع جلی حاصل  
اولوب صراحت و کتایه سابقا ارسال اولننان مکتوبك جوابی مشعر و مبین نسنه واقع  
اولبوب خوای صریحی طلب ولایت و استدعاء مملکت واقع اولشیدی بونک جواب  
شافسی سابقا اولنان تنبیه در مناسب اولدر که چون حرکت فلک نامساعد بر وفق مقاصد  
واقع اولدی سکون اختیار ایدوب بر محل فراغت و مقام حضورده از و اختیار اولنقی  
اولی واقوی ایدی اجانب و اباعد که مشمول عواطف علیه و محفوف عوارف سینه در فکیف  
سنکه اقرب اقارب سن ابواب اخره محتاج ایدوب استدعاء و استدعاء آخردن اولنقی مرؤت  
پادشاهی دکلدرا مدی اگر اول حضور و فراغت اختیار اولنور سه اشته سکا نقد اون کره  
بوزیک الحقه سالیانه تعیین ایتدم بوجه تقاعد متصرف اولوب نعمتان عظیمة ان الصحه  
و الفراغه شکر بن مؤدی و مکرر قبله سن اگر بومعنی قنکده مرضی اولور ایسه یارار آدمک  
کوندره سن شویله بیله سن

جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت نوری در کاهنه شهرزاده جم سلطانتک \*  
ردوسدن تقدیم ایلدیکی ضراعتنامه سنک صورتیدر \*

بعد از تقبیل دتبه علیا که از آستان کرم بعفو مجرمان در رجعت کشاید معروض این بنده  
مجرم در حضرت جناب عالمیناه آنست که چون عمان کرم محیط مرکز لطفت امید دارمکه  
قطره برای محو کردن سیاه رویی این کنهکار بیچاره و دردمند آواره از سحاب مرجت  
برین خاك پرچالت چون دانه نیشان بچکد \* بیت \* با آب حیوان کرم و قنست  
ای سلطان ما \* احیا کنی این بنده را از حالت قلب کرم \* خسرو از کرم عطا بخش  
بعید است که کسی جرم خود داند و روی برخاک استغفار مالذ و لطف را شفیع خود سازد

از قنطرت باران رحمت بی غم ماند خصوصاً کسی که از کرده ناصواب خویش روی اعتذار بخاک در کفایت ساید لایق الطاف عجب آن نیست که اسیر کفار باشد و حاشا از غیرت اسلام که گویند لا اله الا الله محمد رسول الله مسلم ازلی و موحد ابدی اسیر حق ناشناسی بی ملت شود حاشا عن کرم الکرام ما حصل در میدان رضایت دست و پاشکسته و کفن بحالت بر کردن بسته و برفرق تیغ ارادت نشسته سر تسلیم بر زمین نهاده اگر شمشیر قهرت بخون این بنده تشنگی نماید الحکم لله الواحد القهار تا که در زبر زمین آسوده باشم در مسند شرق شرف اقبالت روی زمین ییسا ساید و اگر دست رحمت بشفتت بر سبیل ماضی ماضی این بنده را بنوازد و کرمت سبب اخلاص این ورطه پریم باشد والله العظیم وبالله الکرمی و تالله العظیم و بجرمة کلام الله المنزل و بحق احمد المرسل چند آنکه مسافر روح مجاور کعبه تن باشد از قبله رضایت رونگردانم و سر نه پیچیم \* بیت \* نیست خدمن که از لطفت بجوم رحمتی \* زانکه لطفت خسرو ای حد و بی عد آدمست \* خدا و ندا بجرمة کلام ربانی و بحق دقایق سر سبحانی و بعززه گروه مسلمین و بنوة خاتم النبیین و باولاده الطاهرین و با صحابه الطیبین بر ارقام بدیهای این بنده با قلم عفو خطی بکش و نظر مرحت برین خاک بی عزت برانداز که غیر از ظل ظلیل کرمت ملجأ نیست چون غرض حال اسیر آن غم رسیده است آنچه لایق غیرت مسلمانی و شوکت سلطانیست امید آنست که بظهور آید \* بیت \* چون زالطافت کرقم قال را \* حاجت کفن نشاید حال را

الجواب

جناب اخوت مآب محبت نصاب عزت قباب برادرم جم اصلى الله تعالى احوال شانه و ختم بالخیر مآرب جنانه توقيع رفیع همایون نفعه الله تعالى فی ریح المسکون چون بحضور رسد بداند که درین وقت مکتوب ضراعت اسلوب تو باستان دولت ایشان مادر رسیده و آنچه غلاظ و شداد قسم یاد نمود و تغافل ما را از عدم ترجم قیاس کرده ارکان دولت و وزراء سلطنت ادا هم الله بالاراء الصائبة بعرض مادر رسانیدند و اطلاع همایون ما بمضمون آن من اوله الی آخره واقع کشت حاشا که بجهت سلطنت دوروزه ما بطریق بقه بی رحمتی را اشعار خود ساخته باشیم بلکه این نوع مهم بفحوائی \* لا تجتمع امتی علی الضلالة \* برفیق ارای صائبة عقلای جهان دیده و حکمای کار آزموده واقع گشته است زیرا امر خلافت بفرموده درویش در کلمی بخسبند و د پادشاه در اقلیمی نکنجید اقتضای استقلال و عدم شرکت مینماید و ان سعادت ازلی بتوفیق لم یزلی و ابسته بسعی و کوشش بیفائده ممکن نیست \* ع \* دولت ندهد خدای کس را بغلط \* و بزور بازوی کشتگری میتوان نمود لکن قبض سلطنت نمی توان کرد \* ع \* کوشش بی فائده است سرمه بچشم بصیر \* مع هذا مکتوبی که از جانب کعبه معظمه زاده الله شرقاً و تعظیماً ارسال کرده بودند بمشاوره و وزرای دولت و اعیان حضرت نمکن ان حضرت دران اماکن شریفه مناسب دیده و جواب نوشته ارسال کرده بودیم که همه سال از مال حلال بیت المال خاصه بوجه نقد ده کره صد هزار اقیچه بخدمت ارسال نموده شد تا بلوازم خود خرج کرده بدعای ابد پیوند اشتغال نماید اتفاق بان مقدار قناعت نموده و باغوا و غلبه هوا جس نفس اماره محرک سلسله فتنه کشته و از شامت الفتنه نائمة اندیشه نکرده مصلحت را بانجار ساندند که بالضروره گرفتاری چنین بحال روز کار ایشان روی نمود حالا مادرین باب چه کوبم علی الخصوص که در هر کار چون ایشان ما بجزر برای خود عمل نمیتوانیم

نمود و باعموم عقلا چه گونه رجوع توانیم کرد که اصلا فردی را بجهت نظام عالم رضا در بودن ایشان درین مرزبوم فکیف در ولایت روم نیست و روان می دارند مگر آنکه خود را از دست آن طائفه ملاحظه بوجهی خلاص کرده باز تشفع از بال حرم ذوالجلال در آوردند که هرگاه آن توفیق مره بعد اخیری او را مبسر شود مانیز بوجه عهد قدیم سالیانه سالغه را بوجه نقد بقصور بحضور ارسال و ایصال می نمایم ان شاء الله تعالی  
حسبی الله ونعم الوکیل نحر را فی تاریخ کنذا

﴿ جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت نوری درگاهندن شهرزاده جم سلطان ﴾  
﴿ مرحومک غائب نمازین قلیق اراده سبیل شهرزاده سلطان قورقود حضرت نوری ﴾  
﴿ طرفه اصداریوریلان حکم شریفک صورتیدر ﴾

فرزند دولتیار سعادت شعار مهر سپهر خلافت و تاجداری و سپهر مهر جلالت و شهر یاری محض لطف الله الودود او غم قورقود طال بقاءه و نال مناه توفیق رفیع همایون و اصل اولیحق معلوم اوله که چون دلایل عینی و حسی و شواهد یقینی و قیاسی دلالت ایتشدر که دنیای دنی خاکدان غرور سلوتمسرای سرور دکلدن و نقش دوام و ثبات لوح بقا و حیاطدن محمود و توقع وفا مجوزة مکارة دنیادن سهودر زمام عقل و جان و عنان نقل و جنان پادشاه ابد و از لک قبضه قدرتند و حوزة ارادتند در فلذک حضرت جنت پناهی مغفرت دستکاهی قرن داشم جم احله الله تعالی فی غرف الجنان و النعم والبسه حلال الرضوان و الکریم بو حالی معلوم و محقق ایدوب سرای سرور خلسه رحلتی بومقام عدم انجسامک اقامتی او زربنه راجح کوروب قبای بقای تعین کونی قامت عسدم الاستقامه وجود فاندن متخلع قلوب ترک تغییرات موهه حسنی و طرح تعلقات عقلی و قیاسی ایدوب نفس سلین ﴿ ارجعی الی ربک ﴾ امرینه راضیه قلوب مرغ روحی او کار عالم افکاردن و نشین عقل و حس مستعاردن سرابر قدسه و اراک ملائک انسه طیران ایدوب کلستان چنانده مقام ایش الامر من الله العلیم القدیر و الحکم لله العلی الکبیر اویله اولسه بیورد مکه قضیه سنک دخی معلودک اولوب مرحومک روح مغفرتیچون تحت لوای عدالت اتما کرده اولان جوامعه نمازین قلیدیره سن

﴿ جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت نوری درگاهندن افکرمان فتحنده ﴾  
﴿ سلطان یعقوب طرفه بازلمش اولان نامه همایونک صورتیدر ﴾

چون فتح نامه نامی در بیان محبت روحانی مر قوم بارقام ظفر انجام مسرت و شادمانی و نشر صحیفه کرامی در تبیان مودت رحمانی منضمین اعلام لطایف الهام نصرت و کامرانی که موجب انشراح صدور ارباب سلطنت و جهانبانی و باعث انفتاح قلوب اصحاب مملکت و ملک ستانی تواند بود از شیمه کریمه مالکان ممالک و داد و شبوه جلیله سالکان مسالک مصادقت و اتحاد دست تحیت و سلامی که از السنه اعلام منشبان دارالفتح ﴿ انا فتحنا لک فتحا مینا ﴾ سمت صدور ریافت و محمدت ثنایی که از افواه منیهان باب النصر ﴿ وینصر الله نصر اعز بنا ﴾ صفت ورود پذیرفت ﴿ سلام قولامن رب رحیم ﴾ و نجیه فضلامنی بر کریم ﴿ قطعه ﴾ سلامی کز انقاس لطفش صبا ﴿ دما دم ظفر را نثار آورد ﴾ شیم نشیمش بکلزار ملک ﴿ کل فتح و نصرت بیار آورد ﴾ مصحوب و فود جنود عز و اقبال و مشحون بفتون مکرمت و اجلال بجانب عالیحضرت سلطنت منقبت اخوتما بجلالت جناب ابالت اباب ممالک پناه عدالت دستکاه سلطان عدل و اعظم نوبین نامدار اجل و اکرم عالی مقدار

جلال الاقبال بالتأييدات السجانية صاحب اذبال الجلال علی سریر الاجلال البایندر خانیه  
مشید قواعد العدالة التوشروانیه مجدد مراسم المکارم الخسر وانیه حاوی ماثر  
مفاخر السعادات بمکارم الاخلاق حائز سریر السلطنة فی اعلى مراتب العالیات بالاستحقاق  
\* بیت \* انکه کنعان عنایت مستقر تخت اوست \* عزت و عزیز از بمن عز و بخت اوست \*  
المؤید بتأید الله الذی الف بین القلوب عماد السلطنة والدنیا والدين عالی حضرت  
اخوتعاب کامیاب سلطان یعقوب فتح الله لتضا عیف دولته ابواب المواهب الالهیه و یسر  
لتراید سلطنته اسباب السعادة السرمیدیه ابلاغ و ارسال کردانیه شجره طیبه وادی  
امن و امانی که مثر نتایج دولت دوستکامی حضرت سلطنت مکانی لازال جنبه مؤیداً  
بالتأید السجانی والتوفیق الصمدانی خواهد بود در سرابستان اباد دل و حدایق ذات بهجت  
خاطر بنوعی از زلال اخلاص و سلسال اختصاص خرم و سیر اوست که یوما فیوما ازان کلبن که  
فواجیح روایحش دماغ خلوص را معطر دارد شکفتن گیرد و خاراد بار که خراشنده صدور  
اعادی دین و معاندان اهل یقین است در قلوب ارباب عناد نهفتن پذیرد لاجرم کمال محبت  
و انبساط و غایت مودت و ارتباط که از فرط مصادقت و موالات و محض موافقت و مواخات  
اتباعش یافته باشد جنان اقتضای نماید که هر کوی که در جمیع احوال سعادت مأل  
لا یح کرد عبون اعیان و قلوب ارکان مجالس عز و اجلال ازان منور و مسرور شود  
بنا برین اعلام نصرت انجام انکه درین و لا یسماع علیه رسا نیند که منبع کفر و طغیان  
کافر طغانی که معروفست بقره بغداد قدم در جاده بغی و فساد نهاده و حبل متین خدمتکاری را  
از کردن انقیاد و خراجگذاری کساده آتش غضب از کانون حیت زبانه زدن گرفت از غایت  
علو اهتمام با اعلام اعلام دین سیدالانام علیه السلام بمقتضای \* انا وجدنا آباءنا علی امة و انا  
علی آثارهم مقتدون \* عنان عزیمت فتح انجام بقصد استفتاح و یاران نابکار و توسیع ممالک  
اسلام انعطاف داده فرمان قضا جریان \* فاتلوا الذین یلوونکم من الکفار ولیجدوا فیکم  
غلظة \* بعسا کر ظفر ماثر که دران حدود دند بنفاد پیوست که از اطراف و جوانب سواران  
مسلح و مکمل و پیادگان جلد بردل چون قلزم منلاطم و چون ابرمتر کم بر مثال تندبادی که  
اعصار رفیه نار صفت اوست از مهیب صرصر قهر آتشبار انتقام آتار مسارعت نمودند و بعد  
از قطع منازل یک ماهه مراحل بسا حل آب طونه که سیحون از شعب ورود خانه و جیحون  
از نشأت اولشانه است نزول اجلال دست داد و لشکر ظفر رهبر چون آتش از آب کذ شدند  
وان نواحی مضرب خبام سعادت انجام شد و بعد ذلک از میان اعتصام بروح حضرت  
سیدالانام علیه کرایم التحیه والسلام بر حسب کرامت نصرت بالرب مسیره شهر اعادی  
عادی بنیاد و کفره نمرود نهاد فرعون فساد خذلهم الله فرور بخته در وادی خسار و در بوادی  
بوار کر بختند حکم قضا مضانفا ذیافته که جیوش بر جوش دریا خروش بعزم فتح قلعه  
کلی که پناه آن کافر روز کار تباه و بحسب صورت و معنی منضمین فتح کلی کلی که مسارعت  
نمایند و آن حصار یست خیر آسا در غایت مناعت و نهایت رفعت و حصانت سرش از رفعت  
بر ثریا و پایش از قوت در تحت الثری محاط بخندقی عمیق که عند المعان النظر الدقیق کان  
السناظر فیسه بهوی به الریح فی مکان سحیق و لشکر مظفر همراه فتح و ظفر کا حاطة  
الهالاة بالقمیر قلعه را محیط شدند و بصواعق طویهای عظیم الجثه و آتش نفس  
شرفات بنیان ایشانرا منهدم ساختند چون کلی بکلی از سمانعت و مدافعت عاجز آمدند  
از راه انقیاد درآمد قلعه مذکور را مع ما فیها تسلیم نواب کامیاب نمودند و جرایم

ایشان بعفو مقرون گشته امان یافتند معابد اصنام مساجد اسلام و معاهد اشرار  
مشاهد انوار شد و منابر و محراب بمأثر ادعیه و القاب زیب و زینت یافته عنان عزیمت  
سلطانی و هول صدمات قهرمانی و تند باد نهضات کشورستانی بصوب قلعه  
آق کرمان معطوف شد و آن قلعه ایست که محاط بخندق غایت عمیق و غائر در جوف  
صلاب اجباریجبت که دست سگانش در حدیقه خضرا عقود ثریا چیده و شرفات  
ایوانش سر بصیوق کشیده محافظانش گروه انبوه در باب بهادری جانبا ز و در طریق  
دلاوری سر انداز همه مستعد قتال و جدال بطغیان و خونخواری بی همال هر آینه لشکر  
ظفر فرمای بیت \* گروهی همه پردل و پهلوان \* مخالف شکار و ممالک ستان \*  
که با کثرت عدد عده بوعده \* و آن چند ناله الم الغالبون \* موعود بودند چون سیل  
العرم از شوخ اطواد بخنا و یف و هاد منحدر کرد در حوالی آن قلعه نزول نمودند مانیز  
بنفس نفیس هر روز سوار و بر جاده حد استوا شواطی و حامات و خندق حصار را با قدم  
ظفر آثار نموده و بنظر تأمل مداخل و مخارج آن را احتیاط کرده بهادران سعادت  
قران را بر تخریب و تسخیران حصار نجر به میفرمودیم و آن دلاوران روز کار بضر  
طوبهای آتشبار صاعقه کردار فصیل حصار را مصدوقه \* و جملنا عالیها سافلها \*  
نموده سرها که نمایان از بدنه بار و بود بر جم صواعق از بدن میر بودند و اهل حصار  
در مقام خنار بار سال اجبار آدم خوار اشتعال نیران محاربه و جدال می نمودند \* نظم \*  
اترا که خدانگاه دارد \* کرسنگ از آسمان بیارد \* حاشا که باورسد کزندی \* واپس  
نشود زنا پسندی \* در اثناء انتظام این مهم و ترتیب این مراسم جناب جلالت مآب خان  
اعظم نتیجه الخواقین فی العالم منکلی کرای خان که از اولاد پادشاه جهان کشای جنکیر  
خانست و درین فرصت نوبت خانیست و رتبت ایلیت بجانب شریفش رسیده و تا غایت  
حکم کسی از سلاطین بان دودمان نرسیده از سر طوع و رغبت پی ارزوی تکلیف زینت  
بجانب خانیست را بر بقعه اطاعت و متابعت این دولت مزین و آراسته شود بر موجب  
اشارت علیه نابلشکر جرار قریب پنجاه هزار در ظا هر آق کرمان بعسکر نصرت رهبر ملحق  
شد و هم دران ولا از حسن اتفاق که بصدق عبودیت و وفاق و رقت افلاق موسوم  
و در سلاک گذار سکان خراج هر قومست با قریب بیست هزار مرد پربراق بلشکر کاه  
ظفر پناه حاضر گشتند \* مشوی \* سپاهی زرکان بیامد کزین \* همه تیغ داران خاور  
زمین \* ز خاور بر بچشند تا باختر \* تو کوئی که کیتی بر آورده پر \* و ز افلاقبان کشت  
ان دشت پر \* همه کبر جانبا ز خونا به خور \* القصه بطولها عسا کر نصرت مأثر با مر  
جزم \* و جاهدوا فی الله حق جهاده \* بجان کوشیده دمار از روزگار کفار اهل حصار  
بر آوردند چون ان ملاعین بعین الیقین مشاهده نمودند که قوت مدافعت و قدرت مقاومت  
ندارند هر آینه بمصدوقه \* لایستطیعون حيلة ولا یهتدون سبیلا \* قلعه را تسلیم نمودند  
و صورت \* کم تر کوا من جنات و عیون و زروع و مقام کریم \* بظهور پیوست  
\* بیت \* روشن شده از نور هدایت افق دین \* تاریکی کفران ضلالت بسر آمد \* چون  
حال برین منوال روی نمود \* ع \* نصرت عنان گرفته و اقبال در رکاب \*  
بامساعی مشکوره و غنایم غیر محصوره توجه بدار النصر ادرنه دست داد و الحمد لله الذی  
نصر عبده و اعز جنده و الصلوة علی محمد و آله و فده بعد وفده و چون اعلام این فتوحات  
غیبیه و فیوضات لاریبیه بر مقتضای \* و اما بنعمت ربک فحدث \* لازم نمود هر آینه ایمن



اخبار مسرت آثار مصحوب تبشیر ﴿ و بشرا المؤمنین ﴾ انهارفت نابرقوای ﴿ یومئذ یفرح المؤمنون بنصر الله ﴾ باعث از دیاد مواد ابتهاج و مسرت و طریق شاد کامی و بهجت حضرت سلاطین زمانی کشته مسامع اهل اسلام از نوای خوش ادای این پیام بهره مند گردان شاء الله تعالی

﴿ الجواب ﴾

طاری آمد سحر از قصر آن قیصر مکان ﴿ بر جناحش نامه عنبر فشان نامور ﴾ کام جان زین مرده شیرین شد دل از شوقش شکفت ﴿ شاد کامی را سریر سینه آمد مستقر ﴾ درین هنگام نجسته انجام که نسیم شمال افضال مبشر قمع و اقبالست از کلشن مراد بردماغ جان اصحاب و داد وزیدن گرفت و نقضات روح پرور برید صبا که مفرح روح و مورد نوید فتوحست از وادی ایمن اسعاد ازلی بوطن سعادت سعادت لم بزلی دمیدن پذیرفت عند لب ناطقه که دز سرابستان بر صفاء و لا کوش سلطان کل بر حسن ادای اوست برین معنی بکفتار آمده ﴿ نظم ﴾ خوش خبر باش ای نسیم شمال ﴿ که بمایدھی نشان وصال ﴾ بایرید المحی حاک الله ﴿ مر جبار حیة تعال تعال ﴾ اعنی و رقاء حریم حره سرای لقبا و جامه ذات بهجت نامه کثیر البشری که از کنکره بام عرش فرسائی کعبه آمال و از اغصان رفیع الافان ابهت و جلال عالی حضرت خلافت پناه سلطنت دستکاه سعادت ساه المجاهد فی سبیل الله القاهر قهرمان جلاله من انخذ الهسه هواه ناصب اعلام الفتح المبین حافظ نفور الاسلام و المسلمین فی مبانی سریر الخلافه علی اعلی المراتب سالب رؤس العداة للدين عن المناكب قانع ربات الکفر والضلال رافع ربات العدل الی غایة الکمال خیر من اوتی فی شانہ انه فضل المجاهدین حامی حوزة الدین عن شرور المعاندين المؤید بمرید التأيید من الله المجد معیث الدولة والسلطنة والاقبال سلطان بایزید لازال مناشیر سلطنته معنونه بانصر والتأيید و ما برحت عداة ملکه مخذولة علی التأيید چون شهباز بلند پرواز توفیقات سبحانی بفتح جناح امانی طیران و سیران نموده در او کار افکار و انجمن خواطر مهر آثار ارباب اخلاص و در استان سدره آشیان ملک پاسبان قلوب محبان و اتق الاختصاص نشین گرفت و دست تدبیر فکرت و اصابع تدبیر فطنت از بال اقبال آن طائر قدسی نوید ﴿ کتاب از لئله مبارک ﴾ را کشاده در بادی العین عنوان ارقام مرده پیام ﴿ و ما جعله الله الا بشری و لتطمئن به قلوبکم ﴾ براعیان مردمک دیده مخلصان جلوه کر شد بلکه بر تو بشارات و اشراق اشارات آن فروغ بخش چهره ایمان و نور افزای دیده اسلامیان کشت ﴿ بیت ﴾ نوری از روزن اقبال در افتاد مرا ﴿ که از خانه دل شد طرب آباد مرا ﴾ و بعد از تلقی بالغای لغوای کلام مرغوب آن مکتوب بلاغت اسلوب چون بصمصام خورشید افهام غیاب مملکت ظلام زلف و خال مشکفام خطوط ارقام آن کشوده شد و چهره مقاصد علیه و رخسار مطالب سینه منکشف کشت از و رای حجب و اسرار بر آینه ابصار بر حسب ﴿ الله ولی الذین امنوا یخرجهم من الظلمات الی النور ﴾ صورت این معنی رخ نمود که چون همواره طینت طبیه جلیله و جبلت جلیله اصلیه آن حضرت خلافت منقبت که اورنگ نشین سریر غز و وجهاد و حائر سعادت سهام حسن معاد ان فی الجنة مائة درجه اعدها الله للمجاہدین اند بران مجبول است که جهت توسیع دائره مملکت اسلام و اعلاء اعلام شریعت سید الانام و تأیید دین احمدی و احیای سنن محمدی اقتضا بمآثر اباء الجهاد و اقتدا باجداد انجساد خود نموده در معرض اتمای با مرغزاه کفار بمقتضای

﴿ وقاتلوهم حتى لا تكون فتنة ويكون الدين كله لله ﴾ غایت اجتهاد در عرصه جهاد  
 بتقدیم رسد و هر آینه بعد از ایقان معانی من کان لله کان الله له و اتقان مبانی ﴿ ولینصرن  
 الله من ینصره ﴾ بمشرفی و فیروزی و ناصر صبت بهروزی صدای خوش ادای ﴿ وهو  
 الذی ابدا بنصره و بالموئین ﴾ راقرع صماخ ساکان کاخ عالم بالا و کوش زده کروسیان  
 ملاء اعلا خواهد نمود درین اوقات جسمته ساعات برسنن مهور تجهبیر جنود و عسا کر  
 دین باعضاد ﴿ الله ولی المؤمنین ﴾ فرموده نوجه بدفع کفره قره بغدان که از معظم بلدان  
 کفر و طغیانست نموده و جناح مورد النجاح لشکر اسلام را بمظاهرت امداد اجناد غیبی  
 ﴿ و انزل جنود الم تروها ﴾ آراسته و بین و یسار موا کب کوا کب مناقب را بمعاضدت  
 ﴿ بمددکم ربکم بمخمسه آلاف من الملائکه مسومین ﴾ ترتیب و تزیین داده اند و دلاوران  
 میدان تأیید دین و شیر دلان معرکه ﴿ و فضل الله المجاهدین ﴾ که سکران اقداح دماء مشرکین  
 اند روز رزم بتصمیم عزم خروشان بدیدند ﴿ شعر ﴾ شرابنا من دم اعدائنا ﴿ و کأسنا  
 من جمجمة الرأس ﴾ و بمصدوقه ﴿ قل للذین کفروا ستغلبون و تحشرون الی جهنم و بئس  
 المهاد ﴾ زلزله و لوله در دیار قلوب مهروب حرب مغضوب کفار انداختند و بتأیید  
 ﴿ بدالله فوق ایدیهم ﴾ بمفتاح توفیق سبحانی و بحسن تمهید عنایت صمدانی فتح البابی دست  
 داده که با وجود حصون قوی کزدون از صدمت صبت این طنطنه عرصه قابلیت  
 خرق و التیام و مظان تزلزل و انهدام آمده فتح یفتح ابواب السماء و ابرز الارض فی ابراده  
 الزهر یدت ﴿ باید ازین نشاط تن تحت بر زمین ﴾ بگذشت ازین نوید سرنج از آسمان ﴿  
 و بحقیقت پیوست که نارهٔ بغی و فساد و شرارهٔ نیران کفر و عناد آن فرقهٔ آتش نهاد  
 بر حسب مبعاد ﴿ کما اوقدوا نارا للحرب اطفأها الله ﴾ بآب تیغ و صمصام و تیر باران سهام  
 عسا کر اسلام بنوعی اطفاء نموده اند که از موج خیر بجز خون کوش و دوش آن قوم ملعون  
 چون کاسهٔ حباب بر سیراب سیوف آتش التهاب افتاده و با وجود صیانت مأمین ایشان  
 از حصون قلاع که کلید امکان تسخیر هر یک ازان در درون شهر بند حصار امتناع ابداع  
 نموده اند از صولت قهرمان صکین آن حافظ ثغور ملک و دین ﴿ و امطرنا علیهم حمارة  
 من سحیل ﴾ بسنگ طوب و تفنگ و صدمهٔ حملهٔ مبارزان روز جنک و نفیر نفیر و کوس  
 تدبیر ﴿ ایما تکنون ایدرکم الموت ولو کنتم فی بروج مشیده ﴾ برهنونی حسن تدبیر در حیطهٔ  
 تسخیر در آمده و قطان ساکنان آن مکان را در ظل عدل و احسان با شراب شربت عذب  
 ایمان امتنان فرموده اند ﴿ شعر ﴾ قد شرف الله ارضنا انت مالکها ﴿ و شرف الناس  
 اذ سواک سلطانا ﴾ علم الله و کنی به شهیدها که چون از خنوی کلام نامهٔ نامی و ملاطفهٔ  
 سامی شد که بعضی سلاطین ان دیار و خواقین ان امصار بین اسعاده اهل جهاد و برکات  
 معاضدت اجناد انجاد ان حضرت سلطنت منقبت بعز و کفار و اماطهٔ شرارهٔ نیران  
 اشرا اسنسه ادا یافته اند نظر عالیهت و بواعث رسوخ محبت و خلعت که بین الحضرتین  
 در اتم مراتب است و این داعی را داعی بردعوی ﴿ و کان حقنا علینا نصر المؤمنین ﴾  
 می بود منی ﴿ یا لیلنی کنتم معهم فافوز فوزا عظیما ﴾ نمود لاجرم از انجا که مقتضی انما  
 المؤمنون فی توادهم و تعاطفهم کسده و احده مقتضی کمال تألف این دولت عظمی و موجب  
 نهایت این دو سلطنت علیه است لسان حال از صمیم بال در بسط بساط دعا و معرض  
 تمهید محمدت و ثاب دین ادا ناطقت ﴿ شعر ﴾ شهدت للذین والدنیا بقائمها ﴿ الله ابقا لک  
 للدنیا و للذین ﴾ و علاوهٔ سلوک مسرت و انبهاج انکه جنود اسلام سالم از نوائب

الام وازمیعاد \* و عدم الله مغانم کثیرة تأخذونها \* عالم بر حسب مرام طریق عود سپرده  
 آیت عنایت \* فانقلبوا بنعمة من الله وفضل \* در شان رفعتشان نازل کشته نزول اجلال  
 مواكب جلال در مفرخت سلطنت و اقبال واقع شده \* بیت \* فعال الى اهله ظافرا \*  
 كعود الخلال الى العاطل \* چون بدین مسرت عام و بهجت نام قاطبة انام و جمهور اهل اسلام  
 در احتیاط بمعنی \* يستبشرون بنعمة من الله وفضل \* منشارك اند \* بیت \* هر که ا که  
 شود از فتح توشادان باشد \* غیر شادی چه کند هر که مسلمان باشد \* هر اینه سزاوار  
 چنانست که دو شکر نعمت الهی و منت از مراحم فضل نامتناهی طرفی نهار بلکه خلاصه  
 روز کار بدعاء دوام ان حضرت جم اقتدار جشید اختیار مصروف دارند بنساء علیه عقیب  
 ورود این اخبار بهجت آثار صبت این نوید تمام ممالک محروسه جعل الله اقطارها  
 ماؤسسه و اعادها ماؤسسه انتشار و اشتهار فرمودیم و جاهیر عباد را بایراد این سر و ش  
 مسرور داشتیم و کوش کوس طبل شاهی چند وقت روز کانه و شبانه بسماع این شادکامی  
 و او از این شادمانی قرع السمع نمودیم امید که همواره فی البین رسل و رسائل طرفین بتبلیغ  
 این نوع بشارات متواتر و متوارد بادانه یسمع و یحییب

\* جنتمکان سلطان بازید خان غازی حضرت نری در کا هندن هند پادشاهی سلطان \*  
 \* خلیل طرفه کوندربلان نامه همایونک صورتیدر \*

والاجناب سلطنت مأب عزت نصاب سعادت اکنساب سیادت انتساب دولت و رفعت قیاب  
 بقیة الاسلاف خلف الاکبر والاشراف مالک نواحی الدول سالک افاضی الملل رافع الویة  
 العزة من السمک الى السماء ناصب رایات البسالة علی محذب فلک الافلاک المحفوف بصنوف  
 لطایف عواطف الملك الجلیل اید الله تعالی بازای السدید والرشد الجلیل تحف تحیات  
 وافر و طرف تسلیمات متکاثره که اشعة انوار آن چون بارقه نور از چهره حور  
 فر و زنده قنادیل زوایای قلب مسرور و سبحة طرازان و سجاده نشینان طائفة ملاء اعلا  
 تواند بود مطالع نمایند و بدانند که چون جداویل مستقیمه اشخاص مختلفه  
 عالم ناسوت و مناهل مستدیمه عرصه ملک ملکوت از تلاطم قلزم زخار غیب مطلق و تراکم  
 قفصام جواهر نثار عالم عمر جاری و منشق کشت بمقتضای حکمت قادر بیچون و مرتضای  
 ارادت حاکم کن فیکون حیاض قوالب مکونات انواع مخلوقات و ریاض مزیهات منشآت  
 اصناف موجودات مصاب رشحات انجذاب حقیقی و مجاری عذب فرات طبیعی در افتاد  
 کاقیل \* بیت \* برون از عالم حسبست چشم خرده بینا نازا \* بغمزه سوی یکدیگر اشارتهای  
 پنهانی \* و بوساطت جذبات طبایع بساط و مرکبات حقایق تمام صورت نظم و انتظام گرفت  
 و از شجره طیبه لحوم صنوبری که قلوب انسانی ازان عبارت و کابست افنان سدره مثال  
 دوحه مؤلفت و اخصان سعادت نهال سرجه و مؤانست تاحدی بالا کشید که طوبی را  
 در چمن خلد برین ظل غبطه طوبی لمن ظل فی ظله بر چهره حال نشست بنا برین مقدمات  
 چون شواهد ابتلاف و جراید حسن التفات بحکم سابقه تعارف ازلی و علامت تکلیف  
 لم یزلی در کله طبیعت ماستر و مجله جبلت مامر کوز و مستقر بود مقدمات بوسیله اظهار  
 خصوصیت و ذریعه ابراز خلوص نیت جناب وزارت مأب معالی نصاب مالک ازمه  
 اهل الحاجات باللطف والاحسان المؤید بال تأیید الی بانی شمساً للدولة والدين خواجه محمود  
 الکاوانی ادام الله اعوام عمره و وزارته اتحاد و یکانگی \* آن جناب از کمین کنوز رموز فوای  
 \* توارت بالجناب \* در معرض روز جلوه کری نموده حقا که این معنی بسی موجب تجدد و

سليم و مستوجب تأكدها بقدیم شده توجه خاطر خاطر جها نبنانی را كه مهبط انوار تأییدات  
 یزدانی و مشرق شارقات الهامات ربانیست سبب قوی افتاده بود هر آینه بملاحظه مضمون  
 مسموم بعد كنند روضه مودت خشك اكرنه واسطه رشحه قلم باشد ریاحین موالات و بسا تین  
 مصافات را بمقاطر افلام عنبر فام و صبای مشک ساسی سلام فرخ پیام نضارت و طراوت  
 دادن مصمم رأی صائب شاهى و نكاشته قوه منجمله پادشاهی بود فاما بمعاوقه احد و ثهای  
 ایام روزی چند صورت تأخیر پذیرفت كه الامور مرهونه باوقاتها حالبا برای تجدید  
 لباس و داد و تمهید اساس محبت و اتحاد كتاب مستطاب و خطاب مشکین نقاب صورت تحریر  
 یافته بدان صوب صولت مآب بسفارت قدوة السادات والا كابر جامع المسكارم و المفاسر  
 حاوی فنون المحامد و المآثر المختص بمزید عنایة الملك القادر سید محمد دامت ایام سیادت  
 مبلغ گردانیده شد ان شاء الله تعالى چون امیر مشارالیه بشرف ملاقات مشرف گردد  
 و هر چه تقدیر كند كفتار حضرت بزرگوار ماداشته با حسن تلقی و سماع رضا اصفا نمایند  
 و مومى اليه را بعد از ادای رسالت حسن اجازت و انصراف داده باستان ثریبا اجتماع  
 و سپهر ارتفاع باخبار سلامتی ذات شریف و عنصر لطیف روانه گردانند باقی دولت و عزت  
 در ترقی \* بیت \* و دولت باد تا ابد باقی \* ایزد باد حافظ و وافی

✽ الجواب ✽

الحمد لله الذى نضرب رياض التعارف برشحات الاقلام و جعل ارسال الرسول و الكتاب  
 مفتاحا لابواب المودة و الالتئام و صير محبة ولاة المسلمين سببا لانتظام مصالح الانام و موجبا  
 لتسبب امور البلاد و ارتقاء اعلام الاسلام لاسميا و لا و بوجدت ابن پادشاه سر پر استعلا آفتاب  
 اسمان اعتلا و الى تحت و تاج اسكندرى رافع لواء حشمت قيصرى باسل معارك غزو و جهاد  
 سالك مسالك رشد و سداد و اسطه فراغ نوع بشر ماسك عنان قبح و ظفر الذى ملك  
 ملك الخلافة بكتاب الاستحقاق و الاستبهاال و سبق القياصرة بمفاخر المآثر و جلائل العظمة  
 و الجلال رب كما جعلت ساحة عزمه مورد ر و احل الميامن و السعود اجمل نير ملكة الى اوج  
 فلك الارتقاء و الصعود بحب مخلص كه آينه فؤادش مرآت جمال و فاست و دفيند سببه اش  
 كنج خانه جواهر صدق و صفاست لآلى سلام و تحبتي كه مصداقش بدر حسن اعتقاد  
 و غرر اخلاص عقيدة فؤاد مزین آمده و فرأئد ثنا و محمدتى كه ديدة اهل و داد از كل  
 جواهر صفا فزایش روشن كرد در سلك ابلاغ و ارسال منسلك ميدارد و چون استیلاء  
 عسكر شوق و ادام و لشكر تخن و غرام او فزازانست كه در معركه بيان و تعبير و مصاف ترقیم  
 و تسطير سپاه تحریر و تقریر مقاومت بان تواند نمود بنابر ان ارتكاب اطناب در ان باب نمودن  
 خارج دائرة صواب دانست \* شعر \* يعنى الكلام و لا يحيط بوصفه \* يحيط ما يعنى بما لا ينفد \*  
 يس از اداء مراسم و داد و تقديم لوازم اتحاد بر ضمير منبر خورشيد تا ثير كه از خفيات تقدیر  
 واقف و خبير است واضح و هویدا ميگردد كه صدر الاماثل جامع الفضائل و محاسن الخصال  
 سيد محمد كه كوكب استحقاق رسالت از فلك شعار و دثارش كالشمس فى وسط النهار  
 باهر و لا معست و مجموع مواد و اسباب يكاست خرد مندان را حاوى و جامع در اين ایام  
 و احسن مقام و اصل كشت و حدود دل محبت آلود از صباء و رود مسعودش و ايصال كتاب  
 واجب الاكرام مثال غنچه دال و لام مزهر آمده و ديدهای بهجت از غایت مسرت مانند  
 دو چشمهای مهجبت نور كشت و آنچه از لوازم و علايم رسالتست باجل طريق و اكمل  
 تنسيق مههد داشت و درين وقت مولاناى اعظم مفرخ العلماء مولانا نعمة الله كه اخص

مخصوصاً نست معکوب سید السادات بسمت رسالت متعین و موسوم گردانید تا همواره  
چن موالات و مصادقت جسمانی که انعکاس آفتاب مرآت روحانیت بسلسال رشحات  
اقلام منضر آید و ایلتلاف و التیام هیولانی قابل صورت ترفی و از دیاد گردد و یقین و محقق  
دانند که اگر چه الی الان بحسب الصورة خواجه محمود کاوانی واسطه انفاق طرفین و ماده  
وفاق ذات البین می نمود و او درین وقت بسبب آن که از صاحب خبر آن وثیق و معتمدان  
صاحب سرصد ایش سخنی چند که مبنی از فساد و معبر از عدم خلوص و وداد او بود  
بسمع آن صفا فوآد رسید و از افعال و اعمالش صورتی چند مشاهده نمود مناسب ریت  
او نبود و مستلزم خلاف و عناد می نمود بنابرین بر مقتضای الناس مجزیون باعمالهم  
بعالم جزا و اصل شده فا ما آن مودت سیما همیشه بذاته مباشرتیک سلسله و داد  
و اتحاد کشته و همین طریق پیوسته مسلوک خواهد داشت زیادت برین از کثرت  
مقال غبار ملال در ساحت بال نه انکیخت و صهبای تعبیر از جام ضمیر در ساغر فخری بر زینت  
هماره در ریاض حیاتش بهار از هار اقبال و آمال شکفته باد و غبار حوادث از پیشگاه سرای  
مملکت رفته

✽ جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلرینک توفیقی فائق بکه احسان بیورد قلمری ✽  
✽ برات شریفک صورتیدر ✽

بسم الله الرحمن الرحيم  
و به نستعین  
الحمد لله الذي اضاء بنور حبيبه اعيان العالم وجعله فائقا على العالمين من ذرية آدم  
وخصه باخص ما خص به خواص الانبياء كالحاتم والصلوة والسلام على المنعوت  
بالوصف الاكل الاتم محمد المبعوث الى كافة الانام وعلى آله واصحابه بمدى الهمم من خزائن  
الجود والكرم وبعده بالواحد اراى ارباب خبرت ونظره كه عكس پذير نقش خانم سر قضا  
وقدرست نانكاشته نمائند كه از مبداء ظهور و اظهار و منشأ شعور و اشعار كه از پیشگاه  
ديوان ✽ و كل شي عنده بمقدار ✽ و بارگاه قدرت ايوان ✽ يخلق ما يشاء و يختار ✽ منصب  
خلافت عالم بطائفة از برگزیدگان اولاد آدم موسوم می شد منشی كاف و نون بقم ✽ ن والقلم  
وما يسطرون ✽ طوامير مناشير شوكت و شهر يارى و صحايف امثله ملك و بختيارى مارا  
يلغزى غراى ✽ و جعلنا كم خلايف فى الارض ✽ و توقع رفيع ✽ و رفعنا بعضكم فوق  
بعض ✽ مرقوم گردانيد و دست تقدير پادشاه قدير كه مهر مستدير مهر مستنير جهت  
تزيين صفحات زمان و زمين بمهر دار چرخ چهارمين می سپرد فرمان لازم الاذعان خلافت  
مكاني مارا بال تمغاي تأييدات آسماني مختموم داشته برات و ظايف عوارف مارا بمهر نكبين  
انكشترين ✽ وانا كم مالم يوت احدا من العالمين ✽ رسايد هر آينه مصداق ✽ ان الله  
يا امر با لعدل والاحسان ✽ بنا بر تأسيس مباني ضبط و نسق امور جهان و انتظام مصالح  
جهان نيزان در نكشتر مؤيد ان دیندار و مشيدان ارکان دولت تا بدار و توفير و زيران صاحب  
راى و مشيران ممالك آراى و توفير مدبران مهام ملك و مال و مؤسسان مباني آمال كوشيدن  
بر ذمت همت پادشاهانه و همت نيت شاهنشاهانه واجب و لازم دانسته ام چه ساخت  
چرخ نيلگون را زيب و زينت بكثرت كواكب ثواقب فزون شود و ضمن سرايستان رياض  
چنان از بسيارى اشجار و اثمار بكمال مدحت مفر و ن كردد و سهام آراى استقامت اثار بتلاحق  
افتكار بيشتر بهدف اصابت اثر و دعوت استجابت و آيات تعدد توجه نفوس زود ترشرف  
قبول و اجابت بايد بشيران ترايد افراد ارصكان دولت و تضاعف اعداد اعيان

حضرت که مستلزم ازدیاد شوکت و جلال و مستنبح امتداد ابهت و اجلال  
تواند بود هر کوز خاطر خطیر و مکنوز ضمیر منیر است و ارادت بر آن مشغوف و عنایت بر آن  
مصروف که نسایم تربیت ما روایح استعدادات بخشایم عموم رساند و ثمره قابلیت قابل  
در کام خفا و حول نماید و پیوسته جمعی از بندگان نجابت شعار و خدمتکاران سعادت  
انار که از ما تر حسن نظر و بمن تربیت خورشید اثر ما انار کمال قابلیت و سداد از چهره  
هدایت و جبهه رشادشان واضح و لایح است بر جله اقران و اشباه سرایند و از صفوف  
مراتب و قوف بصدور مسارتی و عروج برابند \* والله علی ما نقول و کبل \* سبب تشبید  
این مقدمات و ترتیب این کلمات آنکه چون درین وقت دلائل آن حال فرخنده فال و قراین  
این مقال نجسته مال از مسفعد احوال و صحیفه آمال جناب امارت مآب درایت نصاب شجاعت  
قباب دستور معظم مفعول الامراء بین الامم فخر الوزراء فی الزمان ذخر الکبراء فی الاوان السدی  
هو رأیه بالصلاح موافق و بالسداد مطابق المختص بمنزله عواطف الملك الخالق مبارز السدین  
فایق نور الله ریاض اقباله و اترع حیاض آماله که از مبادی عنفوان الی الان پرورده تربیت  
و نظر یافته شفقت ماست و نهال آمالش در سرا بستان پرورش ما سرسرا افزای کشیده  
و جلال حالش از بمن نظر و مرحمت ما با حسن مال انجم امیده و هلال بالش در سماه رفعت  
ما بمرتبه پدری مجسته فال رسیده روشن و مبرهن بود بعد از تأمل نام منصب فرخنده فرجام  
وزارت ممالک محروسه جعل ابدی الاعادی عنهما منکوسه برأی فایق و رویت ناقب او  
رجوع نمودیم و محافظت مهر مبارک اختتام که رشک فضل فام خاتم زبرجد ارتسام  
افلاک و انجم است با نامل و اما مثل خصائل اوتقویض فرمودیم و این حکم همایون  
نفسه الله فی اقطار الابع المسکون همت اصدار یافت سبیل سادات عظام و قضاة اسلام  
وموالی کرام و اصول و اشراف و اعیان و کدخدایان و کلانتران و رعایا و کفاهه سکینه  
و متوطنان ممالک محروسه عموما آنکه جناب و کالت مآب مشارالیه وزیر نصب کرده ما  
دانند و در جمیع قضایا و امور که او بدان ما موراست از سخن صواب دید او تجا و ز نمایند  
جناب وزارت نصاب مشارالیه نیز باید که آنچه مقتضای عدالت و مؤدای کفایت  
و درایت مهمما ممکن بتقدیم رسانند و از احوال رعایا و آمال برابا متعظن و متیقظ بوده انقطاع  
ابدی اقویا و مغلبه از اذیال حال ضعفا و عجزه لازم دانسته شیوه حمایت و رعایت  
مسلولک دارد و ضبط اموال سلطانی و اشغال دیوانی و رجوع اعمال با ما و کفاهه اعمال  
واجب شناخته من کل الوجوه ساعی جانب ما و راعی حال رعایا بوده در هیچ باب دقیقه  
نامرعی نکذارد و در هر باب بمشاوره و استصواب شرکاء رفیع جناب معول علیه داند  
مقرر است که هر سال پانصد هزار اقیچه از مال قصبات قرا که بخاصه او تعیین شده در وجه  
رسم الوزارة خود تصرف نماید از جوانب برین جمله بروند و چون توقیع رفیع و قیغ  
اشرف اعلی موشح و موقوع و صحیح و محلی گردد اعتماد نمایند بر ابالامر العالی خلد  
نفاذه فی عاشر رمضان المبارک لسنه ثلث وثمانین و ثمانه الهجره رب اختم بالخیر و السعادة  
بمقام دار السلطنة قسطنطنیه

\* جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تبری در کا هندن طائی قاسمه کوندر بلان \*  
\* نامه همایونک صورتیدر \*

ورقاه بیضاء منخطط شعار ورقه و شیء ارقام و حجامه ملمع بدن سمین جناح رقعہ قرطاس  
کافور قام در هوای ابضاح تلخیص بدیع البیان معانی و قدیم و توضیح و تنقیح عبارات

ظاهر الدلالات اصول جزالت فروع محکمت تودد صمیم پرواز نموده وصلصل کویای بلبل  
 نوای سمن سیمای سیم اندام و ناطقه یغای سخن پیرای موزون ادای رق دلپذیر مشکین  
 ختام درز هتکاه حسد یقه ذات بهجت وداد و روضه انیقه طر بسرای بهشت آباد عالم  
 اتحاد غنسه یغام دلاویز القلوب تشاهد وزمنه یسام شکر ریز المؤمن الف ما لوف  
 سراغاز کرده اعنی صحیفه منیقه صدق و صفا و صفحه عنبرین نفیسه اخلاص و ولا مصدق  
 حالت \* تشابهت قلوبهم \* و محقق است \* اولئك بعضهم اولياء بعض \* مشتمل تحف  
 نجات لامعات و متضمن طرف دعوات با برکات اجابت ایات مبنی بر مقدمات خلت و مصافات  
 سلیقه که صغری و صکبری عباراتش مواد اقبسه مستقیمه الصور صفای طوبیت و مبنی  
 از مقالات منطق الطیر موالات حقیقی که کلی و جزوی الفاظ غوانی الحاسناتش موضوع  
 و محمول قضایای موجهه محصوره خلوص عقیدت است که از جناب عالیجناب امارتساب  
 عزتصاب رفعت قباب سعادت اکنتساب مصلح مصالح الملك ناظم منازم الامور علی احسن  
 السالك حافظ البلاد عن الفتن و الفساد ناصر العباد علی نهج الرشاد و سنن السداد و جامع  
 المحامد و المکارم و الفضائل \* بیت \* وسیع الصدر مرضی السجایا \* رفیع القدر  
 محمود الخصال \* معین الملهوفین نصیر الحق و البعین المختص بلطایف عوطف الملك  
 الدائم قوام الدوله و الدین سلطان قاسم اهب الله له ریح النصر و الظفر ما هبت النسیام  
 بوساطة زبده الصلحاء صدر العلماء قاضی محمد امانت معالیه بارگاه فلك اشنباه و سده عظمت  
 پناه را مرفوع گردانیده در فصلی که تأثیر خاصیت کافور بر فاند مزاج نازک هوا ظاهر  
 کشته و جبال شاهقات و اطواد شامخات سر عزیز \* و اشتعل الرأس شیباً \* را مشعر افتاده  
 و زهر منزلی دود یجما یجیح ریحان قلب شتا بر جریده سیه و سفید لیل و نهار مثال بنفسهای  
 سطور غالبه کردار علیها افراخته و شرار صغار کثیر الوجود قلیل المقدر که کویا بیت  
 \* صفراء فاقع اونها تسر الناظرین \* حسب حال اوست بدان سطور عنبر بارز را فشا نیما  
 کرده بود از بدایت تا نهایت و از مطالع تا مقاطع مطارح اشعه ابصار نافذ بصر و مسارح  
 روابع انظار تا قد نظر نواب کامیاب عالیقدر ذوی الاقدار کشته چون سطوح مسمیات  
 اسماء حر و ف مشکبار قاعده شعاع مخروطی الشکل و مستدیر الرأس را مناط و اشکال  
 متنوعه مفردات کلام کوهر نثار خطوط مستقیمه سطح شعار مار الذکر را محاط افتاده  
 مداولات مودت نمای محبت فزای مرکباتش که مدر که معانی ذهنیه محصنات محسوسات  
 متکثره الاحوال و حاکم قوتهای متمکنه محال متعدده تجویف دماغ پاکیزه خصال در خزانه  
 قوت حافظه و دبعت نهاده بود هم پیشگاه ملاحظه و مشاهده در آمده آینه توجه بیان  
 معنوی و التفات مراحم خسروی که نتیجه تعارف ازل و ثمره شجره تألف لم یزلبست  
 بذریعه وسیله این معنی هیجان نام یافت محرم خلوت سرای عالم انس و همدم سکان منازل  
 خطیره القدس مصداق مقال و رقاء ذات تفرز و تمنع و صدوقه حال \* شعر \* محبوبه  
 عن کل مقالة عارف \* و هی التي سفرت ولم تبرقع \* ترجمان اسان ملاً اعلی مورد نص کریم  
 \* و یسئلونک عن الروح قل الروح من امر ربی و ما اوتیت من العالم الا قلیلاً \* یعنی نفس  
 مقدسه انسانی که پرورده عنایت شامله رحمانی و وقف تأییدات کامله بزدا نیست تمسکا  
 بکلمه تخلقوا باخلاق الله دست تشبث بدامن اخلاق کریده سبحانی زده شارق سعادت بخش  
 \* و جبت محبتی للمتحصین بین فی \* از مشرق ضمیر منیر جهان بینی که سپهر کواکب و افتاب  
 درخش الهامات ربانیست نابدن گرفت و تباشیر صبح صادق \* و القیت علیک محبة منی

از دانه افق تودد و مهر بانی مشرق و تابان متألّق و درخشان کشته تابش انوار  
 ❁ شعر ❁ النفس تهوی بما لا ابصرت و رات ❁ قبل اللقاء تعارف الارواح ❁ وشعنه اسرار  
 ❁ شعر ❁ ومن القلوب علی القلوب شواهد ❁ يشهدن قبل تشهد الارواح ❁ عالم صورت  
 و معنی را منور گردانید و در مقابله ان اقتفاء بماورد فی الحدیث ان الجواب کتاب حقا  
 کرد السلام کتاب مشکین نقاب متبرک و خطاب مستطاب متین و مبارک مشکون بقنون  
 تسلیات صافیات متالیات که هر حرفی از عبارات فایقه و هر کلمه از استعارات رابقه آن  
 رابطه علاقه تعلق روحی روحه قبل خلقنا وضا بطه لطیفه ذوالود منی و ذوالقرنی  
 بمنزلی می گردد از مکارم شاهانه سمت صدور یافت مظالعه نماید و متوالیات از کلهای  
 سفید ورقهای کرامی و غنچه های سر بسته نامه نامی مستویه الاطراف و الاوساط  
 سرسبز و شاداب و نازه و سیراب گردانید تا یوما فیوما در عرض و صدور شجره طیبه  
 و دخالص مبرور از مناهل جویبار صدق و صفائشو و نمای اصلها ثابت و فرعها  
 فی السماء در باید بعنایه الله الملك الاعلی و مشار الیه قاضی محمد نیز آنچه آداب رسالت بود  
 مؤدی نموده باز حسن اجازت و انصراف یافته بدان صوب صواب مأب روانه گردانیده شد  
 تا با خیر و زودی وصول حصول مبرر باشد ان شاء الله تعالی باقی دوات و معالی  
 در ترقی باد

❁ الجواب ❁

عنقای قاف دولت و همای اوج سعادت که از رواسی شامخت و سجایب سما سمات جناب  
 اعالی حضرت معالی مریدت سلطنت مأب عظمت نصاب شوکت قباب معدلت ایاب  
 نوین برز کوار اعظم و خداوند کار کما مکار معظم مالک ازمه ملوک العالم سائلک طریقه  
 خلفاء الامم سید الغزاة و المجاهدین اسوة الاقبال و السلاطین خدیو عدالت شعار  
 و خداوند عالی بنبار پادشاه جهان پناه قهرمان صولت کشور کشای و شاهنشاه  
 خلافت دستکاه سکنسدر شوکت ملک آرای صاحب العز و العلامظفر الدین و الدنیا  
 القائم بامر الله الغازی فی سبیل الله ناصر عباده الله و معینهم و حافظ سکان بلاد الله  
 و امینهم المؤید بعنایه الملك المجید ابو النصر سلطان یازید ابد الله تعالی ایام سلطنته  
 و عدله و اقباله و ایده بنصره و توفیقه و افضاله پرواز نموده و بقوه اجتهت فک فرسای  
 و نیروی شهر جهان پیمای عزم ساکنان خطه خاک و میل متمکنان عرصه معاک شوق  
 و غرام نموده و از غایت بلندی سایه ارجندی فرافرق هوا خواه قدیمی انداخته باعث  
 فزونی شرف اوقات فرخنده ساعات و سبب افزونی حصول مقاصد و مرادات کشت  
 مقدم عالیش رارستم و اراستقبال کرده بجان حزین مرده حیات رسان و دستان  
 عالیان شد و آنچه از رموز غیبیه و کنوز لاریبیه پیرامون بال فرخنده فالش مندرج  
 بود بجهت دفع چشم زخم اعدای بد را سپند آسای بجمهره دلپسند بزم آرا انداخته سمت  
 وضوح پیوست و زال چرخ چون حکیم دانا دران متحیر ماند و در مقابله این نعمت عظمی  
 و عطیه کبری ادعیه صالحه بی غایه و اثبته فایحه بی نهایت بعد از حمد حضرت عزت  
 عزت اسماء و بخدمت آن عالیشان رفیع المسکن مبلغ و مهدی داشته همواره خواهان  
 حضور موفور الحبور شناسند مقالات که اهم مراد تست بروجه احسن مقدر باد انه رؤف  
 بالعباد بعد هذا بر رأی عالم آرای پوشیده نمائند که حال رسول فرخ اصول فخر الاکابر



والافاضل مولانا قاضی محمد تقی زیدت فضا ئله برفاقت فرستاده این ولاجوی  
 زبده الاسلاف و سلافة الاشراف مولانا قاضی محمد ادم الله فضله در رسیدند و مجلس  
 سامی را بانامه نامی و ختامه کرامی مستظل ظل ظلیل و مستلزم ذکر جلیل گردانیدند  
 و پیام مسرت انجام را بالتواصی و الاقدام بوجه ادب و سبیل انسب درمبداء بساط  
 بوسی در رسانیدند و چون ارقام محبت ارتسام منظور نظر کیمیا اثر کشت و مضمون  
 سعادت مقروءش را بالتام معلوم و مفهوم نمود و بالجملة مقبول افتاد و بنا بر آنکه مخبر از صحبت  
 ذات ملک صفات و بهبودی حالات فرخنده ساعات خداوندی مدظله العالی بود باعث  
 فروزی مسرت و نشاط و موجب زیادت شادمانی و نشاط شد و هر چه از باب اخلاص  
 و طریق اختصاص در طی ان بالفاظ شکر بار و معانی جوهر نثار اشعار فرموده بودند  
 طوطی جان را غدا و افسر سلطنت عنوان را ترصیع فرا شد و هر حرفش گوش جهانیا نرا  
 بجای کوشوار جوهر و دست ملک کشای را بجمل فص انکشتی در کذشت سطور  
 ز راندوش طاوس ریاض محبت و اتحاد کستری و ارقام عنبرین فامش رشک قری کلشن  
 مودت و کبک دری ملحوظ نموده رشته را بطه ازی را الی اید الی اباد مرتبط و سلسله  
 و قدیمی را غیر منقطع شناسند و همیشه ابواب مکاتبات و اسباب مراسلات مفتوح و مهیا  
 داشته بر جوع مهمات مسرت غایات حبور و ابتهاج را در فرزایند سلسله بیکانگی و مقدمه  
 یکجهتی صمیمی را همیشه دائر و مسلسل انداشته منع دوری و نقصان تسلسل حکمی را  
 بجانب آن راه ندهند و این مقدمات حقیقه را چون قضای موجهه طبیعی باقیسه  
 و بر همین نقلیه بدیهی الاتساح ثابت و مستحکم شناسند و در دبستان عالم علوی هسینی  
 الارواح جنود مجنده را فراموش نکرده درس وحدت سرای و علم آدم را که از استاد  
 فطرت باهم خوانده بودیم در لوح سینه بن کینه محفوظ شناسند و حقا م حقا و کنی  
 به شهیدا که این دولتخواه را از جمله جانساران مخصوص خداوند ککاری معدود  
 کرده سبیل مخالفت را ازین ممر بنوعی دیگر تصور نفرمایند و ان شاء الله عن قریب  
 مهمی که زبانی بارسول مشارالیه ایما فرموده بودند حسب المطلوب ساخته و سرانجام  
 نموده باعمده الاعیان حسن جان یک رزقنا الله و صوله بالسعادة و عوده بالخیر والسلامه  
 بان صوب صواب نما روانه کرده شد ما مولست که در حین زمین بوسی سده سنیه و عتبه  
 علیه منظور سعادت آثار فرموده و باقی حالات مخلصی را از مشارالیه پرسش کرده از روی  
 لطف و عنایت بشرف اجازت مشرف ساخته بزودی روانه فرمایند و الامر اعلی

جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تبری در کاهندن خراسان پادشاهی حسین  
 بقرا طرفه خلوصی حاوی اصدار بیوریلان نامه همایونک صورتیدر

صفحه صحیفه خاطر غیب نما و وسعه دیباچه رأی مهر آرا عالی حضرت سلطنت ماب  
 معدلت ایاب نصفت پناه سعادت دستکاه حافظ مقالید ملل و ملت ناظم مناظم دین و دولت  
 مهبط تأییدات الهی مدار ملک اوامر و نواهی الذی یفیا خر الملك بوجوده و بیاهی  
 محقق قوانین السلطنة و العدالة کاهی حارس اساس الملك بال رأی المتین جالس مسند  
 اعظم السلاطین الذی هو بین اعیان الانسان کانسان العین معز السلطنة و الاقبال  
 سلطان حسین شید الله اساس سلطنة و اساس ارکان معدلته را مجددا بار قام فرخنده انجام  
 تحیت و سلامی که مصعدان ضمیر اصحاب محبت و ولا و نقشبندان سر ابرار باب مودت  
 و وفار اوراق پرده های دل مهر تأثیر بیکر نجسته از چهره کشای نمایند سمت ارتسام

داده میشود و هر آینه بر آینه ضمیر مهر تو بر که مرآت صور غیبی و معنی است چهره معانی  
 ولای حقیقی و پیکر حقایق مصادقت تحقیق بر نام و جهی جلوه گر خواهد شد و بر عالمیان  
 کشت که از کثرت لمعات خورشید مهر و محبت قدیمی و بر تو اشراق مشارق موافقت  
 صمیمی که فی البین محقق است دیده استبصار از ملاحظه ایست بیان این دولت علیا  
 انماض نموده نظر صحیح از غایت مناسبت الفت و وداد حکم بوحدت و اتحاد می نماید  
 و از کمال ایقان بنیان قویم الاساس مواخات و اختصاص با وجود امکان خلل ارکان بران  
 راه نمی یابد و چون از از جوهر مودت خالصه که در کنجینه خاطر مخزون و اظهار در زمین  
 مصادقت که در صدق سینه مکنونست داعی بر تو اصل مکاتبات و تبلیغ مراسلات می باشد  
 جهت تجدد سوابق و لا و تا کید مبانی صدق و صفاد رین و لا معتمد الحضرة اخي بك را  
 بدان صوب فرستادیم که مقاصد کبابی را بآداء شفاهی مقتزن ساخته در بسط قصص  
 مخالفت و مواخات بتأ سبب مبانی اتحاد و موالات بذل جهد قدیم رساند ترقب آنکه  
 سلاسل آمد و شد رسل و رسائل را همواره بتبلیغ مکاتبات و مفاوضات تحریک دهند زیاده  
 اظناب زفت همواره ارکان تخت و بخت شاهی بمواید الطاف الهی مهاد باد بالنبی وآله  
 و صحبه الامجاد

الجواب

شاهد خورشید رخس کل اندام و فایده حیا بخش حضر الهام که از بارگاه سکندر مقام  
 شهنشاه انام انبعث یافته و بود و تار البسه فاخره اش را چون دیبای رومی بعقد جواهر  
 معانی و الفاظ مزین نموده و بسببیکه زرکش گذرانیده و یافته صفحات غالبه جنبش عنبرینه  
 بخور حور و فقرات مشکبش خال مردم دیده بر نور بود مزین بزبور انواع کلمات و محلی  
 بزینت اصناف استعارات و بواسطه همجواری سرادقات عالی جنابی که در شرف موازی  
 سماک و در رفعت مساوی افلاک است پرده دری عقد پروین میگرد \* بیت \* جای آن  
 دارد که کراز استانش سرکشد \* آسمان ز پرده عصمت بدر کرد کار \* حضرتی که در صحرائ  
 کلمات \* اصلها ثابت و فرعها فی السماء \* شمه از اوصاف تبار غزا شعار ایشانست  
 اعنی سلطان الاسلام و المسلمین ظل الله فی الارضین بخشنده طبل و علم و ستاننده خراج اهل ذم  
 شاهنشاه عالیجناب و سلطان مالک رقاب خلیفه الله فی الانام حافظ ثغور الاسلام الغازی  
 فی سبیل الله المؤید من عند الله باسط بساط العدل و الامان باذل نعم اللطف و الاحسان رافع  
 الویه النصر علی السماء خافض رؤس الاعداء الی خضیض الغبراء المؤید بتأید الله الملك  
 المجید معینا للسلطنة و الخلافة و الدین و الدنیا ابوالمغازی سلطان یازید لازالت اقطار الارض  
 مشرقه بانوار معدنه و اغصان الخیرات مورقة بهمایب رآفته مبنی بر انواع اعطاف و منی  
 از اصناف الطاف در شریف برین وقت و لطیف ترین ساعت بصحبت قدوة الاما جد  
 و الاغانیم معتمد الخواص اخي بك اعاده الله سالما و غانما سمع اصدار یافته بود در بهتر بن  
 اوان و جسته ترین زمان وارد صادر کشت و بلب عزت و شرافت بوسیده و فراز دیده نهاده  
 باغ مراد این سرزمین و کلشن قواد محبین ازان کلدسته ریاض مرادین رشک رختین کشت  
 واز و سواش دلرا سروری تازه و خاطر را جوری بی اندازه دست داد و در مقابله آن جد پیچد  
 و شکر یعد بحضرت باری عز اسمه گذارده نور حدقه از مطالعه اش همچو نور حدیقه  
 روشن و بر صفا شد و اشارتی که در باب استحکام مودت و یگانگی چنانچه لایق بزرگواری  
 آن خداوند کار عالی مقدار است اشعار فرموده بودند عکس مرآت مجنبت که از صفای

طینت \* شعر \* ومن القلوب علی القلوب شواهد \* یشهدن قبل تشهد الارواح \* مشاهد  
 کشته و اشائی قدیمی روحانی بواسطه تردد در سل و رسائل جسمانی صورت تراید و تضاعف  
 پذیرفته و از مفردات علوی \* شعر \* کا حروف عالیات لم نقل \* متالیات فی ذری اعلی القل \*  
 در سلک مرکبات سفلی داخل کشته بجز دانه محبت ازین مرزعه حاصل نداریم  
 و از ماعدای آن بی بهره بل غافل \* بیت \* حاصل زندگی محبت دان \* که جز او نیست  
 دانه در دهر \* و همیشه خاطر فیض مآثر متعلق پرسش احوال کرامی اعلی شانه بوده و می باشد  
 و دائماً جل همت مصروف باستماع اخبار ساره آن سلطان عالیشان داشته هر گاه که  
 آوازه نصرت زمره غزاتش بکوش جان میرسد بلبل روح در قفص تن از شوق آن بنیاد  
 نغمه سرایی میکند و هر وقت که نسیمی از گلشن قنحش بمشام روح می وزد غنچه دل را  
 شکفته می و رعنائی میفرماید و ارتفاع عمر و دولت و ارتقاء عز و خلافت آن عالی مرتبت را  
 از حضرت عزت عزت اسماؤه مثلث کان بصلماء خراسان و علماء زمان اشتغال دعا  
 کوی انصار و اعوان شان را نیز سپارش کرده اغفال نمبورزند امید که بدرجه قبول در رسد  
 ان شاء الله تعالی باقی همواره سیزه زار اتحاد در بهارستان و داد نازه و سرو و جو بیسار  
 عمر و دولت طویل و بلند آوازه باد الی یوم التاد

\* جنتمکان سلطان ایزدخان غازی حضرت نوری در کاهنه یعقوب شاه طرفندن \*  
 \* تقدیم اولئان نامه ک صورتیدر \*

در نخستین تجلی که جمال دلفریب حبیب ازل و حسن دلربای شاهد غیبی و مزیای اعیان  
 ممکنات و مشاهد تجلیات و تعینات جلوه فرمود و از نهان خانه کنت کترا مخفی برقع برقع ترقع  
 و تمتع صبح و جود را از طره ظلام شام عدم چهره کنایی نمود ملابس مظاهر کائنات را  
 بطراز اعزاز مظهریت محبت ذاتیه بمقتضای فاحییت ان اعرف مشرف گردانید \* شعر \*  
 ملک محبتك الحقایق کلها \* فسوالک فی اعیانها لا یوجد \* ازان میان نشئه کامله انسانرا که  
 مهبط فیوض معانی غیبی و عیانی است بخصوصیت محبت ذاتی و قضیه معرفت نظری  
 اختصاص داده بر سر بر عزت \* انی جاعل فی الارض خلیفه \* مقدم و در حر مسرای  
 \* یحبهم و یحبونه \* محرم ساخت هر آینه بواسطه رابطه مناسبت که بسلسله اسلاف \* فالف  
 بین قلوبهم \* استحکام یافته اخوان صفا و خلان و فارا که نامه سعادت نشان بعنوان  
 \* ان الذین امنوا و عملوا الصالحات سیجعل لهم الرحمن ودا \* معنوست همواره بطریق  
 صدق سلوک مسلک قوی \* یحبونهم کحب الله و الذین آمنوا اشد حباله \* لازم مینماید چون  
 از مقرر است امور مسلمات جمهور است که ازین نوع انسان مظاهر سلطنت و جهانبانی را  
 بمرتبه طلبت حق خصوص نام و ترتیب خلافت مناسبتی مالا کلام است لاجرم موافقت  
 ظل ظلیل و متابعت خلیفه اصیل را در ظهور محبت حقیقی عین عدل تحقیقی باشد و الحمد لله  
 تعالی که درین اوقات نجسته ساعات که از هبوب نسیمات \* ان لربکم فی ایام دهر کم  
 نقضات \* ازهار گلشن و داد و ولای میان حدایق روح افزای این دودولت عظمی و انوار  
 ریاض خلت و وفای این دو خاندان خلافت اتماد در غایت زهت و بهاست اعنی بر تو  
 سواطم مخالفت و اشراق شوارق مصادقت که فیما بین عالی حضرت خلافت پناه سلطنت  
 دستگاه اخوتما ب عدالت قباب جلالت نصاب ناصب الویبه العدل و الانصاف کاسر قلوب  
 احزاب الظلم و الاعساف مطلع شوارق الاقبال مرجع قاطبه الاقبال حافظ ثغور الدین  
 حامی حوزه الاسلام و المسلمین مظهر آیات التائیدات السرمدیة مظهر ریایات الملة المحمدیة

متنوع قیاسه الافاق جالس سریر الاکاسره بالاستحقاق شایسته تخت پادشاهی  
 مخصوص عواطف الهی المؤید من الله المجید بحسن التأيید علی التأيید مغیث السلطنة  
 والاقبال سلطان بایزید اضاء الله تعالی سماء خلافته سرات البقاء والدوام ولازال  
 جنابه المنیع کهنه للاثام ووجهه شمس امیر الاهل الاسلام ومحبان بی ریا وصادق  
 الولاء کک الشمس فی رابعة النهار والبدر فی الدجا چنان لامع وتابان کشته که  
 باوجود در تابش انوار خطوط شعاعی عینین نیرین درحین مشاهده لوامع ابن معنی  
 از تحیر خیره کشته بازی ماند وصدوقه ابن مقال فرخنده مال انکه از مقتضیات  
 صدق ابن عنوان وحقیت ابن برهان همواره از طرفین حواشی سر بر ضمیر مهر تأثیر از لغات  
 مصافات تنویری یاد و مشاطه ارادت جلوه چهره محبت از ایه راعی السدوام بخطوط وارقام  
 عنبر قام رسالت ورسوم اقسام مسک ختام مفاوضت مشرف ومزین می سازد چنانچه قبل  
 از این اوقات تحریک سلسله فسدیمی و تزیین مواد مودت صمیمی فرموده رسولی مهر آیین  
 با کبابی مین از مقر عز و تمکین مبلغ و مرسل کشته بدانچه شرط ابلاغ و رسالت و وظیفه تأیید  
 مبنای محبت و موافقت بود قیام نموده و جهت تواصل مفاوضات وتعلق اسباب محاملات  
 افتخار الامثال والاعاظم معتمد الدولة السلطانية مؤتمن الحضرة الخاقانية زین الدین اغا که  
 از متعینان درگاه و مخصوصان بارگاه است بدان صوب صواب نما فرستاده شد  
 تادیر شروع مفضلات و داد و اتحاد و انشاء مخزونات کنجور فواد بمشافهه ومواجهه  
 بذل مجهود مصروف دارد وهمیشه جام جهان نمای دیده که در مناط حواس دیده بان صور  
 اعیانست در طریق مراقبه انعکاس صور مفاوضات علیه واردات مراسلات متوارد  
 ومتواصل خواهد بود همواره چتر کردون سالی سلطنت و اقبال بر مفسارق اسلامیان ممدود  
 الظلال باد از دار السلطنة تبریز در سادس جادی الثانیه من قوم ارقام محبت و اخلاص شده  
 بالنبی وآله وصحبه الامجاد الی یوم التمام

✽ الجواب ✽

بسم الله نستفتح و بحمد الله نستنج حضرت اخوت انتساب سلطان یعقوب چون شجره  
 طیبه تعارف ازلی ونهال افضال منهال تألف لم یزلی که از او ان عهد قدیم ✽ ولکن الله الف  
 بینهم انه عزیز حکیم ✽ در حدایق ثمر حقایق ✽ الارواح جنود مجنده ✽ پرور شیافته آرای  
 نشو ونمای ✽ اصلها ثابت وفرعها فی السماء ✽ است بقدرت حکمت آیت ✽ لهم فیها من کل الثمرات  
 بانواع لوامع اثمار محبت انور که آب خورده جو بیسار فیض فضل پرور دکارست بفحوای  
 افاضت نمای ✽ ورزق ربک خیر وابقی ✽ متوالیا بار آورمی گردد چنانچه مصدوقه ابن مقال  
 مصدق حال فرخنده مال امده ✽ شعر ✽ وکر مه حب البین فی الخلد اثمرت ✽ باکرومه  
 قدسرها سر برتی ✽ ولم یزل الاثمار فیها تجدد ✽ بحسب طرب فی کل فضل حدیقی ✽  
 هر آینه بروفق سنت سنیه وسیرت مر ضیه تهادوا تحابوا نوباوه که دست معاهده الست تحاب  
 ابدی انرا که شواهی شاخسار ✽ وفیها من الثمرات رزقا لکم ✽ با صنایع اصطناع اعتنا واجتناب  
 نماید ونقاوه که انامل مطالب متناول تواد سرمدی اورا از کلین ✽ انبها الله نباتا حسنا ✽ اقتنا  
 کند پرورده بزلال ✽ ویسقی من ماء معین ✽ و آورده در طبق اجلال ✽ تؤتی اکلها  
 کل حین ✽ محبوب صحایف تحیت وسلامی که در خطوط اخلاص حظوظش هر ثمره شجره  
 از سرا بستان مواخات ونقطه ثمره از فروغ وافتنا موافات تواند بود مشحون بلطایف مدحت  
 و پیامی که هر حرفی ازان طرفی بود مالا مال از زلال موالات قدیم و هر سطر می ازان شطری

نماید از کمال مصافات قدیم بجانب حضرت اخوت منقبت سلطنت منزلت جلالت قسبات  
ایالت ایاب ممالک پناه ملائک سپاه سلطان اجل اکرم کامکار نومان اعدل افخم نامدار مظهر  
ایات مکارم الاخلاق فی الافاق مظهر ریایات الشوکه والاجلال بالاستحقاق المؤید من عند الله  
علام القیوب غیاث السلطنة والدنیا والدين ابدالله تعالی بیامن تأییده عصره وشدت  
بنطاق محاسن تأییده حصره \* شعر \* سلام من السلسال والشهد اعذب \* ومن نفحات  
الورد از می واطیب \* سلام علی من لیس بحصى جمیله \* وان کان طول الدهر یملی بکتب  
ابلاغ وارسالی رود و همی همت بی همال و جلکی نهبت بی اهمال بر طراوت ریاض  
سلطنت ونضارت نهال مملکت وملکت حضرت اخوت منقبت مصر و ف و بر حصول آمال  
وامانی ووصول بمراتی سعادت دوجهانی مسعوف لله الحمد که تزهنجای مصادقت  
و بستانسرای موافقت بروجهی سر سبز و سیراب کشته که هر صبح صادق دم نسیم نسیم  
مخالصت غنچه مرای هبشکفاند و توج هوای معاهدت شمیم ورد موانست را بهر شامی  
میرساند \* نظم \* زعطر اودماغ جان عالم \* چونافه بوی می باید دمام \* چودر سنبل جرد  
آهوی تانار \* نسیمش بوی مسک اردیازار \* و پیوسته نظر مطمح پاک و مسرح بصر ادراک  
انکه کلك براعت نهاد ایسار ریاحین روضه اتحاد بوده ارقام التیام انجم خامه محبت که  
بحقیقت طرار یس فرادیس چن سرای قراطیس نامه مودتست مقتض مخالصت انظار  
مفاوضت اثار کردد و مسلك سعادت مقصد حب بخطوات حفظ المودت احسن الحسنات  
مسلوک کشته در جناب خلت روضات مولات مضمون و مکتون \* و اقبل بعضهم  
علی بعض یتساءلون \* در طی مراسلات وزی مخاطبات صورت ظهور پذیرد \* بیت \*  
ریاض خلد محبت ازان بود سیراب \* که آیساری اومی کند نهال قلم \* بنابر تحقیق ان معانی  
درین حین قدوة الاماظم والمقربین اسوة الاماجد والمعتمدین محبی الدین محمد بک امیر شکار که  
از جمله نیکو بندکان خدمتکار وزمره مخلصان جانسپارست برسم رسالت ارسال یافت  
تادرا اعلام واستعلام حالات نظرفیایات حفص جناح تقضی نمود در قضاء اداء حب البین  
واتحاد جانین ورفاء محبت ارتقاء مافی الضمیر طعمه شاهین چرخ آیین خاطر خطیر ساخته  
مکتوبات در محبت بالماس تقریر سفته دارد واز سرار حسن عقیدت مأثر خلوص مودت  
خبری نهفته بگذارد چون مقصود اصلی تسلسل سلسله سلسال مفاوضات مخالصات آیات  
بود اطناب اطناب مقصور کشته \* ع \* این نامه ولابد اختتام یافت \* سایه همای سلطنت  
آرای بر فرق فرق قدسای کستراده باد بمحمد وآله الاجداد وصحبه الانجاد در شهر جدای الثانیه  
از دار السلطنة قسطنطنیه مرقوم ارقام اخلاص اختتام شد بالخیر والسلامه

\* جنمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت لری در کاهنه مشارالیه یعقوب پادشاه \*  
\* طرفندن شیخ حیدرک مقتول اولدینی افاده سیله تقدیم اولنخس اولان نامه نك صورتیدر \*

بر رأی عالم آرای پادشاه عالم حضرت جم جاه و خدایند کار فلک ربتم ملک سپاه سلطان  
داد کستر عدالت آیین وشهر یار مهر منظر ثریا قرین ظل الله فی الارضین عون الاسلام  
والمسلمین الغازی فی سبیل الله المجاهد لیدین الله القائم بأمر الله العامل بکتاب الله المؤید  
من عند الله الملك المجید معینا للسلطنة والشوکه والرفعة والعز والاقبال سلطان بایزید  
عطر الله تعالی مشام عزه بقواجم الروحانية وشد بنیان عمره فی ریاض الحدائق الجمالیة  
مادارت الحضراء وسكنت الغبراء ثنا ونباز مندی دلکش و دعا و خور سندی فرحفرزا

وانواع شوق و غرام و اصناف سلام محبت انجام ارسال و ابلاغ داشته بعون الله الملك  
 المنان احبائه دولت کامران و اعدای دین مکسور الجنان و بی سر و سامان ملحوظ فرماید  
 و چنانچه معلوم عالیجاهی خداوند کار نیست که چون در روز ازل کلبه خرابین مواهب  
 الهی و کنجینه عطیه نامتناهی و دبعه خلافت نوع بنی آدم و امانت سلطنت اهل عالم  
 بدست اقتدار و قبضه اختیار ما سپرده شد در محافظت و دایع سبحانی و حراسات امانات  
 یزدانی طریقه مستقیم شرع مبین و منہاج قویم عدل متین را مسلوک داشته و میداریم  
 لاجرم هر مدبری که قدم استقامت از جاده مطاوعت منحرف سازد و دست خیانت  
 بپرا من این ودیعت متصرف و منعطف گرداند سفاح قهرمان از دی و سفاک جلال  
 قهر الهی از نیام انتقام تیغ بیدریغ ❁ فقطع دابر القوم الذین ظلموا ❁ بر کشته بلوامع  
 یوارق صحیفه روزگار از ظلمت ظلم ارباب ادبار نبرد دارد ❁ نظم ❁ هر که با ما عداوت  
 آغازد ❁ جز بمرکش زمانه نوازد ❁ و آنکه از حکم ما بچد سر ❁ دست غیث زپادارندازد ❁  
 ❁ و كذلك نفعل بالمجرمین ❁ مصدوقه سیاق این مقال مجاری سرخلقه ارباب ضلال  
 شیخ حیدر اگر چه نسبت نسبش بخاندان اولیا و دودمان اصفیا منتهی بود اما بمقتضای  
 ❁ و ما کان اولیاؤه ان اولیاؤه الا المتقون ❁ مخالف سائر اخلاف و مغایر طرق اسلاف  
 ان خانواده بود ❁ مصراع ❁ بد نام کننده نیکونامی چند ❁ بوسیله عرض عزم غز و کر جستان  
 و توجه بمقابله و مقابله ایشان روانه ان جانب شد و جمعی را بخدمت و تبلیغ رفیق خود  
 ساخته ❁ یخادعون الله والذین آمنوا و ما یخدعون الا انفسهم و ما یشعرون ❁ بعد ازان  
 پر عداوت قدیم که با عالیجناب سلطنت مآب شیروان شاهی داشته مواد اعراض اعراض  
 نفسانی و ملابس و ساوس شیطانی او محرک ریا فتنه و فساد کشته و نافرقة ضالی خود  
 بلغار کرده بر سر شیر و انشاء غافل چون بلیه نازل شده و عالیجناب سلطنت مآبی را در قلعه  
 از قلاع شیروان محصور کرده و دست ظلم و عدوان بنهب اموال مسلمانان دراز کرده  
 و هر کسی که پیش آمده اذ کور و اناث و صغار و بکار باطفال و شیر خواره به بدبهاه الیم  
 و عقابها عظیم بهلاک آورده و آثار کفر و الحاد از گفتار و کردار ایشان بیدار آمده و عالیجناب  
 سلطنت شعار بنابر عرض اضطرار ازان اشراشرا و استعانت از عسا کر نصرت شعار  
 نمود چون منازل مواکب اجلال در یلاقات عراق بود و وجه توجه مواکب کواکب  
 مسیر بصوب بلاد اندر با بجان معطوف و بر حسب اقتضاء ❁ امن یجب المضطر اذا دعا ❁  
 جمعی از امراء اجناد سعادت اسناد با سلیمان بك باعانت و اغاثت و امداد مشارالیه و دفع فساد  
 اهل بغی و الحاد تعیین فرمودیم چون شیخ حیدر خبر از نهضت رایات گردون صولت  
 یافت باین معنی متنبه شد که اقطار امطار را پایش از امواج بحر زخا ر بکار تبت تعیین  
 و مقصدار و ذره ها با وجود حضرت خورشید چه مجال ظهور و اظهار هر آینه انهم تمام  
 از اعلام این کلام یافته و روی از جانب دولت تافته و بصوب اضطرار و مقر بنس القرار  
 شتافته و بطرف دربند باب الابواب متوجه شده در بند تسخیر شهر و دربند آن قلعه کشته  
 چون آن شهر از حفاظ خالی بود و تصرف کردند و قلعه را محصور قن و شرور خود  
 گردانیده و عسا کر نصرت نیر چون املاک آجال متعاقب آن مدیران بی اقبال بزدیگی  
 در بند رسیده اند برسبیل ضرورت از موج خیر طوفان قهر نهنکان خون خوار رخت حیات  
 خود آن جمع بی شکوه بدامن کوه قریب دربند کشیده اند و پشت اعتماد و اعتصام  
 بر حصانت ان کوه آهن بکربغایت محکم و مستحکم ساخته صولت قهرمان شیردلان میدان

مبارزت جهت حرب ضرب شیخ حیدر چون جمله قلع باب خیبر کوه و قار آن اشرار را  
 از جای برده مسلوب الاختیار بطریق اضطرار آن قوم باغی و جمع طاعنی خود دوازده  
 هزار کس مسلح بوده اند بمحاربه عظیمه و مقاتله و خیمه تقدیم نموده اند \* ع \* وقت  
 ضرورت جو نمایند کریز \* چنانچه جرات ایشان در جنگ از ظهیری تابع صرتک واقع شده  
 با تمامی کوس رؤس آن فریق جام خون آشام سیوف مصاص مستان بزم رزم شد و زلال  
 شمشیر آبدار انجاس وجود خبائث هستی ایشان از صفحه زندگانی شسته شد و شیخ حیدر  
 در حین جدال و قتال مقتول شد و سفینه حیات شیخ از تلاطم امواج هلاک بساحل نجیبات  
 نرسید \* و لعلم الذین ظلموا ای منقلب ینقلبون \* چون آن فرقه ضال و مجمع ضلال  
 اعدای شرع نبوی و خصمهای طریقه مرتضوی و خارجیان دین و دولت و باغیان ملک و ملت  
 بودند مرده حدلان و نوید قهر ایشان اتم بشارت اصحاب دین و ملت و اعظم مسرات  
 اولیاء دولت و عموم ساکنان بلاد امن و امان و قاطبه متوطنان امصار عدل و احسان ما بود  
 باید که ورود این مرده فرخنده انجام موجب مزید شکر و اهب العطیات و دعاء دولت  
 عدالت آیات گردد

الجواب

بسم الله تیمنا بذكره \* نظم \* سپیده دم که شهنشاه لا جورد سر بر \* سوار کشت برین سبز خنک  
 باد مسیر \* جهان تیره دل از مقدم سحر می شد \* چو ز نکی متبسم عذار شسته بشیر \* بوقتی که  
 ملاحان صباح با دیان اشراق زورق زرین آفتاب را از لجن بحر اخضر بکنار ساحل  
 افق می آوردند و نیره گذاران جشید خورشید بشوارق سواطع اشعه سواد نقطه حال  
 مشکین شب را از چهره غرای روز می برند شهباز کتی پرواز از نشین مطلع شرقی بال زرین  
 بر مغارق ساکنان خطه ایجادی کشاد و سلطان سرا پرده کل زیر چرخ برین از ممکن  
 خلوت سرای انس قدم در مشهد ظهور می نهاد فراش صنع زوایای کشور خلقت را بر وحه  
 ریاح از غبار ارتکام ظلامی میرفت و ز کس زار حدیقه فلک ابکون بهبوب رخاء نفس صبح  
 می شکفت چایک سواران ادهم عالم پیمای شب تیغ شمشیر صبح بار جا و انجاء عالم میرسانیدند  
 و زور از مایان \* جعلنا ایه النهار مبصره \* همه بستان میدان قدر را در مصرع  
 \* فحونا ایه اللیل \* می خوابانیدند معماران حکمت لم یزلی روزن سراچه کبندیلوفری را بجام  
 زرنکاری پوشیدند و شب نشینان ظلمت انظار بسطوع پرتوشمع چهره خاور از دست  
 ساقی مراد جام مسرت می نوشیدند دست قدرت صفحه آینه چرخ مینافام بمصقل انجلا  
 میرودد و عروس جمله نورروای جمال ازورای نقاب حجاب مینمود بیضای سپین  
 از زیر شهر زاغ شب که در قفص افلاک مقید بود میریخت و عقود زواهر لالی کوش  
 و کردن گردون گردان بدان مرصع و محلی بود در کشاکش اوازه هجوم صفدر بکسواره  
 چرخ می کسبخت خود زرنکار بر قبت تارک کیوان می نهادند و جلا جل زرین کواکب را  
 از بیکر هیون تندر آسمان می کشادند تف حرارت پرتو آفتاب اشتداد ماده سواد را که مزاج  
 شب یلدا بدان قبری شده بود انحطاط می داد و صاحب عیار تقدیر قرص درست مغربی  
 خود را که در کوزه فلک بدم صبح صادقی کرده بودند بر طوع عرض می نهاد کریبان سحر  
 چاک می شد و عرصه فسح میدان افلاک از شویب کدورت ظلمانی چون فضای خاطر  
 روشن دلان پالک کشت کافور عارض روز عالم افروز از شکر ظلام زلف مشک پاش شب  
 دیچور پیدا بود و آثار کهولت از لسان علامات صبح منیر در مفارق شباب شب هویدا پای

سپهر در اقتباس شوارق مهربان هزاران ایله دوان بوده و زلال سلسال ازدهاب تباشیر  
 درمر غزاسبز فلک روان ❁ بیت ❁ چون صبح بفسال نیک روزی ❁ بزرد علم جهان  
 فروزی ❁ مبشری مبارقار و طوطی شکر کفتار از جانب لطیف اعلی جناب سلطنت مآب  
 عظمت نصاب رافع الویة الشوکه فی اوج الاقبال کاسر کوس رؤس الجبارة و ارباب  
 الضلال قهرمان السلاطین الایرانیة و قاء ان الخواقین التورانیة شهنشاه عدو بند خصم  
 شکار و پادشاه سر بلند نامدار خدیو ملک آرای عادل و خداوند کنج کشای باذل الفایق  
 علی اقرانه بانواع المکارم المقبولة و الوصف المرغوب معینا للسطنة و الدینا و الدین ابوالنصر  
 سلطان یعقوب مدالله تعالی ظلال عدالتہ فی الارضین بطول البقاء و ایدہ بنصره و الظفر  
 علی المخالفین و الاعداء ما تبسم ا کامیم الفتوح من النسیم و استظل عن الطوبی ریاض النعیم  
 بشاطیئ بحر ایض در رسید و در ممبر اسکدار بسقا بن هلال شتاب قدم مانده و بطرفه العینی  
 باین جانب در گذشته چاوشان عظام استقبال کرده باعزاز تمام و اکرام مالا کلام بسر منزل  
 مراد در رسانیدند و بعد از شرایط رعایت و وفور خاطر جو بی و ملاطفت بدیوان همایون  
 در آورده بشرف عتبه بوسی مشرف ساختند مشار الیه نیز از روی ادب و رسم مرتب  
 نامه نامی را چون غنچه کرامی بدو دست گرفته بعد از خضوع عادی بیایه سر بر عالم مصیر  
 ابراز نموده و چون دبیر مقبل بکشاد حضار محفل بنیاد تعجب کرده بزمی که از بساط چشمید  
 و جهم بصد در جه افزون عنبرین و منجر بود عطر فزای و غالیه سای کردانید چه نامه  
 اوراق کل و نسیرین را دست زمانه خیر کرده و در قالب کاغذ ریخته و ریاحین بهشت دران  
 پیچیده و با بنفشه های خلد برین از نسیرین آن سرزمین دیده و با کاک یا قوت یا قوت  
 خطوط را قوت قوت قوت قوت جسم نامی ساخته سطور زرا ندودش از قلم شعاع مهر  
 و دوات آفتاب بصیغه بیاض خطایی زینت فرزوده و خط یکجهتی حب البین را از شرق  
 تا بقرب ک کشیده و الفاظ حروفش که چون اجسام انسانی قوالب ارواح معانی اند  
 حیات بخش عالم و عالیان کشته مضمون مسرت مکنو نش که مخبر بود از صحت ذات ملکی  
 الفعال ملکی الخصال مشحون بحصول آمال و وصول کوکبه سعادت بدرجه اقبال ایام  
 فرخ فال را خلعت نور روزی در بر کرده و از اسنبل و تغلب فرق ناجیه بایندر به ایدهم الله  
 برکوه ضاله حیدریه لعنهم الله و در هم جهانبازا فرحت در فرزوده و از اشعه شمع این قمع  
 و فیروزی انجمن روم و شام را نور و صفا افزود ❁ نظم ❁ لاله صفت صوفی اگر  
 سرکشد ❁ با کله سرخ ز فرمانبری ❁ غرقه خون باد کلاه و سرش ❁ بادل چون قیر زیزدان  
 بری ❁ و بدای استجاب انجام بدین دویت اختتام نمود ❁ نظم ❁ تا بود مهر و مام  
 در کردش ❁ تا بود ثابتات تدویر ❁ بنجم بخت چو قطب یار جا ❁ فرق خصمت جو اخبیه  
 در زیر ❁ و الحمد لله وحده اولاً و آخراً و الصلوة علی نبیه محمد و آله و صحبه باطنا و ظاهراً

❁ جنتکان سلطان بایزید خان غازی حضرتی در کاهندن یعقوب پادشاه شاهین ایله ❁  
 ❁ کوندریلان نامه همایونک صورتیدر ❁

دعواتی که شاهبازا و کار ❁ ادعوی استجب اسکم ❁ در فضای چرخ برین اسای همیش بال قبول  
 کشاید و مدحاتی که شواهین شواهی ❁ یجهم و یجونه ❁ در ما وای تیغ و انباهش حاجم  
 قلوب رباید بجناب شریف عالیحضرت سلطنت منقبت ملک سیرت فلک رفعت قدر قدرت  
 قضا مکنت اخوتما ب معدلت ایاب نصف قباب مملکت پناه مملکت دستگاه مهر سپهر ملاحظ  
 و نیک اختری سپهر مهر معدلت و داد گستری همایون فال دولت و اقبال طائر فرخ



قال سعادت واجلال متم محاسن السیر و مکارم الاخلاق حاوی قوانین السلطنة بالاستحقاق  
 المؤید من عند الله بتأييده المتین المنصور بالنصر العزیز والقبح المبین کریم الاخلاق و محبوب  
 القلوب معز السلطنة والعظمة والدين والدين سلطان یعقوب اید الله تعالى دعایم قوایم  
 ملکه و سلطانه و اید من لدنه بلطفه واحسانه ابلاغ و ارسال میرود و بعد از تقدیم مراسم  
 محبت و وداد و تمهید قواعد مودت و اتحادی که در عهد اول بر نامه ازل ثبت کشته انهای رأی  
 عالم آرای نمود می اید که جناب رفعتاب افتخار الاماجد و الاعاظم زبده الامائل و الافاخم  
 المحفوف باصناف المغاخر الموصوف باوصاف المأثر شمس الدین امیر ار اجد قوشچی زید قدره  
 چنانچه معلوم عالیست مدت مدید و عهد بعید در آستان ملائک آشیان درزی ارباب  
 اختصاص مندرج و در نظم خواص انسلای داشت و اکنون که بنابر کزیدن مرغان  
 شکاری بان صوب صواب نما حسب الاجازة العلیة رفته بعد از تحصیل رخصت و التماس  
 حضرت که دلیل طریق دولت و هدای سبیل بخت و سعادتست در سلاک خدام انجم  
 احتشام انحرط و التیام خواهد یافت ترقب انکه اورا بعنایات پادشاهانه و مراحم خسروانه  
 محظوظ فرموده همیشه بعین عنایت منظور و مزید مرتبت و قربت منزلت مرعی و سرافراز  
 ساخته بنوعی که از صید بلند پرواز همت شاهی حضرت رفعت پناهی که \* بیت \*  
 باز بست همت تو که پرواز میکنند \* زیر پرش فلک زیر فلک کلک \* مطعم و بیست نیکو  
 بند که مر سوم کردانند ناموجب امتنان کشته شرط خدمت و امکداری جانیین را مرعی  
 دارد و چون احوال مرغان شکاری و قوشخانه ما را از تحقیق خواهند فرمود و بشنغار  
 چرخ پیمای سبک رفتار اگر دسترس داشته باشد دریغ نفرماید چون غرض حصول  
 مطالب و مآرب طرفین است بزواید اطذاب نرفت همواره طبور آمال و امافی طعمه  
 شاهین عزایم سلطانی باد برب العباد

الجواب

هواره شهbaz پرواز توفیقات الهی و سیر نسر طر چرخ ملک و شاهی را از اشیان  
 دولت و اقبال و اوکار خلافت واجلال نشین در وقت عدالت و مورد جلالت عالیجناب  
 سلطنت مآب پادشاه سلیمان سریر عالی جاه و شهنشاه جهان کبر ملک پناه مظهر  
 لطف الهی و مظهر احسان نامتاهی رونقزای زمین و زمان و فرمان فرمای انس  
 و جان صید انداز و وحوش متنوعه و هزیر و سباع و شکار باز طبور \* اولی اجنحه منی و ثلاث  
 و رباع \* سلطان کند شیر افکن و خاقان عدو بند خصم شکن المؤید من عند الله الملك  
 المجید معز السلطنة و الخلافة و السعادة و الاقبال ابو الفتح سلطان بازید لازال عقاب  
 سهامه طاراً فی جوف صدور الاعداء و ما برح صفر احکامه سائرانی اوج الاعتلاء  
 بعد هذا درین ولا که چون طر قدسی و شاهbaz الهی نامه نامی و خنامه کرامی نزول  
 و ورود یافته محالیب افهام رفعتی ارقام کلام آن کرده این پیام استعلام رفت که  
 سه دست شاهین که قبل ازین بدان صوب صواب نما فرستاده بودیم در راه دوشاهین  
 را مرغ روح از شاخسار قالب پریده و بدان استان فلک اشیان نرسیده و قوشچی بکاش  
 از امیر اعظم ابابکر بک سنده آورده است و درین ولا سه دست چرخ که فی الواقع نسر  
 طار چرخ از صدمت چنگال ایشان درزیر بال سپرغ کوه قاف آسمان کر برانست  
 و بان جانب فرستاده بودیم رسیده و بموقع استحسان بی پایان افشاده و چون مفهوم کشت  
 آن جناب سلطنت مآب طالب شاهین مناسب اند بنا بر انکه در دار السلطنة تبریز

جهت برودت هوا نزدیک است که شنغار ارواح از شدت سرما متضرر گشته بجان ب  
 قشلاق ازلی پرواز نمایند قوشهای پادشاهانه را بجان قشلاقات فرستاده بودیم بحال  
 الوقت دودست شاهین که حاضر بود بقوشخانه آن عالیجناب فرستاده شد ان شاء الله  
 العزیز که چون محل بهار شاهینهای لایق از قشلاقات بقوشخانه همایون آورند ازان  
 جمله شاهینهای پادشاهانه بقوشخانه سعادت آشیانه فرستاده خواهد شد لایزال ظل ظلیل  
 همای همایون فال ذات ملک خصال رمق اهل اسلام مدد باد الی ابد الابد

✽ جنم مکان بایزید خان غازی حضرت تبری در کاهندن سلطان یعقوبه کوندر بلان ✽  
 ✽ نامه همایونک صورتی در ✽

هو الملك المهین المستعان حضرت اخوتآب کامیاب سلطان یعقوب ✽ سلام وان  
 کان مناجدا ✽ علیکم کما ان السلام قدیم ✽ نسایم لطایف نحماتی که هبوش رواج قبص  
 تعارف ازلی بنبیاشیم ارواح توالف لم یزلی رساند وشمایم شریف مدحاتی که ورودش  
 فواجح عدویش فیض بجان ابدی بکام مقام اصحاب اتحاد سرمدی چشاند وصال  
 ادبیه وسلامی که ابتکار سر برده ✽ فاصبحتم بنعمته اخوانا ✽ برمنصه نطق بلاغت ارا جلوه  
 داده لمعان انوار آثار آن چهره کشای جمال حسن عهد وخالوص عقیدت وصور نمای  
 نشأت صدق اخلاص وصفای طوبیت کردد بحضرت سلطنت منقبت اخوتآب جلالت  
 قیام مملکت پناه سلطان اجل اکرم نامدار نویان اعدل افخم عالمقدار صاحب کرام  
 الاقبال بانثاییدات السجانیه ساحب اذیال الجلال علی سریر الاجلال البایندریه حامی  
 حومه الاسلام بجدی السیوف والافلام ماحی ظلم الظلم عن صفحات الایام نقطه مرکز  
 شوکت وشهر یاری محیط دائره جهانتکبری وجهانتکسانی وتاجداری المنخص بانظار  
 الطاف الذی الف بین القلوب غیاب السلطنة والدنیاوالدین سلطان یعقوب نورالله شمس سماء  
 سلطنته بانوار الثاییدات الغیبیه والتوفیقات اللار بیده ولازال روح القدس فابض عزه  
 وما برح روح الله عطر مشامه ویسعه الاقبال فی کل حاله وبقبله الآمال حسب مراده  
 ابلاغ وارسال یافته چون نظم در رولائی بیان التیاع واصطناع در سلك غرر متلالی  
 عبارات براعات انطباع سمت تدنر وامتناع دارد دران باب بشواهد ضما ثمرات انتفاع  
 ومراصد خواطر آفتاب ارتفاع اکتفا نموده صفحات ارجا وانجاصوف صفوت  
 صفت صفة صفا ومصافات که دارالخلد نعیم مؤخات است بحکم ✽ واشرق الارض  
 بنور ربها ✽ باقلام اشعه مهر محبت ومهر بانی وازلعات اقارمودت وذلکراتی نکاشته ولسان  
 کلیم سان دروادی امین حسن العهد من الایمان بلطایف نکات مصادقت آیات ونفایس کلمات  
 موافقت غایات جاری داشته زبان حال بدین مقال مترنم که ✽ شعر ✽ وفی طور وجدی  
 لا یغیب جمالکم ✽ وعین التجلی غابنی برؤیتی ✽ هدالی صباح الحب قبل طلوعه ✽ من المشرق  
 الحرفی حرف المحبة ✽ لله الحمد که بروجهی ریاض مترعة الحیاض خلوص عقیدت از زلال  
 سلسال تحابو الله سراسر سرسبز وسیراب وغنچه شاخسار صفای طوبیت در هوای فضای  
 حبالله بنوعی شکفته وشاداب که هر صبح شفاه نسیمی روح افزا ز مهب حب قدیم متنسم وهر سحر  
 بلبلی خوش نوادر چمن ود قدیم مترنم رجاء واثق اهل صدق که دائمآ انوار ان الله یحب الود  
 القدیم از مصابیح مصافات فطری لامع وابواب عهود مستقیمه را مفاصح موافقات جبلی  
 یوما فیوما فاتح بمنه منه وجوده جوده درین فرصت جهت تجدید قواعد حب البین  
 وتمهید مراسم اتحاد جانین جناب مفخر الاکارم والا عاظم قدوة الامائل والا ماجد

اسوة المقربین عمدة المتمدین تاج الدین ابراهیم دام عزه را که از جمله بندهاں خاص  
 و چاکران ذواختصاص است فرستاده شد که آنچه از اسالیب رسالت و قوانین بلاغت  
 سرزد بتقدیم رساند ان شاء الله العزیز تا اوان \* یوم ینفع الصادقین صدقهم \* منافع این حال  
 فرخنده آمال قرین خلود آجال کشته ماثران شامل اهل روزگار شود \* بیت \*  
 چو در سنبل چرد آهوی نثار \* نسیمش بوی مشک اردبسا زار \* چون مقصود کلی اعلام  
 واستعلام حال بر هیچ انتظام بود بخیب اختتام یافت والحمد لله خالق الانفس والافاق  
 والصلوة والسلام علی نبیه محمد متم مکارم الاخلاق وعلی آله وصحبه الذین انتظم باقتفاء  
 آثارهم سلسله المحبة والوفاق وسلم تسلما در اواسط شهر محرم الحرام از مقام دارالسلام صیبت  
 عن حوادث الایام رقم زده اقلام محبت والتیام کشت بالخیر والاقبال برین هیچ انتظام یافت

\* الجواب \*

سقى الله ارضا قد طوبى لرسوله \* فاطنى ضرام المستهام وصوله \* بر محبت الهی وعطية  
 از عطایای نامناهی است وحب ایزدی سرمایه نجات و مخلص حقیقی از جمیع آفات که  
 در عبور از طریق مبداء بمعاد دو چاره واردی و ملاقی هر مخلوقی کردد بحمد الله که این  
 مرتبه عالی بمن تعارف ازلی و تواد ابدی با حضرت سلطنت منقبت اخوت منزلت خلافت  
 مرتبت عدالت پناه جلالت دستگاه نصف صفات رأفت ایت افتخار سلاطین الافاق  
 جالس مسند الخلافة بالاستحقاق ناصب اعلام الاقبال باجلد السعید محمود الخصال مسعود  
 الفعال المنفرد بالخلافة الطيبة والخلق الحمید المؤید بعون الله الملك الحمید معین السلطنة  
 والخلافة والمعدلة والدين سلطان بايزيد لازال مقفرا بوجوده الاقبال ومعتضدا  
 باعضاده الاجلال از جانبین متحقق کشته و مبرکده \* رابعی \* مهراست کز وحیات جانها  
 بخشند \* بر تو یزمین و آسمانها بخشند \* هر کوی بره محبت افتد آخر \* از ملک سعادتش نشانها  
 بخشند \* درین ولا که ورود مقدم کریم رسول فرخ وصول عمدة الامثال والاعیان  
 اسوة المقربین و فخر الاقران تاج الدین ابراهیم بك زیده مجده واعاده الله تعالی سالما وناغما  
 احباء دین و دولت را متهج و مسرور و اعدای این محب و بد خواهان آن حضرت را محقر  
 و مقهور گردانیده و از بشارت مزید محبت داد خدمت داد و بروفق اتحاد روحانی این محبت  
 نامه کرامی در فضای جسمانی سمت ظهور پذیرفت و بر تو خورشید یکجهتی بعالم و عالیان  
 منعکس و منجلی کشت و در شکر این موهبت عظمی و غنیمت کبری برلسان خامه اخلاص  
 و ناطقه ختامة اختصاص طوطی کفتار شکر ریز و شهدا نکیر شد امید که نتایج این معنی  
 بروجه عموم شرق و غرب را حایز گردد و از جوانب خواطر بوفاق و حسن اتفاق سمت  
 انجذاب یابد چون سر محبت ازان اعزاز است که زیاده ازین شاهد زبان سراز پرده بیان  
 بیرون آورد و یا ستمند سخن را در میدان خصوصیت پیش ازان جولان دهد لاجرم  
 عنان تعبیر ازان عرصه خطیر منعطف نموده بدعای ابدی یونند اختصار کرد همبشه مشرق  
 سعادت از بر تواقف عنایت فروزان و در مغرب عواقب چراغ مغفرت مشعله افروزان  
 باد بحمد واله وصحبه صلی الله علیه وسلم

\* جنتمکان سلطان بايزيد خان غازي حضرت تلمی در کاهنه طغاندن باینندراق قبونلینک \*

\* قتلی افاده سنه دائر سلطان یعقوب طرفندن تقدیم اولئان نامه نک صورتیدر \*

الحمد لله الذي نصر عبده واعز جنده بتوارد مواهب الفتح والظفر وهزم احزاب من بحمد

طاعة سلطانه وامن بلطفه عن قهرمانه فطغى وكفر بس كتمه شئ في جبروته  
ولم يكن له شريك في ملكه وملكوته والصلوة على خليفته في خليفته محمد وآله  
وصحبه وعترته و بعد چون همواره همای بلند پرواز همت علیانمت مادر فضایی هوای  
نوکل بحسن تأییدات سبحانی و بمن توفیقات ربانی بسط جناح نموده جهت استبحاح  
مقاصد طیران دارد در مضمار شکر کذارى مواهب الهی ونعم نامتناهی مطایبی احتشاد  
وتوسن اهتمام مادر اعلاى اعلام عدل واحسان واماطة بنیان ظلم وعدوان جولان  
وسیران می نماید هر آینه هر وقت که اقدام اعتتام در رکاب همایون انجام توجه تحصیل مرام  
در آید طلیعه فتح و اقبال بتأید ذوالجلال بدستاری \* و اینصرون الله من نصره \* بانجساح  
آن مبادرت می نماید و هرگاه که سرکشکان دیار اذار سر خلاف از کر بیان تورد و عناد  
بیرون آورند سفاح قهرمان الهی بحسام خون اشام \* فقطع دابر القوم الذی ظلموا  
بمقام انتقام مسارعت مینماید والحمد لله على جلائل نعمه وتوالى كرمه مقصود از بن  
مقدمان آنکه چون بمقتضای نظر تربیت افتاب خاصیت پادشاه فلك رتبت عالیجاه وشهنشاه  
والامر بتب عظمت پناه سلطان فریدون رتبت جم آیین وخاقان دارادرایت اسکندر  
تمکین فرازنده تاج خلافت فروزنده شمع رأفت ملاذ اهل ایمان ملجاء بیچارگان قاتل  
الکفرة قاصع الفجرة غوث الامة الیضاعون الملة الکبری باسط بساط الشوكة فی سریر  
الصفه رافع الوبة النصره على اوج السعادة ظل الله فی الارض على الاطلاق مالک الممالک  
بالطول والعرض بالاستحقاق القائم بامر الله الملك المجید والمؤید بتوفیقه العزیز الحمید  
ضیاء السلطنة والخلافة والدین سلطان یازید لازالت شموس الطافه طالعمة  
عن مشارق العز والاقبال وما برحت کواکب اعطافه لامعة من مطالع المجد والاجلال که  
شمول آن حال خدام آستان عالیین مقام طرفین رامعهود است ومستلزم استصعاب پذیرى  
درجات علیه واستسعادرسى بمقاصد سنیة ایشان میگردد بایندر طغی را که پرورده  
مکرمت ونعمت این خاندان ورضیع شفقت این دودمان بود بکثرت اعطاف وشمول  
از اکفا و اشباه متماز می داشتیم درین اوقات که جهت مراعات بعض مصالح ملک و دین  
اورا بفضط اقطار بعض از دیار عراق تعیین فرموده بودیم وجب امرء عراق را بانقیاد  
واذعان او فرمان بر شده بود از ملاحظه قدرت جزوی و اختیار عرضی واستقلال اعتباری  
اعتبار بر گرفته بحکم نقیض الاناء عند امتلاها قدم ادب از جاده مراعات حد خود  
بیرون نهاده و طریقہ وخیمه کفران نعمت و طغیان و ضلالت و مخافت یش نهاد سلوک  
کرده بود وجهت اختلال اعتدال قوای دماغش مواد وساوس شیطان و محرک خیالات  
فاسده حکومت سلطانی کشته دیده بصیرتش بعماء ضلال از ملاحظه این معانی احتجاب  
یافته که ظهور نورسها چندان تواند بود که سطوت سلطنت اشراق افتاب جهات تاب  
از مطلع صبح صادق اقبال ساطع نشده وقطره را آن مقدار وجود متزانی کرد که  
تلاطم افواج امواج از بحر محیط ومحیط بحر اورا منلاشی نکرده است \* بیت \* خیال  
حوصله بحرمی یزد بهیات \* چه است در سر آیین قطره بحال اندیش \* ذلك بان الله  
لم ینک مغیرا نعمه انعمها على قوم حتى یغیروا ما بانفسهم \* ومع هذا چون درین اوقات  
اخبار توجه مواکب نصرت شمار با بعض اقطار دیار اذربایجان بعزم شکار استماع نموده  
بجال اقدام برین امر بنی عاقبت وانجام منسع یافته و از مؤدای \* شعر \* ادا رأیت تغور  
اللیث بارزة \* فلا تظن ان اللیث متبسم \* ذهول یافته وجعی که بموجب فرمان همایون ما

در سلك اطاعت او در آمده بودند بخدعه وتلبیس نزد خود برده و شريك شقاوت ساخته  
 و كروهی مدبر را كه از ندر در عواقب امور محروم بوده اند اند در طریق خسران رفیق  
 خذلان خود نموده و دست شیطنت محفوف بزی لباس سلطنت گردانیده بنشر ظلم و عدوان  
 و نهب اموال مسلمانان دراز كرد مورد ایت ❖ الذین ینقضون عهد الله من بعد میثاقه  
 ویقطعون ما امر الله به ان یوصل ویفسدون فی الارض اولئك لهم اللعنة ولهم سوء الدار  
 چون بعد از معاودت از شكار نزول اجلال در دار السلطنة تبریز واقع شده منہیان اخبار  
 مسامع اصغارا ازین معنی انبیا و اخبار نمودند از انجا كه اقتضاء قهرمان سلطنت و صولت  
 سطوت و جلالت علی القور و جهت خرم بدفع طغاة كالصوم والصلوة از مقرضات  
 دانسته در او ایل رمضان حسبنا الله لمن بغی علینا کویان اگر چه فرصت تجهیز بلسکر  
 اطراف جهت تنگی بحال بود ❖ شعر ❖ سبکفنی الاله وحد سینی ❖ لدی الهیجاء بحسبه  
 شهابا ❖ را ملحوظ نظر نیت بلند همت نمود و بر سیدن عسا کر نصرت شعار و لشکریان  
 حدود و اقطار توقف نمود و باجمعی از خدام بهرام انتقام که همواره ملازم رکاب همایونند  
 ابلاغ فرمودیم و چون نزدیک ساقی مضرب ختام عسا کر نصرت فرجام نشدان بی اقبال را  
 خبر اقبال مواکب جلال رسانیدند دیده بصیرتش از حدت لعنان خورشید دولت  
 ماخیزه و روزگار سرکشته اش چون شب غم تیره کشت و بحال محمل جله اقبال در مجمع  
 قتال محال دیده دست تدبر نا صوابش اعتصام پیرامن کوهی از جبل شاقی بر وفق ❖ ساوی  
 الی جبل بعصمی من الماء ❖ در آورده ولیکن از زبان مبارزان که جله جله ایشان در حین  
 تلاطم امواج بحار جلالت کوه را از جای برد آیت ❖ لاعاصم الیوم من امر الله ❖ می شنید  
 بالجله از جانب صفوف مقابل ساخته بمقاتله آغاز نمودند و بر مقتضای ❖ اذا جاء نصر الله  
 والفتح ❖ بیک طرفه العین آن گروه بی شکوه پریشان دوران اشفتگی در سلسله خذلان  
 کشیده شدند و بایندر را چون در کرز کرزی جز محصنی بحصن عدم و فناء نبوده در عین  
 فرار هم او را بر قتل قرار گرفته خلیل بك صوفی سراورا همان ساعت بقدم نصرت توأم  
 ما آورد و جمعی که در سلك اسیر بودند بعضی را جهت رعایت قواعد سیاست بسزا  
 رسانیده و بعضی عفو نموده مقداری نیز در کنج حبس مقید سلاسل و اغلال گردانیده  
 شد تا موجب عبرت اولوالابصار گردد چون اخبار این بشارت مسرت آثار مهیج  
 مواد استبشار صدق دولت جانبین و موجب انشراح اولیای سلطنت طرفین بود  
 این فتح نامه غر اصدار یافت تا علی رؤس الاشهاد خوانده باعث فزونی شادمانی ایام  
 همایون ابد مقرر و مقرر شود همواره مسامع علیه خواص مجلس سامعی از اصغاء جواهر پیام  
 نصرت انجام مفرط باد ابد الابد بحمد وآله و صحبه الامجاد

❖ الجواب ❖

نسیم الصبح زرمینی ❖ را بنجد و قبلها ❖ که بوی دوست می آید ❖ ازان پاکیزه منزلهها ❖  
 طوالع سعود کامرانی و اقبال و طالیع جنود امانی و آمال که از مطالع اوج فلك جلال طالع  
 و از جمیع عز و اجلال لایح شده اعنی ❖ کتاب مسطور فی رقی منشور ❖ کالتور الاعم من جانب  
 الطور که از وادی مقدس و موقوف اقدس عالیحضرت سلطنت منقبت اخوتما ب عظمت  
 ایاب شوکت قباب جلالت نصاب مهر سپهر تاجداری و سپهر مهر مملکت مداری سلطان اعظم  
 ممالک پناه و خاتمان معظم نصفت دستگاه افتخار سلاطین العرب و العجم اعتضاد خواقین التک  
 و الدیلم صاحب اذیال المرؤة علی بساط النصفه صاحب کمال المعرفة فی مقام المعدلة

ناشر الامن والامان منبع اللطف والاحسان الراغب في دفع اعداء الدين بتوفيق ❁ نصر من الله  
والغالب على المخالفين في كل آن وحين بتأييد ❁ وما النصر الا من عند الله ❁ المنظور بانظار  
الذي الف بين القلوب عمادا للسلطنة والخلافة والعظمة والدينا والدين سلطان يعقوب  
لازال مدى الدهور والايام رايات سلطنته العالیه المظفرية السلطانية في الخافقين خاففة  
وما برح السنة الانام بايات معدته الرفیعة الابدیه السرمديه في العالمين ناطقة در بهترین  
وقت مسعود شرف نزول وورود یافت واز جا ونبجای دار الخلد مواخات که رشک نکار  
خانه چین بوده عزم کلمستان ارم اباد این دیار جلیل الاعتبار کرده مقرر خلافت و مستقر  
سلطنت راطراوت نقش بوقلمونش در افروز و اطراف و اکناف صفة صفای خلت را که  
اساس شریعت است بنا سس با نامل بنی الاسلام علی خمس مؤسس کشته است حکام فرود  
وازعنوان ید بیضا سانش نشان انوار شامل الانار ❁ و شرف الارض بنور ربها ❁ درخشیده  
مجلس سامی را نورانی کرد آئینه و از بنیان سوره آل عمران معجز بیانش ایت راست گفتار  
❁ نزل عليك الكتاب بالحق مصدقا ❁ برآمده طوطی جان را شکر شکر و شهد حیات چشاید  
وازی تسرف توح تازه و تحصیل نصرت بی اندازه و سر نکستی بایندر خارج از طور بایندری و مقتولی  
آن بدبخت بعد از چندین شکست و مکسوری معلوم و مفهوم شده موجب ضم قبح تازه نسبت  
بر کسراعدای پیشین افتاد و بدرجه نور علی نور پیوسته بر عالم و عالمیان کالشمس المنیر  
واضح و هویدا کشت و از مطالعه حقایق آن دیباجه کرامت شعاع و ملاحظه ذهاب نکته  
بلاغت دنارش روحی تازه و روحی بی اندازه بجسم اهل ایمان درآمده و قدوم متبرکه اش را  
باشارت ❁ هذا کتاب مبارک انزلناه اليك ❁ مقارن ساخته و در حقایق ذات بهجة خاطر  
ملکوت ناظر جای داده اضعاف الطافی که در ضمن آن ملاطفة کرامی مندرج بود تجبات  
صالحات مقبوس از شرایف اوقات ان لربکم فی ایام دهر کم تفخات و از فوایح مسکبه  
آن نسیم روضه رضوان معبر کشته بشام اهل عرفان در رسد و تسلیات زاکات منتخب  
از لطایف عبارات ❁ عسی ربنا ان یبدلنا خیرا منها ❁ و از براعات آن شمیم روح و ربحان  
معطر شده بدماغ انس و جان درود متحف و مهدی داشته همواره خواهان مشاهده  
معنوی که بین الخواص باهری اللقائین معروف است دانسته لب عین الحیات ملاقات  
صوری شناسند نیل آن یوسف مطلوب کما وقع بین آل یعقوب بوجه مرغوب مقدر  
کرداد ❁ انه رؤف بالعباد ❁ و چون مرآت ضمائر حسی و اشارات سر ارنسی از رنگ  
کدورت خالی و ریب انتشار عاریست و فروغ اشراقات انوار جمال شمس و داد و پرتو  
اضائت آثار کمال مهر اتحاد در سمت الرأس یکانکی بروجهی سمت انجلا وانعکاس  
پذیرفته و بنوعی در افق مملکتین بل فی اعلی العلیین ظلمت زدا و چهره نما کشته که  
توهم دویی از میان رفته ❁ بیت ❁ میان او و جان غیر از اشارت ❁ نکنجد هیچ چیزی ذی  
بشارت ❁ و غبار دو چاری از دیده اولان خفاش رنگ حسد پیشه و بومان زشت اهنک  
خراب اندیشه در فضای ان محل طیران و جای سیران نمانده هر یک بشام عدم و ویرانهای  
خارج عالم بویان و کریزان و بی نام و نشان شده اند هر آینه تطویل مقدمات ابن مرام  
وا کثار فقرات شوق و غرام که هر چند عمل اعدا و مبشش اودات پیش ازان مناسب ننوده  
باختصار انجماید و ادعای این معنی بنا بر ثبوت و نفوذ آن بحجج قاطعه قاضی بحکمته ازلیه  
احتیاج بامضای مجدد نداشت بدلیل الحق یعلو ولا یعلی علیه مکتفی شمرد و از تکلفات  
و مبالغه کلک سریع البیان و خوف اغراق سفینه رقم در بحر مداد بی کران کاره کنیده

اسکندر و از سپاهیء جانبخش استغنا نمود ❖ والله على ما نقول وكيل وانه على ذلك لشهيد ❖  
 اميد که همواره فرق فرق اهدای بدرای و چشم نمک بحر امان کج ادای افکننده و برکننده  
 و در زير رسم سمنند مستند غلطان و کوی چوکان بازان میدان خدایکان جهان بوده  
 ❖ بیت ❖ مخالفان ترا جز بلا خدا ندهاد ❖ بلاست خصم بلا را بجز بلا ندهاد ❖ آمین  
 بحق خاتم الانبياء والمرسلين صلى الله عليه وعلى آله وصحبه وسلم تسليما دائما الى يوم  
 الحق واليقين الذي نطق في امثال هذه المواضع وانكسار المشركين يقول الله عز وجل  
 وهو اصدق القائلين ❖ فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله رب العالمين ❖

❖ جنتمکان سلطان بايزيد خان غازي حضرت نوري در کاهندن قره بغدادك هز يمتني مبین ❖  
 ❖ شاهزاده سلطان عبدالله طرفه اصدار اولنان قهنامه همایونك صورتيدر ❖

نهال باغ دولت ابدی و ثمره شجره سعادت سرمدی نور حدقه کشورستانی و نور  
 حقیقه کاهراتی مبارز الدوله والدين محض لطف الله المعين او غم عبدالله طال بقاه  
 توفیق رفیع همایون واصل اولیحق معلوم اوله که سابقا قره بغدادن علیه مایستحق من الخذلان  
 هتبه علیامه شولکه رسم اطاعت و خراجگذاری و محض عبودیت و خدمتکاری درمؤدی  
 قیلورکن ناکاه سرحد راستی و جاده استقامتدن تجاوز ایدوب طریق بغی و تعندی  
 منسلاک طونندی و قدم جساتنی دائره خسارته وضع ایدوب بادنخوت و غروری مهیب  
 ادبار دبوردن نهیج بولدی لابد عرفی حیت سلطنت قاهره و مقتضای غیرت سطوت  
 باهره بومعناهی موجب و مقتضی اولدیکه انک چراغ دولتی منطقی بل منقضی اوله و بمالك  
 غیر محمیبه سنک مراتعی و مراتعی عالیها سافلها قلنه بنابرین معنی بالهام ملك علام رأی  
 عالم آرای بونك اوزرینه مقرر و بومعناهی منجر اولدیکه عدوی مخذولك قعی و قلعی  
 ایچون اعلام نصرت انجسام اول دیاره طلاوه و خفوق و اهتراز بولا اوله اولسه بیاری  
 باری اولجانبه متوجه اولوب بحر طونه دن که اتفاق عبور واقع اولدی اول مرز بوم مخیم  
 عساکر نجوم شوکت قلوب ❖ و قذف فی قلوبهم الرعب ❖ انلره مصدوقه حال اولوب  
 جماعت مرده کفار سرخیلار یله اقصای ممالک فرار ایدوب خیال شانخه و تلال راسخنه به  
 متحصن اولمشلر که اوزرلینه وار بیلورسه مقام خدع و اختیالده خیال محال کوسترکه  
 مترصد و مترقب اولار اوله اولسه بموجب فرمان قدرتوان قضا جریان توقف قلمنبوب  
 بمن دولت برین و بوسر نصرت بریسار لشکر جرار نیزه گذارله متعاقبا کوچ بکوج  
 کیدیلوب مزبورك التجا ابتدیی موضعه قریب وار یلیجق مسامع علیه به استماع  
 اولندی که قره بغدادك آتش طغیان اشتعال بولوب مقدمه عسکرله تهیئه اسباب  
 مقاتله به اشتغال کوستروب صعوبت مسالك و رعونت مدارك ايله معروف و مشهور  
 بر محلی اختیار ایدوب مقاتله قصدی ایچون مقابله به عزیمت ایدیجک منهبان غیبدن  
 توجه ❖ حیت شئت فایک منصور ❖ صداسی کوش هوش جانه ایشوب بر لحظه قرار  
 ایچوب و کوز آچدره بوب اوزرینه هجوم اولندی طائفه شجعان نصرت پناه که افق  
 رزمگاهدن طلوع ایلدی کوردیلر که مخالف رماح اهدار ارواحی اشباحدن تفریق  
 ایدوب قلاب سنان روان سنان ایداندن جانلری قبض ایدر و عساکر کردون ماثر اطراف  
 واکافی احاطه ایلوب کفار ❖ علیهم دائره السوء و غضب الله علیهم و لعنهم واعد لهم  
 جهنم و ساءت مصیرا ❖ مضمون اظهار ایدر لاجرم اول فرقه ناسیاس مغلوب خوف  
 و هراس واقع اولوب ❖ من نجابرأسه فقد ریح ❖ قولی ايله عمل ایدوب کندوسی شرمه

قلبه ایله فرار اختیار ایلدی بقایاسنک اکثری طعمه سیوف آتشیبار صاعقه کردار قیلنوب  
 بیت \* در زرمکاه کشته زهر کشته پشته \* واندر کارها شده از سمرنارها \* ماعداسی  
 اون بیک مقداری کافر دست بسته عبثه علیامه احضار اولنوب جبجسی قلیچدن کچوب  
 اول ولایت سلب وغارت نهله قاعا صفتصفا واقع اولدی شویله ییله سز نحر برافینار میخ کذا

الجواب \*

درگاه ظفر پناه و بارگاه نصرت دستکاه قبلته عرض بنده مسرور البال بودر که حالا حکم  
 همایون وفرمان فتح مشحون نغذه الله فی ربع المسکون این ساعات و اشرف اوقاتده وارد  
 و نازل اولوب خشوی شریف مسرت پیام و مؤادی منیف فرحت انجماملرنده مندرج  
 و مندمج بیوریلان \* نصر من الله و فتح قریب و بشر المؤمنین \* مرده سنک اوازه سی نشین  
 خاکدن اوج سما که ایریشوب زمینده اهل زمان و ملاء اعلاده کروییان فرحان و شادان  
 اولوب فرق ضاله قره بغداد لعنهم الله سطوت قهر قهر مانیه تاب کتور محبوب پریشان  
 و کربزان و رأس الختاز بر اعنی پیشوای قوم شداد نهاد اولان ملعون گروه مکروهیه یله  
 شکوه غزات نصرت غایات انبوهدن رواسی شامخانه محصن ایلدکده عقبجه ایریشاوب  
 اکثری طعمه شمشیر و هدف نیزه و تبر اولنوب بقیه السیوف \* اولئک کالانعام \* اوزره  
 هجوم شیران هر بر انتقامدن \* کانهم حجر مستنفره فرت من قسوره \* قراری فراره و یروب  
 اولیای دولت مسرور و اعدای حضرت مقهور واقع اولدینغدن \* ولئن شکرتم  
 لازیدنکم \* مقتضای سبجه الحمد لله الذی هدانا لهذا سپاس کذا رلقنه مواظبت کوسر بلوب  
 خواص متبرکه الانفاس و عامه ناس ایله انشراح و شادمانی و انبساط و کامرانی تمهید  
 قیلندی \* بیت \* ناجهان باد درجهان باشی \* در پناه خدایکان باشی \* باقی فرمان  
 من له الامر کدر بنده عبدالله

\* جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرت تبری درگاهنه یعقوب شاه طرفندن کورجی \*  
 \* ولایتک فتحی افاده سبله تقدیم اولنمش اولان نامه نیک صورتیدر \*

\* بیت \* فیروز کارانکه بفروزی از نخت \* فتح و کشاد کار زام خدای جست \*  
 سبحان من قهر غیره و نصر علی الشرخیره احمده واصلی علی احمده من الحمد بارغده  
 و من السلام باجمده این فاتحه فتح آثار مقدمه طلوع بیانی آمده که مقصود ازان ظفر پر غنیمت  
 شکر سانحه از سوانح مشکوره و اداء محمدت بعضی از عنایات موفوره است که بدین وسیله درین  
 ولا مجددا نحر یک سلسله مصافات و مواخات عالیحضرت سلطنت پناه خلافت دستکاه  
 عدالت منقبت معالی منزلت جلالت مرتبت المجاهد فی سبیل الله القاهر سطوة سیوفه  
 \* من اتخذ الله هواه \* ناصب اعلام الدین حافظ ثغور الاسلام و المسلمین قانع آیات الکفر  
 و الاعساف رافع رایات العدل و الانصاف المؤید بمزید التأيید من الملك المجید مغیث الساطنة  
 و الخلافة و العداة و الاقبال عالیحضرت اخوتاب خلافت قباب سلطان یازید اقر الله تعالی  
 عبون سلطنته بیبشیر الفتوحات الازلیه و تحاطب الافلاک هن علوشانه مخاطبه علیه  
 نموده میشود قال الله تبارک و تعالی \* واما بنعمة ربك فحدث \* صورة سانحه انکه چون  
 مفتوح ابواب فتح فیروزی و مسبب اسباب خیر و بهروزی عزیمت مشبت را متوجه استبناف  
 استیصال اساس کفر و اناثم و هدم بنیان معابد عبده اصنام داشت هر آینه توافقی توفیقات  
 قدریه باتدبیرات بشریه اقتضاء ان فرمود که اهلام ظفر فرجام اسلام متوجه جهاد کشته



عساکر نصرت ما تریقلم وقع دیار کفار و سکان انکه همخوانه سکان جهنم آمدن خبریض  
 یابند و بواسطه آن درین اوقات فور غره روز کار برکشته بعضی از احکام سلطانی که موقع  
 بتوفیقات موافقت او امر ربانی آمده مخالفت نموده بود عزیمت غزوان مخالف احکام الهی  
 نموده بعون عنایت ازلی و امداد لم یزلی در اندک زمانی که بطالع سعد حوالی شهر و قلعه  
 اخسخته که عمده بلاد ایشانست مخیم سرادقات اقبال شد و ثواقب عزیمات صائبه متوجه  
 حصار آن کشت در عرض یک هفته قلعه مذکوره مسخر و مفتوح شد و حصار ی بدان  
 مناعت و امتناع و حصنی بدان حصانت و ارتفاع فی اقل زمان لایقوله الیابن تحت تسخیر درآمد  
 و روز جمعه هشتم رمضان مبارک که عید مسلمین است طلعت فتح و فیروزی بمبارکی  
 چهره کشوده اهل اسلام و ارباب توحید را در اثناء رمضان دردمی دو عید بدید آمد  
 و امراء نامدار و اقوام و عشایر او بیگبار گرفتار شدند مستحفظان دیگر قلاع خبر فتح  
 اخسخته شنیدند بعضی قلاع خود سپردند و بعضی گذاشته گریختند از جمله ان قلاع  
 قلعه و شهر از عوز که چون صدمه توجه جیوش پر خروش بدیشان رسید بتضرع و تشفع  
 هر چه تمامتر امان خواسته در پناه عفو و احسان از گرفتاری مؤآخذان نیل خلاصی یافتند  
 و این شهر و قلعه چنانچه بر سبیل شیوع مسموع شده باشد مشهور تر و معمور ترین قلاع  
 و بقاع ایشانست و معابد و هیاکل بدان مستظهر و متین اند انجامی کشته و بنا برین  
 اعظم قسبان ایشان که معتقد فیه و مستخدم احکام ان دیارند همانجا اختیار سکون نموده اند  
 و بنا بر کمال وثوق و اعتماد ان حصن حصین را مدخر و مخزن نفایس اموال و نقود  
 و جواهر واقفه ان مملکت گردانیده اند اینچنین شهر قلعه بی کلفی مفتوح شد و جمیع غنایم  
 از عبید و آما و نقود و جواهر و نفایس بتصرف درآمد و چون این اخبار بقور غوره که از یم  
 صدمت شوکت سپاه گردون صولت فرار باقاصی که خوف و مغارات نموده بود رسید بتذلل تمام  
 منوچهر نام پسر خود را بایشکش و اموال بدرگاه عالی فرستاده و از روی عجز و انکسار  
 در مقام استغفار در آمده و از جرم و گناهان خود استعفا نموده و چون از فحوائی \* امن بحیب  
 المضطر اذاعه \* چنان مستنبط است که اسعاف عموم مضطربین مادامکه از احکام شرعیه  
 حکمی عایق نکرده از تخلق باخلاق ریایه و تحقق باوصاف سبحانیه تواند بود نظر  
 بر غایت عجز و اضطراب و نهایت جزع و اضطراب او نمود بعد از آنکه بر سبیل مسالمة انواع  
 تقلمات الیه نمود شفاعت او را از روی قبول تلقی نموده بوجه شرعی امان یافت و بعد از  
 تقضی مقاصد دنییه و دنیویه عنان عزیمت بجانب دار السلطنة معظوف کشت چنین چه  
 مابین بدایت و نهایت کفایت این مقاصد از جهل روز نکذشت \* و بذلک فلیفرح  
 المؤمنون \* چون عقد اخوت فیما بین بکمال ارتباط مربوط کشته هر آینه باخبار  
 این اخبار که مبتنی بر رباط و جهاد فی سبیل الله است تبشیر ان عالی حضرت خلافت بت که  
 حامی حوزه دین و حارس مشارع شرع مستبیین اند نمودن بر ذمت حسن اخلاص و خلوص  
 اختصاص لازم کشت و تبلیغ این رسالت را افتخار الایمان افشار اغایس اول بلغه الله الیکم  
 و اعاده الینا سالما مبعوث شد وانی آمین بحمد الله مصلیا علی محمد دائمآ و انقأل  
 بسم الله الرحمن الرحیم فاتحاً و خاتماً فاتحاً ففکرت و ختم سخن نام خدا ایست  
 برو ختم کن

الجواب

بسم الله تینا بذکره الحمد لله الذی نصر عبده من عنده والصلوة علی نبیه اعزه بچنده و علی آله

وصحبه الناسکین مناسک الجهاد فی عهده \* السالکین مسالک الاجتهاد من بعده \* شعر \*  
 سعادت بعزة نصرک الایام \* وتزینت بفرصتک الاعوام \* قد جاء نصر الله والقبح الذی \*  
 زهی بکتب وصفه الافلام \* هدهد هدايت نوا واقبال بال وابل بلاغت اداء بشارتغال که  
 از نشین سبب سفاء مصادقت ومصافات وکشتن سراي دلکشای موافقت وموافات که  
 حقیقه دارالفتح جنود آمال وامانی ویت اغرح وفود اجلال وکامرانیت باجنحه جبریل  
 شان فواضل امتداد \* پیشتر کم ربکم رحمة منه ورضوان \* پرواز گرفته بود یعنی خطاب  
 مشکین خنسام وکتاب عنبرین ارقام حضرت سلطنت منزلت اخوتمرتیت معدلت منقبت  
 ملک پناه ملایک سپاه بمالک دستکاه سلطان اجل اکرم دین استوار نویل اعدل الفخیم  
 ذواقدر ارفع اعلام الاسلام بالشوکه الشامخه قانع اصنام الاثام بالصلوة الصاملة مفرق  
 مفارق العصاة عن نواصیهم مدمر قواعد ابنة البغاة وصابیهم ناشر آیات العدل والاحسان  
 قاهر ریای الظلم والعدوان \* بیت \* انکه دره ننگام نصرت دیدن اسلام و دین \* عروه  
 وثقی تأییدش بود جبل المتین \* المختص بعون الله الذی انزل السکنة فی القلوب  
 غیاث السلطنة والدینا والدين سلطان یعقوب فتح الله تعالی مزارع آماله بمفاتیح الاقبال  
 وفتح علیه بمواهب افضاله مزیدا فی مراتب الابهة والاجلال ولا زالت عزمانه صائبة  
 بلاشائبة وما برحت نهضاته واهبة بلانابجة که هر حرفش طرفی بود از ظفر و فیروزی  
 وهر سطرش شطری نمود از نصرت و بهروزی در اشرف زمانی که شرف دجات شرف  
 سعود اکتساب سعادات از دقائق ساعات مسعودش نمایند و مترصد ان فیوضات فایض  
 البرکات از صفحات مواردات نظیر آتاش تفأل کشاید سایه اخبار وانباه بر ساحة فردوس  
 اشنباه بارگاه محبت پیشگاه کسرتده از لسان هاتف نشان لطائف بیان خلوص جنان چنان  
 خطاب رسید که \* منوی \* مرحبا ای هدهد هادی شده \* در حقیقت یک هر شادی  
 شده \* ای ز سر جدم ظفر سیر تو خوش \* با سلیمان منطق الطیر تو خوش \* و چون معانی  
 معاونت رحمانی مبنای فقرات نصرت آتاش بمشابه حصولی بود مشحون بقنون جواهر  
 بدایع کونا کون هر آینه بشواقب افکار وصواعق انظار فتح الباب لبابش نموده غنیایم  
 فرحت علایم از ضمایم مدخرات خزائن بشارت دفاین کردانیده اطلاع و برسوانح احوال  
 فرخنده فام مقرون بصوالح اعمال نجسته آغاز و انجام که دائماً مسارح ادراک محبان صادق  
 الوفاق و مطارح انظار مخلصان وافی الاتفاق بود بایسر سیرتی واحسن صورتی روی  
 نموده ورشخه از فیضات ودوحه از روضاتش انکه در حین عزمانت ریایات تأییدات آیات  
 و صدمات عساکر بسالت سمات ماهران قلعه کداز و بهادران قلعه انداز بضر ب صوامد  
 صوایل و هوادم مکاحیل خاک تیره بارو و برج منابع قلاع و تباع کرج را کل البصار دیده  
 عیام محایل اهل کفر و جفور که میل کشیده ذرور غرور است ساخته و از غور از غور مغالک تاوث  
 توطن کفره ناپاک باوج تصرف مئیدان دولت ظفر فترک بر افراخته اند کما قبل  
 \* شعر \* واقض سیف علاک کل مدینه \* بکرا علیها الاناس خنمام \* فتحتمها و اجنتها  
 و فتحتمها \* نفر اوهم جنابک الخدام \* موجب از دیاد مراد بهجت وشادمانی و باعث  
 نضاعف امداد مسرت و کامرانی کشته و ریاض ارواح ارباب استرواح از زلال چشمه سار  
 خوشکوار اخبار طرب آثار مترعة الحیاض شد \* نظم \* طوبی لک ای مبشر فیروزی  
 و ظفر \* کاورده زر و موه دار الامان خیر \* شادان شد از اشارت توجه انس و جان  
 \* بشاش از بشارت آفاق سر بسر \* آری هر صاحب بصیرتی ینا که بروعه

\* انا فتحنا لك فتحا مبينا \* از دار المللك \* والذين جاهدوا فينا \* اعنة ارادت انساني  
 بانامل اوامر رباني بازواده وروی اجتهاد بدار الجهاد شدايد قضياي نهاده پای مصابرت  
 وتجدد در میدان مقاومت و تدبیر ثابت دارد ونصرت دين مبین را واسطه حصول فتح مبین شمارد  
 لاجرم بمصدوقه کثیرانج \* ان تستفتحوا وقد جاءكم الفتح \* قايد هدايت عوايد \* لنهدينهم  
 سبلنا \* بزمنه \* لانخف ان الله معنا \* طرق فتوحات دين پرور و مناهج فيوضات آيين  
 کسرت بر جهره دولت خورشيد صلواتش کشايد \* نظم \* حاصل ظلمات بجز نور نيست  
 \* چشمه حيوان زخضر دور نيست \* هر که عنان داد بدست خدا \* کی ظم از موكب  
 او شد جدا \* اميد و اتق و رجاء صادق که دائما دلالت و اتق هدايت آيت \* هل ادلكم  
 على تجارة \* که مثر مرائج دوجھاني و منج نتايج نجات و نجات جاوداني خواهد بود روزگار  
 فيروزگار حضرت اخوت دنار سلطنت شعاري راشامل و كافل آمده يو ما فيوما مسامع  
 از باب مجامع بفر در راخبار ظفر آثار مزين كردد \* نظم \* فتح هر كاري که شد  
 بهر خدا \* در بي آن فتح باشد فتحها \* درين فرصت چون قدوة الاما جد والاخبار  
 زبدة الاعاظم والامثال شرف الدين افشار رزقه الله الوصول الى مقر السعادة من الابار که  
 جهت ابشار و افشاء رغائب و مواهب که از جناب مقبح الابواب باب ظفر مأب راجهره  
 کشاده بود مرسل شده بعد از تبليغ رسالت و تقديم لوازم بلاغت رخصت معاودت  
 يافت اين صحيفه امانی برسم اداء نهانی مرقوم رقم محبت و مهرباني در او ايل شهر صفر  
 ختم بالفتح والظفر سنة احدى وتسعين وثمانمائة \* بيت \* اي انکه کشت نام توفتوح  
 هر کلام \* کرديم ختم ناهه بنام والسلام

\* جنمکان سلطان بايزيد خان غاري حضرت نوري در کاهندن يعقوب شاهک تعزیه سي \*  
 \* و پای سنغر ميرزاك جلوسى تهنيه سي ضمتنه بازمش اولان نامه هما يونك صور تيدر \*

سلام عليكم بما صبرتم والسلام لديكم بما ظفرتم چون بقاء مأثر سابقه محبت ازلى و دوام نتايج  
 روابط لم يزل بين طائفة عظيم الشانى که خلعت خلقت ايشان بطراز \* وجعلناكم خلائف  
 فى الارض \* و كسوت رفعنا شأن باعزاز \* و رفعنا بعضهم فوق بعض \* مطرز و معزز باشد  
 نعمتست از نعماء الهى و اعم مكر متبست از الاء نامتناهى سيما در مقامى که رتبت صداقت بقربت  
 قربت رسیده و درجه و داد بمرتبه اتحاد انجامیده و شكر من الله تعالى و نعمة که قواعد تنظيم اين  
 موهبت فرخنده فرجام از قدیم الايام ميان اين دو دمان عالم بقام سمت استحکام دارد هر اینه  
 فحوای کرامت مؤادى \* من بشر من الله عباده \* بوعده \* ان الله يحب ان يرى اثر نعمته على  
 عبده \* و چنان اقتضا نمود که عرايس آرات آثار ان نعمة عظيمة و نفايس مظاهر ان محبت قديمه  
 در صورت تقديم مراسم پرسش و دلجوئى و تمهيد لوازم نوازش و تهنيت کوبى بر منصفه ظهور  
 جلوه گر آيد بنا بران افتتاح کلام بتقديم سلامى مدحت انجام که بيمان هم اعتنا و مهم  
 اهتمام متعهد استقامت عهده ارجند و منضمن استدامت حيات ابد يوند تواند بود مشحون  
 بفضون يسامى فرحان ختام که از فوايح نساييم اوروايح نشو و نما ربيعى و از نتايج شمايخ  
 اونکههايت منافع حيات طبيعى استشمام توان نموده بجاناب حضرت سلطنت منزلت بنوت  
 مرتبت نجات نجاد عدالت نهاد سعادت قباب جلالت نصاب ممالك پناه فلك دستگاه فرزند  
 اعز و اکرم کامکار جوان بخت سلطنت شعار نيجه سلاطين نامدار بقيه خواقين عالم بقدار وارث  
 سر بر شاهی جالس مسند پادشاهی منظور انظار عنايات رباني ملحوظ لحظات هدايات  
 سبحانى \* الولد الحر الذى اقتدى بابائه الغر \* مظفر السلطنة والدولة والاقبال

۷ حضرت فرزند امير کامکار  
 سلطان بايستغرا دام الله تعالی  
 في دوام السلطنة الابدية مع

بقائه و اعانه بالتأییدات السرمیدیه فیما یتمناه ولا زال محفوظا بالعواطف الرحمانیه و مابرج محفوظا  
 باللطایف الصمدانیه ارسال و ابلاغ می رود و ننگاشته کلک اشعار می کرد که چون از فحوای  
 مراسلات اخبارات منفهم گشت که عالی حضرت جنت حضرت فردوس آشیان رضوان  
 مکان مغفرت پناهی غریق بحار عرفان و آگاهی مظهر آثار غفران الهی حضرت اخوتغاب  
 دستگامی انارالله سبحانه برهانه و افاض علیه احسانه و امتثانه اجابت دعوه \* و لله بدعوا  
 الی دارالسلام \* بر اطالب بقادر این دار فنا انجم را جمع دیده نفس سلیمش امر \* ارجعی  
 الی ربک \* بکوش تسلیم شنیده اطباب سرادقات اقامت امکانی از فصاحت جای صور تعینات  
 کونی بقضاء بی انقضاء عالم لامکانی کشیده خاتم قدرت و نسکین مکتب مکین ملک  
 بی قرار باصابع ملک صنایع اعقاب وراثت دثار باز گذاشته رایات توجه غایب عزیمت  
 بجانب دارالسلام خلود و قرار بر افراشته و غرف دارالسرور مغفرت عقی را بر شرف  
 دارالسر بر سلطنت دینی اختیار فرموده شاهین روح پر روح و فتوحش از او کار افکار  
 شاهی و نشین جولانگاه پادشاهی بخطار قدس و اراک انس طبران نموده \* بیت \*  
 بی هشتی و شان عالم غیب \* که مصونند از نقاب صعب \* پیوسته انواع هموم باعث  
 بر ناسفات تحسیر امیز و اصناف غموم مفر و نبتلهفات تحیر انکیز دست داده زبان حال بقال این  
 نظم بدیع منوال مرثی شد \* شعر \* فوالسفا الذی قد قال یعقوب \* لفقید یوسف فی صبر  
 کابوب \* نسمع عن ابناء الزمان اذی \* تاسفا حزنا فی فقد یعقوب \* بیت \* ندا غم ان مه  
 نور اجه اتفاق افتاد \* که بدر ناسده در سلج و در محاق افتاد \* اسکنه الله تعالی فی بحایح  
 رضوانه و نور ضریحه بمص \* ابیح عفو و غفرانه \* بیت \* اگر او شد برون از قید هستی \*  
 بحمد الله و المنه توهستی \* اما چون بحقیقت پیوست که دست اصطناع و تربیت  
 کرد کاری جهت زینت مسند شوکت و شهر یاری حضرت بنوت دثاری را کزیده  
 و قسام سعادت سهام \* و اورثنا الارض الذین اصطفینا \* سهم موارث ملک و ملت در کنار  
 دولت و دامن امنیت او نهاده و ابواب خزاین مواهب دقایق \* و یتیم نعمته علیک و علی آل  
 یعقوب کما اتمها - اعلی ابوبک \* بر جهره فرخنده فالش کشاده و اخوان و اقرباوارکان وفا  
 بکف اعتراف از آنها \* لقد آثرک الله علینا \* اعتراف نموده ایادی تأیید مسادی حضرت  
 ملک علام رنگ رنگ هر ظلام بصیقل تیغ نصرت پیام از صفحات مرآت ایام زدوده و آفتاب  
 جلالت از مشرق ایالت نافته و آثار کمال آثار سروری که در ازهار قابلیت فطری مکنون  
 و مکنون بود براغصان بروز سمت ظهور یافته بحار فرصت مأثر خاطر کردون مناظر با فواج  
 امواج ابتهاج غموج پذیر گشته از انسان مسرت بیان اشفاق جنانی رسوم نهانی بفحوای این  
 معانی مؤدی شد \* شعر \* یهنیک بالجد الزمان و اهله \* و نحن نهی به بالمفاخر \* وسلطنة  
 موروثه مستقلة \* تدوم مدی العلیا بنیر المأثر \* بیت \* شد افسر عنایت شه تاج تارکش  
 بر تخت سلطنت شده باد امبارکش \* و الحمد لله علی ذلك والان خلوص همت رفیع بنیان  
 و خصوص نیت عالمیکان بر اندراج عقود دولت بی همال در سلك نظام و انحراط عهود  
 سلطنت و اقبال در عقد انتظام مصروف و بر ارتفاع کواکب مصداقت مطالع باوج  
 مدارج صعود و اتصال اجرام موافقت لوا مع بذروه معارج سعود معطوف بوده ارادت  
 سعادت افادت آنکه دوحه عهد قدیم و شجره طیبه و دقوم بر شمع زلال و لاصفت  
 \* اصلها ثابت و فرعها فی السماء \* یافته بانواع لوانع ثمرات موالات منافع بار آور کرد  
 بوجهی که \* بیت \* چراغ زمین ز و منور شود \* دماغ زمان ز و معطر شود \* اکنون

حضرت فرزندی را لایق و سزاوار آنکه درازاء ابن موهبت جسمه و عطیه عظیمه ابتغاه  
 مرضات الهی و اقتداء بحساسن سن حضرت مغفرت پناهی نصب العین انظار تغرس  
 آثار ساخته اشفاق پدران را فوق الحد تصور فرماید و باعلام اوائج حالات و سوانح مهمات  
 ابواب مراسلات مفتوح دارند جهت تبلیغ ابن معانی و تمهید این مبانی افتخار الاعظم  
 و الاعیان قدوة الاماجد و الاقران شیخ حسین اغا که از زمره نیکو بندگان درگاه و مخصوصان  
 استان فلک اشنبا هست ارسال یافت کواکب دولت و اقبال و ثواب شوکت و اجلال  
 از مطالع سلطنت و کامرانی طالع باد و ختم الکلام بحمد الله و الصلوة علی نبیه محمد علیه السلام  
 در اوسط صفر بالخیر و الظفر از دار السلطنة قسطنطنیه مر قوم رقم محبت و وداد شدتم

✽ الجواب ✽

الحمد لله و سلام علی عباده الذین اصطفی فرخنده ظهور ستاره سپهر مرادی که از افاق  
 صبح رومی رخسار آینه کردار آمال و امانی تأیید و مجسته طالع کواکب سما و دادی که  
 از مشارق شوارق ظلت زده شادمانی بهنکام عموم غمام شام اندوه عنا بسان کواکب بمانی درخشید  
 ✽ لقدمن الله علی المؤمنین اذ بعث فیهم رسولا ✽ بیت ✽ بهر نقشی که بخود او جالی ✽  
 گرفتند اختران از آن نقش فالی ✽ مطالعه خطوط شعاعی مهر مهر تأثیر و ملاحظه انوار  
 جمال دلبدیش ازوجهی نوربخش دیده غمیده ساکنان بیت الاحزان کشته بوجهی  
 دیگر بوادی فقدان و بوادی هجران فروغ افروزی رخسار غبار آلوده خاطر سوکوار  
 بخشید ✽ ما یفتح الله للناس من رحمة فلا یسک لها ✽ دولت جام جم عدلست شاید که  
 هر چیزی که یبند و نماید هر آینه سزاوار سلك کردش روز کار شایسته اقتضاء مدار فلک  
 دوار این معنی تواند بود که از مستقر سریر آسمان مسیر آباء علوی دولت و اقبال و از کتکرة  
 قصر کیوان مصیر تأییدات حضرت متعال منادی بشارت مبادی پیغام وحی آسا ✽ ثم انزل  
 علیکم من بعد الغم امانة نعاسا ✽ بعد از بلوغ و ابلاغ کتب حقایق ماب ✽ و ما کان لنفس  
 ان تموت الا باذن الله کنا مؤجلا ✽ بشارت عزت و آیت رحمت بعزیز مصر مصارت و نوید  
 نمکساری مرده امید واری بصاحب محن متاع مهاجرت یعنی سرخیل سپاه اشک  
 ریزان سلطان سریر صبح خیزان رساند ✽ و ما جعله الله الالبشری لکم و لتطمئن  
 قلوبکم به و ما النصر الا من عند الله العزیز الحکیم ✽ چنانچه درین اوقات نجسته ساعات  
 بعد از عروض عارضه افات و وقوع واقعه فوات حضرت اعلی خاقانی فردوس اشبانی  
 جالس ارائک الغفران الطائر روحه مع الملائکة فی اعلی غرف الجنان و وصول و صبت  
 ولایت نهد و حصول وراثت خلافت عقد ابن وارث ملک بنی انقضاء محبت الالباء عهد  
 اخوت ابن دولت توأمان و عاقبت محمود عقد مودت اخوان ✽ علی سرر منقلبین ✽  
 درد و خاندان سلطنت اشبانیان از غایت قوت قربت و نهایت قرابت معنی و صورت بمعانوت  
 سعدین و معارفت نیرین تقارن و تعاون ابوت و بنوت عالی رتبت منتهی شده که نیرین دیده  
 روزگار دیده آفتاب و ماه چنین مبارک نظر و اتصال در هزار ماه و سال ندیده پرسروش سور  
 اکبر و اصغر از دیر قلم بهیج دیر عطا اردند بیدین تناسب صدای نشنیده ✽ بیت ✽ از صدای  
 سخن مهر ندیدم خوشتر ✽ یاد کاری که درین کبند دوار بماند ✽ شعر ✽ و ما ذاک الا عقد  
 عهد بنوة ✽ یضاهی موارث البنوة شانه ✽ و قد کان یعقوب اصلا لفرقة ✽ حاة لدین  
 الحق انت مکانه ✽ اعنی سایه مهر عطوفت کردون و ظلال همای رأفت و زلال اقبال  
 نمای عالی حضرت خلافت منقبت ابوت مرثیت اسلام پناه ملائک سپاه عدالت دستگاه

قدسی انبیا سلطان قیاصرة الافاق مالک ممالک العدل والنصفة بالاستحقاق الذی  
لبس له فی العدل عدیل ولا فی الممالک بدیل حامی بیضه ثغور الاسلام عن مفسدة الکفرة  
المردين الکامرة سطوة قدر قدرته اقدار الاکسرة القاصر عن الترفع فی جنابه المنبع  
مأب القیاصرة باسط جناح النجاح علی وجه الارض ناشر من اشرف النصفة فی طول المملکة  
الاسلامیة والعرض المستظل بظل مرجته کافة الا نام المشرق شوارق رأفته علی سماء  
لوائه کار علی علم المؤید من الله المجد احسن التأمید مغیث السلطنة والخلافة والاقبال  
غیث ارباب الدولة والاقبال سلطان بازید برمالک خلافت ابن دوملک ملک سپاه  
وبرصفحة رخساره عرب و عجم وسفید و سیاه چنان پرتواند اخته که درین ولا زغایت صدق  
ولا کابی سعادت مال برتمثال بال سیرغ جلوه کر بکوه قاف نمود و خطوط ارقام جناح نجا حش  
ناظران مناظر صلاح وفلاح را باقداح ارواح والنیام اشباح شعور و عثور آورد \* نظم \*  
هر کسی نقشی ازان پر بر گرفت \* هر کسی زان نقش کاری در گرفت \* این همه آثار صنع  
از فراوست \* نقشها جمله ز نقش پراوست \* در صورت رسول همه ایون اصول امیر اعظم  
مکرم مختار السلاطین منظور انظار الخواقین شیخ حسین اغا احسن الله الیه وجعل  
السلامة لیه که با وجود آنکه پرتو صبح الشب نور ی در چهره فرخنده آثار و رخسار  
رومی کردار عقل کردار او باهر بود جوانبخنی و اقبال در قامت استقامت مجد واجلال همکشان  
از توانایی حسن و عبارت کفتار او ظاهر می نمود و بی تکلف در انشاء اداء ان مکتوب لطایف  
اسلوب اولیاء کروه سعادت شکوه بنی یعقوب را حکمت عنایت \* و لقد اتینا بنی اسرائیل الکتاب  
والحکم والنبوة و رزقناهم من الطیبات و فضلناهم علی العالمین \* مناسب مقتضی حال  
نمود و زبان معانی بیان رتبت ریب سلیمانی بشکرانه ظهور صورت فرخنده معانی معالی  
تقدیس انتساب از حجاب کتاب بلفس نقاب در تقدیم عذر \* انی التی الی کتب کریم \*  
رطب اللسان شده بدین انشاء پرا نشا ترغم می نمود که \* شعر \* اهدی لنا من خدها ورد \*  
اجتنیابه و شمولا \* قطر ندیب ولا یدوب و کما \* شرب المیم من دزد قلیلا \* پوشیده  
نماند که هر چند در خزائن جواهر حروفش صیر فی عقل دراک و ادراک تأمل می نمود اما  
چون از بدایت کلام حکمت انجم غیر کوهر جهات ثاب دری آسمان عهد قدیم و جوهر  
رخشان معانی حسان از حسان بیان حب قدیم چیزی بچشم بصیرت اول الابصار  
نمی آمد راصدان مر اصد دولت و پادشاهی و مبصران ار ساد مملکت و شاهی را از وراء  
سحاب لفظ عبارت و حجاب تنبیه و اشارت بی حجاب از تیاب رخسار ماه و مهر بانی و کوکب  
درخشان امانی محبت روحانی بدیده مسرت و شادمانی در سلك مراسم تعازی و تمنائی  
روی می نمود اما چون از بدایت کلام حکمت انجم تا خاتمه مسک ختام سعادت فرجام  
پرنصایح و اشارات ملاطفت سمات بریسان حکمت نامتناهی صبر و اضطبار در مصایب  
وقایع روز کار و اعلام طریق ابتهاج و استبشار بر استقرار و سایه سلطنت و مراتب اقتدار  
اشمال داشت هر اینه بر صفحه ضمیر الهام و آینه خاطر محبت تصور بر این حروف و معانی  
تعبیر و تقریر یافت که دعاه کریم اداء \* رب اوزعنی ان اشکر نعمتک الی انعمت علی و علی  
والدی وان عمل صالحا ترضیه \* را در تمهید قواعد سلطنت و شهریاری و تقلید مساند  
خلافت و بختیاری دستور العمل مرضی الهی و قانون نامه ابتغاء حضرت ابوت پناهی  
کرداند اولاً چون محفوظ دیده انبیا و نصب العین نظر خورشید اشنباه کشته که برستن  
یعقوبی و مقتضی ارشاد حضرت ابوت پناه بارامگاه \* انما اشکوا بی و حزنی الی الله \*

بر درجه با وجود قوت بازوی دولت و ناتوانی بخت و جوانی در حین مصارعت و مسارعت  
 تغلب دوران مصارع جرخ قوی کردن کردون و مسارع سپهر کونا کون روز کار بوقلون  
 مرض شاخ جراحت داغ افتراق را برهم \* ان یمسککم فرح فقد مس القوم فرح مثله \*  
 تازه میازد \* شعر \* ولکنما الارواح ملک لغیرنا \* غالی فی نفسی و لافیه من امر \* اما بحمد الله  
 تعالی که تسلی خاطر و تسکین ضمائر بشریت بقاء بجزئی کران و زلال چشمه اطفاف ان سکندر  
 زمان حاصلست و هر چه در خزانه خیال ارباب جاه و اجلال از کمال حسن مال دولت  
 بی زوال مخزون تواند بود کنجور محبت بدوام این دودمان خلافت نظام رامکون و مکون  
 خواهد شد و صوارف حوادث ایام و تصاریف حادثات دولت اسلام بیلان توافق ارکان این  
 دومی سدره تمکین مصروف و محاسن تلاحق موافقت این دو خاندان مهنی بنعوت  
 مرابطات صورت و معنی موصوف خواهد ماند ان شاء الله تعالی \* بیت \* تو بردستی اگر  
 صبرم شد از دست \* بحمد الله چو تو هستی همه هست \* و درین حین معاودت رسول  
 کریم الوصول اعاده الله سالمت تمهید معذرتی و تقدیم شکر موهبت بروحه اجسال بدین  
 بلاغ هدایت مأل لازم نمود چون سنت قدیم موروثی و طریق معهود پدری همواره طریقه  
 آمد و شد رسل و رسالات و وظیفه ذهاب و ایاب قاصدان سعادت مقاصد مسلوک خواهد بود  
 دیگر از متعینان دولت و امان سلطنت جهت اتمام قواعد معذرت و انجام مصالح ملک  
 و ملت بصوب خدمت آستان فلک آشیان ارسان خواهد رفت بقین که با تحساف نصایح  
 و تنبیهات و اهداء هدایای هدایت بمناسبت حسن عاقبت تلقی خواهند بود و امید که لا يزال  
 رهمین منزل از طرفین راه محبت ذات بین مفتوح ماند لا يزال ابواب و داد گشاده و اسباب  
 اتحاد آماده کشته عمر و دولت فزون و عز و رفعت مقرون باد بحمد وآله و صحبه الامجاد

\* جنتکاک سلطان با بزید خان غازی حضر تبری در کاهنه پای سفر میرزا نک والده سی \*  
 \* طرفدن تقدم اولسان عریضه نک صور تیدر \*

معالی جناب سلطنت مآب عدالت ایاب جلالت قباب سلطان اعظم و خاقان معظم مالک  
 رقاب الامم مولی ملوک الروم و الترتک و الدیلم ناسر مناسر اللطف و الکریم المنشر صیت مفاخره  
 فی العالم المشهور بین الجمهور بیکارم الشیم و معالی الهمم ظل الله فی الارضین ممد بنیان الملك  
 و الدین مبد شمل الکفره و المتمردين سید الغزاة و المجاهدین المؤید بتأییدات رب العالمین  
 غیاث السلطنة و الدینا و الدین الواثق بالله المجدید المجید ابو النصر سلطان با بزید اعلی الله تعالی  
 اعلام سلطنته بعلو شان و ادام ایام بقائه بسمو مکانه فی شهور ایام و اعوامه محبت و سلامی که  
 دولت دارین و سعادت منزلین آیین اجابت و آذین استجابات آن تواند بود مرفوع مبرکردد  
 و همیشه انتظام امور دولت و التیام اسباب شوکت آن عالی رتبت جشید منقبت از واهب  
 المواهب و معطی الرغایب تعالی شان و توالی احسانه مأمول و مسئولست بسمع اجابت مالک  
 الملوک مسموع و بتأمین ملائکه مقربین مشفوع باد بالنبی وآله الامجاد و بعد انهای رأی  
 صواب نمای حضرت خداوند کاری عظمت پناهی ظل الهی لازال محفوناً بانعون الالهی  
 انکه یاد کار فرزند کامکارم قره عبون السلطنة غره جبهه الخلافه عضد الدین و الدینا  
 ابو القح پایسنغر میرزا ادام الله و ابقاه نسبت عالیجناب سلطنت مآب خلافت قباب  
 آناه الحکمة و فصل الخطاب محبت و اتحاد هر چه تمامتر دارد و امید چنانست که یوما فیوما  
 این معنی در ترقی و زاید بوده همیشه متضمن انواع محبت و مسرت و دائماتوسل اصناف  
 دولت و سعادت کشته احبار اسبب حصول امنبت و فراغت و اعداد اباعث شمول کلفت

ومضرت گردد و رعایای جانین که فی الحقیقه ودایع الله فی الارض اند بسایش و بهروزی اوقات گزاینده لحظه اهل و اغفال نمایند و لهذا بعض علما از شهر حکما نقل فرموده اند که محبت سلاطین از عدالت از اشرفست و عدالت با آن چون مهر در برج شرف زیرا محبت مقتضی است که فیما بین ابواب مکاتبات و اسباب مرسلات مفتوح و مهیا شده و اعلام با استعلام حالات برفع مطالب و مهمات و اشعار و ایما بملمسات ساثر و دائر گردیده فقرا وضعفای مملکتین در مهد امن غنوده از روی جمعیت بزراعت و عمارت درکشند و چون پریشانی روز کار و روز کار پریشانی از ساکنان حوزه حایت و لاینین مرتفع شود بعد از آن نخبه عدالت بظهور آمده بترتیب مقدماتش بدلائل عقلیه و قیاسات نقلیه دست میدهد و الا بی محبت امنیت محال و تصور عدالت بعید الاحتمالست و بنا برآنکه نجریک سلسله محبت قدیمی از آن سلطان عالیشان حفظه الله و ادامه الی انقراض الزمان واقع گشته درین وقت نیز طریقه الفضل المتقدم را مسلوک داشته شرابط ابوت و بزرگوار بیجای آوردند و مذکور نیز بیایه سریر خلافت مسیر رسل و رسائل مره بعد از مروری ارسال و اصدار نموده نوارش نامهای پی در پی از آن طرف در رسیدن و از جانب درین فرستادن اند و در تزیاد و تضاعف شبهه و شائبه نیست لاجرم بجهت تأکید مبانی اتحاد و تأسیس جدران و داد و بسط اصلاح ذات البین و نظم مصالح مملکتین و کفایت مهمات دنیویه و رعایت حقوق اخرویه این چند کلمه نوشته توضیح نمود که زیادتى جو رو و یکجهتی و فزونى حضور و یکسانى پادشاهان کامکار و سلاطین اسلام مدار مؤکد گردد و الله نسئل ان یؤتیه بیمان عدله و سلطانه تأییدا و یؤیده بفضله و امتنانه تأییدا فیتتمتع به الاسلام و المسلمین و یصلح بسماعیه اکمل امور الدوله و الدین بمحمد وآله و صحبه اجمعین

❁ الجواب ❁

مکتوب مرغوب بلاغت شعار فصاحت آثار آن مهد علیا ادامها الله تعالی فی حریم العفة و سرادقات العصمة لا تنظیم الدین و الدنیا در اشرف ساعات و ائمنی اوقات سعادت وصول یافت و چون متضمن بود بانواع کلمات خیر اندیشانه و سخنهای حکیمانه از ورودش بسی محفوظ گشت و هر چه در باب حب البین و مصافات این جانب نسبت بیاد کار فرزند کامکار نوشته با اعلام کرده بودند و از اسباب آبادانی و فراغ بال رعایا و فزونى امنیت و موقوف علیه عدالت انکاشته بالجمله در جای خود بود ان شاء الله بعد ازین نظر باول یکی در صد خواهیم افزود و تا بد الابد این رابطه را فیما بین مستحکم و غیر منقطع تصور نموده بعنایه دست تطاول اسباب صوری از پیرامونش دور و مهجور مانده رشته حب حقیقی مشدد خواهد بود درین خصوص اصلا قطعاً دغدغه نکشیده خاطر همایون مارا در آسایش انام و راحت خاص و عام که ودایع الله العلام اند پیش از قیاس عقلی شمرده این شیوه مرضیه را از محض دینداری و مسلمانی محقق دانند که حکما گفته اند الملك و الدین توأمان و نیز مشهور است که لا یرحم الله من لا یرحم الناس چه از سلطنت غرض امنیت فقرا و فراغ بال ضعفاست و آنچه در زمان پیشینه شده بود و دفع از ان نیز بازان خیر خواه سبب گشته و در اصل قصور از مسارعان طرق فتن امراء بر آشوب آن انجمن بودند و حکام غزا انجام این جوانب را هرگز میل و انجمنان شور و غوغا نبوده و نخواهد بود و علی الدوام غذای مصصام از در فام ایشان دمای اعدای بی دین اوئیک کالا نعام است و تالی ادبی دران حدود واقع نشود بهیچ وجه ازین طرف تغییری نخواهد شد و هر خدمتی که



بوده باشد اعلام نمایند که در تقدیم تأخیر زود باقی همبشه سراریده عظمت و کامرانی  
و ناموسیه عصمت و جهانبانی رشک سرادقات آسمانی باد برب العباد والحمد لله وحده  
الذی صدقنا وعده

✽ جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضر نلری درگاهندن رستم پادشاهه کوندر یلان ✽  
✽ نامه هما یونک صورتیدر ✽

تحت وسلامی که در شاهوار خلوصش را واسطه عقد محبت ازلی ورشته نار و نار خصوصش را  
رابطه عقد مودت لم یزلی تواند بود ومدحت و پیامی که چهره مهر سپهای تعارف  
روحانی را در مرآت غیب نمای تألف جانی وجناتی تواند نمود بجانب عالی حضرت سلطنت  
منقبت اخوتما بجلالات نصاب معدلت قباب مملکت پناه ممالک دستگاه سلطان اجل  
اکرم کامکار و خاقان اعدل افخم عالمفدار ناشر مناشیر الامن والامان باسط بساط  
العدل والاحسان ✽ بیت ✽ انکه از بهر رسوخ دین و ملت پروری ✽ وز کمال ذات او  
در طور حشمت کستری ✽ دست قدرت نوعروس مملکت را خواسته ✽ در کار دولتش  
آورده بس آراسته ✽ المهمم باقامه مراسم امر الله المتم لما ترسنة رسول الله المختص بعواطف  
الله تعالی بین سلاطین الامم غیاب السلطنة وعون المملكة فی الدنیا والدین سلطان رستم  
لازال شمس سماء سلطنته العلیا مشرقة عن افق العلا و ما برحت کؤس رؤس اعدائه  
مکسورة ومد خرجه علی الغبراء ابلاغ و ارسال یافته همبشه اشتیاق پادشاهانه بدریافت  
وملاقات این شهر یاریکانه از حد و حصر کذارست وتلاقی ان یجز تکلف صوری  
از التقاء مجازی معرایل ان مطلوب اصلی در عالم حقیقی بخیر و خوبی مرزوق وطریقه  
جریان واسطه واسطی که از احدى اللقائین میگویند علی التوالی والتعاقب بینا  
متداول و مسلوک باد ✽ انه رؤف بالعباد ✽ بعده درین ولا بنا بر تجدید مراسم وداد و تمهید  
لوازم اتحاد فخر الخواص والاعیان وزیده المقربین فی الزمان نور الدین سنان را ارسال  
نموده رفت تا شرایط دوستی و محبت را کما ینبغی ازین جانب مؤدی کرده دقیقه معوق  
نکذارد و آنچه بزبانی سپارش شده است در وقت تقریر و عرض پایه سریر مجاز و مرخص  
فرموده خلاقی دران ملحوظ نفر مایند که از معتمدان قدیمی و صادق القول جبلست  
و بعد از تلافی و کسب صفحا حسب القبول والرضا حسن اجازت و رخصت انصراف  
ارزانی داشته بتوفیق الله عزوجل روانه این جانب فرمایند که بعد از رسیدن او هر خدمتی که  
مقتضای طبع شریف باشد سامان داده یکی از خواص بلا توقف بخدمت لطیف  
مرسل گرداند ان شاء الله تعالی و چون درین وقت صورت انعقاد و نخل اتحاد و شکل  
پیوند کلدسته وداد در غایت خوبی و نهایت رعنائی بود بزوااید اطساب نرفت همواره  
بزم خرم شهریاری و مسند محترم کامرانی بعیش و طرب آماده و ابواب معدلت وجهانمداری  
بغزونی عمر و بختیاری کشاده باد الی یوم التاد برب العباد

✽ الجواب ✽

بسم الله الرحمن الرحیم ✽ الحمد لله الذی انزل علی عبده الکتاب ✽ مر اسله شریف  
روحپور و روملاطفه لطیف روح کستر عالمحضرت خلافت منقبت فک مر نبت ملک منزلت  
سلطنت ماب سعادت نصاب مملکت پناه عدالت دستگاه جالس سر بر السلطنة  
بالاستحقاق و مشید مسند الخلافة فی الافاق مالک رقاب الامم مولی ملوک الروم والترك والدیلم

حارس حوزة الملك بشمول النصفه بين الانام حافظ حومة الدين بكمال الرأفة والاحترام  
 كاسر جنود الكفر والطغيان باسط جناح الامنية على بلاد اهل الايمان مشرق مشرق الملكة  
 بشارق العز والجلال مطلع مطلع العدل بالمجد والاقبال المشيد الاركان سلطنته بمزيد  
 التأييد من الله المجيد معين الخلافة والسلطنة والدينا والدين سلطان بازيد لازال سدته  
 السنية ما بالاقبال وما برح عتبه العلية ملاذ اللاقبال در اعزاز منه واشرف امكنه \* كصحف  
 مكرمة مرفوعة مظهرة \* دولت ورود تعظيبي وسعادت نزول تكريمي يافت وچون  
 از خاوی شريف ومظاوی لطيفش استقامت صحت ذات عديم المثال وانتظام امور دولت  
 واجلال معلوم ومستفاد كشت انواع هجت ومسرت بمحصول بيوسته وباضعاف وآلاف آن  
 قوافل دعوات صافيات مسكية النفحات ومر اهل تسليمات وافيات وردية التسمات  
 منبعث از فرط محبت واتحاد ومنشعب از كمال مودت واعتقاد ابلاغ وارسال ميكراند  
 \* شعر \* سلام كا ايام الشباب طرية \* وعهد التلاقي بعد طول المهاجر \* اشياق  
 وآرزو مندى وتعطش ونياز مندى بدر يافت صواعد اتصال نجمين اقباله دران مرتبه  
 ونصابت كه شرح شمه ازان در درجه بيان بقلم دوزبان سمت نحر ي تواند پذيرفت  
 \* بيت \* طومار شوق من كه تواند نوشت اگر \* در باعداد وشاخ درختان قلم شود \*  
 اميد واثق ورجاء صادق انكه اسباب مفارقت وداعى مهاجرت بكتب ومراسلت كه  
 رسم ملوك وآيين اصحاب محبت است مرفوع ومنذ فح كشته ومودت روحاني در عالم  
 جسماني كما كان مؤبدا وباقى بوده خلى در قواعد آن روى نمايد \* بيت \*  
 قرب جانيسست مراتو وبعد بدني \* همچو در حجب نبى قصه \* ويس القرنى \*  
 بعد از طى اوراق دورى ضرورى انهاي رأى ملك آراى عالى انكه چون  
 عمدة الاعيان وزبدة الاقران نور الدين سنان اعاده الله بالخير اليكم وشرفه بالارتقاء  
 لديكم اين جوانب رامشرف ساخت وبعد از تقرب واختلاط هر چه باوى سپارش  
 كرده بودند بزبانى تقرير وادا كرده شرايط رسالت را كما هو حقه ادا نمود واز كلمات  
 دلغريش بزم وجود مزين كشته سامعه را از حسن تعبير واصفا صفائى ديگر فزود و در صحبت  
 مشار اليه اقرب المقر بين خواجه علاء الدين مشرف را كه از كتاب بيونات خاصه ومؤتمن اين  
 هواخواهست همعنان ساخته الرفيق ثم الطريق كويان بان مقصد اعلى بويان رفتند اميد كه  
 در هنگام عتبه بوسى بحسن التفات مرعى وبنظر احسان منظور شده رخصت انصرافش  
 بزودى مقدر كرده و بعض تحف مناسب كه در مکتوب على حده نوشته انبعث يافته است  
 در محل عرض مقبول ومعذور فرمايند كه ديگر ايستاد كيا داريم وچون فيما بين كمال يك نكي  
 ورسوخ اتحاد در نصابى است كه خدام وبندها كل من الجائين در عداد يكديگر معدود  
 ميگردند از انجا كه مقتضى نشانه مخالفت وهصافا تست بمجرد انتساب آن بارگاه عالمنه التيام  
 حال راشرف روزگار خود شمرده بزوايد اطباب زفت كه ايام رفعت وكامراني وهنكام  
 عمر و زندگاني مترابد ومسعود ومتضاعف وبهبود باد \* انه رؤف بالعباد \*

\* جنم كان سلطان بازيد خان غازى حضرت تلى در كاهنه اق قبونلو بكارى طرف نردن \*  
 \* اغور لو احد بلك ارسالى استءاسيله تقديم اولتمش اولان تضرعنامه ك صورتيدر \*

حضرت خداوند كاري خلد الله ملكه وسلطانه بعد از تقبيل عتبه على امر وض ايستادگان  
 پايه سرير اعلى حضرت ظل آلهى خلافت پناهى مملكت دستكاهى خليفه رحمانى  
 سليمان مكاني كيتى ستاني مى كردانند احوال اين مملكت بغايت مكدراست ورعبت

مضطرب الاحوالست چنانچه شش هزار نفر اهل و عیال مسلمانان در دست کافر کرچی  
اسیرند و هر کبر هر چه میخواهد میکنند و این از جمله بی حاکمست اکنون متوقع الطاف  
بلا نهاییه آنکه از عین عدل بر رعایای این مملکت رحمت نموده حضرت شهزاده عالیجناب  
احمد میرزا راهمت نموده متوجه این جانب گردانند که تا آن شاهزاده نمی آید این مملکت فرار  
نمیکرد چرا این بنده و امراء دیار بکر و غیرهم از صغار و کبار همه شهزاده مشارالیه را بجان  
خواهانند و بالله و بالله و ثم والله که درین سخنی یک سرمو خلاف نیست و نخواهد بود چون  
بشهزاده همت نموده باشند این مملکت را با آن ولایت یکانیکی حاصل میشود و بغیر از محبت  
و وداد اصلا چیزی دیگر صورت نمی بندد و احوال رعیت این دیار مرفه میشود چرا که  
در ظل ظلیل پادشاه عدل تربیت یافته است اکنون این همه موقوف همت حضرت الهی است  
\* مشوی \* همت ای شده ز فلک بر تراست \* بخت ترا همت و عدل افسراست \* یافت  
چو همت ز تو بس رفعتی \* باشه و شهزاده ماهمتی \* زانکه بزرگان جهان گفته اند \* در حق  
همت که هری سفته اند \* کارنه این کنید کردان کند \* هر چه کند همت مردان کند \* حق علم  
و علامت که \* و کنی بالله شهیدا \* بنده درگاه خزانه عامر شهزاده مشارالیه را مبلغ  
هشتاد هزار تومان و سیصد مکر شمشیر طلا و از اجناس زرینه جهت آن حضرت محافظت  
نموده ام موقوف اشارت علیه اعلی حضرت خلافت پشاهی خداوند کار بست هر نوع که  
امر فرماید آنچه بقدیم خواهیم رسانید و بهر جا که بشارت دهند بر کاب بوسی شهزاده  
توجه میکنم و الامر اعلی ظل ظلیل ابد الدهور و الاعوام مخلص و مستدام باد بر بعباد  
و بحمد و صحبه الامجاد

\* اف قبونلو بکری طرفدن اغور او احمد بکه کلان تضرعنامه نک صورتیدر \*

بعد از رفع عبودیت بر ای عالم آرای آفتاب لمعان و خاطر عاطر ابر فیضان شهزاده عالیجناب  
ایالت ایاب مکرمت شعار معدلت دثار در درج سلطنت و شهر یاری دری فلک ابهت  
و کامکاری خلف ظل الهی قابل ایالت پادشاهی المختص بعنایه الملك الوهاب اعلی حضرت  
انها میگرداند این بنده صادق الاخلاص از جمله هواخواهانست بغیر آن حضرت پشاهی  
ندارند متوقعست که زودتر متوجه این جانب گردند زیرا چشم انتظار در راهست و هم فرصت  
عظیم واقع شده چه امراء دیار بکر و غیرهم همگی کرا طاعت بر میان جان بسته و بالجمله  
متفق شده مترصد رسیدن آن حضرت اند و میگویند \* مشوی \* خدا یا کافرینش کرده  
اوست \* زن تاجان بدیده آورده اوست \* مراد جمله از عمر و جوانی \* وصال اوست و آنکه  
زندگانی \* جهان در نسل تو ملک قیمست \* بدست بی خرد عیب عظیست \* چرا کشتی دران  
وادی تو یابست \* چنین نقد عراقی بر کف دست \* همایی کن بر افکن چاره کار \* ولایت را  
بجغد چند مکنار \* همه چیزی ز روی کنخدایی \* سکون بر تابد الاپاد شای \* جهان آنکس  
برد کوبه شتاب \* جهان کبری توقف بر تابد \* چو تو خالی نهادی پای در پیش \* بکنی هر کسی  
گیرد سرخویش \* طرب کن چون در دولت کشادی \* مخور غم چون پروز نیک زادی \*  
و همچنین جهت آن شاهزاده مبلغ هشتاد هزار تومان و سیصد مکر شمشیر طلا و زرین اوانی  
و اجناس زرینه محافظت نموده ام که بی توقف اهتمام نموده از حضرت ظل الهی خلیفه  
الرحماتی طلب کرده متوجه این جانب فرمودند که عظیم فرصت است و بهر جا که امر آن  
حضرت بر کاب بوسی مشرف شویم والله و بالله و بالله که درین سرمو خلاف نیست

والامر اعلى ابدالدهر تغلداد برب العباد

جنتمکان بایزید خان غازی حضرت بیری درگاهندن اقی قبولی یکی اولان علی بک ✽  
 ✽ و سائر امرایه خطابا اصدار اولنان جوابنامه همايونك صورتيدر ✽

جناب امارتآب ابالت نصاب دولت قیاب عزت ایاب رکا للدولة والحکومة والنعر والاقبال  
 نور علی بک ادام الله اقباله وسائر امرای نامدار بایندر به وحکام و وزراء ذوی الاقتدار  
 ابرایه واکبر واهالی آن دیار و مشایخ و سادات عالیقدر و علماء انام و قضاة اسلام و رعایا  
 و پرایا و اغنیاء و فقرا و الوسات و احشام و كافة انام احسن الله اعمالهم و یسر بالخیر آمالهم  
 بدانند که درین وقت بنا بر عرضه داشت و عهد نامه مرغوب ایشان که باستانه دولت آشیانه  
 مافرستاده بودند و تضرع نامه دیگر بخدمت فرزند اعزاز کرم دولتیار سلطنت انار سلطان  
 احد بایندری حفظه الله و ادامه بالدولة السرمیة ایصال کرده شاهین طبع او را که همیشه  
 بصیدهای تخت و تاج پرواز میکنند بطعمه سلطنت فریبانیده و عرصه دولت را بکوی ربانی  
 چوکان نبغ قهرمانش احاله کرده و بخت رستی را از مخالفت ملت احدی برکشته طور  
 دانسته همین بآمدن شهزاده مزبور موقوف بودن را تصریح کرده رسید و همکنانرا ازان  
 نسلی خاطر و انشراح قلب بوجه اتم و انب حاصل کشته شرف نهضت و توجه متبرکه بان صوب  
 صواب نما منعطف و منصرف نمودند باید که از روی اتفاق چنانچه در مبدأ حال درین  
 مهم خطیر شروع کرده بودند باز بهمان دستور سراز کریان یکجهتی بر آورده و پای بر رکاب  
 همت نهاده روی بمیدان ارادت گذاشته باتیغ بران و سنان جانستان عزم خصم کرده  
 نوعی نمایند که بعنایة الله و توفیقه تیر مقصود او بهدف مأمول در رسیده و بحسین  
 اعط القوس باریه سرافراز کشته تقصیری در کار و قصوری در کارزار واقع نشود  
 و بعد از رأی صائب العدید بر و الله بقدر کویان سراز طریق رضای ربانی نیچیده  
 اکتفا بناید ✽ و من یتوکل علی الله فهو حسبه ✽ فرموده از کثرت عده اعدا و وفرت  
 و شدت شیر چنکان پیشه و غاندیشه نکرده بمقتضای ✽ کم من فئمة قليلة غلبت فئمة کثیرة  
 باذن الله ✽ بجان و دل کوشیده فرصت عظیمه را قوت نمایند و در هم سبیل عناد و طریق  
 مخالفت را مسدود و غیر مسلوله شمرده هر که رادرحق عباد و سکنه نواحی و بلاد که بالجملة  
 و دایع الله اند شفقت و مرحمت یش بوده باشد و عدالت و رأفت افزون مال کار و بهبودی  
 روز کار او را بمشیتة الله حواله کرده فتح و نصرت بجهت او استند نمایند و چون فرزند  
 سعادت مند مشارالیه بجلیه آداب حسنه جللیه محلی بود و درین جانب نیز بمنزله التفتات  
 مقرر و کشته خصال ذاتیش را اکتساب رسوم و قواعد ملوکانه سائی ما منضم شد  
 در آنکه از اکثر سلاطین عدالت آیین آن دیار عادل و اعقلند شبهه نیست و هو الموفق  
 والمعین و این مثال پیشال مصحوب عمده الامائل و الاقران محمود چاوش زید مجده  
 ارسال رفت باید که بعد الوصول باخبر ساره شاد و مسرور باز گردد ان شاء الله و سواخ  
 حالات را علی التوالی و التعاقب نوشته ارسال نمایند تا غفلت و تراخی واقع نشود که بعنایة الله  
 جمله مقدر و مادرین باب مبذول و بیدریغست و هر کراسعی و اقدام وجد و اهتمامش  
 در حصول این مدعی بدرجه وضوح رسد بغیر آنکه فرزند مشارالیه نسبت پاداش  
 او رعایت و عنایت خواهد کرد قسم بیکانکی خدا عز و جل از جانب ما نیز بانواع عواطف  
 پادشاهانه و عطایای شاهانه سرافراز و متماز خواهد کشت و الخیر ما اختاره الله  
 تحریق تاریخی کذا بمقام قسطنطینیه



همواره مصر و ف بمحصل سر بر سلطنت و مالک موروثی ایرانی و تکمیل مراسم استیلا  
 و استعلا بر کشور آمال و امانی این مراقب الطاف الهی و مراصد فیوض و تأییدات  
 نامتناهی می بود و الحمد لله تعالی که آنچه دیده بحدس و استبصار خداوند کار خلافت  
 مدار در مرآت استعداد و در آینه قابلیت و حسن رشاد این مخلص صادق الاعتقاد مشاهده  
 و معاینه فرموده بودند بهترین صورتی و زیبا ترین حالتی هویدا و آشکار شد \* بیت \*  
 تا علم عشق بجایی رسید \* و زطر بش بوی وفا بی رسید \* و یوما فیوما از میامن تربیت  
 و عظوفت پدران و از خاصیت توجهات هم خسروانه آن حضرت ابوت منزلت باین  
 ندای غیبی و نوای لاری مسامع اصفا و مجامع انبیا و انهارا بوفیق تبشیر این نوید مسرت  
 پذیر می بود \* بیت \* مرد همت باش تا جاهت دهند \* در یکی دم ملک صد شاهد دهند \*  
 و درین ولا که جهت تجدد و تمهید معذرت و شکر کذاری الطاف عمیمه و منت پذیری  
 نعم جسمیه صحایف اخلاص و صفایح اختصاص را بارقام عرض و اعلام و سوانح فتوحات  
 و بسط لواجح حالات و تأییدات موشی و موشح داشتن لازم نمود هر آینه مصور ضمیر مهر تنویر  
 و محرر کلك مخالفت تصویر میکرد که چون جهت استقامت قوانین سلطنت و استدامت  
 میانی جهاننداری و مکننت همواره توجه همت کردون رفعت آن حضرت خلافت منزلت را  
 مدار اختصاص آمال و مناط استکمال سعادت بحال و مال می داند درین اوقات که در زمانهای  
 خلوص عقاید رخسار سار قبح مبین مشهود شد و حالت انهنزام و استیصال اعدای دولت  
 و دین با تم و وجهی هر صود کشت و استقرار بمقر سر بر سلطانی در دار السلطنه تبریز از لطف  
 مبرس مبرس و عنایت مقدر مقدر آمد و از روی حقیقت و تحقیق و بمقتضی تأیید و توفیق  
 اکنون عرصه خلافت آن حضرت بلخوق ایالت این ولایت اتساع ملکات اسکندری  
 پذیرفت و تمامی ممالک عجم و کشور ایرانی از لعلمان اشراق خاطر خورشید مأثر آن حضرت  
 عظوفت شعار بتسخیر عسا کر معدلت و دین پروری تألیف و جمعیت تمامی بصیت نصفت  
 و داد کستری گرفت و در منازل دلپذیر و مساکن روح تصویر حضرت قدسی منزلت  
 جد صا حبقران سلطان حسن جنت مکان و عم فردوس آشیان ثانی رستم داستان  
 \* بیت \* چو بر کشت بخت از خداوند جاه \* اگر رستم است افتدا خرچچاه \* که در حطه  
 بهشت اسای تبریز بود بی تکلف آن موطن جنت اسما و منازل فرج بخش دلکشا \* نظم \*  
 یکی را سعد کردون کرده معمور \* یکی را بخت می چون بوده معمار \* ز چوب طوبی این را بام  
 و در بود \* ز خاک جنت آنرا کرده دیوار \* بطالعی فرخنده آثار و بساعتی مسعود الانظار  
 نزول و استقرار و تمکن و قرار اختیار نمود و از اطراف ممالک عجم و کاف اما کن ام ملوک  
 و حکام عالیقام و امرا و سپاه بهرام انتقام مبادرت بالتام عتبه سدره التیام نموده باین نوای  
 ملاطفت اقتضار طب اللسان بودند که \* بیت \* ما آب روانیم و تو بی چشمه حیوان \* جو یای  
 تو بیم از همه سور و بتوداریم \* و چون سابقا و لاحقا تمامی اهل الله و خواص عباده الله  
 از سادات و اشراف و علما و افاضل اطراف و مشایخ و اهالی حقیقت انصاف و اعیان کریم  
 الاوصاف هبشه کاه و بیگاه از درگاه اله این دعای اجابت اقتضای \* فابعث لنا ملکا  
 نقائل فی سبیل الله \* در خواه می کردند و ناگاه باقتضاء داعیه و دلخواه از شفاة اهل کشف  
 و انبیا آیت سعادت سرایت \* ان الله اصطفاه علیکم وزاده بسطه فی العلم و الجسم  
 والله یؤتی من یشاء \* بمسامع مجامع منتظران فضل اله رسید و بشکرانه این نعمت  
 جلیل یزدانی و تقریر سر بر سلطانی استیغای لوازم مسرت و شادمانی و استعزاء مراسم

مدحت و ثنا خوانی نمودند که \* الحمد لله الذی هدانا لهذا وما كنا لنهتدی لولا ان هدانا الله \*  
 اکنون بمیان توجه هم علیه حضرت خداوند کاری در تقدیم شکر و سپاس کذاری  
 پروردکاری از صمیم جنان بلکه بجمع جوارح و ارکان کوشیده در شیوه وفای عهد  
 و استیفا و استنبقای عقود معهود بر حسب امر \* اوفوا بالعهدان العهد کان مسؤلاً \*  
 ثابت الاقدام و دائم الاقدام بوده جبل همت و جل نیت مصروف باعلای اعلام دین هدی  
 و احکام احکام شریعت محموده محمد مصطفی علیه من الصلوات ما هو و فی واصفی است  
 و همواره سنن سنیه معدلت و جهانداری و اطوار مرضیه مرحمت و دلداری آن عالی  
 حضرت ابوت منزلت را دستور العمل اعمال و اطوار و پیش نهاد احوال و اطوار خود  
 دانسته از همت عالی رتبت و نصایح مصالح بدایت مستمد و مستفید می باشد امید که  
 همواره با اعلام اشارات مستوجب البشارات و تنبیهات ملاطفت غایات و ابلاغ مراسلات  
 و محاملات عوطف سرایات شوارع آنها و اخبار را متواصل دارند و در جمیع مطالب  
 دنییه و دنیویه بدعا خیر مذکور و منظور خاطر خاطر شمارند و الله یؤیدکم و ینصرکم  
 الی یوم الدین و مد ظلکم علی مفارق المحبین و المختصین و کفافة الخلق اجمعین آمین  
 یارب العالمین

\* الجواب \*

تا تابشیر فتح و نصرت دولت و ایالت پادشاهی از مشرق \* انا فتحنا لک فتحنا لک \* و ینصرك الله  
 نصراً عزیزاً \* مانند چهره منور مدور مهر منیر که بر چم اشعه نور را چون طوغ با فروغ  
 شاه فلک دستکاهی سر بکنکرهای گردون کشیده بر معارج و مدارج ایوان رایت صدق  
 و صفرا را مقعر و اقبال سازد و طقرای جهان ارای منشور پر سرور دیوان الهی از مطلع  
 \* و رفعا بعضهم فوق بعض درجات \* و \* یؤید بنصره من یشاء \* مانند غره قمر مستبیر  
 باشعه ماهتاب عالمتاب چون سر علم جهان پناهی بیروج چرخ بوقلمون افراشته بر صفحات عالم  
 متمم عز و اقبال و معد جاه و جلال باشد بر تو عنایات ذوالجلالی از غره غرای جبین اجدی  
 چون نور محمدی بارق و تابش حایات لایزلی از فرق فرق سای علم عالم یتابش چون بد بیضاء  
 موسوی شارق گردد و السلام علی عباده الذین اصطفی و التحیات المنوره بنور الصدق  
 و الصفا علی من اتبع الهدی لازل منشور نصره مکتوباً علی جبهه الشمس و حاجم اعدائه  
 کان لم تغن بالامس چون فتاح مفتح الابواب \* و عنده مفتح الغیب لایعلمها الا هو \* از یمن  
 انفاس روشن دلانی که نفوس طیبه ایشان از شوب شهوت مصفا و قلوب طاهره ایشان از لوث  
 طبیعت مبرا گشته و پاکبازانی که علم صدق و صفرا از مقام قاب قوسین گذرانیده  
 و بر مرقوادنی زده چنین فتوحات تازه و نصرت های بی اندازه بمحصول بیوسته آبدی یعنی این ارواح  
 مقدسه فبهذا الحبل المتین نحن ماسکون و بهذا الصراط المستقیم نحن سالکون کویان طبور اولی  
 اجنحة الیه یصعد الکلم الطیب را که از حضیض خالک بذروه افلاک پیرواز آوردند تا که عنان  
 عزیمت آن ذات ملک خصال صاحب العظمة و الجلال باسط اجنحة الامن علی اهل الایمان المتکی  
 بمنکاء آیه \* ان الله یأمر بالعدل و الاحسان \* \* شعر \* منزه عن شربک فی محاسنه \* فجوه الحسن  
 فیه غیر منقسم \* چون برق خاطف بصوب عجم معطوف گردد لازالت نمارق جلاله علی ایوان  
 الکبوان مرفوعة و مرفاق افضاله کفوا که الجنان لامقطوعه و لامنوعه چون این مقصود  
 بمحصول انجامد و درد المقال علی وفق الحال چون نسیم رحمانی که شمیم قبول \* ربنا افتح  
 بیننا و بین قومنا بالحق و انت خیر القانتین \* است از جانب میمنت که فی الحقیقه مقرر خلافت

جهان پناهی و شاه فلک دستکاهبست بریاض روم بوزید هر گاهی که از خشک سال  
فراق پڑ مردکی یافته بود طراوت و سرسبزی از سر گرفت یعنی برید دولت و اقبال شهر یاری  
و نوید عظمت و اجلال بختیاری راندا کتان با فصیح البیان بمجامع و مجامع عالمیان افکند  
و این آیات پرسرور را بر زبان می راند ❀ بیت ❀ احمد الله على معذلة السلطاني ❀ تازه شد  
عهد بسطانی احمد خانی ❀ بیت ❀ ز رسم ربوده سرو تاج و تخت ❀ زهی بهلوانی زهی  
عز و بخت ❀ و از دستش مصداق الحال و مصدق المقال مملو و باصناف تعطفات مشکون  
❀ مشنوی ❀ لفظ خوش و معنی نلها هر درو ❀ آب زلالست جواهر درو ❀ فضل کشای  
در کاخ صفاست ❀ عطر فرزای گل شاخ و فاست ❀ راست چنهاست در انجاسطور ❀ پر گل شادی  
و نهال سرور ❀ بسته حر و فاش تنق مشکفام ❀ حور مقصورات فی الخيام ❀ و محلی بجا به  
کل فی وصفها الالسن و مزین بزینة و فیها ما تشبهه الانفس و لذا الاعین ❀ چون این خبر  
سار از دروازه صماخ پدیدار دل وارد شد ❀ بیت ❀ جهان تازه شد از قدومش تمام  
❀ بملک دل اینست خیر الکلام ❀ و هو الالام

❀ جنتکان سلطان بازید خان غازی حضرت نوری درگاهندن کفه جان بنده بولنان شهرزاده ❀  
❀ سلطان محمد اغورلی احمدک مظفر بنه دائر کوندر بلان امر هما بونک صورتی در ❀

فرزند ارجند امجد و ارشد و اسعد در درج سعادت و تاجداری و دری برج جلالت  
و جهانداری محض لطف الله الاحد عضد الدولة والدنيا والدين اوغلم محمد طول الله عمره  
بالعز المؤید والمجد الخلد توقيع رفیع جهات مطاع واصل اولیجق معلوم اولاکه شمیدیکی حالده  
جناب سلطنت پناهی و سعادت دستکاهی ظل الهی اوغلم سلطان احمد نصره الله  
نصرا عزیرا جان بنندن آستانه سعادت پناهمه مبشر بشارت قمع و نصرت مخبر آیات  
عز و شوکت یعنی بشیر مشیر کلوب رسم بک سودای خیال فاسدله اوغلم سلطان احمد  
بولوشوب و طوریشوب بعد از جدال و قتال عسکر رسم صورت انهرام بولوب حریق  
تور و عنا و غریق لجة بلا اولوب رسمک مزاج بختی سقیم و قوای دولتی نامستقیم و دیده امالی  
مشاهده چهره مطلوب بدن محروم و رقم حرمان جریده احوالندن مر قوم اولوب ملک  
انگشت دولنندن مطروح و طومار عمر کرانمایه سی بد قهرله طی اولوب چارنا چار شرف  
سر بردن غرف دارالسروره از بحال ایندوکن بیلدیروب ❀ ان الارض لله یورثها  
من یشاء ❀ موجنبجه مومی الیه اوغلم میرزا احمدک اولبای دولتی مسرور و منصور و اعدی  
سلطنتی مخذول و مقهور اولد قلوبی اعلام ایندیکی جهندن بیورد مکه حکم شریفله  
قولم حیدر وارد یعنی کبی بو حادته کبرانک اشعاری و آیات عظمتک تذکاری ایچون تخت  
حکومتکده اولان شهر لری و قلعه لری امر ایده سن دونا دوب قلعه زده طو بلر و تفنکر  
اینلوب شهر لری تزین و آراسته و تجلیه و پیراسته ایدوب شناسکر و شاد لقلرایده لرشوبله  
بیله سن تحریراتی تاریخ کذا

❀ الجواب ❀

سده سنیه قمع مشهون و عتبه علیه عدالت مقرون ترانه عرض بنده بمقدار بودر که خالیا  
درگاه سعادتندار لردن فرمان بشارت عنوان وارد اولوب مضمون همایوننده عالیجناب  
سلطنت ماب انشتر احمد خان بایندری طرفندن پیام ظفر انجمام وصول بولوب عیبسی اولان  
رسم شاه بایندریله واروب مقابله و مقاتله ایندک لرنده عون باری باری قلوب خرب مخالف



مکسور و مخدول و سردار عداوت شماری مغلوب و مقتول اولغه اول دیار کثیر الاعتباری  
ضبط و تسخیر و سریر سلطنت ایرانہ مستقر اولدقلری فرصت و نصرت و وقوعه انواع فرح  
و شادمانی اولتمق اعلام بیورلمغین همان اول ساعت که حکم شریف واجب النشرف  
وارد اولدی جیع مخصوص اولان لالام و خواجه و اغارم قوللریله فزونئی ظفر و فتوحات  
وافزونئی قدر و رفعت درجانیلری ادعیه سندن صکره اسواق بلادی سراپا تزیین قیلدروب  
کافه انام و خواص و عوام شنک و شادمانلق اوزره ایام متعدده معتاده دن زیاده جبور  
و سروره مشغول اولوب جهان و جهانبان رشک خلد و اهل جنان و زمین فصل بهاره  
مقابل و خندان و زمان سخن کلزار کبی عنبرافشانلغه یوز طوتوب قلاع و حصوندن طوب  
و تفنکر طبور هوایی مانند پرن و کوه پرشکوه صدمات صواعق آتش فشاندن طرز عشاقده  
نالان اولوب زمزمه عبس و نشاط حد افراطدن بیرون اولمغین صفا و صداسی اوج عبوقه  
ایریشوب و کلبانک صحبت اصحاب اختلاط کمال انبساط اوزره اولدیغیچون جبه و قیراط دکلو  
قصور و کسوری اولدیغنه دفاتر ایامده علام و اشارات مندرج قیلنوب نعم نامتاهی الهی  
عز شانہ و کمال احسانہ مقابلہ سنده شرایط شکر گذاری و لوازم ثنائی کاری مؤدی قیلندی  
امید در که بوشکرانه تک ثنائی خیرایله صورت پزیر و اجباء دولت کشور کشای و جهانبکیر اولوب  
وجود کثیر الجود خلافت این فلک تمکینلری خورشید کبی ملک آرای وظلمت زدای  
و عرو دولت ابد بیوند برله عالم و عالمیانہ پیشوای اوله بمنه و بینه باقی فرمان من له الامر کدر

اینه بختی فتحه دار اصدار و ممالک محروسه به تسبیار اولسان قتحنامه هما یون

صورتیدر

شمذیکی حانده قدوه فرقه بخار و اسوه زمرة کفار و رئیس اهل النار و ندیک امین خاکسار  
خذلهم الله الی یوم القرار سوائف ایلم و سوائق اعوامدن بو آستانه به نسبت مراسم عبودیت  
و اخلاص و شرایط رقت و اختصاص اوزره موثیق کثیره و عهود مجدده ایله معامله ایدوب  
اوامر و نواهی پادشاهی به امثال ایدرکن و ساوس شیطانی و هواجس نفسانی خبشوم  
مپشومنه سبیل بولوب جاده عهد سداددن جانب فسادہ اعوجاج کوستر مکین بندخی  
اباء کرام و اجداد عظام سلکنه سلوک ایدوب عنان عزائم شاهانه که قرین قضا و قدر  
و همنشین قبح و ظفر در کفار بد کردارک ایلنه و ولایتنه منصرف و منعطف  
قیلوب جمله قلاعدن بری که اینه بختی نام قلعه در ایچنده اولان کفره بخره نهب اموال  
نجار و سفک دماء مسافران بحار ایله اشتهار بولمش ایدیلر امر ایلوب سپاه ظفر پناه  
هر طرفدن مرکز و احاطه و محاصره ایلوب اسباب خصومات و جدال و آلات جنک  
و قتال مهیا و آماده اولوب آخراهای قلعه به یأس و حرمان حاصل اولوب زبون و محزون  
اولیجق بالضروره خلاص جانی قید عذابدن عین نعمت و محض غنیمت ییلوب امان طلب  
قیلوب بندخی و فور اشفاق پادشاهانه مدن انلری سبی و سلب و غارت و نهب اولقدن خلاص  
ایدوب سنه خمس و تسعماه محرم الحرام تک بکرمی اوچجی کون قلعه مزبوره تسلیم اولنوب  
ایچنه آدم قونیلوب اولدخی جمله قلاع ممالک محروسه مه منضم و ملحق اولدی الحمد لله الذی  
هدانا لهذا همیشه اعدای سلطنت مقهور و انصار دین و دولت منصور و اعلام اسلام  
الی یوم النشور منشور اوله آمین یامعین حالبا بوبشارتک اعلامیچون قولم سهیل ارسال  
اولندی شویله یله سن تحریر فی اوائل شهر صفر المظفر سنه خمس و تسعماه

﴿ جنتکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری در کا هندن شهزاده سلطان احمد ﴾  
 ﴿ طرفه اصدار اولسان متون قحنامه سی صور بندر ﴾

فرزند ارجند ارشد و امجد مصباح صباح دولت و کامرانی و مفتاح افتتاح شوکت و کینی  
 ستانی محض لطف الله الصمد او غم احمد طول الله عمره بالعز المؤید والمجد المخلد توفیق رفیع  
 لازم الامتثال واصل اولبحق معلوم اوله که چون آیت کریمه ﴿ لا یستوی القاعدون ﴾  
 و کلمه طیبه ﴿ الذین آمنوا وهاجروا وجاهدوا فی سبیل الله باموالهم و انفسهم اعظم در جنة  
 عند الله واولئک هم الفسائرون ﴾ غزائک علوشانی و سمو مکانی باینده نازل اولوب کلام  
 قدیمه بوندن غیرى مواضع عدیده ده دخی فضائل غز و وجهاد و ثرات جد واجتهاد  
 مذکور و مسطور اولمشدر پس هر فرده عموما و سلاطین ذوی القدره خصوصاً مناسب  
 بل واجبدر که بوفریضه نک اداسنه قیام کوستروب اد خاراجر جزیل ایلبه ﴿ فان ذلك  
 من عزم الامور و ما الحیوة الدنیا الامتاع الغرور ﴾ بناء علی هذا جناب حقدن جل و علا  
 استعانت و روح پاک سید کائناتن علیه السلام استعانت ایدوب مجرد احراز ثوابت عظمی  
 قصدنه طائفة و ندیک لعینک خذلهم الله الی یوم الدین که منکران نعمت نبوی و مستنکران  
 رسالت مصطفویلدر تحت تصرف لرنده اولان بلاد و حصونندن حصن حصین  
 متون که متانت و مداخلی و صعوبت مراحلی شرحنده زبان اندیشه عاجز و فاصردر  
 بروج مشیده سی اوج آسمانه تماس اولوب اساس ممهده سی مرکز کره طاله تماس بولمشدر  
 و هر گوشه سی جفون عبون ملاح کبی بر مردم ناوک انداز و هر طرفه طره طرا رساده  
 عذارلر کبی بیجد کفار حبله ساز استخلاصنه لشکر بی شمار والویه نصرت شعارله عزیمت  
 میونمی مصمم قیلوب مده مدید منازل و مراحل ﴿ کطی السجل للکتب ﴾ طی اولند قد نصرکه  
 ر روز پیروزده نواحی بری خیابام نجوم اعداد و ثوابت اوناد اردوی همایونم ایله نجیم قلوب  
 بی توقف قلعه مزبوره نک قلعه مباشرت و مبادرت اولندی و بر بر طوبلر فوریلوب  
 دود خان ابرصا عقه بار اولوب کوکله آغدی و هر طرفدن جنک و اشوب اولاشوب  
 ناوک چرخ و زنبک حصار ایچنه یغمور کبی یاغدی ﴿ و امطرنا علیهم مطرا فانظر کیف  
 کان عاقبة المجرین ﴾ درت کون بوموال اوزره حرب و قتال اولوب بشنی کون طشره  
 حصاری ﴿ ع دولت مارا مسخرشد بتأید خدای ﴿ بوقح همایونک عقبجه دونامه  
 کیلرم که ﴿ الجوار المنشأت فی البحر کالاعلام ﴾ حسب حاللریدر هر ریبسی دلیران  
 رزم آزماودلاوران کشور کشای کبی ﴿ وجرین بهم بریح طیبیه و فرحوا بها ﴾ دریا بوزندن  
 ظهور ایدوب جوانب مجردن دخی اوچبوزمقداری سفینه کردون یکرقرلنکر حساب  
 بادبان شهاب ریسمان کلوب احاطه ایلدیلرغازیلر که ﴿ ان لهم قدم صدق عند ربهم ﴾  
 بحر و بردن و خشک و تر دن محاربه به اغاز قیلوب هر لحظه اتیلان طوب و تفنکر کفار بد کرداره  
 ﴿ لن ینفعکم الفرار ﴾ بیغامن ایلنوب و بیای بیکان سهام اهای قلعه به ﴿ ایما کنونو ایدر کنکم الموت  
 ولو کنتم فی بروج مشیده ﴿ بیامن انما ایلردی بو ائنده کافر کیلری دخی کلوب قلعه به قریب  
 محله سفاین اهل اسلام ایله مقابل اولوب جانیندن نائرة حرب اشتعال بولدی اخر نسایم فتح  
 و فیروزی ﴿ لقد نصرکم الله فی مواطن کثیره ﴾ مهبسندن نسیم ایدوب ایکی ماوناری  
 مکمل آدملر و مرتب اثوابلری ایله آلتوب برابکبسی دخی باندی محصل کلام جهنملردن  
 بعضبسی عذاب الیم حرفه و بعضبسی آل فرعون کبی بلای غرقه مبتلا اولوب برمقداری  
 هدف نیر و طعمه شمشیر و برمقداری دخی گرفتار بند و زنجیر اولوب و ما بقی منهم من نجا برأسه

فقد ریح مفهومیله عامل اولوب فراری اختیار ایلدی \* ع \* از باد هوا آمد و بر باد هوا رفت \* بوقیح مسرت فزاید سر اولدقدنصکره بر نیجه کون کچوب رویین تن لشکر شکن سنک دل قوی هایکل منار قامت پر صلابت صاعقه کردار خصم شکار نصرت نکار ظفر رهبر ازدها پیکر طوبیله درود یواری زیروزیر قلوب خند فنک طول و عرضی که افکار عقلا دن عیقدر خاشاک و خار و اجار و اشجار له سطح ظاهری عرصه زمینه مستوی قلمق صد دنده ایکن سنه ست و تسعانه محرم الحرام سنک اون دردنجی کونی که یکشنبه کونیدر حصاره اسباب حرب و اعوان و انصار کتورمک هوا سنده کفار خا کسارینه در با یوزینه کلوب بنم کیلرم دخی واروب مقابل اولتی تدارکنده ایکن انکیندن ا کندو وقتنده درت بش پاره قدر غه سی هوا موفقتی و روز کار قونی و معا و نیله کلوب قلعه به داخل اولدی ا کرچه حصار کا هوا المقصود یقلمش و خندق دخی مرادجه طویلش دکل ایدی که اوزرندن یوریمک قابل اولیدی فاما بوقضیه نک وقوعندن غیرت اسلام و حیت دین سید الانام غلبه ایدوب همین اول ساعت جوانیدن یوریش ایتمکه فرمان قضا جریتم صادر اولوب ساکنان ملا اعلی آوازه \* قاتلوم بعدنهم الله بایدیکم و یخزهم و بنصرکم علیهم و یشف صدور قوم مؤمنین \* ایله دروازه مسامع جنود و حدیثی پرقلدی علمرچوز بلوب طبل و تقاره لر دو کیلوب دلاوران عدوکش و کشور ککشا هر کوشه دن بسم الله الرحمن الرحیم دیوعزم رزم ایلوب جا یجا حربه لر لسان حال ایله سینه عدوی مخذوله \* الم نشرح لك صدرك \* آیتن تلاوت و زخم شمشیر و تبر خصمه سلاحن بر اقدیروب \* ووضعا عنك و زرك \* حالتن حکایت ایلدی و کر زکوه پیکر مهره پشت اعدایی شکست ایدوب فحوای \* الذی انقض ظهرك \* ظاهر و جیوش مسلمیندن درود و صلوات نا محدود عبوقه جیوق سر \* ورفضالك ذكرك \* کون کبی زاهر اولدی طرفیندن غروب آفتاب عالمانه دکن مقالنه اونوب عاقبت \* فان مع العسر یسرا \* مقتضا سنجه بلده مذ کوره التوب و بر حسب نص کریم \* فاذا فرغت فانصب ولی ربك فارغب \* قله سنه رایات فتح ایات نصب اونوب باری تعالی جاننه موجب شکر و سپاس و مستوجب حمد بی قیاس واقع اولدی المنه الله تعالی که بر موجب \* انما جزاء الذین یحاربون الله ورسوله و یسعون فی الارض فسادا ان یقتلوا او یصلبوا \* کفره سنک ذ کوری مقتول و اتانی مغلول و اطفال صفاری یتامی و اولاد کباری اساری و معابد راهبین مساجد مجاهدین و زوایای کابسی صوامع و جوامع مؤمنین قبلنوب آیین باطل کفار دن بدل اجرا اولنان قوانین شرابع اجدی و آواز ناقوس برینه استماع اولنان زمزمه پنج نوبت محمدی در و قلعه متون که قتل منبعی رفعتده مثلث افلا که ماملندر ماه مزبور ک بکر منجی کونی که یکشنبه کونیدر ایکنسندی وقتنده اتک خلقی کمال اطاعت و انقیاد کوستروب مفتاحن کتور دیلرودخی بوذ کر اولنان قلعه یه تابع انا وارین و مبلونه و فثار و فرنگ و قشتایی و سار بونک امثالی قلاع و بقاع هر نه و ارایسه انلردخی مستخلص اولوب جسه سی ممالک محروسه نک سار قلاعه ملحق اولوب اولدخی شمعی جمله مضافات ممالک محمه دن اولشدر بو حاد ثه مسرت انبا و بشارت و سطوت فزانک اطلاعندن جا هیرامت محمد علیه الصلوة و السلام عامه و ساکنان خطه ولایت محروسه خاصه مسرور و شادان و منبج و خندان اولغین سکا دخی بوقضیه نک اعلامی ایچون قولم کیوان کوندرلدی واروب تبلیغ ایدوب ینه باب سعادتنامه عودت ایلیه شویله ییله سن بحر یانی او اخر شهر محرم الحرام سنه ست و تسعانه

بومقامده سوره جلیله انشراحک  
اقتباسی محل تأملدر

الجواب

درگاه فتح مقر و بارگاه ظفر مستقر ترابنه عرض بنده کتوبود که حال بشارت آمد سعادت  
 اثر و حکم شریف خورشید منظر صدور و ورود بولوب مضمون مسرت مشحون خبر منجزنده  
 بتأید الله تعالی و حسن توفیقه نهضت همایون معطوف بیور یلوب ارناود عنود حائنه قریب  
 و ندیک لعین توابعندن قلاع اناوار بن و متون و قرون و میلونه و فنار و فنرک و قشتابی نام حصون  
 متین نبرد شیران و غا و صدمه صواعق رعد آسایه تاب کتور میوب بعنایه الله تعالی و لطفه بالجمله  
 مفتوح اولوب داخل حوزه ممالک اسلام اولدینی حینده هر برینی سپاه انجم احتشامدن  
 لازم اولدینی قدر برار آدم لره مملوایدوب اول اراصی و نواحی رجس و شرک و تلوث کفردن  
 تطهیر قیلوب کر و مکروه کفره بجزه لعاین الله علیهم اول اطرافدن دور و مهجور بیور لاش  
 الحمد لله الذی هدانا لهذا دیوانواع جد و سپاس برله بونعت عظمی و عطیة کبری  
 مقابله سنده شکر بی قیاس ایلوب صدقات و نذور مستحقینه واصل و متواصل قیلنوب  
 بیت بدین مرده کرجان فشانم رواست که این مرده اسایش جان ماست دیوالام  
 و خواجه ذوی الاحترام و خدام عبودیت ارتسام قوللر یله دعا و شارب لره حبور و سروره یوز  
 طوتوب و بو اطرافده اولان بلاد و قصبات ایام معتاده و معهوده اوزره تزیین ایتدیر یلوب  
 قلاع و حصون دن شکر ایچون طوپلر و تفنگلر ایلوب غایت نشاطدن ضریرن یوالقلری  
 هوایه اوچوب و تفنگ فندقلری عبوقه ایریشوب و کمال انبساطدن طاغیر و فکری کوملیوب  
 طیور و وحوش ارباب عقل و هوش رشکندن رقص و سماعه کیروب جمله رعایا و کافه برابا  
 صمیم قلب و کمال اخلاصه جوامع و مساجده بوقیح نامه متبرکه اوقندینی کبی سجده شکر  
 ادا ایلوب بالتام دعوات اجابت غایات فزونی عمر و سعادت و افزونی فتح و نصرتلری مداومته  
 اشتغال کوسرتوب عالم و عالمیان و جمیع انس و جان فرخناک و شادمان اولدیلر امدیر که  
 حق سبحانه و تعالی حضرتلری بوقیح مبینی کلید ابواب فتوحات کثیره و قفل کشای حصون  
 متکاثره ایتمکله هر کون بوقیح تازه و هر ساعت بر نصرت بی اندازه مبسر اولوب ایام دولت روز  
 افزونلری قابو اهل جهانی بهجت و مسرت ایله خندان قیلوب درون دوستانی خرم  
 و شادمان اید بویره بلطفه الکامل و کرمه الشامل ان شاء الله تعالی باقی فرمان درگاه  
 عالمیا هکدر

متون قلعه سنک قیمی تبشیرینه دأر شیخزاده افندی انشاسیله ممالک محروسه یه  
 کوندیریلان فتحنامه هما یونک صورتیدر

فتح کلام فرخنده فرجام بتحمید فلاح علامی شاید که تبسیر تسخیر قلاع عسیر الاقتلاع ذمایم  
 اخلاق که عده عده اخلاقش بانسکترون و تشعب شیخون توأم مضمون سواد مشحون  
 سبع شداد ممتنع الحرق و الاستبداد افتاده در حیطه و حوزه و بیجه و قبضه بنی الاسلام  
 علی خمس نهاده فائده عظمی و نتیجه کبری در اذعان فرمان ولا تتبعوا خطوات  
 الشیطان که خصیصه شریفه اهل ایمانست تواند بود بیت هر دم ای طاوس  
 باغ هشت در در امان باشی زمار هفت سر و تمدح صاحب کمال عالمقامی باید که اعلام  
 هدایت ارقام راحت انجام اسلام از خضیض کلام رخام برقه قبه فلك مینافام افراخته  
 و در ظل مستدام عدیم الانفصام ان مهام کافه انام از خواص و عوام و انام کرام بر مصداق  
 و ما ارسلناک الارجحة للعالمین بهنج مرام و وجه تمام ساخته و پرداخته بیت  
 زهی وجود تو بر خلق رحمتی ز خدای در سرای تودار الامان هر دوسرای و بنور علم

شامل موفور وخلق کامل ميسور که بحکم منشور \* انک اعلى خلق عظيم \* بل قاطبة ارباب  
 دانش حصول و حضور و جهور و صواحب اعصار دهور در جنب جناب ان مایه سرور  
 بعجز و قصور و نقص و فقور اقرار و اعتراف دارند همه را مالوف و مکفوف صفوف عبس  
 و حضور و محفوف الوف بهجت و جهور بروفق مشعور نور علی نور ساخته \* بیت \*  
 هزار جان مقدس فدای شاه عرب \* که عبس عالمی از عشق وی مهیاشد \* اما بعد بر خواطر سنیه  
 ارباب تیغ و فلج و جابت زکویه اصحاب علم و علم که ذم هم ام بر ترجیح و تفضیل این  
 دو طائفه طویف بنی آدم بر عالم مهونست و مخفی و مبهم نه التیام لوازم معاش بنی آدم بل تحقق  
 نظام تمام عالم مذبوط و منوط و مربوط و مشروط بوجود عدول نوامیس ثلث بلند مقدار  
 شریعت و حاکم انسان و دینار افتاده همچنان که حکمت سیاسی متکفل بیان ان معنیست  
 و در تنزیل علی الشان سمیر المکان اشعاری بان رفته که \* وازلنا معهم الکتاب و المیزان  
 ليقوم الناس بالقسط وازلنا الحديد \* \* بیت \* برین سه پایه کند جوش دیک نظم جهان \*  
 برون از سه خرد ملک را دهد سه طلاق \* پس هر این سه استیصال امر خطیر ولایت و سلطنت  
 و استعداد شغل کبیر حکومت ولایت در حقیقت کسی را راست که بروفق السلطان ظل الله  
 فی الارض با وجود و فور حکمت و حقایق اخلاق و عنایت لوازم اطلاق و ابتهاج  
 مسالک اقتضاد و اتضاق با اتفاق و کبل رازق بل و کفیل ارزاق بل در جمیع صفات و سعادت  
 و جوب بقدر امکان طاق افاق و طوق اعناق باشد تا در صورت و سیرت هم مطیع ناموس  
 شریعت و هم مطاع افراد کائنات بحقیقت تواند \* منوی \* حق بود همچو شخص  
 و شه سایه \* سایه از شخص می برد پایه \* رو نظر کن دران درخت بلند \* که چو بر خاک  
 بست سایه فکند \* هر چه هست از درخت و برک و برش \* همه در سایه ظاهرست اثرش \*  
 مصداق این مرقوم و ماصدق این مفهوم وجود کرامت مشهود حضرت پادشاه هست که  
 اسنه السنه بلاغت نشان بیان و از مه و منطقه بکران وهم و کبان بوسله غرایم و دواعی نسیان  
 در نمودن و نمودن رتبت ساخته میزان و میدان مقداری و اعتباران شهر یار عالمین  
 شهر و قار تمام نادرست و سحت و سست آماده \* بیت \* حد قدرش بتصور نتوان  
 دانستن \* که کسی عرصه افلاک نه پیود بکام \* جام جاهی که نسبت ملک و ملوک و قباصره  
 از مننه واد و ارماضی و حالی و ولایه و اکاسره اونه و اعصار استقبالی در جنب بحر ملک  
 فلک ان جناب ایهت قباب نسبت سبیل و میراب جناب شاید بود \* بیت \*  
 ساحت ملک جلالش ظل ملک سرمدیست \* همچنان کان ذات مهر آیات ظل ایزدیست \*  
 سلیمان در کاهی که اصناف ام از ترک و دیلم و عرب و عجم از عهد قدیم تا این دم استفاضه  
 و ارتزاق از کف کرم و کفنه هم توأم ان واله صفت نبی شیم نموده می نماید \* بیت \*  
 وجود فیض شهود و خدایکان همه دم \* و کبل رازق جودش کفیل ارزاقست \*  
 سکندر انبهای که الواح اشباح تدبیران خسرو و جهانبگیر بوساطت توفیر صفای  
 ضمیر منیر بوح تنور و وسالت خاطر خطیر مستنیر فتوح تأثیر بد سناری بخت جوان و عقل  
 با مقدار ملک قدیر \* بیت \* نه خفیف و نه ثقیل و نه بلندست و نه پست \* نه صغیر و نه کبیر  
 و نه قلیل و نه کثیر \* اسلام پناهی که در اعلاى اعلام دین مبین \* ثمر البقین مصطفوی  
 و اجرای احکام مستقیم السین سین متین نبوی علیه من الصلوات از کاهها و من الحیات انماها  
 لوازم مساعی جلیله و مراسم دواعی جلیله جزیه جهدی تقدیم داده که ابادی بطلان مبادی  
 اظاول و تعدی ارباب کفر و عصیان و اصحاب شرك و طغیان نادان قیامت بترامن

عرض و حرمت امت بلند مرتبت حضرت خاتمی ثنوائد رسیده الحمد لله الوحيد الفريد  
 بیت \* در دفع ظلم و فتنه جور تیغ و حکم تو \* چون ذوالفقار حیدر و سید سکندر است \*  
 یعنی سلطان کردون بسطت فریدون مرتبت همایون منقبت و هوامیر المؤمنین سلطان  
 الغزاة و المجاهدین ناصر الشریعة و الملة و الدین غیث الاسلام و معین المسلمین سلطان  
 یازید خان بن سلطان محمد خان اللهم ابد ظلال عدله الی یوم الدین انکه شیمة از شعیمه فایقه  
 لایقه او معلوم و ملقوم اقلام ابراز و اظهار معلوم و مرقوم ارقام اعلان و اشعار کشت بانکه  
 بحصول اعم و اشتمل معارف و ادراکات حسی و حدسی و اتم و اکل قوی و ملکات نفسی  
 و قدسی مزین و مجلاست و همبشه شاهین بلند پروازینت شاهی نهمت عالی و همواره  
 شغفار صید پروازینت صافی نسبت مقرون بفتوح تأییدات الهی باصطیاد غراب و عقاب  
 حساد و عناد دین مبین ظاهرا السداد حضرت خاتمی علیه افضل الصلوات و اکمل  
 التحیات سار و طار داشته در غزو و جهاد با بین و قوانین اجداد بلد نهاد و اسکندر  
 نژاد منطقه سعی و اجتهاد بر حاضره خلوص اعتقاد و صدق و داد بر روابط انقاس و امداد  
 اقطاب و اوتاد بسته دارد مشید مانی ابن دعاوی و مؤید معانی ابن فقاوی انتهاض موب  
 سیاره ارتیاض ار چند اعراض در سنه که عمده جله هریک ازید فیاض و پای اقباض  
 از کبک ان اعماری نماید باراده تأثیر و تسخیر بقاع و قلاع واجب الاقلاع  
 افرنج در اواخر سنه مذکور خسر و جهات کبیر اسکندر تدبیر و محفوف  
 بعون ملک قدیر با عسا کر قضا مضای قدر تأثیر از مستقر سر بر سلطنت و مصیر خلافت  
 مسیر ادرنه متوجه فتح قلعه متون شدند که از اصول قلاع افرنجیست و تا حدی  
 حصین و استوار که تصور کشودن آن در ضمیر اولی الابصار و خواطر فیض مظاهر  
 ارباب اعلام و اشعار راه دشوار بروی و حوالی ان حصار از وفور عدو و ادوات کارزار  
 و ساز ساز پیکار جزینک اندیشه و خیال گذار جائز نشمردی ارکان ثلث آن قلعه در محاط  
 در پای محیط و رکن رابع که بر خشکست نه سطح نه بسط بلکه از تخطیط و تخطط  
 اجبار و اشجاران زمین ناهموار همه و همداد و تلال چون آن ملاعین بی اعتدال افتاده  
 طائفه کفره فرنکی که در ان در پای پر غوغای سنسکی می بودند همه  
 با مردمان نام اوران اسلام شیوه نهنسکی می نمودند و زمره فجره جنکی که در ان  
 مغاره حاره می نمودند همه باشیران دلیران اسلام از پلنگ رنکی در قتال و جدال  
 می کسودند گاهی با اعتماد زاد و ذخیره بسیار پشت استظهار تمام بردوار پیکاری نهادند  
 و گاهی پشتی کشتی و امید امداد و اسعاده کار کفار دریای زخار لشکر جرار اسلام را وقتی  
 نمیدادند هر چند بر بلیغ بلوغ مرحمی دریغ حضرت خداوند کاری تبلیغ حج می فرمود ان  
 اذل و اذل جماعت \* اولئك کالانعام بل هم اضل \* راهدایت بیرون قلعه و بیرون جان  
 از مهالک اسروقتل می نمود سابقه \* ختم الله علی قلوبهم و علی سمعهم و علی ابصارهم  
 غشاوة \* افعال عین و خسارت از قلوب نهور خسارت ان بی بصارت چند نمی کسود  
 بلکه صبادل حسان مواجید خسر و وجد و فرید رنگ رنگ افعال اعمال آن زمره ناسندیده  
 خصال نمی رود \* و البلد الطیب یخرج نباته باذن ربه و الذی خبت لا یخرج الا نکدا \*  
 لاجرم نازده شموع عزت شاهی اشتغال پذیرفت و پروانه عنایت نامتاهی الهی کرد او  
 گرفت تا بنغم و لطایف حیل و بزنگ و تهیئه اسباب پیکار و خنک از تنسک و طوب و سنک  
 و ساز ادوات و معدات این مصلحت رنگ رنگ قدغن بلیغ فرمودند و با حضار کشتیهای کوه

کرداری شمار که در انتظار امر مطاع آن خسرو کامکار در محل موعود قرار داشتند  
 اولاق در پی اولاق و حج در پی حج بافرامین قضا نمکین قدر این گروه گروه فوج فوج  
 روانی نمودند چون فرمان واجب الاذعان خسرو اسلامیان بر رأس کلانتران کشور سمت  
 وصول یافته بر طبق و صدق مشایع علی الهام لامشایع علی الاقدام ﴿بسم الله مجریها  
 و مرسیها﴾ گفته روان شدند باقریب چهار صد کشتی ارسته و پیراسته و مردان و مبارزان  
 جبه و اسلحه ادوات و اسباب جنگ و نبرد تو کفتی هر یک عروسبست خرامیدنش غنچ و دلال  
 لشکرش او یزه و خلخال سلاسل و قلابش شرع و یکباره اش چادر و مچر بکرات و علابقش  
 زینت و زیور که گاهی از سر کشتی و تندروی جان عشاق در خطر اندازد و گاهی  
 از ملائمت و فرمان برداری دامن بی نوبان پر لکه سازد یا عاشق بست بی پا و سر بالب خشک  
 و دامن تردی از زور زمانه پر بار و جانی از سلسله ستم تا بدار تی لخت لخت از تیغ بیدریغ  
 جفا و کجینه سینه اش خانه و نشانه تیر بلا باشکنجیست یادرونی از فواید و معارف مجموع  
 واکنده و برونی چون طره محبوبان و خاطر مجنونان پریشان و پراکنده گاهی از یهودی  
 و یخوایی سجاده بر روی آب اندازد و گاهی از سلوک یسای طی طومار مکان سازد بالنگر  
 تسلیم و پاد بان رضا و قلاب محبت و تیر دعا بر باد پای جهان پتای زورقی ارادت نشیند و راند  
 و طالبان و مریدان را طرفه العین بر ساحل مراد رساند یا مرید یست بردیار یسقرار که  
 لکد کوب بسیار هر جفا کار و سرزنش اینسای روز کار را هیچ عار نداند و از سر قدم  
 ساخته روز و شب در پی مقصود راند هر جا که سفره احسانی و هر جا که خوانی اید از غایت  
 افتادگی روی بر پای هر بی سرو پای ساید یا فوج ملائک عرش ارا شکست که بامداد  
 هسکر همایون سلامت مقرون بر وفق مضمون ﴿وهم لهم چند محضرون﴾ آمده بل که  
 هر یک از کثرت اسباب و آلات قتح و ظفر و غلبه بهادران جان سپار سینه سپردن را بود  
 القصه رسیدند و رایات قتح غایب بشارت افراختند و پروکنار دربارا از چوب  
 و سنک و جبه و سپر چون دامن طفلان عید پر حلوی ساق عروسان و نخود مقشز و زلیپا  
 و کلینجه پر شکر ساختند و بهادران غازیان لشکر اسلام از فرط بیعت انبساط چون  
 کرسنه بر بساط سمساط و کربوه زور بر باط درد دیدند و ججع اسباب و آلات و ایچای خود  
 کشیدند و کردا کردان حصار و پروچی که هر یک دور رفت منازل قرا استانه  
 و نسری چرخ را اشبانه و در استهکام بروج ملک را نشانه توانستی بود محض ترتیب  
 دادند و دران محاصن طوبه نهادند هر طوبی بگردارزه قبل بل نمود اراسرافیل که هنگام  
 اواز واجب الاحترام مستوجب الاحترام از از عزیز و ذلیل و حقیر و جلیل سامعاز از دهشت  
 واضطراب مؤدای هدایت خوای ﴿یجعلون اصابعهم فی اذانهم من الصواعق حذر  
 الموت﴾ مطمح نظر و استدلال و مطرح اندیشه و خیال می بودند و بنهزیر بروج  
 و جدران و تنقیب کبران اشتغال نمودند و در اطراف و اکاف ان حصار فرنگی برنی  
 و ضربن ترتیب دادند و بران قوم دون ﴿لا ینخف عنهم العذاب ولا هم یظنون﴾ برای  
 جزای ﴿لبئس ما کانوا یعمون﴾ در عذاب و عقاب کشادند و بزبان درکان تیرناوک و نومک  
 پیغام ﴿ایمانکنونوا بدرکنم الموت ولو کنتم فی بروج مشیده﴾ بکوش ان ملاعین رسانیدند  
 برین منوال صدق تمام و اهتمام مالا کلام را بسته مداوم و ملازم بردوام می بود تا بجا من عنایات  
 بی غایب الهی مجاهدات صواب نهایات مجاهدان مقرون باثار اتوار فتوحات آمد عرایس  
 نفایس صدق صدق من قرع بابا و بلج و بلج جلوه ظهور یافته حصار برون همچون درون

هلی اسلام همایون کشاده کشت غازیان دیندار طائفه طائفه وفوج فوج مانند دریای پر جوش  
 بخروش و موج در آمدند و سلاطین و معارج را بایت کرده چون کواکب سریع السیر از حضایض باوج بر آمدند  
 و بوارق شوارق را قتل و بروج ان حصار مطالع و مشارق ساختند و ستایش این نمایش را  
 بحکم \* اذا جاء نصر الله والفتح ورأيت الناس يدخلون في دين الله افواجا فسيح محمد  
 ربك \* اعلام غلغله تحميد و تسبیح بزبان و بیان فصیح در میدان فسیح سدره منتهای  
 بر افراختند همه درین ایام زو فور توفیقات و هدایات ملک علام کشتیهای بیکران که درین  
 ازمان اعوام جمع کرده بودند تمام آمدند و با کشتیهای ارباب اسلام مقابل او ایستادند  
 دلاوران و بهادران اهالی ایمان که مدت های فراوان در کشتیهای انتظار انجمنان فرصت  
 می نمودند همه ان معنی را غنیمت شمرده بمجادله و مقاتله و مقابله کردند و محاربه مر دانه  
 نمودند و چهار و پنج کشتی بزرگ را با قریب دو هزار فرنگ جنگی در قید اسر آوردند  
 ان فتح را ضمیمه دیگر فتوحات ساخته و ازین رهگذر را بایات و بهجت و سرور مردم با بایات  
 ستایش ملک غفور و شکور بر عبوق افراخته الحمد لله علی الاله الطاهره و اباده الباهره  
 الظاهره بانکه این دو فتح در عرض يك هفته واقع شده بود و کفار مقهور و مکسور  
 بودند ان ملاعین بد این پای تخلص در زمین عناد و تفرده فرسوده هیچ گونه نجلت نبردند  
 و گرفتن حصار در روزا از مستحیلات می شمرند تا برین پنج مدت سه چار هفته غازیان  
 جانبازان لشکر اسلام سر اداق است و تحفظ و حزم تیغ بر خیال خیام عیش و زندگانی  
 کشیده دقیقه از شرایط حسن اهتمام ناسرعی نکذاشتند و بضرب بوت و تفنگ  
 و تبر و ناولک و انواع الات حرب و ابواب عقوبات و الام توسط مفتاح عنایات ملک علام  
 بران زمره عوام کالانعام کشوده داشتند و از کمال توحید و یقین منطوق و موثوق \* ولنبونکم  
 حتی نعلم المجاهدین \* راعین عنایت دانسته الاف و اصناف مشقات و زجات محض راحت  
 و لذات می انکاشتند و بر خوای غرای بشارت اتمای \* ولا تقولوا لمن یقتل فی سبیل الله  
 اموات بل احیاء و لکن لا تشعرون \* جان و جنان در فتنی مهالک موت صوری نهاده  
 در زمین متین دل حیات معنوی می کاشتند \* عسی ان تکرهوا شیاً فهو خیر لکم \* عاقبت  
 در محرم سنه که کل النصر من الله الصبور بزبان بشارت ظهور از چنددی  
 ان اشعار بنماید از مهب توفیقات ایزدی نسیم عنایت وز بدودر چن انجمن قلوب ساکنان  
 خطه ایمان کل خوشبوی مراد شکفته و قلعه که عنقهای بلند پرواز کبان در هوای فضای  
 فتح ان سیران و طیران توانستی نمودشکار مردان دین و طعمه سنفور دلبران راه یقین آمده  
 جندان نعمت و غنیمت و از جواری و غلمان و نقود و جواهر و امش و الوان و مواسی و امتنه  
 بیوت و جبه و اسلحه و سایر نفوس و بزکات در حوزه تصرف عساکر نصر تماماً ثرما  
 درآمد که از ضبط و تعداد آن اقلام حدید اللسان و ثن بیان بلکه محاسب سریع الحساب  
 وهم و کان از تعیین و تبیین ان عاجز و قاصر ماند \* بیت \* زبیس باره زرو کنج و جواهر \*  
 شمار و ضبط ان شد بار خاطر \* کذب قلنی که از تمادی ایام مجاهده و تطاول ابادی زمان  
 مجادله در باطن صافی ظاهر و باطن ارباب اسلام ظاهر شده بود بسکینه و طمانیت  
 مبدل کشت \* هو الذی انزل السکینه فی قلوب المؤمنین لیرزوا ایمانهم و الله  
 جنود السموات و الارض \* چون این جهاد مبارک نهاد مقرون با اعتماد مشحون بصلاح  
 و سداد در یوم الاحد شهر محرم جلوه نمایش دار جهاد یوم الاحد شهر محرم ختام خیم  
 تاریخ ان افتاد و الحمد لله اولاً و آخراً



﴿ جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تیری در کاهنه اردیل زیارتدن صوفی بک منع ﴾  
 ﴿ اولنامسی نیاز یله ایران شاهی شاه اسماعیل طرفندن تقدیم اولنان نامه نك صورتیدر ﴾

دعایی که ورد اهل الله تواند شد و ثوابی که شایسته درگاه سلاطین جهات پناه تواند گشت از صمیم اخلاص و دولتخواهی و از محض توجه و ارادت هواخواهی بعتبه علیه و سده سنیه اسلام پناه حضرت خلافت دستگاه سلطنت قباب معدلت نصاب حشمت انتساب سلطان سلاطین الاسلام منکس رؤس عبده الاصنام ککھف الخواقین فی العالم ملاذ ملوک الامم و حکام الستم الغازی فی سبیل الله المؤید من عند الله السلطان العالم العادل الخاقان العارف الکامل المنظور بعنايات الملك المجدد حضرت خداوند کار اسلام سلطان بایزید خداوند الله تعالی ظلال معدلته علی المسلمین و اید ایام خلافته لمصالح الاسلام و المسلمین مرفوع گردانیده همواره در اوقات متبرکه و ساعات مقدسه ارواح قدسیه انبیا و اولیا و اصفا و خصوصاً بواطن فیض موطن حضرت آباء و اجداد استمداد مینماید و استدعای دوام خلافت و اعوام عدل و رأفت ان حضرت خداوند کاری اسلام مدار می رود انه سمیع مجیب بعد هذا بعز اصغار و شرف انهاء خدام عدالت انتساب و نواب حشمت مأب رسانیده می شود که برای عالم اراپوشیده نیست که از قدیم ایام الی الان بخاندان ما نسبت ارادت و اعتقاد و سمت محبت و اعتضاد اهالی ممالک عالم خصوصاً اهل دیار روم ثابت و محقق است و همواره از انجا ارباب طلب و سلوک متوجه این خاندان هدایت اشیان و خطایر مقدسه مشایخ جنت مکان قدس الله تعالی ارواحهم می شده اند و هر کس بقدر قابلیت فطرت خود بمقصود معنوی و مطرب ارب اخیروی فائز می گشته اند اما در بعضی اوقات بعضی فترات که در طریق توجه ایشان واقع بود ملوک و حکام اطراف و بلاد متعرض احوال ایشان می شده اند چون طریق عدالت و افضال خدام حضرت خلافت پناهی جمع اهل اسلام خصوصاً سالکان مسالک طریقت و مالکان ممالک حقیقت را شامل می باشد متوقع و مسؤل که مریدان و معتقدان این خاندان را که داعیه توجه زیارت این دودمان باشد مجاز فرمایند ملوک و حکام اقطار و مستحفظان حدود و امصار را فرمان شود که مطلقاً مانع ان گروه نکرند که هر کس که متوجه این جانب گشته بمطلوب اخیروی فائز گشته موجب کثرت دعوات و مستوجب مزید جاه و جلال و مستلزم تضاعف رزانت خلافت و افضال شود ان شاء الله تعالی چون غرض کلی عرض اخلاص و دعا کوی بود بردا اختصار و اقتصار لازم نمود و جهت عرض دعا عمده الطالین محمد بصوب ملازمت درگاه جهانپناه فرستاده همواره جناب عالی ملاذ ارباب اعمال و مأب اهل حشمت و اقبال باد بمحمد واله و صحبه الامجاد

﴿ الجواب ﴾

جناب سلطنت مأب حکومت نصاب شوکت قباب سعادت ایاب سیادت انتساب مبارزا للسلطنة والحکومة والعز والاقبال شاه اسماعیل اسس الله بنیان عدله و افضاله الی یوم الدین تحیات صافیات شاهانه و تسلیمات و اقیات پادشاهانه که از محض محبت و صفای طوبیت ابلاغ و ارسال می کرده باقوافل مسبحان اسحار و رواجل موردان لیل و نهار متحف و مهسدی داشته توجه خاطر همایون بجناب سعادت مقرونش منعطف و مصروف دانند همواره از پرسش احوال خیر ما لش مستخبر و ملتفت شمارند و چون درین ولا نامه مشحون بدعا

و خنامه مقرون بشنا از جا و نجای ارم اسما اصدار نموده بودند در ایمن اوقات واسعد ساعات شرف نزول یافت و آنچه در مطاویء بلاغت آثارش مندرج کرده با جلاله بل من اوله الی آخره محقق گشته موجب افزون محبت واقع شد و التماس که در باب عدم منع متوجهان آن صوب صواب نما رفته بود تفحص فرمود چنان وضوح یافت که اکثر رعایای غزاة مجاهدین بیهانه زیارت ترك این سرزمین کرده طریق عطالت مسلك می داشته اند و ازین جهت نقصان کلی بمحصول سپاهی روی نموده و هر که که یکی از غازیان عظام رعیت قدیمی خود میرسد به موجب رسم قدیم و دیدن مستقیم صك گرفته بوطن اصل و خوبشتم می آورده اند و چون اشارت شریف در رسید حکم فرمودیم که هر فردی ازین طبقه در وقتی که داعیه زیارت اولیاء الله علیهم الرحمة نماید برسبیل باز آمدن هیچ احدی مانع و دافع نکردند تا طریقه محبت چنانچه دلخواه طرفین و مقصود جانبین است معهور و دائر گردد و رشتن محبت لایق قطع غیر منقطع شود و چون آثار یکجتهی و اخلاص همکنسان از نواحی ارباب اختصاص و شبان چون صبح صادق روشن و مثال نص قاطع مبرهن است بزواید المناب زلفت همواره ایام سلطنت و سکا امرانی قرین توفیق بردانی باد پر العباد

✽ خصوص مذکورہ دارشاه اسماعیل طرفزدن تکرار تقدیم اولنان ✽

✽ نامه نك صورتبدر ✽

حضرت سلطنت منقبت خلافت مرتبت خورشید منزلت سپهر رتبت جشید حشمت سکندر شوکت معدلت و نصفت بناه جلالت و عدالت دستکاه متبوع قیاصرة الافاق مالک رقاب السلطنة بالارث والاستحقاق منکس رؤس الکفرة والاصنام مؤید جیوش الاسلام صاحب الجوار المنشآت فی البحر کالاعلام اقدم الملوك والسلاطین اعظم ولاة الخواقین رافع رایات الحق بالرأس المتین ناصب اعلام الفتح المبین جالس مسند عز و تمکین حارس حوزة ملک و دین مهاد قواعد و سلطنت و بختیاری مؤسس قوانین ابهت و شهر یاری الفمازی فی سبیل الله المجازی ﴿ لمن اتخذ الله هواه ﴾ المؤید بتأیید الله المجید معین السلطنة والعدالة والحشمة والاقبال سلطان بازید جعل الله تعالی مبانى ملكه معورا و لقاء من عنده نضرة و سرورا و داخل تحیات عنبر نسیم و قوافل تسلیمات عبر شمیم که از فرط محبت منبعث و از کمال مودت منشعب باشد متحف و مهدی داشته انهای رای ملک ارای عقده ککشی آنکه در تاریخ دوازدهم شهر ربیع الثانی در یورت نضر بورنی واقع شد و از اینجا کوچ بر کوچ توجه بجاناب مخالفان مصمم است و محبت و عهد بدستوری که سابقا مقرر بود بهمان دستور فیمابین مؤکد است و خلل پذیر نیست و درین اوقات فرخنده ساعات که عبور ولایات دارالاسلام روم واقع شد بساق کرده بودیم که مطلقا غازیان عظام و عسا کر نصرت فرجام پیرامون احوال رعایای آن بلاد ننکردند و تعرض نرسانیدند و جعی که بواسطه عبور معسکر ظفر پیکر منهزم شده بودند استمال داده بمحل و مقام خود آئیده که واصلا با ایشان از هیچ وجه مهمی نیست امید که محبی را حافظ حفظ الهی محکمت نامتناهی تعهد و محافظت فرمود پاسبان موافقت طالع را از کتکرة ظلام اعلا بدیده بانی ان تعیین کرده باشد چون منشأ این عطیة ازلی جوهر جبلت ذاتیست الی الابد از تعرض عوارض عارضی بحفظ الهی مصون و مأمون خواهد بود ان شاء الله وحده العزیز چون غرض تأکید روابط محبت و القاء مواد مودتست

زیادت اطاب زنت سراق دولت واقبال رفیع و اوج شرف سعادت منبع باد باول من نطق  
بالتون والصاد

﴿ الجواب ﴾

مکتوب بلاغت اسلوب شهر یارا عظم وناجداراکرم ملک ممالک العجم ونوبین بلاد  
الترک والسدیم جشید دوران وکیخسرو زمان المؤید من عندالله الملك الجلیل شاه اسمعیل  
اسس الله قواعد عدله وعمره وایده بتوفیقه ونصره درایمن ساعات واشرف اوقات رسید  
واز وصول موبک منسبرکش قیصریه مجبیه خیر واکاه ساخت وامراوان مرزبوم را  
در تقدیم مر اسم یکجهتی تا کبید نموده اعلام رفت که درباب اتحاد وصفای ذات البین  
دقیقه فوت ننماید وهمواره درخلوص ووداد ورضای طرفین کوشند تارعا که ودایع الله اند  
درمهد امن وامان فارغ البال بود بدعای ابد پیوند همکنسان درافزایند وچون رسوخ  
مودت ویکانگی ان سلطنت ماب عدالت مناب بدرجه کمال وکمال درجه وضوح  
پیوسته مکنه ان مرزبوم از قدوم نصفت رسوم منضجیر نکشته رعایت خاطر همایون  
وجا تکبری ما را در هر باب محمی ومرعی داشتند و باعلو شان شمه ازان معطل ومعوق  
نکذاشته ان شاءالله الاعز الاکرم ازین جانب نیز همان شیوه مرضیه را معمول نموده شکل  
خلاف صورت پذیر نخواهد کشت وفوائد این نعمت جلبله بساکن ممالک طرفین سمت  
ظهور یافتند وفضل وشکران ان بصحایف اعمال مندرج شده ثواب عظیم خواهد رسید  
باقی همبشده ایام سلطنت بر هیچ محبت کذران بادرب العباد

﴿ جنتمکان سلطان بایزید خان غازی حضرت تلیتک در کاھندن مصر سلطانی غوریه ﴾  
﴿ تهنیت جلوس ایچون اصدار اولسان نامه هما یونک صورتیدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله الذي استخلف على عمارة العالم من اصطفاهم من خلقه  
واحسن اليهم تمام القدره واعظم شانهم ورفع مكانهم وجعلهم امانا على رعاية حقه وخصهم  
بمزيد الرفعة والرتبة والصلوة والسلام على افضل الرسل محمد ظهوره بالنبوة واستعلى على كافة  
الانام بهذه القوة بعد امتداد الفترة واشتداد البجرة وعلى آله واصحابه الذينهم ائمة البررة  
وقلة الفجرة فانا اصدرنا هذه المكاتبة اللطيفة والمفاوضة الشريفة الى الحضرة العلية السنية  
الازكية الاكلية الاكفلية الاكرمية الافخمية الاعظمية الاعلية الاعلية الاعدليه الغوثية  
والغياثية عون الامة كهف الملة الذي خفف السياسة بجزمه وشرف الرياسة بفهمه واقام  
الآبرجائه وادام النصفة بسماعته وطوق الرقاب بنعمه واسترق الاحرار بمحاسن شيمه  
واقبلت الاماني عليه وفدا وحشده له السعادات حشدا واطلع الكرم في افق ابوابه المنيرة  
صباحه وبسط الشرف في نلاله الظليلة جناحه وهو حامى بيت الحرام والروضة المطهرة  
والمقام وناصر المسلمين والاسلام المحتص بالعز والتمكين من حضرة الملك العلام الله بيقه للابادى  
بقلدها وللمساعي بخلدها وللمكارم بوندها في دولة واسعة الارحاء ممتدة الاقباء مأمونة من الزوال  
محروسة عن الانفال ماذر شارق وكر طارق وبرق بارق وطلع فجره ولمع بدره نهدي اليه سلاما  
سلاما وهو كالعقده انتظاما والورد انساما واو فرقساما واوسع مقاما ويؤلف بين القلوب  
ويعطيهم نظاما وتبدي لعلمه الشريف ان الرياسة الانسية والسياسة المدنية وحياية بيضة  
الممالك وحراسة الرعية عن المهالك من صعاب الامور وعظامها بين الجمهور لا يوفق بها ولا يستعد  
بتوفيقها الامن له الرتبة العالية والدرجة السامية وعند الملك القديم الذي بيده ملكوت كل شيء

وهو السميع العليم فان الفازين بتلك النعمة العظمى والعطية الكبرى موسومين بسنن المرسلين  
والانبياء وجودهم كهف البرايا وجودهم كقبيل ازعيا تنكشف ظلم ظم البعض عن البعض  
بعد الهيم وتنقسم الارزاق المخرجة من رجع السماء وصدع الارض بسماحتهم وتنحسم الخواف  
والحن وترتفع الحوادث والفتن بمهابتهم وايالهم لولاهم لاخزل النظام وتساوى الخاص والعام  
وانجذبت النفوس الى ما في طباعها من البأساء والبؤس لتعذر خلاصهن والخاص وتعسر مناصهن  
عن الماسكات الرديئة مادامت في المازل الجسمانية والمعالم الظلمانية فلا يخفى ان من اختاره الله  
تعالى لتنفيذ اوامره ونواهيده وحتم على الرعية مطاوعته بحسن القبول واطاعته بعد اطاعة الله  
والرسول عملا بقوله تعالى ﴿ اطيعوا الله واطيعوا الرسول واولى الامر منكم ﴾ وواجب ذكره  
بالدعوات الصالحة عقب الصلوة في الاوقات الخمس التي تظن فيها اجابة الدعوات وحق  
عليه ان يوقر الكبير ويرحم الصغير ويأمر بالمعروف وينهى عن المنكر ويعتقدان الدين والملك  
تواما ان لا يتم احدهما الا بالآخر وتصرف نيته الى تقوية الحق واعزازة ويعطف همته  
على نصرة الاسلام وحرارته وينفض اجنحة الرافة والمرحمة على المسلمين مسترشدا بكلمة  
التعظيم لامر الله والشفقة على خلق الله اس الدين وبراى العدالة والنصفة في حكمه وحكومته  
رهبة من قوله كللكم راع مسئول عن رعيته ورغبته بسعد حاله ويفرغ شعته ماله فان من عدل  
في الحكم وكف النفس عن الظلم صفت له الدنيا ودامت عليه النعمى وملك القلوب  
وامن الحروب وصارت طاعته فرضة وصحته غنمة قال النبي عليه السلام ﴿ ان احب الناس  
الى الله يوم القيمة وادناهم مجلسا امام عادل ﴾ صدق رسول الله وينبغي بحجرانه الكرام  
من السلاطين العظام ان يهني تلك الدولة البهية والسيادة السنية لان التهنئة سنة حسنة  
وعادة مستحسنة بين السادات اذا تجددت لواحد منهم نعمة جزيلة وتمهدت رتبة جليلة هذا  
والغرض من ترتيب تلك المقدمات وتسيبها قد سمعنا وعلمنا ان الله تعالى اعظم امركم ورفع قدركم  
واخذيدكم وتهنئا ادوات السعادة عندكم واصطفكم لضبط الجمهور واجتباكم لرد المخدور  
وجعلكم خلف المجاهدين واورثكم ارضهم وصبركم شرف الباقين وجمع بصركم شمل السداد  
بعد تبده وقطع بعزيمتكم حبل الفساد بعد تاركه وسد بكفائتكم ابواب الخلل بعد اتساعه  
وشد بعنائتكم اسباب الامل بعد انقطاعه وزين بوجودكم الشريف سرير السلطنة القاهرة  
وبدأكم بالطالع الاسعد القرة الباهرة فاطلع كوكب العدل وكان خافيا ووضح مذهب الفضل  
وكان عافيا وحشد القلوب على ولايتكم وشرف المنابر بصالح دعائكم واصلح الجمهور بسياستكم  
ونظم المنشور بحسن درايتم حتى استقامت الامور وانسدت الثغور وربت العمال وهذبت  
الاعمال وسكنت الرعية وانحسنت الاذية وانكشفت الطائفة المستولية واهتدت العقول الحائرة  
ونامت العيون الساهرة وقر الامر قراره ووجد فلك الامن مداره وهذه الاحدوثة الجميلة  
ازالت قلوب الاعداء عن مفارها وعمرت نفوس الاولياء بمسارها واعادت الايام اعيادا واحرقت  
للحساد افئدة واكبدا وجعلت صدورنا منسرحة وقلوبنا منسعة ومنفسحة بسبب المحبة الازلية  
التي ثابتة في جبلتنا لا يمكن زوالها والمودة الجميلة التي ثابتة عن قريحتنا لا يتصور انفصالها  
وسئنا الله تعالى ان يديمكم ذلك القدر والجد والفخر والمجد وتلك العزة الشائخة والرفعة الباذخة  
وزيد لهذبة الدولة انتشار جناح واسفار صباح وسناء مصباح واخترنا لثناء دية التهنئة منا  
الى جنابكم الكريم وذهابا الى المذهب المعروف وتبعنا للرسم القديم كما مرنا وتقرر سالفا الامير  
المكرم والكبير المنفخ ذالقدر الاتم والنجابة والكرم المؤيد بتأييد الله الاكبر رئيس السلاحين  
حيدر رزقت سلامته وحسنت بالخير اعادته وجلناه السلام واودعنا عنده نبذا من الكلام

فالمأمول من كرمكم العيم وفضلكم الجسيم ان القاصد المرقوم اذا استعد بحصول الوصول الى خدمتكم الشريفة وابعاح راحلته في سد تكم المنيفة واقبل على تبليغ ما يحمله من الرسالات وتصدى بتأدية ما تضمنته من الامانات ان ينظر بنواظر الاكرام وعيون العز واللطف والاحترام ويسمع بحسن الاستماع الى ما يحكيه وينح بمنح يزيد الاطلاع على ما يؤديه ويصرف الى حضرتنا العلية باخبار المسرات ليثمر الموافاة والمصافاة وفاقم الله عن المسكيد والعاهات بمنه ولطفه كتب في واسط صفر المظفر ختم بالخير والمظفر سنة ثمان وتسعمائة حسب المرسوم الشريف حامدا لله الكبير ومصليا على رسوله البشير النذير

### الجواب

اعز الله تعالى انصار المجلس العالي الاميرى الكبيرى العالمى العادلى الكافلى المجاهدى المرابطى العونى الغوثى العضدى الناصرى المشيدى المههدى السيفى عضدا للملوك والسلطين قهرمان الماء والطين عون الغزاة والمجاهدين ظل الله فى الارضين المؤيد من عند الله الملك المجيد السلطان المظفر بايزيد لازل فى عز واسع الاطراف ومجد شايع الاكاف والنجب يهدى الى خدمة العالية من التحايا الصافية ما يشبه الشمس وضجها ويتحف من الخدم ما يحجل انورد الطرى ربها ومن الادعية الصالحة ما يتسارع اليه الاجابة ومن الاثنية الخالصة ما هي مستلذذة مستطابة وينهى الى العلم لازل كما وصف ان المشرف الشريف المستغاب الحاوى لفتون الاطراف المشتمل على اصناف المأثر وحسن الاوصاف ورد فى احسن الاوان واطيب الزمان فينسم من وصوله اكمة رياض النشاط وضحك عن وروده تغور اهل الانبساط فزاد فى المحبة درجات كثيرة وازداد فى المودة طبقات متكاثرة فشاهدنا من مساقط نوء اقلامه ومهابط وحى كلامه روضة عناء مخضرة الاطراف وجنة لقاء مكلفة الاكاف واهدا بنا بتصفح مطاوبه وتأمل معانيه نورا الى باصرى الكليل وسرورا الى خاطرى العليل وشكرنا الله سبحانه وتعالى على سلامة وجودكم التكرم الذى بلامته مناظم الدين منوطة ومصالح الشريعة بصحته مضبوطة وسئنا عن الرب الجليل جلت قدرته ان يطيل بقاءه ويرزقنى على الوجه الاحسن لقاءه انه على ذلك قدير وبحسن الاجابة جذرو بعد فقد عرف الادانى والاقصى وعلم الاذئاب والنواصى ان مواقف السلطان الغازى لازالت مكفوفة بالجلال ومحفوفة بالاقبال منابع الشرف الجم ومطالع المجد الاشم ومعادن الجلالة والكرامة ومواطن الجهاد والشهادة فيها الدين مشدود النطاق والشرع ممدود الرواق والعز ملتج الشعاع والمجد مرتفع الشراع والحلم راسخ البنيان والفضل شاخ الاركان والعدل لايح المراسم واللطف واضح المباسم من اعتصم بحبل اتحادها وانتظم فى شمل واداهاملك فى الدنيا والدين غاية امانيه وادرك فى الآخرة والاولى نهاية مباحيه واما المرحوم السلطان قسباى لما تنوع عن هذا السبيل والمسالك فطرح وجوده فى غيابة جب المهالك والان يسر الله تعالى بفضله لنا مقامه الجليل ونظر علينا بعبون عنايته ولطفه الجزيل فعملناه بخلافه فى باب المخالفة وكشفنا عن وجوه المصادقة غطاء المنازعة فجلسنا على سرير النصفه باعلى غرف القاهرة المصرية صانها الله عن الافات والعاهات والبلية مع السادات والصلحاء والمشايخ والعلماء المتوطنين فى هذه الاماكن المقدسة المكرمة والمقار المشرفة المعظمة خصوصا الحرمين الشريفين الاعظمين الا نورين المنيفين شرفهما الله وعظمهما وكنا راسخى القدم خالص الطوية فى موالاته جانبيهم ومعاداة مجانبهم وابداع شعار خدمتهم واعلاء منار دعوتهم والمنع عن حوزتهم باليد واللسان والمحاماة عن بيضتهم بالسيف واللسان

ما لم تستغل اقلام الزبيرة بتحرير محاسن اخلاقهم الحسنة وتوغلت ارقام الكبيسة بنسطين  
 من اوصافهم المحسنة وحفظهم ثغور الاسلام وربطهم مصالح الانام وتوجههم في كل ان  
 الجهد المنفردة الى مجاهدة اعداء الدين وتبدهم في جميع الزمان باركان الدولة العلية بمنه هده  
 الغراب الشياطين وتوغلهم في صميم بلاد الامان وبوادي الترك وبجوحة ديار قرمان وعمالك  
 الترك وشروهم في غض قباثلهم وهد معاقلهم وسبي اطفالهم ونسوانهم وروى ابطالهم  
 وشجعانهم وصون مواطن المسلمين من مكيد شرهم ومساكن المؤمنين من مصايد غدرهم اطار  
 طيور السوء عن الاوكار وانقلب اجنحة حيايم الافكار وكل السنة الحاكين عن ادائه وذل  
 انهم السوء عن امتداده ايدى امير الدين دام نوالها غيوت على كل البرية هائلة له همة اتوارها  
 من السوء عن الامتداد الشرف والشرق والغرب كاملة نفوس سلاطين الانام نواقص ونفس امير الدهر  
 من السوء عن الامتداد الشرف والشرق والغرب كاملة نفوس سلاطين الانام نواقص ونفس امير الدهر  
 المصرية وقطان بوادي لحجازية والحكام الطابعين الى جنابنا الشريفة والمشايخ المطيعين  
 لنا بنا المنيفة من الحبشيد والنجية والطائية والتصميمه كلهم اطاعونا حين الاستقرار على مقام  
 السلطنة الكبرى وزمان القيام بنباهة الخلافة الكبرى التي وقعت باذن مولانا خليفة الانام  
 رشيد الدين محمد بن يعقوب العباس واجازة سيدنا الامام الهمام الشريف محمد امير المكة المكرمة  
 ادام الله تعالى سعادتكما وعزيمهما فقبششوا بشاشة الحاضرين في مجمع الولايم وتفرحوا فرح  
 المجاهدين في مقسم الغنائم سيما من شيوخ المحبة بيننا وبين جنابكم الاعلى لازل رفيعا كطابق  
 السموات العلى كما قال بعض الحكماء مناط عمارة العالم الانسية ثم العدالة فالرجوم كرمكم  
 العجم ولطفهم الجسيم ان لا يتركوا هذه الشبهة اللطيفة والعادة المشيئة وان يتسلسلوا سلسلة  
 حب البين ويرتبطوا رابطة الجانبين وفتحوا ابواب الرسل والرسائل وجددوا اسباب  
 الكتب والوسائل بحيث يشيد من ورودها اساس المخالصة القديمة ويستحكم عن صدورهما  
 قواعد المصادقة الصميمة ويكون مؤكدا المباني الاخلاص ومشيئا لمراسم الاختصاص  
 وسيدا لتوسيع معاش الرعايا وباعثا لترفيه احوال البرايا الذين هم ودايع الله في الارضين المسؤولين  
 عنا ربانهم يوم الدين فلما التقينا بقاصد حضرتمكم قدوة الاماجد والاعاظم وعمدة الاكابر  
 والاكارم سمي فاتح الخير رئيس السلاحين حيدر افاض الله عليه نعمائكم ابدادنا واعاده  
 باخير اليكم سالما وغائما وجدناه في غابة الدرك والكمال في حالي الجواب والسؤال ففرحنا  
 عن مكالته وانسنا بجمالته وسمعنا تقريراته الحفية وحكاياته البهية وشرفناه بالخلع وانواع الرعاية  
 واجزناه باللطف والحماية بعد استكماله خدمات الرسالة وادائه نكات الوساطة على الوجه الابليغ  
 والاكمل والطريق الاحسن والاجل وجهزنا برفاقته خدمة الاميري الامجدى النظامي  
 الهمامي شجاع الدين هند وبابى احد امرائنا الخاصكي زيد قدره مع التحف اللايقة والهدايا  
 الفائقة المكتوبة تفصيلها في كتاب غير هذا فالأمول من الطافكم العلية الانعام بالقبول والرافة  
 اليه غب الوصول والاصفاء الى كلماته الحلية ومقالته التحفية المنقولة عننا بالامانة الكاملة  
 والنيابة الشاملة ثم الانصراف والرجوع الى مقره المألوف ومستقره المشغوف بصحة الاخبار  
 واخبار الصحبة السارة والاعلام لسائر السوانح والوقائع المفرحة من الحروب والفتوحات والغنائم  
 والغزوات حيث وقعت واين صدرت بعناية الله وتوفيقه بسم الله لنا ولكم خير الدارين  
 وسعادة المنزلين وادامكم بالعمر الطويل والاجرا الجزيل في بساط العدالة والخلافة الى يوم الدين  
 وصلى الله على سيدنا محمد واله وصحبه اجمعين

جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرت تبریک درگاهنه عجم پادشاهی سلطان الوند  
 \* طرفدن جوابا تقدیم اولنان نامه نك صورتیدر \*

جدی که مستوجب نوید حصول منی و نبل حاجات شود و شکری که مستجلب مزید فواید مواید  
 مرادات گردد و ثنایی که مستلزم ارتقاء معارج اعلاء مقامات بود و رودی که مشید قواعد  
 بنیان رغبت و التفات شود نثار بارگاه پادشاهی که انسان را از برای تحصیل کمالات و تفصیل  
 حقایق موجودات از اعلاء علیین جنسات برنطع خالك در انداخت و باز بمقتضای من لم یولد  
 مرتین لم یلج السموات از حضیض و هبوط تنزلات بر اوج شرف ترقیات بوسله عروه و نقای  
 التفات بی علت و غایب و الطاف بی نهایت بر سطح افلاک بر آورد تا از قوس و جوب و امکان دائره  
 ساخته بر ساحت کون و مکان طوف نماید نفس تنزل نکیر که عین ترقبست سبحان من تنزه ذاته  
 عن الزوال و تقدس صفاته عن الانتقال و ورود درودنا محدود بران سائر فضای دنی فقلی  
 و طائر هوای قاب قوسین او ادنی و صاحب سر فاوچی الی عبده ما اوحی علیه من الصلوات  
 اعلاها و من التحیات اسناها و من التسلیات انماها و برآل و اصحاب او باد اما بعد درین و لاعنقای  
 اسمان عزت و سیرغ قاف همت و همای اشیان دولت و طوطی شکرستان همت و طائر فرخنده  
 فال و همای همایون بال \* بیت \* چو طوطی شیرین مقالی که افتد \* بود پر و بالش ز احوال  
 حاکی \* چوان کوبک سعد علوی که در سیر \* کند منزل خویش در برج خاکي \* یعنی برید  
 نوید اعلی حضرت خورشید رتبت جشید صولت ابوت مرتبت خلائف منزلت سلطنت  
 پناه جم جاه سلیمان مکان کبکی ستان عالم مدار فلک اقتدار خاقان اعظم مالک رقاب الامم مولی  
 ملوک العرب و العجم ملاذ الخواقین فی العالم خلیفه الله فی الارضین و ظل الله علی كافة المسلمین  
 قهرمان الزمان جلال السلطنة و الخلافة و العدالة و النصفه و العظمة و الاقبال سلطان یازید  
 خان مدالله تعالی ظلال سلطنته و رأفته علی قاطبة المسلمین و اید میامن خلافته و هدایت  
 علی كافة المؤمنین و هو معتمد السلطنة العلیة و مؤتمن الدولة الخاقانیة و مقرب الحضرة  
 السلطانیة محمود اقا چاوش باشی زیدت دولته رسید \* بیت \* بد سنس یکی نامه کر لعطف ان \*  
 شده عالمی را معطر مشام \* چو اوراق کردون منقش بنجم نیومش روانه زمشرق بشام  
 اعنی منشور حیات بخش جاودانی و توفیق سعادت رسان دو جهانی و مثال عدیم المثال واجب  
 الاتباع و الامثال و طغرای ملک ارای جهان کشای مفر و ن بدر مواعظ خسروانه و مشخون  
 بلائی نصایح پادشاهانه کالوحی النازل من السماء و الغبض الوارد من افق الغرا الی جو الهوی  
 عز ظهور و سمت و رود یافت الحمد لله الذی ازل علی عبده النکاب \* بیت \* کلک تو بارک الله  
 بر ملک دین کشاده \* صد چشمه آب حیوان از فطره سیاهی \* و اصناف الطاف و الاف اعطاف  
 که در مضامین خطاب شریف و کتاب منیف مندرج بود بر خواند و از رشحات اقیلام کهر بار  
 و لمعات کلام سحر انارش چشم عقل و دیده خیال منور کردند در مقابل خدمات عنبر شمیم  
 بلانهایت و تحیات عبر نسیم بلاغیت از کمال اخلاص و اختصاص مبلغ و مهدی داشته  
 رجاء و ائق از حضرت رب الارباب و عسبب الاسباب انکه قواعد سلطنت و دینداری و معاقد  
 خلافت و کامکاری بوجود شریف اعلی حضرت خداوند کاری لازال شمس سلطنته  
 علی مفارق السلاطین و الخواقین مدودا م مهد و مشید باشد \* ع \* این دعا از همه خلق  
 جهان امین باد \* هذا معروض ضمیر منیر خورشید تنویر اکسیر ثابیر انکه اشارت عالی که  
 در باب اتفاق اساطین بایندریه شرف ظهور پذیرفته بود بکوش جان و سمع قبول تلقی نمود اگر  
 حضرت سلطنت شعاری عمی قاسم یک و حضرت مملکت مداری اخوت شعاری مبر

مراد جعلهما لله تعالى على سبيل الوفاق ووقفهما رفع اهل الشرك والنفاق حسب اشارت  
 جهات مطاع بدفع و رفع جماعت ضال و مضل او باش قزلباش خذ لهم الله و قهرهم اتفاق نمایند  
 فهو المراد والا توكل بعون عنایت الهی و بین همت اعلی حضرت عالم پناهی نموده توجه  
 بقلع و وقع ان قوم نابکار وان گروه بی شکوه بد کردار در خواهد شد و چون از مبداء حال دست تشبث  
 و اعتصام با ذیال شفقت و امتثال عاطفت ان حضرت زده توقع که من کل الوجوه ظاهرها  
 و باطنها هم علیه در بیغ نفر نمایند تا بتوفیق ربانی و تأیید سبحانی و عنایت ان حضرت ابوب مکاتی  
 مزارع روی زمین از بد ضلالت ان جماعت پاک کردد و بوسه ان شریعت غرای نبوی  
 و کاستان ملت زهرای مصطفوی از آب عدالت سیراب و سرسبز کردد و سر پر خلافت  
 بایندریه در قبضه تصرف در ایدز یاده اطناب زفت ظل ظلیل سلطنت و خلافت و اقبال  
 بمفارق اسلام و اسلامیان مخلد و مبسوط و مستدام باد بالنبی و اله الامجاد

الجواب

سپاس بیقیاس مر خدای راجل جلاله و عم نواله که بعد از تکمیل وجود انسانی محبت روحانی را  
 در عالم جسمانی بظهور آورد و گوشه نشینان حاضیض خالک را خیر از سیاه رگه اوج افلاک  
 کردد خواص از صاحب علم و علم ادم نمود و بعلم جزوی ب کلیات امور صاحب وقوف  
 ساخته با فرمان و جعلنا کم خلافت سرافرازی بخشید و در کتبه ذات احدیش تعالی شانه و کل  
 بر هانه عقول عشره خرده بین راعا جز و سر کردن ساخت \* بیت \* سبحان من تحیر  
 فی ذاته سواه \* فهم خرد بکنه کاش نبرده راه \* وصلوات نامیات و تحیات زاکیات  
 نثار مر قدان خواجه کائنات و خلاصه موجودات محمد مصطفی علیه التحیه  
 و الثنا با بزرگی ذات کمال الصفاتش در حقیقت معرفت الله باعتدال ما عرفناک  
 حق معرفتک مقروم و معترف کشته سالکان طریق رشاد را بحسن ادب ارشاد  
 فرودنا هیچ فردی لاف از محرمی ممکن غیب و راز داری سرا پرده لاریب زده کدا و شاه باین  
 رسم و راه بوییده نه این را رنجش از کلیم سیاه و نه از اننازش بتخت و کلاه هر یک از رنگ در پیود  
 و غروردیو پر غروا ندیشد \* بیت \* بکیتی کدایی و شاهی زنت \* همه روزی مرغ و ماهی  
 زنت \* کویان بنم نی غایبه ربانی و کرم ما لانهایه سبحانی شا کر بود بالجله از مانده  
 \* وین شکر تم لازید نکیم \* فائز و بهر مند باشند و بعد درین وقت که نسیرین و ریحان جنت  
 سرشت و یاسمین بستان هشت بهشت و سنبل مشک پیوند و بنفشه کوه الوند اعنی کتاب  
 مستطاب عنبر بار و خطاب خورشید نقاب عبرتشار که از جانب اعلی جناب سلطنت مأب  
 فلک بار کاه رفعت دستکاه سعادت ایات معدات غایات جشید شوکت فریدون رأیت  
 اسکندر مکنت دارا درایت ظل رحان لطف یزدان \* بیت \* شهنشان ایران خدیو عجم \*  
 خداوند ملک و سپاه و علم \* سرافرازا فاق الوند شاه ولایت ستان و ممالک پناه جهاتکبر سلطان  
 با عدل و داد نهمن شکوه و غضنفر نهاد فروزنده کوهرداوری فرازنده تخت با پندری  
 برارنده تیغ خوهین و چنک شکافنده قلب دشمن بچنک لایزال شمس اقباله متصرفه الزوال  
 و مابرج بدر اجلاله طالعا عن مطلع الکمال در خجسته ترین اوقات و بهترین ساعات رسید  
 و مجلس انس و جان را معطر بنسیم وفا و معبر از شمیم صفا گردانید و از در روشن نشین  
 جنان تازه و تابان کشته از انجانب نیز باضعاف مضاعفه ان سلامی که از شرایط و لاجوبی  
 در و مندرج باشد و تحیاتی که روابط اتحاد بان مشید و مرتبط کردد بانواع محبت و اصناف  
 مودت ابلاغ و ارسال داشته همواره خواهان ملاقات فائض انبکات شناسنده نیل ان مرام





قضا جریان نفذه الله الملك المنان باعده الاماثل والاقران کیوان جاوش زید قدره چون طائر  
 اوج دولت وجمامة برج سعادت شرف نزول یافت واز ورود مسعودش قدر و منزلت فرزوده  
 برسم شکر گذاری گفت ﴿ بیت ﴾ آفتاب از خاک بردارد بلطف ارزده را ﴿ هیچ نقصانی  
 نباشد جز کمال از آفتاب ﴾ والحمد لله الذی هدانا لهذا ﴿ وانجه از استفسار احوال قزلباش  
 مذهب خراس لعنهم الله و دحرهم تنبیه فرموده بودند ﴿ قصه ان طائفة باغبه حالایرین  
 منوال است که بالوند خان کزند رسانیده و از انجا بعراق عجم رفته مراد خان منازم  
 و منکسر ساخته و در عراق عرب کار با برکیا ز پر داخته و با چرا کسه مصر مصالحه  
 و اتحاد نموده ﴿ حالا عزیمت دیار بکر و مرعش داشته احوال ایران از ییداد ایشان پریشان  
 و اکثر بلاد و نواحی از ظم و حیف شان و یران کشته امید از فضل یزدانست که قلع وقع  
 کرده باغیان بکر زوسنان غازیان و تیغ خون نشان مجاهدین خداوند کار اسلامیان و شهنشا  
 زمان مبسر و مقدر گردد ان شاء الله تعالی باقی فرمان بر امر عالی مفوض است

﴿ جنمکان سلطان یازید خان غازی حضرت لری در کاهندن طرابلوس حاکی دولتباک ﴾  
 ﴿ صوچنی عفو ایچون سلطان غوری یه اصدار اولنان شفاعتنامه هما یونک صور تیدر ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم و به تفتی ﴿ الحمد لله الذی یغفر لمن یشاء وهو العفور الرحیم  
 ویتوب الذین یعملون السوء بیجهالة انه عزیز حکیم ﴾ والصلوة والسلام علی النبی الامی العربی  
 الهاشمی محمد نزل فی شانہ انک لعلی خلق عظیم وعلی آله واصحابه الذین اعتصموا بحبل الله جمیعا  
 ومن یعصم بالله فقد هدی الی صراط مستقیم ﴿ و بعد فانا اصدرنا هذه المفاوضة الشریفة  
 والمکاتبة اللطیفة الی الحضرة العلیة الاعظمية الاکرمیة الافخمیة الاکملیة الافضلیة الاعلیة  
 الاعلیة العلیة الغیثیة مقبض الحسنات مقبل العثرات الذی افاض الخبر دواعیه  
 وحسم الشرع وادیه وانام الانام فی ایام عدله وعمرهم باحسانه وفضله ولان لامره کل متعد  
 ودان محکمه کل متمرده وهو حا می بیت الحرام والروضه المطهرة والمقام نصیر المسلمین  
 ظهیر امیر المؤمنین المختص بالعز والتمکین من حضرت رب العالمین صاحب الممالک اعز الله  
 انصاره وضاعف اقتداره وخلده فی دولة عالیة وعیثه راضیه ماسها الاصاغر والخدام  
 وعساعنهم الملوک الکرام والسلاطین العظام تهدی الیه سلام یتأرج عرفا ویتلیج وصفا  
 ویکادیمازج النسیم لطفا وتبدی لعله الکریم ان کتابه المستطاب الذی انتظمت الطافه  
 کالدر و حسنت سطوره من الطرر علی الغرر کان الجواهر نثرت فی ارض القراطیس ونشرت  
 علیها اجنحة الطواویر قد وصل الینا علی ید الامیری الکریمی السنی الاخصی برنس الخاصکی  
 الاشر فی رزقت سلامته وفتح لدیننا وتلی بین یدینا والقینا السمع لاصفاء ما ینبیه واصغینا  
 کل ما ینخبره وبنییه برواء مسفر ووجه ضاحک مستبشر فاطلنا علی ما فیسه من اعلام  
 تقبل الشفاعه وحسن القبول علی الاشارة الی صدرت من سدتنا العظیمة الی ابوابکم الکریمه  
 للصفح عن فیهة ظهرت وزلة بذرت عن الامیر الکریم البازل الباسل الماجد العاهل دولتباک  
 دامت معالیه وفهمنا ان امیر المومنی الیه قد خرج من ضیق السخط والسطو الی سعة المرجة  
 والعفو وقرن الحفاه بالاسعاف وافیض علیه الاتراف وسلم الیه ما یرجاه بل ما هو اجل  
 منه قدرا واعظم امرا وهو نیابة السلطنة بالممالک الطرابلسیة فابتهجت نفوسنا الرضیة  
 وانشرحت صدورنا السنیة واتسعت قلوبنا الرکیة بان جنابکم العلی العافی لقد فاز فوز اعظما  
 بذلک الانعاض و التعافی اذ قال النبی علیه السلام اذا کان یوم القیمة نادى المنادی  
 الکریم الذین اجره علی الله فلا یقوم الا العاقون علی الناس وکتبت ایضا فی صحایف اعمالنا

مثنوبات كثيرة وحسنات كبيرة كما قال الله تعالى ❖ من يشفع شفاعته حسنة يكن له نصيب منها ❖ صدق الله العظيم وصدق رسوله الكريم هذا ثم اتهمنا الى ما اندرج في ذيل مكاتبكم الجليلة من احوال الرجل الذي ظهر في البلاد الشرقية فهزم واليها وعلاها اليها وامطر سخابه مطرا فتال من حاجته وطرا لاحتظناه كان كله مفهوما وصار باسره معلوما ونحن نستدعي بالدعوات المستجابة عقيب الصلوات الخمسة والاوقات المستطابة من الله الملك المعين ان يختار الخير للمؤمنين ويدفع الرجز عن المسلمين ويصلح بالهم ويهدب حالهم في كل حين ويمن عليهم بفضاء كرمه ويمحسن اليهم بجزيل نعمه ❖ وما ذلك على الله بعزيز واما التحف التي اتحفتموها فعرضت علينا بالاجلال وقوبلت بالكرام والاقبال فرقعت في موقع الرضا ومحل القبول والارتضا ثم اعدنا القاصد المشار اليه بعد ان عامناه بالاكرام وافضنا عليه خلع النشريف والاحترام وولناه لمقامكم الكريم من السلام ما هو اذكي من نشر الحام ولو كانت جسم السنان اصني من ماء الغمام وقاكم الله عن المكارة والالام كتب في اوائل اول الربيع من شهر سنه عشر وتسعمائة

❖ ❖ ❖ الجواب ❖ ❖ ❖

تبنا باسمه العزيز الوهاب ومنه الموالاة بين الاحباب وهو الرحيم التواب الحمد لوليه الذي اتى المحبة بين قلوب المؤمنين واستشعر بشفاعته نبيه محمد صلى الله عليه وسلم عصاة المسلمين صلوة دائمة الى يوم الدين وعلى آله وصحبه اجمعين اما بعد فقد اسفر صبح صباح الاتحاد وايض فجر مشارق الوداد واشرفت شمس الاطراف عن افق السعادة وطلعت بدور الاعطاف عن اوج الرفة ووردت النسائم المسكية الفخات ووصلت الشمام الوردية الفوحات وطار غراب البين كظلام الليل من الاوكار وتغنى بلابل الخلوص في رياض الانوار ووصل خبر اليازة المخيرة عن خلوص المرام وقبول الكلام وهو كتاب الاميري الكبير العظمي الكرسي الاعرابي المعزى العالمي العادلي المظفر المؤيد الباذلي الكامل العوني الغوثي المهدى المشيبي الظهيري النصيري الابجدي الاكرمي قهرمان الماء والطين ظل الله في الارضين معز الاسلام والمسلمين باسط اجنحة العدل والرافة على قاطبة المؤمنين لجماء الضعفاء والمساكين ناسر الوبية العزالات والمجد الاشم على مفارق اهل الدول مهندس قواعد الملكية مشيد اركان الولاية بالنصف والشفقة بين الملل حامى بيضة الدين وحافظ حوزة الاسلام بالاسنة والسبوف الصمصام المؤيد من عند الله الملك المجيد ابو الفتح والنصر سلطان بايزيد لزال رايات سلطنته العلية متخلة بطراز التوفيق والظفر وما برح ايات خلافته المتعالية مؤيدة بتأييد القضاء والقدر وسرا دقات عزه بدعائم التمكين منوطة قائمة وخيام عمره باوتاد الخلود مر بوظة دائمة ❖ شعر ❖ فقلت له اهلا وسهلا ومرحبا ❖ بخير كتاب جاء من خير مرسل ❖ وواتر كتاب الذي هو كالبحر از اخر المحيط والجبل الشاخر البسيط لبس لغراب حكمه الفايقة الفاخرة بداية ونهاية ولا عجائب جواهر نكته الراقية الزاهرة عدو غابة ورد في اشرف الزمان واطيب الاوقات ووصل في الطف الاوان واحسن الساعات على يد قدوة الاماجد والاعاظم وعمدة الافاخم والاكارم سنان بك فايد الديوان السلطاني ادام الله معاليه واعاده سالما بلا آذيه برفافة قاصدا الاميري الكبير السبق الاخصي يونس الخاصكي الاشرقي زيد قدره فنور مجالسنا من لمعانه وعطر محافلنا من فوحاته فاتخذناه كصحف مكرمة من فوعة مطهرة وكشفناه بايدي سفرة كرام بررة وطلعنا بانتظار المحبة ولا حظنا فيه بخلوص الطوية وشاهدناه مكتوبا وفق المرام ورأيناه مر قوما يزيد الاهتمام بمشرا بمصول المسرات المتكارة والبشاشات

المتضاعفة الناشئة من عفونا عن خطية الاميرى الكبيرى الباذل الكاملى دولتباى دامت معاليه واحساننا اليه من تنفيذ ايلة الولاية الطرا بلسبة التى هى اعظم البلاد الشامية عن لواحق الممالك المصرية عمرها الله مع سائر البلاد الاسلامية وورود شفقتاه عليه وكثرة الطافنا اليه حسب التماسكم الجلى واستدثانكم البهى فالأمول من جنسابكم الرفيع وبابكم المنيع ان ينصحوه بابلغ النصائح وينبهواه باوضح الصغايح حتى لا ينعوج من طريق الخدمة والادب ولا يهرب عن سبيل الاطاعة والارباب ويكون من المطيعين الماشعين كسائر المحكومين لدى الحاكمين واما قصة غلبة الفرق الضالفة القزلباشية فى البلاد الشرقية فانها بليغة عامة ظهرت فى تلك النواحي فدفعهم لازم بل واجب على الادانى والاقاصى فالمقصود فى دفعهم واستبصارهم بعناية الملك العلام الموافقة والاهتمام لانهم اهل البدع والضلالة واصحاب الشر والشقاوة كلهم روافض وجههم ملاعين ليس فى قلوبهم الروية اثر الرحمة والشفقة ولا فى طبيعتهم الخبيثة علايم الهداية والرافة وانهم هتكوا عرض المؤمنين والمؤمنات وقتلوا علماء الدين والسادات واغاروا اموالهم واسروا صبيانهم وعملوا فى هذه المملكة اعمالا لا يرى مثله احد فى خروج الاولاد الجنيكيزية ولا سمع شبهه اذن فى نزهة الاحزاب السمورية \* اولئك هم الكفرة الفجرة \* اللهم دمرهم وقهرهم وفرق شملهم وكسر اعناقهم وظهر الارضين عن هؤلاء الارجاس النجاس \* انك على كل شئ قدير \* وباجابة الصالحين جد برو الله يؤيدكم وينصركم ويدعمكم بالدولة الابدية والسعادة السرمدية ويرزقكم عمرا طويلا واجرا جزيلا والحمد لله رب العالمين والصلوة على خير خلقه محمد وعلى اله وصحبه اجمعين الى يوم الحق واليقين

\* جنتم كان سلطان بايزيد خان غازى حضر تلريك ديكاهندن شهرزاده سلطان قورقود كعبه \*  
\* مكره دن دوتلر نده حقدن عرز مصر سلطان غورى به يازيلان نامه همايونك صور تيدر \*

الحمد لله الذى افتضت حكمته البالغة ابتلاء عن بزمن عباده المكرمين فابتلاء بفرقة فلذة كبده زمانا فلما بلغ الامر اشده ومنتهاه تعلقت ارادته القديمة وعنايته العجمية ينقضى هذه البجرة ونيله اباه بعد ان قال انك اليوم مكين امين مبين وعزم مقامه واكرم مثواه فيوجه من مصر البشير ولما فصلت العير قال ابوه انى لاجد ريج يوسف وعليه من الله بالفضل والوجود فانه وجد المنقود ونال بالمولود فقرت به عيناه والصلوة والسلام على سيدنا محمد ابان رتبة مجده قوله تعالى \* سبحان الذى اسرى بعبد له ليلا من المسجد الحرام الى المسجد الاقصى الذى باركنا حوله انزله من آياتنا \* وهو خير البشر واولاه وعلى اله واصحابه الذين ادرك كل منهم ما يشير ورضاه وكان عقبه خيرا واحسن من اولاه وبعد فانا اصدرنا هذه المفاوضة الشريفة والملاطفة اللطيفة الى الحضرة العلية الاكرمية الافخمية الاعظمية الاكلمية الاكلمية الاعلية الافضلوية الاعلانية العونية الغوثية الغياثية عضد الملة كهف الامة هو الذى جمع المحاسن كلها وجرت عليه المفاسد ذليلها والقت لديه المعانم مقاليدها وارجعت اليه المنكرات اسانيدها حامى الحرمين المجليين المشرفين المعظمين ناصر الاسلام والمسلمين ظهير امير المؤمنين المختص باللطف الخفى من حضرة رب العالمين لازال خواطره الشريفة مسرورة ومواد ابتهاجه موفورة واعماله مبرورة وياديه مشكورة ومحامده على الالسن مذكورة والخلايق بنعمه معمورة وعنايت المنكرات يغيث لطفه مطورة وما برحت حضرة العلية ان يعطف الصادر والوارد عطف العم والوالد وبأوى الكرام منه الى ركن منيع واصل رفيع ما كذا الصبح والمساء وجاء الربيع بعد الشتاء يهدى اليه سلاما اللطف من الشمال واعذب من السلسال والطيب من روح الوصال ودعاء يشنف بصفاها الاذان

و يعطربنو فبحها روان الزمان ان كتابه الكريم الذي هو لسجل اللطف ناشرو عن عزة الكريم  
 سافر قد وصل الينا على يد القاصد الاميرى الكبيرى الاخصى الميرى المؤتمنى كسباى احسن الله  
 وفادته فتلقيناه بوجه بسن ورواء هس فكرمناه كمال التكريم وسائلناه عن مقامكم العظيم ثم  
 فص ختام ذلك الكتاب لدينا وتلى ما تضمنه بين يدينا فاصغيناه حسن الاصغاء بسمع الارادة  
 والرضا فلما انتهينا الى البشارة بان الولد الاعز الامجد والتخل الرشيد الاسعد نور حدقة السلطنة  
 الزاهرة ونور حديقة الخلافة الباهرة عمرة نخلة السعادة السرمدية ونخلة ثمرة الدولة الابدية  
 المتحلى بجلية مكارم الاخلاق الفاضل بالقدح المعلى بالاستحقاق المختص بعناية الملك الودود  
 عضد الدولة والدين سلطان قورقود جعل الله السعادة مقر ونة بسقره والسلامة مضمونة  
 بخبره آل الى اصله وانقلب الى اهله وانصرف الى داره وانعطف نحو دياره وكتبت ثوبات الصلة  
 فى صفحات اعماله وكنتم فائزين معه بتلك المثوبات العظيمة كما ورد فى قول النبي عليه السلام  
 صلوات الله على قائله الدال على الخير كفاعله تلجت الدنيا وتبرجت تعطرت الافاق وتأرجت  
 فتكاثر السرور وامتلأ فؤادنا الوسيع بالفرحة والحبور الحمد لله الذى اذهب عنا الحزن ان ربنا  
 لغفور شكور فبسطنا السنة الثنا والسدء حتى بلغ عنان الشكر عنان السماء وجدنا الله  
 جدا مترايد المقدار واسعة الاقطار باقية الاثار لا تنقضى عدده وتنتهى امده على ان الدهر  
 ابتم بعد عبوسه ولانت شكيمته بعد بوسه وطلع نجم الشرف بعد افوله وجرى الماء فى عود  
 الابل بعد ذبوله دأب الصقر الى الوكر بعد ذهابه والتصق الخليج بالبحر بعد انشعابه فحسنت  
 لنامسة عظيمة اعيت عن العدو لم يقف عند الحد حتى لو حرضنا النفوس على تعدادها وحصرها  
 لخرضنا بين احصاء السحاب والقطر وكانت بهبوب سمات هذه المكرمات بقاع المحبة فى عراض  
 صدورنا المنشرحة وبقاع المودة فى معاني قلوبنا المنفتحة روضا حصيبا وحللى اذهاره خرزا  
 مشيبا وباخيه عضا طريا ورشحات طله درابها فصلنا شفا عتكم اللطيفة والجميلة وصرفنا  
 وجوه همتنا العلية وعنايتنا الجليلة نحو اقباله واطراد حاله وتحقق امانيته واما له كالعقد يوم  
 نظامه والروض غب همامه وتعنى انواره وتبسم ازهاره وفوضنا اليه لواء انطالبه وهى  
 فى ممالكنا المحمية من الالوية العالمية مضيفا اليها لواء علائبة ولواء منوغاد وبان  
 سبها من الاقطاعات والمضافات على السنن المعهود العثمانى والتبجح المعروف  
 الخاقانى وافضنا شايب الرافة عليه فبلغت مراسم الخاصة بثلاثين مائة الف درهم  
 على ما اشير اليه والله يجعلها له وراوا زناد ومطيشة المها هذا فالقاصد المومى اليه ادى رسالته  
 وياغ امانته باوضح لسان واملح بيان واهدناه بعد ان عاملناه بمزيد اللطف والاحترام والبسنا عليه  
 وعلى من معه خلع الشريف والاكرام وجلناه من التحية والسلام والشوق والغرام عدد قطر  
 الغمام والله تعالى يمدكم ويخلد نعمه عليكم ما كر الشهور والاعوام والحمد لله الملك العلام  
 والصلوة على محمد سيد الانام

الجواب

محمدك يا من اوصل يوسف الى ابيه اسرائل من مصر احسانه ونشكرك يا من جمع بين يعقوب  
 وابنه الجبل بعد افتراقه وجرى بمشيتة نيل السعادة وفق المرام وانبت حب الحب من زراعة  
 الشوق والغرام وطبرالى مقامه جام العراق واعاد الى محله لحوم العراق وتلا لأبحكمته نجم  
 الموافقة وتضاضاً بقدرته بدر المرافقة وتبسم بلطفه صبح الهداية فضحك وجه الدنيا من طلوع  
 شمس العناية ان للهجر رجالا ورجالا لوصول ونصلى على سيدنا محمد الافصح الاملح وعلى اله  
 وصحبه الاصلح الذى يروى عن حوض شفاعته ظمان بريد الذنوب من الامة ويكون حيايته سببا

للدخول في مجبوحة الجنة صلوة يتفجر منه يتابع رياض السالكين ويتلج عنه غداة صباح  
 الصالحين وبعد فلما انعكست انوار المحبة وتشعشت اشعة المودة وفاج نسيم المصادقة ولاح  
 شميم الموافقة من الباب الرفيع والطود المنيع للسلطان الاعظمي الاكرمي الاجمدي العوني الغوثي  
 الغياثي المهدي المشيدي المظفري المؤيدي والحاساني المسكري المعظمي الفخمي المنصوري  
 المعيني الاقدمي الاعلي المولوي الاولوي الارفعي الانفعي ناصب رايات المعدلة في اوج النصفة  
 ناشر رايات السلطنة من كتاب الخلافة ملك ملوك البر والبحر فاتح بلاد العداة بالعز والنصر ظل الله  
 في الارضين عون الاسلام والمسلمين قهرمان الماء والطين الغازي في سبيل الله المجاهد لوجه الله  
 الناصر لدين الله الناطق بما اتزل على الرسول من الله المؤيد من عند الله الملك المجيد الاخ الاعدل  
 الاشجع ابونصر سلطان بايزيد لازال اغصان حدائق سلطنته العلية مزينة باكام الاولاد  
 وما برح اشجار دوحه خلافته البهية ثمرة من انوار الاحقاد تنور محفلنا عن لمابع تلك الاعطاف  
 وتعطر مجلسنا من روائح ذلك الالطاف واطمئن قلوبنا وقلوب الخاشعين من شر الوسواس  
 لما علمتم بما قال عز من قائل ﴿والكاظمين الغيظ والعافين عن الناس﴾ في حق ولدنا المخدومي الاعقل  
 الاردني عنده الدولة العثمانية كبد الفلذة الاورخانية المنظور بعناية الله الودود ابو الفتح  
 سلطان قورقود اطسال الله بقاءه وزاد ارتقاؤه الذي هو شعبة طاهرة من دوحكم الزاكية وثمره  
 طيبة من نخل رياضكم العالية وعزة السعادة عن جبهته لايحة ونجوم الدولة من نواحيه طالعة  
 وكان قصوى مني وقصارى بعيني ان يكون هو كالدر الفيد منتظما في عقد جواهر سريره  
 الاعظم ومخترطا في سلك عبده المسكرم والمجد لله الذي رفع العسرة ودفع الكلفة والفر بين  
 قلوبهم الرافة ووصل موكبهم الى مقامه الاصلي وحصل وصوله الى وطنه الجبلي وتيسر بهجة لكم  
 عن قديسه وازداد شفقتكم عليه واحسانكم اليه وفق رجائنا من تفويض اباله الانطالية اليه  
 التي هي معظمة ولاية الاناطولية مضيفا اليها لواء العلابية والمنوغاد ومثلها من النواحي والبلاد  
 حيث نال خواصها المعينة الى مقدار ثلثين مائة الف درهم عثمانى وصدور مزيد عنايتكم  
 في حق هذا المخدوم المؤدب طبق ما قالوا رضاء الرب عند رضاء الاب فالمرجوم الطافكم  
 ان تزيد الشفقة اليه والمرحمة عليه على رغم انوف الحساد وحملا لاطافة اهل العناد ويتسلسلوا  
 سلسلة المحبة والوداد ويشددوا روابط الدرر والاتحاد احباء لدأب ابائكم العظام واقتدأ رسم  
 اجدادكم الكرام طاب الله تراهم وجعل في الفرديس مثواهم ويكون معلوما لديكم ان القلب  
 واللسان متفقان في نطق الفاظ الوفاق والروح والجنان متواقفان في عدم مطالعة معاني النفاق  
 ولا يتغير بدخل الوسواسين ولا يتزلزل بتمحريك المفسدين بعزة رب العالمين والملائكة والناس  
 اجمعين وجهننا بما رافقه قاصدكم عمدة الاكابر والاعاظم نجم الدين قباد القايد زيد مجده وبالخير عاده  
 صحبة الاميري الكبرى الاشر في الاجمدي الاميري بكناي الخاصكي شرفها الله بحسن لقاكم  
 واعاده بالخير من جنابكم بالهدايا والتحف المشروحة في كتاب غير هذا فاما مول القبول والانصراف  
 بعد الوصول ان شاء الله تعالى الله يؤيدكم وينصركم ويديمكم الى يوم التناد فهو المراد

كفه ده وفات ايدين شهزاده سلطان محمد تعزیه سچيون ذوالقدر حاكمي

كوندر مشدر

مادامكه بوهفت قبه نيلكون صنع قدرت بچيون ايله بي سند وبى ستون قائم ودام اوله جواهر  
 ذات ملك صفات اعراض كردون دون وحوادث دهر بوقلوندن محروس ومصون اوله بعد اداء  
 وظايف دعوات بندكانه وتقديم مراسم تحيات جاكرانه اول اشيانته سعادت اشيانته عرض محبانه  
 بودر كه شمديكي حالده بر عجيب حادثه دلنوز و بر غريب واقعه جانسوز ينشوب شكوفه بوستان

کامرانی و خنچه کستان زندگانی صرصراجل ناکهانیدن پزمرده و آزرده اولوب یعنی دست کاتب قدرت جناب مغفرت مآب سلطان محمدشاه طاب ثراه تک حیاتی صفحه سته منشور مات چکوب طغرای \* اذا جاء اجلهم لا يستأخرون ساعة ولا يستقدمون \* ایله موقع قیلوب ساقی کردون دون التمدن شراب \* کل نفس ذائقة الموت \* نوش قیلوب بودارالبوار اغتراردن مسرت سرای انواره انتقال وارنحال ایلش \* الحکم لله العلی الکبیر \* والامر لذلئ العزیز والتقدیر علم الله \* بوحادثه هائله وواقعه مشکله دن حرقت و التهاب و ضجرت واضطراب برمر تبده یوز کوستردیکه تقریر بیان و تخریر بیان ایله معلوم و مفهوم اولماز فاما نه چاره بومصیبه صبر ایتمکدن اوز که چاره و درمان کورنمز مادامکه اول مسافر مقام علین تحت زمبندہ اسوده اوله حق جل وعلی سزله عمر طویل و صبر جبیل ارزانی قیلوو بره باقی سعادت دارین محصل باد

الجواب

جناب اخوت مآب سعادت نصاب ناصب رایات الدولة الشامحة صاحب ایات العزیزة الباذحة فلیکی الهمم ملکی الشیم ذوالقدر الاثم والفخر الاشم معدل میزان العدل والاحسان مهذل اغصان الطول والامتنان المؤید بتأید الله الملك المستعان قرن دأش علاه الدولة بیک کامران دام علوه وزاد فی السدارین سموه نجات زاکات عنبریة السمات و تسلیمات طیبات عبریة التفحات که مکارم ملوکانه و مر اسم خسروانه دن صادر و فابض اولمشدر مطالعه قلندقدن صکره اشتیاق دیدار مسرت اثار بکنر مشاهده سنه فوق الحد والغایه ملاحظه اولته شرف ملاقات که ماورا جلله مر ادا تدر بوجه اجل محصل اوله بعدما ضمیر منیر خورشید نظیره انهاء محبانه اولدر که شمد بیکجا لده مکتوب مر غوب در ربار و کتاب مستطاب کوه رنثار ارسال ایدوب نهال باغ کامرانی و ثمره شجره جهانبانی اوغلم محمد شاه نعمده الله بغفرانه اشبو منزل باد و خا کدن جانب سمال افلا که ارنحال و انتقال ایدوب روح مروخی که طاوس باغ جنا ندر روضه کلزار قدسده جولان اورب جوار رحمت رحانده تمکن و وطن ایتیمی باینده عادت کریم اوزره عزاشرا یطن مؤدی بیورمشکر حقا که موجب تضاعف مواخاة ابدیه و مستوجب ترادف مصافات سرمیه واقع اولدی چونکه هر نفس نفیس شراب موتی نوش ایتمک مقرر در بوتک دفعنه هر نه قدر که تدبیر اوله رفع قضا و منع تقدیر متصور دکلد در همان \* کل نفس ذائقة الموت \* خواستی تصدیق ایدوب تقدیره راضی اولوب صبر ایله منسلی اولوق کرکنا که \* اولتک علیهم \* سلکنه منساک اولته خاصه بزه واقع اولمش امر دکلد ربلیه عامه در الحکم لله الغفور و الیه يرجع الامور \* شعر \* سلام و غفران علی ذلک الثری \* فروح و ربحان و جنة و رضوان \* بن صاغ اولاین \* سز صاغ اولک و بوندن بویه کرکدر که اخبار صحت و سلامت کزی و سائر احوال و اوضاعی متوالیا اعلام ایدوب خبر مسرت اثریکوز ایله بو محب کزی مسرور بال ایدسز و الامر بید الله و الامر جمع فی الاحوال سواه و السلام علی الدوام الی یوم القیام و الصلوة و السلام علی محمد سید الانام حرر فی تاریخ کذا

\* جنتمکان سلطان یازید خان غازی حضرتلری در کاهنه خراسان حاکی سلطان \*  
\* حسین یقرا حضرتلری کوندر بیک مکتوبک صور تبدر \*

بعالیجناب سلطنت مآب خلافت پناه شوکت دستکاه عدالت شعار نصفت دنار عدل القیامه

اكل الاكاسرة مالك رقاب سلاطين الامم مولى ملوك العرب والجم بدراطرم عظمت وجلال  
 مهر سپهر حشمت واقبال ناصب رايات الدين والدول رافع رايات الملك والممل حامي بلاد الاسلام  
 والايمن ماحي ظلام الكفرة الطغيان سلطان الغزاة والمجاهدين قاطع الكفرة والمشركين الذي  
 فاز من بين سلاطين الزمان بشرف كثرة الغزو والجهاد واعلاء لواء العزة والعلو في خير البلاد  
 فتم ما قال لسان الحال بالارتحال اصطفاه الله بين عباده واحياه خير بلاده بالعلو انتظم في سلك  
 الذين جاهدوا في الله حق جهاده مختصا باعلى درجات عنايات حضرة الملك الحميد جلالات السلطنة  
 والخلافة والدنيا والدين سلطان بايزيد ايدت ميامن سلطنته ومعدنته واسس قواعد عزته  
 ورفعته ذو العرش المجيد صحف تحاياى هداياى طبيات مسكية النفحات وتحف سناياى ثناياى  
 نايكات وردية الفوحات كه ازروايح نسيم ان شميم محبت ووداد بشان جان محبان صادق الاعتقاد  
 رسد واز فوايح شمع ان مودت واتحاد برساتين روضة الجنان جنان مخلصان راسخ الوداد  
 وزدهم عنان رواح ليل ونهار وهر كاه قوافل عشر وابتكار بدر كاه سبته سپهر تمكين وباركاه  
 فلك اشباه خلد ايين اتحاف واهدا كرد ايدته بعد از تمهيد قواعد اخلاص وتشديد معاقب  
 اختصاص مقصود از مطاوي ابن عميقه وخواوي اين ذريعده ان كه فضائل مآب كالات انتساب  
 مولاناى اعظم زين الفضلا بين الامم المحرزم من دقائق العلوم ماهو الناصع مولانا كمال الدين  
 عبد الواسع دامت فضائله ككاملات جهت استفادة علوم دينيه واستغناء  
 مطالب يقينه بدار السلطنة هراه حجت عن طريق الحوادث والانات امده مدت متمادي  
 در مجلس نامى عاليجناب معالي نصاب معارف شعاع حقايق اثار ارشاد پناه هدايت دستكاه  
 شيخ الاسلام الاعظم افتخار اعظم المشايخ في العالم اسوة العلماء المحققين استاد الفضلاء المدققين  
 المؤيد من عند الله الصمدانى ومولانا وشيخنا سيف الملة والتقوى والدين احمد التفتازانى  
 ادام الله تعالى بركات انفاسه اليقينية الشريفة از روى اهتمام وجد تام بتحصيل فضائل  
 ومطالعة كتب ورسائل از فروع واصول ومعقول ومنقول مشغول بوده كوى مسابقت از اقران  
 واخال ر بوده وچند كاه جلس منصب نفيس تدريس از مدارس عليه كشته كما ينبغي بدان  
 اشتغال داشته حالا بر مقتضاي حب الوطن من الايمان داعية معاودت بجانب اوطان  
 ومواصالت خلان نموده مستدعى ابن رساله كشت ايجابا لمسئوله ونيلا لمأموله بدن جنس كلة  
 محرك سلسله محبت وهالات ورابطة مودت ومواخات شدن لايق ومناسب نموده مترقب انكه  
 از ان جانب برهين قاعده رضيه مرعى وهين طريقت حرضيه مسلك بوده همواره ابواب  
 مكاتبات ومراسلات مفتوح دارند زياته اطناب نرفت ظل ظليل خلافت ومعدلت مخلد ومبسوط  
 باد بحق محمد خير العباد واله واصحابه البررة الاجناد سمت تحريز يافت بمقام ييلاق هزار ملبس  
 في ذى القعدة الحرام سنة احدى وعشر وتسعمائة

الجواب

مفاوضة دل كشاى عنبر بار وملاطفة روح افزاى عبرت نثار كه از جانب اعلى جناب معدلت  
 نصاب عظمت اياى رفعت قباب مهر سپهر جلال وسپهر مهر نصفت شهر يار ديندار كامكار  
 ونامدار عاليقدر سعادتمدار خديو ملك وملت وخداوند دين ودولت پادشاه عالم وعادل وشاهنشاه  
 باذل وكامل جهانيان جهانيان وسلطان زمين وزمان مر بنى الفضلاء بين الامم معين الضعفاء  
 في اقطار العالم صاحب اللطف والاحسان صاحب اذبال الرأفة على اهل الايمان قاتل الطغاة  
 والمفسدين قاطع عرق العصاة والمتردين فهران المساء والطين ظل الله في الارضين المؤيد  
 بتأييد الله الملك المتعال نور شجرة الخلافة ونور حدقة العين مبارز للشجاعة والسلطنة والعدالة



والعز والاقبال ابوالمظفر سلطان حسین لازال کواکب اولیایه عن افق الاجلال طالعه لامعة  
 ونجوم اعدائه عن درجه الاعتبار ساقطه آفله در اشرف ازمان والطف او ان از دست رسانده  
 اش قدوة الفضلاء والا کابر جامع المحامد والمساءثر مقتبس انوار العلوم من الفلک السابع مولانا  
 ضیاء الدین عبدالواسع زیدت فضائله کما طیبیت شمائله شرف زول وسعادت ورسول یافت  
 ویزم محبت واتحاد ونشین مودت ووداد از رشک جنات تجری من تحتها الانهار ومعادل  
 کلشن فردوس اثار ساخت واز مضمون ساسیل مشحونش روضه انس وجان وحدیقه  
 جنان طری وریان شد والفاظ حسنه سریع البیان ومعانی پیوسته بدیع البینا نش طبیعت را  
 قوت وقوت و عقیدت راضفا وصفوت فزود باحظ وافر ونشاط متکثر اضعافی مضاعفه  
 ان جواهر دعوات صالحات محبت ایات سلطنت قرین وسعادت فزون مسکینه التسمیاء وزواهر  
 مدمحات وافیات مودت غایات ملکات امین دولت مقرون وردیه التسمیاء که از محض مصادقت  
 وولاجوی ملوکانه وفرط مخالفت ویکانگی پادشاهانه سمت صدور یافته با هزاران هزار اشقیاق  
 وارزون مندی وصد هزاران هزار شوق و نیاز مندی منجف ومهدی داشته همواره خرواهان  
 مصاحب فرج بخش دنوازشناسندیل ان مطلوب بروجه مرغوب ميسر باد انه رؤف بالعباد  
 بعده آنچه در باب استعداد وقابلیت مولانا ی مشارالیه تفصیل یافته بود علماء عظام این دیار  
 ادامهم الله الی یوم القرار بعد از استکشاف احوال واستظافی مقال او ❖ مشوی ❖ کلامش را  
 در ناسفته دیدند ❖ برزش کرد نقصان رفته دیدند ❖ چو تابان بدر از اوج فضائل ❖ بدانش  
 یافتندش فرد کامل ❖ فروغش مشعل تاملک سرد ❖ چو شمع مقتبس از نور احد ❖ و آخر بنهای  
 کونا کون و تحسینهای فزون کرده مقبول طبع همکنان افتاد وپارش خداوندی خلد ظله السامی  
 در حق مومی الیه رغبت فزود واز بسباری شکر گذاری ویا خوانی مولانا ی مسفور فضلالی  
 کرام را در باب مخدومی عالیشان اعتقاد دینی واعتضاد دنیوی یکی در صد گفته بجهت از دیاد  
 عمر ودولت وارتفاع قدر و منزلت انواع دعاء مرتب داشته همیشه بند کر جیل مشغول  
 ورتب اللسانند امید که بدرگاه حضرت عزت عزت اسمائوه قبول و مقبول گردد بمنه ویمنه  
 وهمی ما وشمسارا ازین گونه اجر جزیل وثواب جبل بزمند و پرومندی نصیب بلطفه وکرمه  
 وچنانچه دلخواه او بود برسم عادی این مرز بزم وعادت قدیمی موالی رسوم بسلاک منصب دار  
 آورده عن قریب ترفیع درجاتش بعالم وعالمیان کالشمس فی رابعه النهار تابان ودرخشان خواهر  
 کشت ان شاء الله تعالی باقی اباد معالی لایزالی باد برب العباد

❖ جنم کنان سلطان بازید خان غازی حضرت نیری در کاهندن مولانا عبدالرحمن جامی ❖  
 ❖ قدس سره السامی حضرت تکرینه ارسال اولیان نامه همایه تک صورتیدر ❖

پرتوانوار معارف قدسیه که از حجت شبستان حروف عالیه عالی کتب هدایت اتساب اعلی  
 جناب کرامت پناهی ارشاد دستکاهی عواطف مأبی عوارف منابی معارف وحقایق قبایی  
 شمسا لسماء الحقایق والمعارف لازال سمش معارفه علی المخلصین لامعة وانوار عواطفه  
 علی عیون المتخصصین سا طعة در خشیده بود نور بخش دیده این مراقب ملهمات  
 صنی وفروغ افزای بصر بصیرت این مرصدا واردات قدسی شد ❖ ککتم اینک فیض  
 قدس از وادی ایمن رسید ❖ ناز سدره طائر دولت بنام من رسید ❖ شعر ❖ فقلت له اهلا  
 وسهلا ومرحبا ❖ بخیر بلاغ جاء من خیر کتاب ❖ هر اینکه در قبالی مزاولت پیام  
 ومعاودت رسول کلام بذریعه تحیتی که از ملابس رسوم عادی عاری وبوسله خالص  
 دعایی که از عیون ظاهرین متواری باشد مخطور خواطر حقایق نما و محبوب صحبت

قدس انما شدن لازم نمود \* شعر \* عليك تجاری سلامی \* وانما حقیقه منی الیک  
 نخبی \* امید که همواره هبوب نسایم اخلاص جبلی وتصریف شمال عقاید اصلی محبان  
 سلسله جنبان طره مشک فام افلام معارف ارقام گردد همواره سواد سایه ارشاد مستظل  
 مفارق طالبان رشاد باد چون نظم وجود از تلمع ازل بوفاق اهل دل و ارباب نشاط یافته است  
 و نور شهود از افق اتفاق اهل ظاهر و باطن برفاق یافته هر آینه خاطر رحمت انما که جا هست  
 جهان نما همواره چهرة سعادت را در مرآت ارادت حضرت ولایت مرتبت هدایت  
 منقبت ارشاد پناه افاضت دستکاه مطلع لمعات فیوض ربانی مهبط نفحات انفس  
 رحمانی نغمه سرای کاشن توحید خلوت نشین انجمن تقریر هوشیار صاحب دم کار گزار  
 ثابت قدم المتحلی بالتجلیات اللاهوتیة المتحلی عن رذایل الملکات الناسوتیة الفاضل  
 من الله العزیز السامی نور الحق والحقیقة عبد الرحمن الجامی سقی الله جاما فاح ربامداه  
 و ابی مداما لاح انوار جامه مشاهده می نماید و نقش بند اعتقاد هر لحظه این معنی را در لوح ضمیر با لطف  
 وجهی صورت می کشاید بنا کاهی که سپای نایب کلک الهام اشعار در نظر هوش جلوه کر  
 و صدای موزون کلام وحی شعار در شاه راه کوش بر کند رست هر چند از مشاهده غیوب  
 این حال بران مقتدای اهل کمال روشن و بتشاهد قلوب این مدعی مبرهن خواهد بود فاما ابراز  
 مکنونات غیبی رسم سلف و اظهار مستورات مکان خفا معهود از عهد فاحییت ان اعرفست  
 لهذا مجددا تجدید اظهار اعتقاد و تأکید مراسم استمداد نموده شد نزل هدایت و ارشاد  
 الی یوم التمام تخلد و مستدام باد

الجواب

عارفة ملازمان حضرت پادشاه دیندار و شهریار معدلت شعار سلطان الغزاة و المجاهدین  
 قهرمان الماء و الطین قاتل الطغاة المعاندين قاطع الکفرة و المشرکین ظل الله فی الارضین  
 ملاذ الاسلام و المسلمین لازالت رايات نصرته منصوبة فوق السماء و ايات دولته مکتوبة  
 علی لوح البقاء بی و سبيله سببی و واسطه طلبی بلکه بمحض لطف و احسان و خلوص  
 فضل و امتنان از بلاد روم فقرا از دولت و شرف ملازمت محروم بخراسان فرستاده بودند رسید  
 و از آن حضرت بشارت و اقبال برد و ایشان و قبول طریقت ایشان رسانیده \* مثنوی \*  
 عطاها بی که شاه معدلت کیش \* فرسته سوی در و ایشان دل ریش \* دلیل رأفت و احسان  
 شاهند \* براقبال و قبول او کواهند \* خصوصاً این کواها بی که پیداست \* فروغ صدق ایشان  
 بی کم و کاست \* درخشان رویشان چون برق لامع \* ز قرآن و صفشان صفراء فاقع \*  
 سرور و انکیز و دلهای پریشان \* تسمرائناظرین در شان ایشان \* فرنگی اصل لیکن  
 شاه دیندار \* رهانیدد سنشان از دست کفار \* گرفته پیشه همراه کریمان \* سیاحت در دیار  
 اهل ایمان \* ز کثرت کرچه بیرون از شمارند \* چو بخششهای شه حدی ندارند \* جو کبری  
 از شمار اغاز و انجام \* رسد حال شماران با تمام \* همی تا افتاب عالم افروز \* زرافشانند زجیب  
 صبح هر روز \* کف شه همچو خورشید زرافشان \* بفرق خاکبان باد از رافشان \*  
 آمین یارب العالمین و یا خیر الناصرین

مولانا ی مشارالیه دفعه ثانیه ارسال اولتان نامه هما یونک صورتیدر

چون بیامین توفیقات سبحانی و محاسن نایبات اسمانی بر ضمیر منبر ما که مرآت اسباب

ومشکوة اشعه لمعات الها ما تست محقق ومبرهن است که دوام ایام دولت و کامکاری  
 وثبات اعوام سلطنت و تاجداری بین نعم عالیه و منن هم از خواطر سامیه ارباب کشف و کرامات  
 واصحاب وجد و حالات که ﴿رجال لا تلهيهم تجارة ولا بيع عن ذكر الله﴾ وصف حال ایشانست  
 منوط و مربوطست و هر دو لکنند سعادت شعار و خردمند بخیر دست اعتصام بعروة  
 وثقی و حبل المتین محبت این گروه باشکوه زدهمه اسباب عزت افزا مبسر و مهیا و هر روز  
 بفتوحات بی اندازه و سعادات تازه مبشر و مهناست و الحمد لله علی توالی الاله و تسالی نعماته  
 که این مقال مصدوقه حال فرخ حال فرخنده مأل ماست که کسوه و الای خلافت و خلعت  
 مطراط سلطنت بطراز اکرام و اعزاز این فرقه ناجیه مطرز گردانیده ایم و خلوص نیت با این  
 جمع که از لایش منفرد و بهر خصال حیده و ستایش مزیده ستوده اند بتخصیص عالی جناب  
 ولایت ماب هدایت پناه ارشاد دستکاه قدوة ذوی الفضل و الکمال زبده اولی الکشف و الحال  
 المقتبس من انوار فیضه اهل الزمان مولانا نور الملة و الدین عبد الرحمن ادام الله تعالی برکات  
 ایامه الشریفه ما تلاً الی ان در مرتبه اعلی و درجه اقصی است و در هر روز سمت تضاعف  
 و صفت تزیید پذیرد و خصوصاً درین ایام فرح انجسام که از وایح انفاس متبرکه و نتایج ابکار  
 افکار مبارکه کلیات جامع الکمال که ایات در احکام بمثابة قواعد بیت المعوروز و اهر جوانم  
 عقود منظومه ان بمرتبه نظم فلاید حور یفصو و در زرغرمعانی دران کالولوا المشور بتأییده لهم  
 توفیق از عالم غیبت و زاهت بترجانی زبان بلاغت بواسطه خادمه عنبرین عمایه بخطه خطه  
 امده \* مصرع \* بارک الله خامه در رباراو \* بیت \* برویش نور تجلی یافته \* بهره از عالم  
 لدنی یافته \* روانه پایه سر بر خلافت مصیر ساخته رسید و بین مطالعه شریف مخصوص  
 شده نصایح و مواعظ که دران مندرج بود بسمع رضاشنید بسی مفید و مستحسن بود \* بیت \*  
 چنان دارد سخن دادست جامی \* کزان شد تازه ارواح نظامی \* بر موجب مزید فنون اعتقاد کشت  
 از فیضان زلال نوال پادشاهی مبلغ یک هزار فلوری که نقد تمامی عیار و سکه اعتبار از نام  
 نامی مایافته برسم انعام فرستاده شد تا کمال عواطف خسروانی در باره خود مشاهده نماید  
 و بدعاء دوام دولت جاودانی افزایش و السلام

الجواب

دعایی که ورد ساکنان عالم ملکوت و ثنایی که ذکر مسبحان صوامع جبروت بوده باشد بانواع  
 خلوص درویشانه و اصناف خشوع حقیرانه نثار مجلس عالی اعلی حضرت ساطانی  
 خداوندکاری اسلام پناهی خلد ظله السامی گردانیده همواره گوشه نشینان کنج قناع و مترطنان  
 زوایای بقاع رادعا کونی جانی و ثناخوان جنانی امور دینی و دنیوی عالیشان شانسند امید که  
 لطف باری یاری کرده مقبول درگاه حضرت عزت عزت اسمائه گردد بحق حقه و نبله و ذویه  
 و از تشریف تضعیف احسان بیکران و تبلیغ برلیغ مکرمت عنوان سعادت فرود و کفت \* نظم \*  
 جامی کجا عطای شه روم از کجا \* کین لطف غیب میرسدش از ره عموم \* هر چند بود سخت کر بزان  
 دلش ز نقد \* زمش نمود کبسه ز مهر شه چوموم \* در ره د جو فروشی او کاست لاجرم \* کندم  
 نمای کشت با فاق از بن رسوم \* زین تشکهای سرخ شدا خرچان غنی \* ترسم که حب مال کند  
 درویش هجوم \* تعدادان نمیرسد که عقل کویمش \* بشمار هست کمزیه محصول ملاک روم \*  
 و چون دارندگان رقعته نیاز درویش محمد بدخشی زید تقوا باجمعی از فقرا عزم حجاز کرده بودند  
 و شاید که در زهاب و ایاب عبور ایشان بان طرف واقع شود و بشرف دعا کوی مستعد شوند

در آنکه نظر عنایت مصروف احوال و جمعیت اطواران جمع پریشان حال خواهد گشت  
شبهه نیست بعنایة الله وحسن توفیقه فلاغر من المسك ان بفوح ومن البدان بلوح  
والامر اعلى

✽ جنتمکان سلطان یزید خان غازی حضرت نلری در کاهندن جلال الدین دوانی قدس ✽  
✽ سره العالی حضرت نلری به ارسال بیوریلان نامه هما یونک صورتیدر ✽

چون همگی همت و فارسید افاضت و جلایکی نهت ناهید اشاعت من المهد واللحد بتزیت  
اصحاب علم و فتوی و تمسبت ارباب فضل و تقوی خصوصاً امثال آن کزیده عناصر و ارکان  
وقدوة اهل جهان و پسندیده دوران مولانای فضائل مأب افادت و اجتهاد ایاب شریعت پناه  
حقیقت دستکاه فتوی شعار تقوی دثار قاضی قضاة الاسلام والی و لاة الانام المستفیض  
من فیض ربه الحقیقی جلال المسلة والدین محمد الدوانی الصدیق معطوف و مصروف است  
و بسبب استماع فضائل و کالات و توغل خرد خردده دانش بفتون علوم معقوله و منقوله رساله  
عظیم المثال در بیان براهین اثبات واجب الوجود جل جلاله و عم نواله موشخ بالقاب همایون  
ما تألیف نموده بیاید سر بر عالم مسیر شرف اختصاص یافت و پرتو اطلاع خاطر حقایق  
مأثر خورشید و ارباب تافت و از بدایع الفاظ معانی بیانش صنایع لطیفه و نکات بلیغه بدیده  
دل و جان مشاهده کشته تحسین و آفرین در فزود و طبع نقاد و عقل و قادر اطبوع و پسندیده  
واقع شد و حسن اعتقاد درباره ان فضائل مأب اعلى الله شانه و حفظه عما شانه سمت تضاعف  
پذیرفت و از رشحات فیض و احسان پادشاهانه مبلغ پانصد فلوری که عزو بها از سکه نام نامی  
مایافته در وجه انعام ان جناب عالی ارسال رفت تا عنایت بیغایه خسروانه درباره خود متضاعف  
دانسته بداء دوام دولت ابد پیوند اشتغال نمایند و السلام نحر برانی تاریخ کذا

✽ الجواب ✽

بعد از تمهید و وظایف دعا کوی تشبیه مبانی ثناخوانی معروض جناب نعم المأب حد اوند کاری  
اسلام مدارای عالی شانی جهانبانی سلطان اللهم خلد ایام سلطنته و عمره و اقباله الی یوم الدین  
میکردند که درین و لاهمای همایون بال و طار اوج اقبال اعنی فرمان جهان مطاع نفعه الله  
فی الاراضی و البقاع شرف نزول و سعادت وصول یافت و آنچه درباره مقبولی رساله منیفة  
استحسان فزوده بودن قدر و شرافت ثنا کوی را در افزود و صله محسنه که تعداد و عیارش  
ز نفود حسنه اگر چه موی را از اصل زاد دور بدیده مهجور نمود لك هریک ازان فروغ نور  
باصره را سبب تزیاد و تضاعف کشته باعث مباحات کلی و موجب مسرات جبلی شد و در مراسم  
دعا کوی و لوازم جان سپاری ✽ من جاء بالحسنة فله عشر امثالها ✽ کویان بادل جان کوشیده  
امید از درگاه حق جل و علی در عوض یکی هزار بل دره قابل دره می صد هزار بنجیر و خوب  
اجر و ثواب بابت محمد وآله و صحبه الابد و اگر از عرامان باید ان شاء الله تعالی نسخه بهتر از ان  
ترتیب کرده ارسال خواهد نمود و الامر اعلى

✽ جنتمکان سلطان یزید خان غازی حضرت نلری در کاهنه هراه شیخ الاسلامی مولانا ✽  
✽ اجر التفاتی حضرت نلری کوندر یکی نامه نك صورتیدر ✽

یا ایها النسیم از سرت مقصدی بلغ نجی و سلامی و دعوتی وسیله که فقیران نیاز مند و مختصان  
مستمند بار کاد عزت پنا، سلاطین و ججاه و سرادقات حشمت خواقین عظمت دستکاه فرستاده

بوساطت ان خود راذره دارمذ کور خاطر افتاب انوار ايشان سازند جز ذریعة دعا و واسطة ثنایي شوب رياحه تواند بود فلا جرم دست اعتصام بدین عروة وثقی\* بلا انقسام زده قوافل ادعیه طیبه و رواحل اثبته زکبه که از فرط خلوص عقیدت و کمال زهت سریرت انبعاث یافته باشد در همتکام تدعوانه تضرعا و خفیه بیارگاه استجابت ایت\* ادعونی استجب لکم\* مقارن تضرع و ابتهاج و مجامع تخشع و سؤال روی نیاز بر زمین و دست دعا بر آسمان ارسال داشته از دیاد مواد خلافت و سلطنت و مزید جمعیت دنیا و آخرت اعلی حضرت سکندر را بت دارا درایت کیوان رفعت سپهر مرتبت خسرو و یارگاه عز و تمکین نوشیروان مسند عدالت آیین سلطان تخت نشین سعادت نشان قیصر جشید مکین خورشید مکان کسری کاسری کردن کسان خاقان تا جبخش کشورستان پادشاه دولت قرین صاحب قران المعتمم بحبل توفیق الملك المجید مالک الملوك بالاستحقاق سلطان بایزید اعلی الله تعالی ریات فحده و نصرته الذی کل لسان المقال عن عداوه اذنه الحمیده هوا ولی الولاة و اغزی الغزاة هوا المساجی عن الامصار للحق بضرب السیف اشرار الطغاة فلذالك اقتصر لسان الحمال علی هذا له شیم لاتنهی عد بعضها\* ولو صار ذانطق بها کل شعرة\* فاسکت بحجزا عن امور کثیرة\* بنطقی ان تحصی ولو قلت قلت\* مستدعی و مسؤل می باشد انه علی ما یشاء قدیر و باجابة رجاء آملین جدیر و بعد برای صائب و رویه ناقب نواب علیه خلافت مرتبت محبوب و مستور نباشد که حامل صحیفه الضراعة جناب فضائل مأب کالات اکتساب حاوی المنقول و المعقول جامع الفروع و الاصول کاشف معضلات الدقایق الکسبیه بالنظر العمیقة عارف غامضات الحقایق العلیة و الادیة بالفکر الدقیق المحرز من غوامض العلوم ماهو المطابق للواقع مولانا کمال الدین عبدالواسع دامت اثار فضائله و کالاته از بلاد روم جهت اقتناء فضائل و کسب علوم متشهر کشته مدار السلطنة هراة امده مدت متمادی بتعلم و تعلیم استفاده و افاده علوم عقلی و نقلی از روی جد تمام اشتغال نموده و در مضمار دانشوری و میدان فضیلت کسری تقدم و تفوق بر امثال و اقران سبقت گرفتند و جلپس منصب نفیس تدریس یکی از مدارس علیه دار السلطنة مذکور بوده حالا احراز تقبیل عنبة رفیع مرتبه مولانای مشار الیه را باعث محرک بر معاودت و مراجعت وطن کشته چون فضائل مأب مومی الیه را بدین فقیر قبیل البضا عه علاقه استاد و شاگردی و رابطه پدر و فرزندى واقع بود صحبت اوراد پای خیری نکذارست و بدین چند کله مصدق کشته قدم جرات در میدان جسارت سپارش حال فضیلت اکتساب مشار الیه بنواب میرود که منظور نظر اعنا و ملتفت خاطر مهرا نبجلا کردد زیادت اظناب موجب اتعاب و اتعاب و هورث کلفت و ملالت است و الودعا معاد اللهم ایدا علام دولته و اید ظلال سلطنته و خلافته الی یوم المعاد بحق النون و الصاد و بحرمة کل اولیاءک من الاقطاب و الافراد و الارناد امین یارب العالمین این صحیفه الاخلاص از دار السلطنة هراة سمت نجر پربانته در بیست و ششم ماه ججادی الاولی سنه احدى و عشرة و تسعمائة

الجواب

اعلم علماء الانام افضل فضلاء الايام مفرق الحلال عن الحرام بقیة السلف الکرام و مرجع الخلف العظام عمان المعانی نعمان الثانی امین الدولة و الدین شیخ الاسلام و المسلمین مخدوم العالمین بل العالمین المخصوص بعراطف الملك السبحانی و اللطف الرحمانی و العون الصمدانی

مولانا الاعظم المعظم فريد الدين احمد التقي زاني ابدالله تعالى ايام فضائله وكالاته وعمره  
 واوانه وافاض على العالمين نواله علمه وعمله وشرحه وبيانه الى يوم الدين بفضله وكرمه  
 واطفه واحسانه همواره بانواع سلام ووسليمات شاهانه واصناف پیام وبتكرعات پادشاهانه  
 خوش حال ومرفه البال كشته دائمًا توجه همایون مصر ووف تفقد احوال امثال ان عديم المثال  
 شناسند نيل ملاقات كه اهم مراداتست على احسن الحال ميسر باد انه رؤف بالعباد بعده  
 سواد عطار د ارمشتری منظر كه در رياض بدر بيكر از افق فضائل كستر ان مهر سپهر  
 دانشوری وسپهر مهر سخن پروری نمايان ودر خشان كشته ودر صفاء انتظام سبق  
 از عقد ثريا برده مصحوب فضائل مأب كالات انتساب الفايق في المباحثه على اقرايه والسابق  
 وقت المناظره على خلاته الواقف على حركات دوائر الفلك السابع والتاسع مولانا نجم الدين  
 عبد الواسع زيدت فضائله كاطابت شمائله در اشرف اوقات وبارك ساعات سمت وصول  
 وسعادت نزول يافت ونشين ارم ايبين ويزم چون خلد برين را روشن ومنور ساخته وبمقتضاي  
 المكاتبه شبه المصاحبه بحب روحاني بقرب جسماني مبدل كشته نمونده ﴿ هذا ما وعد الرحمن  
 وصدق المرسلون ﴾ بديد امد واشبهه در باره سپارش مولانا ي مشار اليه توضيح فرموده بودند  
 در حضور موفور الحبور هتكلام مباحثه با علمای عالمقام اين ديار اشتهار واعتبارش بيكي در صد  
 فزوده ودر هر باب الفاظ معاني بيانش را نكته بديعه قرأت على فلان بن فلان سند قوی  
 كشته با سعد سعود و بهلواي همقراني ميزد ودر ميدان واسع سخن داني بامعاصران دواني  
 دعواي سبقت رخس دواني مي نمود والحق صدق كلامش را شواهد ينسه از حسن  
 ادائش كوياشده احتياج تزكيه بنقل از ديكرى نمي افتساد وبعذ از تحسين وافر بن خلعت  
 بوجه خلعت فاخره از صوف عرب وسفر لاط بندي بجهت مخصوصان بامفصل ارسال رفت  
 مأمولست كه معذور داشته از دعای خير فراموش نفر ما بند والسلام نحر يافى اليوم الثالث  
 من شهر ربيع الاول سنة ثلث عشر و تسعمائة بمقام قسطنطينيه

﴿ جنم تكان بايزيد خان نازي حضرت تاري در كاهنه اسمعيل بك اسفنديار ينك تهنيت ﴾  
 ﴿ عيد ضمنده كوند رديكي نامه نك صورتيدر ﴾

رفع الله تعالى اعلام دوانه مشيدة بالظلود والدوام وحدثا عبا داعوامه مجمدة بالشهور والاعوام  
 بجن محمد سيد الانام عليه الصلوة والسلام الوف دعوات وطيبات محبانه وصنوف خدمات  
 زاكيات مخلصانه باقرافل اشواق ورواحل اتواق اسرا خلاص ووداد ومصادقت واعتقاد  
 بالغدو والاصال مبلغ ومر سسل كردانينده همواره بدعاء دولت وتمهيد سرير سلطنت  
 وتزيد عمر وحشمت اشتغال مي نمايد قرين اجابت باد بالني خير العباد وآله الاجداد بعد تقديم  
 مواجب المحبة الصافية وتمهيد مر اسم المودة الزاسية معروض جناب رفيع ومحل منيع اولدر كم  
 چونكم ايام شريف وعيد منيف كه موسم مسرت واوان بهجت وسعادتدر جله اسلاميان  
 وخاصة حضرت معللري اوزرينه ايرشدي نجسته ومبارك اولسون جبع كونلري يوم عيد  
 وكيجلري ليله قدر كبي اولوب دائم بونك كبي ايام شريفه واوقات منيفه احبا واصدقا ليله حسن  
 وصول ميسر اوله پس واجب ولازم اولدى كه بر عادت محبان مخلص ودولتخواهان متخصص  
 تهنيت ايام شريفه واعوام لطيفه وظايفي بقدر الطاقه برينه يتوره وزبو مهمي تقديمه يتورمكيچون  
 دارندة تحايا سلطنة الاماثل والعظما بكرينك دام عزه ارسال اولندي عند التشرف بالوصول  
 اولكم تهنيت عيد وايام سعيد بانده معلومه در تقديم ايدوب يرينه كتوره عند العوده سلامت  
 ذات شريف وعنصر لطيف اخباره مستحسب اولغله سبب ازدياد مسرت وبشاشت وتزهد

و بهجت اوله ان شاء الله تعالی چون کمال محبتی و حسن مودتاری در باره این مخلص اظهار  
من الشمس و این من الامس در درین صحبت زیاده ابرام و اکثار محتاج ندید که دولت و کامرانی  
و سعادت و شادمانی بردوام باد بینه و منه

✽ الجواب ✽

مشفقه حیانتش و ملطفه دلکش اعنی مثال شریف همایون از حضرة مالك ربع مسكون  
حسب و نسب دوران شاهنشاه زاده جهان بان عالی القدر عظیم الشان المخصوص بعون الله  
الملك المنان حضرت جوانبخت کامران لازالت شمس جلاله محروسه عن الكسوف و اقار جهاه  
مصونه عن الخسوف مشهون بالطاف حبه و مقرؤن باصناف اوصاف مجیده در اعزاز احیان و ابرک  
ازمان کمال اللؤلؤ و المرجان وصول و وریافت مورد شریفش را تبجیل و تعظیم تلقی نموده  
معزز و مکرم داشته در مقابله ان اضعاف الاف سلام و تحیات مخلصانه و دعوات صالحات  
صادقانه که از محض و دو و داد و حسن اتحاد با قوافل اخلاص و رسائل اختصاص ابلاغ و ارسال  
میکردند اشتیاق و التباع و ارز و مندی بالتقاء مولوی اعظمی اکرمی از خبر عبارت و مرکز  
استعارت متجاوز و متباعد است تقدیم مواجب محبت و تمهید مراسم مودت معروض رای جهان  
کشای میکردند که درین و لا افتخار الامر اوالا کار مرضی الخصال بکریک رزقت سلامتہ بجهت  
تهنیت عید مبارک بر سر اسلامیان عموماً و خصوصاً بجناب حضرت اعلی اعلاه الله تعالی همچون  
و نجسته باد ارسال فرموده اند رسید معتم و مشرف کشته شرایط تهنیت عبد را کاهی بجای آورد  
والله از کرم کاملی ان جناب همین نوع ملتزمات بود همواره محبت نواز و دوست پرور باشد  
لاغر من المسک ان يفوح ومن البدران يلوح هر روز که از مطلع افاق طلوع کند بر سر حضرت  
عالی مبارک و نجسته بوده همه روز که عید و ایامی قدر کرد دولت عالی را از نکبات زمان بجمع  
متعلقات و احبا و اصداق مضمون و محروس کرد نادامین یارب العالمین و دیگر هر آنچه متحمل بود  
بافصح لسان و اعذب بیان بمحل اصفا رسانید معلوم گشت چون مشارالیه بالعز و السلام  
معاودت کرد کلمه چند سپارش رفت عند الوصول عرض و بیان کند چون کمال شفقت  
و حسن مودت ان حضرت واضح و لامع است درین صحبت زیاده ابرام و اکثار نکشت که دولت  
و سعادت و سلطنت قرین خلود باد بالنبی خیر العباد و آله الابرار

✽ جنتمکان سلطمان بایزید خان غازی حضرت تری در کاهنه قاسم یک اسفندیاریدن ✽  
✽ تهنیت عید ضمنده کلان نامه نک صورتید ✽

بنده مخلص و دعا گوی مخصص روی بمقام عبودیت نهاده و دعای دوام دولت و ثبات  
سلطنت پیش داشته و کرا اخلاص بر میان جان بسته عرض درگاه معللا و سده مزکا جعلها الله  
مغروطة لاهل الارض و السماء به ابتدوی بود که بو وقتده ایام شریفه و اوقات لطیفه تفحات  
ربانیه نسما تی نثار اتمکله اقبال ایدوب و سائل مسرت و رسائل زهت قدم قدرتله و متبرک  
دمله بشارت عید منیف و یوم لطیف تقدیمه کتورب بود و لتخواه مخلص اوزرینه واجب و لازم  
اولدیکه سلطان الاسلام و المسلمین سلطان سلاطین جوانبخت سلطانمز خلد الله سلطانه  
واوضح علی العالمین برهانه حضرت ترینه دعا و نثار ابرشد و رب رسم معهود و قاعده  
مدود مواجبتی تمهید ایدوب مبارک باد عید و نجسته کی یوم سعید و طائفی بقدر الوسع  
یرینه کتوره و زاول سبیدن حامل ورقه دعا و ناقل صحیفه ثابنده زاده اسکندر اطال الله عمره  
قوللری عبته علیالرینه ارسال اولندی عند الشرف بالوصول وظایفی ادا قبول خدماته

قبام کو ستره چشم رجا شویله و انقدر که خیز قبولده واقع اولوب عین عنایتله ملحوظ و نظر شفقتله ملحوظ اوله چون اول درگاه سلطنت پناهنگ حسن عاطفتلری بوبنده لری حقیقه واضیح و لایحدر زیاده تطویل برون ادب ایدیکه اطباب سرادقات پادشاهی باو تاد عنایت الهی همیشه بفرق فرقدان باد بالنبی واله الامجاد

الجواب

مفروضه شریف و ملاطفه لطیف از جانب جناب امارت مأب مکرمت نصاب امیر مکرم امجد اکرم اعز محترم ملک الامراء و الاعاظم جامع فنون المحامد و المنکرم جلال الدوله و الدین قاسم بک ادام الله تعالی ظلال دولته تمحلی بانواع محبت و متمیزین باصناف مودت از افق سعادت ورود یافت در مقابله ان فراوان سلام و تحیت که از خلوص عقیدت و صفای طوبیت منبعث شده ابلاغ و اتحاف کردانیده ارزومندی و اشتیاق باللقاء عزیز ایشان درجه اعلی و نصاب کمال دارد ملاقات با حسن حالات مبدی سر باد بعد از اداء دعوات اعلام خبر بود که درین وقت مفتخر الاعاظم و قدوة الخواص مخدوم زاده مکرم اسکندر بک زاد الله عمره ایراد نموده مکتوب شریف اخوی بجهت تهنیت عبد مبارک باریک الله لنا و لکم و لکافه الانام که نصیر اولیاء دین و دولت را شامل و جامع است رسانید سبب ازدیاد محبت کشته اعتضاد و افتخار افزود و هراشییه که شرایط اتحاد و لوازم و داد بود بتقدیم آورده مؤدی نمود و این معنی از کمال عاطفت و حسن رأفت ایشان بدیع و عجیب نیست بلکه از محسنات دوستی و یکجبهتی است همیشه محبت نواز باشند ایزد عزیز اسمه بر همه دوستان و مختصان مبارک و فرخنده کرداناد و مشافهاتی که متحمل بود تقریر و ایراد نمودند و چون مشارالیه را با عزاز و اکرام روانه کردانیده کله چند سپارش رفت عند الوصول بعز آنها خواهد رسانیده زیاده باطناب محتاج ندید که دولت و کامرانی بردوام باد

جنته مکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تیرتیک شهرزاده لک زمانه نرنده سلطان

یعقوب بدن کلان نامه نک صورتیدر

کتاب ملاطفه مأب و بلاغ بلاغت انساب که ارقام محبت فرجامش رقم زده یراعه راعت اثار و فحماوی مودت معانیش بخطور خاطر منیر عالیجناب سلطنت شعار دولت دنار سعادت نصاب عدالت اکنساب دری برج السلطنه و الاقبال دره اصداق اصناف الایمه و الاجلال مظهر انوار الخلفه مظهر اثار الرحمة المنظور بانظار من لا اله سواه یمین الدوله و العدالة و الاخلافة و الافضال سلطان سلیم شاه سله الله تعالی فی دوام ظل حضرة والده الکریم ملاذا للاقبال و وفقه لاعلاء اعلام الشوکه و الجلال شده بود در صحبت رسول حمید الاخلاق طیب الاعراق خضر بک زید مجده مبلغ و مهدی کشته درساعت هما یون و زمان مسرت مقرون عز و رود یافت و چون درجی عبارات رایقه و استار اشارات فائقه آن انوار صدق و اخلاص منجلی و لمعات نیرات صفا و اخنصاص متزانی بود موجب قره عیون عواطف مهربانی و مستدعی نضرت ریاض امال و امانی کشت و آنچه در طی الفاظ و کلمات فصیحه مذکوره سمعت افصاح یافت و از مکتون عبارات بلیغه مزبوره اثار مهر و محبت بمنجلی ابضاح یافته مطابق مافی القواد و موافق ضمیر صادق الوداد نمود و لا عزوان الولد یتبع اباه العزاز کمال توافقی ذات بین و وفور التیام طرفین که مبان این دودمان خلافت ایشان و قعست جمیع ممالک و دیار و تمامی اقطار عدالت مدار حکم دار واحد و ممتاز خاندان متوحد یافته عالیجناب سلطنت ما بر نامزد سلطنت ایالت جوار این دیار شده اند و قربت



جلی بتقرب صوری مؤدی کشته یقین است که ازادامت لوازم مصافات که لازمه حسن مجازاتست یوما فیوما امارات التیام تمام وعلی الدوام شواهد موافقت سعادت فرجام سمت نلهور خواهد یافت وآنچه برذمت عطوفت ذاتیه و محبت فطریه مختمست ازین جانب متلاصق خواهد شده ومنتظر که ازان جانب شریف طریقت اقامت قواعد مر اسلات وادامت قوانین مفاوضات مسلوک و مرعی افتد زیاده اطناب زلفت اطناب عمر و دولت باوناد خلود مر بوط و روابط سلطنت و سعادت بسلاسل ابود منوط باد بمحمد واله وصحبه الامجاد الی یوم التناد

✽ الجواب ✽

اقلام یاقوتی ارقام وارقام جواهر انتظام که از ترصیع کلک زرکار و فخریر خامه سواد ننگار منشیان اعلی جناب خلافت ایاب سلطنت شعار عدالت دثار مهر فلک تاجداری و سپهر مهر شهر یاری ملک الملوک الایرانیه و نور العیون البایندیه ✽ بیت ✽ فرازنده توغ نصرت شعار ✽ فر وزنده تیغ آتش شرار ✽ سلطمان کشور کشای عدو کداز و خاقان ملک ارای دوست نواز شمس فلک جلات و جهانبانی شمس ایوان عدالت و کامرانی المنظور با نظار المحبته من الله الذی الف بین القلوب غیاثا للسلطنة والخلافة والجلالة والعظمة والعز والاقبال ابوالنصر سلطان یعقوب رفع الله تعالی خیام سلطنته الی اوج السعود و شید اطناب عمره باوناد الخلود در صحیفه مذهب سیم زمین بصفحه مزین مر غوب و رنگین زیب وزینت فزوده بایرید سبب صبار فستار و بیک باد پای خوش اطوار اصدار فر موده در نجسته ترین ازمنه و خو بترین امکنه شرف نزول و سعادت وصول یافت و چون سطور لالی اندودش دال بود بر صفاء ذات نجسته صفات ان در بی همتا افسر تسبیح دعا ساخته گفت ✽ بیت ✽ هست تا عقد ثریا سبحة کیوان چرخ ✽ بخت یعقوبی بود با یوسف دولت قرین ✽ و آنچه در باب اتحاد موروثی و وداد جلی نوشته بودند ازین جانب نسبت با حضرت خاقان کشور ستانی ابوی خداوند کاری خلد ظله السامی و این مخلص صمیمی مزاید و متضاعف ملحوظ فرموده از سمت نقصان دور شناسند و ابواب مر اسلات مفتوح داشته و خدمات مر جوعه را آماده دانند حا کنند والسلام

✽ بنه سلطان یعقوب طرفندن شهرزاده مشارالیه کو ندریلان نامه تک صورتیدر ✽

از موافقت بخت کامکار و مساعدت سعادت روز کار این مقصود مترقب و مر صود و همین مطلب منتظر و مشهود می باشد که همواره نهال اقبال و کلبن جاه و جلال جناب سلطنت شعار سعادت اثار عدالت اکنسب جلال انتساب دوحه روضه خلافت و جهانبانی ثمره شجره سلطنت و کامرانی درمی اوج حشمت و کامکاری در درج شوکت و شهر یاری المنظور بانظار من لاله سواه عضد الدوله والذین سلطان سلیم شاه اطالاه تعالی اعمار دولته واعوام سعاده فی ظل خلافة والده العظیم الشان از جو بیار عنایت ازلی خرم و شاداب و از امطار سحاب سعادت لم یزلی فرخنده و سیراب کرد درین اوقات نجسته ساعات بواعث الفت ذاتی و وداعی رأفت فطرنی از ما خذ روابط محبة الایاء انبعاث یافته باشد و آثار اثمار تألف جلی و تعاطف اصلی که از شجره مودت اتماء ✽ اصلها ثابت و فرعها فی السماء ✽ انشعاب پذیرفته ایجاب تحریک نهال عواطف و داد بنسایم سلام لطائف انتظام نمود چون

بین تأییدات سبحانی و حسن توفیقات یزدانی روابط مواخات و ضوابط مصافات فیمابین  
 خلافت عطا یابی ابن دودمان عدالت اشبایان وان خاندان خلافت ارکان بمؤیدات الهی  
 و مؤکدات نامتناهی احکام تمام و التیسام مالا کلام یافته هر آینه اصول اخلاقی را بفروع  
 اختصاصی مزید ارتسای و تجدید اتسای انکیختن از لوازم مکارم نمود و جهت ابراز  
 مخزونات ضمیر منیر و اظهار مکنونات خاطر خطیر اقتضای الاماجد و الاعیان قدوة الامثال  
 و الاقران معتمد السدة السنیة السلطانیة امیر کمال الدین اسمعیل یساول که از چاکران  
 رفیع درگاه اقبال پناهست بران صوب صواب نما فرستاده شد که بآداء شفاهی از حقیقت  
 محبت کماهی اشعار و اخبار نماید و آنچه لسان تمیز ارقام نجسته انجم از نقصی ان قاصر آید  
 بترجمان زبان بلخ البیان از کیفیت شان محبت و عاطفت بر صحیفه تبیان منصه ظهور  
 و اظهار رساند منتظر مراقبت آنکه همواره بار سال رسل و رسائل ابواب اعلام  
 حالات و انهاء مقاصد و مسائل کشاده دارند زیاده اطاله زلفت اسباب انتظام حکومت و اقبال  
 و معدت النیام دولت و اجلال مرتب باد بمحمد وآله و صحبه الامجاد و الختم بالصلوة علی محمد  
 بمقام قشلاق قره باغ

❖ ❖ ❖ الجواب ❖ ❖ ❖

مقصد اقصی و مطلب اعلی و صفای جان و حضور جنان بهودی حال فرخنده فال  
 صحت ذات ملک خصال و خرمی بساط نشاط و خوبی بزم جنت حضرت حضرت سلطان  
 یعقوب بخت یوسف لقا بود که ناگاه نامه سعادت ایات به محبت غایات و ختامه مشکین سطور  
 عنبرین صفحات از دست رساننده اش عمده الاعاظم و الاکارم اسمعیل اغا یساول زید مجد  
 در اسعد زمان و اشرف اوان در رسید و محبت و التفات ان پادشاه عالی درجات مالک ممالک  
 النصفه بالاستحقاق حامی حومه الاسلام علی الاطلاق ممد قواعد الخلافة مشید هر اسم  
 المروءة فائحه رساله شهر یاری و خاتمه مجموعه بختیاری فهرست ابواب عطا و زیاده  
 نکات سخنا سعید الطالع محبوب القلوب الندی وقعت الاشارة فی اول الصحیفه الی اسمه  
 المرغوب اید الله تعالی ظلال رأفته علی مفارق کافه الانام و ادام ایام عمره و اجلاله بحق  
 خیر الانام ظاهر و باهر شد و سبب تفریح خاطر و فوزونی بشاشت و شادمانی کشت و از فحواوی  
 سپهر مطا ویش خور شید حب ازلی و نور و دل بزی تابان و درخشان نموده موجب  
 ابتهاج دوستان و سبب اختلال دشمنان افتاده و همبشه هر کوز خاطر فیض ما تر بود که  
 بیشتر از توجه ان عالی حضرت حسب الاجازة خدایند کار و الامریت و سلطان ابوت  
 منقبت خاقانی ادامه الله علی سریر السلطنة و اید فی امور الخلافة بغزای غرای کر جستان  
 توجه نمایند اتفاق چنانچه در هر بار باب شان ان ما لبشان بر همکنان مقدمست درین خصوص  
 نیز کوی و الفضل للتقدم را بچوکان سبقت از میدان شهادت ر بوده امید که مارا نیز از فحواوی  
 انما الاعمال بالنیات شرکتی در صواب بوده باشد و بالله التوفیق باقی حالات از دارنده معلوم  
 دارند ظل عالی عمود باد

❖ ❖ ❖ جنمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نری شهرزاده لکرنده طربزونده ایکن الوند ❖ ❖ ❖  
 ❖ ❖ ❖ شاهنک تقدیم ابتدکی نامه نک صور بندر ❖ ❖ ❖

اشعه لمعات صحیح تعارف ازلی و طلیعه خورشید توافقی و تألف لم بزلی که همواره اعیان  
 راصدان مر اصد محبت اصلی و دیده مراقبان مراقب مصادقت جبلی مشکوة فروغ  
 ان کوکب و فاق و مرآت پرتوان اشراق بود چون بر افاق خواطر مخالفت افروز تأییدن

کرد و بر صحایف مناظر ضمائر مصادقت اندوز درخشیدن پذیرد لاجرم رخسار آینه کردار  
 توافق حقیقی و چهره مشرق الانوار تصادق تحقیقی بر دیده اولی الابصار با تم وجهی  
 در جلوه کری آید و در بصر بصیرت و اعتبار با حسن صوری اشکار نماید \* بیت \* چه  
 مهر بود که آفر وخت دوست در دل ما \* چه شوق بود که انکیخت قلب قابل ما \* چه  
 ماه بود که از آسمان فرود آمد \* نشست خوش ممکن بروج منزل ما \* و در این نه ضمیر مهر  
 تأثیر فائز آن ربیب و داد و در مرآت خاطر محبت سمیات حائزان مسند اتحاد چون صورت  
 فرخنده منظر \* فاصبحوا بنعمته اخوانا \* متحلی شود و معنی خاطر افروز \* قالف بین  
 قلوبهم \* تجلی نماید هر آینه شعاع خورشید صباح صلاح و فروغ کوکب دل محبت  
 منزل \* کتکوة فیها مصباح \* پرتو فروزی و نور مهر وزی بر عرصه آفاق محبت و اتفاق  
 و بر صفحه اشراق مصادقت و وفاق آفر وختن گیرد \* بیت \* زینت صحبت ازین شمع  
 سعادت افروز \* باز بر سید خدا را که پروانه کبست \* زیرا که درین اوقات فرخنده  
 ساعات که بر اصداء مراد اخلاص و مساعده مقاصد متعاضد اختصاص همواره ترقب  
 طلوع کوکب بمانی از آفاق مصادقت روحانی میشود و طایر فرخنده و محبت بر کمال پرواز  
 حامات الهامات مخالفت روحانی جناح توجه جنانی میکشود از اقتضای حسن وفا و بین  
 شیوه صدق و صفا بر منظر دیده شهود رخسار دلپذیر و آرو روی نمود که پرتو نقاط و ارقام  
 خطوط خال او هر لحظه رنگ طاس جوال می نمود و طوطی شیرین مقال الفاظ رنگینش  
 در مرآت صفای ضمیر منیر معنی اتحاد تصویر می فرمود \* شعر \* اخط ذاك ام رشحات صب \*  
 الفظ ذاك ام قطر الغمام \* تجلی من سواد اللفظ معنی \* اگر الصبح ضوء فی ظلام \* چنانچه  
 از اشیا طائر اقبال و از او کار اطار فرخنده مأل طاری سعادت شتون که تمثال از نقوش  
 دلفریب بوقلمون بود بر دیار اصحاب حب قدیمی کذاری و در منزل فواد ارباب اتحاد  
 قراری گرفت اعنی بلاغی مصادقت ابلاغ و کانی موافقت اسبغ که از مجلس بهشت آیین  
 عالیجناب اخوت مآب سلطنت انساب عدالت قباب جلالت نصاب نقاوه سلاطین خلافت  
 شعار خلاصه قیاسه اسلام مدار غره نواصی الخلافه قرة عیون العدل و الرأفة مظهر  
 السعادات الابدیه مظهر التائیدات السرمديه ناصب لواء العز و الاقبال رافع اعلام الاسلام  
 الی سماء الاجلال عضد السلطنة و العدالة بین الاخلافة و الجلالة المؤید من الله فیما یجبه  
 و یرضاه عون السلطنة و الایالة و الاقبال سلطان سلیم شاه ابی الله تعالی ارکان اقباله  
 و ایوان جلاله سلیمان و هیاه من السعادات السرمديه رزقا کریم و اتاه من فضله ملک  
 عظیما و انعم علیه بلطفه العیم نعیم مقیم فی ظل حضرت والده العظیم الشان خلیفه الرحمن  
 بین اهل الایمان خلد الله ظللال خلافته القیصریه ما تعاقب الملوان که در صحبت مقبول الدولة  
 العلیه مظهر الملکات السنیة پروانه انما اعاده الله بالسلامة عاجلا و اعدله بالکرامه آجلا  
 مرسل شده بود عز و رود یافت فی الواقع مکنونات مقاصدان رساله بلاغت آثار و مکنونات  
 مطالب ان مقاله براءت دثار را بآداء شفاهی بیان حقابق اشیا کاهی مقرون داشت  
 و تجدید و تجدید اساس قدیم حب قوم و تأکید سلوک محبت و ولاء صمیم از آداء او بظهور  
 پیوست و شجره طیبه سدره اتماء محبة الایاه که صفت \* اصلها ثابت و فرعها  
 فی السماء \* رشحه از اطراء طراوت اغصان آن شجره کرامت است مثمر پوانع اثمار  
 و منتج بدایع آثار خلوص و ولاء و مصادقت انباشد و سلاسل موافقت را بر وابط سلام محبت  
 انتظام مزید التیامی داد و بهدایای دعای مصادقت اقتضای بناء مخالفت اتقان و احکامی



منسلک سازد و ملک ایران را از امثال آن ارجاس انجاس بشمشیر آبدار پاک ساخته قرین  
دار السلام نماید حتی بجانب اعلاهی حضرت ابوت مقامی خداوند کاری خلد ظله السامی  
عرضه فرستاده بعد از رخصت خداوندی جائز داشته اند حالا آماده و بجواب شما ابستاده اجم  
باشد که مجاز شوند والعون من الله

✽ جنمکان سلطان ان سلیم خان غازی حضرت تبری در کاهنه برادر لری شهرزاده سلطان ✽  
✽ قور قود طرفندن تقدیم اولمش اولان ضراعنامه نک صورتیدر ✽

السلطان الاعزا لاکرم حضرت خداوند کار اعظم لازالت ظلال مر حته و معدلته ممدوده  
علینا الی یوم یجمع فیہ الامم بحضرت بهشت حضرت عرش فسخت فلک رفعت هما همت  
سلیان مکننت ممد قواعد دولت مشید ارکان خلافت سلطان السلاطین فی الافاق واضع  
قواعد الانصاف علی الاطلاق افتخار ملوک جهان اختیار سلاطین زمان ✽ بیت ✽ قادر  
بحکم بر همه کس آسمان صفت ✽ فایض بنور بر همه خلق افتاب وار ✽ ظل الله فی الارضین  
معن السلطنة والدين صالح الاعطاف والالطاف والتمکین غیاث الاصدقاء  
والمخلصین معین الوداء وسائر المسلمین جنسب عزت مآب حضرت سلطان سلیم کامیاب  
وکامبین سلام الله وجوده السلیم انه رؤف رحیم زواهر جواهر دعوات صالحات کافیات  
مخلصانه و غرر درر تکریمات فایجات وافیات متخصصانه که عزاجا بنده قرین و شرف  
استجابته رهین اوله تحفه محفل عالی و هدیه مجلس متعالی قلند قد نصکره انهاء رأی صواب  
نمای حق فرمای بودر که سابقا شان عدالت نشانکره اخلص الوداد عدادندن معدود اولان  
بو مخلص بی علتکر ایله شویله عهد و پیمان ایلیوب دورورز که خداوند بی عیب و علام هر غیب  
شاهد حال و عالم مافی البالد که اول پیمان ایمانک ارکان بنیانی عبور اعوام و مرور ایام ایله  
تزلزل و تخلل بولق بمنع و محال در اما طائفه اهل نفاق صان الله المسلمین عن شرکید هم  
الی یوم الميثاق حضور موفور الحبور بکره بو مخلص قوی الاخلاصی انواع غز و نمیمه ایله  
برامز کلدرل ✽ والله يشهد انهم انکاذبون ربنا من قدم لنا هذا فزده عذابا ضعفا من النار ✽  
✽ نظم ✽ رفیع رأی تویر من تغیری دارد ✽ بهستی که هر ایشان بکفته اند جرم نی ✽ بنعمت  
تو که جان را از وست نور و ضیا ✽ بخدمت تو که تن راز بهر اوست غیر نی ✽ نسکرده ام بخلاف  
ضمیر تو فعلی ✽ خدای لم یزلی شاهدم باین معنی ✽ حالیا رأی منافع آرایه که آینه شهود الغیب اندن  
کایتدر خنی اولیه که جمیع جوانب بر او بجز احاطه اولند یغندن غیر نی جانب نعم الما بکرزدنخی  
ار سچیلوب بو مخلص بی اشتباه دولتخواه اوزره و بو اطراف ولایت اوله اقرار بکرزدن و جوانب  
احاطه ایدن سنجاق بکرزدن خبر استماع اولند قدسه احوال پراختلا لمز عن حضوره عرض  
ایندجبه دک احتراز و احتیاط اولنوب بعض کرکلو اسبابمز و کابلریمزی قلعه به قویوب بر مخلص  
منخصصکر عاطفت نام و رأفت تمامکره و بولکرده اولان کمال صداقت و تمام استقامت مزه اعتماد  
و اعتقاد و توکل حق مطلق ایله کاکان مکا نمزده قرار قیلنوب جواب شافی و خطاب کافیکره که  
محرم دل فریح و مرهم جگر جریح در انتظار اولندی لکن شان عدالت نشانکرزدن  
مستبعد و مستنکر در که بو مخلص بی ریادن اطاعت نام و تسلیم عامدن غیر نی حالت صدور  
و ظهور بولق محال عقلی ایکن و من جمیع الوجوه انقباض و امتثالده اولوب عهدنامه لطیف  
و مثال شریفکره اعتماد قیلنوب دعاء دوام دولته و ثناء ثبات سعادت به بقدر القدره مداوم  
و ملازم ایکن در لودر لو احوال و افعال واقوال ایله مضطرب الحال و مضطر البال  
اوله و ذات کسریم الصفاتکره لا یقیدر که اوان صبا و تدنبرو مایبمزده اولان

کمال محبت و وداد حقیقی و نهایت مودت و اتحاد سلیقیزه شفقت و مروت اولنم یوب  
 بز مخلص هوا دار یکنه اصناف قصد و انواع ایذا و استهزا فکر اولنه \* انما اشکوا بنی  
 و حزنی الی الله \* بیت \* بحاروم که مرا جز درت پناهی نیست \* بجز عنایت تو هیچ  
 صدر خواهی نیست \* حاشا ثم حاشا حضرت پرأ فتکرک کمال عدالت و مروت ندن که مقدمات  
 صرف فساد کلمات حساده اعتقاد اولنوب سوء ظنله حقارت و خسارت نه رضا کوستر یله  
 قال علت کلمته \* ولا ترکنوا الی الذین ظلموا \* شعر \* اسمع بقلک ان الاذن کاذبه \* وانظر  
 بعقلک ان الطرف خون \* والحالة هذه اعلام احوال پراهوال ایچون اشبو حامل حروف  
 نیاز و ناقل الوف اجلال و اعزاز عمر بنده کز تعیین اولنوب باب سعادت مأب و عدالت  
 منابکره مشیا علی الوجه لاعلی القدم روانه اولندی ان شاء الله الاکرم و الارحم شرف  
 پابوس شریف ایله مشرف اولوب احوال پامال علی سبیل الاجمال عرصه مکرمته عرض  
 اولند قد به مخلص مستحق مروت و لایق \* لا تخف انک من الامین \* خطایله امین  
 پیور یله که باقی امور شان شفقت انحضرت پر رأفت بروفق مراد این بنده بی علت ممدود  
 باد بحق الرؤف بالعباد مخلص بی اشتباه قور قود عزتخواه

الجواب

جناب عزت مأب اخوت نصاب محبت ایاب مودت قباب شوکت اکنساب برادر م سلطان  
 قور قود کامین و کامیاب حفظه الله تعالی وادامه جنابنه تویق رفع هما یون واصل اولد قد  
 معلوم اوله که عهد سابقم ابقاسنه ارسال ایلد و کلک تضرع نامه واصل اولدی و اولباید  
 سنک دخی معلوم کدر که بنم غرضم سلطنتدن انطفاء نارفتن اولوب سابقا جلالی شیطان  
 قولی نام ملعونک طغیاننده وار دیل اوغلی دن اسمعیل پلیدک شرقه استیلا سنده و قبصریه  
 حدودینه کلوب ابتدکی اوضاعدن دین و دولته ندکو قصور ابر شمشیدی حالا بعنایه الله تعالی  
 اذن شرع قویله شرق جاننده عزیمت هما یونم مقرر اولوب مادامکه سز عهد سابق اوزره  
 اوله سز یوجانبندن اصلا اندیشه ایتموب دعا به اشتغال پیوره سز والسلام

جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تتری درگاهندن سمرقند خانی سلطان عبیده \*  
 ارسال ایلدیکی نامه هما یونک صورتیدر \*

والا جناب امارت مأب عزت نصاب دولت قباب رفعت مناب سعادت اکنساب سیادت  
 اتساب ملکی الذات ملکی الصفات فلکی العزمت مالک نواصی الملل سالک اقاصی الدول  
 ناصب رایات الحشمة الزاهرة علی قمة القبة الخضراء رافع الویة المعظمة الباهرة علی ذروة  
 المجد والاعتلاء باسط الامن والامان ناشر العدل والاحسان المستغنی عن التعریف والتوصیف  
 والبیان المختص بصنوف لطایف عواطف الملك المستعان جلال الدولة والدنیا والبدین  
 حضرت اخوت مرتبت هیبندخان \* شعر \* دام من والاه فی مجدی \* غم من عاداه فی غم  
 ردی \* تسلیات وافر که منی از تعارف ازلی و منی بر اتحاد لم یزلیست و نجات مشکاثره که  
 منبعث از میلان معنوی که برون از عالم حسبست مطالعهم فرماید بعد ما انهای رأی عالی  
 می رود که چون پادشاه بی زوال مستدیم الالاء که \* بختخص برجنه من یشاء \* از ناج و هاج  
 باهر الانتهاج \* و کذلک یجتیبک ربک \* در میان مسند نشینان اورنک \* کنتم خیرامة  
 اخرجت للناس تأمرون بالمعروف و تنهون عن المنکر \* شان شریف مارا سرافرازی  
 داد و اکلیل جلیل القدر \* و یتیم نعمته علیک \* را باجلال \* وجعلناکم خلایف فی الارض \*

وروز عرض \* ورفعا بعضكم فوق بعض \* بدست مشبت وارا دت که \* يفعل الله  
 مايشاء و يحكم ما يريد \* برتارك مبارك مانهاد و رسام بدایغ نكار \* ان الفضل بيد الله يؤتبه  
 من يشاء \* باقم عبرت نمای \* ما يفتح الله للناس من رحمة فلا ممسك لها \* غواى لطيف  
 آيت كريمه \* و آتاه الله الملك والحكمة وعلمه مما يشاء \* برکابه همایون دولت روز افزون  
 ماينكاشت و فراشان قضا و قدر که \* اذا قضى امرنا نقول له كن فيكون \* سرادات  
 عظمت مارا در خطه متزهنه ان الله عبادا خلفهم لخوايج الناس بر سطح اطلال سعادت  
 رسوم السلطان ظل الله في الارض يا وى اليه كل مظلوم باعد \* ان الله اصطفاه \*  
 تا محذب فلك الافلاك بر فراشت هر آينه بشكر اين موهبه كريمة و شكرانه اين عطيه  
 جسمه بر همت عليه مارا لازم آمد که نير اعظم عدل و داد در مشرق قبول و اذعان \* ان الله  
 يا امر بالعدل والاحسان \* از افق اين سده عظمت پناه که الشمس في كبد السماء محلها  
 و شعاعها يري في الافاق باطراف و اكاف جهان و حواشي و جوانب كهان  
 هر لحظه بتابد بر تو انوار و شعشعه آثار و رشحه لمعات و رعشه لمحات او هر جا که رسد  
 بر حسب استعداد نوعی و پراثر نماید نيكو کاران بر مقتضای فرموده \* فاما الذين آمنوا  
 و عملوا الصالحات فيوفهم اجرهم \* ترينهای خوب و پرورشهای نيكوی يابند و بد کرداران  
 دون بروفق \* فاما الذين كفروا فاعذبهم عذابا شديدا \* زجرهای اليم و عقوبتهای  
 عظيم می بينند \* جزاء بما كانوا يعملون \* مانند آفتاب که سنک را در کان و قطره را در بحر  
 در تمين و اعل کران قدر سازد و کالبد زمين خسبش شوره و سراب را با تبغ جهان نسوز  
 اشعه آتش تاب پاره پاره گرداند پس هر جا که مفسدی از جيب و کريبان \* زين لهم  
 الشيطان ما كانوا يعملون \* سر برارد دست حيت خسروانه ما بايد که از لاشه ناپاک آن  
 تين جبل متين دار سياست را که چون بر هم بچد و حلقه شود از رأس و ذنب بر مریخ  
 و زحل زهر نحوست بارد و طعمه دهد و هر جا که فرومایه ناجنس از شياطين انس مانند ابليس  
 از راه شيطنت و تلبیس قصد عروج فلك سروری و ميل صعود سپهر مهتری کند بر موجب  
 \* فاتبعه شهاب ثاقب \* لازمست که باشهب پیکان ملکات ملکيه ما بر جم ان قيام  
 نماید و العباد بالله اگر چنانکه نوع عقده تکدر در جبل متين شرع مبین از تعرض ملاحظه  
 و جهال پیدا شود و با نقطه تغير در دائرة عرصه دين از سوء صنيع ارباب بدع و ضلال هویدا  
 گردد و اجبست که رای صواب فرمای ماحل ان عقده و وحسك ان نقطه را باصابع رخ  
 و سنان و اظفار خنجر سرتيز و تبغ بران اهتمام تمام فرماید بناء على ذلك مدنيست که اهالی  
 بلاد شرق از دست صوفی بچه لثيم ناپاک اثم افاك ذميم سفالك بجان آمده اند باطایفه کراه که  
 \* و من الناس من يتخذ من دون الله اندادا يحبونهم كحب الله \* و فرق ضاله سر نکون که  
 \* يقطعون ما امر الله به ان يوصل ويفسدون في الارض اولئك هم الخاسرون \* حسب  
 حال ایشانست با نقاد نار تعدی دود از خانمانها بر آورده و بهر ناحیه که قدم نهاد کرده خلك  
 ان ناحیه را کوی صولجان و فتنه و فساد گردانید تا از صف نهال فرما نبری بصدر صفة فرمان  
 دهی ترقی یافت در رقعۀ بقعة ان دیار چون خط ترسا کز روی را شعار و دثار خود ساخت  
 دماء مکرمه و محصونه و فروج محرمة و مصونه را در معرض استباحه داشت اهل و عیال و مال  
 و متال مسلانان و حرث و زرع و نسل و نزرع مستهلك و دفاين و ذخایرا کابرو اصاغر همه  
 عرضه تلف کشت از قتل و اسر و شکنجه و زجر آنچه درین عهد بمسکینان مظلوم  
 ازان ظلوم و غشوم رسید اسباط بنی اسرائیل را از آل فرعون جبار و سکان بیت المقدس را

از بخت نصر غدار نرسید درست که چشم آن غنوده بختان چون بخت خرد صاحب  
 دولتان روی خواب ندیدست هر چند بهر صلاح کار سلامتی نفس بدست استغانه حلقه امید  
 ورجا بر در دارالشفاء \* من انصاری الی الله \* زدند از زبان تیغ ظفریان هیچ صاحب همی  
 ککوش هوش آن درد مندان جواب شفا بخش نحن انصار الله نشیند سنت باری تعالی  
 جلت قدرته بر آن جاریست که هر قبضی را فیضی و هر انکسافی را انکشافی در عقب باشد  
 و قنست که معنی شریف لب اطل جوله ثم یضمحل صورت پذیرد و سر عزیز \* فاخذهم الله  
 بذنوبهم \* بظهور انجامد آن سوختگان تف حوادث جهسا نسوز در ظل اشجار بلند بالای  
 رایت های پروزیاسایند و از زهر افاعی جور و اعنساف تریاق دواعی عدل و انصاف  
 عوض یابند حالیبا نسمات بواعث نعمت از مذهب الامور مرهونه باوقاتها وزیدن گرفت  
 و تفخعات غیرت دین محمدی علی واضعه افضل الصلواته نواتر عصیت پادشاهانه مارا  
 اشتعال داد و صیانت ناموس شریعت احدی علیه اکل التیمات خاطر عاطر جهان بینی را  
 با حراز ثوبات جهاد بحر یض و محضیض فرمود و شهسوار همت عالی نعمت پای عزمت  
 انا ظالم ان لم انتقم عن الظالم در آورد بعد از استخاره ملك متعال و اسنشارت ملهم  
 عقل فعال رأی جهان آرای بقلع وقع آن مفسد خود کام و ملحد خود رای مقرر و مصمم  
 کشت بالشکری انبوه و کر وهی پرشکوه که مانند کوه سرسبزی خویش از تیر باران کان  
 دانند و چون تیغ سرخ رویی از سفک دماء اهل بغی و عدوان حاصل کنند برون از حد و عد  
 هر یکی در شمشیر زنی و خنجر کذاری بسان خورشید و بهرام مشهور جهان و همچون  
 شهاب و سماء راح در نبره بازی و تیر اندازی مشارالیه بالبنان است عن قریب نهضت  
 همایون بر سر آن سر لشکر جنود شیاطین و پیشوای عنود ملاعین و قافله سالار کبر  
 و کین و سر نر رهنان دنیا و دین مرکز کوز قلب منشرح الصدر است رجا و اثنی و امل  
 صادقست که بر حسب مضمون منیف من کان لله کان الله له توفیق الهی رفیق و تأیید نامتاهی  
 همطریق و عنایت رب العالمین قرین و ملائکه مسومین نصیر و معین کشته صبای  
 نصرت بحکم نصرت بالصبا در فضای \* ولقد نصرکم الله فی مواطن کثیرة \* علمهای  
 سرافراز را تلاوه خفوق و اهتر از بخشید و زمین قدم فرخ رسوم مادر عرصه آن  
 مرزوبوم بجای خار ظلم و عدوان نسیم فتح و فیروزی کلهای امن و امان بشکفاند دائم  
 رعایا در مهد رعایت و بر ایاد رکف کفایت فارغ البال و مرغه الحال باشند بروجهی که  
 کبوتر بر دیده باز آشیان نهد و عقاب بر خانه صعوه پاسانی را بجای آورد و شیر در بیشه بتعرض  
 شغال مشغول نشود و یوز دندان طبع از مذبح آهو بر کشد و چرخ بمقراض منقار دامن قبا  
 کیک کهساری را آسب نرساند و شاهین مانند صلصل باسوزن چنکلی کریان ملون نذر و را  
 آزرده و بجز روح نسکنند \* وما ذلک علی الله بعزیز \* هر مؤمن موحد را بغض فی الله بان طایفه  
 کراه امریست مهم و غرضیست ممل جناب عالی راهم بهر والد بزرگوار خویش نعمده الله  
 بغفرانه از همه پیش بحقیقت معلوم و منصور است که جوهر پاکیزه روح در بست بی بها  
 در بحر فطرت که خبر غواص صفت تکوین احسن الخالقین کس را بدو دست رس میسر  
 نیست و آدمی ذاتیست شریف که بی معونت ارادت مفیض الخیر و الجود از سر پرده عدم  
 در حجره وجود قدم نهادن ممکن نیسپا سوی این شرف پادشاهانه نسبت بعامه افراد انسان  
 فضیلت های اخروزی نهی اوفر دارند چه پادشاهان نیکوکار و سبیه رحمت پروردگار  
 و بر آورده صنیعت کرد کارند انجا که موهبت ازلی را قسمت کرده اند ظل های خلافت اول



برسر پیغمبران بعد از آن بر سلاطین سامی مکان افتاده است خون چنین پادشاه  
 خردمند دانش پسند و عدل پرورداد کسرتهدر کشتن بفتوی ❖ کتب علیکم القصاص  
 فی القتل ❖ در هیچ مذهب روانیست وجه اوفی و طریق اولی عند الله و عند الناس  
 آنست که هر جرد و جهدی که در آیینش احتمال عقلی و مریای حیطة فهم و حوزة قوت  
 و همی رخ نماید مباشرت فرمایند و راه مسارعت پیمایند باشد که سهام صائب تدبیر  
 بنشانه گاه نهاده تقدیر حسن اصابت یابد چون بعناية الله و حسن توفیق با تفاق آرا  
 و اتحاد و ظهور مظاهر و و داد لطیفه ازورای پرده غیب بظهور آید که ماده فساد را  
 حاسم گردد و وجود ناپاک آن ظالم غاشم از میان بر خیزد و غباری که از نیکبای نیکبای  
 روزگار او برخاسته است با آب تیغ آتشبار مجاهدان دیندار فرو نشیند فیما بعد جاده مخالفت  
 کشاده و اسباب مواصلت بحکم تواصلوا بالکتاب و لوشط المزار آماده شود بتوردرسا مثل  
 تودد پیام و تردد در سل ذوی الاحترام با تحف محبت آنها و هدایای مودت اعلام تعاطفی که  
 از تعارف ارواح در عالم اشباح سر برزند از جانین در میان آید و جبل و داد و اتحاد که  
 استمساک احبا و اولیاء بدان باشد از طرفین درنا گردد بنیان یکانگی و اخوت روز بروز  
 استحکام گیرد و بنیاد ذات البین ساعة فساعة برامری که ستوده قدرت و آزموده حکمت  
 و فرموده شریعتست تا کد پذیرد اکثرین برای تبلیغ این وثیقه صدق و صفا و انهاء این  
 پیام مسرت انبا از غلامان خاصه ما محمد بک رزقت سلامت بدان صوب صولت مأب روانه  
 گردانیده شد ان شاء الله تعالی الاعز چون بشرف ملاقات حضور سرور بخش اختصاص  
 یابد بخیر و زودی باخبار مسرات ان ذات ملائک ملکات باز مراجعت و معاودت نماید همواره  
 امداد عنایت ربانی و توفیقات سبحانی و تأییدات صمدانی قرین حال باد بحق النون و الصادق  
 بحر یاقی و اواخر شهر محرم الحرام سنه عشرين و تسعمائة

❖ ❖ ❖ الجواب ❖ ❖ ❖

بخدمت عالیحضرت خلافت منقبت سلطنت مأب معالی نصاب فیک بارگاه ستاره سپاه  
 سلطان سلاطین جهان و خاقان خواقین زمان پادشاه کشور کشای عدو بند و شای همنشاه  
 ملک ارایی ارجمند خدیوروم و یونان و خداوند خدا بیکان عالیشان شهر یار بحر و بر  
 و خداوند کار مظفر ککبهف الغزاة و المسلمین قاتل الکفرة و المشرکین قانع الفجرة  
 و المحمدين المؤید من عند الله الذی لا اله سواه ابو النصر و الفتح سلطان سلیم شاه  
 لازل شمس عملانه محروسه عن الکسوف و اقار بهائه مصونة عن الخسوف و مابرح الویة  
 عزه دنشوره بنسایم نصر من الله و اعنه عزه مفر و نه بعزایم و ما النصر الامن عند الله  
 الوف دعوات صافیات مسکبة التفحات شوق آمیز و صنوف تسلیات و اقیات و ردیه  
 الفوحات صفا انکیر که از مذهب ریاض جنان و کلشن حدایق رضوان بمشام حاضران  
 بزم خاص و خبشوم هوا داران ذوی الاختصاص مقرون و مشحون کشته باقوا فل و داد  
 نوافج فشان عنبر بار و رواحل اتحاد لواعج بیان عبرتار انخاف و اهدا نموده حقانم حقا  
 بعز الله و کنی به شهیدا که همواره و لاجوی و هوا خواه آن سلطان جهان نپناه بوده و می باشد  
 و از دل و جان مشتاق جمال فرخ فال ان پسندیده دوران و محسوم عالم و عالمیا نست حضرت  
 مسبب الاسباب عظم شانه و کل احسانه و سبله که باعث ملاقات حقیقی گردد بخیر و خوبی  
 مپسر کاد ❖ انه رؤف بالعباد ❖ بعد هذا مشهود ضمیر منیر خورشید نظیر جهان تکبر  
 و خاطر عاطر فیض مأثر لا نظیر انکه بفرموده ❖ وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها ❖

تعداد نعم بی نهایت الهی نسبت بایام همایون پادشاهی ما زیاده از آنست که شمه ازان بتحریر  
 راقان زمان و تقریر متکلمان انس و جان بزبان و بیان کنجد لابل شکران عطیه بی پایان نه دران  
 حد و مرتبه است که بشکر شا کرین و ذکر ذاکرین از عهد و حد و سپاس آن توان بیرون آمد  
 شعر \* حمد اله ثم جداله \* علی ما عطا نا جزیل النعم \* وشکرا له ثم شکرا له \* علی ما کسا نا  
 رداء الکرم \* بانسکه حضرت خاتم انبیا علیه التحیه والتسلیه درین مقام کشف مقال از لایحی  
 ثناء کرده اما بکفته العبادة بقدر الطاقه غفلت از شکر گذاری نتوان نمود و بجز خوشه  
 چینی از خرمن \* و لئن شکرتم لازیدنکم \* ذخرا خرتی نتوان اندوخت \* ذلك فضل الله  
 يؤتیه من یشاء والله ذو الفضل العظیم \* واز جمله اقامت برین امر دفع شرر نارفتن  
 وانطفاء آنست بر شحات شمیر ایدار و صرصر قهر صاعقه کردار از فرا روز کار اهل  
 روز کار و ستم رسیدگان طغاة بغاة غدار علی الخصوص زنادقه او باش و ملاحظه قزلباش  
 دمر هم الله و خذ لهم که از ابتداء خروج بانی دست و پایی چند از علوج مفلوج از محض  
 تغلب و تسلط و بظلم و بیاد نهادن چندین هزار مسلمانان را بغير حق بقتل آورده و هتک  
 پرده ناموس ارباب عرض کرده و سودای سلطنت با فکر خام در دیک دماغ پخته  
 و با سلاطین روزگار لاف برابری و بنیچه همبازویی زده دفع و رفع ان قوم  
 از واجبات دینیه و فرائض عینیه انکاشته مره بعد از خری مقالات و مکاتبات از بکیان  
 مسموع کاشکان درگاه شده و هر چند بغفلت ما حسب التقدير سبقتی ازان ملاحظین  
 بی دین و رفضه زشت آیین بظهور ریوست اما معلوم ما نیست که هرگاه سبعی از سباع  
 و یکی از کلاب و ضباع دیوانه کشته بضرر انسانی قصد کند محله بل شهری  
 از اندفاع ان ضحرت کشیده بجمعبیت و اتفاق بمدافعه درمی کوشند پس گروهی که  
 از قتل بکثرت رسیده و هر یک در دیوانگی شهره عالم شده و دائمًا بخونفشان و خون  
 اشامی اوقات گذرانیده \* بفسدون فی الارض اولئک هم الخاسرون \* شاهد  
 حال هر یک افتاده شرمی از خدا و پبی از شاه و کدنا کرده و بنمرد و نقر عن بتوابع  
 خویشتن دعوی \* انار بکم الاعلی \* نموده وان مستحقان جهنم نیز کلمات ابله سباهش  
 پذیرفته زبان اهل عالم در حق ایشان بدین نمط ناطق بود \* یت \* ترسیم از خدای و ترسیم  
 از کسی \* ترسیم از کسی که نمی ترسد از خدای \* مع هذا کلب اصغر و کالت سیران کلب  
 اکبر که از عین نادانی بنجم ثانی اش ملقب نموده و باز دواج کلییه النساء ملطخ ساخته بسرداری  
 لابل سرداری باموازی هشتاد هزار سوار و سرخ سرنا هموار از ایران به پریشانی تورانیان  
 پرداخته بعد از عبور از آب آمویه بسیار شهر و نواحی را بقتل عام سفیر نفیر روز قیام داده  
 و از سطوت آن زشت اختر بدبخت حاکم کابل و قندهار بابر دیگر اطاعش کرده بخارج  
 قبه الاسلام سمرقند در رسیدند و پیش از قبل عصر به همان روز فیر و ز فرصت جنگ دست  
 داده ندای \* وان چندنا لهم الغالبون \* از هاتف غیبی بکوش هوش نصرت مقرون مادر  
 رسیده بطرفه العین دمار از روزگار ایشان بر آوردیم \* یت \* بجای یکی حیف ازان نابکار \*  
 بکشتیم نزدیک صد هزار \* ناآنکه نزدیک بغروب افتاب دولت خصم فروز فته ان نجم نحس  
 طالع سعد مادستگیر شد زنده بیای سر بر در رسانیدند و باقی امر او سپاهش بالجمله  
 منکسر و تباہ کشته از جنک گاه نا کاره آب که پیش از یک ماهه را هست \* منوی \* همه  
 کشته بر کشته افتاده بود \* چه در جان سپاری چه جان داده بود \* و نجم نحس را بجز  
 سواری مالک ممالک سیاست و بی اعتباری گردانیده آتش خویش را با آب شمیر

از کردن و روی زحل تأثیرش فرو نشانندیم و آیه وافی الهدایه \* فقطع دابر القوم الذین ظلموا  
 و الحمد لله رب العالمین \* زجراله قرین کاخ صماخس برخواندیم و موطونه مجمه اش با شتر بانی  
 چند بجمازه سواری از راه بی راه عبس و طبش کان بتبریز رسیده روسباهی شوهر بد  
 اخترش را بسفید و سیاه عرضه داشت کرده چیزی مخفی و مستور نماند و چون آن پادشاه  
 عالیجاه با سپاه نصرت دستکاه بدفع آن شرمه قلبله نهضت فرموده اند این هواخواه  
 بی اشتباه و در رسول فرخ پیام نظام الدین محمد بک ادام الله تعالی اقباله را بخواص  
 و عوام بیغام داده از حدود سمرقند دلپسند جاه الله و حرسه ناهسایت سرحد طاشکند  
 بجمع میرزایان و خان و سلطان و بهادران و اغلان ترادان و امراء الوس و امراء تومان و زعماء  
 جیوش و مرزبانان و جمله طایعان و تابعان از بکیت و چغنائی دودمان چنکیز خان را تنبیه نموده  
 و ازین اشارت پر بشارت خیر و آگاه ساخته در صدد جمعیت و بسط قورلتای بمشاوره  
 آرای سعادت نمای و اتفاق بر نصیم ازاله آن کرده مکر و متغلبه و فرق ضاله رفضه  
 لعنهم الله و در مهم هسنیم حق سبحانه و تعالی مارا و ایشان را در هر مهم مخصوص خاصه  
 درین خصوص موفق و مظهر گردانیده فساد آن ظالمان را از فرا حال جهان و جهانبیان  
 بر طرف و پرافتاد نماید انه رؤف بالعباد و در خدمت رسول مشارالیه عمده الخواص  
 خورشید بهادر رزقت سلامتہ اصدار یافت که بعد از بساطبوسی بزودی در رسیدہ باشد که  
 بجمعیت فریقین را در حوالی صفاهان و زنده رود سبب کشته خبر ظفر اثر خداوندی را  
 با جبار در رساند \* و ما ذلك على الله بعزيز \* باقی مکشورات را از مشارالیه استفسار فرمایند  
 و هو یحکی عننا \* ع \* کا یحکی اللسان عن الفؤاد \* و اگر کم خدمتی از ما نسبت بجناب محمد  
 بک ادام الله تعالی واقع شده معذوریم چه کا ینبغی خدمت دلخواه بخدام درگاه فلک بارگاه  
 امر مشکست و بیان اعتذار دران اولی و انبب زیاده چه اطباب دهد که اطباب چتر فلک  
 سمای با و نادت توفیق مستحکم و الویة نصرت طراز با نسایم قیح و ظفر جلوه کرد باد بحق التون  
 و الصاد حرر فی او اخر جمادی الثانیه سنه عشرین و تسعمائة

\* جنمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نری در کاهندن دفعه اولیده شاه اسمعیل \*  
 \* طرفنه ناجی زاده انشاسبله کوندریلان نامه همایون صورتیدر \*

بسم الله الرحمن الرحيم قال الله الملك العلام \* ان الدين عند الله الاسلام ومن يتبع غير  
 الاسلام دينا فلن يقبل منه وهو في الآخرة من الخاسرين ومن جاءه موعظة من ربه فانتهى  
 فله ما سلف وامره الى الله ومن عاد فاولئك اصحاب النار هم فيها خالدون \* اللهم اجعلنا  
 من الهادين المهتدين غير المضلين ولا الضالين و صلى الله على سيد العالمين محمد المصطفى  
 النبي الامين وآله وصحبه اجمعين اما بعد اين خطاب مستطاب از جناب خلافت ماب  
 ما که قاتل الکفرة و المشرکين قانع اعداء الدين مرغم انوف الفراعين معفر تيجان  
 الخواقين سلطان الغزاة و المجاهدين فریدون فر سکندر در کبخسرو عدل و داد دارای  
 عالی نژاد سلطان سلیم شاه ابن سلطان بایزید ابن سلطان محمد خانیم بسوی نو که  
 فرمان ده عجم سپهسالار اعظم سردار معظم ضمه ک روز کار داراب کبر و دار افراسیاب  
 عهد امیر اسمعیل نامداری سمت صدور یافت تاخیر و آگاه باشی که فعل فعال برحق و صنع  
 جواد مطلق هر چند معلل بالقرض نیست منغمن مصالح و حکم نامتسا هبست کاورد  
 فی الکتاب المبين \* و ما خلقنا السموات و الارض و ما بينهما لاعین \* حکمت خلقت انسان که  
 عين اعیان و تقاوة جهان و خلاصه ا کوانست کا قال عز و علا \* و هو الذی جعلکم خلائف

فی الارض \* اما ازان جهت که افراد این نوع بجماعت لطافت روحانیت و کثافت  
 جسمانیت، مظهریت اسماء متقابله را قابلیت دارد ترقب غایت و تحقق خلافت بی اطاعت شریعت  
 مقدسه و الی خطه نبوت علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات صورت نهند در آینه شرایع  
 نبوی فوز و سعادت دو جهانی و سبب مغفرت جاودانیت پس هر که از منازعت احکام الهی  
 رخ نابد و از دایره انقیاد او امر و نواهی بیرون آید و هتک برده دین و هدم شرع متین را قیام  
 نماید بر کافه مسلمین عموماً و سلاطین عدل آیین خصوصاً واجبست که ندای \* یا ایها الذین آمنوا  
 کونوا انصاراً لله \* بکوش هوش بشنوند و در دفع مکاید و رفع مفسدان مفسد  
 بحسب الاستطاعة و الامکان بچنان کوشند مقصود ازین تشبیب آنست که تفرقه جماعت  
 یابند به بحکم \* بیت \* چو پیشه نهی گردد از زره شیر \* شغال اندر آید بانک دلب \* از طریق  
 تعدی امارت بلاد شرقی را متصدی کشتی و از کسب مذلت فرمان بری بصفه باحشمت فرمان  
 فرمایی قدم نهادی ابواب ظلم و بیدار بر روی مسلمانان باز کرده زندقه و الحاد را باینکدیکر  
 از دواج و امتزاج دادی و اشاعت فتنه و فساد اشعار و آثار خود ساخته علمها ستمکاری  
 بر افراشتی شاهمی و فرمان روائی را بر حسب دواعی هوای نفس و رغبات طبیعت حل قیود  
 شریعت و اطلاق از نوامیس ملت پنداشتی مقایح افعال و مساوی احوالت چون اباحت  
 فروج محرمة و اراقت دماء مکرمه و تخریب مساجد و منابر و احراق مرقم و مقابر و اهانت  
 علما و سادات و الفاء مصاحف کریمه در قافز و رات و سب شیخین کریمین رضی الله عنهما همه  
 نچدد تو از تریبوست ائمه دین و علماء مهتدین رضوان الله علیهم اجمعین کفر و ارتداد ترا  
 بالتابع و اشباعت که موجبش قلت و می علی رؤس الاشهاد متفق الکلام و الاقلام با سرهم  
 فتوای دادند بنشاء علی ذلک مانیز جهت تقویت دین و اعانت مظلومین و اغاثت ملهوفین  
 و اطاعت او امر الهی و اقامت هر اسم ناموس پادشاهی بجای حریر و پربان زره و خفتان  
 پوشیدیم بعنایه الله و حسن توفیقه الوبه ظفر دثار و عسا کر نصرت شعار و شیران کارزار  
 و دلیران خنجر گذار که چون تیغ از نیام غضب بر آرند عدوی مدبر را قاطع بدرجه طالع کراید  
 و چون تیر بکمان کین دارند سهم موت الخصم ببرج قوس درارد در شهر صفر ختم بالخیر  
 و الظفر از دریا عبور فرمودیم بدان نیت که اگر نآید باری عزوجل یاری کند بسریحه  
 قوت کامکاری دست و بازوی ستمکاریت برکنیم و از سر قدرت سروری بسودای صفدری  
 از سر سرا سیمه ات بدرکنیم مفسد شر و شورت از سر عجزه و مسکینان برداریم و ازان  
 آتش که در خانمانها زده دود ازدود مانع برآریم من زرع الاحن حصدا الحن چون قبل السیف  
 تکلیف الاسلام حکم شریعت مصطفویست علیه السلام ابن نامه نامی حلیه نجر  
 و تجیر یافت که نفوس آدمی زاد متفاوئست که الناس معادن کعادن الذهب و الفضة ملکات  
 رده در بعض مزاج طبیعی است قابل زوال نیست \* ع \* که زنگی بشستن نکرده سفید \*  
 و در بعضی عادیست از مزاولات شهوات و ممارست خسایس و اهمال طبیعت ناشی  
 ایست او را امکان ازاله هست ازان گفته اند که فتنه اشرا بر تأسدیب و تعلیم از عقوله اخبار  
 باشد بنا بر احتمالی اگر خود را در سلاک زمره \* و الذین اذا فعلوا فاحشة او ظلموا انفسهم  
 ذکر و الله فاستغفروا الذنوبهم \* منسلک و مخترط کردانی در همه حال خدای متعال را حاضر  
 و ناظر دانی از کارهای بد و کردارهای ناصواب و سیرتهای زشت بشپانی نماید و از درون دل  
 و صمیم جان توبه و استغفار در آبی وان قلاع و بقاع که زمینش در زمان پیشین سم  
 ستور لشکر منصور مارا روی مالیده و از فعال مطایا هر گوشه ازان نواحی حلقه افکندگی

بکوش کشیده بود از مضافات ممالک عثمانی محسوب داشته بدکان سده عظمت پناه  
 مارا بسیاری سعادت تراست از نواب کامکاری غیر از نیکویی و دلجویی و عاطفت و خوش خویی  
 دیگر چیزی نه بینی و اگر چنانچه \* بیت \* خوی بد در طبیعتی که نشست \* نرود جز بوقت  
 مرگ از دست \* بران اعمال قبیحه و افعال فزیحه مصر و مجد باشی ان شاء الله تعالی  
 الاعز عرسه آن مملکت که از روی تغلب بدست تصرف افتاده است عن قریب مخیم  
 اردوی عساکر نصرت ما ترا خواهد شد مدتیست از غایت سبکساری سودای سرداری  
 در سرداری و از فرط خودرایی دعوی جهانگیری و کشور کشایی بر زبان آری  
 \* مصرع \* چو مردی بمیدان مردان در آئی \* که هر چه نهاده برده تقدیرست  
 بظهور آید \* والامر یومئذ لله \* والسلام علی من اتبع الهدی حرر ذلک فی شهر صفر المظفر  
 سنه عشرین و تسعمائة بیورث از نگیند

﴿ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری در کاهندن فرحشادک اوغلی \*  
 \* آق قیونلی محمد بکه کوندربیلان امر همایون صورتیدر \*

جناب ایالت مآب سعادت نصاب سلطنت قیاب سراج الدین محمدک ابن فرحشادک دام  
 اقباله بعواطف پادشاهانه مقرون کشته همانا معلوم همکننا نست انکه بکرات و مرآت  
 از مخلصان وثیق و واردان طریق بر ضمیر منبر مرتبه تحقیق رسیده که خاندان ایالت نژاد واقوام  
 و عشائر آبا و اجداد انجناب در نهایت مسلمان و دینداری بوده اند و پایه مرتبه حکومت  
 و امارت ایشان همیشه بقویت اسلام و دفع و رفع ظلم و اتمام استحکام یافته و فطرت اصلی  
 انجناب نیز بر جاده اهل سنت و جماعت و همت و مجبول بر عادت حسنه و طاعت است  
 و آن قضیه مشایعت و مراجعت از طائفه ملاحظه فرمایاش و ترک ایالت دیار بکر که ملک  
 موروثی انجناب بود بطریق اضطرار واقع شده چون بمقتضای \* ان الله لاینظر الی صورکم  
 و اعمالکم بل ینظر الی قلوبکم و بانکم \* بر رأی منبر واضحست که انجناب بهمان اعتقاد  
 حق ثابت قدمست ازین قدر گرفتاری انجناب بان قوم زنادقه و ملاحظه خلیلی بدین و زیانت  
 او عاید نخواهد شد و صورت گرفتاری و اسیری صحابه بکار بدست مشرکان و کفار این صورت را  
 عذر خواهدست و اما دلاوری و مردانگی کربستان دین مصطفوی و تابعان سیرت  
 شجاعت مرتضوی و یختیاران دینی و دنیوی را اول امری که رعایت باید نمود رعایت تک  
 و ناموس مردانست و حقیقت و غیرت اسلامی در بعض قضایای عرض و ناهوس از سن مردان  
 دینست حالیا چون نیت همایون باصلاح حال ممالک اسلام خصوصا بلاد ایران زمین و استفتاح  
 ان افطار از دست نطاول ملحدان بی دین و قلع و قمع سرخیل شاه کراه آن زنادقه کافر نژاد  
 مصمم و عزیمت توجه آن امصار مبرم شده این عنایت نامه بجانب او شرف اصدار یافت که  
 هر چند بعد بین و دوری مسافت از تلاحق طرفین معلومست اما منتظر و متوقع از مسلمانان  
 و دینداری انجناب آنست که بهر چه اقتضای وقت مصلحت دینی و دنیوی آن ممالک باشد  
 مرعی داشته خود را از زمره خواص خدام و مخلصان این درگاه اعتقاد نماید \* بیت \*  
 هر کومطیع چاکر این آستان شود \* بر منتهای همت خود کامران شود \* و بهر چه لایق این  
 خلوص عقیدت و صفای نیت باشد یوما فوما بظهور رساند ان شاء الله العزیزه مقدمات  
 حقوق و اتصال انجناب باین دولت عظمی مرتب و مهیا گشته اورا بمراتب عظمی و مطالب  
 علیا در مساند دین و دنیا سرفراز خواهیم داشت و رتبه جاه و جلال اورا باضعاف مراتب  
 آبا و اجداد و بر آسمان تربیت و عزت خواهیم افراشت بغضایه الله و توفیقه تحری برانی و اواخر

الجواب

عرضه عرصه عظمت و جلال لازال طالبا بعون الملك المتعال انكه در او اخر شهر ربیع الاخر  
 عمت میامنه فرمان قضا جریان با حاجب قدیمی و الدما جدم قدوة الاجد و الاعیان احد جان  
 زید قدره بوجه ستر و خفا باین بنده بی ریاد در رسید و در کوشه تنهایی با کمال مبتلا بی آهسته  
 آهسته کشاده و نهائی نهائی خوانده هر سطر بی را که با شوق و نشاط مطالعه کرده مضمون  
 جواهر مکنوش را معلوم می نمودم شروع بسطر دیگر نا کرده پیشبینه را باب دیده می شستم  
 و باین طریق از دیده کج بین حساد می نهتم و با خویشتن همواره چنین می بگفتم \* ع \*  
 ترسم که سرم در سر این نامه رود \* اتفاق هیچکس ازین سرخنی اصکاهی نباشد  
 بعالم السر و الخفیات تکیه کنان جوابش را باب بیاز در بیاض راز نوشته با فاسد  
 مشارالیه اعاده کرد اگر چه را قش که ازتیک خواهان او باغ ماست بعد از ایمان او بغلاظ  
 شداد خبردار شده است فاما از وبائی نداریم ما اندر آنست که مباد ابوب اخلاص ماب  
 ناگاه گرفتار گشته العیاذ بالله همگی مستحق عتاب و عقاب کردیم حسبی الله و نعم الوکیل در هر  
 باب توکل بجناب مسبب الاسباب کرده امید داریم که بر ستاریم و بزرگوار سرکار سرکار بندگان  
 خویشتن بعنایت خود نسکه داراد و مارا بمنزل مقصود در رساناد فهو المراد حا کند امر کم اعلی

\* جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تبری در کاهندن ایکنجی دفعه اوله رق شاه \*  
 \* اسمعیله مولانا مرشد عجم انشاسبله کوندر یلان نامه همایون صورت بندز \*

انه من سلیمان و انه بسم الله الرحمن الرحيم الاتعلو علی و اتونی مسلمین \* و صلی الله علی خیر  
 خلقه محمد وآله و صحبه اجمعین \* هذا کتاب از لانه مبارک فاتبعوه و اتقوا لعلکم تفلحون \*  
 این مشهور ظفر طغرا کالوحی النازل من السماء بمقتضای \* و ما کما معذین حتی نبعث  
 رسولا \* از حضرت ابنت منزلت ما که خلیفه الله تعالی فی الدنیا با طول و العرض مهبط  
 \* و اما ما یمنع الناس فیکت فی الارض \* سلیمان مکان اسکندر نشان مظفر فر فریدون ظفر  
 قاتل الکفرة الفجرة کافل الکرام البررة المجاهد المرابط المنصور المظفر اللبث ابن الاسد  
 ابن الغضنفر ناسر لواء العدل و الاحسان سلطان سلیم شاه ابن سلطان بایزید ابن سلطان  
 محمد خانیم بجانب ملک ملک عجم مالک خطه ظلم و ستم سرور شرور و سردار اشرار  
 داراب زمان ضحاک روز کار عدیل قایل امیر اسمعیل عز صدور یافت معرب از آنست که  
 از بارگاه عزت و پیشگاه الوهیت برین \* تونی الملك من نشاء \* بتوقع \* ما یفتح الله للناس  
 من رحمة فلا تمسک لها \* کلک تقدیر باسم ساهی مارقم زده لاجرم او امر و نواهی توانمبس الهی  
 و امور احکام شاهنشاهی را در قضای زمین چون قضای آسمانی نفاذ داد \* ذلك فضل الله  
 یؤتیه من یشاء \* و چون بتواتر آحاد استماع افتاد که ملت حنیفه محمدیه علی و اضعهها  
 الصلوة و التحیه را تابع رأی ضلالت آرای خود ساخته و اساس دین متین را بر انداخته  
 لوائی نظم را بقواعد تعدی بر افراخته نهی منکر و امر معروف از شعایر شریعت دانسته  
 شعبة شعبة خود را بتخلیل فروج محرمة و اباحت دماء محترمة تحریض نموده بحکم \* سماعون  
 للکذب اکالون للسحت \* باستماع کلمات مزخرفات و اکل محرمان نموده \* ع \* مسجد خراب  
 کرده و بنخانه ساخته \* پایه بلند پایه منابر اسلام را بدست تعدی در هم شکسته فرقان  
 مبین را اساطیر اولین خوانده اشاعت شاعت را باعث شده نام خود حارث کرده هر آینه  
 بموجب فتوای عقل و نقل علمای اعلام ملت و اجاع اهل سنت و جماعت بر ذمت همت

عالی نهد ما که علو الهمة من ایمان نصره لدین الله المنان قطع وقع ورد ومنع رسوم  
 محدثه که رسم قدیمست کماورد فی قوله علیه السلام \* من احدث فی امرنا هذا فهو رد \* وفی روایت  
 \* من عمل عملا لبس علیه امرنا فهو رد \* متختم و لازم کشت و چون قضای ربانی و تقدیر صمدانی  
 اجل اجله کفره فبیره را در قبضه اقتدار مانهاده بود کالفضاء المبرم توجه آن دیار نمود  
 و بامثال امر \* لا نذر علی الارض من الکافرین دیارا \* ان شاء الله العزیز اقدام کردیم  
 تا از صولت تیغ ظفر دثار صاعقه کردار خار و خسی که در جو بیار شریعت غراب نورسته  
 و چون بقسلة الجحمان شو و نما یافته ازین بر آورده در خالک مذلت اندازیم تا لکسد کوب حوافر  
 مرسلات کرد که \* و جعلوا اعزاة اهلها اذلة و كذلك یفعلون \* و از صدمه کرز کین آیین  
 مغز اعدای دین که بنجبال خام پخته شده طعمه شیران دلیران غزاة سازیم \* و سب علم السذین  
 ظلوا ای منقلب بنقلابون \* \* نظم \* من آنم که چون بر کشم بسع نیز \* بر آرم ز روی زمین  
 رستخیز \* کباب از دل زه شیران کنم \* صبوحی بخون دلیران کنم \* شود صید ذراع کمان عقاب \*  
 ز تیغ بلرزد دل آفتاب \* اگر در نبردم تو کم دیده \* ز گردون کردند نشنیده \* ز خورشید تابان عنانم  
 پیرس \* ز بهرام آب سناغم پیرس \* اگر ناج داری مرا تیغ هست \* چون تیغ بود ناجت آرم بدست \*  
 امیدم چنانست نیروی بخت \* که بستام از دشمنان ناج و نخت \* بموجب الدین النصیحة  
 اگر روی نیاز بقبله اقبال و کعبه آمال آستان ملائک آشیان ما که محال رجال رجالت  
 آوردی و دست تعدی از سر زبردستان که پایمال ظلم و طغیان کشته اند کوهانه کردی  
 و خود را در سلك التائب من الذنب کن لا ذنب له منسلك کردانیدی و در مذهب و ملت تبعیت  
 سنت سنیة حنیفه محمدیه علیه الصلوة و التحیة و آله الطاهرین و اصحابه المهتدین رضوان الله  
 علیهم اجمعین که \* اصحابی کالنجوم بایهم اقتدینم اهدینم \* کردی و ان بلاد را با سرها مضافات  
 و متعلقات ممالک محروسه عثمانیه شمردی هر آینه عنایت پادشاهی و عاطفت شاهنشاهی ما شامل  
 حال تو کرد \* نظم \* سایه عدل و عنایت بسرا و فکنیم \* هر که چون مهر نه در روی  
 بخاک در ما \* ع \* زهی سعادت آنکس که این اجابت کرد \* و الا بحکم \* العادة طیبة  
 ثانیة \* بر مقتضای طبع شرانکیز فتنه آمیز که ما بالذات لایزول بالعرض \* ع \* با سب دل چه  
 سود کفن و عظم \* بتأیید الله و حسن توفیقه سر هر تاجداری تاج داری سازم  
 و بساط بسبب زمین را از آن نفوس پردازم \* الا ان حزب الله هم الغالبون \* دست ستمکاران  
 را بقوت سر پنجه بدیضا پیچیده در هم کنم که \* ید الله فوق ایدیم \* باید که پنبه غفلت  
 از گوش هوش بیرون کرده کفن در دوش گرفته مهیا باشید که بموجب \* انما نوءدون لات \*  
 عسکر ظفر مخصوص \* کانهم بنیان مرصوص \* چون اجل مسمی نداء \* اذا جاء اجلهم  
 لا یستأخرون ساعة و لا یستقدمون \* در دهند و بحکم \* اقتلوهم حبث و جدتموهم \*  
 عامل شوند دمار از روز کارت بر آرند و دران دیار نکند ازند \* والله الامر من قبل و من بعد  
 و یومئذ یفرح المؤمنون فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین \*

\* كذلك او چینی دفعه ده شاه اسمبلیه یازیلان نامه همایونک صورتیدر \*

اسمعیل بهادر اصلح الله شانہ مثال لازم الامتثال و اصل اولی حق معلوم اوله که هتک پرده  
 اسلام و هدم شریعت سید الانام ائمه علیه الصلوة و السلام قیام نام کوستر دیکک حد تواتر  
 بتشوب نقطه طینت مضرت نماد یکی که مرکز دایره فتنه و فساد در صفحه خطه روزگار دن  
 اظفار خنجر و تیغ ابدار له حک الملک کافه مسلمینسه عموما و سلاطین اولی الامر و خواقین

ذوی القدره خصوصاً جله و اجباتدن ایدوکنه ائمه و علما کثر الله امثالهم الی یوم الجزا  
 باسرههم فتوی و یروب اکا بناء محضاً احیاء مراسم دین محمدی و اقامت ناموس شرابیع  
 احدی اجلی ایچون لشکر بی شمار خصم شکارایله سنک قصدیکه بلاد شرقه توجه  
 همایون کوستروب مضمون شریفنده شاهلق جهتندن تحت تصرفکده اولان نواحی  
 و اراضی سعادت ظل ظلیل رایات فتح آیاتله مستعد اولیجق ارایسک میدانه کله سک  
 حق سبحانه و تعالی نک مشیت و ارادتی نیه متعلق اولمش ایسه ظهور بوله دیویورمشدم  
 عرض بوندن برق آج آی اوکور دیدن سندنخی منته اولوب تدارکک ایده سک غافل بولندم  
 حوزه حکومتده اولان خلقی تمام جمع ایتکه ایام مساعد اولمدی دیوعدربانه ایلیه سن  
 پس مدت مدید درکه مزاجه نفوس متکاثره دن جهان ضیق النفس و مصادمه سلاح  
 و سناندن هواضیق النفس و نعال مطایادن جرم زمین آهن پوش و طنین نای رو بیدندن  
 طاسچه علیین پرخروش اولشدر بواشاده سرا و جهر اوخیرا و شر سندن جرأتی ایهام ایدر  
 بوضع صادر اولمشدر لاسیما شمد یکچالده دیار آذربایجانده اولان تلال و جبال نشان  
 سم ستور لشکر منصور دن سپهر پر هلال اولمشیکن دخی هنوز سندن نه نام و نشان پیداونه  
 وجود کدن اثر هواید ادر برو جهله مستور الحال سن که وجود کله عدمک علی السوادر  
 قلیج دعواسن ایدنلرک سپرکی بلاره کوکسن کرمک دائم پیشه سی و سرورلک دعوا سنده  
 اولنلرک مغفرکی زخم تیغ و تبردن سرطونتی هر نفس اندیشه سی اولق کر کدر \* نظم \*  
 عروس ملک کسی درکار کیرد تنک \* که بوسه برب شمشیر آیدار دهد \* حرز سلامتده  
 پرده نشینک اختیار ایدنلره ارلک آدی خطادر و اولدن قورقن کسنه ره قلیج قوشانوب  
 آتہ تنک ناسزادر \* یت \* درمک انکس بکوبد پیای \* بزین اندر آید بچید زجای \*  
 حالیا بومثابه ده اختفا و درجه زاویه خولده انزوا که سبب اغلب احتمال کثرت لشکر بی قیاسدن  
 استیلاء رعب و هراس اولقدر اولیه اولسه بومعینک ازاله سی مصلحتی ایچون قرق بیگ نفر  
 مقداری ارلشکر ظفر ره بردن افراز اولنوب قبصره ایله سیواس مایینده اقامت ایتک امر  
 اولمشدر خصمه ارخای عنان و توسیع دائره میدان بوقدر اولور بوندن ارتق اولما کر سنده دخی  
 غیرت و حیثیدن فی الجمله شمه و ارایسه کلوب عسا کر نصرت مأثره مقابل اوله سن ازل ازالده  
 مقدر اولان هر نه ایسه معرض بروزده جلوه کر اوله ان شاء الله تعالی و السلام علی من اتبع الهدی  
 حرر فی و اواخر اولی الجمادین سنه ۹۲۰ بیورت ارزنجان

ذکر اولندان اوچ قطعه نامه ره جواب اوله رق شاه اسماعیل طرفدن کلان نامه نک \*  
 صورتیدر \*

سلامی که بحبت مشکون و بیامی که بمودت مقرون باشد بحضرت جنت حضرت اسلام پناه  
 سلطنت دستکاه المنظور بانظار الملك الاله مبارز الدولة و السلطنة و الدنيا و الدین سلطان  
 سلیم شاه ایده الله بالدولة الابدیة و ادا مه بالسعادة السمرمدیة متحف و مهدی داشته آرزومند  
 شناسند بعد هذا مکاتب شریفه مرة بعد اخرى بدرجته \* ع \* الشی لاینی الاوقدیلث  
 \* رسیده \* مضامین آن چون مشعر بعداوت و مبنی ازجرات و جلادت بود ازان خط  
 بسیار نمود لکن مبدأ و منشأ آن ندانستیم که چیست در زمان و الدجنت مکانش انار الله برهانه  
 که نهضت همایون ما بسبب کستخی علاء الدولة ذوالقدریم زبوم روم واقع شده از جانبین  
 بخبر دوستی و یکجهتی چیزی دیگر نشد و انحضرت نیز دران وقت که والی طربزون بوند  
 اظهار یکجهتی میکریم حالاً باعث کدورت معلوم نکشته بود چون باقتضاء سلطنت باین



خصوص عازم کشته اند سهل باشد \* نظم \* ستیزه بجای رساند سخن \* که ویران کند  
 خاتمان کهن \* غرض ما از نساقل آن صوب دو چیز بود یکی آنکه اکثر سکنه آن دیار  
 مریدان اجداد عالی تبار ما اندر جهم الله الملك الغفار دوم آنکه محبت مابان خاندان غزا  
 عنوان قدیمست و نمی خواستیم که شورشی چون عهد تیمور بان سرزمین طاری شود و هنوز  
 نمی خواهیم و باین قدر هانمی رنجیم و چرا برنجیم خصوصت سلاطین رسم قدیمست  
 \* بیت \* عروس ملک کسی در کار کبر تنک \* که بوسه بلب شمشیر آبدار دهد \* اما کلمات  
 نامناسب و جبهی ندارد \* و همانا آن اقوال از افکار الحاد افکار منشیان برشی و محرران  
 تریاسی که از قلت نشسته از سر دماغ خشکی نوشته فرستادند و این همه توقف نیز خالی  
 از ضرورتی نبوده می پنداریم بنا بران حقه ذهی مملو از کیفیت خاصه مختموم بمهر همایون  
 مصحوب دارنده قده المعربین شاه قوی افای بوی نو کر رزقت سلامت ارسال رفت تا اگر  
 لازم باشد بکار داشته بزودی در رسند تابعون الهی آنچه در پرده تقدیر مکنونست صورت  
 پذیر گردد فاما فکری بر اصل کرده و بسخن هر کسی مقید نشده اندیشه بر اصل نمایند که بشپانی  
 اخیر مقید نمی شود و مادر وقت نحر بر این نامه بشکار حدود صفاهان بودیم در حال بندارک  
 مقابل مشغول کشته از سردوستی جواب فرستادیم بهر نوع که میخواهند عمل کند \* نظم \*  
 پس تجربه کردیم درین دیر مکافات \* با آل علی هر که در افتاد بر افتاد \* و مزبور را زنجانبند راه  
 دهند که \* ولا تزر وازرة وزر اخری \* و چون کار بچنگ انجامد تا خیر و تراخی  
 را جایز ندارند اما از راه عاقبت اندیشی در آیند والسلام

\* تکرار شاه اسماعیل در ردی دفعه کوندربیلان نامه همایون \*  
 \* صورتیدر \*

اسماعیل بهادر اصلح الله شانه توقع رفیع جها نمطاع و حکم شریف واجب الاتقیاد  
 و الاتباع و اصل اولیحق معلوم اوله که درگاه سعادت دستکاهمه مکتوب کوندروب جرأته  
 متعلق کلمات ایدوب ازدیاد جرأته سبب اولور نسنه ارسال اولندی که کلکده مسارعت  
 ایده سز بزخی انتظاردن خلاص اوله و زدبویلدیرمش سز معلوم اولدی امدی بزذا تمزده  
 قونبلان حالت و جبلت زده اولان جرأتی عمله کتوروب مسافه بعیده دن سنک قصدیکه  
 لشکربری کران و رایات فتح ایات نصرت نشان ایله مراحل و منازل قطع ایدوب کلوب  
 حومه حکومتنکده اولان مملکتکته دخول ابتدک آیین سلاطین اولی الامر و مذهب خواقین  
 ذوی القدر پادشاهلرک تحت نصرفنده اولان مملکت منکوحه سی مثابه سنده در رجولیتدن  
 حصه سی وقتوتدن بهره سی بلکه دروننده فی الجمله زهره سی اولان کسنه ل کنندودن غیری  
 فردا کاتعرض ابتدکنه تحمل ایتمک احتمالی یوقدر اوله اولسه بونجه کوندرکه عساکر  
 نصرت مأثرم مملکتکته داخل اولوب کامرانلق ایدرلر هنوزنه نام و نشان پیداونه وجود کدن  
 اثر هوایدا بوجهله مستور الحال سن که حیانتکله ممانک علی السواد \* نظم \* ازین تنک  
 تاجاودان مهتران \* بگو بند بار در لشکران \* عارضی جرأت کسب ایتمکه  
 حاجت کپده و اراید و کنه ظاهر حال تمام شاهد در واقع قضیه بودرکه شمدهی په دکن سندن  
 بر فعل وجوده کلمه شد که اندن جلادت و مردانه لک فهم اولنه صورت ککن عمل دخی  
 سراسر شمره مکر و حیل در شک یوقدر که جرأت عارضیه نک اثری انجق تلبیس و تدلیس  
 اولور غیری اولن هله مبتلا اولدیغک در دک دواسی معلومک ایش اولمقوله نسنه استعمال  
 ایتمکله قوت قلب تحصیل ایدر مش سن امدی غایت مجربک اولانی استعمال ایله باشد که

مقابله به جرأت قوی بعه باعث اوله بوجانبیدن دخی بیلورسن عنایت سکا فوق الحد اولمشدر سنک ضعف قلبک ازاله سیچون قرق ییک مقصداری ار لشکر ظفر ره بردن افزا اولنوب قیصریه ایله سیواس ماییننده اقامت امر اولمشدر خصمه مرؤت انجق بوقدر اولور بوندن ارتق اولنرا کر من بعد دخی برقرار وضع سابق کنج زاویه رعب وهر اسده منزوی اوله سن ارلک ادی سکا حرامدر مغفر برینه معجز وزره برینه چادر اختیار ایلیوب سردار لاق سوداسندن و سپهسالار لاق هواسندن فراغت ایلیه سن \* مصرع \* زتواین کار برناید تو باین کار برتابی \* والسلام علی من اتبع الهدی \* نحر برافی او اخر شهر جسادی الاخره سنه عشرین و تسعمائة

\* شهرزاده سلطان سلیمان حضرتلری طرفنه کوندر بلان چالدران قننامه سی \*  
\* صورتیدر \*

فرزند ارجند امجد ارشد اسعد نور حدقه سلطنت و کشور کشایی نور حدیقه خلافت و فرمان روابی المحفوف بصنوف لطایف عواطف الله عضد الدولة والدینا والدین اوغلم سلیمان شاه طالع بقاه و نال فی الدارین مناه توقيع رفیع جهات مطاع واصل اولیچق معلوم اوله که اردبیل اوغلی دین مغسد و زندق و ملحد فتنه و فسادی شعار و کفر و الحادی دثار و تعذیب عبادی افتخار و تشرب بلادی بیرابه روز کار ایندیکی سبیدن محضاً اعانت ملهوفین و اغاثت مظلومین و احیاء مراسم دین و ابقاء نوامیس شرع مبین ایتک ایچون حق سبحانه و تعالی به توکل و سید کائنات علیه الصلوة والسلامک معجزات بارکاته نوسل ایلوب لشکر تازی سوار خصم شکار ایله انک قصدینه بلاد شرقه توجه ایتشیدیم دکردن عبور اولندیغی ایامده حکم شریف کوندر یلوب مضمون عزت مقروننده هتک پرده اسلام ایتدیگک حد تواتره بتشوب مشایخ و علمایا سرهم کفرینه حکم ایلوب قتلنه قنوی و پردکری جهتن نقطه وجود ناپا کنکی اظفار خنجر و تیغ آبدارله صفحه روزگار دن حک اینک همت علیه شاهانه و ذمت سنیه پادشاهانه مزه واجب و لازم اولمشدر اما قبل السیف تکلیف اسلام حکم شریعت مصطفوی علیه السلام اولدیغی حبشیدن بوکتاب مستطابی سکا کوندریم که آگاه اوله سن اگر شمدی به دیک ایتدیگک افعال قبیحه به صمیم دلدن نادم اولوب سنی مسلمان اولورسک و سابقاً آتیز آغی بصدیغی نواحی و اراضی بی ممالک محیه عثمانیه به اضافه قبلورسک دولت سنک نواب کامیاب باب سعادت مأمیدن عنایت و شفقتدن غیری نسنه کورمه سن و اگر تبدیل اخلاق ذمیمه ایلیوب افعال قبیحه اوزره اصرار کوسو سترسک امر اللهک تغلب جهندن تحت تصرف کده اولان مملکت مخیم اردوی همایونم اولیچق ارایسک میدانه کله سن اراده الله نسه متعلق اولمش ایسه ظهور بوله دیو بیور مشیدیم بمن و اقباله دیار آذربایجان شرف ظل ظلیل رایات فتح آیاتمله مشرف اولیچق ایکی دفعه حکم شریف کوندر یلوب قتاله دعوت اولندی قطعاً مقابله بی انبا ایدر بروضع صادر اولدی اخر الامر شهر تبریز که قدیم ایامدن تختگاه سلاطین عجمدر محط رحال ارباب غزو و جهاد اولق مصمم اولوب بلده مزبوره به قریب نواحی به نزول اجلال واقع اولیچق مبارک رجب ایتک اولکی کونی یوم الاربعاده ضحوة کبری وقتده چالدران نام بر صحرا ده کلوب عسا کر نصرت مآثرمه مقاومت ایتکه کند و سنده مکنت اولدیغنه جزم ایلوب جمله لشکرینی باشدن ایاغه آهن پولاده غرق ایلیوب دخی بر مقدر بنه اوستا جلو محمدی باش دیکوب صاغ قوله برابر کوندردی باقی لشکر ایله کندوسی

صول قوله كلوب جانيندن جنك و آشوب اولاشدى اوستا جلو محمد صفوفنى يلك قله  
 هيما ونهنك لجه و غا اناطولى بكار بكبسى سنان پاشا طرفه العين ايچنده خاك ايله يكسان  
 كندينك دخی باشنى الديلر صول قوله دخی اسمعيل مخذول كلوب هجوم ايديچك روم ايلي  
 سرورلى ودلاورلى بركره بوزين دوندر دكلرندن صكره بنه تكرار حله ايدوب نو اير حرب  
 و قتال تمام اشتعال بولوب مدت مديده طرفيندن قوشمه و دور شمه اولوب هر طرفدن  
 نيجه بكار كيمي مجروح و كيمي مقتول اولوب امير الامراء الكرام روم ايلي بكار بكبسى حسن  
 پاشايه زخم سهنداك ابريشوب دشمن جانيندن جرأت فهم اولينيچق اول قوله اولان  
 جماعت عزبان و زمرة علوفه جيان انلره ياردم كوند ريلوب ويكيچرى قوللرم دخی طوب  
 و تفنك و اولك چرخ زنبرك ايله اعداى دولت و دينه حواله اولديلر دشمن نابكار بو حالنى  
 مشاهده ايديچك آبروق قرار ايتمكه بحالى قالمبوب فرار اختيار ايلدى لشكر نظفر رهبر  
 عقبجه واروب سنجاقلرين منكوس و معكوس و سردارلرين مقيد و محبوس كتوروب هدف  
 تير و علف شمشير ايلديلر كندوسى دخی زخدار اولديغى محقق اولدى شمدى كيجا اده عنان  
 عزيمت تبريز جاننه منعطف و منصرفدر ان شاء الله الاعز فتوحات كله مقدر اولمش اوله  
 ﴿ الحمد لله الذى هدانا لهذا ﴾ ايله اولسه بوقمخ جليل القدرك بشارتيله سنى مسرور  
 و شادمان و منبهج و خندان قتلچق ايچون فخر الاماثل و الاقران قولم سنان ارسال اولدى  
 كر كدر كه واروب شرف ملاقاته مشرف اوليچق حق سبحانه و تعالى جنبانه يوم و هبة  
 كريمه و عطية عظيمة مقابله سنده جدا نامحود و وشكر نامعدود ايدوب شللكر و شادلقلر  
 ايله سن تحرياقى اوائل شهر رجب المرجب سنة عشرين و تسعمائة بيورت خوى

﴿ الجواب ﴾

درگاه نظفر قرين و بارگاه نصرت آيين ترابنه عرض بنده كترين بودر كه حالبا فرمان فتح  
 ايات بشارت غايات وارد اولوب مضمون همايوننده اردليل اوغلى دين اسمعيل بي دين كلوب  
 چالدران نام موضعده رايات سعادت غايات خدا سنده مقاتله به مباشرت ايلدكده بعناية الله  
 الملك المعين غزاة مسلمين و وكاة موحدين اول قوم ملاحده و فرقة ضاله ايله اشبوسنه مباركه ملك  
 اوسطنده واقع اولان ماه رجب المرجب اولكى كوفى يوم الاربعاده مقابله و مقاتله به آغاز  
 ابتد كرنده اعداى بدر ايك يمين مكسورنده اولان اوستا جلو محمد مغلوب و مقتول اولديغى كبي  
 اسمعيل بي دين بنم صول قوله اولان روم ايلي بكار بكبسى حسن پاشايه هجوم ايدوب  
 كزند و زخم ايرشدر ركن هزبان پيشه و غاقبوم قوللرى نصرته واروب طرفه العين ده  
 بوزى دونوب مخذول و منكوب و مجروح و مضروب قاچوب نابيد اولوب و جمع لشكر  
 و مال و منال و خيول و بغالى يقم! و تاراج قيلنوب عقبجه تبريزه توجه بيورلديغى اعلام  
 اولمغين دارنده فرمان واجب الاذعان قدوة الاماجد و الاقران لالام سنان ابريشوب فتح نامه  
 منبركه على رؤس الاشهاد اوقونديغى كبي مزبورى كامران و برمراد ايدوب و مستحقينه  
 نذور و صدقات بدل ايلوب ادعيه فزونى حشمت و جاه اداسيله شكر الهى مؤدى واقع  
 اولوب رسوم عاده اوزره برهفته مقصدارى كافه اناام تزئين اسواقى و بلدان قلوب عبس  
 و نشاطله بهره مند و جله عالم بومر زده نك استماعندن برومند اولوب دائما دشمن ستان وعد و بند  
 اوله لريو عرض نياز ايتدكلى على ما هو الواقع تراب نعم المأبه عرض اولدى

﴿ جنتمکان سلطان سليم خان غازی حضرت نبری درگاهندن قریم خانى طرفه ﴾

﴿ كوند ريلان چالدران فتحنامه سيدر ﴾

جناب امارت مآب ایالت نصاب دولت انتساب سعادت اکنتساب مالک ممالک العز والجلال  
 سالک مسالك المجد والاقبال الفایز بالقدر المعلى من قداح الرفعة والعلی المحفوف بصنوف  
 لطایف عواطف الملك المستعان بابام منکلی کرای خان دام علوه وزاد سموه نجیبات وافره  
 وتسلیمات متکاثره که محض عنایت پادشاهی وعین عاطفت شاهنشاهیدن صادر اولور  
 مطالعہ قیلنوب عواطف خسروانہ وعوارف ملوکانه م سزک شانکزده شامل احوال  
 ومحصل آمال ییلہ سز بعده ضمیر منیر یکنہ انہا اولنان اولدر که سابقا اردیبل اوغلی آدینہ  
 اولان ملحد کفر والحاد وفتنه وفساد وتعذیب عباد وخریب بلادی شعار و دثار ایدند وکی  
 سبیدن محض اعانت ملهوفین وانائت مظلومین واحبباء مر اسم دین واقامت ناموس شرع  
 مبین ایتمک ایچون لشکر بی شمار تازی سوار خصم شکار له انک قصدینہ بلاد شرقه توجه  
 ایدوب دریادن عبور اولندیغی ایامده حکم شریف کوندروب بیورمشیدم که من استعمل  
 ما حرم الله فقد کفر مقتضی استجبہ اباحه فروج محرمة وارقہ دماء مکرمه وخریب  
 مساجد ومعابد واحراق مقابر ومر اقد ایلدیکنک وبوک امثالی دخی نیجه امور شنبه  
 سندن صدور بولدیغی حد تواتره یتشوب مشایخ وعلما علی ملاء الناس کفر بیکه حکم  
 ایلوب قتلنه فتوی وبردیلر اما قبل السیف تکلیف اسلام حکم شریعت مصطفی علیه  
 السلام اولدیغی سبیدن بوکاب مستطابی سکا کوندردم که خیر و آگاه اوله سن اکر ایتدیکنک  
 اعمال قبیحه وافعال فضیحه به صمیم دادن ندامت ایدوب تبدیل اخلاق ذمیه قیلوب سنی  
 مسلمان اوله سن وشول نواحی وارضی که زمان سابقده سعادت تقبیل سم ستور لشکر  
 منصور مزله مستسعد اولمشیدی انلری مضافات ممالک محمیة عثمانیه دن معدود قیلہ سن  
 سعادت سنک نواب کامیاب دولت ما بدمن ایلکدن غیر یسنه کورمیه سن واکر ایتدیکنک  
 قباایحه مصر اولوب طریق لج وعناده سلوک ایلہ سن تغلب بوزندن تحت تصرفنده اولان  
 ممالکه لشکر ظفر رهبر له شول قصده وارورم که عنایت باری یاری اولور سه مسلمانله  
 ایتدیکنک محایف ومظالمک سکا جزاسنی کوسترم بونجه مدندر که جهانگیر لک وسرور لک  
 وسردار لک وصغدر لک دعواسن ایدرسن ارایسک اولوقت میدانہ کله سن اراده الله بیه متعلق  
 اولمش ایسه ظهور بوله ان شاء الله تعالی دیمشیدم هدایت ایزدی رهبر اولوب نواحی آذربایجان  
 نجیم اردوی همسایون اولیچق ایکی دفعه دخی حکم شریف کوندر یابوب قتاله دعوت  
 اولمشیدی قطعاً مقاتله بی انبایدر بوضع صادر اولدی اخر الامر بلده تبریز که قدیم  
 الایامدن تختگاه سلاطین مجمدر محط رحال ارباب غزو و جهاد اولق مصمم اولوب ابروق  
 ایکی کون ماه منجوق رایات فتح آت برمنزاده قرار ایتبوب تبریزه قریب مواضعه نزول  
 اجلال واقع اولیچق چالدران نام صحرا ده مبارک رجب اینک اولکی کونی چهارشنبه کون  
 ضحاء کبرادن صکره کلوب عسا کر نصرت ما ثر مه مقابل اولدی کندوسنده قلبه مقاومت  
 ایتمکه قدرت ومکنت اولدیغنه جزم ایلوب جله لشکر بی باشند اباغه آهنه غرق ایلوب  
 بر مقدار بنه دیار بکر حاکمی اوستاجلو محمدی باش وبوغ ایدوب صاخ قوله مقابل کوندروب  
 باقی لشکر ایلہ کندوسی صول قوله مقابل کلوب طرفیندن جنک وآشوب اولاشدی اوستاجلو  
 محمدک صفوفنی پلنک قله هیجا ونهنگ لجہ ونا انا طولی بکر بکبسی سنان پاشا طرفه العین  
 ایچنده خالک ایلہ یکسان ایدوب کندینک دخی باشنی برغازی آت اباغسه که چوکان قمع وظفر در  
 طوب ماننددی یوارلدی صول قوله کنددی دخی هجوم ایدیبسک روم ایلی دلیر لری برنوبت  
 یوزین دوندر دیلر صکره تکرار هجوم ایدیبسک نواب حرب و قتال اشتعال ولواعج جنک

و جدال سویدای قلوبده اشتداد بولوب کشته رایچون ناخن نعال مطایا ایله زمین یوزین  
 یرتوب چشم زره فان اغلادی و کرد سیاه معر که دن جرم اسمان اکنه قبای نبلی الدی  
 مدت مدید جانیندن قوشمه و دوندور شمه اولوب هر جان بدن نیچه بکر کیمی مجروح کیمی  
 مقتول اولوب امیر الامراء الکرام روم ایلی بکر بکسی حسن پاشایه زخم سهمناک ایریشوب  
 دشمن طرفدن جرأت فهم اولنیجی اول قولده اولان جاعت عزیزان و زمره علوفه جیان  
 انلره یاردم کوندر یلوب و یکچیری قوللم دخی طوب و تفنک و ناولک و چرخ و زنبک ایله اعدای  
 دولت و دینه خواله اولدیله دشمن نابکار بو حالتی مشاهده ایدیجک ایروق قرار ایتمک  
 بحالی قالمیوب اقبالی ادبار اولوب این المفر کویان فرار اختیار ایلدی شیران کارزار و دلیران  
 خنجر کذار عقبچه واروب سبعاقرینی معکوس و منکوس و بکارینی و سردار لرینی مقید  
 و محبوس کتوروب هدف تیر و طعمه شمشیر ایلدیله \* الحمد لله الذی نصر عبده و اعز جنده \*  
 اردوی همایون برکون اول موضع منینده قرار ایدوب ایکنی کون عنان عزیمت تبریز  
 جانیه منعطف و منصرف قیلندی رجاء و اتقندر که بوقیح اعظمی حق سبحانه و تعالی  
 فتوحات کلیه به مقدمه قلمش اولوب عن قریب اول بی دینک باشی و یا کندوسی دست بسته  
 و باز و شکسته پایه سر بر عالم مصیرمه کله ان شاء الله تعالی بوقیح جلیل القدر عامه ملک  
 و ملته عموما و کافه اولیای دین و دو انه خصوصاً بشارت کبیر و قبل حقندن عنایت خطیر  
 اولغین جناب مکرمت مابکر جانیه انما اولندی کر کدر که بوبلیه عامه نک دفعنی حضرت  
 عزندن عزت الاؤه موهبت عظیمه یلوب قیح نامه بزرگوار و اصل اولیجق جامعلرده منبرلر  
 اوزرنده اوقیدوب وضع و رفیع صغیر و کبیر لیب و غنی و فقیر حق سبحانه و تعالی به  
 حمد نامحدود و شکر نامعدود ایدوب دعاء دوام دولتمه و ثبات حشمته جان و دلدن اشتغال  
 کوستره نحریرانی اوائل شهر رجب المرجب سنه عشرين و تسعمائة بیورت خوی

﴿ الجواب ﴾

درگاه ظفر پناه و بارگاه نصرت دستگاه ترابنه عرض بنده بی اشتباه بودر که حالیا قیح نامه  
 شریف ایمن اوقانده قدوة الاعیان لطیف بک زید قدره بدندن وارد اولوب مضمون  
 مسرت مشخوننده دولت و اقبال و سعادت و اجلال ایله دیار اذر با یجان منجم عسا کر کیتی  
 ستان اولدیغی کبی دعوائی عظمت و تفرعن ایدن اردییل اوغلی اسمعیل بی دین و ملحد  
 بدآیین صفوف اسلام مقابله سنده مقاله به آغاز و اظهار جرأت ایلدکده بعنایه الله تعالی  
 و توفیقه دشمنک یمین مکسورنده دعوائی مبارزت ایدن اوستا جلو محمد هز بر بیشه و غا  
 اناطولی بکر بکسی سنان پاشادام اقباله ملاصق اولوب و دشمن سردار ینک باشی  
 کسلوب جمعیتی متفرق اولدیغی حینده شاه کراه جمله کروه مکروهی ایله روم ایلی  
 جانیه هجوم ایدوب نهنگ بحر هیجا روم ایلی بکر بکسی حسن پاشایه زخم و کزند  
 ایریشوب شعله آتش جنک و تیغ خون نشان و تیر و سنان زمین و زمان قابلیوب کرد و غبار  
 دود شراره بار کبی افتاب جهانتابه حائل اولوب اول ائنده مهر منیر منکسف و محوستی  
 شاه شرقه منعطف و راجع اولوب قلب همایون طرفندن امداد و اسعاده ایچون علوفه جیلر  
 بلوکی یوریوب و یکچیری طائفه سی دخی تفنک لرین خصمه حواله ایدوب کو کدن بره  
 برق بلا شککنده اوزرل ینه فندق سر یوب روزدار و کبر که یوم الاربعاء و غره ماه رجب  
 المرجب ایدی ضحاء کبرادن وقت مغربه دک قوشمه و دوندور شمه اولدقد نصکره همان  
 ظلمت لیل دشمن یوزینه برده چکدوکی کبی قراری فراره مبدل قیلوب قاچوب باصلدوغین

و عقبنجه تبریزه نهضت همایون یوردو غین اعلام ایتمکین حقانم حقا سرور روح ابله  
سجده شکر قلوب و رسم نشاط آمیز برینسه کتور یلوب همیشه جهانکبر و کامکار لغی  
ادعیه سنه اشتغالز عرض اولندی والسلام

✽ جنتکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن امرای شرف و اکراده ✽  
✽ عموما یازیلان چالدران قنخنامه سیدر ✽

مفاخر الامراء الکرام و اعظم الکبراء الفخام المختصون بعواطف الله الملك العلام دیار شرف  
بکری دام اقبالهم و ختم بلخیر آمالهم و سائر امراء اکراد و عشائر و قبائل سردارلری اولان  
مبارزان پاک نهاد و ملکر و ایل کتخداری و ایش ارلری اصلح الله شانهم توفیق رفیع همایون  
واصل اولیجق هر بریکزه معلوم اوله که اشبو مبارک رجب المرجبک ایکنجی کونی یوم الاربعاء  
ضحوة کبراسنده ارده ییل اوغلی دین اسمعیل بی دین و مفسد بدآین بخله مقابله ایتدیکی کبی  
بعنایه الله و توفیقه طرفه العین ده منهزم و مغلوب و منکسر و منکوب اولوب فرار اختیار ایتدکه  
نه جانبه کتدیکی معلوم اولدیغی اجلدن سز زدن عقیده پاکله درگاه سعادت دستکاهمه  
اولان اخلاص و عبودیت ظهورینک فرصتی فوت اولنما معیجون بوجه عموم بو حکم جهات مطاع  
واجب الاتباعی کوندروب پیوردمکه فرمان قضا جریانم هر قنغیکزه وصول بولور سه صورت  
شریفک قراطبس متعدده به یاز دیروب بر بریکزه اولاشدیروب سرخ سرمز بورنه جانبه  
واردیغک و داغینه نامرغوی نه ایدو کین و بالفعل قنده لغن و صحت و سقامتن و قاچ برده جراحی  
اولدیغک و بودونا بود لغن علی التفصیل یازوب اعلام ایلده سز که انواع عنایتلریمه مستحق  
وسزا وار اوله سز اما امرم بودر که غفلت ایتجوب لایح و سانح اولان احوالی متوالیه درگاه معلایه  
ییلدیره سز شو یله یله سز نحر برافی اوانل شهر الله الاصم رجب المرجب سنه عشرين و تسعمائة  
بیورت چالدران

✽ جنتکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن تبریز اعیانته یازیلان ✽  
✽ چالدران قنخنامه سیدر ✽

اکابر و اعیان بلده تبریز سیمای قضیة المسلمین اولی و لایة الموحدين معدن الفضل والیقین  
شمس الدین قاضی احمد دامت فضائله بعواطف و مراسم شاهانه سمیت اختصاص داشته  
بدانند که پیشوای ملاعین و سرلشکر جنود شیطین اسمعیل بی دین در روز چهارشنبه دومین  
ماه رجب در صحرای چالدران بعد از ضحوة کبری عساکر اهن پوش دریاخروش  
مارا مقابل آمد بسی کوششهای بی فائده نمود عاقبت نسیم قنح و فیر وزی از مهب سرعزیز  
الحق یعلو و لایعلی اعلام ظفر اعلام جنود اسلام را طلاوه خفوق و اهر از داد اسمعیل مخذول  
قضیه من نجا بر آسه فقدریح را حسب حال خود دانسته از پیش شمشیر لشکر جراری شمار خصم  
شکار سردزدید مانیز در عقبش عنان عزیمت منصور و منعطف فرمودیم انشاء الله الاعز  
درین چند روز عرصه خطه تبریز بشرف تقییل سم ستور لشکر منصور مشرف خواهد شد  
عنایت و شفقت حضرت علییه مادر باره عامه رعایا که ودایع خالق بر ایاست فوق الحدست  
وازا کابرو اصاغریکی مخالفت نکرده همه در مقام خدمتکاری و جان سپاری ثابت قدم و راسخ  
دم باشند نادر ظل ظلیل سعادت فرجام از تف حوادث ایام اسوده حال شوند و هر که از مطاوعت  
اوامر و نواهی احکام پادشاهی سر بیچد خویش بگردنش از بطش شدید سلطنت قاهره  
مارهائی نیاید که از خواص و عوام در مستقر خود برقرار سابق ساکن و مستقر بود با فراغ حال

دعای دوام دولت ابد پیوند مارا مواظبت و ملازم باشند چنین بدانند بطغرای غرای کیتی ستان  
و کشور کشادی اعتماد و اعتقاد نمایند تخریرا فی اوائل رجب المرجب سنه عشرين و تسعمائة  
بیورت خوی

✽ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن احد پاشا تبریز ضبطنه ✽  
✽ مأمور اولدقده ارسال یوریلان نامه همایونک صورتیدر ✽

اکابر و اعیان سکان خطه تبریز سپا فخر السادات میر عبد الوهاب رزقت سلامتہ بعنایت و مراحم  
شاهانه سمت اختصاص یافته بدانند که شفقت و رأفت در ترفیه حال مسلمانان و تطیب قلوب  
مجزه و مسکینان و تقیم مصالح ملک و ملت و تنظیم منازم دین و دولت یش از یش است همه کس  
را شکر ایزد متعال واجبست که ایشا ترا از دست ظلم چنین ظالم غدار رها نید و سایه عدالت  
سعادت بخش مارا بر سر ایشان کسرتانید حالبا یش از نزول اجلال اردوی همایون برافاضه  
عدل و انصاف و ازاله جور و اعتساف دستور مکرم و وزیر معظم و کبیر مخم ذوالقدر الامم  
و المجد الاشم و النجابه و الکریم مدبر الامور بالرأی المصاب بین الامم نظام الملك فی العالم  
مقرب الحضرة السلطانية مشیر الدولة الخاقانية المختص بمنید عنایة الملك الصمد مبارزالدنیا  
والدین احد دامت معالیه بدان جانب فرستادیم چون پاشای مومی الیه بشهر تبریز فروداید  
بأنواع تعظیم و تبحیل و تکریم و تجلیل یشداد او درد وید و او امر و نواهبش همه فرمان قضا  
جریان قدر نفاذ ماست بسمع اطاعت و انقیاد بشنود و امتثالش را از صمیم دل و جان قیام تام  
نمایید و این معنی را در باره شماعین عنایت و محض حمایت دانید تخریرا فی الیوم الثاني من شهر  
رجب المرجب سنه عشرين و تسعمائة

✽ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن ولایت شرق ریایاسنه ✽  
✽ استمالت ایچون اصدار بیور لمشدر ✽

رها یا که و دایع خالق بر ایاست بعنایت و مراحم پادشاهی مخصوص کشته بدانند که درین  
ولاعرضه داشتی از دست شما پیایه سر بر عالی در رسید مضمونش معلوم رأی نواب کاتب شد  
بسوی فخر امراء الا کراد زاهدک حکم جهاتمطاع نوشته شد که مزاح شما نشود و شما نیز  
در محافظت مجد باشید ان شاء الله العزیز عن قریب واروغه از غلامان درگاه عالی خواهد رسید  
تخریرا فی التاریخ المزبور

✽ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری درگاهندن تبریزی خواجه میرک ✽  
✽ اوغلیک تضرعنه بناء استمالت ایچون اصدار بیور لمشدر ✽

نشان همایون حکمی اولدر که فخر الامثال والا کارم خواجه نظهر اوغلی خواجه میرک زید  
قدره نک شهر تبریزده بعض توابعی و لواحق اولوب انلر واروب کند و یانسه جمع اولملو اولیچق  
کسنه مانع اولماق باینده درگاه عدالت دستکاهدن عنایت رجا ایتدوکی اجلسدن مشارالیهک  
التماسن قبول ایدوب التسه بو حکم همایون سعادت مشخونی و بردم و بیورد مکه مومی الیهک  
نه مقدار توابعی و لواحق و ارایسه کلوب یانسه جمع اولملو اولیچق عسا کر نصرت مآثرم خلقتدن  
و غیریدن بر کسنه مانع و مزاح اولیه و جانلرینه و باشلرینه و مال و منالرینه بوجه من الوجوه  
ضرر و زیان دکورمه و ظلم و تعدی ایلیه هر کیم تعدی ایده جک اولور سه معاتب اولور شویله  
ایلهر علامت شریفه اعتماد قبله ل تخریرا فی اواسط رجب المرجب سنه عشرين و تسعمائة  
بیورت تبریز

جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تبری در کاهندن آق قیونلی میرزا مراده  
 کوندریلان چالدران ققنامه سیدر

عالیجاب امارتآب ایالت نصاب دولت انتساب سعادت اکتساب تقاوة الملوك والسلاطین  
 خلاصة الماء والطين المختص بعناية رب العالمین میرزا مراد دامت معالیه الی یوم الدین  
 بعنایت مراحم پادشاهانه سمت اختصاص یافته بدانند که در روز چهارشنبه روز نخستین شهر  
 رجب المرجب بعد از ضحوة کبری الخ الحمد لله الذی هدانا لهذا چون حکم جهات مطاع  
 شرف ورود باید که ملتفت احوال و اتقال نکشته بی توقف و تأخیر بدرگاه عالیپناه دربابی  
 در باب سرعت و استعجال و زودی هر چه ممکنست حسن اقدام و اهتمام نمایی تحریرا فی التاريخ  
 المزبور بیورت تبریز

جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تبری در کاهندن لورستان حاکمی شاه رستم  
 یازیلان چالدران ققنامه سیدر

جناب امارتآب ایالت نصاب دولت انتساب سعادت اکتساب ملکی الجلال ملکی الخصال  
 المؤید بتأیید الله الملك المتعال امیر مکرم کبیر مفتح ذوالقدر الاتم والفخر الاثم شاه رستم بك دامت  
 معالیه بعواطف و مراحم پادشاهانه سمت اختصاص بداشته بدانند که پیشوای ملاعین و سر لشکر  
 جنود شیطین اسمعیل بی دین در روز چهارشنبه دومین ماه رجب المرجب بعد از ضحوة کبری  
 عساکر نصرت ماثر مارا مقابل آمد بسی کوششهای بی فائده نمود عاقبت نسیم قمع و فیروزی  
 از مهب سر عزیز الحق یعلو ولا یعلی اعلام ظفر اعلام مارا طلاوة حقوق و اهتزاز داد  
 اسمعیل مخذول از شمشیر تیر لشکر ظفر رهبر و بکر زنها دلیبران لشکر در عقبش رفتند  
 و علیهایش معکوس و منکوس و سردارانیش مقید و محبوس بیش الویه نصر تکرار خیم شکار  
 در آوردند اسیر آن همه هدف تیر و طعمه شمشیر کردند الحمد لله که اعدای دین و دولت مقهور  
 و اولیاء حضرت مبهج و مسرور کشت مقصود از رفع آن ملحد و قلع آن مفسد غیر از اعلاء  
 کلمة الله و تنظیم امور جا هیر ملک و ملت چیزی دیگر نیست عنایت و شفقت مادر باره رعایا که  
 و دایع خالق بر ایاست فوق الحد و العدست هر مؤمن و موحد را اهانت آن مخذول واجبست  
 و لازم باید که شمانیز از سد طریق و منع زاد و عناد و قتل کسانش هر چه در وسع ممکنست دارید  
 بظهور آرید دین خدمت پسندیده را موجب عنایات شاهی و مستوجب التفات پادشاهی  
 دانید تحریرا

جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تبری در کاهندن خیزوان حاکمه  
 اصدار بیوریلان ققنامه همایونک صورتیدر

والاجناب امارتآب ایالت نصاب رفعت قباب دولت منساب صاحب ایات المجد ناصب  
 ریات الجید المختص بعناية الملك الوهاب داود بیک حاکم خیزوان دامت معالیه بعنایت  
 مراحم شاهانه سمت اختصاص یافته بدانند که درین و لافخر الامراء الکرام ذخرا لکبراء  
 الفخام صاحب المجد والاحشام شرف بیک دامت معالیه سده عظمت پناه مارا در رسید  
 و بشرف تقبیل انامل دریا بمخایل فائز کشت و از عواطف خسروانه و عوارف ملوکانه  
 محظوظ و بهر مند افتاده حسن اجازت و انصراف یافت و فرمان قضا جریان قدر نفاذ صادر  
 شد که از قبل عتبه علیه ماقلمه بتلبس از دست قزلباش او باش بستاند چو این کتاب مستطاب  
 شرف ورود باید باید که شمانیز در باب استفتاح و استخلاص قلعه مزبوره مشار الیه



شرف بيك را مدد و معاون و نصير و ظهير باشيد و اين خدمت پسنديده را موجب عنايات شاهي و مستوجب التفات پادشاهي دانيد چون بعبارة الله و حسن توفيقه قلعه مذكوره مستخلص گردد كيفيت استخلاصش بپايه سرير عالم مصير عرضه داريد فرمان عالي بهر نوع كه صدور يابد بمقتضايش عمل كنيد تخريرا الخ  
بيورت تبريز

جنتمكان سلطآن سليم خان غازي حضرت تلي در كاھندن شرق حكامندن اولوب  
نھائي دوستلق ايدن بيكه يازيلان چالدران قحنامه سيدر

والاجناب امارتآب ايات نصاب رفعت قباب دولت مناب صاحب ايات المجد ناصب ايات الجيد المختص بعبارة الملك الوهاب دامت معاليه بعبانيت مراحم شاهانه سمت اختصاص یافته بدانند كه درين ولانواب كالمياب سده عظمت قباب را مكتوب نهائي بنجر وصول بيوست بوقتي كه اسمعيل مخذول در صحرای چالدران عساكر نصرت ما ژمارا برابر ايستاده و شكست عظمي خورده دلبران لشكر عليهايش معكوس و منكوس و امرايش مقيد و محبوس پيش رايات نصرت نكار خصم شكار دراورد و خودش مجروح و منكوب یافته فرار اختيار کرده و مانيز عنان عزيمت در عقبش بصوب بلده تبريز منعطف و منصرف فرموده و امراء كردستان متوجه درگاه عالمنه ما بوده و توجه جناب مكرت مآب شما نيز متقرب كشته بوده مضمونش بغير عرض پايه سرير سعادت مصير در رسيد حقا كه بس باعث التفات خسروى و موجب ترايد ميلان معنوى شد ان شاء الله الاعز چون بشرف ملاقات حضور سرور بخش فائز باشيد هر چه مقصود و مرادست همه حاصل دانيد از رعايای قلعه دان عرضه داشتى بپايه سرير عالي در رسيد كه جماعت قزلباش در محافظت قلعه دان و امون بودند از قلعه بيرون آمده فرار نمودند رعيت باهل و عيال خود برسي قلعه آمده و محافظت ميكند و انديشه از جماعت اكراد دارند بايد كه از جانب شما بطاقت اكراد تهديد يابد باشد تا بديشان تعرض نكنند هر چه باشد بي حكم جهات مطاع ما نباشد تخريرا الخ  
بيورت تبريز

جنتمكان سلطآن سليم خان غازي حضرت تلي در كاھندن سونديك خانه كوئدر يلان  
چالدران قحنامه سيدر

والاجناب امارتآب ايات نصاب دولت انتساب سعادت اكنساب المخصوص بصنوف اطراف عواطف الله الملك المستعان جلال الدولة والدنيا والدين سونديك خان كامران دامت معاليه الى يوم الدين بوندن اقدام اردبيل اوغلي آدينه اولان مفسد بي دين و ملحد بدآيين چالدران نام موضعه عساكر نصرت ما ژمه مقابل اولوب سعي و كوشش شده مقدورنى صرف ايدوب عاقبة الامر نسائم قمع و فيروزي الحق يعلو ولا يعلى مهبندن اعلام ظفر اعلام جنود اهل اسلامه طلاوة خفوق و اهترار و روي اسمعيل مخذول منهنم اولوب سنجاقلري معكوس و منكوس و بيكلى و سردار لربنك بعضى علف شمشير و بعضى هدف تير و بعضى مقيد و محبوس رايات خصم شكار نصرت نكار او كنه كلوب كندوسى دخی مجروح و منكوب عسدد بسيرايه من نجا برأسه فقدر بچ مفهومى حسب حال ايدنوب فرار اختيار ايتدوكى منخصصان سده عظمت پناه سلطاني و منشئان اذبال دولت عثمانى اولنلري مسرور و شادمان و متهيج و خندان قيلم و همچون اطراف عالمه احكام شريفة خاقانى منشراولديني اوانده استانه سعادت اشانمه و فوراً خلاص و اختصاص كره بناء سزه دخی بو خصوصه بشارت نامه كوئدر يلوب ذيل هما يوننده بوييل بو طرفلرده قشلمق خصوصى اشعار اولنوب عسكر طغر رهبره

تحت تصرف کرده اولان ولایتدن ذخیره تدارک اولمق امر اولمشیدی بو معنی امر مهم اولغین  
 صکره بر حکم شریف دخی کوندر یلوب بو بایده اهتمام ایتمک سفارش اولمشیدی حالاً ظاهر  
 بلده تبریز تخیم اردوی همایون اولیجق محروسه مزبوره ونواحیسی و اراضیسی ملاحظه اولنانک  
 عشر عشریری بولمبوب هر مرز بوم اول ظالم و غدارک شر و شورندن مسکن و مأوی بوم اولوب  
 عساکر جراری شماره حصول زاد و عیاذ امر عسیر اولغین بو ولایتلرده قشلق متعذر کورینوب  
 ضروری حواشی ممالک محروسه به عودت لازم کلدی اکابناء ایام شتا قریب اولغین معاودت  
 و مراجعت ککوسترلدی ان شاء الله الاعز سنه اینه ده هنگام سفر اولیجق اول مخذولک  
 بعنایه الله ینه تدارکی اولنور بو قدر زخم زده و منکوس و آزرده و مغلوب اولمشیکن فراغت  
 اولناجق دکدر اما کرکدر که بو خطاب مستطاب سزله وصول بولمبوب باب سعادت  
 مأیسه اربا و اکنسابا اولان خصوصیت و خلوص ینکزه بناء شوره کل و چوبان کو پریمی  
 و آرزوی رومه بمن و اقبال ایله نزول و اجلال واقع اولیجق بو اوج موضعه جنود اسلامه کفایت  
 مقدار می قیوندن و اوندن و اربه دن و سائرماً کولاتدن ذخیره تدارک اولنوب صاحبلمری ایله  
 کوندر ایله که بیع و شرا ایله لرائله تجارت و لشکر خلقنه سعت معیشت اوله بو بایده نه قدر  
 کرکسه حسن اهتمامکن ظهوره کلوب موجب عنایت شاهمی و مستوجب الثقات پادشاهی  
 ملاحظه اولنه بو خطاب مستطابک تبلیغی ایچون فخر الامائل و الاقران قولم قاسم زید عزه  
 ارسال اولندی باقی دولت و معالی دائمی باد برب العباد

﴿ الجواب ﴾

بدرکاء عالمیاه خداوندکار جهان اعز الله انصاره معروض کترین بندگان انکه فرمان  
 جهات مطاع که شرف نفاذ یافته بود سعادت وصول یافت فرموده بودند که بعد از اجلال  
 بدار السلطنه تبریز آن مملکت را خالی از زاد و زواده یافته و شاید که بذخیره احتیاج شود بجواشی  
 ممالک محروسه روم حرسها الله عن المهالك و اللهم نیت مراجعت فرموده مقرر و مصمم داشته  
 اند که در سنه آتی سکر را بعز و اقبال نهضت اجلال فرموده تکمیل کوشمال خصم متفرق الحال  
 و اجتماع مواد نقض و پریشانی آن کرده منکسر البال فرمایند معلوم شد فی الواقع رای صایست  
 حضرت خدای کریم متعال مرادات مستقبل را بهتر از ماضی و حال مهسر و مقدر کرداند  
 و جمیع اعدای بدرای خداوندی را بر اقتصاد نماید و آنچه بجهت ذخیره لازمه تأکید و تنبیه  
 فرموده بودند و چون قصه سلیمان علیه السلام و مهمان شدن او بر مور ضعیف و بذل غله محقره  
 مقرر و خود را بجنب بساط بسط آن عالیحضرت معروف و مشهور است در آنکه مقدور خود را  
 مصروف می نمود و خواهد کرد نزاعی نیست لکن درین خصوص تدبیری که شایسته و رأی که  
 بایسته و سزاوارست نیز بظهور خواهند آورد شبهه نداریم و امید که پیش از حصاد و تکمیل نمود  
 باشند اد حبوب سبقت وصول را مناسب دیده دست نطاول دشمن مخذول را از پیرامن  
 زراعت این سرزمین دور و مهجور دارند تا سباه نصرت شمار از زاد و زواده مضایقه نکشیده  
 بزودی زود کار دشمن غدار بر طرف گردد و لا شک فی ان شاء الله تعالی و الامر اعلی

﴿ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی! حضرت نیری در کاهندن ادرنه حاکمه ارسال اولنان ﴾  
 ﴿ قننامه همایونک صورتبدر ﴾

اعلم العلماء المحققین افضل الفضلاء المدققین بذوع الفضل والیقین جامع علوم المتقدمین  
 مجدد فنون المتأخرین وارث علوم الانبیاء والمرسلین حجة الحق علی الخلق اجمعین المختص بمزید

عواطف الملك المعين مولانا الخا کم بمحرسة ادرنه دامت فضائله توقيع رفيع همايون واصل اوليحيق معلوم اوله كه ارديل اوغلي آدينه اولان مفسد وزنديق وملحد فتنه وفسادي شعار وكفر والحادي دثار وتعذيب عبادي سرمايه افتخار وتخریب بلادی بيرايه روزگار ايتدوكى سببدن محضاً اعانت ملهوفين واغاثت مظلومين واحياء مراسم دين وابقاء نوايس شرع مبين اتمك ايجون حق سبحانه وتعالى به توكل وسيد كائنات عليه الصلوة والسلامك معجزات كشيته البركانه توسل ايدوب لشكر تازی سوار وخصم شكار ايله انك قصدينه بلاد شرقه توجه ايتشيدم دكردن عبور اولنديغى زمانه حكم شريفم كوندروب هتك پرده اسلام ايتديك حد توازه يتشوب مشايخ وعلما باسره م ككفرينه حكم ايلوب قتلنه فتوى وپردكلى اجاسدن نقطه وجود ناپاكك اظفار خنجر وتبع ابداره صفحه روزگار دن حك ايلك همت عليه شاهانه وذمت سني پادشاهانه مره واجب ولازم اولشدر اما قبل السيف تكليف اسلام حكم شريعت مصطفوى عليه السلام اولديغى حيثندن بوكاب مستطاب سكا كوندردى كه آگاه اوله سن اكر شمدى به دكين ايتديك افعال قبيحه به صميم دلدن نادم اولوب سنى مسلمان اولورسك وسابقا آتيز آيغى بصديغى نواحى وارضى فى ممالك محبته عثمانيه به اضافت قبلورسك دولت سنك نواب كامياب سعادت مآبدن عنایت وشفقتدن غيرى نسنه كورمه سن واكر تبديل اخلاق ذميه ايلوب افعال فضيحه دره اصرار ككوسر ترسك امر اللهك تغلب جهتيله تحت تصرفكده اولان مملكت نجيم اردوى همايونم اوليحيق ارايسك ميدانه كله سن ارادة الله بنه متعلق اولمش ايسه ظهوره كله ديويوره شيدم بمن واقباله ديار آذربايجان شرف ظل ظليل رايات فتح آياتله مشرف اوليحيق ايكي دفعه دخى حكم شريف كوندريلوب قتاله دعوت اولندي قطعاً مقابله بي انبا ايدر بروضه صادر اولدى اخر الامر شهر تبريز محط رحال ارباب غزو و جهاد اولمق مصمم اولوب بلده مزبوره به قريب نواحى به نزول واقع اوليحيق مبارك رجب آبنك ايكنجى كوني يوم الاربعاده ضحوة كبرى وقتنده چالدران نام صحرا ده كلوب عساكر نصرت مأثرمه كندوده قلبه مقاومت ايتكده مكننت اولديغنه جزم ايلوب جله لشكرينى باشدن اياغه آهن وپولاده غرق ايلوب بمرقدارينه اوستا جلو محمدى باش ديكوب صباغ قوله برابر كوندردى و باقى لشكر ايله كندوسى صول قوله كلوب جانيندن جنك واشوب اولاشدى اوستا جلو محمد صفوفنى يلنك قله هيجا ونهنك لجه وغانا طولى بلكر بكسى قدوة الاعالى والاعاظم سنان پاشا دامت معاليه طرفة العين ايجنده خاك ايله يكسان ايدوب كندينك دخى باشن الدير صول قوله دخى اسمعيل مخذول كلوب هجوم ايديجك روم ايلي سرورلى ودلاورلى بر كره يوزين دوندردكردن صكره بنه تكرر حمله ايدوب نوادر حرب وقتال تمام اشتعال بولدى مدت مدیده طرفيندن قوشمه ودوندرشمه اولوب هر طرفدن نيجه بلكر كيمي مجروح وكيمي مقتول اولوب امير الامراء الكرام حسن پاشاه زخم سهمناك ايريشوب دشمن جانيندن جرأت فهم اوليحيق اول قولده اولان جعاعت عزبان وزمره علوفه جبان انلره ياردم كوندريلوب ويكيچرى قوللم دخى طوب وتفنك وچرخ وزنبرك ايله اعداى دين ودولته حواله اولديلر دشمن نابكار بوچالتي مشاهده ايديجك آبروق قرار ايتكده بحالى قالمبوب فرار اختيار ايلدى لشكر ظفر رهبر عقبجه واروب سنجاقلرين منكوس ومعكوس وسردارلرين مقيد ومحبوس كتوروب هدف تير وعلف شمشير ايلديلر كندوسى دخى زخدار اولديغى محقق اولدى شمدى كيجا لده عنان عزيمت تبريز جاننه منصرف ومنعطفدر ان شاء الله الاعز

فتوحات کلیه مقدر اولمش اوله \* الحمد لله الذی هدانا لهذا \* اولیه اولسه بوقیح جلیل  
القدرک بشارتیه محروسه ادرنه خلقن مسرور و شادان و منبج و خندان قیلق ایچون  
فخر الاماثل و الاقران قولم چاشنکیر داود ارسال اولندی کرکدرکه واروب شرف ملاقاته  
مشرف اولیجق حق سبحانه و تعالی به بوموهبه کریمه و عطیه عظیمه مقابله سنده  
جدنا محمدود و شکر نامعدود ایدوب شنلکلر و شادلقلر ایتدوره سز شوپله نیله سز  
علامت شریفه اعتماد قله سز الواقع فی ۴ رجب سنه ۹۲۰

\* چالدران سفرینک کدیشنده و دونشده منازل متبرکه اسامی سیدراجال و تفصیل اوزره \*

منازل متبرکه درکه مرحوم و مغفوره سلطان سلیم خان ابن سلطان بایزید خان عثمانی  
رحمهم الله فرشکوه و لشکر انبوه برله تحمیه ادرنه جهاها الله عن البلیه دن ملاحظه قزلباشک  
سردار سرداری اولان اسمعیل ملحدی دین لعنه الله علیه و علی اتباعه و اعوانه اجمعین  
وزرینه نهضت همایون بیوردقلرنده اجمال و تفصیل اوزره شرح و بیان قلنور

\* بوجه اجمال \*

عن ادرنه الی استانبول منزل ۱۰ عن استانبول الی قیصریه منزل ۴۷ عن استانبول  
الی سیواس منزل ۵۵ عن استانبول الی ارزنجان منزل ۶۵ عن استانبول الی چالدران منزل  
۹۴ عن استانبول الی خوی منزل ۹۷ عن استانبول الی مرند منزل ۱۰۱ عن استانبول  
الی تبریز منزل ۱۰۵ و عن تبریز الی نجوان منزل ۷ عن تبریز الی جسر چوبان ۲۵ عن تبریز  
الی بایورد منزل ۳۴ عن تبریز الی اماسیه منزل ۵۸

\* بوجه تفصیل \*

سفر همایونک ابتداسی صالی کونی اولدیغنه سبب قزلباش بد معاش لعنهم الله و دمرهم دیرل  
ایمش که اماملردن روایت اولمشدرکه \* الثلاثاء لنا \* یعنی سفر صالی کونندن ابتدا اولتی کرک  
اکبناء مرحوم جنتمکان بیوردمشلرکه بواهل ایمانه کوره در و بتوفیق الله ملاعین رفضه اوزره  
توجه همایونم ابتداسن اول کوند ایتمکی مقرر ایتدم که بعنایه الله تعالی سجداتی بکاشمقی انلره عاید  
و راجع اوله ان شاء الله تعالی \* یوم الثلثا فی ۲۳ محرم سنه ۹۲۰ \* عز و اقبال ابله ادرنه دن  
سازاودره قوناغنه یوم الاربعاء فی ۲۴ منه یعنی محرم دن سکوتلودره قوناغنه یوم الخمیس  
فی ۲۵ منه بابا اسکبری قوناغنه یوم الجمعة فی ۲۶ منه برغوس قوناغنه یوم السبت  
فی ۲۷ منه قرشدران قوناغنه یوم الاحد فی ۲۸ منه چورلو قوناغنه یوم الاثنين  
فی ۲۹ منه عربلو قوناغنه یوم الثنای فی سلخ منه بیغادوس قوناغنه منزل ۸ یوم ۸

\* فی شهر صفر المظفر سنه ۹۲۰ \*

یوم الاربعاء غره شهر مزبور منه کوچک چکمهجه قوناغنه یوم الخمیس فی ۲  
منه جسر دسپنه قوناغنه و یوم الجمعة دن ماه مزبورک بکرمی برنجی اولان صالی  
کونته وارنجه جسر مزبوره اوتوراقی واقع اولدی یوم الاربعاء فی ۲۳ منه بشکطاش  
قوناغنه یوم الخمیس فی ۲۴ منه اسکدار قوناغنه یوم الجمعة فی ۲۴ منه و بکرمی  
بسنجی اولان یوم السبت دخی انده اوتوراق اولدیله یوم مزبوره دیوان اولوب سجدار باشی  
اولان بهرام انامصره ایلیچی لکه واران سپاهی اوغلتیری اغاسی احمد بیک برینه اغا اولوب  
وانک برینه صاغ قول علوفجیلری اغاسی مرادی بیک وانک برینه عزباء عین اغاسی الیاس بیک  
وانک برینه صول قول عاوفجیلری اغاسی لطنی بیک وانک برینه عزباء یسار اغاسی رستم بیک  
اولوب عزباء یسار اغا لطنی موقوفی قالدی یوم الاحد فی ۲۶ منه مال ده قوناغنه

\* بوقوناقره \*

بوقونا فده اناطولی بکر بکبسی مصطفی پاشا معزول اولوب بوسنه بکی سنان بیک برینه بکر بکی اولدی یوم الاثنین فی ۲۷ منه پندک قربنده تکفور چاری قوناغنه که مرحوم سلطان محمدخان فاتح قسطنطینیہ انده انتقال ایتشد ررحه الله یوم الثلثا فی ۲۸ منه قرب کبوزه قوناغنه یوم الاربعاء فی ۲۹ منه دکرمن دره سی قوناغنه یوم ۲۹ منزل ۱۰

❖ فی شهر ربیع الاول سنه ۹۲۰ ❖

یوم الخمیس فی غره منه چنارلو قریه سی فرینده اولان قوناغنه که غایت صعب منزل ایدی یوم الجمعه فی ۲ منه سناره کوپریسی قوناغنه که قلیج نام جاسوسیه اسمعیل بی دینه نامه کوندرلدی و آبروق قلیچدن جواب کلدی و اول کون بغایت بعمور یاغدی یوم السبت فی ۳ منه قازقلو دربندنده اولان قریه تک فرینده کی قوناغنه یوم الاحد فی ۴ منه قازقلو دربندک اورته سنده اولان یابلاجق قوناغنه بعموردن کلی زحمت و مشقت چکلدی یوم الاثنین فی ۵ منه ازنیق صحرایی فرینده اولان دکیلو طاش قوناغنه قونلدی یوم الثلثا فی ۶ منه بوجخی بی فرینده که ازنیق کچیلوب کولک اوته جاننده اولان قوناغنه تزول اجلال بیوردی یوم الاربعاء فی ۷ منه بکبشهره قریب اولان قوناغنه قونلدی یوم الخمیس فی ۸ منه منزل سابقده اوتوراق اولوب انده اسحاق بیک متفرقه یسار اغاسی اولدی یوم الجمعه فی ۹ منه اق بیق زاویه سنه که اول قونا فده صوقلندن مضابقه چکلدی یوم السبت فی ۱۰ منه ارمنی بازاری توابعندن قریه اشبق قوناغنه یوم الاحد فی ۱۱ منه ارمنی دربندینک اغزنده کی زنجیر لو قوی قوناغنه یوم الاثنین فی ۱۲ منه یوزابوک زاویه سی قوناغنه یوم الثلثا فی ۱۳ منه چقور حصاری فرینده قریه چفتک چاری قوناغنه یوم الاربعاء فی ۱۴ منه اسکبشهر صحرایی قوناغنه که بونده اناطولی پیشکش چکدیلر یوم الخمیس فی ۱۵ منه اچمه ویران قوناغنه که اناطولی عسکری الای کوستردیلر یوم الجمعه فی ۱۶ منه سلطان سید غازی رحه الله صحرایی قوناغنه که سعادتلو خداوند کار ز یارت ایدوب تصدق ایتدیلر یوم السبت فی ۱۷ منه قریه ارسلانلونا م دیکر قولایا قوناغنه یوم الاحد فی ۱۸ منه بیات قوناغنه که بر سلیم دارک خدمتکاری بکلک ارپه بی یفما ایتکلده اغاسی ایله یله سیاست اولوب و چاوش باشی لطفی معزول و برینه صاغ قول علوفه جیلر ای اغاسی شجاع بیک نصب اولدی یوم الاثنین فی ۱۹ منه ولایت کرمانده قصبه بولاو ایدین توابعندن قریه دشاو قوناغنه که سکونلورده سی فرینده ایدی یوم الثلثا فی ۲۰ منه قریه قربنده قوری چای حواله سنده سلام علیک پیکاری قوناغنه بولاو ایدین جسرینک عبورنده خیلی مشقت چکلدی یوم الاربعاء فی ۲۱ منه خلقه لوی بکاردن کچیلوب اسحاق قلو قصبه سی قوناغنه که قرمان ولایتک باش سنوریلر یوم الخمیس فی ۲۲ منه الی یوم السبت اقشهر قرینده کی اوتسز چاری قوناغنه و بو قونا فده اوچ کون اوتوراق اولدی و بودیوانده صول علوفه جیلر اغاسی اولان لطفی بیک شجاع بیک برینه صاغ علوفه جیلر اغاسی اولدی که مزبور شجاع بیکه چاوش باشلیق و برلشدی و عزبای عین اغاسی رستم بیک صول علوفه جیلر اغاسی اولوب عزبای یسار اغاسی اسحاق بیک عزبای عین اغاسی اولدی و مذکور اعالی صکره و برلدیکی ذکر اولنور یوم الاحد فی ۲۵ منه الی یوم الثلثا اوچ کون دخی مزبور قونا فده اوتوراق اولعه یوم الاحد دندم کوره یوم الاثنین ده عزبای یسار اعالی سپاهی اوغلنلری کتخداسی بهرام بکه و بریلوب یازداسی صالحی کزنی مزبورک ری سپاهی اوغلنی کاتبی اولان قره موسی یه و برلدی یوم الاربعاء فی ۲۸ منه و الخمیس

ایکی کون اوتوراق اولوب پنچشنبه کونی فدوله کاتبی اولان احمد چلبی به سپاهی اوغلنلری کاتبی وریلوب انک برینه شهاب الدین نام کسنه فدوله کاتبی اولدی یوم الجمعة فی سلخ منه کیر واقشهرده اوتوراق ایکن اوتاغ همایون ایلرو واردی بکون یوم ۳۰ منزل ۲۲

❖ فی شهر ربیع الآخر سنه ۹۲۰ ❖

یوم السبت فی غرة منه فرامانه تابع ارقن اوزی قوناغنه که دوقه کین اوغلی احمد پاشا روم ایلی وناطولی وقرمان وروم سپاهیله برار لیله و بر مقدار قبولیه که تخمینا بکرمی بیک نفر اولور سیواس جانبنه کوندرلدی یوم الاحد فی ۲ منه قصبه ایلمندن کچیلوب بوالحسن چایری قوناغنه یوم الاثنین فی ۳ منه قونیه توابعندن سعید الله قریبه زنگی جوارنده کی صحرا به قونلدی که روم ایلی عسکری الای کوستردیلر یوم الثلاثاء فی ۴ منه مزبور قونیه توابعندن کلج بیلی قوناغنه یوم الاربعاء فی ۵ منه قونیه قریبه ترفیل آباد چایریته که قلسات دخی درلر قونلدی یوم الخمیس فی ۶ منه الی یوم الاثنین بش کون اوتوراق اولوب خجس کونی قبوللریته بیکر افچه پنچشنبه ویرلدی سبت کونی دولتو پادشاه حضر تری منلا خداوند کاری زیارت ایدوب بوزیک افچه تصدق ایدوب احد کونی لشکر مر فدا الحمال اولوب اثنین کونی اوتاغ همایون ایلرو واردی یوم الثالثاء فی ۱۱ منه قونیه دن چیقلوب فرقی بیکر قوناغنه یوم الاربعاء فی ۱۲ منه فرجه طاع بیکاری باشی قوناغنه یوم الخمیس فی ۱۳ منه اسکی ایل قضا سنه تابع قباغک افچه شهر ی قوناغنه که لارنده اها لسی پیشکش چکدیلر وقرن لباشدن اوچ نفر دل کلوب هر سک اوغلی اوطاغنده شکجه قیلنوب خبر آتوب قتل اولندیلر یوم الجمعة فی ۱۴ منه دودن قوناغنه یوم السبت فی ۱۵ منه قصبه ارکلودن کچیلوب اقی ابوک قریبه اولان قریبه صولو و بورق جوارنه قونلدی یوم الاحد فی ۱۶ منه قصبه مزبوره توابعندن قریبه کلیمه جوارنه قونلدی یوم الاثنین فی ۱۷ منه مزبور قصبه سی قریبه نقاره زن اواسی قوناغنه یوم الثالثاء فی ۱۸ منه قصبه نیکده توابعندن الاقوش چایری قریبه کی بیک کوی قوناغنه یوم الاربعاء فی ۱۹ منه قریبه بستان نام دیگر طال بضان قریبه کی صولو چایر قوناغنه یوم الخمیس فی ۲۰ منه قیصریه توابعندن دوه لوقره حصار قریبه کی قوناغنه که ارجس طاعنی مقابله دن کوردی یوم الجمعة فی ۲۱ منه بوغاز کویر یسی نام دیگر قره کویری قوناغنه یوم السبت فی ۲۲ منه نفس قیصریه چایری قوناغنه یوم الاحد فی ۲۳ منه الی یوم الاربعاء درت کون اوتوراق اولوب چهارشنبه کون اوتوراق ایکن اوطاغ همایون ایلرو کیدوب استانبولدن قیصریه شهرینه فرق درت منزلده کلدیلر یوم الخمیس فی ۲۷ منه انکور کونی قوناغنه یوم الجمعة فی ۲۸ منه سلطان خانی نام دیگر قباغق قوناغنه یوم السبت فی ۲۹ منه ذوالقدر اوغلی علاء الدوله ولایتی توابعندن جبوق خانی قوناغنه بکون یوم ۲۹ منزل ۱۹

❖ فی شهر جمادی الاولى سنه ۹۲۰ ❖

یوم الاحد فی غرة منه کبدک خانی قوناغنه که مرحوم سلطان یازید عهدنده مغزوله وزیر علی پاشا شیطان قولی نام جلالی برله جنسک ایدوب انده شهید اولمشیدی یوم الاثنین فی ۲ منه اسکویخه خانی قوناغنه که روم ایلمک زعما واریاب تیمارینه بیک افچه ده الی افچه پنچشنبه ویرلدی یوم الثلاثاء فی ۳ منه لطیف خانی قوناغنه که اناطر لینگ اریاب تیمارینه اول هیچ اوزره پنچشنبه ویرلدی یوم الاربعاء فی ۴ منه دانشمندلو قوناغنه یوم الخمیس فی ۵ منه سیواس قزل ارمغی قریبه اولان حکیم چایری قوناغنه یوم الجمعة فی ۶ منه الی یوم الثلاثاء بش کون اوتوراق اولوب جمعه کون سنوب بکی اولان فرجه پاشا بشیوز نفر اناطولی سپاهیله ارزنجان

کوندرلدی جمعه ابرتسی جمیع وزرا و بکتر بکیرله اولان لشکر مظفر یوقلوب جبہ لو  
 و خدمتکار زمره سندن تخمینا قرق بیک نفرانده یقویلوب باقی کزبده لشکره دشمن اوزره  
 وارلمسی امر اولندی بازار کون سابقا سبواسه کوندر یلان دوقه کن اوغلی احمد پاشا کلوب  
 پابوس همایونیه مشرف اولوب یرینه بکدی بازار ابرتسی سپاه مظفردن افزاز بیوریلان جبہ لو  
 و خدمتکار زمره اسکندر پاشا اوغلی سردار تعیین قلندی یوم الاربعاء فی ۱۱ منه احوال و ائقال  
 و دفاتر و خزانہ و تیمار سبواس قلعه سنه کوندر یلوب او طناع همایون ایلرو کتدی یوم الخمیس  
 فی ۱۲ منه قریه راحت قریبده کی قوناغنه یوم الجمعه فی ۱۳ منه قوج حصار قوناغنه  
 یوم السبت فی ۱۴ منه قاز کوبی قوناغنه یوم الاحد فی ۱۵ منه قوندر صوبی قریبده ثات  
 مسجدی او کتده کی او شکجی قیاسی قوناغنه که قبو خلقنه جبہ خانه توزیع اولنوب عادت  
 قدیمه اوزره بیکچری طائشه سی او طاع همایونی حلقه چو یروب من بعد اول وجهه اوزره  
 روانه اولدی یوم الاثنین فی ۱۶ منه قریلو حصار مقابله سنده شخنه چنی قوناغنه یوم الثلاثاء  
 فی ۱۷ منه افشهر صحرا سنده کوزلر چاری قوناغنه که ایکی او طاع بریکدر یلوب و اناطولی  
 بکتر بکبسی قراغول تعیین اولنوب بالجله خدمه ایله اغرق سپاه مظفر عقبجه یوریمک امر  
 بیورلدی یوم الاربعاء فی ۱۸ منه مزبور آق شهر صحرا سنده قریه ارندر قوناغنه که سپاه  
 مظفر خدمتکار لرندن ایکی نفر کسنه ایلرو کتدی کی اجلدن یساقی ایچون قتل سیاست  
 اولندی یوم الخمیس فی ۱۹ منه قزلباش بدمعاش سرحدینک ابتداسی صوشهری چاری  
 قوناغنه یوم الجمعه فی ۲۰ منه کاخ توابعندن اق تپه مقابله سنده کوک سکی قوناغنه که اولمزنده  
 ارزنجان کتخداسی کولکن امان طلبیله اطاعت ایدوب اردوی همایون جانبسنه ذخیره  
 کتورمک اوزره عنوی بیور یلوب محافظه ایچون ارزنجان و نواحسنه نو بیجی کوندرلدی  
 یوم السبت فی ۲۱ منه اورتوراق اولوب سنجاق بکلرندن فایق بک بعض طوبیچلر و سپاه بکیرله  
 کاخ قلعه سن کورمکه کوندرلدی یوم الاحد فی ۲۲ منه کاخ توابعندن اق تپه قریبده بیوک  
 بورت قوناغنه که قزلباشدن درت نفر دل کلد که خبرالنوب قتل اولندی یوم الاثنین فی ۲۳  
 منه ارزنجان توابعندن قوری تپه ییلاغی قریبده یصی چن مضافاتندن حسن بک بیکاری  
 قوناغنه که قلیچ نام قاصد ایله مقدا اسمعیل بد کپشه کوندر یلان نامه همایونک جوابی انده کلوب  
 طر بزون سنجاقی بکی ادملرندن واصل اولغین معلوم اولندی که شاه تباک نامه سک کتورن  
 کسنه بی اسبابنه طمع ایدوب قتل ایلشدر اکابناء قاتلی حبس اولنوب تکرار جانب اعلای  
 همایوندن وقتکه حاضر اوله سن دیو مثال پیتال یاز یلوب رئیس شیاطین اولان اسمعیل پیدین  
 و ملحد بد آینه کوندرلدی یوم الثلاثاء فی ۲۴ منه یصی چنک نهایتی کرمانه چاری قریبده تپه  
 باشی قوناغنه که اسمعیل لعینک ایلیچبسی کلوب همان لحظه اشکجه قیلنوب صحیح خبر و یرمکه  
 سابقا حبس اولنان طر بزون بکی آدمبسنه سیاست اولنوب قتل اولندی و اول کیجه احتیاط  
 ایچون او طاع همایون اطرافنی پر براق دلاور لره کرمی کی بکلدیلوب اردوی همایون  
 محافظه سنه قراغول چیقوب صباحه دک خصم غداردن غفلت اولندی یوم الاربعاء فی ۲۵  
 منه ارزنجان قریبده قرات کاری قوناغنه که ترکان بکلرندن فرحشاد بک پابوس همایونه  
 اول کون کلوب قزلباش بدمعاش امر اسندن ترجان بکی احمد بک دل طویلوب پرمقدار سرخ  
 سرشقاوت اثر با شلریله او طاع همایون او کتده کتور یلوب مزبور دلدن خبرالنوب قتل اولندی  
 و اناطولیه روم ایلی عسکری مینه و مبره دن الای کوستروب دیده خرد تماشا رنده حیران  
 و اندیشه روانک تصورنده مخیر و سرگردان اولدی یوم الخمیس فی ۲۶ منه الی یوم السبت

ذکر اولنان پنچشنبه کونی لشکر مظفر کاخ و بایورد اطرافنه آقن صالوب غنیمت بیسماراله  
 کتوردیلر و یارنده سی مصدرن ایلمچی کلوب دیوان عالیده ضیافت اولندی و شنبه کونی غیر واقع  
 قزلباش کلندی دیو مساوی پیدا اولمغین حضرت خنداوند کارسوار اولوب جمیع لشکر  
 یان ویراقلریله یینوب ایلیرباغلتوب خلاقی ظهور ایلمکله بومساوی بی پیدا ایدن کسسته  
 نامدسند توریلوب سیاست اولندی بوم الاحد فی ۲۹ منه کبر و اول قوناقدنه مصر  
 نامدسند جواب یازیلوب ایلمچسسته اجازت ویریلوب بعض احوال وانشاءالله مقدا ارپه  
 امیر اولان شمد چای طرزونه کوندریلوب اوناغ همایونک اغراقلرین دخی پاشارک  
 اغراقلرله ائده کوندرلدی که التوب اول اطرافنه احضار اولنان ذخیره بی الوب اردوی  
 همایونه ایصال ایله بوم الاثنین فی سلخ منه کبر و اول منزلده قرمان بکار بکبسی  
 هدم پاشا معاتب و قتل اولنوب یری قرمانده اولان امر دن زینل بیکه ویریلوب اول سینه  
 بعض امرایه دخی تغییر و تبدیل واقع اولدی بکون بوم ۳۰ منزل ۱۸

✽ فی شهر جمادی الاخره سنه ۹۲۰ ✽

بوم الثالث فی غره منه اوتور اقدی بوم الاربعاء فی ۲ منه فرات کارنده چبرق قوناغنه  
 دریمقالبه قریه باش نلک نام دیگر در بند اغزی نام دیگر بیکار باشی نام دیگر تن خانه سی  
 بوم الخمیس فی ۳ منه ترجان توابعندن داده ده نام دیگر اوره ویران قوناغنه صعب در بند  
 اولمغین اول کون اناطولی عسکری عبور ایدوب اردوی همایون در بند اوکنده آرام ایلدی  
 بوم الجمعه فی ۴ منه جیمه کیدوی زرون خانی قوناغنه که بغایت صعب و دشوار در بند اولوب  
 ایکی نفر ترکان دلیر لندن ایکوز نفر سپاهی به باش نصب اولنوب دل المغنه ایلرو کوندرلدی  
 بوم السبت فی ۵ منه ترجان توابعندن قاغزمان قوناغنه که یاز بیدیک واسمحتی بیک ایلرو  
 کوندرینوب کندوره اوتوزیک افچه و آدملرینه بشریوز افچه انعام ویرلدی و اول در بند  
 صعب اولمغین بر مقدار یرواریلوب قونلدی بوم الاحد فی ۶ منه ترجان توابعندن کونور  
 قلعه سی قوناغنه بوم الاثنین فی ۷ منه ماما خاتون کاروان سرایندن کچیلوب اسکی دره نام  
 دیگر اشکنجی قوناغنه که حر حوم سلطان محمدخان غازی اوزون حسنله اول قوناقدنه جنک ایدوب  
 بعنایة الله غالب اولمشیدی و یانیه بکی مصطفی بیک و طرزون بکی محمد بیک الویه مزبوره  
 سپاهیلرله و روم ایلی و اناطولی معزوللریله بایورد قلعه سی قنخنه کوندریلوب طاقه مزبوره یوقله  
 اولدی بوم الثالث فی ۸ منه ارض روم توابعندن بک کچیلوب خندش قوناغنه که اول کون  
 قراولغنه و ران طاش ایلی بیک بالی و بوده و قره حصار بیک محمد بک رقرنداشی جانلرندن  
 خبر کلوب واصل اولدی بوم الاربعاء فی ۹ منه ارض روم توابعندن الاجه ل قوناغنه که  
 قزلباشدن سابقا کلن ایلمچلری ائده قتل ایلدیلر و بوقوناقدن چاندرا نه دک بالجه بلدرجنی  
 و افرا و اولدر بوم الخمیس فی ۱۰ منه مزبور توابعندن چرموک قوناغنه که قراول بانی و بوده  
 و قره حصار بیک ایکی دل و ایکی باشله قزل باش خیرین کتور و ب دلدر دخی قتل اولندی بوم الجمعه  
 فی ۱۱ منه نفس ارض روم قزلباشه چایرکان قوناغنه که قرمان بکار بکبسی زینل پاشا ایلرو  
 کوندریلوب قزلباشه ملاقات اولنورسه بی توقف جنک ایدنه سک دیو فرمان بیوردی بوم السبت  
 فی ۱۲ منه ارض رومدن عبور اولنوب قره چنکسکه نام دیگر قره قوناغنه نزول بیوردی بوم الاحد  
 فی ۱۳ منه پاسن صحرا سنک ابتداسی توصو بی نهری قزلباشه قنغدغی اطرافنه قریه مولانا  
 قاسم حوالهسی قوناغنه بوم الاثنین فی ۱۴ منه مزبور توابعندن او بکی صوبی صحراسی  
 قوناغنه بوم الثالث فی ۱۵ منه جوان کوپر بکی کچیلوب او بیک قلعه سنک صاغ طرفنده



شونك قوناغنه كه سلحدار اردن بچي بيك بكرمى نفر كسنه ايله دل المغه كوندربلوب قلاوزيله قوشلدى يوم الاربعاء فى ۱۶ منه پاسن توابعدن خرابه اولان قريه الاكوز قوناغنه يوم الخميس فى ۱۷ منه مزبور توابعدن سوكن نام خرابه قريه قوناغنه كه كورجى بكارندن ميرزا چاپك ايلچيسى كلوب ايكي بيك راس قيون ورمق داروغن عسل پيشكش كتوروب وشهسوار اوغلى على بيك لوى چرمى سپاهيلر ايله دل المغه واروب وعلاء الدوله تك قرداشى اوغلى ميرزا چاپك ايلچيسى ايله قزلباشدن رو كردان اولوب دردولته كلديلىر يوم الجمعة فى ۱۸ منه صامساقلى ييلاغى كچيلوب كللى قوناغنه كه كوچك ميراخوراجد بيك ميرزا چاپك ايلچيسى ايله مزبور چاپك خلعت آلوب كندى يوم السبت فى ۱۹ منه كوت نام خراب قلعه قوناغنه كه روم ايلي دفتر دارى پيرى چلمى نزل نغبتشنه واروب و دل المغه واران بچي بيك بنام قزلباشردن دل الوب كوندرمكله مذ كوردن صحیح خبر الثوب و بچي بيكه بولداش ليله ترقى و رعایت اولوب قولاغوز اولان كسنه بي علوفه جيلر بلوكنه الحاق ابتدايلر يوم الاحد فى ۲۰ منه الشكر د صحرانك ابتدائى آيدى بيك نام خرابه قريه كه سلمان محمودن قريه سى قرينده ايدى قونيلوب كوسه طاغ جانب يسارده قالدى يوم الاثنين فى ۲۱ منه خرابه اولان طبراق حصار قوناغنه كه الاطاع جانب بمبتدن كورينوردى يوم الثلاثاء فى ۲۲ منه درزى اوغلى قريه سى قرينده دلبند قريه سى كچيلوب طوز صوبى قوناغنه كه جله خرابه در يوم الاربعاء فى ۲۳ منه الشكر د توابعدن قريه قباصقال جوارنده قريه درزى اوغلى كچيلوب قريه ابوب شيخ قرينده قوره صوبى قوناغنه يوم الخميس فى ۲۴ منه مزبور توابعدن قريه صقالو قوناغنه كه خرايدى اول كون برايكى دفعه بكيچرى طائفه سى شناخته باشلوب باعث فساد معلوم ايكن مقيد اولمبوب اسكات قلندى و قراولده اولان شهسوار بيك قزلباش باشلرين كسوب فرحشاد بيك آدملردن جاسوسلغنه وران ارزنجانلو شيخ احمد نام كسنه ايله دردولته كوندروب جاسوس مزبور خبر و يرديكه بالذات اوجان ييلاقنده شاه كراهه بوشوب ديدمكه بنى تركان طائفه سى و اناطولى و روم ايلي امراسى خدمتده اولان صوفيلر و شيخ اردبيل خاندا نك مجلرى كوندرديلر كه اكر روم پادشاهيله شاه مقابله ايدرسه بالجمله شاهه تابع اولورز اكا بناء شاه سوزمه اينانوب و بكارعايت ايدوب و خويه دك ييله كتوروب كبر و بخت اعتقاد نجه صوفيلر بنه كوندردى بنم سوزمه اعتماد ايدوب بهر حال بوشماسى مقرر ايدوكن سويلدكده سعادتلو خداوندكار حفظ و افر ايلوب و بوخبر بكيچرى شناختك اسكانه سبب دوشوب جاسوسه رعایت و اون بش اجه علوفه قينوب و على ييكه ييكه سكه فلورى ايله كيدك احمد پاشادن بيت الماله انتقال ايدن مرصع قليج ارسال بيوردى يوم الجمعة فى ۲۵ منه الشكر د توابعدن اوج كليسا چايرى قوناغنه كه على بيك عجمسى اوغلى قرينده بيك قزلباشدن اون ايكي كسنه تك باشلرين كسوب سم سمند همايونه كوندروب خا كسار ايلديلىر يوم السبت فى ۲۶ منه بازرگان صوبى قوناغنه كه الشكر دك منها سى اولوب اغرى طاغى مقابله دن كورينوب بغايت عظيم و بلند قاربتاغى كوه پرشكوه در اصلا فارا كسك اولماز يوم الاحد فى ۲۷ منه طاسانه سازى قوناغنه كه بغايت احتياط اوزره قرار و آرام قينوب و اول كون على السحر افتاب منكسف طلوع ايلدى اما ديار مجمده صوك كونى منكسف اولديغى مشهور در يوم الاثنين ۲۸ منه اغرى طاغى مقابله سنده قره بيكار قرينده قره كوى حواليسى قوناغنه كه قلعه بايزيد اول محمله تعيين اولوب خلق اطاعت ابتدايلر يوم الثلاثاء فى ۲۹ منه اوطاغ همايون اواجق صحرا سنه واروب قوربلوركن

قرلباش کلدی دیو غیر واقع مساوی اولغین خیام کردون احتشام تکرار یوکلنوب اردوی  
همایون دخی تحمیل اولنوب علمرچوزیلوب طبل خانه ل چالوب الابر بغلنوب یاب یاب  
یور یوب غروب قریب چنکه مترصدایدیلر که خیلی مسافه قطعندن صکره یارنکی کون  
جنگ چالدران صحر اسنده وقوع بوله جغندن صحیح خبرالنوب چالدرانه مشرف برشته  
اوزرینه قویلوب متوکلا علی الله احتیاط نامله هرکس یارین عید مؤمنیندر دیو آرام ایلوب  
تأیید الهی ایله اهل حقک چهره سنده قوت قلب منکشف اولوب هاتف غیب اهل اسلامک  
کوشنه نوید ﴿ نصر من الله ﴾ ابرشدروب اهل ایمان دخی ﴿ وما النصر الا من عند الله ﴾  
دیونماز و نپازه مشغول اولدیلر بکون یوم ۲۹ منزل ۲۸

﴿ فی شهر رجب المرجب سنه ۹۲۰ ﴾

یوم الاربعاء فی غرة منه چالدران قوناغنه و بعض نسخده برکون مقدم غره سنی مسطور  
اولوب لکن اصحی بو اولغین اختیار اولندی چون صبح صادق رومی شعار سپاه انجم  
کردارین یوسی به قیوب شاه شرقه مقابل الاین بغلیوب کروفرین عالم و عالمیانه اظهار  
ایلدی سپهدار شرق دخی شفق کبی کلاه سرخ کوب سرخ سرک عادایله میدان شفاوته  
کیروب اذربایجان سمتدن مقابله قصدینه یوریدکده باراده الله روميله عجم سپاهی ایکی  
جانبدن صف بغلیوب جنگ وجدال و حرب و قتاله آهنک و سر آغاز ایلدیلر و علی الصباح که  
غره روز نجاج ایدی شه نشاه ملک روم المؤید من الله الملك الکریم المحید سلطان سلیم ابن سلطان  
بایزید اعز الله انصاره حضرتلری دکلی اهل ایمان ایله نماز و نیاز ایندکدن صکره سریر سعادتدن  
سمند شهامت رکابنه قدم بصوب ﴿ سبحان الذی سخرننا هذا ﴾ دیوزین زرینده  
متمکن اولدیغی کبی چاوشان زرین چوماق و قریبان نریمان و شاق حق درگاهنده سوکلو  
وا کر و کده طلور و دشمنه غالب و محصل المطالب اوله سن دیو القشلیوب و سیاره سبعة مانندی  
اولان یدی طوغ زرین الویه سلطانی و علمهای عثمانی جوزیلوب وارکان دولت و اعیان  
حضرت و بالجملة بلوک اغازی مرتب و مکمل یات و یراقزلیله بر او برینه کوب یمین و یسار قلب  
بغلندقدن صکره مینه مینت شعارده اناطولی بکلر بکبسی سنان پاشا تابعی اولان امر ایله  
و هسره نصرت ائارده روم ایلی بکلر بکبسی حسن پاشا بکلرله و قرمان و روم بکلر بکلری  
جناحینده مهیا و آماده اولوب عوم سپاهی و زعمادخی قات اندرقات صف ارا اولوب کوس  
حر بیله طبل خانه ل دو کبلوب صغیر سورنا و نقیر و سهیل اسبان بلان دلیر نقفه صوردن  
نونه اولوب لشکر قیامت اثر قیلوب شاه رومک اوکنجه یکبجری و عزب طائفه سی رونق  
اخر و یروب جمله دن مقدم طوب عربلری چکبلوب گروه مکر و ه اعدایه هر طرفدن نهیب  
این المفرا بر شمله بالجملة سراسمه اولوب مرکب لرینه بنوب جمعیت بر تفرقه لرین بنات انعش  
شکلنده زیروبلا قیلوب یوریدیلر و چون ایکی جانبک لشکری چالدران صحر اسنک ایکی باشندن  
بر برینه عنان بوکوب قصد ایلدیلر مقدا امراء رومدن قراول اولان نامدار لک برقاچی  
سرخ سر قراولنه بولشوب نیجه سنک باشن کسوب بر معروف رکابدار استر سواری دل  
طونوب رکاب همایونه ابرشدکده خبری النوب شاه کراهک حبسده اولان ایلچیمی کتور یلوب  
لازم اولان احوال تفحصندن صکره رکابدار له قتل اولندیلر و چون ایکی لشکر چالدرانک  
وسطنه ابریشوب بر برینه قویلدیلر شویله معلوم اولدی که شاه مکر و هک صاغ قولنده  
اوستاجه اوغلی محمد و نیار بکر و کرستان و بغداد امر ایلله اولوب صول قولنده محمد کونه

وصفهاهان و شیراز و لورستان بکری اولوب وجود خبیثی قور جیلریله سلطان رومک  
 الویه نصرت شعاری اوکنه کلکه جرات ایتدکده کویا قهرمان زمان دبردمان و شیرزیانک  
 اوکنه بر شغال ضعیف و روباه نحیف کلور کی اصلا برکسنه انکله مقید اولوب بر قدم  
 ایلرو وارک درکن مجرد طوب و تفنک صداسن اشتمکله کند و لری و مر کبری بیان  
 اشکی و طاغ کیکی مانند ی طرف طرف و گوشه گوشه فاجوب بی اختیار روم ایلی عسکرینه  
 قاریشوب محکم جنک و حرب اولنوب هر یکادن تیغ و سنان ایله دور تشمه و اخترمه ل واقع  
 اولوب بواننده اناطولی بکلر بکسی سنان پاشا سنان جان ستانیه دوشمنک صاغ قولنی باصوب  
 دلبران رومدن بر نامدار استاجه اوغلی محمدک باشن کسوب ونوک سنانه کچوروب رکاب هما یونده  
 نکونسار اتمکله شاه کراهه کلی انکسار کلوب گروه ملاعین بالجمله روم ایلنه اوشوب  
 حسن پاشا مجروح و نجه بنام بکلر و زعما شهید اولد یغندن سپاه منصورک اضطراری سمع  
 هما یونه ایریشوب در حال عنان ظفراقتزانی اول جانده منعطف و طوبهای آتش فشانی  
 اول ستمه محمول قیلوب و بین و بسارده اولان بلوک اغارینک بر ایکیسی قهو خلقیه مدافعه  
 ایچون کوندر یلوب نجه دفعه کارزار و کبر و دار اولوب آخر الامر شاه کراه زنجدار  
 و اوقلمش شکار کی کار چیزوب غروبه قریب ایدی که یوزی عکسنه دونوب قرار فراره  
 و بر مکله سپاه مظفر عقبجه یوریش ایدوب لشکرینک اکثری هدف تیر و طعمه شمشیر اولوب  
 شعرادن بری وصف حالنه بویله دیمشدر که \* رباعی \* شاهمی که بخلق ظم افزون میگرد \*  
 از روی خطادمی دو صد خون میگرد \* کراز شه روم خود نمیکرد کربز \* مغز از سرا و تفنک  
 بیرون می کرد \* محصل کلام توفیق ذوالجلال و الاکرام و معجزات حضرت سید الانام  
 علیه الصلوٰه والسلام برکاتندن چهار یار عظام رضی الله عنهم حقارنده ایتدوی شامت و شامت  
 باشلرنده چاتلیوب \* قل جاء الحق و زهق الباطل ان الباطل کان زهوقا \* فحواسی ظهور  
 بولوب جمع مال و منال و اهل و عیال و خزاین و دفاین و اقش و اسلحه و قطاخر و مهار و خواتین  
 و نسوان و جواری و غلمان و زاد و زواده و مواشی و دواب و احوال و ائمه اللری غزاة اسلامه  
 نصیب اولوب هر کس میسر اولد یعنی غنائم حلالدن کامکار و عشرت شعار اولوب حتی  
 روم ایلی سپاه یلرندن بر بلند همت بسببناپه الله جواهر متقومه دن بر صند و نجه ایریشوب  
 قیمن یلر ایکن بکرمی بش کره یوزینک عثمانی به بیع ایتدوی مشهور اولوب سلطان  
 کریم الخصال بعد زمان اشدکده محفوظ اولوب اول کونده طوتیلان دلار تیغ ابدارله حقلنوب  
 اسیر لری بوقلنورکن ناگاه بر اتونلوب اسبله پیراهن کلکون کینش بر خاتون مفتون بیکچر یلر  
 اراسنده بولنوب شاه کراهک منکوحه سیم دیوسو یلندکده حضور هما یونه کتور یلوب  
 جلاد انده اولان معتبر دلار دن سؤال اولندکده محقق اولغین توقیعی خاقانی اولان جعفر بکه  
 انعام بیور یلوب میر مزبورک چوار یسی سلکنه منسلک اولدی و یارنداسی دخی اول صحرا ده  
 توقف بیور یلوب شهدا نسل و دفن قیلنوب قح نامه لری باز یلوب اطراف واکافه ارسال  
 بیور یلوب کسین باشلری اول وادیده رسم ملوک اوزره بر رقبه کی بیغدروب اوزر لینه  
 سنک ملامت یاغدروب قح و نصرت ایله تبریز سمتنه نهضت هما یون مقرر اولوب بولد اشلفده  
 بوانسایلی عمو مایوللی بونجه مناصب و مراتب و رعایت و عنایت و آخر تر قیلرله بهر مند  
 قیلنوب فوق الحد احسان بی پایان ایلدی لیر و شهید اولنلر روم ایلی سمتده بکلر بکسی حسن  
 پاشا و مور بهکی حسن بیک و علی بیک و طور علی بیک ولدان مالفوجک که ایکیسی دخی سنجاق  
 بکی ایدی و بر قاج بیک دخی و روم ایلی کتخداسی و بعض بنام زعما و سپاهیلر اولوب و اناطولی

طرفدن قيصريه بكي اويس بيك ولازقه بيكي اباس بيك ونيكده بيكي اسكندريك وبعض  
 زعماوار باب تيار اولديلر رحهم الله تعالى يوم الخميس في ۲ منه اوتوراق كه چالدرانده  
 سپاه مظفره ترقى ورعايتلر اولدى يوم الجمعة في ۳ منه قرا كودره اغزى نام  
 ديكر يوقار و سكه قوناغنه كه اناطولى بلكر بكبسى روم ايننه وقرامان بلكر بكبسى زينل  
 پاشا اناطولى به و خمر و بيك قرامان بلكر بكبسى اولوب اسبراولان نسوانى اوردوي ملوث  
 ايتسونلر ديوازا ايلديلر يوم السبت في ۴ منه سوكن اواسى قوناغنه يوم الاحد في ۵  
 منه قصبه خوى قريه بره حواليسينده نام ديكر چغمه بك قوناغنه كه بر مقدار دشوار  
 منزل ايدى يوم الاثنين في ۶ منه اوتوراق كه مصر سلطانه و قريم خاننه و خلاف المله  
 كفار حكامنه فتح نامه لياز بلوب ارسال اولدى يوم الثلاثاء في ۷ منه خوى توابعدن  
 قريه ياغدره جوارنده قونلدى يوم الاربعاء في ۸ منه قرينه اوغلى جوارنده كى قوناغنه كه  
 خرايدى اول منزلده دو قه كين اوغلى احمد پاشاي روم ايلي دفتر دارى پيرى چلبي ايله  
 بش يوز نفر بيكچرى برله سكبان باشى بي تبريز محافظه سنه و قزلباش بدمعاشك صوكن  
 ضبط ايتكده كوندربلر يوم الخميس في ۹ منه اندن يوقارى راحته خانى قوناغنه  
 يوم الجمعة في ۱۰ منه اوتوراق اولوب يوم مزبورده باش قبوجى باشى اولان فرهاد اغا  
 مير علم واحد بيك مير اخور كوچك برينه كچوب وانك برينه ايجرودن چيقوب و چاقرجى باشى  
 قوجى بيك اكنجى قبوجى باشى اولوب انك برينه دنجى ايجرودن چيقوب و سپاهلر  
 اوغلانى اغاسى بهرام بيك كوچك قبوجى باشى اولوب انك برينه سلحدارلر  
 اغاسى مراد بيك كچوب سلحدارلر كئخداسى قراچن اوغلى احمد بيك سلحدارلر اغاسى  
 اولوب سلحدارلر دن بوستانجى على جماعت مزبوره كئخداسى اولدى و غريب بكتلر اغاسى  
 بهرام بيك مرند محافظه سنه كوندربلور روم ايلي دفتر دارى حسام بيك شهيد اولان روم ايلي  
 كئخداسى برينه نصب اولوب انك برى متفرقه لردن نعمان بيكه و برلدى و حاجى رستم نام قزلباش  
 بيك اللهى نفر يولداش لريله حبس ايلديلر يوم السبت في ۱۱ منه مرند قريه اولان  
 قوشجى چنى قوناغنه كه حبس اولان حاجى رستم و يولداش لرى انده قتل اولدى يوم الاحد  
 في ۱۲ منه بام كيدوى قوناغنه يوم الاثنين في ۱۳ منه قريه صوفيلان كچيلوب  
 يدى چشمه قوناغنه يوم الثلاثاء في ۱۴ منه تبريز توابعدن قريه ساحلان قوناغنه كه خالد بيك  
 نام قزلباش بيكى يوز للى نفر ادمه سيله دردولته كلوب ضيافت شكلنده تغلبط لتوب قتل اولدى  
 يوم الاربعاء في ۱۵ منه اجى صونام ديكر سرخاب قوناغنه كه بالجملة اهالى تبريز كاب هما يونه  
 يوز سوريو بيشكش و تضرعه كلوب سعادتلو خداوند كار كامكار ايدت خلافته حضر تلردن  
 كللى رعايت و مر حتمر مشاهده ايلوب منسلى الخاطر مراجعت ايلديلر جمعا استانبولدن  
 تبريزه منزل ۱۰۵ و ادرنه دن منزل ۱۱۶

يوم الخميس في ۱۶ منه الى يوم السبت اوج كون اوتوراق اولوب ذكر اولان جمعه كونده  
 شهن شاه هفت كنور سپاه مظفره اداء نماز ايجون نفس تبريزه داخل اولوب اهالى بلده مذكوره  
 طرز عجم اوزره سم ستمه ستمندلى اوغرا دىغى شارع عامه باشدن باشه سراسر و دياز دوشه دوب  
 نقد ج نرين يولده نثار ايلديلر و حضرت خداوند كار اسلام مداردنجى واروب جمعه فرضين  
 قلوب و عقيدت با كبره اهل سنت و جماعت اوزره خطبه او قنوب منابر جوامع القاب هم ايونندن  
 پايد بلند بولوب محراب قبله قول دعا ايجون جبهه سن اچوب طاق ابروسيله حقه نياز ايدوب  
 منارهاى بلند فلك بيرند دوام دولتى اذعه سنه قيام كو ستروب كافه صلحا و رعايا و عامه

فقرا واغنيا ثريدن ثرياهه دك اللربن اچوب اجاچي ايجون آمين ديوب قرين استجابت اولمش  
استدعا ايندكدن صكره دونلو پادشاه عالمپناه كبروا وطاق هما بونته واروب نور عدلندن جهان  
منور وجهانبان فرمائنه محكوم و مسخر اولديلر يوم الاحد في ١٩ منه الى يوم الخميس  
بش كون اوتوران اولوب ذكر اولنان يوم الاحدده باش قيوچي باشي اجديك قزلباشك صوكن  
ضبط ايتكه تعبين يوريلوب مذكور دخی دفته تفتيش ايلدكده چوقلق نسنه بولندي  
ويوم الاربعاء خراسان پادشاهي سلطان حسين ييقرا اوغلي بديع الزمان ميرزا ايله تبريزه  
اولان خراسانك مشهور وهنرمندار باب حرفن وتبريزك دخی بنام استادلرين بالمله اخراج ايدوب  
بعض قيو قوللري قوشلوب استانبوله وارملري فرمان اولندي و پيچشنبه كوننده روم ايلي  
واناطولى سپاهليرينه اجازت ويريلوب قلت ذخيره دن اماسيه جانينه قسلاقمق ايجون معاودت  
مقرر اولدى يوم الجمعة في ٢٤ منه تبريزدن قريه ساحلان قوناغنه يوم السبت في  
٢٥ منه رشديه كاريزه نام ديكر كاريزعا بشيركه قريه صوفانندن كيلوب قونلدى يوم الاحد  
في ٢٦ منه مرند چنى قوناغنه يوم الاثنين في ٢٧ منه زوبوس چاى قوناغنه كه قصبه  
نخجوان چقور سعد جانينه توجه مصمم اولدى يوم الثلاثاء في ٢٨ منه قريه كوكر قرينده  
قونلدى يوم الاربعاء في ٢٩ منه نهراس كيلوب النجه قلعه سنك يوقاروجا بننده كسك  
كبد قوناغنه كه صودن كچركن چوقلق ات و آدم غرق اولديلر يوم الخميس في سلخ منه  
نخجوان شهرينه قريه قونيلوب بلده مزبوره خلقى اكر چه ظاهرا اهل سنت شكلنده ايدلر  
لكن اكثر اوضاعلري قزلباشاه اولمقين سپاه مظفر غارت ايدلير بكون يوم ٣٠ منزل ١٨  
در رفتن تبريز ١١ در معاودت از تبريز ٧

﴿ في شهر شعبان المعظم سنة ٩٣٠ ﴾

يوم الجمعة في غرة منه قره باغ قرينده قونلدى كه خرابه ايدى يوم السبت في ٢ منه  
نخجوان اعمالندن اجديك زاويه سى قريته قونلدى يوم الاحد في ٣ منه قريه سدرك  
قرينده قونلدى يوم الاثنين في ٤ منه چقور سعد نوابعدن حاجي لالالو قرينده قريه  
وادى كوچك ايله قريه وادى بزرگ مابينده قونلدى يوم الثلاثاء في ٥ منه چقور سعد  
نوابعدن زنكي چاى كيلوب دوه لوعمر كندى وچكى ولى يوردى مرور اولنوب ايروان شهرى  
قرينده قونلدى يوم الاربعاء في ٦ منه اوتوراق اولنوب مصطفى پاشا عزل اولندي و ايروان  
خلفندن قزل باشاه اوضاع ظهور ايتكين نصف اللبده واريلوب غارت اولندي يوم الخميس  
في ٧ منه چقور سعد نوابعدن اوج كلسا كيلوب هشت منزل قوناغنه قونلدى كه اغرى  
طاغى كاه مقابله وكاه طرف يسار وكاه عقبه واقع اولوردي يوم الجمعة في ٨ منه چقور  
سعد نوابنده قريه آروچ جوارنده قونلدى يوم السبت في ٩ منه نالين قلعه سى مقابله سنده  
قونيلوب اهل حصار طشره چقمبوب اطاعت اتمامكده يكيچر بلر هجوميله فتح وغارت وباغيلر قتل  
اولندي يوم الاحد في ١٠ منه شوره كل صوبى و قلعه سى كيلوب صرنوس ايله كوچكه طاغ  
ماينده قونلدى يوم الاثنين في ١١ منه فارس قلعه سى قريته قونلدى كه قديمى خرابه عظيم  
شهر ايمش يوم الثلاثاء في ١٢ منه اوتوراق اولوب كورجى بكنه ذخيره ايجون احكام شريفه  
كوندر يابوب جواى كامكين عسان عزيمت اول جانينه منعطف يورلدى يوم الاربعاء في ١٣  
منه سنيخاج قوناغنه يوم الخميس في ١٤ منه كورجى ولايتك ابتدا سنده چالقور نام ديكر  
چلاغور قوناغنه يوم الجمعة في ١٥ منه اوتوراق اولنوب كورجيدن خبر كلوب چوبان كو بريسنه  
ذخيره كوندر لى ديو خبر ووردكلرى محقق اولمقين كبر وارضوده توجه يورلدى يوم السبت

فی ۱۶ منه کورجی توابعندن دوش قبا اوستی قوناغنه یوم الاحد فی ۱۷ منه کورجی  
توابعندن یدی کلبسا قوناغنه یوم الاثنین فی ۱۸ منه یدی کلبسادن بری بروادی به قونلدی  
یوم الثلثا فی ۱۹ منه الاجه یورد قوناغنه یوم الاربعاء فی ۲۰ آردوست یوردی قوناغنه  
یوم الخمیس فی ۲۱ منه اولوزا قدر غایت صعب در بند اولغله طوب عربله یچون بول اچیلوب  
مقدم کوندرلدی یوم الجمعه فی ۲۲ منه چوبان کو پریمی قر بنده واعیچوان یوردینه قونیلوب  
کورجیدن سکن بیک رأس اغنام پیشکش کلوب اردوی همایونه واصل اولدی یوم السبت  
فی ۲۳ منه پاسن صحرا سنده قر به مولانا قاسم قر بنده اوکی قوناغنه که انده بر بیک درخت  
وارایدی که اکامصره خاج درلر ایدی اول قوناغنه روم ایلی دفترداری پیر محمد چلبی مصطفی  
پاشا برینه وزیر اولوب انک برینه شمسی بک روم ایلی دفترداری اولوب عبد الکریم زاده  
عبد الوهاب چلبی انک برینه اناطولی دفترداری اولوب روم ایلی قاضیه مسکری مولانا عبدالرحمن  
چلبی معزول اولوب انک برینه اناطولی قاضیه مسکری زیرک زاده مولانا رکن الدین روم ایلی  
قاضیه مسکری وانک برینه مولانا جعفر چلبی توقیعی اناطولی قاضیه مسکری اولوب انک برینه  
خواجه زاده محمد چلبی توقیعی اولوب یوم الاحد فی ۲۴ منه ارض روم مقابله سنده یوردکان  
قوناغنه یوم الاثنین فی ۲۵ منه جرموک وایلچیه کچیلوب تنکیر یوردینه قونلدی که بایورد  
قلعه سیله کفه قلعه سنک فتحی خبری کلوب پیر محمد پاشای ذخیره تدارکنه اما سیله جاننه  
کوندر دیلر یوم الثلثا فی ۲۶ منه سگاه یوردینه قونلدی یوم الاربعاء فی ۲۷ منه  
کازور یوردینه قونلدی یوم الخمیس فی ۲۸ منه زرنیخ یوردینه قونلدی یوم الجمعه فی ۲۹  
منه وجیم آغلی یوردینه قونلدی بکون یوم ۲۹ منزل ۲۵

فی شهر رمضان المبارک سنه ۹۲۰

یوم السبت فی غره منه رجیم آغلنده اوتوراق اولوب بری سباشی بایورد قلعه سنه دزدار  
واوچوزنفر حصاراری ویکچیری تعیین یورلدی یوم الاحد فی ۲ منه بیکچیه کوی  
یوردینه قونلدی یوم الاثنین فی ۳ منه بایورد مقابله سی یوردینه قونلدی یوم الثلثا فی ۴  
منه بایورد توابعندن قریه دانشمند کندی جوارینه قونیلوب باش میرا خور یقولو محمد بکه  
طر بزوله قره حصار شرفی سنجاقلری برکدریلوب ویرلدی یوم الاربعاء فی ۵ منه قریه  
ستور صحراسی قوناغنه که بیک نفر بیکچیری البقونیلوب روم ایلی واناطولی وقرامان وروم  
بکلر بکیرینه ویکچیری اغاسنه ویکلره اجازت خلعتی ویریلوب ایلر وکوندرلدی و بشیوز  
نفر قیو قولر بیک نفر بیکچیری بایورد قلعه سی محافظه سنه کوندریلوب طوب و تنک و ذخیره  
ایله مملوقینوب کینی قلعه سنک دخی لوازمی کوریلوب دزدار و حصار ارلندن غیری الی نفر  
بیکچیری دخی محافظه سنه کوندرلدی یوم الخمیس فی ۶ منه اوتوراق اولوب طربزون ایله  
قره حصار بکی اولان یقلمی محمدی ولایت مزبوره محافظه سنه سردار تعیین ایدوب باش  
قیوچی باشی اولان احمد بکی ایکی میرا خوراق برکدریلوب ویرلدی وانک برینه قوچی بک  
باش قیوچی باشی وانک برینه بهرام بک نصب اولوب قریه مزبوره دن عسکر ظفر بیکره اربه  
و بغدادی تعیین اولوب مر فدا الحمال اولدیلر واشبو قریه ده اق قونلی امر اسندن حاجی بک  
وقرد بولک بکک زاویه وکورخانه سی اولغله خبلی معور و آبادان قریه وزراعتی چوقدر  
یوم الجمعه فی ۷ منه قریه وبران شهردن عبور اولوب طربزون توابعی قوناغنه یوم السبت  
فی ۸ منه طابنی شیخ زاویه سی قر بنده مر کوم قریه سی جوارنده کورکین چایری یوردینه  
قونلدی وهرسک اوغلی احمد پاشا ایله دوقه کین اوغلی احمد پاشا معزول اولدیلر زرا بعض

مفسد رنجه رعایانک اولرین احراق ایدوب انلر محافظه ده اهمال اتمکین رد بیورلدی وارنق  
 یکجیری وصولا قدن وقبوچیدن غیري کمنه اق کچه یورک کیمسون دیویورلدی بوم الاحد  
 فی ۹ منه قره حصار شرفی توابعندن شریان اعمالندن جنکار یخ یوردینه قونلدی بوم الاثنین  
 فی ۱۰ منه قره حصار شرفی توابعندن که بعضیلر قره حصار حسن درازدخی دیمشلقریه  
 خواجه پیرایوان کچیلوب چلغان یوردینه قونلدی بوم الثلثا فی ۱۱ منه ألوح ازایوردینه قونلدی  
 بوم الاربعاء فی ۱۲ منه قریه علیشیر قرینده کی صحرا قوناغنه بوم الخمیس فی ۱۳ منه قره  
 حصار شرفی جوارنده قونیلوب جبه خانه همایون انده قونلدی وطوب عربلر یدخی انده قونیلوب  
 باش دفتر دار خزانه عامره ایله باشقه کمنه امر اولندی بوم الجمعة فی ۱۴ منه الایوم الاثنین  
 درت کون اوتوراق اولوب ماه شعبانک اون اوچنده واقع اولان استیجاق قوناغندن قره حصاره دک  
 یوللر صرب وخط لقی اولغله کلی اضطراب چکیلوب ویوزیک باشدن زیاده آت و دوه دن تلف  
 اولوب بلیکی بیک نفر خدمتکار و دو اب ضایع اولان سپاهی آچلقدن هلاک اولدیغیچون اوتوراق  
 اولنوب کلی استراحت اولندی بوم الثلثا فی ۱۸ منه اتاج آغیلی یوردی نام دیگر ناز یوردی  
 نام دیگر بالحق حصار قوناغنه بوم الاربعاء فی ۱۹ منه کوکلو کوی قرینده الی صی قوناغنه  
 بوم الخمیس فی ۲۰ منه آروج بوکی قوناغنه بوم الجمعة فی ۲۱ منه باغرسق دره باشی قوناغنه  
 بوم السبت فی ۲۲ منه صورخون کوی قوناغنه بوم الاحد فی ۲۳ منه حصار جق قوناغنه  
 بوم الاثنین فی ۲۴ منه حاجیلر کوی قوناغنه بوم الثلثا فی ۲۵ منه قصبه نیکسار قوناغنه  
 بوم الاربعاء فی ۲۶ منه ویوم الخمیس ایکی کون اوتوراق بوم الجمعة فی ۲۸ منه ایستی قوناغنه  
 بوم السبت فی ۲۹ منه صونه قوناغنه بکون یوم ۲۹ منزل ۲۱

❖ فی شهر شوال المکرم سنه ۹۲۰ ❖

بوم الاحد فی غره منه تختاج قوناغنه بوم الاثنین فی ۲ منه الی بوم الخمیس جمعاً  
 تبریزدن اماسیه شهرنه دک منزل ۵۳ دولت واقبال ایله وعز واجلال ایله نفس اماسیه  
 سراینه داخل اولوب ارکان دولت واعیان حضرت و بلوک اغاری وقوقولی بالجمله برلشوب  
 بهاره دک یعنی ربیع الاولک دردی واقع اولنجد یوز فرقی بدی کون سفر تدار کیچون توقف  
 وارام قیلنوب بعده کاخ قنجه وعلاء الدوله دفعنه متوجه ومظفر ومنصور اولدیلر اما ماه  
 شوالک اونوی واقع اولان صالی کونی قزلباش اعیندن ایلیچی کلوب حبس اولندی

❖ سلطان سلیم خان حضر نلری اماسیه دن کاخ وذو القدر سفرینه واردیغی منازل ❖  
 ❖ متبرکه در ❖

اجال وتفصیل منازلدرکه سلطان سلیم حضر نلری اماسیه دن کاخ قلعه سی قنجه واندن  
 علاء الدوله اوزرینه واروب ایکسینده یله مظفر ومنصور اولوب عز واقبال ایله استانبوله  
 عودت ایتدیکی سفر مظفر اثرده وقوع بولمشدر فی سنه احدی وعشرین و تسعمائة

❖ بوجه اجال ❖

عن اماسیه بسیواس منزل ۱۰ عن اماسیه بکماخ منزل ۱۸ عن کاخ بسیواس منزل ۸  
 عن کاخ باستان منزل ۱۲ عن کاخ قلعه چینی منزل ۱۴ عن کاخ بقبصریه  
 منزل ۱۹ عن کاخ باستانول منزل بکون یوم منزل

❖ بوجه تفصیل ❖

❖ فی شهر ربیع الاول سنه ۹۲۱ ❖

بوم الخمیس فی ۵ منه کلد کلان آباد قوناغنه بوم الجمعة فی ۶ منه الی بوم الثلثا  
 بش کون اوتوراق بوم الاربعاء فی ۱۱ منه قاز آباد باش کوی قوناغنه بوم الخمیس

في ١٢ منه قاز آباد وسطنده اولان قوناغنه يوم الجمعة في ١٣ منه چنكانلو بيل قوناغنه  
يوم السبت في ١٤ منه ارتوغ اباد باش كوي قوناغنه يوم الاحد في ١٥ منه قاز اباد  
اورته كوي قوناغنه يوم الاثنين في ١٦ منه قورت بلي قوناغنه يوم الثلاثاء في ١٧  
منه قورت بلي كچلوب چاب قوناغنه يوم الاربعاء في ١٨ منه كنبداو صوبي قوناغنه  
يوم الخميس في ١٩ منه سيواس قربنده كي كويه يوم الجمعة في ٢٠ منه سيواس او كنده  
چكتم چابري قوناغنه يوم السبت في ٢١ منه الى يوم الجمعة بدي كون اوتوراق يوم السبت  
في ٢٨ منه يار حصار قوناغنه يوم الاحد في ٢٩ منه ولايت روم سر حنده كي  
قوندز صوبي كسارنده قريه زاره قربنده شيخ مرزيفون يوردي قوناغنه يوم الاثنين  
في سلخ منه كاخ توابعدن چيت خاني قوناغنه بكون يوم ٢٥ منزل ١٣  
\* في شهر ربيع الاخر سنة ٩٢١ \*

يوم الثلاثاء في غرة منه كاخ توابعدن قين اغزي يوردي قوناغنه يوم الاربعاء في ٢ منه يوغون  
بليد قوناغنه يوم الخميس في ٣ منه كورده پنج قوناغنه يوم الجمعة في ٤ منه المالو  
يوردي قوناغنه يوم السبت في ٥ منه كاخ قلعه سي مقابله سنة قونلدي همان روز مز بورده  
عسا كرمصوره حق سبحانه وتعالى لك لطفنه توكل وحضرت رسالت پناه صلى الله عليه  
وسلمك مجزاتنه توسل ايدوب چار يار عظام رضوان الله عليهم اجعينك ارواح طيبه سن اكوب  
حاضر و غائب ارتلك همت عليه لندن استمداد ايدوب دولتو خداوندكار اسلامدارك  
اغورهما يونلرنده هر طر فدن يوريش اولوب ازدها ايكر طوب وخير تر نلر ايتلوب قوشلقدن  
اكندويه دك قزباش بدمعاشه كوزا جدر يلوب عصره قريب زمانه دك جنك اولنوب بعناية الله  
قلعه اوزرينه چيقوب اسلام پراغي دو كيلوب سردار سردارلر بك باشي كسيلوب مال و عياللري  
اسير و يقما قبلنوب قمع و نصر تر مبسر اولوب قلعه مذكوره تسخير و ضبط اولنوب  
عسا كرمصرت مآثر \* الحمد لله الذي هدانا لهذا \* ديويابه سرير اعلايه يوز سوروب  
بولد اشغلرينه كوره هر برينه ترقى و رعائتلر اولندي يوم الاحد في ٦ منه الى يوم الاحد  
سكز كون اوتوراق اولوب ذكر اولنان ايامدن صالي كوني قراچن زاده به كاخ بلكي و يرلدي  
يوم الاثنين في ١٤ منه سيواسه عودت بولنوب المالو قوناغنه يوم الثلاثاء في ١٥ منه كورده  
پنج قوناغنه يوم الاربعاء في ١٦ منه يوغون بليد قوناغنه يوم الخميس في ١٧ منه  
قين اغزي قوناغنه يوم الجمعة في ١٨ منه چيت خاني قوناغنه يوم السبت في ١٩  
منه شيخ مرزيفون قوناغنه يوم الاحد في ٢٠ منه يار حصار قوناغنه يوم الاثنين  
في ٢١ منه سيواس شهرينه يوم الثلاثاء في ٢٢ منه سنان پاشاي سر عساكر ايدوب  
اون ييك نفر آدم و بيكچريله علاء الدوله اوزرينه كوندرديلر يوم الاربعاء في ٢٣ منه  
علاء الدوله اوزرينه وارلدي الاجه خان قوناغنه يوم الخميس في ٢٤ منه چامورلي چابري  
قوناغنه يوم الجمعة في ٢٥ منه انيكي قوناغنه يوم السبت في ٢٦ منه البستان  
توابعدن طاغليقان قوناغنه يوم الاحد في ٢٧ منه البستان قربنده توره كين يوردي  
قوناغنه يوم الاثنين في ٢٨ منه چيني قلعه سي او كنه بغايت اوزاق قوناغنه بدي  
يوم الثلاثاء في ٢٩ منه اوتوراق بكون يوم ٢٩ منزل ١٩

\* في شهر جمادى الاولى سنة ٩٢١ \*

يوم الاربعاء في غرة منه اوتوراق اولوب سحر وقتنده سنان پاشا جانبدن اولاقركلوب  
علاء الدوله بي دولتك باشين درت نفر اوغلاري باشيله اوتوز نفر امراسي باشلرين كتورب



اوتاغ همایون اوکنه براغیلوب همسان اول کون او یله وقتی کوچیلوب کوکس چایری قوناغنه قونلدی یوم الخبیس فی ۲ منه الی یوم الاثنین بش کون اوتوراق اولوب دوشنبه کون روم ایلی بکر بکبسی سرعسکر سنان پاشا وزیر اعظم اولدی یوم الثالث فی ۷ منه اوتاغ همایون قیصریه جانبته منعطف یورلدی یوم الاربعاء فی ۸ منه الاجه چار قوناغنه یوم الخبیس فی ۹ منه صاراواوز قوناغنه یوم الجمعة فی ۱۰ منه ضماقی قلعه سی مقابله سنه قونلدی یوم السبت فی ۱۱ منه صارمساقلو قوناغنه یوم الاحد فی ۱۲ منه قصریه شهرینه یوم الاثنین فی ۱۳ منه درگاه عالی قولرینه بیک افچه انعام ویریلوب روم ایلی وانا طولی عسکرینه و قوقولرینه نوبتچیلردن غیره اجازت اولدی یوم الثالث فی ۱۴ منه عزوشکوه ایله تخت بخت قسطنطنیه په رجعت یور دیلر و بوسفر ظفر اثرک ابتدا سی صالی اولمغین انتھاسی دخی صالی اولوب ملاعین روافض رغنہ چالدران و کاخ و ولایت ذوالقدر کی اوج عظیم فتح مبسر اولدی اللهم زد ولا تقص برحمتک یا رحیم الراحمین

﴿ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضر نلری درگاهندن اوغلی شهرزاده سلطان ﴿  
﴿ سلیمانہ کوندریلان کاخ و ذوالقدر ققنامه همایونیدر ﴿

فرزند ارچند اسعد ارشد امجد نور حدقه جلال و سلطنت و شهر یاری و نور حدیقہ کمال مملکت و تاجداری در دریای نصفت و دری اوج خلافت المخصوص بمن ید عناية الله اوغلی سلیمان شاه طال بقاه توقع رفیع همایون واصل اولیجی معلوم اوله که اشبو سنه مبارکه عمت مبامنهاده واقع اولان ماه ربیع الاخرک بشجی کونی یوم السبت ده قلعه کاخ اوزرینه نزول همایونم واقع اولدیغی کبی هر بکادن از درخ و آتش دم سنکین طوب و آهنین بادلوشجیه لحواله قنوب رعد صدا و برق یما قوارع ایله بدنلرینی دوکوب بقمغه ابتدا اولدیغی کبی ایچنده اولان قزلباش بد معاشک باشنه علامت قیامت ظاهر اولوب چاشمه و دوکشمه دن قالوب سرا سیمه اولد قبری باهر اولمغین بی تحاشی لشکر جرار خصم شکار برج و بارو اوزرینه چیقوب قله سنه اسلام سنجاقی دیکوب عصره قریب زمانده ضبط و نسخیر اولنوب کوتوالنک باشی کسیلوب قلعه مزبوره ایچنده اهل اسلام ملمو اولوب طائفة ملاحده دن تطهیر اولنوب ﴿ فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین ﴿ فحواسی ظهور بولدی و انده بیک و دزدار تعیین اولندقد نصره سیواسه عودت همایون یوریلوب سابقا چالدران سفرنده ذوالقدر حاکی علاء الدوله بی دولت رکاب همایونم خدمتندن احراف کوستر دیکسندن عبری انواع خباتی و قزلباش او باشله اتفاتی درجه و ضوحه ایرشدیکی اجلدن دفع و رفعی واجبات دینه دن اولمغین پلنک بیشه و غا و نهنگ بحر هیجا اولوقنده روم ایلی بکر بکبسی اولوب حال اوزیر اعظم اولان سنان پاشادام اقباله بی اون بیک نفر کزیده لشکر ظفر رهبر ایله و بر مقدار یکچیری ایله مقدم اوزرینه کوندریلوب بن ذات جلالت سماتمله برکون صکره عزیمت ایدوب یدیحی کونده ذوالقدر توابعندن چینی قلعه سنه قونلوب برکون اوتوراق قلندیغی ائناده پاشای مزبور دشمنه بولیشوب غالب اولدیغی خبر ایریشوب و یارنکی کونی سنه مزبوره جمادی الاول سنک غره سی یوم الاربعاء ابدی علاء الدوله بد بختک کله بی دولتی درت نفر بی سعادت اوغلاری باشلریله و اوتوز نفر بوی بکر ینک باشلریله برقیج نفر چاوش ترکی سنده وزیر مزبور قیلدن کلوب سم سمند سعادت سمد اوکنه خا کسار براق دیلر و انک مقابله سنده ﴿ الحمد لله الذی هدانا لهذا وما كنا لنهتدی لولا ان هدانا الله ﴿ شکرانی ادا قلوب ولایت مزبوره حکومتن اقر باسندن

صداقت و اختصاصه خدمات سعادت آیاتمه جان و باش در بیغ ایمین جناب ابالت مآب سعادت نصاب عضد الدولة والدین شهسوار اوغلی علی بیگ دامت معالیه به و پروب اندن قبصریه به ککلوب عن قریب عودت و رجعت همایونمی تخت و تخت قسطنطنینبه صوبته منعطف و منصرف بیله سز ان شاء الله تعالی و بو بشارت بهمیه و نصرت سنیه نک اعلامی ایچون قوللرمدن قدوة الاماجد و الالهالی چاشنیکبر بالی زید مجده ارسال اولندی کر کدرکه حین وصولده انواع بهجت و مسرت ایله شکر الهی بی ادا قلوب بوقیح نامه بی علی رؤس الاشهاد اوقودوب ابواب شادمانی عامه ناس و جوهنه مفتوح قلوب مزید قدر و جاهم ادعیه سنه بالغدو و الاصال اشتغال کوستره سز شرفی اواسط شهر جدادی الاولی سنه احدی و عشرين و تسعمائة بمدينة قیصریه

الجواب

درگاه کردون جناب و بارگاه فلک قیاب صوب سعادت انتسابه عرض بنده بی ارباب بودرکه حالبا دولت و اقبال و سعادت و اجلال ایله کلوب تخت قسطنطنینبه ده سرای عامره همایونه نزول و وصول ایله مشرف اولوب و جود جهان مقدم حیات بخش خداوندکار بدن دور جسم بی جان مشابه سنه ایکن نسیم عدالت و نیکهت نصفتلرندن حیات نازه بولوب چشم ازهار پرشمیلری دماغ انس و جانی معطر و مشام روانی معبر قلوب علی الخصوص فخر الاماجد و الالهالی چاشنیکبر بالی زید قدره بنده لریله کوندریلان قهنامه عالی و بشارت نامه پر لالی ابراز اولدقدده منصفه اقبال عثمانی رخشان و بزم فرح کامرانی درخشان اولوب بریکا کباخ قهمنده کاخ دل و جان قصر سلیمانی کبی بلند و زرخار و بریکا ذوالقدریه تسخیرندن صدر صفت جنان جنان رحمانی مانند کوه رنار اولوب ایلم دولت پادشاهی و هنکام سعادت و خلافت پناهی ایچون مستحقینه بذل نذور و خیرات و نشر صدقات و حسناتده دقیقه فوت اولوب از دیاد ملک و حشمت و افزونی عمر و دولت ایچون همیشه ادعیه صالحه تحصیلنده بذل همت و صرف دقت اولمشدر و اولنور و حالاً رسم بندگی متروک اولسون دیو قدوم همت زوملری نشر بساتنه انبساط اولان پیشکش تقدیمی ایچون میراخور باشی قوللری مفصل تذکره ایله ارسال اولمشدر امیددرکه مقبول و معفو یوریله باقی فرمان باب سعادت عنوان عظیم الشانه منوط و عمر بو طدر

جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری درگاهندن تانار خانه کوندریلان  
کباخ و ذوالقدریه قهنامه سی صورتیدر

جناب امارت مآب دولت انتساب سعادت اکنساب ذوالقدر الاشم و الفخر الاثم المحفوف بعناية الملك المنان منکلی کرای خان دامت معالیه نجات عنبر بار و تسلیات کوه رنار که محض عنایت پادشاهیدن صادر اولور مطالعده قلندقدنصکره معلوم اوله که اشوبهار نخسته آتارده واقع اولان مبارک ماه ربیع الاخرک بشنخی کونی بوم السبت ده قلعه کباخ اوسننه نزول همایونم مبر اولوب اگر چه حصار من بوزک ارتفاعی تصور اندیشه دن دور و خندق عمقی ملاحظه فکردن همایونم لکن لشکر منصور آنک منات و استحکامنه باقیوب هر طرفدن از درم و آتش دم نهنک هیئت منار قامت سنکین طوبلر و آهین بادلوشجه لرو و بین ضرر بزلر حواله ایدوب و یکبجری طائفه سی تشک اوشوروب فندقلرینی برج جوزادن آشوروب رعد صدا و برق یما قوارع ایله بدنلرین دوکوب یقمنه مباشرت اولندیغی کبی ایچنده اولان قزلباش بد معاشک باشنه علامت قیامت ظاهر اولوب چالشه



وانهدم بظهوره رواق دولة الاكاسرة من الاجمام واتسع بجوده نطاق ملة الاسلام محمد سيد البشر  
والشفيع المشنع في المحشر وعلى آله مصابيح الظلم ومصابيح الحكيم الذين اذهب الله عنهم  
الرجس وطهرهم تطهيراً ثم محمد وشكر جدا يوافي كرمه وشكر ايكافي نعمه على ما من الله تعالى  
علينا ببركات الادعية الصالحة وانهم العالمة للسلطان الاعظمى الاكرمي الاجمدي المجدى  
العونى الغوثى الغياثى المهدي المشيدى الاعلى الاورعى ظهير الاسلام والمسلمين  
حامى خدام الحرمين الشريفين اسوة الملوك والخواقين معين الغزاة والمجاهدين نصير  
امير المؤمنين الذى قصرت عن تعداد اوصافه عقول العقلاء وكلت عن ذكر شئ له  
السنة البلغاء من بن سري القاهرة بوجوده وجوده ومشد بنيان السلطنة بصفوف جنوده  
ادامه الله في دولة لا تهدم دارها وشوكة لا تنقص اثارها ونعمة لا يطرئ  
عليها زوال وسعادة لا يقع فيها استئلال من الفتوحات الواقعة في شهرين  
من هذه السنة بل في احد عشر شهرا من الحولين اى بعد مرا جعتنا من فتح العجم الى اعظم  
بلادنا امامية جاهدنا الله مع سائر البلاد الاسلامية عن كل البلية ووقفنا فيها الى اخر الشتات وجهدنا  
متوكلا على الله تعالى ومستهظرا بجزات رسوله محمد صلى الله عليه وسلم ومستمدنا من ارواح  
اصحابه واولياء الدين رضوان الله عليهم اجمعين مع عساكرنا المنصورة في اول فصل الربيع  
يوم الخميس الخامس من شهر ربيع الاول اولا الى قلعة كاخ التى كانت في ايدى الرفضة الملاحدة  
لعين الله عليهم وزلنا عليها يوم السبت خامس شهر ربيع الاخر فشرعنا في قلعها وقمعها  
مع القوارع الصعبة والمناسجيق الشديدة وحاصرها بجنود كثيرة واقبال عديدة واشتعل  
نار القتال وتزلزل عن اقدام الرجال التلال والجبال فصعق اهل تلك القلعة وتبحر كال الحيرة  
وامتلاء اذان المجاهدين ببناء نصر من الله وفتح قريب وابتهج قلوب الموحدون بانواع المسرة  
من محض لطف الله الملك المحيى فلاحان وقت العصر تنسم رياح الظفر والنصر فصعد بعض  
من المبارزين على بروجها وهدى البارى الى طريق الفوز والنجاة حين عروجه ونصب الوية  
الفتح على قلاها الشاخنة وانهدم اكثر جدرانها الراسخة فدخل العساكر فيها صفا صفا وقرعوا  
ابواب بيوتها دكا واخر جوهم من دغار انهم وفرقوا الاباء من بنهم وبناتهم واخذوا اموالهم  
وضربوا اعناقهم \* اولئك جعلت اعمالهم في الدنيا والاخرة واولئك هم الخاسرون \* وبقية  
السبوف \* لوييدون ملجأ او مغارات او مدخلا لولوا اليه وهم يجمعون \* فقطع دابر القوم الذين  
ظلموا والمجد لله رب العالمين \* فظهرناها عن هولاء الارجاس الانجاس وزينا بالجمع والجماعة  
والناس وبنينا جدرانها ببناء احسن من الاول ورتبنا ذخائرنا وما يحتاج اليه فيها بآتم وجهه  
واكل ورجعنا بعد نصب الوالى الى سيواس جاهدنا الله \* من شر الوسواس الخناس الذى يوسوس  
في صدور الناس من الجنة والناس \* وبعد الوصول الى البلد المزبور عزمنا ثانيا الى بلاد ذوالقدرية  
فصار مقدمة الجيوش في تلك الايام امير الامراء الكرام بولاية روم ايلي والان هو وزيرى ومشيرى  
الاستور الاعظم والوكيل الفخيم نظام العالم مبارزا للدولة والدنيا والدين سنان پاشا ادام الله  
اقباله وضاعف اجلاله فخرج يوم الثلثا الثانى والعشرين من الشهر المسفور ووصل الى العدو  
في اخر الشهر المذكور ووقام بالحرب وغلب عليهم باشد الضرب فلما نزلنا يوم الاربعاء غرة  
جمادى الاولى بالعز والنصر على الكلاء الشهير بكوسكون في شط تلك المملكة قريبا من الموضع  
الذى وقع فيه المحاربة ورد من فضل الله وتوفيقه مبشرا منه اليها منبئا عن حصول المرام  
وانهزام الاعداء اللثام وآتيا برأس رأس هولاء الطوايف اعنى علاء الدولة المقتول المخذول مع  
رؤس ابناؤه وامرأته قريبا من خمسين كانها رؤس الشياطين فقرأنا اية \* الحمد لله الذى هدانا

لهذا وما كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله \* وارسلنا من محض المسرة وفرط البشاشة رأس ذلك الامير المخذول الى ديوان القاهرة معصوبا بخدمة قدوة الاماجد والاكارم سيف الدين بك زيد مجده ليكون ايضا سببا لنشاطكم وبعثنا لانبساطكم فالأموال من مكارم اخلاقكم الحسنة ومحاسن الطافكم المستحسنة ان تعلموا هذا القمع المبين في الاقطار والامصار من بلاد الموحدين كما هو دأب الملوك والسلاطين ولا تنسوني من الودي الخبير الذي نحن به فرحين ويكون معلوما لودي خدمتكم المنيفة انه قدر جمعنا الى القسطنطينية المحمية سالما وغائما وصمنا العزيمة في السنة الاثنية الى تسخير البلاد الشرقية ودفع بقية السيوف من الرفضة القزلباشية خذلهم الله ودمرهم بعون الله الازلي وتوفيقه الابدی فالمرجو منكم ان لا تلتفتوا بتضرعاتهم ولا تتقيدوا بفسطاطهم وما عندهم من عقول اثر كلام المحاهدين لا يعتبر وان تعبدوا الرسول حسن الاعادة بعد اداة مراسم الرسالة اداكم الله وابقاكم بالدولة والسعادة الى يوم القيامة حرر في يوم الثلاثاء الرابع عشر من شهر جمادى الاولى سنة احدى وعشرين وتسعمائة بيورت قيصريه

\* جالدران وقعه سندن صكره شاه اسمعيل طرفدن آستان بلندا يوان حضرت سلطان سليم \*  
\* خاني به تقديم اولسان تضرعنامه در \*

حضرت سامي مرتبت عالي منقبت سلطنت پناه عدالت دستكاه خورشيد رفعت جشيد رتبت فريدون فرسكندر در داراي ممالك آراي ناهيد انتفاع بر جيس ارتفاع اقتخار اعانتم السلاطين اعتمضاد افانهم الخواقين رافع اعلام الملك والدين حامى الاسلام والمسلمين المنتشر مناشير معدلته في الافاق الظاهر تبشير نصفته من افق الاستحقاق المؤيد من عند الملك الاله غياث السلطنة والمعدلة والحشمة والشوكة والاقبال سلطان سليم شاه ابد الله ميان ملكه وسلطانه وايد به كمال لطفه واحسانه شرايف دعوات طيبات محبت ابان ولطائف تحيات زاكيات مودت سمات مقبس از انوار \* ان لر بكم في ايام دهر كم نفحات \*  
كه طراوت ازهار وندسارت كلزارش صفا بنخش خواطر ارباب صدق وصفنا وروح فزاي ضمير اصحاب صداقت و ولا بود ونسيم دلکشای آن مروح روح وفتح ابواب فتوح باشد متحف ومهدى ومبلغ ومؤدى داشته منهای ضمير منير مهر تنوير انكه بنا بر استحکام قواعد محبت و ولا وانتظام مودت وصفنا كه از مقتضيات آثار علاقة ابوت و بنوت و متمات اطوار رابطت قنوت و مروت است و در سوابق ايام با تم واحق تحقق آن از جانب حضرت ابوت مكان فردوس آشیان انار الله برهانه بنوعى منظور ومشهود بود كه محسود سلاطين اقطار ومغبوط خواقين امصار كشته على الدوام چنانچه مستدعاى شيمه جبلية ومقتضای فطرت اصلية اين محبت بدفع و رفع ارباب زيع وعدوان و قلع وقع اصحاب عصبان وطغيان اشتغال نمود و بهيج وجه ازان جانب امكان محسالت واحتمال منازعت ملحوظ ومتصور نبود بلکه هميشه احياى مراسم محبت موروثى صميمى واعلاء معالم صداقت يقينى قدیمی فيما بين اولاد اجماد سلطنت نژاد حضرت فردوس مكان نسبت اين محب را از حضرت خلافت مرتبت ظهور مى يافت و اشعه لمعات نير اختصاص واتحاد در مجامع خواطر و مراباي ضمير از ايشان مى تافت كه مكنون ضمير ومكشون خواطر تصور معانى آن بود كه هرگاه كه در امور سلطنت ومهام مملكت بيمان معدلت ونصفت آن حضرت اتساق وانتظام يابد تسديد اين معانى وتشبيد اين مباني بموجب فرموده محبة الالباء قرابة الابناء بنوعى ثبوت وتحقق پذيرد كه در وقايع ملكيه و مليه و حوادث دينيه و دنويه از جانبين وظايف موافقت امداد ولوازم

مراقت اسعاد بظهور رسد فکیف که مظنه تعرض و مداخلت و تصور تعصب و مجادلت  
 اما عجیبان عجب از اعتقاد آنست که منشأ نشأه خلاف غیر افساد از باب فتنه و فساد و ایقاع  
 اصحاب اغراض و عنساد نبوده از اغویل کاذبه باطله و باطیل لا طائله جمع غرضناک بی باک  
 آینه خاطر بی عیب را که مطرح انوار غیب است مکرر ساخته باشند و ضمیر منیر را از انعکاس  
 صور معانی صفاء و وفاء ارثی و اتساقی پرداخته و مع ذلك همچنان از جبلت کریمه و محبت  
 قدیمه تعجب نام روی نمود که با وجود تأسیس قواعد آن مشیده الارکان و ترصیف آن مقاعد  
 مستحکمه البیان تأثیر اقوال و تغییر احوال تواند بود بنه علیه هر چند از اکاف اخبار توجه  
 ایشان بدین بلاد آثار خلاف مقتضیات محبت و وداد میرسید قطعا رابطه اعتماد نموده  
 بسمع قبول مسموع نمی شد و شاهد عدل این کلام صدق آنکه دران هنگام چنانچه بسامع  
 علیه رسیده باشد احضار عساکر اطراف نکرده بعد از یقین آن اخبار با مخصوصی  
 چند از ملازمان رکاب و معدودی از مردم حدود دیار بکر وقت الضروره بصوب مقابله  
 استقبال نمود و حسب المقدور آنچه مر قوم صفایح ضحایف غیب بود برلوا یح عالم شهادت  
 بر تواند اخت و چون استنشاق نسایم صلاح و استرواح روایح اصلاح حین معاودت  
 از ریاض احوال ایشان نموده همگی همت و جلگی نهت با منبت بلاد و فراغ عباد مصروف  
 و منعطف بود حمایت حدود اسلام مخزون خزینة نیت و مکنون کنجینه طویت بود  
 مخالفت سلاطین دیندار موجب اختلال مبانی دین و ایمان و سبب جرأت و جسارت اهل کفر  
 و عصیان میشود هر آینه بمقتضای حقیقت مؤدای \* من سبق بین الاخوان بالصلح فهو سابق  
 بدخول الجنة \* رعایة لحقوق الاخوة و وثوق المحبة باهداء آثار موافقت و اشعار شعار مصادقت  
 مسابقت نموده و مضمون سعادت رهمنون اینه کریمه \* الصلح خیر \* و ان طائفتان من المؤمنین  
 اقتتلوا فاصلحوا بینهما \* و لا تتبع سبیل المفسدین \* و جهت توجه و قدوه نته ساخته  
 سیادت و نقابت پناهی افادت و افاضت دستگاهی امیر نورالسیاده و نورالدین عبدالوهاب را جهت  
 تأسیس اساس و یکانگی و تغییر مخالفت و یکانگی بدان صوب صواب مأب روانه گردانیده است  
 و ترصد آن بود که چون اصلاح حال کافه انام و مصالح اهل اسلام را متضمن است سیادت پناه  
 مشارالیه را بزودی روانه ساخته اظهار خصایص انعام ذاتی علی الرسم السابق والوجه اللاحق  
 فرمایند و اکنون مدتی ازان گذشته و اثری بران مرتب نکشته بخاطر خطور نمود که چون  
 درین اثنا بی وقوف و شعور جانین بعضی امراء حدود طرفین نجواز نموده صورتی چند  
 بفعل آورده که موهم تبلیغات محوله سیادت پناهی مرضی الصفاتست همان که سبب  
 تسویف و تعویق آن باشد و لهذا امارت مأبی رفعت نصایب کمال الدین حسین بک و عمده  
 الاعاظم بیرام اغا که از زمره خواص ارباب اخلاص این خاندانند فرستاده که تفصایل  
 حالات بتقریر و افی مشارالیهما که از حقایق آن گاهی آگاهی دارند و معتمد علیه اند  
 محمول شد که هنگام مجال مرفوع گردانند یقین که مصالح عموم انام و انتظام منازم امور جمهور  
 اهل اسلام را نصب العین ساخته فتح ابواب رخا و نشر اسباب و لابابغات و سابط و رسایل و تجویز  
 آمد شد قوافل و رواجل خواهند فرمود و الحق غرض از ارسال رسل و ابلاغ مراسلات  
 و بسط بساط مفاوضات و مکاتبات غیر ملاحظه فراغ حال عموم برابا و جمعیت بال قاطبه  
 رعایا نبوده و نیست چه و ثوق بعنایت نامتاهی و اعتماد بکرم پیدریغ الهی زیاده از آنست که  
 صورت دیگر متصور خاطر تواند شد والدما مخلد و مؤید و ختم بالصلوة علی محمد و آل محمد

بمقام تبریز

✽ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تبری در کاھندن سمرقند پادشاهی عبیدخانہ ✽  
 ✽ کوندریلان جواب نامہ در ✽

والاجتباب امارت مأب عزت نصاب دولت قباب رفعت مناب سعادت آکنساب سیادت انتساب  
 ملکی الذات ملکی الصفات فلکی العزمات مالک نواصی الملل سالک افاضی الدول  
 ناصب رایات الخشمة الزاهرة علی قبة القبة الخضراء رافع الوبة العظيمة الباهرة علی ذروة المجد  
 والاعتلاء باسط الامن والامان ناشر العدل والاحسان المستغنی عن التوصیف والتعریف والبیان  
 المختص بصنوف لطایف عواطف الملك المستعان جلال الدولة والدين حضرت اخوت مرتبت  
 عبیدخان ✽ شعر ✽ دام من ولاءه فی مجد بهی ✽ غم من عاداه فی غم ردی ✽ جانبندن  
 مقاطر اقلام کوھر بار ومعاطف ارقام درر نثار شمامة طيبة کلزار قدسی وکلدسته حدایق فردوسی  
 یعنی کتاب مشکین نقاب محبت غموم ومودت فزون بلاغت نصاب فصاحت استیعاب نور حدقة  
 روح ونور حدیقه فتوح ومنی از تعارف ازلی ومبنی بر اتحاد لم یزلی که مؤکد قواعد مخاصمت  
 وهشیدمبانی اخلاص ومصادق قدر سید السادات وسند العز والسعادات مستجمع الخصال الحمیده  
 سید محمد برکه رزقت سلامتہ وساطتی ایله وصول بولیحق انواع اعزاز واکرام ایله اقبال ایدوب  
 ✽ شعر ✽ فقلت له اهلا وسهلا ومرحبا ✽ بخیر کتاب جاء من خیر مرسل ✽ صنوف تحیات  
 وافیه والوف تسلیمات شافیه ایله که صفایح صحایف صفاسی رقوم وداد ایله مرقوم ومفهوم  
 ومحصلی استعارات لایقه وعبارات رایقة المتعادلہ محلی در مقابلہ ایدوب مکنوزات مضامین  
 کلمات مرتبه وزاکیب مہذبہ وعبارات بلندی واستعارات ارجندی مبین وظاهر اولوب  
 الفاظ مرشحہ ومعانی منقحہ سی منظوی اولدوغی قزلباش او باش ایله ماینده واقع اولان  
 احوال وماجرا مفصلار وشن وظاهر اولدی واقعا سلاطین اسلامیه ذوی القدره لازم  
 وواجب بلیککه فرض عین درکه هر بار نواہیس الهیہ وشرایع نبویه ظلام ظلم مخالفان  
 دین ودولت ومعاندان ملک وملت ده تختی اولسه ضرب سیوف بواتک وطعن رماح فرائک ایله  
 هتک پرده فتنه وفساد ایله تا کہ ثواقب کواکب شرایع نبویه عالمی بر نور ایدوب اشتعال  
 نار جور واعساف جریان تیغ آبدار ایله منطنی اوله شول نسنه که مقضیای امارت ومستدعای  
 دیانت ایدی وضوح وسنوح بولمش بعده انهاء رأی سامی مکان اولدرکه چون عنایت حی  
 بردوام چن ایام بوستان بهشت نشان اسلامی ازاهیر حصول مرام ایله رشک کاشن میناقام  
 ایدوب اعدای دین اوزرینه مواضع عدیده ده فتوحات کلبه مبسر ایدوب نسیم نصرت وظفر  
 ✽ لقد نصرکم الله فی مواطن کثیرة ✽ مہبندن نسیم ایدوب ✽ فذاقوا وبال امرهم جزاء  
 بما كانوا یعملون ✽ فقطع دابر القوم الذی ظلموا والحمد لله رب العالمین ✽ شانرینه موافق  
 اولمشدرتا کہ دیار بکر وکردستان وماینده واقع اولان قلاع وتلال وجبال ایله ولواحق ومرافق ایله  
 وصیاصی ووفیاتی ونواحبسی ایله مستخلص وجمله مضافات ممالک مجبیه مدن اولوب اول دیارک  
 اهلی عامتہ مستامن اولوب ناموا فی مضاجعهم آمینن واطمأنوا فی منازلهم ساکنین فحوا سنی  
 عین عیان ایله مشاهده ایتملدر ✽ الحمد لله الذی هدانا لهذا وما كنا لنهتدی لولا ان هدانا  
 الله ✽ آخرکار بو حالتہ طساق کتوره میوب روی مسکنندن متوالی ایلیچیلر کوندروب  
 انواع تضرع وابتذال واصناف تذلل وار تذال ایله نیساز مندا کلر کوستروب نه طریقله  
 دیلر سکر صلح ایدلم دیدکده ملکات ردیة طبیعی قابل زوال اولیوب ✽ ع ✽ که زینکی  
 بشستن نکرده سفید ✽ وفرط تهور وخود رایی ووفور تهنک وسبکساری اوزره مجبول  
 اولسنی علم شریفم محبط اولدیغی جهندن ✽ ع ✽ اذانت اکرم اللئیم تردا ✽ موجبی ایله

قطعا احوال واقوال لرینه ملتفت اولم یوب حال سابق اوزره مقرر اولدم حالیا همت  
 علیه پادشاهانه مه لازم و واجب اولدیکه عنان عزیمت هما یونمی قلع وقع فتنه و فساد  
 منصرف قیلوب ان شاء الله العزیز روی زمین اوساخ و جود لرندن تیغ آبدار له تنظیف  
 ایلوب جریده عالمدن سواد بر وز لرینی بالکلیه محو ایلیم من سسل سیف البغی قتل به  
 حسب حال لری اولوب من زرع الاحن حصد المحن نتیجه آما لری اوله توار یی کونده  
 وادی عدمه قدم بصوب کانه لاصلاصل ثابت و لافرع ثابت اولغله خلق اطراف  
 واکف عالم آسوده دل اولوب اول طایفه بد آیینک شر و شورندن خلاص اوله لر یس جناب  
 عالی به دخی لازمدر که اول نواحیده اولان امراء کرام ایله مراسله و مشاوره ایدوب انفسا قله  
 ماده فتنه و فساد ی بالکلیه قطع ایدوب ممکن اولدجه نام و نشانی لری عالمدن نابید اوله نک  
 اسبابنه مباشرت اولنه من بعد همواره ابواب محبت و وداد مفا تیح مکاتبت مودت مداد ایله  
 مفتوح و جبل جلیله اتحاد الف متحرک قلم و نون مشدد و اتله مؤ کد قلنه و احوال لایحه  
 و اخبار ساسا محه توار در سائل تودد پیام و زرد در سل ذوی الاحترام ایله بین الجانبین اتحاف  
 و اهدا اولغله دن خالی اولمه تا که جبل و داد و اتحاد که استساک احبا و اولیا انکله اولور  
 طرفیندن دونا اوله و بنیان یکانکی و اخوت روز بروز استهکام بوله و مشارالیه سید محمد  
 رزقت سلامتیه شرابط رسالتی کمال وجهله تمام ایدوب عنایات بی غایات و رعایات بی نهایت تمزله  
 ملحوظ و محظوظ اولوب و حسن اجازتمزه مقرون اولوب صوب صواب مابه متوجه اولدی  
 همواره امداد عنایت سبحانی و توفیقات ربانی و تأییدات صمدانی قرین حال باد بحق التون  
 و الصاد حر رفی و اخر شهر رجب المرجب سنه ٩٢١ بمقام ادرنه

❖ چالدران وقعه سندن صکره خواجه اصفهانی طرفندن درگاه عالی حضرت سلطان ❖  
 ❖ سلیم خانی به تقدیم اولنان منظومه تضرع مرقومه در ❖

- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| ❖ هوفتاح الابواب لكل ملك كريم ❖    | ❖ ومناح الاسباب لكل قلب سليم ❖    |
| ❖ الا ای قاصد فرخنده منظر ❖        | ❖ نیازم برسوی شاه مظفر ❖          |
| ❖ بکوامی پادشاه جله عالم ❖         | ❖ تویی امروز در مردی مسلم ❖       |
| ❖ اساس دین تودر دنیا نهادی ❖       | ❖ توشرع مصطفی بر جانهادی ❖        |
| ❖ مجدد کشت دین از همت تو ❖         | ❖ جهان در زیر بار منت تو ❖        |
| ❖ اکرم ملک شریعت مستقیمت ❖         | ❖ همه از دولت سلطنت سلیم است ❖    |
| ❖ زبیت در تزلزل فارس و ترک ❖       | ❖ چو افکنندی ز سرتاج قزل برک ❖    |
| ❖ فکنندی تاجش از سرای مظفر ❖       | ❖ فکن اکتون بمردی از تنش سر ❖     |
| ❖ قزل برکست همچون مار افعی ❖       | ❖ سرش را تا نکویی نیست نفعی ❖     |
| ❖ تویی امروز از اوصاف شریفه ❖      | ❖ خدا را و محمد را خلیفه ❖        |
| ❖ رواداری که کبر و ملحد دد ❖       | ❖ دهد دشنام اصحاب محمد ❖          |
| ❖ تو او را نشکنی از روز مردی ❖     | ❖ سرش را نابریده باز کردی ❖       |
| ❖ اگر کیر دامانی در سلامت ❖        | ❖ بکیرم دامت را در قیامت ❖        |
| ❖ چنین دیدم ز اخبار پیبر ❖         | ❖ که ذوالقرنین بد در روم قیصر ❖   |
| ❖ بدو القرنین ازان خود را هم کرد ❖ | ❖ که ملک فارسی را با روم ضم کرد ❖ |
| ❖ دو قرن اوشه اندر جهان شد ❖       | ❖ بشرق و غرب حکم او روان شد ❖     |
| ❖ بیار نصر دین کسر صنم کن ❖        | ❖ بتخت روم ملک فارس ضم کن ❖       |



<p>* بکیرد باز ذوالقرنین اسلام *</p> <p>* چنین آورد کتاب در کبابه *</p> <p>* شود دیندار ذوالقرنین دیگر *</p> <p>* که ذوالقرنین موعود جهانی *</p> <p>* بکش زنهار مار و کنج بردار *</p> <p>* غرض کنج رضای ذوالجلالست *</p> <p>* ترا صد قرن عمر و مملکت باد *</p> <p>* چو ذوالقرنین عالمگیر کرد *</p> <p>* امین امین بکوتا روز محشر *</p>	<p>* که شرق و غرب را از دولت و کام *</p> <p>* زاخبار ملاحم در صحابه *</p> <p>* که در اسلام بعد از قرن بی مر *</p> <p>* توان دین پرور کشور ستانی *</p> <p>* بیا از روی عالم رنج بردار *</p> <p>* مراد من از بنی کنج و مالست *</p> <p>* دو قرن ارزان که ذوالقرنین شدشاد *</p> <p>* الهی سرور ما پیر کرد *</p> <p>* ز نور عدل او عالم منور *</p>
--	---

\* بودنی طرز دیگرده مومی الیهک اولوب بوییتی عنواننده یازدهشدر \*

<p>* نیاز بنده او خواجه ملای صفاهانی *</p>	
<p>* وی عدالت سپهر بنک ماهی *</p> <p>* وی نبی خصصت و ولی مقدم *</p> <p>* وی شجاعت ممالک دما مدار *</p> <p>* وی مسیحا دم و کلیم کلام *</p> <p>* شاه بن شاه و خسرو دوران *</p> <p>* عالم اصلی فاش سنگدا ذره مثال *</p> <p>* توشتی ذوق و سرور آدم آرا *</p> <p>* یزنی دین اهل یقه صدای برید *</p> <p>* صدق دهر ایچنده در یتیم *</p> <p>* خلد الله ملکده ادا *</p> <p>* طریق شرعی رعایت قیل *</p> <p>* یار براسون جهار یار سنکا *</p> <p>* مهدی آخر الزمان سن سن *</p> <p>* بوز تو مان حاتم ابله نوشروان *</p> <p>* قدرت حق دور رنه فعل بشر *</p> <p>* بلکه سن قدرت الهی سین *</p> <p>* عرض ایتر ایمدی کیم مجالیم بار *</p> <p>* داد خراهنک من ایمدی دادیمه بیت *</p> <p>* ملک خسوار زم برله بلقاندا *</p> <p>* بولدیم اول ملکدین جلای وطن *</p> <p>* کفر دین مسندیدا توتی مقام *</p> <p>* فسق خفدین آردی آدمنی *</p> <p>* فالمدی شرع ایچنده آب و تاب *</p> <p>* دین اسلامی خراب ایتمدی *</p> <p>* بیرو علم دین و مکتب مین *</p>	<p>* ای خلافت سر برینک شاهی *</p> <p>* ای سلیمان صفات و عیبی دم *</p> <p>* ای سخا ملکید اسپهسالار *</p> <p>* ای سکندر سپاه و خضر انهام *</p> <p>* ای دیانت جهانیغاساطان *</p> <p>* ای یوزینک آفتاب اوج جلال *</p> <p>* ناظهور ایلمدینک بو عالم آرا *</p> <p>* چالدينک ای شه جهانده کوس نوید *</p> <p>* خسرو دین پناه شاه سلیم *</p> <p>* تاپدی حق بولسا طریق هدا *</p> <p>* اهل اسلامی هدایت قیل *</p> <p>* بیله حکیم عدل و داد وار سنکا *</p> <p>* بیلکه دین اهل یغه امان سن سن *</p> <p>* بار عدل و سخاک ایچون حیران *</p> <p>* بیله کیم سنده بار فتح و ظفر *</p> <p>* من دیمان کیم زمانه شاهسین *</p> <p>* سنکا ای شاه عرض عالم بار *</p> <p>* لطف ایله منبک مرادیمه بیت *</p> <p>* بار ایدی مسکنیم خراساندا *</p> <p>* کوردیم ایرسه بسی بلای وطن *</p> <p>* دین سراینی کفر ییقتی تمام *</p> <p>* بدعت و فسق ییقتی عالمی *</p> <p>* خاندانلر بار یسی بولدی خراب *</p> <p>* باغریمی کفر اوتی کباب ایتمدی *</p> <p>* بنده سنی پاک مذهب مین *</p>

✽ منكا بيتي جفا وتبع كين ✽  
 ✽ محنت و جور و ابتلا بالفوز ✽  
 ✽ بدعت اهل بدن ابتلا كوردی ✽  
 ✽ لطفیغه منتظر بنی آدم ✽  
 ✽ لبك اسلام ایلینی اتیز توز کبل ✽  
 ✽ قبل خراسانده دانی سلطانلق ✽  
 ✽ ایله کیم اجابه تن ابرور مشتاق ✽  
 ✽ قبله دورر سنکا مدام دعا ✽  
 ✽ دشمنینک زار و سر نگون بولغای ✽  
 ✽ کفر دفعین قلورنی حزم ایله ✽  
 ✽ محنت بدیعنبه مانتدین ✽  
 ✽ خیر ایچون زار لارغه احسان قیل ✽  
 ✽ دین ایلینک امدی سند بندر ✽  
 ✽ بغری پر خون واشکیدر کلکون ✽  
 ✽ نیکریدین دولتینک تیلار دایم ✽  
 ✽ کفر و بدعت ایلینی قیلغای رد ✽  
 ✽ دولتینک دانی مستدام اولسون ✽

✽ آتینک اچون بو بدعت اهلی دین ✽  
 ✽ منكا تو شمادی بوبلا بالفوز ✽  
 ✽ کیم که سنی ابتدی جفا کوردی ✽  
 ✽ سندین امید واردر عالم ✽  
 ✽ رشته کفر بنی چکیب اوز کبل ✽  
 ✽ انتظار بنک چکر خراسانلق ✽  
 ✽ بار مشتاق سانکا اهل عراق ✽  
 ✽ ما وراء النهر د شاه و کدا ✽  
 ✽ که سنیک دولتینک فزون بولغای ✽  
 ✽ دولت و نصرتیلا عزم ایله ✽  
 ✽ قورنار اسلام اهلینی غمدین ✽  
 ✽ لطف ایتوب خسته لارغه درمان قیل ✽  
 ✽ که جهانینک نویدی سند بندر ✽  
 ✽ خواجه خسته کم اودور محزون ✽  
 ✽ بیفلابان و صفوی قیلار دایم ✽  
 ✽ که وجودینک تابوت حیات ابد ✽  
 ✽ تخت نصرت سنکا مدام اولسون ✽

✽ سلطان سلیم خان امامیه دن استانبوله کلد کده تاتار خاندن کلن تهنیه قدمدر ✽

درگاه فلک مدار و بارگاه کردون اقتدار ترانه عرض بنده یمقدار بودر که حالیا فروشکوهیله کلوب دار السلطنه قسطنطنیه به داخل اولوب جمیع اهل جهان و جمله دوستانی شادمان بیورمهغه اعدای بدرای پریشان حال اولوب از هار قبح و ظفر لردن کلشن دهر شکفته و کرد ملال روی زمیندن رفته اولوب کاخ و ذوالقدر نسخیریه خود عموم اهل اسلامی پرنشاط ایدوب سابقا بو بنده رینه عمده الاعظم والا کارم محمد بیک زید قدره ایله کوندر بلان قبح نامه هما یون بشارت مشخون وصول بولدقده فرییدن اقصای چینه دک صدای عبس و سرور و اوازه فرحت و حبور ایریشوب کافه انام ایله انواع کامر انیدن صکره مزیدی عمر و جاه و هلاکی اعدای روسیاهلر ایچون خیر دعار اولوب قواعد عبودیت برینه کتورلندی و حالاً تقدیم تهنیه بهیه رجعت سفر ظفر اثر و تمکن مسند خلافت مقرری ایچون بیکر یمزدن قوللردن معتمد الخواض و الاعظم ابریم بهادر قوللری ارسال اولمشدر که ابراز ابتدیکی مفصل دفتر اوزره پیشکش چا کرانه مقبول بیوریلوب لطفله اجازت و برلسنه عنایت اولنه باقی فرمان درگاه معلانکدر بنده منکلی کرای

✽ بوقیح عرضنی سلطان سلیم خان حضر تبری درگاهنه بیغلی محمد پاشا کوندر مشدر ✽

✽ قراخان باشبله ✽

درگاه معلایه و بارگاه اعلایه عرض بنده یمقدار و دزه خاکسار بودر که حالیا عون آلهی و معجزات رسالت پناهی برله چهار یار عظامک حقن المعجون سعادتلو خداوند کارک خیر دعار به محروسه آمددن چیقلوب و عمو ما کردستان بیکر به بکدل و بیکجهت و بیکرنک و تدبیر قیلنوب دفع اعدای بدرایه متوجه ایکن فرمان شریف اوزره فرمان بیکر بکبسی خسرو پاشا اناطولی و روم بیکر به بیک نفر بیکر به کلوب وصول بولوب بعد الملاقات سوز برکدر یلوب

و حکم های یون موجب نفس آمده کفایت قدر یکجبری و بوبنده لرینک کتخداسی اذنکلی  
 علی قولری قونیلوب در حال مار دین اوزره قزلباش بد معاش دفعنه عزیمت قیلنوب تکرار  
 برسنباق بیکی دخی آمد محافظه سنه کوندریلوب باب اهتمامده دقت اولنوب اهدایه فرصت مجال  
 قونیلوب واروب مقابله اولند قدده طاس نغه من بوره لعنهم الله و دمر همک باشی و بوغی اولان  
 قراخان لعین لشکر اسلامه قرشو چیقوب قراوللر بولشد قدنصرکه بوبنده لری دخی صف  
 قتالی مهبا ایدوب صاغ قولده مزبور خسرو پاشا قوللریله بعض امراء نامدار وصول قولده  
 کاخ بیکی قراچن اوغلی و بعض حکام اکراد شجاعت شعارالای بغلیوب قبوقوللری  
 دخی چرخه جی و قفادار اولوب مقابله صفوقی تفنک انداز یکجبری لراسته و طوب عربه لری  
 صاغ وصولی پیراسته ایدوب علملر آچیلوب و بیراقلر چوزیلوب هر بکادن جبهه وجوشن  
 شعله سی برق اوروب سپرکو بگری قرص قر بل مهرانور مانند تابان و درخشان ایدی که  
 اول جانبدن دخی قراخان لعین بر جاننده صفاخان حاکی چوقه سلطان نایکاری و همدان  
 و کاشان و سلطانیه بگریله و بر جاننده بغداد حاکی معیک سلطان و کلهور حاکی و حقور سعد  
 و قزوین بگری طور غروب التیوز نفر شاه کراهک براز قور بیجیری اطرافن قیلابوب مجار به یه  
 مباشرت اولند قدده قوشلقدن ایکندویه ذک خلی جنسک و جدال و حرب و قتال قیلنوب  
 هر قولدن و هر طرفدن کر وه ملا حده اوزره آت صالتوب و هجوم قیلنوب بروجهله کوزلری  
 آچدر لیبوب دنیا بی باشلرینه تنک قیلدق تا که نیچه دفعه چکشه و طار تشمه دن صکره  
 ریاح نصرت جانب اسلامدن وزیده اولوب طاوس علم جلوه ظفره باشلوب قراخان لعینک  
 باشی کسیلوب و سائر لرینک بوزلری عکسنه دونوب قرارلری فراره مبدل اولغله اساراسی  
 قید زنجیر و سائر طعمه شمشیر و هدف تیر اولوب منکوحه سی که شاه لعینک همشیره سی ایدی  
 بر قاج نفر بقیه السیوف نامحرم فدایی ملاحظه ایله نابدید اولوب بوقیح و ظفردن صکره مار دین  
 قلعه سنک تسخیرینه سعی اولنوب ملک خلیل ایوبیله بعض حکام اکراد و کفایت قدری  
 یکجبری حسنکیف قلعه سی فتحنه کوندریلوب کاخ بیکی قوللری چرمک قلعه سی محاصره سنه  
 ارسال قیلنوب یولداشلقدن بولنسان سپهسالار و حکام و امر اوسپا هی و قول طاس نغه سی  
 و یکجبری بالجمله اسامی سیله استحقاقلرینه کوره دفتر و عرض اولنوب لعین مزبورک سر بیقری  
 سائر نابکار لرینک رؤس سقر مقر لریله تراب باب سعادت مابلرینه آمد محافظه سنه اولان  
 بوبنده لرینک کتخداسی مزبور اذنکلی علی قوللریله ارسال اولندی امید در که همیشه  
 سرهای اعدا لکد کوب سمند سعادت ساد کوی چوکان تیغ مبارزان عرضه هیجا اوله  
 ان شاء الله تعالی باقی فرمان درگاه عدالت عنوانکدر بنده کرمحمد

✽ جنتمکان غازی سلطان سلیم خان حضرتلر ایکنجی دفعه عجم اوزرینه سفر نیتیه ✽  
 ✽ اقصیه کلدکده سلطان غوری به کوندردکاری نامه در ✽

بسم الله الرحمن الرحيم وبه نستعين الحمد لله الذي اعز عبده ونصر جنده ليكون للعالمين  
 نذيرا وايداه بالتوفيق ليحعل له من لدنه سلطانا نصيرا وصير لعمان حسامه في ازالة الكفر  
 وظلامه شمسا وقراميرا وجعل نعمته للاشرار مشبوبة ونعمته للاخيار مصبوبة  
 فن اعتصم بحبل متابعتة نال مناه ومن انتظم في سلك مشايخته حاز مبتغاه وصار من القوم  
 الذين لاخوف عليهم ولا هم يحزنون والصلوة والسلام على من اقتدينا باناره واهدنا  
 بانواره محمد الذي من الله على المؤمنين به اذ بعث فيهم رسولا ارسله بالهدى ودين الحق  
 ليظهره على الدين كله ولو كره المشركون وعلى آله واصحابه الذين هم قاموا بالحماية  
 الدين ونصرة الاسلام والمسلمين ✽ اولئك على هدى من ربهم واولئك هم الفالحون ✽

وبعد فانا اصدرنا هذه المفاوضة الشريفة مخبرة عن خلوص نيتنا والمكاتبه اللطيفة معرفة  
عن صفاء طويتنا الى الحضرة العلية الاكرمة الافخمية الاعظمية الاعلمية الاعلمية الاكلمية الاكلمية  
الافضلية العونية الغوثية وهو الذي شمل المحاسن كلها وجرت عليه المفاخر ذليلها والقت لديه  
المعالي مقابلها وارجعت اليه المكارم اسانيدها حامى الحرمين المكرمين المحترمين المجلدين المعظمين  
ناصر الاسلام والمسلمين ظهير امير المؤمنين لازلت خواطره الشريفة مسرورة ومواد ابتهاجها  
موفورة واياديه مشكورة ومحاسنه مذكورة ولاخلا من غنة يتمهد اساسها ونعمة يتجدد لباسها  
وحشمة يرتفع شرعها ودولة يلتمع شعاعها ماسبح سمك وسبح ملك نهدي اليه سلاما  
يجمع التسلوب على حبه وولائه ويرفع الكروب عن عراض الصدور بطلايع صدقه وصفائه  
وتناء يرفع غياهب التناكر عن مجالس الانس بنوره وسنائه ويتضح المناهج القويمة والمعارج  
المستقيمة الى منازل القدس تبتلا لأنجوم سماؤه ونبدي خواطره الكريمة ان علمه الشريف  
محيط باناملنا عدنا من قبح الكماخ مصحوبين بالسلامة محفوفين بالعرز والكرامة بلغ الشتاء  
وبرد الهواء وجادت السماء وتواصلت الانواء وتواترت الانداء واختلت مثابة القتال وانحلت  
معاقد النزال فقلنا نستريح هذه السنة ونستكمل الخطوة ونواصل الغزوة وبين صدق  
هذه العزيمة والاستمرار في الجهاد على الشبهة نزلنا بدار سلطنتنا فانما فيها بدولة وارية  
الزناد عالية العماد مطمئنة المهاد راسية الاوتاد الى ان جاء الربيع وعرض نسايم الاسبحار  
صفوف الازهار على مراكب الاشجار وشارب التبت قد طر وهارب البرد قد فرقتناضى  
عزيم عزمننا باعلاء كلمة الموحدين على المخددين وثبتت قلوب المتقين على اليقين وهذه  
العزيمة التي اصبحنا بها كلمة الايمان منشرة ووجوه المسلمين بهاضا حكمة مستبشرة ووجوه  
المشركين عليها غيرة تهفها فترة اولئك هم الكفرة الفجرة كجهننا الفيالق ونشرنا  
البيارق وحشرنا الرواعد والبارق وترنحت الصواهل وترنحت السداويل فنضربت  
الكؤوس وسمت النفوس فعبرنا البحر والنصر مقبل والظفر متهلل والمينة والميسرة باليمن  
تمتدان والقلب له من التأييد والتكئين جناحان فتوجهنا الى الديار الشرقية فحين مجئنا  
بلدة آقشهر وقبت عن الافة والقهر ظهر شئ من الاتفاقات النادرة وامارات السعادة  
الباهرة وورد البشير من قبل ليث خادر واسد زايرو وهو امير الامراء الكرام بالديار البكرية محمد  
صان عن المكاره الملك الاحد فاخبرنا اسمعيل المخدول بعد انفتاح الامد المحروسة  
والخرבות وسائر قلاعها وجبالها جمع جما كثيرا كان مقداره عشرين الفا  
او يزيدون وجعل لهم قسيم رأسه المشهور بقراخان اميرا وهو مقدم جيشه فائق  
على اقرانه وارسل معه امير بشداد وامير همدان وامير الخلة وامير السلطانية وامير الكلهور  
وامير السعيد وامير كشان وغزوين والامير المزبور مع بعض الامراء من العساكر  
المنصورة اتقض عليهم اتقضا من البراة على البغاث وصددهم عن الانبثات والانبعاث  
فلما رأتهم الطائفة المذكورة رتبوا الرجال وطلبوا الفرسان واقام الصفوف  
على الموازة قلبا كجتمع الليل وميمنة كمن دفع السبل ومبسرة مشحونة باشاهب الخيل  
وهاج الفريقان بعضهم في بعض كالجراد المنشر ضربا يزيل الرؤس عن العواتق ويبين الزنود  
عن المرافق وطعنا بهتك ودابع الصدور ويره مشارق الغيوم والسرور ورشقا يصب  
شواكل الابصار ويطلب وراء القفار مضجع القرار واشتدت الحرب حتى تقلصت الشفاه  
وتعضت الجباه وقطعت له الانفاس ونحسرت الفرسان والفراس واغبرت الافاق واحرت  
الخماليق والاخذاق وجلت ديا جبر النقع من لمعان الحديد السوافر الوافرة واتصلت  
للموحدين من الملائكة المسومين امداد النصر المتواترة فهبت نسيمات النقع المبين من مهب

فأيدينا الذين آمنوا على عدوهم فاصبحوا ظاهرين \* خرقوا حجاب الصف وفرقوا  
 شمل الجميع الملتف حتى زلت اقدامهم عن مقارها وتهافت الرقاب عن مزارها وقضت الرياح  
 من قلب العدو واطارها وبردت المشرقيات واورها خذل الضلال ونصر الهدى فانقلبوا خاسئا  
 حسيرا ونكص على عقبه ملوما مدحورا فصمم الامراء المذكورة العزيمة على المهزيمة فطاروا  
 بين الاقطار كل مطار وسقتهم ساقية الدمار والادبار فنطرق الفرق فيالقهم وتلقاهم الفرسان  
 بالسيف فحلوا عاتقهم وفرشت القتلى في الوهاد والجبال وقيدت الاسارى في الاصفاد  
 والجبال فلم يبق منهم بعدها اثنان عند تنازل الاقران وتساوب الضراب والطعان \* ذلك  
 ذكرى للذاكرين \* وكذلك يفعل الله بالظالمين لم ينج منهم الاقل قليل اسروا باسرههم \*  
 فذاقوا وبال امرهم \* جزاء بما كانوا يعملون \* فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله رب العالمين \*  
 فلما وصل اليها اخبار هذه الفتوح المترادفة والسعادات المتضاعفة برؤس الامراء المذكورة  
 التي هي بفضل الله تعالى ومنه للفتوح سائقة ولا مثالها فائدة وسائقة وجب ان نرد بها البشرية  
 والبشرى الى المجلس السامى اسماء الله عز وجل انيسر خواطرهم الشريفة وقلوبهم المنيفة  
 ويحدد المودة الازلية والمحبة اللام يولية فلذلك جهزنا الامير الكبيرى المقربى من خواص  
 حضرتنا حسن رزقت سلامته مع رأس قراخان وخلصناه من السلام ماهو اذكى من عرف  
 المورد ونشر الحرام فالمترب من الاطراف العميمة ان ينظر بعيون الاكرام والعزة والاحترام  
 ويكثر في تبيجه وتعظيمه وتكريمه والله تعالى متعكم بنيل السعادات وبلغكم اقصى الامانى  
 والمرادات تحريرا في اواخر شهر رمضان المبارك سنة احدى وعشرين  
 وتسعمائة

### الجواب

بسم الله الرحمن الرحيم حامدا لله تعالى ومصليا على رسوله الكريم ضاعف الله نعم المقر العالى  
 السلطاني الكبيرى العالمى العادلى الكافى الكاملى المؤيدى المظفرى المهيدى  
 النصيرى انظره برى العونى القوتى اسوة الملوك والسلاطين عربن الغزاة والجهاديين  
 معين الاسلام والمسلمين المؤيد بتأييد الله الذى لا اله سواه ابوالنصر والفتح سلطنة سليم  
 شاه لازال اولياء وجوده الشريف فرحين بالعز والاقبال وما برح اعداء ذاته اللطيف مقتولين  
 في معركة القتال وبعد فلما ورد كتابكم الشريف وخطابكم المنيف في ايمان الازمنة واحسن  
 الامكانية على يد قدوة الاماجد ولاخيار حسن بك سلحدار زيد قدره مع رأس قراخان اللعين  
 ملك الامراء بين طائفة قزلباش المحدثين فقرأنا تلك المفاوضات الشريفة والمخاطبة المنيفة  
 واطلعنا على ما تضمنته من وقوع المحاربة بين امير امرا ائكم محمد باشا البيقلى والى ديار بكر  
 وبين هؤلاء الظلمة الفسقة في قرب قلعة ماردين وحصول الفتح والنصرة من الله الملك  
 السلام لجيوش اهل الاسلام وتزول النوازل والبلية من حضرة القهار الذى هو عزيز  
 ذوات مقام على رؤس الاعداء اللثام وظهور التفرقة بينهم مع كثرة عدادهم ومرور  
 الدولة من جاتهم لعدم اسلامهم واعتقادهم فرحنا غاية الفرح وبشئنا نهاية البشاشة  
 وانبهتنا بهذه البشارة كل الانبهاج وزينا الاسواق بانواع الاقشة والديباج وقمنا ابواب  
 العيش والنشاط وانبسطنا كل الانبساط وقرأنا مع صلحاء بلادنا الادعية المتوافرة والاثنية  
 المتكاثرة لازدياد دولتكم وارتفاع اعلام نصرتكم في الدنيا والاخرة انه ولى التوفيق  
 والاجابة واصدرنا الى خدمتكم الشريف ومجلسكم المنيف برفاقة فاصدكم المزبور  
 احد خواصنا زين المقرين جمال الدين يوسف القبطان ان رزقت عودته بالسلامة وجهزنا

معه من جملة اربعة افيال التي اهدانا ملك البلاد الهندية فاوصل منها الاثتان فيلا واحدا  
مع بعض من الامتعة المصرية فالأمول من جنسنا بكم الرفيع حسن القبول لدى الوصول  
والعذر عند كرام الناس مقبول وسلمناه دراهم معينة لاشترى الخشب اللازمة لبعض مصانعنا  
المهمة في القاهرة وارسال جم من اهالي تلك الصنعة فالمرجو من كرمكم الاحسان بقضاء  
الوטר وان تلتفتوا اليه بلطف النظر فان بيننا وبينكم محبة قديمة ومودة مستقيمة من عهد  
ابائكم العظام واجدادكم الكرام انار الله تعالى براهينهم ونور مضاجعهم الى يوم القيام  
ولا يتغير شيء منها بمزخرفات العوام بل تزيد كل اليوم من كرم الله ذي الجلال والاكرام  
ابقاكم الله بالدولة الابدية السرمدية وايدكم بتأييداته العلية السنية ماسبح سمك وسبح ملك  
والسلام والاكرام

الجواب

بسم الله احن الرحيم الحمد لله الذي سد ثغر الاسلام بسطوتنا السديدة وشدد ازر الانام  
بقوتنا الشديدة فوجه وفود الاقتراح نحو مقامنا الكريم لغفوز النجاش من كل فج عميق  
وجعلنا خلف الماضين وشرف الباقيين ومنحنا قدرة وافية بانجاح مناجح المؤمنين واصلاح  
مصالح المسلمين ووفقتنا بهذه الكرامة الكافية انه ولي التوفيق والصلوة على رسوله الامي  
والنبي الهاشمي محمد مثل شرعه القويم مثل سفينة نوح من ركب فيها نجح ومن تخلف  
عنها غرق وهو الامين الصديق الشفيق المشفع الشفيق وعلى آله واصحابه الذين اجرين  
سقاين نفوسهم الطاهرة برحاء هدايته الباهرة من سواحل التقليد الى لجة التحقيق وبعد  
فانا امصدرنا هذه المفوضة اللطيفة الى الحضرة العلية الاعلية الاعلمية الاكلمية الاعلانية  
الاورعية الاكرمية الافخمية الاعظمية العونية الغوثية وهو الذي جمع المحاسن كلها  
وجرت عليه المفاسد ذيلها والقوت لديه المعالي مقاليدها وارجمت اليه اخبار المكارم  
اسانيدها حامى الحرمين المكرمين المجلدين المعظمين نصير الاسلام والمسلمين ظهير  
امير المؤمنين ابوى سلطان غورى اعز الله تعالى انصاره وضاعف اقتداره ولا زالت الايام  
مطابقة لهواه والاقدار موافقة لرضاه وساعاته مقرونة بالسرور واوقاته مضمونة بالخير  
واحواله ترابط بالحسن وافعاله تقارن باليمن وما برح وليه في ظهور وغلب وعدوه في ثور  
وعطب ما كرا لاجدان واتفق الفرقدان وضاء القمران ولاح الدبران وقرت الارض قرارها  
والفت الافلاك مدارها نهدي اليه سلاما تجوح ققام الالفة الازلية بنسماته وتقرأ غربة  
الافتدة في مرسى الخلوص بمرساته وثناء لوورد البحر الاجاج لاصبح عذابا فرانا وصادف  
العظام البالية لاحياها بعدان كانت رفانا ونبدى لعلمه الوريث ان كتابه الشريف كان  
صفحته سفينة الدرر وسطوره حباثل الطرر على الفرر على يد الصدر الاجل المحترم  
المقرب المؤمن المكرم جمال الدين يوسف القبطان رزقت سلامته وصل النيا وقبح لدينا  
وتلاما تضمنه بين يدينا فاطلنا على ما فيه من سؤال المطالب وطلب المباغى والمأرب فبادرنا  
قبولها وسارعنا حصولها على قدر ما تابع للتقدير ومفاتيح اغلاقها رهينة بيد التفسير وكيف  
لانهم بها فان المساعفة في اتمام المهام من محاسن الشيم والمسارعة الى قضاء الوطر  
من مواجب الكرم ومن شيمنا المشهورة وخصايصنا الماثورة افاضة ما يؤمل واجازة ما يسأل  
فصدرت اوامرنا العلية للخشب الباقية من السنة الماضية التي لم يسع اجلها جفانكم  
ان يقبض كلها قبطانكم واما خصوص صنعة الخشب فاحتجب هذا المطلب لسبب

شيء مبهم المباني والاصول وعذر قوي والعذر عند كرام الناس مقبول وهوان آراء نا  
 الصائبة اقتضت قبل هذا ان نعلم ما متركب كبيرة لاصغيرة تذب سواربها وتناطح مناكب  
 الجوزاء مناكبها فامرنا ان تكمل عددا وعددا لتخريب نبوت من قال اتخذ الله ولدا  
 وابرار التوحيد على التثليث وانهاض الطيب بادحاض الخبيث وزجور من الله تعالى ان يتم  
 بالخير تجهيزها برجال اكفهم في قوايض القرضاب وتجعلها ماضيا بامتنة بذياب شغاب  
 واسود غضاب وترفض بحجارة مسومة سبحها وتنقض على شياطين الكفر شهبها وكان  
 اهل المواضع التي يقطع منها الاخشاب وخلق الاراضي التي تؤخذ منها الجذوع لتهيئة  
 الاسباب موسومين باحضار حوايج الفلك المأمور فلا يستطيعون مباشرة غير تلك الامور  
 فال مقام العالي ينبغي ان لا يحمل ذلك على التقصير والقصور وغور ماء الحب الموفور وخود  
 جر الود المبرور اذ ليس بغائب عن علومه الكريمة والاغراب ان المرحوم المغفور حامد  
 كما جاء العتبة العلية العثمانية في ايام دولة السلطان الاعظم السعيد الماحد انار الله برهانه راغبا  
 في بغيته وطالبانيل حاجته عاد ينجح طلبه وبلوغ هيمته ولقاء امنيته وحصول منبته بنهائه  
 على المحبة المنشعبة من تعارف الارواح والمودة المنبعثة من الالفة الثابتة قبل تشاهد  
 الاشباح ونحن نزيد ان يزيد لهذه المحبة الموروثية والمودة المبثوثة انتشار جناح وامتداد  
 غرر واوضح ولبس في خواطرننا الشريفة الاستمرار على جادتها والاستكثار من مادتها  
 فلا يجهل فيما تيسر ولا يجهل الا فيما تعذر والطلبات الباقيات اقترنت بالنجاح والاسعاف  
 في كلها ترتب على الاقتراح واحكامنا النافذة وردت على الحكام ومباشري الاعمال  
 لقرظ الاهتمام بحولها على اتم وجه واحسن حال واماما اشترم اليه ان صاحب البلاد  
 الهندية ارسل الى جنا بكم العالي على طريقة الهدية اربعة افيال ذوى حثيث ضخم  
 فاوصل منها الاثنتان الى ابوابكم العلية فقسمت كما يقسم الاخوان المتحابان وجهزتم واحدا منها  
 نحو سدتنا السنبة فصادف محل الارتضاء والقبول تهرب السواظر في خلقتهما العجيبة  
 عند الوصول فكبرنا الخلاق ذا القوة المتين كيف ذرأه وبرأه وفطره وقدره وخلقته وعدله  
 وسواه وانشأه وصوره واحياه \* فتبارك الله احسن الخالقين \* والان اعدنا القبطان  
 المومى اليه مصحوبا بالسلامة مخوفوا بالكرامة وآتيناه هذه الكتاب بيمينه لينقلب مسرورا  
 وافضنا عليه خلع الاحسان والانعام فكان سعيه مشكورا وجلناه لمكانكم العالي  
 من السلام ما هو اركى من عرف الورد ونشر الخزام والله تعالى يخصكم من نعمائه الجليلة  
 والآية الجزيلة بالقسم الاجزل الاوفى والسهم الاكمل الاكفى باسمائه الحسنى وصفاته العلى  
 ويمد ظلالكم ويؤيد اقبالكم ويمهد جلالكم ويؤتى سؤلنكم ويزيد فضلكم بمنه وكرمه  
 ان شاء الله تعالى تحريرا في اوائل جمادى الآخرة بيورت قوبه

الجواب

مد الله تعالى ظلال سعادة الاميرى الكبيرى الاكلى الاشرفى الاعظمى الاكرمى الامجدى  
 العونى العونى المهدي المجدى عون الاسلام والمسلمين عضد الغزاة والمجاهدين  
 قهرمان الماء والطين الذى جعل اموره كاسمه سليما واعد لاعداؤه عذابا اليما الى يوم الدين  
 بحق محمد وآله وصحبه اجمعين وبعد فقد ورد مفا وضحكتم الغراء ومخاطبتم البيضاء  
 من يد رسولنا قدوة الاكارم والاعيان يوسف القبطان في اشرف زمان والطف اوان مشحونة  
 باللطف والاحسان ومقرونة بانواع البلاغة ومحاسن النبيان فانهجنا من ورودها وفرحنا  
 عن صدورها \* شعر \* فقلنا لها اهلا وسهلا ومرحبا \* بخير كتاب جاء من خير مرسل \*

فطالعتها بالاعزاز التام واطلعتها على ما فيها من النجاة والسلام فوجدنا مضمونها مبنيا  
 عن توجهكم العالي الى البلاد الشرقية ودفعت الملاحدة القزلباشية فشاورنا امراء ديواننا  
 في القاهرة فانفقوا بالاراء الصائبة والافكار الثاقبة على ان توجه الى تلك الحدود بالعساكر  
 والجنود ان نصلح بينكم كيف لا وقد قال الله تعالى في كتابه العظيم الى رسوله الكريم ﴿ الصلح  
 خير ﴾ فان فيه منافع كثيرة منها دفع الفتن والفساد وعمارة النواحي والبلاد واستراحة العساكر  
 والعباد فزمننا بالمسير والراحلة نحو الحلب والشام جاهما الله تعالى عن الافات والالام  
 مع سائر بلاد الاسلام فالمرجوع من خصالكم الحميدة والطاقتكم العسمية ان لا تسارعوا في التوجه  
 الى تلك الولاية لان اكثر اهلها اهل السنة والجماعة واغلبهم خيار علماء هذه الامة وقد طرأ  
 عليهم حوادث كثيرة في الازمنة السابقة مثل ظهور الاولاد الجكيزية والتهمورية الملعونة  
 وطوائف الملاحدة السالفة وغير ذلك من الاحزاب الظلمة وهذا القوم من افراد تلك  
 الاحزاب لعنهم الله الى يوم السؤال والجواب وسمعنا من اكثر الواردين عن هذه الديار  
 الى الحرمين الشريفين زادهما الله شرفا وتعظيما ان اسمعيل المخذول لما هرب عن محاربتكم  
 الشديدة قرر بنفسه الائمة ان لا يقابل معكم قطعا بل يسير بشمله المنفرقة كقطاع الطريق  
 في البرادى والجبال ويعمل بكم كما عمل حسن الطويل مع ابى سعيد كوركان والله لا يجعل  
 في رأيه وعمره وامره خيرا ولا بركة فاذا لا تظهر الفائدة في توجهكم الادفع هذه الخيل  
 غير مضرة الرعايا وتلف اموالهم وانفسهم حيث قال عز من قائل ﴿ ان الملوك اذا دخلوا  
 قرية افسدوها وجعلوا اعزة اهلها اذلة ﴾ والحمد لله تعالى قد شرعوا سموم اذاعى سبوقكم  
 مرارا وهربوا عن قتالكم ليلا ونهارا واخذتم اكثر بلادهم وقلاعهم وخرتتم اشرف  
 دورهم وبقاعهم قهتكم عرضهم وخرج من ايديهم حصونهم واراضهم وما بقى فيهم  
 من الشجاعة اثر ولا الرزية في البصر ونحن اليوم من خدام الحرمين المكرمين ونظار  
 الصفا والمروتين فالمناسب ان نصلح بينكم لرفاهية الانام على ان لكم مهمات كثيرة غير هذه  
 مثل قبح ردوس وامثالها حتى سمعنا انكم هيا تم مائة سفينة كالجوار المنشآت في البحر  
 بالعرز والنصر لامر الغزاة فالعزيمة الى تسخير تلك القلعة الشديدة اوجب منها واهم والله  
 تعالى اعلم واحكم وارسلنا قدوة الاناجد والاكارم محمد البيغار زقت سلامته الى سدنتكم  
 السنينة لتمهيد اسباب المصالحة فالمتضرع منكم الاصغاء بالقبول فهو اقصى المأمول  
 والسلام والاكرام

﴿ جنتيكان سلطان سليم خان غازى حضر تارى دركاهندن تكرر سلطان غورى به ﴾  
 ﴿ كوندريلان نامه در ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم وبه تقي الحمد لله الذى اورثنا الارض وجعلنا من الاختيار وعداده وبشرنا  
 بان نكون من الابرار وصالحي عباده فيما قال ﴿ واقد كتبنا في الزبور من بعد الذكر ان الارض  
 يرثها عبادى الصالحون ﴾ والصلوة والسلام على من اقتدنا باثاره واهتدينا بانواره  
 محمد الذى من الله على المؤمنين به وعلى آله واصحابه العظام وبعده مكتوب شريف عاليمقام  
 وارد اولوب مضمون شريفى متضمن اولدوغى احوال مطالعه قلوب معلوم اولديك بعض  
 زماندنبرو آينده ورونده وتجسار منع اولمقدن خاطر شريفه جناب عاليزده ملحظ اولمدق  
 بعض قضايا خطور ايدوب مقام شريفمزدده سوء ظن اولتمش ايمدى رأى عالم آرايه مخفى  
 ذكره سابقا قزلباش لعينك اوسنته وارمقدن غرض مجرد انوار نوايس الهيسه وسرايع  
 نويه بى حجاب ظلام ظلم مخالفان دين ودولتدن اظهار ايدوب عالمى سرايع نويه ايله برنور



ایلك ایدی قطعاً طمع مملکت و ضبط دیار خاطر شریفه خطور اتمشدی مجرد جمعیتلری  
 تقریبی و بورنلری کسر اولمغله اکتفا اولنوب شاید متصح اوله لردیو باقی احواله  
 تعرض اولنماشیدی بعده اصلاً متصح اولنوب حالت اصلیدی سی اوزره استقراری استماع  
 اولنیجی ینه غیرت پادشاهی ظهوره کلوب روی عالمدن اوساخ وجود لرینی بالکلید  
 تیغ آبدارله محو ایتمکله تصمیم ایدیجیک بری طرفدن علاقه سی واستمدادی بالکلید منقطع  
 اولمغیچون طریق شرق سید اولنوب آینده و رونده و تجار منع اولند قد نصکره هر بار که  
 اول طرفدن برکسته کلمش بولنسه تقبش و تخص ایدیجیک یا حلب بولندن یادر یادن اشکندر یه  
 بولندن کلمش بولندیغی جهتدن جانب شرقه واصل اوله بحق طرفک جمیعسی سد اولنوب  
 قصد اولنوب اول طرفک دخی آینده و رونده سی منع اولنوب شونلر که اللرنده متصاع شرق  
 بولنسی اگر عرب اگر عجم اگر رومبدر حاللرنده شهید اولندیچون منته ویران کنیبارله  
 ویریلوب اثر ایلری ضبط اولنسی اما شونلر که اللرنده متصاع شرقی بولنماشدر هیچ دخل  
 و تعرض اولنوب حاللری اوزرله نجا اولنلرنده ایضا اولنلر ریعلم الله وکنی به شهیدیا که  
 سلاطین اسلامیه دن هیچ برینک کندیویه ویا مملکتنه طمع ویا کزید ایرشدر مک قطعاً خاطره  
 خطور ایتماشدر دخی ایتمز مادامکه امر شرع شریف ایجاب ایتمه خصوصاً سز کله  
 مودت سابقه موروثی صکه درجه ابوت و بنسوته بشرب حرمین مکرهین حرمتی  
 دخی مرعی ایکن مقام عالیزدن شمشید دکن بین ابلانین تکدره باعث بر قضیه  
 و عداوت و طمع مملکتدن منوی بروضع صادر اولمشدر ربومحنی به شاهد عداوت که  
 هنوز مکتوب شریفکمز واصل اولدین حالیا اول مفسدیدینک آثار کفر و ضلالتی بالکلید  
 عالمدن محو ایلمک نیتنه دیار شرقه متوجه اولیجی عادت سالفه مقتضا سنجه بابم سلطان  
 حضرتلری خلدت سلطنته نک و حرمین کریمینده مقبول الدعوه ظن اولنان کسنه لک ادعیه  
 صالحه لرین رجا ایدوب اعم العلماء المتبحرین افضل الفضلاء المتورعین ینبوع الفضل والیقین  
 مولانا رکن الدین زادت فضائله و فخر الامراء الکرام و ذنر الکبراء الفخام ذوالقدر والاحترام  
 المختص بمنزله عواطف الملك الصمد احمد دام مجده پی ایلچی تعیین ایلوب کوندر مشوزدر  
 مجرد تحریک سلسله و داد و نشیبه مبانی اتحاد ایچون حتی علم و علامدر که بوجانیدن  
 محبتدن غیرهی هیچ نسته بوقدر و من بعد اولق احتمالبدخی بوقدر مکریم اعدای دینی قلع  
 وقع اتمزه که بحسب الشرع واجب اولمشدر رضا کوسترمبوب مخالفتنه اقدام ایده سز  
 اولوقت هر نه که و رای تقدیر بانبده در ظهوره کله \* والامر یومئذ لله \* وکیلراحوالی  
 ذکر اولنمش معلومکزدر که جانب بحر ده جناب عالمیزک کفار خا کساره دائمی غزا و جهادی  
 اسک اولنوب حفظ دریا ایچون مرا کبیز جمع زمانده مهیاد که بوحالنده محبتنه منافی  
 بروضع اولمشدر امید در که من بعد دخی جانیندن بروده باعث اولور بروضع صادر اولنوب  
 توارد رسایل مودت پیام و تردد رسل ذوی الاحترامدن خالی اولنیه تا که ساعه فساد  
 قواعد وفاق و مصادقت مستحکم اولوب یوما فیوما بنیاد و داد مرصوص اوله نحر یرانی اوائل  
 محرم الحرام سنه ۹۲۲ بمقام ادرنه

\* جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری در کاهنیدن غوری به ارسال اولنان \*  
 \* نامه در که حرمین کریمینده مقبول الدعوه اولان ذواتک ادعیه صالحه لک رجا ایدر \*  
 چون سلاطین نامدار و خواقین عالیقدر فی نفس الامر حفاظ دین حضرت سید المرسلیندر

پس هرگاه که حبل متین شرع مبین ده تعرض کفار و ملاحد بد کردار دن نوع عقده واقع اوله  
بنان ریح و سنان ایله اول عقده حک ایلمک و هر وقت که دایره فسیحه عرصه اسلامده اعمال فسیحه  
ارباب بدع و کفر و ضلالدن فی الجمله نقطه تغیر ظاهر اوله تیغ سرتیز و خنجر خونریز ایله  
حک ایلمک سروران ذوی القدر و پادشاهان اولو الامر اولنله واجب و لازمدر اوله اولسه  
مدت میدیدر که اهالی بلاد شرق برینجه مفسد و زندیق بد کردار و ملحد فتنه و فساد شعارک  
النده عاجز و فرومانده قالمشردر فرق ضاله و کراه اله که کلمه \* و من الناس من یخذ من دون الله  
اندادا بمحبونهم کتب الله \* حسب حاللر بدر اول دیاره مستولی اولوب \* و اذا تولى سعى  
فی الارض لیفسد فیها و یهلك الحرث والنسل و الله لا یحب الفساد \* قولنک قولندن تیجب و نحرز  
کوسترمیوب اهل سنت و جماعته ایندوکی ظلم و تعدی به آل فرعون اسباط بنی اسرائیل  
و یخت النصر سکان بیت المقدسه ایلدوی معلوم دکلسدر حالیا \* یا ایها الذین آمنوا کونوا  
انصارا لله \* امرینه صمیم دلدن اشتغال ایدوب محضا احیای مراسم شریعت غرا و اعلائی  
کلمه الله العلیا اجلیچون الویة ظفر دثار و لشکر جرار نصرت شعار ایله انک قلع و قعی مصلحنی  
ایچون دیار شرق مخیم اردوی همایونم اولق تقدیده و ارایسه مقرر و محقق اولشدر عن قریب  
نهضت هدایت فرجام و توجه سعادت انجم منوی در رجاء و اتقدر که بروفق امید فرخنده نوید  
\* و جعل الذین اتبعوک فوق الذین کفروا الی یوم القیمة \* و مقتضای اشارت پر بشلرت  
\* و الذین جاهدوا فینا لنهدینهم سبلنا \* سر عزیز \* و ان یقاتلوکم یولوکم الادیار \*  
ظهوره کلوب حق سبحانه و تعالی اول ظلمک شر و شورین عجزه مساکین و مسلمین اوزر لردن  
دفع و رفع ایدوب صغیر و کبیرین علف طعمه شمشیر و لاشه لرین غدای کرک و شیر ایتمکه  
بن بنده سن سبب ظاهر قتلش اوله ان شاء الله تعالی پس بنیان رصیص الارکان شرع نبوتنک  
علی واضعه افضل الصلوة و اکل النخبات هدمنه قصد ایدنلرک منکوب و مقهور و اول طائفه  
فجارینک ابتغاء لوجه الله رفعنه و قلعه مبامرت ایدن غازیلرک و مجاهدلرک مظفر و منصور  
اولسیچون جنود دعای خیر له اعانه و اغانه ایتمکی دین غیرتنه و اسلام جیننه هر مسلمان عموما  
فرضدر و حضور عالیه کرایله دخی ارتا و اکنسایا ما بیمزده منعقد اولان محبت و مودت درجه  
ابوت و بنوته صعود ایتمشدر متوقعدر که اوقات مستطابده که مظان اجابت دعوات مستجاب در  
ادعیه صالحه ایله تدکر اولنمقدن ذهول و غفلت واقع اولیه و مواضع شریفه و اراضی مقدسه ده  
مزوی اولان صلحا و فقرایه تنبیه اولنه که از دیاد شوکت دین اسلام ایچون بالغدو و الاصال  
خیر دعاده اوله ل و السلام

\* بودخی جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرتلری در کاهندن تکرار سلطان \*  
\* غوری به کوند رلشدر \*

فانصوغوری اصلح الله شانه توقيع رفیع جهانمطاع و حکم شریف واجب الاتقیاد و الاتباع  
واصل اولیچق معلوم اوله که حالیا مکر و تلبیس و حیل و جهیله محثانه طریقه سلوک ایلوب  
بعض کسنه لایله مواضعه ایلوب کوند رمش سن عون الهی ایله جمیع قصد ایندیکک فتنه  
و فساد روشن و ظاهر اولدی پس بواصل اوضاع نامعقول که عاجزلر و نامردلر و بی عقللر  
اوضاع ایدر لرک هواسنده و سرورلک سوداسنده اولوب دایره عقلدن دم اورانلرک کاری  
دکدر ایددی اول اشخاص اله کیروب جمیع احواللزلی معلوم اولد قد نصکره پنه سکا  
ارسال اولندی تا که واروب بونده تجسس و تفحص ایدوب اطلاع تحصیل ابتدگری اوضاع

واحوالی سکا مالی و حقیقتی ایله اعلام ایلبدر زیر بزم عنایه الله مقارنتیله کسنه تک مکر و حیلہ سندن باکز و کپسه دن مخنی و مستورا حوالمز یوقدر بنم خود عزیمت عالی نهمم احیای شریعت غرا ایچون دیار شرقه منصرف قلنمشیکن سنک اول ملحد ییدین و مفسد بد آینه تقویت قصدینه بعض اوضاع ناشایسته ک ظاهر اولوب سن انلردن اشد اولدیغک حیثیتدن توجه هما یونم سنک اوزرینه منعطف قلوب مزاحجه نفوس متکاثره دن جهان ضیق النفس و مصادمه سلاح و سناندن هوا ضیق النفس اولوب سنک قصدیکه عسا کر بی کران و رایات فتح آیات نصرت نشانه منازل و مراحل قطع ایدوب کلوب حومه حکومتکده اولان مملکتده داخل اولوب ملاطبه و لارنده و دیورکی و شار کوبی جمع توابع و لواحق و نواحی و اراضی تلال و جباله ضبط اولوب جمله مضافات ممالک محمه مدن اولد قد نصکره بو کونکی که ماه رجبک اون برنجی کونیدر سعادت ایله توجان دره بوغازی دیمکله معروف محله نزول ایلدم بس سنده دخی ذره حبت اولوب رجبیتدن حصه و فتوتدن بهره و درونکده فی الجملة زهره و ارایسه کر کدر که کنج زاویه رعب و هراسده متزوی اولوب جمع اعوان و انصار کله متنبه اولوب زخم تیر و تبردن سرطون تبوب هر قنخی وضع کندیکه قولای کوزیکور ایسه هیچ سعیده قصور قومیبو شمه غیرت و ارایسه مراد ایدندیکک اسلوبی و مقصود ایدندیکک بر موضعی تعیین ایدوب کلوب عسا کر نصرت تأثریمه مقابل اوله سن پرده کونده مقدر اولان هر نه ایسه معرض پرورده جلوه کر اوله ان شاء الله تعالی ﴿ والسلام علی من اتبع الهدی ﴾

حررفی اواسط رجب سنه ۹۲۲  
بیورت توجان دره بوغازی

﴿ مصر تسخیرنده شهرزاده سلطان سلیمان حضرت ترینه کوندریلان قحنامه ﴾  
﴿ همایون صورتیدر ﴾

فرزند ارچند دولتیار و خلف سعادت مند کامکار حدقه باصره دین و دوات و حدیقه ذات بهجت ملک و ملت دراکلیل شهر یاری دری فلک تاجداری المختص بانواع مواهب الملك الاله اوغلم سلیمان شاه طال بقاء و نال مناه توفیق رفیع همایون واصل اولیحق معلوم اوله که اشبوکین سنه طغوز یوزیکرمی ایکی رجبک او اخرنده حبله قریب مرج الدابق نام محله غوری مقهور و مخذول ایله محاربه قلوب بعنایه الله تعالی لشکر اسلام غالب و کر وه چرا کسه مغلوب دوشوب و غورینک باشی کسلوب سم سمنده همایونم اوکنه نکونسار براغلد قد نصکره طوما نبای نام بدبخت بقیه السیوفیله مصره واروب دعوائی تحت و سلطنت ایتمکین حبلدن شامه واریلوب انده برفاچ کون آرام قلوب تدارک نام ایله اول بهارده اوزرینه توجه و نهضت همایونم واقع اولوب برروز بیروزه حق سبحانه و تعالی یه توکل و سید کائنات علیه افضل الصلوات و معجزاته توسل و چاریار عظام و اولیای کرام رضوان الله علیهم الی یوم القیام ارواح طیبه لرندن استدعای همت قلوب اعلام ظفر نکار و الویه سعادت شعار و عسا کر جنک جوی و صاعقه خوی و دلیران آهنین قبای ممالک کشای و مبارزان تازی سوار خصم شکار ایله محمیة دمشقدن قلوب قطع منازل و طی مراحل قلوب طومانبای مقهور جانبردی غزالی نام کسنه بی شام ایالتی سکا و یردم دیوغزه جاننه کوندردیکی استماع اولمغله بو جانبدن دخی مقدمه الجیوش اولان عمده الوزراء العظام قدوة الکبراء الفخام الغازی فی سبیل الله المجاهد لوجه لله وزیر سنان باشا انده بولوب مقاله ایتدکرنده بعنایه الله تعالی وزیر مشارالیه غالب و طائفة من بوره مغلوب دوشوب و جانبردی من بوردخی بو جاننه نوحا اظهار اخلاص ایدوب و کیر و قاچوب مصره واروب طومانبایه ملاقات ایدوب تدارک مشغول ایکن بندخی

فر وشکوه و لشکر انبوهه سنهٔ مزبوره ذی الحجه سنک یکر می بدنجی کونی مصر مقابله سنده  
 خانکه نام محله قونلوب اندن یارندامی برکه الحاج وجبل مقطب سمندن نفس شهره داخل  
 اولغه سعی واقدام اولیجق طویتلان دلردن خبرالندی که مقهور مزبور کفار خاکساردن  
 یار طویجیلر کتوردوب عادلیه نام عمارتک اوکنده برطویل وعریض خندق قازدروب  
 عمق دخی کال مرتبه ببالغه اوزره اولوب وجیقان طویراغنی مترس ایلینوب وایکیوزقطعه  
 سنکین طویلر جایجا حاضر وهیا ایلیوب والاینی اطرافنده ترتیب ایدوب غدارلق اوزره ایمش  
 لاجرم یارنداسی که ماه مزبورک یکر می طقوزنجی یوم الحیس درصاع قولده هنریشسه و غا  
 وزیر اقدم سنان پاشا تعیین اولان بکلر بکلر و امر او سپاهی ایله وصول قولده پلنک قلعه  
 هیجا وزیر اکرم یونس پاشا و سائر بکلر بکلر و امر ایله طوروب میننه مینت شعارده  
 ذوالقدریه حاکی شهسوار اوغلی علی بک و حلب والبسی خیر بک و مبسره مسرت آئارده  
 رمضان اوغلی محمود بک و عینتاب حاکی چرکس یونس بک و جناحین منصورینده روم ایلی  
 امر اسندن اورنوس و مینال اوغلی و قلب مظفر قویده ذات همایونم قیوم خلقی اولان  
 اجناد ایچاد و بلوک اناری مرتب و مکمل قلوب و یکیمچری قوللم پیاده شاه اوکنده  
 طوررکی اول عرصه ده قیام کوستروب و طرفیندن قراغول و چرخه جیلر بربریشه  
 ال صونوب جداله مباشرت ایتدکارنده آتش قتال اشغال بولوب هر یکادن مردان میدان  
 جنگ کرم اولوب یورودیلر و هر جانندن طویلر و تفنگلر اتیلوب روی هواشرا فرشته و آشوبدن  
 صواعق و رعد ایله مالامال و کرد نعال مطایادن عرصه قتال ظلام لباله دونوب روز  
 روشن اعدا باشنه بختلری مانند تنک و تار و مهر فلک قرمش طاس کپی رؤس منخوسلرینه  
 منعکس و شراره باردوشوب هر طرفیندن قوشمه و دوند و رشمه اولوب و صاعق قولدن  
 مز می ایله سنان پاشا عدوتک صول قرلنی صوب طویلری اوزرینه بی باک هجوم ایلوب  
 لشکر ضلالت رهبری مغلوب و منکسر قیلوب طومانبای قولنه یورودکده بتقدیرالله تعالی  
 ککندویه زخم سیمناک ایریشوب صول قولدن وزیرم یونس پاشا کرکی کپی جله سنه  
 جله ایلوب مقابله اولان خصم ای نافر جامی ضرب حسام ایله بی وجود و کسام ایدوب  
 آخر الامر دشمنک یوزی عکسند دونوب **بسم الله** الان حزب الله هم الغالبون **صدامی** کاخ  
 صماخ اهل ایمانه ایریشیک جنود چرا کسه قراری فراره تبدیل ایتدکارنده **بسم الله** ان ینفعکم الفرار  
 ان ضررکم من الموت او القتل **بسم الله** و عیدی دامنکیر اولوب ابن المفروقیان چارونچار قاهره نک  
 کوچه و بازارندن قاچوب ولایت صعبده یونلدکارنده عسا کر ظفر مآثرم برکون برکیجه  
 عقبلرندن ناخت ایدوب الویه منکوسه لر یله اکثر امرا و نامدارلری مقید و محبوس حضور  
 لامع النوریمه کتور یلوب هدف تیر و علف شمشیر قلوب روی زمین خون اعدا ایله آغشته  
 و آدم کشتلرندن پشته اولوب سر بی سامانلری میدان سیاستده غلطان و طا بر روح بی فتوح لرینه  
 تنکناهی نیران مکان و اشیان اولدی و ذکر اولنان منزل مبارکده درت کون مقداری اقامت اولنوب  
 بشیخی بامداد سعادت امدادندن قاقوب مصره متصل نیل کارنده جزیره بولاق دبتکله معروف  
 موضعه عز و اجلال ایله نزول ایدوب طایفه چرا کسه نک سهان اولان وجود خینلرندن  
 اول اراضی طیه تطهیر اولمغه همت علیه شاهانه و دقت سنیه ملوکانه مبدول و مصروف ایکن  
 ناکاه سنه ثلث و عشرين و تسعمه محرم الحرامک بدنجی کیجه سعی واقع اولان لبله الاربعه  
 طومانبای مقهور بقبه السیوف اولان گروه مکر وهیله خفیه برکوشه دن کلوب قاهره نک  
 ایچنه کیروب اسواق و محلاتده خندقلر قازدروب و مترس لر بصدادوب و شهری تکرار

کوجه بند و حصار ایدینوب آهنگ جنک ایدیجک بوجانیدن دخی عسا کر منصوره علی الصباح  
 یوریوش ایدوب طلوعدن غروبه دک ضرب و حرب اولنوب ا کرچه کر وه اعدا هر جهتدن  
 نخذول و منکوب ایدیلر لکن بالکلیه دفعلرینه بعض کوجه بند حائل اولوب صحه دک  
 ملاحظه نام ایله توقف اونندی و چون غراب البین شب ظلمانی بخت دشمن کبی روی  
 هوادن قضای عدمه طیران ایدوب طاوس فلک بیضه صبح صادق افاقه جلوه کر  
 اولدی ذات هما یونمه دفع مخالفینه سعی و اقدام اولنوب اعلام ظفر نکار والویه نصرت  
 شعار فرق فرقدان سایه مه سایه کستر اولوب بل هریری اوزریمه اوج سعادتدن پرهای  
 فرخنده فرکی مستقر اولوب \* ع \* یمن نصرت بریمین ویسر فرصت بریسار \* جله  
 قیوخلتی و بیکجری قولار له پیاده و سوار جله قلوب و متر سار باصیاوب و خند قدردن  
 یکیلوب محسن ایتدکری اولک اوزر لینه نردبانلر قونیلوب و راه کر یزلی انا طولی عسکر یله  
 قوشادیلوب \* یوم یغشیم العذاب من فوقهم و من تحت ارجلهم \* حالان مشاهده  
 ایتدکر نده اولاد و اتباع لریله \* یوم یفر المرء من اخیه و امه و ایبه \* و قایعدن جبهسی  
 مضطرب الحال اولوب اکثر ینک درو بیوتی \* وجعلنا علیها سافلها \* اوزره باشلرینه  
 ییقلوب ظلمه بنا ایتدکری دیوار ینک اجاری ایله سنکسار و ابنیه وجود لری آن واحده  
 کیت العنکبوت تار و مار قلوب و طومانای زی نسوانده برکوشه دن چیقوب غیبت  
 ایلوب کیفیت احوالی تفحص اولنورکن ولایت صعیبدن کبر و تضرع ناعه سی کلوب غزو  
 اولمشیکن طینت خبیثه سنده مر کوز اولان تفاق جبهسی عسکر و ساوس شیطانلی  
 اولدو غیچون دردوات پناهه کلت بهمانه سیله مصره قریب اولدقدنه نیلدن اسکندر یه  
 جانبنه عبور ایلوب شام و شرقه فاجق استدکده طویلان دلدن خیر انوب محقق  
 اولیجق مقدمات روم ایلی بکلر بکسی اولان مصطفی پاشا و چرا کسه دن بو ائشارده کلوب  
 اطاعت ایدن و اخلاصه اظهار عبودیت قیلان جانبردی غزالی و شهسوار اوغلی علی بک  
 ایلغار له عقبنجه کوندربلوب بندخی علی التعاقب یوریوب انلر جنکه مشغول ایکن ماهجه  
 اعلام ظفر انجام آینه اسکندری مانندی رخشان اولدیغنی کوردکر نده شکوه و فر شه نشاهدن  
 \* کانهم حرم سننفره فرت من قسوره \* هر اسان و کر یزان سودای شرقدن کلوب  
 نجم عمر لری تکرار جانب غربه یونلوب متفرق و پریشان اولد قنر نده مشار الیه مصطفی پاشا  
 و جانبردی غزالی قوارق و قسیر ارق بر ایکی کون قفاسندن ایرلیوب \* قل ان الموت الذی  
 نفرون منه فانه ملاقبکم \* پیغامیله مزبور طومانایه ایریشوب هم معنای اولان اوچبوز  
 نپردن زیاده بی دولت بکلرک باشلری کسبلوب و کندوسی دست بسته و کر بنددوات کسهسته  
 دیل طویلوب رکاب همایونمه خاکسار ایرشدکر نده ارجوا عزیز قوم ذل منظوقه سیله  
 عمل قلوب انواع رعایت شاهانه یه مظهر بیور لمشیکن \* واستکبر هو \* مقتاسجه مفید  
 دوشجوب استکبار و اصرار ایتمکن عبرة لاولی الابصار صلب و سیاست قلوب دار البواره  
 ارسال اولندی \* فقطع دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین \* و الحالته هذه جمیع  
 ممالک مصر ملاطیه و حلب و شام شریف و نفس قاهره و دیار صعیبد و حبش و یمن تا حد  
 قبروان مغربه دک طولاً و حجاز و مکه و یثرب و مدینه و قدس شریف زاده الله شرفاً و تعظیفاً  
 باتمام و الکمال عرضاً ممالک عثمانیه مضافاته داخل اولوب و شریف ابوالبرکات ابن شریف  
 محمدک صلی اوغلی سیدی ابوالحسنی رفعت درجانه پایه سریر عالم مصیرمه کلت اوزره  
 اولوب و طویف اعراب مشایخی بالجله کلوب مطیع و منقاد اولوب انواع خلعت و عنایت لریله

هر بریسی \* وینقلب الی اهله مسرورا \* مضمون بجه شاد و خرم معاودت ایدوب دوام دولت ابدی یوند ادعیه سنه قیام کوستردیلر \* فقالوا الحمد لله الذی هدانا لهذا وما كنا لنهتدی لولا ان هدانا الله \* اویله اولسه بوقیح نامه متبر که سکا قدوة الاما جد والاعیان چاشنیکیرم رضوان رزقت سلامتہ یندن وصول بولدقده کر کدر که تمهید شکر و سپاسد نصرکه بو بشارت آمیز خبری هر جانبہ اعلام و اعلان ایتدروب \* واما بنعمه ربک فحدث \* امر عالسنه امثال کوستروب خواص و عوامه عبش و نشاط و فرح و انبساط ایچون ایام معتاده قدیم مقدراری بارعام و یروب و بروج و قلاعدن شتک و شادمانلق اشعارینه طوب و تفنکار ایلوب و اسواق بلادی تزیین قیلدوروب صلحا و عبادہ و عبید و ازادہ فزونئی عز و جاهم ایچون خیر دعار ایتدروب بذل صدقاتده دقیقه فوت ایلدسن و اول جانبک احوالی یلدیروب قدوم هما یونمه مترصد اوله سن شویله بیله سن نحر برانی شهر محرم الحرام سنه ۹۲۳ بمدینه مصر القاهره

\* الجواب \*

درگاه ظفر پناه و بارگاه نصرت دستکاه ترابنه عرض بنده بی اشنباه بودر که حالیا فتح ممالک مصر و شام بتوفیق الملک العلام بالکلیه انجام بولد یعنی فتح نامه هما یون چاشنیکیر رضوان لالام قوللریله اسعد ایامده وصول بولوب مضمون اقبال مشحون بنده غوری مخذولک انکسار و قتلدن صکره حلبدن شامه تشریف یوریلوب و محروسه دمشقدن مصره وارلدقده انده سلطانلق دعواسن ایدن طوما نبای تیره رای ایله برقاچ دفعه جنک و جدال و حرب و قتال ایدوب هر بار مغلوب و منهزم دیار صغیده قاچوب دفعه اخیره ده اسکندریه سمتنه کلوب شام و شرقه قاچرکن ذات سعادت سمات ایله اوزرینه وارلدقده کذلک انهر نام بولوب بحیره دن دیار مغربه قاچدقده روم ایللی بکتر بکسی مصطفی پاشا لالام اردبجه الغار ایدوب ایرشدکده الی بغلورکاب هما یونه کتوردکده رعایت و مرحت مفید دوشمیوب سنه ثلث و عشرين و تسعمائة محرمنک او اخرنده صلب و سب است اونوب فتنه عالم مندفع اولوب لله الحمد جیع مرادات دلخواه احبا اوزره درجه حصوله وصول بولوب و اول دیار جلیل الاعتبار طولوا و عرضا ضبط و تسخیرا و اندیغی مندرج اولغین انواع شکر و سپاس الهی ادا قلوب هر جانبہ صورتک یازدیروب ارسال و ایصال ایتدروب و بالجمله شهر و بازاره زینت و یریلوب کمال سرور و ابتهاج ایله خواص و عوام دوام دولت ابدی یوندلری ادعیه سنه علی الدوام اشتغال کوستر مکین شولکه واقع خالد ر سده سدره مقامه عرض اولندی باقی فرمان درگاه معلانکدر بنده سلیمان

\* قریم خانی طرفنه کوندربیلان مصر فتحنامه هما یونی \*

\* صورتیدر \*

جناب امارت مآب ایالت نصاب دولت انتساب سعادت اکنتساب ذوالقدر الرفیع والفخر الوسیع اقتخار خواقین توران اختیار آل ایلمان المختص بیزید عنایه الملک المنان منکلی کرای خان دامت معالیه تحیات صافیات شاهانه و تسلیمات و اقیات ملوکانه محض عنایت پادشاهیدن صادر اولور مطالعہ قلندقدنصرکه معلوم اوله که اشبوکن سنه طقوز یوز بکرمی ایکی رجبک او اخرنده حلبسه قریب مرج الدابق نام محلسده غوری مقهور مخذولیله محاربه قلوب بعنایه الله لشکر اسلام غالب و کروه چرا کسه مغلوب دوشوب و غورینک باشی کسیلوب سم سمند هما یونم او کسه نکونسار براغلدقدنصرکه طوما نبای نام بدبخت

بقیة السوفیة له مصره واروب دعواى سلطنت و تخت ایتمکین حلبدن شامه واریلوب  
انده برقاچ کون آرام قلوب تدارک نام ایله اول بهارده اوزرینه توجه و نهضت همایونم  
واقع اولوب الی آخر التفصیل السابق در اینجا بانجام رسید

✽ بوقیح نامه بی دخی مصر تسخیرنده ممالک محروسه قاضیلرینه کوندرمشدر ✽

مفاخر القضاة والحکام معادن الفضائل والكلام المختصون بزید عنایة الملك العالم ممالک  
محروسه م قاضیلری ریدت فضاثلهم توقيع رفیع همایون واصل اولیجق معلوم اوله که  
اشبوکن سنه طقوزیکرمی ایکی رجینک اواخرنده حلبه قریب مرج الدایق نام محله غوری  
مقهور محذولیه محاربه قلوب بغایة الله لشکر اسلام غالب و کروه چرا که مغلوب دوشوب  
غورینک باشی کسلوب الی آخره

✽ مصر فتحنده بروسه مفتیسی طرفدن تقدیم قلنان تبریکنامه در ✽

لازال طبل صبت سلطنته فی مشارق الارض ومغاربها مضروبا وعلم استعلاء دولته  
واستیلاء صولته علی سقف السماء مرفوعا سده کردون مساس وسدره اساس شهنشاهی که  
مشرق افتاب عالنتاب پادشاهی ومطلع کواکب ثواقب عنایات الهی در تقبیل شفا  
خدمت برله تبجیل وتعفیر جباه عبودیت ایله تسجیل اولنوب مراسم دعای سلطنت روز  
افزون تجدید ولوازم شمای عزیمت همایون تمهید قلندقدنصکره معروض بنده خاکسار  
وذرة یققدار اولدر که حضرت ظل الله پادشاه جهان پناه خلقت خلافته و ابدت دولته بدرقه  
توفیق ربانی و طیب لایه رشیق جهان بنانی برله محض احیاء مراسم دین و اجرای سنت  
سید المرسلین ایتمکچون ✽ یریدون ان یطفؤا نور الله ✽ زمهره سنک تبار خار زارید کردارنی  
عرصه روز کاردن و حوزة دیار اسلام شعاردن قلع وقع ایلمک نیتنه صمصام قضا انتقام  
خورشید نیام جهادی اجتهاد اصابت نهادی موجبجه اجناد کواکب عداد و فلک شادادی  
برله عن صمیم القواد قوشنوب دیار شرقه عزیمت بیوریه لیدنبر و ساکن بلادک عباد عباد پاک  
اعتقادی ایله بخلوص الطوبه والانتقاد هر زمان ابتداء طلوع خلق صباحدن انتهای غروب  
شفق رواحیه دک روی تضرعی خاک ایتنهاله سوروب و سر توفیقی زمین ایتنهاله اوروب  
تلاوت اذکار سهام اثار و قرائت آیات سیوف اقتدارله طغاة دین و دولت و شناه ملک  
و سلطنت جان و دلدن یسکار و کارزار ایدوب اول جناب و هباب مفتح الابوابدن رجاء و اثن  
بوایدی که همیشه سایه چتر میمون فال همایون مفارق قطار اقالیم سبعة اوزره دوائر  
سر پرده افلاک تسعه کی مبسوط و ممالک مسالک کره خاک نقطه انجم تابناک کی قبضه  
حکومت آسمان مدارده مضبوط اولقدن خالی اولیه ✽ یارب پناه خلق جهانش توکرده ✽  
اندر پناه خویش بدار این پناه را ✽ اللهم اجب دعایی و لا تخیب رجایی بحرمة سید الوری  
پس هر زمان دیده انتظار بوا منبتک رؤیت جمال اجابتنه و کوش امیددی اشبوخصوصک اصغای  
نوید بشارته طو توب طور رکن ناکاه مناشیر تباشیر بشار عالم الغیبدن طفرای غرای قدر  
امضای ✽ ذلك الكتاب لاریب فیه ✽ برله بشیر سعادت مشیر وارد اولوب خبر کتوردی که  
والی مصر قرق الی بیک مقصداری از پای نابفرق بولاق عسکر جرار و جند کینه کذارله  
پادشاهم سلطان یوسف سریرک تک کلوب غراسنه حاجب و حاجز اولغین رای عالم  
ارای صاحب قرانی و تدبیر جهان کشای قهرمانی بر مقتضای قول سید الانبیا و سید  
الاصفیاء علیه من الحیات اوفاهها و من التسلیمات از کاهها ✽ الایمان بضع و سبعون شعبة  
افضلها لاله الا الله و ادناها امامة الاذی من الطریق ✽ عنان عزیمتی لشکر ذفر رهبرله

لا زالت منصوره الى نفع الصور ورايات فتح اياتي برله ما برحت منشوره الى يوم النشور  
 اول بخاربي هجارك اوزرينه بيوردي اخرا الامر نواحي حلبده سهام زنبور كلكده  
 هر طرفدن درلودرلو آلات جسدال وچنگ وانواع طوب و تفنگ برله ❖ ترميم بحجارة  
 من سجيل ❖ مآلنه مصدر دروسيف آتشارله كه ❖ وايزانا الحديد فيه باس شديد ❖ دن  
 عبارتدر ومصادمه كرزوششبر وملائمة تيغ وتبرله كه ❖ فيه ظلمات ورعد و برق ❖ انك  
 بيانده استعارتدر مقابله ومقابله اولوب تنور كارزار بر وجهله قزدي كه نور زمين واسمانك  
 يانعي ضروري رماح تسماح نهاد وسنان ثعبان فؤاد چيمون خونه مستغرق ايكن ينه  
 دانشنه لكدن لبوت زخمدار وهز بران جان سياركي دهانلرندن زبانلرين بررقارش چيقاروب  
 دختسه وشكسته ياتورلر ايدي آخر ❖ وكان حقا علينا نصر المؤمنين ❖ وكذلك نجزي  
 المحسنين ❖ ماوراسندن ❖ الا ان حزب الله هم الغالبون ❖ تجلي ايدوب مراكب مواكب  
 كواكب شمارك غبار ومشار نصرت اثارندن اول قوم پرادبارك روز روشن كوزرينه شب تار  
 كورينوب شملي تار مارا وليحق كيمي هدف تيرجان شكار وكيمي علف شمشير آتشار وكيمي  
 اسير كند اژدها كردار وسرور وسردار لري سر جله خاكسار اوله يني اخبار مسرت  
 دنار مسامع قطان محافل نيازه ويجماع سكان صوامع اهترازه ايريشوب پس هر رشته  
 زبان فرايد درر شكر ومحامده مشحون وهردرج دهان قوالب عنبر ائيه ومد ايجله مرهون  
 اولوب بوسرورله دل طوطي بلري تكلم واشبو سرورله جان قريلري ترم ايدوب ايتديكه  
 ❖ اليوم انجزت الايام ما وعدت ❖ وادركه المجد اقصى ما يتناه ❖ اليوم اسفر وجه الملك منبهما ❖  
 واقبلت بريد السعد بشراه ❖ شك يوقدر كه بوقح مين اشرف شايخ مقدمين قضا وقدر  
 واعظم مبادي مفاتيح اقاليم هفت كشورد ❖ فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله  
 رب العالمين ❖ همواره اقاليم هفت كشور واقطار واطراف ممالك بحر و بر اول سلجان  
 زمانه مسخر اولوب سبب قوام عمارت عالم وموجب نظام اولاد آدم اوله وهبشه پادشاه  
 سنت شعايرك عساكر نصرت مأثر ك عدادى رمالدن اكثرو فؤادى جبالدن اكبر  
 اولوب سمع جمع قلوبنه صبت وصدای جنك وجدال وهوى وهاي حرب وقتال  
 نغمه رباب ونسمة ذهاب كبي كلوب فرصت ونصرت ايله مجبور ونعمت عزت ايله  
 مشكور اولمقدن خالى اولمدر باقى همواره ظل ظليل عالمكبر بادرب العباد

❖ مصرفتى تبريكنه دائر بروسه قاضيسى طرفسندن تقديم اولنان عريضه نك ❖

❖ صور تيدر ❖

لا زال تباشير مناشير اعلام خلافته من مشارق الفتح والظفر طالعة وما برح ظلال تلال خيام  
 رآفته على مفارق اهل المدر والوير ساطعة ماطلع نجم في الخضراء ونجم طلع في الغبراء  
 باركاه عالمياه مرصوص الاساس واسمان مساس كه حریم كعبه سيادت جهانباني وحطيم  
 قبله سعادت صاحبقراني در سده سنه شريفى وعبة عليه منى صنوف خدمات بندكى  
 والوف مكرمات افكندى برله مقبل ومجمل اولوب جواهر زواهر ادميه ونوادر عوادر  
 ائيه ايله اراسته وپيراسته قلند قد نصكره عرض بنده احقر وذره كتر اولدر كه حضرت  
 خلافت شعار ومعدلت دنار وشهر يار رافت كرد كار ونصرت شعاره رصص الله قوام  
 سلطنته ودعايم شوكتيه بالعز والتمكين الى يوم الدين عنایت الهى رفيق وسعادت پادشاهى  
 رهبر طريق اولوب خالصا اعلام كلمه الله العليا فى اقطار ممالك الدنيا ايجون طغاة دين  
 ودولت وشناه ملك وملتك خط خطاى وجود پرتشو يشرى صحيفه ديار اسلام نكاردن تبغ



ابدار له حك ايدوب پاك ايلك نيتنه ديار شرقه توجه بيورلندن سرتا پا جناز واردست  
 دعای حضرت پروردگار آچوب وكوش هوشی بنفشه کردار اخبار مسرت اثاره طوتوب  
 و دیده امیدى تركس وار آیین راه انتظاره ديكوب طور ركن ناكاه آستان جلالتمدار و درگاه  
 كردون اقتداردن مانند سروش غیب توقع رفیع ﴿ ذلك الكتاب لاریب ﴾ برله بشیر  
 سعادت مشیر وارد اولوب خبر کتوردیکه پادشاه نصفت نهاد و ايك اعتقادك حرم مرادندن  
 زائد وهاب بیمنت و فیاض بی علت علت قدرته وجلت حکمته بر مقتضای ﴿ ان الارض  
 برتها عبادى الصالحون ﴾ و بر موجب ﴿ وهم من بعد غلبهم سيغلبون ﴾ بر فتح همایون دخی  
 بیسرایل دیکه اولر الالباب کون ومكانك اولوجهله صورت دلپذیر ظهور ایلک بویقین  
 زما نلرده خیالنه کلزدی واصحاب حدس و بیانك مقدماتین قضا و قدردن اول مقوله نتیجه  
 باهر اولق بودور انلرده خاطرندن کچمز دیکه شهر یار کامکارك بر جزئی التفتاتی و برادنا  
 اشارتیه فتوحات کلبه وغنایم جیهله حاصل اولوب دیار عربك اکثر قلاع و بقاعی مضافات  
 ممالک محمیة خداوندکاردن اولمش ﴿ ذلك فضل الله يؤتیه من یشاء والله ذوالفضل العظیم ﴾  
 پس ﴿ لله الامر من قبل ومن بعد و یومئذ یفرح المؤمنون بنصر الله ﴾ دیوب منجق رایات  
 شکر خلاق فرق عبوق سمایه لاحق و قد اساس جد و سپاس اهل مغارب و مشارق  
 سطح ظاهر فلک اعلایه ملاصق اولوب ایام عید فرخ نوید نجسته فرجام کبی عرصه سرجهله  
 دار و دیار فرحت و سرور له طولمدی و چهرة بلاد و قرا بهجت و حبور له مشحون اولمدی  
 ﴿ هباء طبت الناص صرورا ﴾ و فتح قدش فی مناصر ورا ﴿ شك یوقدر که بوقم منین  
 بعون رب العالمین سبب قبض و بسط بسط اقلیم ارض بالطول والعرض اولوب باعث نظم  
 احوال عالم و موجب فراغ بال ارلاد آدمدر همیشه اول خاندان خلافت نشانك بنیانی مثال  
 قبه مینا فام آسمان متین در مقادیر امتداد زمان و ممد وجهات کون ومكان اولوب مدار فتح  
 و نصرت اوزرینه دائر و مرکز نظرفر فرصت برله سائر اولمقدن خالی اولمیه بحرمة سید الوری  
 و من تبعه من سكان امصار التری من الداعی محمد الشهبه ماجه زاده القاضی بیروسا

﴿ جنتمكان سلطان سلیم خان غازی حضرت نلری درگاهندن ادرنه حاکمه اصدار بیوریلان ﴾  
 ﴿ قحنامه همایوندر ﴾

اقضی قضاة المسلمین اولی ولاة الموحدين معدن الفضل والیقین وارث علوم الانبیاء والمرسلین  
 حجة الحق علی الخلق اجمعین المختص بمزید عنایة الملائک المعین مولانا الحاکم بحجروسة ادرنه دامت  
 فضائله توقع رفیع همایون واصل اولیحق معلوم اوله که اردبیل اوغلی واکا انتسابی اولان  
 قوم فجار ادخلهم الله دارالبوار تغیر دین واستخفاف شرع مبین ایتدوکی اجلندن محضا  
 احیای مر اسم شریعت غرا واعلاء کلمة الله العلیا اجلیچون انک وجود ناپاکک صفحة  
 روزکاردن حک ایلک نیتنه ديار شرقه متوجه اولوب بمن اقبال وعز و جلال الیه البستانه  
 نزول ایتدکده سلطان مصرک اول بی دین الیه اتحاد و اتفاتی واکا تقویت ایتدکیچون جیع  
 عسکری ومکمل حبشی الیه بولمز الملق قصدینه حلبه کلدوکی مقرر اولوب علم شریفم محیط  
 اولیحق برطایفه که هنک پرده دین اسلام وهدم شرع مبین سیدالانام و تخریب بلاد و تعذیب  
 عباد ایدوب کفر والحادی محقق اولوب کافه اهل اسلام انلرک قلع و قمعک و جوینه و عامه علملا  
 وفضلا فتوی ویردکد نصکره انلره معاونت ومظاهرت ایدنلر انلردن اشد اولوب بحسب الشرع  
 الشریف انلرک حد فی اول طائفة مخذولدن مقدم واجب واهم اولماغین بدخی جناب  
 مفتح الابواب که ﴿ وعنده مفتح الغیب لایعلمها الا هو ﴾ به توکل وسیدرسل هادی سبل علیه الصلوة

والسلامك معجزاته توسل ايدوب صولت تام وشوكت تمام ايله عزيمت عالی نهمتی مصر سلطانی  
 اوزره مصر ف قلوب ماه مجوق رایات فتح ایات ایکی کون به نزالده و بربرده قرار ایتوب  
 تاریخ سحرت رسالت منزلدن سنه اثنی وعشرین وتسعمائة رجبک یکر می بسنجی کوننده  
 یوم الاحدده جلیدن ایکی اوچ منزل برو داود نبی علیه السلام مقام شریفی واقع اولدیغی صحرا  
 نزل اولدیغی رایات فتح ایاتله مسند اولدیغی مصر سلطانی جمع بکری وعسکرینک وار واری  
 قریق ایلک ادمله اهن پوش اولوب ایلیر باغلوب و صندلر بزرب و قلب وجناسی اراسته  
 ایدوب قوشاق وقتده کلوب عسا کر نصرت مأثره مقابل اولوب مقابله به مباشرت اولوب  
 طرفیندن جنک واشوب اولاشوب تا ایکنس دویه د کین حرب وقتال اشتعال ولو اعج جنک  
 وجدال امتداد بولوب ساکنان ملاء اعلا قاتلواهم یعد بهم الله بایدیکم و یخزهم و یصمرکم  
 علیهم و یشف صدور قوم مؤمنین آوازه سیله مسامع جنود ظفر رهبری پرقیلدی جا بیجا  
 نیره لر لسان حله الم نشرک صدرك آیتن تلاوت ایدوب وزخم شمشیر و تیر خصمه  
 سلاحن براقدر و وضعنا عنک وزرک حالتن حکایت ایدوب مایینده اولان  
 کشته لر یچون ناخن نعال مطایادن زمین یوزن برتوب چشم زره قان اغلیدی و کرد سیاه  
 معرکه دن جرم اسمان اکننه قبا ی نیلی الدی مدت مدید جانیندن قوشمه و دوند شمه اولوب  
 شیران کارزار و دلیران خنجر کدار لم هر طرفدن هجوم ایدوب طوبلرک دوددخانی ابرصاعقه بار  
 اولوب کولکر اغوب و تیر و تفنک ارز لر یته یتمور کی باغوب و امطرنا علیهم مطرا فانظر  
 کیف کان عاقبة المجرمین و شمشیر آنش فشان و سنان ثعبان فشان قطعاً کوز اجدر میوب  
 لن ینفعکم الفرار پیغامن لسان حالله انشا ایدوب و یبایی بیکان ایخانکونو ایدر کیم الموت  
 یامن انما ایدوب اخر نسا ب فتح و فیر وزی لقد نصرکم الله فی موطن کثیره یمیندن  
 نسیم ایدوب اول معرکه ده سلطان مصر دوشوب و اولوبک سودون عجمینک و بیک باشیلرندن  
 لوق اوغلی قانصا وک و شام ملک الامراسی سبک و طرابلس ملک الامراسی تبرک و حص  
 نایی ارسلانک قیطان دیو یتداری جان بکوک و خلیک اولوبکی قانصوک و سائر بکرینک  
 و سردار لرینک و اعیان وارکانک باشلری کسیلوب و صفت بک دوتلوب حبس اولوب و سنجاقلری  
 معکوس و برار معتاد ملری مقید و محبوس کلوب و لشکر یک اقل قلیل که باقی قلمشیدی شب لرزه  
 قرار و انهرام و قشعری آنکسار و انصرام ايله سبب تشجع اصابع و قوی و تنفر اصابع و اعضا  
 اولوب کونلری یوم یفر المرء من اخیه و امه و ایه اولوب او حالنده نقاب توقعی یوزلرندن  
 کتوروب و سر اخذ الذین ظلموا الصیحة فاصبحوا فی ديارهم جائمین اوزمانده یوز کوستردی  
 عسا کر ظفر رهبرم دخی فرار ایدنلری تعقیب ایدوب قیلدن بکوروب ناحلیه وارنجیه دشت  
 و هامون کشته لر ايله مشحون اولوب ملاطیه و دیورکی و مشار و کرکر و کاخیه و کوفه و بیسنی  
 و روم قلعدسی و الجانه و انطاکیه و سبس و طرسوس و عینتاب و کوبد دت و لام برت و فکه  
 و حلب بلا تعب توابعی و الواحقی و الواحسی و اراضی تلالی و جبالیه مفتوح و مسخر اولوب  
 مضافات ممالک بحر و سه و ملحقات اقلیم محیه دن واقع اولدی الحمد لله الذی هدانا لهذا  
 همان اعدای دین و دولت مقهور و اویای عز و شوکت مسرور و اعلام اسلام الی یوم النشور  
 منصور اوله اوله اولسه سزی مسرور و شادان و مبهج و خندان ایتمکچون فخر الاما جد  
 والا کارم چاشنکیر مصطفی زید مجده ارسال اولندی ان شاء الله الاعز واروب تبلیغ ایدیک  
 شناسکار و شاد بقلق ایدوب اطراف و جوانبه بو خبر مسرت اثری افشا و اعلام ایلسه سن  
 نحر برانی او اخر رجب سنه ۹۲۲

مازندران حاکمه ارسال بیوریلان مصر قحطنامه هما یونی

صور تیدر

جناب ایالت مآب سعادت نصاب حکومت قباب جشید نسب فریدون حسب مبارز  
الدولة والدينا والدين حاکم مازندران حفظه الله وادامه الى يوم الحشر والميران تحيات  
وافيات فتح ايات وتسليمات صافيات ظفر غايات تحساف واهدا داشته همت پادشاهی  
ونهمت شهنشاهی مارا مصروف مآرب دینی و دنیوی خود شناسند بعد هذا بر ضمیر منیر  
خورشید نظیر که فی الحقیقه آینه شهود الغیب ازان کلایست مخفی نباشد که حک  
نقطه وجود بی سود پسر اردبیل بر تضلیل از دائرة هستی و صفحه عالم در خاطر  
جهان بینی مامصم بوده است لکن محضا جهت تکمیل و اتمام احوال دیار عزیز را اعتبار  
عرب تا این زمان باراد الملك المستعان صورة تأخیر و توقف روی نموده بود و الحالته هذه  
حلب و شام و غزه و قدس شریف و شهر مصر و بلدة مکة مکرمه و مدینة محترمه و سایر بلاد  
و امصاران دیار با کافه توابع و لواحق و عامه صحاری و جبال شواهی و بالجملة ممالک عرب  
بعناية الملك الرب بروبحر از سواحل عمان تا نواحی بغداد مفتوح و مسخر گشت و از امرای  
کبار و کبرای نامداران دیار هر که کردن انقیاد و اطاعت بر بقیه رفیقیت و عبودیت نهاد بانواع  
عنایت و مرحمت مرعی و مقبول حضرت و آنانکه اظهار عصیان و طغیان کردند بجملمتهم  
هدف تبر و طعمه شمشیر گشتند حاصل احوال ولایت عرب بر مقتضای رضاء شریف  
با تمام انجماید و بعد ذلك بعناية الملك المتعال بمساکر آتش شکل و دریا مثال از بلدة  
مصر کوچ فرموده و بفرو شوکت پادشاهی و بمن دولت شهنشاهی بدار السلام شام  
وصول یافت و از انجبا بی توقف و بی تخلف عنان عزیمت عالی نهمت را برای دفع و رفع  
زناقه و ملاحظه زمان وقع و قطع شاه کراه ایشان بجانب دیار شرق منصرف و منعطف  
فرمودیم پس بر همت بی همتای ان جناب نیز ملایم و مناسب بل لازم و واجب آست که بی مقدم  
همایون مامترقب و مستظهر باشند و بر مستدعای کمال اخلاص و تمام اختصاص آن جناب که  
باین خاندان خلافت مآب از سوائف اعوام و سوائق ایام تقرر و تحقیق دارد در اقدام  
مصلح و مهمام دولت همایون جد و اقدام وسیعی و اهتمام نموده دقیقه رقیقه مهمل نکذارند  
و هر آینه جهت توسیع کفاف و معاش عساکر ظفر مآثر از شعرو علف وارد و غسل و روغن  
و کوسفند بالجملة از اجناس مآ کولات که مهمم و مصلحت اقدم عسکرست هر فرد مستوفی  
ذخیره تدارک کرده حاضر و مهیبا سازند که چون عنایه الملك المعین اردوی جهان جوی  
ان نواحی نزول یابد هر کسی از اصحاب ان ذخائر ذخیره خود را باردوی همایون می آورند و بنرخ  
روزی بیع و شرا کنند تا ایشانرا تجارت و عساکر منصوره راسعت معبشت روی نماید و الحاصل  
در اتمام مصلح و مهممات دولت جليلة الصفات و تدارک احضار ذخائر مآ کولات بموجب  
فرط اخلاص و صداقت اصلی و وفور اختصاص و مودت جلیلی ان جناب خلت انتساب  
انواع مساعی و اهتمامات رامذول و مصروف دارند و از اعلام و اخبار اخبار آن مقهور  
مزبور علی سبیل التعاقب و التوالی بعینه علیه مخرده الاقبال بوساطت وسائل و ارسال خالی  
نباشند که ان شاء الله العزيز شمس رايات جهان کشا و فتح آيات چون با از جوانب طالع و لامع  
شود ان جناب معدلت مآب بانواع عنایت شاهانه مرعی و ملحوظ و اصناف رعایت پادشاهانه  
ماهره منسد و محظوظ میباشد باقی هواره رفعت و اقبال و جاه و جلال مصون از وصمت  
زوال باد بنص النون والصاد جری ذلك و حرر فی اليوم الخامس عشر من ذی الحجة المباركة  
سنه ثلث و عشرين و تسعمائة

کذاک جنتمکان غازی سلطسان سلیم خان حضرت نوری درگاهندن کیلان حاکمه  
 \* کوندریلان مصر ققننامه سی صورتیدر \*

والا جناب امارتآب عزت نصاب رفعت قباب معدلت ایاب شوکت نصاب مستخدم ارباب  
 الالباب واصحاب الاداب بیسامن الاحساب ومحاسن الانساب سهیسا لارا عظیم امیران المختص  
 عزیز عواطف الملک المنان حاکم کیلان دامت معالیه سلام موفور و تجت عنبر  
 نحو روکه از محض عنایه فیاض النور صدور و ظهور یابد مطالعہ رفته منعکس مرآت صفوت  
 سمات رأی اصابت نمون که صورت نمای \* هل بستوی الذین یعلمون والذین لا یعلمون \*  
 است ان باشد که حضرت مالک الملک که \* ینده ملکوت کل شیء \* از نکات بی نهایت  
 قدرت شامله البریاتش نکتہ ایست و ملک کامل الملکی که \* توئی الملک من تشاء \*  
 از کلمات ارادات عدل و فضل سکینه سکناش کفته میان ناجوران طوائف \* و جعلکم  
 خلائف \* هامة سعادت عمامة مارا با کلبل جلیل بهجت ردای \* احیی به الارض بعد موتها \*  
 و وجود مورد الخلود را بشرافت خلعت فضیلت آرای \* و کان فضل الله علیک  
 عظیما \* تشریف و تفضیل فرمود حتی ولایت کرامت عرب را بمترجم ترا کم زجت  
 و تعب چرا کسے ظلام جهول امصار و قرار اوبقول \* خاویة علی عروشها \*  
 مقول کشته بود مثلا حلب که محلب در و حلب خیرات بوده مضب انصاب قطرات خونین  
 عبرت مظلومین و مظلومات شده و روی چون صبح صبح شام که از شروق شوارق  
 اشفاق ملوک کرام بربک اشفاق حرت و حق رعایت رعیت مقام مزین محلی بوده اظلام ظلام  
 انظلام ان طائفه خائفه فسوق و آثم عشامه شامت ستم دید کان انام چهرة انارت  
 بهره اش را چون چهرة عبوس باهر العبوس شام ساخته و مصر مصر که مغفر بلاد و امصار  
 و از شعبهای نیل مبارک فسیل \* جنة تجری من تحتها الانهار \* ست و در نام نیک انجامش در سلاک  
 جواهر کلام حضرت و اهب المرام منسلاک کاه بطریق صراحت و اظهار و کاهی بروجه  
 اشارت و اضمار ست هر چند که سائق در طین پاک طینت زخاک عنبر طیبش نیل آب برکت  
 مأب نیل بعروق اصول نخیل مواد حلاوت قند و لذات ثمرات ثمرات تنزیل میکرده و از توههای  
 حبوب حواصل و خرمهای دهاقین سواحل مانند تلال رمال لالی مثال ما لا مال می شده  
 اما چون ریاح مانعة الارتیاح جفای این مرده عنده و رعد و رواج از سحاب وجود  
 اعراب باران تلخ اشک بی حساب می ریخت و باد سموم آه هر مظلوم شراره ناره غضب  
 رب قیوم می انگیخت در برکهایش برکتی و در صرفهایش حرافتی نمانده بود و حرمین  
 محترمین که مهبط وحی رب العالمین و قبله قبائل مؤمنین و منشأ نشاء رسالت خاتم النبیین  
 و مطابف طواف روحانیین است که من کل فج عمیق یأتین و دیگری که مدار روح سید انبیا  
 و مرسلین و مزار ارواح ملائکه مفر بین و معنی معانی شیرین اغانی \* من لم یزر قبری فقد  
 جفانی \* است هر دو در قبضه چرا کسی چند و حیطه حکومت حسنی اند افتاده و خدام  
 مقامش در یادی اذ او اتقام آن ناکسان لثام بجان آمده بودند و هر بلده از بلاد مقدس  
 نهاد این ممالک از بلای بلاد این کافر نژاد ان هالک و هر قریه از قرای بهجت فزایش  
 از قریه و افزای این ظالمان مظالم مسالک او بخرابی نهاده بود هراهل حیرتی ادای کلمه  
 حیرت اتمای \* انی یحیی الارض بعد موتها \* می نمود تا وقتی که حضرت عزت جلت قدرته  
 از کان لسان مؤمنان امانا خدک دعای \* رب اجعل هذا بلدا آمنا \* اصابت هدف  
 اصابت \* و دخلهم ظلا ظلیلا \* فرمود و ان فرق ضلال بعد از توالی حرب و قتال

وتالی ضروب و حروب و زوال طعمه طیور انصال و نبال و عرضه تبور و نکال استیصال  
 و باجمال مراکب مواکب نصرت مثال کشند چنانکه سردار ایشان که دعوی منصور  
 تکرار میکرد سرفراز سردار شد و بعضی از عونه دعواتش بفرعون \* و اغرقنا آل فرعون \*  
 از غایت شتاب نجرع جرعه شراب حیم از کف ساقیان مالک بحیم خود را در آب نیل  
 انداخت و بعضی را بر مقتضای خوی \* فاخذتهم الصاعقه بظلمهم \* از هیبت صدای  
 هولناک طوب و تفتک دلبران جنک زهره چاک و خورد خرده زهر هلاک شد و بعضی از نجوم  
 رجوم بنادق یکچیران ظفر آیین که \* واعتدنا رجوما للشیاطین \* از معارج آسمان  
 حیات بمدارج زمین ممت افتاد و بعضی هر چند بهر دفع جمله جمله شیران کارزار بر کله بی مغز  
 خود از بدور کامل الانوار سپرهای چرخ شکار کله ساخت اصابع ظفر منابع تیغهای  
 ابدار آثار انجاشق القمر اظهار کرد و تیر تیز پیکان چون دونه پیکان با افراد اجناد اعدا  
 طومار نامه اخبار مرگ مفاجا رسانید و مردان پلنگ افکن و کردان صف شکن عساکر  
 ظفر فرد شمن پیل تن را بر شاخ کرکدن نیرزه جان کن بی تکلف برداشتنند حاصل امره بعد  
 اخری بجهت آن جماعت فتنه مکیدت تفرقه یافته اخر بابتلای مذلت طنطنه \* و ضربت  
 علیهم الذلۃ والمسکنة \* مبتلا کشته بعضی که از ضربت شمشیر دلاوران معرکه کبر خلاص  
 یافته تبدیل صورت و تحویل هیئت کرده چون غلظه ان ده اقله هر یکی فلاح مهجور التلاح  
 بهر امکانه اختفا نموده بمسامع نواب کامیاب رسیده همه را بقلع وقع او امر سالبه الترحم  
 \* فاقتلوهم حیث تقفتموهم \* مرجع ضمیر منیر \* و دمرناهم تدمیرا \* ساختند اکنون  
 بعنایات الهی و معجزات حضرت رسالت کاشف الدواهی بطلوع خورشید قمع قریب ظلمت  
 وجودان جنود عبید عنید مطرود از یدش چشم غریب و نسب محو کرده شد و رعایای  
 ممالک عرب و عربا مستبشر \* وما جعله الله الا بشری \* آمدند و ریاض احوال هر غنی  
 و عائل از ابراء و کالت و کیلان عادل معاينه دیده شد و سرکشان امراء عربان \* اتی بت الان \*  
 کویان رقبه طاعت خود را بر بقیه امر واجب المطاوعه مقید کردند غبار فتن ارباب  
 احن عدوان با مطار جوی جیحون جریان مخالفتان و آب تیغ آتش نشان نشاند کشت  
 در کشتن ایالت خاری و یحیی عدالت خاکساری نمایند مکر ظل زائل هستی اسمعیل  
 لازم التکییل که بمشیت حضرت رب جلیل موقوف سطوع اقتاب اندک سعی جیلست  
 ان شاء الله المعین بعد ازین در اتمام احوال آن نیم کشته ضربات رجال عسکر ظفر بحال  
 همت عالی نهدت پادشاهی باعانت و عنایت نامتناهی الهی مصروف و معطوفت بر ذمت  
 غیرت دینیه و عهدیه حبت یقینیه شما هم لازم و جازمست که باخوان دین و خیلان  
 یقین که در اطراف ان اماکن ساکن میکنند متنق الاحوال والا را کشته بفتح این مقالید  
 حاضر و مهیا و منتظر ولود موالد اللیله الحلی باشد و الحاله هذه از اخبار و اسمار و کردار ان سردار  
 فئه اشرا انچه بمسامع عالیه المقدار سمت اظهار یافته است بواسطه قدوة الاماثل زید قدره انبا  
 و اخبار نمایند باقی هبشه رفعت و اقبال و جاه و جلال مصون و مأمون از وصمت زوال باد  
 بحمد خیر العباد و آله الامجاد و اصحابه الانجاد کتب هذا الامر العالی یوم الجمع السابع  
 والعشرین من شهر اخر الجمادین المنسلك فی سلك شهور سنه ثلث و عشرين و تسعمائة

\* مولانا ادریس انشاسیله شروان شاهه کوندر یلان مصر قحنامه همایونی \*  
 \* صور تیدر \*

والاجناب امارتآب عزت نصاب رفعت قباب دولتآب معدلتا کتساب مکرمت انتساب

صاحب اذامل المجد والوقار صاحب دلائل العز والافتخار طلاع ثنایا النسب الظاهرة  
 سیاق غلا الذنب الباهرة ناسج دروع الانصاف ناسخ فروع الاحصاف مستخدم ارباب  
 الالباب واصحاب الاداب بیا من الاحساب ومحاسن الانساب المحفوف بصنوف لطایف عواطف  
 الملك الرحیم شیروان شاه شیخ ابراهیم دامت معالیه وطابت ایامه ولبالیه سلام موفور و تحیت  
 غیر محصور که از محض عنایت فایض النور پادشاهی صدور و ورود می یابد مطالعه رفته  
 مصور ضمیر خورشید اضانت میگرد که چون مقصد اقصی و مطلب اعلی از تمکن مسند  
 خلافت رحمانی مقصور بر تقویت دین مسلمانی و دفع آثار ظلم و رفع کفر و الحاد از ممالک  
 قاهره دانی بود هر آینه همت عالی نهمت قبل از توجه بنظم مطالب ملک و مال و استقامت  
 اعلام امانی و آمال بر عادت معهود این خاندان خلافت آسمان بفتوای ائمه و علماء زمان  
 اولاً عزیمت غزاه ملاحده قزلباش که از جهاد کفار اقدم و اهمست و رفع فساد عام  
 ایشان را نفع بخلاصه بلاد اسلامی اعم و اتم تقدیم فرمودیم و بعون الله تعالی و حسن تأییده  
 در قرب دار الملك تبریز سرخیل شاه کراه آن قوم بر الحاد ظاهر الفساد را مقهور و مکسور  
 گردانیده شد و اصل داعیه آن بود که خباث اجناس ان طائفه پرانجاس را از صحیفه کتبی  
 پاک ساخته و پرداخته شود اما از کثرت سپاه و انبوهی لشکر ظفر بیکران بلاد را تحمل مکث  
 و قشلا مبشی در آن سال نبود بالضروره بطریق العود احد عودت بسر حد لازم نمود  
 و آن زمستان در ثغور ملک بنیت تجدید عزیمت نصرت علایم قشلا مبشی کرده و اول بهار جهت  
 تجدید جهاد ان طائفه پرا الحاد توجه فرمود قلعه کاخ که از معظمت قلاع ایرانست  
 از تصرف ان گروه مفسد بیک روز و یک حمله خسروانه مفتوح شد و بلاد اذربایجان  
 و بایبرد و معظمت ممالک ارمنیه تسخیر یافت و در اثناء ان عزیمت خبر عصیان و ارتداد علاء  
 الدوله ذوالقدر که مجبول بر بغی و غدر بود بمسامع نواب رسید که بنیاد زندقه و الحاد و موافقت  
 قزلباش عام الفساد نهاده و بقطع طریق و تعرض بلاد و مجهد السیاده لاجرم بمقتضای مسلك  
 قویم **﴿ قاتلوا الذین یلونکم من الکفار و لیجدوا فیکم غلظة ﴾** عامل شده از کاخ مراجعت  
 بصوب ذوالقدر نموده شد و بتوفیق و یاری حضرت باری بیک اقدام بندگان نصرت  
 اقدام با تمام رسیده و فرزندان و لشکر یان تابعان که منجا و زاز پنجاه هزار بودند بالکلیه  
 مستأصل شده و اصول و اعیان مقتول کشته ممالک و قلاع و تابع او یا التمام در حیطه خدمت  
 عالی مقام درآمد و چون فرصت سفر طویل در ان نهضت قمع انجام نمانده بود جهت تحصیل  
 استطاعت و استراحت عساکر منصوره چند کاهی بدار الخلافه مراجعت فرمودیم و در آن  
 زمستان بعض بندگان را بفتح بلاد و قلاع ممالک دیار بکر و عموم ولایات کردستان فرمان شد  
 و بتوفیق سبحانی تمامی حصون و بلاد دیار بکر خصوصاً آمد محروسه که نمودار ایم ذات العمد  
**﴿ التي لم یخلق مثلها فی البلاد ﴾** است با تمامی ملوک و ممالک کردستان از چشمکرتک تا حدود  
 بغداد و تبریز در حیطه فرمان برداری و بندگی مخلصانه درآمد و بخلوص اعتقاد و صمیم و داد  
 فوآد در راه دین و دولت مساعی جسیله بتقدیم رسانیدند و بامداد کرد کار اول موسم بهار  
 از مستقر تحت خلافت و اقتدار با فواج عساکر اسلام مدار نهضت فرمودیم و بعزیمت اقامت  
 اعلام مسلمانی در کسورهای ایرانی و رفع و دفع زنا دقه قزلباش از عرصه ممالک زندگانی عزم  
 با جزم حزم شد و چون بنواحی بلاد ذوالقدر مخیم سرادات اقبال کشت چنان محقق شد که  
 سلطان مصر قانصو غوری باغوا و اضلال المحدثان اسمعیلی قدیم و جدید بالشکر کران  
 با بهت و توان بداعیه امداد الحاد متوجه حدود آن شده و با وجود مباحات و مفاخرت او

بخدمت حرمین شریفین و حمایت شعایر اسلام و یاهمه اظهار اخلاص و یکانسکی  
 این خاندان دولت قطع نظر از سوابق عهود و ایمان کرده خود را در مسلک اشقیاء مردود  
 معدود و بر منہج ناصواب و طریق مخوف \* المنافقون و المنافقات بعضهم اولیاء بعض  
 یا مرون بالمنکر و بنہون عن المعروف \* خود را مشہور و معروف نموده ہر آیینہ غیرت  
 و حیت مسلمانی و سطوت قہر مان سلطانی چنان تقاضا نمود کہ بدلیل واضح السبیل  
 \* جاهد الکفار و المنافقین و اغلظ علیہم \* اولاً چون دفع مواد جہاد و قطع عرق زندگانی  
 \* الذین یسعون فی الایض فساداً \* ہم بقانون عقل و نقل اہم مہمات و اقدام  
 مقدماست بنا بران عنان سمند کیتی نور و را از حدود ملاطیہ بصوب حلب معظوف داشتیم  
 و باوجود آنکہ دران نہضت و حرکت بحال توقف و سکون محال و توسن عزیمت برق  
 رفتار مصر و از سمت امہال و اہمال بعون پروردگار جمیع حصون و قلاع استوار کہ  
 فیما بین ملاطیہ و حلب بود از حد دیورکی و کخنہ و قلعہ الروم و بیرہ و عبتاب بیکبار  
 مقبوض سپاہ منصور شد و در بیست و بیجم رجب در حدود حلب محلی کہ مشہور  
 بمرج دابقست و بمقام داود النبی علیہ السلام ملاحق سپاہ ظفر پناہ را بااعداء و اشقیاء  
 ملاصق صفین و مواجہہ روی نمود و بر مثال تقابل حق و باطل و معاندہ سلاطین  
 بحق و مبطل صورتی ظاہر شد و فیما بین نوایر حرب و قتال سر بفلک اثیر کشی و در کشا کش  
 جنک و جدال ملوک و اقبال باقبال در دست مالک آجال بگریبان آن ضال رسید و آوازہ  
 قوارع طوب و تفنک و آواز شیر معرکہ جنک بمقارع صماخ ساکنان سپہر مینارک متعاقب  
 و متلاصق شد چہ دران اثنا از غایت غلبہ رعب و ہراس و از هجوم سپاہ پاس بردل بر پاس  
 فانسو غوری بجزرد مر و رسنک رعیدی از کوشہ کوش بی سروش او بیکبار بچخود  
 و بیہوش شد و بی اختیار از بالای مرکب چون بزمین ہلاک افتادہ است و ہر چند بشر بت  
 خوشکوار و بخورات مقوی قلب و دماغ سرین مغز او را علاج جستند نافع نیفتاد نوش  
 دآرد کہ پس از مرگ بسہراب دہند و دران حالت امراء عظام و سرداران فحشام او مثل  
 ملک امراء شام و ظرابلس در ہرجا و ہرجا تب معرکہ کہ بودند اکثر بنیغ ہلاک  
 و در میدان دلاوری برخاک نافرادی افتادند و بعضی بطریقہ الفرار مما لا یطاق روی  
 بصوب اوباد نہادند اما کرمی لمعات سینی با کرمای موسم صینی انضمام یافتہ بود و نوایر  
 تیغ آتشبار و سنان شرار اثار از دست دلاوران برہ فارق و ہامات ان مدبران می نافت  
 از عرصہ معرکہ پرتعب تا بلدہ حلب کہ یک مر حله است چندین ہزار اسب سوار  
 تشنہ لب بر رہگذار دلبران شیر شکاری افتادند و از غایت تعطش بشر بت موت  
 باز روی جرعہ آبی از تیغ آبدار مجاہدان جان میدادند و بعضی کہ بچلب رسیدند مردم  
 شہر درہای نجات و خلاص بر روی ایشان بر بستہ ہمگی از لباس حبوہ عاری می ساختند  
 و اجساد ناپاک ان جرکسان کا فر نژاد را می پرداختند و در مزابل خود پہلوی سک و کر بہ  
 مرده می انداختند و چون سپاہ نصرت پناہ بدر شہر رسیدند جمیع ساکنان ملک کہ بسط  
 ظلال این خلافت در انجا ارزو میخواستند غبار خیل اشکر مظفر را در چشم امید داری  
 و انتظار خود کشیدند و فی الفور مغانج ملک و مال و کلد مخازن ما لامال آن سلطان مقہور  
 و سپاہ مکسور او را کہ ہمگی در قلعہ و شہر بود یعنی بود بدست بنسکان در کاہ سپردند  
 و از نفوذ و اجناس و امتعہ و نفایس بقیاس کہ عقود اناحل محاسیان و اقلام ضابطان  
 از تقدیر مقدار و تحریر عدد و شماران در حکم تمثال رقی از ارقام صفر الف آلف شوند

بود بخزانة عامه متلاحق و متعلق شد و تمام احاد سپاه ظفر نژاد و افراد اجناسد انجاد  
 بیضاعتهای کرافقدر فایز و بهره مند شدند و چون قلعه و شهر و ایلات حوالی و حصون  
 قلاع عالی در کشور حلب و توابع بحیطة تسخیر در آمد بمساع جلال نواب رسید که بعضی  
 از بقایای چرکسان بر کشته روزگار که بقیه السیوف بودند بدمشق شام رسیدند و هنوز  
 داعیه بسط قوانین سلطانی و نشر این شیطانی کرده میخواهند که بدستور همجور خود  
 غلامی دیگر را سلطان نام سازند و در مصر و شام طرح سلطنت نامشروعی اندازند  
 و دیگر رعایا و عجزه و ساکنان ارض مقدسه را بشیوة ظالمانه خود در تحت فرمان آرند  
 و بتصرف اموال و مواریث ناحق مظلومان دست تطاول کارند با ضروره جهت اصلاح  
 حال مسلمانان و ابطال مفسدان عنان عزم خسروانه بملك شام مصروف فرمودیم  
 و بامداد و توفیق الهی دیگران جمعیت مقهوران چرا کسه در شمال ستارهای مخوس  
 بنات النعش پریشان شدند و قلعه شام و ان خطه بهشت التیام بنوعی در تحت تصرف  
 خدام در آمد که عقول انبای روزگار در ان شیوة کبر و دار حیران گشت و در انجا حکم  
 همایون بجهیز محل مبارک بحر مین شریفین شرف نفاذ یافت و بآیین شاهانه و بقوانین  
 عالی همتانه هر کس از نواب و سایر مشتاقان جلال کعبه وصال بنهیه اسباب زاد و راحله  
 می شنافت اتفاق بیکبار در ان و لامسموع اسمان نواب شد که بعضی از بقایای چرا کسه که  
 از بلاد شام و حلب کر زبان رفته اند و بعضی که در ماجرای گذشته را بکوش بی سروش  
 شفته طومانیای اعظم را که بعد از توجه قانصوغوری در مصر با یالت مقرر بوده  
 بانفاق بیکدیگر او را بسلطانی برداشته و این زمان ظهور دولت قاهره را مثل ایام پیشین  
 پنداشته اند و در انقطاع فتنه و فساد گروه مکروه و الاعراب اشد کفرا و نفاق را برانگیزند  
 و راه حجاز را بقطاع الطریق عرب مخوف ساخته در بدایت امر بمقتضای مسلك قویم  
 و ما کما معذبین حتی نبعث رسولا بطریقه نصیحت مشفقانه و بررئت و مرحمت  
 خسروانه نشان همایون با اسم طومانیای شرف نفاذ یافت که چون حق سبحانه و تعالی  
 نظم و نسق قوانین اسلام و ترتیب و تجهیز محامل بیت الحرام بر ذمت همت پادشاهانه ما  
 موصول فرموده و توجه تمام بانتظام مناظم اسلام مصروفست لاجرم برمدلول نصوص  
 شرعی و دلائل عقلی بران طائفه از کوچک و بزرگ لازم و مستحکم است که مسلك سمع  
 و طاعة سپارند و هر گونه مقصد دینی و دنیوی که دارند ازین درگاه حاجات آماده شمارند  
 و رسولی با کتب ملاطفت نصاب بان صوب ناصواب فرستاده شد اما بحکم محکم و قضاء  
 مبرم و اذا اردنا ان نهلك قریة امرنا مترفها ففسقوا فیها حتی علیها القول و بیکبار  
 سمع و بصر بصیرت ان طائفه کویا کر و کور شده ان رسول نصاب مقال را با چندین از مجاهدان  
 بقتل آورده اند و از وخامت عاقبت این فعل کافرانه تعامی و تجاهل نموده قضا چون ز کردون  
 فرو هشت بر همه زیرگان کور کشند و کرم لاجرم غیرت خسروانه که عبرت ابصار اهل  
 زمانه است بر مثال بحار امواج طوفانی متلاطم گشت و فرمان عالم مطاع ببحرک دریای عسا کرنهنگ  
 التقام و سپاه بهرام انتقام متفاحم شد هر چند که باتفاق کلمه عرب و عجم عبور سپاه منصور را  
 از مراحل رمل رمله و ریک روان قطبه محال می پنداشتند و ان معنی را چون ابطال  
 طلسمی نزد خود ممنوع می نسکاشتند مگو که قطع بیابان مصر است که کوههای بلاریک  
 این بیابانست فاما بمقتضای و من یتوکل علی الله فهو حسبه اقدام اقدام را در ان  
 داعیه چون کوه پرشکوه دران وادی پرخطر ثابت و مستحکم ساختیم و بی انتظار جمعیت



سپاه اقطاع باخواص بنسکان درگاه عالمین سابقه قدمت در راه نهادیم و بر مقدمه عسا کر  
منصوره سپهسالار مرحوم سستان پاشا را با کرده کوه شمال چنانب غزه و رمله فرستادیم  
و از عقب ایشان متعاقب کوج بر کوچ خیم حضرت فرمودیم اتفاقا ان طائفه متوجه و رهیم خلاصه  
امراء عسا کر خرید را با بس خلیلی چنان بردی غزالی که سپهسالار زاهد دار ایشان بود با جمع  
کثیر از چراگسده و اعراب بنزه فرستاده اند و فریقین را در حواله غزه تلافی و قتال بهم  
پیوسته از طرفین داده غیرت و ضرر دلتکی دادند اما چون خون ایزد متعال و هم رجال  
هادی و معین این عساکر بدان بود که آن جمیت غلامان و اعراب را از هم ریخته اند و یک دم  
سرهای سرداران ایشان از فتنه کج گشاده ان آویخته چنان بردی غزالی هزار حبله و توپ  
خورد را بان بیابان بی آب که سپهسالار منصور را بان تحریف می کردند گرفتار شد و اکثر مردم  
دران صحرا هلاک شدند *لا یصیق السكر السیء الا بالهله* و سستان پاشا بقایای کشتگان را  
از لشکر مخالف برد از بدوخت راز شهر غزه دران بیابان بی آب و علف شروع اتفاق  
افتاد از حسن اتفاقات برخلاف معهود بین فریق معبود و بددالع مسعود در تمامی  
ان بره و بیابان از برکات سما و فیض آسمان پیوسته باران رحمت باران می بود بنوعی که  
سپاهیان هوانساک از شملی چند که سالها رزقها از انجس آب روان منصور و مظنون نبوده  
بنوعی جاری شد که هر دم لشکری بیوشار پایا با حاجت حمل آب نبود و چون از منزل  
قطعه و صالحیه که سرحد کرده ممر است تیرا و زخمورده شد چنان استماع رفت که جماعت  
چرکسان در ظاهر شهر و حصا و ممر بنیاد ترتیب خندق و طوب و تفتک بسیار نهاده اند  
و اندیشه تکثیر سپاه خود بنیابان و شهریان و عرب و عجم و مغربیان و زنکیان کرده مرازی  
دوازده هزار سوار مسلح آهن پوش و پیاده بی عدد و شمار در طرف شرقی مصر آماده  
داشتند هر آینه استمداد از عربین رب العباد نموده روز بیست و هشتم ذی الحجه صفوف  
عسا کر منصوره را مرتب فرمودیم و از راه برکه الحساخ راز جانب جبل مقطب مانند سیل  
بهاری پرواد به حیرت ان مقهوران قهر آلبی سرور غنیمت از طرفین در بدایت جدال  
رسولان طوب و تفتک را ارسال کرده آمد و عجب آنکه از جهت است طوب نشان یک  
سنگ بیای هیچ کدام از جنود سپاه منصوره مصادم و مراحم نشدند لکن از جانب سپاه  
ظفر یک طوب و تفتک نمود که صف شکنی نمی نمود و از ضحوة صبری تا هنگام ظهر این نوع  
مصادمه بود و بکرات و مرات بطریق مدافعه و مقارعه اولاً سواران مخالفان غیرت  
جاهلیت پیش آوردند و سلطان خود را بر ثبات و اقدام تحریض می کردند و هر چند  
اهل شهر و اعراب بوادی مور و ملح از اطراف لشکر مغر متظا هر و متظا هر می شدند  
بغیر نتیجه هلاک از مقدمات فکری خود چیزی نمی یافتند چون مخالفان را طانت مقاومت  
نماند از اطراف کوچه و بازار کر بزبان شده بطرف برکه الحبش و راه صعید کر بختند و هنگام  
شبانکه جهت استراحت سپاه در ظاهر مصر بصحرای عمارت عادلیه نزول اجلال و بعضی  
امرا و ارکان مخالفان دولت برا تعاقب نمودند و جمع کثیر از چرکسان بفتح بی دریغ مجاهدان  
بر خاک هلاک افشادند و جماعت غازیان سه روز دران چنان شهر و واسع بچست و جوی  
جندیان و چرکسان متردد می بودند و غنایم بیشمار از اموال و جهات جندیان بغما میگردند  
بعد از سه روز جهت تجدید تنزیل بنزدیکی آب نیل بمیان مصر عتیق و بولاق نزول  
اجلال اتفاق افتاد چون اهل و عیال و بضایع و اموال امرا و لشکریان چرا کسه بدست  
افتاده بود جمعی که با اتفاق طومانیای بطرف کر بخته بودند از غایت غیرت و حیت جاهلیت  
اندیشه جاهلانه و مقهورانه کردند که شیخونی در شام ارام و ضفلت بر سپاه منصور آوردند

در دل شب ناگاه سلیمان غیب ازین مکر و کید نواب همایون را اخبار فرمودند بعد از تنبیه  
 و تيقظ دیده دولت چون مکر ایشان باطل شد آن جماعت مغان افسان مایوس گشته بدرون  
 شهر مصر موازی هفت هزار چرخس مکمل درآمدند و از روی وقوف نمایی کوچهای  
 شهر را استحکام داده بشهر محصن شدند و شهریان رغبستان را بنمود آبخیزند و سه  
 روز از طلوع صباح تا بشام از طرفین جنگ و جسدال بهم پیوست و روز سوم که توسن  
 اقبال را ز بران عزیمت در آورده بنفس نفیس خود سوار شدیم و در میدان رمله تحت العلقه  
 از داخل جامع سلطان و قایسون جنگ سلطانی شد و دلاوران پسا ده و سوار و گروه  
 یکپیری با تفنگهای آتشبار روی بان در دیوار کردند در همگی کوچه و بازار کشتگان برهم  
 افتاده را ز دربان می ساختند و بر قصور بر قصور ریایات ظن بر افراختند و در هر محفل  
 و محلی که نام سلطان و اعوان او می یافتند با چلهای مردانه و قدیم دلاوریانی شتافتند  
 با آنکه بعضی مساکن بقاع عظیمه را که مخالفان پناه ساختند بودند همگی را یانش قهر  
 می افروختند و تبرهای دلدوز چشمان ایشان را بهم میدوختند با آنکه سلطان مصر  
 و چرا کس را قوت مقاومت نماند و از کوچه بکوچه گریزان شده با هفت کس پاده بطرف  
 مصر عتیق فرار نمود و از آنجا بکشتی از نیل عبور کرد و به جانب مصر فرار کرد و تمامی  
 امرا و اجناد که همراه داشت با همه مردم مصر را طراف آورده بودند گرفتار  
 تیغ مخالفان بردان غازیان شدند و در آن محله عظیمی میان کوچه و بازارهای مصر متجاوز  
 از پنجاه هزار کس مقتول و غنودل شد و همه کس از امرای عظام و ارباب منصب و جاه  
 دستگیر شدند و جو بهای خون از درون و بیرون روان گشت بنوعی که نرنیل سیل دماء  
 مقتولان منشا به می نمود و لشکر فرعونی نژاد مخالفان را قهر الهی در دریای تیغ مجاهدان غرق  
 فرمود \* قهر فرعون عدو شرقی ببحر تیغند \* دولت قاهره ام قاهره را شد قهار \* فقطع  
 دابر القوم الذین ظلموا و الحمد لله رب العالمین \* فاما طومانباي بامداد دودی دیگر بمملکت  
 صعبد فرار نمود در مقام تضرع و تنال درآمد و بعضی ارکان دولت متوسل شدند و طلب  
 امان و رجای احسان نمود لاجرم بحکم حکمت مرتضوی که \* اذا قدرت علی عدوک  
 فاجعل العفو شکرا للقدرة \* طومانباي سلطان مصر را براجم خسروانه سرفراز نموده خط  
 امان فرستاده شد دیگر باره يك جماعت از بقایای سیف و شیطین بر حیف که از هر گوشه  
 نامرادی و ادبار نژاد او جمع شده بودند آغاز کید و مکاری کرده اند که بهسانه جمع آورده  
 اوای غدر برافرازند و اگر دران قوت مقاومت نداشته باشند خود را میان ملاحظه قزلباش  
 بدیار عجم اندازند چون قضاة قدیمی مصر و بعضی از غلامان درگاه را جهت تسلی خاطر  
 چرخسان و تبلیغ کتاب امان فرستاده شد بنا بران اندیشه غداری که تمامی بندگان که رسول  
 بودند با بعضی قضاة مصر بقتل آورده بتجلیل بان جوانب که فرار داشته بودند فرستاده  
 بتجلیل متوجه آن جوانب شده اند که از غریبه نیل مکر بجانب شرقیه روند انضاق همان  
 روز عبور آن طائفه مقهور دیگر باره بجمعی سه هزار کس در مقام کسار بوده اند  
 و امرا و عسا کر منصوره آن جماعت مخالفان مصادم و مزاحم شده اند و فیما بین جنگ  
 و جسدال بهم رسیده است و چون قوتی و شوکتی نداشته اند فرار بر کرده اند و از اول  
 آن شب ابلاغ نموده بجانب اسکندریه فرار آغاز نموده اند و از همین شب بامر جها نمطاع  
 از امرا و لشکریان لشکر مظفر جهت دفع ایشان ابلاغ نمودند و این صورت چون نیم شبی  
 بر ضمیر میروشن شد علی النور اولاجهی از امرا و عسا کر منصوره را از عقب ایشان  
 ابلاغ فرستادیم و متعاقب ایشان هم در آن شب پای در رکاب عزیمت خسروانه نموده

هنگام صبح صادق سنا جق اقبال را بر آسمان قح قریب بر افراختیم در ضحوة کبری  
 آن قوم بر کشته روز کار پنداشته اند که لشکری که ایشان را نه ما قب کرده منحصر بر امر  
 و لشکر یان است که بایشان نزدیک رسیده اند و دیگر پای جراثمت در زمین مصارت افشرد  
 داعیه مجادله و مقابله نموده آغاز اقدام نهاده اند ناگاه رایات سرایات بر مثال آفتاب  
 بر دیده تخریب ایشان ناییدن گرفت و شعشعه منجوق مهر اشراق دیده بخت ایشان را  
 متفرق و مخیر می ساخت لاجرم دیگر قوت قرار و چاره غیر فرار نیافته روی ادبار از مقابله  
 سپاه نصرت شعار بر نیافتند و بجانب بحیره از ولایت غربی مصر بداعیه فرار بجانب مغرب  
 زمین شتافتند و امر ارباب سیماعلی بک شهسوار و بانی بک و خیر بک نائب حلب و جانبردی  
 غزالی که در آن نزدیک در عهد و امان در سبک غلامان در سگاه در آمده بود بمرافقت  
 مصطفی پاشا امیر الامراء روم ایلی طومانیای و توابع او را تعاقب نمودند و در دریاچه ولایت  
 بحیره که سرحد جول و بادیه مغربست دریافتند و با چهار صد کسی از امرای عظام و بقایای  
 سیف را دستگیر کرده امر اوسپاهیانرا از انجاس مغرب عدم و هلاک فرستاده سرهای  
 آن جهنمیانرا کنار علی علم بر سر نیزها کرده طومانیای را زنده و مفید باستان سلاطین ایشان را  
 آورده اند مجددا حکم شد که بزرگ و کوچک طائفه چرا کسه از حاضر و غائب بالکل از تیغ  
 بکنارند و یک فرد بزرگ و کوچک از ایشان در روی زمین نماند مگر بجهت جنین که  
 در احرام ادبهات تا محل وضع جل مهلت یافته باشد مؤدای دعای رب لا تذر علی الارض  
 من الکافرین دیارا هویدا و اشکارا شد و تمامی ممالک حجاز و حردین شریفین تا اقصای  
 سواکن و جازان و کابلوت و یمن و دیار مصر تا حدود حبش و زنگبار و منتهای مغرب ملحق  
 ممالک شام و در تصرف خدام عالی مقام و مأمور احکام بندکان بهرام انتقام کشت و جهت  
 شکرانه این نعمت عظمی که در مقدمات توجده تقویت اسلام و داعیه دفع ظلم و الحاد  
 و آتام از ممالک ایران زمین فرموده بودیم مجددا عنان عزیمت عالی بهمت بآیین اسکندری  
 بصوب دیار عجم مصمم و مبرم شده حکم محکم همایون نافذ شد که جهت تواصل و تداخل  
 ممالک عرب بعجم و تلاحق بلاد مشرق و مغرب بعجم فرخنده رسوم روم بر شط فرات  
 در قلعه بیره حیرتی و قنصره چون فکر متین دانایان روی زمین ترتیب نمایند و جمیع عساکر  
 ممالک روم که درین اوقات در مهاد رفاهیت و استراحت بوده اند با جملگی سپاه اعراب  
 و اترک و اکراد بمسکر همایون پیوسته تواند چون بعون الله تعالی در مدت چهار ماه  
 هشت معرکه قتال و فتوح مواکب اجلال روی نموده بود و بشیر نمودن اولیای دولت  
 و صدقای حضرت لازم نمود این حکم همایون نافذ شد ان شاء الله الاعز الاکرم جل  
 سلطانه و بهر برهانه چون بواسطه قدوة الامثال الکرام زید قدره رسید مراسم شکر  
 و شایجا آورده انواع بشارتها و اصناف مسرتها نمایند و این فتح نامه همایون را بر غم عدوی  
 بدکیش و بداندیش در محافل و مجامع و منابر جوامع علی رؤس الاشهاد بخوانند و در اوقات  
 مستطابه و ساعات مستجابہ بدعاء دوام دولت قاهره و ثناء ثبات سلطنت باهره مارا مواظبت  
 کنند بعدما چون بر آینه ضمیر منیر و خاطر آفتاب تنویر لایح و واضحست که صورت اختصاص  
 محبت جمعی و اخلاص مودت موروثی اصلی باین خاندان خلافت علیا از آن جانب بر جمیع  
 ملوک سلاطین عجم رجحان دارد و توجه همت همایون و عزیمت نیت مکنون بآن مصر و فست که  
 روابط مناسبات کلیه و ضوابط موالات و مصافحات علیه بوما فیوما متضاعف و متألف  
 شود و پراهل بصیرت پوشیده نیست که عزایم سلطانی که باعلاء اعلام دین مسلمانی  
 در هر ممالک ایرانی تصمیم یافته و هم علیه که بدفع و رفع زنادقه و ملاحده زمان و قلع بنیاد

فذلک وفساد شاه کراه ایشان بحکم پذیرفته هر چند که جهت صلاح عالمیانست و مرجع  
 نشر بساط امانی اما فی الحقیقه مقصود کلی نساء ظهور و اتقان آن اقوام ضلالت مقام  
 راست از شنایح احوال و مزایع بیال که نسبت ماتمائی دارک حجیم خصوصاً خاندان قدیم  
 و دودمان کریم آن جناب ظاهراً شده است و آن جناب که اقدم بجاهیر ملوک و حکام اند  
 و پندار ترین دارایان آن ممالک اسلام هر آینه سزاوار برت حکومت و دارایی و تحقیق بمنزلت  
 ایالت و تکررایی آن جناب اند که بعد الیوم که عنوان عنایت امایون تنظیم و صلاح ان عباد  
 و بلاد بیون الله تعالی مقرون دانسته ایم همواره از روی امید داری وظایف اجتهاد  
 و در تقسیم لوازم خیر و جوادان ملائکه الله الامداد قبول دان و بیرون ما نیزه از مصالح دین  
 و دولت و تاخیر ملک دولت در آن جوانب بلاد فتنه نمائند باعالم آن مبارک لازم دانند  
 بشوخی که سلسله آمد میشد رسال بر سائل و را آنکه در این باب بحث و مسائلی پیوسته باشد و چون  
 در آن جوانب عمل او سلسله با کثیر صلاح میباید است در عرض آن امور ضروریه مره بعد  
 اخیری از آنکه با او تدارک و توفیق حاصلی نیز چون تا کید بیان محبت و تمهید ارکان بود دست  
 از تمام کتاب مجاهد میاد به محسبات ایالت و جادید از این فتنه نشد هر چه کرده بی شکوه  
 اندام دارین مقرون بود و در بیان آن امور از اول تا آخر صلاح و سرور با آنک انفقور  
 الخیرم النشر و غیره فتنه بیون الله تعالی و تقاضای الله الملك اللطیف بربیم الاثنین المسامر  
 من شهور اخر انوار الیقین انوار شهور و در سلسله و حشرین و استقامت من العجیزه النبویه  
 المسانویه جادید علی الصلوات و السلام علی محمد و آله الطیبین الطاهرین و علی اهل بیته

الاجاب

الجلد و الايمان و السلام علی محمد و آله الطیبین الطاهرین و علی اهل بیته خدایان سعادت  
 و کرامتی که ایالت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت  
 و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت  
 معظم مالک و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب  
 ساخت کار بهیم و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب و تائب  
 الغزاة و المجاهدین و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت  
 ابو المظفر سلطان ساینه و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت  
 عمره و در سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت  
 سعادت و غیره برین ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت و ایالت سعادت  
 و از کمال تقاضای و فرجهی سر با هیچ برین افراشتمه و اکلیل سعادت بجز در شایده دعویای برابری  
 کرده بین الاقران اعترض سعادت فرموده سرور و شادمان شده و تخمین ظفر مشهورش را  
 بعد از اذعان دبیر خورش الحان هندلیب وارد در کسبستان جوامع براغصان منابر علی رؤس  
 الشهداء خوانانیده ولایت شروان و سکی و قتی و قینساق کوهی و دشتی با بلیله از اوازه  
 جه انکیری آن پادشاه اعظم و شاهنشاه معظم حفظه الله و ادامه تسخیر العالم خو شحال  
 شده آنچه رسم اخلاص و تعاضده اختصاص بود بجای آورده شکر الهی ادا کرد و چون  
 شکر نماید که بعد از غلبه بجای داران و مراجهت نمودن با مسابه و ازان جاسمخیر کردن قلعه  
 کاش و درغ عسلاء السدوانه ذوالقدر و ضبط ممالک آن و تقویض دارا بدش بعلی بك واد  
 شهور و سعادت بخت و تدارک آرامشی از دیار و تجدید عهد و خراج گذاران از کفار  
 خاصه کسار و کمر را عزمت ملائکه فریدن و از انجبا بزواقیبال و سعادت و اجلال بقتال  
 ضروری رفته و بعد ایالت هندلیب و منقرب ساخته و قدم همت از حلب بدمشقی باز گذاشته

و باندک توقف ضبط آن چنان ممالک نموده و بانواع فروشکوه و سپاه انبوه قطع براری  
 و یوادی کرده و بمصر قاهره در رسیده طومانیهای و توابعش را مستأصل ساخته و جمیع  
 عربستان را بحیطه تصرف در آورده و ملحق ممالک روم گردانیده این نوع هنرموندن  
 بجز از سکندریه و قیلقوس سایر سلاطین را همسر نکشته است \* بیت \* امیدم چنانست  
 از کردگار \* که کیتی ستان باشی و نامدار \* علی الخصوص استسعاد و تشریف خداوند کار عالم  
 مدار بخدماص فایض البرکات حرمین شریفین زاد هما الله شرفا و تعظیما که از سلاطین سالفه  
 اکثرش در تفکر و تدبیران خدمت ازین جهسان ثانی رحلت کرده بسیاری از ایشان را این  
 دولت دست نداده هم روم و بی نصیب مانده اند چه این سعادت عطیه ایست از عطا یابی  
 الهی و نعمت است از نعمتانی که شکران آن نسبت بشکر گذاری سائر نعم مثل نسبت مکه  
 مکرمه است بسائر اراضی مقدسه و حرم بیخانه و تعالی وجودی را که لایق این دولت  
 و مناسب این سعادت است در بلا شهبه در دنیا و آخرت قرین عنایت سبحانی و مقارن رحمت  
 یزدانی گشته آن قدر که بشراء آن دیار فیض آثار که همه کنعان وادی غریزی زرع اند شفقت  
 و مروتی می نمایند یکی صد برابر مقابله آن مفرق شده و در دنیا خود شهرنشا و جمیع سلاطین  
 اسلامیان برده چاره را بجز اطاعت و فرمان بری آن جناب که بخشش و کفایاب چاره نمانده است  
 و بعد ازین سائر حکام بحمل التین انقیاد آن استان فلک احشام دست تضرع برزده  
 امیدوار است که از روی تلافی و احسان آن مسکنان نکریده ابواب رحمت بوجوه مطیعان  
 کشاده و اسباب سعادت بیصوت منتسبان مویا را آماده فرموده \* همچنین آن را نا امید نکر داند که  
 شکرانه این چنین فتوح العالی بی نیایه و احسان بلا ضایع است و غرض از آنوار این کس تاخی  
 آنکه چون دارای بچشم و پادشاه اکرم شاه اسمعیل صفوی از ورود نامه نامه سلطانی  
 واقف گشته اعلام نموده بود که این بنده سعادت خجسته بین واسطه مصالحت شود و بعد  
 دولتخواه از قبول این تکلیف ابا کرده لاجرم حسب الاشارة ایشان شنیدیم که در تدارک  
 ارسال ایلچی و ارجح اخلاص و بندگی است هر گاه ناصد ایشان بعبه برسی رویمال  
 شود اگر بعبه و احسان عباد خواهی ایشان در معرض قبول نیستند محترقی است که این  
 بندگان را واسطه ساختن اگر اشرف این کشد باعث غمخواری کلی میشد و اگر بقبول شود خوف  
 آن دارد که در معرض قبول نیستند بجلت کلی کشد در بن باب عنایت بی نهایت خداوندی را  
 مسند خو یشتن تصور کرده و تطیع نظر از زو و قبول تضرع بی شمار می نمایند که چنانچه  
 برفع رقعته عبودیت خواجه محمد با کوی که بعزم زیارت بیت الله الحرام متوجه بوده و ازین  
 جانب را بری اعتماد تمام را سخن گفته چند زبانی سفارش رفته است که بعزم من کاشتهکان  
 درگاه کیتی پناه رساند تا بهر وجه اشارت پریشازت رسد بان وجد عمل نموده شود و بنده  
 را از جمله مخالفان و سپهسالاران خو یشتن معدوم فرموده فرمان بردار و جان سپارشاناسند  
 زیاده چه گوید خاکسند

\* شروان شاه طرفین کلان مکتوبه کوندر بلان جوابنامه همایون صورتی در \*

والا جناب امارت ب عزت قیاب و رفعت جناب دولت مناب سعادت شعار مکرمت  
 دثار ناصب رایات الدرلة الثرا صاحب ایات الرتبة العلیا الفیاضة المدح المعلی من قدح  
 الرذعة والعلی المختص بمزید عواطف الملك الکریم شیخ ابراهیم باک دامت معالیه و طاب  
 ایامه و لیالیه سلام و موفور و تهنیت نامحصور که محض عنایت نایض النور دن انبعث  
 و صدور بولور مظالمه تلذذ قد تمکونه انبای رای دالی اولدیر که عالی در درج افصاح  
 و مهربان افواج و آینه انوار \* کشکوه فیها مصباح \* یعنی کتاب بلاغت نصاب

وفصاحت استیعاب اخلاص شعار واختصاص دثار مؤکد قواعد وداد و مشید مبانی  
 اتحاد که قدوة الاما جد و الا کارم حاجی محمود رزقت سلامت و ما طئیه واصل اولوب مضمون محبت  
 فزونی مطا لعه قیلنوب مفصلا معلوم اولدی واقعا سزک غایت دیانتکز دن و نهایت  
 صداقتکز دن هر جو بو اصل اوضاع لایحه و اطوار واضحه سنی دائماسده سپهر ارتضاعه  
 اعلامدر که وضوح و سئوح بولدی و الحاله هذه قراباش او باش روی مسکندن متوالی  
 ایلیچیلر کوندروب انواع تضرع وابتذال و اصناف تذلل وارتذال ایله نیاز مند لکلر کوستروب  
 نه طریقیله درسکز صلح ایله لم دیوب اما الکل ملکات رذیه سی قابل زوال اولوب حال سابق  
 اوزره اصراری و کفر و ضلال اوزره استقراری ﴿ و یحسبون انهم یحسنون صنعا ﴾ فغوا سنده  
 مصداق اولوب ﴿ و یقطعون ما امر الله به ان یوصل و یفسدون فی الارض اولئک  
 هم الخاسرون ﴾ حسب حاللری اولسنی علم شریف محیط اولوب و سایر اطرافک احوالی  
 دخی مراد شریف اوزره بر طرف اولدیغی جهتدن همت علیه یاد شاهانه مه لازم و واجب  
 اولمشدر که اول طائفه بد کردارک وجود سقیملری اظفار تیغ ایدار ایله جریده عالمدن حک  
 ایدوب عالمی الکل مشر و شور رندن خلاص ایلم بنسایران عنان عزیمت اول جانبیه منعطف  
 وزمام همت اول سمت منصرف قلمتقدن خالی دکلدن تا که بغضایه الله و حسن توفیقه ساحت  
 امکانده بقعه وجود لری بالکل به مندرس قیلنوب و صفحه عالمده خط بروز لری منطمس  
 قیلنه سزله دخی لازمدر که چاده مصداق مسلولک طوتوب اطرافده اولان امرای کرامتله  
 مکاتبات و مراسلات برله مشاوره قیلنوب اسباب قلع و قمع فتنه و فساد مباشرت ایدوب  
 اول جوانیده ظاهرا اولان اسرار و افکار و اطوار دن واقع اولان توارد رسائیل مودت پیام  
 و تردد رسل ذوی الاحترام ایله تحساف و اهدا اولمتقدن خالی اولتیه تا که ریاض وداد  
 ازهار اتحادله دائمانور اوله و مشارالیه حاجی محمود رزقت سلامت خدمت رسالتی ادا ایدوب  
 کمال رعایتز ایله مرعی اولدقدن صکره حسن اجازته مقر ون اولوب جانب جناب امارتنامه  
 متوجه اولدی هبشه رفعت و اقبال و جاه و جلال در نهایت باد بالنی وآله الامجاد

﴿ الجواب ﴾

نور دیده جهان بین و نور حدیقه اهل بقین اعنی فرمان سعادت عنوان سلطان عالیشان  
 و خاقان کامران پادشاه اعظم و شاهنشاه معظم شهریار جهاننیکر و خستد اوند کار بن نظیر  
 ملاذ اهل ایمان و ملجاء مسلمانان فرمان فرمای مجرب و بر صاحب لواهی عز و نصر دستگیر  
 فقرا و پناه ضعف اعدل ملوک زمن و اشجع سلاطین خصم شکن التمسک بحبل الله الملك  
 الاله سلطان سلیم شاه ایده الله و نصره و ادام عمره و نصره که محبوب عمده الخجاج خواجه  
 محمود با کوبی منبعت شده بود کالوخی النازل شرف تزل و ل یافت و آنچه در باب توجه و نهضت  
 همایون شرح کرده بودند با الجملة معلوم و مفهوم ککشت لکن از کثرت عسا کر نصرت  
 مآثر اندیشه و تصور در قلت اقوات مبفر مودند و بزبانی بمشارالیه اشعار کرده که بدل مقذور  
 مصروف شود جان شیرینم از تو نیست دریغ کویان از هر چه پیدا شود تقصیر نمیکنند اما  
 ﴿ بیت ﴾ سلیمان چون شود مهمان موران خوراک ﴿ یک شب آید سالیانش ﴾  
 و از سایر احوال اگر تقدیمی کنند شخص مخصوص از بسیاری خوف و هراس بامید  
 صلح در حوائی ولایت خویشتن بتزد تمام متردد است و هر کگاه که فاصد اورا  
 بنویسدی باز کرد نشد احوال مخلصان نمی دانیم که بکجا خواهد انجامید و مقصود  
 ازین بیان احوال عموم ناس است نه تبلیغ خوف و هراس ﴿ بیت ﴾ اگر تیغ عالم  
 بچسبند زجای نبرد درکی تا نخو اهد خوی ﴿ اسلام پناهها جیب احوال

عالم برضخیر منیر الهام آثار کا لشمس فی رابعه النهار ظاهر و اشکار است پس احوال ما چگونه  
 نهان خواهد ماند و ملوک جیلانین بحسب کم ما زندان و قهستان و حکام سجستان و امرآء  
 اکراد و ملوک کرجستان اکثر یا مطیع و فرمان بردارند و خوف هر یک از بسیارى لشکر انبوه  
 و سپاه پرشکوه عدم توقف و سرعت مراجمت عنان کشور ستانست و کمر نه درمسند شاهى  
 چو شوی با برجا عالم همکى مطیع و منقاد تواند و بحسب له الوقت سه قبه سپر مرصع بجهت  
 جنیت همایون و غاشبه سعادت مقرون انبعاث رفت امید که در معرض قبول افتاده جواب  
 باصواب على التعمیل ارسال فرمایند که انتظار واقعست جهانت بکام و فلک یارب باد

✽ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تری در کاهنه شدن شروان شاهه بتکرار ✽  
 ✽ کوندر بلان نامه همایون صورتیدر ✽

والا جناب امارت عاب عزت نصاب رفعت قباب دولت مناب معدلت شعار مکرمت دثار  
 ناصب رایات الدواة الغرا صاحب آیات الرتبة العليا الفائر بالقدح المعلى من قداح الرفعة والعلی  
 المختص بمزید عواطف الملك الکریم شیخ ابراهیم بك دامت معالیه و طابت ایامه و لیا لیه سلام  
 موفور و تحیت غیر محصور که از محض عنایت فایض النور انبعاث و صدور یابد مطالعه فرمایند  
 بعد ما انهای رای عالی میرود که درین ولا کتاب اخلاص شعار و خطاب اختصاص دثار که  
 از تشخیص اوضاع جمال مفردات و تنوع خلل اختراع مرکبات ان فنون محبت و حسن اعتقاد  
 و صنوف صفای طوبیت و کمال و داد ظاهر و باهر است بوساطت زیده الاماجد سیدی محمود  
 رزقت سلامت در احسن اوقات باجمل صفات سمت ورود یافت و اسمان مواخات بشواقب  
 لغوای محبت موادش مزین شد و تباشیر صبح مصافات از افق عباراتش هویدا و روشن اشعه  
 کواکب مقتضای دیانت و استقامت از مطالع سطورش تابیدن گرفت آنچه موجب رعایت  
 شرع شریف نبوی و مقتضای دین محمدیست از لغوای صداقت فرایش واضح و مزین کشت  
 حقا که این معنی موجب هیچ نواتر تعارف ازلی و تحریک سلاسل تألف لم بزلی افتاده خاطر عاظم  
 دولتیاری را پوسیده و مخفی نباشد که همواره سمام نیت با ایصال انتهای فتنه و فساد منصول و معظم  
 همت ما با طمینان فوآد اهل سداد مصروف و مبدولست هر آینه مترقب آنست که علی سبیل التوالی  
 سوانح اطوار و لواج افکار آن مفسد بی دین و ملحد بد آیین را هر فروع سده عظمت پناه گردانند  
 و بساتین مصادقت بغصون سطور موشیح دارند و بین الجائین یوما فیوما وثیقه مودت محکم  
 و ساعه فساعه مباتی محبت مستحکم کردد باقی دولت و معالی دائمی و لایزالی باد برب العباد

✽ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت تری در کاهنه هند پادشاهی مظفر خاندن ✽  
 ✽ وارد اولان تبریکنامه فتح خطه عراقدر ✽

سپاس و عزت خدارا ✽ که فتح از وی بود اهل غزارا دل شاهان از و چون مه درخشان ✽  
 بمرش رویشان تابان و رخشان ✽ نماید عون ایزدشان مظفر ✽ زهر نصرت دین پیبر ✽ محمد آفتاب  
 هر دو عالم ✽ فلک رانام پاکش نقش خاتم ✽ ز صبح شرعی او افق روشن ✽ جهان از اب  
 عدلش تازه گلشن ✽ درودی کران بر جان پاکش ✽ که کشت افلاک از تعظیم خاکش ✽ براهل  
 بیت و اصحاب کرامش ✽ دگر از فضل حق برهر که رامش ✽ کواکب ثواقب نجیبات عالی  
 صفات که از اتواران صحن سپهر و لاصفا پذیرد و اقطار امطار دعوات اجابت آیات که از آثاران  
 ریاض قلوب احباب طراوت و نضارت کرد شایان آستان آسمان شان و مجلس شریف جنت  
 نشان حضرت عظمت مآب سلطنت قباب جالس مجالس کامرانی سالک مسالک جهانبانی  
 حامی حدود الرشاد و السداد ماحی آثار از ندقه و الا لحد پادشاه عالیجا المستغض

بِعَیَاةِ اللَّهِ سَلْطَانَ سَلْمِشَاهِ أَحْكَمِ اللَّهِ تَعَالَى أَحْكَامَهُ وَزَيْنَ بَزِينَةِ الْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ أَيْامَهُ  
 دَانِسْتَهُ وَبِحَوَالِي هِمَّتِ وَدَوَاعِي حَسَنِ نَيْتِ بَرَارَتِقَاءِ مَدَارِجِ جَاهِ وَجَلَالِ وَاعْتِلَاءِ مَعَارِجِ  
 عَزْوَاقِبَالِ مَصْرُوفِ وَمَعْطُوفِ سَاخْتِهِ بَرَضْمِيرِ مَنِيرِ خُورَشِيدِ نَظِيرِ تَوْضِيحِ وَتَلْوِيحِ نَمُودِهِ  
 مِی آید که کتب فصاحت دثار بلاغت شعارده که مبشر بشایر فتوحات بود قدوة الامثال  
 امیر حسین چون عین فرض و فرض عین مبلغ و مؤدی نمود و ازین بشارت فرح اشارت  
 رایت فتح و نصرت نرسنت مسرت باعلی مراتب افراخته آمد و از جهت تشیبت اولیاء  
 دولت و انصار ملک و ملت ازین جانب نیز خبر خیر فتح جدید عظیم که بمقتضای \* و ما النصر  
 الامن عند الله العزیز الحکیم \* الاید مبسر شده سمت تحریری باید که در تاریخ شهرور سنه اربع  
 و عشرين و تسعمائة که موافق فضل و هجاب است قلعه متبته مند و با ولایت بی نهایتش که  
 والی و اهالی آن دیار اسپر و دستگیر کفار بخار را شرار را تراغترار کشته بودند در تحت تسخیر  
 خدام انجم اخشام درآمد و دلاوران لشکر نصرت فوج و دریا موج اسلام کفره خا کسازان  
 و فجرة بی هنجاران بردارار که از غایت حصانت قلعه رکرت مال و جمع رجال ابطال از کسی  
 باک نمی داشتند و کلاب واردندان طمع تیغ آسا تیز کرده خیال ملک کبری از دل نمی داشتند  
 \* بیت \* گروهی همه غافل از حکم دین \* نیاورده هرگز بادل غیر کین \* همد بی خبر  
 از خدا و رسول \* ظلوم و جهول و ملوم و مجبول \* بمقتضای \* اغرقوا فاد خلوا ناراً \*  
 الایه از تیغ ابدار آتشبار غریق بحر بلا و حریق نار فتناسا خند چنانکه در قلعه بیست هزار  
 اجساد برفسادان خمیر قهر الهی و کشتی شکستگان دریای تباہی بشمار در آمدند  
 و ان سرهای بی ابدان ایشان که بزبان موفور طعمه انواع سباع و طیور خواهد بود گروه  
 باشکوه برآمد و از دمای ان بدنها دبی سر دریا، موج ناک بر روی خاک بدیدار کشت  
 \* بیت \* دران دم که از فتح بشکمت کل \* سر سر کسان کشت چون جام کل \*  
 در افتاد در جان کفار نار \* شمردن ان روز و روز شمار \* و مساجد و مساجد اهل اسلام را که  
 پا کان بی باکان که ناپاکی ایشان بنص ناطع \* انما المشرکون نجس \* الایه ثابت شده  
 باجناس انجاس و انواع الواث ملوث گردانیده بودند از تنظیف و تطهیر بندگان دولت قاهره  
 نصر هم الله نصر اعززا بمقتضای \* انما یعمر مساجد الله من آمن بالله \* الایه  
 معمور و برنور گردانیدند و علماء صلحا که چون انوار مبرسپهر از ظلم ظلم ایشان رو باطراف  
 نهاده بودند چون روشنان فلک باطمینان بواطن در جانب بروج موطن خود شنا فتند  
 \* بیت \* مصححانرا بدل قرار آمد \* مفسدانرا بجان فرار آمد \* شد بعالم صلاح کار بدید \*  
 رفت باطل چو حق بجای رسید \* و بشکرانه این فتح مبین که برکت حضرت سید المرسلین  
 علیه افضل الصلوات و اکل التحیات من رب العالمین روی نمود چنان کوه باشکوه که حصن  
 حصین ان چون کوه شاخ مامن و راسخ بود و خندق عمیقش چون بحر محیط وسیع و عریض  
 می نمود و از ریاض باطلال و حیاض مالا مال وصف \* جنات تجری من تحتها الانهار \*  
 الایه داشت و از عمارت و نصارت ناظران ولایت نقش مضمون آیت \* اذا رأیت  
 ثم رأیت نعما و ملکا کبیرا \* الایه بر لوح دل می نکاشت \* بیت \* ملکی که از عمارت  
 عالی و باغها \* ارد چو باغ خلد بدلها فراغها \* بر وارث ان ملک برجا و التجا متوجه  
 این حضرت شده بود مبذول ساخته و او را بر سریر سلطنت اجلاس نموده عنان سمنند  
 سد او بجانب دار السلطنه محمد آباد که سابقا بلقع و اسنصال اهل کفر و ضلال مقر  
 عز و اقبال و منشأ جاه و جلال شده انصراف و انعطاف پذیرفت و در حفظ و امان نصیر  
 و شکور مظفر و مسرور بالشکر منصور بشهر مذکور و وصول بمحصول انجم امیده هزار شکر که



از نصر ناصر متعال رخ ظفر بدر خشید آفتاب مثال مخالفان همه مقهور و اصداقا منصور  
متابعان بنوا و ملازمان بنوال و از فضل و هاب ذی الجلال و عون قادر فتاح بی مثل و مثال  
امل و ائقی و رجاء صادق است که همواره برین منوال تیغ ابدار میخ کردار نصرت یار پروردن  
عسا کر منصوره دولتین فاهرین اعدا کسش آید و مقتاح اخبار اخبار فتوحات حضرتین  
ابواب بهیجت و مسرت احساب در هر باب کشاید و یوما فیوما از یاد موألفت و مصادقت  
که حصول مأرب و مطالب اصنافی خلایقند و از جد اجتهاد متحابین فی الله جاه دین اسلام  
در هر مقام بیفزاید العاشر من شهر شوال سنه اربع و عشرين و تسعمائة

﴿ جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضرت نوری در کاهنه هند ملنکر ندن ملک ایاس ﴾  
﴿ طرفندن ققم دیار عرب تبریکنه دائرتقدیم اولتان نامه در ﴾

بسم الله الرحمن الرحيم همایون فال نشین عز و جلال و طائر فرخنده مال آشیان  
مکرم و افضال یعنی مثال لازم الامثال ﴿ کانه کوب در یوقد ﴾ الایه و فرمان عالم  
مطاع واجب الاتباع کار من جانب الطور یوقد از اسمان رفعت و فضای شوکت عالی  
حضرت کردون رفعت فریدون حشمت جشید موکت خور شید منزلت کیوان مر نبت  
بر جیس سعادت بهرام صولت عطار د فطنت زهر بهیجت قر عزیمت اعظم سلاطین زمان  
اکرم خواقین دوران مهاد قوا عدم مر جت و احسان مشید اساس فضل و امتنان فامع  
مبانی ظم و طغیان و اضع مراسم عدل و انصاف رافع لواء شفقت و اعطاف الخاقان  
الاعظم الاعلم ملاذ سلاطین العالم مالک مالک البر و الیم فامع حصون العرب و العجم حایز  
الاقالیم بالسیف و القلم مر کز دائره نصرت و شاهی مصدر غرایب حکمت الهی مظهر  
مجاوب آلامی نامتاهی ظل الله فی الارضین عماد الاسلام و المسلمین حافظ بلاد الله ناصر عباده  
المجاهد فی سبیل الله السلطان ابن السلطان ابن السلطان و الخلافة و الدین  
ابو المعازی سلیم شاه السلطان خلد الله تعالی فی بسط الارض بساط خلافته و ادام  
علی البرایا ظلال معدننه و رفته در اشرف ساعات و ایمن اوقات نزول اجلال و حلول اقبال  
بدین کهترین بندکان فرمود ﴿ کصحف مکرمه مر فوعه مطهره ﴾ الایه ناج تارک افتخار  
و تعویذ اقتدار ساخت و بحکم سبحا علی الوجه لامشبا علی الرأس مراسم تعظیم و تجلیل  
و تکریم آن کتاب کریم بقدم رسانند ﴿ بیت ﴾ شرط تقبیل حسد بنده نبود ﴿ پیش او من زمین  
بوسیدم ﴾ چون بدیدم زدور قاصدرا ﴿ بقدم نی بسربوسیدم ﴾ و سجدات شکر ایزدی  
در آراء مژده استقامت امور دولت روز افزون و انتظام احوال همایون و نوید فتحهای کونا  
کون که یاری ﴿ انا فتحناک فتحنا مینا ﴾ و توفیق ﴿ و بنصرک الله نصر اعزیزا ﴾  
در مراد بجای آورد جهانکشایی و استحکام اوقات فرمان فرمایی از حضرت و اهب العطا یا  
تعالی شانه و توانی امتانه مسئله می نماید و چون از صمیم جان و زوایای جنان متعلی بر نور  
اخلاص منبعث کشته بمیان اجابت و قبول مرتبی و مأمولست ﴿ بیت ﴾ فارغم زامین  
چومیدانم که طوافان عرش ﴿ استجابت بادعای بنده مقرون کرده اند ﴾ زیاده ازین قدم  
در بساط انبساط حد خود دانسته بدعای خلود خلافت و تأیید سلطنت اختتام می نماید همیشه  
در که اعلائی پادشاهی توجو کعبه مقصد حاجات اهل عالم باد بالنبی وآله و صحبه الامجاد فی تاریخ  
عشرين ذی القعدة الحرام لسنه اربع و عشرين و تسعمائة

سعيد الحيات وشهيد الممات سلطان سليم خان ابن سلطان بايزيد خان عليها الرحمة وارضوان  
 دولت واقبال وسعادت واجلال ايله قانصو غورى ايله محاربه ايتك قصبينه محر وسد مصره  
 واروب بعناية الله قمع ايدوب غزاة مسلين منصور واعداى دين مقهور اولوب واروب كلنجه  
 صدور وظهور بولان حوادث و منازل و رواحدر كه ثبت ونقل اولدى الواقع فى اليوم الرابع من  
 شهر جمادى الاولى سنة ٩٢٢ يوم الخميس فى ٤ منه اسكدار قوناغنه يوم الجمعة فى ٥ منه او توراق  
 يوم السبت فى ٦ منه مالتيه قوناغنه يوم الاحد فى ٧ منه تكور چابرى قوناغنه يوم الاثنين فى ٨ منه  
 ككبوزه قوناغنه يوم الثلاثاء فى ٩ منه هر كه قوناغنه يوم الاربعاء فى ١٠ منه چنارلودره قوناغنه  
 يوم الخميس فى ١١ منه ستاره كوپرىسى قوناغنه يوم الجمعة فى ١٢ منه قازقلو دربند اغزينه قونلدى  
 يوم السبت فى ١٣ منه ازنيق او كنده ديكلو طاش قوناغنه يوم الاحد فى ١٤ منه يكبشهر قوناغنه  
 يوم الاثنين فى ١٥ منه بيتق قوناغنه يوم الثلاثاء فى ١٦ منه زنجيرلى قيو قوناغنه يوم الاربعاء فى ١٧ منه  
 اين او كى قوناغنه يوم الخميس فى ١٨ منه قزىل قيا ايليجه سى قوناغنه يوم الجمعة فى ١٩ منه كوتاهيه  
 باديه سى قوناغنه يوم السبت فى ٢٠ منه التون طاش او كنده سودو كين قوناغنه يوم الاحد فى ٢١ منه  
 ايرت قريه سى قوناغنه يوم الاثنين فى ٢٢ منه قره حصار صاحب قوناغنه يوم الثلاثاء فى ٢٣ منه قورى  
 چاى قوناغنه يوم الاربعاء فى ٢٤ منه قرب اسى قلوده يوم الخميس فى ٢٥ منه اقشهر قوناغنه بوكون  
 قره خانك ونيجه سردارلك باشلى كلد كده ديار بكر بكار بكبسى محمد پاشا جنك ايدوب عدونك  
 انهران بيلدرمش شللكر اولدى يوم الجمعة فى ٢٦ منه ارقت قوناغنه يوم السبت فى ٢٧ منه  
 ايلغون او كنده يوم الاحد فى ٢٨ منه زنىكى بورنى قوناغنه يوم الاثنين فى ٢٩ منه كلميج  
 بورنى قوناغنه يوم الثلاثاء فى ٣٠ منه جادى الاولى قونيه صحرا منه قره خانك وسارامر انك باشلرين  
 سلطان مصره كوندرديلر شهر جمادى الاخره سنة ٩٢٢ يوم الاربعاء غره منه او توراق يوم  
 الخميس فى ٢ منه او توراق يوم الجمعة فى ٣ منه او توراق يوم السبت فى ٤ منه قرى بىكار قوناغنه  
 يوم الاحد فى ٥ منه قوجه طانك بىكار باشى قوناغنه يوم الاثنين فى ٦ منه قرجه بىكار قوناغنه غايت  
 بعيد منزلدر يوم الثلاثاء فى ٧ منه خورنى كوپرىسى قوناغنه يوم الاربعاء فى ٨ منه نقاره زن اطه سى  
 قوناغنه يوم الخميس فى ٩ منه او توراق يوم الجمعة فى ١٠ منه نيكده قوناغنه يوم السبت فى ١١ منه  
 باستانه قوناغنه يوم الاحد فى ١٢ منه قره حصار دوه او قوناغنه يوم الاثنين فى ١٣ منه بوغاز كوپرىسى  
 قوناغنه يوم الثلاثاء فى ١٤ منه صحراى قيصريه قوناغنه يوم الاربعاء فى ١٥ صار مساقلو قوناغنه يوم الخميس  
 فى ١٦ منه ضماتى توابعدن زاوه بورنده يوم الجمعة فى ١٧ منه ضماتى صوبى قوناغنه يوم السبت فى ١٨  
 منه شحنه قياسى قوناغنه يوم الاحد فى ١٩ منه صادر قوناغنه يوم الاثنين فى ٢٠ منه اولتوبىكار قوناغنه  
 يوم الثلاثاء فى ٢١ منه بصى ابوك قوناغنه يوم الاربعاء فى ٢٢ منه البستان يوم الخميس فى ٢٣ منه او توراق  
 يوم الجمعة فى ٢٤ منه سكونلو بورنى قوناغنه قره خانك باشن ايلتن كسنه كلوب سلطان مصره  
 عصياتك اعلام ايدوب حلبه چيقدوغى خبرين كتوردى يوم السبت فى ٢٥ منه اغاچ خان قوناغنه  
 يوم الاحد فى ٢٦ منه سلطان صوبى قوناغنه ولايت عرب توابعدن يوم الاثنين فى ٢٧ منه ملاطيه  
 صحراسى قوناغنه يوم الثلاثاء فى ٢٨ منه او توراق \* منازل عن استانبول الى ملاطيه \* يوم الاربعاء  
 فى ٢٩ منه دوقيه چابرى قوناغنه يوم الخميس غره رجب المرجب او توراق يوم الجمعة فى ٣٠ منه  
 او توراق سلطان مصره حليدن برويه متوجه اولدوغى خبرى كلدى يوم السبت فى ٣١ منه او توراق  
 سلطان مصره جاسوسن طوتديلر خبرين الوب قتل ايلديلر يوم الاحد فى ٤ منه سلطان مصره

قزلباشدن معاونت طلب ایتدوکی خبری کلدی یوم الاثنین فی ۵ منه اوتوراق دیوان اولوب  
 دانشق ایتدیلسلطان مصر اوزرینه یورنمک معقول کوردلی وعزم اولندی یوم الثلثا فی ۶ منه  
 صمانلو یورنی قوناغنه یوم الاربعاء فی ۷ منه شاملی یورنی قوناغنه یوم الخمیس فی ۸ منه  
 زلیخا یورنی قوناغنه یوم الجمعة فی ۹ منه سورکه یورنه ایکی منزلدن صوبادره نام محله قونلسه  
 کرکدی قونلیوب یورولدی یوم السبت فی ۱۰ منه توجاندره قوناغنه بغایت صعب ودرازدر  
 یوم الاحد فی ۱۱ منه اوتوراق زیرک اوغلی ایله قراجه پاشا که سلطان مصره کوندولمشیدی  
 بو قوناغده کلدیلسلطان یوم الاثنین فی ۱۲ منه کونک صوبورنی قوناغنه یوم الثلثا فی ۱۳ منه اوتوراق  
 یوم الاربعاء فی ۱۴ منه اوتوراق یوم الخمیس فی ۱۵ منه اوتوراق یوم الجمعة فی ۱۶ منه بیس کجیت قوناغنه  
 یوم السبت فی ۱۷ منه شار صوبی قوناغنه یوم الاحد فی ۱۸ منه عربان صوبی قوناغنه یوم الاثنین  
 فی ۱۹ منه مرزمان صوبی قوناغنه عینتاب بکی کلوب اطاعت ایلدی یوم الثلثا فی ۲۰ منه بدرکندی  
 قوناغنه یوم الاربعاء فی ۲۱ منه عینتاب قوناغنه یوم الخمیس فی ۲۲ منه اوتوراق یوم الجمعة فی ۲۳ منه  
 سوزقون قوناغنه منازل عن استانبول الی عینتاب ۶۱ یوم السبت فی ۲۴ منه تل حبش  
 قوناغنه ان شاء الله یارین روزمخار به دردیوندا اولدی بوکیجه ایزنه به دک عسکر ظفر بیگرات  
 اوزره طوروب قراغوللر بکلدیلسلطان یوم الاحد فی ۲۵ منه مرج دابق نام صحراده که داود نجی  
 علیه السلامک مزار شریفی انده در صحرای مز بورده بوکون سلطان مصرله عظیم جنک  
 اولوب سلطان قانصوغوری وشام ملک الامراسی سیبای مقتول اولوب وبقیه السیوف اولان  
 چراکسه نفس مصره دکین جان آتوب انده طومانبای نام اولو دیوداری سلطان نصب ایدوب  
 ینه جنک وجداله شروع ایلدیلسلطان یوم الاثنین فی ۲۶ منه داودنجی علیه السلامک مزاری  
 قرینده پادشاه عالیپناه دولت وسعادت ایله اوتاق قیوسنده اوتوروب تخمینا ایکی بیگ مقداری  
 محبوسک بیونلری اولدی یوم الثلثا فی ۲۷ منه حیلان قوناغنه اناطولی دفترداری دزدارزاده  
 محمد چلبی ایلرومال جمعی ایچون حلبه کتمک امر اولدی یوم الاربعاء فی ۲۸ منه اوتوراق یوم الخمیس  
 فی ۲۹ منه حلب جوارنده قونلدی منازل عن استانبول الی حلب ۶۵ \* شهر شعبان المبارک \*  
 سنه ۹۲۲ شهر مزبورک اون بدنجی کونته دک حلبده توقف اولندی و بو اثناده سابقا  
 روم ایلینک تیارلری دفترداری اولان عبدالکریم بک مال جمعی ایچون حلبده قالدق امر اولوب  
 وحلب سنجاغی قرهجه پاشایه و بریلوب قاضیلغی چوملکچی زاده کمال چلبی به و برلیدی  
 واون سکزنجی کون شام جانبنه توجه همایون کوسترلدی یوم الاثنین فی ۱۸ منه تومان خانی  
 قوناغنه یوم الثلثا فی ۱۹ منه اسکی حلب قوناغنه یوم الاربعاء فی ۲۰ منه سلطان ابویکی قوناغنه  
 یوم الخمیس فی ۲۱ منه مشهد قوناغنه یوم الجمعة فی ۲۲ منه حاق قوناغنه یوم السبت فی ۲۳ منه  
 رصطان قوناغنه قارون بره کندیکی محلدن یوم الاحد فی ۲۴ منه حص قوناغنه یوم الاثنین فی ۲۵ منه  
 عین القصب قوناغنه یوم الثلثا فی ۲۶ منه قره قوناغنه یوم الاربعاء فی ۲۷ منه قریه نیک قوناغنه  
 یوم الخمیس فی ۲۸ منه قطیف قوناغنه یوم الجمعة فی ۲۹ منه قصیره قوناغنه یوم السبت فی ۳۰ منه  
 شعبان المعظم مدینه شامه قونلدی سعادتله اون برکون طشرده اوتوروب اون ایکنجی کونکه  
 پنجشنبه در دواتله شهرده سرایه کیردیلسلطان منازل عن حلب الی شام ۱۳ عن استانبول الی شام  
 ۷۸ یوم الاثنین فی ۱۵ شوال اوتوراق در شام مصره ایلچی کوندولدی و اناطولی  
 دفترداری زهر بار قاسم بک ایله بکلر بکی زینل پاشا خصومت ایدوب خداوندکار حضورنده  
 مقابله اولوب کلمات ایتمکین ایکبسی دخی عزل اولوب مورده بکی مصطفی بکه بکلر بکیک

ومحاسبه جی اسکندر چلی به دفتر دارلق ویرلدی بوم الثلثا فی شهر ذی القعدة سنه ٩٢٢  
وزیر اعظم سنان پاشا بمقدار عسکر ایله ایلرویه غزه جانینه کتک بیورلندی ایضا مضان دن  
تاشهر ذی القعدة تک اون طقوزینه وارنجیه مدینه شامده قرار ایلیوب بعده متوجه  
اولدیله \* ابتداء سفر هما بون عن شام الی مصر الواقع فی ٢١ منه سنه ٩٢٢ بوم الاثنین  
فی ٢١ منه شام قربنده مصطبه قوناغنه بوم الثلثا فی ٢٢ منه بروج خانی قوناغنه بوم الاربعاء  
فی ٢٣ منه شعشه قوناغنه بوم الخمیس فی ٢٤ منه قنبره قوناغنه بوم الجمعة فی ٢٥ منه یعقوب  
علیه السلام جسرینه قونلدی قیوجی باشی بهرام اغایه لت اورلدی بوم السبت فی ٢٦ منه  
صفد مقابله سنده شعیب نبی علیه السلام مزاری قربنده مچنه نام محله قونلدی بوقوناغنه  
عظیم زلزله اولدی بوم الاحد فی ٢٧ منه اوتوراق بوم الاثنین فی ٢٨ منه عبون تیار قوناغنه  
بوم الثلثا فی ٢٩ منه خان لجون قوناغنه بوم الاربعاء فی سلخ منه اوتوراق \* شهر ذی الحجة المبارک  
\* سنه ٩٢٢ بوم الخمیس غزه منه فاقون قوناغنه بعید منزلدر بوم الجمعة فی ٢ منه جلجولیه  
قوناغنه سنان پاشا جانبردی ایله جنک ایدوب جانبردی منہزم اولدوغی خبری کلوب  
شلکلر ایدیلوب وطوبلراتلدی بوم السبت فی ٣ منه سنان پاشا جانبردی ایله محکم جنک  
ایلیوب آخر الامر عساکر منصوره یه عنایت باری مقارن اولوب میرمز بور منہزم اولیجق  
چارکسان خاکساراندن نیجه میران طعمه شمشیر ابدار اولوب طائفه مزبوره تک علملرین معکوس  
وطبل وطوتساقلرینی ویاشلرینی پادشاه قرشوکتور دیلر سنان پاشا تک حسن نام کتخداسی  
مزده خبرین کتور مکین سکسان اچمک زعامت بیورلدی بوم الاحد فی ٤ منه اوتوراق بوم الاثنین  
فی ٥ منه اوتوراق بوم الثلثا فی ٦ منه پادشاه حضر تلری دولته قدس مبارکه متوجه اولدی  
بوم الاربعاء فی ٧ منه پادشاه قدس دن کلدی بوم الخمیس فی ٨ منه سدود قریه سنه بوم الجمعة  
فی ٩ منه قصبه غزه قوناغنه بعید منزلدر سنان پاشا وسائر امر اکلوب ال اوپدیله بوم السبت  
فی ١٠ منه اوتوراق بوم الاحد فی ١١ منه اوتوراق بوم الاثنین فی ١٢ منه اوتوراق بوم الثلثا  
فی ١٣ منه اوتوراق خداوندکار نصف اللیده خلیل الرحانه روانه اولدی بوم الاربعاء فی ١٤ منه  
اوتوراق بوم الخمیس فی ١٥ منه سنان پاشا بمقدار عسکر ایله ایلرویه کتدی بوم الجمعة فی ١٦  
منه خان بونس قوناغنه بریجق برید منزلدر صلوة عشا وقتده حسین پاشا مقتول اولدی  
بوم السبت فی ١٧ منه رعدہ قوناغنه ایکی بیجق برید وصوبی قلیل منزلدر بوم الاحد فی ١٨  
منه عربش قوناغنه ایلر و قوناغنه صواولماغین اویله وقتنده صودوتیلوب کوج اولدی  
بوم الاثنین فی ١٩ منه قبر الماسعی قوناغنه ایکی برید منزلدر قطعا صویوقدر قوناغنه اخشام  
وقتنده کلنوب عرب عسکر دن خیلی قیون النوب سلحدار لر کتخداسی علی ایلغار ایدوب  
اردلرنجه کتدی وجمع عسکره بیکرا لجه انعام اولدی بوم الثلثا \* غزه ذی الحجة \*  
بتر عبد قوناغنه اوج برید منزلدر بعید منزلدر صوبی غایتده قلیلدر بوم الاربعاء فی ٢١ منه  
قطیه قریه سنه ایکی برید منزلدر صوبی وافر در بوم الخمیس فی ٢٢ منه حبو عقوله قوناغنه  
درت برید منزلدر قطعا ایچیکه قابل صویوقدر بوم جمعه فی ٢٣ منه صالحیه قصبه سنه  
ایکی برید منزلدر بوم السبت فی ٢٤ منه خطاره قریه سنه ایکی بریددر بوم الاحد فی ٢٥ منه  
ابوالنہس قصبه سنه اوج بریددر بقراوغلی نام عرب بکی کلوب اطاعت ایلدی واطرافده  
متصل عربله جنک وجدال اولوب قوناق دخی اراق اولغین اخشامه قالنوب عرب جرینک  
اردندن خیلی اغریق الدی بوم الاثنین فی ٢٦ منه اوتوراق بوم الثلثا فی ٢٧ منه خانکی

قصه سنه ايکي برید منزلدر اطرافده عرب زیاده غلبه ایدوب عسکر نظری پیکری تضییق  
 ایدیچک سنان پاشا وخیر بک و ذوالقدر اوغلی علی بک و رمضان اوغلی محمد بک برکوشه ده  
 پوهی ایلدوب غافله خبلی عرب طوتوب برنیچه سن قتل ایلدیلر یولداشلغی مقابله سنده  
 خیر بکه برات احسان اولدی یوم الاربعاء فی ۲۸ منه برکه حاجیان قوناغنه مصر ارکنده  
 بریچق برید منزلدر برکون برکه مذکورہ بی عرب احاطه ایدوب عسکر ظفر رهبره صوالدرما مق  
 قصد ایدیچک سنان پاشا برقاج طوب عربہ زین چکدیروب طوبله برنیچه سن دلیوب  
 جمعیلرین پراکنده ایلدی دولتو خداوند کار خبلی مضطرب اولوب تکرار سوار اولغین  
 عسکر نصرت شعار دخی جله سوار اولوب زیاده فترت و طالق اولدی ابتداء خسین  
 یوم الخمیس فی ۲۹ منه مصر قرینده سلطان قایتیای تریه سی اوکنده قونلدی منازل عن شام  
 الی مصر ۲۶ منازل عن استانبول الی مصر ۱۰۴ بوکون رندانیه دیمکله معروف یرده  
 سلطان مصر له جنک عظیم اولوب مرحوم سنان پاشا وادنه بکی رمضان اوغلی محمود بک  
 وچرکس زمانده عبتساب بکی اولان فلورینه بکی یونس بک شهید اولدیلر وتومان بای  
 منہزم اولوب نایدید اولدی یوم الجمعة فی سلخ منه اتوراق شهر محرم الحرام سنه ۹۲۳  
 یوم السبت غره منه اتوراق یوم الاحد فی ۲ منه اتوراق تومان بایک امیر کیری کرفنار اولوب  
 عز حضور سلطنته کتورلدی یوم الاثنين فی ۳ منه نیل کارنده بولاق قصه سنه یوم الثلاثاء فی ۴  
 منه اتوراق کیجه ایله سلطان مصر شهره کوروب غور یغانام جندی برکیجه یولداشیله کلوب  
 جمع عسکر غافل ایکن خبر وروب اول کیجه ناصباحه دکن طو پلر و فنکر اتلدی و جندی  
 شهرده بولنان عسکری جله قلیچدن کچورب چافرجی باشی محموداغا ونیجه اکا بر کسه لمقتول  
 اولوب خبلی نفوس هلاک اولدی یوم الاربعاء فی ۵ منه اتوراق بوکون دخی شهر ایچنده زیاده  
 جنک اولوب برطرف اولمادی یوم الخمیس فی ۶ منه اتوراق بوکون زیاده جنک اولوب یونس  
 پاشا بحر و اولدی وایکنندو وقتنده خداوند کار دولته سوار اولوب جنکه متوجه اولدی یوم الجمعة  
 فی ۷ منه اتوراق بوکون دخی عظیم جنک اولوب دولتو خداوند کار ییله سوار اولوب سلطان  
 مصر قراریده میوب فراره بوز طوتدی و خبلی جندی قلیچدن کچدی یوم السبت فی ۸ منه اتوراق  
 ییک بشیو زچرا کسه کتور بلوب باسره هم بیونلری اورلدی یوم الاحد فی ۹ منه اتوراق  
 یوم الاثنين فی ۱۰ منه اتوراق یوم الثلاثاء فی ۱۱ منه اتوراق مرحوم خادم سنان پاشا برینه سنان پاشا  
 وزیر اعظم اولدی ائک برینه روم ایلی بکلر بکسی سنان پاشا وزیر اولوب مرحوم حسین پاشا  
 برینه نشا بچی خواجه اوغلی محمد بک وزیر اولدی وانا طولی بکلر بکسی مصطفی پاشا روم ایلی  
 بکلر بکسی اولوب امیر علم فرهاداغا انا طولی بکلر بکسی اولدی یوم الاربعاء فی ۱۲ منه اتوراق  
 دیوانی اولوب سلطان احمد اوغلی ایچون تزویر ایدوب فساد ایدنلردن اوج نفر کسنه بی  
 اورناسندن بچدیلر یوم الخمیس فی ۱۳ منه اتوراق یوم الجمعة فی ۱۴ منه اتوراق یوم السبت فی ۱۵  
 منه اتوراق یوم الاحد فی ۱۶ منه اتوراق یوم الاثنين فی ۱۷ منه اتوراق تومان بایدن مکتوب کلوب  
 امان طلب ایلمش کله سن دیو حکم شریف کوندرلدی یوم الثلاثاء فی ۱۸ منه اتوراق قیوچی باشی بهرام  
 انا امیر علم اولدی وچا نبرد غزانی کلوب اطاعت ایلدی یوم الاربعاء فی ۱۹ منه اتوراق محبوس اولان  
 چرا کسه خصوصیچون کوچک سنان پاشا ایله محمد پاشا تعزیر اولدیلر یوم الخمیس فی ۲۰ منه  
 اتوراق یوم الجمعة فی ۲۱ منه اتوراق یوم السبت فی ۲۲ منه دیوان اولوب جانبردی ال اویدی  
 یوم الاحد فی ۲۲ منه بوکون دولتو خداوند کار یمن و اقباله مصره کوروب دولته تخت مصره جلوس

ابتدی \* حوادث روز کاردر که نفس مصرده واقع اولشدر \* یوم الخبیس فی ۱۲ صفر  
 المظفر سنه ۹۲۳ سابقا انطولی تیمارلی دفتر داری اولان مصطفی و برقاج نفر سپاهی ایله  
 تومان بایه کله سز دیوامان کاغدی ارسال اولندی یوم الاربعاء فی ۱۸ منه نوروز سلطانی  
 صعید ایلی بکی عمر بک اوغلی کلوب مطیع اولوب سابقا ارسال اولنان مصطفی چلی چرا کسه  
 قتل ایلسد کبری خبرین کتوردی و یارنداسی ال اوپوب تومان بای اوزرینه خداوندکار  
 توجه ایدوب عزم ابندی و برکه الجیش نام محله قونلندی و دردیجی کون بر مقدار عسکر ایله  
 جانبردی بی عرب اوزرینه غارت ایتک ایچون کوندر دیلر یوم السبت فی ۲۱ منه خداوندکار  
 موضع مزبورده مقیم یوم الاحد فی \* ۲۹ منه صفر المظفر \* امیر خیر الدین اوغلی قازغه  
 اور دیلر یوم الاثنین فی سلخ منه زینل پاشا کوجک سنان پاشا یرینه وزیر اولدی \* شهر  
 ربیع الاول \* سنه ۹۲۳ یوم الثلاثاء غره مذکور برکه الجیش یوردندن روم ایلی عسکری  
 نیلی اونه کچوب قابو کجمر دن اول سلطان تومان بای چرا کسه ایله اوزر لینه کلوب زیاده  
 جنک اولوب آخر ینه سلطان چرا کسه ایله منهزم و متفرق اولوب قاچدیلر یوم الاربعاء  
 فی ۲ منه خداوندکار دولته بنفسه کوجوب نیل صوین اونه کچوب چیره ده قونوب سلطان  
 مصرک روم ایلی عسکری اردنجه کوندر بلوب ابرته سی پچشنبه کون ینه بولوشوب جنک  
 وجدال اولوب آخر الامر تومان بای طونوب یدنجی کونی خنکار حضر تر لینه ام الدینار  
 نام موضعده قید و بند ایله کتوردیلر پادشاه دخی موضع مزبورده بدی کون قرار ایدوب  
 ینه چیره نام محله کلدیلر که بولاقت مقابله سیدر یوم الاربعاء فی ۹ ربیع الاول غره ابریل  
 یوم الاثنین فی ۱۴ منه سلحدار باشی بعض شناعت ایلدیکچون لت اور یلوب عزل اولندی  
 یوم الثلاثاء فی ۱۵ منه بوکون قلعه مار دینک فتعی خبری کلدی یوم الخبیس فی ۱۷ منه یکچر بلر  
 کتخداسی قره مصطفی به سبس سنجانی و پرلدی یوم الجمعة فی ۱۸ منه بونس پاشا به مصر  
 بکلر بکلیکی و یریلوب انطولی قاضی عسکری عزل اولندی یوم الاثنین فی ۲۱ منه عرب طاقه شی  
 تومان بایک طوتلدوغنه اعتماد ایتوب و شهر لودخی فی الجملة عصیان لر بن ترک ایتوب  
 فساد سبب اولدوغی اجلدن مصرک باب الزویه نام قپوسنده بردار اولنوب جمله طاقه  
 کوروب اعتقاد ایلدیلر یوم الاحد فی \* ۲۶ ربیع الاخر \* سنه ۹۲۳ قاضی چلی که مقدا  
 قرمان دفتر داری اولوب فراغت ابدوب فرمانده ذخیره جمعی ایچون قالمش ایدی کلوب  
 نشانچی اولسدی یوم الاثنین فی منه طوتغا کیلرینک خبری کلدیکه اسکندریه به کلوب جمع  
 اولشدر یوم الخبیس فی \* ۷ جادی الاولی \* سنه ۹۲۳ خداوندکار حضر تر لری دولته  
 اسکندریه به تماشا به کیدوب محمد پاشایله کندی سائر پاشا عساکر منصوره ایله مصرده  
 قالدی یوم الاثنین فی ۱۱ منه ابتداء حزران یوم الجمعة فی ۲۲ جادی الاولی پادشاه سعادتله  
 اسکندریه سیرندن کلوب ام القیاسده قرار ایلدی و قپودان جعفر اغایله کلوب وام القیاسده  
 اولان سرای اوزرینه شهشین کوشک بایلدی یوم السبت فی ۲۶ منه ارانید اوغلی اسکندر  
 بکه سنجاق و یرلدی و یاز یجی علی به آلائی بکلکی و یرلدی صاروخانک و پری بیکر دواتدار  
 اولدی یوم الاربعاء فی سلخ منه سیدی بکه علوفه سندن بدل یتش ینک اقیسه لک زعامت  
 بیورلدی \* شهر جادی الاخره \* سنه ۹۲۳ یوم الخبیس غره منه یوم الجمعة فی ۲ منه بکلر  
 جمع اولوب طانشق اولدی یوم السبت فی ۴ منه روم ایلی عسکری یوقلندی یوم الاحد فی ۵ منه  
 انطولی عسکری یوقلندی یوم الاثنین فی ۶ منه قپو خلقی یوقلندی یوم السبت فی ۱۱ منه ابتداء

تموز يوم الاثنين في ١٦ منه مکه مکرمه سلطانک اوغلی کلوب ال اوپدی و خداوند کار حضرتلری  
باباسنک بکلکن مقرر طو توب عهد نامه احسان اولندی يوم الاربعاء في ٢٥ منه جعفر اغايه  
دونغا کيليرى ايله اجازت و يرلدى \* شهر رجب \* سنه ٩٢٣ يوم الاثنين في ٨ منه روم ايلي  
واناطولى عسکرلرينه ترقى امر اولندی يوم السبت في ١٢ منه ابتداء آغستوس يوم الثلاثاء في ١٦ منه  
خداوند کار حضرتلری دولته نفس شهره کيروب قرار ايلدى يوم الجمعة في ٢٦ منه هرسک  
اوغلک وفاتى خبرى کلدى يوم الاثنين في ٢٩ رجب في ١٧ آغستوس نيل صوبى کيلدى  
\* شهر شعبان المعظم \* سنه ٩٢٣ يوم السبت في ٤ منه قيو خلقنک اتلوسننه ايکيشر  
ويا سنه برافچه ترقى بيورلدى يوم السبت في ١١ منه خير بکه مصر بکلر بکيلکى و يرلدى  
ابتداء سفرهما يون عن مدينه مصر الى صوب الشام الواقع في ٢٣ شعبان المعظم سنه ٩٢٣  
يوم الخميس في ٢٣ منه خداوند کار حضرتلری دولته شام جانبته توجه هما يون کوستروب  
مطريه نام موضعه قونلدى يوم الجمعة في ٢٤ منه خانکى قصبه سنه يوم السبت في ٢٥ منه بواليدس  
قصبه سنه يوم الاحد في ٢٦ منه في ١٣ ايلول خطا مره قوناغنه مرحوم يونس پاشا يول اوسننده  
قوناق قربنده قتل اولدى يوم الاثنين في ٢٧ منه صالحيه قصبه سنه يوم الثلاثاء في ٢٨ منه اوتوراق  
اوانوب ايکنند و وقتنده کوجلدى يوم الاربعاء في سلخ شعبان جو عقوله قوناغنه  
شهر رمضان المبارك \* سنه ٩٢٣ يوم الخميس غره منه قطيه قصبه سنه يوم الجمعة في ٢ منه  
بئر العبد قصبه سنه يوم السبت في ٣ منه ام الحسن قوناغنه ايکنند و دن صکره کوجلدى يوم الاحد  
في ٤ منه عريش قصبه سنه يوم الاثنين في ٥ منه زعقه يورتنه يوم الثلاثاء في ٦ منه ديرقره سنه  
يوم الاربعاء في ٧ غزه منه قصبه سنه محمد پاشا و بيکچرى اغاسى و دفتر دار محمد چلبى و اغار  
ايلرو کتشلردى قارشوکلدير يوم الخميس في ٨ منه اوتوراق بيکچرى اغاسى ايلرو کوجوب  
کندى يوم الجمعة في ٩ منه اوتوراق قدس مبارک و غزه و صفد سنجاقلرى جانيردى به و ير بلوب  
دفتر دارلر خزينه ايله ايلرويه کوجوب کتديلر يوم السبت في ٩ منه سدود قره سنه جانيردى  
بيک خلعت کيوب ال اوپدى يوم الاحد في ١١ منه رمله قصبه سنه يوم الاثنين في ١٢ منه عوجه  
قوناغنه يوم الثلاثاء في ١٣ منه قاقن قوناغنه برقاج عرب بکلرى بولده قرشوکلوب پيشکش  
چکوب ال اوپک قصد ايلدير اما اوپدرمديلر يوم الاربعاء في ١٤ منه خان لجون قوناغنه  
يوم الخميس في ١٥ منه عبون بيکار قوناغنه يوم الجمعة في ١٦ منه منيه قوناغنه يوم السبت في ١٧ منه  
اوتوراق پادشاه شعب نبي عليه السلام مزار نبي زيارته کتدى و دولته اناطولى بکلر بيکسى عسکر يله  
کوجوب ايلرو کتدى يوم الاحد في ١٨ منه جسر يعقوب قوناغنه يوم الاثنين في ١٩ منه قنيطره  
قوناغنه يوم الثلاثاء في ٢٠ منه شعشه قوناغنه يوم الاربعاء في ٢١ منه محروسه شام قربنده صلاحيه قوناغنه  
يوم الخميس في ٢٢ منه اوتوراق يوم الجمعة في ٢٣ منه پادشاه جعه نمازين جامع اميده قلدى  
يوم السبت في ٢٤ منه بوکون ديوان اولوب طانشق ايتديلر شامده قشلامق مقرر اولدى يوم الاحد  
في ٢٥ منه اوتوراق يوم الاثنين في ٢٦ منه روم بکلر بکيلکى شادى بکه و ير بلوب و بکلره ترقى  
و ير بلوب و روم ايلي عسکرينه دستور و يرلدى يوم الثلاثاء في ٢٧ منه اناطولى عسکرينه دستور  
و يرلدى و عبسى بک اوغلى محمد بک امير الحج اولوب پيرى پاشا نى قيو به دعوت ايتمه آدم  
کتدى يوم الاربعاء في ٢٨ منه سعاده شکاره سوار اولدير و جانيردى بکه برمقدار بلوک خلقى  
قوش بلوب ارپه جمعنه کوندرديلر يوم الخميس في ٢٩ منه روم ايلي بکلر بيکسى مصطفي پاشا  
روم ايلي عسکريله کوجوب ايلرو کتديلر يوم الجمعة في سلخ رمضان پادشاه عالمپناه

دواتله سوار اولوب جمعه نمازین جامع امیه ده قیلوب و امیر الحج محمد بک سنجاغن جامع  
 من بوره کتوروب جمله حجاج حاضر اولسونلر دیوتنیسه ایدیلر یوم السبت غره  
 شوال المکرم \* روز عید دولتلو خداوند کار عید مبارکی چادرده ایلوب صلوة عبدی  
 جامع امیه ده قیلدی یوم الاحد فی ۲ منه دولتلو پادشاه زیارته سوار اولدی یوم الاربعاء فی ۵ منه  
 خزانه عامره و مطبخ و سایر اسباب جمله طاشنبوب شهره کیردی یوم الخمیس فی ۶ منه دولتلو  
 شهره کیروب ممتکن اولدی \* حوادث روز کاردر که شامده واقع اولدی \* یوم الاثنین فی ۱۷  
 شوال کوچک امیر اخور اسکندر انا امیر اخور کیر اولدی یوم الخمیس فی ۲۰ منه شوال  
 مرحوم خواجه حلیم وفات ابتدی پادشاه نمازینه کلوب شهرده دکا نلر آچما یوب ماتم  
 طوتلدی یوم الجمعة فی ۲۱ منه کاخ بکی قره چین اوغلی احمد بکک براوغلی ایله کورجی بکلرندن  
 بربک کلوب جمله کورجی بکلری اطاعت ایلوب فرمانبر اولدیلر دیوسر لشکر استدی  
 یوم السبت فی ۲۲ ذی القعدة دیار بکر بکلر بکسی قزلباشدن بردل کوندروب قزلباشک  
 وزیر ی چایان بکک بر مقدار عسکر ایله بغداده کلدوکی خبری معلوم اولوب پادشاه دخی  
 مومی البهه البته اوزرینه واروب جنک اینسون دیو امر ایدوب شهسوار اوغلی علی بکه  
 و فرمان بکلر بکسی خسرو پاشایه علی التجهیل بتشسونلر دیو حکم لار سال ایلدیلر  
 یوم الاثنین فی ۲۳ ذی القعدة سلطان سلیمان نل اولاقلر کلوب روم ایلنده انکروس کافر ی  
 حرکت ایدوب اوچ بکلری ایله جنک ایندوکن و اوزورنیق بکی حاجی مصطفی بکک شهید  
 اولدوغن خبر و یردی امدیون اولدی یوم الثالث فی ۲ ذی الحجه سنه ۹۲۳ ارکان دیوان  
 قشلق قفتان کیوب ال اویدیلر یوم الاثنین فی ۱۵ منه انا طولی دفتر داری محمد چلی مغضوب  
 اولوب محبوس اولدی و نشانجی محمد بک روم و لابنسه نزول ایتکه متوجه اولدی یوم الثالث  
 فی ۱۶ منه دیار بکر بکلر بکسی محمد پاشا دن اولاقلر کلوب اول دیارده قزلباش ملاعین ایله  
 جنک اولوب منهنم اولدقلری خبرین و یردی یوم السبت فی ۱۹ منه عسکر ایچون فراتدن  
 عبوره کیلر ایله کورجی بناسنه سلحدار باشی ستان انا ارسال اولدی یوم الجمعة فی ۲۵ منه دولتلو  
 پادشاه شکاردن کلورکن بر یکیدن بوینن اوردی یوم الاثنین فی ۲۶ منه پادشاه نلل الله خنش  
 اوغلی قصدنه عزم راه ابتدی یوم الخمیس فی ۹ \* محرم الحرام ابتداء خمین \* سنه ۹۲۴  
 یوم السبت فی ۱۱ منه خداوند کار خنش اوغلنک فراری خبرین ایشیدوب دونوب کیر وکلدی  
 یوم الاحد فی ۱۲ منه پیری پاشا رومدن کلدی یوم الاثنین فی ۱۳ منه پیری پاشایه وزارت و یردی  
 یوم الاربعاء فی ۲۳ محرم الحرام سنه ۹۲۴ بوکون اوتاغ همایون سفر نیتنه قوریلوب  
 یارنداسی کوچ اولسه کر کیدی کیر و فراغت اولندی یوم الجمعة فی ۲۴ منه پادشاه عالینسناه  
 صالحیه ده حضرت شیخ محی الدین عربی مزاری اوزرنده بنا ایتدوکی جامع شریفنه  
 واروب نماز قیلدی \* ابتداء سفر همایون عن شام الواقع فی ۲۷ محرم الحرام سنه ۹۲۴  
 یوم الاثنین فی ۲۷ منه شام اوکنده قاپون قوناعنه طیل و علم برله کوچلدی یوم الثالث فی ۲۸ منه  
 منه اوتوراق یوم الاحد فی ۳ \* صفر المظفر \* سنه ۹۲۴ خزینه آچلدو غیچون خزینه دارلردن  
 یدی نفر کسنه بی و قوجبلردن التي نفر قوجی قازغه اوردیلر یوم الاثنین فی ۴ منه شام سنجاغی  
 جانبدی یه و یردی و دیار بکر دن ادم کلوب قزلباشدن بردل کلدی یوم الثالث فی ۵ منه صفر  
 بوکون قزلباشدن ایلچی کلدی واسپری چاوش یله کلدی و بغداد قریبنده بر حصارک بکی  
 تابع اولوب یله کلدی یوم الاربعاء فی ۶ صفر اوتوراق جانبدی بکی روم ایلی عسکر ایله ایلرو



كوندرديلر يوم الخميس في ٧ منه او توراق يوم الجمعة في ٨ منه او توراق يوم السبت في ٩ منه او توراق  
 في ١٠ او توراق يوم الاحد في ١٠ او تابق كنتدى يوم الاثنين في ١٠ منه فبصر قوناغنه يوم الثلاثاء  
 في ١٢ منه قطيفه قوناغنه ابكى بر يد منزلدر جانبرى كلوب ملاقي اولدى يوم الاربعاء في ١٣ منه  
 بك قوناغنه يوم الخميس في ١٤ منه قره قوناغنه بر يد منزلدر يوم الجمعة في ١٥ منه عين الوصل  
 قوناغنه پادشاه حضرتلر بىك جلالى غالب اولوب ياننده اولنلرى پرا كنده ايدوب سنجاقلىرى  
 ونوغلىرى ايلرو كوندروب كندوسى كبروده قالوب عربيه كبرى يوم السبت في ١٦ منه خببس  
 قوناغنه پادشاه كزىن قالىدى يوم الاحد في ١٧ منه اصطان قوناغنه يوم الاثنين في ١٨ منه حما  
 قوناغنه روزمارت يوم الثلاثاء في ١٩ منه مشهد قوناغنه يوم الاربعاء في ٢٠ منه سلطان ابوكى  
 قوناغنه بغايت دراز منزلدر يوم الخميس في ٢١ منه عين مبارك قوناغنه يوم الجمعة في ٢٢ منه مصطبه  
 حلب قوناغنه يوم الاحد في ٩ \* ربيع الاول \* سنه ٩٢٤ مصره كلوب اطاعت ايمان چركس  
 بكردن رزمك و تموز بك وقانصو عادلى نام بكلكلوب ال او پديلر يوم الاربعاء في ٢٦ منه  
 جانبرى بك شام قربنده خنش و خر قوش اوغلا بيله جنك ايدوب باشلر بن كسوب بوكون  
 كئنداسى پايه سر بر اعلايه كتوردى منازل و بعض فضا اادركه مدينه حلبدن استانبوله  
 وارلنجه واقع اولشدر الواقع في ٢٥ ربيع الاخر سنه ٩٢٤ يوم الخميس في منه حيلان قوناغنه  
 يوم الجمعة في ٢٦ منه صماقه كوبروسى يوم السبت في ٢٧ منه مرج دابق قوناغنه يوم الاحد  
 في ٢٨ منه او توراق يوم الاثنين في ٢٩ منه زينل پاشا معزول اولدى \* شهر جادى الاولى  
 سنه ٩٢٤ يوم الثلاثاء غره منه او توراق يوم الاربعاء في ٢ منه او توراق يوم السبت في ٣ منه او توراق  
 يوم الجمعة في ٤ منه او توراق يوم السبت في جادى الاولى سنه ٩٢٤ يبرى محمد پاشا ايله ابكى بىك نفر  
 يكچيرى و بعض قيوخاني و روم ايلي و اناطولى و قرمان عسكرلى ديار بكر جانبنه كتمك امر اولندى  
 واروب فرات كارنده مقيم اولديلر و اتق همايون قبصره به طوغرى كتمك يورلدى يوم الاحد في ٦ منه  
 عريق قره به سنه صوكار بدر يوم الاثنين في ٧ منه عبتاب قربنده قونلدى يوم الثلاثاء في ٨ منه او توراق  
 يوم الاربعاء في ٩ منه انجه صوبورده يوم الخميس في ١٠ منه بازار جق قوناغنه يوم الجمعة في ١١ منه  
 قصبه مرعش او كنده قونلدى يوم السبت في ١٢ منه جهان صوبى اوستى قوناغنه يوم الاحد  
 في ١٣ منه فرنوس قلعه سى مقابله سنه يوم الاثنين في ١٤ منه او توراق يوم الثلاثاء في ١٥ منه نكور بكارى  
 قوناغنه يوم الاربعاء في ١٦ منه كوكسون اواسى قوناغنه يوم الخميس في ١٧ منه بوكون يكچيريلر  
 اغاسنه اجازت خلعتى و يريلوب دستور اولدى يوم الجمعة في ١٨ منه او توراق اتاق همايون  
 استانبول جانبنه كتمك امر اولدى يوم السبت في ١٩ منه بايلاق قوناغنه يوم الاحد في ٢٠ منه او توراق  
 يوم الاثنين في ٢١ منه او توراق يوم الثلاثاء في ٢٢ منه صارز قوناغنه يوم الاربعاء في ٢٣ منه صمناق قلعه سى  
 او كنه قونلدى يوم الخميس في ٢٤ منه صارمسا قلو قره سى قربنده يوم الجمعة في ٢٥ منه قبصره به  
 قونلدى يوم السبت في ٢٦ منه او توراق يوم الاحد في ٢٧ منه سنتلوخاني قوناغنه يوم الاثنين  
 في ٢٨ منه دوباده قره سى قوناغنه يوم الثلاثاء في ٢٩ منه سنتلوخاني قوناغنه يوم الاربعاء في سلخ منه  
 اقسراى قوناغنه \* شهر جادى الاخره \* سنه ٩٢٤ يوم الخميس في غره منه توكن قره سى قوناغنه  
 يوم الجمعة في ٢ منه سوارق قوناغنه يوم السبت في ٣ منه زىكى قوناغنه يوم الاحد في ٤ منه ارقدخان  
 قوناغنه يوم الاثنين في ٥ منه ايلغون قصبه سى او كنده ايليجه قوناغنه يوم الثلاثاء في ٦ منه اقسراى  
 جوارنده درت كون او توراق يوم الاحد في ١١ منه ناتار قره سى او كنده اسحاق قلو توابعدن كول  
 قربنده قونلدى يوم الاثنين في ١٢ منه او توراق يوم الثلاثاء في ١٣ منه قزل كبسا قوناغنه يوم الاربعاء

قره حصار صاحب قوناغنه يوم الخميس في ۱۴ منه اوتوراق يوم الجمعة في ۱۵ منه سودو كين قوناغنه  
 يوم الخميس في ۲۹ منه جمادى الاخره سنة ۹۲۴ چولمگيچي زاده دفتدار لعدن معزول اولوب  
 نشانچي قاضي محمد چلبی دفتدار اولدی يوم الاثنين في ۱۷ \* رجب المرجب \* سنة ۹۲۴  
 خداوندكار حضرت نوری دولتله یانسو اذانی وقتنده کبله کلوب استانبول یقاسنه پکوب سرای  
 عامره بی شرف ایلدی

ارباب شریعت سیدانام واصحاب طریقت خطه اسلامک رأی صواب نمای وحق فرمایرینه  
 که مفتاح باب خزانه حقیقت عالم ومصباح صباح رواج ماهیات بنی نوع آدمدر مبرهن  
 ومبین درکه اگر برکسه صحیفه مکرمه شریعت اوزره برسیاه نقطه قویه اهل اسلامه لازمدرکه  
 اتی تیغ غیرتله تراش ایدوب و یونیدن اثر قومیه ل خصوصاً جمله کتب شریفه دین اسلامی که  
 مشهورود خداوند ملک علامدرکه \* شهد الله انه لا اله الا هو والملائکة واولو العلم قائماً بالقسط  
 لا اله الا هو العزیز الحکیم ان الدین عند الله الاسلام \* تحریف وتبدیل وتفسیر ونحو یل ایتمک  
 قصد ایلله شایبه شبهه یوقدرکه عقلاً وقللاً کبی طائفه مرده واقوام کفره فبخره تک  
 قلعی وقعی ودفعی ومنعی حضرت شریعت شعار اسلام ایلله مزین اولان کسسنه لک  
 بجموعه سی اوزرینه فرض و واجبدرا و ایلله اولسه بو طالت مسرت عاقبتنه بناء و بوقضیه مر ضیه به  
 اعتناء حضرت سلطان آفاق مخدوم شاهان بالا سنجاق مالک ممالک الارض بال طول  
 والعرض سزاوار خطاب \* انا جعلناک خلیفة فی الارض \* پادشاه سعادت دستگاه  
 خلافت پناه سایه اله سلطان سلیم شاه نال مناه فوق ما یتناه مشاهد ایلشدی که ولایت  
 معموره بچشم که سوائف اعوام وسوابق ایامدن اهل اسلامه مملو اولوب فضلاء کرام ومشایخ  
 عظامله مشهور و منذ کور ایدی الخالفة هذه برصوفی بچته زندیق همنشین قسبس و بطریق  
 اذاقه الله العذاب الخریق یعنی شاه اسمعیل پرتضلیل ظهور ایدوب اول دیار شریفک  
 اعزه سنی اذله واعالی سنی ادانی ایتد بکنندن غیری احکام شریعت سید الانامی کونوروب زعم  
 فاسد بچیه بر باطل طریق احداث ایلدوب نیجه ملوک اسلامک خاندان لرینی خراب و بیاب  
 ایلدی پادشاه نصرت پناه غیرت شریعت خیر الانام وحیت دین اسلامه قصد وعزم  
 ایلدی که اول ملوکوتک بیخ مردارنی اول دیاردن کتوروب اعلام شریعتله ینه اول نواحی بی  
 مشرف و مستعد ایلله پس ماه محرمک بکرمی اوچنجی کونی یوم دوشنبه دارالملک ادرنه دن  
 خروج ایلدی سنه طقوز بکرمی ماه صفر بیک اوجنجی کونی که یوم چهارشنبه در  
 استانبول شهر بیک قریبنده حضرت ابی ایوب انصاری رضی الله عنه جوارنده و سپنه  
 کوی پروسی دیمکله معروف موضعک اوستی یانته قونندی ماه صفرک بکرمی ایکنجی کونی  
 حضرت ابی ایوب انصاری بی وجدی سلطان ووالدی سلطان بایزیدی رحیم الله زیارت  
 ایدوب بکی حاجی تماشا ایدوب اودون قیوسندن چیقوب بالیدن ینه و سپنه کوی پروسنه کلدی  
 یارنداسی که چهارشنبه کونیدر عزم سفر ایدوب اندن کوی چوب بشکطاش دیمکله معروف  
 موضعک اوستی یانته قونندی یارنداسی یوم پنجشنبه که ماه مزبورک بکرمی دردنجی کونیدر  
 اسکنداره کوی چوب قونندی و انده ایکی کون اوتوراق اولوب بر دیوان اولوب سنان پاشا اناطولی به  
 بکلر بکی قونندی یکشنبه کونی که ماه مزبورک بکرمی پدیس دی اسکنداردن پکوب مالتبه سی  
 دیمکله معروف بره قونندی یارنداسی اندن کوی چوب مر حوم سلطان محمد فوت اولدیغی برده  
 قونندی \* شهر ربیع الاول سنه ۹۲۰ غره سنده هر که نام ویران قلعه به قونلدی ایکنجی

کونی از نسکیده قونلندی یارنداسی از نسکیمید کو پروسی کچیلوب قلیج نام جاسوسله  
مکتوب کوندرلندی دردنجی کونی قازقلی باینه قونلندی بشنجی کونی از نبق قربنه قونلندی  
بعده یکبشهره قونلندی دیوان اولوب برکون اوتوراق قلندی اون برنجی کوننده یکبشهر اوکنده  
روم ایلی عسکری وانا طولی ولایتی لشکری بکلر یله کلوب اردوی همایونه ملحق اولدیله  
اون بدنجی کوننده حفرت سید غازی که جعفر بطالدر مرقد منوری اولان قصبه یه کلنوب  
خداوند کار و اربوب زیارت ایدوب خیرات و حسنات و قربان و تصدقات اولندی  
اون طقوزنجی کوننده سلحدار لدن بعضنک خدمتکار لری خاصه ار په دن بر مقدر ار په بی  
بغمالیوب خداوند کاره عرض اولند قده شولکه عدالت و سباسبندر ظهوره  
کتوروب تا دیبالغیر ذکر اولندان خدمتکار لری اغار یله قتل ایلدیلر  
و یوقونا قده چاوش باشی لطفی بک عزل اولنوب علوفه جیلر باشی اولان شیجاع  
بک چاوش باشی اولوب قرمان سنورینه دخول قلندی بکرمی بشنجی کوننده یه علوفه جیلرک  
صاغ بلوکنه اغا اولوب وعزیا زمره سنک صاغ بلوکی اغاسی اولان رسم بک علوفه جیلرک  
صول بلوکنه اغا اولدی اسحق بک عزبانک صول بلوکنه اغا ایدی صاغ بلوکی اغالغنه ترقی  
ایلدی بکرمی بدنجی کوننده سپاهی اوغلا نلری جماعتی کتخداسی اولان بهرام بک صول  
بلوکی عزباسنه اغا قلندی جماعت مزبوره یه کاتب اولان موسی بک کتخدا اولوب کاتب  
سابقا فدوله کاتبی اولان احمد چلبی یه ویریلوب فدوله کاتبی حالیا بیکچری کاتبی اولان  
شهاب الدین بکه همت اولندی شهر جمادی الاولی سنه ۹۲۰

ایکنجی کوننده دوقه کین اوغلی احمد پاشا قرمان عسکر یله وروم بکلر یله وروم ایلی  
ولایتک وانا طولینک ارباب تیمارینک و بعض قبو خلقیله بکرمی بیک آدمه سیواس جاننه  
ارسال اولندی دردنجی کوننده نام موضعه روم ایلی عسکری الای بغلوب حضرت  
خداوند کاری سلامدیله بدنجی کوننده قبو خلقنک هر نفرینه بیکر اچمه انعام اولندی  
و بو کونده قونیده کلوب اهالی شهر جمعیت عظیمه ایله استقبال ایتدیله اوچ کون قوننده اوتوراق  
اولنوب حضرت قدوة العارفین مولانا جلال الدین قدس سره حضرت ترینک مرقد لرنی  
وسائر اولیاء الله عظامک مقابرینی زیارت ایلدوب انواع خیرات و تصدقات قلندی اون بشنجی  
کوننده روم ایلینک وانا طولینک ارباب تیمارینه ایله و کتک امر اولنوب لارنده خلق  
کلوب پیشکشلر چکوب اوچ نفر قرلباش کتوریلوب شکنجمه ایتدیله خبر ظاهر اولدی

شهر جمادی الاولی سنه ۹۲۰ ایکنجی کوننده نام موضعه کلندی که مرحوم علی پاشا  
شاه قولیله جنک ایدوب انده شهید اولمشدر اوچنجی کوننده انا طولی وروم ایلینک ارباب  
تیماردن بیک اچمه تیمارینه البشر اچمه حسابی اوزره احسان اولندی بشنجی کوننده سبتوب  
بکی قراجه پاشا ارزنجانه کوندرلدی سکرنجی کوننده پاشا ار و بکلر بکلر معرفتیه عساکر  
همایونک یوقله سنه مباشرت قلندی طقوزنجی کوننده دوقه کین اوغلی احمد پاشا بله سنجه  
قوشیلان عساکر ده کلوب اردوی همایونه ملاقی اولوب تخمینا درت یوز بیک مقصداری  
آدم جمع اولوب مزاحجه نفوسدن کثرت ازدحام نهایت مرتبه ده اولدی اون دردنجی کوننده  
ارباب تیمارک تیمار لری اکسک اولنلر اسکندر پاشا اوغلیله معاودت امر اولندی اون بشنجی  
کوننده اجمال و ائصال دفاتر خزاین و دفاتر تیمار سیواس حصارنده قونیلوب تخفیف  
اولندی اون التنجی کوننده جبه خانه اچیلوب عادت معتاده عثمانی اوزره سپاهی اولشد بیلوب  
بیکچری زمره سی اوتاغی قوشا تدیلر اون سکرنجی کوننده انا طولی عسکری بکلر بکبسیله

قراول تعیین اولنوب اغریق لشکرک عقبجه یوریمک امر قلندی اون طقوزنجی کده ایکی  
 خدمتکار یساق اسلیوب اغریق ایله لشکرک عقبجه کلیوب اوکجه کیمکین طوتیلوس و ناغنه  
 کلندکده سیاسة قتل اولندی بکر منچی کوننده جای صودی کله معروف صودی بندیکه  
 سرحد ولایتدر بکرمی برنجی کوننده ارزنجانک کنخدا سی کلوب اطاعت ایدوب شهر یچون  
 امان طلب ایلدیکه غارت و خسارت اولنیه اردوی همایونه ذخیره و غله کنتور و عاتلر  
 وجه مشروح اوزره ملتساتی مقبول قلسوب ارزنجانی حفظ و حراست ایتملیچون  
 نوبنجی تعیین اولندی بکرمی ایکنجی کوننده کاخ نام قلعه که حصانت و مناتله مشهوردر  
 قونلوب فایق بکله طوپچیلر کنخدا سی واروب حصار مزبوری کوردیلر بکرمی اوچنجی  
 کوننده قزلباش طاقه سندن درت نفر کسنه کتوردیلر بعد العقاب خبر لری النوب  
 سیاست اولندی بکرمی دردنچی کوننده بوندن اقدام اسکادرن قلیچ ایله ارسال اولنان مکتوبک  
 جوابی طر بزون بکری آملری لندن واصل اولوب اما موصل نامه بولنلوب باسابنه طمع  
 اولنوب قتل ایلدکری معلوم اوله جق حبس اولنوب اخر مکتوب ارسال اولندی نشان  
 همایون اوزرینه یازسی بکرمی بشنجی کوننده بصی چن دیدکری صحرائه سبایت بولد یغی  
 برده کرمانه چایرنده قونلده قده شاه اسماعیلک ایلیچبسی کلده کده همان ساعت اشکنجه  
 شدید ایلیچک خبر صحیح الندی بعد الحبله کلن آدمک جله سنه عرف اولنوب خبر صحیح  
 یته النیوب اما طر بزون بکنک آملری موصل مکتوبک اسبابنه طمع ایدوب اولدر دکری  
 ظاهر اولیچق جله سی قتل اولندی اول کیجه زیاده احتیاط اولنوب اوتاق همایونک  
 اطرافنی بیکچیری کا حاطة الاطواق بالاعناق قوشادوب حربه لودوکه قلفانلرله  
 حاضر اولوب قراولر احتیاط اوزره اولدیلر بکرمی التنجی کوننده کار فراتده عساکر نصرت  
 ما تراایلر بغلوب خداوند کاره عرض اولندی بر جمعیت و کثرت اولدیکه دور سلیمان اول آنه  
 کلنجیه دک بردخی اول اصل مرتب اسباب و سلاحی مکمل لشکر بی حد کسنه  
 نه کورمش ونه ایشتمشیدی ترکان بکلرندن فرحشادک تر جان بکی اولان احد بکی طوتوب  
 برفاق آملرله کتوردکده خبر لری النوب بعده قتل اولنوب فرحشاد بکه رعایت اولنوب  
 انعام و احسان قلندی بکرمی یدنجی کوننده بایبردو کاخ طرفنه غارتچون کیدنلر سالم و غانم  
 کلدیلر بکرمی سکرنجی کوننده مصر سلطانتک عظیم ایلیچبسی کلوب دیوان اولنوب عادت اوزره  
 ضیافت قلندی بکرمی طقوزنجی کوننده اتفاق بلا تقرب عسکرا راسنه قزلباش کلدی دیو  
 خبردوشوب جله عسکرا اضطراب ایله سلاحه کیروب ایایلر بغلوب حاضر و مهیا طور دیلر  
 صکره بلان چیقوب بوخبره سبب اولان بولنوب قتل اولندی ماه مزبورک سلخنده مصر دن  
 کلن ایلیچی یه جواب نامه یز یلوب و یریلوب اجازت ایچون ضیافت اولندی زائد اوتاقلر  
 و سایر احوال و اقبال قونلوب سابقا ربه امینی اولان محمدک ذخیره جمعچون انده قونلوب  
 ارکان دیوان دخی اوتاقلرین انده قوردیلر \* شهر جادی الاخره سنه ۹۲۰ \* غره سنده  
 ارزنجانه کلتوب قرمان ولایتک بکلر بکسی اولان همدم پاشا سیاست پادشاهی یه  
 مظهر واقع اولدی بکلر بکلیک قیوچی باشی اولان زینل پاشایه یرلدی بعض بکلر دخی  
 تبدیل قلندی سکرنجی کوننده همه خاتون کاربان سرابنه کلتوب مرحوم سلطان محمد اوزون  
 حسنله جنک ایلدیکی برده قونلوب طر بزون بکی محمودک و مصطفی ک سنجاغنک عسکر یله  
 بعض روم ایلی و انطولی معز وللر یله بایبرد اوزر بنه کوندردلی طقوزنجی کوننده طاش ایلی  
 بکی بالی و بود و فرقه حصار بکی محمودک و فرند شی محمدک که قراولده ایدیلر خبر لری کلدی

ایکی بیک مقداری قزلباش عسکری کوندردی ینه غائب اولدی اوننجی کونده قزلباشدن کلن ایلیچی به وادملرینه که سیاست اولمشیدی قتل اولدیلاون اوننجی کونده چوبان کوپروسته کلندی اون سکزنجی کونده میرزا چا پوفک ایلیچیسی کلوب علاء الدوله بیک بعض اولادی که قزلباشه کمتشردی بعده کرجی به قاجوب کلشردی بیله کلدیلاون بیک قبون و عسل و روغن کتوردیلرچرمن بکی اولان شهسوار اوغلی علی بک چرمن لشکر بیله دل المغه قراوله کوندردی بیکرمنجی کونده روم ایلی دفتر داری پیری پاشا نزول مصلحته نظام و یرمه تعیین اولدی یحیی بک بر بنام کسنه بی طوتوب قزلباشدن دل کتوردی خبر صحیح آنوب قولاغوزی عز بازمه سنه الحاق اولندی بیکرمی برنجی کونده الشکرو صحرا سنه دخول اولندی که کوسه طماغ صول طرفه قالور بیکرمی ایکنجی کونده الا طماغ صاغ طرفدن ظاهر اولدی بیکرمی بشنجی کونده الشکرو توابعدن صقالو نام خراب قریه به کلنجیک بیکچری طائفه سی ایکی دفعه عظیم شساعت ایلدی دشمن بوق خراب مملکتده نیچه برسیاحت ایله رزدیدیلر شهسوار اوغلی علی بک که سابقا خبر صحیح الماغه ارسال اولمشیدی اون ایکی عدد باش کوندردی و آق قیونلر ترکانلرندن فرحشاد بک ادملرندن شیخ احمد نام کسنه بی ارزنجاندن نجسه کوندرمشیدی اول کون باش بیله بیله کلوب خبر صحیح کتوردی که اوجان نام بیلاقده شاهه بولشدم و اعتقاد و یردمکه بنی ترکان بکری کوندردیلر جمیع روم ایلی و اناطولی بکری و اکثر عسکر شاهک خاندانک محب و هوادار لیدر همان عسکر مقابله دن کورینه جمله سی کلوب مقام خدمته ثابت قدم اولورلر مجلا کتک کرک شاه اعتقاد ایلدی کوجدی خوی نام قصبه سنه کلدی بی سن مقدم وار ینه تحریک ایله دیو اوجانبه کوندردی مقرر در که چالدران صحرا سنه مقابله ایلوب قتال ایدر بوخبر کلوب شهرت بولینجی بیکچرینک شناعتی ساکن اولوب کلان جاسوسه علوفه تعیین اولندی و شهسوار اوغلی علی بکه بیک سکه فلوری افرنجیه و یرزرین قلیچ که کدک احمد پاشا ک امش ارسال اولدی بیکرمی طقوزنجی کونده احتیاطله یاتیلوب ارنسی علی الصباح جرم افتات طوتیلوب منکسف اولدی \* شهر رجب المرجب سنه ۹۲۰ \* غره سندن خبر صحیح وارد اولدی که قزلباش لعینک عسکرینک قراولی ظاهر اولغنه باشلدی اوتاق قومشیکن ینه قالدیلوب قاعده جنک اوزره لشکر ساز و سلبله ایلرو صفر بعلیوب اسباب جدال و ادوات قتال احضار اولندی بعده آهسته آهسته یوریوب خیلی مسافه قطع اولندی عاقبه الامر خبر کلدی که یازین بولیشلور مابین خیلی مسافه در لاجرم اخشامه قریب محله بر بلند موضعده اوتاق سلطانی قوریلوب احتیاط تام برله ارام قلندی اول کیجه غازیلر بر بریله بیراملشوب عبد المؤمنین مبارک مصافحه قلوب اسباب رزمک بقیه سنه مبشرت اولنرب خالق بی نیازه نضرع و نیاز قلوب قوت عسکر اسلام ایچون ادعیه و افره به آغاز اولندی ایکنجی کونی که یوم الاربعه ایدی اول سحر شعشعه بولاددن عالم یانغنه و دریای زیبی کبی بحر آهن چالقمغه باشلدی شعله و شمعاندن قلمر فلک وادی نار و یرتوانوارندن کرداب هوا بحر الماس کبی آتشیار اولدی \* رباعی \* صاروب باشلارینه قتلو کفتر \* فلک کیدی خونین پیرهنلر \* شفق کلکون کریبان قلوب چاک \* قیاسن فانه باندرمشدی افلاک \* پادشاه عالمینه \* حضرتلری دخی \* من کان لله کان الله له \* خواستجه اهدای بدرای اوزرینه یوریلوب ضحوه صغریدن صکره شاه شباطین سپاه دخی برهنت مهیبه و صورت عجیبه ایله کلوب عسکرن ایکی بلوک ایلیوب بریلوکنه دیار بکر

بکلبکبسی اولان اوستاجه لو اوغلی محمدی سردار تعیین ایدوب صاخ قوله اناطولی  
اوزرینه کوندروب باقی عسکرله کندوصول قوله روم ایلی عسکرینه مقابل کلوب عساگر  
عثمانی بین و بساردن ایلیر بغلنوب و صفلی یصانوب بکلبک اغاز قوللو قولنده طوروب  
صاخلو صوللو عریه لرتیب اولنوب سراسر جنک قولاین کوزلیوب اوقلر یغمور کبی یغما یه  
بشلیوب نیره نیره به اولاشدی حربه لراژ درهار کبی بربرینه طولاشدی صاعقه بارو برتقیلر  
وبرق کردار ضر برنلر ملاحظه نک اوزرینه آتیلوب بکلبکری سردار لری قزلباش اوباش  
اوزرینه طلو کبی یاغدر دیلر روم ایلی و اناطولی بکلبکری و سردار لری شولکله شرایط غیرت  
و حیدر برینه کتوروب نیجه باشلر و دللر آتوب نیجه قزلباشی آت ایانغی التسه آتوب  
خاکله یکسان و نیجه سن بی نام و نشان ایندی لرا اناطولی بکلبکبسی سنان پاشا اوستاجه لو  
اوغلو قولنی صیوب غازیلرک بریسی باشنی کسوب اول قولنده اولان اعدانک یوزی  
ترسنه دونوب قلیج التندن جان خلاص ایدن ملاحظه شاه کراهدن یا که صول قوله  
کلوب نیجه زمان جنک و آشوب اولوب امره بار واکبر نامدارندن قاضی عسکر شریف الصدر  
و وکیل السلطنه عبد الباقی و بغداد حاکی خلفا بک و هرات خراسان حاکی لالا بک  
و همدان حاکی تکبیه لویکان بکک اوغلی و سلطان علی بک و کوسه همزه بک و قورچی  
باشی صارو پیری و مشهد علی نقیب الاشراف لغباله روم ماهیه حاکی اولان محمد کونا  
و موغان حاکی اغزی وار بک قزلباشی و کبجه و برده حاکی سردار بک و نیجه بونلرک امشالی  
بی عدل و انصاف بکلبک طعمه حسام انتقام واقع اولوب اجساد خبیثه لردن مار و مور  
و وحوش و طیوره قوت غذا حاصل اولدی \* والله علی کل شیء قدير \* و اولیای سلطنت  
جانبندن امیر الامراء الکرام روم ایلی بکلبکبسی مرحوم حسن پاشایه زخم سهمناک  
ایریشوب و روم ایلی بکلبکبسی مورخ سنجغانی بکی حسن اغا و صوفیه سنجغانی بکی مانقوج  
اوغلی بک و قزلباشی سلستره بکی طور علی بک و برزرین سنجغانی بکی سلیمان بک و اناطولی  
بکلبکبسی قره سی بکی محمد بک و قیصریه بکی او یس بک و نیکده بکی بورویش اوغلی اسکندر  
بک و بک شهری قارلی اوغلی سنان بوذ کراولنسان بکلبک و بونلردن غیرنی نیجه صوباشیلرک  
افتاب عمر لینه کسوف زوال ایریشوب زمره شهیدایه واصل و متواصل اولدی لرا غازیلرک  
دخی نیجه سی مجروح و آزرده و کیمی مقتول و مرده اولدی لرا \* الحکم لله العلی الکبیر \*  
\* رباعی \* اولومدن قورنیلور یوقدر جهانده \* بودردی چکمز اولماز انس و جانده \* کشتنک  
عمری چونکیم آخر اوله \* بک اولدرکیم غزایولنده اوله \* بعدده بلوک بلوک اوکلرینه  
قاتوب طرف طرف قرمغه باشلا یوب تار و مار ایتدی لرا شاه کراهاک شهسوار اوغلی عقبه  
دشوب یارار آملرین طوتوب اسیر قلدیلر اردوی همایون غنیمت اسبابله پرمال  
و منال و عسا کر منصوره خوشحال اولدی قزلباشک جیله عورتلریکه اول بی دینلره  
لابق دکلدی مسلمانلره نصب اولدی بروجهله غنیمت اولدی بکد غازیلر التونی کل کی سپره  
اولشدیلر خیمه و خرکاهلرین طولدر دیلر اول کیجه اونا قرقور یلوب انواع نشاطله قونیلوب  
شملکلبک شاد لقلرا ایلدی لرا الحمد لله ذی المن الخظیر ماه مزبورک اوچجی کوننده ذکراولنسان  
مخاربه ده یولدا شغنی و مر دانه لکی ظاهراولان اعلا و ادنا یه بحسب استحقاقهم عطا  
واחסانلر و ترقیلر و رعایتلر اولدی و مخاربه مزبوره دن جمع اولان اشراک اوتاق اوکنده  
بونلری اورلدی دردیجی کوننده سنان پاشایه روم ایلی بکلبکبسی و یریلوب زینل پاشا که  
قرمان بکبسی اناطولی بکلبکبسی و برلدی و خسرو بک قرمان بکلبکبسی اولدی دردیجی

کونده مصر سلطاننه وشهزاده عالمبناه خدمت لر بنه وسائر امرايه وممالک فتحنامه لر  
 یازیلوب مرده جیلر ارسال قلندی طقوز بی کونده دوقه کین اوغلیله پیری پاشا حضرت لر بی  
 محروسه تبریک ضبط وجایتنه وحفظ وحراسته وایچنده اولان قزلباشک بقیه سنک اهلاکنه  
 ومال لر بنک محافظه سنه سکبان باشبله وبشوز عدد یکچری ایله ارسال اولندی اونچی  
 کونده میر علم فرهاد اغا وقبوجی باشی محمد بک وسنان اغا سنجاغه چقبوب کوچک  
 قبوجی باشی اولان فرهاد اغا که صکره پاشا اولمشدر امیر علم اولدی امیر آخور کوچک بیوک  
 قبوجی باشی اولوب سلحدار باشی سپاهی اوغلنلری افاسی اولوب سلحدار لر کتخداسی قراچین  
 اوغلی سلحدار باشی اولدی وبوستا بی علی کتخدا اولدی وقزلباش بکلرندن حاجی رستم الی  
 نفر آدمه کلوب حبس اولندی اون بر بی کونده چاشنکیر باشی اولان حسام بک که روم ایلی  
 دفترداری ایلی روم ایلی کتخداسی اولدی نعمان بک دفتردار اولدی اون ایکنجی کونده حاجی  
 رستمی آدملر بله قتل ایلدیلر اون بشنجی کونده قزلباش بکلرندن خالد بک یوز الی آدمیله دیوانه  
 کلوب اطاعت صورتن کوسردی براقلری الوب دیوانه ضیافت اولنورکن جله طویلوب  
 قتل اولندی اون التیمی کونده اسی صوقربنده تبریک خلقندن علما وصلحا وفضلا وزهاد  
 وعباد صغیر وکبیر ویرنا وپیری پادشاه جهانگیری استقبال ایلوب آتی ایاغنه زیبا دیوار  
 ورعنا قاشلردوشوب انواع تحفه لر چکوب تعظیم وتکریمه شهره متصل سرخاب نام مقام  
 وما به کتوردیلر اونانی سلطان قوریلوب عسا کرنصرتما ثریرلورنده قولوقونده قونوب  
 جوامع ومساجدده خطبه خداوند کارک نام شریفنه اوقندی وسکه نام شریفیله زینت  
 بولدی اون سکر بی کونده تبریزه کانوب جمعه نمازی قلندی حسن خان جامعی دیمکله  
 معروف جامع که خراب ومعطل طور ردی عمارت وپاک اولنوب آدمه ملو اولوب اهل سنت  
 وجماعت قاعده سی اوزر بنه خطبه اوقونوب چاریارتند کره اولنجق اهالی اسلام بونجه  
 مدت نبرو ایشتمک لر بی اشد بیچک بی اختیار نعره لر وصیحه لر اوروب بر زمزمه واولوله قوبدیکه  
 اغلشمقندن خلیق بی حضور اولدی بکرمی بر بی کونده قبوجی باشی احمد بک قزلباش مالی  
 ضبط ایلمکه تعیین اولندی چوق اسباب واموال بولندی بکرمی ایکنجی کونده عزب  
 طاشنه سنه اجازت ویریلوب شاه کراه خراساندن تبریزه سوردیکی استنادان اهل حرف  
 وسائر تجار ومتمولان خراسان پادشاهی اوغلی بدیع الزمان میرزا سائر نامدار کسنه لر له  
 محروسه استانبوله سورلنک امر اولندی بکرمی بشنجی کونده شاه ظالمک شوروشردن  
 اول ممالک مساکن یوم اولوب بومقدار عسا کر جراره زادوتوشه امری متعسر ونفوس  
 کثیره ایله انده قشلق متعذرا اولغین ایام مساعد وروز کار موافق ایکن بمن واقبالله  
 تبریزدن کوچیلوب ممالک روم جانبته معاودت اولندی \* شهر شعبان المکرم \* سنه ۹۲۰  
 غره سنده ارس صوبی کچیلوب اماخیلی طاشقین اولغین زیاده آت وادم غرق اولدی  
 ایکنجی کون تخیجوانه کلندی اگرچه عسکر خوفندن تاجلرین چیقارمشلردی اما برای  
 مصلحت اولدیغی معاون اولغین نارت وخسارت اولندی یدی کونده شهر روان قربنده  
 سابقا مورده بتی اولان مصطفی پاشا عزل اولندی نصف الیده کوچیلوب شهر روان غارت  
 قلندی اون بر بی کونده تالین نام قلعه تک خلقی اطاعت ایتمک لری اجلدن یکچریلر بر کونده  
 فتح ایلوب خلعن قیروپ یئما قیلدیلر اون درد بی کونده که سابقا کورجی بکنه که احکام  
 ارسال اولنوب ششیره زراد کتورمک امر اولنمشیدی اثری ظاهر اولوب تأخیر ایلدیکچون  
 بومزله دیوان عالی اولوب طوقری یولدن کورجی دیار بنه صاییلوب غارت اولنجق ایچون

نصیب و عزیمت اولندی اون بدیجی کوننده خبر کلدی که کورجینک اسبابی چوبان کوپرو سنده  
 کلوب اولاشورینه دویلوب طوغری یوله دونلدی بکرمی دردبجی کوننده چوبان  
 کوپروسی جوارنده کورجی بکنندن اوج بیک قیون کلدی بکرمی بشنجی کوننده ارکی صوبی  
 قربنده پیری پاشا مصطفی پاشا برینه وزیر اولوب اناطولی دفترداری شمس بیگ روم ایلی  
 دفترداری اولدی ومولانا عبد الکریم زاده اناطولی دفترداری اولدی و روم ایلی قاضی عسکری  
 مؤید زاده عزل اولنوب اناطولی قاضی عسکری زینک زاده روم ایلی قاضی عسکر اولوب  
 نشانجی اولان جعفر چلبی اناطولی قاضی عسکری اولدی خواجه اوغلی محمد چلبی که ادره ده  
 یکی مدرسه ده مدرس ایدی نشانجی اولدی بکرمی بدیجی کوننده پیری پاشا حضرتلری  
 بعض قوللریله ذخیره جمع چون اما سبه به ارسال اولدی و بایبرد و کفه فتح اولندی \* شهر  
 رمضان المبارک \* سنه ۹۲۰ ایکنی کوننده بایبرد محافظه سیچون حصاراری و دزدار  
 و طوپچیلر و بلوکلر تعین اولندی اوچبوز عدد آدم قوندی دردبجی کوننده بایبرد مقابله سنه  
 قونلدی بشنجی کوننده بیقلی محمد بیگ که امیر اخور باشی ایدی بایبرده قره حصار سنجاغنه بیگ  
 اولدی بایبرد ضبطنه بلوک خلقندن بشبوز آدم کوندر لاسدی التنجی کوننده عسکره اجازت  
 و یریلوب ایکی بیگ بکچیری بقونلدی بدیجی کوننده اجد اغا که قوجی باشیدی امیر اخور  
 باشی اولوب قوجی بیگ برینه قوجی باشی اولوب بهرام بیگ قوجی بیگ برینه کلدی طقوز بیجی  
 کوننده شیخ اجد زاویه سنه کلوب هر سک زاده و دوقه کین زاده بعض مفسدلر کویک  
 اولرین احراق و غارت ایلدیلر سز محافظه عسکرده اهمال و نکاسل اوزرینه سز دیو  
 چادر لری بیقوب عزل اولدیلر و عظیم بساغ اولندی که بکچیریدن وصولا قدن و قپو جیلردن  
 غیره کسنه آق بورک کیمیه اون دردبجی کوننده قره حصاره کلوب جبه خانه عامره  
 انده قوندی بو قوناغه کلنجیه دیک بولک صعوبتندن و قحط لقتدن زحمت و المرحه کلدی  
 یوز بیگدن زیاده طوار و بیگدن زیاده آدم اچلقتدن هلاک اولدی \* بیت \* شه چو عادل بود  
 ز قحط منال \* عدل شاهان به از فراخی سال \* طوب عبرلری دخی قره حصاره قوندی  
 \* شهر شوال المکریم \* سنه ۹۲۰ دردبجی کوننده خزینه مقدا دفتدارله اما سبه به کلدی  
 التنجی کوننده اهالی اما سبه خنداوند کاری استقبال ایدوب انواع پیشکشلر چکدیلر اون برنجی  
 کوننده قزلباشک ایلیچیسی که میر عبد الوهابدر کلوب مکتوب کنوروب مصالحه طلب  
 ایتدی اون اوچنجی کوننده عسکره اجازت و یرلدی اون دردبجی کوننده جمله عسکر خلقنه  
 اجازت و یرلدی که انکوریده قشلایه لر اون سکرنجی کوننده قزلباش ایلیچیسی حبس اولدی  
 \* شهر ذی القعدة الشریفه \* سنه ۹۲۰ دوقه کین زاده وزیر اعظم اولدی و کلیولی  
 قیودانی اسکندر پاشا وزیر اولدی خداوند کار اما سبه ده اوتوروب قشلوب عدل و داده  
 مشغول اولدی اطرافدن ایلیچیلر کلدی تاریخ هجرت حضرت رسالتک طقوز یوز بکرمی بر  
 سنه سی محرمنک سکرنده بکچیری طاشفه سی شاعت ایدوب دوقه کین اوغلی اجد پاشانک  
 و پیری پاشانک کیجه ایله اوین باصوب یارنداسی دیوانه کلوب چوق درلوقیل وقال و جواب  
 واقع اولدی اون سکرنجی کوننده دوقه کین زاده بی خداوند کار خنجره اوروب قپو اوغلنلری  
 خادم برینه بوین و رددی کنخداسی حسنی دخی قتل ایلدی علاء الدوله ایله اتفافی و ارامش  
 مکتوب وارر کلورمش دیدیلر غیره نسنه ظاهر اولدی اما سبه بکربکچی شادی بکه  
 اجازت و یرلدی که چیقوب درنک ایده \* شهر صفر المظفر \* سنه ۹۲۱ دردبجی کوننده  
 عبد الکریم زاده دفتدار لقتدن عزل اولدی و مراد اغا که سپاهی اوغلنلری اغاسی ایدی فوت



اولدی \* شهر ربیع الاول \* سنه ٩٢١ ہشجی کوننده واروب مقابله سنه قونوب ذکر اولسان  
 قلعه نك فتحی سلاطین عظامدن کسنه یه مہسر اولامشدر بعنا یہ اللہ وارلدیغی کون قح  
 اولندیغی یکچیر بلك بعضسی قلعه نك دیوارینه چیقوب سنجاق دیکوب تکبیر کتورب کوکه  
 صعود ابدردعای مستجاب کچی بروجہ عروج ایلوب قضای آسمانی مثال حصار ایچنه  
 دوکلدیلز کورین علف شمیر واناں بستہ زنجیر واطفال وصبیان گرفتار واسیر ایلوب  
 \* فجعلها عالیها سافلها \* حصارک التي اوستنه دوندروب زیر وایتدیلمال ومانان  
 غارت قلدیلر دولت واقبالہ خداوند کار ابرتسی واروب مواضع عجیبه واما کن غریبه سن  
 تماشای ایدوب ضبط وحرست ایچون ایچنه آدم لرتعین ایدوب سائر قلعه الحاق اولندی  
 بعده سوابق ایام وسوالف اعوامدن صدد مخالفت وجدالده اولوب اتواع حبله ایله ملوک  
 اسلام وسلاطین عظام اراسنده بغض وجدال وآشوب فترت و قتاله باعث اولان علاء الدوله  
 فتنه جونک قزلباشله اتفاتی واتحادی استماع اولنوب لازم اولدیکه انک دفعنه اقدام واهتمام  
 کوستریلہ بس عزیمت شاهانه ذوالقدر ولایتنه مصروف قنوب دوشمن بد کردار دخی خبردار  
 اولوب مقابله یه قدرتی اولدوغن ییلوب فرار اختیار ایدوب کید یچک روم ایلی بکلر بکسی  
 سنان پاشا بعض عسکرله عقبجه ارسال اولنوب ماہ مزبورک بکرمی طقوزنجی کونی  
 البستان طاغلرندہ عقبندن پشوب عسکرک بالکلیه قلیچدن کچوروب وکندوسنک دخی  
 برغازی باشن کسوب پادشاهک آتی ایاغنه طوب کچی غلطان ایلدی وولایت مزبورہ ده  
 واقع اولان بلاد وامصاری قح وضبط ایلوب شہسوار میدان دولت واقبال شہسوار  
 اوغلی علی بکه تفویض اولنوب اول ائسادہ دیار بکرہ متعلق برلردن بعض نواحی وقصبات  
 وحصون وقلاع متعالیات بعنا یہ اللہ الملک العالی متعاقبا قح اولندی بعده عنان عزیمت  
 شاهانه سن استانبول جانبہ مصروف قیلوب برنیجه کوندن صکرہ استیصال برله کلوب واصل  
 اولدی هجرت حضرت رسالتدن طقوز بوز بکرمی برجادی الاولسنک بکرمی طقوزنجی  
 کوننده وقت ضحوة ده تکفور چا برندن دیله کلنوب دولتلو خداوند کار دلدن بانجه قایغنه  
 بنوب ایچ اوغلانلری دخی بر آخر قایغه بنوب سنان پاشا بشقه بر قایغه پیری پاشا ونشانی  
 ورئیس کتاب بر قایغه کوروب وقت عصر دن مقدم استانبوله دخول مہسر اولدی دولتہ  
 خداوند کار بانجه قپوسندن سرای عامرہ سنه کوروب سریر سلطنتہ جلوس ایلدی  
 \* شهر جادی الاخرہ \* سنه ٩٢١ بویک اون برنجی کونته دکن دیوان اولدی اما بو کونلردہ  
 خداوند کار کاہ آت سراینه وکاہ کی ایله دریا بوزینہ سیرانہ تنہا کیدوب احوال عالمی  
 تفحص وتبجسس ایدردی اون برنجی کوننده دیوان اولدی یکچیر بلراغاسی وپاشا  
 وقاضی عسکر لر ترتیب قدیم اوزرہ عرضہ کوروب دولتلو خداوند کارہ بولشدیلر اون ایکنجی  
 کوننده دیوان اولدی تاتارہ حالبا خان اولانک وحلب بکنک ووزدارینک ورمضان اوغلنک  
 وقرہ بغدادنک وسائر جوانب دن ایلچیلر کلوب ترتیبہ ال او بوب و دیار بکردن نور علی بک  
 باشلریله کوندریلان بیک برون وانکر وسدن کلان باشلر ودری کافر لر واعلام اعداسر نکون  
 وضا کسا ربر برینک اردنجه خداوند کار حضر نلری اوکندن کچوب عرض ایلدیلر انکر وسک  
 کوسلرین وطلبارین ونفیر لرین چالہ چالہ بعدہ دری کافر لری غلطہ جانینده بچملتم طعمہ شمشر  
 ایلدیلر ویا بلجلہ بوروز پیر وزده بر دیوان عالیشان طور دی مرتب ومکمل قانون قدیم اوزرہ  
 هر قولرہ زینسلہ ترتیب ویرلدی کہ دور عثمان دنبر وهر کز واقع اولامشدر واستانبول وادرنہ  
 وپروسہ علماسنه ومشایخنہ وعامہ فقراسنه انعام عام بیورلدی وموالی عظام محروسہ

قسطنطینیہ خیر مقدم ایچون عمو مال اویدیلر اون اوچنجی کونی دولتو خداوند کار سعادتله آتہ بنوب ارزوی زیارت مر اقد مطهره ایلوب اولاحضرت ابی ایوب انصاری رحه الله بعده جدی سلطان محمد خان طاب ثراه بعده باباسی مرحوم سلطان بایزید نور مر قده مزارلرین زیارت ایدوب سرای عامره سنه دخول ایلدی اون دردنجی کوننده شهزاده جوانبخت لایق وسزاوار تاج وتخت سلطان سلیمان شاه طال بقاء وقت ضحوه ده کلوب دولتله استانبوله کیروب یچی پاشا اولرینه اسکندر پاشا اولوردی اول چیقوب اسکی اولرینه کیدوب دولتله شهزاده اکادخول ایلدی جیع وزرا وقاضی عسکرلر ودفتردارلر وسائر اغانلر وارباب دیوان وقبوخلتی ویکچیریلر عوما استقبال ایدوب انواع تکریمله کتوردیلر رباعی \* ندکاو وار ايسه تعظیم واجلال \* ایدرلر ایچوب برقلجه اھمال \* سراسر شهر ایچینک خاص وعامی \* بو استقباله چیقمشدی تمامی \* خداوند کار حضرتلری اول حالتی تماشا ایلکدن صفاسی اولوب تنہاجہ برقاچ کسنہ ایله امیر علم وامیر آخور ایله یالیدن چیقوب ایوب جانبنہ واروب بریردن سیران ایلدی شهزاده سلوری قیوسندن دخول ایدرکن توغن کتورن خطایله قیویہ طوقندروب کوندیری اورتاسندن او فاندی صکرہ مجلا بعض ایله وقایشله بغلوب کیر وکتوردیلر اون یدنجی کوننده عالی دیوان اولدی شهزاده حضرتلری ین واقباله کلوب پیشکش چکوب ال اوپدی هر نوع قاشدن یدیشرو بعض فرنکیلر وکومش اوانی وطقوز عدد آت اون سکرنجی کوننده دیوان اولدی اولاشہزاده نک لالاسی قاسم چلبی ودفترداری سنان نک کہ یعقوب بکک برادر یدروخواجہ سی تقبضی خیرالدین ال اوپدیلر بعده یکی خان ایلیچی اجازت ایچون ال اوپدیلر بعده رمضان اوغلو محمود بک عالی پیشکشلر چکوب ال اوپدی وبوکون ایچندہ دولتو خداوند کار قرہ دکر جانبنہ اوتہ یاقہ ده اولان کوشکه کیدوب عزم شکار ایتدی اندنصکرہ اضطراب ونضجر غلبہ ایدوب انکسار خاطر زیادہ اولدی ویدیار بکر بکلرندن اطاق یکی احمد بک وھاجوک یکی سلطان احمد بک اول یرلر سنجاق یکی اولدی اول بکلر اجازت ایچون ال اوپدیلر بکر می اوچنجی کوننده دیوان اولوب ترتیلہ ارکان بولشدیلر اما اضطرابله چقدیلر بکر می دردنجی کوننده دیوان اولوب ینہ اضطرابله وحیرتله چیقدیلر بکر می بشنجی کونی دیوان اولدی ایچرو کیرلمدی بکر می التنجی کونی ینہ دیوان اولدی ایچرو کیرلمدی بکر می سکرنجی کوننده کیلارجی باشی فرخ اغابی قتل ایلدی \* شهر رجب المرجب سنہ ۹۶۱ \* غره سنہ دیوان اولدی ترتیلہ قاضی عسکرلر وپاشال کیردیلر اما قاضی عسکرلر غایت عجلہ ایله چقدیلر پاشالر خیلی اوتوردیلر لکن زیادہ حیرت واضطرابله چیقدیلر ایکنجی کوننده بروجه مشروح دیوان اولوب پاشالر اضطراب تاملہ چقدیلر ومیر خراسان بدیع الزمان میرزا فوت اولوب جیع قاضی عسکرلر ودفتردارلر وسائر موالی عظام ومشائخ کرام میننہ وارمق امر اولنوب پادشاهلر میننک عادتق نہ ايسه اولیہ دفن ایتدیلر حضرت ابی ایوبدہ اوچنجی کوننده دیوان اولدی اولاپاشالر بولشوب بعده چقوب قیواوکننده اوتوروب یکچیریلر اغاسن دعوت ایتدیلر چاوش کوندروب کتوردیلر اغا کلوب تنہا خداوند کارہ واردی پاشالری دخی ایچرو وقودیلر اندن جملہ سی کیروب چیقوب سکبان باشی واسکی بابا پاشلرندن اون کشی ومجمعی اوغلا نلری اغاسی دعوت اولندیلر پاشالر اغا قیواوکنده اوتوروب توقف ایتدیلر انلردخی کلدکده کیر وخداوند کارہ بولشدیلر اول وقت دخی کیرو خداوند کار فتح کلمات ایدوب اما سبہ ده اولان یکچیریلر شناعتن تذکر ایدوب ارادہ مفسدی

و محرك اولانی طلب ایلدوب اکر عنساد اولور سه امر شریفه اطاعت اولمز سه ترك سلطنت  
 ایلک صورتن کوستردی وجواب شافی ویرلیجه دیوان اولمسون دیو امر ایلدیلر وکندولر  
 دولتله شکاره کتدی دردیجی کوننده دیوان اولدی یکچیر یلر اغازی قبولنده وکندولر  
 بشقه جمعیت و دیوان ایدوب خداوند کاره جواب تدبیرن ایشلر بشیجی کوننده خداوند کاره  
 یکچیر یلر بوجوابی فکر ایشلر که اول خصوصده جمله مز مجرمز دولتلو خداوند کاردن  
 عفور جا ایلر ز یکچیری اغاسی و سکیبان باشی کلوب پیری پاشایه بولشوب بوجوابی کتوردی  
 التبیجی کوننده یکچیر یلر اغازی قبولنده کیر و جمعیت ایلدیلر سکرنجی کوننده دیوان اولدی  
 عادت اوزره اولای یکچیری اغاسی بر قاج یا یا باشیله خداوند کاره بولشدیلر بعده قاضیه سکرلر  
 کیردیلر تیز چیقیدیلر ز برک زاده دیوانه کلوب بعض قضیه دکلدی اناطولی افندیسی اوینه  
 کتدی بعده پاشار وار دیلر بمقدار اوتوروب قپو اوکنه چبقوب اوتوردیلر سکیبان باشی بی  
 طلب ایلدیلر سکیبان باشی کلد کده پاشار دخی کیر و خداوند کاره وار دیلر انلر ایچر وده ایکن  
 یکچیر یلر اغاسی طلب اولندی اغادخی کلوب خداوند کاره واردی بر زماندن صکره اغا چبقوب  
 اوینه کتدی پاشار چبقوب دیوانه کلدیلر سکیبان باشی بال یمز ایچر ده قالدی اندن  
 قپو بی باشی بهرام اغا عجله ایله کلوب دیوان اعلی ایچنده پیری پاشانک واسکندر پاشانک  
 اللرین اردینه قپو جیلره باغلدوب کیر و خداوند کاره آلوب کتدیلر بو مقدار زمان کچیک  
 اناطولی قاضیه سکرلی اولان تاجی زاده جعفر چلبی ایچون چاوشلر واروب اوندن کتوردیلر  
 اول دخی طوغری همان خداوند کاره کتدی بوجانبدن سنان پاشا دیوانی بوزوب اوته کتک  
 استد کده قپو اغاسی مطاع اولدی مانع اولدی صکره سهل مدتدن صکره پیری پاشا یالکن  
 الی صالیو برلش چبقوب طوغری اوینه کتدی یا نجه چاوشلردن وغیری خلقتدن برکسنه  
 کتوب منع اولندیلر عزل اوانوب در یادن طوغری ایوب جاننده چبقوب چفلکه کتدی  
 قپو بی باشی کلوب سنان پاشایی دخی آلوب کتدی سهل مدتدن صکره سنان پاشا کیر و  
 چبقوب دیوانه کلدی همان جلاد طلب اولندی فی الحال ایکی جلاد و بر قاج قپو جیلر اوست  
 قفتا نلرین چبقاروب ایچر و به کیردیلر دخی محل عرض اولان جیره نک تیور قفسنه قارشو که  
 خداوند کاره اوتوردوغی بردن تماشا ایدر مش اولاسکندر پاشانک بوین اوروب بعده  
 مذکور اناطولی قاضیه سکرلی تاجی زاده جعفر چلبینک بعده بال یمز سکیبان باشینک بوینلرین  
 اوردیلر صکره یکچیری اغاسی کیر و دعوت اولندی تنها خداوند کاره بولشدی بر مقصدار  
 زماندن صکره چبقوب طوغری اوینه کتدی اندن صکره دیواندن دخی سنان پاشا قالقوب  
 اوینه کتدی دیوان دخی بوزلدی و روم ایلی دفتر داری شمسی بک اسکندر پاشانک  
 و قاضیه سکرک و بال یمزک اولرک مهر لوب اسبابلرین و ماللرین ضبط ایلک امر اوانوب  
 ضبط ایلکه کتدی واسکوب قاضیسی عبدالکریم اوغلی قپو به کلک ایچون دعوت  
 حکمی یازلدی قول کوندردی اما سبده اولان غوغایه محرك بونلر ایش دیوگاه انلرک  
 اوزرینه طوغرلدی طقوزنجی کوننده دیوان اولدی شهزاده جوانیخت اجازت ایچون  
 وهم ویرکوسی ایچون کلوب ال اوپدی دیوان عالی اولدی اوننجی کوننده دیوان اولدی  
 مسقوا ایچیبسی کلوب ال اوپدی عرض عبودیت و اخلاص ایلدی غراسمورلر و وشقلر  
 و سیاه تلکولر و بردانه سیاه بالق دیشی و آق بالق دیشلری و سنقورلر و اسپری چاقرلر و درت  
 الوسنقورلر تخته کتوردی غایت ترتیب عظمتله دیوان طوردی وادرنه قاضیسی استانبوله  
 قاضی اولدی حرز مه شجاع خلیفه به بروسه قاضیلغی و بریلوب حالبامفتی اولان

اعلم العلماء المتبحرين افضل الفضلاء المتأخرين كمال پاشا زاده افندی به ادرنه قاضی بلخی  
 ویرلدی عالی دیوان اولدی اون ایکنجی کوننده دیوان اولدی پیری پاشا کیر و کلوب  
 برینه اوتوروب قضا یا کوروب ال اویدی برقرار سابق وزیر اولدی و دیار شرق  
 امورین کلیاتد بیر ایدوب عرض ایلدی وشهزاده به برقاچ کون دخی طورسون دیوامر  
 اوانتوب لالاسی قاسم چلبی ودفترداری سنان بك دیوانه دعوت اولتوب حاصل خرج دفترلی  
 طلب اولتوب اول دیوان کورلسون دیوامر اولندی اون بشنجی کوننده وقت تمجیده ده  
 استانبولده بدستان اطرافنده بر بوزه خانه طونشوب اطرافنده اولان دکا کین ومحلات کدک  
 احد جامنه دک یاندی بروجهله یاندیکه ایامدن قدیم بووجه اوزره یاندیغین کسه خبر وبرمش  
 دکلدروقت ظهره قریب وقتده عنایت حقله ساکن اولوب اطرافکی کسلیوب سویندرلدی  
 وپوحادثه عظمی اجلندن دیوان دخی اولدی جمله اعیان دولت ووزراء سلطنت وارکان  
 ویکچیریلر سویندرمکه چالشورلدی اون التنجی کوننده دیوان اولدی علی الترتیب  
 خداوندکاره بولشدیلر بعده پیری پاشا تکرار ایچری به دعوت اولتوب بولشدی کیر و حقیقتدی  
 وشهزاده نک لالاسی ودفترداری حاصل خرج دفترلین اوقیوب خداوندکاره بولشدیلر  
 ونظام الدین دخی خداوندکاره بولشدی وپاشا وقاضی مسکرل ودفتردارل اوزرینه واروب  
 ینان اسباب واموالی کوردیلر وسواس بکی فایق بك عزل اولندی کاخه کیچ واردیچچون  
 وسنان پاشا عسکرله دیار شرق جانبه کوندرلک امر اولندی اون یدنجی کوننده دیوان اولدی  
 علی الترتیب خداوندکاره بولشدیلر ومحبوس اولان سنان پاشا اوغلی محمد بك حبسدن خلاص  
 قلندی وقره سی سنجانغی بکی عزل اولندی مقنش کاغذیه اون سکرنجی کوننده دیوان اولدی  
 ارکان دولت علی الترتیب بولشدیلر سنان پاشا یوقارو جانبه کوندریلوب کورجستانه اقرن  
 سکرتمکه اجازت ویرلدی پاشا ودفتردارل ویکچیری اغاسی بدستانه واروب ینان اسبابی  
 ونقودی تفتیش ایلدیلر وروم ایلینه کولکلو ایچون حکمئر کوندرلدی اون طقوزنجی کوننده  
 ینه بدستانه ینان اسباب تفتیش اولندی یکرمنجی کونی که پنجشنبه کونیدر دیوان اولدی  
 پاشا ی بدستاندن کتور دیلر شرق احوالی کورلدی روم ایلی بکلر بکسی سنجاقلریله وقیصریه  
 وقیرشهر سنجاقلری بکلری وشهسوار اوغلندن ایکی بک عسکر بولداس قوشیلوب امیر  
 اخورباشی یقلی به امداد اوزره بورومکه اجازت ویرلدی یکریمی برنجی کوننده دیوان اولدی  
 مسقوا ایلیچپسنگ ویرکومی ویرلدی ویونس پاشادن که بوسنه بکیدی باشل ودری کافرل  
 کلدی وعیسی بك اوغلی هر سک سنجاغندن معزول اولوب اورنوس اوغلی اسکندر بکه  
 ویرلدی وقره سی سنجانغی بکی اوقلیچی بوسف عزل اولتوب علائبه سنجاغندن معزول اولان  
 حسین بکه ویرلدی زیاده یغورلر یاغدی وقاتی یلاراسدی یکریمی بشنجی کوننده دیوان اولدی  
 اول یمکدنصکره همان قاقوب وشهزاده حضرتلری دولته اسکله دن قدر غسه به نوب  
 آت میدانندن کتوریلوب جمیع وزرا واغاله کوندردی قادر غسه به بیله کوروب اسکداره بیله  
 کندیلر یکریمی التنجی کوننده تنها شکاره کشدیلر یکریمی یدنجی کوننده هنوز شکارده اولانوب  
 حاجت مقداری مطبخ کتوریلوب قبالق نام موضعده اوتاق قورلدی ینه کلندی یکریمی  
 طقوزنجی کوننده دیوان اولدی مسقوا ایلیچپسی کتمکه اجازت ایچون ال اویدی هر سک زاده  
 وزیر اعظم اولدی دزدار اوغلی محمد چلبی روم ایلی کتخداسی اولدی وادرنه به کوچ  
 مقرر اولدی ارکان ایر وکتک امر اولندی وشبک خان قونداشی عبید خانک ایلیچپسی کلدی  
 اکثر خراسانی فتح ایلدوکن اعلام ایچون \* شهر شعبان المکرم \* سنه ۹۲۱ ماه مزبورک

اولی کونده سعادتله دولتلو خداوند کار استانبولدن کوچوب خلقه لوبیکاره قوندی هزار  
 تعظیمه کوندردی ایکنجی کونده چتالجه چایرنده قونوب اوزرینق جاننده برقلعه نك فتی  
 خبریله شروان پادشاهنك ایلیچسی کلدی قزلباش ضعفنی اعلام ایچون متفرقدردن  
 کندو ایله کلان اسکی چاوش باشی شجاعله تانار خانه عادت قدیم اوزره سنجاق کوندردیلر  
 اوچنجی کونده قباجی صوبی اوزره قونلوب خداوند کار عربیه به نبوب خاطر عاطر لرینسه  
 هر سک زاده نك وزارتی عدم قبولی صورتیچون کلان مکتوبنیدن اونوری انکساری اولغین  
 کتدی دردنجی کونده قواق اشغی که سابقا امر حوم خداوند کار له قال اولنال بیرک  
 ارشدیر چورلو صوبی اوزرینه بوقوناغه کلورکن یولجه هر سک زاده نك مکتوبی  
 خصوصتیچون اینجیچون اشاغی یوله کتسونلردیو غضب ایدوب سنان پاشا ایله پیری پاشایی  
 یانندن آپردی هر سک زاده نك قوجیلری کتخداسن افراطله مجد اولوب طلب ایلدی  
 وسیدی بک ایکی دفعه خداوند کاره بواشوب هر سک زاده به حکم یازلدی کندو مکتوبیله  
 هر سک زاده به کوندردی بشنجی کونده سنان پاشایه اوچوز بیک نقد و برقور قلیج وایکی  
 خفتان و رسمور انعام کوندریلوب تسلیه خاطر اولدی و هر سک زاده نك کتخداسی بولنوب  
 خداوند کاره بولشدردی بر خفتان کیدریلوب تسلیه خاطر اولدی دیار بکره کوندردنک احتمالی  
 اولدقده خداوند کاره ایکی قلیج وایکی اوغلان و بعضی اسباب کوندردمش ایمش اول وقتده  
 کندو قولرینه بخشش ایدوب خبلی خرجی اولمش ایمش انک جائزه سیدر النجی کونده  
 خداوند کارک قوجیلر کتخداسی که هر سک زاده به وزارت مزد کانه سنه کتشدی کلوب  
 قبولی خبرین کتوردی سکزینی کونده خاص کوبه کلوب حمامه کیرلدی یونس پاشادن  
 اولاق کلدی که واروب سکر تدیکی برری یاقوب یاقوب مظفر اولدینغه و هر سک بکلکندن  
 معزول اولان عبسی بک اوغلندن دخی اولاق کلدیکه کلیس نام برقلعه به دوشوب واروشن  
 فتح ایدوب زبون ایمش و هر سک زاده نك قبول وزارتیه جوابی کلدی ماه مزبورک طقوزنجی  
 کونده خداوند کار دولتله دار الخلافه ادرنه به دخول ایلوب شهرک صغیر و کیری واعیان  
 و اشراق استقبال ایدوب شولکه اوازم تعظیم واجلالدر ادا اولنوب سرای سما سیماسنه  
 دخول ایلدی اوننجی کونده بماق بیکاری بیکدن بنا اولنغه امر اولنوب سابقا یانان طرزون  
 ففراسنه یوز بیک اچمه و ادرنه مشایخنه اوتوز بیک اچمه انعام بیوردی اون ایکنجی  
 کونده هر سک زاده شهره کلدی مرعش بولندن شکار ایدرک سنان پاشا و پیری پاشا  
 و اعالر اطایه دکلو استقباله چیقیدیلر اول بولدن کلمه جک کبرو شهره دنوب کلدیلر  
 اراده آت قوشوسن ایتدیردیلر اون دردنجی کونده دیوان اولدی هر سک زاده  
 کلوب اوغلار یله ال اویدی بش آت بش قاطر اون دوه و طقوز مزوج و صراخی و تپسی  
 و دوه طبانی وغیری قدح و انواع قشاشلر چکدی وزیر اعظم برینه کچوب اوتوردی قضایا  
 دکلدی و افلاق بکی شهره کلدی خداوند کار الن اویمکه و ملاطبه بکنک مکتوبی کلدی  
 اردیسل احوالن اعلام ایلمش و قزلباش ایلیچسی ادرنه به کتوردی و خرسانده اولان  
 یانته کلش تخت حکومتنه یوز کز یوز بیک فلوری صالمش و چیان سلطانی و تنکلی یوسنی  
 و قزاق سلطانی التی بیک ارله بدلیس یانته کوندردمش بوجانیدن واران عسکر و هیندن  
 جشکرکی مزبور تنکلی یوسفه و یرمش و مذکور قزاق سلطانه عربکیری و یرمش امددخی  
 زیاده زبون اولوب اندن امانله ایچندن اوچ بنام خواجه شاه طرفنه کتمش که قره بکدن  
 غیری بک و ارر سه طیار زیرا انکله چوق مجادله ایلدیلر اندن زیاده خوفزاری واریمش

اون بشنجی کوننده دیوان عالی اولوب افلاق بکی کلوب دولتلو خداوندگارک مبارک الی  
 اوپدی بر خوب مزین عربیه و بعض اتلر و طغیانلر پیشکش چکدی و حسن پاشا امر حومک  
 اوغلی ال اوپدی پیشکش نیله اون التنجی کوننده افلاق بکینک ویرکوسی ویرلدی و یونس  
 پاشایه قلبس نام قلعه نیک فتحی ایچون اجازت ویرلدی و شروان بکنک مکتوبی اوقندی  
 وهرسک زاده وزارت خلعتن کیوب ال اوپدی و تاتار خان اوغلی مبارک کرای که بونده اولان  
 سعادت کرایک انا انا برقرنداشدر اسکداره کلدوی خبر وارد اولوب عرض اولندقدده  
 دردولته کنورلسون دیو حکملر و قول کوندرلدی روم بکلر بکبسی شادی پاشا اما سه دن  
 چیقوب آمده کندوی و بکلر بکی محمد بکل دخی اولجانبه کتدی بکی خبرلری کلدی و بولی  
 سنجاغی بکی اولان قزل احمد بک اوغلی میرزا محمد بک بایبرده و ارمق بیورلدی و بیک علوفه  
 دخی بیورلدی که دیار قرماندن تازه یازوب انده انکله طوره و کندونک عسکری و سنجاغدن  
 حظی و صفاسی اولان زعمادن و ارباب تیماردن کیم و ارایسه بیله واره اون یدنجی کوننده  
 دیوان اولدی خداوندگار شکاره بنوب پاشا شکار شکاری دکلدر اون سکرچی کوننده ماق  
 بیکارینک بناسنه ابتدا اولندی بکرمی برنجی کوننده دیوان اولدی افلاق و یوده سی باشنه  
 قانون قدیم اوزره اق سورغوجله صولاق واری سوری اسکوفلو طوغری قزل بورکله  
 برشب برفرنکی کیدریلوب اجازت ایچون ال اوپدی و رمضان اوغلی سیدی محمود بکه  
 ایکوز بیک اقیجه لک زعامت امر اولندی که سفره اشتمکده خداوندکاره تابع اولوب بیله اشه  
 بکلر بکینه تابع اولیسه و انکروس ایلیچپسن پاشا اورلرینه کتوردوب آدم کوندرمک احوالن  
 سوبلشادی بکرمی ایکنجی کوننده دیوان اولدی هرسک زاده نیک ایانجی زجت ایلیکن  
 دیوانه کلدی قزلباشک تکرار ایلیچپسی کلپور دیو بکلر بکی محمد بکلدن اولاق کلدی و یازرکانلر  
 دخی کلورمش سنان پاشا ایله پیری پاشا هرسک زاده نیک اوینه کوره و اروب انکروس  
 جاننه آدم کوندرمک خصوصک و قزلباش ایلیچپسی کله جکین سوبلشوب تدبیرایتدیله  
 واندن ماق بیکارینی کورمه و اریدیله بکرمی دردنجی کون دیوان اولدی خداوندگار شکاره  
 سوار اولدی شاهک ایلیچپسنی استقباله اسپناچی اوغلی خیرالدین چاوش کوندرلدی  
 \* شهر رمضان المبارک \* سنه ۹۲۱ بشنجی کوننده دیوان اولدی هرسک زاده دخی خیلی زمان  
 ایدی کلزدی کلدی قاطره دیوانخانه اوکنده ایندی و وزارتدن معزول اولان مصطفی  
 پاشایه بوسنه سنجاغی ویریلوب یونس پاشا قبویه دعوت اولندی انکروسله بارشتمق صورتی  
 اولدی اون برنجی کوننده شهزاده جوانبختک اوغلی طوغدبغی خیری کلدی قاپوجیلر  
 کتخداسیله مرادخان اولغین سلطان مراد تسمیه اولندی اون ایکنجی کوننده مولانا  
 نورالدین شهره کلدی اون اوچنجی کوننده دیوان اولدی سنان پاشا کلدی خان اوغلی  
 مبارک کرای خان کلوب ال اوپدی بعده رمضان اوغلی تیمار ایچون ال اوپدی و شهزاده به  
 تهنیت ولادت یازلدی اون دردنجی کون دیوان اولدی اما خداوندکاره بولشم دیلر قره حید  
 اوزرندن و اروب قوندوغی قلعه امدتنامه فتح اولندی و شهسوار اوغلنک بولداشلغی  
 ایکی بیک عسکر حزه و مراد نام اریدیله خلیفه لرینک باشن کسوب قاپویه کوندرمشلر یوم  
 مذکورده و اصل اولدی اون بشنجی کوننده دیوان اولدی بعده خداوندگار شکاره سوار  
 اولدی هرسک زاده بیله کتدی و صارو کرزه بکرمی بیک نقد و برعربه انعام اولندی و شاهک  
 عورتی که مقبول قاضی عسکر یا ننده ایدی کنور لیکه امر اولوب خادم و آت عربیه سی و بش  
 بیک اقیجه انعام بیورلدی اون طقوزنجی کون دیوان اولدی صارو کرز افندی ال اوپدی

برسمور كورك انعام اولندی بکرمنچی کوننده خداوند کار شکاره سوار اولدی برمقنول اوزرینه راست کلوب اول اجلدن زیاده اهتمام ایدوب ارباب سرقه و فساد تفتیش اولنقی امر اولندی بکرمنچی کوننده هر سک بکی محمد بکک حاجی نام و بوده سی آنه سوریدلدی بکرمنچی کوننده دیوان اولدی علی الترتیب و دیار بکر جانندن چاوش کوچک احمد کلوب امد محروسه نک و سائر دیار بکرک فتح اولندوغی خبرلرین کتوردی وشهسوار اوغلنه یوز بیک نقد و برشب و برفرنکی درت ممزوج درت تپنی دوه طبانی سکر لازمی اون قفتان انعام کوندرلدی بکرمنچی کوننده دیوان اولدی علی الترتیب صاری کر زال اویدی سمندرہ تفتیشنه کندی دیار بکر بکلر بکیلکی محمد بکه و بریلوب آمد محلول اولدی و دیار بکر کردن بکرمنچی اوچ پاره سنجاق و برلدی واسپهر سنجاق اولدی بیراقلو اوغلنه و برلدی که طرزون الای بکسبدر و بایرید و طرزون وارزنجمان التیوز الای بیک ایله قزل احمد اوغلی میرزا بکه و برلدی بولی سنجاقی محلول اولدی و بکلر بکی محمد بکه اون بش کره یوز بیک نقد و اوچ یوز انواع میرزا بکه و برلدی بولی سنجاقی محلول اولدی و بکلر بکی محمد بکه اون امقشه دن خلعت و اون بش شب و اون بش فرنکی و برلدی بکرمنچی کوننده بروسه نک اوده یاندوغی خبری کندی \* شهر شوال المکرم \* سنه ۹۲۱ عبد مبارک اولوب دولتو خداوند کار دولتله بیرام ایدوب آیین سلطنت عثمانی برینه کتوریلوب نماز عیدی سلطان یازید جامعنده قیلوب سرای عامره سنه کندی و قزلباش ایلیچسی شهره کتورلدی اوچنجی کوننده دیوان اولدی شاه اسمعیل ایلیچسی دیوانه کتورلدی دیوان تنها قیلنوب همان پاشالار ایلیچی و برآمدلری قلوب جوا بلرین و یردی ال اوپدرلدی و علاء الدوله باشیله سلطان مصره کوندریلان حسن بک کلوب خداوند کازک الی اویدی سلطان مصر مکتوبین تسلیم ایلدی و سلطان مصر مکتوبینک ترجمه سن نشانی یه امر ایلدی بیلر کوچک احمد سنجاق و برلدی بیغاسنجاقی بکی اسکندر بک اوغلنه قره حصار شرقی و برلدی و مولانا ادریسه ایکی بیک فلوری انعام ارسال اولندی دردچی کوننده دیوان اولدی و حلب ایلیچسن دیوانه کتوریلر ال اوپدرمدیلر و سلطان مصرک و شاه اسمعیلک و حلب بکنسک مکتوبلری خداوند کاره اوقندی بشنچی کوننده دیوان اولدی شاهک ایلیچسی حبس اولنوب دیمتوقه یه کوندرلدی آدملری کلیبولیدن اشاعه کلید البحر قلعه سنه و بعض کلیبولی یه کوندریلوب چاوش احمده عربکیر سنجاقی و برلدی بکت احمد اوغلی باباسی برینه غرب بیکتار کتخداسی اولدی و لارنده بکی محمد بکه بولی سنجاقی و برلدی اتنجی کوننده خداوند کار شکاره کندی اون ایکنجی کوننده خداوند کار شکاردن کندی پاشال دیوانه واردیلر بولشمه دیلر دیوان بوزلدقدن صکره دولتو خداوند کار چاوش کوچک احمد جبع دیار بکر براتلریله و انعاملریله چیقوب کتمش ایکن کیردوندر روب احکامی نلندن الدی و نشانی ایله رئیس کاب کیر و قاپویه دعوت اولنوب نشانی یه بیاض اوتوز قطعه که بکرمنچی ایکسی برات و بری بکلر بکی براتی و باقیسی استمالت نامه اصمزلندی رئیس خزینه دن کاغد سلطانی چبقاروب نشانی اوطنه سنه واروب یاتسو کتجه نشانلر اصلاح و تمیسه اولنوب قاپویه اولاشد و غنده علی الصباح کتورلکه امر اولندی اون اوچنجی کوننده دیوانه واردقده رئیس صباح قبواغاسی طلب ایدوب کاغدلر احوال صورتی و کندویه تسلیم اولندی صکره خداوند کاردن قوجیلر کتخداسی کلوب دیوان ایتمک خبرین و یردی قاضی سکرل قاقوب کندی بعده دولتو خداوند کار دیوان ایدوب پاشال بولشدیلر

بکری بکی محمد بکه و مولانا ادریسه احکام یازیلوب خداوندکاره عرض اولنوب شرف  
قبوله وصول بولدی و کوچک احمد بالذات خداوندکاره بولشوب شاه اسمعیل قلمچرندن  
برالتون غلافلو قلیچ و برقرمزی و برآق زربفت بزدی ایله برسمور مولانا ادریسه ایکی  
مربع و برالتونلو قلیچ و ایکی بیسک فلوری انعام و بش قلیچ دخی انده اولان قلیچ بکره  
واون بیاض احکام و برات کوچک احمدله کوندرلدی اول کیجه نشانچیدن پیری پاشایه  
کلنوب عرب بکرینه جواب امر اولندی اون دردیجی کوننده عرب بکرینک کاغدی  
پاشاره اوغندی بعض احواله نجدید بیورلدی و کوچک احمد چقبوب کندی اون بشنجی  
کون عرب مکتوبی احمد پاشایه کوستریلوب بعده اغایه کوندرلدی رئیس کاب قپوچی  
باشیله بعده پیری پاشایه کلوب خبروردم بعده احمد پاشانک قپوجیلری کتخداسی  
دریش علی بک چاوش قاسم بک ایله صورت مکتوبی خداوندکاره کوستروب پاشاره  
کوندردکن پاشار امریله یازمغه کتورلدی و یازلدی اون التنجی کوننده دیار بکره  
بولداشلغه ارسال اولنان روم بکر بکسی شادی پاشا و قیرشهری بکی قراجیه پاشا قیصریه  
بکی سلیمان بک و فایق بک جمله سی اجازتسز دونوب کلدو کیچون جمله سی عزل اولنوب  
قید و بند ایله کتور مکچون علوفه جیلر باشی بهرام اغا کوندرلدی و شاه اسمعیل عربسه بک نام  
بریک صاحبون بکی محمد بک طونوب بکر بکی محمد بک چاوش باشیله کوندریلوب کلدی  
مذکور دیار بکره استمالت نامه ایله و قلعه ره دخی استمالت نامه ایله کلمش ایش و روزمز بورده  
پاشار وارکان دولت دیوان عالیده دیار بکره بولدداشلق ایچون کوندرلسکه یازیلان بولک  
خلفنک بعضین یوقلدیلر اون سکرنجی کوننده دیوان اولدی قرمان بکر بکبسنه امر  
اولندیکه جمع قرمان سپاهیلر ایله علی التجیل دیار بکره یوریوب ایشیه اما سنجاق بکلری  
تنها برزنده طورهل و نیکنده بکی حسام بک قپویه دعوت اولندی و بوسنه بکی مصطفی پاشایه  
وهرسک بکی اورنوس اوغلی اسکندر بکه بیک بکچیری اوغلانی جمع اتمک امر اولندی  
مسلمان اولان پوزنک اوغلارندن و انقره بکی نصوح بک سواس سنجاغی بکی اولدی  
وعلاییه سنجاغی بکی ولارنده و بیغابکی و بعض سنجاقلر تبدیل اولندی و قبودان و دیار بکره  
کتمکه علوفه جیلر یازلدی علوفه جیلر باشی اسحق اغا جمله سنه باش اولوب کوندرلدی  
کندویه بکر می بیک نقد و برچاتمه فقتان انعام اولدی اون طقوزنجی کوننده دیوان اولدی  
علی الترتیب زوز نامه جی محمد چلبی سکسان بیک افچه تیمارله اناطولی په تیمار دفترداری  
اولدی و مراد چلبی که سلطان قورقودک ام ولدن آلمشدر اناطولی کتخداسی اولدی  
بروسه بکی سواس سنجاغی بکی اولدی که بخش اوغلی احمد بک دربروسه قپوچی بک  
بک اولدی انقره بکی نصوح بک قبصریه بکی اولدی قرنداشی سلیمان بک برینه سلحدار باشی  
اولدی رستم اغا نیکنده سنجاغی بکی اولدی اجه زاده بروسه قاضیسی اولدی روم ایلی  
کتخداسی محمد چلبی درتوز بکت یازوب دیوانده علوفه لری تعیین اولندیکه دیار بکره کیده لر  
و بشیوز دخی ارباب تیماردن بیورلدی که انده کیده لر و آمد محروسه قاضیسی احمد چلبی  
و کتخداسی شاه حسین اغا دن خیانت ا کلنوب قپویه دعوت اولندیلر خواجه افندی په  
سکر بکک ملک صدقه اولندی و اربه امیننه اربه لقی صدقه اولندی بکر می ایکنجی کوننده  
اسحق اغا که دیار بکره کیدن علوفه جی په باش اولدی چقبوب متوجه اولدی بکر می  
دردیجی کوننده دیوان اولدی سپاهی اوغلانلری اغاسی لطفی بک قپوچی باشی اولدی  
بهرام اغا برینه و اول قپوچی بک برینه اغا اولدی قپوجیلر کتخدالغندن معزول اولان سنان



چلبی سپاهی اوغلاننه اغا اولدی يك چشم بالی بك سلحدار باشی وخیلی سنجاقلر ویرلدی  
ونوروز سلطانیده عسکر و سنجاق بکلری حاضر و مهیا بولمقی ایچون عمو ما مالک  
مهر و سه بکلرینه حکم بایزلدی بکرمی بشنچی کوننده خیلی سنجاقلر ویرلدی بایزید  
چلبی روزنامه جی محمد چلبی برینه کجدی انک برینه عمر چلبی انک برینه قره بالی اوغلی  
انک برینه اسکندر چلبی بکرمی التنجی کوننده دیوان اولدی خیلی مناصب ویرلدی سنجاقلردن  
ونوروز کیمار حاضر اولق بیورلدی \* شهر ذی القعدة الشریفه \* سنه ٩٢١ ایکنچی  
کوننده دیوان اولوب خداوند کار و زاریه منکسر اولوب نه مقدار طول شهرزاده و ارایسه اره  
و یرمک امر اولندی بعده خداوند کار شکاره سوار اولوب سکر کون دیوان ایتمدی سکر نیچی  
کوننده یونس پاشا عظیم جمعینه کلوب پاشا اره او طسه لرنده بولشوب طفقوز نیچی  
کونی دیوانه کلوب عظیم پیشکشلر و وافر بلکلر کتوروب اشاء عرضه خداوند کار دیوان  
ایلامک خبری کلچک یونس پاشا هزار خوفه و خلقی صد هزار حزنله پیشکشلرین دیوانده  
امانت قویوب داغدیلر بحالت اولدی اوننجی کوننده دیوان اولدی اما خداوند کاره بولشلمدی  
وجه ارکان دولتمک قیشلقلری ارسال اولندی یونس پاشانک و اوغلمک پیشکشلری حاضر  
و مهیا اولمشیکن ینه دیوان اولدی اون برنجی کوننده دیوان اولدی اولا یونس پاشا اوغلمغیله  
طقوز اوغلان و سائر انواع اقمشه بروسه و اوانی سیم طفقوز و اوغلمک ایکبشر پیشکش چکوب  
جبعسندن مقدم واروب ال اوپدی واکلمبوب چقیدی کندی بعده علی الترتیب دیوان  
اولوب ارکان دولت بولشلمدی و قیشلقلر ایچون ال اوپدیلر اون ایکنچی کوننده دیوان اولدی  
علی الترتیب دیار بکره علوفه جیلرایله ارسال اولتان اسحق اغاک بولده کیدرکن خسته اولوب  
ازنکیمده قالدینی خبری کلوب برینه غریب بکشر اغاسی محمد بک و قراباش بکلرندن  
دیو علی سید چقورینه کلدوکی و عجم نجانرندن خیلی تاجر کلدیکی خبری کلدی و کورجی  
دیاری شهر یاری غورغوره شاه اسمعیله قاجوب منوجهر سراسر مالک کورجستانه  
مستقل پادشاه اولدی و خالد بک کاهنک عفو اولمه سن طلب ایدوب بوجانبه کک استدوکی  
خبری کلوب و شاه و جابان سلطان تبریزده ایش اون التنجی کوننده دیوان اولدی  
علی الترتیب عربه جی باشی وینوق سنجاغی بکی اولدی سراجلردن برکنسه عربه جی باشی  
اولدی اون سکر نیچی کوننده دیوان اولدی خداوند کاره کلوب بولی بکی اولان محمد بک بشیوز  
اوتوز بیک ایله روم بکلر بکبسی اولدی بکرمی کوننده دیوان اولدی یونس پاشا کلوب  
ال اوپدی سنان پاشا دیوانه کلدی بکرمی برنجی کوننده ارپه امینی و یس بک صول غریب  
بلوکی اغاسی اولدی و مهمات سفردن عربله احضار اولمقی امر اولندی بکرمی درد نیچی  
کوننده سابقا ارپه یاز بیجیسی اولان نصوح چلبی ارپه امینی اولدی ماه مزبورک سلخنده  
دیوان اولدی احمد پاشا ابن هر سک کلدی نزه عارضه سندن \* شهر ذالحجه الشریفه \*  
سنه ٩٢١ دیوان اولدی علی الترتیب و نیک بابلوسی خداوند کاره کاغد صنوب قاضی عسکر لردن  
شکایت ایلدو کیچون غضب اولتوب دیوان عالیده یوز چب راست اورلدی اول سبیدن  
قبو جیلر کتخداسی شیخ محمد قبو جی بهرام بک محکم و سلستره بکی قاسم بکه بولی سنجاغی  
ویرلدی اولونیه بکی مصطفی بکه سلستره سنجاغی ویرلدی عبسی بک اوغلی محمد بکه  
اولونیه ویرلدی دوندار حسام بک ارپه کانبی اولوب و مالککه عوارض صالتمق امر اولندی  
بعده سکر کون خداوند کار ارکانه بولشمبوب اوننجی کوننده عید همایون اولوب آیین قدیم  
عثمانی اوزره جمله ارکان واعیان دیوانه کلوب خداوند کار سعادت یارک دست بوسنی

شرفله مشرف اولدیلر اون دردنجی کوننده دیوان اولدی روم بکر بکبسی شادی  
 و سلیمان بک و فاتیق بک و قراجه پاشا و محمود بک محبوس کلد کارینی و بهرام افا کتور دو کین  
 عرض ایلدیلر جسه سی زندانه صالحیق امر اولنوب قله قپوسنده نایب طایمی اولان زندانه  
 براقیدیلر چاوش بوژ طغان واروب زندانه براقیدی وجبه خانه دوه سین یازوب احضار ایلکه  
 قوللر کوندرلدی اون بشنجی کیجه سنده آی طوطیلوب خسوف کلی واقع اولدی اون التنجی  
 کوننده دیوان اولدی عبید خان که یشل باشک فرنداشیدر جواب یازمق امر اولندی  
 اون یدنجی کوننده سلحدار باشی بیک نفر بلوک خلقیله قیره کتمک امر اولندی اون سکرنجی کوننده  
 سپاهی اوغلانلری اغاسی دخی بیک نفر بلوکی خلقیله قره حیدره کتمک امر اولندی  
 اون طقوزنجی کوننده دیوان اولوب عبید خان ایلچپسنه اجازت و برلدی شاهنجیلر کاتبی  
 بیله قوشلدی شروانشاه ایلچپسنه دخی اجازت و برلدی قولیله بایبرده کوندرلدی اندن  
 کورجستان بکی مشورتیله شروانه اولاشه عبید خان ایلچپسی دخی تانار خاندن کلان  
 ایلچی یه قوشیلوب بیله ارسال اولندی یکریمی التنجی کوننده دیوان اولدی اناطولی بکر بکبسی  
 اناطولی بکر یله وجله عسکر یله نوروزده قیر شهرده بولتمق امر اولندی قرمان بکر ی دخی  
 انده جمع اولوب روم عسکری سیواسده درنگ ایتمک بیورلیدی دیار بکردن اولاق کلدی  
 قره خان ایکی بیک عسکرله ماردینه کیرمش شاه بغداده یوریمش عبید خان ایلچپسنه یکریمی  
 بیک اقچه برآغر خفتان و شروان ایلچپسنه یدی بیک اقچه برچاتمه جازه و برلدی یکریمی اوچنجی  
 کوننده دیوان اولدی اما پاشا ره خداوند کار اینجمنکین مابنده انقباض اولدی دیمتوقه ده  
 محبوس اولان قزلباش ایلچی سنک ایکی بیله کتورمک امر اولندی یکریمی بشنجی کوننده دیوان  
 اولدی اما انقباضدن بولشلیدی یکریمی طقوزنجی کوننده دیوان اولدی علی الترتیب قزلباش  
 ایلچپسی معارضنه سندن خبلی اضطراب واقع اولدی \* شهر محرم الحرام \* سنه ٩٢٢ دیوان  
 اولدی علی الترتیب اما اکبرله خداوند کار مابیننده اولان اینجمنه هنوز زائل اولوب دیوان  
 تبر بوزلدی بشنجی کوننده شاه دیار بکره کلد بکی تقدیرجه امیر اخور محمد بک عسکرینی انتخاب  
 ایدوب قلعه آمده کوروب و باقی عسکر شاهک اگسه سندن سعید چقوری مملکتی خراب  
 ایدوب مضایقه و یرمک امر اولندی یدنجی کوننده شروان ایلچپسنه اجازت و بریلوب مفتی  
 علی چلبی یه بشبوز فرنیکی برسمور کورک و برلدی اون طقوزنجی کوننده نظام الدین دیار بکر  
 جانندن اولاغله کلدی یکریمی کوننده دیوان اولوب دیار بکر احوالی عرض اولندی یکریمی  
 برنجی کوننده خداوند کار حضر تری یمن و اقبالله یانبولی جاننده شکاره عزیمت ایدوب خواجه  
 و امیر علم و امیر اخور و قپو اغاسی و سائر اسباب صیدله تنها شکاره متوجه اولوب جزه بکلونام  
 قریه یه قوندی و پاشا نظام الدین خصوصیچون دعوت اولندی یکریمی ایکنجی کوننده  
 قریه جزه بکلوده دیوان اولوب نظام الدین کلدوکی مهمات بروجه اکل بی قصور کوریلوب  
 پاشا کیر و شهره عودت ایتدیلر خداوند کار بارنداسی جانب شکاره کندی یدی سکر کون  
 اکلندی یکریمی اوچنجی کوننده پاشا دیوان ایلدی نظام الدینک مصلحتلری اتمام اولنوب  
 دیار بکره ارسال قلندی یکریمی سکرنجی کوننده غریب بیکتر کتخداسی دیار بکره ارسال قلندی  
 \* شهر صفر المظفر سنه ٩٢٢ \* غره سنده خداوند کار عظیم شکار ایدوب انواع حیوانات  
 صید ایتدی یدنجی کوننده دیوان اولدی علی الترتیب کلیبولی امینی داود امیر پادشاهی  
 ایله کتوریلوب دیوانده لت اورلیدی اوننجی کوننده بایبرد بکندن اولاق کلوب کورجستان  
 بکی اولان منو جهر اوزرینه یورومش نصف ولایت دیو علی نام ملعونه اقتدا ایدوب

و نصف آخری طریق سلامت اختیار ایدوب قزل اجد اوغلی میرزا بك یانته كلوب اتباع  
 ایلشیر اون اوچینجی کوننده دولتله خداوندکار شکاردن مراجعت ایدوب سرای عامره سنه  
 دخول ایلدی یکریمی بش کون ایدیکه شکارده ایدی اون دردنجی کوننده دیوان اولدی  
 علی الترتیب دولتو خداوندکاره بولشوب دیار شرق جانبته سفر متعین اولدی تهیئه اسباب  
 اولغنه امر اولدی وانکروسک صلح ایتمکچون کله جک ایلچیسینه تیزوروسن دیو اولاق  
 کوندرلدی روم بکری بکسی روم عسکر یله و زللیله بایبرده چیقمق امر اولندی اون بشنجی  
 کوننده دیوان اولدی مغرب پادشاهنک ایلچیسى كلوب یاردم و سنجاق اسنوب عرض  
 اخلاص و عبودیت ایدوب پیشکش چکوب ال اوپدی و سلطان سلیمان کیر وادرنه یه  
 كلوب روم ایلن بکلمک امر اولدی و یکچیری اغاسنه امر اولندیکه همان چکوب اسکی شهر  
 بولنه کیده و روم ایلن بکری بکسنه امر اولندی کلیبولدن چکوب ییغاده جمعیت ایلنه  
 و خداوندکار قیو خلقبله کوتاهیه دن قرمانه طوغری کتمک مقرر قلندی بایبرد بکندن قزل اجد  
 اوغلی میرزا بکه اولاق کلوب حالیا کورجستان بکی اولان منو جهر میرزا چاک برینه بك  
 اولغیچون بسانه نام بکرندن برینی استمداد ایچون خداوندکار ایشکنه کوندرمش كلوب استمداد  
 ایلدی اول جانبته ضروری سفر لازم کلدی اون التنجی کوننده چشکرنک بکی امیر حسین  
 بکک پیشکش یله یوسف اتا نام ایلچیسى کلدی وانکروسک بارشغه ایلچی نالی کلدی  
 اون طقوزنجی کوننده میر حسین بکک آدمبسی پیشکش یله كلوب ال اوپدی یکریمی کوننده  
 عبد الکریم زاده افندی حبسدن خلاص بولدی یکریمی برنجی کوننده دیوان اولدی  
 خریوت فتح اولدیغی بشارتی کلدی و شاه اسمعیل قرق کونلاک آزیغله سلطانیه جانبته  
 کتمش یکریمی بشنجی کوننده اسپانیه پادشاهی که دیار فرنگده اولان شهر یارلک  
 نامدارلر نندر فوت اولدیغی خبری کلدی برینه فراوشه نام کافر پادشاه اولش یکریمی التنجی  
 کوننده آمد قاضیسی اجد چلی و کتخداسی شاه حسین کلدی یکریمی سکرنجی کوننده  
 هیفل زاده کلدی دل کتورلدی خداوندکار شکارده اولغین عقبرنجه ارسال اولندی  
 یکریمی طقوزنجی کوننده دیوان اولوب اجد پاشا و روم ایلن قاضی عسکری و اناطولی دفترداری  
 و نشاچی بونده رومده قالوب امور مملکت کیر و کور بلوب عزل و نصب جاری اولوب  
 قیوادرنه ده شهرزاده ایله بیله اولق امر اولندی روم ایلن عسکرندن اون ایکی سنجاق  
 بکی بشبیک کزیده ار جمله روم ایلندن انتخاب اولنق امر اولندی استانبولده سکبان باشی  
 اوتورمق و بیک یکچیری که کتمشدر اوچ بیک دخی ضم اولنق اغالرینه امر اولندی  
 وانکروسله بارشتمق امر اولندی \* شهر ربیع الاول سنه ۹۲۲ \* غره سنده دیوان  
 اولدی علی الترتیب مغرب ایلچیسینه جواب یازیلوب اجازت بیورلدی وانکروس ایلچیسى  
 دیوانه کتوریلوب بارشتمق خصوصی دیوانده پاشالارله سوبلشندی پاشا ایکی دفعه عرضه  
 واردیلر جمله قیو برقرار سابق کرو کتمک امر اولندی چقرجی باشی یه جانبک سنجاغی ویرلدی  
 لطفی اغایه سنجاقی امر اولندی شاهیمچی باشی چقرجی باشی اولدی قیو جی باشی همان  
 برقالدی اوچینجی کوننده انکروس پادشاهنک فوتی خبری کلدی دردنجی کوننده انکروس  
 ایلچیلریله بارشیلوب کندولزه اجازت ویرلدی بشنجی کوننده دیوان اولدی لطفی اغایه ایکیوز  
 بیکله اغریوز سنجاغی ویرلدی و قیو جیلر کتخداسی شیخ محمد قیو جی باشی اولدی و داود بک  
 قولی حسن بکه که مصره رسالته وارمشیدی قیو جیلر کتخدالغی ویرلدی انکروسک  
 ایلچیلری یته دیوانه کتوریلوب بکری اولکین تجدید عهد ایدوب ایکسنک کتمسینه

اجازت و بریلوب کال بك بيله قوشلوب جله دن اول كلان القونلدى التنجي كونده  
 اوتاق همايون استانبول جانبنه كيدوب سفره توجه اولدى يدنجي كونده اوتاق همايون  
 قالدريلوب ديار شرقه سفر همايون عزمنه دولتو خداوند كار عز نصره سعاده ادرنه دن  
 خروج ايدوب استانبوله متوجه اولدقده شهسوار اوغلي علي بكدن اولاقر كلوب قره بكك  
 پرقاچ قوناق كيروسنه عودت ايلدوكن خبر وپردي سكرنجي كونده شهسوار اوغلندن  
 اولاق كلوب سلطان مصر بنفسه حلبه كلك احتمال واردوغين خبر وپردي اون دردنجي  
 كونده يفسادوسه كلنوب ديوان اولدى شهزاده دفتر داري ايله طوغري ادرنه به كلوب  
 مصطفي پاشا بوسنه بكي وزير برينه ياننده اولوب انك برينه سنجاق بكلمكه كوستندبل بكي  
 داود پاشا اوغلي كوندريلوب شهزاده لالاسي قويه كلك امر اولنوب قبودان استانبول  
 بكلمكه چنكانه بكي خسرو بك ازنگميدده كبلر يادرفعه صوفي بال بيله روم ايلي قاضي عسكري  
 و روم ايلي دفتر داري ييله شهزاده ايله قالوب جله قضاييا كوريلوب باقي عسكركه خداوند كار  
 قزلباش اوزرينه همان توجه ايلك امر اولدى حلبه دخي دوستلق اوزره احمد پاشا  
 اغزندن مکتوب يازلدى اون بشنجي كونده ذكر اولنان تدبير تاخير اولنوب همان احمد پاشا  
 جانبندن يازيلان حلب ملك الامر اسنه اول مکتوب مهر لنوب احمد پاشايه تسليم اولدى  
 اون التنجي كونده دسپنه كوروسنه كلوب محروسه استانبولده اولان اهالي وموالي وسائر  
 ارکان واعيان استقباله چيقوب دولتو خداوند كاري اوتاق همايونته كتورديلر اون يدنجي  
 كونده ديوان اولدى بيكيجه او اوغلي ممي چلبي حلبه طوغرو كوندردى اون سكرنجي  
 كونده پيري پاشا دفتر داره كتوريلجك خزينه بي كورميه سرايه وارديلر بكرمي ايكنجی  
 كونده خداوند كارگاه اوناغنده اولوب وكاه واروب سرايه ياتوب ديار بكردن شيطان  
 قره مراد نام چاوش اولاغله كلوب علوفه جي باشي محمد چلبي وسنجاق و بريلان چركس  
 حسين بك قراولده نيجه بوز آدمه قره بك ابلغار ايله بولشوب ايكسسي دخي شهيد اولوب نيجه بوز  
 كسنه بيله دوشوب بگلر بكي محمد بالفعل امد محروسه قلعه سي ايچنده اوتوردنجي خبري كتوردی  
 خداوند كار بواجلدن پاشاره انواع عتابلر ايدوب سو كوب غضب ايلدى بكرمي اوچنده ديوان  
 اولدى خداوند كارك ديار بكر خصوصندن غضبي تزايد اولوب قاضي عسكري طلب ايتنوب  
 پاشال واردقده هر سك زاده ك يقاسندن پاشوب چكوب باشنه پرقاچ يومروق اوروب دلبندين  
 بوزوب دخي قباغاسنه هر سك زاده ايله پيري پاشاك اللرين باغلدوب اندن قرق اللی  
 مقداري بولك خلقيله وقبو جي باشي محمد اغا ايله يدى قله به كوندريلوب حبس اولنديلر  
 هر سك زاده دن مهر بوزوكن الديروب ايكسن دخي عزل ايلدى بعده سنان پاشا بالكرز  
 ديوانه چيقوب بونس پاشايه كندويرينه وزارت و يرلدوكن خبر وروب قوجيلر كئخنداسي  
 اولاغله كوندردى قبودان سنان بك انك برينه روم ايلي بگلر بكبسي اولدى لئكن شوبله  
 امر اولنديكه بونس پاشا عسكري اكا تسليم ايتنجه اولدخني جيع سفره كده جك وكتبه جك  
 بگلرله بولشوب حسن تدبير و اتفاقيه توجه ايلمينجه بونس پاشا وزارتله كلوب كتبه و سنان پاشا  
 خداوند كار برينه سر عسكرا اولوب ديار بكره وارمق امر اولندي روم ايلي بگلر بكبسي  
 تدبير سابق اوزره و اتا طولی بگلر بكبسي و فرمان بگلر بكبسي و بگلري وسائر عسكري ايله  
 و تمام نزول و بيچيري اغامي اوج بيك تفنگچي بيچيري ايله وقبو خلقنك كزیده سي ايله  
 نقددن و جنسندن مبالغه خزينه ايله سكر بوز طقسان بش نفر يايا ايله و يديوز اللی يدى نفر مسلم  
 ايله واحد پاشا اغزندن مکتوبيله حلب ملك الامر اسنه كوندريلان بيكيجه لواوغلو احمد پاشا

عزل اولنوب کبر و دوندلکه اولاق کوندردی بوحالت اوزرینه ایکن سنان پاشا تکرار  
 کبر و دعوت اولنوب دیوان تکرار اولدی روم ابلی بکر بکسی سنان پاشا دخی دعوت  
 اولندی قبودانلق قبواغاسنه ویریلوب پیری پاشا پیری دفتر دار حسام بکه همت اولنوب  
 وزیر اولدی مقدا بکر بکی سنان پاشا کلوب دیوانده اوتوروب مجموع ارباب دیوان  
 بکر بکلیک مبارک بادی ایچون قلقوب ال او یوب حسام بکه که دفتر ارایدی اولدخی بیله  
 قلقوب الن او پدکد نصکره بکر بکدن صکره سنان پاشا که ایچر وده قالمشدی ایچر ودن  
 چاقوب کلورکن مطبخ امینی کلوب حسام بکه وزارت مشتلادی همان ارباب دیوان  
 و مشار الیه بکر بکی جدید سنان پاشایله قلقوب کلوب حسام بکک وزارت مبارک بادی  
 ایچون الن او پدیلر سابقا اولان انک الن او پیشکن نجومی ساعت یکمدن قلقوب اول  
 دخی انک الن او پدی انقلاب روز کار ارباب اعتباره واضح و لایح اولدی \* بیت \* زهی نابکرانی  
 انکشتی \* جهازا دکر کون شودداوری \* بعده مجموع ارباب دیوان ال او پدیلر کلوب  
 وزارت اسکمله سنه اوتوردی سنان پاشا وزیر اعظم اسکمله سنه اوتوردی حسن افانام  
 خادم قبواغاسی اولدی بوکون اخشام نماز بنه دک دیوان اولدی بوکون مشار الیه غازی  
 سنان پاشا محبوس اولان مغضوب اجد پاشا و پیری پاشا تک کاهلرین دبلک ایلمکین ازادلق  
 حکمی یازیلوب قله ردرداری کمال اغابه کوندردی و محر و سه ادر نه ده سابقا محبوس  
 مغضوب اولان روم بکر بکسی شادی پاشا و سبواس بکی فایق و قیصریه بکی سلیمان  
 و قیر شهری بکی قراجه پاشا و اجد چلی نیک دخی کاهلرین که سابقا پادشاهک مذکور ره  
 سبب غضبی نیندوکی مذکور در غازی پاشا دبلک ایدوب عفو ایتدیروب ادرنه قاضیسنه  
 و صوب باشیسنه حکم ارسال اولندی بوز دغان چاوشله تا که آزاد اوله ل و سلاطین خلاف  
 المله دن بغداد تک و افلاکک و ساقز جزیره سنک بکرینک ایلیچیری کلوب هر سوم معلوملرین  
 خزانه عامره به ابصال ایلدیلر یکر می دردنجی کونده دیوان اولدی شهر زاده بنه صار و خاند  
 برنده اوتور مغنه و عجمی قاسم بک کبر و کرده کیلر بایدر مغنه و جعفر قبودانلغه ابتدا ایدوب  
 در پایه دوتما کوندر مکه مباشرت ایلدی یکر می بشنجی کونده سنان پاشا هزار اعزاز له علم  
 پادشاهی و طبل و نقاره ایله دیار شرقه عزیمت ایدوب کوچوب اسکنداره کچدی ارکان دولت  
 دونوب بنه دیوانه کلیدیلر خداوند کار آینه نوب سیرانه کندی حسین پاشا بی چانغردوب  
 آت اوستنده بولشوب قضایا عرض ایلدی ماه مزبورک سلطننده دولته خداوند کار فایغله  
 سرایه کیروب سائر ارکان دیوان خلقی دخی کوچیلوب استانبوله کیرلدی \* شهر ربیع الاخر  
 سنه ۹۲۲ غره سننده دیوان اولدی قاضی عسکر ل بولشوب حسین پاشا صکره  
 دعوت اولنوب بدلس بکی شرف بک و حصین کیف بکی خلیل بک ابوبی و مولانا ادریس  
 و اتاق بک ادملری ال او یوب پیشکشلرین چکدیلر یکر میجی کونده سنان پاشا ایله راوی  
 کتاب که دیوان کا تپی اولان حیدر چلی در بیله کیدوب اقشهره کلد کلرند. قره حیدردن  
 اولافلر کلوب یقلمی محمد بکک قره خانله محاربه سنی و قره خانک باشی کسلدوکنی و اون سکر  
 قرلباش بکی دوشدوکنی بش التی ییک اد می طعمه شمشیر اولدوغنی بزم عسکر دن  
 ایکوز قرمانی یوز اوتوز انا طولیسی یوز الی نفر کر دستان خلقی و قبو خلقتدن جزئی  
 کسنه شهید اولدوغنی خبر کتوردی و قپویه کندی یکر می سکر میجی کونیکه یوم الخبیس در  
 دولتو خداوند کار اعز الله انصاره پیری پاشایه ایکوز بیک اچه اوتوراق ایدوب ال او پدی  
 استانبول بکلمکه مقرر قلندی \* شهر جادی الاولی \* سنه ۹۲۲ اوچنجی کونده زبرک

زاده که روم ایللی قاضی عسکری ایدی قراجه پاشا ایله مصره ایلیچلیکه کوندرلدی کندول  
 دخی دولت وسعادته محروسه قسطنطنیه دن خروج ایلدی سکزنجی کوننده شهسوار  
 اوغلی علی بک ایلغار ایله کلوب سنان پاشایه بولشوب در دولت کندی کندو احوالن عرض  
 ایدوب قلعه لر خصوصی وعلاء الدوله کندوبه ولایت ویرلک و اوغلی یاننده اولمسی مراد  
 ایدوب کیچون قطعاً ممکن اولدی مقدا واره جغنی اعلام ایچون اولاق کوندرلدی ودریا  
 یوزنده اولان دولتال یوزه زیاده فتح مبسر اولمش خبیلی کافر کبسن المشلر طقوزنجی  
 کوننده شهسوار اوغلی علی بک عسکر ایله حاضر اوله دیو چاوش کلوب برنده  
 بولمیشی بحضور اولوب کیرودوندرمکه کندی اون ایکنجی کوننده قیصریه به کلنوب  
 اناطولی بک بکبسی بکلر ایله وعسکر ایله ویکچیری اغاسی عوما بیکچیریلر ایله استقبال  
 ایدوب روم بکلر بکبسی دخی کلوب قولنه قونوب شرقدن اسپناجی چاوش اوغلی  
 دل کتوروب و عریدن جاسوس کلوب قولک جمعیتی خبرین وپردی اون النجی  
 کوننده بو کونک کیچه سی که البستانده قونلشیدی چاوش سنان بک که غریب بکتلر  
 اغاسی اولدی کلوب خداوند کار سعادته ماه مزبورک اون طقوزنجی کونی کوناهیه دن  
 قلقوب التون طاشه کلش خبرین کتوردی \* شهر جادی الاخره \* سنه ۹۲۲ بکلر فرانیه  
 کو پری یاغنه کوندرلدی و خداوند کاردن حکم شریف کلوب هر سک بکی اورنوس اوغلنه  
 وترحاله بکی سنان بکه فرات اوزرینه کو پری یاپدرمق امر اولنوب وعلی بکه اغاج کسدیروب  
 انلره الیدیورمک امر اولنس اوچنجی کوننده عریدن جاسوسلر کلوب سلطان قدومک و مکه  
 ومدینه ساداتک و علماسنک صلح ایچون بیه کلدیکن و عرب یول ویرمدوکن و کیمسه  
 کچورمیه سزدیو ملاطبه بکنسه منشور کوندرمش و حلب ملک الامرا سی خبر بک سلطان  
 استقباله کیدوب وچاوش اسکندری ملک الامرا کلنجه صالیو برمیوب البقود قلمی خبرین  
 کتوردیلر بکرمی ایکنجی کوننده دولتله خداوند کار سعادت یار سنان پاشایه قوشیلان  
 عسکر بته صحرای البستانده ملاقات ایدوب عسکر دخی پادشا هارینی انواع تعظیمه و تقظیمه  
 استقبال ایدوب قوللی قولنجه یوریوب یوردمزبوره قوندرلدی بکرمی اوچنجی کوننده  
 دیوان اولدی عوما روم ایللی وانا طولی بکلری مقدم همایونی ایچون ال اوپدیلر بکرمی  
 طقوزنجی کوننده دیوان عالی اولوب عوما روم ایللی وانا طولی وقرمان وروم بکلری دیوانه  
 دعوت اولنوب عرب اوزرینه یوریمکه مشورت اولنوب نصیم عزم اولندی \* شهر  
 رجب المرجب \* سنه ۹۲۲ دیوان اولدی اناطولی کتخد القنندن معزول اولان حسن بکه  
 منوغاد سنجانغی ویریلوب ملاطبه بی بکلرک امر اولندی دردنچی کوننده دیار بکر وروم  
 بکلر بکلری عسکرلر ایله کلوب عسا کر نصرت مأثره ملاقی اولدیلر النجی کوننده ملاطبه  
 قریندن عسکرله کوچیلوب حلب اوزرینه توجه اولندی و قاچوب بعض جندیلر کلدی  
 طقوزنجی کوننده صوهوبه نام قوناغه کلنوب قوناق بر اولوب بو قوناغه الایلر بغلیوب اغریق  
 عقبجه یوریدلدی اونجی کوننده رمضان اوغلنک بریسی قاچوب کلوب اطاعت ایلدی  
 جبه خانه دن تولغدر و زهرلور یریلوب عسکر همایون مکمل و مسلح اولوب دمور دیزی اولدی  
 اون برنجی کوننده صعوبت در بند دن همان چیقلدیغی محله خراب کاربان سرای قرینه  
 قونیلوب قراجه پاشا کلدی قاضی عسکر قدومی خبرین کتوردی سلطان مصر ایلیچبسیله  
 قوندوغنی ایلیچی به اجازت اولدی و بو کون بهسنی قلعه سنک مفتاحی کلدی اطاعت ایلدی  
 اون ایکنجی کوننده شهسوار اوغلندن پاشا کلدی و بهسنی قلعه سنک محافظه سیچون اتوز

غریب یکیدن کوندریلوب و کفایت مقداری آدم قوشاسن دیو استمالت نامه ایله شهسوار  
 اوغله و قرمان بکدر بکپسنه حکم کوندردی بوکون جد و جهدا اولنوب شونک کی صعب  
 دربند دن ججع طوب عربه لری و سائر طوپلر کچورلدی و جبسه خانه و نزول کچورلدی  
 اون اوچنجی کوننده قرق یکد نام قوناغه قونلوب زیرک زاده کلوب ملاقی اولدی اون بشنجی  
 کوننده توقف یونس پاشا ایلرو قوناغه کتدی اغریق روم ایلی عسکری اوکجه یوریمک  
 امر اولندی و خداوند کار دولته ایلرله سوار اولنجه چادر لر یعلماقی یورلدی اون طقوزنجی  
 کوننده هر زمان صوبنده عینتاب بکی اولان یونس بک اطاعت ایدوب کلدی ال اوپدی  
 قلعه سنک مفتاحی کلدی بکرمی برنجی کوننده عینتابه کلندی حضرت خداوند کار هزاران  
 شوکت و عظیم جمعیتله شهر عینتاب مقابله سنده نزول ایلدی دیوان عالی اولوب جنک ایچون  
 تدبیر اولنوب جمله امراء ولایت جمع اولنقی امر اولنوب اتفاقله صورت جنک تصویر اولندی  
 اخشام غمازینه دک دیوان طوردی بکرمی ایکنجی کوننده دیوان اولدی عسکر ترتیبی و جنک  
 و ایلر احوالی کوردی و عسکره نزول و یرلدی بکرمی دردیجی کوننده چرکس عسکری  
 کلک احتمالی اولوب خیلی اضطراب و خوف چکلدی ایلر و صفلر علی الترتیب طوردی  
 کیجه سی دخی شبخوندن خیلی اضطراب چکلدی جمله عسکر براغ و یاتله باتوب اتلرک اکر لری  
 الندی شوبله طوردی بکرمی بشنجی کوننده داود بی حضرت نلرینک مزار شریفی واقع اولدیغی  
 صحرا که السنه اتمده هر ج دایق دیمکله معرفت و قدر مند کور مصر سلطان غوری عسکرینک  
 وارواری قرق الی ییک مقداری آدمه مقابله قصدینه باشندن ایانغه آهنه غرق اولوب  
 ضحوة کبریده مقابله اولوب صاغ جانبه شام ملک الامر اسنی وصول قوله حلب ملک الامر اسنی  
 قوبوب بوجانیدن دخی عات عثمانی قاعده جنک سلطان مقتضا سنجه پین و یساردن  
 ایلر یقنوب اناطولی بکدر بکپسی زینل پاشا اناطولی عسکر یله صاغ قوله و روم ایلی  
 بکدر بکپسی سنان پاشا روم ایلی عسکر یله صول قوله طوروب یکچیری طائفه سی اولک  
 صفده خداوند کار اوکنده و سائر بکدر و اغار و صوباشیلر برلورنده و کدکلوک کونده وقتنه  
 حاضر اولوب غریملو عزیمت منظر طور دیلر دشمن بر زمان آت ایلند پروپ اندن هر جانبدن  
 یوریش ایدوب اکثری شهسوار اوغلی علی بک و دیار بکدر بکپسی محمد بک اوزر لرینه  
 صاغ جانبه یور یوب خیلی مدت جنک و جدال ایکندویه دک قتال اولوب ایکی جانبدن  
 نیجه کسه لک بنیاد عمری منهدم اولوب توز عالمی بصوب استمالت ایچون سنان پاشا  
 صاغ قوله و یونس پاشا صول قوله واروب لشکر منصوره خداوند کار طرفندن استمالتر  
 و پروپ اکر شهادت مبسر اولورسه آخرتده سعادت بزم اکر دشمنی قهرایده وزد نباده  
 دولت بزمدر حجت زمانیدر غیرت ایدک \* بیت \* دلاورلک کرک ارلک دمیدر \* حجت و قنی  
 سرورلک دمیدر \* دیوانواع استمالتر و یرد کلرنده عسکر ظفر رهبرینه تازه قوت و جرأت  
 تحصیل ایدوب عظیم جنک اولوب و هر قولدن طوپلر و تفنگلر ایلوب اژدرهال کی اغزلندن  
 اود صاحب کورن قیامت قوبدی صانوب اوغل اتابه قرداش قرداشه بقمبوب ایکندی  
 وقتنده نسایم نصرت عسکر عثمانی طرفندن تنسم ایدوب اول معرکه ده سلطان مصر غوری  
 دوشوب و اولوبکی سودون عجمی نک و شام ملک الامر اسنی سببای و طرابلس ناچی جانبردی  
 و صفد ناچی طربای و حص ناچی بر بوداق اوغلی ارسلان بک و بک باشیلرندن بیبرس و سودون  
 و ابن جرکس قانصو و امیرا خورثانی اقبای طوبیل و حاجب ثانی طومانبای و قرق ارلک  
 بکرندن امیر سدد و قورقاس و امیر قانی و جانی بک و اقبای و عمای و جانبردی و طاس تیمور

و خزینه دار طومانبای اجدیده و طرابای الیوسفی و اورکاس سنی و برسبای و اون ارک بکلردن  
 امیرفانصو و امیر بر اش و مغلبسای و اردیش و سببای و مصربای و پردیک و کاشف الشرقیه  
 بونلردن غیرى ار بعینات و عشرواتدن و خاصه کیلاردن الی التمش نفر یوزیره اور و ب  
 مکسور و مقتول اولوب قلیچ التندن جان خلاص ایدوب قورتیلانک دخی اکثری طعمه تیغ آتشبار  
 و بعض اسیر و کرفسار اولوب خداوند کار حضرت نلرینک حضورنده رایات فتح آیات اوکنده  
 بونلری اور یلوب اردوی هم ایون غنیمتله مالامال اولوب سرور و بهجت حاصل اولوب  
 شکر و ثنار ایلدیلر همیشه اعدای دولت مهور و اولبای سلطنت منصور اوله آمین یارب العالمین  
 بکرمی سکرنجی کوننده دیوان اولدی حلب ملک الامراسی بیله کتور یلوب سائر اسبابی  
 کتور دیلوب و سلطان متی خیرینک و قبرینک قنده ایدوکن بیلک ایچون یولار قصدی  
 اوغلی میرلواء قره حصار شرقی اسکندریک ارسال اولندی و بقیه السیف اولان حلب  
 ملک الامراسی و ذوالقدر لوردن عبدالزاق بک علاء الدوله خصمی که قاچش لردی یونس  
 پاشا عقبرنجیه ایلغار ایدوب پشوب توابعی ایله دست بسته کتور و ب مذکور بکلردن  
 خیر بکک ذاتنده مرث و مردانه لکلر آتاری ظاهر اولوب کوسندل سنجاغی همت اولندی  
 و بوقم جلیل القدرک اخبار مسرت آثارک اطرافه اعلام اتمکچون بشارت نامه لر  
 یاز یلوب ارسال اولندی بکرمی طقوزنجی کوننده هزاران شوکتله خداوند کار کلوب حلب  
 اوکنده کولک میدان دیمکله معروف میدانده مصر سلطانک شهنشینی حولسی ایچنده اوتاغ  
 هما یونه نزول اجلال ایلدی ماه مز یورک سلخنده دولتو خداوند کار سعادتله جمع قیلوب  
 خطبه نام شریفیه مشرف اولوب اوتاغه کلندی \* شهر شعبان المعظم \* سنه ۹۲۲ هـ غره سنده  
 دیوان اولوب رمضان اوغلی محمود بکه کتدو ولایتی احسان اولندی و سائر حلب نواحیسنده  
 اولان ترکان و کورد بکلرینه دخی برلوری صدقه اولندی و شهرده اولان مفتاح ملک  
 و مال و کلید خزاین مالامال ضبط اولتوب و قلعه بی حفظ و حراست ایچون آدم لر تعیین اولتوب  
 و اوامر شریفه عثمانی جاری و نافذ اولوب امور جمهور انامه نظام و انتظام و قواعد احوال  
 سلطنته احکام و استحکام و یریلوب اون سکرن کون ذکر اولسان میدانده اوتورلدی ولایت  
 عرب سنجاقلری تقسیم اولندی اون دردنجی کوننده کمال پاشا زاده افندی اناطولی دیارینه  
 قاضی سکر قلندی که الان بمالک محروسه بک مقنسی و علماء اسلامک رئیس در و عینتاب  
 بکی یونسه فلورینه سنجاغی و یرلدی اون بدنجی کوننده سعادتله دولتو خداوند کار حلبدن  
 شام جانبته توجه ایدوب خاتومان نام قوناغه نزول اجلال ایلدی اون سکرنجی کوننده  
 اسکی حلبه قونلدی که اسحق نبینک مزار شریفی انده در بوقوناغده حجاج صورتنده خیلی  
 جندی و عرب قیرلدی اون طقوزنجی کوننده سلطان او یوکی قوناغنه بکرمجی کوننده قره  
 مشهد نام موضعه قونلدی بکرمی برنجی کوننده حایه قونلوب قله اوزرنده امام زین العابدینک  
 مزار شریفی وارد زيارت قلندی بکرمی ایکسنده رسطان قوناغنه بکرمی اوچنجی کوننده  
 حصص قوناغنه بکرمی دردنده عین قصب قوناغنه بکرمی بشنجی کوننده فرا قوناغنه بکرمی  
 التنجی کوننده بک نام موضعه بکرمی بدیسنده قطیفه بکرمی سکرنجی کوننده قصیره بکرمی  
 طقوزنجی کوننده مقر اولبایه عظام و مرقد انبیا کرام ممدوح حضرت سید الانام یعنی مقام  
 بهشت التیام شام عمره الله الی یوم القیام که قرینه کلینجک محروسه شامک علما و صلحاسی  
 و اشراف کبراسی صغیر و کبیر برنا و یرکیم و ارسه استقبال ایدوب هزاران تعظیم و اجلال ایله  
 و الایلر ایله کلوب شام اوکنده سلطان مصطبه سی دیمکله معروف محله آرام ایلدی



\* شهر رمضان المبارك \* سنه ٩٢٢ دیوان اولوب قدیم ایلامدن جاری اولان عادات فاسده  
 وقوانین کاسده بی بالکلیه دفع و رفع ایدوب خطبه دولتلو پادشاهک نام سعادت انجمنه  
 اوقنوب اول ولایتک خراب آبادی آثار عبدالیه مهور و رعایانک کوکله لری روشنی و پر نور  
 اولدی \* بیت \* قیوب هر مرزده بر مرزبانی \* دیگر هر شهره حاکم بر جوانی \* او چینی کوننده  
 قدس شریف و غزه سنجاغی عیسی بک اوغلتنه و صفد سنجاغی مستنصر اوغلتنه و برلدی  
 دردنجی کوننده دیوان اولدی و اناطولی و روم عسکری دیوانخانه اوکنده یوقلندی  
 قاضی عسکر ایچی و کیرمدیلر بشنجی کوننده دولتلو خداوندکار قایتبای حسانه واردی النجی  
 کوننده دولتلو خداوندکار هزاران تعظیم واجلاله بی امیه جامعنه واروب نماز جمعه بی  
 قیلوب خطبه نام شریفیه مشرف اولوب بعد الصلوة حضرت عثمان رضی الله عنه  
 مصحفن زیارت ایلوب بعده منار بیضا که قیامتته قریب حضرت عیسی علیه السلام اده  
 نزول اینسه کرکدر و سائر مقام انبیای زیارت ایدوب اوتاغ همایونه کلدی \* شهر شوال المکرم  
 سنه ٩٢٢ غزه سنده قیصریه بکی سلیمان بک که مغضوب و معزول ایدی ینه قیصریه سنجاغی  
 بکیلکی و برلدی اون بشنجی کوننده دیوان اولدی زینل بک کلدی دیوانده زهر مارله مواجهه  
 اولدی اندن خداوندکار حضورنده مواجهه اولدیلر بعد المنازعه ایکبسی بیله عزل اولدی  
 اناطولی بکلر بکیلکی سابقا اولان موره بکی مصطفی پاشایه و برلدی و دفتر دارلق اسکندر  
 چلبی به و برلدی بکرمچی کوننده زینل بکه موره سنجاغی و برلدی التیوز بکیلکه بکرمی ایکنجی  
 کوننده شامده قاریاغدی بکرمی بشنجی کوننده دولتلو خداوندکار شکاره سوار اولوب سنان  
 پاشایله مولانا ادریسی دعوت ایدوب تدبیر و مشورت ایدوب دیار شرق احوالن سویلشدیلر  
 بکرمی النجی کوننده کورجستان بکی منوچهر و سائر کورجستانک نامدار شهر یار یار یله کلوب  
 وصول بولدیلر خداوندکار بی امیه به چیقوب جمعه نماز بن قیلدی بکرمی بدنجی کوننده  
 اسکندر چلبی به سکسان بیکله دفتر دارلق مقرر اولدی و مولانا ادریسی ایله نظام الدین  
 خصوصاری یازلدی بکرمی سکرانجی کوننده دیوان اولدی حنض اوغلتندن طوغان وزغ  
 کلدی قباوغاسنه آدمبسی التندن تسلیم اولندی پاشا اقباض ایله چیقیدیلر و ایدین ایلی  
 سنجاغی بکی مصطفی پاشا اوغلو محمد بک فوت اولدی صالحیده شیخ محبی الدین یانته دفن  
 اولندی \* شهر ذی القعدة الشریفه \* سنه ٩٢٤ غزه سنده غزه جاننده عیسی بکدن جاسوس  
 کلدی خداوندکار ارکان دولته شکاره سوار اولدی او چینی کوننده کیر و شکاره سوار اولوب  
 نماز شام وقتنده جلله ارکانله شامده خول ایلدی دردنجی کوننده ایدین سنجاغی ایمیج ایلی بکی  
 بالی بکه و برلدی دتیوز سکسان ایکی بیکله و ایمیج ایلی سنجاغی اوچوز الی ایله و قزل احمد  
 اوغلاری چقرچی باشی و شاهینجی باشبنک علوفه لری سکسان اولدی و سنان پاشا  
 کیر و سر عسکر اولوب غزه جاننده کتمک امر اولندی خلعدن و نقددن و عسکر دن تدارکی  
 کورلدی و ساعد اوغلتنه وارن خواجه قاسم شروانی کلدی مذکورینه تعلل ایدوب  
 ایکی آت پیشکش کوندرمش النجی کوننده سنان پاشا حضرت لری طبل و علمه و عساکر  
 منصوره ایله غزه جاننده چیقوب کندی \* بیت \* بوسمه جیشله دستور اعظم \* ایشدی  
 غزه به چون بحر ارقم \* سپه کترنده کیم بکزر دی رمله \* بر اولدی دشت غزه برویله \* دکوب  
 هر بیر سرور بر آلایه \* صالوب شام و سحر هر سوطلایه \* چودریا که خر و شان کاهی  
 خاموش \* چودیده جانب مصره طوتر کوش \* سکرانجی کوننده دیوان اولدی مصره کتمک  
 مقرر اولدی و تدبیر سفر و تدارک قطع راه بر مشقت اثر قلوب سنان پاشانک عقبجه ارسال

اولندی اون بزنجی کوننده دیوان اولوب شهسوار اوغلنه ایکی بیک فلوری انعام بیورلدی  
 طویجی باشی طوب عربله لریله شهردن طشره چیقوب قوندی اون بشنجی کوننده دیوان اولدی  
 منشا سنجاغی حیدایلی سنجاغی بکی حسین بکه ویرلدی وحیدایلی سنجاغی قره سی سنجاغی  
 بکی اولان حسین بکه ویرلدی و کورجستان بکلرندن منو جهر بکه کورجی بکلکی مقرر  
 قلوب سنجاغی و تشریف اولاشدیرلدی و کورد بکلرینه استانت نامه لره خاھتر کوندرلدی  
 و میرزا بکه بایبرد و اول نواحی بکلر بکلکی ویرلدی ارزنجان و ترجان بیله اون یدنجی کوننده  
 دولتلو خداوندکار جمعه به کلوب استانتبولدن اولاق کلوب کبلر تمام اولدوغن وانگروس  
 صلحی مقرر قلوب ایلیچی صالیورمش و سرائیک قوجیلر او طه سی یانوب و زلزله  
 تانیدن خراب اولان مواضع تعمیرینه مباشرت قلندیغی بیلدردی بکرمنجی کوننده دولتله  
 سعادتلو خداوندکار مرحوم جاننده طبل و علمه محروسه شامدن خروج ایلدی و دیار بکر  
 طرفندن اولاق کلوب قلعه شاور قهرله و قلعه چرموک عنوة ویرلدی و کن بشارت  
 ایلدی و شاه بالغعل تبریز قریبده اولوب احتیاطا بغداد نواحیسنه عسکر کوندردوکن اعلام  
 ایلدی بکرمنجی کوننده امرای هریدن ساعد اوغلی راشدیک کندو اوغلیله بیله کلوب  
 انواع تکریماتله کیر و کوندریلوب کندوسنه و اوغلنه برکوبه برات ویرلدی بکرمنجی  
 کوننده صنعه نام قوناغه قونلوب کورجی بکی منو جهرک براتی یازیلوب و سارمهماتی  
 کوریلوب میرزا محمد بکک دخی کوریلوب کیر و کوندرلدی بکرمنجی اوچنجی کوننده  
 قنطره نیک قدیمی والبسی اولان احمد و محمد نام قوندا شارال او یوب براتلر ویرلدی بو قوناقلر  
 مایینده جسره کلورکن بعمور یاغوب زیاده محنت چکلدی بکرمنجی کوننده  
 جسری یعقوب که وادی کنعاندراندن کلورکن یول اوستنده بتر یوسفه اوغرا نوب بکلدی  
 جانبردی به و مصر قوللرینه خیره بکله وزرا طرفندن مکتوبلریله ایلیچیلر کوندرلدی  
 و چرکس مراد نام کسنه طومانبا به ایلیچی تعیین اولوب کتاب مستطاب یازیلوب خاطر  
 نوازلق و استمالت و نصیحت اولندی مشارالیه ایلیچی واردوقده طومانبا ی تکرار عصبان  
 ایلیوب واران حکم شریفه التفات ایلیوب ایلیچی بی هلاک ایلدی ترمدا اظهار ایدوب  
 عرب مملکتکن چرکس ناکس طائفه سنه توجیه و تقسیم ایدوب غزالی سخت نهاده  
 بک باشلرندن واسکندر به بکی خداوردی و سابقا حانای اولان قیتی بای و صفد ناچی  
 بخشای و غزه ناچی دوات بای و صفدک اولوبکی طرابای و شام حاجی صاتی بای و سلطان  
 دواداری مصر بای و قدس ناچی الی بای و فرق ارلک و اون ارلک بکلرندن و خاصه کیلاردن  
 نیچه کسنه ل وایکی بیک بشوز نفر سلطان قولک و بکلر قوللرندن بیک بشوز نفر قول  
 و شور شده سیل قبائل عربدن اوچبیک جنک جووسه رو غیری جمعایدی بیک اولور  
 مرتب و مکمل اسباب جیشله جانبردی به قوشوب محروسه غزه ده اولان روم ایلی عسکرین  
 علی الغضله باصتی نیتنه خروج ایلدی بکرمنجی کوننده بلده صفد مقابله سنده کول  
 جوارنده قونلدی جوارنده حضرت شعبیب نبی مزاری واردر قونلقدقه زلزله واقع اولدی  
 بکرمنجی کوننده وادی قیشون عین التجار منزلی بکلوب قونلدی مذکور قوناق کوننده  
 سنان پاشا که درت بیک آدمه غزه به ارسال اولمشیدی جانبردیله بولشوب مقابله و مقاتله  
 ایدوب شریعه نام منزله مقابله کلوب ماه مزبورک بکرمنجی یدنجی کونی که بکشنبه کونیدر  
 یونس خانی واقع اولدوغی صحرا ده علی الصباح قتال اولوب برصعب وادی به کلوب پاشا  
 لشکرله اول دوا یه ات صالحوب بلدرم کی شایله طشره چیقوب ایلیر باغلوب صبا حدن

ایکندویه دك جنك اولنوب برار نامدار بکرنندن غزه نای دولت بای واسکندر به بکی  
 خداوردی و قرق ارلك بکرنندن و خاصه کیلردن بکرمی مقداری بک دوشوب کندو  
 قاجوب لشکر اردینه دوشوب بنشد ککیرین قبروب مال و منالان و دواب و احوال الدیلر  
 و نیچه نامدار بکراسیر ایتدیلر کتوروب بوینن اوردیلر و خداوند کاره بشارت نامه لارسال  
 قلندی اما خبر عرب قورقوسندن الی کوندن صکره کلدی و پاشا جنکه کتد کده ابلغارله  
 کتکین غزه لوو رمله لوو سائر قیری و بلاد و قدس شهر لری پاشا ایچون خوف ایدوب  
 قاجدی دیو همان ایچلرنده بولد قلمری عسکر خلقنی قیروب همان اوج درتوز کشیدن  
 اوتوزین اولدروب بعض مجروح قلوب صویوب حبه به محتاج ایلشلسنن پاشا غالب  
 اولدیغین ایشیدوب قادر اولان قاجش اما دونشده لشکر رمله بی غارت ایلدیلر بکرمی  
 سکرنجی کوننده خان لچون قوناغنه قونلندی بو قوناغده یغور باشلیوب یارنداسی دخی  
 بتون کون باغدی افراطله چاور اولدی چوق طوار قالب زجت چکلدی اول اجلدن  
 خان لچونده برکون اوتوراق قلندی \* شهر ذی الحجه المبار که سنه ۹۲۲ \* غره سنده سنن  
 پاشانک قیمی مرده جیسی کلوب کتخداسی حسن بک خصمی محمد بکه سرنگون باشلرله  
 و علملرله و محبوب سارله کلدی ایکنجی کوننده جلیوایه قوناغنه کتندی اوچنجی کوننده  
 رمله دن سنن پاشا کوندر دیکي باشلر و محبوب سار و سرنگون علملریول اوزره خداوند کار  
 حضرت لرینه عرض اولنوب پاشایه انواع استخسان اولندی بونس پاشا ابرتسی قدس بولن  
 کوروب خبر کتوردی بشنجی کوننده اوتوراق اولوب خداوند کار قدس زیارتنه کتک  
 مقرر اولدی بونس پاشا عسکرده فلان بکلریله و صاع و وصول علوفه جیلری و غربا  
 اغار یله همان یاتخه حسام پاشا و نشانجی و دیوان کاتب لری و بیگ تفنگچی بیکچری  
 و بشر بوز سپاهی اوغلان لری و سلحدار و اغاری و کاتب لریله و قاضی عسکر لر بو کون  
 کتدیلر و شهور اوغلی دخی بو کونده کتدی و حسن علی بک اوغلی محمد بک فوت اولوب  
 مینن شهور اوغلی بیله قدس شریفه اوب کتدیلر و سنن پاشا خصمی محمد بکه  
 بوز بتمش بیکله سنجاق بیوراری و حسن کتخدانک زعامتی سکسان بک اولدی النجی  
 کوننده دولتلو خداوند کار رمله دن سعادتله تمجید وقتنده قدس شریفه متوجه اولدی  
 ایکنده وقتنده قدس شریفه نزول ایلدی یدنجی کوننده نماز شامی وقتندن مقدمه قدس  
 شریف زیارتنه کلوب فقرا و مساکینه انواع خیرات و تصدقات ایدوب نماز شامی مسجد  
 اقصاده و عشایی قبه صحرا ده قبلدی ذکر اولنان مسجد شریفین انواع سروج و قنادیل ایله  
 زینت اولنشدی علی الصباح زیارت اولندی و جیع مواضع زیاراتی علی الترتیب کوروب  
 زیارت ایدوب اندن دولتله بنه رمله ده اولان عسکر مظفر بنه کلوب اوتاق همایونه نزول  
 ایلدی سکرنجی کوننده سدوده قونیلوب باران بی پایان باغدی بونک مثالی یغور یقین زمانده  
 یاغماش ایدی عسکر کلوب برکه لر می بوشالتدی دو کتندی دیو اول نوا حینک خلق  
 غمده ایکن صولری برکه لرندن دخی طاشوب صحرا لری سبیل آلدی قدم مبارک پادشا هله  
 عالم تشنه لکن خلاص بولدی طقوزنجی کوننده غزه به کتوب سنن پاشا و بیله سنجه  
 اولان بکر انواع تعظیم و اجلاله دولتلو خداوند کاری استقبال ایتدیلر اونجی کوننده  
 غزه ده اوتوراق اولنوب صلوة عید اضحی قلندی عادت قدیمه عثمانی اوزره ال اولدی  
 و بوییل حج اکبر واقع اولدی زیرا عرفه کونی جمعه یه کلوب خطبتین جمع اولدی و اول کون  
 زیاده یغور باغدی دولتله خداوند کار نماز عیدی او تاقده قبلدی امام حسن جلی خطبه

او قودی اون برنجی کون اوتوراق اولندی دیوان عالی اولوب خلی بکلال او پدی اون ایکنجی  
 کونده اوتوراق اولوب ینه دیوان اولدی اون او چنجی کونده عسکر سنان پاشا ایله غزه ده  
 خداوند کار حضرتلری قدس شریف زیارتنه کتدوی کبی نصف الیلده خلیل الرحمان  
 زیارتنه کتدی یونس پاشا وحسین پاشا ویکچیری اغاسی بیک یکچیریه و سباهی اوغلانی  
 اغاسی سلحدار باشیله بشیوز بلوکاری خلقیله و بو کونده بهرام اغایه قره سی سبجانی و برلدی  
 و سلیمان اغاسی سلحدار باشی اولدی و بعضی اغاقلر تبدیل اولندی اون دردنچی کونده خداوند کار  
 خلیل الرحمانی صباح زیارت ایدوب اول کیجه زیاده یغمور یاغوب قار یاغدی کلور کن  
 قرا کوناق طوتوب سبیه اوغرانلدی اول کیجه سعادتله کلوب عسکر ینه ملا فی اولدی  
 اون بشجی کونده ینه مصر جاننه کتک تدارک اولوب مشاورات کثیره اولندقدنصرکه  
 اسان عذب الیائرنینه بو جاری اولور که اگر چه محروسه مصرک قحی صید سیرغه  
 مماثل و قلعه سنک استخلاصی شکار همایه معادلدر لکن \* بیت \* هدایت هدهدی هادی  
 اولورسه \* ابرم سیرغه بیک وادی اولورسه \* بو یاده اعتماد و فرت لشکر و کثرت عسکره  
 دکلدر بلکه عنایت الله در دیوب مقدا سنان پاشای ایلر و کوندر دیلر خیر بک ییله کتدی  
 اون النجی کونده دولتو خداوند کار عز و اقبال برله مصر جاننه متوجه اولوب دیرنام  
 قوناغه قوندی اول کیجه حسین پاشایه غضب ایدوب قیوجیلر کتخدا سی حسن بکی  
 قیوجیلرله و جلادله کوندر وب چادرنده بوغردی انده دفن اولندی اسبابی و طواری  
 و رزقنی دفتر دار دفتر ایدوب بکک جانندن صاتیلوب ضبط ایندرلدی اون بدنجی  
 کونده زعغه نام قوناغه قونیلوب خان یونس نام قوناق کچلدی اون سکنجی کونده عریش  
 نام موضعه قونلدی اون طقوزنجی کونده قبر الساعی دیمکله معروفیره قونلدی  
 بکر منجی کونده ام الحسن نام قوناغه قونیلوب یورینوب بئر العبده قونلدی اوزاق قوناقدر  
 بکر می برنجی کونده قطیبه المعمره قوناغنه قونلدی اگر چه بو قوناقلر بریه اولوب ممالک مسالک  
 عربدن معدود دراما خداوند کارک ایام عدالت انتظامنده بی حدو پایان یغمور یاغوب  
 سنک خارا صوبه و ریک و حصا لاله مستغرق اولدی هواسی اعتماد لده او اوب دولت  
 و سعادت پادشاهک فتح و نصرتنه موافقت کوستردی بکر می ایکنجی کونده بئر الدبوداره  
 قونیلوب حب عقوله نام محله قونلدی ایکی کوپری کچلدی زیاده قوم محیدر یازین  
 صولری قوررمش بکر می او چنجی کونده صالحیه به کلندی بردن خلاص اولوب نیل  
 صوبی کارینه کلندی بکر می دردنچی کونده خطان صوبی قوناغنه قوبور در نیلدن  
 طولار بکر می بشجی کونده بو الیس قوناغنه صوبی نیلدر بر کون اوتوراق قلندی بکر می بدنجی  
 کونده خانسی مصره قریبدر بکر می سکنجی کونده برکه الحج قوناغنه بو کونده عسکر  
 همایونله قوناغه قونلش ایکن جندی عسکری کورینوب اشته کلدی دیو توهم اولنماغین  
 همان ایلر و صفلر بزوب خداوند کار حضرتلری کیر و آه بند یروب الابه کتور دیلر  
 بکر می طقوزنجی مصر او کنده ریدانیه نام موضعه قونلدی جندی عسکر یله طوما نیسای  
 خندقلر قازوب و مترسلا ایدوب و انواع طوبلر قوروب دخی عسکر اسلامه مقابل کلوب  
 اناطولی بکر بکیسی مصطفی پاشا صاغ قوله روم ایلی بکلر بکیسی سنان پاشای کوچک  
 صول قوله وسائر بکلر و اغار قوللو قوننده طوروب طوما نیسای دخی جنسیدن و عربدن  
 وزنکیدن بکر می بیک مقصداری آدم جمع ایلیوب فرنگستاندن کلش طوبیجیلر و نقه کچیلر  
 تدارک ایدوب عسکر همایون مقابله سنده طوبلر و توقانلر و مترسلا قوروب کندول باشدن

ایاغه آهن پوش اولوب آت ارقه سنه کلوب حضرت پادشاه دخی بو حالدن آگاه اولوب  
 جبل مقطم دیکله معروف بولدن یوریبوب طوبلرینک و توفانلرینک بالکلیه ییغوب بیکچر یلر  
 تفسکی اوزرلرینه یغور کی باغدیروب عالمی قرا کولوق باصوب اول ظلمت ایچنده برنیجه دفعه  
 هجوم و حمله و قوشمه و دوندور شمه اولوب صباحدن اکندویه دک جدال و قتال  
 اولوب اول فرقه عفاریتک اکثرین قلیچدن کچوروب وارکان واعیانندن امیر سلاح  
 اورکاس و میر مجلس یخشی بای و میرا خور ککیرانس بای و حاجب الحجاب طولاده بای  
 و امیر الامر اصطیای و بیگ باش بیلرندن جان بولادوتیره بکی نجیمی یوسف ناصری  
 و خیر بک المعار و دواد ار کیر علان و قانصو قوغلو و بودار سدون اولوب و قانصو  
 ابوسبنا و ابرک و قانصو کورد و اوزرمک نام کسنهلر علف شمشیر اولوب بولردن  
 غیر قرق ارک و اون ارک بکلردن و خاص کیلردن هـ لاک اولوب بو جانبندن دخی  
 نامدار بکلردن رمضان اوغلی محمود بک و فلورینه سنجاغی بکی یونس بک که سابقا  
 عینتاب بکی ایدی و سابقا خزینه دار باشی اولان علی اغا شهید اولوب جنک آخر  
 اولدوقده مذکور مقامده دفن اولندیلر نیجه صوباشیلر وار باب تیمار و بیکچر یلر مجروح  
 و مقتول اولوب اعدا جله سنان پاشا اوزرینه یوریبوب هجوم و ازدحام اولمغین خداوندگار  
 بالی اغایی سپاهی اوغلانی جماعتیه اوزرینه معاوتیه ککوندروب انلردخی بتشوب  
 اعدانک یوزین ترسنه دوندروب اول ائنده سرخیل شهید امر حوم سنان پاشانک سنه سنه  
 سنان زهرانک و پهاوسنه ضرب پیکان سهمناک اریشوب غز اولونه خنکار اغورینه جان ترک  
 ایدوب زمره شهدایه واصل اولدی \* الحکم لله العلی الکبیر \* بومصیبتک وقوعنده خنپلی  
 اضطراب و حیرت و انکسار و وضیعت مستولی اولدی اگر چه مصر فتح اولدی و لکن  
 \* ع \* کیم اولدی یوسف مصر شجاعت \* بنه پادشاه عالمینا حضرتلری صاغ اولسون دیو  
 بر برینه تسلیم و پروب چرکسک الایلرینه آت صالوب یونس پاشا یلدرم کی اریشوب الایلرین  
 طاغدوب جندی عسکری خایب و خاسر فرار اختیار ایتدیلر بعده اردوسی یغما قلندی  
 بعده شهره وار یلوب چرکس بکلرینک اولرینه کیر یلوب بردر چه ده طوبیلقلر اولدی که  
 دیده روزگار کورمش دکلدن الحمد لله الذی فتح علینا ابواب الفتوحات ماه مزبورک  
 سلخنده مر حوم سنان پاشانک و علی اغانک نمازلری قیلنوب شنک دوادار جمعه سنده  
 جمعه نمازی قیلنوب و بلده مصرده دولتلو خداوندگارک نام شریفنه خطبه اوقندی  
 و سنان پاشا مر حوم شیخ تیمور طاش خلیفه نام عزیزک زاویه سنده علی اغایله و سایر  
 ککند و قوللریله ییله دفن اولندیلر \* شهر محرم الحرام عت میامن برکاته سنه ۹۲۳ \*  
 غره سنده ریدانیه ده اوتوراق اولنوب دیوان اولندی شهری ضبط ایتمکه آدمکوندر یلوب  
 و امان عثمانی چیقار دیلوب کیجه ایله اردواول قدر موملرله ترتیب و تزین اولنور دیکه کورن  
 نجوم صنوردی و بودیوانده سعید اوغلی بکی ابن عمر کلدی سار بکلری اطاعت ایتدی  
 و هر برینه امان حکمی یازیلوب ابن عمره تسلیم اولندی و بولداشلق ایدوب باش و دیری  
 ککونرلری ایلدی ایکنجی کوننده دیوان اولوب غورینک اوغلی کلوب اطاعت ایلدی  
 اوچنجی کوننده دیوان اولدی دخی کوچ ندیری اولنوب بو کونده کوچیلوب سیران ایچون شهرک  
 ایچندن کچوب اهالی شهر هر جانبندن سرور و پیچتلر کوستروب \* ادخلوا مصر انشاء الله  
 آمین \* نداسی کو که درک اولوب و درونی و مساجد و جوامع غریبه و بیوت و صوامع  
 عجیبه سن سیر ایدوب شهر دن چیقوب نیل کارنده هر جانبی شکر ککانی و خرماستانی

جریره سلطانی دیمکله معرفت پرده بولاق فر بنده اوناقلر وسرا پرده لر قوراسدی عادت  
 اوزره هرکشی قوللو قولنده آرام قیلدی دردچی کونی کچوب چهارشنبه کیسه سی ایچنده  
 چندیدن آدم قاچوب کلوب غفلته باصمق نین ایلد کلر بن خبر و پردی یدی بیک مقداری  
 آدمیله هجوم ایدوب شهرک ایچنه کیردیلر یوللر اغزنده مترسلر و خندقلر قازوب کیر و جنکه آغاز  
 ابتدیلر اول کیجه خیلی تردد وهم چکبلوب بشنجی کوننده یونس پاشا بریولدن بیکچیری  
 اغاسی بریولدن یوریش ایدوب بین الصلوتینه دک جنک عظیم ایلدیلر چاره بولمندی آخر  
 پنچشنبه کیجه سی قراغوللر له یوللر اغزبنه ضرر زلر و تفنگلر و اوغیلر قونیلوب اطراف حفظ  
 ایتدیلدی و شهر لویه وعد و وعید یازیلوب کوندرلدی التنجی کوننده ینه یونس پاشا علمسز طبل  
 و نقاره ایله و بیکچیری اغاسی و خواجه زاده و میر علم فرهاد اغا هر طرفدن شهره یوریش ایدوب  
 محلاتده و صوقاقلرده بولدقلری توقاقلری یقیوب نابین الصلوتینه دک جنک ایدوب  
 اول وقت سعادتله خنکار دخی همان اق سنجاغله برتوغله یوریوب قرمزی اطلسلر  
 کیبوب داودی زر هله میدانده سپریانوب قلعه اوکنه و ارنجسه کلدی تابانسو کچجه عظیم  
 جنک اولدی یدی کوننده یارنداسی علی الصباح دونکی وضع اوزره خداوند کار کیر و اتلنوب  
 آتلو و یایا ایله کیر و یوریش ایلوب قلعه ایله سلطان حسن جامعی ماییننده ره میله نام میدانه  
 واریلوب شهر او امان دیمکین عسکر انلره معترض اولوب بیکچیری دلاورلی هر طرفه  
 تفنگلر له سر باز قللر ایلوب اعدا دخی یوکسک دیوارلر دن طاش و کسکی اتوب درت پیک  
 مقداری جندی و عرب جان جهنمه اصهار لیبوب یوللر کشته ایله طولوب یول اولدی که  
 آله کچلمز اولدی بکلر اغاز و عسکر مظفر اولقدر دلاور لکلر و سر باز قللر ایلدی که تعبیر  
 اولمز ایکندو وقتنده چرکس صوب طومانبا ی بنه اله کیرمیوب یدی نفر آدمیله قاچدی  
 اما خیلی آدم هلاک اولدی بزدن دخی چوق آدم مجروح اولدی اندن اوناغه کلنوب چادر له  
 کلان دیریلدن درتیوز مقداری چرکسک بوینن اوردی مشعل له لیاقوب اوتاق اوکنده  
 اسکملی ایله اوتوروب نظر ندن قیردردی قاضی عسکر له و دفتر دار له جنک کوننده خزینسه  
 بکلدوب اول کون عموما عرب بکلر بنه چرکس طایفه سندن قاچوب واران ایچون وعد و وعید  
 یازیلوب کوندرلدی و فترتدن جمعه نمازی قلمدی و شهر ایچنده بولغان خلقلر قریلوب  
 چوق زیان اولدی اون برنجی کوننده دیوان اولوب یونس پاشا مجروح ککتور یلوب  
 خداوند کار جله ارکان ایله وزارت خصوصنده مشورت ایدوب و بودفعه واقع اولان فتح  
 و کارزار مقابله سنده مردانه لشکری ظاهر اولان ارکان دولتدن مستحق ارتفاع و اعتلا  
 اولانلر کیمنه وزارت و کیمنه امارت و یروب یونس پاشایه وزیر اعظملق و نشا نجی محمد  
 پاشایه و روم ایلی بکلر بکسی سنان پاشایه کو چکه و سا بقا اناطولی بکلر بکسی اولان  
 زینل پاشایه وزارت و یریلوب اناطولی بکلر بکسی مصطفی پاشا روم ایلی بکلر بکسی اولوب  
 امیر علم فرهاد اغایه اناطولی بکلر بکلیکی صدقه اولندی و سائر بولداشلق ایدن زعمایه  
 امارت و ارباب تیازه زعامت و بعضیسنه عطیه و ازدیاد رتبت یورلدی اون اینکنجی کوننده  
 دیوان اولدی وزراء جدید کیروب قضایا عرض ایلدیلر و هر جانبه کا شغلر کوندرمین  
 تدبیر ایتدیلر اون التنجی کوننده کار زاردن فرار ایدن جانبردی غزالی بریه لکلرده  
 سر کشته و سرکردان اولوب بعده اظهار اخلاص و عبودیت ایدوب آدملر  
 کوندرمش پادشاه جه نپناه دخی جریده جریمه سنه رقم عفو چکدی و عذرین قبول  
 ایدوب امان نامه احسان ایلدی کلوب بو کونال اویدی آدملری حبس اولندی کندوبه

صوفیه سنجائی ویرلدی اون یذبحی کوننده طوما نبایدن بهنساویه قاضی عبدالسلام نام قاضی کلوب امان استدا ایلدی اون سکزنجی کوننده دیوان اولدی طوما نبایه امان حکمی یازیلوب پاشا اردن و خیره بکدن ییله یازلدی مکتوبلری خداوندکار کوردی پاشا قلعه به واروب محبوس چرکسلی کوردیلر اون طقوزنجی کوننده دیوان اولدی سنان پاشا ایله محمد پاشا به غضب اولتوب ایکی کره بولشوب ایکنجیده اشاغی التوب لت اورلدی یکریمی برنجی کوننده مکه و مدینه و بدوع و جدیه حکم شریفله فتح نامه و امان یازیلوب احضار اولندی یکریمی ایکنجی کوننده دیوانه وارلدی اما بولشلیدی یکریمی اوچنجی کوننده دولتو خداوندکار عز نصره شامده کی کبی طبل و علملریله و علی الترتیب جمله عسکرله برزینت اولوب سعادتله آتیه بنوب قلعه مصرده یوسف نبی علیه السلام حضرت تارینک سریر خلافت مصرینه که هر گوشه سی بر بقعه دلارا وهر خشتی بر جام جهان نادر تشریف واحیا ایدوب بمن واقبالله جلوس ایلدی یکریمی طقوزنجی کوننده خواجه مصلح الدین الدن جانبردی به بیک فلوری وایکی خلعت و بیله اولان بکره خلعت و انعام بیورلدی وصول بولدی ماه مزبورک سلطنده دیوان اولوب بونس پاشا دیوانه کلدی \* شهر صفر الحیر سنه ۹۲۳ \* غره سنده دیوانه کلدیلر بولشلیدی سکزنجی کوننده محبوسلر اسکندریه به کوندرلدی بکلردن غیری صول بلوک اغاسی موسی بکله مقید و محفوظ اونجی کوننده طوما نبایدن کرو اول قاضی کلوب تکرار امان حکمن بالمشافهه طلب ایلوب بر معتمد آدم استدی اون برنجی کوننده پاشا دیوانه کلوب طوما نبایک کله سن و آدم کوندرلده سن تدبیر ایتدیلر خلیفه و درت مذهب قاضیلری خداوندکاره ییله واروب بالمشافهه خنکار امان احسان ایلدی اون ایکنجی کوننده اوتوراق اولوب آل عباسدن خلیفه المتوکل علی الله مولانا محبی الدین که محر و سه مصرده خلیفه عباسیه بقیه سیدر آدمبسیله مذهب قاضیسی و سابقا انا طولی دفتر داری اولان مصطفی چلبی ایلیچی تعیین اولتوب و طوما نبایدن کلان عبدالسلام نام قاضی ایله ییله کتوریلوب حکم شریف یازلدی و خیره بکدن و خلیفه دن مکاتب ارسال اولندی اون دردنجی کوننده دیوان اولدی اما خداوندکاره بولشلیدی سعید بکی عمر اوغلی امیر علی کلوب ال اوپدی اون طقوزنجی کوننده دیوان اولدی طوما نبای جانیندن آدم کلوب سابقا ارسال اولنان مصطفی چلبی بی و مذاهب اربعه قاضیلری خسارت ایدوب باسهرم قتل ایلدی بکی عرض ارنلیدی و جانبردی غزالی به درت کره یوز بیکله صوفیه سنجائی و بریلوب عمر اوغلی امیر علی بکله کیر و سعید اعلای و لایتی و بریلوب برقرار سابق حاکم و سردار قیلندی و قزنداشی عمر بک قلعه ده حبس اولندی یکریمی برنجی کوننده دولتو خداوندکار کیر و مصر دن طبل و علمله و عسکر ظفر رهبرله کوجوب سلطان جدید طوما نبای اله کتورمک نیتیه خروج ایدوب برکة الحبشه نام منزله قونندی و بونس پاشا مر یض اولمغین قلعه مصرده قالدی و انا طولی قاضی عسکری کال پاشا زاده افندی و دزدار زاده دخی ییله قالدیلر من بعد دیوان اولوب مهمات پادشاهی واقع اولدجه خداوندکاره محمد پاشای توقعی بولشوب عرض ایلک مقرر قلندی یکریمی ایکنجی کوننده اوتوراق اولتوب بو کونک کجه سنده محمد پاشا قراول یورانوب منشا بکی حسین بک و بک سنجاغنک الای بکسی سایا اوغلی و یس بک او یور بولندی یکریمی اوچنجی کوننده حاللری عرض اولتوب منشا بکی والای بکی اوتاق اوکنسه کتور دیلوب یوز رجب راست اور دیلر بکلر بکلر عسکرلرین بوقلدیلر یکریمی دردنجی کوننده کجه سنده امیر اخور احمد اتا ریدانیه جانبنده اعراب اوزرینه کتدی اما سنان پاشا

پوصو قویوب برمقدار عرب قیروب و بعضین دبری دیری طوتوب کتورمش و بعضی نیله  
 دوشمش یوزوب قورنیش و بوکونده قبوخلقی و اناطولی و روم ایلی عسکری یوقنلوب محمد  
 پاشا کند و واروب یوقلیوب عددلری معلوم اولوب جمله عسکر انتخاب اولنوب  
 و کزیده دخی انتخاب قلندی یکریمی النجی کوننده دیوان اولوب آیدین سنجاغی بکی بالی بک  
 و جانبردی بک و خانک بیوک اوغلی خانک جانینه عصا عرب اوزرینه کوندرلدی جانبردی  
 بکه برچاته اون بش ییک خیر بکه یکریمی بیک افچه انعام اولندی یکریمی طقوزنجی کوننده  
 دیوان اولوب یونس پاشا شهرده قلعه اوکنده بعض فلان عسکرله طورمق امر اولندی  
 و سنان پاشا امیر خیرالدین اوغلی یونس پاشا خاطر یچون برامز عرض ایدوب قاز یغه  
 اوردی \* شهر ربیع الاول سنه ۹۲۳ \* برکة الحبشده دیوان اولوب محمد پاشا ایکی کره  
 خداوند کارله بولشدی بکدر بکیری دخی بولشدی و آیدین بکی بالی بک دخی که غزالی ایله  
 کتشدی کلوب خداوند کاره بولشدی نیلی بکیم مقرر اولوب روم ایلی بکدر بکبسی بوکون  
 بکدی اناطولی بکدر بکبسی جانبردی ایله نیک سرفی جانندن یوریمک امر اولندی ایکندی  
 وقتنده دیوان اولوب زینل پاشا وزیر اولدی سنان پاشا عزل اولندی یکچیریلر کتشدی  
 نیلدن کبلرله کوندرلدی خواجه قاسم بیله کتشدی ایکنجی کوننده طوار کچوب مصرده اولان  
 عسکر قلعه اوکته طاشندی نیلی کچوب قوناق روم ایلی عسکرینه بعض عرب و چرکس  
 جمله خیران ایدوب اور کودوب بردست قوشمه ایدوب ینه کتدی اوچچی کوننده  
 دولتلو خداوند کار طبل و عملله بفرخنده دمه عسکر همایوله کلوب نیل بچرینی کچوب  
 جیر نام ناحیه سرحدینه قوندی بوکون طومانباک کچوب غریبه سمته کتدوکی استماع  
 اولغین روم ایلی بکدر بکبسی مصطفی پاشا روم ایلی عسکری ایله و بشوز یکچیری ایله  
 ایکندو وقتنده عقبرنجه کوندرلدی و کیجه سی دولتلو خداوند کار دخی ابلغار ایله بکدر بکی  
 اردنجه کوچ ایدوب ابلغار طریقله یوریدی دردنجی کوننده بکدر بکی عسکر ظفر بیکرله  
 و خداوند کار کیدرکن اوکجه کیدن بکدر بکی اردلیدن قوارکن قوشلق وقتنده ابریشوب  
 مقهورمذ کوردخی مقابله به قادر او لمامقین ناچار قاجوب بحیره جانینه کتکین عسکر خلقی  
 اردلینه دوشوب نیجه زین قلیچدن کچوروب و نیجه آل فرعون کبی نیله غرق اولدی  
 و طومانباک ایله کیرمبوب قاجدی اول اجلدن خداوند کار قوندی و روم ایلی بکدر بکبسی  
 و اناطولی بکدر بکبسی و شهنسوار اوغلی علی بک عقبنجه قوه کتدی بک بوکون ایچنده خلی  
 بکری دخی کلوب قتل اولندی که بوذ کر اولسانلردر یکباشیلرندن سابقا مصر قلعه سی  
 نایب اولان طولابای و تیمور زرده کش و تین بک خزینه دار و شام نایب آورکاس و حاجب الحجاب  
 انس در بشنجی کوننده علی الصباح دیوان اولوب و زان مصلح الدین بعض سلحدار لره  
 طومانباک خبرین بیلکه کوندرلدی و خلی چرکس یورینی اورلدی النجی کوننده مذکور  
 قوناقدن قلقوب نیل کارنده جسر ام الدینارینه قونلندی هنوز بکدر بکیر و علی بک کلدی  
 و زان برمقدار کیدوب خبرله میوب صباح کلدی و بوکون قبوجی باشی محمود اغا و غریب  
 یکتر اغا سی سنان اغایله کوندرلدی کیر و طومانباک عقبنجه کتدی بکیر و نیل یوزندن رئیس  
 حامد اوغلی کبلرله کوندرلدی یدنجی واقع اولان روزی پرو زده طومانباک سلطنت کرفت  
 خبری کلدی عسکرده و خاطر فرخنده پادشاهیده انواع مسرت حاصل اولدی مذکور  
 طومانباک و مسخور نام قصبه به قریب بحیره نام موضعه که سرحد حول بادیه مغربدر نیلی  
 کچوب خلاص اولق داعیه سن ایلر ایکن شهنسوار اوغلی علی بک و سائر بکدر عقبندن



ابریشوب قلیچ قور قوسندن کندوسنی صویه اتوب کرداب حیرتده مستغرق ایکن بوغازینه  
 کند آیلوب صودن چیقارلدی بوکونده اختیار بک اناطولی حانبند کندخدا اولدی سکرچی  
 کوننده طومانبای دیوان اعلا به کتورلدی انواع شادلقرا اولوب محمد پاشا و سائر  
 اغار وار باب دولت دولتو خداوند کازک الگ او پوب طبل بشارت چالندی طومانبای قپوچیلر  
 چادرنده حبس اولندی رعایت امر اولوب یورغان و یصدق کوندرلدی فرهاد پاشا بعض  
 عرب ناحیه سن اورمغه کچدی طقوزچی کوننده روم ایلی بکلر بکسی مصطفی پاشا عسکر یله  
 جزیره منوقیه بی اورمغه کندی اون برچی کوننده سعید اوغلی علی بکه اجازت و برلدی  
 و ولایتنه بدی قاضی نصب اولندی واردی سنجاننه کندی اون ایکنچی کوننده روم ایلی  
 بکلر بکسی منوقیه جزیره سنک صوچلوسن قیرو ب بعضی غارت ایدوب کندی اون اوچچی  
 کوننده مصر جاننده مراجعت اولوب تمساح صیدی سیر یچون کول اوزرینه وارلدی  
 اون دردچی کوننده سعادتله طبل و عملله کوچوب مصر مقابله سنده بولاقد ه قونلدی  
 اون بشنچی کوننده خداوند کار سعادتله سوار اولوب احرام طاغرینی سیرانه کندی اون التنجی  
 کوننده دیوان اولوب یونس پاشا مصره بک اولق تدبیر اولندی و سلحدار باشی سلیمان اغایه  
 غضب ایدوب یوزچب راست اوریلوب عزل اولندی اون یدمچی کوننده سلحدار باشی یرینه  
 صاغ علوفه چی باشی او یس بک سلحدار باشی اولدی و صول علوفه چی باشی سنان بک صاغ  
 علوفه چی باشی اولدی و محمود چلبی صول علوفه چی باشی موسی بک صاغ غربا اغاسی خواجه  
 مصلم الدین صول غربا اغاسی اولدی اون سکرچی کوننده دیوان اولوب یونس پاشا  
 خداوند کارک مبارک الن او پوب مصرده بک اولوب قانق مقرر اولدی و عبسی بک اوغلی  
 حسن بکه فلورنه سنجانچی و برلدی اون طقوزچی کوننده خراسانه و شیروانه و کیلان  
 و مازندرانه و ملوک رستمداره فارسی مکتوبلریازلیق امر اولندی یکریمی برچی کوننده طومانبای  
 فتنه فرایدن نیچه امور شنبه ظاهر اولوب ایکی دفعه ارسال اولان ایلچیلری و قاضیلری هلاک  
 ایلوب شرعسه و عرفله قصاص لازم اولمغین طونل دوغنی انکار ایدن منکرلک نظرنده  
 مصرک اورته بنده باب زویله ده صلب اولوب اوچ کون طور مق امر اولندی بو فتنو حات  
 مقابله سنده شهره زینتله ایلوب اطراف عالم فتح نامه ارسال اولندی یکریمی ایکنچی کوننده  
 خداوند کار سعادتله ام القیاس جزیره سنه واروب خواجه ایله دخی چلبی ایله و سائر خواصله  
 وار باب سازه عالی صحبت ایلدی و زرادن محمد پاشا و قاضی عسکر زریک زاده شهر مصر دن  
 سور کون چیقارمغه مباشرت ایلدی یکریمی دردچی کوننده کور شادی بک طونلوت  
 کتورلدی و بو کیجه اوتاغ اوکنده آتش باز لکلوب انواع صنعتلر کوسرتدی لر بعد  
 ام القیاس جزیره سنه واروب نیچه مدت اقامت ایلدی \* شهر ربیع الاخر سنه ۹۲۳ \* دردچی  
 کوننده خداوند کار دولتله ام القیاسدن اوتاغنه کلوب دیوان ایدوب و زارتدن عزل اولسان  
 سنان پاشایه موره سنجانچی و برلدی کیدن سور کونلریله ییله استانبوله کتمک امر اولندی  
 بشنچی کوننده محمد پاشایله زینل پاشا قوناق یورتمکه واروب کوروب خداوند کار روضه ده  
 و عسکر مقابله سنده جیره ده اولدسن مقرر ایلدی لر و اناطولی قاضی عسکر کال پاشا زاده به که  
 غضب اولمشیدی کبر و عفو اولوب قاضی عسکر لک مقرر قلندی التنجی کوننده دولتو  
 خداوند کار طبل و عملله قوناق مذکور دن کوچوب بحر نیلدن چاله چاله کیدوب روضه به  
 کبر و مقیاس نیل جوارنده بر قزل اوتاق و ساییانلر قور دوروب جلوس اجلال ایلدی  
 و عسکر خلقی وزرا ایله روضه مقابله سنده جیره نام قر به قر بنه کلوب قونلدی بلوک اغاری

وخواجه افندی و خاصکیر جزیره ام القیاس سده بیله اولوق مقرر قلندی دیوان اولدوقجه کیله  
 دیوانه واریلوردی \* شهر جمادی الاولی سنه ۹۲۳ \* دولتلو خداوندکار ام القیاسده جمعه  
 قیلدی اسکندر یه به کتمک تدبیر قیلنوب قره دن آنلر کوندرلدی \* بیت \* اولوب برنیجه کون  
 بحرک لوندی \* واره سیرایده اول حصن بلندی \* التیمی کوننده ایکنده وقتنده قبودان  
 جعفر بک که استانبولدن طونغا کیلر یله اسکندر یه به کلسدی کلوب بارداسی ال او پوب  
 اسکندر یه به بیله کتدی و قره دن یوز نفر سپاهی اوغلا بیله یالی وایکوز سلحدار باشی  
 کتدی بدیجی کوننده دولتلو خداوندکار تماشایچون نیلیدن اسکندر یه به توجه ایلدی  
 وزاردن همان محمد پاشا و کابدن حیدر چلبی کتدی و یکچیری اغاسی بشیوز نفر یکچیری یله  
 امیر اخور احمد اغا و حلیمی خواجه ایله زاویه زرینه قوندی سکرچی کوننده نقله قوناغنه  
 طقوز بیجی کوننده فوه قوناغنه اونجی کوننده رشیده کلنوب برچی اوکته کیله وارلدوقده بر جدن  
 طو پلر اتیلوب شنلکرا اولدی بعده حمانه کیردی اون ایکنجی کوننده اسکندر یه به قوشلق  
 وقتنده آنله کلوب سیرایه قوندی و بیله اولانلر شهره قوندی طونغا ده اولان قوجی بک کلوب  
 ال اویدی اون اوچنجی کوننده قوشلق وقتنده سوار اولوب یالی یه انوب جمله طونغا کیلرین  
 تماشایدوب اندن پارچه لری سیرایدوب کیر و کیدن کلوب بعض کیلرده اوزون و یزار  
 طو پلر اولغین کیروب کیندو سیرایدوب اندن کیر و کیمسه کاره جیقوب سراینه کتدی کیدن  
 و بر جدن جوق طو پلر اتیلوب شادلقرو شنلکرا ایلدیلر اون بشیجی کوننده خداوندکار  
 جامع غری نام جامعه جمعه نمازین قلدی حضرت رسولک علیه السلام مقامنی و حضرت  
 علیک آتی ایاغنک طرانغی باتدوغی طاشده بری و عمرو بن عاص کیندوی اسکندر یه ایچنه  
 آتدوغنده کلوب دوشدو کی محلی و مقام ابوالعباس و یاقوت شاذلی بی زیارت ایلدی سنان پاشا  
 خصمی ابراهیم بکه امر اولندی کیندویله اسکندر یه به کلان سور کونی کیندو اولوب  
 کیدوب سنان پاشایه توقف ایلیله اون التیمی کوننده ایکنده دن صکره اسکندر یه دن  
 کوجلوب کیر و رشیده و اندن مصر سوینه توجه اولندی اون طقوز بیجی کوننده ضحوة  
 صفری وقتنده فوه به کلندی خداوندکار فوه ده صحبتیه جزیره الذهبه باغچه یه واروب نیلده  
 بالق شکار ایلدی یکر می ایکنجی کوننده ایکنده وقتنده سعادتله مصره کلنوب روضه یه دخول  
 اولندی یکر می دردنجی کوننده دیوان اولدی جمله عسکر خدمتکار لری یله یوقلمق  
 امر اولندی و قبریس خراجی طلب اولمغه سلحدار لر کتخداسی علی بک درت قایقله ارسال  
 اولندی و سیداعلی بکی عمر اوغلی علی بک قرنداشی امیر عمر خلاص قلندی یکر می  
 التیمی کونی یاز بیجی علی بک صباروخانه الای بکی اولدی اسکی الای بکسی اسکندر بک  
 قرق بیکله اقشهر سبجانی بکی اولدی جعفر چلبی یوز او توییکله دو بتدار اولدی یکر می  
 طقوز بیجی کوننده نیل زیاده اولمغه باشلدوغن منادیلر بشارت ایتدیلر \* شهر جمادی الاخره  
 سنه ۹۲۳ \* دیوان اولدی بو کوننده قاضی عسکر لره دخی باشقه سنی ایله بک کلک امر  
 اولندی و قره سی بکی بهرام امیر حاج اولدی سیدی بکه تمش بیک اچقه لک زعامت ویرلدی  
 علوفه سندن فراغت ایدوب کیر و مقامنده اوتوره اوچنجی کوننده روضه ده دیوان  
 اولوب عموما بکدر دیوانه دعوت اولنوب سفر تدبیری قلندی دردنجی کوننده دیوان اولوب  
 قره دن شامه و درت بیک نفر یکچیری دکر دن بیروته کیدوب کیملر قبریس اطه سنده  
 قشلامق تدبیر اولندی بشیجی کون عسکر و قیو خلقی یوقلندی بدیجی کوننده دولتلو  
 خداوندکار بولاقدن اشاعه سلطان غوری کوشکنه و حوضنه صحبتیه واروب اندن

دهن بلسان چيقان باغچه به واروب سيرايدوب نصف اللبده روضه به كلدی طقوز نيجی كورن  
 ديوان اولدی قيودان جمعريك ديوانه كلدی وكيكر كير و استانبوله كتمك مناسب كورلدى  
 و بهرام بکه امير حاجلق قفتانی كوندردی و هر سك زاده به اجازت و برلدى انكلكه بيله كلناره  
 خلعت و برلدى اون اوچنجی كونده مکه شريفه سلطانى شريف بر كاتك اوغلى شريف  
 ابونعی كلدی اغاز استقبال اتمك امر اولندی اون التنجی كونده مذكور شريف ابونعی  
 انواع پيشكشاره كلوب ديوانخانه بی طلعت پرنوريله مشرف ايدوب قاضيه سكرله وزير اعظم  
 يونس ماينده اسكملی قونيلوب اوتوردی ايلچى اولان عرار که ابن عميد اسكملی ايله  
 قارشويه دك اوتوردی بعده على الترتيب ديوان اولدی واروب شرف ملاقات خداوند كارله  
 مشرف اولوب پيشكشاری چكلدی اندن كير و بولك اغاری دولتمنانه سنه دكین كوندردی  
 كتديلر يومی اوتوز قيون و سائر رعایتلری قصور ترتيب اولندی بكرمی ايكنجی كونده  
 دولتلو خداوند كارك خلعت و سلطنتی ايجون مذكور شريف ابونعی كلوب ال اوپدی  
 بكرمی بشنجی كونده قيودان استانبوله كندی بكرمی يدنجی كونده دولتلو خداوند كار  
 جانبازلر و كاسه بازلر كوردوب تماشا ایلدی \* شهر رجب المرجب سنه ۹۲۳ \* غره سنده  
 ديوان اولدی استانبولك زلزله دن اولان مرمانی عمارت اولندوغنه اولاق كلدی ايكنجی  
 كونده هر سك زاده ذوالقدر ولايتنه قزل چول ديمكله معرف اولان بايلاقده فوت  
 اولدی اول اجلدن سرعسكرلك فرمان بکتر بکسی خسرو پاشايه و برلدى اوچنجی  
 كونده ديوان اولوب کوچ تدبيری قلندی التنجی كونده ديوان اولدی شهرزاده دن  
 اولاق كلوب قره بغدادك و يوده سی اولدو كین اعلام ایلدی پرينه اخر و يوده نصب  
 اولندی وانكر وسك ايلچيسى كلش شهرزاده جنس ايلش يدنجی كونده نارخانندن  
 ايلچى كندی ديوان اولوب ديار بكر دن اولاق كلدی چایان سلطانى يورودکین خبر و بردی  
 واحد پاشايه حکم كندی که حلب نواحيسنده اوتوره شهسوار اوغلى و رمضان  
 اوغلنه عسكر لاله حاضر اوله سزدير امر اولندی سكرنجی كونده اقصای غرېده سده  
 بوغازندن اوتنه فاس نام ولايت سلطانتدن ايلچى كلوب عرض اخلاص ایلدی و جواب  
 يازدی اون بشنجی كونده سعادتله دولتلو خداوند كار مصره كيروب فرهاد پاشا اولديغی  
 اوه كيردی برکة النيل اوزره بكرمی برنجی كونده مسیح بك و دين سنجاغنده طور مق امر  
 اولدی شهرزاده مکتوبيله بكرمی ايكنجی كونده دولتلو خداوند كار قزل بيراقلو علمى ايله  
 و طبله و جاله و زرا و عسكر انواع شاد لقلر ايله واروب نیلی كسدیلر بشارت و شلكر  
 ایلدیلر بكرمی بشنجی كونده شهرزاده صولاق باشی دريادن روانه اولدی \* شهر  
 شعبان المعظم سنه ۹۲۳ بشنجی كونده دخانی به اغاسی سلحدار باشی ويس اغا محکم  
 لت اوردی يدنجی كونده ديوانده مقابله اولدیلر اونجی كونده دخانك علوفه سی كسيلوب  
 عزل اولندی اما غضبيله دكل كير و و برلك اوزره و بو كونده رئيس سلمان ال اوپدی  
 و ونديك ايلچيسى و بغداد ولايتنه و يوده اولان استغان و يوده يك ايلچيلری دخی ال اوپدیلر  
 و جریه سلطانك دخی ايلچيسى ال اوپدی و اجازت و برلدى و جوابلر يازدی و خيره بك ديوانه  
 كتور ديلوب مصر و برلك تدبير قلندی و شهرزاده عالمناهدن كلان اولاغنه جواب يازدی  
 مسیح بك کي ميخال اوغلى محمد بك و اينه بختی بکی حسين بك كير و سنجاقلرند ه طور مق  
 امر اولندی ناکاه كافر حرکت ايدرسه اقتبيلره باش اوله لرون برنجی كونده ديوان  
 اولدی حبلدن اولاق كلدی ميرزا بك غور غوره ايله جنك ايدوب شهيد اولدوغی

واسپر بکنک بیله دوشدوکی خبری کتورلدی اون ایکنجی کوننده دی اولوب باشال  
 مصرده قاله جق عسکری یوقلا دیلریک روم و بیگ اناطولی و بیگ قوناق و بیگ بیکچیری  
 قالدی انا ولی به باش فایق بک و روم ایلینه ترحاله بکی سنان بک قپو حلقنه چاشنکیر  
 مصطفی بک امر اولندی اون اوچنجی کوننده دیوانه خبر بک مصر ولایتی صدقه اولوب  
 چاوش باشی واروب مشتلادی اون دردیجی کوننده دیوان اولوب مصرک احوالی تدارک  
 اولندی اون سکرنجی کوننده مصرده خیر بکله قاله جق بکر مقرر اووب کلوب ال اویدیلر  
 یکریمی بکنجی کوننده دولتلو خد اوندکار سعادتله وفر وشو کتسه مصر دن کوچوب طبل  
 و عملله سفر همایونه عزیمت ایلدی و عسکرک بریه خصوصاً صیچون یدی قات اولمشیدی  
 بو قوناقدن ترتیبه مباشرت اولندی یکریمی بشنجی کوننده خانکی به قوندی عرب به بنوب  
 کیمسه بی سلامدی یکریمی التنجی کوننده بوالهیس قوناغنه خطان بوالیس دن کجیت ایله  
 کوچوب کلورکن صباح کون طوغد قونصکره بول اوشنده بونس پاشایه غضب ایلوب  
 صولاقر کتخدا سنه امر ایدوب بوینن اوردی بعده برقیوچی به بیوروب باشن کوده سندن  
 آروپ حدت غضبندن اوچ کون کتوروب بعده قطیه ده دفن ایندردی یکریمی یدنجی  
 کوننده صالحیه ده زینل پاشایه دعوت ایچون قپوچی کوندر یلوب کتورلدی یکریمی طقوزنجی  
 کوننده حب عقوله کوپری باشیدر خیلی بر کچیلوب قونلدی ارتسی کوچلدی \* شهر  
 رمضان المبارک سنه ۹۲۳ \* غره سنده قطیه معوره به کلندی ایکنجی کوننده بئر العبد قوناغنه  
 بونس پاشاک شنجی نام کتخدا سی نه سی وار ایسه ضبط اولوب قپو جیلرا و طه سنه تسلیم  
 اولندی اوچنجی کون ام الحسن قوناغنه دردیجی کوننده عریش قوناغنه غزه بکی اولان  
 عیسی بک اوغلی محمد بک کلوب خد اوندکاری استقبال ایلدی بشنجی کون رعهف نام  
 موضعه قونلدی التنجی کوننده دین نام منزله قونلدی حسین پاشاک قتل یردیدنجی  
 کوننده غزه دیدکاری یره کلندی سکرنجی کوننده دیوان اولدی دیار بکردن اولان کلوب  
 کورد بکلرندن عمادیه و سودان بکلری و بایزید بک و غازی قران بوسف بک قراباشه  
 دوندکلرین و شاهک تخت سلیمانده اولوب نینی او جانبه کلک ایدوکن و چایان سلطان ایله  
 سکرزیک ار اولوب بعض بکلرله نینی بغداد جانبی اولدوغن اعلام ایلدی و جانبدرغالی به  
 صفد و قدس شریف و غزه و کدک و نابلس و لایترینک بکلکی و برلدی اوننجی کون سدود نام  
 موضعه قونلدی اون برنجی کوننده رمله به کلنوب خاصه همایونه یوز قطار دوه اناطولیدن  
 و یوز قطار فرماندن و ایک یوز قطار دوه روم ولایتندن و ذوالقدر و رمضان اوغلی  
 و لایترندن جمع اولق امر اولندی اون ایکنجی کوننده جلیولیه قربنده عوجه قوناغنه  
 اون اوچنجی کوننده قاقون نام موضعه قونلدی اون دردیجی کون خان لجون قوناغنه  
 اون بشنجی وادی قپشون قوناغنه امیر احمد اغا به غضب اولوب توغنی قپو جیلر کلوب  
 او فادوب چادرین بیقوب کتسدوی دخی امیر اخوراق خدمتندن عزل اولوب رد قلندی  
 اون التنجی کوننده منیه به قونلدی برکون اوتوراق اولوب دولتلو خد اوندکار شعیب نجی  
 علیه السلام زیارتنه واردی و ایچنه کیردی اون یدنجی کوننده جسر یعقوب قوناغنه بو قوناقده  
 عربلر بکلک قیون باصوب خیلی جنک ایدوب بیکچیری چوبانلرندن برین قتل ایشلر  
 انلردن دخی خیلی عرب بجر و ح اولوب بر قاجی هلاک اولش اون طقوزنجی کوننده قینطره  
 قوناغنه حنش اوغلی بکنک کتخدا سی محمود کورد کلوب پیشکس التی آن کتوردی کندونک  
 کلامسی مقرر اولدی یکرمنجی کوننده سعسع نام قوناغنه دیار بکردن علی چلبی کلوب

قزلباشدن دل و خبر کتوردی شاه اصفهان جانبنده قشلار ایتمیش بکرمی برنجی کوننده  
 بلده شامه کتوب مرج عامر نام موضعه که جنات نجری من تحتها الانهار اندن  
 نشانه در سعادته دولتلو خداوند کار عز نصره عسکر ظفر بیکریله و انواع تعظیبات اهالی  
 و فضلا و صلحا و فقرا و علمای شام ایله کلوب موضع مزبورده اوناغ همایونته نزول و اجلال  
 ایلدی و امر شریفی ایله قشلا تدارکی ایچون اول کونده بکرمی اوچ بیک غرار اریه شام  
 نواحی بسندن و قرق بیک اردب اریه و اوتوز بیک اردب بغدادی و اوتوز بیک اردب بقله که  
 مصرده مخزن ویندی کیلرله بیروته و اندن شامه کتورلمک ایچون حکم باریل یلوب سلطدار لر  
 کتخداسی علی بک الی قولبله مصره ارسال اولندی و زمرة غربا غاسی بیکت اجد  
 اوغلی محمود بک طرابلس جانبینه وکیلر مصالحنه ارسال اولندی بکرمی ایکیجه کوننده  
 روم ایلی عسکری کلدی بکرمی النجی کوننده دیوان اولدی اسکندریه سنجانی اورنوس  
 اوغلی اسکندر بکه و کونستندیل عیسی بیکت اوغلی محمود بکه و صوفیه مستنصر اوغلی  
 علی بکه و ترحاله شام بکی اولان یخشی بک اوغلی اجد بکه صدقه اولندی و خیر بکدن  
 مکتوب کلوب قره دن و دکردن حج کوندر لک مقرر اولغین شامدن دخی محمل مبارک ایله  
 حج کتکت امر اولندی و روم ایلی بکرم بکسی مصطفی پاشا استانبوله و ارمق امر اولندی  
 روم ایلی بک ضعیف الحال سپاهلریله بونده بویله قشلا نیجق روم ایلی سپاهلرینه سلسره بکی  
 مصطفی بک باش نصب اولندی اما اناطولی بکرم بکسی فرهاد بکه تابع اولمق امر اولندی  
 و خاصه طوار لر تخفیف اولندی مثلا یدییوز بار کیر جایه و حصه و بونده لر و کوچک طایلر سلطان  
 اوکنه و دسته قورق بیکه قابل طایلر استانبوله آخوره و بعض دوه لر قجور اوایه و ارمق  
 امر اولدی و اولونیه بکی اولان شادی بکه روم بکرم بکلی و یرلدی بکرمی سکرنجی کوننده  
 یرری پاشایه دعوت حکمی کتدی روم ایلی بکرم بکسی انک خدمتی استانبوله کورمک امر  
 اولندی و حلبده اولان روم ایلی عسکرینه و اناطولی عسکرینه اجازت یوریلوب آلوب کتکه  
 یانبه بکی خسرو بک تعیین اولندی فرمان بکرم بکسی قرمان عسکر یله اوزوروب تکرار امر  
 ناظر اولمق یورلدی و شاه جانبندن دیار بکرم بکرم بکسی مکتوب یله مر اغیبه کلدو کی معلوم  
 اولدی و علی قدر مر اتمم عموما بکرمه ترقی یورلدی \* شهر شوال المکرم سنه ۹۲۳ \*  
 دولتلو خداوند کار عید مبارکی اوناقدده ایلوب صلوة عبیدی جامع بنی امیه ده قیلدی عربی  
 \* ولبس العید لمن لبس الجدید \* اما العید لمن امن من الوعد \* مقتضا سبجه بو کونده سپاهلر  
 کیوب اصلاح اباس و زینته التفات ایلدی و اوزرینده بنا اولنه جق جامع شریفیله تریه برنجی  
 کوردی قاضی عسکر زبک زاده بیله ایدی دردنجی کوننده دیوان اولوب حنش اوغلتک  
 منصور نام بر کوچک اوغلی کلوب ال اویدی و بعد الظهر خواجه افندی قرنشای حسن  
 چلبی دار فادن دار بقایه رحلت ایدوب شیخ محیی الدین یاننده صالحیه ده دفن اولندی النجی  
 کوننده دولتلو خداوند کار شامه کوروب سابقا جلوس ایلدو کی اوه دخول قلدی اوننجی  
 کوننده شاه مخدولدن دل کلوب نخبوانده قشلاق نین ایتدوکن و اندن اما سببه جانبینه  
 یوریمک فکرنده اولدوغن خبر و یردی لاجرم شهسواز اوغلتنه و ملاطیه و سائر سرحد  
 بکرمینه و دیار بکرم و کردستانه عموما احکام شریفه ارسال اولندی بکه الات حربله حاضر  
 و مهیا اوله حکم تانی نوجهله وارد اولورسه انکله عمل اولنه بعده کیر و جاسوس کلوب  
 خداوند کار بیه دن سعادته خروج ایدوب شامه کلدیکن اشیدیمک تدبیری فاسد اولوب  
 کیر و نبر یواصفهان جانبینه چکلمک تدارکنده اولدوغن خبر و یردی اون برنجی کوننده

سعادت کرای خان فوت اولدی وارکان دیوان خسته اولمغین دیوان احبانا اولوردی  
 یکرمنجی کوننده حلیمی خواجه افندی دارغوردن سرای سروره رحلت ایلدی شیخ  
 محی الدین جوارنده دفن اولندی برادری یاننده یکرمی اوچجی کوننده زینل پاشا دیوانه  
 واردی اما خداوند کارک مزاج شریفنده احوال عالمدن انقباض واقع اولمغین دیوان ایلدی  
 حتی فناء عالم وعدم بقای نوع بی ادم ملاحظه سله ماتمزه اولوب قبله جهان کبی سیاه  
 لباسله کوروب ناز و نیاز مشغول اولدی دیوانلری کلیا ایلدی یکرمی التنجی کوننده اولاق  
 کلوب دیار بکر احوالندن خبر کتوروب حسن موصل اوزرینه طورمش خاتله چابان  
 سلطان اون ایکی بیک مقصداری عسکرله کلوب واندن قصدلری قره حمید اوزرینه کلک  
 ایدوکن و دیو علی سعید حقوری جانبندن بایبرد اوزرینه وارمق فکرنده ایدوکن وشاه  
 مقهور بمقدار عسکرله نخبجوان نواحیسنده شکارده اولوب فرصت کوزتوکن بوله مرسته  
 انده قشلامق تدارکننده اولدوغن دیار بکر بکر بکسی محمد بک مکتوب بلریله بویه خیر  
 ویرمکین دیوان اولوب محمد پاشا خسته بوئوب زینل پاشا واروب تدبیر اونوب وروم  
 بکر بکسنه وشهسوار اوغلنه جمله عسکر لریله دشمن پراغیله حاضر اوله سز دیو محکم  
 ومو کد حکم ارسال اولندی \* شهر ذی القعدة الشریفه سنه ۹۲۳ \* غره سنده دیوان  
 اولوب خبلی سنجاقلر ویرلدی اوننجی کوننده دیوان اولوب شهسوار اوغلندن اولاق کلدی  
 اردیل اوغلنک سکوتی خیرین کتوردی بو کونلرده خداوند کارا کتر شکارده اولوردی  
 یکرمی ایکنجی کوننده دیوان اولدی شهرزاده دن اولاق کلوب ازورنیق بی اولان  
 اوکسنور حاجی کافر الله شهید اولدوغن خبر ویردی ینه چرمن بکی محموده ویرلدیکه  
 میخال اوغلبدر ماه مذکورک سلخنده چاوش هبقل زاده یه کوندرلیدی وشهرزاده لاسی  
 سنان بک استانبوله کلوب اتورمق امر اولندی \* شهر ذی الحجة المبارک سنه ۹۲۳ \*  
 دیار بکردن اولاق کلوب شیخی نام کسنه کلوب خان کارنده اتوروب امیر سید حاکم لوران  
 دربند اغزن و سارم لری بکلدوب برویه کچمکه طاقتی بوق ایدوکن اعلام ایلدی قرمان  
 بکر بکسنه حکم کوندرلیدی که فراتی کچوب البسه دیار بکر بکر بکسنه واروب ملاقی اوله  
 دردنجی کوننده نشانچی یه سابقا قرمان ولایتندن جمع واحضار اولنان نزلی جمع ایدوب کوندرمک  
 امر اولندی که بالذات کندوواره وبوخدمت مقابله سنده نشانچی یه بشبیک نقد وبرچانمه  
 انعام اولندی بشنچی کوننده دیوان اولدی جانبردی بکه بیرامده شامده بولنه سن دیو حکم  
 یازلیدی که یرینه بریار اومن قوبوب توابعیله کله التنجی کوننده حلب بکی قراجه پاشا  
 کیر و حلبه کلوب اتورمق امر اولندی اوننجی کونیکه عیسه اضحی دردولتو خداوند کار  
 مدظله عادت اوزره بیرام ایدوب بیرام نمازن جامع بی امیه ده قلدی اون اوچجی کوننده دیوان  
 اولدی خیره بکدن مکتوبلر کلوب برا و بچرا حجاج حضورله وارد قلرین اعلام ایش بعض  
 خصوصاتله وشهسوار اوغلی علی بکدن چپان اوزرینه اقدام ایلدی مکتوبی کلسدی اون  
 دردنجی کوننده دیوان اولدی خیره بکک کوندر دوکی پیشکش چکلدی ومصرده اولان جمله  
 بلوک خلقی ودرت یوزیکچیری کلک امر اولنوب صول علوفه جیراناسی موسی اغا ویکچیریلر  
 کتخداسی قاسم بک واروب کتورمکه تعیین اولنوب اناطولی وروم ایللی والتیوزنفر یکچیری  
 کیر ومصرده اتوره حالبا انده قاچوب واران ویاخسته اولان بالجه برطر یقیله مصرده  
 قلوب شمعی کلیان ویا کلامک تعیین اولسانلردن عناد وتمرد ایدن قتل اولنق امر اولندی  
 وشاه جانبته صالح نام برجاسوس کوندرلیدی اون بشنچی کوننده نشانچی بک نزول وعوارض

جعنه قرمان و اناطولی و روم و لایترینه کوندراندی بوکون چیقندی کندی اناطولی دفترداری  
 اولان محمد چلبی به غضب اولنوب حبس قلندی و جله اسبابی مهراندی اون النجی  
 کوننده دیوان اولوب عرب دفترداری اولان چولمکیچی زاده کمال چلبی اناطولی دفترداری  
 اولدی انک یرینه دیار عرب قولاقسوز محمد چلبی دفتردار اولدی انک یرینه زهر مار قاسم بک  
 روم ایلینه تیمار دفترداری اولدی دیار بکر بکنندن و سوران حاکی امیر سید بکندن اولاققلر  
 کلوب چیان سلطانی اولکاسی اوزرنندن اوچ درت منزل سوروب چیقاروب مقهور مذکور  
 دخی التون کوروی کجوب ایکی ییل اغزینه قوندوغی خبری و شاه قره باغ جانبینه کتدوکن  
 علام ایتدیلر امیر سید بکه بواجلسدن برشب فرنیکی خلعت کوندراندی بکر منجی کوننده  
 اسلدارلر سنان اغایه بر مقدار یولداشله واروب فرات اوزرینه کورپی ایچون کیلر یایمق امر  
 اولندی بکر می ایکنجی کوننده دیوان اولوب دیار بکره کیدن علی چاپی اولاغله کیر و کلوب  
 و بر قوری کتوردی و چیانک بغداده کتدوکن شاه قره باغ جانبنده قره بختنه مشغول ایدوکن  
 خبر و بردی و یوم مز بورده شاه طرفندن جاسوس کلوب انلرک کیفیت احوالی خبر و بردی  
 و دولتو خداوندکارا کابناء شهسوار اوغلنه ایکی خلعت کوندروب دیار بکر بکر بکسی  
 و عوما کورد بکری و شهسوار اوغلی چیان بی ایمانه امان و یرمیزب عقبنده قوب سورمک  
 امر اولندی ایشمک مبر اولورسه جنک اولنوب اله کتورمک امر اولندی دیار بکر بکر  
 بکسی خود بک تفکیچی عنایت اولسون شاه ی بنفسه طوتوب اله کتوره بن دیو دعوی مرد  
 ایش و بونده اولان رمضان اوغلنه چقور اواسی عنایت اولندی قناد بک النده همان ادنه  
 سنجاقی قالدی و حلب بکنه کیر و فراته کورپی ایچون کیلر یایدن مقدمه بیله اولمق امر اولندی  
 و سفر همایون ایچون حلبده اولان دوه لر کلک امر اولندی بکر می اوچنجی کوننده دیوان  
 اولوب عوما عجم بکرینه و کورجی بکرینه احکام امر اولندی مقدم همایون اعلام ایچون  
 بکر می یدنجی کوننده دیوان اولدی ولایتی بکلکین سنجاق طریقله که کور جستانه تابعدر  
 کلوب عرض اخلاص و اختصاص ابدن کرسنه نام کافر بکنه و برلدی کلوب ال اوپدی  
 برات و برلدی و حنش اوغلی عزل اولندی ولایتی قولاوز میمد بکه و برلدی سنجاق طریقله  
 و مذکور حنش اوغلنه براتله و یریلان سائر کویلر خاصه همایون ایچون ضبط اولمق امر  
 اولندی و درت کونلک از یقیله شکار تدبیری اولدی ایکیوز بکیچری واللی صولاق و اوتوز  
 قبوچی و بکیچری اغاسی و سپاهی اوغتلری بلوکبه و سائر ایچ اغارندن امیر اخور و قبوچی  
 باشلر و زیتل پاشایله اولمق امر اولندی و جان بردی بیله اوله و مذکور محمد اغا بکه که سنجاق  
 و برلدی بیله اوله غالب حنش اوغلین طومق تدبیر اولندی بکر می طقوز نیچی کوننده  
 سعادتله شکاره توجه اولندی \* شهر محرم الحرام سنه ۹۲۴ \* خداوندکار شکاره کیدوب  
 اون کون مقصداری شکارده اکلندی اون برینی کوننده دولتو خداوندکار شکاردن کیر و  
 محروسه شاهه کلوب جلوس ایلدی جله اعیان و عسا کراستقبال ایلدیلر اون ایکنجی  
 کوننده پیری پاشا حضرتلری کلوب شهر شاهه دخول ایلدیلر اون اوچنجی کوننده پیری  
 پاشا حضرتلرینه اون ایکی کزبوزیک ایقه ایله وزیر اعظماق و برلدی و سفرندن  
 کلدو کیچون مقدمایشک شایه ال اوپدی اون دردیچی کوننده وزارت پایه سنه اوتوروب وزارت  
 ایچون ال اوپدی اون یدنجی کوننده دولتو خداوندکار جماع بی امیه یه کلوب جمعه نمازین  
 قیلدی یارنداسی دیوان اولدی خلعت وزارت مهر سلطانی ایله پیری پاشایه کوندراندی  
 اون طقوز نیچی کوننده خلعت وزارتله دیوانه کلوب ال اوپدی و مهری طقندی بکر می اوچنجی

کون بته سفر دن فراغت اولندی بکرمی دردنجی کونده خداوند کار شیخ محی الدین  
 عربی اوزرینه بنا ایلدیکی جامع شریفنه واروب جمله ارکانله ابتدا جمعه نمازین قیلدی  
 بو کونده دولته سفر ظفر اثره توجه ایدوب شامدن چاقوب قابونده اوتاغ همایونه نزول  
 ایلدی اما هنوز عسکر متفرق اولمغین طبل و علم قالدیر یلوب چالندی بکرمی سکرنجی کونده  
 دولتلو خداوند کار بوستان تماشاسنه کیدوب وزرا دیوانخانه یه کلوب بعض قضایا واحکام  
 کورلدی \* شهر صفر المظفر فی سلاک شهرورسنه ۹۲۴ \* غره سنده شهرزاده دن  
 اولاق کلوب مسیح بک فوق و کفارک نفرقه سی خبری کلوب مسیح بک سنجانی و دین هر سک  
 بکی داود پاشا اوغلی مصطفی بکه و هر سک اوخری بکی قاسم بکه و بولی انقره بکی محمود  
 بکه و انقره کانغری بکی سنان پاشا اوغلی محمد بکه و یرلدی و خیر بک جان بندن فایق بک  
 اوغلی محمد چلبی کلوب دوزمه عثمان اوغلی کرفتنی و قتل خیرین کتوردی و خزیننه دن  
 بعض نسنه بیع اولمغین خبلی بواب و خزیننه دار و اهل حفظ اشکنجه ایتدرلدی و عظیم  
 یلار اسدی اوچجی کونده اول حبس اولان التي خزیننه داره یدی قوچی یه غضب اوانوب  
 جمله سی قاز یغه اورلمق امر اولنوب اوتاق اطرافده قازغه اورلدی خداوند کار کندو  
 توغلیر یانته چاقوب اسکملی اوزرینه اوتوروب تماشای ایلدی دردنجی کونده مصطفی الشامه  
 کلنوب شامدن صارو شیخ نام ایلچی صورت رعایتله کتورلدی بغداد یولندن بریه دن  
 کلدی قتح نامه ایله صلح رجاسنه بشنجی کونده دیوانه وارلندن ایلچی پاشا ره کتور یلوب  
 خبری الندی خداوند کاره و اناسنه و سنان پاشایله یونس پاشایه حیاته صانوب امید صلح  
 ایچون مستقل مکتوب بلر و تحفه لر و هدیه لر کوندرمش خداوند کاره خود بی مثل و نظیر تحفه لر  
 و بی مانند فیروزه لر و انجور و کابلر و لاجورد ارسال ایلش مکتوبنده خداوند کار اتی ایانغی  
 بصدوغی یرلی و یروب تبریزی پای تخت اولمغین کیر و احسان اولمغین رجا ایلش و سائر  
 ولایتی قبول اولورسه اول اولمغی موقوف و یر یله التنجی کونده بریه جان بندن اردبیل اوغلی  
 حبله سندن احتیاطله جان بردی و سلستره بکی مصطفی بک روم ایلاواله و طرابلس و حاکم بکنه  
 او امر اولندی که قاره جمع اولوب اوتوره لر طقوزنجی کونده دیوان اولوب حنش اوغلیک مملکتی  
 بش کره بوز بیک اقیچه ایله قورقاس اوغلی محمد بکه و یرلدی اوننجی کونده اوتاق کندی  
 اون برنجی کونده سعادتله دولتلو خداوند کار طبل و علمه محر و سه شام اوکنده مصطفی دن  
 حلب جان بته سفر ایلدی و بایبردن دل کلوب شاهک نخبجوانده اولدوغن خبر و یردی  
 اون ایکنجی کونده قطیفه یه کلندی اوزاق اونا قدر اون اوچجی کون قسک نام موضعه  
 اون دردنجی کونده قصبه قاره اون بشنجی کونده عین القصب قوناغنه عسکر خانی ایلرو  
 کتمکین خداوند کار غضب ایدوب خلقنی و سنجاق قلدینی ایلرویه قووب کندو اولمغی  
 باب باب کندی اوتاق یاننده اوتوراق ایدوب انده سلاملا دیلر و طبل چالندی اون التنجی کونده  
 حص قوناغنه بو کون دخی غضبی ساکن اولوب اول وصفله کلندی اون یدنجی  
 کونده رستان قوناغنه بو کون کیر و عادت سابقه اوزره خداوند کار سلاملوب  
 طبل و علمله قوناغنه کلدی اون سکرنجی کونده حایه کلنوب دولته حاکمه  
 کیردی اون طقوزنجی کونده مشهد نام موضعه ام القصب دخی دیرل  
 بکرمجی کونده عبون الحشب قوناغنه اسحق چلبی خداوند کار اوکینجه اناتولی  
 قاضی عسکری و دفتر دار کال چلبی ایله بعض کلمات ایلشله وقره جه پاشانک کیلر و کوپری  
 تمام اولدوغنه مکتوبی کلدی کند و قویه کلکه اجازت و یرلدی حکم کوندرلدی



یکرمی برنجی کوننده عین المبارک قوناغده یکرمی ایکنجی کوننده مصطبه حلب قوناغده  
 یکرمی اوچنجی کوننده اسحق جلیبک و بوزون زاده نک و نهالینک اونراچسه لری قطع  
 اونوب التشر اودی بردی زاده نک سکسان اولدی یکرمی دردنجی کوننده بایرد سنجی  
 نصوح بکه و طر بزون قسطهونی بکی اسکندر بکه و قسطهونی امیرا خور اسکندر اناپه  
 ویرلدی یکرمی بشنجی کوننده طانجی چلی اوتوراق اولوب ایاصوفیه متولسی رستم چلی  
 یکچیری کاتبی اولدی یکرمی التنجی کوننده روم بکلر بیکلکندن معزول اولان محمد بک  
 قره جه پاشا و کور و غزال الدین بک ال او بوب پیشکشلرین چکدیله یکرمی سکزیچی کوننده  
 نوروز سلطان اولدی یکرمی طقوزنجی کوننده دیوان اولدی قره جه پاشا خداوند کاره  
 باشوب قوناق احوال کوردی ماه مزبورک سلطنده دیوان اولدی \* شهر ربیع الاول  
 سنه ۹۲۴ \* دیوان اولدی خداوند کاره شکاره کتمک مقدر اولدی کاتقوی بکی مصطفی بکه  
 سلطان اوکی خسرو بکه منوغاد و علائسه به ضم اولوب ویرلدی اوخری امیر علم بهرام  
 اغایه ویرلدی سلطان بایزید تولین حید چلی به ویریلوب ایاصوفیه محی الدینجو که ویرلدی  
 طقوزنجی کوننده دیار بکر بکنندن اولاق کلوب شاه مخدول نخبوانده اولوب تبرزه کلت  
 تدارکنده ایدوکن اعلام ایلدی اونجی کوننده دولتو خداوند کاره زینل پاشا و بکلر بکی  
 فرهاد بک و یکچیری اغاسی شکاره کتدیله اون طقوزنجی کوننده بعض یکچیر بارغیت  
 ایتمکین طرابلسه و بیروته و حایه حکم کوردلدی \* شهر ربیع الاخر سنه ۹۲۵ \*  
 مصطبه حلبده لشکر اوتوراق اولوب خداوند کاره شکارده ایکن انطاکیه به واروب حید  
 بیچار حضر تدرین زیارت ایتمک بشنجی کوننده روم ایلی بکلر بکینک اسکی شهر دن  
 کوچدوکی خبری کلدی اونجی کوننده برای مقداری شکارده اکلنشدی روز مزبورده  
 کلندی یکرمی ایکنجی کوننده اوق یای ایچون انابول قاضیلرینه احکام ارسال اولندی  
 اون اوچنجی کوننده دیوان اولوب حنش اوغلتک باشی ایله خرقوش اوغلی عمرک باشلری  
 کلدی جانبردی ایله محمد بک جانبدن نخبیلر اونوب خله تله ارسال اولندی دیار بکر بکنده  
 و شرف بکه و داود خیرانی و ملک بکه احکام استمال کوندریلوب تفحص احوال الناس  
 اولندی قره حصار سنجاغن یازن علی چلی شهزاده به دفتر دار اولدی و شهزاده به حکم  
 یازلدی که اوچله احوال تفحص ایدوب اعلام ایتمکدن خان اولیه و اوخری وایل بضان  
 سنجاقلرنده ظاهر اولان اهل فسادک تدمیر و تدمیر ایچون اوونیه سنجاغی بکی محمد بک ایله  
 اول جوانبک سنجاق بکلرینه و قاضیلرینه احکام مؤ کده کوندرلدی اون بشنجی کوننده  
 دیوان اولدی دیار حلبک حفظ و حراستی باینده اهمیت اونوب اوتوز کره یوز بیک اشجه لک  
 تیمارل تعیین اولندی که بولداشلق اومولور بکینلره توزیع اولنده انترانده حلبده طوروب  
 حفظ ولایت ایدله بکر مئی کوننده بولی قاضیسی مولانا عیسا نک اردیل جانبدله معامله سی  
 اولغین صلب اولغی امر اونوب حسین واسکندر نام قیوجیسار کوندرلدی انلردخی  
 مذ کوری مرز بگونه بولوب علی ملاء الناس صلب ایتمک یکرمی برنجی کوننده چرکس  
 بکلرندن اوزمک ناشنی که دعوت اولمشیدی رعایت اونوب کیر و خیره بکه کوندرلدی که  
 حاله مناسب دیرلک تعیین اولنده یکرمی اوچنجی کوننده حنش اوغلتک اوغلاری سیدی  
 احمد و منصور و محمد امان طلب ایتمکین امان حکمی کوندریلوب دردولته دعوت اولندی  
 یکرمی دردنجی کوننده اوتاق دیار شرقه شاه اسمعیل نینه توجیه اولندی یکرمی بشنجی کوننده  
 حیلان قرینده مسلمیه قوناغده یوم مذ کورده دولتو خداوند کاره عز نصره سعادت

واقبالله مصطفیٰ حلبدن کوچوب شاه مقهور اوزرینه توجه ایلدی ساقز بکری جانبدن کلان ایلیچیره اجازت ویریلوب دعوی ایتد کبری کی خصوصی اسنا نبولده کورلمکه تاخیریورلدی بکرمی التنجی کوننده صاموقه کوپروسی قوناغنه فونلندی نزلک حفظ و حراستی بولی سنجاغی بکی اولان محمود بکه امر اولنوب مؤکد حکم ویرلدی بکرمی بدنجی کوننده مرج دابق نام صحرا به فونلندی اوتوراق اولندی دیوان اولدی بکرمی طقوز بی کوننده سلیمان رئیس اسنا نبوله آلوب کیده سز دیو نصوص اغایه حکم یازلدی \* شهر جمادی الاول سنه ۹۲۴ \* پیری پاشا حضرتلری دیوان اعلا ده نوماز و نام کافر دن او چیوز بیک اقیجه قرض الدی در دنجی کوننده سابقا روم بکر بکسی اولان محمد بکه در تیوز الی بیکله اوزون رستم بکه ویرلدی و تیماردن معزول اولوب حلبده تیمار طلب ایلینره عثمانینک حلب اقیجه سیله هراونک اون بش اقیجه حسایله و پروب باقبسنه وجه کوردوکی اوزره توزیع ایده دیو حلب بکنسه حکم ویرلدی و احمنا نلو مر حوم قاسم بک یاز دوغی علوفسه بی به اجازت و یره سن دیو شهرزاده به حکم یازلدی بشنجی کوننده فوجه قلعه سنک تعمیر امر اولندی التنجی کوننده دیار بکر ده اوزون حسن فانونی مقرر اولمشیدی کپرونأ کید اولندی بدنجی کوننده ابرشم یساغی ایچون و اعجام کلایمی ایچون مؤکد احکام شریفه یاز یلوب دیار بکر و روم بکر بکسنه و یابرد بکنه ارسال اولندی سکننجی کوننده اولان اعجام طائفه سی مجملتهم محر و سه اسنا نبوله سور ملک امر اولندی طقوز بی کوننده دیار بکرک تیمار دفتر دارلغی دخانی چلی به ویرلدی و درت بیک اقیجه یازر تیماری دیار بکر بکر بکسی و یرمک مقرر اولدی و دولته فرات قرینه دک کلوب جمع عسکر ظفر رهبری وزیر اعظم پیری پاشا ایله انده فرات کارنده ه قویوب کندو دولته کاه صید و شکار و کاه سیران ایدرک یاب یاب پروسه به کلوب بعده اسنا نبوله اندن ادرنه به کلدی ادرنه به کلد کده شهرزاده عالیه استقبال ایدوب سارزه نام محله ملاقی اولدیلر \* جمع الشمس والقمر \* آیتنک خواسی ظاهر اولوب اول ارالق مجمع البحرینه دوندی اندن دولته ادرنه به دخول ایدوب کاه صید و شکاره و کاه سیرکار ایدوب ممانی بیکاری اطرافنده صحبتر ایتدی بو ائاده اعجام طائفه سنک اهل فسادی و ارباب مناصبک شرت نهادی تقبش اولنوب گرفت حر بر او جندن انواع تعدیلر اولندی واکا برنجاردن نیجه نامدار تاجر ره عقاب و عتاب اولنوب مؤاخذات بی واقع اولدی اول تاریخده اولان ضابطان مالک کثرت ظنندن و دفتر دارلک و فرت ضمننده رعایا و سپاه ایس ناله واه اولوب شکایت نامه لر املا ایلدیلر الاخر الامر خسرو رستم صوت واقف اکثری طعمه حسام انتقام و لقمه ضرغام خون اشام واقع اولدی و منشأ سنجاغنده بعض قاضیلرک لوندلره معامله لرین قپودان جمع فریک اعلام ایلکین اول قاضیلره اوچریله دک منصب ویرلمک امر اولندی و قپودان عینی ایله قنغی قاضیلر ایدو کین عرض ایلدو کینه سیاست دخی امر اولندی و قزلباشدن کلان صارو شیخی نام ایلیچی حبس اولنغی امر اولندی اسنا نبولده یدی قلعه دزداری کمال اغایه و سنان پاشایه حکم کوند رلدی مزبور ایلیچی بی حفظ ایچون و عرب و ترکبان بکرندن سابقا تصرف ایده کلد کبری ینه مقرر اولوب منشور لر یه موججه تصرف ایتدره سز دیو حلب بکنسه حکملر یازلدی و بعض عرب بکری متفرق سنجاقلرده غافلرک تصرف ایده کیشلر ایش هر قنده ایسه مانع اولدیلر دیو بکره حکم ویرلدی و جمال الدین نام مفسدک قلع و قعی ایچون جانبردی به

و طرابلس بکنه و محمد بکه حکمران کوندردی شهر ذی الحجه تک اون بدیسند پیری پاشا که  
 عسکره فرات کنارن بکلردی عسکرینی کوندروب عانه وهیئت دیمکله معروف قلعه لری  
 ساحل فراتده عراق عربده بغداد قربنده در عنوة فتح ایدوب چوق اناری ظاهر اولمشیدی  
 کلوب ادرنه به دخول ایلدی بعدما اما سیه قربنده تر حال نام قلعه دن جلالی دیمکله معروف  
 بر محمد ظهور ایدوب یاننه خبلی ارباب فساد جمع اولدی قرمان بکلر بکبسی و روم بکلر بکبسی  
 واروب دفعنه قادر او ملری وارد قجه قوتلندی اخر الامر شهسوار اوغلی اوزرینه مسلط  
 اولدی بروجانبدن وزیر اولان فرهاد پاشا لشکر له انک دفعنه ارسال اولتوب کلوب دریایی  
 بکوب سید غازی اوکنه کلیچک اوتنه دن اولاقلر کلوب شهسوار اوغلی مخذول مزبوری  
 طوتوب بعده قتل ایتدوکی خبری وارد اولدی بوجانبندن دولتله خستاوندکار ادرنه دن  
 کوچوب استانبوله کلدوکی کون مذکور جلالینک کرفتی خبری کلوب ثانیاً قتلی خبری  
 کلیچک اهب غضبی اشتعال بولدی موالی استانبول استقبال ایدوب شهره کتور دیلر بعده  
 ردوس سفری ایچون تدارک کوریلوب سفاین کوه بیکر و طوپهای ازدها منظر احضار  
 قلمغه مباشرت اولتوب اطرافدن کبلره لازم سفر اولان مهماتی ترتیه اهتمام قلوب عرب  
 کور بچی دوشردی \* بیت \* کلوب جمع اولدی اعراب و کور بچی \* ردوسی کورنه بکلر ایددی  
 بکچی \* براغ اسبابی چون اولدی مکمل \* سفر تقدیری کور اولدی مبدل \* مکر دوشدی  
 سفر برغیری ملکه \* که دستور اولدی یینه اهل فلکه \* دکلدن اول غزا آ که مبرسر \* سلیمانک  
 زمانیدی مقرر \* نصب اهلینه ایرارا کر کیج \* نصیبین کیمسه بیز کسنه تک هیچ \* موالی  
 عظام وصلحاء فحام و سائر ارکان سلطنت واعیان دولت ایله مشاوره ایدوب شاه اسماعیلک  
 امری اتما می قلعه منیعه مزبوره فتحندن اهم واقف مدر دیو عقلا و نقل اعرفا و شرعافتوی  
 ویرلده ضروری اول عزیزمتدن که فی الحقیقه اول موسمه صواب دکلدی فراغت قلندی  
 لاجرم اول اضطرار ایله همان یته دارالخلافه ادرنه به توجه ایتک تدارکنده اولندی هجرت  
 حضرت رسالتک طقوز یوز بکر می انجی سنه سی شعبانک بکر می برنجی کونی \* بیت \*  
 بیوردی چیقدی روی دشته اوتاق \* صالوب الدن سر یوصفه و طاق \* ایدوب سیر ایتدن  
 شهر و محله \* قونه کوجه ایرشدی اول محله \* که ایتشدی پدر برله قتالی \* برای تاج و تخت  
 ایدوب جدالی \* بو اتاده استانبولدن کوچلدی اول حضرتک ایکی اوموزی اراستنده صاغ  
 جا بننه مائل مروراید دانسی مثال برنسنه ظاهر اولدی یوما فیوما ترازد و انتشارده و آنا فانا  
 انبساط و انتشارده اولوب مزاج نازک علاجنه فتور عارض اولدی پایه سریر سعادت مصبرده  
 اولان حذاق اطبا و حکمای ارسطورا ایتدکلری علاج قطعاً مفید و منج اولدی الی برکون  
 مقداری زجاج مزاجلری انکسار اوزرینه اولوب امتداد و اشتداد بولدی بو واقعه هایلله  
 السنه انامه جورلی دیمکله معروف محله که سابقاً والسد سعیدر ایله اولان کارزار بی اختیار  
 اول دیارده واقع اولمشیدی اول ارالعه کلیچک آیرق حرکت و انتقا اله اقتدار و مجال اولدی  
 ناچار اقامت اختیار اولندی مصاحب قدیمی فرهاد پاشا مرحوم دخی بیله سنجه ایدی عرض  
 مرض جوهر ذات ملک صفات لر بنسه مستولی اولوب سلطان طبیعتده ولایت بدندن مواد  
 فساد دفع و رفعه قوت و قدرت قالدوغن بیلوب ادرنه ده اولان اعیان و ارکاندن پیری پاشا  
 حضرت تارینه و مصطفی پاشا حضرت تارینه خبر کوندریلوب دعوت اولندی کلوب وصبتلری  
 واقع اولدقدن صکره سنه مزبوره شوانک طقوزنجی شنبه کیجه سی سحر وقتنده مرغ روحی

مكان آستان عرشه پروازيدوب فضاي لامكانه اوجدى \* الحكيم لله العلي الكبير \*  
 \* بيت \* كوزين يومدى جهان غوغالزندن \* فراغت ابلدى سودالزندن \*

\* جنتخان سلطان سليمان خان غازى حضرناى دركاهندن اميرمكة مكرمه به \*  
 \* كوندريلان جلوس همابونلرى بشارتنامدى صورتيذر \*

بسم الله الرحمن الرحيم وبه العون وعليه التكلان الحمد لله الملك القوي الغالب الاعلى  
 السلطان الذى تؤتى ملكه من يشاء وينزع الملك ممن يشاء والصلوة على نبيه المجتبى  
 وحبيبه المرتضى محمد المصطفى وعلى آله وصحبه نجوم الهدى وجامعي الفضل والتقى  
 ماطلعت الشمس وغربت السهوى وبعد فهذا كتابنا الشريف السامى السلطانى وخطابنا  
 المنيف العالى الخاقانى لازال نافذا مطاعا فى الاطراف والاكاف بامداد امدادخى الاطاف  
 مبارك ارسلناه الى جناب الكريم الاميرى الكبيرى الاكرمى الافخمى الامجدى الارشدى  
 الاكلى الاعلى النصرى الذخرى العونى الغوثى الوندى العضىدى الهامى المجاهدى الاصلى  
 العربى الحسينى النسبى نسل السلالة الهاشمية فرع الشجرة الزكية النبوية سند الملة المحمدية  
 طراز العصا بة العلوية سيد الامراء الاشراف فى العالمين نصره الغزاة والمجاهدين ظهير  
 الملوك والسلاطين نسب امير المؤمنين السيد الشريف زين الدين بركات ابن الشريف محمد  
 امير مكة المكرمة ادام الله تعالى سعده وانجح قصده ولازال فى ظل الله وكرمه ومهبط وحيه  
 وحرمد يهدى اليه سلا ما جبالا وثناء جزيللا وينشئ لعلمه الكريم ان والدنا السلطان العظيم  
 والحقاقان المبحجل المغنم خادم بيت الله والحرم فأنج ممالك العرب والعجم سعيد الحيات  
 شهيد الملمات المرحوم المغفور له سلطان سليم خان اسكنه الله تعالى فى فراديس الجنان والبسه  
 بلطفه لباس الكرامة والرضوان قدام مثل خطاب \* يا ايها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك  
 راضية مرضية \* وانتقل بالارادة الربانية والمشية الصمدانية من دار الوحشة والغرور  
 الى مقام الانس والسرور \* فى مقعد صدق عند ملك مقتدر \* ذلك تقدر العزى العظيم \*  
 والحكم لله العلى العظيم \* انا لله وانا اليه راجعون \* ولما كان الحال على هذا  
 المنوال صارت العناية العلية الربانية قرين احوالنا والهداية الجليلة الصمدانية رهين  
 آمالنا فجعلنا على سرير السلطنة ومستقر الخلافة يوم الاحد السابع عشر من شهر شوال المكرم  
 المنخرط فى سلك شهور سنة ست وعشرين وتسعمائة ونشرنا ما من معدلتنا الشريفة  
 بين الانام ومحاسن مكرمتنا العلية على الخواص والعوام وجدنا مراسم احياء الدين وابطلنا  
 قواعد الظلم والظلمة اجعين فكانت الرعية على ما كانوا فى بساط الرعاية وسائر الناس بحسب  
 مقاديرهم تحت كنف الحماية والعناية محفوظين مكنن الامن والامان محظوظين بكمال الرفاهية  
 والاطمئنان وقرئت الخطبة الشريفة وضربت السكة اللطيفة على اسمنا الشريف العالى  
 فى جميع البلدان والنواحى فلا بد ان يصلى الجناب الكريم صلوة جنازة والدى السلطان  
 المشار اليه فى الحرام المحرم المنيف والمدينة المنورة بمقتضى الشرع الشريف ولا ينسى من الدعاء  
 الخير المستجاب بروحه المروح اللطيف ولا يبد ايضا ان يأخذ الجناب الكريم من جلوسنا  
 المباركة على سرير السلطنة كمال الحظ والبشرى ويجهز النداء العام بامتقرار سلطنتنا  
 المنيفة وتزيين السكة اللطيفة باسمنا الشريف بلاتأخير وتسويق ولا يكون خفيا على علم  
 الجناب الكريم ان علمنا الشريف محبب بصدق محبة واخلاصه وكال صداقته واختصاصه  
 نحو عتاب والدى السلطان المشار اليه رحمة الله وغفرانه عليه وفرط عدالته وديانته  
 فى خصوص الرعية وحسن فراسته وكياسته فى حراسة الولاية وكونه على كمال الاطاعة

حين ما يرد عليه من الاحكام المطالعة واهتمامه التام في تنفيذ الاوامر العلية بين الانام فالمرجو  
من كرم الله الرحيم بقاء الجناب الكريم على تلك المحبة القديمة والصداقة الجسيمة واستمرار  
اخلاصه الشامل وثبات اختصاصه الكامل الى مقامنا الشريف الاعلى اعلاه الله تعالى  
وتبذل مساعيه الجميلة صيانة للممالك والبلاد وتأمين المسالك والعباد وتزايد الامن والامان  
وترقي الرفاهية والاطمئنان وسياسة ارباب الشناعة والفساد وقهر اصحاب البغي والناد حتى  
يكون عامة الرعايا التي هم ودائع الرحمن على كمال السرة والحضور حالينا عاريا عن التفرقة  
والفتور احسن من زمان والدى السلطان المومى اليه اسبغ الله نعم الجنة عليه في ظلال ايام  
عدالتنا الباهرة واستار اعوام خلافتنا الزاهرة ولا يتخلو الجناب الكريم من اخبار اخبار سلامته  
الوافية وانباء انباء صحته الكافية مع تفصيل حوادث تلك الجوانب من الابعاد والاقارب فالله  
تعالى يحرس الجناب الكريم عن انواع المسكاره والالام ويديمه على مسند العز والاكرام الى قيام  
الساعة وساعة القيام انه خير حافظا وهو ارحم الراحمين \* والحمد لله الاجل الاكرم والصلوة  
على نبيه المبعوث الى كافة الامم وعلى آله واصحابه اولي الفضل والجود والحلم والكرم ووقع  
التحرير بامرنا الخظيري في اواسط شهر شوال المكرم لسنة ست وعشرين وتسعمائة

الجواب \*

غيب وضع الحدود على مواضع المسجود في حرم الله الملك المعبود واثر اداء الدعاء لبقاء  
دولة خليفة الله الى ربنا الودود بيدي لعله العالى الشريف انه ورد مر سومه السامى المنيف  
نقذه الله في الامصار والاقطار كالرحمة النازلة على مكة المعظمة زادها الله شرفا وتعظيما  
الى ساعة القيام وقيام الساعة مخبرا عن الفرح الجديد والعهد السعيد وهو جلوس ذاتكم  
اللطيف على سرير السلطنة العظمى ومسند الخلافة الكبرى بانعانية الازامية والارادة الايدية  
ودخول زمام السلطنة في قبضتكم الوسيقة ورجوع الامور كلها الى جنابكم العلية فهى  
احسن العطفة من العطايا الالهية واكمل المواهب عن المواهب اللدنية فحمدنا الله عز وجل  
على ان شرفنا بهذه العهد فمرت عيوننا بطلوع نجم السعد فكيف لا وانتم الذين باذلتكم انفسكم  
في سبيل الله تعالى وقتتم بلادا كثيرة من الافرنج وامثالها ولكم ولاسلافكم اداكم الله  
وغفر لهم فضيلة تامة علينا وعلى سائر ملوك الانام بل على كافة سلاطين الاسلام فوالله اهتز  
بوصفكم اعطاف الفاسخ واختال بذكركم اعداء المنابر وتبلبل السن الخطباء بورود ورد  
القابكم العلية وتسلسل فطق البلغاء في سوق شق اوصافكم الغالية والعجب ككل العجب  
\* شعر \* والله لو كان السن الناس داعيه \* لكم الخير لم يكن بها وافية \* فبشرنا بهذا بعد  
كسب الفرح والنشاط سكان الحرمين الشريفين وقطان الصفا والمروتين والمشايخ  
المتكئين بواد غير ذى زرع والعلماء المشتغلين باحياء مراسم الشرع بشارة تبسم  
من نسيها اكام قلوبها الخواص ونسم بشميتها ازهار رياض الاختصاص وتسرت  
من انتشارها افئدة المؤمنين وقطرت من انتشارها خياشيم الموحدين وتبشروا كل البشاشة  
وخرجوا من بيوتهم الزبارة بكمال الزينة والتلبية وزينوا الاسواق حتى صار الاراض متحيلة  
كالسبع الطبايق وانسلك معنا كلهم في سلك مبايعتكم ودخل جيبهم في تحت منا بعثتكم فصاروا  
\* من الذين لاخوف عليهم ولاهم يحزنون \* واما ما اشير اليها من صلوة جنازة  
حضرة والدكم المرحوم السعيد الشهيد اسكنه الله في فراديس الجنان واسقيه من خندريس  
الرضوان فادبناها بصدق الطوية وخلص انية تقبلها الله بقبول حسن انه العزيز ذو المنن  
ومن الخدمات المرجوعة التي هي ضبط البلاد ودفع الفساد وتزايد الامن والامان وتضاعف

الرفاهية للرعايا والاطمينان فليكن معلوما لتواب بآبكم العالی لازال مرجعا للاداني والاعالی ان شئنا القديمة الاطاعة لمن لزم اطاعته بامر الله وعادتنا السجدة الشفقة والمرحة على خلق الله والعدالة من كوزة في جبلتنا والنصفة من موزة في خلقتنا والله يرشدنا وياكم الى سبيل السداد ويسرنا ولكم شفاعته خير خلقه يوم التناد وارسلنا حامل ورقة الدعا الشريف نعيم الدين ابا العلی زاد الله قدره وبالخير اعاده نيابة من الداعي لاداء تهنئة جلوسكم الشريف على سرير السلطنة الارثية والاعتذار من الواقعة السالفة اعني انتقال والدكم المرحوم طاب الله ثراه وجعل غرف الجنان مثواه مع بعض التحف والهدايا المفصلة المشروحة في كتاب غير هذا فالمرجو القبول بالاحسان والنظر اليه والينا بعبون اللطف والامتنان والاجازة له بالرجوع والعناية علينا رغما لانوف الحساد ودفا لمظنة اهل الفساد ابناكم الله وادامكم بدولة لاينهدم دارها وسعادة لاينقصم اثارها الى يوم الدين بمحمد وآله وصحبه اجعين والمجد لله رب العالمين

﴿ جلوس همايونه دائرتا تاريخانه كوندربلان اعلاننامه همايون صورتيدر ﴾

جناب امارت مآب اياالت نصاب دولت انتساب سعادت اكنساب ملكي الخصال ملكي الفعال ذوالقدر الاتم والفخر الاشم خلف السلاطين القريمة شرف الخواقين الجنيكبرية المحفوف بصنوف لطايف الملك المنان محمد كراي خان دامت معاليه تحيات عنبر بار وتسليمات كوهر نثار كه محض عنايت پادشاهيدن صادر اولور مطالعه قلندقدن صكره معلوم اوله كه السلطان الاعظم والخاقان المكرم فاتج ممالك العرب والعجم ملاذ صناديد الترك والديلم سعيد الحيات شهيد الممات المرحوم المغفور له بابام سلطان سلجشاه خان طاب الله ثراه وسقيه من جنود ريس الرضوان دولت دنياي فائيدن اعراض ايدوب وسعادت عقبای جاوداني اختيار ايمكلمه ﴿ ارجعي الى ربك ﴾ خطابنه رضا كوستروب اشبوسنه ست وعشرين وتسعمائة شوالنك سكرزي واقع اولان جمعه كونك اخشامی هنكामنده هماي روح پرفتوحی حضيص خاكدن اوج افلاكه طيران وفردوس اعلاده اشيان ايتدكده ﴿ في مقعد صدق عند مليك مقتدر ﴾ ده مكين وشهدا وصالحينه همنشين اولد قلري استماع اولندوغی كبي ﴿ الحكم لله العلی الكبير ﴾ واليه المرجع والمصير ديوكوكب بخت واقبال تابان ودرخشان اولوب بارادة الله الملك المستعان تحتكاه موروثي به اريشوب ماه مزبورك اون يديسي واقع اولان يوم الاحدك ساعت سعيدنه سرير سلطنته جلوس ايلوب منشور سلطنتم ﴿ انا جعلناك خليفة في الارض ﴾ ايله موقع وطراربات خلاقتم ﴿ فاحكم بين الناس بالعدل ﴾ ايله مزین اولوب ﴿ الحمد لله الذي هدانا لهذا ﴾ شكرانه سي برله اغصان اعواد منارده بلابل خطبا كلستان اوصاف شوقيله خوشخوان ودراهم ودنانير سكه جديدهم طراوتندن ﴿ لم يطمئن انس قبلهم ولا جان ﴾ صفاسن كسب ايدوب مشهور جهان اولغين قدوة الامائل والاقران قولم سنان چاوش اول جانبه ارسال اولنئدي كركدر كه وصول بولدقده برلظه وبران تاخير ايتيوب تحت حكومتنده اولان اولاد سلطنت نهاد وقريم ميرزاري ودشت قيقاق بكري وعامة رعايا وبرايا برله مرحوم ومغفور له ايجون جنازه نمازي ادا وخير دعاار قلدر وب جلوس همايونم بشارتن جايجا اعلام واعلان ايدوب لوازم سرور وبهجت ومراسم حبور ومسرتي پرينه كتوروب دوام دولت ابديوندم ادعيه سيله حسن عدالت نضا عفته اهمتام ايله سن شويله ييله سن نحريرا في اواسط شهر شوال المكرم سنه ست وعشرين وتسعمائة

✽ الجواب ✽

درگاه معلا و بارگاه اعلايه که مخضع جباه جاهير جباره جشيد آيين ومقبل شفاه مشاهير  
اکاسره ايران زمين درعرض اضغف عباد مخلصين اولدرکيم عنایات بي نهايات سبحاني  
وهدايات بي غايات صمداني ظهوره کلوب اسعد ايامده وایمن هنگامده بعناية الله الملك المتعال  
اورنگ شاهي شرف جلوس همايون ظل الهي برله مشرف اولوب آثار الطراف سعادت  
غايات پادشاهی اظهار اعطاف دولت آيات خلافت پشاهی که نسیم عدل پرور وشمیم  
فضل کستر قطرات باران عدالت ورشحات احسان بي نهايت لرندن کلزار مملکت وچن زار  
مملکت طراوت رعنا ولطافت نشوونما بولوب غبار تغير وکرد اختلال چهره امانی ورخسار  
آمالدن رفع اونوب وعرضه دماغ معاندان خیالات فاسده وتصورات باطله نخبندن خالی  
قبلدیغی اصدار بیوریلان فرمان جهانمطاسعدن بودیارده روشن ومبین اولیحق جماعت  
خواص بریا وزمره عوام رعایا عامه وساکن عرصه دشت قیچاقی خاصه خصوصاً بونده  
درگاه حضرت صاحب قران وزمره بنده زادگان ومیرزایان بوانتبه خالصه بی اتم وجهله  
درگاه قاضی الحاجاته رفع قلدق ✽ فحمد اتم جدا اتم جدا ✽ علی انعام ذی اللطف العظیم ✽  
بونده بمقدار ماشیا علی الرأس عازم اولوب واروب غبار غبراء سدره سپاده مغبر الوجه اولوب  
شرایط نهیت جلوس همایونی مؤدی قلمی مطلب اعلا ومقصد اقصی ای ندی اما ضروری  
عوايق اجلدن اول سعادتک احراز می متعذر اولوب بکلر مژدن رافع رقعته عبودیت قدوه  
الامراء والمقربین عبدالرحمن مشیا علی الوجه روانه قلندی واروب بوعبد مخلص جانندن  
اول استان کردون پناهه یوز اوروب اداء خدمت ایندکدن سکره رجاء صادق اولدرکیم  
اشرافات آفتاب التفاتدن بهره مند بیوریلوب نهیچ اجازت اوزره امر واجب الامثاله جریان  
کوستره وقدم الايامدن سلطان محمد بن سلطان مراد خان نورالله قبرهما عهدندن  
مرحوم بابام حضرتته وبومخلصه ملاذ اول درگاه فلك رفعتدراندن نشوونما بولوب هر زمان  
محصل الامال اولوب قدر من حضيض خاکدن فنه قبه افلا که رفع اولمشدر متضرعدر که  
بونده مبذول سائر خدام انجم احتشام سده سما سیماسلککنده منسلاک وپرکار وارداره  
عبودیتده دایر و ملحوظ بیوریلایا باقی همواره ظل وجود ممدود باد برب العباد

✽ مصر والسی خیره بکه کوندریلان اعلاتنامه جلوس همايون ✽

✽ صور تیدر ✽

جناب امار تمام سعادت قباب دولت نصاب خیرا کتساب صاحب آيات العز والاجلال  
ناصر رايات الدولة والاقبال واسطه عهد انصار و رابطه عقد امصار المکرم فی العصر  
المعزز بالمصر المؤید بتأييد الملك المنان حضرت خیره بك کامران احسن الله بالخیر فی کل ساعة  
وآن الی انقراض الدهور والازمان تخف تحیات وافره و طرف تسلیمات متکثره که محض  
عاطفت پادشاهی وعین عنایت شهنشاهیدن فایض ومنبعث اولور قوافل تعظیم برله  
ابلاغ وارسال اولند قدن سکره شویله معلوم اوله که چون دلایل عینی وحسی وشواهد  
یقینی و قیاسی دلالت ایتشدر که دنیای دنی وعالم بی معنی خاکدان غرور در جای سلوت  
وسرور دکدر زمانم عقد وحل و حیات وموت اجل پادشاه بی زوال وسلطان باقی بلا  
انتفک قبضه قدرتنده وحوزه ارادتنده در صحیفه وخامت پرسقامت روزگار دارالمخندن

انصال صحت و سلامتی علی التوالی ترجیحی و تمنی ایتمک ﴿ کسر اب بقیعة بحسبه الضمان ماء ﴾  
 فحواسنی عدم تعلقه مفضی در استدعای حضور و استراحت و صفعا و انتظار مواصلت امید وفا  
 مجوزه مکاره دنیای دون و بیره زن حمله باز ستمگر کرد و ندن عین سهو و خطا در بنساء  
 علی هذا المعنی و ووقفا علی حقیقه هذه الفحوی حضرت جنت پناهی مغفرت دستکاهی  
 مرحوم و الدم صاحبقران افریدون جهان اسکندر دوران محبی سنن الرسول المنعوت  
 بالقرآن المسافر فی جوار الرحمن المحتاج الی رحمة الملك المنان مغفور و مبرور سعید و شهید  
 سلطان سلیم خان خلد الله فی عرف الغفران و بالنسبه بحلل الرضوان سرای سرور خلد  
 رحلتن بومقام عدم انجمامک اقامتی اوزرینه راجح کوروب بساط حیاتی عرصه فنا دن طی  
 ایدوب طاوس قدسی و اروضه بقایه مدا بلدی قبا بی بقای تعین کونی قامت عدم  
 الاستدامة وجود فانی دن متخلع قلوب ترک تعیدات آلت جسمی و طرح تعلقات عقلی  
 و قیاسی ایدوب نفس سلیمی امر حقه تسلیم ایدوب ست و عشرين و تسعمائه شوانک سکرنجی  
 کونی که جمعه کونیدر اخشام هنکامنده مرغ روح مر و حلری خیالات عالم افکار دن  
 و نشین عقل و حس مستعار دن خطایر قدسه و اراک ملائک انسه طیران ایدوب کلستان  
 عدنده ساکنان جنه الماوی برله موانست ایتمک ایچون مسافر خانه رحتمده حسن تربیت ایله  
 مقام رفیع ﴿ فی مقعد صدق عند ملک مقدر ﴾ فیجواسی ایله مشرف قبلدیلر الامر  
 من الله العليم القدير و الحکیم لله العلی الکبیر لاینجو من هول عذابہ لئیم و لا کریم ﴿ الامن اتی الله  
 بقلب سلیم ﴾ پس مشبت احدیت و ارادت بی علت حضرت عزت عزت اسماء و توالت  
 الاؤه که پادشاه حق و جهاندادار مطلقدر عطا یای علیه و مواهب سنیه سندن مقابح عقد  
 و حل ملک و مللی و مقابله قبض و بسط دین و دولی و بالجملة کلیا اعنه مصالح عامه عبادی  
 و ازمه خصایل کافه بلادی قبضه اقتدار و حوزة اختیاره تفویض ایلدی المنه لله الکرم  
 و الشکر علی لطفه العظیم و خزانه ﴿ و الله یؤتی ملکه من یشاء ﴾ دن خلافت صفاتی ﴿ و هبلی  
 ملکا لاینبغی لاحد من بعدی ﴾ به مخصوص قلوب حظ او فر و اونی و نصب اتم و اکنی ایله  
 معین و ممتاز قبلدی ﴿ ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء ﴾ و فرمان قضا جریانمی روی  
 زمینده متمکنان اقالیم سبعة به روان و صبت و صدای جهانکسای تفحات نسیم یزدانی ایله  
 صفحات افطار عالم اوزره همنفس ایدوب رقم اختصاص ناصیه اقبالمی عموم عالمده السلطان  
 ظل الله فی الارض عنوانی ایله مشرف قبلدی الحمد لله پس هر ساعت بلکه هر آن برمه قضای  
 ﴿ کل یوم هونی شأن ﴾ قبض و فضل سبحانی صحیفه اقبالده طالع و لامع و انواع  
 انعام ربانی جبین سعادت عمده واضح و لایح سعادت جاودانی قرین حال و تأییدات آسمانی رهین  
 آمال اولوب افطار امصاره حکیم ساری و امصار اقطارده امرم جاری قلوب ماه مذکورک  
 اون یدیحی کونیکه یوم الاحد در بعنابة الله الملك الصمد جلوس همایون سر بر سلطنت جناب  
 شریف سعادت نصابه نصب اولدی ﴿ فله الحمد رب السموات ورب الارض ﴾ پس افراد  
 انسانیه به عموما و عسا کر ظفر ماثره رعایای منتظم الاحواله خصوصاً سجا امراء انجم ارتسام  
 و علماء واجب الاحترامه لازمدرکه بونعمت عظمتک و عطیت کبرانک مقابله سنده صدق  
 نیت و خلوص طوبیت ایله محامد فراوان و شکر و سپاس بی پایانه مداوم اوله ل ان شاء الله الرحمن  
 سعادت مقرون اولوب کافه خلایق اوزره مبارک و میمون اوله ﴿ الحمد لله الذی هدانا  
 لهذا ﴾ ایدمی کر کدرکه مثال لازم الامثال واصل اولیحق برمه قضای ﴿ انه من سلیمان و انه  
 بسم الله الرحمن الرحیم ﴾ قطعاً ناخبر و تراخی ایتدوب نفس مصرده اولان سادات ثمره شجره



رسالت و در دریای نبوت در انوار دعا سی بلاریب سبب مغفرت و موجب شفاعت در وعلماء  
اعلام و سادات که ورثه انبیا در دعایم و قوایم شریعت و مستدعی نظام ملکوت در اخلاصه  
دعای اجابت فریندر و ارباب صلاح که اوانادین واقطاب مسلمین در اشجار حدائق ربانی  
و انوار روضات یزدانی ﴿ لی مع الله وقت لا یسعنی فیه ملک مقرب ﴾ مضمونه ما صدق در دریای  
لا هوت و صحرای ناسوته در روندن آشنای حق در سبب سهام اناس شریفه لری قوس توجهدن  
پرتاب اولند قدغه کون و مکان حائل اولوب نشان و هد فوری کوشه عرشدر و سار فقر اورعایا که  
ستمیده بلا و بارکش جفسادر لر مظلوم اولد قتری حالده عوالم حقیقی ایله ماینلرنده حجاب  
و برده مرفوعدر ذکر اولان طوایف مسلمین و زمره مؤمنینی ممکن اولد قجه جمع ایدوب اول  
مرحوم و مغفورک شهباز روح هما پرواز عرش آشنایی ایچون نماز قبلد یروب دعا را ایتدیره سن  
جناب غفار الذنوب حضرتندن متوقعدر که انوار ادعیه برکاتنده حق سبحانه و تعالی  
کمال کرمدن اول مرحومک سیئاتی بخار کرمدن قطرات مغفرت ایله محو ایلوب مقابله سنده  
حسنات بی غایات و یره آمین یا رافع الخطایا عن المذنبین و تحت حکومتده اولان بلادک خلقته  
بو خبری ایصال ایدوب اول مرحومک هر جامه عده نمازین قلد قدن صکره بنم دعاء دوام  
دولتم ورد ایدوب وسیله قبول طاعت و ثمره شجره عبادت ایله سن شرایط اخلاصه و علایم  
اختصاصه قطعاً دقیقه فوت ایتمه سن سنک خود صدق و اخلاص و خلوص اختصاصک  
عز حضور موفور الحبور مده تفاسیلی ایله ذکر اولوب علم شریفم احاطه ایتددر حالیا سکا  
لازم اولان بودر که برقرار سابق کما کان اولدوغک یرده قایم و بوندن اقدام مباشر اولدوغک  
مصالحه مداوم اوله سن و امر شریف قضا جریانم و حکم منیف قدر توانم بودر که دیار عربده  
اولان اغنیا و فقرا امر را و رعایا عسکر ظفر پیکردن و ساژاهل و بر و مدردن سابقون و لاحقون  
هر کیم اولور سه اولسون اصناف رعایا و انواع برایا اولکی اسلوب اوزرینه بلکه زیاده  
انقیاده امر بیکه اطاعت و حکمت مسارعت ایدله ل شوی بلکه نوعاً مختلف کویستره ل امیر و فقیر  
بر کسه به مجال و پر محبوب سیاست ایتدیره سن ﴿ و لکم فی القصاص حیوة با اولی  
الالباب ﴾ ایله اختلال عالمه تمام اتظام و یره سن ان شاء الله الاعز سنک خصوصکده  
اطایف عوافظ و نسایم عوار فی علی وفق البال شامل احوال و محصل آمال ییلوب  
﴿ لئن شکرتم لازیدنکم ﴾ فحواسن تحقیق ایدله سن و بالشکر تدوم النعم مقتضاست سنجه  
مراسم شکر و سپاس و لوازم حدیقه ساسده جد بلیغ کک و ستروب درگاه کیوان رفعت  
و بارگاه آسمان منزل تمدن وارد اولان احکام شریفه نک مضمون همایونی هر نه ایجاب  
ایدسه احکام و یروب بحسب الاستطاعه تقبل و اطاعتی موجب دوام ایام و مقتضی ثبات  
اسلام ایله سن تصارف اعمالنده ساکن اولان اکابر و اصاغره کمال عدالت و حیایته قصور  
قومیه سن و طبقات ناسی بتفاوت الدرجات اصناف الطافله مرعی قیلوب صلاح حال  
و نجاح آمانلری باینده طلاق وجه و زلاقت لسانی شعار و دثار ایدوب تقویت اعضا ملت  
و تربیت اجناد شریعت و قع ارباب خیانت و دفع احزاب عداوت ایدله سن و الحاصل  
محافظة بلاد و عباد و مداومت صلاح و فساد و نصاب استکفای مهمات ملک و ملت  
و استمالت استیفاء مناظم دین و دولتده اهمال و مساهله و اغماض و مسامحه به مجال قوم یوب  
تمهید مبانی امور انام و رعایت مصالح جمهور خواص و عوامده اهتمام تام ایدله سن عامه  
خلایق که و دایع خالفدر ظل مر جتکده و سایه رأفتکده آسوده حال اولار احیاء معالم  
عدل و انصاف و ازاله مراسم جور و اعتساف ایتمکده کمال تیقفظ اوزرینه اولوب نظر

عنایتك وعلو همتك تقویت یزدانی و تربیت نهال مسلمانی و سلوك جاده رشاد و انحاء مواد فسادہ مصروف اولہ سنك خود اسلام و دیانتك و امانت و استقامتک بواحوالی مقتضی در تنبیهہ احتیاج بوقدر ككف كفایتك مصالح ملك و ملی مكمل و كافل و بصیر بصیرتک مهمات دین و دنیویہ بی شامل و متناوہ در ذكر جبلك السنہ خواص و عوامدہ مشهور و اعوامدن مشهور و حسنات و خیراتك بین الناس متداول و مذکور در لابد سنك احوالك مقابلہ سندہ اعطاف جزیل متعلق اولوب انواع عوارفہ مظہر واقع اولوب انظار حسن التفاتم ایلہ منظور و ملحوظند و عواطف ملوكانہ مدن سہم اعلى و حظ مستوفی ایلہ ظل عنایت افتساب تاب و كنف حمایت سعادت نصائب مدن مغتم و خرم اولوب فارغ البال و مرفہ الاحوال فی الغدو و الاصل دوام دولت ابد بیوند روز افزونم و نظام حشمت سعادت بخت ہمایونم دعاسنہ اشتغال كوسترہ سن نحریرا فی اواسط شہر شوال المکرم سنہ ست و عشرين و تسعمائہ

﴿ الجواب ﴾

در کاه سعادت عنوان و بارکاه عدالت نشان ترابنہ عرض کترین بشدکان بودر کہ عنایت ازلی و ہدایت لم یزلی برلہ تخت بخت موروثی سلطانی و اورنك خلافت آیین عثمانی اوزرہ جلوس ہمایون سعادت مقرون مبسر اولوب صہبت عدالت و کلبانك نصعتقلری قافدن قافہ ایریشوب صولت قہر قہرمانی سلیمانیدن اعدای دیونہاد و خصمای اہر من نژاد برویابانہدہ پریشان حال اولوب اولیای دولت مسرور و خواص حضرت پر حبور جہان و جہانیان شاد و خرم و جمیع اہل ایمان و اسلامیان خوشحال و بیغم گلستان جوامعك اغصان منار بندہ بلابل خطبا القاب شہنشاہیہ نغمہ سرا وانجمن بلادك دراہم و دنانیر متنوعہ سی سکہ مجددہ بادشاہی برلہ بزم ارا اولوب صماخ كوش جان طنین طرب افزای قوانین کامکاری و نشین قصر جنان کہ كنجینہ خدای رحماندر آرایش بساط بختیار بلرندن رشك قصور جنان اولوب عالم و عالمیان فرح و نشاط و حضور و انبساط برلہ ازدیاد عمر و دولتری ادعیہ سنہ اشتغال ایلكہ دوكلہسی مرفہ البال اولدقلری اعلام بیورلمش همان اول کون حکم شریف و بشارت نامہ منیف علی رؤس الاشهاد اوقنوب و نفس قاہرہ مصردہ و نواحی و بلدان و دیار سعید و نوپہدن حدود قبر و اوانہ دك بوخبر بہجت اثری اعلان ایتدیروب و سرایازمین بربر شرف خطبہ و سکہ لیلہ مشرف و منور اولوب بالجملہ ایام ہمایونلرندہ رفاہیت نام و استراحت مالا کلام تخصصیل ایدوب تقدیم تہنئہ بہیہ لرچون عموم مشایخ عربان دیار مصردہ آدم کوندروب و ہریرینك پیشکش جلوسلہ ضراعت نامہ لری حاضر و مہیا قیلنوب عن قریب بو بندہ لرینك پیشکشی ایلہ سدہ سدرہ مرتبہ یہ ارسال اولنور ان شاء اللہ الاعز والا کرم و مرحوم و مغفورلہ جنت مکان سلطان سعید و خاقان شہید الوائق برحہ اللہ الملك الکریم سلطان سلیم رزقہ اللہ لغائہ فی جنتہ نعیم حضرتلرینك نفس مصرك جوامعندہ و اما ارا ما کن شریفہ و قصبات و قری جمعہ لرندہ نماز غائب و خیر دعار ادا قلوب مقبول جناب عزت عزت اسمائوہ اید و کندہ شائبہ شہد اولوب اہل ایمانك نماز و نیازی مستجاب خداوند رب الارباب اولدوغی درجہ وضوحہ ایریشوب ﴿ ادعوی استجب لکم ﴾ مضمونی مصدق حال و محقق مقال دوشوب امیددر کہ ندکا و کہ اول شہنشاہ عدیم المثلال کریم الخصال کشتی مغفرتلہ دریای رحمت ذوالجلاللدہ کشت و سیران ایلہ سعادت لو بادشاہمرك ذات ستودہ صفاتلری آفات و عاہات سماوی وارضیدن پاك و بری اولوب ساعات ایام عمر و دولتری شہسہ چرخ بوقلموندہ عدد رماندن

بیشتر اولوب لائی عدل ونصفقلری قطرات باران مانندی ساکنان ربع مسکوقی تازه و خندان  
وسیراب وریان قیلوب عروس ملک انکله مزین و مجله خلافتلرینه خاصه منجلی اولوب اولیای  
دولت و رفعت منصور و اعدای شوکت و عزتلی مظهر و دوشوب مهر درخشان کچی جهانکبر  
وذره پرور و مستنیر و ضیا کستر اوله باقی فرمان منله الامر کدر

❖ بروجه تفصیل ❖

دولتلو پادشاه اعز الله انصاره دولت و شوکتله محروسه استانبولدن قلعه بلغراد و واروب  
کیرو و محیبه مزبوره کلنجه جمیع منازل و روز بروز ظهور ایدن حادثاتدرکه کتب اولور  
الواقع فی ۱۱ جادی الاخره سنه ۹۲۷ یوم السبت فی ۱۸ مایس سعادتله بلغراد سفرینه  
کوچوب حلقه لوییکاره قوندی یوم الاحد فی ۱۲ منه حرامی دره سی قوناغنه یوم الاثنین  
فی ۱۳ منه بیغادوس قوناغنه یوم الثلثا فی ۱۴ منه چلتوکللی یورتنه قره بغداد ایلمچبسی کلوب  
یشکش چکوب ال اوپدی یوم الاربعاء فی ۱۵ منه چورلو قوناغنه یوم الخمیس فی ۱۶ منه قرشدران  
قوناغنه یوم الجمعه فی ۱۷ منه برغوس قوناغنه یوم السبت فی ۱۸ منه باباسکبسی قوناغنه یوم الاحد  
فی ۱۹ منه حفصه قوناغنه یوم الاثنین فی ۲۰ منه ادرنه قوناغنه ادرنه خلق یشکش چکوب  
استقبال ایتدیلم یوم الثلثا فی ۲۱ منه اورتوراق پادشاه سرباره واروب سیرابلدی یوم الاربعاء فی ۲۲  
منه اورتوراق روم ایلی بکربکبسی و بکری یشکش چکوب ال اوپدیلم پادشاه المبوب کیرو  
کندولره انعام ایلدی یوم الخمیس فی ۲۳ منه اورتوراق یوم الجمعه فی ۲۴ منه اورتوراق روم ایلی  
عسکری اوزونجه اوه یولنده ایلر و کتمک بیورلدی یوم السبت فی ۲۵ منه جرمن چاپری قریبده  
ناتار کوی قوناغنه خداوند کار زغره یولندن روانه اولدیلم و ادرنه دن خیلی سوختلم سنجاق  
قالدیروب غزایه بیله متوجه اولدیلم یوم الاحد فی ۲۶ منه قریبده حصار لو قوناغنه ناتار ایلمچبسی  
کلوب اردویه ملاقی اولدی یوم الاثنین فی ۲۷ منه سازلودره قوناغنه یوم الثلثا فی ۲۸ منه قره  
کوچری اوغلی قوناغنه بوکون دیوان اولوب ناتار ایلمچبسی ال اوپدی یوم الاربعاء فی ۲۹ منه  
چایر التونلو قوناغنه فی شهر رجب المرجب ❖ سنه ۹۲۷ یوم الخمیس فی غره منه اورتوراق  
یوم الجمعه فی ۳ منه حصارلق قوناغنه یوم السبت فی ۳ منه کوپس قوناغنه یوم الاحد فی ۴ منه  
قلبه قوناغنه روم ایلی بکربکبسی احد پاشا قرشوکلوب الای کوستردیلر و شهر خلقی یشکش  
چکدیلم یوم الاثنین فی ۵ منه اورتوراق دیوان اولوب جمله بکرب حاضر اولوب طاشق اولدی  
و پادشاه ایکندودن صکره کوچک القادی کتوروب سلاحشور یله بر او یولک و اوندوب تماشای ایتدی  
و انعام ایلدی یوم الثلثا فی ۶ منه جلیج قوناغنه قلبه دن سوختلم سنجاق قالدیروب بیله روانه  
اولدیلم یوم الاربعاء فی ۷ منه ناتار بازار جعی اوکنده کوپری قوناغنه یوم الخمیس فی ۸ منه  
اقتبی قریه سی اوکنده کوپری قوناغنه یوم الخمیس فی ۸ منه اقتبی قریه سی اوکنده برادر در بندی  
قوناغنه یوم الجمعه فی ۹ منه اچمان اواسی قوناغنه یوم السبت فی ۱۰ منه قاضی عسکر دره سی  
قوناغنه یوم الاحد فی ۱۱ منه نفس صوفیه قوناغنه صوفیه خلقی یشکش چکدیلم یوم الاثنین  
فی ۱۲ منه اورتوراق روم ایلی عسکری اردویه کلوب ملاقی اولدی یوم الثلثا فی ۱۳ منه اورتوراق دیوان  
اولوب زینل پاشایه کفه سنجانچی و برلدی یوم الاربعاء فی ۱۴ منه اورتوراق دیوان اولوب دفتر دارلره  
نزول چیقارمق امر اولندی دزدارزاده نواجی نیشسه قاسم یک شهر کویته و عبید السلام  
صوفیه یه علی الجمه روانه اولدیلم یوم الخمیس فی ۱۵ منه اورتوراق سعادتله صوفیه بانه سنه کیردیلر  
یوم الجمعه فی ۱۶ منه اورتوراق روم ایلی عسکری ایلر و کتمک بیورلدی یوم السبت فی ۱۷ منه  
افلاصر قوناغنه صوفیه دن سوختلم سنجاق قالدیروب غزایه روانه اولدیلم یوم الاحد فی ۱۸ منه

تکوری بیگاری قوناغنه سمندره بیک نفر بیکجری کوندردی که سمندره بکی خسرو بک ایله قلعه بلغرادی محاصره ایدوب اوزاقی و اریق قویدریمه لر یوم الاثنین فی ۱۹ منه شهر کوی قوناغنه یوم الثلثا فی ۲۰ منه ازور قوناغنه یوم الاربعاء فی ۲۱ منه بانه کارنده قریه لو بیجه قوناغنه یوم الخمیس فی ۲۲ منه نیش بکند کدنصکره طور پاله قریه سی قوناغنه دیوان اولوب طونه ده اولان کیلره بشبوزنفر بیکجری کتمک بیوردی واحد پاشا قلعه بکوردلان اوزرینه کتمک بیوردی یوم الجمعه فی ۲۳ منه قریه بوطنه قوناغنه یوم السبت فی ۲۴ منه الاجه حصار قوناغنه یوم الاحد فی ۲۵ منه قاضی کوی قوناغنه بکوردلان بوزنفر بیکجری ارسال اولندی جمله سنه بکلکدن بار کیرلر ویریلوب ابلغارله کوندردی یوم الاثنین فی ۲۶ منه قریه الیاسجک قوناغنه یوم الثلثا فی ۲۷ منه قلعه بکوردلان جانینه توجه اولنوب اوتاق هما یون حقه نام موضعه قوش ایکن بو یول صعب اولغین طریق آخردن توجه اولنوب اوتاق محل مزبور دن قالقوب وایجه کبدن عسکر و اغریق قوناغنه وارمش ایکن کیر و دوندیلر قوناق حصدن زیاده اوزاق اولغین اغریق اکثری نصف الیلده کلدی و عمر بک اوغلی حسن بک که سابقا اولاغله اقبی جمع کتشدی بوکون کلوب عسکره ملاقی اولدی و دیار بکر بکر بکبسی محمد پاشان قزلباش جاسوسبله اولاق کلدی یوم الاربعاء فی ۲۸ منه رامکی قوناغنه بوکون قوناقدن قالدوغی کبی بیری پاشا قلعه بلغراد اوزرینه روانه اولدی یوم الخمیس فی ۲۹ منه شاتورنه قوناغنه بقین منزلدر یوم الجمعه فی سلخ رجب راملوش قوناغنه \* فی شهر شعبان المعظم \* سنه ۹۲۷ یوم السبت غره منه بیر بچو قوناغنه یوم الاحد فی ۲ منه دوراق قوناغنه قلعه بکوردلان فتح اولدی دیو خبر کلدی قلعه مزبوره فتح اولدقدنه یوزمقداری کفار طعمه شمشیر ابدار اولوب باقبسی نهر صاوه به دو کیلوب کیلر ایله سرم جانینه فرار ایلشله اما دزداری طوبیلوب و حصارده کسیلان باشلر ایله سعاده ابصال اولندی یوم الاثنین فی ۳ منه قوناقدن قالدوغی کبی بکوردلانده کسیلان کفار باشلرینی یول اوزره دیزوب احمد پاشا سنجاق بکریله کلوب ال اویدیلر پادشاه قوناغنه کلدکده واروب بکوردلنی سیر ایلدی اول فتح ایتدوم قلعه در معمر اولقی کر کدرد بو قلعه بی توسیع ایدوب دائره سنه حصار بچه پاییلوب خندقنه صاوه صوین ایتدی و عسا کر منصوره انکروس ولایتنه عبور اچون صاوه اوزره کویری یابلقی بیوردی یوم الثلثا فی ۴ منه اوتوراق پادشاه دولتله اسکله به واروب سرم ولایتنه احمد پاشا ایله خیل روم ایلی سپاهبسی و سکن باشی ایله بیک نفر بیکجری بکوردیلر خنکار اچون اسکله ده بیر اقدن بر چار طاق یابلدی دولتله قوناغنه وارمشیکن کیر و اسکله به کلوب چار طاقده اوتوروب کویری به ابتدا ایلدی باشلر و اغار جمله ارکان اللرینه دکنک آلوب ایاغ اوزره خدمته طور دیلر دولتله پادشاه باتسوقنه دکن اسکله ده اولوب بعده اوناغ هما یونه روانه اولدی یوم الاربعاء فی ۵ منه اوتوراق بوکون سرم ولایتندن دل کستوردیلر اون بشیک کافر بوکیجه پایرین کلوب اسکله بی باصر دیو خبر ووردی اول اجلدن اونه یقابه عجله ایله خیلی بیکجری بکوردیلر بوکون صبا حه دکن اسکله اشلیوب اونه یقابه خیلی عسکر بکدی و سرم بکی اولان عورت بر قاج کافر یله خبر کوندروب حکم ایتدوم سرم ولایتی جمله قلعه لری ایله پادشاهه تسلیم ایلوب او علم دخی ایاغی ترانه وارسون بندخی بوز سوره واره بم بکادخی هر قنده بر کوسترسه آنده اولاین مملکت پادشاه کدر ولایت خلقی اسیر ایدوب مملکت اورماسن دیمش سوزینه اعتماد اولنوب بزدن ضرر و زیان کلسون مرادی اوزره رعایت

اولنسون دیو حکم شریف ایله برترجان کوندردیلر واولاقلز کلوب موصل بکی بیجی پادشاه  
 اوغلی محمد بکدن قزلباش ایله بکری اوغراشوب بر بکی دل آلوب کوندرمش پادشاه  
 حضرتلری کیروضا حدن اخشامه دکن اسکله ده اونوب ارکان کا کان کوپری خدمتده  
 اولدیلر یوم اتمیس فی ۶ منه اوتوراق پادشاه حضرتلری کیروکا کان ایکندو وقتده دکن  
 اسکله ده کوپری اوزره اولوب ارکان خدمتده اولدیلر یوم اجمعه فی ۷ اوتوراق دولته پادشاه  
 ایکندو وقتده دکن کیرو اسکله ده اولوب کوپری تزجه تمام اولتی ایچون اوته یفادن دخی  
 اجد پاشا ایله سکان باشی کوپری یادرغه مباشرت ایلدی وسرم ولایتی بکی اولان عورت  
 مملکتدن فرار ایلوب تختی خالی قویوب قاچدی دیو خبر کلدی مذ کوره نک کوندرمش اولدیغی  
 خیر اطاعتی محض مملکت حفظی ایچون حبله ایمش نه جانبد قاچدوغی صحتی ایله معلوم اولدی  
 مملکت کفره سی یچنه یچنه اولمشلر ووران ترجانی قراله دل کوندرمش و تختی اولان قوبلنک  
 نام قلعه بی ضبط ایلک ایچون اولوبه سنجانی بکی بالی بک کوندردلی و پیری پاشان اولاق  
 کلوب زمینک نام قلعه فتح اولندی دیو خبر کتوردی مذ کور قریه سرم ولایتده بلغراد  
 مقابله سنده اولوب بلغرادک ازبغی مزبور قلعه دن وارر بلغراده محکم ارقه و یاردم ایمش  
 پیری پاشا بلغراده وارلدن برو مذکور قلعه زمینک کفره سی ازبغی چقر قویوب عساکر  
 اسلامه ضرر تاملری وار ایمش پیری پاشا دخی سمندره بکی خسرو بکی خیللی بیکچری ایله  
 و عرب ایله کوندروب طوپلر ایلوب محاربه اولوب اخر الامر عنایت الله ایله فتح اولمش  
 نیچه مسلمانلر شهید اولوب ایچنده بولن ان کفره طعمه شمشیر اولوب اهل و عیالی اسیر اولمش  
 مذ کور حصار فتح اولندقد دزدار ایله قلعه ده فرار ایدنلر امان اسنوب ویرمشلر انلری دخی  
 عتبه علیاه کتوردیلر قلعه نک فتح اولندوغی بلغرادن بلن بوکوب ازبغه محکم زبون ایدوب  
 اولابکور دلان ایله بلغرادک مایینده قطعاً واروب کلکه امکان بوغیکن وجه آسان اوزره  
 بر ایکی بشر کسنه واروب کلکه باشدی یوم السبت فی ۸ منه پادشاه حضرتلری کیرو اسکله ده  
 واروب اوتاغنه وقت ظهرده کلدیلهر و مصطفی پاشا سرم ولایتده واقع اولان قلاک  
 فتحی ایچون عبور ایلدی یوم الاحد فی ۹ منه اوتوراق سرم بکی اولان عورت بر یچنه به کیرمش  
 دیو استماع اولنوب نیکولی سنجانی بکی بهرام بک ایله سلستره بکی محمود بک اوزرینه کوندردیلر  
 و خان اوغلسنک بر خصمی بعض تانار ایله سرم ولایتنه ازق ایچون کتمشلر ایمش بوللرینه خیللی  
 کافر کلوب جنک ایدوب مذ کور خان اوغلسنک خصمی تانار ایله شهید اولمش دیو خبر کلدی  
 پادشاه کیرو ایکندو به دکن کوپری اوزره اولدیلر یوم الاثنین فی ۱۰ منه اوتوراق بوسنه سنجانی  
 بکی بیجی پاشا اوغلی بالی بک کلوب سرم جاننده بکلر بکی اردوسنه ملاقی اولدی التي بدی بیک  
 مقصداری عسکر ایله انکروس مملکتدن کلورکن بولده اوچ یاره قلعه فتح ایدوب ایکیسن  
 جنکله آلوب کفره سن قلیچدن بکوروب و بر بنس اختیار لر ایله ویره شلر طوپم اولوب عسکر  
 متفرق و پراکنده اولسون ایچون ایلی اردورمش و دلو مار قونام ککافر دعسواوی مردی  
 ایدوب دل الماغه کلورکن راست کلوب محکم جنک اولوب عاقبت ملعون مذ کور دردی  
 طویلوب التمش نفر کفارک باشی کسلوب ملعونی جسد و جوشنی ایله درگاه معلایه کتوردی  
 خان خصمن دخی مزبور شهید ایش ایمش پادشاه دخی کیرو ایکندو به دکن کوپری اوزره  
 اولدیلر یوم الثلثا فی ۱۱ منه اوتوراق نیکولیلی بهرام بک ایله سلستره بکی محمود بک که سابقا سرم  
 ولایتی بکی اولان عورت ایچون یچنه به کیره شدر دیو استماع اولمغله ارسال اولمش بدی  
 مذ کور یچنه به واروب خیللی اسیر چبقاروب عورتک نام و نشانی بولندی و پادشاه کیرو

اسکله اوزره اخشام وقتنه دکن طور دیلر یوم الاربعاء فی ۱۲ منہ اوتوراق مصطفی پاشا اقلیندن کلوب خیلی اسیر کتوردی سابقا بعض قلاع ققخنه کتمشیدی اسلا تقمن نام برعمور قلعه یه واروب اما نله اسنیوب کفره اطساعت ایتموب بونلری طوب و تنسکه طوتوب بونلر ایله طوب بونیموب غیر طریقه قمع مہسر اولماغین عودت ایتمشیر یحیی پاشا اوغلی بالی بک پادشاهه بولشوب سفر احوالی مشاوره اولنوب بلغراد اوزره کتمک مقرر اولدی دولتلو پادشاهه کبر و اسکله یه واروب اوتاغہ وقت ظہرہ کلدی کیجه و کوند وزیغور لر یاغوب نہر صاوه زیادہ طغیان ایلدی یوم الخمیس فی ۱۳ منہ اوتوراق بوکون کوپری تمام اولوب اون کونده یاپلدی کوپری کیلر اوزره بنا اولنسه کرک ایدی کفایت قدر کی بولنماغین عادت اوزره یاپلدی نہر صاوه زیادہ طاشوب کوپری ایله برابر اولوب جله خاصه طوار لر یله و آخور خلقتنه اوتہ یقایہ کچمک امر و فرمان اولندی یوم الجمعة فی ۱۴ منہ نہر صاوه حددن زیادہ طاشوب کوپری باصوب کچمکه بحال اولدی و اول قوندقاری یردن کوچوب کوپری اوزرینسه کلوب صاوه کنارندہ حصار جوارندہ قوندیلر عسکر خلعتی و جسله طوار لر کیلر یله اوتہ یقایہ کچمک امر اولندی بوکوندن کچمکه ابتدا ایلدیلر اما جله نزول برویقادن طولاشوب قلعه بلغراد اوزرینہ وارمق امر اولندی یوم السبت فی ۱۵ منہ اوتوراق یوم الاحد فی ۱۶ منہ اوتوراق یوم الاثنین فی ۱۷ منہ اوتوراق یوم الثلثا فی ۱۸ منہ اوتوراق یوم الاربعاء فی ۱۹ منہ طونہ دن سرم جاننہ خیلی کافر کچدی دیو خبر النعمین یحیی پاشا اوغلی کلوب پادشاهه بولشوب کچمک کبری اسکله بی واروب بصایم دیواذن الوب بوکیجه عسکری ایله اسکله اوزرینہ روانه اولدی یوم الخمیس فی ۲۰ منہ بوکون پیری پاشادن اولاق کلوب بلغراد دن کیجه ایله بر مقدار کافر چاقوب قلعه تک دوکسی ایچون کلان یوک طوب اوزرینسه سکر دوپ غافلا خیلی کسنه شهید ایوب طوپہ چوی قافق قصد ایتمشیر طوپک اوت اوی اشاغہ بولنمغین دوندر مکہ مجال لری اولیوب و هم آدم یشوب کفاری حصاره قوغدیلر و بارنج نام قلعه کفره سی امان دیلوب قلعه سنک کلیدین کتوردیلر دیو خبر و یردی یوم الجمعة فی ۲۱ منہ بکوردلان شهر ی قلعه سنہ دولتله کچوچوب قبل الظہر سرم ولایتنه قدم باصدیلر اولاسنجا قلاچا چاله چکوب صکره کندولر کچدی طوب بلر تفنکر آیلوب زیادہ شملک کرا اولدی یوم السبت فی ۲۲ منہ اوتوراق اقلیندن بکری مورہ بکی عمر بک اوغلی حسن بک ایله بالته اوغلی پیری بکه سرم ولایتی اقلین و یردی یوم الاحد فی ۲۳ منہ یحیی پاشا اوغلی اسکله باصماغه کتمشیدی اول خبر غیر واقع اولوب برقلعه اوزرینسه سکر دوپ خیلی کافر قیروب یتش سکسان نفر کافر کوندرمش دیوانده بیونلری اوریلوب الی نفرین فیله پاره لندیلر یحیی پاشا اوغلی بعده اسلا تقمن نام قلعه اوزرینہ واروب کفسار قرار ایده مبوب فرار ایدوب قلعه بی خالی قومشیر میرمز بور قلعه ده اوطوروب کچنی بکچمک امر اولندی بوکون اوتاغہ مہسار یون ابه روم ایلی عسکری کچوب ایلر و کتدی قلعه بلغراد اوزرینہ توجه اولندی یوم الاثنین فی ۲۴ منہ صاوه صوی کنارینہ پادشاهه حضرت لری کوچوب بلغراد اوزرینہ عزم ایلدی وانکروسدن برکافر قاجوب کلوب قرال کلور مقابلہ ایدر دیو خبر و یردی یوم الثلثا فی ۲۵ منہ قلعه قوینیک که سرم بکی اولان عورتک پای تختیدر پادشاهک یولی مزبور قلعه اوزرینہ اوغرا یوب حصار لر ی شملک کرا ایلدیلر یوم الاربعاء فی ۲۶ منہ قلعه زمینک قوناغنه پادشاهه حضرت لری قوناغنه کلدکده بلغراد مقابلہ سنده بریوکسک یرده الایله خیلی زمان طوروب یکچیر یلر کفارہ قرشوتفن کرا یوب و طوب عرب لرین اشاغی طونہ کنارینہ حصاره قریب یره ایلتوب خیلی طوب بلر آندیلر شملک کرا

اولدی مقابله دن کفار دخی خیلی طوب آندی کسنه به ضرر وزیران اولدی یوم الخمیس فی ۲۷ منه سعادتله سوار اولوب طونه کارنده ضرر نلر اندقلری یزه واریلوب آلی ایله خیلی طوروب بلغرادلی تماشایلیوب بعده قلعه زمینک اوزرینه واروب سیرایلیدی ویکچیری بلغراد اوزرینه جنک ایتمک کتمک امر اولندی جله اونه یقابه کوچدیلر یکچیری اغاسی صول فولده مصطفی پاشا کدوکنه قونلوب سکیبان باشی صاغ فولده پیری پاشا کدوکنه قونلدی بوکوندن اصلی ایله جنکه مباشرت اولندی یوم الجمعة فی ۲۸ منه سعادتله سوار اولوب کبرو حصار مقابله سنده الای ایله طونه کارنده طوروب بعده قلعه یه یوریش اولوب جنک عظیم اولوب حصار خندق لاش ایله طولدی بش التیوز مقداری کسنه شهید اولوب و آخر خلقنه طوب عربه سیچون مترس امر اولوب امیر اخور کبیر مصطفی اغا پیری پاشا کدوکی مقابله سنده صوه جوارنده یابوب کک وچک میر اخور سنان اغا طونه ده قلعه مقابله سنده اولان اطه ده یاتقی امر اولندی کیجه ایله واروب اوز مترس یابدیلر یوم السبت فی ۲۹ منه دولتله سوار اولوب کبرو حصار مقابله سنه واروب الای ایله طونه کنارنده طوروب بعده قلعه یه یوریش اولوب صاغ فولدن پیری پاشا کدوکندن کسندونک الای بیراغی و بش الی عرب سنجاغی چیقوب تمام قلعه یه دخول اولوب وصول فولدن مصطفی پاشا کدوکندنخی کسندونک ویکچیری اغاسنک الای بیراقلر و برقاچ عرب سنجاقلری چیقاریلوب ایکی فولدن موافقتله یورینوب عسکر خلقی طرفیندن یوریش اولدقده برپرینک یوریشندن خیر اولوب اول پیری پاشا صکره مصطفی پاشا یوریبووب تقدیم و تأخیر اولغین فتح قلعه مہسر اولدی جنک عظیم اولوب خندق لاش ایله مملو اولدی یکچیری اغاسی بالی اغا جنکده تفنک طوقوب یاره لندی پادشاه حضرتلری دخی اوتاغنه کلوب احمد پاشایه سندخی مباشر اول دیو یوروب اول دخی همان بلغراد اوزرینه توجه ایدوب سمندره دن کلان طوبلری آکوب بلغراد مقابله سنده واقع اولان اطه ده قوردوروب دوککه باشلیدی یحیی پاشا اوغلندن اولاق کلوب قرال بلغراده معاونت ایچون صالرا احضار ایتدیروب وافر یراق ایله بی شمار عسکر کوندرسه کر کدر دیو خبر کوندرمکین استانبولدن کلان قایقلردن برقاچ قایق دونادوب بشبوزنفر یکچیری ایله طونه یوزندن بدون جانبنه کوندرملک امر اولندی یوم الاحد فی غره رمضان المبارک سنه ۹۲۷ امر اولنان قایقلر طونه یوزندن روانه اولدیلر بلغرادک اشاغی قله سنده طونه اوزرنده مصطفی پاشا کدوکنده برقله اولوب اول قله کفساره مترس اولوب یوریشه قابلیت اولمزایدی دون یوریش اولدقده اول قله دن یراق ایله خیلی کسنه بی شهید ایتشیدی مذکور قله بی بوکون ایکنسودون صکره برغازی احراق ایلبوب کفارین بلین بوکدی مصطفی پاشا کدوکندن یوریش ایتمک آسان اولدی یوم الاثنین فی ۲ منه کبرو الای ایله حصار مقابله سنده طور دیلر یوم الثلثا فی ۳ منه سعادتله سوار اولوب کبرو مقابله حصارده الای ایله طور دیلر و قراجه پاشایه بلغراد قرینده صاوه اوزره کیلر اوزرنده کوپری یابدیرمق امر اولندی بوکوندن یابلغه ابتدا اولندی یوم الاربعاء فی ۴ منه دیوان اولوب جله بکلر کلوب طانشق اولوب یارین یوریش مقرر اولدی اخشام وقتنه دک عسکر قلعه جانبنه کچوب هر بکه برکدک تعیین اولندی صبا حه دکین قلعه بی حصار ایلدیلر یوم الخمیس فی ۵ منه دولتله پادشاه سعادتله سوار اولوب الای ایله طونه کنارینه واروب حصار مقابله سنده طوروب قلعه یه اوچ بردن یوریش اولوب صاغ فولده صاوه کنارندن پیری پاشا وصول فولده طونه جوارندن مصطفی پاشا و مقابله قلعه ده کوکسندن احمد پاشا

هجوم ایدوب کوز آجدیرمبوب حصاره قو بلوب بعنایت الله قلعه فتح اولوب تیروشمشیردن  
 خلاص بولان کفار حصاردن قلعه به فرار ایدوب شهری احراق ایلدیلر قلعه تمام  
 اولدقدنصکره پیری پاشا کدوکننده اولان کافر قلعه دن خیلی جنک ایدوب اخشامه دکین  
 طوب آتوب جنکدن خالی اولدی اجد پاشا کلوب پادشاهه بولشوب بریرادل کتوردی  
 حال واحوال نه ایسه سوال اولندقدنه بزم ایکی قولدن باکمز یوغدی همان که کوکسندن  
 کدک ایتدیلر اریق جنکه مجالز قالمدی ضروری قلعه به فرار ایلدک دیو خبر ویردی یوم الجمعه فی ۶  
 منه بلغرادک یوقارو قلعه سنده اولان قهلهر الته لغم اورلقی امر اولندی بوکوندن ابتدا اولنوب  
 شروع اولندی ییحی پاشا اوغلنه کفاردن برار دل المی امر اولنوب اقاین ویرلدی دیار بکر بکلر  
 بکبسندن اولاق ایله قزلباشدن جاسوس کلدی یوم السبت فی ۷ منه بلغرادک یوقارو قلعه سنه  
 طوب بلر قوریلوب دوکلمکه ایتدار اولندی یوم الاحد فی ۸ منه سلحدار باشی محمد اغا دیار بکره  
 کوندریلان سلحدار ایله بوکون کلوب اردویه ملاقی اولدی یوم الاثنین فی ۹ منه دیوان اولوب  
 بدون اوزرینه کتمک اوازه سی شایع اولدی یوم الثلثا فی ۱۰ منه خالی یوم الاربعاء فی ۱۱ منه  
 دیوان اولوب قلعه به یوریش اولتیق تدبیری اولندی یوم الخمیس فی ۱۲ منه یارین یوریش ایتک  
 ایچون اجد پاشا روم ایلی سپاهیلر یله وسنجاق بکلری ایله اوتنه یقابه کچوب حصار اوزرینه  
 واردیلر پادشاه دخی بعد العصر طونه کنسارینه واروب برعورت کندوبی حصاردن آتوب  
 پیری پاشا په کلوب کفار زبون اولوب ازغی ویراغی قالماش درد دیو خبر ویردی یوم الجمعه  
 فی ۱۳ منه پادشاه حضرتلری سعادتله سوار اولوب الای ایله مقابله حصارده سایان قوردوروب  
 التنده آرام ایدوب بعده یوریش امر ایدوب اجد پاشا برصعب بردن واروب خندق ایچندن  
 کدک فلان بوغیکن زدیبا نلر اوردوروب دشمنه امان ویرمبوب عسکره کون بوکوندردبو  
 استمالت ویروب کیمی زدیبا ن کیمی یکسری ایله حصاره چقبوب ایشانک الای بیراغن دخی  
 چبقاروب تمام فرصت بولوب دخول اولمشیکن ایکی قولده کی کدکلردن کسنه یوریمبوب  
 جله کفار اجد پاشا اوزرینه دوشوب حصار ایچنه کیرن غازیلر ایله محکم جنک اولنوب  
 قلعه به چبقان مسلمانلرک جله سی شهید اولدی ایچلرندن جان چیقمدی اولامر بوکون  
 قلعه به یوریش اوزره ایکن جله بکلر وعساکر جنک یتنه واروب حصاری محاصره  
 ایتمشیکن صباح اولوب یوریش ایتک دیو خبر وارمغین پاشانک دخی یاننده اولان عسکر  
 پراکنده اولوب تکرار یوریش دیو خبر اولنوب عسکر تارمار اولمشیکن پاشا دخی جد بیشمار ایله  
 یقینده بولنان عسکردن بر مقدار کسنه یوریمبوب موافقت اولندی یوم السبت فی ۱۴ منه بوکون  
 اجد پاشا په برخفتان ورمذهب قلیچ وایکی بیگ التون انعام اولندی و دیار بکرده اولان  
 بکیچر یلر زغرچی باشیله کلوب بوکون اردویه ملاقی اولدیلر بوکیجه قلعه نک برقله سن ییقبوب  
 نصف اللیله دکین جنک اولدی و صاوه اوزره بنسا اولنان کوروی بوکون تمام اولدی  
 اون ایکی کونده یابلدی یوم الاحد فی ۱۵ منه اجد پاشا حصار اوزرینه وارمق امر اولنوب  
 بشقه کدک ویریلوب طوبلر ویرلدی بوکون روم ایلی عسکری ایله کوچوب قلعه اوزرینه  
 واروب طوبلر قوردیردی و دوکوب کدک ایتکمه مباشرت ایلدی یوم الاثنین فی ۱۶ منه حصار  
 اوزرنده مصطفی پاشا کدوکننده برچارداق اولوب کفاره مترس ایدی بوکون ایکسندو د نصکره  
 برغازی اول چارداقی خجبه ایله احراق ایلدی یوم الثلثا فی ۱۷ منه پیری پاشا کدوکننده اولان  
 قله نک برسنگ کلاهی ییقلدی یوم الاربعاء فی ۱۸ منه ییحی پاشا اوغلندن آدم کلوب بدی نفر دل  
 کتوردی یوم الخمیس فی ۱۹ منه بوکون پیری پاشا قلعه اسلا نغمی کورمه که کتدی یوم الجمعه



في ۲۰ منه ييري پاشا اسلانه مندن كلوب خداوند كاره و اشوب ديوان اولدى يوم السبت في ۲۱ منه  
 ديوان اولوب شهسوار اوغلى اويس بك كلوب پيشكش چكوب ال اوپدى و بلغراد دن  
 بر كافر قاچوب كلوب خبر و وردى خفتان كيورديلر و كچه ايله برقله كلاهن ياقديلر يوم الاحد  
 في ۲۲ منه ديوان اولوب قراجه پاشا پيشكش چكوب ال اوپدى و بلغراد كفره سي اطاعت  
 ايتدك دبو خبر كوندروب امان و يريلوب صباح دن اينكندويه دكين و ره اولوب و عده لر ينه  
 اعتماد اولمشيكن و عده زماني چكوب بش اون دخی زياه مهمل است دكلرنده رضا كوسترليوب  
 كيروطوب و تفنگ اتلدى مرادلى خراب اولان برلى تعمير و مخوف اولان مواضعى بند و سد  
 ايتك ايمش اولسكى دن حصه ين ايتملر ايمش يارين همان يوريش اوانسون ديوا امر اولمغين  
 جمله عسكر قلعه اوزرينه وارديلر يوم الاثين في ۲۳ منه دولتو كيرو سوار اولوب الاي ايله  
 حصار مقابله سنده طور ديلر يوريش اولوب جنك عظيم اولدى فتح ميسر اولدى قراجه پاشا  
 و سلسره بكي محمود بك و اسكندر چلبى يرانديلر و يحيى پاشا اوغلندن آدم كلوب بش باش  
 و التي نفر جبهه لو كافر كتوردى ديوانده يونلرى اورلدى يوم الثلاثاء في ۲۴ منه ديوان اولوب  
 پادشاه حضور ينه و زرا كيردكلرنده نغمه اود و يريلوب برقله هوايه بران اولدى خبر اولدقه  
 مصطفى پاشا سحله ايله چيقوب قلعه به كيروب سائر پاشا لر دخی عقبنجه واروب كيرو يوريش  
 اولوب جنك عظيم اولدى خيلى كافر قليچدن چكوب بويله جنك اولدوغن كسنه كورمدى  
 ديوروايت اولنور بين الصلوتينه دك جنك اولوب خيلى كسنه شهيد اولدى يوم الاربعاء  
 في ۲۵ منه ديوان اولوب بكر و زعما جمله ديوانه كلوب طمانشق اولدى ايجر و كيروب  
 اولايكيجرى اغاسى ايله يابا باشلىرى كيروب بعده بكر كيروب انلر چيققد قده زعما كيروب  
 بلغرادك فتى تدبير اولدى ديوان طاغلد فدنصكره ييري پاشا ايله قاسم پاشا تكرر  
 ديوانه كلوب پادشاهه بولشديلر بلغراد كفره سي برمرندى مسلمان لباسنه قويوب قراله  
 كاغديه كوندر مشلر كچه ايله طشره چيققد قده عقبنجه بر يوكلو برار كافر دخی چيقوب مذكور  
 مرتدك نشان و وردى في الحال عربلر طوتوب ديوانه كتورديلر محكم اشكنجه اولنوب بعده  
 قلعه ده كفاره قرشو قازغدا اورديلر مزور يوكلو كافر خفتان كيورديلر قلعه مك ازغى و طوب  
 اوتى دو كسوب اكثرى ياره لو و حيل كافر مرد اولدى ايجلرنده جنكه قادر مرد قالمدى ديو  
 خبر و وردى و قرال بانندن دخی بر پره بك كافر كلوب قرال هنوز يد ونده اولوب عسكر جمع  
 ايتكده در دبو خبر و وردى اكا دخی خفتان كيورديلر قلعه كفره سي اول كاغديه مرتدك  
 طوتلد و غن اشديد چك و اول قاچقين كلان يوكلو كافر ك خفتان كيدوكن كوروب  
 و پره بك كلدوكن بليچك و ره ايدوب امان ديلديلر اول آن قلعه دن ابكى يرار كافر  
 چيقوب پاشاره بولشوب و سمندره نك بشلو باشيسى ايله بريكيجرى ايجر و قلعه به كيروب  
 اينكندو دنصكره ديوان اولوب مذكور كافر كلوب پادشاهن ان اوپوب عهد و پيمان اولنوب  
 يارين قلعه بي تسليم ايله جك اولديلر برر خفتان كيديلر يوم الجمعة في ۲۶ منه بوكون  
 قلعه بلغراد بعناية الله فتح اولدى بعد الظهر قلعه مك قپوسى آچيلوب كفره اسباب  
 و عورت و اوغلانيله طاشمغه باشليوب بريكيجر يار ايجر و كيروب اغانك الاي بيراغن  
 حصاره ديكوب خداوند كار مؤذنلرى حصار اوزرينده اذان او قوديلر ييري پاشا ايله  
 دفتر دار محمد چلبى قلعه ده خزينه ضبطنه كيروب انلر عقبنجه سمندره بكي خسرو بك سنجاغى  
 چيقوب نوبت اورلدى بعد العصر ديوان اولوب جمله قپو خلقى يراغله ديوانه كلسونلر ديو  
 امر اولمغين ديوانه واريلوب دزدار و بعض يرار كفار كلوب ال اوپدى خفتان كپوب ديوان

عالمده اوج نوبت بشارت کوسی اورلدى و بيكچرىنك صاريلو قزىللو سنجاغى چاله جاله قلعه به  
 چيقوب انده دخى نوبت چالدى كفرة اخشامه دك طاشنوب كيلره كيروب صرب كافرلك  
 اشغه قلعه ده قوديلر الحمدلله هم قدر كيجه سى وهم ججه كيجه سى مبارك كونده قمع ميسر  
 اولدى دولتو پادشاه سعادتله بلغراده كلادن تمام اونوز كون اولدى قلعه تمام اونوز بچى كونده  
 قمع اولدى يوم الجمعة فى ٢٧ منه بوكون ديوان اولوب پادشاه حضرتلى سعادتله بايلان  
 كوپرىدن كچوب بلغراده واروب ججه نمازىن قلدى اشاغى كلپسايى جامع ابتدلىر انكروس  
 كفرة سى كندو ولايتلىر نه كتمك استمكن دولتو پادشاه جله سنه دستور و يروب كبلر ايله  
 طونه يوزندن قلعه اسلا نغمه يحيى پاشا اوغلنه كوندرديلر كه اندن اوتة مملكه تلىر نه كيدمل  
 يوم السبت فى ٢٨ منه بوكون ديوان اولدى يوم الاحد فى ٢٩ منه ديوان اولوب بالى بك  
 پادشاهه بولشوب خلعت كچوب اونوزيك اخه انعام اولدى يوم الاثنين فى سلخ رمضان  
 پادشاه سعادتله سوار اولوب كى ايله بلغراده كچدى \* فى شهر شوال المكرم سنه ٩٢٧ \* يوم الثلاثاء  
 غرة شوال خالى يوم الاربعاء فى ٢ منه سعادتله سيره سوار اولدى يوم الخميس فى ٣ منه  
 خداوندكار سعادتله كى ايله بلغراده كچدى يوم الجمعة فى ٤ منه شكاره سوار اولدى يوم السبت فى ٥  
 منه ديوان اولدى يوم الاحد فى ٦ منه ديوان اولوب فرهاد پاشاه كلك امر اولدى و قلعه مقابله سنده  
 اولان اطه نك اغاجلرى كسيلوب الاك اولمق يورلدى قپو خلقى جله اول خصوصه مشغول  
 اولدى يوم الاثنين فى ٧ منه بوكون اطه ده اولان اغاجلر كسيلوب تمام اولدى پادشاه حضرتلى  
 شكاره سوار اولدى و بلغرادك صرب كافرلى استانبوله سوركون يورلدى صاغ بلوك علوفه چيلر ايله  
 يوم الثلاثاء فى ٨ منه خداوندكار دولتو قلعه مقابله سنده اولان اطه بى سيرانه وارديلر يوم الاربعاء  
 فى ٩ منه خالى يوم الخميس فى ١٠ منه ديوان اولوب سكبان باشى به يكبشهر سنجاغى و برلدى  
 بيكچرىلر كتنخدا سى سكبان باشى اولوب صامصوبى باشى كتنخدا اولدى و خيلى بيكچرى  
 و صولاق بلوكه و تياره چيقوب و اخور خلقندن اون سكر نفر كسنه بلوكه چيقدى يوم الجمعة  
 فى ١١ منه دولتو شكاره سوار اولوب كتمك تدبير اولوب اوتاق همابون اوتة يقايه كچدى يوم السبت  
 فى ١٢ منه دولتو پادشاه جمع عسكرله كوچوب كوپرىدن كچوب بلغراده قوندى يوم الاحد  
 فى ١٣ منه بالى بكة طقوز كره يوز بىكله سمندره و بلغراد سنجاغى و برلدى يوم الاثنين فى ١٤ منه ديوان  
 اولوب بعض سنجاقلر و برلدى يوم الثلاثاء فى ١٥ منه اوتوراق يوم الاربعاء فى ١٦ منه حصارق قوناغنه  
 يوم الخميس فى ١٧ منه سمندره قوناغنه شلكر اولدى يوم الجمعة فى ١٨ منه بيكچرى به دستور و بريلوب  
 و سنجاقلر مير علم ايله ايلرو كندى و بكارينه و روم ايلي عسكرينه اجازت اولدى اللى عربه  
 ضررزن سمندره قلعه سنده و ايكوز طوب بلغراده و بكرمى طوب بكور دلانده قوندى  
 يوم السبت فى ١٩ منه لوز بجه قريه سى قوناغنه يوم الاحد فى ٢٠ منه اسفلا نجه قريه سى قوناغنه  
 يوم الاثنين فى ٢١ منه قريه شولاج قوناغنه سلطان مراد وفات ابتدا ديو خبر كلدى ديوان  
 اولوب اعيان ال اوپدى يوم الثلاثاء فى ٢٢ منه قريه بردق قوناغنه يوم الاربعاء فى ٢٣ منه قريه فالوم  
 قوناغنه پادشاه عربيه به كيردى يوم الخميس فى ٢٤ منه قصبه نيش قوناغنه يوم الجمعة فى ٢٥ منه  
 اوتوراق يوم السبت فى ٢٦ منه دربند قريه سنه احمد پاشا نيشده قالدى يوم الاحد فى ٢٧ منه شهر  
 كوي قوناغنه يوم الاثنين فى ٢٨ منه تكور بيكارى قوناغنه ات قوشبى ايلدى يوم الثلاثاء فى ٢٩ منه  
 قريه نيلس قوناغنه سيره سوار اولدى يوم الاربعاء فى سلخ شوال قريه حاجى قربانه ات قوشبى  
 ايلدى \* فى شهر ذى القعدة الشريفه سنه ٩٢٧ \* يوم الخميس غره احتمان اوكنه يوم الجمعة  
 فى ٢ منه اقبجى قريه سنه يوم السبت فى ٣ منه قريه جلبج قوناغنه يوم الاحد فى ٤ منه نفس

قلبه قوناغنه احمد پاشايه بوجه استجمال كلسز ديونيشه آدم كتمشیدی بوكون كلوب اردويه ملاقي اولدی يوم الاثنين في ۵ منه او توراتي يوم الثلاثاء في ۶ منه او تونق يوم الاربعاء في ۷ منه يوم الخميس في ۸ منه قبالوقريه سنه كه دربنددر يوم الجمعة في ۹ منه سمرجه قريه سنه يوم الاحد في ۱۰ منه نفس چرمن قوناغنه يوم الاثنين في ۱۱ منه شهر ادرنه يوم الثلاثاء في ۱۲ منه او توراتي سعادته شكاره سوار اولديلر يوم الاربعاء في ۱۳ منه بابا سكبسي قوناغنه يوم السبت في ۱۵ منه قارشدران قريه سنه يوم الجمعة في ۱۶ منه عربلو قريه سي قوناغنه يوم السبت في ۱۷ منه سلوري قوناغنه دولتلو خداوندكار قوناغنه كلدكده برمقدار آرام ايدوب بعده قاينغه بنوب مدينه استانبوله روانه اولوب سعادته سراي عامره به وصول بولدی

✽ ممالك محروسه قاضيليرينه كوندريلان بلغراد ققخنامه سي صورتيدر ✽

مفاخر القضاة والحكام معادن الغضا مثل والكلام المختصون بمزبد عنساية الملك العالم ممالك محروسه م قاضيليرى زيدت فضاثلهم توقيع رفيع همايون واصل اوليحيق معلوم اوله كه چون آيت وافيه الهدايه ✽ قل اللهم مالك الملك تؤتي الملك من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء ✽ وكلته واضحة الدلالة تفصح القلاع وتطفى نارها وتضع الحرب وتعطل دارها فترحل في الاجراح من وراء نار ولاجارة وتبخر عن الاوجاع من دون عسل ولاعصارة مضمون ييلوب والصلاة على عبدك الجليل الشفيح المشفع يوم التذليل والتجليل وعلى جنده الذين ✽ مثلهم في التوراة ومثلهم في الانجيل ✽ هرتاجداركه برحسب ✽ فاستقم كما امرت ✽ الايه قدم همتن جاده شريعتنه راست قويوب ✽ اجيوا داعي الله ✽ مقتضاسنجه اجابت دعوات رجائي سبب ظلال غفران وامثال اوامر يزداني موجب زوال غصيان ييله لاجرم برمقنضاي فحواي ✽ لئن شكرتم لازيدنكم ✽ الايه سايه دولتي عامه رعايا وسايبان حشمتي كافة برابا اوزرينه ممدود اولوب عكس سم سمند كيتي نور دنن صور امار كامراني وپرتو علم عالم اراسندن مثال شمس شادمانی ظهور ايدوب ناصيه سعادت نمانسنده نور نصرت واضح وجهره دولت افزاسنده ستاره رفعت لايح اولور فلذلك چون فحواي كشور كشاي ✽ قاتلوا المشركين كافة ✽ الايه صدر نشيخان سربر ✽ انا جعلناك خليفة في الارض ✽ شاننده شامل بل عامه منشيشان دامن ملت احمد وكافة متمسكان عروه وثقاء شريعت محمدي بابتده متساول اولوب بناء على هذا ذم مسليندن بالطول والعرض ازاله واجب واسقاط فرض ايتك ايجون ركاب همت وعنان عزيز غزوه وجهاد جانبته مصروف طومق امرنده حركات فكريه ايله تنوع طوائف ارباب ظلال ايديجك برموجب ✽ والذين جاهدوا فينا لتهديناهم سلبنا ✽ الايه مرشدان فتوحات غيبيه وملهمان فيوضات لاربييه انكروس ما يوس كه اباعن جد غداي شير دولت وطعمه شمشير فعتن انلك اعصاب وعظام ولحوم اعضاي عقوبت انجاملرندن پرورده اولمشدر انلر طرفنه راست ايدوب اما سابقا سردار سر كشان گروه اشقيبا جانبردي باغي كه جمله بقاياي شمشير پدر جهها نكبر مزايدي ✽ اذا قدرت على عدوك فاجعل العفو شكر اللقدرة ✽ موجبجه تربيت عفو شاهي ايله نشو و نما بولمشيكن ✽ من لم يشكر العبد لم يشكر الله ✽ مضمونندن غفلت كوستروب وسوسه شيطانيه اعوجاج جبلته تعويت ايتكله كاسه دماغی شرور وغروردن مملو اولوب ييبان غفلته تخيل ايتدوي ماخلولباي فاسده سي ✽ كسر اب بقبعة يحسه الظمان ماء ✽ الايه قينلسدن واقع اولوب غايت عبادت ونهايت بلاد نندن غروب آفتاب مولد طلوع ديكر وظهور ظلمت معد نور آخر اوله جفني فهم ايتيوب ملكي حفظه ملتدن خالي خيال ايدوب

کفتی ترازوی کلمات حکمت مقاماتند غلط ایتمک سببی ایله العجلة من عمل الشيطان دامننه  
 نشبث مقامنده الفرصة تمر مر السحاب کر بیاننه متعلق اولدوغی اجلدن الفتنه نائمة  
 لعن الله من ايقظها فمحواسيله عمل ایتیموب اثار غبار فتنه وایقادر فساد ایتیمکه مباشرت  
 ایدیمک ﴿ ولئن كفرتم ان عذابی لشدید ﴾ الایه مقتضاسیجیه کلزار عالمی ائک خار وچوردن  
 تجرید ودامن جهانی نجاست عیندن تطهیر ایتیمک واجب اولدیغی سیدن بندکان  
 در کاهمزدن بعضی ایله اناطولی عسکرینه اقتضار الوزراء الکرام وزیر صاحب تدبیر  
 نصرت بشیر دولت مشیر فرهاد پاشا که خلق شیرین شاه عادل هواسیله دلوارک میدانی  
 بیاباننده سودازده قهر اعدای دولت اولدقده خسروان کوه وقار و دلاوران خصم شکار  
 مقابله سنده پایدار اولق قبیل محالاندندر فلذلک لشکر مذکور سردار ایدوب هدم اساس  
 ارباب عدوان و قطع عرق اصحاب عصبان ایتیمک قصدینه متوجه اولیجق عند تقابل  
 الصفین زمرة جهور باغیان معركة قتالده بارکران کر زینه تحمل ایدمه یوب ﴿ کمر  
 مستنقرة فرت من قسورة ﴾ الایه جاده فرار اختیار ایتدکلرنده منشور نجحانلرینه طغرای  
 ﴿ ان الموت الذى تفرون منه فانه ملاقبکم ﴾ الایه چکلبوب غزائی واجب الزوالک رأس  
 پریامی عتبه علیامه کلدی ولشکر مذکور هنوز عسا کر نصرت شعارمه ملحق اولدین  
 ﴿ ومن يتوكل على الله فهو حسبه ﴾ الایه مقتضاسیجیه ترتیب عسا کر کران بی کران و جمع  
 جیوش مالامال و فراوان ایتیمک سوزن عتبه علیامده حاضر بولنان خاص قوللرم ایله مجرد  
 روم ایلی عسکرین غزائیشه تکمیل ایدوب چون امواجیم ویاسیل عرم تلال ودهان وشواخ  
 اطواددن کدر قوب مدت بسیره ده مسافه کثیره قطع ایدوب دار کفار له مشترک سرحده  
 قریب موضعدن روم ایلی عسکرینی سر لشکری احمد پاشا ایله که شهسوار معركة سر بازی  
 و سر رشته سلسله سرفرازیدر کوندر و بکوردلان دیمکله معروف قلعه که نیزه تیرندن  
 کشع شیران رخنه کبر و دام دار مردم شکارنده پیر و هوهران اسیر در بی وسیلت طوب  
 و تفنک تهورایک جمله خسروانی ایله فتح ایدوب بیت ﴿ نه حمله مقابل اکر قاف اوله ﴾ بقر  
 همتیله اکر آف اوله ﴿ عقبیجه اردوی همایون لشکر مذکور ملحق اولوب کنار نهر  
 صاوه که ﴿ بیت ﴿ اکر جمع اولنسه فرات ایله نیل ﴿ مهابتده اولمز بونهره عدیل ﴿ اطراف  
 وجوانب نهر مذکور مخیم اردوی لشکر منصور واقع اولوب مدتی چند برای عبور از نهر  
 مزبور وضع قطره امرینه اشتغال کوستریلوب ﴿ بیت ﴿ بونهریله بولدن اولور نشان ﴿  
 سماییله اوستنددی که کشتان ﴿ وبلغراد نام قلعه که پای اساسی بیجه کبر ساق سمک وقه  
 قله سی پابوس فرقدان فلک و کوشی رازدار اسرار اهل سما و میخ بنا سی سرکوب پایه سریر  
 غسبرا اولوب قوت دست انسان بل زور بازوی امکانه دائره تصرف ابشای زمانده واقع  
 اولسی خرط قناددن اصعب و خرق معتاددن ابعدایدی لکن همت شهریار سعادت  
 شماره عون ربانی دستکبر اولوب کیفیت تحصیلنده خارجدن ظهیر ظاهر اولدین اول  
 سور معسور محصور و قلعه محتاط محتاط اولق ایچون مقدا اقتضار الوزراء العظام  
 وزیر اعظم پیر محمد پاشا که حامل تدابیر جامعیرام و کامل مصالح اکابر و اصغرینی آدم  
 مرآت جمال قوانین عثمانی کنجینه درر معارف و معانی دل مشکل کشاسی فلک ناسع کبی  
 واسع و طبع عالم آراسی عقل عاشر کبی حاضر در و اروب کا حاطة الهاله علی القمر احاطه  
 و احصار ایتدی و نهرین بحیرین بل بحیرین مهیین تونه ایله صاوه ماییننده سر واقع  
 اولان سرم اطه سی که معموره دیار ممالتک کفاردندراز سرتاپا مرة بعد اخری نهب و غارت  
 اولنوب ﴿ کم ترکوا من جنات وعبون و زروع و مقام کریم ﴾ الایه انلرک باینده ظهور بولوب  
 اطه من بورده واقع قلاع و رسوم محل کلاغ و بوم واقع اولوب ﴿ کان لم یکن شبتا

مذکور \* الایه قلندی و افراد عسا کر منصوره دن هر فرد نغضت کلزار امانی و نسایم  
 غنایم فراوانی و غلامان غلمان سرشت و کنسیر کان رشک حور بهشت ماحصل از زمین  
 و یسار ظهور خبول بل رهگذار مور و مار از زاق بیشمار و اموال مالا مال کفار ایله مملو  
 اولوب خندان و فرحان اولدقد نصکره عنان عزیمت کیتی نورد و برق رفتار بلغراد طرفنه  
 معطوف قلوب قلعه مزبوره نك هر طرفی رخنه دخول و ثقبه وصول قلوب اول هجومه  
 واروش قلعه فتح اولوب بعده مدبر امور احوال جهان و مربی اهالی زمین و زمان  
 صاحب العز و التکین مرغم انوف المتردین وزیر مصطفی پاشا قلعه مزبوره پایدار  
 اولوب روز و شب گاه عقول عقلايه عقال امور صعبه ده کره کشای عقد اشکال اولوب  
 \* بیت \* آفتاب رأی او کر سایه بر چرخ افکند \* ماه را عار آید از خورشید کردن  
 اقتباس \* کاد مجمره طوب و نفضکله عطر دماغ دادوری و کرد کرد معرکه ضرب و حربی  
 توتیای بصر بهادری ایدوب \* بیت \* فلك مشام کسی خوش کند بیوی مراد \* که خاک  
 معرکه باشد عبیر عنبر او \* کفره مد کوره انواع مکرله کروه اسلامی دفع ایتک قصد  
 ایند کلرنجه پاشای مشار الیه توابعله \* کانهم بنیان مرصوص \* الایه جاده همتده  
 ثابت قدم اولوب زلازل طوب و تفنک کفاردن متحرک و متزلزل اولوب کما کان افکار  
 صائبه سی مقتضای سنجه مواضع متعدده دن طوب و تفنک ایچون مترسرو وضع ایدوب اصل  
 قلعه نك دخی \* فجعلنا عالیها سافلها \* موجنبه بعض دیوارن بدست یاری طوب  
 مساوی روی زمین قلوب و قلله لریک بعضی سنی طوب لغامه تخریب و بعضی شراره  
 آتش انتقامه تخریق قلوب چند روز طرفیندن متوالی و متتابع صاعقه های طوب و تفنک  
 و شرارهای آتش بی درنکله جوانب ست جهات بل همه اجزای جوکائات چون کره  
 حدادین اتشین اولوب شرارهای طوب و تفنک جهانی فایلابوب باعث زلزله و سبب ولوله  
 زمین و زمان واقع اولدی و عسا کر منصوره دن یکبچری طائفه سی که بلنک افکنان کوه  
 داوری وصف شکنان میدان بهادری و شیران یشنه شجاعت و نهنگان بحر جلادندر  
 برق وار اول قلعه آسمان اسانک برج و باروسنه عروج ایدوب \* رجوما للشیاطین \* الایه  
 اول طائفه طاغیبه نك حیاتلرین خاکستر ایدوب و یا خود سمنند و اربطقات هوادن کره ناره  
 صعود ایدوب بازوی بازی تیز منقار بنجه کبرنجیرهای کفار واقع اولوب رسبیل \* ایچانکونوا  
 بدر ککم الموت ولو کتم فی بروج مشیده \* الایه هیچ وجهله اول حصن حصین و حصار  
 متبته تحصنلری مفید اولوب ناصیه حیاتلرینه رقم \* کل نفس ذائقة الموت \* الایه چکیلوب  
 حفظ نمود و عصمت نمروده ارتحال ایتدیلر و اهل اسلامدن قتیل اولان شهدا \* ما عندکم  
 ینفد و ما عند الله باق \* الایه ملاحظه سیله \* فی مفعده صدق عند ملک مقتدر \* الایه  
 دار چنان و جوار رحمانه مقارن ساکنان خلد برین و مشاهد شاهدان اعیان حورالعین  
 واقع اولوب \* کل نفس بما کسب رهینه \* الایه و نحوای \* ان لله ملک ابسوق الاهل  
 ای الاهل \* هر فریق شائنده صادر اولدی و طرفیندن هنوز قید حیاته مقید قتین  
 مایندده مصادمات کشره واقع اولدقد نصکره صدق مضمون \* لایستطیعون  
 حبله ولا یهندون سیلا \* الایه اول مرده ملاعین حنقده واقع اولوب و بعدا للیتا والتی  
 کند و نفوس خبشه زنده قوت مقاومت و قدرت مدافعت فهم ایچیک بر موجب \* فتصبحوا  
 علی ما فعلتم نادمین \* الایه کفره مذکور نك صیت و صدا و صوت و صلابت اصلندن  
 بعضی من نجا بر آسه فقدر یح مسلکته سلوک ایدوب \* من یردی الله فهو المهتدی \*

الایه موجب بجه و رطه هلاک کفردن نجسات بولوب نفعات کلزار اسلامه دماغ قلبی معطر  
 ورشحات باران ایمانله چهره لرین منور بولوب و بعضی ❖ من یضلل الله فلا هادی له ❖  
 الایه مقتضاسنجه قبول اسلامدن اعراض ایدوب جزیه قبول اتمک اوزره طلب امان  
 دامنه تشبث ایدوب لکن بوطانقه تک بعضی ❖ يعرف المجرمون بسیاهم ❖ الایه  
 دلانته ایله فرات مرآتنده ❖ الشقی شقی فی بطن امه ❖ زمره سندن اولسی معلوم اولدوغی  
 اجلدن ❖ والذین کفروا اولیاؤهم الطاغوت ❖ الایه موجبجه اول مرجع مردء طابعان  
 قرال پر ضلال عصمتنه الحاق اولنوب بعضی ❖ کل مولود یولد علی فطرة الاسلام ❖  
 مقتضاسنجه ❖ الشقی قدیسعد ❖ ملاحظه اولنوب دار اسلامه کوندرلدی و اگرچه تیغ خون  
 آشام سپاه کینه خواه خدام عتبه علیه عالمیناه بواعداى عاد عناد و دشمنان نمودندهادک  
 قانلرینه تشنه اعناق اعدای اصحاب دین و اغراق دشمنان ارباب یقین مقطوع اولغیدی  
 فاما قاعده شرع مصطفی و قانون طریقت اصحاب صفا ماء عبون ارباب بیضا واقع اولوب  
 امر طلب امان قتل اصحاب عدوانله جمع اولغین ائمه علماء دین تجویر ایتدکلری اجلدن  
 اول زمره عجزه به رخصت و امان و پر یلوب وسط ولایت اسلامیه به سورلیدی و اصل فاعنه اگر مه  
 اول مجمع سرکشکان بادیه ضلالت و مرجع کراهان وادی غوایت قرال مغرور ک سر نکون  
 و مکسور اولسی ایدی فاما بر موجب ❖ و شاورهم فی الامر ❖ بودیارک امراء نامدار و کبرای  
 کما مکار کار کذار لردن تفحص اولندقدنه وقت طاردر ان شاء الله وقت وسعتده فرصت  
 کوز دیلوب انتقام بهجت انتظام صورت اتمام بوله بواجلدن ❖ فانقلبوا بنعمه من الله  
 و فضل ❖ موجبجه عنان عزیمت برق رفتار جهت استراحت لشکر منصور و تشریف  
 ملک مشکور ایچون طرف دار الحلافته معطوف و منصرف قلنددی نحر براتی و اواخر شهر  
 رمضان المبارک سنه سبع و عشرين و تسعمائة بیورت قصبه بلغراد

❖ ذوالقدر حاکمی علی بکه کوندریلان بلغراد فتحنامه سی صورتیدر ❖

جناب امارت مآب ایالت نصاب سعادت انساب حاوی محاسن الشیم مالک نواصی  
 الامم سالک افاصی الهمم حائز قصبات السبق فی مضمار الحکم و الحکم الفناز  
 بالقدر المعلى من قداح المجد الائم والعز الاشم والنجاة والکرم المنخص بعنایه  
 الملك الباری والی ولایت ذوالقدر علی دام اقباله و زاد اجلاله دعوات صالحات پادشاهانه  
 اتخافندن صکره اعلام اولسان اولدرکه چوق آیه وافیه الهدایه ❖ قل اللهم مالک الملك  
 تؤتی الملك من تشاء وتزعزک الملك من تشاء ❖ وکلمه واضحه الدلالة عربیه وفتح القلاع  
 و تطنق نارها و تصنع الحرب و تعطل دارها فترحل فی الاجراح من وراء نار و لا حجارة  
 و تبخر عن الاوجاع من دون غسل و لاعصاره مضمون سندن نصرت الهی ازلی و فرصت  
 نامنهای لم یزلی ایدوکی درجه وضوحه ابریشوب و الصلوة علی عبدک الجلیل الشفیع  
 المشفق یوم التذلیل والتجیل و علی جنده الذین ❖ مثلهم فی النوراة و مثلهم فی الانجیل ❖  
 الایه دیوهر تاجدار که بر حسب ❖ فاستقم کما امرت ❖ الایه قدم همتن جاده شریعتده  
 راست قبوب ❖ اجیبوا داعی الله ❖ الایه مقتضاسنجه اجابت دعوات رحمانی سبب ظلال  
 غفران و امثال اوامر یزدانی موجب زوال عصیان بیلله لاجرم بر مقتضای فحواى  
 ❖ لئن شکرتم لازیدنکم ❖ الایه صایه دولتی عامه رعایا و سایبان حشمتی کافه بر ایا اوزرینه ممدود  
 اولوب عکس سم سمند کیتی نور دندن صور افسار کامرانی و پرتو عالم ارا سندن مثال  
 شمس شادمانی ظهور ایدوب ناصبه سعادت نماسنده نور نصرت واضح و چهره دولت

افزاسنده ستاره رفعت لایح اولور فلذلك چون فحوای كشور كشای ❖ قاتلوا المشركين  
كافة ❖ الابه صدر نشندان سریر ❖ انا جعلناك خلیفة فی الارض ❖ الی آخره

❖ قاتل غزالی جانبردی وزیر فرهاد پاشایه کوندریلان بلغراد فتحنامه سی عنوانی ❖  
❖ صورتیدر ❖

دستور اکرم مشیر افخم نظام العالم مدبر امور الجمهور بالفکر الثاقب متم مهم الامام بارأی  
الصائب مؤسس بنیان الدولة والاجلال مشید ارکان السعادة والاقبال المحفوف بصنوف  
الطایف الله الملك الاعلی وزیر فرهاد پاشا ادام الله تعالی معالیه توقيع رفیع همایون  
واصل اولیحق معلوم اوله که چون آیه وافیه الهدایة ❖ قل اللهم مالک الملك تؤتی الملك  
من تشاء وتنزع الملك ممن تشاء ❖ وکلمة واضحة الدلالة عربیة وتفتح القلوع وتطنی نارها  
الی آخره

❖ ذوالقدر حاکمی علی بک طرفندن تقدیم قلنان تبریکنامه ببلغراد در ❖

دام لك الفتح والظفر ما طلع الشمس والقمر جناب عالی حضرت خداوند کار اعظم ملک  
الامراء فی العالم تانهایت ادوار وغایت اعمال ملجأ ارباب حاجات ومرکز اصحاب مهمات  
باد ظل سعادت ممدود وعاقبت محمود وزبان حسودان مسدود بحق الملك الغفور الودود  
بعد ابراد الادعية المعطرة بعطر المودة والاخلاص واثر ایشار جواهر الاثنية المنوره بنور المحبة  
والاختصاص الی جناب من خصه الله بالذات السنية والنفس القدسية لازال حریمه مرجعا  
الامراء وملجأ للضعفاء والفقراء معروض ضمیر منیر که معدن جواهر حکمت ومنبع ینابیع  
معرفتدر الحاله هذه بعون وعنايت یزدانی وشوکت فرسبحانی اقبال وقیح مطلع نصرت  
وظفردن طلوع ایدوب کلبا ک سطوت وصدای صوت وصلاح تکزیه کفار بد کردار انکروس  
مخوس مقاومت ایدوب مبوب مقهور ومخذول اولش اتشبار وصاعقه کردار طوبلر ایتدکلری  
فساداتی باشلرینه قاقوب وخصم شکار تفنککرنکشته لری آخر باشلرینه طوقنوب نه قراره  
قدرت ونه فراره طاقتلری فالمش لاجرم قلاع کفرک وبقاع شرکک مفتاحلرین تسلیم قلوب  
جناب سعادت پناهی دخی بمن واقبال وقیح واجلال ایله بنه مقرر سعادتنه عودت ونحت سلطنته  
رجعت ایلش ❖ الحمد لله الذی خلق السموات والارض وجعل الظلمات والنور ثم الذین کفروا  
بیرهم یعدلون ❖ بعد ما پادشاه عالمپناه خلد سلطنته بونک کبی غزازه توجه ایدبیک مأمولدرکه  
یوچا کر بیقدار دعوت اولنسه تا که فرمان شریف واجب الانعانه مشیای علی الرأس واروب  
سلطان الغزاة فاهر الطغائن اوکنده رکاب همایوننده باش اوینادوب اخر عمر مرزده حق تعالی  
شهادت مہسرایده ❖ بیت ❖ کشتنک عمری چونیکم آخر اوله ❖ یکن اولدرکیم غزایولننه  
اوله ❖ بالله العظیم عن صمیم الفؤاد وخلوص الاعتقاد مر حوم بابا کز سلطان سلیم  
خان علیه الرحمة والغفرانک جان ودلدن مخلصی ایدم وساطانم حضرتلرینک بنده دیرینه سیم  
هرنه جانبیه امر ایدرسک سحبا علی الوجه اولاد مله ونفسعله ویا ننده اولان قوللر کزله دونشم  
یوقدر بنم اتم یاغم مر حومک انعامیله حاصل اولمشدر حق علیم در ❖ وکنی به شهیدا ❖  
اول جانب سعادت نصایدن بحسب الظاهر مفارقتده واقع اولوب طوررز اما دائم الدهر  
مشاهده سرور بخش افتاب عالم آرا وتقبیل رکاب همایون سعادت آسا دل حزین  
بنده دن برآن خالی دکندر باقی سرادقات دولت ودرجات سلطنت یوما فیومادر ترقی باد  
رب العباد فهو المراد

مشاریه فرهاد پاشا دن کلان جوابدر

درگاه فلك اشنباه و بارگاه ظفر دستکاه ترابنه بوزسورمکدن صکره معروض فقیر بودر که  
 حالیا استان آسمان رفعتدن جاوش علی بنده لریله حکم عالم مطاع وارد اولوب پادشاه جهان  
 فرمان فرمای زمین وزمان خلد ملکه حضرتلرینک نصوص کلام ربانی ومدلول آیت  
 سبحانی مقتضاسبحه احرازثوبات عظمی وادخار ذخایر عقی قصدینه عزم قرین الحزم  
 همایون و نیت نهضت نصرت مقرولری فجرة فرقه کفار انکروس منحوس خذایهم الله  
 بسوء الدار که منکران رسالت احدی ومعانندن نبوت محمد بدر قلع وقعی اجلی ایچون نصیم  
 توجه قلوب \* بیت \* فتوح سوی یمین وسعود سوی یسار \* سپهر زررکاب وزمانه پیش  
 عنان \* میامن عزواجلال وعسا کر نصرت مال ایله منازل ومراحل طی اولتورکن رأی صواب  
 وفرمای پادشاهی مقدا امیرالامرا لیش الوغا روم ایله بکلر بکبسی احد پاشادام علوه  
 روم ایلینک عسکر ظفر رهبری ایله مرحوم عبسی بک بنا ایلدوی قلعه بکوردلانک که بروجی  
 اوجه واساسی حصبضه ایرشمشدر صکره بروجهله کفارخا کسارالنه دوشمش ایمش انک  
 تسخیری باینده جل اقدام وسعی واهتمام ایلک ایچون ارسال اولنغه متعلق اولوب وعقبجه  
 باقی قلان سپاه ظفر پناه بارگاه برین اشنباهله حضرت خداوندکار عالم مدار اعز الله انصاره  
 ماه منجوق رایات نصرت بنیانلریله ایکی منزله قرار ایلوب قلعه مزبوره به ایرشمک اوزره  
 ایکن مشارالیه احدپاشا امر قدر قدرخاقانی موجبجه قلعه مذکوره به وصول بولدوغی  
 کبی روم ایللی دلیرلی ایله همان اول آن جوانندن بوریش ایدوب آوازه جنک  
 وآشوب وصدای غوغای وغا وحروب طاق عبوقه ایریشوب آخر الامر صیای نصرت  
 نصرت بالصبا مهبندن تنسم ایدوب ماه شعبان معظمک غره سنده قلعه مزبوره فتح اولوب  
 ایچنده اولان عفاریتک قلوب قاسیدلنده بتان شجره کفر وشعاقی که پرثمره بغض و نفاقدر  
 روم ایللی غازیلرینک تیغ آتشبار وشمشیر شهاب اثارلریله پراکننده اولتوب عنایت خالق  
 الخلاق ایله اول قلعه محکم بنه کما کان ممالک محبیه پادشاه کردون حشمه منضم اولوب قلعه  
 مزبوره بی بکوردلان فتح اولنغه انکروس دکل فرنکستان بل تمام کافرستانک بکورلری  
 دنلوب بوم مزبوره مبشر فتح واقبال رایات ظفر سماتی استقبال ایدوب ماه مزبورک  
 اوچجی کونی فروشوکت ایله قلعه مزبوره اوکنده مشارالیه بکلر بی ایله اولان  
 عسا کر ظفر مأثره ملاقی اولتوب اندن جمله جنود سیل عزم کبی حزیره سرمه  
 کچوب اندن اطراف وجوانبه اقتجیلر کوندربلوب نیجه کونلک بوله دکن ولایت کفار لعین  
 مبارزان قهرآیین النده بیقلوب و نارنجوم شراریله باقلوب اله کیرن کفره نک کیمی طعمه  
 شمشیر آهن منقار وکینک اهل وعبالی مقید سلسله اسار وذل رقیته اسیر وکرتسار اولوب  
 اندن سالم وغانم معظمات قلاعندن قلعه بلغراد که کلید ممالک کفاردنهاده و ملجا فجار  
 شیطنت معتاد وملاذ اهل فتنه وفساد در آب تونه ایله ماه صوه مجتمع اولدوغی محله واقع  
 اولوب قلعه مزبوره که بلندی وسرفرازیده بلا فرق فرق عبوقه همسر و بروج واروسی  
 طاق ایوان کیوان ایله برابر بل قله سماک و قنه قبه افلاکدن فایق واعلاتر و خندق طویل  
 وعریضی که افکار عقلا دن عبقدر شهباز عقل قوی بال عرض عمقسه هزار سال پرواز  
 ایتسه منتهاسنه اتصال بولق خیال وعین محال اولوب تقادم ازماندن الی هذا الان کشاد  
 بولوب اباء کرام واجداد عظام ثقلت موازینهم فی بوم القیام فتحنی صید عنقابه مائل



واستخلاصنی فتح قلعه دوازده برج سپهره مشاکل عدایدوب افتتاحی \* لریقدر علیه  
 احد \* قنلی ابله مقفل اولمشیکن فتحنه عزیمت واستخلاصنه همت قنوب ماه مزبورک  
 بکرمی النجی کونی که چهارشنبه در قلعه مزبوره مقابله سنده عساکر انبوه وجندیان شهاب  
 رجم و ثریا گروه وغازیان کوه هیت ودریا شکوه ابله فال میمون وطلالع همایون بانه زول اجلال  
 صاوه صوبی اولدوغنی محله زمین نام حصار سپهره مثال قربنده واقع اولوب فی ایلال برجانبدن  
 صدرالوزراء الکرام بدر الکبراء الفخام کامل مهمسات برابا وزیر اعظم بیرمحمد پاشا ادام الله  
 اقباله وجانب اخردن دخی دستور مکرم وزیر مفتخ بلنک قبه هیجام مصطفی پاشا زاد الله  
 اجلاله مقابله سندن طونه صویندن آشوری مومی ابله روم ایل بکلر بکیمی هجوم ایلدوب  
 جمیع جوانبندن جنک و آشوب اولاشوب وطوب و تفنک اهالی نلعه می \* لری نفعکم الفرار  
 ان فررتم من الموت \* الایه خبرن انبا ایلدوب وشمشیر باد فعل و آتش نهاد و خاک نژاد آب  
 شکل \* واتزلنا الحدید فیه بأس شدید \* الایه آیتن انها قلوب و تیر تیز بیکان مانند بیکان  
 طومار نامه اخبار مرکه مفاجا یئندرمه دن پویان وشتابان اولوب وقره جانبندن دخی مترسار  
 بنیاد اولنوب جمیع جوانبندن احاطه و محاصره قنوب تفنکعبان جان ستان کفار خاکسار  
 اوزرینه سحاب عذابدن مانند طیر ابا ایل \* وامطرنا علیهم حجارة من سجيل \* الایه باران  
 یاغدربوب وسنک دل وقوی هیسا کل اژدرها بیکر طوپلر ابله جابجارجنهل اولوب ابواب فتوح  
 مفتوح اولمغین ماه رمضان مبارکک بشنی صکونی عون الهی و بمن همت پادشاهی ابله  
 واروش فتح اولنوب اما ایچنده اولان کفار دیو نژاد اطاعت و انقیاد ایتیموب اعلان کردن  
 کشی و عناد ایلدوب قلعه ک برقاتنه دخی دخول ایلکین نوایر صوت پادشاهی لمعان  
 وشراره حدت شهنشاهی جولان کوستروب تکرار مستخلص اولان واروشی ایچندن وسائر  
 جوانبندن بنه طوپلر تدارک اولنوب هر بری رعد وارصاع قدر اظهار ایلدوب دود و دخاندن  
 سپهر دوار پر شرار اولوب بریر رخنه لری آجیلوب ولغم اوریلوب اندن صکره اوج دفعه دخی  
 یوریش اولوب کفار بد کردارله محکم کیر و دار قنوب لغمک بر بسته اود قونوب برج  
 وباروسنک کردی کردونه اغدر بلوب وریات فتح آیات \* اذا جاء نصر الله والفتح \*  
 هر مکاندن رخشان اولوب آیت وحی \* بل الانسان علی نفسه بصيرة \* الایه قلوب کروب  
 معجوبنه استعداد و سداد و قابلیت و رشاد و پروب همان جان نری خلاصنه امان طلبندن  
 غیر راه ملاحظه ایتیموب بالظوع والاختیار هزار تذل وانکسار ابله کلوب ارباب دیوان  
 خلافت وارکان سر بر کردون شانه و پایه سلطنتک ذیل شفاعته تشبث ایتیمکین حضرت  
 خداوند کار جهانک جناب رفیع المسکندن \* وان تعفوا هو اقرب للتقوی \* الایه مقتضای سنجه  
 بقیه السیف اولان کفره نک خلاصی خصوصنده فرمان قضا جریان صادر اولوب قلعه  
 مزبوره کفار خاکسارک اوساخ وجود بی سود لردن پاک قنوب معابد اصنام مساجد  
 اهل اسلام و شعایر ضلال و ظلام شرایع شفیع الانامه مبدل اولوب یارنداسی عسا کر نصرت  
 قرین ابله جمعه نمازی قنوب حضرت خداوند کار عالم مدارک اسم شریفنه خطبه اوقنوب  
 و ذکر اولسان قلعه لردن غیر برینجه قلعه لری که هر برینک بری اوج ثریایه و بنیانی  
 قعر ثریایه ایر شمشدر توابع ولوا حقلمری و نواحی و اراضیلری و ابار و انهار ی تلال  
 و جبال ابله بعنایه الملك الاکبر مفتوح و مسخر اولوب مضافات ممالک محبیه الاطراف  
 و ملحقات اقالیم موقیه الاکاف پادشاه جهان پناهدن اولدیغی انبا و اشعار یورلمش  
 \* الحمد لله الذی هدانا لهذا \* بومعنی باری تعالی جاننده موجب شکر و سپاس و مستوجب

جدید قیاس واقع اولوب حضرت خداوند ککار کامکارک اعز الله انصاره دوام دولت روز افزوننده بوفتوحات عظیمه تک استماعندن عامه انام خصوصاً بوزاب اقدام بوجهله شاد کام اولدیکه قلم تیز کام بیکده برین عرض واعلام ایتمک ممکن و منصور دکلددر حضرت عزت عزت الاؤه وتبارکت اسمائه دن تضرع اولنان اولدرکه بوفتوحات عظیمه نیجه فتوحات کثیره بی مستنبح اولوب هبشسه پادشاه عالمناه اعز الله والاه حضرت ترینگ اعدای دولت قاهره سی مغلوب ومقهور واولیای سلطنت باهره سی محبور ومسرور وریات فتح ایاتی الی یوم النشور منشور اوله آمین یامعین بحق محمد الامین واله الطیین الطاهرین \* بیت \*

\* جهانت بکام وفک یار باد \* جهسان افرینت نکهدار باد \*

\* جنمکان غازی سلطان سلیمان خان حضرت تری درکاهندن تانار خانه کوندر بلان \*

\* ردوس فتحنامه می عنوانی صورتیدر \*

جناب امارتباب البت نصاب دولت انتساب سعادت اکنتساب ملکی الخصال ملکی الفعالم ذوالقدر الانتم والفخر الاشم خلف السلاطین القریمه شرف الخواقین الجکیرینه المحفوف بصنوف لطایف الملك المنان محمد کرای خان دامت معالیه تحیات عنبر بار وتسلیات کوه رنثار که محض عنایت پادشاهیدن صادر اولور مطالعه قلندقدن صکره معلوم

\* خصوص مزبوره دائر بروسه حاکنه کوندر بلان فتحنامه \*

\* صورتیدر \*

افضی قضاة المسلمین اولی ولاة الموحدین معدن الفضل والیقین حجة الحق علی الخلق اجمعین وارث علوم الانبیاء والمرسلین المخصوص بمزید عواطف الملك المعین مولانا عبدالقادر دامت فضائله توفیق رفیع همایون واصل اولیجق معلوم اوله که ابتداء ظهور تبشیر سلطنت طفر انجام وافتتاح ظهور مناشیر خلافت نصرت اختتامدن الی هذه الايام تأیید عنایت بی نهایت ملک نصیر وتوفیق هدایت بی غایت فتاح لانظیر ایله که \* بیده الملك وهو علی کل شیء قدیر \* کافه همت عالی نمت پادشاهانه م اعلام عالی مقام دین متین لازالت منصوبه الی یوم الدین فتح ورفع اثار کفر وظلم وظلمة ظلت آیینی قلع وقع ایتمکه مصروف ومبدول ایدوب وعلی الدوام صمصام جد واجتهاد وشمسیر غز ووجهاد دخی هاه و عامه اجساد فساد نهاد کفار بد کردار اوزره مفصول ومسلول اولق عادت حسنه شاهانه وسنت مرضیه خسروانهم اولدیغی سبب دن تسخیر واستخلاص قلعه ردوس منحوس ایچون اسباب قتال وابطال رجال ایله مالا مال باد سیر وکوه مثال سفاین ومراکب ایله دستور مکرم مشیر منعم مؤسس قواعد الدولة والدین والدنیا وزیر مصطفی پاشایی دامت معالیه مقدم ارسال ایدوب عقبجه بندخی رفیق توفیق \* والذین جاهدوا فینا لهدینهم سلنا \* الیه مرافقتی ایله دار السلطنة العلیه محروسه قسطنطنیه دن اسکنداره مرور وعبور ایتدوکم کبی آفتاب ریات فتح آیاتم ایکی کون برمنزله قرار ایتوب متصل یوریوب ومشار الیه مصطفی پاشا دخی فرمان قضا جریاتم اوزره ذکر اولنان کبیر ایله بال اقبال وشهیر ظفری آچوب \* وجرین بهم بریح طیبیه \* الیه موجنبه نصرت بادینک اوکنه دوشوب مشیا علی الهام لاعلی الاقدام نیجه ایام کبدوب آخر موافق روز کار ایله اولان جزیره قلعه مزبوره یه وصول بولوب دخی همان کبیرده اولان عسکری وطوپلری وسائر آلات ضرب وحر بی اخراج ایدوب وسارعت اقدام اقدام نام واهتمام ایله بندخی منازل ومراحل طی ایدوب ایتدوکم ایکن

آینده جليلة حسن تدبير مقرر اولان رأى صواب نمايم مقتضا سنجه دستور مكرم مشير  
 مقنن فارس ميدان شجاعت مبارز معارك جلادت وزيرم احمد پاشا ادام الله تعالى معاليه بي  
 رايات ظفر آتامن اقدم ارسال ايلوب مشاراليه دخي فرمان واجب الاذعانم اوزره همان  
 باي عزمي ركاب حزمه باصوب ايكي اوچ منزل بر قالوب جزيره مزبوره به واصل اولدوغى كبي  
 جبلنده اولان جلادت و مردانه لى وشهامت وفرزانه لى ظهوره كتوروب حسن تدبير  
 وفراسنى برله نتيجه فتحك ترتيب مقدماته نصب نفس ايدوب حصار مسفورك محاصره به  
 مناسب اولان يرزنى كوروب دخي مشاراليه مصطفى پاشايه و امير الامراء العظام روم ايلي  
 بكار بكبسى اولان اياس پاشا و اناتولى بكار بكبسى قاسم پاشا دام اقبالهما و مقنن الاماجد  
 والا كابر بيكچرى قوللرم اغامى بالى دام علوه ايله و يانلرجه بييله اولان روم ايلي و اناتولى  
 عسكرى ايله و بيكچرى قوللرم ايله دفعه حصارى قوشا تدبير و اسباب كارزار و ادوات كبرو  
 دارى هر جانبندن قوروب جنك و جدالده ايكن الويه نصرت شعارمه بندخى لوى  
 منقشاده مرمر و سى نام اسكله به كلوب دخي بركون على الصباح ملاح تقدير فلك فلكك  
 نورانى باد باقى كشف ايتدوى ساعت خورشيد صفت سعادت و حشمت ايله كشتى هلال  
 هيته عسكر ستاره شمارمه سوار اولوب جزيره مزبوره به كه طلوع اعلام اسلامدن اقدم  
 تابوده كنجسه خوافر خبول و لمعات سيوف سلاطين نامداردن پيرامون كوه و هامونى  
 مستور و مصوندر عبور ايدوب دخي حصاره حواله خيام كردون قيام شرف و پرديكى محله  
 نزول اجلال و حلول اقبال واقع اولدقن صكره حصارك جانب شرف سنى دخي دستور  
 اعظم مشير افخم مكمل مصالح العالم وزير اعظم پير محمد پاشا ادام الله تعالى معاليه بعض  
 روم ايلي و اناتولى سنجاقلى بكاريله و سباهلريله و بعض بيكچرى قوللرم ايله و محروسه  
 مصر جانبندن كلان چرا كسه و كوكلو طائفه سى ايله محاصره ايدوب و بالجه قلعه مزبوره  
 ردوسك كه ماده اضرار مسافران بحار و علت سفك دماء تجاروز و اولوب ابتداء ظهور ديندن  
 الى هذا الحين تملكى ظفر خبالده امتناع و فرض محال ايله موصوف و منعت و حصانت و متانتك  
 كيفيت تعبيرنده عقول عفا عاجز و مهوت اولوب در و ديوارينك طول و عرضى تقديرنده  
 خرد خرده بين حكما قاصر و حاردر خندقك غورى عبرت نماي وهم دور بين و جو سفنك  
 دورى غيرت افزاي چرخ برين و كسكره باروسى افسر افتابه همسر و قله سنك كله سى منزل سما كه  
 برابر اولوب و اينچنده اولان عبده اصنام و عنده اسلامك بصرى بصير ترند و سلاطين مشارق  
 و مغاربك سيف قاطعلى مخراق لاعب كورينور بونجه ماه و سالدن بروهيچ بر باد شاه قلعه كشا  
 و كشور كير آينه ضميرنده وجه تسخيرينى كورمك همسر اولوب بو حالتله حسرة الملوك  
 اولوب قالمشدر جمله اطراف و اقطارى عساكر نصرت مقرر و نملة كه ترهبون به عدو الله  
 و عدوكم \* الايه فصل ناطق لر بدر مملو و مشحون اولوب هر جانبندن چوق چوق عسكر  
 نصرت فوج و دريا موج سوق اولوب مواضع عديده دن صاعقه كردار طوپلر قوريلوب  
 آوازه دار و كبر دروازه چرخ اثيره ابريشد ريلوب هر طوپك زقيل بل سورا سرافيل آواز  
 واجب الاحتراز و موجب الاهترازينى استماع ايدنلره \* يجعلون اصابعهم فى آذانهم  
 من الصواحق حذر الموت \* الايه فحواسيله كمال دهشت و خشيت مستولى اولوردى و هوايى  
 طوپلر دخي شاهين بلند پرواز كبي اول ناكسلك سربى دولتلى اوزره برى صعود  
 و برى هبوط ايدوب صبح و شام بام آسمانن باشلرينه طاش ياغردى جنك و آشوب سهمنندن  
 و تشك و طوب و همنندن بر جلر اوستنده بد نلردن غيرى بر كافر باشن قالدرمغه جانى بوغبدى

والحاصل بو طریقه علیه علی التوالی نیجه ایام ولیلای غره غرای صباحدن طره مطرای رواجه  
 دکن جنک وجدال و حرب و قتال اولوب لکن ابواب فتوح کیرو اصلا مفتوح اولماعین آخر  
 همه الرجال قلع الجبال مقتضاسنجه قلعه مزبوره نك اوزرینه کوه شمال طور اقلر سور یلوب  
 بر جله رینا اولنوب و خندق واسواق کس یلوب خندق سنک اوزرینه وار یلوب اطباق قصور  
 و بیوت دورینک اوزرینه حواله اولوب دخی سنه ثمان و عشرين و تسعمائه ذی القعه سنک  
 اوچینجی کوننده بردغه یوریش قلوب طرفیندن تیر و تنفک باران و تنک کبی یاغدر یلوب  
 عسا کر جرار نصرت شعار سیل کوه سار کبی حصار دیوار لری اوزرینه آقوب هجوم قلوب  
 و بعض قله لرینه و دیوار لرینه دخی لغملر قلوب اود ویرلده کده \* ان زلزلة الساعة شیء  
 عظیم \* الایه دیوار لریک حصارک بدنی برک خزان کبی لرزان اولوب اوج ترفعه اولان  
 سرکش قله لری \* فجعلنا علیها سافلها \* الایه موجبنجه تواضع بلن بوکوب و ماده  
 استظهار لری اولان محکم دیوار لری دخی روز سنخیز \* و تكون الجبال کالعهن المنفوش \*  
 الایه مثالی یلوب نار مار اولدی اما کیرو داخلنده اولان کفار ملاعین بد آیتک توافر بر دبر  
 و تکاثر عدد عد دبره سر پر شرور رنده عزور لری زائل اولوب \* و ظنوا انهم ما نعهم  
 حصونهم \* الایه غزاة و کما نك اوزرینه سنک و چوب و خیره و طوبدن غیر محسوب کیرو  
 بولدوغنی اتوب بو طریقه علیه عصیان و طغیان لری هر آنده متراید اولوب قدم تعند و تمردی دخی  
 دامن اطاعت و تقید چکمک قطعاً ممکن و منصور اولدی لکن عند لب اخلاص کامل  
 شاخسار دل مسرت حاصلده \* استعینوا بالله و اصبروا ان الارض لله یورنهان من یشاء \*  
 الایه مفهوم بشارت انشائی دائماً مترم اولوب و ملهم طرق توفیق کریمه نصرت ضمیمه  
 \* نحسبهم جعباً و نلو بهم شیء \* فحواسیله مشکل ضمیر ند بیر می حل و کشف قلوب  
 \* فاذا دخلتموه فانکم غالبون \* الایه مرده سن دخی جله عسا کر نصرت التاعه استماع  
 ابتره مکن یوما فیوما تخریب و تعدیلری \* لا یخفف عنهم العذاب ولا هم یظنون \*  
 الایه مضمونی الیه تضاعف و ترایده اولوب طوب و تنفک جنود مجنده \* اینما تکونوا  
 یدرکم الموت ولو کنتم فی بروج مشیده \* الایه مفهومی کوش بی هوش لرینه متصل  
 اولاشدروب و مذکور طپراق اوزرندن و خندق کارندن کیرو اژدها ایگر طوپلر  
 قور یلوب و ده لیر لر الیه خندقک ایچندن دیوارینک التسه کیر یلوب تملندن قاز یلوب حصار  
 یچه سنک و نفس دیوارینک خیل لر لری سراسر خاکه برابر بالکلیه منهدم اولوب مقیح الابواب  
 \* انا فتحنا لک فتحاً مبیناً \* معاوتی الیه ابواب آچیلوب و هادی \* ادخلوها بسلام آمین \*  
 دلالتی الیه همان بیوت واسواق ایچنه کیر یلوب یصادق لری خندق لری و مترساری  
 یوز یلوب یقلعین اشبو سنه تسع و عشرين و تسعمائه محرم محترمک اونجی کونی یوم عاشوراده  
 بردغه یوریش قلوب \* یوم یغشیم العذاب من فوقهم و من تحت ارجلهم \* الایه  
 مقتضاسنجه باران سهام و تیر بلا قهر انتقام کیرو اول بدنام لرین اوزر لینه یاغوب طوپلرک  
 دود شرر آلودی عبوقه صعود ایدوب خروش جیوشدن طبور و وحوشک هوشی کیدوب  
 دور و قصور لری خراب و بیاب و مناظر و مصادر لری پر تراب قلوب نظیر و عدیلی اولیان  
 طاقلری و اطباقلری اگر چه ییقلوب خاک حفر ذلیله برابر اولوب اما حرکت المذبح مانندی  
 پای تعندی کیرو صالوب و الغریق یشیت لکل شیء موجبنجه جان ناسپاس لری هر اسندن  
 دست تطاول لرینی هر سنه به صنوب آتش کبی سرکشک ایتدکاری سبب بدن لیب غضب  
 حبت قهرمانی اشتعال بولوب زبور بلا کبی هر طرفدن کیرو بلا تاخیر تنفک و تیر و سار

ادوات دار و کیراوشور بلوب طوب طاشلری نیچه سنک قدینی چوکان کبی خم و کوی غلطان  
 کبی باشنی هوا به پیران ایلوب موج خانه بلا اوزرلرینه بروجهله اسنیلا بولدی که  
 اندیشه عناد پیشه لری انک دفعنی محیط اوله میوب کثرت تزلزلدن اول کر وه پرتباه و شباطین  
 اشنباه حصارنا پایدار لری ایله لجه عمانده فالش کشتی سرگردانه دوندیلر آخر الامر بو حال  
 مصیبت مالدن کفار پر ضلالک جهان دیری باشلرینه ییقلوب چاکلرینه اود طبقلوب بتلری  
 صنوب هریری نهنگ چویسار کارزار ایکن سوسماره بلکه مور بیقدهاره دونوب حصن  
 حصین استیجانه کبر منیجه نیچه قهردن خلاصه درمان یوق ایدوکن ییلوب بالضروره اصل  
 مقتداری اولان مغال ماستوری سائر پرار سپاهیلری ایله وفیلار لری ایله ارکان دولت نصفت  
 شعار واعیان سلطنت مکرمت دناریمک دخی ذیل شفا عنلرینه پایشوب قرع باب امان و رجاء  
 عفو و احسان ایدوب قلعه تک مفتاحلرین پایه سریر عالم مصیر به کتورب تسلیم ایلمکین  
 امر جلیل القدر مرتضوی که \* اذا قدرت علی عدوک فاجعل العفو شکر القدره \* مقتضاستیجه  
 علوهمت شاهانه و سمو عاطف پادشاهانه مدن مذکور لک چونکه جنکدن خلاص  
 یولان کفره سنک جانلرینه و ماللرینه و اولاد و عیاللرینه امان شریفم احسان اولنوب دخی  
 طائفه رعایاسی سائر ممالک محروسه رعایاسی کبی یرو برنده کیر و مرضی البال و محمی الاحوال  
 اولدقلرندن صکره اول منحوس دولت معکوس و رایت منکوس لک اللرنده محبوس و مأیوس  
 اولان مسلمان اسیرلرندن قید حیاته اولان صغیر و کبیر و برنا و بیرلری قاج نفرایسه باسرهم  
 قید اسردن خلاص اولوب آزاد قلندیلر و الحمد لله الملك المتعال بونجه ماه و سالدنبر و نص  
 قاطع \* انما المشرکون نجس \* الایه فحواسیله اجناس انجاس انواع الواث اهل کفر  
 و ضلال ایله مالامال اولان قلعه منیه ردوس بعنایه الملك القدوس اقدام و اهتمام عساکر  
 مظفره اسلام ایله تنظیم و تطهیر قلوب \* انما یعمر مساجد الله من آمن بالله \* موجنبه  
 ما ابد اصنام و اوثان مساجد اهل ایمان اولوب و معابر و مرصیدت الحرام دخی کفره فجرة  
 بدنامدن مأون اولدی و قلعه من بوره دن غیری استانسکوی و تحت له و بودرم و فلان و فلان  
 نام اون برقلعه لری دخی عموما جزایر و معا بر لری و اراضی و نواحیلری و لواحق و توابع و مراتع  
 و مرا اعلری و تلال و جباللری ایله مفتوح و مسخر اولوب بحملتها مضافات ممالک محروسه مدن  
 واقع اولدی و الحمد لله جدا دائما ایدا اذیسر لری مالم یؤته احداهم بشه عرصه اسلام منجوق  
 رایت فتح آبا تمدن مضبوط و منور و عسکر منصور و مظفر صفاتمه بسط زمین مفتوح و مسخر  
 اوله آمین یاخیر الناصرین اوله اولسه یو فتح میون و جسم و تسخیر هما یون و عظیمی سکا انبا  
 و اعلام ایدوب خرم و خندان و متهج و شادان ایلمک ایچون فخر الاماثل و الاقران قولم  
 چاننکیر اتمد زید قدره ارسال اولندی ان شاء الله الاعز واروب تبلیغ ایدیچک انواع شملکلر  
 و ناذ یلقر ایدوب شهری تزین قلوب اطراف و جوانبسه دخی یواخبار مسرت آثار و فتوح  
 بهجت شعاری افشا و اعلان ایلوب دوام ایام دولت قاهره و ثبات اعوام سلطنت زاهره  
 زوز افزونم دعا سنه اشتغال کوستره سن شویله ییله سن علامت شریفه اعتماد قیله سن نحر برا  
 فی اوائل شهر صفر المظفر سنه تسع و عشرين و تسعمائة بیورت قلعه ردوس

چو جنتمکان سلطان سلیم خان غازی حضر تلرینک و فائزیننه تعزیه و ردوس قلعه سنک \*  
 قفق ایچون تمینه بی شامل شاه اسماعیل طرفندن تقدیم قلنان نامه تک صورتیدر \*

هو الله المستعان - لیا للمعداة و السلطنة و النصفة و الخلافة و الحشمة و الشوكة و الظفر و الجلال  
 و الاجلال سلطان سلیمان خلد الله تعالی ظلال سلطانه بین الخواقین و نصر جنوده و اعضاده

تقلع ما تراضداد الدين وقطع دابر المشركين وقع منابر الكفر والكافرين وظفر عسكر الاسلام وجيوش المسلمين الى يوم ينال فيه اجر العاملين بعد دعائي كه فوايح قبولش شمايم نوافج رياض جنان بمشام ساكان انجمن انس رساند وثباني كه فوايح حصولش بنساييم نفس الرحمن اذعان عالم جان غنجهاي چن قدس بشكفاند تحفة مجلس جنت آسا وهدية محفل خلد اتمساي حضرت خاقان جم جاه سکندر تمکين سلیمان مکان دارا آيين قدوة اکاسرة المجاهدين عمدة قباصرة السلاطين کردانیده مشهور ضمير اقدس ومکشوف خاطر خطير انفس انکبه چون درمکان خضة امکان ابداع از نوع انسان کایشهد عليه لولاك لولاك لما خلقت الافلاك متصور وممكن نیست وهومع سموشانه وعلو مکانه بحکم آية کریمه ﴿ وما خلقت الجن والانس الا ليعبدون ﴾ الايه وسيله عبادت رب العالمين وذريعة اطاعت شرع مبین ودين متين اند وفضل جهاد بمقتضاي کلمة طيبة ﴿ فضل الله المجاهدين على القاعدین ﴾ الايه مبین ومبرهن وهويدا وروشن است ومقرر ومعين كه هر قبح وفيروزي كه اسلام را برکفر وهدي رابر ضلال بامداد توفيقات سبحاني واعداد عنایت رباني ازورای حجب غيب چهره کشايد واز خباياي عوالم لاریب جلوه کرايد سباقی كه بمؤدای ﴿ مالا عين رأيت ولاذن سمعت ولا خطر على قلب بشر ﴾ مثل ان درازمنه سابقه واعوام وقرون سالفه عيون اعيان اولوالابصار نديده وكوش هوش خرد مندان اهل اعتبار نشنیده وبخاطر روشن ضميران صائب افكار نرسیده يعين كه خشنودی خالق ارض وسما وسبب ارواح مقدسه جميع انبياء ائمة هدا وكافة اوليا وزمرة اصفياء عليهم التحية والنساء خواهد بود واسنبشار بدن نعمت جسمية وعظمية وسعادت حسنة کریمه کبری بمصدوقه ﴿ يستبشرون بنعمة من الله وفضل لم يمسسههم سوء واتبعوا رضوان الله ﴾ الايه كه جابر خواطر الم رسيد كان رحلت عالي حضرت خاقان فردوس مکان عليين آشيان هامی بيضة اسلام ماحی دابر عبدة الاصنام الواصل الى اهلي غرف جنات نعيم المنعوت ﴿ من اتى الله بقلب سليم ﴾ عظم الله معالي درجات السلف وابد مرافي قدر الخلف می شد اين صورت اعظم از عيد اضحی وافخم سرور بشری دانسته سعادت مأب عمدة العلماء العظام تاج الدين حسن خليفه را كه از خلفاء معتمدان قدیم اين خاندان است جهت تهذيب فتوحات كبرى متوجه قبله اقبال ومحرم حريم كعبة امانی وآمال ساخته تا كيدا الصفاء الوداد وتأيدا الصديق الاعتقاد والاعتماد والدعا محمد باد الى يوم النشاد

﴿ رئيس الكتاب جوری چلبی انشاسيله يازيلان جوابدر ﴾

جناب امارتآب حكومت انتساب اسمعيل بن شيخ حيدر الصفوى ارشده الله تعالى مثال شريف كشور كشماي سلطاني وطغراي غراي عالم آراي خاقاني كه غره غراي صبح دولت وكامراني وشمة رايات فتح آيات وكشورستانست مشاهده رفته انها می رود كه چون فتح مبین دين متين اسلام وطريق مستبين شريعت سيد الانام عليه افضل التحية والسلام جواب كتاب وردتحيث وسلام بمقتضاي مضمون مصدوقه قديمه ﴿ فاذا حبيتم بتحية فحيوا باحسن منها اوردوها ﴾ الايه ومستدعاي ان لجواب الكتاب حقا كرد والسلام از جمله واجبات وقبيل مفروضاتست درين ولاطاريحسته خصال كو كبه پرواقبال بال اعني مكتوب مودت مصحوب صداقت اسلوب كه بفاتحة الكتاب اخلاص معنون وبمحاسن خلوص طويت واختصاص مزين كشته بواسطه عمدة الخواص والمعتمدين زبدة اصحاب العز والتكئين

تاج الدین حسن خلیفه زید مجده \* مصرع \* در ساعت سعد و وقت خرم \* بسده سنیة  
 کعبه مثال و عتبه علیه قبله اقبال که مطاف طایفان مجموع عالمست و قبله کاه زایران جمهور  
 ام سمت ورود یافت و نتایج کلمات طیبات از نهانی جلوس بر سر بر سلطنت و فتوح قلاع  
 و مملکت و خصوص تعزیت رحلت اعلی حضرت سلطان فردوس آشیان خاقان جنت  
 مکان مالک نواصی الملل سالک افاصی الدول ناصر شعایر الاسلام و المسلمین قانع مأثر الفجره  
 و المتردین \* مصرع \* ملک نهاد و ممالک پناه و ملک سستان \* الساکن فی اعدا درجات  
 جنات نعیم المتصف \* بمن ائی الله بقلب سلیم \* نعمده الله بغفرانه و بواه حیث یشاء  
 من جنانه که در مضمون عزت مشحونش مکنون بود من القوادم الی الخواتم بسمع اشرف اعلی  
 \* مصرع \* اسمع الله المساری دائماً \* رسید صورت تلقی و حسن قبول پذیرفت و چون  
 فاصده مومی الیه شرایط ابلاغ رسالت را بموجب \* و قولوا للناس حسنا \* الایه علی  
 احسن الوجوه بتقدیم رسانید باجازت علیه مہیون انصراف و انعطاف داده بدان صوب  
 روانه گردانیده و من الله التوفیق حق سبحانه و تعالی همواره ارکان بناء دارالحکومه ان جناب را  
 بحجت رعایت شرع و امثال احکام دین از اصول و فروع لایزال مزین و مشرف دارا  
 و بمحمد خیر العباد و آلہ الامجاد الی بوم التساد جری ذلك و حرر فی رابع عشر من شهر  
 محرم الحرام سنه ثلاثین و تسعمائه

\* جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضر تلری در کاهنه تبریک جلوس همایون و تعزیه بی \*  
 \* شامل شیر و ان شاه طرفندن تقدیم قلنان نامه در \*

هوالحی الذی لا یموت خلد الله تعالی علی كافة المسلمین سبباً للمخلصین ظللال عواطفه  
 و احسانه و ابد علی البرایا ایام خلافتہ و اعوام سلطنته و امتانہ بوحدانیت و احدی که صدای  
 ندای \* والله یدعوا الی دارالسلام \* الایه بکوش ساکنان عالم امکان رسانید و بحکمت حکمی که  
 از شر بنحانہ \* کل نفس ذائقة الموت \* مذاق جان اهل ایمان را شربت \* کل من  
 علیها فان \* چشاید که از استماع اقوال آفتاب سپهر خلافت و جها نبائی بمغرب \* ان وعد الله  
 حق \* و از خسوف ماه اوج معدلت و کشورستانی در عقده \* کل شیء هالک \* هجوم الام  
 واضطراب و وفور پریشانی من کل الابواب چنان ساخته وجود را احاطه کرده که نه حاسه را مجال  
 ملاحظه محسوسات مانده و نه مدر که را امکان ادراک معقولات \* رباعی \* در ماتم او دهر بسی  
 شیون کرد \* لاله همه خون دیده در دامن کرد \* کل جیب قبای ارغوانی بدرید \* قری عند  
 سباه در کردن کرد \* هذا غم عم تفاصيل الاجراء و الم الم بتبا غبض الاعضاء لیکن چون فاطمه  
 خواص را ببرهان حدسی مقرر و زمره عوام را بقوت حسی مصور است که از موافق  
 حدوث آفتاب دولتی بی حادثه زوال نلهور نیافته و طلوع نموده و در عرصه روز کار کاخ  
 حشمتی سر بر گردون نکشیده که بنیان قوم الاساسش از آسب فتور و اختلال مصون بود  
 باشد بر شاخسار فطرت کل رخساری نشکفته که دیور افتراق از او بسادنداد و وجود کسی  
 لباس هستی نبوشیده که دست قضا چاک در نکشاد \* بیت \* بکل از کیتی در خنی نرسد \* که  
 ماند از جفای تبرین درست \* اما نزد ارباب بصیرت و اصحاب خیرت معین و محقق  
 است که بایه قدر انسانی و میزان او ازان بر ترست که محل تصرف و ترفع و منزل آسایش  
 و تمتع او همین سرای فانی و تنکنای جسمانی باشد و اشارت با اشارت \* یا ابن آدم خلقت العالم  
 لاجلک و خلقتک لاجلی \* دلیلی است واضح و برهان لایح که مرجع و مأب آن ذات مستجمع  
 جمیع صفاتست \* انا لله و انا الیه راجعون \* \* بیت \* ای دل اگر از غبار تن پاک شوی \*

توروح مجردی برافلاک شوی \* پس اگر طایر روح مقبل از مضیق ورطه حسن در فضای عالم قدس بال فراغت کشاید اهل بصیرت را جزع و فزع نشاید و چون طوطی جان صاحب دلی از تنکنای نشین تقیید روی در فسحت سرای موطن اطلاق آورد ارباب دانش را جز رضای بقضا نیاید بخصیص که مفر سلطنت و جهانداری و سریر خلافت و شهر یاری یواری گذاشته باشد و انتظام مهام دین و دولت و التیام امور ملک و ملت در عهده اهتمام حارسی کرده که چشم اباء علوی و امهات سفلی خلقی چنان ندیده و کوش جان و جان ساکنان عالم ملک و ملکوت آوازه جهانبانی و ندای شوکت و کشورستانی بدان صفت و عظمت نشنیده \* بیت \* زنده است کسی که در دیارش \* ماند خلقی بیاد کارش \* غرض از ترتیب این مقدمات اقدام بر مراسم تعزیه کوبی واقعه هایله و حادثه غم اندوز جان سوز نواب غفران مآب عالیحضرت فردوس مکانی غفران مرتبت رضوان آشنای حشره الله مع البین والشهد است و اداء تهنیت جلوس سریر خلافت و پادشاهی و تمکن برساند سلطنت و فرمان روایی نواب اعلیحضرت خاقانی کبکی ستانی ظل عوطف و مراجع سبحانی آیت رحمت الهی شایسته تخت و پادشاهی المظفر من السماء المنصور علی الاعداء امید که آن نور حدیقه سلطنت و ناجداری و نور حدیقه خلافت و شهر یاری خسرو روی زمین حافظ بلاد مسلمین ناصر شرع سید المرسلین قانع آثار کفر و ضلال قانع بنیان الشرك علی التوالی و الاصل کاسر کابیس و قاتل عبده اصنام ناصب ریبات الدین و اعلام الاسلام الغازی فی سبیل الله المجاهد لوجه الله همایون ذات بیکونفس طاهر اصل و زکی فرع محمد خلقی در دل سلیمان قدر دارارای تاقیام قیامت حضرت عزت تعالی شأنه و عم احسانه بر سریر سلطنت و داد گستری و مفر خلافت و رعیت پروری قائم و متمکن دارد و ذات ملائک صفاتش از نگاره اعمام مصون و از مکاید و حوادث ایام محفوظ و مأمون باشد انه یسمع و یجیب الی الله یدنه بالخلافة ابد و الصلوة علی خیر خلقه محمد وآله اجمعین الطییین الطاهرین امین

الجواب \*

جناب امارتآب طریقت انساب شیخ ابراهیم بک دام توفیقه توفیق رفیع همایون فرخنده فال و برلیغ بلوغ میمون مسرت مقال بود که از عین عنایت فایض النور پادشاهی صدور و ظهور می باید مطالعه رفته اعلام می رود که حالیا مفاطر اقلام فرح فزای و نوادر ارقام ترخ زدای که از مکمن موالات و اخلاص و مسکن مضافات و اختصاص جاری و ساری شده است بوساطت قدوة الاما جد الکرام عمدة الامائل الفخام زایر الحرمین المحترمین الحاج حسین کتبت سلامت در ارشده حالات و اسعد ساعات بدرگاه سلاطین پناه ماسرف و وصول یافت و خصوصیات که از لوازم تهنیت جلوس میمون و فتح همایون و از مراسم تعزیت حضرت ابوت مرتبت مغفرت مشحون شهادت مقرون مسند نشین مقعد صدق \* الامن اتی الله بقلب سلیم \* اسکنه الله فی اعلی درجات النعم در مفهوم سعادت ملزومش مکتون و مکتوم بیایه سریر عالم مصبر معروض خاطر انور گردانیده و من الفاتحة الی الخاتمة بملاحظه خسروانه بیوست و بشرف التفات و ارتضا موصول کشت و چون قاصد مزبور شرایط رسالت را بحسن ادب ادا کرد و باجارت علیه همایون مقرون کشت و بازبان جانبر روانه ساخته شد باقی زیاده اطنا بنمود همواره قلع وقع اصحاب شقا و شقاق علی ایسر الطرق مہسرباد و حال مال ارباب وفا و وفاق علی احسن الوجوه مقدر باد بمحمد خیر البشر و آله و صحبه الاطهر و وقع ذلك فی رابع عشر محرم الحرام سنه ثلثین و تسعمائه



بروجه تفصیل

پادشاه جهانپناه دولت ابله محروسه استانبولدن عزم قمع قلعه ردوس ایدوب کیرومدینه مزبوریه کلجه منازل وروز بروز ظهور ایدن حادثاتدرکه کتب اولندی الواقع فی ۲۱

شهر رجب المرجب سنه ۹۲۸

وسعدالله کتدیلبیوروزدن اول شهر مزبورک طقوزنجی کونی دریا دن دوتغای همایون ایله مصطفی پاشا روانه اولدی یوم الاثنین فی ۲۱ منه یوم مزبورده پادشاه حضرتلری سعادته روی دریا دن عبور ایدوب اسکنداریقاسنه تشریف بیوردی یوم الثلثا فی ۲۲ منه اوتوراق یوم الاربعاء فی ۲۳ منه مال دبه قوناغنه یوم الخمیس فی ۲۹ منه تکورچاری قوناغنه قزلباشدن بدل کلدی یوم الجمعه فی ۲۵ منه هرکه قوناغنه ایکی قوناق بر اولدی قزلباشدن امیر نام برجاسوس کلدی یوم السبت فی ۱۶ منه چنارلو قوناغنه یوم الاحد فی ۱۷ منه از نکمیدده ستاره کو پریمی قزبنده قونلدی یوم الاثنین فی ۲۸ قازقلودربندک بروباشنده قونلدی یوم الثلثا فی ۲۹ منه دربند مزبورک اغزنده دیکلودیمکله معروف موضع قونلدی یوم مسفورده روم ایلیدن اولاقلر کلوب انکروس بانلرندن اردل نام بان افلاق اوزرینه عزم ایتدوکی اجلندن اول دیار لر زیاده فترت وطالغالی اولدوغی خبرین ویردی یوم الاربعاء فی سلخ رجب ازینق قزبنده پنوقچی قوناغنه

یوم الخمیس فی غره شعبان سنه ۹۲۸

یکشهر قوناغنه یوم الجمعه فی ۲ منه ازینق قوناغنه یوم السبت فی ۳ ارمنی بازاری قزبنده زنجیرلی قونیی به بومز لده ایکی قوناق بر اولدی یوم الاحد فی ۴ منه ارمنی دربندی کچیلوب ابن اوکی اوکسند قونلدی یوم الاثنین فی ۵ منه قزل قیا ایلیمه سی قوناغنه یوم الثلثا فی ۶ منه کوتاهیه صحراسنه یوم مزبورده اتاطولی بکر بکبسی قاسم پاشا ویکچیریلر اغاسی بالی اغا پادشاهه قرشو کلوب و عرب اغاسی علی بک دخی کلیا عریله استقبالی ایدوب خیلی شلککلر اولدی وروز مزبور غوز واقع اولمشیدی یوم الاربعاء فی ۷ منه کوتاهیه ده اوتوراق دیوانی اولوب اتاطولی بکر بکبسی جسه بکر ایله پیشکش چکدیله وروم ایلی بکر بکبسی دخی کلوب ملاقی اولدی یوم الخمیس فی ۸ منه اوتوراق روم ایلی بکر بکبسی بکر یله ال اویدیلر یوم الجمعه فی ۹ منه التون طاش صحراسنده بیکار باشی قوناغنه که زیاده بعید قوناقدیر یوم السبت فی ۱۰ منه اجه اوزی قریه سی نه بوکون مصطفی پاشا مرمر وس اسکله سندن عبور ایلش یوم الاحد فی ۱۱ صحرا نلو صحراسنه قونلدی یوم الاثنین فی ۱۲ منه صندوقو صحراسی قوناغنه یوم الثلثا فی ۱۳ منه شیخلو قریه سی قوناغنه غایت بعید قوناقدیر یوم الاربعاء فی ۱۴ منه قوناق قریه سی قوناغنه ردوس جانندن مصطفی پاشا حضرتلرندن برچاوش کلوب قلعه بی رضالی ایله ویرمک احتمالی یوقدر دبو نقل ایلدی یوم الخمیس فی ۱۵ منه حونار قصبه سی قزبنده ایلی بیکار قوناغنه صومضایقه سی اولغین اوج قوناق بر اولدی و منزل مزبور غایت هواسی وخیم بدر یوم الجمعه فی ۱۶ منه اوتوراق یوم السبت فی ۱۷ منه اوتوراق یوم السبت فی ۱۷ منه لازقه قزبنده آق کاربان سرای قوناغنه یوم الاحد فی ۱۸ منه طوکیجه قوناغنه زیاده ساحل بدر یوم الاثنین فی ۱۹ منه چوبان ایلیمه سی قوناغنه انکروس قلعه لردن هر سک سنجاغی بکی اجد پاشا قزنداشی محمود بک برقلعه قمع ایتدوکی خبری کلدی یوم الثلثا فی ۲۰ منه فرق سوکود چاری

قوناغنه ايكي قوناق بر اولدى يوم الاربعاء في ۲۱ منه اوتوراق عقربى چوق بر در يوم الخميس في ۲۲ منه نهر بوز طغان قوناغنه ايكي قوناق بر اولدى بوكون اشردان قره قاضي نام بر شخص صلب ايلديلر سابقا قونيه قانيه قاضي ايمش يوم الجمعة في ۲۳ منه اوتوراق مقدهما هر كه نام قلعه قنخه كيلر ايله بر مقدار بيكچرى كوندلش ايدى لغم ايله قنخ ايلشله حاليا خبرى كلدى يوم السبت في ۲۴ منه طالمه قوناغنه بوكون اجده پاشا بر مقدار عسكر ايله ايلروكتمك امر اولدى يوم الاحد في ۲۵ منه طالمه قوناغنه وشاهمه دره سي قوناغنه يوم الاثنين في ۲۶ منه قصبه چنه صحرا سنه قونلدى مقدهما فرهاد پاشاي شهسوار اوغلى على بك قصدينه عسكره كوندلش اردي مشار ايله دخى واروب بر حيله ايله كندوبى واوچ نفر اوغلارنى طوتوب قتل ايلدوكى خبرى كلدى وياشلى دخى كلدى يوم الثلاثاء في ۲۷ منه بوز ابوك قوناغنه غابت اوزاق منزلدر فوق الحدضيق وصعب و دشوار يرل اولغين عسكره اسكله به وارنجه اجازت و يرلدى وهم كوك ييل نام بر در بند آشلدى يوم الاربعاء في ۲۸ منه موغله قربنده قره باغ صحرا سي قوناغنه يوم الخميس في ۲۹ منه اوتوراق اجده پاشان آدم كلوب اسكله زياره كز تندر بكلمك احتمالى بو قدر ديو بلدر كده پادشاه سعادتله تحمل ايتيوب كو چوب اسكله جانينه متوجه اولدى

❖ في شهر غره رمضان المبارك سنه ۹۲۸ ❖

يوم الجمعة غره منه كوك او قوناغنه بوكون قرغه سكرن نام بر صعب طاع آشلدى غاينده صعب بر در يوم السبت في ۲ منه اسكله مرمر وس قوناغنه بوكون قيو خلنى ويكچرى كچمكه اقدام ايلديلر و روم ايلي عسكرى ايله اناطولى عسكرى كچمشلردى يوم الاحد في ۳ منه اوتوراق جمله بلك طواروسا عسكر طوارلى كير وسنه كوندلدى يوم الاثنين في ۴ منه ردوس جزيره سنه في ۲۲ نموز بوكون دولته دريادن عبور ايدوب جزيره من بوريه كلدوكى نه دكلو دوغنا وسا كبر وارسه جمله سندن يايى طو يلو ضر بنزلر ايتيوب كال مرتبه ده شللكر ايلديلر بوكون صكره جنكه مباشرت ايلديلر

❖ اثناى جنكده واقع اولان حوادث و وقايعدر كه على التفصيل كتب وثبت اولدى ❖

يوم الثلاثاء في ۵ منه جنك عظيم اولوب كفار خا كسار بر مرتبه ده طو يلا آندى كه حسابيه كلز اناطولى قولنده اولان مترسى خراب ايدوب بر قاج نفر طويجي هلاك ايلدى يوم الاربعاء في ۶ منه ديوان اولدى بوكون يته كقره غلوا ايدوب مسلمانلرى تضيق ايلدى جميع مترسلى زيروز بر ايلدى همسان طاغلكر كسلوب طيراق سورمكه ابتدا ايلديلر يوم الخميس في ۷ منه پادشاه حضرتلرى تبديل مكان ايدوب كفار بر مرتبه اقدام ايلدى كه هوايى طويدن غيرى بر پاره طوپن آتمقده فرومانده اولديلر يوم الجمعة في ۸ منه ابتداء اغستوس كقره هوايى طويدن متاذى اولدقلى اجلدن ناقوس چالماغله تنبيه ايدوب بيرالته فاجعه ابتدا ايلديلر يوم السبت في ۹ منه ياراقدن بر چار طاق يايديلر پادشاه سيرايمك ايچون يوم الاحد في ۱۰ منه جنك عظيم اولدى والاي طوبلرى وانلرك امشالى بر قاج طوب چكوب مترسلره ايلديلر يوم الاثنين في ۱۱ منه يوم الثلاثاء في ۱۲ منه بوكون دوغنا كيلر دن قورد اوغله بر قاج پاره كى و برديلر يوريش كوني اولدخى دكزدن يورويه يوم الاربعاء في ۱۳ منه اناطولى قولنده خندق قازيلوركن بر قاج وارول طوب اوقى بولسدى يوم الخميس في ۱۴ منه يوم الجمعة في ۱۵ منه مصر دن دوغنا كلوز ديو شايغ اولدى يوم السبت في ۱۶

منه دیوان اولوب مصر جانندن خیره بکک یکر می درت باره مکمل دونتاسی کلوب قلعه اوکنه  
 اوغرادقلزنده کفره کیلری طوب وضر بزنه طوتوب نیچه دفعه آتیحق بونلر حقه نوکل ایدوب  
 جیع اتوب جنک ایدرک کلوب بروجانبده دونتا کیلر بنه ملا فی اولدیلر اصلا ضرر روزیان  
 اولدی یوم الاحد فی ۱۷ منه بوکون دیوان اولوب فتح خصوصنده مشاوره اولندی  
 وقلعه نک چاکلی قوله دیمکله معروف قله سی ایاس پاشا قولنده بوکون زیروز بر اولدی  
 کفار بغایت بحضور اولش پاشای مز بورطوبچیلره برر عنساجامه قفتان انعام ایلدی  
 یوم الاثنین فی ۱۸ منه دیوان اولوب خیره بکک پیشکشی چکیلوب بعض چرا کسه  
 ال اوپدی مصطفی پاشا قولنده ایکی جاسوس طوتیلوب کنخداسی دیوانه کتوردی که  
 بریسی مقدا بزم عسکردن قاچوب وارمش ایمش ملاعینک هواپی طوپدن احوالی زیاده دیگر  
 کوندردیو خبر ویردی یوم الثلثا فی ۱۹ منه پادشاه سوار اولوب صانزلو اوغلی باغچه سن  
 سیران ایلدی قلعه ده اولان کفره کیجه ایله شبخون اتمک قصد ایلد کلمی معلوم اولمغین  
 جبه اولشدردیلبیوم الاربعاء فی ۲۰ منه مقدا فازماغه باشلد قلمی خندق قویوب دخی  
 ایلرودن برکیجه ایچنده تکرار خندقه ابتدا ایلدیلر ومصدرن کلان عسکره پیری پاشا کدوکی  
 قر بنده برتعبین اولنوب برفاچ طبل ویرلدی یوم الخمیس فی ۲۱ منه بوکون قره محمود نام  
 رئیس ایلک نام قلعه فتحه ایصال ایلدیلر یوم الجمعه فی ۲۲ منه بوکوندن پیری پاشا  
 طو بلرین قوروب محاربه به مشغول اولدی یوم السبت فی ۲۳ منه ایلحصان آلی بکبسی  
 شهید اولدی یوم الاحد فی ۲۴ منه یوم الاثنین فی ۲۵ منه سوردکلمی طیراق بوکون  
 خندق کارینه واروب ایچنه سنک وچوب پرتاب اتمکله ابتدا ایلدیلر اناطولی قولنده اولان خندق  
 یقلوب خیلی سپاهی باصوب هلاک ایلدی یوم الثلثا فی ۲۶ منه جنک عظیم اولوب اناطولی  
 قولنده اوچوز مقداری کفره پیری پاشا نک طو بلرین باصوب دل الماق قصدینه قلعه دن طشره  
 چیقوب طوب خندقنه متوجه اولد قلمی کپی بوجانیدن دخی هجوم اولنوب ملاعین قرار ایده میوب  
 بنه قلعه به فرار ایتد کلمی ایکی باش کسلیوب بردل ایلدی یوم الاربعاء فی ۲۷ منه بوکون قلعه دن  
 کافر چیقوب اما بر لحظه فرار ایتد کلمی کیروسنه فرار ایلد یوم الخمیس فی ۲۸ منه بوکون کفره  
 طوب بچیلرندن بر شخص کلوب اطاعت ایلدی یوم الجمعه فی ۲۹ منه بوکون بنه اناطولی قولنده  
 بر مقدار کافر چیقوب مقابله اولد قده اوچ نفر دردی کافر طوتیلوب بزدن ایکی کشی مجروح اولدی

❁ فی شهر شوال المکرم سنه ۹۲۸ ❁

یوم السبت فی غره منه علی السهر قانون عثمانی اوزره وزرا واکبر و امرا ال اوپوب  
 بعد الطعام اکلمیوب قلعه جاننه توجه ایلدیلر روم ایلی قولنده بر مقدار کافر چیقوب جرات  
 ایده میوب بنه ایچر ویه فرار ایلدیلر یوم الاحد فی ۲ منه جنک عظیم اولدی یوم الاثنین  
 فی ۳ منه صنعتنده مهارتله معروف طویچی باشی اوغلی محمد نام طویچی شهید اولدی یوم الثلثا  
 فی ۴ منه سابقا قلعه طوب بچیلری قطعا جزیره ده بر آدم پورتمه لم دیود عوای مرد ایدرلر ایمش  
 حالیا بکلمی مغالی ماستوری کتوردوب قنی قلعه قر بنه دکل جزیره داره سنه آدم اوغرا تاسا کوز  
 کر کیدی دیدکده بز تورکک بر التندن کله جکن بیلزدک دیمشرا ایچرودن برکسنه قاچوب خبر  
 ویردی یوم الاربعاء فی ۵ منه جنک اولدی یوم الخمیس فی ۶ منه بوکون جله اردو  
 خلقی خندقه طاش و اجاج طاشیوب طولدرمغه امر اولندی و پیری پاشایله قاسم پاشا نک طو پاری  
 آئلدی یوم الجمعه فی ۷ منه پیری پاشا طوپلرین آنمغه باشلدی زیر بوکونه کلنجه بونلر  
 بر طوبی اصلاح ایلوب آنجه کفره اوتوز مقداری طوب حواله ایدوب زیروز بر ایدر دی یوم السبت

في ۸ منه على السحر خندق بالتمام مالا مال اولوب طولما سچون جزیره ده موجود اولان بنده  
 وازاده اعلى وادنا قلعه جانبه متوجه اولديلىر يوم الاحد في ۹ منه حصار محاصره اولاندن  
 برو كفرة فجره بازار كونلرنده قلعه بي باقار يله تزيبين ايدوب كندول دخی بالكليه مست واو كار  
 اولوب برمر تبسه ده جنك ايدر لردى كه قابل تحرير دكلدر بوكون دخی زياده قتال شديد اولدى  
 يوم الاثنين في ۱۰ منه ديوان اولوب قلعه تدبيرن ابتديلىر واحد پاشا زندان قوله بي دو ككده  
 ابتدا ايلدى و برمقدارين ويران ايلدى يوم الثلاثاء في ۱۱ منه قره محمود نام رئيسي كه بر مقدار  
 عسكر ايله مقدما ايلك نام قلعه قحنه كوندر مشرا ايدى ابتدا يوريشده كندو پيشرو اولدوغى  
 اجلدن شقه لوزيله اوريلوب شهيد اولدى دبو خبر كلدى آخر قلعه دخی فتح اولدى يوم الاربعاء  
 في ۱۲ منه احمد پاشا قولنده اولان خندق مملو اولغه قريب اولوب خداوند كار و زرا و امرالك  
 احواله مطلع اولوق ايچون قوجيلر كئنداسى يعقوب بكى كوندر ديلر يوم الخميس في ۱۳ منه  
 مصطفي پاشا قولنده بر نغمه اود و يريلوب بر قله زيروز بر اولدى وجهه نكلو طوپلر وارسه بردن  
 آتلىدى كفار يوريش ايدرلر ظن ايدوب طوب و تفنگ بره عالي جنك اولدى و حصار اوزرندن  
 كفارك برسجاغى و بر قاج محيى الندى يوم الجمعة في ۱۴ منه انجبر لونا م قلعه اهاليسى اطاعت  
 ايدوب مفتاحلرين كئورديلر و لغم فازيلور كن كفار راست كلوب بي حد نقط صاچدى اما كسنه به  
 ضرر اولدى يوم السبت في ۱۵ منه ديوان اولوب بكرمى بش قاضى عزل اولندى ولايت  
 اناطوليدن يوم الاحد في ۱۶ منه برمر تد جاسوس طوپيلوب احوال كفاردن استفسار اولند قده  
 سابقا اود و يريلان لغم هوايه پرا ن اولد قده جميع حصار دائره سنده اولان لغملره اود و يريلوب  
 يوريش ايدرلر ظن ايدوب ايچ قلعه به روان اولوب سهل زمان كچمدين دفعي برلور يينه كلوب  
 كلوب جنكه شروع ايلديلىر دبو خبر ووردى يوم الاثنين في ۱۷ منه كفار خا كسار طپراقى  
 اردنده طوران مسلمانلى هلاك ايتك قصدنه هوايي طوب اختراع ايلدى يوم الثلاثاء في ۱۸  
 منه خالى يوم الاربعاء في ۱۹ منه بوكون مصطفي پاشا حضرتلى قولنده اولان ايكي عدد  
 نغمه اود و يريلوب و جميع طوپلر بردن آتيلوب يوريش قصد ايلدكلرنده بعض كسنه راروب  
 قلعه به داخل اولوب و حصار بچه به دخی نيجه آدم كيروب اردى اشلمك ايله خيلى كسنه شهيد  
 اولدى ساثرلى برو جانبه كلوب ملاقى اولديلىر ذ كر اولنان لغملر ك سنك و چوپى هيوقه چيقوب  
 تدريجه خندقه اينوب تماشا ر ايلدى و كفار خا كسار بوكوندن منجيني تالف ايدوب خيلى آدم  
 هلاك ايلدى يوم الخميس في ۲۰ منه سعادتله سوار اولوب اسكى ردوسى سيران ايلديلىر احمد پاشا  
 قولنده سوريلان طاغى ايكي شق ابتديروب ماينده طوپلر وضع ايدوب قلعه بي دبندن يقماغه  
 باشلدى بو قضيه اولور كن طويجي باشينك اياغى مجروح اولوب اول ضربدن ايرتسى فوت اولدى  
 بلوك خلقى وساثر اهل حرف جمله احمد پاشا قولنده خندقه معاونت ايچون وارمق امر اولندى  
 يوم الجمعة في ۲۱ منه طپراق باشندن بعض مسلمانلر كفرة و فجره به عبث يره عذاب چكه چكو كوزه  
 و بر سكونه بز خود الما بجه كئمز ديدكلرنده عبث يره سز زجت چكر سز بو قلعه بي سز الماز سز  
 دبو جواب و يرر ريمش يوم السبت في ۲۲ منه كيجه و كوندز برابر اولدوغى كوندر اهل اسلام  
 قلعه مك طوب و تفنگ ايله فتحى دشوار بلكه محال ايدوكن فهم ايتمكين مصطفي پاشا قولندن  
 قرق اللى نفر غازيلر خندقه كيروب حصار بچه بي دبندن قازمه ل و كلنكلر ايله يقماغه ابتدا  
 ايلديلىر واحد پاشا قولندن كذلك يقماغه مباشرت ايلديلىر يوم الاحد في ۲۳ منه ديوان  
 اولوب قلعه مك فتحى بابتده مشورت اولندى يوم الاثنين في ۲۴ منه قاسم پاشانك ايكي لغمك  
 بو اوب كافر ابطال ايلدى يوم الثلاثاء في ۲۵ منه كيجه ايله مسلمانلر خندقه كيروسون دبو كفار

چره طومر قلزینه انواع علاجرا بلبوب اود و پروب مسلمانراوزرینه پرتاب ایدراولدیبلر یوم الاز بعا  
 فی ۲۶ منه بوکون اجد پاشا قواندن ایکی عدد نغمه آتش ویریلوب یوریش ایتک قصد  
 ایلد کلرنده اطرافدن معاونت اولماغله کبروفتی مبرس اولمادی و ذکر اولسان لغملرک طاش  
 و طپراغی هواپه بران اولوب آشفه عودت ایندکده بزدن یوزاللی مقداری آدم هلاک ایلدی که  
 یوریش قصدنه طپراق اردنده اوتوررل ایدی یوم الخمیس فی ۲۷ منه بوکون قلعه ایچندن  
 برطونساق اوقبله برمکتوب آتوب کفارک احوالی ذکر کوندر قطعا مجاللری قالدی و خیره بکک  
 کیلرله کلان پیرعلی نام بحری شخص طشره ده هرته قضیه اولورسه کفاره نسیبه ایدردیو یازمش  
 بوکوندن اجد پاشا بنفسه نفتیش ایتکه باشلدی یوم الجمعة فی ۲۸ منه بوکون پیری پاشا  
 قولنده برنیجه چرکس اتفاق ایله کدو کدن ایچرو قلعه یه کیروب کفارک درت بش عدد  
 سجاقلرین و سکر دم محلهده بش التیوز یکسری ل ایله مخلمش برنخته سن یوریشده مسلمانلرک  
 ایاقلرینه باتسون ایچون تالیف ایلشلر و برقاچ کورده لرین آتوب یه صاغ و سالم چقدیلر محضا  
 ایچ یوزده خندق واره بدر کوره لم دیو کیر مشلر خندق و حصار یوقدر دیو شایع اولدی  
 یوم السبت فی ۲۹ منه اجد پاشا حضر تکرینه و ایاس پاشا ایله بال اغا یه بر قفتان انعام  
 اولدی یوم الاحد فی سلخ منه شوال دیوان اولوب ارکان دولت واعیان سلطنت چله  
 جمع اولوب یوریش ندارکن ایلدیبلر

✽ فی شهر ذی القعدة سنة ۹۲۸ ✽

یوم الاثنين فی غرة منه بوکون مصطفی پاشا قولنده بر نغمی کافر لقا زوب بولوق صد دنده  
 ایکن بزم لغمچیلر طوبوب پاشایه خبر ایلد کلرنده همان اود و یرک دیو امر ایدوب اول حینده  
 واقعا اود و یریلوب خیلی کافر هلاک اولدی و خیلی کوزجی بکچری دخی شهید اولدی  
 یوم الثلاثاء فی ۲ منه اجد پاشا قوانده برقاچ نغمه آتش ویریلوب یوریش ایتک قصد ایتلردی  
 لکن لغملر ایکن ایشلیوب بنه یارنکی کون که یوم الاربعاء درتا خیر اولندی و صلوة ظهر دن  
 ناصف اللیله وازنجه جیع اورد و ورده منادیلر یارین علی السحر هر طرفدن یوریشدر طاشیله  
 طپراغی پادشاهک ساز ذکور و اناسی ماللری مثاللری ایله یغما اولنسون غازیلر کدر دیوندا ایلدیبلر  
 یوم الاربعاء فی ۳ منه بوکون قبل صلوة الصبح هر جانبدن قلعه یه یوریش اولوب اوچ درت  
 ساعت مقداری عظیم جنک و جدال اولوب اخر الامر کفار خاکسار مسلمین اوزرینه نیجه زمان  
 آتشین قوماره ل آتوب احراق ایدوب و هر طرفدن طوب و تفنک و چوب و سنک اوشوروب  
 طرفیندن محکم جنک اولدی عسا کر نصرت مأثر هیچ وجهله داخل اولوق درجه امکانده  
 اولمادوغین فهم ایلوب خلاص بولان و محالی اولان برو جانبه توجه ایلدی خیلی کسنه شهید  
 اولدی یوم الخمیس فی ۴ منه نزول سورمک ایچون اناطولی یه قوللر کوند رلدی یوم الجمعة  
 فی ۵ منه دیوان اولوب روم ایلی بکلر بکبسی ایاس پاشا مفضوب اولوب محبوس اولدی  
 یوریش کونی صکره بوریدوکی ایچون یوم السبت فی ۶ منه بوکون دیوان اولوب ایاس پاشا  
 خلاص اولدی و بکلر بکلیکی مقرر اولدی یوم الاحد فی ۷ منه ایاس پاشا جیع روم ایلی  
 عسکری ایله پیری پاشا کدو کسنه و ارمق امر اولندی پیری پاشانک ایلقری زخت ایدوب مر یض  
 اولدوغی ایچون یوم الاثنين فی ۸ منه بوکون قلعه دن مور لو برطویجی کافر چقبوب کلوب  
 اطاعت ایلدی و اسلامه کلدی سابقا اولان یوریشده بر بکلری جهنمه ملاق اولوب بر بکلری دخی  
 مجروحدر و اوچ یوز مقداری کفره اول کون طپراغه دوشوب و طویجی و تفنکیجی باشبسی دخی  
 مجروحلر دردیو خبروردی مزبوره خلعت ویریلوب استمالت اولندی و حقیقه چره خوردن

و یابادن برقاج شخصی اونه بقایه کچوردکلری ایچون اون بش کبجیلری سر نلرده صلب اولندی  
 یوم الثلثا فی ۹ منه دولتو پادشاهک براوغلی وجوده کلدوکی خبری کلوب شنلکلر اولوب  
 نوبت شاهلی چالندی یوم الاربعاء فی ۱۰ منه ابتداء تشرین اول قزلباش طرفندن آدم  
 کلوب ایکی باش کتوردیلر یوم الخمیس فی ۱۱ منه بوکون ایچ قلعه که فرنگ حصاری  
 دیمکله معروفدر طولر قوریلوب دو کلککه ابتدا اولندی یوم الجمعة فی ۱۲ منه سعادتله  
 سوار اولوب اسکی ردوس جانبک سیران ایلدیلر و زیاده قبش علامتی اولغین کبیر آخر لجانه  
 کتمک تدارکن ایلدیلر یوم السبت فی ۱۳ منه بوکون حصار بچه بی دندن کلنگ و قازمه لایله  
 فازماغه بشلدیلر یوم الاحد فی ۱۴ منه سمندرک دو کلککدن فراغت اولنوب طولرین  
 چکدیروب حصار قارشوسنه کتوردیلر یوم الاثنین فی ۱۵ منه خداوند کار سعادتله سیره  
 سوار اولوب ایاس پاشا کیر و کدوکنه کلوب پیری پاشا ینه کلدی یوم الثلثا فی ۱۶ منه بوکون  
 وقت عصرده احد پاشا قولندن حصار بچه به کی پالامارلی باغلیوب طپراق باشندن ایکی بیک  
 مقداری اهل اسلام زور با برب کلبانک و تکبیر ایله خیلی زرلی زور بر ایلدیلر بعده قطعاً  
 تحمل ایتمیوب اصل دیوار دندن قازماغه شروع ایتدیلر و حصار بچه به باراق دیکلوب حصاره  
 متصل قله لردن برنی ضرب و حرب ایله آلوب ضبط ایلدیلر یوم الاربعاء فی ۱۷ منه کبجه او  
 کوندزلو جنک اولوب ایاس پاشا قولنده برلقمه نصف اللیده اود ویریلوب بر مقدارین خراب  
 ایلدی یوم الخمیس فی ۱۸ منه مصطفی پاشا قولنده اولان حصار بچه به یوریش ایتدیلر  
 یوم الجمعة فی ۱۹ منه بوکون تختسه لونا م قلعه کفره سندن ایکی نفر جاسوس کافر طوتلدی  
 فرنگستاندن قلعه به برقاق کلدوکی و عنقریب کفارک دوغناسی کلور دیو خبر وردی یوم السبت  
 فی ۲۰ منه دیوان اولوب دیار مغرب قبودانی ایله مغرب بدن کلان ایلچی ال او پوب پیشکش چکدی  
 و خندقه طوب اتماغه حائل اولان قله لردن بر قله به کفار ایچ بوزدن برقاج طوب قوروب بقوب  
 بوکون خندقه کیروب چیقانلردن الی التمس نفر آدم شهید ایلدی اما اهل اسلام اصلاً و قطعاً  
 کفارک طوب و تفنگکنه التفات ایتمیوب جان و دلدن دیواری قازوب بقماغه مشغول اولدیلر  
 یوم الاحد فی ۲۱ منه پیری پاشا تنها قیویه کلوب پادشاه ایله بعض قضیه مشاوره ایلدی  
 و تکرار مصطفی پاشا قولنده اولان حصار بچه یوریش اولوب بر مقداریرین آلوب ضبط ایلدیلر  
 و بکبجیری اغاسی بالی اغا مجروح اولدی و پیری پاشا حصار ایچنده کافر یوردلمک ایچون غارندن  
 کدک مقابله سنده بر قله پلدروب برقاج طوب دخی چیقارندی یوم الاثنین فی ۲۲ منه  
 خداوند کار دولتله سوار اولوب اسکی ردوسلق جانبین سیر ایلدی و قلعه مزبوره خاصکله  
 برابر اولوب ابتداءن تکرار معهور اولق امر اولندی یوم الثلثا فی ۲۳ منه بوکون  
 ینه پیری پاشا تنها دیوانه کلوب اغار تبدیل اولنوب واسکی ردوس بوکوندن بنا اولنغنه  
 ابتدا اولنوب دفتر دار عبد السلام و منشایکی اسکندر بیک و قره سی بکی اوقچی  
 سنان سنجاقلری خلقیله بنه ال اوزره متمدنوب فرها دپاشا دن آدم لکلوب قزلباشدن  
 بربک دل کتوردیلر و قلعه خصوصیچون انا طولیدن یوز رأس بار کیر کتورمکه آدم لکلر  
 کوندردی یوم الاربعاء فی ۲۴ منه بوکون اخشام وقتنده مصطفی پاشا قولنده اولان  
 حصار بچه به بر مترس بقوب کفره اقدام تامله غلبه ایتدیلر ملاعین مزبوره دخی قرار فراره دکشوب  
 حصار بچه بی خالی قوبوب عسکر ظفر بیکر حصار بچه به دخول ایتدیلر یوم الخمیس فی ۲۵  
 منه دولتو پاشاه سعادتله سوار اولوب جم سلطان با بچه سن سیر ایلدی یوم الجمعة فی ۲۶  
 منه بوکون مصطفی پاشا قولنده اخشام وقتنده باقی قلان حصار بچه به یوریش اولندی

و کجه ایله تکرار یوریش اولوب بعنایه الله حصار بجه تمام فتح اولندی بوم السبت فی ۲۷  
منه بوکون احمد پاشا قولنده نصف اللیده قلعه یه اود اورلدی بوم الاحد فی ۲۸  
منه جنک عظیم اولدی بوم الاثنین فی ۲۹ منه احمد پاشا قولنده کسوب اود اوردقلری  
دیوار یقلدی

شهر ذی الحجه سنه ۹۲۸ \*

بوم الثلاثاء فی غرة منه فی ۲۱ تشرین اول سعادتله سیره سوار اولدی بوم الاربعاء فی ۲  
منه بوکون مصر جانبدن برفایق کلوب خیره بکک فوتی خبرین کتوردی بوم الخمیس فی ۳  
منه دیوان اولدی بعض سنجاقلر ویرلدی بوم الجمعة فی ۴ منه بوکون دیوان اولوب  
مصطفی پاشا مصر محافظه سیچون مصره کتک امر اولندی بوم السبت فی ۵ منه بوکون  
دخی دیوان اولوب زیاده یغورلر یاغدی بوم الاحد فی ۶ منه مصطفی پاشا دستور الی  
اوپدی بوم الاثنین فی ۷ منه مصطفی پاشا اون بش مقداری کیلر ایله مصره روانه اولدی  
بوم الثلاثاء فی ۸ منه اناطولی بکلیر بکبسی قاسم پاشا مصطفی پاشا کدوکنه کلوب کندو کدوی  
معطل قالدی بوم الاربعاء فی ۹ منه جنک عظیم اولدی بوم الخمیس فی ۱۰ منه اناطولی  
بکلیر بکبسی عسکری ایله احمد پاشا قولنه واروب طبراق چکیمکه بجی ایلدی و مذکور کدکده  
کفره نک برصعب مترسین یقیدیلر بوم الجمعة فی ۱۱ منه دیوان اولوب فرهاد پاشایه کلک  
امر اولندی و قشلاق تدبیری اولوب کیلر مروس لیماننه کتک امر اولندی بوم السبت فی  
۱۲ منه ابتداء تشرین ثانی پادشاه دولتله سوار اولوب اسکی ردوسی سیران ایلدی  
بوم الاحد فی ۱۳ منه خالی بوم الاثنین فی ۱۴ منه خالی بوم الثلاثاء فی ۱۵ منه قلعه  
نخا لودن بردل کتوردیلر خبر صورلده ردوس کفره سندن دائما قایق کلوب بزدن طوب  
وتفنک طلب ایلر دیو خبر ویردی بوم الاربعاء فی ۱۶ منه قلعه بکلرندن بری اطاعت  
ایتمک استدیچون ساری مذکور درت چیرک ایدوب هر کدکده برپاره سن صلب ایلدی  
بوم الخمیس فی ۱۷ منه پیری پاشا دخی مترس ایچون سوردوی طبراقی حصار دنه ایلتوب  
وطیامه لرین طیبایوب کلنک و قازمه برله دیواری قازمغه باشلدی بوم الجمعة فی ۱۸ منه  
بوکون جمله کیلر مروس لیماننه کتدی بوم السبت فی ۱۹ منه خداوند کار دولتله  
صاتورلی اوغلی باججه سنی سیره واردی بوم الاحد فی ۲۰ منه بوکون احمد پاشا جمیع  
دائرة سنده اولان طوپلری چکدروب کدوکه مقابل قوردیلر اون التي عدد بغایت بیوک  
طوپلر دیر بوم الاثنین فی ۲۱ منه سعادتله سوار اولدی لراسکی ردوسه واردی بوم الثلاثاء  
فی ۲۲ منه اخشام وقتنده احمد پاشا قولنده برقله تک دائرة سین احاطه ایدوب جنک شدید  
اوادی فتنی مبر اولدی بوم الاربعاء فی ۲۳ منه بوکون استانبولدن ابکی کی طوب اوقی کلدی  
وبرزنجیر بکسی ازق کتوررکن کفار قایق ایله ارقوری جیقوب الدی اما خلقی دکره دو کیلوب  
کلوب سلامته چیقیدیلر بوم الخمیس فی ۲۴ منه احمد پاشا قولندن برطوب آیلوب اهل اسلامدن  
التي نفر کسنه شهید اولدی بوم الجمعة فی ۲۵ منه بوکون روم ایلندن اولاقلر کلوب اردل یانی  
نام مشهور لعین کلوب افلاق ایچنه کیر و ضبط ایتمکه مباشرت ایتدوی خبرین ویردی بوم السبت  
فی ۲۶ منه پادشاه دولتله سیره سوار اولدی بوم الاحد فی ۲۷ منه خالی بوم الاثنین فی ۲۸  
منه بوکون وقت عصر دن ناصف اللیله وارنجه مخالف روز کار اولوب زیاده فورتنه ل اولوب  
یدی پاره کی هلاک ایلدی خلی آدم غرق اولدی بوم الثلاثاء فی ۲۹ منه بوکون احمد پاشا  
کدوکندن علی الصباح اوچ نفر طو تساق قاچوب کلوب خلاص اولدی و وقت ظهره

برفلاردخی قاچوب کلوب اطاعت ایلدی وسابقا کتیوب بونده فلان قادرغه لروسا ژیکلردخی  
مرمر و سه کتمک بیوریلوب روانه اولدی بیلر بوم الاربعاء فی سلخ ذی الحجہ دیوان اولوب قلعه به  
یوریش اولوق ندارکن ایلدی بیلر و پیری پاشا کدوکندن برفلار قاچوب کلوب قلعه اهل بسنک  
زواده به زاده مضایقه و ضرورتلری اولدوغن اعلان ایلدی

شهر محرم الحرام سنه ۹۲۹

فی ۲۰ تشرین ثانی بوم الخمیس فی غرة منه دولتلو خداوند کارجم باغچه سنه واروب  
سیر ایلدی و بوکون احمد پاشا کدوکنه مقابل قونلان طر بیلر علی الترتیب آتیلوب دبی قازیلان  
اصل قلعه دیواری ایله ایچ یوزده احداث اولنان دیوار جدید خا که برابر ایلدی بیلر و جله عسکر  
اراسنده ندا اواندی که الات حربله مکمل اولوب احمد پاشا کدوکنه وار یله یوریش ایتمک  
حاضر اوله سز دیو بوجا نیدن آتیلان طو بیلر اصلا دیوارده وار لده قرار ایتموب شهرک  
نصف مقداری برن خراب ایلدی بوم الجمعه فی ۲ منه بوکون بنه صباحدن اخشامه دکن  
طو بیلر یلو برنده آتیلوب کفار کوزین آچدرمدیلر عساکر منصوره عادت قدیمه لری اوزره  
تمجیددن احمد پاشا کدوکنه حاضر اولوب اخشامه دکن مترقب اولدی بیلر فتنی مبسر اولدی  
بوم السبت فی ۳ منه تشرین اخر اولنکر دوشدی طو بیلر کیر و کاکان یلو برندن آتیلوب  
عسکر ظفر پیکرینه علی السحر احمد پاشا کدوکنه حاضر اولوب و پیری قولنده مسیح پاشا  
قوله سی دیملکه معروف قلعه به یوریش ایتدی بیلر قح مبسر اولدی قرق الی مقداری آدم شهید  
اولدی دیر میری قادرغه طاشه اوروب هلاک اولدی جله خلقی غرق اولدی زاده یغورور  
یاغدی بوم الاحد فی ۴ منه جنک عظیم اولدی بوم الاثنین فی ۵ منه بوکون یوریش  
اولوق معین ابکن کیر و تأخیر اولندی بشیوز نفر کوللو یاز لوق امر اولندی و امیر اخور مصطفی  
اغاد یوان عابده من بعد قیوجی باشلری و امیر علی تصدر ایتمک بیورلدی بوم الثلثا فی ۶ منه  
دیوان اولوب یوریش احوالی مشاوره اولندی بوم الاربعاء فی ۷ منه پیری پاشا قولنده  
سابق الذکر مسیح پاشا قلعه سی ایله بر غیر قلعه به تکرار یوریش اولوب قح اولندی و خداوند کار  
سنجاغی بکی عسکر یله کیره کیر و ب یوریش کونی انلرده در یادن یوریمک امر اولندی  
بوم الخمیس فی ۸ منه حالیا یازیلان کوللور ره رئیس نصب اولنوب و بر مغاره ایچنده سکن  
نفر جاسوس طولدی بوم الجمعه فی ۹ منه پادشاه دولتله اسکی ردوسی سیر ایدوب واحد  
پاشا قولنده حصار یچه قلعه لردن بر قلعه به که لغم اورلمش ایدی اود اور یلوب خا که برابر اولدی  
بوم السبت فی ۱۰ منه روز مسفورده احمد پاشا کدوکندن قلعه به محکم یوریش اولوب  
محاربه عظیم اولدی و کیلردخی یوریدی وقت جنکده محکم یغور یاغدی و خیلی کسنه  
شهید اولدی قح مبسر اولدی بوم الاحد فی ۱۱ منه ینه اسلوب سابق اوزره حصارک  
ایچ یوزنده اولان درت عدد خندقلری دخی ایچر و به قازوب کیرمکه مشغول اولدی بیلر  
و مرمر و سه کیدن کبیر کیر و کلک امر اولندی بوم الاثنین فی ۱۲ منه بوکون احمد پاشا  
کدوکندن بر هر ب قاچوب کلوب سابقا اولان یوریشده اوچبوزدن زاده کافر قریلوب  
وقلانلری دخی مضطرب اولوب ایچ قلعه به متوجه اولدقلری خبرین و پردی و بالفعل کفره تک  
زیاده ضعیفی وارد دیو بیلدرمکن علی الصباح ینه یوریش اولوق بیورلدی ایدی کیر و فراغت  
اولندی بوم الثلثا فی ۱۳ منه احمد پاشا قولنده اولان حصار یچه تک نصف مقدارندن  
زیاده سی النوب باقبسنه مترسار قوروب دندن قازماغه شروع ایتدی بیلر بوم الاربعاء فی ۱۴  
منه دیوان اولوب مصطفی پاشا دن اولاقلر کلوب مصرن امن و امان اوزره اولدوغن بیلدرمش



یوم الخمیس فی ۱۵ منه انطولی بکتر بکسی قاسم پاشا تک خندق دخی واروب قلعه تک  
 ایچنده اولان اولره ملاقی اولدی یوم الجمعه فی ۱۶ منه بوکیجه خیلی جنک اولوب بی نه یاه  
 کفره مسافر دارالبوار اولدی یوم السبت فی ۱۷ منه پادشاه اسکی ردوسی سیره واروب و پیری  
 پاشا قولنده اولان عسکره جبهه وجوشن اولاشدرلدی واحد پاشا قولنده بردری کافر طوتیلوب  
 پایه سریر اعلایه کتورلدی زیاده یغمورل یاغدی یوم الاحد فی ۱۸ منه حصار دن برار نا بود  
 کفره سی قاچوب کلوب اطاعت ایلدی و زیاده یغمورل یاغدی یوم الاثنین فی ۱۹ منه پادشاه  
 حضر نلری تنهاجه صانور لو اوغلی باشجه سین سیران ایلدی زیاده روز کار اولمغین برطوب  
 کیسیله برقاچ پاره قابانه طاشه اوروب هلاک اولدی یوم الثالث فی ۲۰ منه بوکون حددن زیاده  
 یاران اولوب سیلار اقدی واحد پاشا قولنده کسلن خندق لری شهرک اورتاسنه واروب قرق  
 الی خانه ضبط اولندی یوم الاربعه فی ۲۱ منه بوکون قلعه دن کفره امان دیلوب بونلردخی  
 و ره ایدوب ایچرودن ایکی برار کافر چیقوب و بزدن دخی زغرچی باشی واحد پاشا کتخداسی  
 برر خدمتکار ایله و مقدا ایچرودن چیقوب مسلمان اولان شخصی ایچرویه کوندر دیلر و ویره  
 مصطفی پاشا کدو کندن اولدی ایچرودن چیقان مزبور کلایک بری میری فلار بری قبوداش  
 یوم الخمیس فی ۲۲ منه دیوان اولوب ذکر اولسان ایکی نفر کفره ال اویدیلر و ایکسنه دخی  
 خلعت کبور دیلر و روی در یادن قراغول اولان قورد اوغلی برجاسوس قایغن طوتوب کوندردی  
 و فلار بکی مغالی ماستوری ایله مشاوره ایتکه ایچرویه کتدی یوم الجمعه فی ۲۳ منه فی ۱۲  
 کانون اول بوکون دخی دیوان اولدی برکار دخی قاچوب کلوب ال اویدی خلعت کیدی  
 یوم السبت فی ۲۴ منه بوکون پیری پاشا کدو کندن برکار دخی چیقوب کفارک سزک ایله ویره  
 ایدوب امان دیلدکلرندن غرض محضاً نتیجه حبله درز بریار دم کله سین اشتدیلر سزی برمقدار  
 اکلکله طاورغنی امید ایدرل همان جنکه مباشرت ایلك کوز آچدرمک دیو اعلان ایتکین  
 میر فلار ایچرویه کتدی یوم الاحد فی ۲۵ منه سابقا اولان و ره ینه ضرب و حربه تبدیل  
 اولنوب وضع سابق اوزره هر طوب برلو بزندن آتماغه باشلدی و دون چیقان کافر برمقدار اچمه  
 انعام اولندی و خلعت ویرلدی و انلرک ایکی نفر کسنه سی طشره ده و بزیم ایکی نفر آدمز  
 ایچروده قالدی که زغرچی باشیله تر جاندر و بوکون صبا حدن اخشامه دکن شول دکلو طوب  
 اتلدی که وصفه کلز حتی کفار شقاوت شعار عاجز و فر و مانده اولیجی تکرار امان دلبو کوردی  
 قطعا اعتبار اولنوب یایی طوپلر اتلدی اراسی کسلدی یوم الاثنین فی ۲۶ منه بکن کیجه  
 بعد نصف اللیل برقاچ پاره کافر کبسی یوز الی مقداری کفار کتوروب قوت روز کارله  
 قلعه په داخل اولمشر کفار بد کردار اول امر دن مقدا اللرندن ضرب و جربه السنان حصار  
 بچه بی البویرک دیو حواله ایتمشر ذکر اولنان ملاعین دخی حصار بچه ده نوبنجی اولنره هجوم  
 ایدوب غلوا ایدیک اطرافدن اهل اسلام دن خیلی غازی ایشوب محکم جنک وجدال اولوب  
 عاقبه الامر ایکی دبری کافر طوتیلوب برقاچ باش دخی کسلوب کتور دیلر و حصار بچه تک  
 برمقداری دخی فتح اولندی میر فلار تکرار طشره چیقوب احد پاشایله کلمات ایدوب ینه ایچرو  
 کتدی و فلار بکی چقدقه احد پاشا زغرچی باشی البته طشره کوندر ملک کر کدر دیو اقدام  
 ایتدی زغرچی باشی طشره چیتدی تر جان ایچروده قالدی یوم الثالث فی ۲۷ منه دیوان بلاق  
 مصطفی بک معزول اولوب قبودانلق اولونیه بکی بهرام بکه ویرلدی باعث دونکی ماده در  
 و روم ایلندن اولاقلر کلوب قرال لعین ایچ ایله بوریمک قصد ایدوب همان آب طونه دوکغه  
 توقف ایدرد بو خبر و بردی خصوصاً اردل دائماً فساد دن خالی دکلدر دیو خبر و بر دیلر و اوج

محافظة سنده اولان بکلی علی التجیل میخال اوغلی یانته جمع اولسونلردیو حکملر کوندرلدی  
 وسابقا الذکر ایکی کافرک ایکی اللرین وایکی قولرین و بوزنلرین کسوب ایچرویه صابویردیله  
 یوم الاربعاء فی ۲۸ منه بوکون احمد پاشا قولندن برکافر چیقوب کفارک اطاعت ایتمه دکلرینه  
 سبب بربریله اویشما دقلریدردیو خبر ویردی و بوکیجه جنک شدید اولوب وفلاریکی کیرو  
 چیقوب احمد پاشایله سوبلشوب کیرو ایچرو کندی و مغالی ماستوری مذکور فلاریکی ایله  
 خبر کوندرمش که بز دولتلو خداوند کارک قولین ورم و ره در اما بر بولک اهل عناد وارد  
 انلر رضا کوسترمز لیمش یوم الخمیس فی ۲۹ منه بوکون ینه حصار یچه تک بقیه سنه یوریش  
 اولوب بر مقدار بری دخی فتح اولندی و برفاچ کافرک باشی کسلوب ایکی نفر دری کتور دیله  
 و بزدن بریکچیری شهید اولوب برفاچ کسنه مجروح اولدی یوم الجمعة فی سلخ منه بوکون  
 فلار چیقوب کلوب اطاعت ایلدیلر و کفارک طوب اوتنه زیاده مضایقه سی اولدوغن ییلدردی  
 و خداوند کار جم باغچه سن سیرانه واردی و کفار خا کسار بوکون دخی تکرار وقت عصرده  
 امان دلوب بو نلر دخی التفات ایچوب طوبک اراسک کسمدیله سهل زمان کچمدین فریاد ایدوب  
 امان امان دیو افغان ایدیچک ایکی کافر طشره چیقوب و بزدن ایکی زعیم ایچرو و کیروب تکرار  
 و ره اولندی اما طوب و تفنک ایله علی التوالی جنک اولدی کفار خدعه ایدر اوله دیو وارگانه  
 قشلق جامدل ویرلدی و مغالی ماستوری اون کون مهل استیوب الی اوج نفر کفره به میر جزیره  
 استانکوی اولان سر جوان نام لعینی رئیس تعیین ایدوب طشره رهن کوندردی و بوکیجه  
 نصف الیلده جمله چیقوب اون کون مهلت ویرلدی و سلحدار باشی ایله بشوز نفر سلحدار  
 اوزرلرینه مؤکل تعیین ایلدیلر و تعمیر اولما غه ابتدا اولنان اسکی ردوس بوکون تمام اولدی  
 \* شهر صفر الخیر سنه ۹۲۹ \* یوم السبت غره منه فی ۲۰ کانون اول دیوان اولوب  
 شهر کفره سی منع لرندن اوج نفر کفار دیوان عالی یه کلوب شمعی به دکن اطاعت ایتمکه رضا  
 کوسترمیوب عناد ایدن بزایدک الآن جان و دلدن تابع مطلق اولدق دیو تکرار عهد نامه ل  
 ویرلدی ینه ایچرویه روانه اولدیله اوجنه دخی خلعت ویرلدی فرهاد پاشا ایله اولان بیکچیر یله  
 سکبان باشی ایله بوکون کلوب اردوی همایونه واصل اولدی یوم الاحد فی ۲ منه کفار خا کسار  
 عسکر ایله الش ورش ایدوب جمیع اردولر کفره ایله مالامال اولدی یوم الاثنین فی ۳ منه  
 دیوان اولوب و بعد الدیوان بمن واقباله سوار اولوب جم باغچه سن سیران ایلدیلر و وقت  
 ظهرده شهر کفره سندن درت نفر کافر کلوب بز ی جبرا کور کجیلکه یازمق استرلر دیو شکایت  
 ایلدیلر یوم الثلثا فی ۴ منه احمد پاشا کتخداسی بازید چلی ایله فوجیلر کاتبین طوتساقلر  
 احوال تفیش ایدوب بند و زندانن خلاص ایچون ایچرویه کوندر دیله و کفره به معاونت  
 ایچون اوتوز نفر قلفانچی ویردیله بوکون جمیع اکابر و اصاغر قلعه تماشا سنه واردیلر و بولک  
 قره قه و سائر بیله کیده جنک کفار متصل اسبابین طاشیوب قومق اوزره اولدیله یوم الاربعاء  
 فی ۵ منه بوکون طوتساقلرین اکثری قلعه دن طشره چیقوب اوردیلر کفره و فجره  
 طوتساقلری ایله مالامال اولدی و بیر ی پاشا و احمد پاشا قوللو قولندن قلعه تک ایچنه کیردیله  
 و بیکچیری اغاسی بان دخی یوز الی نفر بیکچیری ایله ایچرو و کیردی یوم الخمیس فی ۶ منه  
 بوکون بعنایه الله وقت ظهرده دولتلو خداوند کار نام شریفنه قلعه عریده خسکار مؤذنلری  
 اذان اوقیوب و بیکچیر یلرک قزللوصار یلو سنجانغی قلعه مزبوره ده دیکلوب و نیجه دفعه نوبت  
 شاهلی چاللوب شملکلر اولدی و فرهاد پاشا دخی دریا دن عبور ایدوب کلوب اردویه ملاقی  
 اولدی و قلعه تک هر گوشه سنده صدای الله الله ایله کلباتک محمدی آفاقی طوندی و ذکر اولنان

سنجانی اوتاغ همایونند قلعه مزبوره به کلنجه کلبانک و تکبیر ایله و طبل و نغمه آیه چاله چاله  
 صکتور دیلر و پادشاه سعادتله اسکی ردوسی سیر ایلدی و یولده اوچ نفر کفره قلعه دن چیقوب  
 کویلیرینه کیدرکن خنکار راست کلوب بر مقدار انعام ایلدی و طشره ده رهن اولان کفره به  
 اجازت ویریلوب ایچرویه روانه اولدیلر یوم الجمعة فی ۷ منه دیوان عالی اولوب ردوس قلعه سنده  
 والی اولان مغالی ماستوری سائر تخت بندنه اولان بکلر ایله کلوب پادشاهک دست شریفلرین  
 تقبیل ایتدی و هیخالی ماستوری خاصه پیشکش چکدوکی اسباب بونلدر که ذکرا و انور  
 مورجش زر بادیه زر صحن کبیر زر طباق زر اقداح زر فرهاد پاشا دخی ال او یوب پیشکش  
 چکدی و دیوان عالیده بشارت نوبتی چالندی و عظیم باران اولدی و وقت ظهرده طولوباغدی  
 یوم السبت فی ۸ منه بوکون طوارله خبر ایتکه آدم کوندریلوب دیله دک اون طقوز قوناق  
 یاز دیلر و ایکی عددکی کفره ایله مالامال قلعه به یاردمه کاورکن گرفتار اولدیلر و کیجه کونزلو یغورلر  
 یاغوب صاعقه اولدی و مرحوم جم سلطانک کسوه کفره ده بر اورنه یاشلور اوغلی بولنوب قتل  
 اولندی و مذکورک اوغلی و قزلی واریش اوغلی دخی قتل اولنوب قزلی و عورتی استانبوله  
 سورملک امر اولندی و زرا و امرا و بلوک اغازندن ماعدا کلیا طاشنوب شهره کیدیلر یوم الاحد  
 فی ۹ منه پادشاه حضرتلری طوتسا قله بر مقدار اقیجه تصدق ایلدی و قلعه تختالودن ایکوز نفر  
 کافر کلدی یوم الاثنین فی ۱۰ منه بوکون خداوند کار حضرتلری سعادتله سوار اولوب ردوس  
 قلعه سن سیر ایلدی یوم الثلثا فی ۱۱ منه قلعه ردوس محافظه سیچون بشیوز نفر حصار  
 اری ایله بشیوز نفر بیکچری نوبتی تعیین بیوریلوب انابه تنبیه اولندی یوم الاربعاء فی ۱۲  
 منه بوکون وثاق عامره ینه مرمرس جاننده روانه اولدی و قبودان بهرام بک بر قاق پاره کیلر ایله  
 قلعه تختالویه ارسال اولندی یوم الخمیس فی ۱۳ منه بوکون دیوان اولوب مغالی ماستوری  
 تکرار دستوران او یوب درت سبیکه التون پیشکش چکدی که هر کلچه سی بیکر فلوری اولورمش  
 و مغالی ماستوری نصف الیلده سائر امرا و توابعی ایله کشیلره سوار اولوب انکینه روانه  
 اولدیلر و بیوک پارچانی یله آلوب کتدیلر یوم الجمعة فی ۱۴ منه بوکون حق جل و علائک  
 عنایتی و حضرت رسولک صلی الله علیه وسلم معجزاتی ایله قلعه ردوسده سنجان نام کنساده  
 جمعه نمازی قلوب مفتی شیخ علی امامت و خطابت ایلدی و دولتلو پادشاه بمن و اقباله جمعه  
 نمازندن صکره شهر لیمانده مرحوم رئیس قره محمود قدرغه سنه نبوب مرمرس اسکله سنه  
 روانه اولدی مقدما اسکله مزبوره دن عبور ایتدکلر نده دخی بو قدرغه به بنشرا ایلدی یوم السبت  
 فی ۱۵ منه اسکله مرمرس قوناغنه امیر علمه و سنجا قله و مهتر لره و باقی عساکر منصوره به  
 ایلر و استانبوله کتک ایچون اجازت ویردیلر یوم الاحد فی ۱۶ منه قلعه ردوس تعمیر  
 وصلحتی ایچون سنجاقلری خلقی ایله درت سنجاق بکی تعیین ایتدیلر که بری منشاسنجان بکی  
 امیراخور اسکندر بک و بری قره سی سنجان بکی سنان بک و بری آیدین ایلی بکی لطفی بک  
 و بری صاروخان سنجان بکی فرهاد بک و جزیره ردوسده بالفعل مستقل سنجاق اولغه  
 تحمل اولماغین مدلولو سنجان بکی اولان دزدارزاده محمد چلبی سنجانغه ضمیمه ایلدوب قلعه  
 مزبوره بی کلوب تعمیر ایتکه بیله معاونت ایتک بیورلندی یوم الاثنین فی ۱۷ منه اوتوراق  
 بوکون خداوند کار کردون اقتدار بر قاق مهار بسرک اسرک دوه لری بر بر یله کور شدروب  
 طوروب تماشا ایلدی و بوکون کوچ اولسه کر کیدی کیر و تاخیر اولندی و جزیره استانتکوی  
 و قلعه تختالو و قلعه بودرم اطاعت ایتدکلری خبری کلدی یوم الثلثا فی ۱۸ منه اوتوراق  
 علی السحر وثاق عامره کتدی و فرهاد پاشایله اولان اناطولی عسکرینه ردوس قلعه سی تعمیر

ایچون اوتہ بقایہ کچمک امر اولندی که بری قره حصار صاحب یکی قورقز اوغلی و بری بولی سنجانی یکی موجی بهرام و بری قسطمونی یکی توتنسر مصطفی یک اوغلی محمدیک و بری کانگری یکی هرسک زاده یوم الاربعاء فی ۱۹ منه اولاه قصبه سنه قونلدی بولی سنجانی یکی بهرام یک ال اویدی یوم الحبس فی ۲۰ منه قصبه مغلده قونلدی بوکون لینه اوکی نام محله قونلسه کرکیدى اما دونکی قوناق زیاده صعب و بعید اولوب عسکرک اکثری آتلرین بولسا یوب پیاده قالغین موضع مز کورده قونلدی یوم الجمعة فی ۲۱ منه اوتوراق یوم السبت فی ۲۲ منه لینه اوکی مقابله سنده سودش قره سنه قونلدی بوز او یوک کچلدی وهواز یاده سرد اولوب سرما غایت شدید اولدی یوم الاحد فی ۲۳ منه چینه صحرا سنده کنوس قریه سنه قونلدی سعادتله آتدن انجمن صحرای چینه بی شکار ایدوب بی حد طورنه و اوردک اله کیروب حفظ ایلدیلر یوم الاثنین فی ۲۴ منه قالوبکله قریه سنه قونلدی بعید قوناق قدر وهم کوزل کویدر واوزان بلی آشیلوب کلندی یوم الثلاثاء فی ۲۵ منه یکبشهر اوکنده ساز قره سنه قونلدی غایت بعید منزلدر یوم الاربعاء فی ۲۶ منه قریه جاعش قوناق غنہ ترطاش کورپرسی کچلوب کلندی زیاده بعید قوناق قدر یوم الحبس فی ۲۷ منه بار حصار کچلوب الاشهر قصبه سی قوناق غنہ یوم الجمعة فی ۲۸ منه طوره سلی قوناق غنہ یوم السبت فی ۲۹ منه طورخانلو قریه سی کچلوب الحصار قوناق غنہ یوم الاحد فی ۳۰ منه ربيع الاول سنه ۹۲۹ \* فی ۱۸ ایار یوم الاثنین فی ۱۹ منه پاشا کوی قوناق غنہ یوم الثلاثاء فی ۳۱ منه دونکی قوناق غایت بعید اولغین مقیم اولندی یوم الاربعاء فی ۴ منه قرت حصارى کچلوب صوصفرلاق قریه سی قوناق غنہ ابتداء نجسین یوم الحبس فی ۵ منه اوتوراق یوم الجمعة فی ۶ منه کردنه قوناق غنہ یوم السبت فی ۷ منه سوباش قریه سی قوناق غنہ یوم الاحد فی ۸ منه اناخور قریه سی کچلوب بلینلو قوناق غنہ یوم الاثنین فی ۹ منه قورشونلو کچلوب اموریک قوناق غنہ یوم الثلاثاء فی ۱۰ منه بازار قره سی قوناق غنہ یوم الاربعاء فی ۱۱ منه دبل قوناق غنہ یوم الحبس فی ۱۲ \* ربيع الاول سنه ۹۲۹ \* فی ۲۹ ایار فی ۹ نجسین خداوندکار حضرتلری سعادتله دبلده قایغه کیروب دولتله سرای عامره سنه وصول بولدی

\* شاه اسماعيلك فوتته دائر ايشيد بيلان خبرك صحت وعدم صحتي استعلامني حاوی كيلان \*  
\* حاكنسه كوندر بيلان نامه در \*

والاجناب امارتآب عزت نصاب دولت مأب رفعت قیاب معدلت اکتساب مكرمت انتساب صاحب اذیال المجد والوقار صاحب دلائل العز والافتخار ناسج دروع الانصاف ناسخ فروع الاجفاف مستعبد الاحرار بالبر والاعطاف ومستبعد الجور والحيف والاعتساف المختص بمنزله عواطف الملك الخفی اللطاف حاکم کیلان حسام الدین دام اقباله وزید اجلاله سلام موفور و نجات غیر محصور که از محض عنایت لامع النور پادشاهی صدور و ظهور می باید مظارمه رفته بضمیر منیر مهور که فی الحقیقه آینه شهود ازان کاینست روشن و مبرهن کرده که از سوالف ایام و سوابق اعوام جهت تقویت دین متین اسلام و تمسک به شرع شریف سید الانام علیه الصلوة والسلام حک وجود بی سود بصرار دیل بر تضلیل با ظفار تیغ ظفر نیکار و نصرت شعار از دائرة هستی و صحیفه عالم در خاطر عاظر جهان بینی مقرر و مصمم می بود لاجرم بر مقتضای نیت سابقه شاهانه و مستدعی همت لاحقه پادشاهانه بجناب نعم المآب حضرت عزت عزت عزت توکل و معجزات خواجده کائنات علیه افضل الصلوات توسل نموده بایمن و قبیل و عز و اجلال و عسا کر نصرت مظاهر در با مثال عنان عزیمت عالی نهمت را برای

دفع و رفع آن سرخیل زنادقه غدار و پیشوای ملاحده و اشرار بجانب دیار شرق  
منصرف و منعطف فرموده بودیم و حالاً بمسامع علیه \* عربیه \* اسمها احد البشار  
دائماً \* متواز و متوالی از بندکان و بیق و واردان طریق خیری بر تبه تحقیق رسیده که  
بر موجب مضمون حقیقت مقرون \* من سل سیف البغی قتل \* آن منبع فن و بی راهی و مجمع  
ضلالت و تباهی مظهر قهر الهی کشته و جان خبیث را بمسکنان جهنم سپرده است  
و من قدیم الزمان الی هذا الان کیفیت کمال محبت و اخلاص و ثبوت تمام صداقت و اختصاص  
آنجناب خلت انتساب بصدق نیت و صفای عقیدت نسبت باین درگاه خلافت منزلت  
و حسن اجتهاد و مردانگی او در راه دین پروری و مخالفت باعدای ملت پیغمبری از مخلصان  
معتمد علیه و متخصصان موثوق به مامره بعد از خری و کرة بعد اولی مسموع اذان اذعان و ملحوظ  
ضمیر منیر نواب عالی شان شده و مرابطه عنایت علیه پادشاهانه و مخالطه همت جلیله خسروانه  
مانیر نسبت با آن جناب صداقت مناب بنوعی استحقاق و التیاسام یافته است که با وجود  
بعد بین او را ملحوظ عین عنایت انکاشته در عداد ارکان دولت منصور و رعیت او را در حکم  
حضور داشته ایم و لهذا در آن ولا که عنان عزایم خدیوانه جهت احکام احکام دین مسلمانی  
و تنظیف و تطهیر ممالک ایرانی از اوساخ و جودات توابع و لواحق آن مظهر و مردود  
شیطانی بدان صوب تصمیم یافته است بر ذمت همت بی همتای آنجناب دیانت نصاب نیز ملایم  
و مناسب بل لازم و واجب آنست که من کل الوجوه بر مقدم همایون ما مستظهر و مترقب  
شده موجب خجای بشارت مؤدای الفرصه مزنة صیغ و مرور طیف فرصت را  
غنیمت دارند و چنانچه سزاوار ایشان مردانگی و سبهداری و لایق بنام و ننگ و محمدت  
گذاری باشد در آن جانب یوما فیوما بظهور رسانند و بر طریق مستبین \* جاهد الکفار  
و المنافقین \* بقدر مقدور مراسم سعی و اجتهاد ظاهر گردانند و بهر نوع که توانند و لایق  
دانند در تنقیص ملک و مال و اهلاک اعوان و رجال ضلالت مال آن ملاحده و زندقه  
کوشش تام و اهتمام تمام نمایند و در اتمام مصالح و مهام دولت ابد پیوند روز افزون جل اقدام  
و جهد تمام بذل و صرف کرده دقیقه دقیقه مهمل نکذارند و بهر صورت منصور تواند بود  
از طریق آمد شد رسل و رسائل و اعلام مطالب و مسائل متعاقب و متوالی خالی نباشند که  
ان شاء الله الاعز چون شمس رایات نصرت آیات خسروانه در آن نواحی طالع و لامع گردد  
آنجناب کریم لایق التکریم بصنوف غایات جلیله پادشاهانه مرعی و ملحوظ و اجناس  
رعایات جلیله شهنشاهانه بهره مند و ملحوظ باشند و مراتب عظمی و مطالب علیاً در مساند  
دین و دنیا سرفراز خواهیم داشت و رتبه جاه و جلال او را باضعاف مرتبه ابا و اجداد  
او بر آسمان رتبت و عزت خواهیم برافراشت چنین ملاحظه نمایند باقی همواره رفعت و اقبال  
از وصمت زوال مصون بنص التون والصاد جری ذلک و حرر فی اواسط شهر رمضان المبارک  
السنة ثلثین و تسعمائة

\* نشانی بولسان جلالی زاده انشاء سبیله طهماسبیم کوندربلان \*

\* تهدید نامه در \*

طهماسب بهادر ارشده الله الماک القادر مثال یمثال واجب الامتثال و اصل اولی حق معلوم  
اوله که یوندن اقدم سعید الحیات و شهید المات مرحوم بابام سلطان سلیم خان علیه الرحمة  
والرضوان نشین فائیدن سرای باقی به انتقال و ارتحال ایدوب بارگاه قدسی پناه \* توتی  
الملاک من تشاء \* دن تقدست اسمائوه و توالت الاؤه سریر ملک خسروانی و تخت خلافت

صاحبقرانی جناب جلالت مآب وعبه سعادت نصایح تفویض اولوب ممالک محروسه  
 نامتاهی واقالم محیه سعادت دستکاهی بالطول والعرض بر مقتضای ❖ انا جعلناک خلیفه  
 فی الارض ❖ قبضه قدرت جهانبانی و نیجه مکنست فرمان رواغه مقبوض ومقرر ومضبوط  
 ومسخر اولوب پادشاهان دارا آیین وخسروان صاحب تمکین سده کردون نشان ترابه  
 یوز سوروب درگاه جهاننسا همه اظهار عبودیت وامثال قلمشدر ایمدی سند سخی صدمات  
 صرصر قهرمانی وسطوت ودهشت آیات عتایم بدن شمه مشاهده ایلوب مرغ روح  
 بی فتوح چنگال شاهین اجل پردازدن خلاص ومنقار شهباز بلند پروازدن مناص بولمش  
 او قلوب شکارمزایدک عرصه آشوب جنسکده فضای وسیع جهان باشکه تنک کورینوب زمرمه  
 مردان عدوکش وصف شکن وولوله تفنک وضربزن خروش افکن وجود بی سودکی  
 سراسیمه ایدوب لشکر شیطین رهبرک ❖ یوم یفر المرء من اخیه ❖ الایه آیتن مشاهده ایلشدر  
 ایدی لکن اباواجداد عالی نژاد مک طبايع محمدت بدایع لرنده کمال مرؤت ونهایت عاطفت  
 ووفور شفقت ورافت را کز ومقرر اولوب خسانی قومق وزبونی اولدر مک عادت مرضیه  
 وقاعده ما لوفه لی اولمامعین نقطه وجود خبائت آلودکی تیغ بران عسا کر نظرمأثرله  
 صفحه روز کاردن ازاله وحک ایلک ممکن ومبسر ایکن اغماض عین اولوب اولانجه خزاین  
 وجهاتک نهب وغارت ومعمور ولایتک نهب وخسارت قلوب لواء نخوست نما کده خدوغ  
 بی فروغ هزیمت سزا که مجتمع اولان طائفه ملحدین طعمه تیغ غازیان فتوح آیین واقع  
 اولشیدی اگر طبیعت ضلالت سرشکنده ذره قدر جلالت وغیرت اولیدی چوقدن  
 هلاک اولوردک پس بوتک کی عسایتمزه مظهر دوشوب قلیچمن التند جان هراسکه امان  
 ویرلدی نیچون درگاه جهاننسا وبارگاه فلک اشئبا همزه آدم کوندروب عرض عبودیت  
 وجان سپاری واطهار رقیب و خاکساری ایتمدک بونقصان عقله تمام غرورک ودائرة  
 ضلالتدن عدم عدولک اولغین ان شاء الله الاعز والا کرم بنم دخی عن قریب دیار شرفه  
 توجه همایون وعزیمت میومغه موجب وباعث اولدی اوتاق کردون نطق اراضی تبریز  
 واذر پایجان بلکه ممالک ایران وتوران وسائر ولایت سمرقند وخراسان صحرا زنده قورلمق  
 مقرر اولدی بوزمانه دکن تأخیره سبب اقصای ممالک محیه ده ❖ کفار انکروس  
 وافرینجده واقع اولان بلغراد وردوس که معظمت قلاع ربع مسکون اولوب هر بزی عجوبه  
 دهر بوقلون ایدی استخلاص لری ایچون لشکر جرار عدوشکار له اوزر لرینه عزیمت ایدوب  
 واردوغم کی هادی ❖ انا فتحناک فتحا مینا ❖ هدایتی ایله ودلیل ❖ وینصرک الله نصرنا  
 عزیزنا ❖ دلالتی ایله ضربه هجوم شهبازان رومه مخممل اولیب هر بری زمان قیلده  
 حیطة فتوح ونسخیره وصول بولوب مدار اصنام دارالاسلام ومعابد اوثان مساجد اهل  
 ایمان اولوب آیین کفر وضلال علی وجه الکمال نکونسار قلندی ❖ الحمد لله الذی هدانا  
 لهذا ❖ ایمدی خبیر واکاه اوله سز که عنان عزیمت ظفر قرانم سنک اوزریکه منعطف  
 اولوب عسکر نظفر رهبرک هجوم نصرت مر سوملری ولایتکه درمقد ماتنیبه احوال کارزار  
 شیخه مرضیه دلاوران نامداران اولغین سکا دخی اعلام اولندی شویله بلکه کروه انبوه کوه  
 شکوه ولایتکه داخل اولوب خانمان ومملکتک تاراج ایتمدین تاج الحاد رواجک باشکدن  
 حیقاروب طریقه اجداد که سالك اولوب ابدال وارنمد کیوب زاویه درویشی ومسکتنده  
 وتکیه مذلتده مزوی اولوب نواب کامیامدن شهنشاه ایدرسک دولت وسعادت سنک اوله  
 وایلکدن غیری نسنه کورمه سن والا غرور فرعونی وپشدارنم رودی جبلت شقاوت

مزانگدن زائل اولوب راه ضلالت و لجاجته ذاهب اولورسك ان شاء الله الاعز صدای  
تصادم لبوش و نوایر تراجم رخ جیوش و اوازه طوب صاعقه کردار عدد آثار خبشوم مجافت  
میشومکه واصل اولیجق نیه اوغراد یغک معلوم اوله شویلمکه مور بیقدار اولوب ثقبه زمینه  
کیررسك و طار پرنده اولوب هوای بالاده اوچرسك دخی سنی قومبوب بعنایه الله الملك الخیر  
عرصه جهانی وجود خیشکدن تطهیر ایدم فرمان قدر نفا ذمه جواب کوندروب ارسك  
وقتکه حاضر اوله سن والسلام علی من اتبع الهدی

✽ حیدر چلی انشا سله دیار بکر بکر بکی خسرو پاشایه ✽  
✽ کوندریلان حکمدر ✽

امیر الامراء العظام ظهیر الکبراء الفخام ذو القدر والاحترام صاحب المجد والاحترام  
المختص بصنوف لطایف عواطف الملك العلام دیار بکر بکر بکی خسرو ادم الله تعالی  
اقباله توقيع رفیع همایون واصل اولیجق معلوم اوله ک حالیا درگاه کردون اقتدار و بارگاه  
عالم مدارسه مکتوب کوندروب سردار زنادقه زمان شاه مقهورک پسر ناخلی  
الان تبریزده اولدوغنی و جانب خراسان و بغداده متعلق اولان اخبارینی و سائر سرحدلرده  
اولان ملاحظه دخی یلور پرنده متمکن اولوب بوجانبه حرکتلری و جنبشلری یوق ایدوکنی  
و علماء تبریز جانندن دخی وارد اولان مکتوبی عینی ایله ارسال ایلدوکنک و تحذول مزبورک  
و فرت ظلم و ضلالتدن استغاثت وسده جهانیانهم جانندن دخی استعانت ایدوب مدد  
و عنایت کلی استدعا ایلدوکنی اعلام ایلش سن بو یابده هر نه که دیمش ایسک و مکتوب  
مزبورک مضبوطی هر نه ایسه علی سبیل التفصیل مفهوم و معلوم اولدی و حالیا قدوة الامراء  
الاکرام مولانا شمس الدین بیساری زید فضله دخی عتبه علیامه کلوب امراء ا کرادک  
استانه سعادت اشیا نمه تمام محبت و اخلاص و کمال عبودیت و اختصاصلرین تجدد و تمهید  
قلوب دین و دولت باینده مجد و مردانه اولوب و طائفة قزلباش بد معاشک قلع و قعی  
خصوصنده کمال اقدام و اهتمام ایله راسخ دم و ثابت قدم اولدوکنی اعلام ایدوب و بو یابده  
مهر لومکتوبلرینی دخی ایراد ایلدی ایمدی سولف ایامدن بنم عنان عزیمت همایونم  
دیار صربه منصرف اولوب بروجهله یراغ اولمشدر که ان شاء الله الاعز بوددغه ولایت  
شرقه وارددغه طائفة مقهوره مزبوره نیک بالکلیه امرلری تمام اولوب وجود مرودلرندن  
اول دیار تمامه تطهیر قلمنججه عودت اولغیه الحاله هذه بوجانبه متعلق اولان امور کلیا  
مقتضای رضای شریفم اوزره اتمامه ایشمکین بمن اقباله توجه همایون ظفر مقروم  
اول جانبیه مقرر و مصمم قلمدی او یله اولسه بیوردمکه حکم شریفم وارددغه بران و بر ساعت  
تاخیر ایتیموب همان ککند و نفسکله وجبه لورکله حاضر ومهیا اولوب و بکر بکیلمکنه  
متعلق اولان سنجاق بکر بنه دخی کرکی کبی تنبیه ایدوب عوما جبه لری و سائرالات حر بلری  
ایله و بالجمله مرتب و مکمل دوشمن یراغی ایله حاضر ومهیا اولوب دخی وجه کوردوکنک بر مناسب  
مخلده جمعیت ایدوب جله عسکری یا ننه جمع ایلده سن بوسفر خصوصنده زیاده اهتمام  
وارد رسندن اکا کوره مقید اولوب عسکرک جمع و احضارنده انواع مساعی جبهله ظهوره  
کتوره سن و امراء کردستان ایله حسن تدبیر و مشورت ایدوب کوره سن شویلمکه سعادتله  
بن واروب عساکر نصرت و ظاهرم ایله ملاقی اولردن اقدام عدوی بدخویه متعلق  
اولان مواضعدن بعضنی کوزیکزه پکدیروب فتح ایلک مبر اوله مجال و یرمیوب فتح  
وضبط ایتک باینده دخی مجد و مردانه اوله سن اما هر خصوصده احسن تدبیر اوزره اولوب

برناموس ا کسکلکی اولقدن دخی زیاده احتیاط ایلیه سن وکبر و خبریکک عقبن کسمیوب  
منواتر و منوالی مقهور مذکور و سائر اطراف و جوانبده اولان توابع و لواحق مرده سنه  
متعلق اولان اخبار صحیحه بی مفصل و مشروح یازوب سده سده اعلام ایلمکدن  
خالی اولیه سن علامت شریف عالم آرا و ککشورکشایه اعتماد و اعتقاد قبله سن تخریرا  
فی اواسط شهر رمضان المبارک سنه احدی وثلثین و تسعمائة

❀ توفیقی جلالی زاده انشاسیله ابراهیم باشا ک سرعسکرلک براتی ❀  
❀ صورتیدر ❀

نشان شریف عالیشان سامی مکان سلطانی و طغرای غرای کیتی سستان خاقانی حکمی  
اولدر که چون بحمد الله تبارک و تعالی و حسن توفیقه بارگاه احدیت و درگاه صمد پدن که  
مصدر منشور بر نور سعادت موفور و مطلع آفتاب برلیغ و طغرای کمال قدرت و مشیت الهی  
و وفور موهبت ارادت نامتناهیدن ابواب خزاین لطف مغایب احکام ملک و ملت چهره  
ایم دولت روز افزون و غره غرای سعادت مفر و تمدن مفتوح اولوب اتامل سلطنت اختیار  
و ایادی خلافت اقتدارمه تسلیم اولدی ❀ یخص برجه من یشاء ❀ الابه هر روز  
ظهور عوطف بدایع ربانی و بروز لطایف صنایع سبحانیدن جل جلاله و عم نواله پای  
ریات ظفر سمات نصرت قرین سلطنت ❀ و رفعا مگانا علیا ❀ مقتضا سبجه میامن  
فتح مبین الیه اوج علینه و شاهباز چتر همایون هما پرواز خلافتی دستیار ❀ و بنصرک الله  
نصر اعزیزا ❀ الیه کتکره طارم افلاک که ایرش دروب اوامر و نواهی پادشاهانه می ❀ اطیعوا الله  
و اطیعوا الرسول و اولی الامر منکم ❀ مستند عا سبجه بمن هدایت لم یزلیسی مر افقی الیه  
بسیط زمینه شامل و جاری و مراسم داد کستری و عدل پروریده صدای شاهانه می  
اقطار امصار بحر و برده نفحات نسایم صبا و جنوبه همغان قلوب مغلفات بینات جهاننداری  
و محکمت مشایهات کشور کشایینک قحنی و فور فضیلت بی نهایه سندن السنه سیوف آبدار  
و اقلام نواب کامکاریمه مقید و مربوط ایلسدی ❀ ذلك فضل الله یؤتیه من یشاء والله  
ذوالفضل العظیم ❀ و معالید تقلد امور جهان و جهانبانی و مفاتیح انتظام احوال عالم  
و عالمیاتی کف کفایت و قبضه اقتدار و ولایته مفوض قلوب بساط مراتب شوکت و اقبال می  
ذروه علیای ❀ السلطان ظل الله فی الارض ❀ ده بسیط ایلیوب سراقات عظمت و اجلال  
فرخنده عالمی اوج معلائی ❀ و رفعا بعضکم فوق بعض درجات ❀ اوزره درج ایلسدی  
مصباح فحاح خلافت و کامکاری و سراج و هاج عظمت و شهر یاری می که قدیل آبدار  
انوار سعادت و مشکوه آثار دولت و سیادت در ضیای عالم ارا و روشنای جهان بیناسی الیه  
عرصه ملک زمین روشن و منور قلوب فوحات عبر نکهات نصفت و عدالت و نفحات  
عبر شمات رأفت و عنایتیم الیه مشام دماغ کاشانی معطر ایلسدی ❀ الحمد لله الذی هدانا  
لهذا وما کنا لنهتدی لولا ان هدانا الله ❀ که عرصه سلطنت و جهاننداری تمام فسختده  
و دأره ملک و حطه اقلیم کمال و سعته در فلاجرم میامن توفیقات الهی و محاسن تأییدات  
نامتناهی روز بروز معرض بروزده جلوه کرا و لفسله بو آلاء و الای سبحانی و نعمای  
بی انتهای ربانیک که ❀ وان تعدوا نعمه الله لا تحصوها ❀ ایدی مراسم شکر می و ایضای  
لوازم جدی ذمت همت بلند رتبه واجب و لازم اولمشدر که ان الله یحب معالی الامور  
مستند عا سبجه احسای قوانین عدالت و افضای آیین رأفت و نصفت و تنظیم امور اطراف  
ممالک و ترتیب و نشیبید مبانی حدود و مسالک و قبض و بسط احوال ملک و ملت و عقد



وربط قضاياي مملکت وانضباط مهام خلافت وانحطاط رسوم ظلم وضلالت ایچون  
 برکاردان صائب رای و پرمشیر عدل فرمای نصب اولنوب زمام حل وعقد احوال سلطنت  
 انک افکار صائبه سنه تسایم اولنسه زیر اسانلب ضوابط جهانبانی وقوانین مناهج  
 کشور ستانیده شول زمره که تاج ابتهاج \* ولقد اصطفیناه فی الدینا \* ایله مستسعد  
 وسراج وهاج \* وایاه الله الملك والحکمة وعلمه بما یشاء \* ایله مشرف اولدیلر دائماً  
 خدم سعادت حشمدن ناصیه امانی واما لرینه لوامع اشراقات \* ان الذین سبقت لهم  
 من الحسنی \* لامع ورخشان اولوب یمن عواطف خسروئه ومکارم اصطناعات پادشاهانه لرله  
 اوج مدارج سنیه په ایرشدروب \* ومانا الاله مقام معلوم \* درجاتنه ایصال ایلدیلر بندخی  
 بومعناي سعادت میناک صدوری و بوقضیه مرضیه دولت اتناتک ظهوری ایچون هر بار که  
 عقل دور بین وفراسد عدالت آیینمه مراجعت ایلدم بواماتک تحمیلنی رافع توفیق رفیع عالم  
 مطاع خسروانی ودارنده منشور مشهور موجب السرو رکتی ستانی جناب وزارت مآب  
 صدارت نصاب دولت اکثساب سعادت انتساب واسطه عقد الدولة الابدیه رابطه عقد  
 السعادة السرمیدیه قاید جیوش الاسلام صاحب العز والاحترام الصارم الصمصام ضرغام  
 پلنک انتقام آصف الزمان ملاذ اهل ایمان حجة الرحمن علی الانسان مظهر عواطف الله  
 تعالی مصدر الطاف بی انتها الذی تلاً آمن وجنات دواته نور الهدی وتین من افق  
 سعادته شمس الاعتلا الغازی فی سبیل الله المجاهد لوجه الله المحفوف بصوف لطایف  
 عواطف الملك الاعلی مبارز الدولة والدين والدين نظام الملك وزیر اعظم ابراهیم پاشا  
 ادام الله تعالی اجلاله وزاد اقباله په البق واولی ومحل واحری کوروب انک حسن خدمات  
 سابقه ولاحقه سبی موجب فیضان قلزم ذخار عواطف ملوکانه وکمال تقرب رتبت فایقه ایله  
 \* والسابقون السابقون اولئک المقربون \* سعادت فی ایله ممتاز و سرفراز اولوب آستانه سعادت  
 آشیانده شرف التفات وحسن قبول تربیت کیمیا اثارم ایله مرپی ومقبول اولدوغندن خبری  
 رزانت عقل وفهم ایله آراسته ووفور شهامت وشجاعت خرم ایله پیراسته مکارم عاداته  
 موصوف وصیانت وجلبت ذات ایله معروف رأی صائبی مفتاح مشکلات وطبع وقادی  
 مصباح معضلات اولوب اقبال ودولت واروظفر کردار ملازم خدمات سنیه پادشاهانه م  
 اولغله ماصدق خجوائ کلام سعادت فرجام \* اذا اراد الله بملک خیرا جعل له وزیرا  
 صالحا اذ انسی ذکره \* الحدیث واقع اولغین انک حفته خورشید تابان عنایاتم مشارق  
 عزت واجلالدن شارق وطالع وآفتاب نورنویدر رخشان حایاتم آفاق همت وعاطفتمدن  
 بارق ولامع اولوب اولدن تصرفاتده اولان بکرمی کره یوزیک ایچه لک خاصلری اوزرینه  
 اون کره یوزیک ایچه لک خاصلر دخی الحاق واصله ایلیوب جمله خاصلری اوتوز کره  
 یوزیک ایچه لکه بنشدیر یلیوب قلم واقلم سلطنتده واقع اولان ممالک ومسالکک حفظ  
 وحراستی وضبط وصیاتی ایچون وزیر اعظملق اوزرینه سرعسکرلک تعیین ایلیوب مزید  
 عواطفمدن توغ سعادت فروغ ایله طبل وعلم ارزانی قیلوب بوبرات سعادت آیات ودولت  
 اماراتی ویردم ویورد مکه بعد البوم دخی کماکان وزیر اعظم وکافه ممالک محروسه مده جناب  
 جلالت مآب قبلدن سرعسکرلک اولوب وزراء آصف نشان ومسند نشین وروم ابلی  
 بکربکسی وقاضی عسکرلرم وعامة علما وفضلا وقضاة وسادات ومشایخ وسائر بکربکیرلرم  
 وعموما ارکان دولت قاهره واعیان سلطنت باهره وسبحاق بکری وباب سعادت مآبده  
 خدمت ایدن بلوک اناری وحجاب سر پرده عظمت وکامرانی ونواب ککارکاه حشمت

وکشورستانی و متفرقه نرم و بلوک کتخداری و قوم قوللری جمله سی و جبع ممالک محمیة مده  
 واقع اولان الای بکری و صوباشیر و چری باشیلری و مجموع عسا کر نصرت مأثرم خلقی  
 و سائر زمره اکابر و افاضل و جمله عالی و اسافل و ارباب مناصب و جهات و جمهوران آمدن  
 قاطنان سده عرش آسا و ساکان عتبه کتبی فضا و قطان مملکت و وطنان ولایت و اهل  
 و بر و مدر و جمله صغیر و کبیر غنی و فقیر محصلا خواص و عوام کافه انام مومی البهی وزیر اعظم  
 و هر زمانده عموما سر عسکر م ییلوب کمال تعظیم و اکرام ایله معزز و مکرم و وفور بیجیل  
 و تقخیم ایله میجل و مفتخ طوتوب مشار الیهک حضورنده اقبال و استقبال دقیقه فوت ایتموب  
 هر نه که درسه و هر نه وجه کورر سه بنم لسان درر بارمدن صادر اولمش کلام سعادت انجام  
 و امر واجب الاحترام ییلوب سمع تحقیق ایله اصغنا و حسن قبول ایله تلقا ایلیوب دولت  
 قاهره صاحب قرانی به متعلق اولان جمله مهمات امور و کافه مصالح جمهورده امرندن  
 و سوزندن تجار و زوعدول و انحراف و ذهول ایلمه را کر استانه سعادت آشانده واکر سائر  
 ممالک محروسه مده واقع اولان بکر بکیرک و سبجاق بکیرک و باقی اعلی و ادنا و ارباب مناصب  
 و مراتب و اصحاب جهات و منازلک و بالجمله حومه سلطنتده اولان کلیسا قوللرمک عزل  
 و نصی ایله رأی صائبه و فکر صافیسنه مفوض اولوب شد و لکه مراسم قوانین وزارت  
 و سر عسکری و لوازم اسالیب صدارت و داد کسرتیدر مؤدی قیلوب سالیک مسالک عدالت  
 و نصفت و ذاهب مذاهب شرع و دیانت اولوب طبقات مخلوقاتی علی تفاوت الدرجات  
 منازلنه تنزیل ایلمکده دقیقه فوت ایلیه و هر بار که سفر همایون واقع اولوب سعادت و اقبال  
 و عزت و اجلال ایله جناب جلالت مأییم توجه ایتملو اولوب و یا خود عسکر ظفر بیکرم ارسال  
 اولنقی لازم کله اول وقت دخی سر عسکر لکه متعلق اولان خصوصات هر نه ایسه کلیسا  
 مومی الیهک آرای صائبه اصابت قرین و افکار صافیة منانت رهیننه مفوض اولوب  
 او امرینه امتثال و نواهیسندن اجتناب ایلیوب امرینه مخالفت ایتمه لر یولداشلیغی  
 و مردانه لکی ظهور ایدنلر باندده و مستحق عاطفت و عنایت اولنلر حقیقه اکر بکر بکیرک  
 نوجیه ایتمکدر واکر اعلی و ادنا یه تیمار و علوفه و بر مکدر بالجمله انواع مناصب و جهاتدن  
 محصلا هر نه توجه و تعیین و تفویض و تقلید ایدر سه بنم عز حضور سعادت موفور  
 مستلزم الحبور مده محل قبولده و منزله ارتضاده بلنه و کذلک ذکر اولنسان فرقه عسا کر  
 نصرت مأثرمدن العباد بالله فرمان شریفه مخالف مشار الیهک امرینه و سوزینه مخالفت  
 و عناد ایدنلر کیم کرکسه اولسون و یا خود خلاف شرع مطهر و مغایر قانون مقرر ریا یه  
 ظلم و تعدی ایدنلر قاج نقر اولور ایسه اولسون اصلاسده سعادت جانینه عرض و اعلام ایتمکده  
 توقف ایتموب انواع عقوبات و سیاستدن هر نه مستحق و سزاوار اولور ایسه مقتضای شرع  
 و قانون اوزره تأخیر ایتموب سیاست ایدوب کرکی کبی حقلرندن کلدوره که سائر لینه موجب  
 عبرت و نصیحت اوله اولیابده هیج احد مانع و دافع اولیه شویله بیلر علامت شریفه اعتماد قیلر  
 تحریفی اوائل شهر شعبان المعظم لسنه خمس و ثلثین و تسعمائة بمقام قسطنطنیه

جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضرتلرینک مهاج سفری ختامنده ممالک  
 محروسه ده کی حکامه اصدار بیوریلان قنخنامه هما یونک صوتیدر

چون آیات قدیمه ربانی و فصوص سعادت نصوص سبحانی تنزیل عظیم و فرقان کریمه  
 قتال مشرکین و تعدیب کافرین ایچون مسطور و مبین اولغین ابای کرام و اجداد عظامک  
 انارالله تعالی براهینهم احراز ثوبات غز و جهاد آیین هدایت معادلی اولوب بنم دخی ذات

خلافتنصاب شاهانه مه هر بار حقه عنایتی ظهیر ویاور وریات جهانکشای خسروانه م  
 مقارن فتح و ظفر در \* ذلك فضل الله يؤتیه من یشاء والله ذو الفضل العظیم \* بناء علی هذا  
 حضرت واهب العطا یا و الآمال در کاهنه رویال ایدوب \* فاذا عزمت فتوکل علی الله \*  
 مقتضا سجنه عنایت بی غایت الهی به عم نواله توکل و سالا رسل هادی سبل مقصود  
 جزو وکل حضرت محمد مصطفیٰ صلوات الله علیه و سلامه معجزات کثیره البرکاتنه  
 توسل ایدوب \* ان الله یحب الذین یقاتلون فی سبیله صفا کانهم بنیان مرصوص \* آیتنک  
 فحوا یشعرا سعادتنا سندن حصه دار و بهره مند \* وجاهدوا باهوالکم و انفسکم ذلکم خیر لکم \*  
 امرینه امتالله دارینده مثاب وارجند اولی ایچون غزاه عزم ویت ایدوب کفار بخار و طائفه  
 اشرا ردن فرقه انکروس منحوس که رسالت سید الکوینینی انکار ایله مانوس و ضلالت  
 و طغیانله طریق هدایتدن مأیوسدر مملکتی ملاصق دارالاسلام اولمغین عنان عزیمت  
 ظفر قران خسروانه م انلرک اوزر زینه منصرف و منعطف اولوب متوکل علی الله العزیز الفتح  
 رایات ظفر نجساح والویه نصرت مفتاح آچوب عسا کردر جوش و عمان خروش و چند بیان  
 جوشن یوشله منازل بعیده و مراحل عدیده قطع ایدرکن بهادران عدو شکار و دلیران  
 خنجر کذاردن روم ایللی عسکری ایله بلنک قلعه شهامت و بیری شجاعت صفدر دین پرور  
 رستم میدان ظفر شیر عین رزم جهانداری و در ثمین بحر کاسکاری المجاهد لوجه الله العظیم  
 وزیر اعظم و روم ایللی بکر بکسی ابراهیم پاشا دام الله تعالی اجلاله فرمان شریفم ایله برکوج  
 ایلر و عزیمت ایدوب دارالفتح و النصر قلعه بلغراد اوکنده جاری اولان صاوه صوبی اوزرندن  
 عبور و غزاه نصرت قرین و مرور مبارزان رزم آیین ایچون فرمان هما یونم ایله ترتیب اولنان  
 جسراستوار و بنای ثابت القراردن عسا کرا نجم شمار جزیره سرمه کچوب صحرا و جبال  
 پشته و تلال مخیم جاه و جلال عسا کردر یا مشال اولد قده عقب برنجه بندخی اقبال و دولت ایله  
 و شیران کوه هیجا و هزیران قلعه و غامشید مبانئ دین و دولت و ممدد اساس عز و رفعت وزیران  
 مکرمان مصطفی پاشا و ایاس پاشا دامت معالیهما و امیر الامرء العظام اناطولی بکر بکسی بهرام  
 دام اقباله و سائر قوم قوللری و اناطولی دلاورلری ایله عزیمت عالی نیت ایدوب جزیره  
 مسفوره ظلال رایات سعادت ایا نله مستعد اولد قده انکروس منحوس کفر آیتنک حصون  
 و قلاع متبته سندن قلعه و رادین که حصانت بنیان پایدار و منانت اساس استوار ایله اشهار  
 بو اوب بروج هوا مکانی جو سما به داخل و قلل آسمان اشیا فی فلك البروجه مماثل درونی  
 مفر عفاربت کفار و لثم بخار خاکسار اولوب سنک راه جهاد اولمغین مشار الیه وزیر دولت  
 مشیر فرمان قضا نائیر ایله قلعی و قعی ایچون عزیمت ایدوب قلعه بانئ تومور باولی نام  
 پاپاس شیطین استبناس اولوب عسا کرا نحوست نساس بی حد و بی قیاس نوعا تضرع  
 قصدینه قلعه سی اوکنده گروه شقاوت شکوه جمع اولوب حاضر ایکن علی تبة الغزاه  
 آهن پوش اولان دلاوران بهار خروش و دلیران دریا جوشک هجومی کوش بیهوشنه وصول  
 بولد قده قراری قالمیوب طونه بی کچوب مقابله سنده الایلر بغلیوب کیلر بی کچرمک سوداسنه  
 عربه ایله طویلر و ضریرنر قوروب بوا نشاده بعنایه الله تعالی صوبوزندن دخی سکن یوز  
 مقداری سفاین نصرت قراین ابطال رجال و بهادران رزم و قتال ایله ابریشوب حوالی  
 حصار بر او بحر اخیام ثریا نظام و فلك فلك قیام ایله مالا مال اولوب سرعزیز \* قاتلوا الذین  
 لایؤمنون بالله و بالیوم الآخر \* مسامع جنود موحدینه لایح و سانح اولد قده گروه انبوه  
 غازیان و زمره مبارزان معرکه کیران ایله مشار الیه وزیر اعظم قره جان سندن حصارک

واروشنه وکیلرم دخی صویوزندن کفارخا کسارک طوبلرینه و مترسلی اوزرینه هجوم  
 ایندکلرنده دلاوران شیرجه و پلنک جنک و بهادران بیرصدمت وهز بر آهنگ جهنمیره  
 جهان یوزین طاروتنک ایدوب حق تعالی تک عنایتی ایله واروشنی فتح ایلوب ایچنده بولنان  
 مرده خا کساری تیغ آتشیار ظفر نکارله طعمه شمشیر ایدوب کیلرم دخی قطعا  
 کوز آچدر میوب صاعقه کردار ورعد اثار طوبراتوب ﴿ و جعلناها رجوما للشیاطین ﴾  
 مقتضا سنجه کفار ملاعینی اجمار جان شکارله رجم و سنکسار ایدوب طوبرین ابطال  
 وایلرین نارومار ایدیجک پاپاس و سواس توابع ناسپاس ایله این المفركویان فرار اختیار  
 ایدوب صویوزی کما هو المراد فتح و کشاد بولد قده قلعه ده اولان طائفه طغیان پیشه  
 وعنده عصیان اندیشه ﴿ وظنوا انهم مانعتم حصونهم ﴾ قلعه رینک منانت و حصانته  
 اعتماد ایدوب احتزاز اوزره اولغین جوانب اریعه دن طوبر قوریلوب لیل ونهار دو کیلوب  
 قتل و بروجی آهنین سنک قلعه کبرله مانند کفکیر اولوب درود بواری صدمه طوب  
 قلعه کوپ ایله ویران و خراب و قتل و بار و لری ضربه لغم بنیان و آشوب ایله تالان و بیاب  
 قیلنوب غیرت اسلام سعادت انجام و حیت دین سید الانام دن علیه الصلوة والسلام غزاة  
 نصرت فرجام ﴿ وعنده مفتح الغیب لایعلمها الا هو ﴾ صداسیله مغنم ﴿ وثبت  
 اقدامنا وانصرنا علی القوم الکافرین ﴾ قولته کویا اولوب جابجا امراء کبار و کبراء  
 ذوی الاقتدار له بهادران میدان عربده و جنک جوان مصاف و معرکه دعای مستجاب  
 ابرار سمایه صعود ایدر کبی حصاره هجوم ایدوب داعن کبر قلعه هوا اشیان اولد کلرنده  
 ایچروده اولان زمرة ملاعین و فرقه خاسرین کدکلرده آلات جنک و جدال و اسباب  
 حرب و قتال ایله حاضر و مهیا اولوب غازیلره تغنک بی درنک و حرب به ضرب آهنگ و نقط  
 و چوب و سنک حواله ایدوب کنش ضحوة کبرایه وارنجه طرف طرف جنک و آشوب اولاشوب  
 طائفه مسلمین بخار لئامه سهام خون آشام و بیگان اجل پیام ایله ﴿ فذوقوا العذاب بما کنتم  
 تکسبون ﴾ پیغامن انهما و شمشیر دشمن ککیر مرک تأثیر و سنان و تیغ و تیر موت تد بیر ایله  
 ﴿ اینما تکونوا یدرکنکم الموت ولو کنتم فی بروج مشیده ﴾ خبرین انبیا ایلدیلر اما اولگون  
 تقدیرجی لایزالیده فتح اولمق مقدر اولوب ﴿ استعینوا بالله و اصبروا ﴾ آیتنک مفهوم  
 سعادت منظومی خواطر غزاة ظفر مرآه لایح اولغین توقف اولنوب تکرار طوبر و مواضع  
 عدیده ده لغملر تدارک اولنوب ماه شوال مبارکک اون بدنجی کونی که یوم جمعه در لغملره آتش  
 ویرلدکده اول قلعه آسمان همسر ﴿ جعلنا علیها ساقطها ﴾ موجب جمعه خا که برابر یقنوب  
 هر رخنه فتح مدار و هر گوشه نصرت شعارندن ﴿ نصر من الله و فتح قریب ﴾ علامتی  
 روشن و پیدا و ظاهر و هویدا اولیجق کفاره رعب و هراس مستولی اولوب نیجه سی  
 خشیت شمشیر بران و هیبت تیغ و سناندن سراسمه و حیران اولوب کندولرینی بد نلردن  
 اشاغی بران ایدوب عسکر جنک جوی و صاعقه خوی دخی بحال و پرده میوب هر طرفدن قلعه به  
 قویلوب ملاعین خسران آیتنک ذکورین علف شمشیر و اناث و اطفالن مجبوس و اسیر  
 ایدوب قلعه تک پورقولای و سائر بنا ملری برقله به تحصن ایدوب جناب جلالت مأبدن قرع باب  
 استیمان ایندکلرنده العفو شکر الظفر موجب جمعه مزبورله امان شریفم احسان اولنوب  
 یوم مزبورده مبشر فتح و اقبال ﴿ انا فتحنا لک فتحا مبینا ﴾ مرده سنی کوش جهانیا نه  
 ایرشدر دکده فتاح ذوانن تقدست الاؤه در کاهنه حمد اولنوب قلعه مزبوره اطراف  
 و انکافیه مفتوح و مسخر اولوب نکایس و معابدی جوامع و مساجد اولوب و اذان او قنوب

جوامع شریفنده اول کون جغه نمازی قیلوب بعده منحوس مزبورک قبضه تصرفنده  
اولان قلاع منیعہ و حصون رفیعہ سندن قلعه ایلوق که حصن سمک بنیان و باروی فلک  
اشیاند رعیه سد سورا ستواری مرکز خا که وصول و هرقله کردون کله سی اوج هوادن کره  
افلا که دخول ایدوب وادی خندق عمیق عبرت نمای ارباب عقول اولوب ترتیب بنیاد سنگین  
نهادنده مهندسین ماهرین چرخ بدایع و تنظیم بروج آسمان عروجنده استادان کامل صرف  
صنایع قیلوب درونی ارباب کفر و تقاق و اصحاب ضلالت و شقاق ایله مملو اولغین اول قلعه  
کردون همتانک دخی عنایت حضرت ذوالجلال ایله تعالی شانه استخلاصی ایچون مشار ایله  
وزیر بزرگوار عظیم الشان ادم الله تعالی اجلاله فرمان لازم الاذعانه جوانب بری خبام  
اسمان نشان و صورتی دخی سما بادبان کیلره محاصره قیلوب از درها کردار و تعب انار  
آتش قام و دشمن شکار طوبلر قوریلوب شب و روز ناره حرب و قتال ظهور و بروز  
ایدوب آنا فانصدای زمزمه هیجا و اواز و لوله و غایله کنبد کردون پرخروش و ساعه فساعه  
بیشار خون دشمن و دخان طوب و ضرب زدن قبه خضرا دود پوش اولوب چاردیوار  
ضلالت انار ایچنده معذب و محصور اولان فرقه ضاله \* یجمعون اصابعهم فی اذانهم  
من الصواعق حذر الموت \* حسب حاللری اولغله غریق بحار خشیت و حریق نارد هشت  
واقع اولوب اخر الامر اعلام فتح پیام اهل ایمان و رایات نصرت سمات و سعادت نشانک  
انار ظفر نماسی ایله کفره کراه \* وان جندنا لهم الغالبون \* معناسندن خیر و آگاه اولیچق  
خلاص لرینه اماندن غیری راه بولیب مشار ایله وزیر اصف نظیر و مبارک تدبیرک دامن  
شفاعتته تشبیت ایدوب درگاه نصرت پناه و بارگاه ظفر دستکام تراندن استدعای عنایت  
و عاطفت و رجای شفقت و رأفت ایتد کلرنده \* اذا قدرت علی عدوک فاجعل العفو شکرا  
للقدره \* موجبه قلعه مزبوره اها اینه امان شریفم و یریلوب ماه مزبورک یکریمی سکزنجی  
کوتنده مشار ایله پاشا کندو ایله اولان دایران دشمن بند و عسا کردیامانند ایله اول حصار  
اسمان کردارک و قلعه کردون مقدره داخل اولغیچون عزیمت ایتد کلرنده امان طلب ایدن  
زمره فجار هزار تذلل و انکسار له قلعه قپوسن آچوب صدای غیبندن تلقین \* ادخلوها بسلام  
آننین \* کوش هوش مسلمینه ابریشرب حق سبحانه و تعالینک عون و عنایتی ایله ابواب فتوح  
مفتوح اولغین قله لرینه رایات ظفر سمات خسروانه نصب اولنوب و اذان او قونوب صدای  
ناقوس اشرا کلبانک سعادت مأنوس ابراه تبدیل و کایس کفسار بد آیین مساجد ارباب دین  
مینه تحویل اولندی الحمد لله علی هذا و قلعه مزبوره دن غیری انکروس منحوسک نامدار  
قلعه لردن اربک و غور غور بیچه و جرویک و برقا ص و سوتیره و دکن و اردود و دیمتود بیغه  
و توکای و قوار و بوراج و اوسلک و راجه نام قلعه لریکه هر بری کلید ممالک کفار بد کردار  
و ملجاء اشرا ضلالت شعاز ایدی سکان هریمت نشانلری لشکر اقلیم پنا وجه انکشانک  
مهابت صبت و صداسندن سرکشته بادیه ضلالت واقع اولوب کینک خلقی نبات النعش کبی  
وادی و جباله پریشان اولوب و کینک اها البسی سده مراد بخشم خاکنه یوز سوروب  
استیمان ایتد کلرنده قلاع مزبوره و جلاله و لایات و اقطار و ملحقاتی ایله سائر ممالک  
تحمید کردون حشم مضافاتندن اولوب بعد ذلک قره جانندن عسا کر جرار کیتی ستان  
و دلاوران نامدار ظفر نشان و صورتی دخی غزاه دشمن شکن و کاه مردم افکن ایله  
مملو کیلرم قرال بدفعال خسارت مال صوبنه عزیمت ایدوب دراوه دیکله معروف صوکه  
کرتنده نبل و چیچون و وفرنده فراتدن افزوندر عسکر منصور مرور و عبور ایچون کیلر

اوزره ایکی اوج کون ایچنده برجسر وسع و بنای منبع بنیاد ایدوب ماه ذی القعدة تک اون  
 ایکنجی کونده جله اجناد نصرت معتاد و گروه غازیان ظفر نهاد ایله قرال انکروس بی تنک  
 و ناموس سمتنه شهbaz بلند پرواز هتم بال و پر آچوب معموره مملکت و ولایتی پایمال خبول  
 غازیان سعادت شمول اولدقده عدوی نخذولک کیفیت احوالنه اطلاع حاصل اولدیکه  
 عزیمت عالی نهم کوش بیهوشارینه وصول بولدقده انکروس قرالی اولان لاوش قرال نام  
 بی دین کند و ولایتنه و تحت حکومتده اولان فرقه ملاعین و زمره معاندین خذلهم الله  
 الی یوم الدین جمع ایدوب دماغ ضلالت فراغنه خشیت شمشیر ممالک ستان اهل ایمان مستولی  
 اولغین سائر کافرستان بکلرندن استعانت و استمداد ایدیجک باقی فرقه ضاله کفار خاکسار  
 معاونت و مظاهرت ایچون عسکر و یروب بالجمله مقهور مزبور یوزالی بیک مقداری مسلح  
 و آهن لباس مرده شیاطین استنباس ایله مذکور قرال بد بختک تختی اولان بودیندن  
 یدی سکر کوچ برومهاج دیمکله معروف صحرا ده کلوب آراء باطله و افکار عاقله لری  
 مقتضا سنجه عسکر اسلام ایله مقابله ایتمکله طوبلر و ضرر بزنلر قوروب اون بیکدن زیاده  
 تنک انداز یساده ایله مقابله جنود موحدینه حاضر و آماده اولمش ایدی بنم دخی آینه  
 ضمیر منیر خسروانه مده که مدار الهامات ربانیدر چهره ظفر بهره عسی ربکم ان یهلاک  
 عدوکم و یستخلفکم الایه مشاهد و ظاهر و مرآة خاطر عاظر جهانبانمده لقاء سعادت  
 ارتقاء و اورنکم ارضهم و دیارهم و اموالهم کون کی روشن و باهر اولغین عنایت  
 خالق کونینه عز شانه اتکا و معجزه سید الثقلین صلوات الله علیه و سلامه الجعایلوب لشکر کوه  
 و قار و عسا کرمور شمار و ستاره مقدار ایله اوزرینه یوریوب ماه مبارک ذی القعدة تک  
 بکر منجی کونی که یوم الاربعاء در وقت عصرده ذکر اولنان صحرا ده مقابل اولنوب جانیندن  
 نوایر حرب و قتال اشتعال بولدقده مجاهدان دلاوران چالاک زمزمه تکبیر و تهلیل مسامح  
 مسبحان صوامع افلا که ایرشد یروب صیحه ساز و رعد اواز طوبلرک مهسابت و غریبوی  
 ادا زلزالت الارض زلزلهها آیتک مفهومی اشعار ایدوب شعله شمشیر دشمن کیر ایله  
 شمع نبرد فرزان و نیزه جانستان لمعه آتش کی میدانده درخشان اولدقده بهر طوب و تنفک  
 یکاد البرق بظطف ابصار هم موجبجه جهنمبلره عذاب الیم و عقاب عظیم ایلبوب  
 بوانشاده قرال شقا و تامل زمره عسا کر خذلان احوالی ایله مشارالیه دستور مکرم دولت مشیر  
 اعظم و روم ایلی بکلر بکسی ابراهیم پاشا ادام الله تعالی اجلاله ایله اولان روم ایلی  
 عسکرینک اوزرینه هجوم ایدیجک پاشای مشارالیه خلقت شهامت منزلت و جلالت شهابت  
 مرتبتنده مر کوز و مجبول اولان آثار مردی و نتیجه هزمندی بی ظهوره کتوروب سیوف  
 ایدار جوشن کدارله عسکر خداری طعمه شمشیر آتشبار و نیزه برق کردارله و تیر آهنین متعارله  
 جنود بجاری خاکسار ایدوب مبارزان دولت و دین و مجاهدان غزا آیین اول فرقه خاسرخی  
 خواه و ناخواه مقرر ضلالت منزلت لرینه مراجعت ایندیروب کشته اعدادن کوه و صحرا پشته  
 و جبال و میدان معرکه و قتال جیفه ایدان اهل ضلال ایله مالا مال اولوب اول جاننده صورت  
 انهزام مشاهده ایدوب کانهم حرم مستغفرة فرت من قسوره فرار کوستر یجک مهابت  
 آشوب و جنکدن بصربی بصیرتته روی دنیا چشم مور کی تنک کورینوب و لباطل جولده  
 مقتضا سنجه هر چند که عسکر منصور له مقاومت ایلدی بعنایه الله تعالی دلیران پیل افکن  
 و غازیان صفت شکن کفار لئامک حیاتلری خرمن آتش قتال ایله کان لم یکن شبنم مذکور  
 ایلبوب اصحاب سقر و معبری جهنم یصلونها و یئس القرار جانینه ایصال ایلدیلر

آخر الامر نسیم فتح فیروزی \* لقد نصرکم الله فی مواطن كثيرة \* مهیندن نسیم ایدوب  
 مبشر اقبال آیت فتح ونصرتی مسامع جنود موحدینه ایرشدر مکین قرال بدفعال من مجا برآسه  
 فقدر یح قولیه عامل اولوب همان اول ساعت معرکه کاه ظفر دستکا همدن فرار ایدوب  
 اول لشکر انبوه شقاوت کروھی عسکر مسبلین تعقیب ایدوب اکثرینی قلیچدن کچوروب  
 وبعضسنی دخی طونه به دوکوب آل فرعون کبی بلای غرقه مبتلا ایدوب بانلرینک  
 وسردارلرینک باشی کسبلوب علف شمشیر دشمن کیر وبقیة السیوف اولنلری محبوس واسیر قیلنوب  
 اول منخوسلرک کلیا علملری معکوس کتور بلوب یات ویراتی وطوبلری وجه خانه سی آلتوب  
 کندوسنک حیاتی ومماتی معلوم اولیوب وکلیسا اله کیرن صغار ویکار طعمه شمشیر آهن منقار  
 ولاشه لری لقمه مور ومار اولوب الحمد لله والمنه اعلام اسلام مؤید ومنصور واعدای دین  
 سیدالانام متبذل ومقهور اولوب سلاطین نامدار وخواقین ذوی الاقدار بلکه اصحاب کزین  
 خیر الاخیاردن کسینه به مبسر اولیان فتوحات جبلیه حقلک عنایتی ایله جناب جلالت  
 ما بعمه نصیب اولدی \* فقطع دابر القوم الذین ظلموا والحمد لله رب العالمین \* اولیه اولسه  
 بو فتوحات کلبه نک تاریخ سالی که کلام هدایت نظام نصرت الاسلام ایله موافق در جا هیر  
 اسلامیان دین خیر الانام مسرور وشادمان ومبتهج وخندان اولتی ایچون دارنده حکم همایون  
 فلان ارسال اولندی ان شاء الله الاعز تبلیغ اید یجک شلکلر وشاد لقرالیوب بو اخبار فتوح  
 آتاری اطراف وجوانبه اعلان وافشا ایدوب دوام دولت ابدیوند روز افزونم ایچون دعایه  
 اشتغال کوستره سرتخریرا فی اواخر شهر ذی القعدة الشریفه سنه اثنی وثلاثین وتسعمائة

\* جنتمکان قانون سلطان سلیمان خان غازی حضر تلری در کاهندن سلیمان پاشایه \*  
 \* اصدار اولتان اسبتور قختنامه سنک صورتیدر \*

دستور اکرم مشیر افخم نظام العالم مدبر امور الجمهور بالشرک الشاقب متم مهام الانام  
 یارای الصائب مؤسس بنیان الدولة والاجلال مشید ارکان السعادة والاقبال المحفوف  
 بصنوف لطایف عواطف الملك المنان وزیر اعظم سلیمان پاشا ادام الله تعالی معالیه  
 توقع رفیع همایون واصل اولیجق معلوم اوله که سابقه عنایت حضرت واهب الامال قرین  
 حال اولوب شمشیر ظفر نوال ایله فتح ایتدو کم انکروس ولایتک دارالملکی اولان بودین  
 تختی که اول زمانده ممالک اسلامیه دن بعید وضبطی عسیر اولوب بانوش قرال خراجی التزام  
 ایتمکین مزید عاطفتمدن انکروس قرالغنی مزبوره توجیه اولنوب انک وفاتندنصکره اوغلی  
 استفان قراله عنایت ایلشیدم انکروس مملکتی ایله همجوار اولان نجمه قرالی فراندوش  
 نام بی دین که لعین کفر آیین اولوب اهل اسلام ایله بغض وعداوتده اصرار اوزره صاحب کین  
 برفسد فساد قریندر انکروس اقلبلرینه دخی قرال اولتی سوداسنه دوشوب قونداشی اولان  
 اسپانیا قرالی قارلوانام بی دین انصافی وسائر کفره فجره معاوتلریله دیار ضلالت اثار لردن  
 مبالغه عسکر کفار خا کسار جمع ایلوب وطونه صوبی اوزرنده دخی بی نهایت کبکرایله طوبلر  
 ورافلر ترتیب ایلوب انکروس بک زاده لردن پیرنی پتری نام لعین شرک قرین دخی اکا  
 تابع اولوب کلوب انکروس ولایتنه مستولی اولوب بودین شهرینی حصار ایتشلردی بدخی  
 حق سبحانه وتعالی حضر تلرینک علو عنایتلرینه توکل وسید کائنات و خلاصه موجوداتک  
 صلوات الله علیه وسلامه معجزات هدایت سماتلرینه توسل ایدوب عساکر هیچا شناس ودریا  
 قیاس ونصرت استبنا سدن روم ایلی عسکری وقیوم قوللردن بر مقدار تفنگچیان دشمن قهر  
 وعدوستان ایله دستور شجاعت آثار وشهامت شعار وزیرم محمد پاشا ادام الله تعالی معالیه بی

بودین طرفلرینه ارسال ایلش ایدم و انهار عظیم الاعتباردن نهر صاوه اوزرندن دخی عبور  
 لشکر سیل مرور ایچون جسراسستوار متین اساس بنا اولمق لازم و مهم اولوب ذخایر  
 عسکر قح مآثرم ایچون دخی کیلر بنا اولمق اهم واقدم اولدیغی اجلدن متم امور برابا  
 وزیر خسرو پاشا دامت معالیه دخی کوندریلوب بندخی رایات نصرت آیات و ظفر ظلال  
 واعلام عالمکیر و قح نوالی آچوب چراغ دین مینک تنویری و آیین ضلالت قرین مشرکینک  
 اذلال و تحقیر ایچون کاب کریم لازم التعظیم الهی ده عزوجل مذکور و مسطور اولان آیات  
 بیانات سعادت سمات نامتناهی مقتضا سجده و اعر علیه خالق الکویننده عز شانه انقیاد  
 و اطاعت و سنن سید المرسلینه صلوات الله علیه و سلامه متابعت ایلیوب ذات ظفر نصیب  
 و نصرت نصایم له فی سبیل الله تعالی غزائینه توجه و عزیمت ایلیوب پلنک قله هیجا  
 و صفدری و نهنک دریای شجاعت و بهادری و غضنفر میدان مهابت کستری وزیر رستم  
 پاشا بلغه الله تعالی الی مایشاء ایله و اناطولی بکر بکسی امیر الامراء العظام سلیمان دام  
 اقباله کلیا اناطولینک امرای نصرت اتما و مبارزان ممالک کشا و اقالیم اراسیله و بالجه  
 شرق سیر و مغرب ستان و بهادران تریا جمعیت و پروین نشاندن قیوم خلقی و تفکیحیان  
 قهر آموز و اعدا سوزدن کلیا یکچیری قوللرم ایله اقبال و دولت دار منازل و مراحل قطع  
 و طی قلوب دار الفتوح و الجهاد محمیه بلغراد ظفر آباد اوکنده صاوه صوبی اوزرنده بنا  
 اولنال کو پریدن لشکر سیل شتاب و نصرت اتسا بله مرور ایدوب جزیره سرم ظلال رایات  
 قح منضم ایله مستسعد اولیجق تلال و جبال مخیم سرادقات اقبال واقع اولوب هامون  
 زمین اردوی هما یوغ ایله نمونه فردوس برین اولمشیدی بو ائاده مشارالیه وزیر محمد پاشا  
 کروه دشمن ستان و قلعه کشا ایله محمیه بودینه وصول بولوب عقببنجه روم ایلی عسکری ایله  
 لیث الوغا روم ایلی بکر بکسی احد پاشا زاد الله تعالی اجلاله دخی ایریشوب طائفه  
 مشرکین خذلهم الله الی یوم الدین هر جانبدن حصاره طوبلر قوروب برج و بد نلرینی  
 یقوب خراب ایدوب جا بجا رخنه لردن اهالی قلعه زبون و بی مجال اولدقلری و قتده عسکر  
 فرخنده روز قح افروز دخی ایرشدکلری کبی کفار خاکسارال چکوب لشکر نصرت اثر بله  
 مقابله ایتمک قصدینه حواله بودیندن برجیل عسیر المورر اوزره محکم اصطبور باغلوب  
 تو بلبسنه و ارنجه خرق زمین ایدوب عمیق خندقلر کسوب جنک ایچون بر بارول پیدا غلنوب  
 و طونه ایچنده بعض جزیره لرده قله یا بوب هر جانبدن اصطبورینی حفظ و حراست ایتمک  
 ایچون باد لوشقه ل قوروب حصن حصین ایلش لشکر فیروز اخترها دران غضنفر فردخی  
 کوز آچدر میوب ملاعین سفر مکین اوزر لینه هجوم ایدوب کافران بی دین دخی الای الای  
 خندقلر ایچندن چیقوب اصطبور لری اوکنده واقع اولان صحرا جانبدن قوشمه لر  
 دوندر شمه لر اولوب دخان طوبدن جوف کنبه کردون پردود اولوب غازیلر صدمه شمشیر  
 جهان تکیره دوز خیلری شکست ایدوب فرق کوندن زیاده لیل و نهار جنک و آشوب اوزره  
 ایکن بندخی دولت و اقبال و شوکت و اقبال ایله شب و روز یور یوب اوسک نام قلعه  
 جوارنده دراوه صوبی اوزرنده امر شریفله بنا اولنان کو پریدن زمین انکر و سه مرور  
 ایلیوب بودینه اوج درت منزل قالدوغی کبی ولوله کتی سستانه زمین و زمان مضطر و تعالی  
 مطایادن جرم خاک افلا کدن کدر قیلوب غبار سم سمند غزاندن هوا مغیر اولمشیدی طنطنه  
 کشور آشوبدن قلوب ملاعین مغلوب اولوب هیبت لشکر ظفر خاصیتدن آرام و قراره  
 مجاللری قالمیوب سنه ثمان و اربعین و تسعما نه ربیع الاخرینک بکر می طقوز بیچی کونی ملعونلر



کر زه قصد ایدوب فزنگ بی ننگ فراره آهنگ ایتمش کیکری بودین مقابله سنده اولان بشته نام  
 شهر جاننده کجوب مرور و عبوره باشلدقلری کبی عسکر فوز اتناه خیر و اسکااه اولوب کیکه  
 ایچنده سوار اولوب اصطبورلی قبول ینده هجوم ایدوب ایچرودن کفار خاکسار باداوشقه لر  
 طوبر و ضر بز نر قوروب حربه اغاز ایدیچک غازیلر اصطبورلری باصوب ایچر و کیروب  
 نلام لیل ظلمت زیل ایچره مسلم و کافر و مؤمن و فاجر بر برینه فاریشوب زمره اهل ایمان گروه  
 نیراندن برق طوب ایله فرق اولنوب ارباب دین منیر اصحاب سعیدن شعله شمشیرله معلوم  
 اولورمش زمان جنگ آشوب طلوع فیهه تمتد اولوب آفتاب جهاتاب ایله روی عالم  
 منور اولدوغی کبی عنایت حضرت پروردکار لایزال قرین حال لشکر فرخنده فال واقع  
 اولوب بازوی دولتم کمال قوتده بولوب لشکر فوز خاصیم اعدای دینه غالب و منصور جهور  
 مشرکین و زمره خاسرین کمال انهرام ایله منهنم و مقهور اولوب غازیلر فرقه طغیان  
 طعمه شمشیر ایلوب بودین صحرا سنی ابدان چیغه نشان کفارله مملو قلوب بی دینلر جانلرینه  
 درمان ملاحظه سیله طونه به دوشوب آل فرعون کبی طونه غریق اولوب اکباد شوک معناداری  
 آتش طبع ایگون ایله حریق اولمش کیلم دخی صویوزندن هجوم ایدوب اونه جانیه کیمک  
 استیان ارباب شقاقی شمشیر ظفر وفاق ایله قیروب دلیران کافر شکندن بر مقدار عسکر فوز  
 نصیب فرار ایدنلری تعقب ایلوب بی دینلری طعمه سیوف نصرت مألوف ایلش لر دیو  
 خروش و آهن پوش ملعونلردن بر نیجه یک کفار خسارت اتاری اسیردخی ایلوب حضرت  
 حقک عنایتی و ایکی جهان فخر نیک صلوات الله علیه و سلامه معجزات سعادت آبی  
 واسطه سیله اهل اسلامه نصرت کلی کلوب اعدای دینه کاینغی ذلت و حقارت مستولی  
 اولوب شوکت کفارله تمام نکیت وانکسار واقع اولدی الحمد لله علی هذا سعادت و اجلال ایله  
 بودینه نزول همایون ایده حکم کون مبشر فتح و اقبال رایات نصرت ایتمی استقبال ایدوب  
 مشار الیه وزیرم ایله روم ایلی بکر بکسی و سائر بکارم و قوللرم رکاب همایونم تقبیلله  
 مستعد اولدیلر کافرستان بل عموما فرنگستان قرالری نیک اهل ایمان قصدینه ترتیب ابتدکلری  
 سنجاقلری والای برافلری سرنگون و معکوس طبل و نقاره سی و صورنا و نفیر لیلله گروه  
 مگروه ایله الای الای بسته سلاسل و اغلال اولوب پایمال سم سمند لشکر نصرت خصال  
 اولوب اوتاغ همایونغه شرف نزول اولدوغی کبی اسیر اولان ارباب سعیرک وجود  
 مردودلری صفحه عالمدن شمشیر دلاوران ممالک ستان ایله تظہیر اولدی اصل مراد  
 همایونم بودین تختی دارالاسلام ایدوب ممالک انکروس شمشیر ظفر ما نوسم ایله ضبط  
 اولتیق ایدی بعنایة الله تعالی دشمن رهن دفع اولدوغی کبی بودینده اولان یانوش قرالک  
 اوغلنه اتاسنک او جاعی اولان اردل ولایتک بانلغین احسان ایلوب خزانه عامره به بر مقدار  
 مال و یرمک اوزره اول جانبسه کوندرلدی انکروس بکلرندن سائر صداقت اوزره اولنلره  
 سنجاقلری و یریلوب احسان ایلوب بودین شهرینی توابع و لواحق و مضافات اقالیمی ایله  
 فتح و تسخیر ایلدم معظم کلبسارینی جوامع اهل ایمان ایدوب جهور غزاة ملک ستان  
 ایله جمعہ نمازی قیلوب اسم سعادت رسمه خطبه او قوندی ادای ناقوس ایله ما نوس  
 اولان اقلیلری کلبسارک احدی و زمزمه پنج نوبت محمدی ایله علیه الصلوة والسلام معمور  
 و باد قیلدم اراضی انکروس تمام قلعه لری و جمله مضافات و ملحقاتیله و رعایا و برابلی  
 سائر ممالک محروسه مه منضم قلوب قاضیلر و دزدارلر و مستحفظلر نصب اولنوب حفظ  
 و حراست ایچون لشکر کیتی ستاندن بر مقدار عسکر فیروز بخت افزاز اولنوب دستور آصف

شعور وزیر سلیمان پاشا ادام الله تعالیٰ معالیہ تعیین اولندی بو اثناده قرال نحوست احوال مزبورک ولیہ ولایتی قرالینک استان رفیع المسکانه متعدد ایلچیبری وارد اولوب درگاه عالمنا همدن تضرع واستغفار ایدوب خراجہ مطیع اولدیله حق سبحانه و تعالیٰ حضرت تلبینک علو عنایتلریله بودفعه جناب دولتمآبجه مہسر اولان فتوحات جہیلہ دخی کسنہ یه نصیب ومقدرا اولیوب جملہ اعمال فرخندہ فالم علی وفق البال درجہ وضوحده اشکار اولوب لشکر مداین کشایله سالم وغائم بودیدن مراجعت همایون ایلوب مقر سعادتہ جاننہ توجہ اولندی ان شاء الله الرحیم عن قریب الزمان ظلال ریات فتح ایاتم ایله اول جانلر مسند اولور اولہ اولسه بو فتوحات بہجت شعارک استماعندن جہور مسلمین وكافہ مؤمنین مہمہج وخندان ومسرور وشادمان اولق ایچون دارندہ منشور مشہور موجب السرور چاشنکیلر مدن قدوة الاماجد والاکارم جامع المحامد والمکارم کیوان دام مجده ارسال اولندی ان شاء الله الاعز واروب تبلیغ ایدیجک شندلکار وشادانلر ایلوب وبوخبر مسرت اثری اهل اسلامه تنبیہ واعلان ایلوب ودوام دولت وسعادتہ وثبات عزوشوکتہ دعاسنہ مشغول اوله سز شو یله یله سز علامت شریفہ اعتماد قلبہ سز نحریرا فی جادی الاخرہ سنہ ثمان واربعین وتسعمائة

✽ قوناقهای سفر بودین ✽

تفصیلی اولدر که پادشاه ظل الله حضرت سلیمان شاه مدینة قسطنطنیہ دن انکروس منحوس غزاسی نیتسه فتح ونصرت همقرین ونجحت دولت همہسار قصد تخریب بودین ایچون عزم راه ایدوب بعده منصور ومظفر سپاہ ظفر اثر برله کیر ومقر سعادت لرنہ کلجہ جعیع منازل ومراحل وسائر واقع اولان حوادثدرکه ذکر اولنور الواقع فی ۱۱ رجب المرجب سنہ اثنی وثلاثین وتسعمائة

✽ شهر رجب المرجب ✽

یوم الاثنین فی ۱۱ منه فی ۲۳ ابریل روز حضر والیاس یوم مذکورده خداوند کار کامکار اعز الله انصاره الی یوم القرار سعادت واجلاله استانبولدن خروج ایدوب خلقه لویکاره قوندی یوم الثلثا فی ۱۲ منه جنجیہ قوناغنه یوم الاربعاء فی ۱۳ منه نکور لوقوناغنه اینجوکز یکلدکن صکره یوم الخمیس فی ۱۴ منه قارلوقریه سی قوناغنه یوم الجمعة فی ۱۵ منه اجدبک قریه سنہ یوم السبت فی ۱۶ منه خادم قریه سنہ یوم الاحد فی ۱۷ منه علوفجیبار قریه سنہ یوم الاثنین فی ۱۸ منه محمودا قریه سنہ یوم الثلثا فی ۱۹ منه ابتداء مایس خاصکوی قوناغنه یوم الاربعاء فی ۲۰ منه ماق قوناغنه یوم الخمیس فی ۲۱ منه اوتوراق خداوند کار دونتله سرایه کیردی یوم الجمعة فی ۲۲ منه اوتوراق یوم السبت فی ۲۳ منه اوتوراق دیوان اولوب قره بغدادک ایلچیسی کلوب خراج کتوردی یوم الاحد فی ۲۴ منه دیوان اولدی یوم الاثنین فی ۲۵ منه اوتوراق روم ایلی کینخداسی ودفتر داری علی السهر کوچوب ایلروفلیسه یه جمعیت برینه کندیلر یوم الثلثا فی ۲۶ منه اوتوراق بلوک خلقنه بوقله اولدی یوم الاربعاء فی ۲۷ منه اوتوراق اوتاق کتدی یوم الخمیس فی ۲۸ منه مریح قریه سنہ آنی اکینه کبر وکیچون برحریق بونی اولدی یوم الخمیس فی ۲۹ منه قریه افلمان قریه سنہ چشمه چاری قوناغنه ترکیه ات قویدق لریچون ایکی حریق بونی اولدی یوم السبت فی سلخ رجب حصاراق قریه سنہ نام دیکرک الاکی طارلق اولغین یکچی قریه وارنج ایلروکتک یورلدی یکون منزل ۱۳ یوم ۲۰

❖ شهر شعبان المعظم سنه ۹۳۲ ❖

يوم الاحد في غرة شعبان في ۱۳ مايس سناز لودره قوناغنه مغلغره لوطاش اوغلو نام زعيم  
 صلب اولندي يوم الاثنين في ۲ منه كبل لك بايرى قوناغنه يوم الثلاثاء في ۳ منه التون  
 چايرى قوناغنه يوم الاربعاء في ۴ منه خالد لوقريه سي چارينه يوم الخميس في ۵ منه  
 اناج قروسي قوناغنه يوم الجمعة في ۶ منه ورمابن قريه روغوش بزرگ وكوچك يوم السبت  
 في ۷ منه كوه بلغان مقابله سنده قلبه صحراسنه بونده حاضر اولان روم ايلي بكارينه وزعا  
 وساهي ايلرو و صوفيه به واروب جمعيت ايتك بيورلدي يوم الاحد في ۸ منه ديوان اولوب  
 اخي چلي اوغلي طبيب سيف الله چلي به التمش الحقه ايله طبيب اولق بيورلدي يوم الاثنين  
 في ۹ منه اناطولى بكار بكبسي بهرام پاشا كلوب كرى قوناغنه قونديلر يوم الثلاثاء في ۱۰  
 منه قلبه ده اوتوراق روم ايلي كئخدا سي ودفتر دارينك توغلى ايلرو كيدوب كندوردخي  
 على الصباح كوچوب صوفيه ده جمعيت ايتك بيورلدي ودر بند اولماغين صوفيه به وارنج  
 بيكچرى به اجازت ورسلى ووقت عصر ده باران اولوب فندق مقدارى طولوياغدى  
 يوم الاربعاء في ۱۱ منه زياده باران اولوب بيكچرى كوچدى روم ايلي واناطولى عسكرى  
 از لادى بولندن كئتك امر اولندي يوم الخميس في ۱۲ منه اطه قريه سي مقابله سنه  
 باران اولدي يوم الجمعة في ۱۳ منه نانا بازارى كچيلوب چولمكى كو پريسنده قونلدي  
 يوم السبت في ۱۴ منه قره بيكار و اقبيلو كه در بند برلدر يوم الاحد في ۱۵ منه قبولي  
 در بند كچيلوب احتمان اوكنه قونلدي يوم الاثنين في ۱۶ منه قاضي عسكر در بندي كچيلوب  
 قونلدي بعيد قوناغدر بركون بركجه زياده باران اولدي يوم الثلاثاء في ۱۷ منه نفس صوفيه  
 قوناغنه زياده باران اولدي يوم الاربعاء في ۱۸ منه در صوفيه زياده بعمورل ياغوب جزوي  
 صولا ريكيت ورمز اولدي مبالغه چادري سل الدى پادشاه دخي بحضور اولوب كوچوب پاشا  
 قوندوغى قوناغنه قونديلر يوم الخميس في ۱۹ منه اوتوراق باران اولوب برقاضي بي درت نفر  
 آدمبسي ايله قتل ايلديلر والحاصل سكر نقر نفس تلف اولدي يوم الجمعة في ۲۰ منه ابتداء  
 حزينان اوتوراق ديوان اولوب روم ايلينك بعض بكارى ال اوپدى يوم السبت في ۲۱ منه  
 اوتوراق روم ايلي ايرنه آلاي كوسترمك بيورلدي يوم الاحد في ۲۲ منه باران اولدي افلاقر  
 قريه سنه مراد اوزره روم ايلي آلاي كوسترديلر و ابراهيم پاشا بوكون پادشاهدن آريلوب  
 ايلرو و روم ايلي عسكريله كوچوب قوناغنه باشلدي يوم الاثنين في ۲۳ منه اوتوراق  
 يوم الثلاثاء في ۲۴ منه در چاير قريه لوقاريجه در بندي نام در بند كچلدى اتلرين تركيه  
 قويدقار بچون ايكي سلحدار ك بونى اورلدي يوم الاربعاء في ۲۵ منه شهر كوي مقابله سنده  
 بيكار باشنه قونلدي يوم الخميس في ۲۶ منه شهر كوي در بندي كچيلوب نيش در بندي  
 اچينده يوم الجمعة في ۲۷ منه نيش در بنندن چقيلوب ايليجه اباغنده دكرمن ياننده قونلدي  
 يوم السبت في ۲۸ منه قصبه نيش اوكنده قونلدي نيشه اوغرا نمبوب موروه صوبي كئارنده  
 قلعه التنده قونلدي اما سائر عسكر كوچوب قوندى سمندره بولينك صولرى طاشغين اولغين  
 الاجه حصار يونه كيدلدي بر مرتبه ده بعمور و طولوياغديكه برتارينخده كورلش دكلدر  
 يوم الاحد في ۲۹ منه موروه قربنده دسپنج قريه سي اوكنه قونلدى بوكون دخي زياده  
 بعمورل ياغدى عساكر منصوره عاجز و حيران اولديلر يوم الاثنين في سلخ شعبان اوتوراق  
 بكون يوم ۳۰ منزل ۲۰

﴿ شهر رمضان المبارك سنه ۹۳۲ ﴾

يوم الثالث في غرة منه رمضان ۱۷ حزيران الاجه حصار دربندي قربنده ييرباق قوناغنه  
 يوم الاربعاء في ۲ منه اوتوراق پادشاه شكاره وارديلر يوم الخميس في ۳ منه اوتوراق  
 يوم الجمعة في ۴ منه اوتوراق يوم السبت في ۵ منه ديوان اولدى يوم الاحد في ۶ منه  
 الاجه حصار كچيلوب لب آب موروده موجقو فنج نام قريه قربنده قونلدى اوچ نفر يانا  
 باشيله يكيچرى چاوشن جزوى نسنه ايله دزدارلغه چيقارديلر يوم الاثنين في ۷ منه اوتوراق  
 يوم الثالث في ۸ منه اوتوراق پاشا كلوب پادشاهيله بولشدى وطونه كآرنده واقع اولان  
 ورادين نام قلعه اوزرينه عجله ايله كتمك يورلدى يوم الاربعاء في ۹ منه اوتوراق  
 يوم الخميس في ۱۰ منه اوتوراق عسكردن ذخيره مصلحتى ايجون اطرافه پرا كنده اولان  
 اشخاصدن افلاق كافرى خيلى كسنه قتل ايدوب ونيجه دل آلوب قراله كوندريكي خبر شايع  
 اولدى يوم الجمعة في ۱۱ منه فوسارك قربي قوناغنه فوق الحدباران وسيلار اولوب بالى بكدن  
 دل ايله آدم كلوب صاوه اوزرنده اوله جق كو بريلر اتمامه ايرشدوى خبرين كوردى يوم السبت  
 في ۱۲ منه ايره صويى كچيلوب قونلدى بوسكون دخى زياده سيلار اولدوغى اجلدن  
 مورده صويى كچت ويرمدى يوم الاحد في ۱۳ منه صو كچت ويرمگن اوتوراق  
 اولدى

﴿ ابراهيم پاشا پادشاه عالمپناهدن ايلرو كستدكه قوناقلرى بونلدر ﴾

﴿ ذكر اولنور ﴾

في ۶ رمضان الاجه حصاردن في ۷ اندن ايره في ۹ اندن مورده فوسارك نام قريه  
 قربي صويى كچيلوب قونلدى موضع مذكوره درت كون مقيم اولدى افلاق كافرلندن  
 دل آلوب كستدكلرى ظاهرا اوليحق درت نفرين قازغه اورديلر يوم السبت في ۱۲ منه  
 قروشويج بازاری قربنده لپايچ قريه سي او كنده قونلدى زياده باران اولدوغى اجلدن يول زياده  
 آغر اولدى وايكى قوناق بر اولدى واز قچيدن افلاق كافرى اوتوز نفر كسنه شهيد ايلدى  
 ديونخبر كلدى يوم الاحد في ۱۳ منه كيجه وكوندوز على التوالى باران اولوب برج نيجه صو  
 كچت ويرمدوى اجلدن اوتوراق اولدى وچايرده نيجه مسلمانلرك نصف الليله چادرين  
 صوباصوب خيلى زيانلر اولدى بعض محلده يردن دخى صو چقدى وچشته بالى نك ايكى آدمى  
 غرق اولوب كندوسى كوچيله خلاص بولدى يوم الاثنين في ۱۴ منه پيراجق قريه سي  
 قوناغنه بوكون دخى زياده باران اولوب چوق كسنه لره ضرر وزيان اولدوغى اجلدن پادشاه  
 دخى تبديل مكان ايلدى يوم الثالث في ۱۵ منه رالبه قريه سي او كنه يقين قوناقدن يوم الاربعاء  
 في ۱۶ منه غورچقه قريه سنك جوارنده قونلدى اوچ كو پرى كچيلوب قونلدى كو پرى  
 وبتاقدن حددن زياده زجت چكلدى وبجيا پاشا اوغلى طرفدن اولاق ايله ايكى دل كتورلدى  
 يوم الخميس في ۱۷ منه سمندر جوارنده قونلدى ياقنلى يرلدر يوم الجمعة في ۱۸ منه  
 طونه او كنده حواله جوارنده اسكى حصارلق ياقنلى يرلدر يوم السبت في ۱۹ منه بلقراد  
 قلعه سي او كنه يوم الاحد في ۲۰ منه ابتداء تموز كو پرى باشى قوناغنه ابراهيم پاشا  
 كو پرى باشنده چادر قوردور ب بنفسه روم ايلتى بو قلساغه ابتدا ايلدى زياده باران اولدى  
 يوم الاثنين في ۲۱ منه كو پرى باشنده اوتوراق بوكون دخى صباحدن اخشامه دك بو قلعه  
 اولوب بو قلنانى اونه يقايه كچورديلر وكيجه لو كوندز لوبه ورلر ياغغين صاوه صويى طاشدى  
 جبه وجوشنده نقصانى اولانلر دو كچيلوب و تيارلى التوب اونه يقايه كچورديلر يوم الثالث في ۲۲

منه اوتوراق بوکون دخی صباحدن اخشامه دکین یوقله اولدی ووقت ظهردم بغمور یاغدی  
 یوم الاربعاء فی ۲۳ منه اوتوراق بوکون بنه علی السحر پاشا سنجاغنک ایکی جانچی ویاقی قلاب  
 سپاهیلری بوقلدیلر وپاشانک اوتاغی کچوب قلعه زمون قرینده قونلدی که قلعه مقابله سیدر  
 وازیغه کیدنلردن حواله تختنده افلاق کافری الی نفرکسنه قتل ایلدی یوم الخمیس فی ۲۴  
 منه طونه کارنده قلعه زمین جوارنه قونلدی یوم الجمعة فی ۲۵ منه اوتوراق بوسنه سنجاغی  
 بکی خسرو سنجاغی خلقبله وهر سنجاغی سپاهیلریله بوجانبندن کلوب اردویه قریب برده قوندیله  
 یوم السبت فی ۲۶ منه بوزق کاپسا قوناغنه پاشایله اولان عسکره جیه وجوشن اولسندرلدی  
 ایله قدر اولغین خیلی شلکراولدی یوم الاحد فی ۲۷ منه اسلانقمن قلعه سی قوناغنه  
 بلغراد فتحنده وقلعه مزبوره بی خراب ایتشلارایدی حالامعمور اولوق یورلدی مزبور قلعه  
 روس جانبندن کلان تپسه صوبی طونه به قوبلدوغی موضعهه بنیاد اولمشدر بالی بکدن ایکی  
 نفر دللر کلوب پاپاس لعین ایکی بیک نفراربله قلعه پتری ورا دین قرینده اوتورور قرال هنوز  
 بودینده در وقلعه ایچنده بیکدن زیاده جنسکچی کافر وارد دیو خبروردی ومرتد اسکندرلی  
 مهل استمکه کوندردیله واریجق اول واره دینی فتح ایدک صکره بزده اطاعت ایلیم لم دیو جواب  
 ویرمشلر یوم الاثنین فی ۲۸ منه اوتوراق بوسنه سنجاغی بکی برکیرک قلعه چک فتح ایدوب  
 الی نفرکفره سن کتوردیلر وواقعی بکلری جله کلوب واصل اولوب شلکرا ایلدیله و پادشاه  
 سعادتله قلعه بلغراد اربوب عید مبارکی انده ایتمک ایچون نزول واجلال یورلدی یوم الثلاثاء فی ۲۹  
 منه اوتوراق دوغنا کیلری وشایقه رجه سکر بوزیاره کلوب واصل اولدی وانا طولی عسکرلی دخی  
 کو پریدن کچوب بوزق کاپسا قرینده قونمشلردو غنا به بکچیر یلر قونیلوب میخال اوغلی اسکندر  
 اوغلی بختشی بکی بیله قوبدیله وچاوش باشی کلمره سردار تعیین اولندی بکون یوم ۲۹ منزل ۱۶

شهر شوال المکرم سنه ۹۳۲

یوم الاربعاء فی غره شوال اوتوراق خداوند کارک وناق بوکون کو پریدن عبور ایدوب بروقیاه  
 زمن قرینه قونلدی عید شریف بلغرادده اولوب تمجید وقتنده پاشانک طبخانه لری دوکیلوب  
 قراول بکلین بکلردن غیری سائر بکلر و بجا پاشا اوغلی بیله کلوب وافر طعام چکیلوب عالی جمعیت  
 اولدی وودین سنجاغی سپاهیلری بوکون اردویه کلوب ملاقی اولدیله یوم الخمیس فی ۲ منه  
 طونه ده واردین قلعه سنک باغلی ایچنده قونلدی چرمن بکی سپاهبسی ایله قلعه اسلانقمنده  
 حافظ تعیین اولندی یوم الجمعة فی ۳ منه قلعه ورا دین خیلی منزلدرهم صعب وهم ضیق  
 پردر قلعه به کلندوی ککی کافرک طشره ده بمقدار تفنگچی یا یاسی وارد دیو بکچیر یلردن  
 وروم ایل عسکرندن بمقدار آدم واروب جنک ایلدیله ووطوب عربه لری دخی قومادین چکلدی  
 وکلردن آرا م ایتوب یوریمک امر اولندی وایکندو وقتنده حصاردن کافر جیقوب بنه  
 ایچرویه چکلدی بو خصوصک وقوعبله پاپاس کلدی دیو عسکر ایچنه فترت دوشوب جله بکلر  
 عسکرلیله آتلندی یوم السبت فی ۴ منه واردین قوناغنه باران اولدی بکلر قلعه به زردبان  
 ایتمک ایچون اطرافدن اغاج جمع ایتمک امر اولوب وافر اغاج کتوردیلر وصبهدن اخشامه دکین  
 جنک اولدی وپاشا حضرتلری مترسه واروب انده اولانله استمالت وپردی منازل عن استانبول  
 الی ورا دین ۴۹ یوم الاحد فی ۵ منه در ورا دین یوم مذکورده حفق عنایتی اولوب وقت ظهرده  
 قلعه به هر جانبندن وکیلردن پوریش اولوب کلیا واروشی وطرنه دن جانچی که اسکله سیدر  
 فتح اولندی ایکی اوج ساعت مقداری محکم جنک اولوب وواروشی کفره قونباره ایله احراق  
 ایدوب بزدن تخمینا سکسان نفرکسنه شهید اولدی بابا جعفرک پادشاه مرده خبرین ایتلیجک

بيك افرنجيه ايله برشيب انعام اولنمش يوم الاثنين في ٦ منه بوسنه بيكي خسرو بيك ايله ميخال  
 اوغلي محمد بيك ورايدندن اونه طونه كاريني اقين ايتك بيورلدي يوم الثالث في ٧ منه اناطولي  
 عسكري دخی كلوب برجانده زول ايلديلر كما كان طوپلر يورلورنده اتلوب برمقدار كدك ايلديلر  
 يوم الاربعاء في ٨ منه اوتوراق يوم الخميس في ٩ منه كما كان طوپلر آتيلوب وافر جنك اولدي  
 يوم الجمعة في ١٠ منه بوكون دخی كما كان عظيم جنك اولوب يكرمي نفر كسنه شهيد اولدي  
 يوم السبت في ١١ منه على الصباح هر جانبدن قلعه به يوريش اولوب اوج ساعت مقداري  
 طرفيندن محكم جنك اولدي فتح مقدر اولدي يوزاللي دن زياده كسنه شهيد اولدي يوم الاحد  
 في ١٢ منه پادشاه سعادتله كلوب ركوشه دن قلعه بي سيران ايلدي طوپلرينه كما كان برلور يردن  
 اتلوب قلعه نك كلبسا واولك مانند كفكير ايلدي ووقت عصرده قلعه قيوستندن برمقدار  
 مست كافر چيقوب اتفاق بالته اوغلي پيري بك قاپوده خوابده بولنوب على الغفله باصيلوب  
 جنك اولدي برقاچ كسنه شهيد اولوب پيري بكك باشندن اسكني الندى وكفاردن دخی ايكي باش  
 الندى بوقضيه نك وقوعيله بدو نندن كفسار كلدي ديوفترت اولوب اردو يردن كوچور يلوب  
 حصار التنده وضع اولندي يوم الاثنين في ١٣ منه بوكون ينه قلعه به هر جانبدن يوريش  
 اولوب هر چند كه دخولنه سعی واقدام ايلديلر امكان اولدي بيكچرى طاقنه سندن التمش  
 مقداري وسائر عسكردن التيوز مقداري كسنه شهيد اولديلر محصل شهيد ومجروح ومضروب  
 بيكدن زياده ايدى يوم الثالث في ١٤ منه پادشاه جانبدن بيك نفر بيكچرى ايله سكبان باشي  
 يازوقچي كلدي وكدوكده بر كافر چيقوب اطاعت ايلدي وپاشا تبديل مكان ايلدي واپاس پاشا  
 وسائر اغار كلوب قلعه بي تماشا ايلديلر يوم الاربعاء في ١٥ منه بوكون يوريش اولقي  
 مقرر ايكن لغم ناتمام اولغله تأخير اولندي يوم الخميس في ١٦ منه اسكندر چلبي قاچي  
 حسين چلبي به علوفه سنه بدل تمش بيك افجه لك زعامت بيورلدي يوم الجمعة في ١٧  
 منه في ٢٧ تموز يوم مذكوره كفار زياده عاجز وفر ومانده اولوب  
 على السحر طونه جانبدن ايكي عدد لغم آتيلوب قلعه نك اول قلان بقيه سن دخی ويران  
 ايديجك امان طلب ايدوب همان اطرافدن بعماديو يوريش اولوب كفار سكرديشوب كدكارينه  
 وارنجه غاز بوردن بيك مقداري آدم في الحال قلعه به داخل اولوب بي توقف قليج قليجه اولوب  
 هر يردن سنجاقلرو وبراقلرديكيلوب حفاك عنايتي ايله طريق اسان برله طرفه العبيده قلعه فتح  
 اولوب خور يادينك اكثرى قليجدين بكدي اردو مال غنایمله مالا مال اولدي كفره نك  
 برقاچ براري وقلعه نك برقولالي احمدك قله سنه كيروب وقت ظهره دكين جنك اولدي عاقبت  
 پاشا قبلندن بيكچرى اغاسي كلوب وره ايدوب جمله اوتوز نفر مقداري كفره واروب پاشا نك  
 النى او يديلر در حال قله مسفوره ده پاشا نك سنجاقلري ديكيلوب نيجه دفعه نوبت شاهي  
 چالندي شللكر وشادلقلر اولدي بزدن يكرمي بش مقداري غازي شهيد اولوب كفره دن تخمينا  
 بشيوز مقداري باش كسلدي اوج مقداري ديري خور ياد طوتلدي يوم السبت في ١٨ منه  
 في ٢٨ تموز بوكون على الصباح پاشا حضرتلري ايلرو قلعه به كوچوب طونه كسارنده  
 برغازلو كلبسا قربنه قونوب پادشاه دخی بمن واقباله يردن كوچوب قلعه باننده پاشا كوچدوكي  
 محله قريب برده قونديلر پاشا حضرتلري دولتلو خداوند كاري استقبال ايدوب كسيلن باشلري  
 وزنده اولانلري عرض ايدوب كروفرله اوتاغه كلديلر وپادشاه سعادتله قلعه تماشا سنه وارديلر  
 وچروك نام قلعه اهالبسي اطاعت ايدوب مفتاحن كتورديلر يوم الاحد في ١٩ منه اوتوراق  
 برغازلو كلبسا قربنه قونلدي قلعه جنكسنده بي مجال اولانلري پاشا حضرتلري بالذات كوروب

اجازت له ایچ ایله کوندرلك بیوردی کتدیبلر نفر ۷۴ یوم الاربعاء فی ۲۰ منه فی ۳۰ تموز اوتوراق دیوان عالی اولوب وقلعه قتی مقابله سنده روم ایلی بکلرینک درتیوزیکدن زیاده درلکی اولانله اوتوزریک نقد ایله برر خفتان ودرتیوزیکدن کم اولنله بکر مشر نقد و برر خفتان انعام اولندی وسمندره بکی قوجه بکه اوتوزریک نقد و برخلعت وازورنیق بکی سنان بکه اوتوزریک الخه ایله برخلعت ویریلوب سنجاغی خلقیله صاوه کارنده واقع اولان قلاعی اسنیوب ضبط ایتمک اچلیچون ازورنیقه ایصال اولندی وروم ایلی دفتری کخدا سنه اون ایکی بیک نقد ایله برخلعت ودفتردار بنه اون بیک نقد ایله برخلعت انعام اولندی و پادشاه حضر تری سعادتله شهر بدونه کتمک مقرر اولدی یحیا پاشا اوغلی کوچوب ایلوق نام قلعه قربنه وار ییچتی قلعه نک آتلو کافر ندن بوصوله دل آلمق قصدینه ایکوز آتلو کافر اولوب ناکهان اوزرل بنه وار یلوب جنک اولوب التمش مقدارینک باشی کسیلوب بکرمی اوتوز مقدار ی زنده گرفتار اولدی باقبسی دوشه سورجه قلعه یه داخل اولمشلر یوم الثلثا فی ۲۱ منه چر وک نام قلعه جنک کچلد کدنصکره کار آب طونه ده قونلدی اوزاق وصعب منزلدر یوم الاربعاء فی ۲۲ منه طونه کنارنده ایلوق قلعه سنه قونلدی اطرافنده اولان قری احراق اولمشون دیو یساق اولنوب جمله بکلره تنبیه اولندی ویکچریلر طاشنوب مترسه واردیلر یوم الخمیس فی ۲۳ منه اوتوراق در ایلوق یوم الجمعه فی ۲۴ فی ۱۴ اغستوس اوتوراق قره بغداد ایله افلاق مایننه فترت دوشوب ط الغلقلم مقرر اولیچتی ایکبکوز دخی رهیمت سز یاغوغادن فارغ اولوک برلور بیکزه وارک والاغافل اولیه سز دیوا حکام شریفه کتب وانوب ایصال اولندی واطرافدن اولان قری وبقاع اهالبسی که طرف طرف بیچنه اولمشلر در امان خیرین اشتمکله بریرا کسنه کلوب وره اتسک برلور بریمزه واروب عسا کر منصوره بی زواده یه مستغرق ایدردک دیو خبری کلکین تکرار قری احراق اولنیه دیو یساق اولمغین اردوده ندا اولندی یوم السبت فی ۲۵ منه اوتوراق پادشاه حضر تری کلوب پاشا حضرتی دون کیجه وارمشلردی علی السحر یله کلوب آت اوزرندن قلعه بی بمقدار تماشا ایدوب وعلی السحر برقاچ طرفدن لغمه ابتدا اولنوب نظام الدنی اوزرل بنه موکل تعیین ایلدیلمر و متصل طو پلری چکوب مترسه ایلمک اردنجه اولدیلمر یوم الاحد فی ۲۶ منه اوتوراق یکن کیجه برقاچ طوب قور یلوب بوکون صباحدن اخشامه دکن متصل اولدی و بیچنه دن کفار پراغی ویا تیله درت نفر جلب الدی دیوشایع اولدی یوم الاثنین فی ۲۷ منه خداوند کار کیر و کلوب قلعه بی تماشا و سیران ایلدی و متصل طو پلر اتلدی یوم الثلثا فی ۲۸ منه فی اغستوس اوتوراق بوکون سحر دن یته جنکه مباشرت اولنوب او یله وقتی اولیچتی قلعه دن کفار امان دیلبوب طو پلر آتلقدن فراغت اولندی بش التي کون مهلت طلب ایلدیلمر اما اخشامه دن مهل ویرلدی شویله که وعده یه خلاف اولنه یته جنک مقرر بش التي پاره قلعه اهالبسی اطاعت ایدوب سده سعادتله کلدیلر یوم الاربعاء فی ۲۹ منه اوتوراق بوکون قلعه دن اوج نفر برار کافر چقبوب ویزدن دخی ایکی یا باباشیله یکچیری چاوشی ایچرو یه کوندر یلوب وره اولندی و او یله وقتنده سنجاق ایله پاشا وسار امر ا قلعه یه واروب اول سنجاغی خصار بیچه قله سنه دکلوب بمقدار طوروب بعده اصل قلعه قله سنه وضع اولندی و دراوه کنارنده اوردود و اوسبق نام قلعه لک اهالبسی قرار ایده میوب فراره یوز طو بیچتی یحیا لکونوروب مفتاحن تسلیم ایلدیلمر و قلعه من بوره نک اون ایکی نفر برار کفره سنه خلعت کبور دیلر و بیچه دفعه نوبت شاهمی چالندی یوم الخمیس فی سلخ شوال پاشا حضرتی برندن ک وچوب قلعه بی بمقدار کچوب ایلر ووجه قونلدی و پادشاه دخی دولت

و سعادت له کلوب قلعه اوکنده قونلدى و پاشا استقبال ايدوب دستبوس ايلدى پادشاه عزيمى  
بوديندر ديوار دوده ندا اولندي بيکون يوم ۳۰ منزل ۷

شهر ذى القعدة الشريفة سنة ۹۳۲

يوم الجمعة غرة منه في ۱۱ اغستوس طونه ده دوکين قلعه سى که تخت عجوزه دينورانده  
قونلدى کيجه لو کونزلو بغمور ياغوب و زياده ضيق برلدر زياده زجنلر چکلدى و روم ايلي  
بکاريته قلعه فتحى مقابله سنده تکرار بر رخفتان انعام اولندي يوم السبت في ۲ منه طونه کنارنده  
صوتين نام بر قلعه کچيلوب ديرعالى قربنده قونلدى يوم الاحد في ۳ منه و لفق قريه سى قريه  
قريب قونا قدر يوم الاثنين في ۴ منه بور و حوق قلعه سى قربنده قونلدى ضيق برلر اولماغين  
زياده زجت چکيلوب چوق کسنه تک اغريق کلدى کافر و همى اولماغين ندا اولندي که قطعاً  
ايلرويه براغريق کتيمه و ججع عسکر الايه جمع اولار و اغريق دخى الاى اردنجه بورويه  
يوم الثلاثاء في ۵ منه دراوه صوتى کنارنده اوسيق قلعه سنه قونلدى. بعيد منزلدر اوتاق  
قور و لنجه عسکر اسلام الايلرين بوزمبوب آت اوزرنده طورديلر يوم الاربعاء في ۶ منه  
دراوه صوتى کنارنده قونلدى بوکون على الصباح دراوه اوزرينه کوپرى بايلوب اتمامه سعى  
واقدم اولندي و پاشا حضرتى کوپرى باشنده بر چارطاقده صباحدن اخشامه دک اوتوروب  
اوزرندن ناظر ايدى و اوتيه بقايه صوکنارينه يکرمى اوتوزمقدارى کافر کلوب کتديلر يوم الخميس  
في ۷ درآب درآوه پادشاه حضرتلرى کلوب پاشا تک چارطاقنه بر مقدار اوتوروب کوپرى يى  
تماشا و سيران ايلدى و اوتيه بقايه بر مقدار آدم کچيلوب قونلدى يوم الجمعة في ۸ منه بوکون  
دخى کوپرى په چالشديلر و اوتيه بقايه نظام الدين و بعض آدم کچوب کوپرينک اوتيه باشيني  
دخى تمام ايتديلر همان کيلرک ديزله سى قالدى يوم السبت في ۹ منه على الصباح پاشا  
خداوند کاره واروب بعده بيله سوار اولوب کلوب کوپرى باشنده چارطاقده و افر اوتورديلر  
يوم الاحد في ۱۰ منه بوکون بعناية الله کوپرى انجسامه ايردى و کوپرينک بنا ذراعيله  
ايکوز سگسان درت ذراع اوزونى و ايکى ذراع ايني و ارايدى و کوپرى تمام اولندقدن صکره  
پاشا جله بکلرى دعوت ايدوب آت اوزرندن طانشق ايتديلر و بو ديدن بر پره بک کلوب دراوه يى  
کچيک قرال بدفعال ايله بشنجى قوناقدنه بولوشور سکر ديو خبر و ردى يوم الاثنين في ۱۱  
منه بوکون يته پاشا حضرتلرى خداوند کارى استقبال ايدوب بولوشوب عسکر دن ايريلوب  
تنها بر مقدار مشاوره ايدوب سيران ايلديلر و يحيى پاشا اوغلى بالى بک و يوده لزندن قورد و يوده که  
بلغراد و يوده سيدر کتدو بولداشلى ايله و بعض يکت يکل ايله بوزالى مقدارى کسنه  
اولوب کوپرين کچوب کفسار فراولنه و اروب ايکى سن بک و يروب باقبسى بصويه کيروب  
يدى نفر کافر دل آلوب عز حضور سلطنته کتوردى و مزبوره په بولداشلى مقابله سنده  
طقوز بيک اچقه لک تيار امر اولندي يوم الثلاثاء في ۱۲ منه بوکون صباح نمازندن اول يحيى پاشا  
اوغلى بالى بک و اناک عقبنجه بوسنه سنجاغى بکى خسرو بک سنجاقلى خلقى ايله کوپرين  
عبور ايدوب اوتيه بقايه کچوب قونديلر بعده على الترتيب روم ايله بکلرى سپاهيلرى و اغر لقلرى ايله  
کچوب پاشا حضرتلرى دخى وقت عصرده بيله قوش بيلان جميع بيچيرى و قپو خلقيله کچوب  
قونديلر و کفارک کيلرى زياده بر اقلودرد بوزم کيلره دخى عربه ايله طو بلرو و بيچيريلر  
تعين ايدوب قوديلر و کفارک بغايت صعب طا بور لرى وارد هر برنده نيجه کونلر جنک اولق  
کر کدر ديو شايع اولدى يوم الاربعاء في ۱۳ منه پاشا حضرتى برندن قالقبوب دخى ايلرو  
يحيى پاشا اوغلى بالى بک قوندوغى په کلوب خداوند کار دخى دولته نهر دراوه دن عبور ايدوب



باشاك فالقدوغى بر كلوب قونديلر اول كون باران اولدى يوم الخميس في ۱۴ منه بوكون  
 انا طولى عسكري كچمك ايچون موضع مذ كورده مقيم اولدى وجاهه عساكر كچمك دكن صكره  
 مذ كور شهر اوسبق احراق باله ارايدوب كلبسالى واولرى وياغچه لرى خراب اولدى  
 وكوپرينك دخى كپلى آلوب بوزلدى وصباح دن اخشامه دك متصل باران اولدى يوم الجمعة  
 في ۱۵ منه كول كسارينه في ۲۴ منه آب كيجه وكوندز ياده باران اولدى بغيني جهتدن  
 عساكر منصوره به فوق الحد حيرت مستولى اولدى والى بغلنوب پرا كنده كلندي  
 و خداوندكار دخى كوچوب كلوب اولاشق قوندى وكچن كيجه كفار عسكر نده ترك كلدى  
 ديوز ياده اور كولك اولمش برقاچ طوتساق خلاص بولوب كلوب خبروردى وكفارك  
 طولبرى اوازه سى كلور يوم السبت في ۱۶ منه ۲۵ آب اوتوراق يوم الاحد في ۱۷  
 منه سازاق وكول كسارينه قوندى بعيد قونا قدر بوكون على السحر جيع عساكر منصوره يات  
 وراق وسار آلان حربله مكمل سوار اولوب برميدان كيدلنوكى كپي زياده دومان باصوب  
 قنغى طرفه كيديله چكى معاوم اولدوغى اجلدن وقت ظهره دك آت اوزرنده طور يلوب بعده  
 آهسته آهسته روانه اولوب قوناغه پاشا خداوندكار دن مقدم ايكندو وقتنده كلوب خنكار  
 ياتسواذانى وقتنده كلوب كولرو بتاقلرو كوپر يلو و ايرماقلر اولدغين فوق الحد زحمترو مشقتلر  
 چكلدى وجيع عسكر ك اغر قلى كلوب اوته يقاده پرا كنده قالدى وكفار خا كسار  
 طا بورى او كنده الاى بغلوب بر مقدار طور دقن صكره كبر و ايجر وسنه كندى و ايلرو كسنه  
 كتبه ديور نيجه دفعه ندا اولدى وجوق كسنه لك سايسخانه لرى و بار كير لى قالدى يوم الاثنين  
 في ۱۸ منه في ۲۷ آب عساكر منصوره لك اغر قلى كچمك ايچون موضع مذ كورده  
 مقيم اولدى واغرق متصل اخشامه دك كچدى بنه نصفتدن زياده سى اوته يقاده قالدى  
 يوم الثلاثاء في ۱۹ منه كذلك اوتوراق بوكون على الصباح اردولده ندا اولدى كه بوكون  
 اوتوراقدر اما ان شاء الله ارته روز محاربه در غافل اولك تدارك كرنه ايسه كورك على السحر  
 فقير چال دوغى كپي مكمل و مسلح سوار اولاسز ديونتييه اولدى و ايلرو واردوغى ايچون  
 بر يكيدك بوئى اورلدى اردوده كزدرلدى و پاشا نيجه دفعه خنكاره واروب كلدى كاه سمور  
 وكاه وشق تقبه سى ايله يوم الاربعاء في ۲۰ منه كفار خا كسار لك طا بورنه قوندى بوكون  
 صبح نمازى وقتنده جيع عساكر منصوره سوار اولوب آهسته آهسته كاه طوروب كاه بورمك  
 ايله وقت عصر دن اول مهاج صحرا سنده كفار تا بكار لك طا بورى مقابله سنده روم ايلي  
 عسكرى ايله پاشا ايلرو آنك عقبنجه خداوندكار كامكار عز نصره انا طولى عسكرى وقاپو  
 خلقى و يكچرى ايله طوروب وكفرة فجره برقاچ ضر بزن آتوب برى كلوب صاغ قوله دوشوب  
 وفات برقات ايلرين بغلوب طا بورى او كنده طوروب برو جان بدن طوروب دخى شمى  
 بيوقت اولدى وهم طوار و آدم يور غوندران شاء الله على السحر چكه مباشرت اولنه  
 دينور كن همان صلوة عصر ده كفار خا كسار حركت ايدوب بر جانه توجه ايدر كپي اولوب  
 بونلر دخى عجبانيلر كه ديور كن همين يور يوب برو دن طوب عربلر دن طوپلر آتيلوب اصلا  
 ضرر ايتيوب كله لك الاينى برقاچ پاره ايدوب بر كروهى كه باشدن اياغه صوم دمور و اللرنده  
 دمور شبدر قطعا آتيلان طوب و تفكه التفات ايتيوب بى پاك و بى پروا روم ايلي بكار بكبسى  
 ابراهيم پاشا اوزرينه آت سالوب روم ايلي دخى پرا كنده بولمغين مقاومت ايدم يوب  
 بعضى خداوندكار اوزرينه فرار ايدوب و بر كروهى دخى بچالو و بوسنه اوزرينه يوريش  
 ايدوب الاينى ايكي شق ايدوب و قرال بد فعال سار عساكر خذلان احوالى ايله خداوندكار

سعادت یار و اناطولی عسکری اوزرینه یوریوب یکجیری طائفه سی کلبا اوچ درت دفعه  
 تفنگریله حواله اولوب کفار خاکساری منع و دفع ایدوب عاقبه الامر حضرت حفق  
 ورسولک عنایتی ورجال غیبک مظاهرتی ایله اهالی اسلام غیرت و زور ایدوب اول  
 شقیرک یوزرک ترسنه دوندروب دخی تکرار جمله ایتمکه قدرت لری اولمایحق کلاب وار  
 قروب بر مرتبه ده جدال و قتال اولدی که نحر بره کلز کفاردن تخمینا درت بیک سوار  
 والی بیک مقداری پیاده جهنم ملاقی اولوب اهل اسلامدن الی التمس مقداری کسنه شهید  
 اولدی و خداوندکا رمد ظله منصور و مظفر نصف اللبسه قریب جیع قوللریله آت اوزرنده  
 طوروب بعده دولت و سعادت ایله اوتاق عامره سنه نزول ایدوب عسا کر منصوره پراکنده  
 اولوب آتلرندن اینوب صباحه دکین دیزکین طوتوب طور دیلر قطعا ا کا بردن و اصاگردن  
 براحد اغرغنه وصول بولماقی ممکن اولدی یوم الحنبس فی ۲۱ منه فی ۳۰ آب قوناغه کلدکده  
 صکره خنکار سیره سوار اولوب وزرادن مصطفی پاشا بیله سوار اولدی و زنده طوتیلان  
 کفار ابرته دیوان عالی به کتور بیله دیوهر محمله ندا اولندی یوم الجمعة فی ۲۲ منه فی ۱  
 ایلول او توراق پادشاهه استانبولده بکبله وضع اولنان التون تخت قوریلوب سلیمان وار  
 اوزرینه جلوس ایدوب دخی وزرا و ارکان دولت و روم ایلی و اناطولی بککری جمله دیوان  
 اعلی به حاضر اولوب دستبوس ایلدیلمر و مشاوره اولوب بدون اوستنه کتمک مقرر اولسون  
 دیو بیورلدی و زنده اولانلر جمع اولنوب بیولری اورلدی تخمینا اینکی بیک نفر کسنه ایدی  
 و پاپاسک و نیچه بککری سرب سعا د نری دیوان عالی به کتورلدی و بوکون و کبجن کیچه  
 هیچ آرام ایتمیوب باران اولدی که جیع طوارزه بو اینکی کیچه با تملق ممکن اولدی یوم السبت  
 فی ۲۳ منه روم ایلی دفتر دارنه امر اولندی که واقع اولان کفار خاکسارک لشارین جمع  
 ایدوب بریره یغده و میخال اوغلی و سائر اقجی بککرینه اقبینه اجازت و یرلدی یوم الاحد فی ۲۴  
 منه مهاجده او توراق ارکان دولته قمع مقابله سنده جامه ل احسان اولندی ال او پدیلمر  
 پاشا و کتخدا و دفتر دارلار جمع روانه اولدیلمر بمصر ل اتفاقی ایله بکرمی بیک مقداری  
 پیاده و درت بیک نفر صرف صوم دمورلی ماجار ایدی خاکسار بیله یکسان اولدی  
 یوم الاثنین فی ۲۵ فی ۴ ایلول ایچنده سرانی اولان قصبه بی احراق ایدوب اندن کچوب  
 ایکنده وقتنده قوناغه کلندی پادشاه دخی کوچدی انک صغریسن چالار برکول صوبی  
 کچیلوب قونلدی همان بربرده کچیرک کو پرسی اولوب سالیسخانه لر صودن کچمک محال  
 اولغین بوکون عسکران انجق عشری کچدی یوم الثلثا فی ۲۶ منه او توراق جیع عسکرده  
 اولان خور یاد قلیچدن کچور بیله واسیرک عجزه سی بیع اولنوب ازاد اولسنه دیو اوردوده ندا  
 اولندی و خبیلی کافرک بوینن اوردیلر و من بعد اقبینه کسنه کتمه دیو یساق اولندی و پادشاه  
 سوار اولدی روم ایلنه و اناطولی به مصره و شامه و دیار بکر و کردستانه و افلاق و قره بغدادنه  
 مرده کانی حکمرانیه چاوشلردن و غیری دن آدم لرتهمین اولندی استانبوله چاوشلر  
 برالوحسین و بروسایه چاوش جندی حسین و شامه چاوش کور قور قود و مصره متفرقه  
 جاعتندن آباس پاشا قرنداشی محمد بک و دیار بکره چاوشلردن دلاوا سکندر و قرمانه دوزنی  
 کوزل سنان چاوش و حلبه چاوش کور جعفر و ادرنه به جلیلردن بریکت ارسال اولندی  
 یوم الاربعاء فی ۲۷ منه اوچ کو پری کچیلوب قونلدی پادشاه کوچوب اوته بقاده قونلدی  
 میانه قونا قدر یوم الحنبس فی ۲۸ منه دراز منزلدر تواس نام بر شهر کچیلوب خبیلی  
 برکیدلکدن صکره طونه کارنده قونلدی یوم الجمعة فی ۲۹ منه فی ۸ ایلول میانه قونا قدر

بوکون بر شهر عالی بکلیوب بر مقدار بر کلد کدن صکره کبر و طونه به قریب قونلدی و پاشا  
ترحاله سنجاغی بکی زینل پاشا و نیکبولی سلیمان بکدن غیری روم ایلی بکرینه اینجنوب  
قراول خدمتن نوبته کتخدازه و دفتر داره اصمربلیوب نوبتی کلان سنجاغک خلقبه  
برکون و برکیجه دفتر دار و برکون و برکیجه کتخدا بکل اولدی و هر سنجاغک سپاهیلری  
الای بکار یله بشقه و سنجاغ بکیر باشقه الای کوسترمک امر اولندی یوم السبت فی سلخ  
ذی القعدة خالی بکون یوم ۳۰ منزل ۱۴

شهر ذی الحجه سنه ۹۳۳

یوم الاحدی فی غرة منه یوم الاثنین فی ۲ منه یوم الثلاثاء فی ۳ منه بودین  
شهرینه یوم الاربعاء فی ۴ منه فی ۱۳ ایلول اوتوراق پادشاه حضرتلری دولته  
سوار اولوب ابراهیم پاشا یله شهر بودینی سر تاسر تماشا و سیران ایلدیلر و باران اولدی  
یوم الخمیس فی ۵ منه اوتوراق پادشاه حضرتلری بمن واقبالله سوار اولوب  
شهرک اطرافن سیران ایلدی و اوته یقاده اولان شهری احراق ایلدیلر و بوکون  
علی السهر بودینک اغاج بازارنده کو پری به ابتدا اولنوب اسکندر چلی و نظام  
الدین و برقاچ مسلم و یا سنجاغی بکرینی اوزر زینه مؤکل تعیین ایلدیلر بعنایه الله تعالی اوج  
کیجه درکه قانون عثمانی اوزره شهرده بعد العشا نوبت چانور یوم الجمعة فی ۶ منه  
برویقاده اولان شهره بوکون اود و پر یلوب احراق ایلدیلر و بکوز اون بش پایه لو چا کلغنی اولان  
کلبسایه اگر چه کار کبر و کردر اخشامدن اود قونلوب کلیا نخته و اغاج اولان برلری احراق  
اولنوب چانلغک انشی شعاعی اطراف و جوانبی روشن ایلش ایلی پادشاهک مرادی یا قدر می  
ایلی ناکهانی یا قدیلر حتی پاشا واروب سوندیمک استدیلمکن اولدی و یقین برده برعالی بیجه  
اولوب سحر دن بش التیوز یکچیری ایله برقاچ ضر بز و بش اون یک آتلور وانه اولدیلر  
یوم السبت فی ۷ منه پادشاه حضرتلری دولته سوار اولوب قرالک شکار کاهنه توجه کوستردی  
و پاشا یولده سلامیوب بیلجه روانه اولدی و قرالک سر اینده اولان جبه خانه و باقی اسبابی  
و طشره ده سرای اوکنده بتان غایت بیوک طوی و سارطو پلری و ضر بز نلری و عمود اوزر زنده  
اولان باقر شخصی و ایچروده اولان اوغلرینی جله طاشیوب دون و کون کیهلره تمحیل ایتک  
اردنجه اولدیلر و بروجان بدن متصل کو پری به اقدام ایلدیلر و بیجه بی بوزوب اسباب و مال  
و اسیرین غارت و تالان ایلدیلر و شهر کیجه لو و کوندز لو یانندی یوم الاحد فی ۸ منه  
خد اوندکار کامکار عزت و شوکت برله سرای قرالده جمع سازنده لر ایله صحبت و عشرت  
ایدوب جله سنه انعام ایلدی یوم الاثنین فی ۹ منه پادشاه حضرتلری کبر و سوار اولوب  
قرالک شکار کاهنه متوجه اولدی یوم الثلاثاء فی ۱۰ منه فی ۱۹ ایلول روز عید مبارک سنه  
۹۳۳ ارکان دولت و اعیان سلطنت روم ایلی و اناطولی بکری جله سریر اعلا یه کلوب  
پادشاهک دست مبارک لرین تقبیل ایتدیلر و مذکور بودین بنا اولنالی و مدت سلطنت سلاطین  
انکروس جد برجدالی زمان قرال لاغوش درت یک دیدیوز سنه در دیرلر یوم الاربعاء فی ۱۱  
منه ینه پادشاه عالمپناه قرالک سر اینده صحبت ایدوب جمع سازنده به حالرینه کوره انعام اولندی  
و قرالک باغچه سنده سر پرده لر و خیام طوتیلوب عالی جمعیت اولدی و کو پری دخی بوکون تمام  
اولوب و زول توزیع اولندی دفعه ثانیه و ایلیک اخشامدن دفتر دار اسکندر چلی توابعی ایله  
و سار اهل قلم طائفه سی برله کو بریدن عبور ایدوب اوته بقایه کچوب قوندیلر یوم الخمیس فی ۱۲  
منه فی ۲۱ ایلول اوتوراق بوکون علی السحر و نصف اللیلده سمندر سنجاغی بکی قوجه بک

وقرنداشی و دین بکی محمود بک کو پریدن عبور ایدوب اطه مقابله سسنده قوندیلر بعده پاشا تانک  
 اوتاغی و خیلی عسکر کچوب قارشوده کی پشته نام قلعه فربنده قوندیلر یوم الجمعه فی ۱۳ منه  
 بروبقا قوناغنه کچن کیجه عسا کر منصوره صباحه دکین متصل کچدیلر و پاشادخی قوشلوغین  
 کو پریدن عبور ایدوب اوتاغسه وصول بولدی و الحاصل بوکون و کچن کیجه جسه روم ایلی  
 عسکری کچدی و پادشاه اوتاغی داخی کچوب بروبقایه قوندی بعده وقت عصره قریب  
 خداوندکار دخی دولته کو پریدن کچوب اوتاق عامره سنه واصل اولدی قرالک سراینده  
 صحبت ایلدکری اجلدن احراق ایلک هر ژت دکلدردیو احراق ایتدیرلیوب نوبتی بیکچری  
 تعیین اولندی یوم السبت فی ۱۴ منه اوتوراق صباحدن اخشامه دکین متصل عسکر کچدیلر  
 و اطرافدن وافر اسیر کتوردیلر و بودینک واقع اولان یهودیسی سورکون اولنوب کیلره قوبلدی  
 و انکر وس افراز اولنوب قرالک سرایک حفظ ایتکه کوندردیلر نو بچیلر کلوب بروبقایه کچدیلر  
 یوم الاحد فی ۱۵ منه اوتوراق کچن کیجه تمجید وقتنده کو پری اوزیلوب اوج پاره اولوب  
 اوزرنده خرکله کچردی کو پری اوسنده بولان کلی صویه دو کیلوب غرق اولوب و کو پرنک  
 برپاره سی برنده قالبوب ایکی پاره سن صو آلوب کیدوب بر مقدار آدم دخی غرق اولدی و بوکون  
 سعادتله کو چلسه کرک ایدی کو پری اوزلمکین تأخیر اولندی و کیروده بوسنه بکی خسرو بک  
 و میخال اوغلی محمد بک و سلستره بکی عمر بک اوغلی حسن بک دوندار قالمشردی سحر دن کبیر  
 ایله کچمکه باشلدیلر و اطرافدن بی حد اسیر و اسباب کتوردیلر و ایرته کوچدر دیو اردوده ندا  
 اولندی و وقت غرویده بره قمار باران و فورتنه اولدی بنه دفع اولدی یوم الثلثا فی ۱۷ منه  
 قوناق اول میانه دن اوج میل زیاده بین الصلوتین دنصکره جه قونلدی صوبی اولمایوب  
 جایجا کولردر و کوزل اوهر در خیلی بار کیر قالدی یوم الخمیس فی ۱۹ منه فی ۲۸ ایلول  
 قوناق ثالث درت میل ایکنندون اولجه قونلدی و طونه دن دور اولماغین بولده و قوناقدیه صویه  
 مضایقه چکلدی وارد و حفظ اولوب اریه نک کبله سی یوزیکرمی به و یوزاوتوزه اولک کبله سی  
 ایکوز افجه به چققدی اما وجودی کورغمزو بوکون دخی خیلی طوار قالدی و یغمور یغدی  
 کوزل اوهردی یوم الجمعه فی ۲۰ منه فی ۲۹ ایلول قوناق رابع بس میل آب تیسسه کارنده  
 شهر سکدینده قونلدی زیاده دور و دراز قوناقدرا ایله اولدو غیچون نماز وقتندن سوار اولنوب  
 اخشام نمازی وقتنده قونلدی بوکون دخی خیلی طوار قالدی و باران اولدی شهرک اهلایسی  
 مقدماترک کله جکندن خیر اولوب جله اولاد و اموالری ایله تیسسه دن اوتیه بقا به کچوب هممان  
 اطرافدن جمع اولان قرا خلقی غافل ایکن ناکهانی کلنوب خیلی مال غنیمت اله کلدی چوق  
 اسیردخی آندی وافر عربلر یغمالدیلر و عسکراون و بغدادی وجو و علف و سارژ واده به تمام  
 مستغرق اولدیلر و مزبور تیسسه نام صودخی طونه و صاوه مانندی بیوک صودر قطعا کچت  
 و پردوکی یوقدر یوم السبت فی ۲۱ منه اوتوراق در سکدین پادشاه حضرتلری دولته روانه  
 اولدوغی بولدن باج نام اربوب یغما و تالان و خراب و ویران ایتدوکی خبری کلدی و بر مقدار کفره  
 شهرک حصار ایچنده اولان دیره التیجا ایدوب صباحدن اخشامه دک جنک اولنوب عاقبت  
 فتح اولنوب خیلی اسباب و اسیر اله کیردی و شهرک سرتاسر احراق ایلدیلر و مدینه مزبوره ده  
 وافر قیون بولنوب الی بیک قیون پاشا ایچون و بیکرمی بیک دخی دفتر دار اسکندر چلی ایچون  
 سورلدی یوم الاحد فی ۲۳ منه فی ۱ تشرین اول اوج میل قوناق خامس تیسسه فربنده  
 بین الصلوتینه قریب قونلدی یوم الاثنین فی ۱۳ منه بر میل قوناق سادس تیسسه کارنده واقع  
 اولان قلعه صغیر فربنده سازلق کارینه قونلدی قوشلق زماننده ایدی کوزل اوهر در یوم الثلثا

فی ۲۴ منه اوچ میل قوناق سابع بین الصلوتینده قلعه تیل اوکنده قونلیدی آب تیسه قریبدر  
 ومعلوم اولدیکیه کیروده دلورادیج دیدکلی ملعون خروج وظهور ایدوب دائره آقین  
 ایچون پراکنده اولانلردن اوچ درتوزمقداری کسنه دری طوتوب وبشوزمقداری دخی  
 کسوب ویولی ارقوری باغلوب هر جا نیدن کلن کسنه لری کین دری وکین شهید ایدر ایش  
 بوخصوص ایچون بوسنه بکی خسرو بک که کیروده دوندار ایدی برقاچ پوصوایدوب مکر نادرشیان  
 اوغلی دیدکلی ملعون همان عسکری تعقیب ایدوب تاراشسه کینلری والای واغر قدن  
 آبریلانلری کینکاهه دکشور ایش نا کهانی بر طرفدن کفار خاکساره هجوم اولنوب کشته  
 اولانلردن غیری الی نفر زنده کرتار اولوب پاشایه کتورلیدی یوم الاربعاء فی ۲۵ منه درت  
 بیچق میل قوناق نامن ورا دین قلعه سی مقابله سنده کوه فراشقه اوکنده اخشامه قریب قونلیدی  
 وپاشا کلوب نزول ایتد کدنصکره قلعه مز بوردن برقاچ طوب ایلوب شنلکر اولدی  
 وپادشاه هنوز کلامشدر وکوپری به دون علی السحر ابتدا اولنوب بوکونه دک اون کی قونلیدی  
 وایلیک اخشامدن باران اولوب صباحه دکن متصل یاغدی یوم الخمیس فی ۲۶ منه فی ۵  
 تشرین اول اوتوراق علی السحر واقع اولان جمیع اسارلک بیج ویکی اولوننه والا کرفت اولنور  
 دیوندا اولندی و متصل باران اولوب کجه لوکوندز لو یاغدی یوم الجمعة فی ۲۷ منه اوتوراق  
 روم ایلی سباهیلرینه کوپری ایچون اطرافدن اغاج جمع ایتک امر اولنوب بی حد اغاج کتوروب  
 کوپری باشنده یاقدیلر و پادشاه کلورکن بر عالی بیخنه به اوغرایوب خیلی جنک اولوب عاقبت  
 بیکچیر یلر اغاسی شجاع اغا و صامسویچی باشی و بیکچیری چاوشی و برقاچ یابا باشی شهید اولوب  
 وبعض اغار دخی مجروح اولوب وسپاه طائفه سندن چوق کسنه شهید اولدقدنصکره فتح  
 اولنوب یقما و تالان ایلنلر یوم السبت فی ۲۸ منه اوتوراق بوکون کخندا ودفتر داروم ایلی  
 عسکرینی اجازت ایچون یوقلمه ابتدا ایلدیله یوم الاحد فی ۲۹ منه فی ۸ تشرین اول  
 اوتوراق بوکون دخی یوقلمه اولوب وعلی السحر پاشا خداوندکاری استقباله کیدوب بعده دولتله  
 پادشاه کلوب روم ایلی عسکرینه فارشق قوندی خنداوندکار بودیدن ورا دینه اون برنجی  
 قوناقده کلدی برکون دخی بیخنده اوتوراق اولوب ایکی کون دخی ورا دین مقابله سنه کلدوکی  
 قوناقده اوتوراق ایش که جمله اون درت کون اولور و بیکچیری اغالغی قبوجی باشی محمد اغایه  
 ویرلدی که سابقا ایچرودن چیقد قدده چاشکیر باشی اولمشیدی وکوپری اتمانه سعی و اقدام  
 ایلدیله یوم ۲۹ منزل ۱۴ شهر محرم الحرام ۹۲۳ فی ۹ تشرین اول یوم الاثنین  
 غره منه اوتوراق بوکون کوپری تمام اولوب اول اوتاق کچوب بعده ایلیک اخشامدن کیلار  
 وجه خانه کچوب متصل ساری دخی کچمک اوزره اولدیله وروم ایلینه بوکون دخی یوقلمه  
 اولدی یوم الثلثا فی ۲ منه اوتوراق پادشاه دولتله کوپردن هرور ایدوب اوتاق همایونه وصول  
 بولدی وایچ ایلده جلالی خبری اولماغین اناطولی بکلر بکسی عجله ایله ایلر وکوندریلوب  
 خنکار دخی بروجه استیصال کیدر دیو افشا اولدی یوم الاربعاء فی ۳ منه فی ۱۱ تشرین اول  
 پادشاه حضرتلری کوچوب جوار قلعه اسلا نعمنده نزول ایلدی ابراهیم پاشا اوتوراق اولوب  
 دیوان اولوب قلعه ورا دینه وایلو قه حصاراری و نونجی بیکچیری تعیین ایلدیله واطرافده  
 واقع اولان شهر ستانه و قصباته مژدکانه حکمرا ایله چاوشلردن وغیردن خیلی کسنه ارسال  
 اولندی یوم الخمیس فی ۴ منه بوزوق کلپسایه یوم الجمعة فی ۵ منه بلغراد قلعه سنه یوم السبت  
 فی ۶ اسکی حصارلق قوناغنه یوم الاحد فی ۷ منه سمندره قلعه سنه یوم الاثنین فی ۸  
 لاجیجه قریه سی اوکنده قونلیدی بعد قوناقدر قلعه قوبلوج قریبده موروه اوزر زنده کیلر

اوزره کوپری وضع اولوب بادشاه وجميع عسکران دن عبور ايلدیلر وسمندره دن نماز وقتنده کوجلوب موضع مذکورده ایکندویه قریب زمانده کلندی یوم الثلثا فی ۹ منه صوبو بیجه قریه سی قریبده قونلدی کذلک بعید منزلدر نصف اللیده قالمیلوب بین الصلوتینده کلندی یوم الاربعاء فی ۱۰ منه پراکیل نام کوی کچیلوب برمقدار کیدلد کدنصکره قونلدی دونکی قوناق مثیلدر یوم الخمیس فی ۱۱ منه نیشه وارلسه کرکیدى اما دونکی واونه کونکی قوناقلر بعید اولوب زیاده زحمت چکلمکین نیشک برویاندده قونلدی یوم الجمعة فی ۱۲ منه قصبه نیش کچیلوب ایجه قریبده در بند اغزندده قونلدی یوم السبت فی ۱۳ منه نیش در بندى کچیلوب برمقدار کیدلد کدنصکره برکوی قریبده قونلدی واستا نبول مژده کانه سنه کیدن پرالو حسین چاوش کلوب خروج ایدن ملاحظه تک صحیح خبرین کنوردی یوم الاحد فی ۱۴ منه شهر کوی کچلد کدنصکره لوقادیج قریه سی قریبده در بند اغزینده قونلوب برکون اوتوراق اولندی یوم الاثنین فی ۱۵ منه اوتوراق یوم الثلثا فی ۱۶ منه یوم الاربعاء فی ۱۷ منه نفس صوفیهده قونلدی یوم الخمیس فی ۱۸ منه یوم الجمعة فی ۱۹ منه روز قاسم یوم السبت فی ۲۰ منه یوم الاحد فی ۲۱ منه فی ۳۰ تشرین اول یوم الاثنین فی ۲۲ منه یوم الثلثا فی ۲۳ منه فی ۲ تشرین ثانی بادشاه حضرتلری بوکون دولته قلبه کو پریندن عبور ایدوب استانیجه صوبی اوزرنده قادنجیه نام قریه قریبده قوندیله ابراهیم پاشایله یوم الجمعة فی ۲۶ محرم فی ۵ تشرین ثانی خداوند کار حضرتلری بن واقبالله ادرنه یه ایروب سرای عامره سنه تشریف بیوردی یوم الجمعة فی ۳ صفر المظفر ادرنه دن کوچلدی یوم الاثنین فی ۶ صفر ایچروده پادشاهک سلحداری اولان رستم اغایه بیوک میراخورلق و برلدی یوم الثلثا فی ۷ پادشاه حضرتلری سعادتله استانبوله کلدی

✽ بوجه تفصیل ✽

دولتلو پادشاه سلیمان سپاه اعز الله انصاره حضرتلری مره بعد اخری فرندوش لعین دفعنه بودینه واروب واندن قلعه بی محاصره قلوب نیجه چا سارقرال ایله اغاز قتال اولندوقده کفار خا کسارک نیجه قلعه لری التوب وبلاد ونواحیلرینک اکثری بغما وتار مار اولندوغی سفر ظفر اترک منازیدر که بیان قنور الواقع فی الیوم الثانی من شهر رمضان المبارک سنه خمس وثلثین ونسعمائه یوم الاثنین فی ۲ رمضان المبارک فی ۱۰ مایس بوکون دولته سفر همایون نیشه مدینه استانبولدن خروج ایدوب خلقه لوییکاره قونلدی یوم الثلثا فی ۳ منه چنالجه قوناغنه بوکون زیاده باران وهوا سرد اولدی که قابل تحریر کلسر صولاقلر زیاده مشقت چکدکاری اجلدن اوتوزیک اقیجه انعام ویرلدی وغلطه ده اولان فرنک بک اوغلتسه اوتوزیک فلوری واوچوزیک نقد ویرلدی بطریق القرض یوم الاربعاء فی ۴ منه یوم الخمیس فی ۵ منه غایت بغمورلر وچامورلر اولوب طوار بوریکه قابلیت اولماغین بوایکی کون مقیم اولندی وعالم برمرته ده سرد اولدی که خسبندده دخی واقع اولن حتی چوق کسنه صوقدن طونوب هلاک اولدی یوم الجمعة فی ۶ منه انجوز قریبده قبا صقال قریه سی قوناغنه یوم السبت فی ۷ منه هدیه لو قریبده قونلدی یوم الاحد فی ۸ منه قاری قریه سنه قوجی باشی محمد اغا اوتاق همایونی صوکارنده قوندروب پادشاهه صواوزرنده برحمته بند وضع ایتدو کیچون التیوز فلوری انعام اولندی یوم الاثنین فی ۹ منه احمد بک قریه سنه قونلدی قاضیه سکرلر ودفتر دارلر ونشایحی بک توغ اوکجه بوریبوب وبونلردن ایلرو اغار بورویه وبونلردن برمقدار ایلر و متفرقه لری یوریه بونلردن برمقدار ایلر وچا شنکیرلر یوریه توغسک ایچ بوزنده

اکا بردن کسنه بوریمبه دیو فرمان پادشاهی صادر اولدی یوم الثلثا فی ۱۰ منه علوفجیلر کوبینه  
 قونلدی اصل قوناق جزه بک کوبنده قونیلوب بعدہ علوفجیلره قونولق ایدی انده قونلیوب  
 ایکی قوناق بر اولدی یوم الاربعاء فی ۱۱ منه خاص کوبه بعید منزلدر یوم الخمیس فی ۱۲  
 منه ادرنه یوم الجمعة فی ۱۳ منه اوتوراق یوم السبت فی ۱۴ منه اوتوراق یوم الاحد فی ۱۵  
 منه اوتوراق دیوان اولوب قاضی عسکر لک و دفتر دار لک نه دکلو شهر آدینه تیمار لری واریسه  
 خاص اولق بیورلدی یوم الاثنین فی ۱۶ منه اوتوراق یوم الثلثا فی ۱۷ منه اوتوراق  
 اناطولی بک بکسی بهرام پاشا ادرنه ده کلوب اردوبه ملاقی اولدی یوم الاربعاء فی ۱۸ منه  
 قزل اغاج یکیمه سی قاضی و خطیبی نزل تخیلندن واقچه سندن اکل ایتدکری و قاضینک  
 نیجه نقدیسی پاشا حضورندہ ثابت اولغین صلب اولدی یوم الخمیس فی ۱۹ منه اوتوراق  
 دیوان اولوب اناطولی بک بکسی بهرام پاشا سائر بکرایله ال اویدیلر و جمع اناطولی سپاهلری  
 پاشا رینه بوک صوفق امر اولدی یوم الجمعة فی ۲۰ منه اوتوراق یوم السبت فی ۲۱ منه  
 اوتاق کندی و باران اولدی یوم الاحد فی ۲۲ منه چرمن صحرا سنه ایکی قوناقدر بر اولدی  
 یوم الاثنین فی ۲۳ بده الاکی قوناغنه یوم الثلثا فی ۲۴ منه ابتداء حزران ساز لودره قوناغنه  
 یوم الاربعاء فی ۲۵ کلک قوناغنه صبح نمازی وقتندہ باران اولدی یوم الخمیس فی ۲۶  
 منه خالد چاری قوناغنه یوم الجمعة فی ۲۷ منه دغویچه قریه سنه غایت بعید قوناقدر وهم  
 ایکی منزل بر اولدی یوم السبت فی ۲۸ منه قلبه یه باران اولدی یوم الاحد فی ۲۹ منه اوتوراق  
 باران اولدی یوم الاثنین فی سلخ رمضان اوتوراق باران اولدی بکون یوم ۳۰ منزل ۱۶

شهر شوال المکرم سنه ۹۳۵

یوم الثلثا فی غرة منه اوتوراق بیرام اولوب دیواندن قالقلدقده اباس پاشا وقاسم پاشا و بهرام  
 پاشا و اناطولی بکری و قاضی عسکر قدری چلی و دفتر دار لک و نشا بچی بک و بونلردن ماعدا جمع  
 ارکان دولت ابراهیم پاشا دیوان خانه سنه کلوب بیرام طعمنده بیله بولندی یوم الاربعاء فی ۲  
 منه باران اولدی یوم الخمیس فی ۳ منه اوتوراق کیجه و کونند متصل یغور یاغدی یوم الجمعة  
 فی ۴ منه اوتوراق زیاده یاغور یاغوب مریج زیاده طاشدی کو پرینک ایکی باشن الدی کسنه  
 کچمک محال اولدی چوق کسنه لر صویه غرق اولوب نیجه آتلی و دوهلری صوالوب هلاک  
 ایلدی عسکر خلقنه زیاده مصیبت اولدی قلبه ده اولان کو پری بی دخی صویقندی نیجه کسنه  
 اغا جلر اوزرینه چیقوب ایکی کون کیجه سیله اوزرندہ طوروب بر احد واروب اندر مکه قادر  
 اولدی یوم السبت فی ۵ منه اوتوراق یوم الاحد فی ۶ منه اوتوراق یوم الاثنین فی ۷  
 منه اوتاق کندی یوم الثلثا فی ۸ منه قلبه دن کوچیلوب قوری چای قرینده اولان قوری یه  
 قونلدی یوم الاربعاء فی ۹ منه قریه بیکارلی قریه سنه باران اولدی یوم الخمیس فی ۱۰ منه  
 مانند لر قریه سنه یوم الجمعة فی ۱۱ منه احتمانه یوم السبت فی ۱۲ منه قرمان قریه سی قرینده  
 قونلدی یوم الاحد فی ۱۳ منه فی ۲۰ حزران صوفیه قوناغنه یوم الاثنین فی ۱۴ منه  
 اوتوراق زیاده باران اولدی یوم الثلثا فی ۱۵ منه اوتوراق یوم الاربعاء فی ۱۶ منه اوتوراق  
 یوم الخمیس فی ۱۷ منه اوتوراق یوم الجمعة فی ۱۸ منه اوتاق کندی یوم السبت فی ۱۹  
 منه افلاقر قریه سی قرینده بو قوناقدن پاشا آریلوب ایلر و کتدی لر جمله ارکان قوناغنه دک  
 واردیلر یوم الاحد فی ۲۰ منه قریه لوقاریجه در بندینک اونه یوزندہ قونلدی پاشا صوقوه  
 اوزرندہ قوندی لر یوم الاثنین فی ۲۱ منه شهر کوی مقابله سنده اوزور قریه سنه یوم الثلثا  
 فی ۲۲ منه نیش ایجه سنه یوم الاربعاء فی ۲۳ منه شهر کوی در بندی کچیلوب نیش در بندندہ

قونلدى پاشا نيشه قوندى يوم الخميس فى ۲۴ منه نيشوه كارينه قونلدى يوم الجمعة فى ۲۵  
منه ويرلودره سنه قونلدى يوم السبت فى ۲۶ منه الاجه حصاره قونلدى يوم الاحد فى ۲۷  
منه زياده يغمور ياغدى پاشا الاجه حصارده مقيم اولدى يوم الاثنين فى ۲۸ منه دربندا وكنده  
قونلدى پاشا دربندا اغزنده فى ۲۹ منه سرلوح نام قريه قريه قونلدى يوم الثلاثاء فى ۲۹  
منه ابره صوبى كچلوب قونلدى يكون يوم ۲۹ منزل ۱۵

شهر ذى القعدة سنه ۱۲۳۵

يوم الاربعاء فى غرة منه فى ۷ تموز موروه كارينه قونلدى پاشا صوبى كچوب قوندى  
يوم الخميس فى ۲ منه پاشا موروه صوبنده قونوب دفتر ايلدى يوم الجمعة فى ۳ منه يانچنه  
قريه سنه قوندى ابره صوبى كچلوب قونلدى پاشا قورشويجه بازاری قريه لپانجه وارلانك  
نام قريه ياننده قونديلر يوم السبت فى ۴ منه پاشا حضر تلى مقيم اولدى يوم الاحد فى ۵  
منه پاشا مقيم اولدى يوم الاثنين فى ۶ منه اوتوراق يوم الثلاثاء فى ۷ منه اوتوراق يوم الاربعاء  
فى ۸ منه قورشويجه بازاری قريه راليه قريه سى قوناغنده قونلدى پاشا اق كلبسا قريه  
قوندى درت كوپرى كچلدى يوم الخميس فى ۹ منه بالبح قريه سنه قونلدى پاشا آخر قريه ده  
قوندى يوم الجمعة فى ۱۰ منه اق كلبسا قونلدى پاشا حصار لقدمه قوندى يوم السبت فى ۱۱  
منه بلغراد اوكنده قونلدى پاشا حواله قريه قوندى يوم الاحد فى ۱۲ منه اوتوراق بوكون  
سرم اوه سنه كچلوب قونلدى پاشا زمونده قوندى يوم الاثنين فى ۱۳ منه پاشا حضر تلى  
مقيم اولدى يوم الثلاثاء فى ۱۴ منه اسكى حصار لقدمه قوندى پاشا مقيم اولوب آتى تارايه  
كردو كچون بر سپاهينك بوينى اورلدى يوم الاربعاء فى ۱۵ منه حواله قلعه سى قريه  
قونلدى پاشا مقيم اولدى يوم الخميس فى ۱۶ منه زمون قريه قونلدى پاشا ابراهيم پاشا  
سجناغنىك خلقيله استقباله واروب كندوا لىن كوستردى يوم الجمعة فى ۱۷ منه ديوان اولوب  
روم ايلي بلكرى ال اوپدى يوم السبت فى ۱۸ منه فى ۲۴ تموز اوتوراق اناطولى عسكرى  
اردويه ملاقى اولديلر يوم الاحد فى ۱۹ منه اوتوراق اوتاق كندى يوم الاثنين فى ۲۰ منه زويجه  
قريه سنه قونلدى قراغول بكمتمكه ابتدا اولدى وزيايه يغمورل ياغدى يوم الثلاثاء فى ۲۱  
منه ايكي قوناق براولوب بكور دلان قلعه سى مقابله سنه قونلدى يوم الاربعاء فى ۲۲ منه صاوه  
صوبى كارنده يارقه قريه سنه قونلدى زياده يغمور ياغدى يوم الخميس فى ۲۳ منه ديمتروجه  
قلعه سى كچلوب قونلدى يقين منزلدر شاه طهمااسب بغداد اوزرينه واروب ذوالفقار كباشنى  
كسدو كنى ديار بكر بكر بكبسى اعلام ايلش يوم الجمعة فى ۲۴ منه مورويك قلعه سى كچلوب  
اورادولوفجه قريه سنه قونلدى اوزاق منزلدر وقلعه مورويك اطاعت ايلدى يوم السبت  
فى ۲۵ منه صورتين قلعه سى اوكنده وفق قلعه سنه قونلدى وزيايه يغمورل ياغدى يوم الاحد  
فى ۲۶ منه ابتداء اغستوس ايلروده كوپرى يانلغه لازم براولماغين اوتوراق اولدى وآت  
اوغلانلى ايكي كافر طوبو كتورديلر يوم الاثنين فى ۲۷ منه كوپرى تمام اولمادو غيچون  
اوتوراق اولدى يوم الثلاثاء فى ۲۸ منه اوتوراق بوكون كوپرى تمام اولدى يوم الاربعاء فى ۲۹  
منه قلعه نوارح قوناغنه پادشاه سعاد تله مقيم اولوب وپاشا بولده صابه بريرده قونوب اغريفك  
اكترى بولمىوب زياده مضايقه چكلدى بو قوناغده بر كيله اربه بوز اجه يه چيقدى ينه بولمى  
يوم الخميس فى سلخ منه تراوه كارنده اوسيك قلعه سنه قونلدى يغمور ياغوب خاص عربلى  
كوپرى بى كچركن كافر باصوب نسنه بشار يميوب قاچوب كندى



شهر ذی الحجه سنه ۹۳۵

یوم الجمعہ غره منہ ۶ اغستوس فراش قلعه سنه دراوه وطونه زیادہ طاشوب اوسیفہ قلعه سی  
 قریبندہ کوپری یا بلغہ قابلیت اولوب برقوناق بو قاری کوچیلوب دراوه کارندہ قونیلوب کوپری  
 بناسنہ ابتدا اولندی وعسا کر منصوره وسارہ نعمتہ مستغرق اولدیلر برکیله بغدادی بش التي الحجه  
 صائلدی یوم السبت فی ۲ منہ اوسیفہ قلعه سی قریبندہ پاشا مقیم اولدی دراوه اوزرینہ بنا اولنان  
 کوپری تمام اولوب برقاچ بتاقلرا اولوب روم ایلی عسکری اناج ایله طولدر مق بیوریلوب وکافرک  
 جمیع نعمتی النسون اما کوی یا قلماسون واسیره یا پشما سون دیوار دوده ندا اولندی یوم الاحد  
 فی ۳ منہ اوتوراق یکچیریلرہ زلدن ایکی کشتی به برکیله اون ویرلمک بیورلدی واج اوغلانلرینہ  
 سورغج ووققان ویرلمک بیورلدی یوم الاثنین فی ۴ منہ اوتوراق روم ایلی عسکری مذکور  
 بتاغی طوادر وب تمام ایلدیلر وعسکر دن کافر بی نہایہ آدم الدی حتی برقبو جی دخی الوب عربہ  
 بار کیرلندن اون قدر بار کیر دخی الدی یوم الثلثا فی ۵ منہ دراوه اوزرندہ بنا اولنان کوپری تمام  
 اولوب بش کوپری دخی یا سلوب بوالتی کوپری بی کچرکن روم ایلی عسکری ایله بر مرتبہ دہ زحمت  
 چکلدی که برتاریخده اولمش دکلد کوپری اوزرندہ اولان طوارک حدی بوغیدی پادشاه اوتہ یقاده  
 قوندی وکیجه سی کافر کوردی دیو خیر کلکین فترت اولوب زیادہ تفنکراتلدی یوم الاربعاء فی ۶  
 پادشاه اوتہ یقاده مقیم اولدی کوپر یلر کلمکده زیادہ مضایقه چکلدی وکیجه ایله کافر کلدی  
 دیو پادشاه اردوسنده اور کیمک اولوب زیادہ تفنکراتلدی وبعمر یاغدی اردودہ برکیله بغدادی  
 درت اچقه به چقیدی نعمتہ کسه باقر دی یوم الخمیس فی ۷ منہ خنکار حضر تری کوپری بی  
 کچوب قوندی زیادہ الم چکلدی پاشا حضر تری روم ایلی الاینی کوستردی جله آلات حربله  
 مکمل ایدی یوم السبت فی ۹ منہ اوتوراق بوکون کوپریدن اناطولی عسکری دخی کچدی  
 وکیجه ایله بعمر یاغدی یوم الاحد فی ۱۰ منہ اوتوراق روز عید اوتاغ همایون کتدی وکیله  
 مطبخ اسبابی کلوب بنشما مکین دیوان اولدی واکار واروب ال او مدیلر ویکشنه کچسه سی  
 بر مرتبہ ده رعد و برق اولوب بعمر ل بغدادی که قابل وصف دکل یکچیر یلردن وزغریلردن  
 طغوز بوز نفر کسنه بی بلدرم اوروب وجمیع عسکر کوپر یلردن تمام اوتہ یقاه کچوب کسنه  
 قالمی وکوپر یلری یقیدیلر وانکر وس ولایتده اولان بکلردن خیلی بکلر پادشاه اطاعت  
 ایدوب آدملری کلدی وعسکر کوپر یلردن التي کونده کوچله کچدیلر یوم الاثنین فی ۱۱ منہ  
 اوتوراق بوکون دخی ولایت کفره سندن نیجه کافر کلوب اطاعت واتیقاده کوستردیلر یوم الثلثا  
 فی ۱۲ منہ کوپری کچندوکی قوناقدن کوچیلوب برانبا قلعه سی قریبندہ ماہاس یوردینہ  
 قوندی سابقده کچیلان بتاقلر طولاشلدی و دیوان اولوب یا نوش قرالک ال اوپسی خصوصی  
 سوبلشلدی باروکه دارنام محلد رصوبی کولدر یوم الاربعاء فی ۱۳ فی ۱۸ اغستوس مهاج  
 صحرا سنه قوندی قرال لاش ایله جنک اولان صحرا در وسابقده اردل بی اولوب بعده انکر وس  
 ولایتنه قرال اولان یا نوش قرال عسکره ملاقی اولوب ایکشندو وقتندہ پاشا حضر تری یا نلرندہ  
 اولان بشوز نفر قبو خلقبله ویکچیری ایله بنوب مزبور قرال دخی آتہ یینوب کلوب یولسدہ  
 بولشدیلر یوم الخمیس فی ۱۴ منہ اوتوراق یا نوش قرالک ال اوپسی خصوصی چون اوتاقلر  
 ایله دیوانخانہ تک مایینسدہ ایکی اوتاق دخی قوریلوب جله سی حولیه النوب دیوانخانہ تک  
 ایچروسندہ اغار طوروب انلرہ متصل خادملر طوروب انلرہ متصل الی نفر صولاق ییلری  
 اللرنده بر اوق کزلمش انلرہ متصل متفرقه لروچاشکیلر وانلرہ متصل صولاقلرک باقبسی  
 طوروب وانلرہ متصل صاغلی صوللی یکچیریلر حر به لری وتفنگاری ایله مرتب ومزین صاغ

قولده اولان يکچر يارارنده سپاهی اوغلنلری وسپاهی اوغلنلرینه متصل روم ایلینک صاغ  
 قولى نهایت بولنجه وسپاهی اوغلنلری اردنجه انا طولی عسکری اوتاق همایونی کردا کرد  
 احاطه ایدنجه وصول قولده طوران یکچر يارارنده سلحدارل انلره متصل روم ایلینک صول  
 قولى نهایت بولنجه ایلر باغلوب بین الصلوتینه دک عسکر منتظر طوروب عاقبه الامر قرال  
 ایکندویه قریب وقتده کلوب جمیع روم ایلی بکری زینل پاشادن غیرسی عسکر اوچنده  
 منفردلییه قرالی استقبال ایدوب کتوروب ایلروکی اغار قارشولوب دیوانخانهیه ایلدوب  
 ایدن قرال واروب خنکار حضرتلری قاقوب تعظیم ایدوب تخت اوسننده اوچ ایاق قارشو  
 کلوب ال او بیچک اسکمله اوزرنده اوتوروب ابراهیم پاشادخی اوتوروب ایلس پاشا وقاسم پاشا  
 ایاق طور دیلر وطشره چقییق درت خفستان کیدر یلوب و اوچ آت مکمل التون رختله انعام  
 ویرلدی تکرار واروب ال او یوب قرال کتد کد نصره پادشاه ابراهیم پاشایله بر آت سوار  
 اولوب عسکری غاشا ایلدیلر یوم الجمعه فی ۱۵ منه فی ۲۰ اغستوس سبک قریه سی اوکنده  
 کستوخه یه قونلدی سابقه کچیلان بشاق کچلمیوب طولاشلدی غایت اوزاق منزلدر خیلی  
 طار دره لر وتبدل کچیلوب عسکر زیاده زجت چکدیلر اخشا مه دکن کوجیه قوناغه کندی  
 و زیاده بلر اسوب یغورلر یغدی و کافر بکلرندن پرم پتری نام بر اولوبک که قرال اولنلرک باشلرینه  
 قورنه بی اول کیدر رایش دراوه کارنده کیدرکن برقلعه بکی طوتوب حبس ایدوب استانه  
 سعادتیه عرض ایلش کتورمک ایچون ازورنق بکی کوچک بالی بک کندو خلقندن غیری  
 بشورنفر سپاهی قوشیلوب کوندرلدی یوم السبت فی ۱۶ منه اوتوراق کیلر دن برمقدار نزل  
 یرمک ایچون کیلر کلمکه توقف ایلدیلر یوم الاحد فی ۱۷ منه اوتوراق از قیجیدن کفار زیاده  
 آدم الدی یوم الاثین فی ۱۸ منه اوتوراق از قیجی قبو خلقندن وسپاهی ویکچر ییدن کافر  
 یوزمقدار آدم الدی یوم الثلثا فی ۱۹ منه اوتوراق برمقدار یغور یاغدی یوم الاربعاء فی ۲۰  
 منه پاشادرت کوپری بی کچوب قوندی و پادشاه کوپریلری کچمیوب اوتیه باشنده قوندی  
 یوم الخمیس فی ۲۱ منه اوتوراق پادشاه ذکر اولان درت کوپری بی کچوب قوندی صوکسار  
 و صوبی محنده یوم الجمعه فی ۲۲ منه صوکسارده قونلدی یکچیری یه نزلدن بچو غریکه بغدای  
 و سایشخانه باشنه بر کبله ارپه ویرلدی وهرکشی قوللو قولنه وارمق بیورلدی یوم السبت فی ۲۳  
 منه اوتاق کندی یوم الاحد فی ۲۴ منه پنثلی نام محله قونلدی صوبی طونه در غایت اوزاق  
 قونا قدر قوناغه قریب یرده زیاده صعب و طار پرواردیوم الاثین فی ۲۵ بشونام محله  
 قونلدی صوبی طونه در یقین منزلدر یوم الثلثا فی ۲۶ منه قوله وار نام منزله قونلدی صوبی طونه در  
 وایکندوین پاشادیلر ایدوب جمیع روم ایلی بکری ویرار سپاهی لری جمع اولوب ویریلان  
 سر عسکرلک براتی مواجهلرنده اوقنوب مبارک باد ایدوب ال او پدیلر و برات اوقوننجه پاشا  
 و بکلر ایاق طور دیلر یوم الاربعاء فی ۲۷ منه ابتداء ایلول آب حالوم نام محله قونلدی صوبی  
 طونه در یقین منزلدر برمقدار بتاقلری و طار پرلری وارد یوم الخمیس فی ۲۸ منه ساس جالو نام  
 محله قونلدی یقین قونا قدر اوچ نفر کافر بکلری اطاعت ایلدیلر که بری دسپوت اوغلیدر  
 نونا فده کلوب باشانک الی او پدی وایلر و بودین کفره سی طایمق مقرر اولدی یوم الجمعه فی ۲۹  
 پادشاه حضرتلری شوکتله ایلر باغلوب کلوب بودین قریبنده باغلا اوچنده قونیلر جله  
 عسکر قوللو قولنده یلو برنده قونیلر و بودین قلعه سننده اولان کفره اطاعت ایلوب اظهار  
 عصیان ایلدیلر دونکی کون حصار دن برکافر انمشیدی پاشا حضرتلری ازاد ایدوب  
 وار کوردوکن سویله دیو یوردی یوم السبت فی سلخ منه پاشا حضرتلری قلعه ناک طوب

دو ککه مناسب پرلین کورمکه کیدوب کندوسی سمور تقبه کیوب ویا نجه کیدنله بعضنه سمور  
 و بعضنه روم ایلی تقبه سی کیدر بلوب دلیند کیدر مدیلر و کوجک بالی بک کوندر یلان خدمتدن  
 کلوب اول بیکی کتوردی واروب کلسی اون بش کون اولدی و نجه عسکرندن الی نفر  
 مقداری کافر ناچوب کلوب اطاعت ایلدیلر بکون یوم ۳۰ منزل ۱۵  
 شهر محرم الحرام سنه ۹۳۶

یوم الاحد غره منه فی ۵ ایلول پاشا حضرتلری سمور تقبه واسکندر چلی صاندله و بیله  
 اولنلرک بعضی بلکن و بعضی تقیایله حصار ی کورمکه وار دیلر و قلعه اوزرنده اولان سمندر لارو  
 دوشنبه کیجه سی قلعه دن چیقوب کافر بصدی دیو خیلی اورکندی اولدی یوم الاثنین  
 فی ۲ منه اوتوراق پاشا حضرتلری وسار لر کبر و کاکان تقبلر کیوب ینه قلعه اوزرنده  
 کلدی یوم الثلثا فی ۳ منه اوتوراق ینه پاشا قلعه اوزرنده وار دیلر و قلعه دن ایکی کافر  
 قاچوب کلدی و قلعه نك اشاعیده اولان قبولر نك بر یسن الدیلر یوم الاربعاء فی ۴ منه  
 حصار طولیه دو کلوب ادسلا بررنده کدک اولمدین یوریش اولتوب صباحدن اولیه اذانی  
 وقتنه دنه جنک اولوب آخر الامر کافر ماجز قالوب امان دلوب قلعه نی و یروب کافر لری  
 ازاد ایلدیلر و بیکچری بخشش طلب ایدوب پاشا یه بو خصوص ایچون مواجهه سنده خیلی  
 نامعقول کلمات ایلدیلر سکبان باشنک باشن یاروب و انده اولان اکابرک بعضنی طاش ایله اوروب  
 چوق شاعت ایلدیلر یوم الخمیس فی ۵ منه حصار دن خیلی اسیر چیقوب اردوی همایونده  
 صانلدی یوم الجمعه فی ۶ منه اوتوراق امان و بریلان حصار کافر لری حصار دن چیقوب نیجه  
 جانیه کتمک استه یه جنک عسکر دن بر نیجه کسنه لر باغلا ایچنده یئشوب اکثرین قلیچدن کچوروب  
 آنلوسندن سهل کافر قاچوب خلاص بولدی و جمیع اسباب لری یغما وتالان اولدی و یانوش قرال  
 خوفندن طونه نی اوته کچوب قوندی یوم السبت فی ۷ منه اوتوراق پاشا حضرتلری کوچوب  
 قوندی و امان و بریلان حصار کافر لرنک اوغلاری و قوز لری اردوده علی ملاء الناس صانلدی  
 یوم الاحد فی ۸ منه فی ۱۲ ایلول اسکی بودینده اوتوراق پاشا حضرتلری کوچوب ایاروده  
 قونوب پادشاه پاشا قوناغنه قوندی دیوان اولوب جماله روم ایلی بکلری بودین قهقی ایچون ال  
 اوبدیلر و بوکون سا بقا پادشاه بودینه کلوب فوندوغی کوندر وسفردن دونیلوب ینه بودینه  
 کلنجیده ک ایلبصان سنجاعی بیکی خسرو بک والی نفر بیکچری بودینه قونلدی یوم الاثنین  
 فی ۹ منه اوتوراق پادشاه حضرتلری شکاره سوار اولدیلر یوم الثلثا فی ۱۰ منه فی ۱۴  
 ایلول تحویل شمس بمران اوتوراق سکبان باشی بیکچر یلرایله قرال یانوشی الوب نغنه کچور دیلر  
 و زیاده یغمور لر باغدی و حصار رفتی ایچون جمیع روم ایلی بکلر ینه و کتخد و دفستردار لر  
 خفتان کیدر لدی و یانوش قرال سکبان باشیه ایکی بیک التون واران بیکچر یله دخی  
 بیک التون انعام و بردی یوم الاربعاء فی ۱۱ منه پادشاه مقیم اولدی پاشا کوچوب اوستور غوم نام  
 محله قوندی اوچ بیقی مبلدر غایت اوزاق قونا قدر و در بند دخی آشلدی و خفتان کیدکلر ایچون  
 بکلر قوناغنه کلچیک پاشانک الن اوبدیلر یوم الخمیس فی ۱۲ منه نو، سلوقریه سنه سمندر بکی  
 محمد بک کافر دن دل الوب کوندر دی و کافرک بچدن اوته کتند و کی خبرین و پردی یقین  
 قونا قدر یوم الجمعه فی ۱۳ منه قوهران قلعه سی اوکنده قونلدی غایت ایله ظار لر و بر صعب  
 کویری کچیلوب قونلدی نهایتده اوزاق قونا قدر صوبی طونه در اونی و نعمتی وارد یوم السبت  
 فی ۱۴ منه طونه کنارنده بوروقن قلعه سنده قونلدی میانه قونا قدر دوز بولدر در بیچی پاشا  
 اوغلی دل الوب کوندر دی یوم الاحد فی ۱۵ منه قلعه کور برارنده قونلدی پاشا حضرتلری

کور نام شهر قریب قوندی پاشا شهری کچوب و شهر او جنده غایت بر صعب کوپری کچیلوب  
 قونلدی میانہ قونا قدر و شهرک بر خوب قلعه سی وارد که شرح اول نماز و باقک اوغلی نام بر کافر  
 بکی کو پر یلری باقق اسنوب محمد بک ینشوب یا قدر مدی یوم الاثنین فی ۱۶ منہ پاشا  
 کور قلعه سنده اولان کوپری بی کچوب دخی که آق صونام ارماق اوزرنده وضع اولمشدر  
 کچوب قوندی پاشا سنجاقلری ایلو کوندروب خلق کچنجہ بالذات کندول طور و ب عسکری  
 کچوردی زیاده مضایقه چکلدی یوم الثلثا فی ۱۷ منہ استرغ او قلعه سنہ پادشاه حضرتلری  
 پاشا کچدوکی صعب کوپری بی کچوب زیاده زجت چکلدی پاشا حضرتلریله بره قونلدی  
 میانہ قونا قدر او وار نام قلعه قریب قونلدی بولدن کچن عسکره قلعه کافر لری خبلی طوب  
 آندیلر اطاعت ایتموب جنک صورتن کو ستر دیلر اسیره کسنه یا شمسون دیو اردوده ندا اولندی  
 یوم الاربعاء فی ۱۸ منہ اوچ کوپری و بر نیجه بتاقلر وار بتاقلر کچیلوب قونلدی بر مرتبه ده  
 زجت چکلدی که قابل تفریر دکلدر و قلعه خلقی اطاعت ایلدی و کچیلن او وار نام قلعه سنوردر  
 بو قونا قدره نیجه مملکتی الامان مملکتی در پادشاه حضرتلری بمن واقبالله قدم باصدی وشویله  
 او جوزلق اولدیکه اردوده نعمته کسنه باقر اولدی و ایلو کسنه کتسون یوقله وارد دیوتنیبه  
 اولندی عساکر منصوره بره جمع اولق اجلیچون و بوکون شمسیه حسا بنجه پادشاه سابقده  
 بودین او کسنه یابلان کو پریدن کچوب قوندوغی کوندر یوم الخمیس فی ۱۹ منہ استرغ او دن  
 ایکی میل ایلروده قونلدی و بر کون مقیم اولدی عسکر بره جمع اولق ایچون والایده بلوک سهل  
 آدم بولمساغین پادشاه خشم ایدوب موجود اولان بلوک خلقنک اغار دن دفترین استدی  
 و از قالدی که جله بلوک اغارینک بیونلری اور یله اول حینده اغار یوقلیوب موجود اولانک  
 دفترین و پر دیلر یوم الجمعه فی ۲۰ منہ پوراق نام قلعه کچیلوب بر مقدار یر دخی کیدیلوب قونلدی  
 نهایت مرتبه ده اوزاق قونا قدر پاشا بر کوپری کچوب قوندی پادشاه کوپری بی کچوب قوندی  
 عسکره کوپری کچمکده مضایقه اولسون دیویحیا پاشا اوغلی محمد بک بیچ اوزرینه واروب  
 قلعه دن خبلی تیمورلو کافر چقوب جنک ایدوب بالاخره کفار منہزم اولوب بر نیجه تیمورلو کافر  
 دری النوب نیجه باشلر کسیلوب آدمسیله کوندرمش کلدی جنک پنچشنبه کونی اولمش یوم السبت  
 فی ۲۱ منہ فی ۲۵ ایلول پروغ نام محله قونلدی کو پر یلر کچیلدی اما صودن دخی کچیلوردی  
 شمسیه حسا بنجه بودینده دونیلوب استانبوله کیدلدوکی کوندرو کیجه یغمورلر یاغدی یوم الاحد  
 فی ۲۲ منہ پادشاه مقیم اولوب پاشا حضرتی روم ایلی عسکر یله کلوب قلعه بچک اوزرنده قوندی  
 و کفار حصار دن قانجه ایله ایکی بیکچری الدی یوم الاثنین فی ۲۳ منہ پادشاه حضرتلری  
 سعادتله کلوب قلعه بچک اوزرنده قوندی و کیجه ایله زیاده یغمور یاغدی و حصاری سپاهیلر  
 و بیکچر یلر احاطه ایلدیلر یوم الثلثا فی ۲۴ منہ او توراق قلعه دن کافر چیقوب خبلی جنک ایلیوب  
 چاوش فار فره اسکندر و ایکی یابا باشی و بر قاج بیکچر بار شهید اولدیلر و کیجه ایله زیاده باران  
 اولدی بر مرتبه ده چامور اولدیکه قطعاً طوارلر بر نیجه کون کیجده و کوندوزده یاغدی واقع اولدی  
 او راق در بیچ یوم جمعاً منزل عن استانبول الی بیچ او توراق یکون ایام یوم الاربعاء فی ۲۵ منہ  
 او توراق قلعه دن بر مقدار کافر چقوب پاشایله اولان عسکر اتلنوب عاقبت کافر بو حالی کوروب  
 قاجوب ینه قلعه به کردی شمسیه حسا بنجه پاشا روم ایلی عسکر یله سابقده سکدینه واردوغی  
 کوندر یوم الخمیس فی ۲۶ منہ فی ۳۰ ایلول او توراق کیجده و کوندوزده بر مرتبه ده صوق  
 اولدی و یلار اسوب یغمور یاغدی که قابل تفریر دکلدر و علوفه جی باشی پروانه بلوک خلقیله  
 قلعه اوزرینه واردیلر یوم الجمعه فی ۲۷ منہ ابتداء تشرین اول پاشا خداوند کار حضرتلرینه

واروب کلدکلرنده اوتاقلرینه قاسم پاشا و جبع اغالریله کتوردیلر یوم السبت فی ۲۸ منه اوتوراق سمندره بکی محمدک بکلدوکی طرفدن قلعه دن کافر چیقوب خیلی جنک اولوب عاقبت کافر قاچوب قلعه به کیروب اوتوزمقداری باش کسیلوب واون نقردری کافر طوتلدی یوم الاحد فی ۲۹ منه کافر کیجه ده کوندوزده طورمیوب طوب و تنک آندی وکیجه تک اولندن ایرتسی قوشلق وقتنه دک متصل یغوریاغدی وکیجه ایله حصار و خندقه کیرن بیکچر یلردن برقاچی مجروح اولوب واولونیه زعماسندن قومانی قاسم بک نام صوباشی به طوب سریندیسی طوقوب شهید اولدی یکون یوم ۲۹ منزل ۱۲

شهر صفر المظفر سنه ۹۳۶

یوم الاثنین غره منه فی ۴ تشرین اول کفارخا کسار متصل قلعه دن طوبلر آندی وقلعه دن برض بزن آتدی که کلوب روم ایلی کتخداسنک مطبخی یاننه دوشدی یوم الثلثا فی ۲ منه سمندره و بوسنه بکلرینه جبع سپاهیلر ایله حصارک دیوارن قازمق بیورلدی وپاشا قلعه به واردقلرنده برقولده اوتوررلر ایدی کفارخا کسار خبردار اولوب اول قله به خیلی ضرر نلر آندی واقیحی بکلرینه دخی اقبجیلر ایله زردبان دوزوب وقلعه بی قازمق و قپو خلقنه وانا طولی عسکرینه خندق طولدرمق ایچون چبوق کتورمک بیورلدی وارشمیک نام برکافر بکی کسندو دینلرنجه مملکتلرنده اولان جبع علماسنک ربئی ایمش آندن اولوبک یوغمیش پادشاه اطاعت ایدوب کلوب اردوی همایونه ملاقی اولدی یوم الاربعاء فی ۳ منه اوتوراق قلعه دن چوقلق کافر چیقوب خیلی جنک اولوب اخر الامر کافر صنوب برمقداری قلعه به کیروب برمقدار دخی قلعه به کیرمک استیجک غازیلر ایله قاریشوب وار ییجق قلعه کافر لری ایله غازیلر قاریشوب بله کیرمک و همندن قلعه قپوسن یا بوب طشره ده قالان کافر ل قلیچدن کچوب بشیوزدن زیاده باش کسیلوب و نیچه دریلر دخی آتدی وکوستندیل الای بکی شهید اولدی که صاری رمضان دیمکله مشهور ایدی یوم الخمیس فی ۴ منه انا طولی بکلرینک هر برینه یوزر کون صالندی حصاره دایمه ایدوب قازمق مصلحتی ایچون وکیجه او کوندزلو متصل حصاردن طوبلر و ضرر نلر آتدی و حصاردن دل آتدی قرالک جبع وزراسی واولوب بکلری قلعه ده اولدوغی خبرین ویردی یوم الجمعه فی ۵ منه اوتوراق قلعه دن برقاچ کافر قاچوب کلدی وقلعه تک ایچنده اولان کفره تک ضعفی خبرین ویردی و جعه کیجه سی پادشاه اوردوسنده کفارخا کسار باصق و همندن جبع پاشا ار اغال بلوک خلقیه آندن ایتدی یوم السبت فی ۶ منه اوتوراق ایتکندودن صکره ایکی لغمه اود ویریلوب ایکی اولو کسک اولوب آنده حاضر بولنسانلر برمقدار یوریش ایدوب خیلی جنک اولوب آدم از بولماغین قلعه فتح اولماسدی و شب وروز طشره کفارخا کسار کلوب شیخون ایتک و همندن پادشاه اوردوسنده جبع بلوکلر خلقی ویکچر یلر وانا طولی عسکری هر بری چادر لو چادری اوکنه خند قلمکسه دیو امر اولندی و لغمدن اولان کدکلرده کافرک بعضی جنک ایدوب و بعضی دخی سمندره لو اولدوغی طرفدن چیقوب خیلی جنک اولدی یوم الاحد فی ۷ منه اوتوراق پاشا حضر نلری علی الصبح خنکاره واروب کلدکلرنده جبع اغالر دیوانخانه لرینه دک ییله کتوردیلر وقلعه الته بعض لغملر اولمشیدی ایکی سن کافر لری بولوب بطل ایلدی یوم الاثنین فی ۸ منه اوتوراق برلغمه اود ویریلوب تمام مراد اوزره کسک اولماغین سسار خلقی یوریمبوب همان یانیه بکی لطفی بک واولونیه بکی سلیمان بک یوریش اتمکین برمقدار جنک اولوب اخر الامر فتح اولمبوب برقاچ کسنه شهید

اولدی یوم الثلثا فی ۹ منه اوتوراق ابکی لغمه اود ویریلوب غایتده ایو کد کرایدوب  
 اما یوریش اولمایوب تاخیر اولندی و پاشا حضرتلری روم ایلی بکترین جمع ایدوب دانشق  
 ایدوب بی وقت اولدی دیو وهم فطرد سفر دن دونک مناسبتدر دید کلمی اجلدن  
 یخشنبه کونی یوریش اولسون انور النماز سفر دن دونسون دیو امر مقرر قلدیلر  
 ویکچیر یله بیکر اچمه انعام اولندی یوم الاربعاء فی ۱۰ منه جمع اوده لده دلایلر ابرته  
 یوریشدر قلعه یه اول چغان اکر سو باشی ایسه سنجاق واکر سپاهی ایسه سو باشلیق  
 واکر درلک پماش ایسه اوتوزیک اجه نلک زعامت ویریله دیو ندا ایتدیلر و اوتلو غسه  
 وازوغه کیدن کسندردن کافر بی حد آدم آلدی و پادشاه حضرتلری سوار اولوب لغمه  
 اولان کد کلمی تماشا ایلدی و تمام مقبوللری اولوب پاشایه چوقلق استخسان ایلدیلر فی ۱۳  
 تشرین اول شمسیه حسابجه بودین سفر دن صاوه کو پریمی پکیلوب بلغراد وارانوغی  
 کوندر یوم الخمیس فی ۱۱ منه فی ۱۴ تشرین اول تحویل شمس بعقر ابکی لغمه  
 اود ویریلوب زیاده کد کلمی ایدوب بوکون یوریش اولسه کر کیدی دیوان اولوب پادشاه  
 حضرتلریته فراندوش قرالک قلعه ایچنده اولدوغی معلوم اولیچق قلعه خلقته امان و یروب  
 جمع اولادی و ماللری ایله عفو ایدوب عسکر خلقندن هیچ کسنته قلعه دایره سنه وار مسون  
 دیو بیوردیلر و مترسلرده اولان بیکچیر یلردخی جنکدن فراغت ایلسونلر دیو امر اولندی  
 و قلعه دن کافر چقوب غلی الغضله ایکی آت اوج دوه الیدی و استانبول جانبته کتمک مقرر  
 اولدی یوم الجمعة فی ۱۲ منه فی ۱۵ تشرین اول بوکون قلعه ایچندن خیلی کافر چقوب  
 سمندره لوباله جنک ایدوب عاقبت منهنم اولوب بنه قلعه یه کیر دیلر و باغلا ایچنده ایکی کافر  
 طوتلدی و کیچد ایله طوب یلر یمنی اناطولی عسکری چکوب کبلره قویدیلر و کفار خا کسار  
 قلعه دن زیاده ضر بز نلر آندی و آزیغه کید نلردن خیلی آدم الندی و شنید کیچه سی کافر لر  
 قلعه دن برمر تبه ده طوب یلر و ضر بز نلر آندی که حد و قیاسی یوغیدی ویکچیر یاره بیوریلان  
 بیکر اچمه انعام ویرلدی یوم السبت فی ۱۳ منه یچدن دونیلوب استانبول جانبته متوجه  
 اولندی و شهره قریب یرده قونلدی و دیوان اولوب جمع بکلره خلعت کیدر یلر ب جمله  
 ال اویدیلر و ابراهیم پاشا حضرت تارینه برمر صع فلیج و درت خفتان و بش کبسه اچمه  
 و سائر پاشا لره ایکبشر خفتان ویرلدی و قلعه دن بر کافر کلوب قلعه ده اولان بکلرک و سائر  
 خلقک اطاعتی خبرین کتوردی انلر جا بنندن امان دلدی پادشاه دخی قبول ایدوب امان  
 و یردی و یچ قلعه سندن طوتلش تقدر کافر وارسه قوی و یردیلر و قلعه ده اولان مسلمان  
 طوتسا قلدردن کافر دخی اوج نفرین صالیوریدی یوم الاحد فی ۱۴ منه قلعه پروخ  
 نام محله قونلدی صبح نماز دن اخشامه دک متصل قار یاغدی عسکر خلقک نیچه سی  
 طوفاندن اغریغنی بولدی برمر تبه ده محنت چکلدی که تعیری قابل دکل و قوناق دخی غایتده  
 اوزاق اولدی یوم الاثنین فی ۱۵ منه قلعه او وارک اوکنده اولان اوج کویری پکیلوب  
 قونلدی اول کون ناصباح اولجه متصل عسکر خلقک یچدی اما خلقک نیچه لر بک آنلری  
 و سایشخان لری بتاغه باتوب کبسی بوکیله براغوب کیدوب و کبسی بوکن آلوب بار کیری  
 باتقده قلوب چقمدی برمر تبه ده عذاب چکلدی که بتار یخده کورلش دکلدر خلقک اکثری  
 اغریغن درت بش کوندن صکره بولوب چادر سز و اسباب سز حیران و سرگردان کزدی  
 و بتاقده فلان جبه خانه نک و طوب عربلرینک نهایتی یوغیدی قوناق دخی بغایت اوزاق اولوب  
 اخشام کلندی یوم الثلثا فی ۱۶ منه اوتوراق و عسکر کچمک ایچون بوکونده بعینه

زياده زجت چكلىدى انابابا كوني اولدى خشك ابتدا سندن ايرتسى اوبليه دكين متصل قارلر  
 باغدى يوم الاربعاء في ۱۷ منه پادشاه حضرتلرى كو چوب ايكي كوپرى چوب قلعه  
 كورك قرينده قوندى پاشا اورتوراق اولوب خلقى چورمك ايجون مقيم اولدى خنكار ايله  
 اولانر كوپرلىرى چكلمده حد دن زياده زجت چكديلر كه قابل نحر بردكلسدر و زياده  
 صوق اولدى ونجه كسنه ل اتلار ين بولما يوب آتسز و بار كير سز قالسدى بودنى اوزاق  
 قونا قدر بركونك بولدر و پاشا قلعه او وارده اولان كيلره طوپلر ين قوبوب جيع كر به ل ين  
 اوده ياقديلر آتد نصره پادشاه حضرتلرى چوب كندى يوم الخميس في ۱۸ منه كور قلعه سنه  
 پادشاه حضرتلرى مقيم اولوب پاشا عسكرى تمام چوروب بعده كندولر چوب قوندىلر يوم الجمعة  
 في ۱۹ منه قومران برابره كول ياننده قوندى غايت اوزاق قونا قدر اخشام اولنجه كو جيله  
 قوناغه كندى يوم السبت في ۲۰ منه تانه نام قلعه دن كپلوب طونه كئارنده قوندى  
 مبانه قونا قدر مذكور قوناغه متصل بتاقلو برارورمان كپلوب عسكردن ين حد كسنه لرك  
 طوارلى باتوب چيغيبو قالىدى بر مرتبه ده مسبيت اولدى كه وصف اولتماز و آلايه بلوك  
 خلقندن اصلا كسنه كلدو كچون خشم ايدوب پادشاه قيو جيلر كئخدا سنى ايلرو كوندروب  
 ايلرو كيدنردن بلوك خلقى و ارباب تيماردن اوتوز مقدارى آدم طو اتوب كتوروب قيو جيله  
 حبسه وريدلر و طونه نك اونه يقاسنده بر مقدار كافر كورندى يوم الاحد في ۲۱ منه في ۲۴  
 تشرين اول بر بتاق كپلوب بودين ايله استور غوم مايننده بر در بند ايجنده قوندى صوبى  
 غايتده آزدرو و بعيد مزندر يوم الاثنين في ۲۲ منه اسكى بودينه اورتوراق بودنده كندى  
 يانوش قرال پادشاه عالمنا هه استقبال ايجون كلوب پاشا لرك جيله سى مذكوره قارشو واروب  
 او كنه دوشوب كتوروب اول دخى پادشاهى سلام لوب و طونه اوزرنده ياپلان كوپردين  
 اناطولى عسكرى اخشام دن نصف الليله دك تمام كچدى يوم الثلاثاء في ۲۳ منه روز قاسم  
 پادشاهك اوتاغى كوپردين چوب قوندى يوم الاربعاء في ۲۴ منه في ۲۷ تشرين اول  
 يشته قوناغند پادشاه سعادته قيو خلقيله الاى بغلوب بودين او كنده طونه اوزرنده ياپلان  
 كوپردين چوب قلعه يشته او كنده قوندى و پادشاه حضرتلرى دخى روم ايلي عسكربله  
 عقبر لجه الايلر بغلوب چوب انلر دخى قوندى و خنكار حضرتلرى پاشا حضرتلرى ايله  
 قوندى نصره كره زياده بغور باغدى و قيو خلقسه آدم باشنه بر كيله اون و بر كيله ار به و يرلدى  
 بلوك خلقندن غيرى برا حده نزول و يرلدى حتى اغاره دخى و يرلدى يوم الخميس في ۲۵  
 منه اورتوراق ديوان اولوب قرال كلوب پادشاهك غزا كز مسازك اولسون ديوالرين اوپدى  
 چقيقچى اون خفتسان و اوچ آت ابرى و اويانى و انتون زنجيرى و قوتازى ايله مكمل ايدى  
 انعام و يرلدى يوم الجمعة في ۲۶ منه سعادته بوديندن كو چوب استانبول جاننده متوجه  
 اولدبلر بليه نام محله قوندى طونه كئارنده بوكون اوتاغلى قولاغوز اولدوغى جهندن  
 جيع عسكربول ازوب قوناغى بولسا يوب بولنلرك دخى اكثر ينك اغر يننى كپلوب حتى خنكار  
 حضرتلرى دخى قوناغى چوب كيدوب نجه زمان ايلرو كئند كدن صكره پاشا آدم كوندروب  
 كبر و دوندروب اوتاق هما يونه كلدبلر عسكرده زياده مضافه چكلىدى و پادشاه حضرتلرى نك  
 دخى اوتاقلىرى غيرى يوله كيدوب پادشاه دن صكره اوتاق كلوب قورلدى و ونديكك  
 اوغلنه ايكي يك فلورى انعام و يرلدى و بو قوناغه كئنجه پاشا روم ايلي عسكربله كبروده  
 دندار ايدى بو قوناقدن ايلرو پوريوب اناطولى عسكرى دندار اولق بيورلدى يوم السبت  
 في ۲۷ منه تاش قريه سنه بوكون دخى كئلك اغر بقرار زوب نجه سى قوناغه كلىدى

پاشا نك اوتاغی ازوب كندی بوسنه بکی ایله سمندره بکن اغریقلری بولمق ایچون اوتاغی بولمغیچون  
 کوندر دیلر و پاشا ات اوستنده بکلری جمع ایدوب قرالری کیدوکی قورنایی کتوردوب  
 نوشروان زماندن بروقالمش تاجلردیو بکلره کوسستردیلر و آغریقلر ازوغی ایچون زیاده  
 بچضورا اولدیلر و ایلر و کیدن قیو خلقندن دوتیلا نلردن ایکی سنه تیمار و یروب التی نفرینک  
 علوفه ری قطع اولندی و کیجه ایله برمقدار یرایلر و کیدوب برصوسز برده قونلادی  
 و قراله قرونه کیدرمک ایچون وندیك بکی اوغلی و برین پتری وارشیک نام بکلر بودینه ارسال  
 اولدیلر یوم الاحد فی ۲۸ منه کوللر کنارنده اقتور قریه سنه قونلادی پادشاه پاشا ایله بربرده  
 قوندیله خیلی اوزاق قوناقدرو بودیندن کوچلدکده ازان اغریقلر یوقوناقدله کلوب ملاقی اولدی  
 یوم الاثنین فی ۲۹ منه ابتداء تشرین ثانی سنکورکی قریه سنه یولده زیاده بتاقلر اولغین  
 دولاشیلوب بین الصلوتینه دک کیدلدکن صکره یول دکل ایدوکی معلوم اولغین دونیلوب  
 اخشامه دکین یورنوب آخر الامر ایلر و کیدن اوتاق بولنمغین برصولی سازلق کنارنده  
 قونلادی بی حد کسنه لک اغریغی نصف اللیلده ایلر و کیدن اوتاغله بتاق اولان یوله کیدوب  
 نیچه کسنه لک طواری بتاغه باتوب انده قالوب کندوسی اردو ایله بولنوب اغریقدن و بار کیردن  
 چقدن و نیچه سی اغریغندن آیریلوب صباحه دکین آت اوزرنده طوردی برمرته ده مصیبت  
 چکلدی که دیمک اولمز و چاوش باشیله چاشنکیر باشی شجاع اغاتوغ اوکنده یوریمک ایچون  
 جدال ایدوب بالاخره شجاع اغایه خشم اولنوب الی بیک افجه لک زعامت بیوردی و فقرادن  
 نیچه کسنه لک چلغندن فوت اولدیلر یوم الثلثا فی سلخ صفر بودین سفرندن دونلدکده بیکچیری  
 اغاسی قاسم اغادوشکدوکی محلسدن برمقدار دخی ایلر و کیدیلوب طونه کنارنده قونلادی  
 بش میلدر زیاده اوزاق قوناقدرو بکون یوم ۳۰ منزل ۱۵

شهر ربيع الاول سنه ۹۳۶

یوم الاربعاء فی غرة منه فی ۳ تشرین ثانی غایتده اوزاق قوناقدرو بچحد طوارل  
 قالدی و برکله ارپه یوزتمش افجه یه چقدی اولدخی بولنمادی یوم الخمس فی ۴ منه  
 قلعه باج اوکنده یوم الجمعة فی ۳ منه واردین قلعه سی اوکنده قونلادی صبح نمنازدن  
 مقدم سوار اولنوب باتسونم سازی وقتنده قوناغه کلندی یولده برمرته طوارل طوردی که  
 بحساب و بچحد و خلقک اکثری اغریغن بولیبو بیانده یاندى بوکون پترواردین نام قلعه  
 قرینده قونلادی یوم السبت فی ۴ منه پادشاه پترواردین اوکنده یایلان کوریدن  
 عبور ایدوب قلعه قرینده قوندی پاشا کورپی بی کیمبوب روم ایلی عسکرین یوقلماغه  
 ابتدا ایلدیلر و پاشا ایله اولان بیکچیر یلره اجازت و یرلدی و کورپی بی کچرکن مسلمانلرک  
 خیلی اسبابی یغما و خسارت اولندی یوم الاحد فی ۵ منه اوتوراق پاشاروم ایلی عسکرین  
 یوقلماق ایچون پادشاه دخی مقیم اولدیلر یوم الاثنین فی ۶ منه پادشاه حضر تلی  
 پترواردین اوکنده یایلان کوریدن عبور ایدوب قلعه قرینده قوندی پاشا کورپی بی کیمبوب  
 روم ایلی عسکرین یوقلماغه ابتدا ایلدیلر پاشا ایله اولان بیکچیر یلره اجازت و یرلدی یوم الثلثا  
 فی ۷ منه طونه کنارنده اسکی کلبسایه قونلادی یوم الاربعاء فی ۸ منه بلغراده قونلادی  
 و بیکچیری اغاسنه ایلر و کتمکه اجازت و یرلدی یوم الخمس فی ۹ منه قلعه قوبلوج  
 اوکنده موروه صوبی اوزرنده یایلان کورپی تمام اولغین مقیم اولندی و پاشا نك دیوانی اولوب  
 بکلره اجازت و یرلدی یوم الجمعة فی ۱۰ منه اسکی حصار لقه قونلادی خیلی یغور  
 یاغدی و پاشا ایلر و کتمک بیوردی و چاشنکیر باشی شجاع اغانک کیر و اغالغی مقرر قونلادی



يوم السبت في ١١ منه سمندره يوم الاحد في ١٢ منه اوتوراق برمق داربغور  
ياغدى عساكر منصوره ايلروكچوب كيدوب پادشاه تنها قالمق ايچون ايكي كون مقيم اولندى  
يوم الثلاثاء في ١٣ منه سپويچيه قريه سنه زياده صوق اولوب قارياغدى يوم الاربعاء في ١٤  
منه شويك قوناغنه يوم الخميس في ١٥ منه غرمتويچيه قريه سنه يوم الجمعة في ١٦  
منه يوم السبت في ١٧ منه نيشه يوم الاحد في ١٨ منه اوتوراق يوم الاثنين في ١٩ منه  
نيشدن كوجلدى دربند دى يوم الثلاثاء في ٢٠ منه سوح اوزر قريه سنه يوم الاربعاء في ٢١  
منه شهر كوي مقابله سنده دورق قريه سنه يوم الخميس في ٢٢ منه قارلوتنه قريه سنه  
يوم الجمعة في ٢٣ منه افلاقر قريه سنه يوم السبت في ٢٤ منه صوفيه قوناغنه  
يوم الاحد في ٢٥ منه اورمانلو قريه سنه يوم الاثنين في ٢٦ منه احمقان قوناغنه  
يوم الثلاثاء في ٢٧ منه افقي قريه سنه يوم الاربعاء في ٢٩ منه ابتداء كانون طوغايجي  
قريه سنه يوم الخميس في سلخ ربيع الاول فابه قوناغنه يكون يوم ٣٠ منزل ٢٥

شهر ربيع الاخر سنه ٩٣٦

يوم الجمعة غره منه في ٣ كانون اول قونشده بيكچرى اغاسى وامير علم سنجاققرايله  
استانبوله كلشدر يوم السبت في ٢ منه سمنزجه قريه سنه يوم الاحد في ٣ منه بيكچيه  
مسلمانر قريه سنه اياس پاشا استقباله كلديلر يوم الاثنين في ٤ منه زياده بغمور ياغدى  
دولته پادشاه ادرنيه كلديلر يوم الثلاثاء في ٥ منه اوتوراق قاسم پاشا استانبوله كلدى يوم الاربعاء  
في ٦ منه اوتوراق بوچهارشنبه كچه سى ياتسو نماز دن صكره محكم برد پرندي يوم الخميس  
في ٧ منه اوتوراق بوكون دفتدار اسكندر چلي بك يانبولى وبوده سى اولان محمود نام كسنه بك  
سابقا چاقرجى باشى محمد اغا ادرنه قاضيسى تفتيش ايدوب موافق بولماغين صلب ايلديلر  
يوم الجمعة في ٨ منه اوتوراق يوم السبت في ٩ منه اوتوراق يوم الاحد في ١٠  
منه في ١٢ كانون اول ابتداء اربعين بابا اسكى سنه يوم الاثنين في ١١ منه فارسدران  
قوناغنه يوم الثلاثاء في ١٢ منه چلتكيجى قوناغنه يوم الاربعاء في ١٣ منه صراجى دره سى  
قربنده يوم الخميس في ١٤ منه في ١٦ كانون اول في ٥ اربعين يوم مذ كورده خداوند كار كامكار  
دولت وسعادت برله بچ سفرندن كلوب استانبوله ملاقى اولديلر يكون يوم ١٤ منزل ٩

تفصيل منازل

وساىر قضايا در دولت واقباله پادشاه كردون رفعت وسليمان حشمت غزاء مباركه  
نيت ايلبوب اسپانيه قرالى قصدينه استانبولدن خروج ايلدى الواقع في ١٩ شهر رمضان  
المبارك في ٢٥ ابريل سنه ثمان وثلثين وتسعمائة يوم الخميس في ١٩ منه خلقه لويكاره  
يوم الجمعة في ٢٠ منه چنالجه قوناغنه يوم السبت في ٢١ منه قبايجى قريه سى قربنه يوم الاحد  
في ٢٢ منه هديه لوقريه سنه يوم الاثنين في ٢٣ منه قارلى قريه سنه يوم الثلاثاء في ٢٤ منه  
اجدبك قريه سنه زياده باران اولدى يوم الاربعاء في ٢٥ منه علوجبلر قريه سنه قوناق خادم  
كوينده اولسه كركسدى قونايوب ايكي قوناق بر اولدى يوم الخميس في ٢٦ منه خاصكوى  
قوناغنه يوم الجمعة في ٢٧ منه ادرنه قوناغنه نفس ادرنه ده اون ايكي كون اوتوراق اولندى  
يوم السبت في ٢٨ منه خالى

شهر شوال المكرم سنه ٩٣٨

يوم الاثنين في غره في ٦ مايس ادرنه عيد شريف اولدى يوم الخميس في ٤ منه كفره دن  
امين وكاتب اولان كافرلر دن بعض كسنه لرحمبولريته قطيفه نيشلر وسنور تقيدر كيدربوب



قوناغنه زیاده یغموریاغدی یوم الاربعاء فی ۲۲ منه کوپریدن عسکر کچمک ایچون مقیم اولندی یوم الخمیس فی ۲۳ منه پادشاه سعادتیه بلغراد مقابله سنده صاوه اوزرینه یابیلان کوپریدن کچوب سرم اوه سنه قوندی و پاشا دخی روم ایلی عسکر یله استقبال ایلدی و زیاده یابیلر اسوب یغموریاغدی یوم الجمعة فی ۲۴ منه اوتوراق یغموریاغدی اناطولی عسکری دخی کوپریدن کچوب سرمده قوندیلر یوم السبت فی ۲۵ منه اوتوراق باران اولدی یوم الاحد فی ۲۶ منه اوتوراق باران اولدی یوم الاثنین فی ۲۷ منه اوتوراق باران اولدی ابتداء تمون یوم الثلثا فی ۲۸ منه روم ایلی سپاهیلری چالدران جنکننده فوت اولوب و بک شهر ی سنجانخی بکی قاری اوغلی سنان بکک ایکی نفر اوغلی و بر سپاهی دخی یولده کلورکن یکچیری اغاسنک قبون باصوب و قبون کونن یکچیر یلردن بر یسن چالوب مجروح ایلدکاری جهتدن اوچنک بله اردوده بیونلری اور یابوب باشلرین کوندره دیکوب کز دردیله و حراملیق ایدن کفره دن قرق بر نفر کافرک بیونلری اورلدی یوم الاربعاء فی ۲۹ منه مقیم اولوب دیوان اولدی جمیع روم ایلی و اناطولی بکری ال اویدیلر ایام ۲۹ منزل ۱۶

شهر ذی الحجة الشریفه سنه ۹۳۸

یوم الخمیس فی غرة منه اوتوراق یوم الجمعة فی ۲ منه اوتوراق دیوان ایلدیله سابقا بح سفرنده مهاج اوه سنده قرال بانوش ال اویدی که نیمه ترتیب اولمش ایسه اول اسلوب اوزره ترتیب اولنوب فرانجه ایلیچسی کلوب ال اویدیلر و فرندوشدن کلان ایلیچیره اجازت وریلوب انلر دخی ال اویدی اولکی ترتیبندن زیاده طبلخانه چالنوب و نقدر ضرر نزلوار ایسه دیوانخانه به کتور یلوب ایلوب شتک اولدی یوم السبت فی ۳ منه فرانجه ایلیچسنه اجازت وریلدوکی اجلدن دیوان اولوب دونکی ترتیب اوزره ترتیب اولنوب ایلیچی مذکور کلوب ال اویدی کندی یوم الاحد فی ۴ منه اوتوراق اوتاق کندی یوم الاثنین فی ۵ منه زوحه قریه سی قریبده قوندی یغموریاغدی یوم الثلثا فی ۶ منه بکوردان قلعه سی قریبده قونلدی قره قوس قریه سنه یوم الاربعاء فی ۷ منه بکوردان قلعه سی مقابله سنده قونلدی پاشا برقوناق آیرلیق ایچون پاشا ایکی قوناغی بر ایلدی یوم الخمیس فی ۸ منه یارق قلعه سی قریبده قونلدی زیاده یغموریاغدی یوم الجمعة فی ۹ منه اوتوراق پاشا قوس سنده دخی ایکندوین نوبت چالتمق بیورلدی یوم السبت فی ۱۰ دیمتروفچه قلعه سی کچیلوب بورادونوفچه قریه سنه قونلدی یوم الاحد فی ۱۱ منه مورتک قلعه سی اوکنده ابلاح قریه سنه قونلدی پاشا ولقوارنام قلعه قریبده کوپری کچوب قوندی یوم الاثنین فی ۱۲ منه کوپری کچیلوب ولقوار قلعه سنه قونلدی یوم الثلثا فی ۱۳ منه برحوا قریبده قونلدی پاشا اوسکه قوندی یوم الاربعاء فی ۱۴ منه اوسک قلعه سنه قونلدی برم پتری بوقوناقده کلوب پاشایله بولشوب اللرین اویدی یوم الخمیس فی ۱۵ منه اوتوراق یوم الجمعة فی ۱۶ منه پادشاه مقیم اولوب پاشا حضرتلری قلعه اوسک قریبده دراوه اوزرینه بنا اولتان کوپریدن کچوب بح سفرینه کیدلکده بیرام اولان قوناغنه قوندیله ارماقلر اوزرینه اون ایکی کوپری دخی یابیلوب اول کوپریدلر دخی کچلدی دسپوت اوغلی دخی کلوب بوقوناقده پاشانک الین اویدی یوم السبت فی ۱۷ منه اوتوراق بوکون پادشاه سمردن کوپریدن عبور ایدوب و اوسک قلعه سنده زیاده شتاکلر ایلدیله و روم ایلی بکری و پاشا دخی کندی قوللرین و علوفجیلرک الای کوستمک ایچون ایلرویه کوندردیله یوم الاحد فی ۱۸ منه سرزقریه سنه قونلدی بوکون ارشاک و شقلوش نام قلعه لر ققم اولندی و سرچیانوش نام بانک قلعه سی دخی ضبط اولندی و برن پتری نام بان دخی بوکون طویلوب حبس اولندی

یوم الاثنین فی ۱۹ منه قابولنه قلعه سنه کافرك جسله رزقي بغماهمان اسپره یا شلاسون  
 دیوندا اولندی بوکون مزبور قلعه فتح اولندی یوم الثلثا فی ۲۰ منه شلیه قلعه سنه قونلندی  
 بوکون قلعه مذکور اطاعت ایلبوب ضبط اولندی یوم الاربعاء فی ۲۱ منه اسولی مار دین  
 قریه سنه قونلندی زیاده طار وبتاقلو برلدر وغایت باران اولدی بریکچیری قتل ایلدکری  
 ایچون ایکی تاتار صلب اولندی یوم الخمیس فی ۲۲ بالووحه قلعه سنه قونلندی بوکون  
 یکچیریلر ایلبوب بغلوب تفتکر آتوب زیاده شسنگر ایلدی وزیاده باران اولدی یوم الجمعه  
 فی ۲۳ منه ییلوار قلعه سی اوکنده قونلدی مذکور قلعه بوکون فتح اولدی خیلی طار برل  
 کچلندی یوم السبت فی ۲۴ منه چیچوه قریه سنه قونلدی بوکون وتوش نام قلعه فتح اولندی  
 برکوپری وطار برل کچلما مکین زیاده مضایقه چکلدی یوم الاحد فی ۲۵ منه زافاده نام  
 واروشه قونلدی بوکون قلعه مزبوره اطاعت ایلدی پاشا اون نفر یکچیری به صولاق لاق  
 وپردی یوم الاثنین فی ۲۶ منه ماء صلا ویزقوناغنه بتاقلر وارماقلر وطار برل کچلوب زیاده  
 زجنتر و مشقتلر چکلدی که نحریر اولماز یوم الثلثا فی ۲۷ منه قانیره قلعه سی اوکنده قونلویوب  
 قلعه مزبوره بوکون فتح اولندی یوم الاربعاء فی ۲۸ منه بلشکه سمیحال قریه سنه یوم الخمیس  
 فی ۲۹ منه ابتداء اغستوس قبا زماق قلعه سنه قونلویوب بوکون قبا زماق وبلشکر وشار وار  
 نام قلعه فتح اولدی وزیاده طار برل کچلدی یوم الجمعه فی سلخ منه اوتوراق ایلروده  
 صاله نام صو اور زنده کو پری با یلاق لازم اولماغین اوتوراق اولندی بوکون یوم ۳۰ منزل ۲۱

شهر محرم الحرام سنه ۹۳۹

یوم السبت غره منه قدوار قلعه سی اوکنده قام قریه سنه قونلدی یوم الاحد فی ۲  
 منه روم قلعه سی اوکنده ماء صلاده قونلدی بوکون مزبور روم قلعه سی فتح اولدی  
 یوم الاثنین فی ۳ منه اوتوراق بوکون راماصوی دی کلک معروف صوبه کلنوب کو پری  
 با یلاق امر اولدی یوم الثلثا فی ۴ منه اکر وار قلعه سنه بوکون قلعه و مشتر نام قلعه دخی فتح  
 اولدی یوم الاربعاء فی ۵ منه بانوش تو ا بندن هیدویک نام قلعه به قونلدی بوکون  
 راباصوی اوزرینه بنا اولسان کو پری کچلوب اوچ پتاق بر کچرک کو پری دخی کچلدی  
 یوم الخمیس فی ۶ منه طبا قو قریه سنه قونلدی پادشاه حضرت لری بوکون رابا کو پر بسندن  
 کچلدیلر زیاده خط اولوب اتلی درهم اتمک بر اجه به صا تلدی یوم الجمعه فی ۷ منه  
 کنج قریه سنه قونلدی بوکون کوسک نام قلعه سی محاصره اتمک امر اولوب ضر بز لیر  
 کوندرلدی و نواله جنسندن اصلا نسنه بولندی یوم السبت فی ۸ منه نمچه تو ابغندن  
 کوسک قلعه سنه قونلدی پاشا قلعه اتنه قونوب قهنه مباشرت ایلدیلر وزیاده یغمور یاغدی  
 یوم الاحد فی ۹ منه اوتوراق یغمور یاغدی و سبیلر اولدی یوم الاثنین فی ۱۰ منه  
 اوتوراق یوم الثلثا فی ۱۱ منه اوتوراق باران اولدی یوم الاربعاء فی ۱۲ منه اوتوراق  
 یوم الخمیس فی ۱۳ منه اوتوراق یوم الجمعه فی ۱۴ منه اوتوراق بو ذکر اولسان  
 اوتوراق کونلرنده کافر از قجی دن خیلی آدم الدی یوم السبت فی ۱۵ منه زیاده  
 یغمور یاغدی یوم الاحد فی ۱۶ منه زیاده باران اولدی یوم الاثنین فی ۱۷ منه  
 اوتوراق قلعه به بعض لعلر اور لمشیدی کفار خیر اولوب بطل ایلدی یوم الثلثا فی ۱۸  
 منه اوتوراق طلواله یغمور یاغدی یوم الاربعاء فی ۱۹ منه اوتوراق بوکون ایکی لغمه  
 اتش ویرلدی بوریش اولوب باشلر کسلدی اما ایچر و کیر لکه مجال اولدی یوم الخمیس  
 فی ۲۰ منه اوتوراق بوکون پاشا عوماروم ایلنه اودون طاشبوب خدنی طولدره قی

امر ایلدی وقلعه دن کاغذ آیلوب امان دیلمش کیر ورجوع ایتدیلر یوم الجمعة فی ۲۱  
 بوکون نغمه اود ویرلدی ایوکدک اولدی یوریش اولوب خیلی جنک اولدی فتح اولمادی  
 یوم السبت فی ۲۲ منه اوتوراق صباحدن اختتامه دک متصل باران اولدی یوم الاحد فی ۲۳  
 منه اوتوراق زیاده باران اولدی اولدی یوم الاثنین فی ۲۴ منه اوتوراق اناطولی عسکری  
 دخی اودون طاشیغه ابتدا ایلدی یوم الاثنین فی ۲۵ منه اوتوراق قلعه به برابر اودون  
 یغلدی یوم الاربعاء فی ۲۶ منه اوتوراق بوکون قوشلق وقتنده قلعه تک بکی اولان  
 میقولابشکا امان طلب ایدوب سابقا فرزندوش قرال جانبندن ایلیجیلکه کلکین امان ویریلوب  
 کندوسی پاشایه کلوب قلعه بی تسلیم ایلدی وپاشا دیوان ایدوب جمله امر ال اویدیلر زیاده  
 یغورلریاغدی یوم الخمیس فی ۲۷ منه اوتوراق یغوریاغدی حصار فتنی مژدکانه سیچون  
 پاشا بابالغی متفرقه جعفر بکی کوندردی مقابله ده مذکوره پادشاه بشیرزسکه فلوری وبرخفتان  
 انعام ایدوب ارپالغی اوزره اون یک ایغه دخی ترقی یورمشلر یوم الجمعة فی ۲۸ منه فی ۳۰  
 اغستوس صاقن قریه سنه قونلدی باران اولوب صباحدن اختتامه دک یاغدی وبوکون  
 سحرردن کوچ اولوب قلعه فتنی ایچون پاشا بکلر ایله پادشاهک الن اویدیلر قوناغه یقین  
 کلچیک اولاکندولر آندن اینوب ال ایوب بعده امر ال اویدی یوم السبت فی ۲۹ منه  
 اوتوراق بوکون شورون نام قلعه فتح اولوب فتنی ایچون خفتانلریله اوج کپسه ایغه کلدی  
 وفرندوش ایلیچپسنه اجازت ویرلدی بوکون یوم ۲۹ منزل ۸

شهر صفر الحیر سنه ۹۳۹

یوم الاحد فی غره منه ابتداء ابلول اوتوراق اوتاق کندی یوم الاثنین فی ۲ منه فیله  
 قریه سنه برضایت صعب ازماق یکیلوب قونلدی یقین منزلدر یوم الثلاثاء فی ۳ منه زلزله  
 قلعه سی مقابله سنده قونلدی ذکر اولنان قلعه اطاعت ایلدی یولده کیدیلورکن خیلی ازماق  
 وبتاق یکلدی یوم الاربعاء فی ۴ منه اوهک قلعه سنه قونلدی بر اولوطاغک اتککنده  
 کوزل قلعه درممالک نچمه ده بوندن صعب قلعه یوقدر درلر یوم الخمیس فی ۵ منه اوهل  
 قلعه سنک در بندى دهان نام موضعه قونلدی برعظیم طاغنه کیرلدی بردرجه ده صعب  
 برلدرلر دلیله شرح اولماد زحمت و مشقت چکلمه ده یوم حشرردن نمونه ایلدی یوم الجمعة  
 فی ۶ منه در بند ایچنده بوتندروف نام قلعه تک برویاندن قونلدی یوم السبت فی ۷ منه  
 در بند مزبور ایچنده کورپی قلعه سنه قونلدی وقلعه مزبوره فتح اولدی ومذکور بوتندروف  
 نام قلعه دخی اطاعت ایتدی وبرکوجرک قلعه دخی اطاعت ایتدی بوکون قوناغه کلنجه  
 دونکی کوندن ارتق زحمت چکلدی یوم الاحد فی ۸ منه در بند مزبور ایچنده راتینار قلعه سنه  
 قونلدی بوکون دخی زیاده زحمتلر چکلدی یوم الاثنین فی ۹ منه مارحومن قلعه سی  
 فر بنده ماء فاکشتر حبس قوناغنه قونلدی برطساعدن اشلق استیوب دینه کلچیک قابلیت  
 اولمامغین اوتاق هما بون قوناغه واریچق ابرتسی پادشاه اخر یوله کیدوب اوتاقی دوشوروب  
 واریلان قوناغه کتوردیلر و برقلعه کافری چیقوب یولدن کچنه خیلی هجوم ایلدی طاغلاز اشلقده  
 خیلی مشقتلر چکلدی یوم الثلاثاء فی ۱۰ منه قلایس قریه سنه بوکون برکلنسا یا قیلوب  
 ایچنده خیلی اسیر چقدی وازوغه کیدنله صبح وقتنده خیلی کافر مقابله اولوب زیاده  
 جنک اولوب عاقبت از قجیلر غالب کلوب درتوز مقداری کافر قلیچدن کچوریلوب ونیجه سن  
 دردی طوتوب سردازلری اولان دخی اله کبروب پاشایه کتوردیلر یوم الاربعاء فی ۱۱ منه  
 غرا وحبس قلعه سی صحرا سنه عظیم شهر در اسپانیه قرانکدر زیاده طاغلاز ایلوب انا بابا کونی

اولدی و بوکون تانارخانه تانارله مورنک برو بقاسنه قین ویرلدی وهم عسکر اسلام  
 ذکر اولنان در بندی چیقوب بوکون سلامتده دوشدیلر یوم الخمیس فی ۱۲ منه موروه  
 صوینک اوتیه بقاسنه قونلدی بوکون سحر دن یینلوب موروه صوینی دیکله معروف بنهر عظیم  
 کلدیکه بر زمانده کوپریسز کچلماش ایش عنایه الله ایله کوپریسز عسکر صودن کچوب  
 اما چوق کسنه نک اغریغی غرق اولوب برفاق آدم دخی تلف اولدی یوم الجمعة فی ۱۲ منه  
 اشلوش قلعه سی صحراسنه قونلدی بوکون لاینچه آدلوبازار باقیلوب خیلی اسیریما قلندی  
 و بو قوناغک مقابله سنده واقع اولان قلعه نک واروشی یغمانوب اوردوده اون و چودار زیاده  
 اوچوز اولدی یوم السبت فی ۱۴ منه بیچانی قلعه سنه بوکون بو قلعه فتح اولندی  
 یولده خیلی زجت چکلدی یوم الاحد فی ۱۵ منه پراکنده اولان عسکر جمع اولوق ایچون  
 اوتوراق اولندی و بروجهله دومان اولدیکه آدم آدمی کورمز دی یوم الاثنین فی ۱۶ منه  
 دروه صوینی کارنده مور پروق قلعه سنه قونلدی بوکون یدی سکز برده بتاقلر کچیلوب زیاده  
 زجتله چکلدی وهم لمبوح واشلانچه و رادوسک نام قلعه لر فتح اولندی و کوپری دخی  
 بوکون یا بلماغه ابتدا اولندی یوم الثلثا فی ۱۷ منه اوتوراق دراوه اوزرینه کوپری یا بلوق ایچون  
 مقیم اولوب پادشاه حضرتلری پاشایله واروب کوپری بی کوردیلر یوم الاربعاء فی ۱۸ منه  
 کوپری هنوز تمام اولماغین اوتوراق اولندی یوم الخمیس فی ۱۹ منه کوپری تمام اولماغین  
 بوکون دخی اوتوراق اولندی یوم الجمعة فی ۲۰ منه بوکون پاشا سحر دن خداوندکار  
 حضرتلری قوشلوغین کوپری دن کچدیله و اوج عسکر براغوردن کوپری باشنه کلوب  
 شولقدر کثرت و مزاحجه اولدیکه وصفه کلز پاشا و سائر وزرا کوپری نک اوزرنده طور دیلر  
 و بوکون بو کیجه متصل عسکر کچدی پاشا صباحدن اخشامه دک آت اوزره طور و عسکری  
 کچوردو کیچون پادشاه قبلندن بر مکمل آت و فلوریلر واقچه لر انعام کلدی یوم السبت فی ۲۱  
 منه اویلیه دک جله عسکر کچوب بعد الظهر کوپری بی احراق ایلدیلر دراوه ده کچیلان کوپریلر  
 و بتوی قلعه سنک اورتاغندن کچیلوب صحرا ایچنده قونلدی صویه زیاده ضرورت چکلدی  
 یوم الاحد فی ۲۲ منه بتوی قلعه اوکنده قونلدی قریب منزلدر وایلروسی در بنددر یوم الاثنین  
 فی ۲۳ دراوه کنارنده و بیچه نام قلعه یه قونلدی برکون بر صعب در بند اشدی که کورلش دکلدر  
 نیچه کسنه لک اغریقلری یاردن اوچوب جمیع اسبابی اتیله هلاک اولدی ضر بز عربه لری  
 و اغریق ایرنسی اویلیه دکن کوچیله کلدی یوم الثلثا فی ۲۴ منه اوتوراق یوم الاربعاء فی ۲۵  
 منه اوتوراق و رادین قلعه سنه بر قلعه اوکندن کچیلوب ایکی اوج صعب بتاق و ازماق کچلدی  
 یوم الخمیس فی ۲۶ منه لوغوویچ قلعه سنه بوکون پاشا خنکاردن ایریلوب دنارا اولدی بودخی وافر  
 بتاقلر کچیلوب زیاده زجت چکلدی یوم الجمعة فی ۲۷ منه حربوتیه قلعه سنه بوکون پادشاه  
 اوسکه طوغری کیدوب پاشا ایریلوب پوزغه طرفلرینه کتدیله و مذکور قلعه نک چوغی  
 اسیر قلوب قلعه بی اوردوده اوردیله یوم السبت فی ۲۸ منه چرفوچ قریه سنه یوم الاحد  
 فی ۲۹ منه دو بو و اوج قلعه سنه بوکون بو قلعه نک واروشی یغماندیله و یغور یاغوب  
 چاموردن خیلی زجت چکلدی یوم الاثنین فی ۳۰ منه زاجسیه قلعه سنه بوکون بو قلعه  
 اطاعت ایلدی بکون یوم ۳۰ منزل ۲۴

شهر ربیع الاول سنه ۹۳۹

یوم الثلثا فی غرة منه ابتداء تشرین اول بودغرا دیه قلعه سنه یوم الاربعاء فی ۲ منه  
 وایقه قلعه سنه یوم الخمیس فی ۳ منه برتوبک قلعه سنه یوم الجمعة فی ۴ منه شاغودنیه

قلعه سی اوکنده طرناوه قریه سنه یوم السبت فی ۵ منه پوزاغه قلعه سنه بوکون اطاعت  
ایلدی یوم الاحد فی ۶ منه پوزاغه صحراسنده ا کد دوحه قریه سنه بول زیاده بناقاول  
ایدی یوم الاثنین فی ۷ منه چاغلین بازاری قریه سنه بوکون قوبنچوانام یاغی قلعه به  
اوغرایوب واروشی احراق اولندی یوم الثلثا فی ۸ منه غوریانی قلعه سنه دسپوت اوغلنه  
تابع حصار در بوکون بوقلعه اطاعت ایلدی بر بوزلمش کو پری دخی یکیلوب من بعد مملکت  
پادشاهکدر اسپره یاشلماسون دیوندا اولندی یوم الاربعاء فی ۹ منه بوضوده صوبی کنارنده  
التخ قریه سنه بوکون بانقوه نام قریه اطاعت ایلدی مذکور قلعه بکی فرندوشه تابع ایمش  
بالفعل فرندوش یاننده ایمش خلقی کلوب اطاعت ایلدیلر پیشکش چکدی یوم الخمیس فی ۱۰  
منه پورا دونو فنج قوناغنه بعید منزلدر سفره کیدیلورکن بوقوناقد قونلدی یوم الجمعه فی  
۱۱ منه حردوجه قریه سنه یوم السبت فی ۱۲ منه بلغراد مقابله سنه سرم جزیره سنه  
بوکون پادشاهدن مقدبجه کلوب عوما بکلرایله استقبال ایلدیلر پادشاه کو پریدن کچوب  
بلغراد یقاسنده قوندی یوم الاحد فی ۱۳ منه اوتوراق پاشا کو پری کچمبوب یوقما ایلدی  
یوم الاثنین فی ۱۴ منه اوتوراق دیوان اولوب پاشا زه ودفتر دارزه وناطولی بکلر بکبسنه  
ونشانیجه وخان اوغلنه خلعتلر کیوردیلر وال اوپدی یوم الثلثا فی ۱۵ منه اوتوراق  
یوم الاربعاء فی ۱۶ منه اوتوراق پاشا حاضر تیری طبل و علم برله صاوه کو پر بسندن کچوب  
بلغراد اوکنده قوندقدن صکره سرعسکرکک سنجاغن حاضر اولان بکلر وناغرایله چاله چاله  
ایلتوب باب معلایه تسلیم ایلدی یوم الخمیس فی ۱۷ منه اوتاق کتدی یوم الجمعه فی ۱۸  
منه حصارلق قوناغنه بوکون پادشاه وپاشا کوجدی وهم سرم قلعه زندن نیجه نام قلعه نک  
برقولالی بانیک نام کافر مقتاحن کتوروب تسلیم ایلدی یوم السبت فی ۱۹ منه پادشاه بوکون  
سمندره په کلدی یوم الاحد فی ۲۰ منه اوتوراق یوم الاثنین فی ۲۱ منه اوتوراق  
یوم الثلثا فی ۲۲ منه اوتوراق باران اولدی یوم الاربعاء فی ۲۳ منه اوتوراق باران اولدی  
یوم الخمیس فی ۲۴ منه اوتوراق یوم الجمعه فی ۲۵ منه اوتوراق یوم السبت فی ۲۶ منه  
پولانه قلعه سنه یوم الاحد فی ۲۷ منه سپودیخ قریه سنه یوم الاثنین فی ۲۸ منه شوبه  
لاج قریه سنه یوم الثلثا فی ۲۹ منه قواچوچنه قریه سنه اما چشمه دیکله مشهوردر  
یکون یوم ۲۹ منزل ۱۸

شهر ربیع الآخر سنه ۹۳۹

یوم الاربعاء فی غرة منه نیش ایلیجه سنه نیشک ایچندن کچیلوب مزبور ایلیجه ده قونلدی  
یوم الخمیس فی ۲ منه اوتوراق یوم الجمعه فی ۳ منه ابتدائشیرین ثانی شهر کوی  
برابرند قونلدی باران اولدی یوم السبت فی ۴ منه افلاقر قریه سنه یوم الاحد فی ۵  
منه نفس صوفیه به یوم الاثنین فی ۶ منه اوتوراق بر مرتبه ده طوفان اولوب قاریاغدی که  
دلله شرح اولمز یوم الثلثا فی ۷ منه اورمانلو قریه سنه یکپجری اغاسیله امیر علم استانبوله  
داخل اولدی یوم الاربعاء فی ۸ منه احمان قوناغنه یوم الخمیس فی ۹ منه تانار بازارنه  
یوم الجمعه فی ۲۰ منه قلبه قوناغنه دیوان اولدی یوم السبت فی ۱۱ منه قونش  
قوناغنه یوم الاحد فی ۱۲ منه سموزجه قریه سنه یوم الاثنین فی ۱۳ منه یکپجه لو  
قریه سنه یوم الثلثا فی ۱۴ منه نفس ادرنه به مقدم پادشاه ایچون شهر دونندی اهالی  
شهر جمله استقباله کلدی یوم الاربعاء فی ۱۵ منه اوتوراق فی ۱۳ ثشیرین ثانی  
مرحوم بیرمحمد پاشا آخرته انتقال ایلدی اوتوراق یوم فی ۴ درادرنه یوم الاحد فی ۱۹

منه بابا اسکبسي قوناغنه يوم الاثنين في ۲۰ منه ارکنه کوپریسنده الوائلو قریه سنه يوم الثلاثاء في ۲۱ منه سلوری قوناغنه يوم الاربعاء في ۲۲ منه حلقه لویکار اوکنده پاشا حضرتلرینک چقلکننه يوم الخميس في ۲۳ منه بوکون پادشاه ظل الله حضرتلری سعادته استانبوله کوروب سرای عامره لینه وصول بولدیلر يوم الخميس في ۲۴ منه پادشاه دولته استانبوله کلکین قسطنطنیه وغلطه واسکدار وایوب انصاری بش کون کیجه سیله دونخاق بیوردی بوکوندن تزیین اتمکه ابتدا ایلدیلر يوم السبت في ۲۵ منه بوکون شهر دونانوب واخشام اولجه بدستان قباغیوب آچق طوروب پادشاه کیجه ایله تبدیل صورت ایدوب بدستانی قباغیوب آچق طوروب پادشاه کیجه ایله تبدیل صورت ایدوب بدستانی وسائر جارسولری سیرتاشا ایلدیلر يوم الاحد في ۲۶ منه بوکون دخی پادشاه پاشایله سوار اولوب شهری سیر ایلدیلر يوم الاثنين في ۲۷ منه بوکون دخی دونانلی يوم الثلاثاء في ۲۸ منه بوکون ایکندودن صکره دونما بوزلدی بش کون بش کیجه دونانوب بهار وایچمه اولدی

تفصیل منازل وقضایادرکه پادشاه عالمنه

رئیس ملحدین قزلباش شاهی طهماسبک وجودنی صفحه زوز کاردن حک ایلک ایچوزدریادن سعادته عبور ایدوب سعادته محبه استانبوله کلنجه واقع اولان احوالی بیان ایدر وسفر مزبور بین الجمهور عراقین سفری دیمکه معروف ومشهور در الواقع في ۲۸ ذی القعدة الشریفه في ۱۱ حزران سنه ۹۴۰

يوم الخميس في غرة منه اسکدارده قونلدی يوم الجمعة في ۲۹ منه اوتوراق يوم السبت في غرة ذی الحجة اوتاق کندی يوم الاحد في ۲ منه مال دبه قوناغنه يوم الاثنين في ۳ منه تکورچایری قوناغنه زیاده بعمور یاغدی يوم الثلاثاء في ۴ منه ککبوزه قوناغنه يوم الاربعاء في ۵ هرکه قوناغنه يوم الخميس في ۶ منه سازلودره قوناغنه يوم الجمعة في ۷ منه ستاره کوپریسی قوناغنه يوم السبت في ۸ منه قازقلودره قوناغنه يوم الاحد في ۹ منه دکیلو طاش قوناغنه يوم الاثنين في ۱۰ منه اوتوراق روزعبید يوم الثلاثاء في ۱۱ منه پامو فچی قوناغنه يوم الاربعاء في ۱۲ منه یکشهری قوناغنه يوم الخميس في ۱۳ منه اوتوراق دوهل یاغندی يوم الجمعة في ۱۴ منه آق بیق قوناغنه يوم السبت في ۱۵ منه اشن قوناغنه يوم الاحد في ۱۶ منه بوزایوک يوم الاثنين في ۱۷ منه ابن اوکی قوناغنه يوم الثلاثاء في ۱۸ منه ایلجه قوناغنه يوم الاربعاء في ۱۹ منه ابتداء نموز کوتاهیبه بعمور یاغدی يوم الخميس في ۲۰ منه يوم الجمعة في ۲۱ يوم السبت في ۲۲ منه اوتوراق بهض قاضیلرک خلقن سوروب المالو طاغن شکار ایچون بو اوچ کون شکار اولدی يوم الاحد في ۲۳ منه التون طاش قریه سی قرینده قونلدی زیاده بعید منزلدر يوم الاثنين في ۲۴ منه اوتوراق اولوب المالو طاغی اولانلی يوم الثلاثاء في ۲۵ منه ایرت قریه سنه يوم الاربعاء في ۲۶ منه قره حصار قوناغنه يوم الخميس في ۲۷ منه قرل کلپسا قوناغنه يوم الجمعة في ۲۸ منه سلام علیکم قوناغنه يوم السبت في ۲۹ منه اسحاقلو کچیلوب کول باشنده قونلدی يوم الاحد في ۳۰ منه اقشهرده قونلدی پاشایله کیدن عز یله اغاسی علی اغا کلوب وان ووسطان ونیجه قلعه لر قچی خبرین کتوردی بکون يوم ۳۱ منزل ۲۳



﴿ شهر محرم الحرام سنه ٩٤١ ﴾

يوم الاثنين غرة منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ٢ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ٣ منه اوتوراق يوم الخميس في ٤ منه ارق قوناغنه يوم الجمعة في ٥ منه ايلغول قوناغنه يوم السبت في ٦ منه زني قوناغنه يوم الاحد في ٧ منه كلمج بلي قوناغنه يوم الاثنين في ٨ منه قونيه شهرينه قونلدي باشادن اولاق كلوب قنح اولسان قلاعك مفتاحلر بن كتوردى يوم الثلاثاء في ٩ منه اوتوراق پادشاه حضر تلى مزار شريف مولاناى واروب زيارت ابلدى يوم الاربعاء في ١٠ منه قرق بيكار قوناغنه يوم الخميس في ١١ منه قره جه طاغك بيكارى باشنه يوم الجمعة في ١٢ منه قباغك اچنه شارنه يوم السبت في ١٣ منه اده قوناغنه يوم الاحد في ١٤ منه ااق ابوك قوناغنه يوم الاثنين في ١٥ نقره زن چايرينه بعيد قوناقدر يوم الثلاثاء في ١٦ منه باصدينه قريه سنه يوم الاربعاء في ١٧ منه دولو قره حصار قوناغنه بعيد منزلدر يوم الخميس في ١٨ منه بوغاز كو پرى قوناغنه غايت بعيد منزلدر يوم الجمعة في ١٩ منه قيصريه قوناغنه يوم السبت في ٢٠ منه ابتداء اغستوس اوتوراق يوم الاحد في ٢١ منه بارصمه قريه سى كچلوب صارمسا قلو صوينك كاردنه قونلدى يوم الاثنين في ٢٢ منه چبق خانى قوناغنه غايت بعيد منزلدر يوم الثلاثاء في ٢٣ منه كدك خانى قوناغنه يوم الاربعاء في ٢٤ اسكوفجى خانى قوناغنه يوم الخميس في ٢٥ منه لطيف خانى قوناغنه سرعسكر حضر تلى بوكون تبريزه وارمشار يوم الجمعة في ٢٦ منه دانشمند لو قوناغنه سرعسكر حضر تلى بوكون تبريزه يوم السبت في ٢٧ منه سيواس ياشيل باشدن اچى كلدى يوم الاحد في ٢٨ منه اوتوراق بيكچرى اغاسى ايلرويه كوچدى يوم الاثنين في ٢٩ منه اوتوراق

﴿ يوم الثلاثاء في غرة صفر الخير سنه ٩٤١ ﴾

في ٢١ اغستوس اوتوراق يوم الاربعاء في ٢ منه قوشجى حسن چايرينه ابكى قوناق براولدى يوم الخميس في ٣ منه قوج حصار چايرينه اصل قاز كولى ابدى صواولماغين بونده كلدى قوناغنه كلوب قوناچق برده برصعب محل كچيلور يوم الجمعة في ٤ منه قبولى حصار مقابله سنه شخنه قاسنه اصل قوناق اوسكجى قياسى ابدى اندن شخنه قياسى ابدى ابكى قوناق براولدى اوسكجى قياسه كلنجه كور بوغه نام برطاغ آشيلور غايتنه طاشلو وصعب طاغدر عسكر خبلى زجت چكدى يوم السبت في ٥ منه اقشهر صحرا سنه تابع مارلم چايرينه قونلدى مرحوم سلطان سليم كوزلر چايرينه قونمشيدى بو قوناقدن سهلجه اوتنه در شخنه قياسندن قابلق صحرايه اينجه برمقدار صعب برلى واردر قوناقدنه كويلر چوقدر يوم الاحد في ٦ منه صوشهرى توابعدن كوش دكن قريه سنك چايرينه اصل قوناق از بدر نام قريه نك چايرى ابدى ابكى قوناق براولدى غايت اوزاق منزلدر اما بولى دوزدر صعبى يوقدر بول اوزرنده وقوناقدنه كويلر كه نهايتى يوقدر وجوبان امره نام عزيزك مزارى دنجى واردر يوم الاثنين في ٧ منه كاخ توابعدن آق ديه قوناغنه كوچلده منزلك نصفنه دك دوزدر بعده برطاغنه كبريلور غايت انجلو انشلو ووقشلو صعب يولدر وهم اوزاق منزلدر اما منزله كلنجه بولده بعض كويلر واردر يوم الثلاثاء في ٨ منه كاخ توابعدن بيوك يورت قوناغنه يوللرى غايتله طاشلودر بولده قطعاً اناج يوقدر بمك بشوره جك اودون بولماز وقوناقدنه كوى يوقدر يابلادر خبلى منزلدر غربه بور بمك مشكلدر يوم الاربعاء في ٩ منه كرمانه قوناغنه قوناقدن كو چچك برمرته طاشلو ووقشلو بيلر كچيلور قوناغنه كلنجه خبلى مشقت چكيلور

بوم الخميس في ۱۰ منه ارنجنان قوناغنه سروان بكي طرفندن آدم كلدي بوم الجمعة في ۱۱ منه  
 اوتوراق بوم السبت في ۱۲ منه اوتاق كسدي بوم الاحد في ۱۳ منه جبقي بورنده دربند  
 اغزنده قونلدي صرب برلدر بوم الاثنين في ۱۴ منه زرون خاني كچيلوب قونلدي ايكي قوناق  
 بر اولدي قوناغنه كلنجه برمرته ده صعب طاشلو بولدر كه وصف اولتماز استا نبولدن بورابه كلنجه  
 بونچلين صعب و دشوار منزل كورلمشدر بوم الثلاثاء في ۱۵ منه قريه قرص اوكنه قونلدي  
 ميانه قوناقدر مرحوم سلطان محمد اوزون حسن اوزرنيشه وارد قده مذكور قريه او كسندن  
 فراتي كچوب وارمش ايمش بوم الاربعاء في ۱۶ منه ماما خاتون خاتسندن بروده خويبارنام  
 خراب قلعه قرينده قونلدي بوم الخميس في ۱۷ منه اوتوراق بوم الجمعة في ۱۸ منه اوتوراق  
 بوم السبت في ۱۹ منه اغستوس اوتوراق بومور ياغوب زياده صووق اولدي ترجان صحرا سنك  
 اطرافنده اولان طاغلوه قار ياغدي بوم الاحد في ۲۰ منه اوتوراق پادشاه حضرتلري ايكندو  
 وقتنده سوار اولوب پاشار دخی بنوب اوتوراق اوله نك اصلي جبه خانه كلوب يتشمك ايچون ايدي  
 تير كلامسي معلوم اولوب جبه خانه سفر آخر اولنجه ككماخ قلعه سنده قونلاق امر اولندي  
 بوم الاثنين في ۲۱ منه اوتاق كسدي بوم الثلاثاء في ۲۲ منه ابتداء ايلول نيك قوناغنه اوزاق  
 منزلدر وهم غايت صعب دربندلري وارد قوناق دخی دربند ايچنده در بوم الاربعاء في ۲۳  
 منه خلس قوناغنه ميساندر ارتقدر وقوناقدن قالفجق طار و صعب طاشلو بر كچيلور و قوناغنه  
 كلندكده سرعسكر طرفندن سپاهي اوغلنلرندن ايكي نفر اولاقلر كلوب كلبا ديار آذربايجان  
 وعراق مملكتلري فتح اولوب اذربايجان بكر بكليسي اولامه بكه وعراق بكر بكليسي پابندار  
 اوغلي مراد بكه بوندن غيري لازم اولان بيرره بكر نصب اولوب و واقع اولان فتوحات  
 ايچون ممالك محروسه به نامه ارسال اولمغي مناسب كوردكلرين عرض ايدوب تبريزه قلعه پاپاغنه  
 باشلوب و مشار اليه سرعسكر محرمك بكرمي بشنده تبريزه واردوغني و پادشاه بوويل تبريزه  
 وارمبوب ديار بكره قشلاق وجه كوردكلرين بيلدر مشلر و كيلان پادشاه ملك مظفر دخی اطاعت  
 ايدوب سرعسكر حضرتلرينه ايلچي كوندروب هر نه بيورسكز امر بكنه مطيع ديرل سرعسكر  
 حضرتلري دخی ايلچيسنه فوق الحد رعایت ايدوب ينه اول جانبه كوندردكلرين اعلام ايلشدر  
 بوم الخميس في ۲۴ منه چرموك قوناغنه اصل سلطان سليم قوناغني الاجه خان بعده چرموك  
 ايدي ايكي قوناق بر اولدي سهل صعب بري وارد و ديار بكره قشلق مقرر اولدي بوم الجمعة  
 في ۲۵ منه اوتوراق بوم السبت في ۲۶ منه ارزن الروم قلعه سي كچيلوب قونلدي سرعسكر  
 حضرتلري جانبنده اولان فتوحات ايچون ممالك محروسه به قنخ نامه ارسال اولندي و پادشاه  
 حضرتلري دولتله ارزن الرومده مدفون اولان عزيزي زيارته واروب و كچسه ايلرو كمنسون جله  
 عسكرك آغريغني الاي عقبنجه كمنسون ديويورديلر بوم الاحد في ۲۷ منه حسن قلعه سنه  
 ايكي قوناق بر اولدي خيالي اوزاق منزلدر صعب برلي دخی وارد بوم الاثنين في ۲۸ منه  
 چوبان كو پريسنه ارس صوبي كچيلوب قونلدي اوزاق منزلدر بوم الثلاثاء في ۲۹ منه الاكوز  
 قوناغنه قوناغك نصقندن زياده سي صعب برلدر آغريق زياده زجت چكدي صوبي دخی  
 قلت اوزره در دربند ايچنده قونلدي بوم الاربعاء في ۳۰ منه ايمان قياسي قوناغنه  
 صعب دربند كلدي آغريق بغلاسون ايلرو كمنسون ديويوردلي بكون بوم ۳۰  
 منزل ۲۰

شهر ربيع الاول سنة ۹۴۱

بوم الخميس في غرة ماه مزبور في ۱۰ ايلول آيدن قريه سي قرينده قونلدي الشكر ذواه سنك

برو باشد قوناق کوات نام خرابه قلعه ایدی ایکی قوناق بر اولدی صعب بر در زبده زجت  
 چکلدی و بو قونا قدن تبریز بولسندن ایریلوب ارجبش نام قلعه که حالیا سرعسکر حضرتی قح  
 ایشدر اکا متوجه اولندی یوم الجمعة فی ۲ منه فرات کارنده بر محله انیش یوقش طاشلو  
 بر در قوناق یری دخی تنکدر اوقی بو قدر فاسم پاشانک بر قاج نفر خدمتکار لری قاچشیدی بر قاجی  
 اله کلوب اوچنی قازغه اوروب طقوز نفری اورنادن بچلدی یوم الاحد فی ۴ منه جبقلو قریه سنه  
 صعب بر لری زجت چکلدی یوم الاثنین فی ۵ منه چاقربک قریه سنه قونلدی غایت اوزاق  
 قوناق ایلی کونی قاچشدر زیادر صعب بر در که وصف اولماز یوم الثلثا فی ۶ منه اغی قریه سنه  
 اوزاق منزلدر یوم الاربعاء فی ۷ منه ارجبش قلعه سی قرینده قونلدی میانه منزلدر پادشاه  
 حضرت لری سرعسکر حضرت لریینه ابتدوی فتوحات مقابله سنده یقیاس انعام ایدوب مشارالیه  
 میراخور محمد اغا انعامی الوب کندی یوم الجمعة فی ۸ منه اوتوراق یوم السبت فی ۹ منه  
 اوتوراق یوم الاحد فی ۱۰ منه اوتوراق یوم الاثنین فی ۱۱ منه اوتوراق سرعسکر  
 حضرت لریندن چاوش فرح اولاغله کلوب قزلباش ایچون کلورد بو خبر کتور مکین تبریز طرفنه  
 کوچک ایچون اوتاق کندی و دیوان اولوب پاشا و اربو ایچرو کیروب مشاوره اولندی  
 بعدال دیوان الاشهر لو چاوش محمد چلی اولاغله کلوب قزلباشدن قاچوب کلش اریق خلیل نام  
 بر قروچی بی سرعسکر حضرت لری کوندر مش کتوردی یوم الثلثا فی ۱۲ منه ارجبش دن  
 کوچیلوب بول باشنده بند ماهی نام قریه قرینده قونلدی یوم الاربعاء فی ۱۳ منه قره دره نام  
 در بنده کیرلوی برده قونلدی زیاده اوزاق قونادر بر صعب طا آشلو یرشبلور یوم الخمیس فی ۱۴  
 منه سوکن آده نام قریه مقابله سنده چا برده قونلدی صعب بر در یوم الجمعة فی ۱۵ منه خوی  
 کچیلوب قونلدی بر صعب در بند کچلدی که ایکی آنلو بربری یاننده بوریمک ممکن اولدی آشاغبسی  
 اوچورم یوقاروسی طاع چوق طوار دوشوب هلاک اولدی وهم اوزاق منزلدر زیاده یلار اسوب  
 یغوریاغدی یوم السبت فی ۱۶ منه اخته خان قریه سنه غایتده اوزاق منزلدر قطعاً بولده  
 ایچه جک صوبو قدر بو کون دخی الای اولوب سرعسکر حضرت لریندن تعجیل کله سز دیو اولاق  
 کلدی واخشام نمازندن صکره یلار اسوب یغوریاغدی یوم الاحد فی ۱۷ منه صوفیان کچیلوب  
 هفت چشمه قوناغنه قونلدی بو کون دخی اوج قوناق بر اولدی فی الجملة صعب بری وارد یلار  
 اسوب یغوریاغدی یوم الاثنین فی ۱۸ فی ۲۸ ایلول تبریزه کلوب قونلایوب سید او نام محله قونلدی  
 زیاده اوزاق منزلدر اکثر خلق اغریغی یتشمدی تبریز خلقی جمله چقوب پادشاهی استقبال  
 ایدوب بی نهایته قاشلر بزر دوشدیلر یوم الثلثا فی ۲۰ منه اوجان قوناغنه قزلباش  
 شاهنک ییلاغیدر سرعسکر حضرت لری یانلرده اولان عسکر ایله ملاقات اولوب ایکی عسکر  
 بریره جمع اولدی یوم الاربعاء فی ۲۱ منه دیوان اولوب سرعسکر ایله اولان بکر بکیر و اغار  
 و دیوان کاتبی رئیس مصطفی چلی بو جمله خفتا نکر کیدریلوب پادشاهک اللرین او پدی لار  
 و جمله قبو خلقنه بکر اچیه انعام بیورلدی یوم الخمیس فی ۲۲ منه اوتوراق یغوریاغدی  
 یوم الجمعة فی ۲۳ منه دیوان اولوب کیلان پادشاهی ملک مظفر کلوب ال او پدی ایچروده  
 بر مقدار طوروب بعده چقوب کندی یوم السبت فی ۲۴ منه اوتوراق یوم الاحد فی ۲۵ منه  
 اوتاغ همایون کندی یوم الاثنین فی ۲۶ منه عباس خانی کچلدی براوغوردن کوچیلوب  
 سرعسکر حضرت لری اولدن کندول ایله بیله اولان عسکر ایله و روم ایلی عسکر ایله  
 ایلر و یوریوب پادشاه کندول ایله بیله کلان قبو خلقنه اورناده بوریب و فرمان عسکری  
 دندار اولوب کوچلدی یقین منزلدر صعبی بو قدر اما صوبی قلت اوزره درو شیروان شاه

اوغلی محمد میرزایی سرعسکر تعیین ایدوب تبریزده قودیلر بایبورد بکی ادریس بیک و کاخ بکی سنان بک و قره حصار شرقی بکی یقولو محمد پاشا اوغلی مصطفی بک و ایدین بکی اختیار بک بوجله بکری سپاهیلری ایله تبریز محافظه سیچون مشارالیه محمد میرزایله ییله طور مق امر اولندی یوم الثلثا فی ۲۷ منه فی ۶ تشرین اول ترکان قریه سی قرینده قونلندی اوزاق قوناقدرو طارپرلی واردی یوم الاربعاء فی ۲۸ منه قره بلدرحای قوناغنه زیاده صعب یولدر و صوبی قلت اوزره در سرعسکر حضرتلری روم ایلی عسکر یله و یانلرنده اولان سار عسکر ایله ایلرویه قزلباش بکری بک اوزرینه ایلغار ایلدیلر یوم الخمیس فی ۲۹ منه میانه منزلنه غایتده اوزاق قوناقدرو زیاده صعبدر و یانلندن بر بیک صواقار اوزرنده عالی کور بوسی وار بکون یوم ۲۹

شهر ربیع الاخر سنه ۹۴۱

یوم الجمعه غره منه فی ۹ تشرین اول قبلاتی کدوکی نام برصعب طاردر بند آشلوب قزل اوزون نام محله قونلندی بر عالی دره افار اما شوردر ذکرا اولان در بند کلدکه زیاده مسفت چکدیلر بو قوناقدن اوتیه سی عراق مملکتیدر آذربایجان سنوری بوراده تمام اولور و سرعسکر حضرتی دخی بو قوناقدنه ایلغار دن کلوب اردویه ملاقی اولدی و قطعاً ایلرویه اغریق کتسون الای اردنجه یور یسون دیوامر اولندی کرچه صعب بدر اما قین قوناقدرو شویله که عسکر سلطان ایلر و کلسه اوتاغ هما یون مقدم کلدکه قزلباش لعینک ایلروده اولان بکری اوتاغی باصمق مقرر اولمش ایمش پاشانک کلدو کندن خبر ایلیجاق بی توقف جبهسی یانلرنده اولان عسکر ایله قاچش لر یوم السبت فی ۲ منه خان سرخم قوناغنه قطعاً ایلی بو قدر ایسوزدر اوزاق منزلدر ایکی قوناق اولغنه تمخملدر قوناقدن قانجی بر مقدار صعب بری واردی اوتیه سی صحرا در آلابله کوچیلوب اغریق کیروده قالدی و ایلروده اولامه پاشایله اولان عسکر قزلباشک ایلروده اولان عسکر یله بولباش و افر باش کسوب اولامه کوندر و ب کلدی یوم الاحد فی ۳ منه خان نیکی قوناغنه غایتده اوزاق قوناقدرو اما یولی دوزدر و ایسوزلاق برلدر و قوناق برنده بر مقدار چایی واردی و منزل مزبورده قزلباشدن بدل الندی یوم الاثنین فی ۴ منه زنگان شهرنه قونلندی شهر ادنه در اکثری خرابدر غایت اوزاق منزلدر صوبی و افر در پادشاه ایکنندون صکره کلدی یوم الثلثا فی ۵ منه سلطانیه شهرینه قونلندی اول بیوک شهر ایمش قزلباش حاکم اولیجی اکثری خراب اولمش تبریزده یتان شام غزائک قرینداشی سلطان محمد خدا بنده بونده یا تور عالی مزاری واردی مزارینک بر مرتبه ده بیوک قبه سی واردی که شرح اولمن و اطرافنده سکر مناره سی واردی شمعی میلری یقلش همان شرفه لری طورر غایتده اوزاق قوناقدرو شاهک قاچدوغی خبری و ذوالفقار اوغلی محمد بک اطاعت ایدوب قزلباشدن قاچدوغی خبری کلدی بو کون زیاده صوق اولوب اخشام قاریاغدی یوم الاربعاء فی ۶ منه ذوالفقار اوغلو محمد بک کلدو کیچون مقیم اولندی مذکور ی چاوش باشی قارشولوب کتوردی سرعسکر حضرتلرینک اوتاغنه قریب یرده چادرلر قوریلوب قوندر دیلر و سرعسکر دیوان ایدوب مزبور محمد بک و کندوبله ییله کلش ایکی بک دخی کلوب ال او پدیلمه وصل قاریاغدی و ایکنندیدن صکره دیوان اولوب سرعسکر و سائر وزیر جمع اولوب قزلباشدن کلان شاهرخ بک اوغلی محمد بک و ییله کلان ایکی بک داخی و بعض قزلباشلر ال او پدیلمه اولامه پاشایه و ذوالقدر بک بکسنه و یونلر ایله اولان جمیع بکله خلعت و یریلوب انلرده ال او پدیلمه کلان پادشاهنه اجازت و یرلندی یوم الخمیس فی ۷ منه

صحن قلعه قریه سنه غایت کوزل بولدر و بوکون زیاده قارباغدی یوم الجمعة فی ۸ منه ابرهر  
 قصبه سنه برمر تبده قارباغدی که ار بعین و خسینده بزم مملکتده کسنه کورمش دکلدن صباغ  
 طرفده بر مقدار آدم کورینوب قزلباش کلدی دیو جمع عسکر جبه لرین کیوب انلرینه بندیلر  
 مکر ازوغه کتمش کسنه لر ایش عسکر اضطراب چکلدی یوم السبت فی ۹ منه اوتوراق  
 عسکرک ذخیره په مضایقه سی اولغین اطرافدن ذخیره تدارک اولماسیچون مقیم اولندی  
 وقزلباشدن کلان شاهرخ بک اوغلی محمد بکه یوز بیک نقد افچه وایکی خفتان ویش دلیند  
 وبرمجوزه وکندویله کلان اوج بکک بریسنه بکرمی بیک افچه و برچانمه وایکی دلیند و برمجوزه  
 وایکسنه اون بش بیک نقد و بر خفتان وایکبشر دلیند و بربرمجوزه انعام ویرلدی یوم الاحد  
 فی ۱۰ منه اوتوراق دیوان اولوب محمد بک ایله کلان بکر انعام مقابله سنده ال اوپدیلر و اولامه بک ایله  
 ایلر و په کتمش بککر دن بعض حاضر اولماغین خلعت و برلماش ایلی حالیا خلعتلری ویریلوب  
 انلردخی ال اوپوب و بغداد طرفنه کتمک مقرر اولدی یوم الاثنین فی ۱۱ منه اوتوراق پادشاه  
 حضر نلری سر عسکرله سوار اولوب عسکر دیلاشدیلر یوم الثلثا فی ۱۲ منه کوشک ربابلر قریه سی  
 قرینده قونلدی اولامه پاشایه و ذوالقادر اوغلی محمد بکه تبریزه وارمغه اجازت ویرلکین یول اوزرنده  
 اینوب ایکیسیده ال اوپدیلر بو قوناغده اوتاق همایونک قبوسی بغداده اچیلوب بغداد طرفنه  
 کتمک محقق اولدی یوم الاربعاء فی ۱۳ منه آب کرم قوناغنه غایتده اوزاق قوناقدر قاریغوب  
 زیاده صوق اولدی عسکرک طوارلری زبون اولوب طوردی یوم الخمیس فی ۱۴ منه کوه  
 قزغان میانده آوه قریه سی قرینده قونلدی غایت اوزاق منزلدر برصعب طاغنه کیریلور  
 صباحدن اخشامه دک قاریغدی خزینسه دوه لری و قاتر لری وجبه خانه و خاص عربه لر  
 و طوب عربه لری قوناغنه کلپوب یولده یان دیلر اعلی وادنادن قوناغنه دوه سی و طواری کلش آدم  
 یوغیدی بتون کیجه آت اوزره طور دیلر کیجه ایله برمر تبسه ده صوق اولدی که وصف اولنیز  
 چوق طوار قالدی وایکسند و ذنصرکه بردومان دوشدی که کسه کسه بی کورمز دی چوق طوار  
 واسباب ضایع اولدی یوم الجمعة فی ۱۵ منه قلان خزینسه و سار عسکرک اغریغی کلک ایچون  
 اوتوراق اولندی قوناغنه کلان اغریغی دوماندن صاحبین بولنجه چوق زجت چکلدی یوم السبت  
 فی ۱۶ منه ماضبان قریه سی کچیلوب قونلدی یقین منزل در اما غایت صعب در و یغور یاغوب  
 بوللر اغراولغین اغریغی اخشامه دک کلدی و اسکندر چلبی عزل اولنوب کسندونک و حسین  
 چلبی نک زعامت لری خاص اولیق یورلدی یوم الاحد فی ۱۷ منه قصبه درکرین مقابله سنده  
 قونلدی یقین منزلدر و کوزل یولدر شهره اوغرامدیلر یوم الاثنین فی ۱۸ منه کیروده اولان  
 عسکر جمع اولوب ذخیره لکم ایچون مقیم اولندی یوم الثلثا فی ۱۹ منه بکر بکیله و بکله  
 وزغمايه و ارباب تیماره بکلک طوار ایچون صالنان بم جمع اولیق ایچون اوتوراق اولندی یوم الاربعاء  
 فی ۲۰ منه صازین قریه سی قرینده قونلدی اوزاق منزلدر کوزل دوز بولدر قار و یاغور یاغوب  
 زیاده صوقلر اولدی یوم الخمیس فی ۲۱ منه همدان مقابله سندن دستگیر قریه سنه قونلدی  
 یقین قوناقدر شهر همدان الوند نام طاغک اتکندنه واقع اولشدر کوزل صحراسی واردر  
 معمور بردر یوم الجمعة فی ۲۲ منه ایلروده ذخیره بولنمد و عیچون ذخیره لکم ایچون اوتوراق  
 اولندی یوم السبت فی ۲۳ منه صالحوا قریه سنه غایت کوزل بولدر کویلری واردر یوم الاحد  
 فی ۲۴ منه سعد اباد قصبه سی قرینده قونلدی الوند طاغی آشیلوب قونلدی سعد اباده آشیلان  
 برده برانیش وادر که کوزل کورمش دکلدرا کرباغور یاغوب چامورا ولسه طوار ایغک احتمالی  
 یوغیدی و سعد اباد صحرا ایچنده در اطراف طاغدر در یوم الثلثا فی ۲۵ منه دنیاور قصبه سنه

بر صحرائك ایچنده جزوی قصبه در ابومنزل واوزاق قوناقدروزیاده صعب بر در یوم الاربعاء  
 فی ۲۶ منه قوناق صعب اولوب عسکرك بعضی قوناغه یتشمامکین جمع اولمق ایچون اوتوراق  
 اولندی یوم الخمیس فی ۲۷ منه بلاد صحرا ایچنده برقلعه ادیدر دوز بولدر یوم الجمعة فی ۲۸  
 منه وپس القرنی قوناغنه دوز بولدر خیلی زحمت چکلدی بکون منزل ۲۰ یوم ۲۸

✽ شهر جمادی الاولى سنه ۹۴۱ ✽

یوم السبت فی غرة منه فی ۷ تشرین ثانی ماهی د شده غایتده اوزاق قوناقدر قافلقدده  
 بریناق چکلدی که شرح اولمز یوم الاحد فی ۲ منه اوتوراق اوزاق قوناق اولغله عسکر متفرق  
 اولدی که کیر و جمع اولمق ایچون اوتوراق اولندی یوم الاثنین فی ۳ منه زمکان چایی قوناغنه  
 زیاده صعب بر در اینشلو بوقشلو بتاقلو در بند کچیلوب مشقتلر چکیلوب خیلی طوار قالدی  
 انا بابا کونی اولدی و نشانی سیدی بک ذخیره زحمتدن فوت اولدی بغداده ایلتوب امام اعظم  
 یاننده دفن اولمق بیورلدی ارزن الر ومدن بو قوناغه کلنجه اغاج جنسندن اصلا نسنه بولمبوب  
 بو قوناق مېشه وساقز اغاجی وافر ایدی عسکر خیلی حظ ایلدی یوم الثلاثاء فی ۴ منه شمس  
 علمدار تربه سی اوکنده قونلدی مزبور کسنه صحابه دن اولوب رسول الله صلی الله علیه وسلمک  
 علمداری ایش و بو قوناق طار و اینشلو بوقشلو بر در قوناغه کلنجه رعد و برق و باران دینبوب  
 زیاده الم چکلدی بولده فلان طوارک نهایتی بوغیدی چوق کسنه نک اغریغی کلوب آت اوزرنده  
 کچندیلر و بو قوناقدده یوزدانه طوب عربه سنی اوده یاقوب ضر بنلری ره کوملدی یوم الاربعاء  
 فی ۵ منه قره بولاق چایی قوناغنه بوده زیاده صعب بر در قوناغه وارلنجبه طاش اوزرنده  
 یورندی صوده قلت اوزره اولوب ایل و کون بوغیدی وهم اوزاق منزلدر عربلر و اغریغی کلوب  
 قوناغه یتشمدی زیاده یاغورلر یاغوب طوفان نوحندن نمونه اولدی یوم الخمیس فی ۶ منه  
 شاهین قلعه سنه تبه اوستنده برقلعه در دائره سنده ارتق شتک بو قدر خالی قریه لدر و سرحد  
 عراق و عرب بو قوناقدر بو ارالغه بغداد بکلر بکبسی حکم ایدر صبا حدن بو قوناغه کلنجه یلار  
 اسوب رعد و برق و طولو ایله بر مرتبه ده یاغور یاغوب صحرائی سلار باصوب قوناغه کلنجه زیاده  
 زحمت چکلدی اما یقین قوناق ایدی و بولی دوز ایدی بوخسه قوناغه طوارکک احتمالی بوغیدی  
 یوم الجمعة فی ۷ منه اوتوراق قوناقلر صعب اولوب بوللر چامور اولمغین طوب عربه لری  
 یتشمدوکی سیدن اوتوراق اولندی و بغداد بعید اولمغین مرحوم نشانی سعیدی بک ایشو  
 قلعه شاهیندن دفن اولندی و بو قوناقدده اصلا ذخیره بولمغه درمان اولدی یوم السبت فی ۸  
 منه بکی امام قوناغنه بر خراب قلعه ادیدر کوزل یول میانه قوناقدر همان بولده بر بتاقلو صو  
 کچیلور و قوناقدده اوزنکی چار برده اولوب کچیلوب قونلشیدی رعد و برق اولوب زیاده  
 یاغورلر یاغدی که کورلش دکل ایدی یوم الاحد فی ۹ منه قصر شیرین خراب اولشدر  
 و اطرافنده بر عالی قلعه سی وارد اولدخی حواله سنده اریق شتک بو قدر اطرافی یابسدر قطعاً  
 اوتی بو قدر زیاده رعد و برق اولوب یاغور یاغوب فلان طوارک حدی و پایانی بوغیدی نیجه  
 کسنه لک طوارلری اسپایله سیل الوب انا بابا کونی اولدی یوم الاثنین فی ۱۰ منه خانکی  
 قوناغنه اوزاق منزلدر و اینشلو بوقشلو بر در بغداد بکلر بکبسی محمد بک آدمی کلوب بغدادی  
 پادشاه و یروب اطاعت و انقیاد ایلدوکی خبری کتوردی و قاضیسی دخی کلدی دیناور  
 قوناغندن بومنزله کلنجبه اصلا شتک بو قدر بو محله کلنجه آدم و حیوان بر مرتبه ده اجلق  
 چکلدی که تعیین اولمز یوم الثلاثاء فی ۱۱ منه اوتوراق خزینه نک طوارلری و عربلر و خلقک  
 اکثرینک اغریغی کلامکین اوتوراق اولندی بغداد بکی محمد بکدن کلان ادمه و قاضیسنه خلعتلر

✽ کیدر یلوب ✽

کیدریلوب انعام واحسانلر اولندی یوم الاربعاء فی ۱۲ منه طقوز اولوم نام اولو صوکارنده  
 قونلدی بقین منزلدر ودوز یولدر ایلی کونی معمور و شلکدر و بغداد بکی محمد بک قوروجی  
 باشبسی که قره ولی دیرلیمش تکه لو ایمش کلوب محمد بک ایچون جج تکه لو طایفه سنی قلعه دن  
 چیقاروب قلعه قیوسن برکیدوب تکه لو کتد کد نصکره اردمز دن یولداش لر یز کلوب سرکتد کدن  
 صکره محمد بک دخی سید منصور له قلعه دن چقبوب شاهه کتدی لر دیو بزه خبر و یردی لر و زیاده  
 رعد و برق اولوب برکون برکیجه سبلر اولدی که وصف اولمز و قونا قدده اصلاوت یوقدر  
 یوم الخمیس فی ۱۳ منه اوتوراق صبا حدن اخشامه دک متصل یغور یاغدی پادشاه  
 حضرتلری سعادت له صباح سوار اولوب مذکور صونک اوزرینه واروب زیاده طاشقین اولغین  
 کچلمبوب ینه دونوب اوتاغ هما یونه واروب مقیم اولدی لر اکثر خلق صوبه اوغرایوب نیجه آدم لر  
 وطوار لر و اسباب غرق و ضایع اولدی و صودن خلاص اولن لر دخی صحرائی سبلر الو اب اکثری  
 چلتک ارقلری الوب یغور سیلندن ارقلر طولوب و صحرائی باشند باشه صو آلوب انده دخی  
 بلالر چکلدی که عسکر باشنه برتار یخده معلوم دکدر که گلش اوله نه کورلش ونه اشیدلشدر  
 یوم الجمعه فی ۱۴ منه صوز یاده طشماغین بوکون دخی اوتوراق اولندی یوم السبت فی ۱۵  
 منه صو پخت و یرمکین ایکنند و وقتنده پادشاه کچوب یئسو نما زدن صکره قوناغنه کلدی لر قطعاً  
 اوت یوقدر یوم الاحد فی ۱۶ منه اوتوراق کورد بکلر ینه خلعت و یریلوب اجازت و یرلدی  
 مکانه کتدی لر یوم الاثنین فی ۱۷ منه پادشاه بر صحرا ده قونوب سر عسکر حضرتلری بغداده  
 وارمق ایچون ایلر و کوچوب مرجان نام قریه قرینده قوندی لر اول محله قریب قره تپه دیرلیمش  
 یوم الثلاثاء فی ۱۸ منه ایلر وده نازن نام بر صو اولوب ایکی جانی یار اولوب و بتاقلر اولوب صوی  
 طاشقین اولغین مقیم اولندی سر عسکر حضرتلری صونک کارنده قوندی لر عسکر دن اکثر  
 خلق مذکور صوی کچدکه بدر جده طوار قالوب اسباب ضایع اولوب مشقت و بلا چکلدی که  
 اولمش دکدر یوم الاربعاء فی ۱۹ منه برخان نام قریه دن اوته نازن صوی کچیلوب قونلدی  
 صو کچمکه چکلان بلا تعبیره قابل دکدر و اصلا قونا قدده اوت یوقدر یوم الخمیس فی ۲۰ منه  
 خلص ارغی نام صو کچیلوب قونلدی مذکور صونک اوزرنده طاش کوربری وارد بقین  
 منزلدر جبل جبر نام برطاغ آشلدی یوم الجمعه فی ۲۱ منه اولسه نام قریه قرینده بر صو  
 اوزرنده قونلدی انا جدن کوربری یا ییلوب کچیلوب بر مقدار کیدیلوب قونلدی صونک ایکی  
 طرفی یارد کچمکه قابلیت یوقدر یوم السبت فی ۲۲ منه بره جک قوناغنه اصل قوناق  
 الوندیه نام قریه قرینی ایدی انده قونلیوب بونده قونلدی اوزاق منزلدر بولده چلتوق ارقلری  
 کچیلوب خیلی اضطراب و زجت چکلدی سر عسکر حضرتلری عسکر له واروب بوکون  
 بغداده قونلدی کوزل کون اولدی اما زیاده صوق اولدی سر عسکر حضرتلری جج بکلر  
 و اغار ایله یینوب سر عسکر لک سنجاغن چاله چاله ایلتوب بغداد قلعه سنه دکشدر و کندولر  
 اختیار ایلدکلری کسنه ایله قلعه به کیروب سا ر خلقی قوما یوب قلعه قیوسن برکتش  
 یوم الاحد فی ۲۳ منه مزار شیخ سکران نعمان حکیمک دخی مزاری یوم زاره یقیندر و یقین منزلدر  
 بوکون دخی زیاده صوق اولدی و سر عسکر حضرتلری بغداد قلعه سنک مفتاحن امیر علمی  
 اولان جعفر بک ایله پادشاه کوندر و ب کلیمک بر آغر خفتان و بشیوز عدد فلوری و اوچبوز  
 بیک ایله ازور نیق سنجاغی عنایت اولندی یوم الاثنین فی ۲۴ منه فی ۳۰ تشرین  
 ثانی قلعه شهر بغداده کیریلوب طشره ده چا در ایله قونلدی سر عسکر کندویله اولان  
 عسکر ایله پادشاهه فارشو واروب آندن اینوب جج بکلر بکلر و بکلر ایله بغداد فتحی ایچون

ال او پدیلر پادشاه حضرت تری طوغری امام اعظم حضرت تریک مزار شریفه کلوب آدن  
 اینوب زیارت ایدوب دعا ایندیروب بعده آه بنوب اوتاغ همایونه نزول ایلدیروسر عسکر  
 سلطان کلدنبرو قلعه قبولی اچیلوب عسکر خلقی شهر لول انجمنسون دیوقو اچلمدی  
 و پادشاه سر عسکره بغداد فتحی ایچون یکریمی یک تقد فلوری و خلعت لروم صغ قلیج  
 و مصر محصولدن یکریمی یک فلوری سالیانه تعیین یوردیلر و پادشاه سعادتله استانبولدن  
 بغداده یوز یکریمی اوج منزله کلدیلبوم الثلثا فی ۲۵ منه ابتدا کانون اول دیوان اولوب  
 جیع بکر بکیلو و بکره خلعت لرو و یریلوب ال او یوب روم ابلی و اناطول عسکر لری برناسب  
 یرده قشلا یوب یرلینه واریموب سائر عسکر اولرینه کتمکه اجازت و یرلدی یوم الاربعالی فی ۲۶  
 منه اوتوراق یوم الخمیس فی ۲۷ منه اوتوراق یوم الجمعة فی ۲۸ منه اوتوراق دیوان  
 اولوب دیوان کاتلرینک رئیس مصطفی چلی به نشانجلیق و یریلوب و ریاست دیوان کاتلریندن  
 رجب چلی به و یرلدی و چاوش اسحق چلی به اما صوفیه تولینی و یریلوب و قهو جیلر نقابس  
 مصطفی به چاوشلق و یرلدی یوم السبت فی ۲۹ منه اوتوراق یوم الاحد فی ۳۰ منه خالی  
 یكون یوم ۳۰ منزل

شهر جادی الاخره سنه ۹۴۱

یوم الاثنین غره منه پادشاه حضرت تری سعادتله بغداده کیروب انده قشلامنی مقرر ایلدی  
 یوم الثلثا فی ۲ منه سر عسکر حضرت تری سعادتخانه لرنده دیوان ایدوب جیع بونده بغداده  
 تکه لوطا نقه سی که بغداد بکی محمدیک ایله بیله کتیب بونده قلوب پادشاه اطاعت اینتلر در  
 انلر کلوب و بونلردن اوج نفر کسینه به سنجاق و یریلوب و سابقا مراعه سنجاقی و یریلان  
 اولما کتخداسی ولی خان بکه التوزیک ایله ملاطبه و یکریمی یک تقد اچمه و برچاته خفتان  
 انعام اولندی و سکیان باشیه اون یک اچمه و برچاته احسان اولندی و نشانی اولان  
 مصطفی بکه نشانجلیق یوز سکسان یک اچمه لک خاصر ایله و یرلدی و دیوان کاتلرینک رئیس  
 رجب چلی به الی یک ایله و دیوان کاتلریندن رمضان اوغلی محمد چلی به اون سکزییک تیاری  
 وار ایش اوتوزیک اولقی یورلدی اوتوز سکز اچمه علوفه سی اولان کاتب قره ممی چلی نک  
 علوفه سی الی اولقی یورلدی یوم الاربعالی فی ۳ منه ابتداء ار بعین دیوان اولوب منصوب  
 اولنلر جمله ال او پدیلر و شاه تبریزه کلوب انده اولان عسکر چکیلوب وان واسطان طرفه کلدوک  
 خبری کلدی یوم الخمیس فی ۴ منه دیوان اولوب بکلکلر و بلوک اغا قلقری تبسیدیل اولوب  
 ال او پدیلر یوم الخمیس فی ۵ منه موصل سنجاقی یزیدی حسین بکدن التوب بنه سیدی  
 احمد بکه و یرلدی یوم الجمعة فی ۱۸ منه سفرده بلوک خلقی نوبته پادشاهک اوتاغک بکلدکلری  
 کپی بغداد ده دخی سرایک اطرافنی سفرده اولدیغی کپی هر بلوک اغاسی بلوک ایله بکلکمک  
 امر اولندی و روم ایلینده سکسان یک اچمه لک زعامت تصرف ایدن مسیح پاشا اوغلی محمود  
 بکلک اوغلی محمد شاهه سر عسکر امیر علمدی و یرلدی

یوم السبت فی ۸ رمضان المبارک سنه ۹۴۱

دیوان اولوب آياس پاشا و قاسم پاشا کلوب ایچرو به کیرمزدن اول ایچرودن امر اولنوب  
 اسکندر چلی بی بغداد ده آت بازارنده صلب ایلدیلبوم الخمیس فی ۱۳ منه سر عسکر امام  
 سلطان علی و امام حسین رضی الله عنهما مشهدلرک زیارت ایدوب بغداده کلدیلبوم الاثنین  
 فی ۱۸ منه پادشاه حضرت تری سر عسکر ایله و سائر پاشا و انا لره امام علی و امام حسین  
 رضی الله عنهما مزار شریفلرک زیارت ایتمکه کتدیلبور و اولامه بکدن بزه مدد یتشوک دیوا اولقر کلدی



يوم السبت في ٢٣ منه پادشاه حضرت نلری زیارتدن کلدیلر اوتاق همایون وکیلار کوچوب  
اق اولوم نام محله قوندی ودفتر دارا فندیلر خزینه به واروب یکچیری به وسائر بلوک خلقنه  
حلو فسه لک وردی بوم الاحد في ٢٤ منه دیوان اولوب مصالح مسالین کوریلوب وایرته  
پادشاه سفره چیقار جمیع یکچیری وآنلو حاضر اولوب پادشاه ایله چیقسونلردیویورلیدی  
واسکندر چلبی قانی حسین چلبی نک بوینی اورلیدی بوم الخمیس في ٢٨ منه ابتداء نیشان  
پادشاه حضرت نلری قزلباش اوزرینه تبریز جانینه متوجه اولوب شهر بغداد دن کوچوب آغ  
یولوم نام محله قوندی واولامه بکدن اولاق کلدی بوم الجمعة في ٢٩ منه اوتاق کتدی بوم السبت  
في ٣٠ منه موش عطار منزلنه بعیددر یکون بوم ٣٠ منزل

❖ شهر شوال المکرم سنه ٩٤١ ❖

يوم الاحد غره منه روز عید خوش عطرده اوتوراق زیاده بلار اسوب خبلی چادر پیرالندی  
يوم الاثنين في ٢ منه قزانی توتی قریه سی قرینه بوم الاثنين في ٣ منه اوتوراق  
يوم الاربعاء في ٤ منه بط قوناغنه غایت اوزاق منزلدر یولده صوبی اولوب قوناغده افارچایی  
وارد بوم الخمیس في ٥ منه بند بط منزلنه اورته منزلدر بوم الجمعة في ٦ منه جبل حیرنام  
طاغ آشیلوب قوندی اورته منزلدر بوم السبت في ٧ منه شیخ ماجد مزاری قرینه قوندی  
غایت اوزاق منزلدر صوبی شور در زیاده بعمورلر یاغدی بوم الاحد في ٨ منه عثمانلو قریه سنه  
یقین منزلدر بوم الاثنين في ٩ منه اوتوراق بوم الثلاثاء في ١٠ منه سلوکان چاری قوناغنه  
اورته منزلدر قوناغنه قریب صعبی وارد بوم الاربعاء في ١١ منه اوتوراق بوم الخمیس  
في ١٢ منه اوتوراق بوم الجمعة في ١٣ منه لیلان قریه سنه یقین منزلدر بوم السبت في ١٤  
منه اوتوراق بوم الاحد في ١٥ منه اوتوراق وغلر کتمش ابکن دوزیلوب غیر بوله کتمک  
مقرر اولدی بوم الاثنين في ١٦ منه اوتوراق بوم الثلاثاء في ١٧ منه اوتوراق بوم الاربعاء  
في ١٨ منه کولک بورت قوناغنه بوم الخمیس في ١٩ منه اوتوراق بوم الجمعة في ٢٠ منه  
اوتوراق بوم السبت في ٢١ منه اوتوراق بوم الاحد في ٢٢ منه اوتوراق بوم الاثنين  
في ٢٣ منه اوتوراق بوم الثلاثاء في ٢٤ منه اوتوراق بوم الاربعاء في ٢٥ منه اوتوراق  
بوم الخمیس في ٢٦ منه اوتوراق بوم الجمعة في ٢٧ منه اوتوراق بوم الاربعاء في ٢٨ منه  
اوتوراق بوم الخمیس في ٢٩ منه اوتوراق بوم الاثنين في ٣٠ منه دیوان اولدی یکون  
بوم ٣٠ منزل

❖ شهر ذی القعدة الشریفه سنه ٩٤١ ❖

يوم الثلاثاء غره منه اوتوراق بوم الاربعاء في ٢ منه اوتوراق کوچک امیرا خورباشی حسین  
اناعربه جیلر و آخوره متعلق دولکر لر ایله صناب صوبنک اوزرینه علی التعجیل کوپری یا بقی  
ایچون ارسال اولندی بوم الخمیس في ٣ منه روم ایلی کتخداسی ودفتر داری کلوب اردوبه  
ملاقی اولدی بوم الجمعة في ٤ منه اوتوراق بوم السبت في ٥ منه اوتوراق بوم الاحد في ٦  
منه اوتوراق بوم الاثنين في ٧ منه اوتوراق بوم الثلاثاء في ٨ منه اوتوراق بوم الاربعاء في ٩  
منه اوتوراق بوم الخمیس في ١٠ منه اوتوراق بوم الجمعة في ١١ منه اوتوراق وان اوزرندن  
قزلباشک قالقوب کوچدوکی خبری کلدی بوم السبت في ١٢ منه اوتوراق بوم الاحد  
في ١٣ منه اوتوراق بوم الاثنين في ١٤ منه دیوان اولوب بعض مدرسه لر ویرلیدی بوم الثلاثاء  
في ١٥ منه اوتوراق بوم الاربعاء في ١٦ منه اوتاق کتدی بوم الخمیس في ١٧ منه خاصه  
چایی قوناغنه غایت اوزاق منزلدر بوم الجمعة في ١٨ منه اوتوراق بوم السبت في ١٦ منه

حیاتی کندی قوناغنه میانہ قوناقدسر سر عسکر حضرتلری پادشاهدن آریلوب ایلر و قوندی  
 یوم الاحد فی ۲۰ منہ اوتوراق یوم الاثنین فی ۲۱ منہ قزیل درہ قوناغنه صوی قلت اوزره در  
 یوم الثلثا فی ۲۲ منہ اوتوراق اولامہ بکدن اولاقلر کلوب شاهک وان قلعه سی اوزرندن  
 کیدوب وخراساندن شاه فرنداشی سام میرزا استانه سعادتہ کلک اوزره ایدوکن ییلدرمش  
 یوم الاربعاء فی ۲۳ منہ ایمانشاه دربندی کچیلوب خازن نام محله قونلیدی احمدک نام  
 برکردیکی قزلباشدن دیل الوب کتوردی واستانبولدن دخی اولاقلر کلوب قرالک ایلیچبسی  
 کادی وروم بکلر بکبسی طرفندن اولاقلر کلوب اما سیه سنجاغنده عصیان ایدن قزلباشلرین  
 عسکرینی اما سیه بکی محمدک فیردوغن عرض ایلمش وانا طولی بکلر بکبسی عسکر ایله کلوب  
 اردوی همایونه ملاقی اولدی وبقوناغک زیادہ ییلانلری واردر یوم الخمیس فی ۲۴ منہ  
 اوتوراق سرعسکر حضرتلری دیوان ایدوب انا طولی بکلر بکبسی و بکلری ال اویدلر یوم الجمعه  
 فی ۲۵ منہ اوتوراق یوم السبت فی ۲۶ منہ اوتوراق یوم الاحد فی ۲۷ منہ کلونه قوناغنه  
 یقین منزلدر برمقدار صعبی واردر یوم الاثنین فی ۲۸ منہ اوتوراق باش جنار قوناغنه یقین  
 منزلدر طاشا وایشا یوقشلو یرلدر وطقوز اولوم صوینک باشی اشبو چناردیندن چیقان  
 صو ایلمش بغداد بکلر بکبسی سلیمان پاشادن اولاقلر کلوب وغازی خاندن آدم کلوب سام  
 میرزا استانه سعادتہ اطاعت ایلوب مذکور غازی خانه مکتوب کوندروب اول مکتوبی  
 آدمسیله کوندرمش یوم الثلثا فی سلخ منہ قلعه قبر تابع زول یکون یوم ۲۹ منزل ۷

شهر ذی الحجه الشریفه سنه ۹۴۱

یوم الاربعاء فی غرة منہ سید صادق اورته منزلدر یوم الخمیس فی ۲ منہ بک یوردی  
 غایت صعبدر طاع ایچنده باتلدی یوم الجمعه فی ۳ منہ قزله قلعه صعب یولدر یوم السبت  
 فی ۴ منہ اوتوراق یوم الاحد فی ۵ منہ اوتوراق یوم الاثنین فی ۶ منہ اوتوراق  
 یوم الثلثا فی ۷ منہ اوتوراق یوم الاربعاء فی ۸ منہ اوتوراق یوم الخمیس فی ۹ منہ اوتوراق  
 یوم الجمعه فی ۱۰ منہ اوتوراق بیرام ایچون ال اویمکه امر اولملری یوم السبت فی ۱۱ منہ  
 اوتوراق یوم الاحد فی ۱۲ منہ اوتوراق یوم الاثنین فی ۱۳ منہ اوتاق کندی یوم الثلثا  
 فی ۱۴ منہ ستاره منزلته یوم الاربعاء فی ۱۵ منہ کیل قوناغنه برصعب طاع آشیلوب طاع  
 ایچنده باتلدی یوم الخمیس فی ۱۶ منہ خان کدی قوناغنه یوم الجمعه فی ۱۷ منہ کون دلی  
 قوناغنه اوزاق منزلدر یوم السبت فی ۱۸ منہ اوتوراق یوم الاحد فی ۱۹ منہ بوکان  
 اوزاق منزلدر اولامہ بک یوناقده کلدی یوم الاثنین فی ۲۰ منہ صاروجه قامش قوناغنه  
 اوزاق منزلدر و تاجلو خان طرفندن تاجلو خانک شبک اغاسی کلوب پادشاهک امری نه ایسه  
 ایله اولسون تاجلو خان کندو ایلیچیلکه وراین دیو اجازت طلب ایلمش بوقوناقدن اونه اغریق  
 ایلر وکتوب جله عسکر ایله کیدوب اغریق کیروده یوریمک یورلدی یوم الثلثا فی ۲۱ منہ  
 کاردول قوناغنه غایت اوزاق منزلدر یوم الاربعاء فی ۲۲ منہ ناو قوناغنه کوزل یولدر  
 مراغه نام قصبه صحرا سنده درایکندودن صکره اوجانه کیدیلور دیودالالرندا ایلیدی  
 یوم الخمیس فی ۲۳ منہ مراغه قوناغنه اوجانه کیدلمک مقرر اولدی یوم الجمعه فی ۲۴ منہ  
 مرده روچانی قوناغنه یقین منزلدر تاجلو خاندن کلان قزلباش امیره بوکون اجازت ویرلدی  
 یوم السبت فی ۲۵ منہ قونقودره قوناغنه زیادہ اوزاق منزلدر یوم الاحد فی ۲۶ منہ  
 اروانه کوه قوناغنه اورته منزلدر صعبی زیادہ در یوم الاثنین فی ۲۷ منہ اوغلو یورت  
 قوناغنه زیادہ صعب یولدر یوم الثلثا فی ۲۸ منہ سرعسکر حضرتلری کوچوب سعدآباد

قونلدى يوم الاربعاء في ٢٩ منه تبريز قرينده سعد آباد قوناغنه تبريزه بغداد دن طقسان  
بركونده كلندي وقبو خالقنه بيكر الحجه انعام وايبلغاره بيله وران ارباب تجاره بيكده ابيكوزترقي  
بيورلدى

﴿ شهر محرم الحرام سنه ٩٤٢ ﴾

يوم الجمعة في غرة منه اوتوراق ديار بكر وروم وذوالقدر بكر بيكلى عسكر ليله كلوب  
اردويه ملاقي اولديلى يوم السبت في ٢ منه اوتوراق پادشاه وسر عسكر وسائر پاشا واغار  
بيله تبريزه وارديلر پادشاه تبريزه واردوغى كبي شاهك سراينه اينوب اياس پاشايه قاسم پاشا  
بيله چادرلر بيله كلوب ياتوب پادشاهله سر عسكر تبريزه سرايده يانديلى يوم الاحد في ٣ منه  
اوتوراق محكم پردېردى وقزلباشدن تكرر ايلچى كلوب اوجانده اولامه بك ياننده قونوب  
پادشاه تبريزه اولمغين اردوى همايونه كلدى يوم الاثنين في ٤ منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ٥  
منه اوتوراق يوم الاربعاء في ٦ منه اوتوراق يوم الخميس في ٧ منه اوتوراق يوم الجمعة  
في ٨ منه اوتوراق پادشاه حضر نلرى سر عسكر ايله سلطان حسن جامعنده جهه نمازين قلوب  
تمام اولونجه بيكچر يلى جمعده احاطه ايدوب وبكلردخى آت اوزرنده طورديلر بعده سعادتله  
اوتاغ همايونه متوجه اولديلى يوم السبت في ٩ منه اوتوراق يوم الاحد في ١٠ منه اوتوراق  
پاشا ديوان ايدوب قزلباشدن كلان ايلچى سر عسكر حضر نلر ينك كلوب اللرين اوپدى  
وكر د بکلرندن شفقت بك نام بربك قزلباش ايله دلى اولمغين كندوسنك بش نفر آدمهسبيله  
بيونلرى اورلدى يوم الاثنين في ١١ منه اوتوراق شرف بك اوغلي نك كئنداسنك بوينى  
اورلدى يوم الثلاثاء في ١٢ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ١٣ منه ديوان اولوب بكر بيكلى  
تبديل اولمغيندى ال اوپديلى من ديوان اوليچق روم ايلي بكر بيكسى ديوانه كلوب پاشا ايله  
بيله اوتوره وانا طول بكر بيكسى ديوانه كلبلر مكر كه عرض اولمغى لازم مصلحت دوشه  
اول وقت پاشا ايله اوتوره سائر بكر بيكلى ديوانه كليچك پاشا ايله بيله اوتور ميوب ديوانخانه دن  
طشره چارطاق التنده اوتوره لرديو بيورلدى يوم الخميس في ١٤ منه اوتوراق يوم الجمعة  
في ١٥ منه اوتاق اوجان طرفه كلندي يوم السبت في ١٦ منه اوتوراق يوم الاثنين في ١٧  
منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ١٨ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ١٩ منه خان عباس قوناغنه  
يوم الخميس في ٢٠ منه باشسوز كئيد قوناغنه سام ميرزاى پادشاه اوغل ايدنوب قزل اوزان دن  
اوتسى كه عراقدر اكا ويردى ديوار دوده دلالر ندا ايلدى يوم الجمعة في ٢١ منه بصى چاي  
قوناغنه يوم السبت في ٢٢ منه مبانه يوم الاحد في ٢٣ منه قزل اوزان قوناغنه بعد  
منزلدر يوم الاثنين في ٢٤ منه خان سرجم قوناغنه يوم الثلاثاء في ٢٥ منه خان نيكنى  
قوناغنه يوم الاربعاء في ٢٦ منه زنگان قرينده يوم الخميس في ٢٧ منه سلطانيه  
قرينده يوم الجمعة في ٢٨ منه قبادر نبي ده قونلدى يوم السبت في ٢٩ منه چورل قريه سنده  
غابت اوزا قدر اوج قوناغنه محمدر

﴿ شهر صفر المظفر سنه ٩٤٢ ﴾

يوم الاحد غرة منه تحت سليمان قوناغنه يوم الاثنين في ٢ منه دهنه قوناغنه يوم الثلاثاء في ٣  
منه دركزين قوناغنه يوم الاربعاء في ٤ منه اوتوراق يوم الخميس في ٥ منه اوتوراق  
يوم الجمعة في ٦ منه اوتوراق يوم السبت في ٧ منه دركزين دن دونيلوب تبريزه  
توجه اولدى يوم الاحد في ٨ باشكئيد قوناغنه يوم الاثنين في ٩ منه على اوباجاي  
قوناغنه يوم الثلاثاء في ١٠ منه جاسوس قريه سنه يوم الاربعاء في ١١ منه شيوه قريه سى

قوناغنه يوم الخميس في ۱۲ منه ايج كركده پادشاهك دونب تبريزه كلسنك خبري بوكون  
 تبريزه كلدي يوم الجمعة في ۱۳ منه نيكيبي خاني قوناغنه يوم السبت في ۱۴ منه سرجم  
 خاني قوناغنه يوم الاحد في ۱۵ منه قیلانی كدوكی قوناغنه يوم الاثنين في ۱۶ منه  
 يصي جای قوناغنه يوم الاحد في ۱۷ باشزكند قوناغنه يوم الاربعاء في ۱۸ منه اوجان  
 قوناغنه يوم الخميس في ۱۹ منه جناوان قوناغنه يوم الخميس في ۲۰ منه پادشاه تبريزه  
 كلوب حياوان طرفندن بر باغچه ده قوندي يوم السبت في ۲۱ منه اوتوراق يوم الاحد في ۲۲  
 منه پادشاه كوچوب شام غزان قربنده بر باغچه ده قوندي يوم الاثنين في ۲۳ منه اوتوراق  
 يوم الثلاثاء في ۲۴ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ۲۵ منه بوكون سرعسكر حضر تلری  
 نيجه بيك عسكر ايله آلتوب قزلباش كورغكين سابقا قوناق اولان خيابان چايي نام قريه به  
 واروب انده كوريتان قزلباش قوچوب نام ونشانی ظاهرا ولدی يوم الخميس في ۲۶ منه  
 اوتوراق يوم الجمعة في ۲۷ منه بوكون شهر تبريزدن كوچلوب ديار روم جاننده توجه اولندی  
 شام غزان جوارنده كچلوب سروري نام قريه جوارنده قونلدي يوم السبت في ۲۸ منه  
 سفیان قوناغنه يوم الاحد في ۲۹ منه مرند شهرندن كچلوب كوك ديه نام  
 چایره قونلدي

شهر ربيع الاول سنه ۹۴۳

يوم الاثنين غرة منه قره كوی قوناغنه يوم الثلاثاء في ۲ منه خوی قوناغنه يوم الاربعاء  
 في ۳ منه اوتوراق يوم الخميس في ۴ منه اوتوراق پادشاه حضر تلری سرعسكر  
 حضر تلری ايله سوار اولوب شمس تبریزی حضر تلرینك مزار شریفن زیارته واردیلر يوم الجمعة  
 في ۵ منه پیر موسی زاویه سی قوناغنه غازی خان ایکی باش بردری قزلباش كوندردی  
 يوم السبت في ۶ منه اوتوراق يوم الاحد في ۷ منه سوكن قوناغنه يوم الاثنين في ۸  
 منه قره كودر باشی قوناغنه يوم الثلاثاء في ۹ منه قره كودرهك بروباشنده كوك كرك قوناغنه  
 يوم الاربعاء في ۱۰ منه نوشهر قوناغنه بوكون سرعسكر صباح اته بنوب الی بغلوب  
 دونداره قالوب بكر واغاز ايله دانشق ایلدیلر يوم الخميس في ۱۱ منه بند ماهی قوناغنه  
 يوم الجمعة في ۱۲ منه ارجهش قوناغنه يوم السبت في ۱۳ منه اوتوراق يوم الاحد  
 في ۱۴ منه اوتوراق يوم الاثنين في ۱۵ منه اوتوراق بوكون ذوالقدر لودن اون ایکی  
 نفر كسته ايله غازی قران وچاوشلر عاد الجواز قلعه سنه طوب الوب كتمك بیورلدي يوم الثلاثاء  
 في ۱۶ منه سحجان طغانی اتكندده علی بك باغی نام محله قونلدي يوم الاربعاء في ۱۷  
 منه عاد الجواز قوناغنه يوم كئارنده قونلدي بوكون تلبس قلعه سی التوب ایچنه غازی قران  
 بك كوروب اوتوردی يوم الخميس في ۱۸ منه اوتوراق يوم الجمعة في ۱۹ منه اولامه  
 پاشا خیلی باشلر كوندرمش كلدی يوم السبت في ۲۰ منه اخلاط قوناغنه اولامه پاشایه  
 وان اوزرینه وراسن دیومكتوب كتدی ونبلس حاکی شمس الدینك والده سی قلعه لرینك  
 مفتاحن كتوروب پیشكش ویردی يوم الاحد في ۲۱ منه اوتوراق سرعسكر حضر تلری  
 وقت عصرده كوچوب طاغلا آشوب نصف الیلده عاد الجوازه واریلوب قونلدي يوم الاثنين  
 في ۲۲ منه اوتوراق سرعسكر حضر تی ظهر وقتنه دك عاد الجوازه ارام ایدوب قلعه به  
 كوروب طو پلرین آندوروب و بعض عربیه طو پلرین آلوب و وقت عصره قریب كلوب  
 سحجان چایی موضعنده باغ علایه قوندي يوم الثلاثاء في ۲۳ منه اوتوراق سرعسكر حضر تی  
 وقت عصرده وارجهش قلعه سنه اربشوب قزلباشك الابن اهل اسلامن هجومن كوروب

طاقث كتور ميوب بندما هي به دك فاجوب سرعسكر دخي قلعه دن ابلر واروب وقت شسام اولنجه الاي بغلوب غازيلر قزلباشه اولاشوب برمقدار جنك اولوب باشلر كتوروب بعض كسنه لر يرالندي يوم الاربعاء في ٢٤ منه على بك باغي قوناغنه يوم الخميس في ٢٥ منه اخلاط قوناغنه سرعسكر سلطان بوكون ايلغار دن كلوب اوردويه ملاقي اولدي وديار بكر بكر بكسي اولامه پاشا وسكبان باشي سابقا وان قلعه سنه كوندروب يولده شاهله بولنوب جنك اولدوغى خبري كلدي وشاهك بريصاولي طوتلمش دلومر جان وذوالقدر لوعز الدوله نام كسنه فريدون ايله قزلباشه كمشيدي كلوب اوردويه ملاقي اولديلر يوم الجمعة في ٢٦ منه ناتوان قوناغنه دريا كنانزده صحرادر سوق صوري واردر طاغنه قريب مېشه بردر يوم السبت في ٢٧ منه كوزلدر نام محله قوندي يوم الاحد في ٢٨ منه اوتوراق سرعسكر سلطان ديوان ايلوب اناطول بكر بكسي واولامه پاشا وديار بكر بكر بكسي وبكر اغاز كلديلر پادشاه جانندن سرعسكر سلطان متعدد خلعتروا يكي مكمم آت و اوج آت دخي انعام كلدي يوم الاثنين في ٢٩ منه اوتوراق

شهر ربيع الاخر سنه ٩٤٢

يوم الثلاثاء في غرة منه اوتوراق يوم الاربعاء في ٢ منه اوتوراق يوم الخميس في ٣ منه اوتوراق يوم الجمعة في ٤ منه اوتوراق يوم السبت في ٥ منه اوتوراق يوم الاحد في ٦ منه اوتوراق يوم الاثنين في ٧ منه تېلبس قلعه سي قوناغنه يوم الثلاثاء في ٨ منه اوتوراق غايت صعوبندن اوتوراق اولندي يوم الاربعاء في ٩ منه قرية نوحان ايله قرية مصراراسنده قونلدي غايت صعوبت در بندر يوم الخميس في ١٠ منه اوتوراق يوم الجمعة في ١١ منه اويس القرني حضرتلر بئك مزار شريفي اولدوغى محله قونلدي يوم السبت في ١٢ منه مرزاچاني قوناغنه يوم الاحد في ١٣ منه اوتوراق يوم الاثنين في ١٤ منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ١٥ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ١٦ منه قزلباشدن درت نفر كسنه فاجوب باينديل چاوش ايله كلديلر يوم الخميس في ١٧ منه بشري ناحيه سنده شط كسارنده قونلدي يوم الجمعة في ١٨ منه يوم السبت في ١٩ منه اوتوراق يوم الاحد في ٢٠ منه اوتوراق يوم الاثنين في ٢١ منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ٢٢ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ٢٣ منه اوتوراق يوم الخميس في ٢٤ منه اوتوراق يوم الجمعة في ٢٥ منه اوتوراق يوم السبت في ٢٦ منه اوتوراق يوم الاحد في ٢٧ منه اوتوراق يوم الجمعة في ٢٨ منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ٢٩ منه اوتوراق يوم الاربعاء في سلخ منه اوتوراق

شهر جمادى الاولى سنه ٩٤٢

يوم الخميس في غرة منه پادشاه ايله سرعسكر سلطان شهر سيرينه كتديلر يوم الجمعة في ٢ منه اوتوراق يوم السبت في ٣ منه اوتوراق شكاره بنديلر وقت عصرده امدده ايج قلعه به كبروب نمكن اينديلر يوم الاحد في ٤ منه اوتوراق يوم الاثنين في ٥ منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ٦ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ٧ منه اوتوراق يوم الخميس في ٨ منه اوتوراق يوم الجمعة في ٩ منه اوتوراق بوكون جمعته نمازني قلماغچيون اسكي جامعته وارديلر يوم السبت في ١٠ منه اوتوراق ديوان اولدي يوم الاحد في ١١ منه اوتوراق يوم الاثنين في ١٢ منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ١٣ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ١٤ منه اوتاق طشره چيقدي يوم الخميس في ١٥ منه قره طاغ قرينده قزل ديه يوم الجمعة في ١٦ منه قره جبه طاغ دينده المالمو قوناغنه يوم السبت في ١٧ منه خواجه كوز قوناغنه يوم الاحد في ١٨ منه عايدن ابوكي قوناغنه يوم الاثنين في ١٩ منه ادته

بيكارى قوناغنه يوم الثلاثاء في ٢٠ منه روهما قوناغنه يوم الاربعاء في ٢١ منه اوتوراق  
يوم الخميس في ٢٢ منه بروح قوناغنه يوم الجمعة في ٢٣ منه فرات صوبي كيلرله  
كچيلوب قونلدى يوم السبت في ٢٤ منه اوتوراق يوم الاحد في ٢٥ منه مل حاله  
يورتنده بيكار باشنده ججه او كنده قونلدى يوم الاثنين في ٢٦ منه داود بنى مزارى قرينده  
قونلدى يوم الثلاثاء في ٢٧ منه حيلان نام آب روان اوزره قونلدى يوم الاربعاء في ٢٨  
منه مدينه حلبده قونلدى يوم الخميس في ٢٩ منه اوتوراق

﴿ شهر جادى الاخره سنه ٩٤٢ ﴾

يوم الجمعة غره منه اوتوراق در حلبده پادشاه اسكى جامعه واروب ايج قلعه بي ومزارى زيارت  
ايلدى يوم السبت في ٢ منه اوتوراق يوم الاحد في ٣ منه اوتوراق يوم الاثنين في ٤  
منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ٥ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ٦ منه بوكون اوتاق  
كوجوب ايلرو قوناغنه كندى يوم الخميس في ٧ منه اساريب قريه سنه يوم الجمعة في ٨  
منه عم كوني قريه سنه يوم السبت في ٩ منه عاصى صوينك اوزرنده كى كوپرى قوناغنه  
يوم الاحد في ١٠ منه انطاقيه شهرينه يوم الاثنين في ١١ منه يقراض طاغى قوناغنه  
يوم الثلاثاء في ١٢ منه اسكندر بيكارى يوم الاربعاء في ١٣ منه كند خانى قوناغنه  
دريا كاريدر يوم الخميس في ١٤ منه قورد قوناغنى كچيلوب ايلجاق نام محله قونلدى  
يوم الجمعة في ١٥ منه اطانه جهان صوبي قوناغنه يوم السبت في ١٦ منه اوتوراق  
يوم الاحد في ١٧ منه اوتوراق يوم الاثنين في ١٨ منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ١٩  
منه اطانه ده قونلوب شكاره كنديلر خزينه ايلرو كندى يوم الاربعاء في ٢٠ منه بوكون اوتاق  
كندى يوم الخميس في ٢١ منه حصون قريه سنه يوم الجمعة في ٢٢ منه قلعه كولك  
قرينده صار واشيق زاويه سنه قونلدى يوم السبت في ٢٣ منه باجدار خانى كچيلوب  
طاغدن خلاص اولوب اولوقشله ده قونلدى يوم الاثنين في ٢٤ منه اركللى اوه دونلدى  
يوم الثلاثاء في ٢٥ منه طباعوك اقمه شهرى قوناغنه يوم الاربعاء في ٢٦ منه ابوك  
قريه سنه يوم الخميس في ٢٧ منه قونيه بوزاوق يوم الجمعة في ٢٨ منه قريه بوزاوق  
قوناغنه يوم السبت في ٢٩ منه ايلغون كچيلوب قريه التون طاشه قونلدى

﴿ شهر رجب المرجب سنه ٩٤٢ ﴾

يوم الاحد في غره منه اسحاق قريه سنه يوم الاثنين في ٢ منه يياى قريه سنه طاغ  
ايجنده در يوم الثلاثاء في ٣ منه سيدى غازى قوناغنه يوم الاربعاء في ٤ منه اسكى شهر قوناغنه  
يوم الخميس في ٥ منه بوزاوك قوناغنه يوم الجمعة في ٦ منه ارمنى قوناغنه يوم السبت  
في ٧ منه يكبشهر قوناغنه يوم الاحد في ٨ منه ازنيق قوناغنه يوم الاثنين في ٩  
منه فاز قلو طاغى آشيلوب ستاره كوپرىسى ياننده وممر نلوانام قريه ده قونلدى يوم الثلاثاء في ١٠  
منه از نكيد قوناغنه يوم الاربعاء في ١١ منه خزينه قازلى كلماكين اوتوراق اولدى  
يوم الخميس في ١٢ منه ككبوزه قوناغنه يوم الجمعة في ١٣ منه اوتوراق يوم السبت في ١٤  
منه في ٧ كانونى ثانى بوكون پادشاه انجم سپاه سعادتله استانبوله دخول ايلدiler

﴿ بوجه تفصيل ﴾

دوتلو پادشاه سلیمان مکان فردوس اشبان سعادت واقبال وعزت واجلال ايله پوليه حصارينك  
فتى قصدينه اولوبنه جاندينه كندكلرنده روز بروز ظهور و بروز ايدن وقايع وحوادث كه ثبت  
اولدى الواقع في ﴿ شهر ذى الحجه الشريفه في ١٧ مايس سنه ٩٤٣ ﴾ يوم الخميس

﴿ في ٧ ﴾

فی ۷ منه پادشاه عالمپناه استانبولدن کوچوب یارق بورغازه قوندیلر وشهرزاده لردن سلطان محمد وسلطان سلیم حضرتلرنی ییله الوب کتدیلمر یوم الجمعة فی ۸ منه چتالجه قوناغنه یوم السبت فی ۹ منه اینجوکز قوناغنه یوم الاحد فی ۱۰ منه بیرام اولوب جله ارکان دولت واعیان سلطنت ال اویدیلر یوم الاثنین فی ۱۱ منه کوستمرلو قریه سنه غایت اوزاق قوناقدر یوم الثلثا فی ۱۲ منه الوان بک کوی قوناغنه غایت اوزاق منزلدر یوم الاربعاء فی ۱۳ منه یرغوس قصبه سنه بعید منزلدر یوم الخمیس فی ۱۴ منه بابا اسکسی قوناغنه یوم الجمعة فی ۱۵ منه حفصه قوناغنه یوم السبت فی ۱۶ منه ادرنه قوناغنه شهر لوستقباله چیقوب درزیلر جماعتی سنجاقلر قالدیر مشلردی اتفاق رعده وبرق اولوب سنجاقلر ییله ایکی کسینه یی بلدرم اوروب هلاک ایلدی یوم الاحد فی ۱۷ منه اوتوراق دیوان اولوب بعض سنجاقلر تبدیل اولدی وزیاده یغمورلر یاغدی یوم الاثنین فی ۱۸ منه اوتوراق یوم الثلثا فی ۱۹ منه اوتوراق دیوان اولوب غازی خانه بکدر بکلیک طریقه لورستان ولایتی ویرلدی یوم الاربعاء فی ۲۰ منه اوتوراق زیاده یغمورلر یاغدی یوم الخمیس فی ۲۱ منه اوتوراق بوکون اوتاق کتدی یوم الجمعة فی ۲۲ منه چرمن مقابله سنده قونلدی یوم السبت فی ۲۳ منه حصارلق قوناغنه یوم الاحد فی ۲۴ منه چاقراغاد کرمانی قوناغنه یوم الاثنین فی ۲۵ منه کلک قوناغنه یغمور یاغدی یوم الثلثا فی ۲۶ منه خالد چاری قوناغنه یوم الاربعاء فی ۲۷ منه سنان بک کوی قوناغنه یوم الخمیس فی ۲۸ منه نفس قلده قوناغنه یوم الجمعة فی ۲۹ منه اوتوراق دیوان اولوب یانوش قرالک ایلیجیسی ال اویدی بکون یوم ۲۹ منزل ۱۶

شهر محرم الحرام سنه ۹۴۴

یوم السبت فی غره منه دیوان اولوب اوتاق کتدی یوم الاحد فی ۲ منه تکور بیکاری قوناغنه یغمور یاغدی یوم الاثنین فی ۳ منه بکن قوناغنه صارخان بکلوده قونلسه کرکیددی صوباصوب ممکن اولماغین کچیلوب بونده قونلدی یوم الثلثا فی ۴ منه فی ۱۲ حزران کوستیجه ایلیجه سی توابعدن بانه قریه سنه قونلدی طاریر لردر چوق کوپر یلر کچلدی یوم الاربعاء فی ۵ منه صماقو قوناغنه اورنه منزلدر یوم الخمیس فی ۶ منه صبارق بانه سی قریه سنه یوم الجمعة فی ۷ منه تکفور بیکاری قوناغنه طاریرلر درامایقین منزلدر یوم السبت فی ۸ منه کوسندیلر ایلیجه سی قوناغنه لطیف چایرولر لردر یوم الاحد فی ۹ منه اوتوراق یوم الاثنین فی ۱۰ منه قانیجه اوه سی قوناغنه یوم الثلثا فی ۱۱ منه قرقونو پنجه قریه سی اوکنده قونلدی غایت برصعب در بند کچلدی یوم الاربعاء فی ۱۲ منه چاوش کوی قوناغنه یوم الخمیس فی ۱۳ منه حسن بک چفتلکسک برویاننده مسجدلو کوی قرینده قونلدی یوم الجمعة فی ۱۴ منه نفس اسکوب قوناغنه یوم السبت فی ۱۵ منه اوتوراق دیوان اولوب روم ایلی بکری ال اویدیلر یوم الاحد فی ۱۶ منه اوتوراق یغمور یاغدی یوم الاثنین فی ۱۷ منه دیوان اولوب اوتاق همایون کتدی یوم الثلثا فی ۱۸ منه صولو در بندک اوتباشنه قونلدی یقین منزلدر یوم الاربعاء فی ۱۹ منه واردار کویریسی کچیلوب قلقان دلن اوستنده قونلدی یوم الخمیس فی ۲۰ منه توججویشنه نام قریه چاری قوناغنه میانه منزلدر یوم الجمعة فی ۲۱ منه قرجوه قوربی کوی یاننده قونلسه کرکیددی قوناق یری طار اولغین ایلر وجه قیرجوه دن بروجه قونلدی دیوقوبک نام صعب در بند آشلدی وهم غایت اوزاق منزلدر یوم السبت فی ۲۲ منه توریه بایلاسنده ارکلی کوی قرینده قونلدی اوزاق منزلدر وهم زیاده صعبدر یوم الاحد فی ۲۳ منه استروغه نام قریه کچیلوب کول کارنده قونلدی یوم الاثنین فی ۲۴ منه اوتوراق دیوان اولوب

مصلح مسلين كورلدى بوم الثلثا في ٢٥ منه اوتوراق بوم الاربعاء في ٢٦ منه اوتاق  
 همايون كتدى وديوان اولدى بوم الخميس في ٢٧ منه طكوزاوه سي كچيلوب اشقومين  
 صوينك اوسننده اولان كوپرينك برى ياننده قونلدى غاينده طار يرلدر قوناجق يريوقدر  
 بوم الجمعة في ٢٨ منه باياني نام در بند قريه سي قربنده قونلدى غاينده طار يرلدر قوناجق  
 يريوقدر بوم السبت في ٢٩ منه ايلبصان قوناغنه طكوزاوه سندن مذكور ايلبصانه كلنجه  
 شونك كبي طار و صعب يرلدر كه ديل ايله شرح اولمز بوم الاحد في ٣٠ منه اوتوراق  
 ايلبصان سنجاغنك رعاياسي سوريلوب اوباغلوب پادشاه وشهرزاده ر ووزرا واركان سلطنت  
 جله سوار اولوب زياده سير وشكار ايلدiler و اوتاق كتدى بكون بوم ٣٠ منزل

﴿ شهر صفر المظفر سنه ٩٤٤ ﴾

بوم الاثنين غره منه صادق قوناغنه يقين منزلدر ايلروسي در بند اولوب صوسزاو لمغين  
 در بند اغزنده قونلدى بوم الثلثا في ٢ منه بارولين نام قريه قربنده قونلدى در بند آشلوب  
 بتاقلر و كوپر يلكچيلوب زياده زحمت چككلى بوم الاربعاء في ٣ منه قومانه قاسم بك اولرى  
 التنده قونلدى يقين منزلدر و دونغا اولونيه به كلى كلبوليدن چيقوب اولونيه به كله لرى  
 اوتوزالتى كونده اولدى بوم الخميس في ٤ منه وويس صوبى كچيلوب قونلدى بوم الجمعة  
 في ٥ منه في تموز نفس اولونيه قوناغنه بوم السبت في ٦ منه اوتوراق ديوان اولدى بوم الاحد  
 في ٧ منه اوتوراق بوم الاثنين في ٨ منه اوتوراق ديوان اولدى بوم الثلثا في ٩ منه  
 اوتوراق ديوان اولدى بوم الاربعاء في ١٠ منه اوتوراق اوتاق كتدى بوم الخميس في ١١  
 منه في ١٩ تموز برزه بايلاقنده قونلدى بوم الجمعة في ١٢ منه اوتوراق بوم السبت في ١٣  
 منه اوتوراق بوم الاحد في ١٤ منه اوتوراق اشبو يكشنبه كجه سي  
 صباحه ايكي ساعت قاله كورفوز جزيره سي مقابله سنده بكرمى سكر پاره قدر غه ايله  
 اندريه دوره دين لعين سابقا كليولى رئيسلرى كئخدا سي قبودان على چلبى ايله بولشوب  
 محكم جنك ايدوب بالاخره ملعون غلبه ايدوب اون ايكي پاره قدر غه خلقك كچسنى قيروب  
 و كچسنى اسير ايلش بوم الاثنين في ١٤ منه اوتوراق روم ايلي عسكرى جزيره پوليه به كچمك  
 بيورلدى بوم الثلثا في ١٥ منه اوتوراق بوم الاربعاء في ١٦ منه اوتوراق بوم الخميس في ١٧  
 منه اوتوراق بوم الجمعة في ١٨ منه اوتوراق بوم السبت في ١٩ منه اوتوراق بوم الاحد  
 في ٢٠ منه اوتوراق بوم الاثنين في ٢١ منه اوتوراق بوم الثلثا في ٢٢ منه اوتوراق بوم الاربعاء  
 في ٢٣ منه اوتوراق بوم الخميس في ٢٤ منه اوتوراق بوم الجمعة في ٢٥ منه اوتوراق بوم السبت  
 في ٢٦ منه اوتوراق قوشلق وقتنده زلزله اولدى بوم الاحد في ٢٧ منه اوتوراق بوم الاثنين  
 في ٢٨ منه اوتوراق بكون بوم ٢٩ منزل

﴿ شهر ربيع الاول سنه ٩٤٤ ﴾

بوم الثلثا في غره منه اوتوراق بوم الاثنين في ٧ منه اوتوراق لطفى پاشا جزيره يوليه دن دونتايه  
 اولونيه به بوم الثلثا في ٨ منه في ١٤ اغستوس بوم الخميس في ١٠ منه خنكار حضر تلى  
 كوچوب كبر و اولونيه به كلى دونتايى كورفوزه كوندرمك ايجون بوم الاربعاء في ١٦ منه  
 خير الدين پاشا كندوييله اولان دونتايى بوكون اولونيه به كلى بوم الخميس في ١٧ منه  
 ديوان اولدى بوم الجمعة في ١٨ منه ديوان اولدى بوم السبت في ١٩ منه اولونيه دن  
 لطفى پاشا دونتايه چيقوب كورفوز فتحى نيتنه متوجه اولدى بوم الاحد في ٢٠ منه  
 پادشاه حضر تلى كورفوز فتحى قلعه سنك فتحى قصد بته بره قاله طرفنه متوجه اولوب قريه



فردوس الته قوندى يوم الاثنين في ٢١ منه لشسته نام قرية التده صار مسافلوكلبسا يانده  
قونديلر يوم الثلاثاء في ٢٢ منه ديه دان قلعه سنه يوم الاربعاء في ٢٣ منه اركيرى قصرى  
قوناغنه ايكي قوناق بر اولدى وزياده ليمور ياغدى يوم الخميس في ٢٤ منه قرية بسقولى التده  
قونلدى يوم الجمعة في ٢٥ منه قبرنه نام دربند آشيلوب نوارنج قره قربنده قونلدى زياده  
صعب دربندر يوم السبت في ٢٦ منه سايس نام قرية التده قونلدى يوم الاحد في ٢٧  
منه قونسونى التده قنابتونام اسكله قربنده قونلدى يوم الاثنين في ٢٨ منه اوتوراق  
شهر ربيع الاخر سنه ٩٤٤

يوم الخميس في غرة منه في ١٦ ايلول پادشاه حضر نلرى قلعه كورفوزه كمتكنن فراغت  
ايديب استانبوله كتمك مقرر اولدى جزيرة كورفوزده اولان عسكر برويقاه كوچك امر اولدى  
يوم الجمعة في ٢ منه اوتوراق يوم السبت في ٣ منه اوتوراق يوم الاحد في ٤ منه  
اوتوراق يوم الاثنين في ٥ منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ٦ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ٧ منه  
اوتوراق يوم الخميس في ٨ منه اوتوراق يوم الجمعة في ٩ منه اوتاق همايون استانبول جانبته  
متوجه اولدى يوم السبت في ١٠ منه مالغوج بك چابرى قوناغنه يوم الاحد في ١١ منه اوتوراق  
قره رادات التى يوم الاثنين في ١٢ منه ديوان اولوب روم ايلي دفتر دارلغى واناطولى دفتر دارى  
روم ايلي كمتخدالغى اناطولى كمتخداسى محمود چلبى به روم ايلي دفتر دارلغى واناطولى دفتر دارى  
طورخان بكه اناطولى كمتخداسى محمود چلبى به روم ايلي دفتر دارلغى واناطولى دفتر دارى طورخان  
بكه اناطولى كمتخدالغى استانبول امينى اويس بكه اناطولى دفتر دارلغى ومنتفرقه لردن مقدا  
اربه امينى اولان حسن چلبى به استانبول اماتى ويرلدى يوم الثلاثاء في ١٣ منه اوتوراق ديوان  
اولوب بلكره اجازت خفتسانى ويرلدى ال اوپديلر يوم الاربعاء في ١٤ منه اوتاق كتندى  
يوم الخميس في ١٥ منه لاحنه قصرى قوناغنه روم ايلي واناطولى قاضى عسكرلى محى الدين چلبى  
وقدرى چلبى عزل اواندى ل يوم السبت في ١٦ منه قرق بك قوناغنه يوم الجمعة في ١٧ منه  
قباش نام قرية التى يوم الاحد في ١٨ منه ماورده قرية سنه يوم الاثنين في ١٩ منه چادر  
دربندى قوناغنه يوم الثلاثاء في ٢٠ منه كورقاسم بك چابرى قوناغنه يوم الاربعاء في ٢١ منه اشقه  
پرسبه قوناغنه يوم الخميس في ٢٢ منه قرية زوايات التى يوم الجمعة في ٢٣ منه نفس مناستر قوناغنه  
يوم السبت في ٢٤ منه اوتوراق يوم الاحد في ٢٥ منه اوتوراق يوم الاثنين في ٢٦ منه اوتوراق  
يوم الثلاثاء في ٢٧ منه تربلو كوى قوناغنه يوم الاربعاء في ٢٨ منه اوستروه قوناغنه يوم الخميس  
في ٢٩ منه نفس وادنه قوناغنه يوم الجمعة في ٣٠ منه في ٥ تشرين اول قاضى كويى قوناغنه  
شهر جمادى الاولى سنه ٩٤٤

يوم السبت في غرة منه وارد صوبى اوزرنده يوم الاحد في ٢ منه محميه سلانك قوناغنه  
يوم الاثنين في ٣ منه اوتوراق يوم الثلاثاء في ٤ منه لانقازه ايليجه سنه يوم الاربعاء في ٥ منه  
انوس دربنديك بروباشنه يوم الخميس في ٦ منه صاوجى كوى قوناغنه يوم الجمعة في ٧ منه  
محروسه سيروز قوناغنه يوم السبت في ٨ منه غوستومبو قوناغنه يوم الاحد في ٩ منه طوناغنجيلر  
كويى قوناغنه يوم الاثنين في ١٠ منه قواله قوناغنه يوم الثلاثاء في ١١ منه قره صو قوناغنه  
يوم الاربعاء في ١٢ منه قره صو بيكجه سنه يوم الخميس في ١٣ منه قورى چاي قوناغنه  
يوم الجمعة في ١٤ منه اغرخان قوناغنه يوم السبت في ١٥ منه مكرى قصبه سنه يوم الاحد  
في ١٦ منه فره جك ايليجه سنه يوم الاثنين في ١٧ منه فره جك التى قوناغنه يوم الثلاثاء  
في ١٨ منه ديمتوقه قصبه سنه يوم الاربعاء في ١٩ منه ادرنه اوه سنه يوم الخميس في ٢٠ منه

دارالنصر ادرنه قوناغنه يوم الجمعة في ٢١ منه اوتوراق روز قاسم يوم الخميس في ٢٢  
جادی الاخره في ١٨ تشرين ثاني پادشاه حضرت نری دولت وسعادت ايله استانبوله كلديلىر

﴿ بوجه تفصيل ﴾

پادشاه جم جاء سليمان سپاه يمن واقباله قره بغدادك قحى قصدنه كسد كلرنده منازل ومراحل  
وظهور ايدن حواد ندر كه ثبت اولندى الواقع في ١١ صفر المظفر سنه ٩٤٥ يوم الاثنين  
في ١١ منه سعادتله استانبولدن كوچوب خلقه لويىكاره قونديلىر يوم الثلاثاء في ١٢ منه  
چتالجه قوناغنه اوزاق منزلدر پادشاهك همشيره سى مصطفى پاشا خاتونى خانم سلطان  
فوت اولمش يوم الاربعاء في ١٣ منه انجوكرك اوته ياننده دره باشنده يوم الخميس في ١٤  
منه اوغراش كويى قوناغنه اوزاق منزلدر يوم الجمعة في ١٥ منه قارلى كويى قوناغنه  
يقين منزلدر يوم السبت في ١٩ منه احمد بك كويى قوناغنه يقين منزلدر يوم الاحد في ١٧ منه  
حزه بك كويى يقين منزلدر يوم الاثنين في ١٨ منه علوجبلر كويى قوناغنه يقين منزلدر  
يوم الثلاثاء في ١٩ منه خاصكوى قوناغنه يوم الاربعاء في ٢٠ منه ادرنه قوناغنه يوم الخميس  
في ٢١ منه اوتوراق يوم الجمعة في ٢٢ منه اوتوراق يوم السبت في ٢٣ منه اوتوراق  
ديوان اولوب روم ايلي واناطولى بكلى ال اوپدلىر يوم الاحد في ٢٤ منه اوتوراق  
يوم الاثنين في ٢٥ منه اوتوراق بوكون بصره بكي اميراشدك اوغلى كلدى يوم الثلاثاء في  
٢٦ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ٢٧ منه ديوان اولوب بصره بكي اوغلى ال اوپدى  
يوم الخميس في ٢٨ منه اوتاق كندى يوم الجمعة في ٢٩ منه تونجه كارنده چولمك كويى كارنه  
قونلدى دفتر اميني پادشاهى اركانله سالملق بيورلدى يوم السبت في سلخ صفر بيكيجه قزل  
اناج قوناغنه اوزاق منزلدر ﴿ شهر ربيع الاول سنه ٩٤٥ ﴾

يوم الاحد في غرة منه منصورلقره سنه ميانه قوناقدريوم الاثنين في ٢ منه سراى  
قره سنه ثابت يقيندر يوم الثلاثاء في ٣ منه اوتوراق يوم الاربعاء في ٤ منه بكورجلو  
قره سنه ثابت قريدر يوم الخميس في ٥ منه ابتداء اغسنوس انا كويى قوناغنه اوزاق  
منزلدر يوم الجمعة في ٦ منه چاشنكبر كويى قوناغنه اوزاق منزلدر وبعض كو بريلر  
يكلدى يوم السبت في ٧ منه سوجلو قره سى قوناغنه بالقان طانغى ايچنده بردر بند كويى  
درصويى وقوناچق برى آز منزلدر يوم الاحد في ٨ منه مير علم كو پروسى قوناغنه بالقان  
طانغى آشلدى قوناچق برى طاردريوم الاثنين في ٩ منه كول كارنده سلطانلر نام قره  
قربنده قونلدى يقين منزلدر يوم الثلاثاء في ١٠ منه آب دونه قوناغنه يقين منزلدر يوم الاربعاء  
في ١١ منه اوتوراق ديوان اولوب قره بغداد بكي پترينك آدمبسى كلوب ال اوپدى وقره  
بغدانى استانه به كلك ايچون دعوتيه واران سنان چلبى كه قولاغوز اولمشدى بوكون اولاغله  
ارسال اولندى يوم الخميس في ١١ منه قره كوز قره سنه يوم الجمعة في ١٢ منه بالق  
اوزاق منزلدر وضعب اورمانلو وطار برلدر يوم السبت في ١٣ منه اوتوراق يوم الاحد  
في ١٤ منه قوارنه قره سنه يوم الاثنين في ١٥ منه پاپاسلق قره سنه اوزاق منزلدر  
يوم الثلاثاء في ١٦ منه طاتالوچاق قوناغنه يقين منزلدر يوم الاربعاء في ١٧ منه سود  
كويى قوناغنه دوز بولدر و يقيندر يوم الخميس في ١٩ منه استراباغى يقين منزلدر و دوزدر  
يوم الجمعة في ٢٠ منه باباقصبه سنه صاروصالتق بابايوننده مدفوندر يوم السبت في ٢١ منه  
اوتوراق قره بغدانى كلكه دعوت ايچون ارسال اولنان سنان چلبى كلوب مذكور كافر كلر ديو  
خبر كتوردى پادشاه صاروصالتق بابايى زيارت ابلدى يوم الاحد في ٢٢ منه اوتوراق

شهر خلق سوریلوب پادشاه شکر ایلدی باباطاغی اولاندی یوم الاثنین فی ۲۳ منه اوتوراق  
 اوتاق کندی یوم الثلثا فی ۲۴ منه قریه قنالی قوناغنه مبانه منزلدر بولی دوزدر  
 صوبی آز قوناق بری طاردر یوم الاربعاء فی ۲۵ منه اسحاقچی اسکله سی قوناغنه یقین  
 منزلدر طونه اوزرینه کوپری بایلوب بغداد اوزرینه کیدیلور یوم الخمیس فی ۲۶ منه  
 اوتوراق یحیا پاشا اوغلی سمندر عسکر یله اوردویه ملاقی اولدی یوم الجمعه فی ۲۷ منه فی  
 ۲۳ اغستوس اوتوراق دیوان اولوب حاضر اولان روم ایلی بکری ال اویدیلر خسرو پاشا  
 روم ایلنه کچوب وزیر اولان محمد پاشا اناطولی یه بکر یکی اولان رستم پاشا کلنجه سر عسکر  
 اولیق یورلدی و سابقا دفتر دار اولان حیدر چلی اسحاقچیده طونه اوزرنده بایلان کوپری بی  
 بکلمک یورلدی و بعده اناطولی کچمک یورلدی ایکندودن صکره روم ایلی کچمکه ابتداء  
 ایدوب صباحه دکن کچوب تمام اولدی یوم السبت فی ۲۸ منه اوتوراق اناطولی عسکری کچمکه  
 ابتداء ایلدی یوم الاحد فی ۱۹ منه اوتاق همایون کندی \* شهر ربیع الآخر سنه ۹۵۰ \*  
 یوم الاثنین غره منه فی ۲۶ اغستوس و امش کوی قوناغنه پادشاه سعادتله کوپریدن  
 کچوب پاشا روم ایلی عسکری الی کوستردیلر یوم الثلثا فی ۲ منه اوتوراق یوم الاربعاء  
 فی ۳ منه قهوه باشی قوناغنه یوم الخمیس فی ۴ منه قرل کول قوناغنه بعد منزلدر  
 او یاقدر یچون ایکی کسنه تک بوینی اورلدی یوم الجمعه فی ۵ منه اوتوراق یوم السبت  
 فی ۶ منه برود صوبی کچیلوب فلجن نام قصبه یه قونلدی یوم الاحد فی ۷ منه برود  
 صوبی قوناغنه یوم الاثنین فی ۸ منه اوتوراق یوم الثلثا فی ۹ منه اوتوراق یوم الاربعاء فی ۱۰  
 منه سکنان قریه سنه یوم الخمیس فی ۱۱ منه دکر منلو کویند یوم الجمعه فی ۱۲ منه بودان  
 کوی قوناغنه یوم السبت فی ۱۳ منه و بوده قوناغنی که قوری ایچی در یوم الاحد فی ۱۴  
 منه ریزه کوپریسی قوناغنه یوم الاثنین فی ۱۵ منه باش بازاری قوناغنه بوکون تاتار خانی  
 استقباله کندی یوم الثلثا فی ۱۶ منه و بوده بیکاری قوناغنه یوم الاربعاء فی ۱۷ منه  
 فرموس بازاری قوناغنه یوم الخمیس فی ۱۸ منه حرمنسوز قوناغنه یوم الجمعه فی ۱۹ منه  
 براسکی در قندی یوم السبت فی ۲۰ منه فی ۱۴ ایلول اورشن کوی قوناغنه یوم الاحد  
 فی ۲۱ منه سچا و تخت قره بغداد یوم الاثنین فی ۲۲ منه اوتوراق یوم الثلثا فی ۲۳ منه  
 اوتوراق یوم الاربعاء فی ۲۴ منه اوتوراق یوم الخمیس فی ۲۵ منه اوتوراق یوم الجمعه فی ۲۶ منه  
 اوتوراق یوم السبت فی ۲۷ منه اوتوراق دیوان اولوب قره بغداد مملکتنه سابقا بک اولان  
 نام و بوده تک اوغلی تعیین اولندی و قاچوب کلان بکر ال اویدی و دونیلوب پادشاه عالمپناه  
 تختنه کتمک یورلدی یوم الاحد فی ۲۸ منه سچا و دن رحلت اولنوب یاندوش نام محله قونلدی  
 یوم الاثنین فی ۲۹ منه اغشان قوناغنه یوم الثلثا فی سلخ منه اسپن نام محله قونلدی

\* جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضر تبری در کاهندن فرانسه قرالی طرفه \*  
 \* یازلمش اولان وان قننامه سنک صورتیدر \*

افتخار الامراء العظام البعسویة مختار الکبراء الفخام فی الملة المسيحية مصلح مصالح جاهیر  
 الطائفة النصرانية صاحب اذیال الحشمة والوفار صاحب دلائل المجد والافتخار ولایت فرانسه  
 قرالی ختمت عواقبه الخیر توقيع رفیع همایون واصل اولیچق معلوم اوله که چون مشیت  
 و ارادت حضرت مالک الملک ایله عز شان و مهر برهانه \* توتی الملک من تشاء \* مقتضا سنجه  
 صحایف مرادات و آما لمزه ارقام مسرت ارتسام مبینی مر قوم \* و تعز من تشاء \* مستدعاسنجه  
 اعلام عالم ارای دولت واجلال من فرق فرقدان عزنده آفتاب نصر عز یزایله موسومدر

المنة لله تعالى وتقدس كه دائماً الاء عمیة الهی ونعماء جلیله نامتناهی نصب ذات سعادت  
 سمانزه واقع اولوب پرتو خورشید تابان دولت قاهره من برله روضه دین منور و پر نور و شمشیر  
 ممالک ستان عدو تسخیر مزک ظلال فتح نوالی واسطه سبیله اهالی اسلام خطه امن و امانده  
 مسرور اولم سردر بوندن اسبق طائشه قزلباش اوباش ضلالت معاش که نابران نوایر فساد و فتن  
 و طغاة طرایق فرایض و سن اولوب رفض والحاد ایله مستور مذهب شنیعه شیعه به شوع  
 و یرمکه چراغ دولتری شعاعه ایمان دن مهجور در سر دار ضلالت انار لری اولان طهماس  
 صاحب هراسک قرن داشی القاس خناس عتبه علیامزه التجا و اختصاص اتمکله عرض  
 نیاز و تظلم اتمکین انلرک قضاات اعطار خسرس شعار لر یله مرآت دینه عارض اولان زنک  
 و پاس مصقله تیغ آبدار ذوالفقار انار یله محو تراش اولنم چیچون رایات نصرت آیات آچوب  
 عسا کر ظفر ما ژمن ایله دیار شرقه توجه همایون اولنمشیدی اراضی آذربایجان ظلال  
 اعلام فتح پیام ایله مستظل اولوب خطه تبریز مقرر رایات نصر عزیز اولیچق اطراف و اکاف  
 مملکت انلرک وجود فساد معتاد والحاد اندیشه لر دن خالی و بیثه ملک شغال ظم و بیدار لر دن  
 تپی بولوب شاه شامت پناه آدینه اولان مخدولدن انار جلادت و شهامت دن شمه و ذره  
 ظهوره کلوب مهابت جیوش سر و ش خر و شدن پرده اخفاده مستور و محجربوش و شهامت  
 شمشیر داد و ران دشمن کیردن مورز بون کبی ثقبه زمینده پنهان و مدهوش اولدیغی  
 ظاهر و باهر اولدی اول دیار رعایا و برابسی و فور حایت و عدالت خسروانی و کمال موهبت  
 و عاطفت جهانبانی به مظهر دوشوب نهب و غارتدن مصون و محفوظ اولوب مهساد  
 امن و امانده لحظات مرحمت سمات پادشاهانه مدن محظوظ اولدی لر اصل مقصود ظفر  
 ورود ممالک آذر باجان ایادی نواب سامی مکان خسروانیده محخر و مضبوط اولق ایدی  
 لاجرم اول مرام فتوح انجمک دائره حصوله وصولی ایچون عنان عزیمت شاهانه ممالک  
 انجمک حصون مشید و قلاع مهده سندن اولان قلعه وان استخلاصنه منصرف و منعطف  
 قبلوب دولت و اقبال و سعادت و اجلال ایله سنه طقوز یوز الی بش رجبتک اوا نلنده  
 او زینه کلدکده ملحد مزبور اول ملک آسمان سوری ابطال رجال الحاد آمال ایله مالا مال  
 ایدوب مهده و مشید انلش ایش علو عنایت حضرت قنح ذوالمنن تقدست الاؤه که  
 دائماً بنم مرادات خیر آله رفیق شفیق اوله کلمشدر انک لطفنه توکل و مفخر کائنات  
 و خلاصه موجوداتک صلوات الله علیه و سلامه معجزات فتح ایاتنه توسل ایلوب شیرینشه  
 جنک نهنگ غضنفر آهنگ ببرد مان میدان قتال صفدری شیر ژ یاز عرصه جدال  
 و فتح کستری آصف زمان ملاذ اهل ایمان وزیر اعظم رستم پاشا ادام الله تعالی اجلاله  
 و سائر وزراء کرام و صدر نشینان عرصه احترام و بکلر بکلر قوللرم ایله و سنجاق بکلری ایله  
 بالجمله جمهور غازیان ظفر قران عسا کر فتح ما ژن نصرت اقترا ن ایله فتحنه اقدام اولدقده  
 ایادی ظفر مبادی نواب کامبایه دوشمک مقدر ایش زمان یسبرده فتحی مبسر اولدی توابع  
 و لواحق ایله مضافات ممالک محمیه مزدن اولوب ضبط و حفظی ایچون مبارزان شیرکین  
 و مجاهدان غضنفر آیین تعیین اولنوب بندکان سده سپهر تمکیندن بریسی بکلر بکلرک  
 طریقله نصب اولندی اول اثناده مقهور مزبورک ضبطنده اولان ممالک شیروان دخی اولبای  
 قاهره مز اننه دوشوب اول دیار تلوات رفض والحاد دن تطهیر اولندی بعد حصول الامال  
 عسا کر ظفر خاتمت برله دیار بکر جانلرینه شرف مراجعت اولنوب ایام شستا ایرتمکین  
 سعادت و اقبال ایله محمیة حلیده قشلا یوب سائر عسا کر فوز اتما دخی برر دیار بکر جانلرینه  
 قشلا یوب دولت و اقبال فرخنده فال ایله حلیده ایکن دارالامان وان بکلر بکبسی کندوبه

قوشیلان دلیران عدوستان ایله دشمن بی دین و بدکامک خانلرندن طوئیلوب حاجی دیمکله  
مشهور پلید عنید بغی جویک اوزرینه سکر دوب نفس خویه واردقده لعین مر قوم بی نهایت  
ملاعین جاسوس ایله شهری حصار ایدینوب مبارزان زور آوران اسلام ایله جنک وجدال  
ایلد کلرنده محکم محاربه وجدال واقع اولوب آخر الامر تقدیر ایزد متعال ایله عزشانه انصار  
دین حزب منافقینه غالب اولوب دماء مفسدین ایله اسواق خوبی لاله زار و خونین ایلشالر  
لعین مزبورک سربى سعادتى کلوب اول طائفه کریمه دن اولدیار پاك و تطهیر اولندی  
سابقا دیار بکره نزول واجلال اولندقده مشارالیه القاس ایله دلیران دریا قیاسدن بر مقدار  
عسکر فوز اقتباس قوشیلوب کوندرش ایدی دیار همدان دن قوم و کاشان و اصفهان و قزوین  
جانلرندن سکر دوب شاه شوم ضلالت رسومک خزاین اموالی و مجملات اسبابی جمله خبول  
و بغالی باسرها نهب و غارت و توابع هزیمت معاقبتک اولاد و ازواجی یغما و خسارت اولندی  
هنکام ربیع ابریشوب اول بهار نخسته آتارده تشبید مبائی حدود اسلام و تمهید اساس  
دین سیدالانام ایچون علیه الصلوة والسلام سفر مبارک سیره عزیمت عالی نهمت ایدوب  
محرورسه جلیدن عنان عزیمت ظفر خسروانه م دیار بکر جانلرینه منعطف قیلنوب بمالك  
محیمه خسروانه م ایله همجوار اولان کفره کورجستان که زمرة منافقین اولوب کاه عتبه  
عالمناهم جانبته التجا ایدوب و کاه قزلباش اوباش دین خراش طرفنه انتساب وانما ایدر لدی  
ازاله فساد و ضلالتی مهم و لازم اولوب اول جانبه بر مقدار عسا کر ظفر کردار ارسال  
اولنوب کفار دوزخ مکانک سرانکان نام قلعه سی که باروی سمک بنیان و حصن فلک اشیان  
ایدی اوزرینه واروب لشکر ظفر قبول کفار مغلوب و مغذولی علف شمشیر مسلول ایدوب  
نصر مین لشکر ملائک آیین واقع اولدش اندن غیری خلی حصار لر دخی فتح اولنوب مضافات  
ممالک محیمه دن واقع اولدی سعادت و اقبال ایله دیار بکر قربنده قزل دپه نام موضعه نزول  
اجلال قلندقده بر قاچ کون انده اقامت اولنوب بو ائشاده القاس که باب سعادت مأیحه التجا  
ایتمکله انواع عواطف علیه خسروانه مه مظهر واقع اولوب رعایتلر اولنمشیدی اتفاق  
طبیعت مفسدان وفا فی نفاق و شقاقه میل ایتمکله بعض اکراد بد نهادک اغوا و اضلالی  
سبیله حقوقی عقوقه تبدیل ایدوب کردستان طساغ لرینی پناه قیلوب عصیان و طغیان ایلمکین  
لشکر ظفر ائردن بر مقدار دلیران شیر بیکر ارسال اولنوب لعین مزبورک اوزرینه ایلغار  
ایدوب واردقلرنده بعنایه الله تعالی لشکر هزیمت اثری قلیچدن کچیریلوب و حاتمان و اسبابی  
یغما و تالان اولنوب من نجا بر آسه فقدریح قولبله عمل اولنوب ایکی اوچ آدمی ایله کوهسار  
و جبالده مخفی و شر و شور نندن ممالک و مسالک تطهیر و تنظیم اولندی اول جانلرده واقع  
اولار کلیا امراء اکراد شمشیر ایدار من خوفندن استیمان ایدوب سپاه سمی المکاتم جانبنه  
ادمیری و اوغللری کلوب عواطف علیه خسروانه مدن بهره مند و بر مراد اولوب اول جانلرده  
قزلباش اوباشه تابع و متعلق اولان امراء و کبرایاب سعادت مأیحه جانبته مطیع و منقاد اولوب  
سده سپهر مدارم جانبنه عبودیت و رقیبت اختیار ایتدیله طرف کورجستانده اولان کفره  
خسارت فرجام و نسکبت انجامدن تمام انتقام الوب اولطر فلر کلیا توابع دار اسلامدن اولق  
واجبات سنن پادشاهیدن اولدیغی اجلدن دستور مکرم و وزیرم احمد پاشا ادام الله تعالی  
اقباله بعض قیوم قوللریله و تفکیجیان کشور ستانندن بر مقدار بیکچیری قوللرم قوشیلوب  
فرمان و ذوالقدر و وار ضرورم بکر بیکلری دخی عموما لشکر نغز اثر ایله کورجستانه دخول  
ایدوب معظمت قلاع فلک اتساع و مشاهیر حصون جو زار ارتفاعدن قلعه تونوم که

مأوای کفار شوم و مجمع کلاغ و بوم اولوب اول دیارک دارالملکی اولمغله حصانت و منانت ایله  
 مشهور اولمشیدی قلعه ارض رومده اژدرلو حصار ایتمکین بار و سنه طوبلر چکدیروب  
 سنه ست و خسین و تسهانه شعبانک اون سکرنجی کونده قلعه بی حصار ایدوب لشکر شیرکین  
 وهز برآین ایله اطرافنی احاطه ایدوب قلعه ده محصور اولان حورجی اغا لشکر ظفر ایدادی ایله  
 جنگ و حرب به بادی دوشوب استکبار و فساد اوزره اولدقاری اجلدن ناره حرب فروزان  
 و آتش جنگ کرم و سوزان اولوب طوبلر لیل و نهار قلعه ک اساس سمک مما سنه ضرر و یروب  
 بروج فلک نسا سنی منشی ایتمکله اجزای دیواری هوایه تارمار و خاکه ریزان ایلمش لکفار  
 خاکسار شدت احوال کار زاردن حیران و زار اولوب ضروری استیمان ایتمکله ماه مزبورک  
 یکرنجی کونی قلعه مزبوره بعنایه الله فتح اولنوب قله زینه رایات ظفر غایات نصب اولنوب  
 سنجاق بکی و دزدار و مستحفظلر قونیلوب ضبط اولدقد نصکره اکا قریب لحاح دیمکله  
 معروف حصار دخی آتوب توابع و لواحق ایله مضافات دارالاسلامدن اولدقد نصکره  
 ماه شعبانک یکریمی دردنجی کونی ملاعین خاسرینک حصون مصونندن اچمه قلعه دیمکله  
 مشهور حصاری دخی آتوب جمله عدوی مقهوره متعلق اولان قلعه لردن اوتوزبش  
 قطعه حصار آتوب اون دردینی یه برابر یقوب خراب ایلوب باقی قلان یکریمی برقطعه  
 قلعه سن عسکر ظفر رهبر ایله مملوقیلوب دزدار و مستحفظلر قویوب بر بکر بکبک مملکت  
 ایله درت سنجاقلق برل جناب سعادت مأیبه مفتوح و مسخر اولمش سالم و غائم کورجستان  
 فتحندن مراجعت ایدوب سده سعادت بخشه کلوب ملاقی اولندی وان بکر بکبسی دخی  
 قزلباش او باشک اقر یاسندن حسین خان و قیتاس و نظر نام سلطانلری اوزر لرینه  
 سکر دوب عسکر ملاحده متنبه اولوب قرار لری قلمیوب اردولرین دوکوب و جبال و کوهساره  
 کر یزان اولمشلر نجحوان و ساعت چقوری و دردان نام محفلر کلبا تالان و احراق اولنوب  
 طوبلقللر ایلمشلر حق سبحانه و تعالیانک علو عناینی ایله جناب جلالت مأیبه فتوحات عظیمه  
 مبسر اولدی بو سفر ظفر نشان ولایت اشیا نده اکمل ممالک آذر بایجان تصرف نواب  
 کامرانده مضبوط اولوب دارالامان اولمشلردر سعادت و اقبال و دولت فرخنده فال ایله  
 سفر مبارکدن مراجعت همایون ایدوب دارالسلطنتم جانبلرینه شرف عودت اولندی  
 بو احوال ظفر ما لدن جمهور اسلام و کافه انام متبج و شادمان و مسرور و خندان اولیق ایچون  
 بشارت نامه همایونم ایله قولوم ارسال اولندی ان شاء الله العزیز و اروب وصول بولدقده  
 بو اخبار مسرت آثار اطراف و جوانه اعلام و بشار ایدوب شهر لری زین ایله سر

✽ جنتمکان سلطان سلیمان خان غازی حضرتلری درکاهندن سمرقند پادشاهی ✽  
 ✽ عبد اللطیف خانه یازیلان نامه همایونک صورتیدر ✽

معالی جناب سعادت نصاب عزت قیاب دولت ایاب ملکی الفعال ملکی الخصال فلک  
 رتبت ملک منزلت مالک ممالک العدل و الاحسان سالك مسالك الامن و الامان رافع الویة  
 النصر علی قة الافلاک باسط اجنحة النصفه من السمک الی السمک المتوکل علی الله الملك المنان  
 المستغنی عن التعریف والتوصیف والبیان مبارزا للشوکه والعظمة والسلطنة والدينبا والدين  
 عبد اللطیف خان ادام الله تعالی ایام عمره و خلافته و زاد اعوام عزه و رآفته حضرتلرینک جناب  
 نعم المأبرینه دعوات صالحات متوالیات مسکبه التفحات عنبر نسیم دوستانه دل افروز ومدحت  
 و اقیات متالیات وردیه الفوحات عبر شمیم مخلصانه نشاط اندوز که محض صفای محبت  
 و بکجهتی و فرط ولای مودت و مخلصیدن انبا و اشعار ایدر التحاف مرقالی قلندقد نصکره

اتما اولسان اولدر که ناقل نامه نامی مودت پیام و رافع صحیفه کرامی عاظفت ارتسام جناب  
 اقدس ارشاد سالك مسالك السداد قدوة ارباب الصلاح عنوان منشور الفلاح المختص  
 بزمید مواهب اله که بابا شیخ طابت انفساسه الشریفه دیار شرق سفر نندن محروسه حلبه  
 قسلاقی نیتنه عودت ایتدی کمز ائنه عتبه عالمینا همزه کلوب حسن اجازت همایونن ایله  
 زیارت بیت الله الحرام وطواف کعبه واجبه الاحترام قبلنه ارسال اولنوب عنایت علیه  
 حضرت واهب الامال وهدایت سنیة ذوالاکرام والجلال ایله جل شانہ وعم بره واحسانه  
 جناب جلادت مآبزه انواع فتوحات غیبیه چهره نما اولوب طائفه مفسدین شردمه  
 ضالین ومضلین خشیت شمشیر بران غازیان نصرت قریندن سرا پرده کوریز واخفاده مانند  
 نسوان معجز پوش مخفی ومدھوش اولوب آثار شهامت نندن ذره واطوار جلال نندن شمه  
 نھوره کلبوب نواب کامیاب فتح مآبزه ایله عسکر نصرت نصیب وفوز نصاب خطه  
 آذر با بجان ایله اکاف عراق عجمه کاهرا انقلر ایدوب حق جل ذکره نک علو عنایتی ایله  
 نیجه حصون مصون جوزا ارتفاع ایدای غازیان ظفر انتفاعده مفتوح اولوب دست شرور  
 مفسدین دامان ملکدن مطروح دوشوب خصوصاً مالک کور جستانک قلاع مشیده  
 و بروج مہدہ سی شمشیر قضا تا تیر من ایله فتح اولنوب محل ادای ناقوس زمزمه پنچ نوبت  
 احدی برله علیه الصلوٰۃ والسلام مشرف وما نوس اولوب نیجه دیار وممالک محجمہ کردون  
 حشمہ منضم قبلنوب مضافات اقالیم محروسه مزدن اولمشدر المنۃ لله تعالی وتقدس ایکی  
 ییله قریب اولدی که محضاً تحصیل رضای رب جلیل ایچون عساکر نصرت همراه وفوز  
 دلیل حریر و پرنانی چوشن بولاده تبدیل ایلشدر اگر اول طرفلردن دخی فی الجمله جیوش  
 دین هیجا قرین ایله نحر یک عنان عزم ظفر اقتزان اولنسه طائفه ضلالت آمال وخسران  
 نوالک وجود مضرت آلودری صحایف روز کاردن معدوم و نابود اولسی محقق ایدی  
 چهره مقصود آینه اھمال و تاخیرده صورت پذیر اولدینی متضمن حکمت خفیة الھی در  
 الامور مہونہ باوقات لاجرم حدود ممالک محروسه اکاف اقالیم محجمہ من نواب حشمت  
 انتساب وعساکر نصرت نصاب ایله تمهید اولنوب رایات اقبال آیات واعلام ظفر سمات ایله  
 مقر سعادت مزجان بنده مراجعت همایون اولندی مقدما دخی تفصیل ماجرا نامه مودت  
 اتما ایله عتبه سامی مکاتمز خدامندن چاوش احمد ایله اول جانبہ انبیا اولندی اثر بکر ظاهر  
 اولیوب کیفیت احوالکزه اطلاع مبسر اولدی موئی الیه شیخ سالم الاحوال هدایت  
 ایزد تعالی ایله حرمین شریفین شرفهما الله تعالی الی یوم السؤال جانبلیرینه وصول بولوب  
 طواف اکاف بیت الله الحرام وشرف زیارت روضه سید الانام علیه افضل الصلوٰۃ والسلام  
 ایله مستعد اولدقد نصر کره کیرو عتبه علیا مزه ملاقی اولوب مقر اصلیلری طرفنه متوجه  
 اولدیلر اول جانبہ اولان اھالی اسلام سعادت انجمک طرفی بقیه مرورده مشقات وتعبیری  
 حدا حصان دن منجاوزدر امور دین میننده واقع اولان عقودک انکشاف وحلی ذمت  
 خسروان جلالت اقتزانه لازم وعھدہ مسند نشینان خلافت نشانه امر متختم ایدوکنده  
 اشنباہ یوقدر دفعات ایله سده سعادت مز جان بنده وارد اولان مکاتیب اخلاص مرا تیکزده  
 طائفه ملاحظه قلع وقعنه هجوم واقدام اولنسی اشراب اولنور فاما ظهوری سرا پرده  
 تاخیرده مستور کورینور اول قوم شوم ضلالت رسومک ضعف حالری در جسہ کالده  
 وتقصان قولتری مرتبه نہایتده در ان شاء الله الاعز شویله اول جانبلردن عنان عزم  
 جنود دین قلع وقع آثار ملحدین وفاسقینہ مصروف اولنور ایسه وراء پرده تقدیرده مہون

اولان امور درجه ظهورده اولوردی اطراف واکف ممالک محیه مزده نواب کامیاب ایله عساکر هیجا ماثره زمانده حاضر ومهیا اولوب جایجا جنودظفر ووردیله کافه حدود مضبوط ومسدوددر طائفه خائفه به محل کریر واختفا اول طرفلر قالمشدر جناب واهب العظیما دن امید وموجودر که اتحاد طرفین وانساق جانین ایله مواد شرور وفساد اولان طائفه ملحدینک آثارطغیان وعنادلری بالکلیه محو اولمش اوله که سبب آسایش انام وباعث انتظام مالا کلام اوله عتبه علیامز جانیه اولان اخلاص صمیمی وودقدیمی مقتضا سنجه من بعددخی ابواب مراسلات مفتوح طویلوب اخبار ساره بهجت آثار کز ایله اول جوانیک تفصیل احوالی سده سعادت بخشمن جانیه اعلام وایا ایتمکدن خالی اولیه سز باقی عزومعالی دائمی ولا یزالی بادرب العباد تخریرافی ۱۴ جمادی الاولی سنه ۹۵۷ بمقام قسطنطنیه

✽ مرحومه خاصکی سلطانتک ملکنامه سی صورتیدر ✽

نشان شریف عالیشان سامی مکان سلطانی وطغرای غرای کیتی ستان خاقانی حکمی اولدرکه چون حضرت واهب النوال ومبسر الامال عزشانه وعم احسانه پادشاهان عالیقدری السلطان ظل الله فی الارض بشارتیه مبشروسرافراز وسلطین کرین وخواقین اورنک نشین ✽ فرحین بما اتاهم الله من فضله ✽ اشارتیه مشرف وممتاز قیلوب منشور اقبال لرینی طغرای جهان آرای ✽ و آتیناه المملک ✽ ایله محلی ومزین وعلی الخصوص برات سلطنت وخلافتی توفیق رفیع ✽ انا جعلناک خلیفه فی الارض ✽ ایله مسجل ومعنون قیلوب ممالک وسیعة الاکف عالمی ✽ واتاکم ما لم یؤت احد من العالمین ✽ مستدعا سنجه قبضه اقتدارمه مقبوض ومسخر ایلدی ✽ الحمد لله الذی هدانا لهذا ✽ لاجرم بوالآء والای سبحانی ویونعماء بی منتهای ربانینک اداء مر اسم شکری وایفاء لوازم جدی ایچون ذمت همت بلند همت حسروانه مه لازم ولازب ومختتم وواجب اولمشدرکه افاضه برو احسان کافه انامه عموما شامل وخواص قوی الاختصاصه خصوصامتا اوله بناء علی ذلك مرحوم ومغفورله اوغلم محمد طاب ثراهک والده سی اشبور افعة توفیق رفیع عالم مطیع جهات غطاء خاقانی وناقله یرلیغ بلیغ بدیع التبلیغ لازم الاتباع کشورستانی اسوة المخدرات الکلیله المحضات رفیعة الدرجات صفیة الصفات قدسیة الذات صاحبة الخیرات والحسنات بانیة مبانی المبرات نتیجة العلاء والسعادات عظیمة الشان رفیعة المكان المختصة بصنوف لطایف عواطف المملک المستعان ادام الله العزیز المنان عصمتها وزاد عقبتها الی انقضاء الدوران افق مقصودندن آفتاب تابان عنایتیم سانح ولامع ومشرق مرادنن انوار انواع ربایتم واضح وساطع اولوب بوندن اسبق ولایت روم ایلنده سلستره سنجاغنده ایدوس قضا سنده من کل الوجوه جله محصولات وخراج لر یله تملیک اولنسان قریه لک سنورلرین سنه ثمان واربعین وتسعمائة نار یخندنبر وخیانه وخارج دفتر دن بعض کسنه لر کچوب تمکن وتوطن ایدوب دخی ذکر اولنسان املاکی مشار الیها واقف ایلکین بونلردخی وقفک سنورنده وظهر اعنده زراعت وحراست ایلوب عشرلرین وخراج لرین وسائر رسم لرینی دخی هر نه ایسه وقفه امر ایدوب حادث قریه لر اولوب اول قریه لر بونلردرکه ذکر اولنور قریه چریه نام دیکر بیکی کوی که کور که نام قریه سنورنده سنه ثمان واربعین وتسعمائة نار یخندنبر وتمکن ایلمشلردر خانه سی بیکری بر مجردی اون وقریه سنور نام دیکر بیکی کوی در قرب آق دره تابع سنور کور که خیانه در کلوب سنه احدی وخسین وتسعمائة نار یخندنبر واول محله



متمکن اولشلردر خانه سی اوچ وقریه ارکج بیکاری دربند در سنورقریه صوجوکوی  
 سنه ثمان واربعین وتسعمائة تاریخندبروتمکن ایتشلردر خانه سی الی یدی مجردی اون ایکی  
 وقریه قره بیکاردر سنورقریه موریکه سنه ثمان واربعین وتسعمائة تاریخندبروتمکن  
 اولشلردر خانه سی بکرمی طقوز مجردی الی وقریه اسکی حصار نام دیگر یکی کوی  
 دربند در سنورقریه اوقلی که سنه احدی وخسین وتسعمائة تاریخنده تمکن ایتشلردر  
 خانه سی اون ایکی مجردی ایکی وقریه بانه نام دیگر یکی کوی که سنه احدی وخسین وتسعمائة  
 تاریخنده قریه ابو اوسدن وقریه مراویددن کوچوب وقفسه تابع اولان مزبور ارقلی نام  
 قریه به متعلق بانه نام مزرعه ده ساکن اولشلردر سکرخانه در بوالتی قطعه قریه لکه جمعاً  
 یوزاوتوزخانه و اوتوز مجردی اولور و بونلردن غیری اجولی قضا سنده تملیک اولان  
 قریه لکه سنورلنده دخی ولایت کاتبی یازمزدن مقدم و یازدقدنصره خیمانه دن وخارج  
 دفتزدن کلوب متمکن اولشلردن دخی که الی قطعه قریه و بر مزرعه در اوچ قطعه قریه لیکه  
 بری لوند کوی نام دیگر عورلور قریه لسنورلنده تمکن ایتشلردر خانه سی بکرمی مجردی  
 اون درت و بری دخی قریه بیغاجق در که قریه مزبوره سنورلنده تمکن اولشلردر خانه سی  
 سکر و مجردی اوچدر اوچجیبسی قریه حارجقدر قریه مزبوره سنورلنده تمکن ایتشلردر  
 بو اوچ قریه ل اول ولایت مجددا کاتب اولمزدن مقدم کلوب تمکن ایتمکین کاتب ولایت  
 دفتر جدید خافانی به قید ایتشلردر فاما ملک نامه تحریرندن مؤخر اولغین ملک نامه شریفده  
 داخل دکلدر و بونلردن غیری قریه قابوه نام دیگر چامورلو قریه ایلیجه سنورلنده تمکن  
 اولشلردر خانه سی اون سکر و مجردی طقوز در وقریه قونا قدر که قریه مزبوره سنورلنده  
 تمکن ایتشلردر خانه سی یدی و مجردی بشدر وقریه قور جعار قریه مزبوره سنورلنده در  
 خانه سی اون درت و مجردی اون ایکی و مزرعه حرکه تابع قریه ایلیجه که ایکی خانه سی ایله  
 اوچ مجردی وارد جمعاً بوالتی قریه ل مزرعه مزبوره ایله یدی قطعه در خانه لری بوزیکرمی  
 الی و مجردی التمش بر اولور مقدماً تملیک اولنلر اعدادندن معدود و محسوب اولوب  
 بیله مضبوط اولق استدعاسی بنم عز حضور فائض النور مده حیر قبولده واقع اولوب عامه  
 محصوللری ایله سابقاً تملیک واحسان اولنان کوی لکچی عواطف علیه خسروانه مدن مشار الیه ایله  
 تملیک واحسان ایلیوب بوملک نامه همایونی و یردم و بیوردمکه بعد ایوم بونلردن دخی تفصیل  
 مشروح اوزره بالجمله عامه حقوق شرعیسه و کافه رسوم عرفیه ایله جمیع محصولات و غلات  
 وسائر متوجهات مما ذکر اولم یذکر حرر اولم بجزر محصلان کل الوجوه سر بست  
 ومفر و زالقلم و مقطوع القدم مشار الیه انک ملک صحیحی و حق صریحی اولوب نسلاً بعد نسل  
 فرعاً بعد اصل الی ان یرث الله الارض ومن علیها وهو خیر الوارثین انواع وجوه  
 ملکیت اوزره تصرف ایدوب دبلر سه صانه واستر سه باغشلیبه و مراد ایدینور سه وقف ایلیه  
 بو بایده جواهر اصداق خلافت و کامرانی و کواکب بروج سلطنت و جهانبانی و اصول  
 شجره کانی و فروع دوحه خسروانی اعنی اولاد ایجاد سعادت مدار و انساب اعصاب  
 حشمت شعار و بونلردن غیری وزراء عالیقدر و امر اء نامدار و صدور عظیم الاقدار و اعیان  
 کامکار و ارکان معدلت اثار و سائر نواب کرام و الامقام عتبه مشتری منزلت و حجاب احزاب  
 اصحاب بارگاه سپهر مرتبت و طایفان سر پرده جاه و جلال و عاکفان آستان عز و اقبال  
 و زمره اکابر و افاضل و جمله اعالی و اعلی و متصرفین اموال و مبا شرین عملدن محصلاً  
 هیچ بر فرد افراد آفریده دن کاشامن کان و کیف ما کان بوجه من الوجوه و سبب من الاسباب

مانع ودافع اوليه ودخل وتعرض قلبه وتبديل وتغير ائليه هر كيم تغير وتبديل وبر وجهه  
تعطيل وياخود تحويل ايلك اسنيه فالله تعالى خصه ﴿ يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتى الله  
بقلب سليم ﴾ ونص كريم ﴿ فن بدله بعدما سمعه فانما ائمه على الذين بدلونه ان الله سميع  
عليم ﴾ مستدعا سنجه عند الملك الدائم مجرم وآثم اوله اما بوملك نامة هما يوم تحريرند نصكره  
مشار اليه املاكه وواقفنه خارجدن كلنر تملك اولنموب اوقافه ضا بطرد داخل  
ايتمك احرم اولشدر بوتار بخد نصكره اوقاف ضا بطاري وقفك سنوري ايچنه خارجدن  
برفردى كتور مبوب وقفك قديمى رعاياى اولاندن غيرى خارج رعاياك محصوله دخل  
وتعرض ائليه شويلكه شمد نصكره وقفه خارجدن رعاياكله اكر كسنه نك باز لوسى ايسه  
رعبت صاحبي رعبن الوب يازدوغى يره ابلده اكر رعبتك صاحبي يوغبسه اعشارى  
ورسومى ميرى به ضبط اوله اكر بوتار بخد نصكره متولير آت كى خارج رعايادن نمقدار  
نسنه المشرايسه يقصور نضمين ايتدر يلوب خزانه عامره م ايچون ضبط اولنه شويله ييله لر  
علامت شريفه اعتماد قبله لر حرر فى اواسط اول الجمادين سنه ثمان وخمسين وتسعمائة

﴿ مجرىن حاكى مراد خاىك وفاتند نصكره برادرى شهاب الدين خان استدعاسيله ﴾  
﴿ اصدار اولمش اولان منشور هما يوتك صور تيدر ﴾

اما بعد فهذا كتابنا الشريف السامى وخطابنا المنيف العالى الخاقانى لازال نافذا فى الربع  
المسكون بحق من نطق بالصاد والنون ارسلناه الى الجناب الملكى الاميرى الكبيرى الاكرمى  
الاجمدي الافخمى الاسعدى الاعلى الاكلى المجاهدى المرابطى نصير الاسلام والمسلمين  
ظهير الملوك والسلاطين المختص بالمواهب السنية من قبل امير الملل معتمد الدولة الامير  
جلال الدين مراد خان صاحب الحاكم يؤمئذ بولاية جزيرة البحر بن خصه الله تعالى  
بصنوف الفاخر والوف المأثر وزاد عزه الوافر المتكاثر نهدي اليه سلاما جيللا وثناء جزيللا  
ونتهى الى علمه الكريم ونبأ بان موصل هذا الكتاب الفخيم المجلد المكرم بالوجه الاجل  
الخواجه شرف الدين حسن بن ايوب زيد شرفه ووقعه قد وصل الى عتبتنا العلية بكتابه  
المرسل الى سدتنا الجليلة فلما تمثل بمواقفنا العلى الخاقانى واوصله الى مقامنا الاعلى اعلاه الله  
تعالى عرض بطريق الرسالة الوفاء الاخلاص وصنوف الاختصاص من الجناب الشريف  
قائلابانه قاصد ورسول منه وآت من ذلك الباب المنيف فظفرنا الى هذا الكتاب المستطاب  
وفما فيه وتعلق علمنا الشريف بجميع ما الدرر في اثناء سطوره واندرج في مشوره وبما قاله  
القاصد المومى اليه وقت حضوره فعلنا وانضح لدينا جلة ما فيه من قوامه الى خواتمه  
من اظهار امور الاختصاص واشعار وفورا الاختصاص وما هو المأمول والمسئول المتعلق  
بما هو فى يده من الالبالة وما بسرو وينهج بحصوله المنتمى الى ما يستدعيه ويرتضيه من استقرار  
ما كان على ما كان من ازمان آباءه واجداده بعد حسن القبول بعجزه وافراده وآحاده  
وغير ذلك من المتمات والمقاصد والمرامات لتكون تلك الالبالة فى حومة ولايته بالاصالة  
واحاط علمنا الشريف الخسر وانى بانه قد ارسله بيده هذا الرسول الصادق فى قوله المعول  
المقبول معتقدا وجزا ما بان الرسائل اقدم ذوى الحاجات والوسائل مفاتيح الطلبات ومعتمدا  
على منيع حرمنا وراجبا وسيع كرمنا وان كل من التجرى الى حرمنا لجاه حياه ومن شاهد وجه كرمنا  
ومحباه حياه ولئن بذل المجهود على وجه المودود فى خصوص المنهجي والمرتبجي ومظهر  
الخلوص كائنا من كان وكيف ما كان من الشيم الكريمة السلطانية والعادة القديمة الخاقانية  
من قديم الزمان الى الآن لاسيما فى حق من جو بل على فطرة الاسلام وامتلا قلبه بالايمان

وسلك مسلك الاخلاص وتثبت بذيل الاختصاص بالارجاء والاستيمان مما يعد من اتم  
 المفترضات ومن الوجوه الحسان فلما حصل في علمنا الشريف اليقين بشرف هذا التبيين  
 انه جدير بالعناية في هذه الابواب وحرى الحماية بلا ارتياب اظهرنا في خصوصه من بذل الهمة  
 ومن يد العناية من العواطف العلية السلطانية والعوارف الجليلة الخاقانية بالاسعاد فيما يرتضيه  
 ويرتجى في حصول المراد حيث قبلنا ما موله وساعدنا مسؤله وزاعبه برعاية وعناية از يد  
 مما هو ملحوظ خاطرهم ومكتون ضميرهم ان شاء الله تعالى فالان قررنا اول تلك الولاية المشهورة  
 بجزيرة البحرين المذكورة بالمراث في النبيين يده وقلدنا هاله وفوضنا اياها اليه وشددنا امره  
 ونفذنا كلامه فرفعنا ثانيا هذا الكتاب المستطاب الى ذلك الجنب ورسومنا ان تكون  
 هي بعد اليوم مستقرة في يد الامير جلال الدين مراد خان المشار اليه بطريق الولاية على مكان  
 ويتصرف هو فيها مستمرة بالاصالة على الوجه الذي كانت هي عليه من قديم الزمان  
 ويصير سببا لشد العهد والوثاق واطقا بما تحويه في الافاق من ان يكون تصرفه مستوعبا  
 لزمان حيوته ويبقى في يده وتصرفه مادام حيا وسالكا جادة السداد على ما هو حالة المعتاد  
 وراعي الموهود بالوجه المودود المستوجب لحسن الالتفات يتسهم نعمات العناية  
 على حدايق مقاصده وآماله ويترشح امطار الحميات على مفارق مطالبه واحواله الى ان سمع  
 من صوب خالق العباد نداء **يا ايها النفس المطمئنة ارجعي الى ربك راضية مرضية** \*  
 الذي هو مرسوم ومجزوم بين الخلائق في عالم الكون والفساد فعند ما سمعه بسمع الاجابة  
 وطار طائر روحه من عالم الاشباح الى عالم الارواح اخره الله تعالى وسوقه بالفلاح والنجاح  
 فليقلد فيها اخوه الميجل خلف الامراء العظام شرف الكبراء الفخام لازم الاكرام ذوالقدر  
 والاحترام حاوي الوفاء المفخر جامع صنوف المآثر شهاب الدين خان ابو النقاديد علوه  
 وسموه وليتعرض تلك الولاية الى تحت تصرفه في ذلك الوقت ليتصرف فيها بطريق الولاية  
 مثل ما كان في تصرف اخيه المشار اليه بالاصالة في زمان حيوته وبقائه كما شرح طريق  
 استبقائه لكونه مجبولا على الوفاء في عهده واستيفاء وفائه ثم الى تصرف الاقدم المستحق الذي  
 يوجد بعده وعقبه من الانباء الكرام والاعقاب الفخام بجلال الدين مراد خان المشار اليه  
 وتعود الى سلسلة المسلسل نسلا بعد نسل فرعا بعد اصل ثم قسم الى ان ينقرض ويتم  
 صانهم الله الملك الساتر الى انقراض الدهور والاعصار وصارت تلك الولاية في ايديهم  
 بهذا الوجه الوجه وتلك الطريقة المرضية ولا يخرجوا من هذه السلسلة بالمشية الالهية  
 وعون الحق ومنه الى ان يرث الله الارض ومن عليها وهو خير الوارثين ولا زال مرسوما هذا  
 مطاعا الى يوم الدين وما اوصينا به مع الضوابط المشروحة والشرائط المذكورة معتبرة ومرعية  
 ومجراة في جميع الالوان ولا يتغير ولا يتبدل بتبدل الزمان ابد الابدين ولا يكون فرد من جواهر  
 اصناف الخلافة اعني بهم الاولاد الامجاد والاعقاب والانساب ولا واحد مقلدا بامر واخافة  
 من الوزراء والامراء والصدور والاركان والاعيان والكبراء وغيرهم من الاحاد ومن ارباب  
 الاداب وسائر النواب والحجاب وغيرهم من اهل العساکر والاعوان والنواصر وطامة الاعالي  
 والاسافل في الخارج والداخل كاشا من كان مانعا ودافعا كيف ما كان ومنازعا ورافعا في هذا  
 بوجه من الوجوه وسبب من الاسباب ولا يكونوا مجادلين ومخاصمين ولا مزاحجين ومقاسمين  
 ولا يتعرضوا للبلاد ولا اهلها وقطانها من كافة العباد على خلاف الشرع القويم ومخالف  
 الطريق المستقيم المعتاد بنوع من الانواع بل لا بد لهم ولكافة الانام من الخواص والعوام  
 صيانة تلك الولاية والنواحي من العاهات والدواهي والرعاية لعامة الرعية وقطانها والحماية

لكافة البرية وسكانها اعتقادا على انها صارت في حكم ممالكنا الموقية وجازما بان اهلها كذلك ومسالكتها كسالكتنا المحمية وما عرض من قضية تعرض المتعرضين المفسدين الكاذبين الباغين المتردين دمرهم الله الى يوم الدين المسافرين الواردين من تلك الولاية من طريق التجار العابرين الذاهبين واسواقينهم ومراكبهم ونهب اموالهم وكسرا مالهم بل باراقة دماهم وقطع ارجائهم على خلاف رضائنا الشريف الخائافي وما يلزم ويلزب ويغتم ويجب قطع ايدي تعرضهم بدفعهم ورفعهم وقلعهم وقمعهم وتدارك ضبطهم وتديبر دفعهم وقلعهم من اهم المهمات واتم المفترضات فلا ترضى بالتأخير في التدارك والتديبر ومر سومنا هذا لهذا الامر الخطير فلا بد على رقاب حراس الممالك ان يدفعوه ويستجواوا في دفعه ويسلكوا فيه اوضح المسالك حتى يسرعامة الرعايا وكافة البرايا في ايام دولتنا وكنف عدالتنا على كمال الامن والامان والرفاهية والاطمئنان فاذا وقع مثل ذلك فلا بد من دفعه لكل من يقدر على دفعه ثم اعلام المتمردين وعرض من لا يمنع بالمنع عن المفساد ولا بد ان يكون هذا عادة مستمرة وضابطة مستقرة وفق امرنا الى يوم الجزاء ان شاء الله تعالى ومن قصد التبديل والتحويل وخالف وعاند في امرنا العامل الجليل فالله حصمه \* يوم لا ينفع مال ولا بنون الا من اتى الله بقلب سليم \* فيكون مجرما وانما بموجب النص الكريم \* فمن بدله بعد ما سمعه فانما اطمه على الذين يبدلونه ان الله سميع عليم \* وينخرط في سلك الظالمين الاخسر من الذين قال في حقهم عز من قائل \* الا لعنة الله على الظالمين \* ومر سومنا في هذا الكتاب المستطاب يؤكد في ذلك الباب غاية التاكيد والتمهيد فليعلموا ذلك وليعتمدوا عليه فلما ادى الرسول المشار اليه خدمة رسالته المفوضة اليه بلسانه واتمها بطريق بيانه فان به حسن اجازتنا الشريفة الخائافية بالتفخيم في خصوص الرجوع بالتكريم وجلناه بكتابنا هذا الاتمام والوف السلام لازالت سلامته وحسنت بالخير اعادته ولم يزل المراسلات والمفاوضات باهداء الرسائل المشهونة باخبار المحبة وانهاء الوسائل المقرونة باظهار الصداقة والمودة وابعلام عامة الاحوال المتعلقة بحفظ البلاد وانتظام العباد وسائر جمهور الامور المتعلقة بالسلطنة وحراسة الممالك وضبط المسالك والحمد لله الملك العلام على رسوله محمد سيد الانام وعلى آله العظام واصحابه الكرام

\* جنتمكان سلطان سليمان خان غازي حضر تلمري دركاهندن بيقه تركان حاكيه اصدار \*

\* اوليان نامه همايونك صور تيدر \*

والاجناب سلطنت ما ب عزت نصاب سعادت اكنساب سيادت انتساب ذوالدولة الراسخة والعزة البازخة جامع احاسن لضرايب في مضمار المناقب والمراتب باسط الامن والامان ناشر العدل والاحسان المستغنى من التوصيف والبيان المحفوف بصنوف لطايف عواطف الملك المستعان \* نيت \* دام من والاه في مجد بهي \* غم من عاداه في غم ردى \* نجات متكاثره وتسليبات متواتره كه محض خلوص مصافا تندن فايبض وجارى اولور ابلاغ وانحاف اولندقد نصكره آينسد ضمير منيره كه مرأة دولت واقبال ومشكاة سعادت واجلالدر مخني وبوشيده اوليه كه اول ديار جليل الاعتبار دن مفاخر الامائل والاقربان بابنده محمد وميرابوتزاب وميرطوطي وسوندك كعبه شريفه زيارتيله سرافراز عتبة عليامره وصول بولدقرنده جناب سعادت ما بكر سائر سلاطين حشمت قرين ايله دائما اول جانبلرده تأييد مر اسم دين محمدى ايجون صلوات الله عليه وسلامه قرلباش اوباش دين خراش ايله غزا وجهاد نيتنه عساكر فتح مظاهر ايله حاضر وديار خراسانه متوجه وناظر اولد وغكز خبرين انبا ابلدلير اويله اولسه سرزدخي اول نبت خير خانمت اوزرينه ثابت اولوب عنابيت رب العالمينه جل جلاله توكل تام

ومعجزات هدايت اثار سيد المرسلينه صلى الله عليه وسلم تو سسل تام قلوب عساكر هيجاه  
 قرين مسلين وهز بران قمح آيين موحد بن ايله مقر سعادت من دن سنه طقوز يوز التمش رمضانك  
 اواسطنده طائفه خائفه قرلباش هزيمت نشسان اوزره غزاي غزاي سعادت افزا ايچون  
 توجه همايون اولنوب ممالك محروسه مزدن محمية حلب كه آب روى ولايت عربدر سنه  
 مز يوره ذى القعدة سنك بكرمى سكرنجي كوني نزول اجلال واقع اولوب قشلاق قلندردر  
 ان شاء الله الاعز اشوسنه طقوز يوز التمش بر تار بخنده نوروز مباركه عزيمت همايونك  
 اوزرينه در كه بود فعه طائفه خذلان آيين وشردمه ضلالت قرينك وجود مطرود زدن  
 صحيفه جهان تنظيم و پاك اولنمى بجه بر امر آخره دخى شروع اولنمى بوندن اقدم دخى  
 توجه موجهز بو خصوص نصرت نصوصه مقرر اولديغى انبا ايچون نامه و داد مصحوب بكر  
 كوندرد لشدرد غيرت و حيت دين مبن جمله سلاطين شريعت آيين ذمترينه واجب و لازم  
 اولمغين محل مز بوردن صوب صواب اتما كزه مشار اليهم واسطه ليله نامه محبت اسلوب  
 ارسال اولدى ان شاء الله الاعز حضور شريف موفور الحبوره وصول بولدقده طائفه  
 خائفه قرلباش اوباشك كزاف و اراجيف جوابنه التفات اولنمى ان شاء الله ايات قمح ايامن  
 ديار شرفه واره جفته قطعا تردد يوقدر سزدخى اول جوان بدن جمله سلاطين شريعت  
 آيين وعساكر مسلين نصرت قرين ايله حسن التفات و اتحاد اوزره عدوى دينك ممالك كنه  
 عزيمت عالى مهمت ارزاني قلنه كه موافقت جا نيين ايله بر قضيه مرضيه ظهوره كله كه دنباده  
 الى يوم القيام سبب نيك نامى و عقباده موجب درجه سامى واقع اولوب وهم رفاهيت  
 احوال انامه بادي اولمش اوله و ممكن اولديغى مقدار احوال ظفر مالمكز و توجه موجهكر  
 خصوص لرين نامه در بار بكر واسطه سبله اعلام ايتكردن خالى اوليه سز والسلام

✽ جنتمكان سلطان سليمان خان غازى حضرتلى دركاهندن شريف ابونمى به اصدار ✽  
 ✽ اولنان برات شريفك صورتيدر ✽

نشان شريف عالیشان سلطاني و طغرائى غزاي جهان ستان خاقانى حكيمى اولدر كه  
 چون رعایت و اكرام اشرف كرام و حمايت و احترام اخلاق فحتم شرفهم الله تعالى  
 الى يوم القيام جمله مصالح و مهمان دن اقدم و لازم اولوب زمرة مشرفه مز يوره دن شرف  
 آب و طهارت نسب ايله ممتاز و مسلم اولنر مزيد التفات ملوكا نه و مزيت رعایات پادشاهانه  
 ايله معزز و مكرم و ملحوظ و معتتم قلنمق لوازم اساليب كامكارى و مرآح ضرايب  
 جهاندرد بيدر فلذلك و الاجناب سيادت مآب سعادت اكتساب شرف اصحاب المناقب  
 و المآثر مستجمع جيع المعالى و المفاخر المختص بمزيد عنایت خالق السموات مقدا امير مكرمه  
 اولان سيد شريف ابى نمى ابن شريف بركات ادم الله تعالى سعده عبته عليه عدالت مآبمه  
 مكتوب ارسال ايدوب امير كعبه معظمه اولان اوغلى مرحوم شريف احمد طاب ثراه  
 دار البقايه ارتحال ايتدوكن اوغله ندى رافع توفيق رفيع جهات مطاع سلطاني و حامل پرايغ  
 بليغ بديع التبليغ كيتى ستانى جناب امارت مآب سعادت اكتساب سيادت انتساب دولت  
 نصاب عزت قباب ذوالنصب الطاهر و الحسب الظاهر صاحب العز و الشرف خلفا بعد  
 خلف نسل السلالة الهاشمية فرع الشجرة الزكية النبوية طراز العصا به العلوية المحفوف  
 بصنوف لطايف عواطف الملك ذى المنن سيد شريف حسن دام سعده نك امور رياسته  
 صاحب درايه و كار سياسته ذوفراست اولوب وضبط مملكت و ولايت و حفظ رعایت  
 رعيت ايلكه هر وجهله پرا و شرف المداين و الامصار مكه معظمه شرفها الله تعالى

الى يوم القرار امارت وحكومته هر وجهه مستحق وسزاوار اولدوغن بيلديروب بوبابه  
 امير الامراء العظام كبير الكبراء الفخام ذوالقدر والاحترام صاحب العز والاحشام المختص  
 بمزيد عناية الملك الاعلى مصر بلكر بكبسي محمد پاشا دام اقباله مكتوب كوندروب ركاب  
 كك ايامه عرض اولنوب مشار اليه سيد شريف ابونمي ادام الله تعالى سعهه نك ججع  
 خصوصاً زنده ابواب عنايت عسمية البركات شه نشاهانه م مفتوح ومكشوف اولمغين مشار اليه  
 اوغلك دخي حقهه كمال عاطفت عليه المقدار خسروانه م معطوف وبيدرينغ ومصروف  
 اولوب اشبوسنه طقوز يوز التمش برشوال المكرمك يكرمي ابكنجي كوننده ويردم وبيوردمكه  
 مشار اليه سيد حسن دامت سيادته بعد اليوم فرمان على الشانم مقتضاسنجه اميرمكه مباركه  
 اولوب ابالته متعلق اولان بلاد وامصار ووعايا ويرانى مداين وبارى وصهاريسى ضبط  
 وصبانت واطراف وجوانب ممالك بحر وسه مدن وارد ونازل اولان وابلته متعلق اولان حجاجى  
 اوله كلان عادت وقانون اوزره حمايت وريعت ايلوب و بوللر بنى وبركه لر بنى كركى كچى  
 حراست ايلسون دائم الاوقات قسطاس شرع قويم ومقياس قانون مستقيم اوزره شولكه  
 وظائف خدمات مبروره موفوره ومساعى مشكوره امارت وحكومته مكه معظمه دركندودن  
 سابق اميرمكه مباركه اولان مرحوم قرداشى اميركلديكى اوزره كمال عدالت تام ونصفت تمام  
 اوزره مرعى ومؤدى قبله خلاف شرع مطهر ومغاير قانون مقرر برفرده ظلم وتعدى وحيف  
 وتأذى ابتدرمبوب ولايت معموره مزبوره نك سادات واشرفى وعلما وامراسى وفقها وكبراسى  
 وائمه وفضلاسى وخطباسى عموماً وخصوصاً وولاة وحكامى ومساعى وعربان ومقدملى  
 واهاليسنك وضيعى ورفيضى صغيرى وكبرى غنيسى وفقيرى مشار اليه اميرمكه مباركه ايلوب  
 حكومت وابلته متعلق جمهور امورده مراجعت ايدوب تعظيم واكرام وتفخيم واحترامنده  
 اصلاً وقطعا دقيقه فوت ايليه مشار اليه واروب شولكه مراسم صداقت واستقامت ولوازم  
 رعبت پرورى وعدالتدر مسلولك طونوب اراضى مطهرة مشرفه ومقامات عليه  
 متبركه ده فى الغدو والاصال بنم ادعبه دوام دولت خسروانه مه وائتبه مجد وحشمت ملوكانه مه  
 اشتغال كوستره لر شويله ييله لر علامت شريفه اعتماد قيله لر

له قرالى طرفه تصدير بيوريلان نامه همايون صورتيدر \*

افتخار الامراء العظام العيسوية مختار الكبراء الفخام فى الملة المسيحية مصلح مصالح جاهير  
 الطائفة النصرانية صاحب اذبال الحشمة والوقار وصاحب دلائل المجد والافتخار ولايت  
 له قرالى ختمت عواقبه بالخير توقيع رفيع همايون واصل اوليجق معلوم اوله كه قزلباش  
 اوباش خذلهم الله تعالى ودمرهم زندقه والحادلى وآبين مراسم شرع مينده انواع  
 فسادلى بالجمله كفر وارتدادلى اولدوغى صحايف روز كرده محقق ومرقوم اولوب  
 ضلالت وخسرا نرينك دفع ورفيضى اهم مهمات خسروانيدن اولدوغى اجلدن سابقا  
 عنان عزيمت شاهانه م ديار شرقه منعطف ومصروف اولوب لشكر انجم حساب وكواكب  
 شمار ايله محببة حلبده قشلايوب اول بهار نجسته ائارده جناب حق جل وعلايه توكل واعتماد  
 وشرف معجزات هدايت ايات سيدك كائنه صلى الله عليه وسلم توسل واستناد ايلوب ارواح  
 بزرگوار چهار يار كاردن رضوان الله عليهم اجمعين استمداد ايلوب لشكر نجسته روز بيروز  
 مقدم برله مقدم ولايت ديار بكره حلول اولدوقده ممالك منحوسه مجمده شاه ضلالت پناه  
 آدينه اولان مفسدك احوالنه اطلاع نحصيل اولنوب رايات ظفر ايات ايله اوزرينه توجه

و هجوم اولندوغن استماعله ممالك منحوسه سنده اولان لشكر شياطين رهبرني جمع ايلوب  
 شويلىكه عساكر ظفر ما ژرم ايله اوزررينه وارلدقده مقابله يه كلوب مصافه ورزمه اقدام  
 واهتمام ايتك بابتده جله خانلري وسلطانلريله اتفاق اوزره اولدقلري مشهور اولوب انسان  
 دللري وتوابع ولواحق فساد آيين اولان مفسدلك خبرلري اولوجهله اولمغين سعادت  
 و اقبال ايله توجه موجهم لعين مزبورك اوزرينه محقق اولوب نهال باغ شادمانى سر و جويبار  
 خسروانى فرزند ارچند دولت شعار مولود كامكار بزرگوار محض لطف الله الملك المنان  
 اوغلم سليم خان طال بقاء وسائر ارکان دولت نشان وزير لم و بكار بكارم ايله عنایت حقّه  
 جل وعلا اتكا ايدوب الكاف ارض روم ظلال رايات فرخنده رسوم ايله مستظلل اولدقده  
 عدوى بدخوى ولايت ارزنجانك بلاد مشهوره سندن اولان نخجوان نام شهري نخت  
 ايدينوب انده اولدوغى مسموع اوليحق اول ستمه عزيمت اولنوب شوره كل و شرابخانه  
 وسعيد آباد نام ممالك معموره دخول اولنوب منبع رفض والحساد مظهر شرور و فساد اولان  
 روان نام شهري وسائر بلاد وقراسى و جبال وتلالى و اراضيسنى لشكر ظفر بيكرم شراره  
 نار سوزان ايله احراق ايدوب توابع ولواحق نار مرده سندن اله كتور بلان روافض لعين  
 ايين علف شمشير ظفر تاثير و اولاد و ازواجى اسير قلوب اول جوانب طولوا و عرضا پايمال  
 لشكر ظفر نوال واقع اولنوب طمطراق عسكر ظفر رهبر افاقه خشيت براغوب غلغله لشكر  
 فيروز مزدن مقهور رمز بورك دماغ ضلالت فراغنه خوف و هراس مستولى اولوب دلاوران  
 شير رسوم و ازدر هجوم ايله كلوب مقابل اولق سودا سندن فراغت و احتراز ايلوب مذکور  
 اولان نخت شقاوت بختندن قلوب صعب المرور طاغله نحصن ايدوب كندويه رؤس جبالى  
 ملاذ و متكا ايدينوب اول ارالده متمكن اولدوغى ايشيد بلوب فرارى مقرر اوليحق مقهور  
 مذکور ه نامه هما بوغ شرف اصدار يوريلوب عساكر ظفر ما ژرم ايله مقابل اولغه طوب  
 و تفنگدن اجتناب ايدرسك سنك كپى بي نام و نك جنكه طوب و تفنگ لازم دكل ملاعين  
 خسران آيين دفعنه شمشير بران كافي درسنگله جنكده طوب و تفنگ بر طرف قينلور  
 و اكر خوف و خشيتك كثر عساكر ظفر ما ژرم ايسه اول معنى نك ازاله سچون اردوى  
 ظفر جويدن بي نهايه لشكر نجسته اثر افزا اولنوب ممالك محروسه مدن بعض پرله ارسال اولدى  
 خصمه مرؤت بوقدر اولور كلنكده مسارعت ايليه سن ديوتنبه لاولنمشيكن چاره اولوب  
 صورته كلنكه اقدام ايتوب هر وجهله مستورا حال دوشوب صحيفه عالمدين نام و نشانى  
 نايددا اولوب اثرى ظاهر اولدى قاعده مسترة خواقين دولت نشان مقتضاسجه لعين  
 مزبورك ذكر اولنان نختنه دكين واريلوب لشكر ميمت قرين موطن و مساكن مقر ضلالت  
 اثر اولان سرايلرينى شراره نار غيرت اثار ايله محو و نابود ايدوب مزبور بلده نخجوان خراب  
 و ويران قينلنوب اطراف و اكاف مملكتنه غزات سعادت ايات سكر دوب بر قاچ كونك  
 يوللره دكين معموره ولايتنى اشبان جعد و بوم و اول ائشاده اولياء دولت قاهره دن و امراء  
 كردستاندن جناب امارتأب عماديه حاكى سلطان حسين بك دامت معاليه اول جانبدين  
 امراء اكرا د ظفر معتاد ايله خوالى تبريزدن مرغه نام شهر ينه سكر دوب خوى و مرند نام  
 بلا ده مشهوره سن توابع و مضافاتى ايله غارت و خسارت قلوب معموره ولايتى يا قوب  
 يقوب بي دينلرك مسكن و يرينى و وطنلرينى خاكله يكسان ايدوب بي نهايه اطفال و عياللرينى  
 اسير و مبتلاى بند اغلال ايلديلمبارك شعبان آيتك يكرمى طقوزنجى كوني عنان عزيمت  
 خسروانه م شرف مر اجعته قرين اولوب ارس نام نهر عظيم كچلوب لعين مقهورك اول ستمه

تابع اولان بلاد معموره سن دخی تخریب ایدوب بو ائشاده مقهور مز بورک عتبه ضلالت  
 اینده اولان خواصنک خدمت سعادت منقبتمده اولان وزراء اصابت ارایه مکتوب بری  
 وارد اولوب عسا کر ظفر مآثرم ایله مقابله به کلکده کندولرک کمال عجز و ضرورتلرینه  
 اعتراف ایدوب حتی زمان سابقده جناب جنت مقام مرحوم بابام سلطان سلیم خان انارالله  
 برهانه حضرتلرله چالدرانده واقع اولان محاربه به اول زما ندنبر و نادم و پیشیان اولدقلرین  
 اشعار ایلشیر احوال ضلالت مآلری بو یوزدن ظهور ایدیجک رمضان شریف دخی  
 ایریشوب سفک دما و قتل نفوس مناسب کورلیبوب عودت همایون اولندی ماه رمضان  
 سعد اقتراک اون بشنجی کونی ممالک محروسه مدن ارض روم جوارنده پاسین آباد نام منزله  
 سالم و غانم عسکر ظفر قرین ایله نزول همایون اولندی بعده مشارالیه سلطان حسین بک  
 بو ائشاده قزلباش ملاعینک جانبنده اولان سلطا نلرندن جزه سلطان نام ملحدک تخت سلیمان  
 کلوب شاه مقهور طرفنه معاوت ایچون متوجه اولدوغین استماع ایتدوکنده ایلغار ایله  
 اوزرینه واروب مقابل اولوب محکم جنک وجدال اولوب عنایت حق ایله غالب کلوب قزلباش  
 مقهوری طعمه شمشیر قتح تأثیر ایدوب ملعون مز بورک ناح ضلالت رواجی آتوب کندو  
 کوچیله خلاص بولوب سبهاقلری و طبل و نقاره لری توغ سعادت فزا اوکنده استقبال  
 ایلدیلر و بغداد سمتده اولان دلاوران هیجا شناس ایله امیرالامراء الکرام بغداد بکری بکسی  
 اولان قولم دخی قزلباش او باشک ممالکنسندن اولان شهر زور جانلرند سرخاب نام  
 ملعونک ماوسی اولان قلعه ظالمک امر شر بغمه اوزرینه واروب محاصره ایلوب نیجه دفعه  
 جنک اولتوب عنایت حق ایله قلعه مزبوره قتح اولوب واندن غیری سکر پاره قلعه دخی  
 آتوب ناهمدانه وارنجبه نیجه اقلپلر قتح اولتوب اول جانبنده عدوی مقهوردن بعض امراء  
 مملکت اطاعت ایلوب نیجه قهلمر ميسر اولدی و نخبجواندن شرف معاودت واقع اولدوغی  
 ائشاده شاه شایطین سپاه کر بزکا هندن ظهوره کلوب سده سعادتله اطاعت اوزره اولان  
 کردستان امر اسندن بعضنک ولایتنه یوردوکی استماع اولدوقده دستور اکرم مشیر مخم  
 وزیر اعظم احمد پاشا و روم ایلی و فرمان و شام بکری بکسی و قیوم خلفندن بعض  
 بکیچری قولرم ایله کوندربلوب ملعون مز بورک اوزرینه ایلغار طریقله هجوم ایدوب  
 اولنی نام قلعه اوزرینه وارد بتمنده لعین مز بور عادت مآلوفه سی اوزره قراره طاقت  
 کتور ببوب فرار ایدوب قره باغ سمتلرینه چکلبوب مشار الیه وزیر سده سعادتله ملاقی  
 اولیجق مبارک شوالک بکرمی سکر نیجی کونی ارض روم حواله بسنده قزلباش جانبنسندن  
 سده سعادتله برار و معتمد علیه ایلیچسی کلوب و کندوسندن تضرع نامه ابراز ایلوب  
 شهر یارنک واقع اولان فساداتنه هر وجهله اعتذار ایلوب عجم دیارنده اولان ربایاسنک اشفته  
 حال اولدقلرین عرض ایدوب رجای صلح و صلاح واستدعای امن و امان ایتکیکن التماسی  
 حیز قبولده واقع اولوب من بعد ما بیمزده مصالحه اولمغه فرمان جلیل القدرم ظهور ایلوب  
 مقر خلاقم جانبنده مراجعت واقع اولوب بوجانلرده دخی بعض مرادانم اولغین ماه  
 مبارک ذی الحججه تک اوچنجی کونی وسط ممالکمدن اولان محروسه اماماسیه ده قشلا یوب  
 بکری بکیرم و بعض بکری قولرم و عسکر همایونم خلفنه دخی اطراف ممالکده قشلامق  
 امر اولمشدر اوله اولسه بو ائشاده بوجه درکاهمه اولان قدیمی دوستلوق و مودت موجبجه  
 بقوله ارینی نام ایلیچیکز ایله مکتوب مودت اسلوبکز وارد اولوب سابقا عتبه علیامزه وارد  
 اولان ایلیچیکز ایله عهد نامه شریفن سزه ملاقی اولوب دوستلغین خبرلرین و عهد نامه



همایون همراهِ او زره اولدوغن مشتلا یوب تقریر ایتد کده جان و دل ایله قبول ایدوب کسب سرور اولدوغنی اشعار ایدوب وسزدخی انک مقتضای سنجه عهد نامه کز ارسال ایتشسز مزبور ایلیچیکز احسن ایلمده یوجه درکا همزه کتوروب تسلیم ایلیوب شرف التفاتله سرافراز اولوب سزک جا تیکزدن هر نه تقریر ایتش ایسه و نامه کزده دخی نه تجریر اولنش ایسه اکر بکلر خصوصی واکر جو بانلراحوالی و سائر امور معلوم شریفم اولوب مراد کز مستند عا سنجه سابقا کوندریلان عهد نامه شریفمک اوچ صورتی یازیلوب نشان همایونله معنون قیلنوب و بدون بکلر بکپسنه و افکرمان بکنه و ممالک محروسه قاضیلرینه احکام شریفه یازیلوب مزبور ایلیچیکزه تسلیم اولنوب حسن اجازت خسر وانه مه مقارن قیلنوب سرحد ممالک محمیة بادشاهانه مه وارنجیه پرا آدملر قوشلدی من بعد جناب جلالت مأم جانبدن عهد نامه همایون مرعی طوبیلوب عنایت حق ایله بردرلودخی اولنوب یوجه و اولوبازکا همزه زمانده کتاده و مکسوفدر ککر کدر که انا کز کی سزدخی دوستلر برده ثابت و دائم اولوب ماینده اولان محبت و مودت مغایر وضع اولنوبه دوستلریمز ایله حسن معاشرت و عدولیمز ایله معامله دن اجتناب اولنوب سده سعادت نمدن سلسله محبتی و اخلاصی قطع ایلیسه سن مادامکه سزک طرف کز دن استانه سعادت مه اولان اخلاص و مودت و محبت خلل پذیر اولیسه بوجانبدن اصلا خلافت جواز کوسه تریلز حیرلر مبر اوله دائم اخبار خیر ماکز یوجه درکا همزه اعلام ایتکدن خالی اولیسه سن موجب مستدر فی ۱۹ محرم الحرام سنه ۹۶۶

بندر صورت حاکی رجب خان طرفه تصدیق و تسبیح پیور یلان نامه همایون صورتیدر

جناب امارت مآب ایالت نصاب سعادت اکتساب دولت انتساب ذوالقدر الاتم و الفخر الاشم المحفوف بصنوف عواطف لطایف الملك المستعان بندر صورت حاکی رجب خان ادام الله تعالی معالیه توفیق رفیع همایون واصل اولیحق معلوم اوله که حالیا سده سنیه سعادت پناه و عتبه علییه فک دستکاه همزه که ملیاً سلاطین عظام و مرجع خواقین ذوی العز و الاحترامدر مکتوب کز وارد اولوب مقدم فرمان شریفیمز بصره جانبلرینه ارسال اولنسان بعض دو تنهای همایونی مصر جانبلرینه ایصال و ارسال اولنسان قدوة الاما جد والا کارم قیود انمز سیدی علی زید مجده بصره دن محمیة مصره کیدر کن در یاده کفار خاکسار همزه بت اثارک کیلرینه راست کلوب ماینلرنده جنک و قتال واقع اولوب التي قطعه سی کتارده قالمغه طغوز قطعه قادرخه ایله دریاه جیقوب باراده الله تعالی یوللرده طوفان و باران طوفغله ذکر اولنسان کیلر پراکنده دوشوب کفار خاکسار کیلری فرصت یولوب مزبور لری تعقیب ایلیوب اخر الامر التي قطعه سی صورت شهرینه دوشوب لیماه کیروب و کفار شقاوت شعارک کیلری لیماه آغزنده درت آی مقداری مترقب اولوب و ذکر اولنسان دو تن کیلریمزی کوندرمکه جل اقدام کز دخی صرف اولنش ایکن مزبور قیودان در یادن کتمکه رغبت ایتوب بالضروره کیلر کفار خوفندن یور یلوب طوبلری قلعه ده حفظ اولندوغن و قره دن متوجه اولنلره حسن معاشرت کز اولدوغین اعلام قیلوب و اول جانیده اولان سلاطین ایله وزرا ماینلرنده مخالفت واقع اولغله دفعته مباشرت ایدوب اهل فساد اولنلرک دخی حقارندن کلندوکن اشعار ایلیوب واکر بوجانیه عسکر کللو اولورسه بوملکتلردن دخی اعلی کیلر یاللیق امکانی وارد دیو ییلدرمشکز بالجمله ذکر اولنسان کیلره و اول جانیه و کفار مذلت اثاره متعلق هر نه دنلش ایسه علم شریف عالم آرامز محیط اولمشدر اولیله اولسه ابواجداد

معدلت نهادم زك اسكنهم الله في فراديس الجنان نامه اعمال الرى مشوبات غزوايله مشحون اولوب ايام همايونى دائما كقار ايله في سبيل الله غزايه مصروف اولوب جناب جلالت ما بمن دخی انلك طریقه هدايت معنادرينه سالك اولوب جمله اوقات طيه من بسيط زمينه شعار شرع مصطفوینك دوام و ثباتی ایچون مبدول و مصروف اولدی یغی اجلدن خاطر عا طردریا فیضا غم زده اول دیاره مستولی اولان کفار خا کسار ايله جهاد فی سبیل الله ایچون کفایت مقداری سفاین نصرت قرین ايله عسا کردریا ما اثر ارسال اولنقی ان شاء الله تعالی مصمم قلنشدرد و سزك دخی دین باینده جل اقدام وسیعی و اهمتا مکز اولدی یغی سمع شریف عالم آرامزه وصول بولوب آستانه دولت آشیانمز جانبته کمال اختصاص اوزره اولدوغنک معلوم شریفدر اول طوبلر بروجانبه کوندرلک وجه کوریلورسه وقتی ايله ارسال ایلوب محروسه مصره ایصال ایلبه سز و الامناسب کورلمز ایسه ذکر اولنان طوبلر کفار خا کسار ضلالت اثار ايله غزا و جهاد ایچون ترتیب اولنشدرد محفوظ پرده حفظ ایدوب عنایه الله ايله لشکر دریاما اثر اول جانبله وارد قده آستانه سعادت مز جانبته اولان اخلاص و اختصاص کرمه قضا سنجه تسلیم ایلبه سز مأمولدر که انواع خیرلر مبسر اولمش اوله من بعد دخی اول جانبک احوالن سده سعادت مزه اعلام ایتمکدن خالی اولبه سز

❁ بحرن حاکمی احمد خان طرفنه اصدار اولنان نامه هما یونک صورتیدر ❁

والاجناب سلطنت مآب دولت نصاب سعادت انتساب ملکی الذات ملکی الصفات فلكی العزمت مالک نواصی الملل سالك اقاصی الدول مؤسس قواعد العظمة والاجلال مؤید معاهد الدوله والاقبال ناصب رأیات الدوله الشاححة صاحب آیات العزة البازخة المحفوف بصنوف لطایف الملك الاحد غیاث الدوله والدنیا سلطان احمد ادم الله تعالی معالیه توفیق رفیع هما یون واصل اولیچق معلوم اوله که حالیا بندر صورت حاکمی جناب امارتباب ایالت نصاب رجب خان ادم الله تعالی معالیه عتبه علیسامزه که مرجع سلاطین عالم بقدر و ملجأ خواقین ذوی الاقتدار در مکتوب کوندروب و مقدمات محمیه مصر دن بصره ستملرینه ارسال اولنان خاصه کبیر میزدن بعض محروسه بصره دن قبودانمز سیدی علی ايله مصر جانبلرینه عزیمت اوزره ایکن دریاده کفار خا کسار هزیمت اثارک کبیلرینه مقابل اولوب ماینلرنده خبلی جنک و قتال واقع اولوب بعده دریایه چیقدفلرنده باراده الله تعالی روزگار مخالف اولوب طوفان و باران اولغله پراکنده دوشوب التي قطعه سی صورت بندرینه واروب دریایه چیقغمسه قابلیت اولوب آخر الامر انده بوزیلوب طوبلر قلعه ده حفظ اولدوغن اعلام ایلوب اول جانبه متعلق هر نه دیمشلا ایسه علم شریفمز محیط اولدی اوله اولسه جناب جلالت ما بمن آبا و اجداد مغفرت مهادمزك انار الله پرا هینهم طریقه دیانت معناد و جاده شریعت ارشاد لرینه سالك و ذاهب اولوب ایام سعادت مآل و روزگار خیر اقبال مز فی سبیل الله تعالی تمهید قواعد دین مبین و تشبیه مبانئ شرع متین ایچون و مخالف دولته غزا و جهاده مصروف اولوب و سلاطین شرع آیین ايله ماینسده الفت و مصافات نتیجه دودمان خلافت اشیان و غیرت خاندان سلطنت بنیامنز اولوب و جناب جلالت ما بکزدخی دائمادین مبین باینده و فور اقدامکز اولدی یغی سمع شریف عالم آرامزه وصول بولوب علم شریفمز محیط اولدوغی اجلدن اول جوانبده واقع اولان کفار منک اثار ايله جهاد فی سبیل الله ایچون سفاین نصرت قرین ايله عسا کردریا ما اثر ارسال اولنقی خاطر عا طر

جهانباغزده ان شاء الله تعالى مصمم قلندی اول طوبلر برو جاننه کوندردک رأی صواب  
 اراکزه وجه کوریلورسه وقتی ايله ایصال ایلوب محروسه مصره کوندره سزوالامناسب  
 کورلر ایسه اول طوبلر کفسار خاکسار ضلالت اثار ايله غزا وجهاد ایچون ترتیب  
 اولمشدر ان شاء الله الاعز اول طائفه ضلالت اثارک قلع وقعه لر ایچون باراده الله تعالی  
 دونغای همایون ايله عسکر ظفر اثر مزارسال اولنور غزا ایچون احضار اولنسان طوبلری  
 محفوظ یرده حفظ ايله بعنایه الله لشکر فوز نصب اولجا نبلره وارد قده دین ودولت باینده  
 واقع اولان مظاهرت جيله کرمقتضاسنجه تسلیم ایلله سز

صدر اعظم طرفلرندن اما سیده شاه طهماسبک وکلاسنه یازیلان جوا بنامه تک  
 صور تیدر

افانخ خانان عظام عالیقام اکارم کبراء فحام واجب الاکرام مراجع امراء ذوی القدر  
 والاحترام مجامع محامد وفضائل جوامع محاسن خصائل بانیان بنیان الدوله والاقبال مهدی  
 اساس العزة والاجلال المخصوصون بوفور الطاف الملك المتعال المحفوفون بصنوف اعطاف  
 ذی الجلال معصوم خان صفوی وشاه قوی خلیفه ویدرخان وسوندک قوریجی باشی  
 ادام الله تعالی معالیهم الی یوم الحساب تحیات زاکات مسکبة السمات که رویح روح  
 افزا سندن مشام روحانیان معطر ودعوات خالصات عبریة النفحات که فوایح دلکشاسندن  
 دماغ ساکنان باغ جنان معبر اوله اشرف اوان واسعد زمانده صفای جانندن صدور  
 وخلوص جانندن ظهور له قرین نسیم قبول اولوب محل اجابت وقبوله متصاعد وموصول  
 اوله تحف مجاس نفایس قلندقدنصکره ضمائر مرایامظاهره انها وانبا اولنور که آستان  
 عرش اشیان ودرکاه عالیشان حضرت شاه کامران رفع الله شانده وخلد سلطانه  
 طرفندن تأسیس اساس اخلاص وتأید بناء اختصاص ایچون طریق رسالت ايله وارد اولان  
 عمده الخواص اغاز ید مجده ايله بومحب بی اشنباه دولتحواه جاننده اولان حب قدیم وود  
 صمیمکن ایجابیله ایجا در سالة اتحاد وحریر صحیفه مشحون الولاء والوداد قلوب مضمون  
 مکتونی در رمصافاته مزین وفخوای محبت نمونی غر موالاته معنون ایمن احیان واحسن  
 اوانده وصول بولوب خلال مقال لال مثالنده مندرج ومتنظم اولان مآرب وآمال ونفاسیل  
 احوال مفهوم ومعلوم اولوب اخبار صحت زهت فزودک ورودی سبب اصناف حبور  
 وباعث اضعاف سرور واقع اولدینی آراه جهان آرایه مخفی ومستور اولیه محافظه عهد  
 وامان اهم ارکان اهل ایمان واقدم خصال ذوی الاحسان ایدوکی عالم وعالیانه آفتاب تابان  
 مثالی باهر وعبان اولوب حاجت دلیل وبرهان ومتوقف کشف وبیان دکلدن بونیای مؤکد  
 البنیانه بوجانبیدن خلل وتقصان تجویزی ضمیر آگاه وخاطر اولی الانباهه خطور ایتمک  
 مقتضای ذهن سلیم وطبع مستقیمدن دور ومهجور اولوب احتمال خیالدر حضرت حق جل  
 وعلائک علو عنایجی وسرور انبیا ومفخر اصفیایک علیه وعلى آله واصحابه من الصلوات  
 ازکاه ومن التحیات انماها هدایت سعادت غایتلری ايله پادشاه مناعزالله انصاره وضاعف  
 اقتداره حضرت نرینه انکاف ممالک وسبعة الاطراف مسخر اولوب توسیع ولایت وتکثیر  
 مملکت توفیر خزاین وقیح مدایندن کمال استغنا ونهایت استیفا اوزره اولوب دائمی سعادت  
 معنادلری ظل ظلیل حیاتلرنده کافه مسلمین وجهور موحدین آسوده حال اولوب فراغ  
 بال ايله عز واقبالرینه اشتغال اوزره اولقدر معابد ومساجدی تعظیم وتوقیر وطاعت  
 وعبادته اقبال واواصر الهی به امثالکن مسموع اولغین تعلق خاطر یمز زیاده اولمشدر عداوت

ماضیه نك باعثی اول دیارده بعض اشرار اخبار اصحاب کباره بغض و عداوتده اصرار اوزره اولدقاری ایدی بحمد الله تعالی بو وضع هایل ممنوع ومدفوع اولوب اهم مراملری رعایت شرایع اسلامه اهتمام ایتمش بو تقدیرجه دوستلغه مانع وحائل نسنه قالمیوب اساس صلح وصلاح مؤید وقواعد فوز وفلاح مؤکد ومشید اولوب مسدد در وحرمین محترمین معظمتک اول اطرافده واقع اولان اوقافی محصول واقفلرک شرایط اخلاص رو وابطلری مقتضاسیجه محل مشروطه ارسال وارباب استحقاقه اتصال خصوصی اشعار اولتمش ضمائر نیره به مخفی اولیسه که دیار روم ومصر وشام و دیار بکر وبغداد بالجله اقالیم موقیة پادشاهیدن هر ولایتده اوقاف حرمین مکرمین متولیلری مستقل اولوب هر سال جمع وتحصیل ایتدک لری مالی قافله حجاج با ابتهاج سعادت رواج ایله ارسال اولنان امناء توزیع تسلیم ایدرر اول اماکن متبرکه ده مجاور وساکن اولان علما وصلحا واتقیا وفقرا علی الاسماء ثبت دفتر اولوب هر برینک کفاف معاش وسبب انتعاشی ایچون حاللرینه و بیوت و عیاللرینه و اولاد واطفاللرینه کوره بر مقدار صره تعیین اولوب موسم حجه هر کشتنک حصه معینه سی ووظیفه مقدره سی شریف وحاکم معرفتی ایله صدقات یدندن توزیع اولنور والتون قلعه نك بو جانبه تسلیمده اهماال اولتمیه والسلام

اما سیده مصالحه استدعاسیله شاه طهماسبیدن کلان تضرع نامه نك صورتیدر

بسم الله الرحمن الرحیم \* وله الکبریاء فی السموات والارض وهو العزیز الحکیم \* نظم \*  
 لله الحمد قبل کل کلام \* بصفات الجلال والاکرام \* حمد اوتاج تارک سخن است \* صدر هر نامه نو و کهن است \* خامه چون تاج نامه اراید \* دره التاج نام ان شاید \* حمد مصفا از شایبه اقطاع وانتهای شایسته پادشاه فلک بار کاهست که ظل ظلیل رحمت وسایه بلند پایه عطوفت ومرحمت بر سر سلاطین فلک تمکین و فرقی خواقین معدنت ابین کس ترانید وایشانرا بمصدوقه حدیث \* السلطان العادل ظل الله فی الارض \* بر کزیده جهت اصلاح حال وانجاس امانی و امال عموم حلائق مأمور امر مطاع \* فاستبقوا الخیرات \* الابه محکوم حکم لازم الاتباع \* فاتقوا الله واصلحوا ذات بینکم \* نظم \* انما الله اله واحد \* فهو المنعم وهو الحامد \* می نهد شکر نعمت بدهان \* می کند شکر کذاری بزبان \* شکر فضلش چو عطای دگراست \* باعث حمد وثنای دگراست \* کی شود در نظر خرده شناس \* منتهی سلسله شکر و سپاس \* هر که جانی بودش در بدنی \* کی شود هر سر مویش دهنی \* باشد از هر دهنی کشته زبان \* هر سر موی بصد نطق و بیان \* که ابد الدهر سخن ساز کند \* برده از کهنه و نو باز کند \* نتوانند که از ندیجای \* شکر موی زکر مهیای خدای \* سبحانک لا احصی ثناء علیک انت کما اثبت علی نفسک \* وصلوات فرزون از ادراک وعقول اولی النهی زینده بارگاه حضرت رسالت پناهی است که رایت کرامت آیت \* انی رسول من رب العالمین \* در میدان فسحت نشان \* کنت نبیا و آدم بین الماء والطين \* افزاخت و منشور عزت قبول \* وما محمد الا رسول \* بطغرای غرای \* لولاک لولاک لما خلقت الافلاک \* موشخ و مزین ساخت سید انبیا وسند اصقبارا از دار \* فاوحی الی عبده ما ووحی \* بلند پرواز \* سبحان الذی اسری \* رسولی که کافه امم از عرب و عجم را بنوید \* طوبی للمصالحین اولئک المقربون یوم القیمه \* بشارت داده از کمال حلم وسیرت کریم بمقتضای \* وانک اعلی خلق عظیم \* بطریق صلاح وسداد مهتدی گردانید ورتبه قدر و منزلت ایشانرا

بمودای \* اصلاح ذات البین شعبه من شعب النبوۃ \* باوج علیین رسانید \* نظم شهنشاه سریر  
 لی مع الله \* زده بالای آن نه خیمه خراک \* زلولاک و لعمرک تخت و تاج است \* کشیده چرخ  
 برکردون خراج است \* زحق ملک شفاعت درنکین است \* خطاب از رحمة للعالمین  
 است \* خدا بر انبیا را سروری داد \* بد سنش خاتم پیغمبری داد \* سلیمان درنکین زان  
 عالمی داشت \* که بر شکل روایش خاتمی داشت \* و آل و اولاد هدایت مآل او خصوصا  
 ان مظهر رحمت رحمانی معدن فیض و کرامت سبحانی المنصوص بابت (انما) المنصوص  
 بسوره (هل اتی) معنی رتبه لو کشف الغطاء صاحب لوای \* انا مدینه العلم و علی بابها \* و باقی ائمه  
 اطهار و عدت اخبار که سیار کان برج امامت و اهتدا و ستارگان آسمان کرامت و اقتدا اند  
 \* نظم \* امین و مقتدای شرع و دین اند \* امام و هادی راه یقین اند \* ز اوج عرش برتر  
 پایه دارند \* زمین و آسمان در سایه دارند \* فلک کان سر بسر پر موج ایست \* ز بحر رفعت  
 ایشان حیا بیست \* زمین از خاک پاشان آب رویافت \* چه آب روز لال ارز رویافت \*  
 بعد هذا مکشوف مشاعر قدسی مأثر و مشهود ضمنا بر مهر صراحت حضرت فلک رفعت کردون  
 بسطت آفتاب حشمت جشید رتبت سلیمان مرتبت سکندر منزلت \* نظم \* شهنشاه سریر  
 کامرانی \* فریدون زمان جشید ثانی \* جهان داد و ذاتش کوه تمکین \* سپهر معدلت  
 شاه جم آیین \* جهان داری که دارای زمین اوست \* سلیمان زمان خوشن اوست \* بسی  
 سالت کان پرکار افلاک \* بسر کردید کرد مرکز خاک \* کز ایشان آفتاب عالم افروز  
 \* باوج سلطنت کردند فیروز \* بدولت سایه لطف الهست \* جها ترا سایه لطفش پناهست  
 \* پناه ملک شاهنشاه کامل \* سلیمان زمان سلطان عادل \* سلطان اعظم السلاطین و القیصره  
 الکبار برهان افانم الخواقین و الاکاسره بمعالی الرتبه و المقدار ناصب اعلام الملك و الدین حافظ  
 ثغور الاسلام و المسلمین \* نظم \* شهی کاسمانش کین پایه ایست \* بز بر لوایش زمین سایه ایست \*  
 نکهبان هر قصر او قیصری \* هر آینه دار وی اسکندری \* فلک تابع و آسمان پی روش  
 نکین جم و تخت کبخسروش \* زخورشید رخشان جها نکیرتر \* زیر فلک راست  
 تدبیرتر \* زردیای جاهش حسابی سپهر \* زخورشید قدرش کین ذره مهر \* زمانه زمین  
 بوس درگاه او \* خرد رهبر و بخت همراه او \* بانی مبانی السلطنه علی اعلی مراتب الکمال  
 سالب رؤس الفجره الکفره بیا من العز و الاقبال رافع رایات العدل و الاحسان ماحی آیت  
 الجور و العدوان حامی حوزة دین عن مکاید الکفار و المناقین دافع اثار الاشرار عن وجوه  
 الارضین حارس ناموس الشر بعه البیضا کاسر ناقوس الکفره و العناة و الاشقب باسط باسط  
 الامن و الامان ناشر صحایف اللطف و الامتنان \* نظم \* جهان در سایه او آرامیده \*  
 چو مردم در سواد شهر دیده \* از و شمشیر در خواب سلامت \* چو فتنه برنجیز دناقیامت \*  
 کان از ایمنی در دوراوشاد \* زجله چون کان رسم ازاد \* زمین زین سان که شد در راه  
 او خاک \* سرد کر نکذراند سرز افلاک \* ز خذل فخری اگر دارد از انست \* که شب  
 بر آستانش پاسبانست \* بدوراننش پلنگ ورنک همراز \* بهم چون عاشق و معشوق دمساز  
 \* شکار چشم آهو شیر پیشه \* بدورش عشق بازی کرد پیشه \* غزالی را اگر در جلوه  
 ناز \* بیخاری خلد از روی اعزاز \* زمز کان سوزن آرد شیر خونخوار \* برون ایدز پای  
 نازکش خار \* چنین کرد عدل آن شاه جهانگیر \* خراب آباد عالم یافت تعمیر \* دل ویران  
 مشتاقان رنجور \* عجب نبود که کرد دیت معمور \* بسطان عالیشان کردون مدار خاقان جم  
 جاه سلیمان و قارفا آن دارا شکوه جشید مکان قیصر و الا افسر سکندر نشان پادشاه

عالیجه مهر اشتهار خسرو انجم سپاه سپهر اقتدار مورد تأییدات الهی مصدر انوار فیوضات  
 نامتاهی \* نظم \* الا ای آفتاب اوج شاهی \* بفرمان تو از مه تا ماهی \* تو بی اسکندر  
 آن صاحب قرانی \* سلیمان زمان دارای ثانی \* بجز رأی تو دوران هیچ جای \* ندید  
 آینه کتی نمایی \* زجم آیین و از اسکندر آثار \* چو صورت آینه در وی بیدار \* خاقان  
 البرین سلطان البحرین الخادم بوفور الاخلاص فی الحرمین الشریفین مؤید ارکان السلطنة  
 الکبری مهندس بنیان الخلافة العظمی \* نظم \* شاه والا کهر دریا کف \* که فلك کوهر  
 اوراست صدق \* رأی اوایت جشید افراخت \* جزاوسایه بخورشید انداخت \* همه  
 میدان سخن تنک بعی \* چون رود راه ثنای تو کسی \* حرف را کی بودان کنجایی \* که  
 شود ظرف ثنایمایی \* بحر معنی چو شود ظرف سگال \* چشمه حرف بود تنک مجال \*  
 المؤید بالتأییدات الجلیبة من عند الله الملك العزیز المنان والموفق بتوفیق الله الکریم المستعان  
 سلیمان سریر السلطنة والحشمة والشوكة والاقبال ومعز العظمة والابهة والنصفة  
 والعز والاجلال سلطان سلیمان شاه خان لازال میامن سلطنته زاهرة مقرونة بدوام الایام  
 ومأثر عظمته وجلالته ممدودة لتقویة دین الاسلام انکه کواکب ثواب عز و علا وشواهب  
 جلیسة المراتب سپهر اعتسلا یعنی کتاب واجب التعظیم وخطاب مستطاب لازم التکریم  
 مصداق کریمه \* انی القی الی کتاب کریم انه من سلیمان وانه بسم الله الرحمن الرحیم \*  
 از مشارق سرادق شکوه سلیمانی ومطالع سعود الطوالع عظمت وکامرانی طالع ولامع شود  
 بود از ایزاد عمدة الاعاظم والاعیان شاه قوی بک قوری فاجار در اعز اوقات واشرف ساعات  
 سمع ورود یافت وباشارات بشارات غیبیه که از مورد فیوضات لاریبیه فایض شده بود  
 فایز گشت چون از مضمون خیر مشحون ان انوار صلاح وفلاح همکنان واثار فوز ونبیج  
 عامه معجزه ومسلمان لامع ولا یح بود مؤدای \* هو الذی انزل السکینه فی قلوب المؤمنین \*  
 است با کافه بر ایا بظهور پیوست لهذا مورد کریمش را بشرایط اعزاز واکرام ولوازم  
 تعظیم واحترام مقابل داشته در مقابل آن اصناف تسلیمات مسکیه التفخحات که شمایم طیب آن  
 بروفق \* سلام علیکم طیبم \* نسایم ریاض رضوان بمشام جان عالمیان رساند والاف  
 دعوات وردیه التسمات که فواجح وواج ازهار آن بر حسب \* فاذا حینتم بنجیة فخبوا باحسن  
 منها \* عرسه افاق را چون ساحت حدایق جنان معمور ومعطر کرد از تحفة مجلس والا  
 ومجفل اعلی کرد انیده حقا وبعزة الله تعالی که از بدو حال تا غایت جهت اشاعت انوار  
 عدل واحسان وافتخار اثار رأفت وامتنان نسبت بعموم عالمیان مضمون حقایق مقرون  
 عسی الله ان یجعل بینکم و بین الذین عادیتم منهم مودة \* ملحوظ خاطر داشته ایم وهمی  
 همت خیر نیت بر انتظام اسباب صلح وصلاح جانین واستحکام قواعد محبت ومصافات  
 مابین که بلاشک متضمن صلاح حال عباد ومستلزم معموری ولایات وبلاد است کاشته ودرین  
 ولا که بمقتضای ارباب الدول ملهمون از طرفین بامضاء این نیت ار چند که فی الواقع موجب  
 سعادت دین ودنیا ومحض رضا وخنودی حضرت حق جل و علا وحضرت رسالت  
 پناه محمدی صلوات الله علیه وعلی آله ائمة معصومین علیهم الصلوة والسلام است توفیق  
 یافته ان پادشاه عالیشان وأن مظهر لطف واحسان همه در طی نامه نامی وصحفه کرامی  
 توجه واقبال تمام باتمام این مرام که بی تکلف از اعلا ی ماثر الهامات ربانی وتوفیقات  
 سبحانی است فرمودند غایت امید واری بروثوق واعتماد ورسوخ وثبات آن قاعده  
 حاصل گشت وامارت حکومت نصاب کمال الدین فرح زاد بک ایشک اغاسی را که از معتمدان



اولوب اول زمانده كتاب مستطاب ايله مشاراليه ايلچيكن صوب صواب افزا كره كوندريلوب ممالك  
 محروسه من حدودنده اولان حكامه فرمان جهانمطا عمن ارسال اولنوب خارجه دخل  
 وتعرض اولنميه ديوتنبه ونا كيد اولنمشيدي حالبا اول طريق توفيق رفيق كبير ومسلوك  
 طوتيلوب آستان مخلص الاقبالمز نه تا كيد مراسم محبت ووداد ونشيد مباني مودت وانجاد  
 اميدينه اول سلسله نك مقرب ومخصوصا لرندن شرف الاما جد والاكارم مستجمع جبع المحامد  
 والمكارم المختص بمن يد عواطف هادي السداد (ايشك اغاسي فرحزاد بك زيد قدره رسالت  
 طريق ايله كوندريلوب سده سعادت اشتمالز قبله كتاب مستطاب وخطاب مشكين نقاب  
 تحري اولنمش ايمن اوقانده واحسن ساعاته سده كردون عده مره وصول بولوب شرف تقبيل  
 پايه سرير خلافت مصير بمن ايله مستسعد اولوب سرك طرفكز دن سپارش اولنان اموري  
 عن حضوره ايض الجبور مره عرض وتقرير ايلوب نامه نامي وصحيفه كرامتي ضمنده مندرج  
 ومسطور اولان خلاصه آمله دخي اطلاع تحصيل اولندي تشيد مباني مولات وتمهيد قواعد  
 مصافات باينده هر نه كه دينش ايسه علم شريف عالم ارامز محيط وشامل اولدي بومعني عالم  
 وعالميا نه آفتاب جهانشاب مانندي روشن كه حق سبحانه وتعالى حضرت نلري مالك الملك  
 اولوب ممالك وسيعه اطراف عالمي بالطول والعرض \* انا جعلناك خليفة في الارض \* مقال  
 مقتضا سنجه زمام تصرفه تفويض ايدوب احوال بلاد وعبادي راي جهان آرازه تسليم  
 قتلشدر الحمد لله على الاله العميمه سرور كائنات وخلاصه موجوداتك صلوات الله عليه  
 وسلامه مقارنت مجزات هدايت آيتلري وارواح مقدسه آل كرام واصحاب كزين وچاربار  
 سعادت قرينك عليهم رضوان الله اجمعين افاضه بركات عميمه الا تارلري ايله همواره نيت  
 همايون خير مقرونز ترفيه احوال مسلمينه مصروف اولوب دائما ميان هم عليه عدل آيتن  
 انتظام مهام انا هم معطوفدر چونكه ماينده مولات ومصافاتك استحكام وقراري باينده عتبه  
 عالم مدار من جاني ايله صلح وصلاحه اشارت اولنوب نامه درر بار يكر ضمنده بوجانبه وفور  
 اخلاصكز منقهم اولور لا بد متحابين ميانلرنده حسن موافقت وانجاد لازمه قاعده خسروان  
 نصفت آيتندر ضمائر نيره خورشيد تنويرلر ينه روشن اوله كه بزم اقصاي مرام وعمده  
 آملز اصحاب كزين وخلفاء مهديين كه ضجيج سيد المرسلين درل انلرك پرده ناموسلري  
 محفوظ اولمقدروارد اولان ايلچيكن بومعنايي اشراب ايدوب تباري لر اول جاننده مدفوع  
 ومنوع اولوق ملحوظ خاطر عاطر كز ايدوكن خبر وپرلر في الواقع اول خصوص غايت  
 آمانى ومنتهى آمالدر نامه ناميده آل سعادت مال ذكر اولندوغى محله سلطان الولايه وبرهان  
 الكرامه امام على كرم الله وجهه ورضى الله عنه حضرت نلرينك رفعت شان شريفلر ينه  
 متعلق بعض كلمات درج اولنمش لاشك فيه انلرك علوشان سعادت نشانلري مرتبه نلر يردن  
 افزون ودائرة احصادن خارج ويروندر لكن انلر علوجاه سعادت انبياه اوزره اولمغله  
 سائر اصحاب كزينه بغض وعداوت لازم كلز سرور كائنات وخلاصه موجودات صلوات الله  
 عليه وسلامه \* اصحابي كالنجوم بايهم اقتديتم اهتديتم \* بيور مشلر اول سرور لرك  
 جله سنه وفور محبت مستلزم سعادت دنيا وآخرت ايدوكنده اشباه بوقدر بالمله سده  
 بهجت بخشمنر طر في ايله مصافات خصوصنده واقع اولان ماملركز حيز قبوله قرين اولوب  
 مشار اليه ايلچيكن دخي شولكه شرايط ولوازم تبليغ رسالتدر كايينغي مؤدى قلوب حسن  
 اجازت همايونز ايله صوب صواب افزا كره مراجعت ايتدرلدي ان شاء الله الاعز والاكرم  
 من بعد روابط اتحاد مؤيد وشرايط انبساط مرعي ومشيد اولوب مادامكه اول جانيندن



مصافات وموالاته مغاير اوضاع فتنه اقباع صدور و ظهور ائمه الكاف ممالك مجيئه مزده  
قونيلان ضابطان ملك ومات وحارسان اقاليم ومملكت طرفلرندن اول سلسله نك حدودينه  
ابواب تعرض مسدود اولوب اسباب مصافانك مرعاتنده دقيقه فوت ائمه لمقتضاي صلح  
وصلاح ومستدعای فوز وفلاح اوزره نامه مستطابكرزده اشارت اولنان امور كه حجاج  
بيت الله الحرام وزوار مرقد مطهر حضرت سيد الانام عليه الصلوة والسلام رفاهيت  
واطمينان ايله اول سعادت فايذ اولمليدر اول خصوصه دخي اجازت عليه خاقانيه شرف  
نفاذ بولوب اماكن مشرفه وقبله مطهره طرفلرينه طواف وزيارت قصد ايدن عموم  
مسلمين و كروه موحدينه حافظان ثغور سبل مانع وحائل اولوب فراغ خاطر و اطمينان بال ايله  
اتمام مراسم ايليدر

فارض قلعه سنه متعلق بعض خصوصه دائر شاه طهماسبه كوندريلان نامه همايونك  
صورتيدر

عاليجناب سلطنت مآب عظمت قباب شوكت نصاب كمال الدولة والسلطنة والعظمة  
والشوكه والعز والاقبال شاه طهماسب بهادر خان ابدت ايام عزه وسلطنته دعوات صالحات  
شاهانه انحافند نصكره معلوم اوله كه چون تكفل امور خطيره سلطنت و تحمل تكاليف  
عظيمة خلافتدن مقصد اقصى و مطلب اعلى بودر كه جمهور ايم وكافة خلق عالم كه ودائع  
كارخانه الهى و ثمره صنايع لطايف نامتناهى در كمال راحت وحسن جمعيت ايله آسائش  
وحضور آرامش وجورده اولمليدر كه موجب سعادت دين و دنيا ومحض رضا و خشنودى  
حضرت خدا جل و على ايدوكى معلوم ارباب افهام واصحاب البادر اول زمان كه ممالك  
مجميه اسلاميدن ديار امام سيبه بارقه منجوق رايات ظفر ايات خسر و انهم ايله منور قلغمشيدى  
اول فريدون كاوس شوكت زيمان طوس صولت جا بنسندن انتظام اسباب صلح وصلاح  
جانين واستحكام قواعد محبت ومصافات مابين اقصاى مراسم خيرات انجاملرى اولمغين  
سده سعادت برار و صلح كذار ايلچيكر كاش ايدى واقعا احاسن محاسن جاه ومكنت  
واشرف اوصاف اصحاب دولت حسن اتفاق و خلوص نيت و يمن وفاق و صفائى طوبى  
ايدوكى ارباب خرد و يكاست واصحاب عقل و فراست تزنده خي و خفي دكلدر على الدوام فرايد  
نظام عالم سلك قرار ده بايدار اولملى قوت بنان سلاطين نامداره منوط وزمام فراغ ورفاه  
اولاد آدم دست مصداقت خواقين كامكاره مر بوط اوله كلسدر بناء على هذا صلاح  
وفلاح همكشان وفوز ونجاح عامه مسلمانان همچون طرفينسندن رفع قواعد فتن و اوزار وقع  
معاهد احوال اشرا و منع تكاليف ما لا يطاق ارباب نظر و نفاق اولملى اوزره عهد و ميثاق  
ظهور و صدور ائمه شيدى كه حين صلحه حدود مملكت وسرحند ولايت نه كيفيت  
اوزره ايسه اندن تجا و زاولمبوب على حاله ابقا اولنه اولوقتدنبرو جمال صلاح حال و چهره  
حصول آمال بعناية الملاك ذى الجلال بر وفق مبتغى بالمشهود و منظور و جريان مناشير امور  
برطبق رضا وسرور مزبور و مسطور اولوب اسباب آرامش و آسائش عامه رعايا وكافة  
برايا مهنا و مهيا بالجهله بساط انبساط بسيط زمينده مبسوط و امور جمهور واسطه  
مرحت ايله مضبوط ايكن اول سر پرده اقبال لازال محفوظا بالجلاله متعلق بعض اشرا  
ناقص الافكار كه قلب پر علتلى نور ايمانندن خالى و مجوف و اسباب فتنه و فساد لرى اضعاف  
مضاعفدر خصوصه طائفة خائنه كور جبدن ورزه نام لعين كه انك كى بي دين دائما محرك  
سلسله فساد و عصيان و آهنگ عناد و طغيانندن خالى اولوب بيرايه فضل نامتناهى اولان

امرا قولرمدن باش اچق ملنك ولايتندن نيجه ناخيه لري نهب وغارت واه البسني قتل  
 وخسارت ايلوب خراب وويران ايشدر واردهان ولايته نوجهله تعدي ايلديكي مشهور  
 ومذکوردر وحالا قلعه قارصه دخی بعض آدمگر کوندر يلوب ضبط ايلك ملاحظه سی  
 اولمش ايمدی قارص ولايتی قبل الصلح دفعاتله خدام والامقامدن بعضی به سنجاق طریقيله  
 صدقه اولنوب واكتابع نيجه قری ومزارع داخل دفترهم ابون اولغین سپاهی قولرم  
 بوجه تیار وزعامت متصرفلر اولوب ايجنده اولر وطاملر يلوب قرار و آرام ايتشلا ايکن سرحد  
 ولايته اولان بعض اشخاص مختلفه المالدن انله خلل وزلل ايرشمک غايته بديع وبعيد  
 وخلاف رأی سديد ايدی ايمدی عقود عهد ارباب جاه وجلال مرور مشهور واعوام ايله  
 اختلال پذير اولق محالدر پس مناسب بلکه واجبدر که من بعد دخی بنیان مودت  
 واتحاد اشتداد وارکان محبت ووداد امتداد بولقی اوزره دفع آثار ظلمت ايشار ايدوب قارصه  
 کلان صفار وکباری اولخلدن قالدرمق باینده شان مکارم نشانه لایق وسزاوار اولان  
 مساعی جنبه ظهوره کله که موجب ازدياد مواد وداد ايدوی جای اشباش دکلدن سوائف  
 ايامدن سایه حمايت خواقين معونات نشانده داخل اولوب وخلال دفاتر ولايت وایالتلرنده  
 مزبور ومقتضی اولان قسلاع وقری وارضی به آخر دن تعرض ونج اوز خلاف قوانین  
 سلاطین غیرت قریندر اول اسلوب مرغوبی صیانت باعث بقای اسباب سعادت اولدیغی  
 هر دم ملحوظ انظار ارباب بصائر و ابصار اولق انیسب والبقدر وایام سلطنتده ریاض ملک  
 ومملت صرصر ظلم اهل فساد وتطاول بد مردم شرت نهاد دن مأمون ومنصون اولق وبالجمله  
 رفع شرور ومناهی مفترضات حزم پادشاهیندر اما بوقایع شایع محتی خبری سرحدده  
 اولان بکلر بکلری و بکلر قولریمک مجرد اعلاملریله اعتماد اولنماشدر بلکه سزک  
 بکلر بکلر دن شاه قوی ومنصور وغیر بدن کندولره کلان مکتوبلری عینی ايله بيله  
 کوندر مکین خبرک محتی معلوم اولوب اول صوب صواب نمابه اعلام وانها  
 اولمشدر باقی عهد و اوان دولت و دور زمان حشمت انحضرت  
 لا يزال از وصمت نقص وزوال محفوظ باد  
 برب العباد وبالنون والصاد

یاوری عنایت خدای بیچون ايله فریدون بک مجموعه سنک اشبو جلد اولنک طبعی حد ختامه  
 مرهون اولمشدر فی اوخر جمادی الاخره لسنته اربع وسبعین ومائین والفاء من هجرة  
 من له العز والشرف